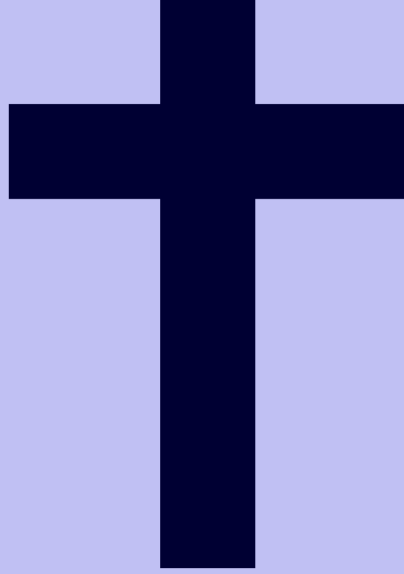


Sylheti New
Testament (Latin)



Sylheti: Sylheti New Testament (Latin) New Testament+

Sylheti New Testament (Latin)
Sylheti: Sylheti New Testament (Latin) New Testament+

copyright © 2014 Ahle Kitab Society

Language: (Sylheti)

Contributor: The Seed Company

All rights reserved.

2020-11-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 29 Jan 2022
2eb27397-6d35-5c13-b811-aecd7920507c

Contents

Hizrot	1
al-Iunus	49
al-Malaki	52
al-Moti	56
al-Markus	96
al-Luk	121
al-Hannan	164
Sahabi Nama	195
al-Ruman	235
1-Korintia	255
2-Korintia	273
al-Galatia	285
al-Ifisia	292
al-Filifia	299
al-Kolosia	304
1-Tishol:	309
2-Tishol:	313
1-Timoti	316
2-Timoti	322
al-Titas	326
al-Filimon	329
al-Ibrani	331
al-Iakub	346
1-Fitor	351
2-Fitor	357
1-Hannan	360
2-Hannan	365
3-Hannan	366
al-Ehuda	367
Zaira Kalam	369

Fobitro Tourat Shorif dusra sifara Hizrot Forisiti

Ou sifara oilo hizrot sifara, Hozrot Musar (a:) ufre nazil oa Fobitro Tourat Shorifor dui nombor sifara. Alla Pakor kas kudroti bole leka ou sifarar maze Alla Rabbul Alamine tan foeda qora ashraful moqlukator (shristir shera zat) gese nizor forisoe zair korsoin. Tan nizor munshamorzi, tan kial-kushi, kun kam korle tain kushi ar kun kame tain bezar oin, ar tan bonda okolre tain koto maea koroin, naforman okolre touba korar koto beshi shuzug dein, ou sifarar maze ita zana zae.

Hozrot Isa al-Mosir zommor onunman 1400 bosor age ou sifara leka oe.

I sifarar maze Allar nobi Hozrot Musar (a:) itihash ase. Tan zonom oilo kila, tain kila huru taki borooila, kemne deshantori oila, biashadi korla, ar kun halote Alla Mabudor didar-doroshon faila ota zana zae.

Musar (a:) zomanar 400 bosor age, Mishoror bashsha ek Feraune Hozrot Iusufre (a:) kub maea korta, Iusufor baba Hozrot Iakubor (a:) bongshodor Boni Israilreo kub maea korta. Mishori okole erare Boni Israil na koia, Ibrani koia dakita. Ibrani shobdor mani oilo, rifuzi ba boitol. Iusuf (a:) mara zaoar bade, arok Feraun Mishoror bashsha oia Boni Israilor ufre kub zur-zulum korla tarare gulam banailo, oile Allae Hozrot Musare (a:) bezila Boni Israilre azad korar lagi, ar tain tarare Feraunor gulami taki azad korla.

Alla Pake Hozrot Musar (a:) gese Boni Israil zati ar tamam Adom zatir lagi Allai shoriotor sirokalin doshta hukum zanaila. Ou hukum hokkol nobi, rosul, fegambore manchoin. Er kunu rod-bodol nai.

Ou sifarar deka zae, Allae Hozrot Musare hukum dila, Allar lagi tain ekan fobitro gor banaita, ou goror

nokshao Allae tanre dekaila. Ou goror bitre asil fobitro herem shorif, manshe i gorre fobitro milon-tambu koia dakita. Ikan oilo hou amolor kaba shorif, asta duniar hokkol muminor kibla. Oile Boni Israil zati ou shomoe musafiror lakan zagae zagae gia roita, erlagi ou ebadot kanare tarar loge kori boia nita. Hozrot Musar (a:) hukum mafik Boni Israile ou gor banaila.

Ermaze ase:

- (1) Allae Boni Israilre azad korla 1:1-15:21 *aeat*
- (2) Morubumit Boni Israilor sofor 15:22-18:27 *aeat*
- (3) Mabudor loge tan bondar milonor usilla 19-24 *ruku*
- (4) Allar fobitro gor bananir hukum 25-31 *ruku*
- (5) Allar birudde Boni Israilor naformani 32-34 *ruku*
- (6) Allar fobitro gor banani 35-40 *ruku*

Allae Boni Israilre azad korla (1:1-15:21)

Boni Israilor ufre zulum

¹ Allae Hozrot Iakubor noea nam disla Israil, erlagi tan bongshor nam oilo Boni Israil. Iakube tan bibibaichcha ar foribaror hokkolre loia Mishor desho gelagi. Ou shomoe tan loge oia zera gela, erar nam oilo, ² Ruben, Shimion, Lebi, Ehuda, ³ Isakor, Shobulon, Bin-Iamin, ⁴ Dan, Noftali, Sadu ar Ashir. ⁵ Iakubor bongshor hokoltae milia shottoir zon asla. Ar Iusuf ag taki-u Mishoro takta. ⁶ Bade Iusuf, tan baiain, ar hi amolor hokkol mara gela. ⁷ Oile tarar bador bongshodor baria kub bolala oila. Era sairobae sitria asta Mishor desh borigela.

⁸ Ermaze Mishoro ekzon noea bashsha oila, ein Iusufre sinoin na. ⁹ Ein nizor proza okolre koila, "Saia deko, Boni Israil okol amra taki beshio ar bolalao. ¹⁰ Te ao, amra ek fondi kori, ita zenu ar na baroin. Arnae tara baria heshe zuddor kalo amrar dushmonor loge milia amrar birudde zuddo korbo, bade amrar desh taki zaibogi."

¹¹ Teu tara shordar lagaila erare maria-doria zur-zulum qoria kam qoranir lagi. Era Feraunor foshol raqar lagi Pitum ar Ramashesh namor duita tauno banaila. ¹² Oile erar ufre zoto beshi zur-zulum qora oilo, erao oto beshi barila ar sitrila. Erlagi Mishori oqole Boni Israilre kub doraigela. ¹³ Doraia eraredi aro qotin kam koraila. ¹⁴ Mati kam, itor kam ar ketor maze kostor kam qoraia erar zanre titta banailo. Ar tara zur-zulum qoria nistur-pashanor lakan kam qoraito.

¹⁵ Bade Mishoror bashshae Shifra ar Fua namor duizon Ibrani dai betire hukum dila, ¹⁶ "Tumra Ibrani betintor dai girit gia, itar fuain foeda oile-u marilaio, kali furintore zita rakio." ¹⁷ Oile hi dai betinte Allare doraita gotike, Mishori bashshar hukum na mania fuaintoreo zita rakto. ¹⁸ Teu bashshae erare nia zikaila, "Ita kam kene qorlae? Fuaintore kene zita raklae?"

¹⁹ Tara zuaf dila, "Ibrani betin Mishori betintor lakan nae, tara bout bolala. Dai tarar qasat zaibar age-u tarar hurutta foeda oizae." ²⁰⁻²¹ Ou duio betie Allare doraita kori, Allae rohomot qoria tarareo aolad dila. Ar Boni Israilo aro beshi kori baria kub shoktiman oila. ²² Ita dekia Feraune nizor proza oqolre hukum dila, "Ibrani oqolor kunu fuain oile-u tumra Nil nodo falai dio, kali furintore zita rakio."

2

Hozrot Musar (a:) zonom

¹ Ermaze Lebi gustir ekzon manshe, tan nizor gustir ek koinnare shadi qorla. ² Ou koinnar goro ek fuar zonom oilo. Fuagu dekthe kub shundor oae, tin mash dori lukai rakla. ³ Heshe ar lukaita na faria, tain nol-qagrar ek tukri loila. Ou tukrit matia tel ar alqatra lefia ogur bitre hurutare haraia, gangor soror nol bonor maze toia aila. ⁴ Ar er kita dosha oe dekar lagi, tar boin duroi ubailo.

⁵ Tura bade Feraunor furu gango naoat aila. Gangor faro tan bandi

oqol guragurit asil. Tain soror nol-qagrar maze ou tukri dekia, tan bandire qoila, "Ou tukrigu an." ⁶ Tukrir dala kulia dekla, er bitre ek fuae qander. Dekia tan maea lagigelo. Tain qoila, "Ish, igu to kunu Ibranir fua."

⁷ Ou shomoe fuar boin aia Feraunor furie zikailo, "Rani ma, i huruttare dud qaoanir lagi kunu Ibrani betire faile afnar gese antam ni?" ⁸ Feraunor furie qoila, "Za angi." Teu furie gia fuar ma're loia ailo. ⁹ Feraunor furie tanre qoila, "Ogo, ami tumar beton dimune, tumi amar oia ou fuagure bukor dud qaoao." Ou hi betie nia huruttare dud qaoaia falila. ¹⁰ Fuagu kisu boru oar bade tain nia Feraunor furir gese dilaila. Feraunor furie enre nizor fua banai falila. Tain qoila, "Ami tare fani taki tania tulusi." Erlagi tar nam rakla Musa [mani, tania tula].

Hozrot Musa (a:) Mishor desh taki bagi gela

¹¹ Heshe Musa boru oigele ekdin tan nizor zatir baiaintor gese gia dekla, tara kub kostor kam qorra. Ermaze dekla, tan nizor Ibrani zatir ek betare, ek Mishorie mairdoir qorer. ¹² Dekia sairobae saia ar kunu manush na dekae, tain hou Mishorire kun qoria balur tole qarilla. ¹³ Bador dino tain hirbar bare gela. Gia dekla, duizon Ibranie nize nize maramari qorer. Ou tain dushi zonre qoila, "Oba, tumar baire kene marrae?" ¹⁴ He qoilo, "Tumare qegie amrar hakim banaia bisar qorat fatailo? Qail zela hou Mishorire kun qorso, oula amareo kun qoriltae sairae ni?" Ou Musae doraigela. Tain buzla ita to zana-zani oigese.

¹⁵ Ar Ferauneo ita hunia Musare marilta saila. Ou shomoe Musa Feraunor ges taki bagi gela. Bagia Madian desho boshot qorar lagi aila. Aia honor ek kuar qasat boila. ¹⁶ Madian desho Shuaib namor ek imam sab asla. Tan shatzon furin asoin. Ou furinte kuar faro aia, tarar bafor sagol-meqare

fani kaoaibar lagi gamla borat lagla. ¹⁷ Ou shomoe oinno rakal okole tarare kedaia dilailo. Oile Musa ubaia tarare shaijjo korla, ar tarar falre fani kaoaila. ¹⁸ Tara tarar bafor daro gia harle tain zikaila, "Tumra aiz oto zoldi kemne ailae?" ¹⁹ Tara koila, "Eḡ Mishori beṭae amrare rakal okolor at taki basaisoin. Ein amrar sagol-meṭare fani tulia kaoaisoin." ²⁰ Teu tain zikaila, "I manushgu kuai? Tumra tare toia aillae kene? Ere ḡakia ania kana kaoao." ²¹ Erbade Musae ou imamor baṛit roite razi oila. Imam sabe tan fuṛi Sofurare Musar loge shadi dila. ²² Bade Sofurar goro eḡ fua oile Musae koila, "Ami to boitol bonia bidesho roiram." Erlagi ou fuar nam rakla Zarsum [mani, boitol].

²³ Bout din bade Mishoror bashsha morigela. Boni Israile gulamir lagi kator oia kanda-ḡaṭi korlo. Tarar ḡandon Allar gese ḡobul oigelo. ²⁴ Allae tarar foriad hunla. Tain Ibrahim, Is'hak ar Iakubor loge tan oadar ḡota iad korla. ²⁵ Ar Boni Israilor bae muḡ firaila, doyar nozore tarar bae saila.

3

Tur faṛo Hozrot Musae (a:) Allar didar faila

¹ Musae tan hour Madiani imam sab Shuaibor sagol-meṭa rakta. Eḡdin tan sagolor fal loia morubumir hesh galat Allar faṛ Turor ḡasat gela. ² Hono eḡ zonglar maze Mabudor firistae agunir laḡan nuror maz taki tanre deḡa dila. Musae deḡla, zonglar maze aguin zoler otoso zongla zoler na. ³ Ou tain taijjub oia koila, "Zongla ze zoler na er ḡaron kita? Te aro ḡasat gia deki sain."

⁴ Mabude zebla deḡla ein deḡar lagi ḡasat zairagi, ou shomoe tain zonglar maz taki ḡakia koila, "Musa, O Musa!" Musae koila, "Ounu ami." ⁵ Allae koila, "Ar samne aguaio na. Tumar fao taki zuta kulilao. Zano ni, tumi oḡon

ze zagat ubaiso ikan faḡ zaga. ⁶ Huno, ami tumar bafor Alla, Ibrahimor Alla, Is'hakor Alla ar Iakubor Alla." Ikan huniau Musae tan muḡ lukailla. Allar bae saite tan dilo ḡor hamaigelo.

⁷ Mabude formaila, "Ami Mishor desho amar bonda okolor duḡmosibot dekiar. Mishori shordar okolor lagi tarar ḡandon huniar. Tarar duk-koshṭo hoḡolta ami deḡsi. ⁸ Dekia Mishori okolor zulom taki tarare basaitam ḡori ami nize lamia aisi. Te ami tarare Mishor taki horaia nimugi. Nia roshail zomir bout boṛo shundor eḡ desh dimu. Ikan dud ar mour bandarala desh. Ou desh oilo okonkur Kenani, Hiṭṭi, Amuri, Farizi, Hibbi ar Zibuzi okolor desh. ⁹ Boni Israilor foriad amar dorbaro aise, Mishori okole tarare zela sataira, ita ami dekiar. ¹⁰ Erlagi ami tumare Feraunor gese faṭaiar. Tumi zao, gia amar bonda Boni Israilre Mishor taki bar ḡoria ano."

¹¹ Musae zuaf dila, "Ami aroḡzon ḡe, zein Feraunor samne gia Mishor desh taki tarare horaitam farmu?"

¹² Allae koila, "Ami to tumar loge loge roimu. Tumi Mishor taki manshore horaia ania, tarare loia ou faṛo amar ebadot ḡorbae. Teu buzbae amiu tumare faṭaisi."

¹³ Musae aroz korla, "Deḡoukka, ami zebla Boni Israilre gia ḡoimu, tumrar baf-dadar Allae amare bezisoin, ou shomoe tara zudi zikain tan nam kita, te tarare kita zuaf ditam?"

¹⁴ Allae koila, "Ami zein asi, asi. Boni Israilre oula ḡoio, zen nam 'ami asi' tain amare tumrar gese bezisoin. ¹⁵ Tumi gia tarare ḡoio, 'Mabud' zein hor-hamesha asoin, ein tumrar baf-dadar Alla, Ibrahimor Alla, Is'hak ar Iakubor Alla, einu amare tumrar gese bezisoin. Amar hor-hameshakur nam 'Mabud, zein asoin'. Zuge zuge, purushe purushe ou nam ḡaim roibo. ¹⁶ Tumi zao, gia Boni Israilor murobbi okolre ekano dola ḡoria ḡo, Mabud, zein tarar baf-dadar Alla, Ibrahimor Alla, Is'hak

ar Iakubor Alla, tain tumare didar dia koisoin, ami tumrar bae kial korsii, tumrar uforor zulumosibot dekxi, Mishoro tumrar bae zeta kora or eota kial korsii. ¹⁷ Ita dekia ami koiar, ami Mishoror gulami taki tumrare basaia Kenani, Hitti, Amuri, Farizi, Hibbi ar Zibuzi okolor dud ar mour bandarala desho nimugi.

¹⁸ "Israilor murobbi okole tumar kota hunba, tumi tarare loge loia Mishoror bashshar gese zaio. Gia koio, 'Mabud, zein Ibrani okolor Alla, tain amare doroshon disoin. Erlagi amra tan name ekan kurbanii kortam saiar, amra morubumir bae tin dinor fot gia kurbanii dimu, te amrare zaoar onumoti deukka.' ¹⁹ Oile ami zani Mishoror bashshae tumrare zaite dito nae, zur-zobordosti korleo dito nae. ²⁰ Teu ami amar kudroti at lagaimu ar oula asanoq gozob nazil kormu, zate he tumrare zaite dey. ²¹ Ar ami Mishori okolor dilor maze Boni Israilor bae emon ek doyar bab foeda koraimu, era zanu Mishor taki kali ate na zain. ²² Hoqol Israilli betinte tarar ari-fori ba zerar barit tara roin, oula Mishori betintor ges taki tarar shuna-rufar goena-gati ar bala kafor-sufor kuzia nio. Ota dia tumrar fua-furinreo hazaio, ou nomunae tumra Mishorintor donsamana doqol korbae."

4

Hozrot Musae (a:) keramotimuzeza faila

¹ Musae zuaf dila, "Mabud, tara zudi amare ekin na koroin, amar mat na hunoin ba tara zudi koin, Mabude tumare doroshon disoin na, te ami kita kortam?" ² Ou Mabude tane zikaila, "Tumar ato igu kita?" Tain koila, "Egu lati." ³ Mabude koila, "Okta matit falao." Musae latire matit falaiteu ita haf oigelo. Haf dekiau tain faldi horla. ⁴ Mabude tane hukum korla, "At baraia ogur lenjo doro." Ar tain dorar loge loge ogu hirbar lati oigelo. ⁵ Bade Mabude koila, "Tumio oula

korio, teu tara hasau ekin korba tarar baf-dadaintor Alla, Ibrahimor Alla, Is'hak ar Iakubor Allae tumare doroshon disoin."

⁶ Mabude hirbar koila, "Tumar at tumar saddoror tole harao." Tain at haraila, ar bar korar badeu tan at kusto-dolbeda bemare dudor lakan dola oigelo. ⁷ Mabude koila, "Tumar at hirbar hono harao." Tain haraila ar saddoror tol taki bar korria dekoin, agor lakan bala oigese.

⁸ Mabude koila, "Tara zudi tumare ekin na koroin, te tumar latire haf oa dekle ekin korba, ar eotae ekin na korle tumar ator bemaror keramoti dekle tara ekin korba. ⁹ Ar zudi i duio keramotieo ekin na koroin, tumar kota na manoin, te tumi Nil nod taki tura fani ania hukna matit falaio, dekbae matit foriau i fani lou oizibo."

¹⁰ Ou Musae Mabudre koila, "O malik, ami to bala kori mat-kotau mattam fari na, ageo fartam na ar afne i gulamor loge batchit korar badeo fari na, amar to zifra barua."

¹¹ Mabude koila, "Manshor muk ke banaise, ami nae ni? Ke manshore buba, kalua ba anda banain? Souke dekar lagi sokur faoar ke dein? Ita to ami Mabudeu dei na ni? ¹² Te tumi zao, gia kita mattae ami hikaia dimu. Tumar mukor zobanre ami shaijjo kormu."

¹³ Tain koila, "O malik, ami minot koriar, oinno keurore fatai deukka." ¹⁴ Ou Musar ufre Mabudor gusa utlo. Tain koila, "Tumar bai Harun bin Lebi ase na ni? Ami zani, he bala boktita dito fare. He okon tumar loge deka korat ar, tumare dekia he kub kushi oibo. ¹⁵ Tumi hikaia dio ar koio he kita matito. Ami tumra duiozonor mukor zobanre shaijjo kormu. Ar hono gia kita kortae ami hikaia dimu. ¹⁶ Tumar bai Harunor muk oibo tumar muk, he tumar oia manshor loge matibo. Fegambor okole zela Allar kalam koin, Harune oula tumar buli koibo. ¹⁷ Ou lati tumar ato rakio, ita dia hou keramotimuzeza okol zair korbae."

18-19 Madian desho takteu Mabude Musare hukum korsla, "Tumi Mishoro zaogi, qaron Mishoror zeta manshe tumare kun korta saisla, ita okon mori gesoin." Teu Musae tan hour Shuaibor kasat gia koila, "Ami amar zonom mati Mishor desho zaitam sairam, amar keshku tum okol zita asoin ki na, tarar hal-hokikot dekat zaitam, te amare zaor onumoti deukka." Houre koila, "Aichcha, sohi-salamote zao." 20 Ou Musae tan bibi ar fuaintore gadar ufre soraiia Mishoror fote roana oila. Tan ato Allai keramotir hou lati rakla.

21 Mabude Musare hukum dila, "Tumi Mishoro gia harle amar deoa keramoti okol Feraunor samne dekaio, oile ami tar dilre fashan banailimu, he manshore sarfo nae." 22 Tumi Feraunre koio, Mabude nize koisoin, 'Boni Israil to amar bofo futur lakan. 23 Ami nize tumare hukum korslam, amar ebadoto zaita kori tumi amar futre sarfi ditae, oile tumi mancho na. Erdae amio tumar bofo futre marilimu.' "

24 Bade Mishoro zaor foto rait kataibar zagat aile Mabude Musare marilita kori mukamuki oila. 25 Oile tan bibi Sofurae ekan darail fattor loia tan fuar mosolmani koraila ar okta tan zamai Musar faor maze suaia koila, "Lour bodola ami tumare zamai hishabe faisii." 26 Teu Musare Mabude sarfi dila. Mosolmani kamor befere Sofurae to ou kotau koisla.

27 Ermaze Mabude Harunre koila, "Tumi morubumit gia Musar loge deka qoro." Ou tain gela ar Allar far Turor gese aia Musare faia suma dila. 28 Ar Mabude zeta zeta koibar lagi Musare hukum disla, Musae ita hokkolta Harunre zanaila. Mabude zoto lakan keramoti dekanir hukum disoin, ita hokkoltau tain Harunre buzaila.

29 Bade Musa ar Harun Mishor desho gia Boni Israilor hokol murobbire dola korla. 30 Mabude Musare zotota koisla, Harune ita hokolta tarare zanaila, ar hou keramoti okolo manshor samne

dekaia. 31 Erlagi manshe ita ekin korla. Tara zebra hunla, Mabude tarar bae kial korsoin, tarar uforor zulum-mosibot deksoin, ou tara tanre shoizda korla.

5

Feraunor loge foela shakkat

1 Musa ar Harune gia Feraunre koila, "Mabud, zein Boni Israilor Alla, tain nize koisoin, amar bonda okolre tumi sarfi deo, amar name hoj korar lagi, tara morubumit hizrot korte oibo, tumi tarare sarfo."

2 Feraune zuaf dilo, "I Mabud arokzon ke, zen hukum mania ami Boni Israilre sarfi ditam? Ila kunu Mabudre ami sini na, ar Boni Israilreo ami sartam nae." 3 Tara koila, "Ibrani okolor Allae amrare doroshon disoin. Erlagi amra minot koriar amrare morubumir bae tin dinor fot gia, amrar Mabud Allar name kurbanii korte deukka, arnae tain hoeto amrare gozobi bema dia ba zuddor maze falaiia marilaiba."

4 Mishoror bashshae zuaf dila, "O Musa ar Harun, tumra manshore kene kamo taki firairae? Zao, tumrao gia kamo lago. 5 Dekrae ni, desho tumrar manush bout barfi gesoin, ar tumrar lai faia itae kunu kam korra na."

6 Ou Feraune hou dinu Mishori zalim shordar ar Israili subedar okolre hukum korla, 7 "It banaibar lagi tumra manshore agor lakan ker-nera ania dio na, tara gia ita zugar koruk. 8 Oile age tara zotokan it banaito okono otokan banaito oibo, ekano kom oito nae. Ita alshia oigesoin kori, ono aia tarar Allar namor kurbanii korta koia sillaira. 9 Tumra tarare aro kostor kamo lagao, teu itae kunu lakan baze mat na hunia kamor maze mon diba."

10 Ou hi shordar ar subedar okol baroi gia manshore koila, "Feraune koisoin, okon taki tain ar it bananir ker zugai dita nae. 11 Tumra zen taki faro ker-nera zugaio, oile tumrar kam kuntau komail oito nae." 12 Ou manshe ker-nera

tukaibar lagi hara Mishor desho sitri gela. ¹³ Ar shordar oqole bare bare tagda dia koilo, "Age ker zugaia deoar bala tumra fortek din zotokan it banaitae, okono otokan banao." ¹⁴ Feraunor zalim shordar oqole Boni Israilor ufre ze subedar lagaisil, hou shordar oqol aia subedar oqolre mair-doir qoria zikailo, "Tumra age zotokan it ditae, okon otokan deo na kene?"

¹⁵ Ou Boni Israilor subedar oqole aia Feraunor gese nalish dila, "Afnar i gulam okolor loge ila bebohar kene qorra?" ¹⁶ Shordar oqole amrare ker-nera zugai dein na, ta-o it banaibar hukum dein ar afnar i gulam oqolre mair-doir qoroin, oile dush to afnar nizor shordaror." ¹⁷ Feraune zuaf dilo, "Tumra alshia, kuria, erlagi koirae Mabudor name kurbanu qorat zaitam. ¹⁸ Zao, kam qoro gia. Tumrare ker deoa zaito nae, ta-o fortek din zotokan it banaibar qota asil, otokanu banaite oibo."

¹⁹ Ou Boni Israilor subedar oqole buzla, tara bifodor maze forsoin, qaron tarare hukum qora oise, age zotokan it banani lagto, okono otokan it banaite oibo, kom oito nae. ²⁰ Tara Feraunor ges taki zaoar foto Musa ar Harunor loge deka oilo, era ubaia bar saogat asla. ²¹ Subedar oqole koila, "Mabude afnarar faona shaza diba, afnara Feraun ar tar uzir-naziror gese amrare fosa-ganda banaia, amrare kun qorar lagi toluar nia tarar ato disoin."

²² Ou Musae hirbar gia Mabudor gese foriad qorla, "O din duniar malik, tumi kene tumar bondare musiboto falailae? Ar amare kitallagi bezilae?" ²³ Feraunor gese tumar qota hunanir bad takiu tumar bonda okolor ufre zulom to aro barise. Oile tumi to kuntau qorlae na."

6

¹ Mabude Musare koila, "Feraunor kita dosha oe tumi dekio, amar ator zur dekleu he manshore

sari dibo. Zurala ator kudrot dekleu he tar desh taki erare kedai dibo."

Boni Israilor logor oada Allar iad ase

² Allae Musar loge batchit qori koila, "Ami 'Mabud zein asoin'." ³ Ami Ibrahim, Is'hak ar Iakubor gese shorbo-shoktiman Alla name didar ditam, 'Mabud zein asoin' name tarare didar ditam na. ⁴ Ami tarar loge ou oada qorslam, ami tumrare Kenan desh dimu, ze desho tumra musafir oia ro, ou deshu ami tumrare dimu. ⁵ Kas qori Mishori oqole Boni Israilre gulami qoranir lagi erar qandon hunia, amar hou oada iad qorlam. ⁶ Okon tumi gia Boni Israilre qo, Mabude koisoin, ami Mabud, ami tumrare Mishori oqolor tol taki bar qori anmu, tarar gulami taki azad qormu. Tarare dekar moto shaza dia, amar kudroti atdi tumrare qalas qormu. ⁷ Heshe tumrare amar nizor bonda banaimu, ami nize tumrar Alla oimu. Teu tumra buzbae, ami Allau tumrar Mabud, ar Mishori oqolor baror tol taki amiu tumrare basaisi. ⁸ Ami Ibrahim, Is'hak, Iakubor loge ze deshor qota oada qorsi, hou desho tumrare loa zaimu, tumra hou deshor malik oibae. Amiu Mabud."

⁹ Musae gia ita hoqolta tarare zanaila, oile hi betaea zulom-toklif ar gulami qorte qorte mon-mora oizaoae, tara ar Musar mate qan dila na.

¹⁰ Ou Mabude Musare koila, ¹¹ "Tumi gia Mishoror bashsha Feraunre qo, he zanu tar desh taki erare zaite dey." ¹² Musae zuaf dila, "Boni Israileu zebra amar mat huner na, te Feraune kila hunbo? Ar amar to matte muqo lagizae." ¹³ Teu Mabude Musa ar Harunre koila, "Tumra Boni Israil ar Mishoror raza Feraunre qo, Mabude amrare hukum disoin, Boni Israilre Mishor taki bar qori neoar lagi."

Hozrot Musa ar Harunor (a:) bafdadaintor forisoe

¹⁴ Musa nobir nizor zati Boni Israilor fordan murobbi oila Hozrot

Iakub, Allae ou Iakubor noea nam disla Israil. Israilor fuain oila Ruben, Shimion, Lebi shoho muţ barozon, ou Lebi oila Musa ar Harun kandanor mul-murobbi.

Israilor boŗo fua Rubenor fuain oila Honuk, Pollu, Hasir ar Kormi, era Ruben kandanor mul-murobbi.

15 Shimionor fuain oila Jimuel, Jamin, Ohod, Jakin, Shuhor ar tar Kenani bour torofa fua Shoul, era Shimion kandanor mul-murobbi.

16 Kandan taliŗa hishabe Lebir fuain oila Zarsun, Kahat ar Marari. Lebi eŗ-ŗho shartish boros basisla. 17 Zarzir gustir fordan hishabe Zarsunor fuain oila Libni ar Shimio. 18 Kahator fuain oila Imran, Izhar, Hebron ar Ujjol. Kahat eŗ-ŗho tetrish boros basisla. 19 Mararir fuain oila, Moholi ar Mushi. Erau oila Lebir kandanor mul-murobbi.

20 Imranor fuain oila Musa ar Harun. Imrane tan fufu Iuŗabezre bia korsa, tan feŗo erar zonom oisil. Imran eŗ-ŗho shartish boros basisla.

21 Izharor fuain oila Kurah, Nefog, Zikri.

22 Ujjolor fuain Mishael, Ilshafon ar Zitri. 23 Ar Harune Aminadabor fuŗi Nahishor boin Ilishebare bia korae, tan hurutta oila Nadab, Abihu, Ali-Azor ar Isamar.

24 Kurahor fuain oila Oshir, Ilŗana, Obiashof. Era Kurahi oŗolor mul-murobbi.

25 Ali-Azoror fua oila Finhosh. Harunor fua Ali-Azore Fuŗielor fuŗire bia korae tair feŗo Finhoshor zonom oisil.

Gusti hishabe era oila Lebi kandanor mul-murobbi.

26 Ou Harun ar Musare Mabude hukum korsa, tumra Boni Israilre sifai dolor laŗan Mishor taki bar koro. 27 Musa ar Haruneu Boni Israilre Mishor taki bar kori anar kora Mishoror bashsha Feraunor

loge matisla.

Mabude Hozrot Musa ar Harunre (a:) hukum dila

28 Mabude Musar loge zedin Mishor desho batchit korla, 29 hou din tain koila, "Ami Mabud. Te tumare oŗon zeta zeta koimu, ita hoŗolta tumi Mishoror bashsha Feraunre koio." 30 Musae Mabudor dorbaro aroz korla, "Deŗoukka, amar to matte muŗo lagizae, Feraune kunu amar mat hunbo ni?"

7

1 Ou Mabude Musare koila "Huno, ami Feraunor gese tumare Allar laŗan banaimu. Ar tumar bai Harunre banaimu tumar nobi.

2 Ami tumare zela hukum kormu, tumi oula Harunre koibae, ar Harune ota Feraunre koibo; zate he Boni Israilre tar desh taki saŗi dey. 3 Oile ami Feraunor dilre fashan korilimu. Mishor desho ami bout keramoti ar kudroti lilaŗela deŗaimu. 4 Tar badeo Feraune tumrar mator dam dito nae. Teu ami Mishoror ufre amar at lagaia, deŗar moto shaza dia Mishor desh taki amar nizor bonda Boni Israilre sifair laŗan dole dole bar kormu.

5 Mishoror maze amar nizor at lagaimu, Mishori oŗolor maz taki Boni Israilre bar korla anmu, oudin tara buzba amiu Mabud." 6 Bade Musa ar Harune oula korla, Mabudor hukum mafik kam korla. 7 Feraunor loge mat-kotar shomoe Musar boeosh asil ashi, ar Harunor tirashi boros.

Hozrot Harunor (a:) keramotir laŗi

8 Ou shomoe Mabude Musa ar Harunre koila, 9 "Feraune zebra koibo, tumrar nizor kunu keramoti kam deŗao, teu tumi Harunre koio, tar laŗi nia Feraunor samne falaito, falanir loge logeu iŗa haf oizibo."

10 Bade Musa ar Harun Feraunor gese gela, gia Mabudor hukum mafik kam korla. Harune Feraun ar tar uzir-naziror samne hou laŗi falanir loge logeu iŗa haf oigelo.

11 Ou Ferauneo tar gunin ar zadugir

oqolre anailo, tarao tarar zadu-montro dia oula deqaila. ¹² Tara hokoleu zarzir laŕi sarlo, ar eota haf oigelo, oile Harunor laŕie tarar hokkol laŕire gilililo. ¹³ Ita dekiao Feraunor dil fashan roilo, he erar mate qan dilo na, zela Mabude age qoisla.

Allar foela gozob, fani lou oigelo

¹⁴ Bade Mabude Musare qoila, "Feraunor dil to fashan, he manshore sarŕe razi nae. ¹⁵ Te tumi biani bala Feraunor gese zaio, gele deqbae he fanir gese zaibo, tumi tar loge deqa qorar lagi Nil nodor faro ubaio. Tumar ze laŕi haf oisil, ou laŕi ato qori nio. ¹⁶ Nia tare qoio, 'Mabud, zein Ibrani oqolor Alla, tain nize amare faŕaisoin afnare oqan qoitam, tumi amar bonda oqolre sarŕi deo, tara amar bondegi qorar lagi morubumit hizrot qoruk, ta-o oqono tumi hunrae na. ¹⁷ Erlagi oqon tumi buzbae, amiu Mabud.' Oqan qoia hari tumi qoio, 'Deqoukka, ami nizor ator laŕi dia ou Nil nodor fanit baŕi marmu, ar hokkol fani lou oizibo. ¹⁸ Hokkol mas morizibo ar fosa gondo baroibo, teu Mishori oqole ou Nil nodor fani kaita farta nae.' "

¹⁹ Mabude Musare qoila, "Harunre ou qota qo, tumi nizor laŕi loa Mishori oqolor hokkol fanir ufre, deshori gang-nala, qal-bil, aorbaor sairobae tumar at baŕao, teu itar hokkol fani lou oizibo. Fattor kudia banail ba laqŕir fatil-qoloshir maze toa fanio lou oizibo."

²⁰ Ou Musa ar Harune Mabudor hukum mafik oula qorla, tain laŕi usa qori Feraun ar tar uzir-naziror samne Nil nodor fanit baŕi marla, teu hoqol fani lou oigelo. ²¹ Nil nodor hoqol mas morigelo, hoqol fanit fosa gondo baroilo, Mishori oqole fani ar qaita farla na, Mishor deshori hoqol fani lou oigelo. ²² Mishori zadugir oqoleo tarar zadu-montro sarŕia oula qorlo, ete Feraunor dil fashan roilo. He erar mato qan dilo na, zela Mabude age qoisla. ²³ Bade Feraune Musa ar

Harunre fis dia tar razbaŕit gelogi, ita kuntatu qan dilo na. ²⁴ Oile kunu Mishorie gangor fani qaita na farae, fani qaoar lagi gangor faror sairobae tara gat kudila.

²⁵ Nil nodor fanit Mabudor gozob nazil oar bade shat din guzori gelo.

8

Allar dusra gozob, beng

¹ Ou shat din bade Mabude Musare qoila, "Tumi Feraunor gese zao, gia tare qo, Mabude nize qoira, amar kezmot qorar lagi amar bonda oqolre sarŕi deo. ² Tarare na sarŕia kunu bada dile, ami beng dia tumar asta desho gozob qalmu. ³ Asta Nil nod benge boriziba, ar ita aia tumar razbaŕit, hutibar goro, tumar bisnat uŕiba. Ar tumar uzir-naziror goro, tumar proza oqolor goro, tumar undal ar fiŕa banaibar gamlato aia hamaiba. ⁴ Tumar, ar tumar uzir-naziror, ar proza oqolor gotoro beng uŕiba."

⁵ Bade Mabude Musare qoila, "Harunre qo, tumi Nil nod ar qal-bilor ufre hou laŕiala at baŕaia asta Mishoro beng anao." ⁶ Ou Harune Mishoror hoqol fanir ufre tan at baŕaia, teu bengainte aia Mishor desh boria jam oigela, kunu zaga qali roilo na. ⁷ Oile zadugir oqoleo tarar zadu-montro dia Mishoro oula beng anlo.

⁸ Bade Feraune Musa ar Harunre anaia qoila, "Mabudor gese aroz qoro, tain amar ges taki ar amar proza oqolor ges taki i beng oqol horaia neukka, taile ami manshore sarŕi dimu, zate tara gia Mabudor name kurbani qorto fare." ⁹ Ougi Musae Feraunre qoila, "Afne amare tik kori qoukka, ami kun shomoekur lagi minoti qortam, kun shomoe afnar gor, afnar uzir-nazir ar proza oqolor gor taki beng oqol horia zaitagi, gia qali gango roita?"

¹⁰ Tain qoila "Qailkur lagi." Ou Musae qoila, "Afnar zoban motou ouk, zate afne buzta faroin, amrar Mabud Allar homani ar keu nai.

11 Bengainte afnar ges taki, afnar gor-bari taki, afnar uzir-nazir ar proza okolor gor taki horia gia kali Nil nodo roiba.”

12 Musa ar Harun Feraunor ges taki bare gela, gia Musae Mabudor gese foriad korla, Feraunor ufor taki bengor gozob horanir lagi.

13 Mabude Musar arzi kobul korae, tarar barigor, utan ar bondor hokol beng morigelo. 14 Ar manshe itare zagae zagae dola korle, fosia desho gondo baroilo. 15 Oile Feraune zebra deko, gozob to horigese, ou he tar dil fashan korillo. Erar mato ar kan dilo na, zela Mabude age koisla.

Allar tin nombor gozob, mosh

16 Bade Mabude Musare koila, “Tumi Harunre ko, tumi tumar latir baria matir dilit bar maro, teu i duil mosh oia asta Mishor desh borizibo.”

17 Tara oula korla, Harunre tan latiala at baria matir dilit bar marla, teu matir hokkol duil mosh oigelo. Ou moshae manush, zanuar ar Mishoror hokkol bae borigelo.

18 Ar zadugir okoleo tarar zadumontro dia oula mosh banaito sailo, oile farlo na. Manush ar zanuaror maze mosh roilo. 19 Teu zadugir okole Feraunre koila, “Ita to Allar kudrot.” Ta-o Feraunor dil fashan roilo, he erar mate kan dilo na, zela Mabude age koisla.

Allar sair nombor gozob, fuor fal

20 Bade Mabude Musare koila, “Tumi fozore utia Feraunor gese azir o, gele dekbae he fanir gese aibo. Tumi tare oula koio, Mabude nize koira, amar kezmot korar lagi tumi amar bonda okolre sar deo. 21 Zudi na sar taile ami tumar, tumar uzir-nazir, tumar proza okolor ufre, ar tumar goraintor maze kamraora fuor fal fataimu, ita fale-fale aia Mishori okolor goro ar tarar boshot-bit shoho hokol zagat jam oiziba. 22 Oile ami amar bonda okolor boshot kana Gushon elakare ita taki basaimu, ino fuor fal aita nae. Teu tumi buztae farbae,

ami Mabud i desho asi. 23 Ami to amar bonda ar tumar prozar maze tofat-fartokko kormu, kal i nomuna dekbae.” 24 Ar Mabude oula korla, Feraun ar tar uzir-naziror goro kamraora fuor fal ailo, asta Mishor desh hokkol bae fuor lagi shorbonash oigelo.

25 Teu Feraune Musa ar Harunre dakaia koila, “Tumra zao, deshor bitre tumrar Allar name kurban korogi.” 26 Musae koila, “Ila koratik nae, karon amrar Mabud Allar name Mishori okolor ginna kor kurban korte oibo. Ar dekokka, Mishori okolor samne tarar ginna kor kurban korle tara to amrare kankordi itaia mariliba. 27 Te amrar Mabud Allae zela hukum korba, amra morubumir bae tin dinor fot horia gia, tan name oula kurban kormu.”

28 Feraune koila, “Ami tumrare sar diar, tumra morubumit gia tumrar Allar kurban kor. Oile beshi duroi zaio na, tumra amar lagio minot korio.” 29 Ou Musae koila, “Dekokka, ami afnar ges taki horia gia Mabudor gese minoti kormu, teu kal afnar ges taki, afnar uzir-nazir ar afnar proza okolor ges taki fuor fal horiziba. Oile manshe Mabudor kurban korat zaite afne ar kunu baotabazi koroin na zanu.”

30 Bade Musae Feraunor ges taki gia Mabudor gese minoti korla.

31 Ar Mabude Musar arzi mafik kam korla. Feraun, tar uzir-nazir ar tar proza okolor ges taki hokkol fuk horigela, eguo roila na. 32 Oile hirbar Feraune tar dil fashan korillo, manshore sarlo na.

9

Allar fas nombor gozob, foshur mori

1 Bade Mabude Musare koila, “Tumi Feraunor kasat gia tare ko, Mabud, zein Ibrani okolor Alla, tain nize koira, amar ebadot korar lagi amar bonda okolre sar deo. 2 Tarare sar te razi na oia okono bada dile, 3 hunia rak,

bondor maze tumar foshuintor ufre, guraintor, gadaintor, uť, ar goru-sagol, meraintor ufreo ami Mabude at dimu, betaea bemaror morķi sarimu. ⁴ Oile ami Mabude Mishoror ar Boni Israilor foshur maze tofat kormu; Boni Israilor kunu foshu morta nae."

⁵ Ar Mabude shomoeo tik koria dilaila, samnor kail tain desho i kam korba. ⁶ Hasau bador din Mabude oulau korla, teu Mishoror hokkol foshu morigela, oile Boni Israilor egu foshuo morla na. ⁷ Feraune manushdi kobor loia deķlo, Boni Israilor egu foshuo morsoin na; ta-o tar dil fashan roilo, he manshore sarlo na.

Allar soe nombor gozob, fuť-ga

⁸ Ou Mabude Musa ar Harunre koila, "Tumra duiozonor muiť boria undalor sali ano, ania Musae ou salire Feraunor samne ufredi siťai deo. ⁹ Dekbaene, ita hara Mishor deshor maze fatla duil oia hoķol zagar manush ar foshuintor gotoro fuť oia ga oibo." ¹⁰ Teu tara undalor sali ania Feraunor samne ubaia, Musae ufredi siťai dila, ete manshor ar foshuintor gotoro ga-ala fuť oilo. ¹¹ Ar ou gar lagi zadugir oķole Musar samne ubaita farla na, hoķol Mishori ar zadugir oķolor gotoro-o fuť oilo. ¹² Oile Mabude Feraunor dil fashan korilla. He erar mate kan dilo na, zela Mabude age koisla.

Allar shat nombor gozob, hil-tufan

¹³ Bade Mabude Musare koila, "Tumi biane uťia Feraunor samne ubaia oula koio, Mabud, zein Ibrani okolor Alla, tain nize koira, amar ebadot korar lagi amar bonda oķolre sarı deo. ¹⁴ Naile i fira ami tumar, tumar uzir-nazir ar tumar proza oķolor maze amar hokkol zator gozob sarimu. Teu tumi buzbae, hara duniait amar homani keu nai. ¹⁵ Er ageu ami amar at baraia betaea morķi dia tumare ar tumar proza oķolre martam farlam one; tumi duniai taki binash oigelae one. ¹⁶ Asole erlagiu ami tumare

duniait otodin basaisi, zate tumare amar lila-ķela deķai, ar hara duniait amar nam zair oe. ¹⁷ Tumi oķono amar bonda oķolre sarrae na, tumar beťagiri deķairae, ¹⁸ te deķio, kail i shomoye ami ou laķan hil-tufan ar meg dimu, zeta Mishoror zonom taki aiz forzonto kunudin oise na. ¹⁹ Erlagi bondor maze tumar foshuin ar zotota ase, itare ania goro harao; manush ba foshuin zeta goro hamaita nae, itar ufre hil foria hokkolťi morba." ²⁰ Teu Feraunor uzir-naziror maze zera Mabudor zobane đoraila, tara zoldi ķori nizor gulam ar foshuintore goror bitre anaila; ²¹ Oile Mabudor zobanre zetae dam dilo na, tarar gulam ar foshuintore bondor maze toilo.

²² Bade Mabude Musare koila, "Tumi asmanor bae nizor at barao, teu Mishoror hokkol zagat hil-tufan oibo, Mishoror manush, foshu ar ketor hoķol gas-gasalir ufre ita forbo."

²³ Ou Musae tan ator laťi ufredi tulla, Mabude Mishor deshor ufre megor đak-zilķanir loge hil-tufan deoaila; ar asmani řaťa zomino forlo. ²⁴ Ou hilor loge megor zilķani ar řaťao asil. I laķan gozobi hil-tufan Mishor deshor zonom taki kunudino oise na. ²⁵ Hara Mishor deshor bondor mazor hokkol manush ar foshuintor ufreo kub zure zure hil forlo, ar ketor hoķol foshol noťo oigelao ar hoķol gas-gasalio bangi gelo. ²⁶ Ķali Boni Israilor boshot kana Gushon elaķat hil-tufan oilo na.

²⁷ Bade Feraune manush faťaia Musa ar Harunre anaia koilo, "I fira ami oforad ķorsi. Mabud to pak-fobitro, oile ami ar amar proza oķol oforadi. ²⁸ Te gozobi megor đak ar hil-tufan to bout oise, ar zartam fariar na. Erlagi ami oķon tumrare sarı dimu, ar aťķaitam nae. Tumra amar lagi Mabudor gese minot ķoro."

²⁹ Musae tare koila, "Ami řaunor baire giau Mabudor gese at tulmu, teu megor đak, hil-tufan bondo oizibo, zate afne buzta faroin i duniai to Mabudor. ³⁰ Oile ami to zani, afne

ba afnar uzir-nazir oqole oqono Alla Mabudre doraira na.”

³¹ I shomoe ketor hoqol nalia gas ar barli nosto oigelo, karon nalia gasor ful ar barlir soqa baroi gesil. ³² Oile kunu zator gomor gas bozo na oae itar keti oilo na.

³³ Teu Musae Feraunor samne taki taunor bare gia Mabudor gese at tulla, loge loge megor daq, hiltufan bondo oilo, megor zoio bondo oigelo. ³⁴ Oile Feraun ar tar uzir-nazir oqole meg, megor daq ar hil foza bondo oigese dekia tarar dil fashan qorilla. Feraune hirbar guna qorlo. ³⁵ Tar dil fashan oizaoae, he Boni Israilre sarlo na, Mabude age zela Musare koisla.

10

Allar at nombor gozob, fongofal

¹ Mabude Musare koila, “Tumi Feraunor gese zao; ami to tar ar tar uzir-naziror dilre fashan qorilisi, zate tarar samne ami amar kudroti lila-qela deqaitam fari. ² Ami Mishori oqolor ufre zeta zeta qotin gozob disi, tarar maze kudroti zeta lila-qela zair qorsi, tumi ita tumar aolad ar nati-futir gese gof kortae faro, ar amiu zen Mabud ita buztae faro.”

³ Teu Musa ar Harune Feraunor gese gia koila, “Alla, zein Ibrani oqolor Mabud, tain nize qoira, tumi amar samne mata nuaite ar kotodin horail roitae? Huno, tumi amar bonda oqolre amar ebadot qorar lagi sarı deo. ⁴ Tarare sarıte razi na oile dekio, ami qail tumar shimanat fongofal oqol sarımu. ⁵ Itae aia tumar asta zominre oula beriliba, kunu manshe maıi deqto farto nae. Hil-tufan taki zotota basigese, ketor maze zoto gas-gasali roise, ita hokkolta tara qailiba. ⁶ Tumar nizor gor-barı, tumar uzir-naziror gorain, ar hokkol Mishori oqolor gorain boria jam oiziba. Tumar moe-murobbi ar tarar baf-dada oqoleo duniait tarar zonom taki aiz forzonto kunudin oula deqsoin na.”

Oqan koiau tain muq firaia Feraunor ges taki bare gelagi.

⁷ Feraunor uzir-nazire tare koilo, “I beıae ar kotodin amrare saıtaito? Otar Alla Mabudor ebadot lagi otare sarı deukka. Afne oqono kunta buzra na ni, asta Mishor desh nu sarıkar oizar?” ⁸ Ou Feraune Musa ar Harunre hirbar anailo, anaia koilo, “Tumra zaogi, gia tumrar Alla Mabudor ebadot qoro. Oile ke ke zaitae sairae?” ⁹ Musae koila, “Amra to Mabudor name hojo zairam. Te amrar huruttain, murobbi, fua-furın ar gorusagol loia zaimu.” ¹⁰ Feraune koilo, “Aichcha, ami zudi hasau tumrare huruta-muruta dia sarı dei, te tumrar ou Mabudo zanu tumrar loge oia zaegi. Qobordar! Tumrar motlob to bala nae. ¹¹ Na, ila to oito nae, tumrar hokkolta nite ditam nae. Tumra zebila zaitaeu sairae, te qali beıain zaogi.” Oqan koia hari Feraune tar samne taki Musa ar Harunre qedai dilo.

¹² Teu Mabude Musare koila, “Tumi Mishor deshori ufre fongofalor lagi at tulo, fongofale aia Mishoror zominor hoqol gas-gasali qailibo. Hil-tufan taki zotota basise, ita hokkolta qailibo.”

¹³ Musae Mishoror ufre tan laıi melia dorla, ar Mabude hara din, hara rait deshori maze fubali haoa sarıla, ou fubali haoae biane fongofal loia azilo. ¹⁴ Hara Mishor deshori ufre fongofale jam oigela. Mishoror hoqol zagat fongofale gis-gis qorla, kub bezati fongofal aila, oula fongofal er ageo kunudin oisoin na ar badeo kunudin oita nae. ¹⁵ Tara asta zominor ufor gurilila, desh andair oigelo, ar zominor zoto ket, gas-gasali hil-tufan taki basi gesil, ita hokkolta qailila. Asta Mishoror kunu gas-gasali ba ketor foshol kuntu roilo na. ¹⁶ Feraune zoldi qori Musa ar Harunre anaia koilo, “Ami to tumra ar tumrar Alla Mabudor gese gunagar oigesi. ¹⁷ Te minot qoriar, qali eqan bar amar guna maf qori deo. Amar ges taki i qa’l

oqolre horai neoar lagi, tumrar Alla Mabudre minot qoro.”

¹⁸ Ou Musae Feraunor ges taki horia gia Mabudor gese minot qorla; ¹⁹ Ar Mabude kub zure fochchima haoa sarla, itae fongofal oqolre kedaia saf qoria Nil doriat falailo, Mishoror kunu zagat egu fuqo roilo na. ²⁰ Oile Mabude Feraunor dil fashan qorilla, he Boni Israilre sarlo na.

Allar noe nombor gozob, andair

²¹ Bade Mabude Musare qoila, “Tumi asman muka tumar at barao; teu hara desho oto gono andair oibo, i andair at dia soa zaibo.” ²² Musae asman muka at baraille tin din forzonto hara Mishor desh kub gono andair oilo. ²³ Tin din qeu qeuror muqo deqto farlo na, qeu zaga taki lorqo farlo na. Oile Boni Israil oqolor goro kunu rushonir obab asil na. ²⁴ Feraune Musare anaia qoilo, “Zao, tumra gia tumrar Mabudor ebadot qoro, tumrar huruttainreo neogi, qali tumrar goru-sagolor fal taqok.”

²⁵ Musae qoila, “Amrar Mabud Allar name dibar lagi, foshu kurbanir ar Zalail Kurbanir foshuin amrar loge nite oibo. ²⁶ Amrar loge oia amrar foshuino zaiba, foshur eqan kurao toia zaitam nae. Amrar Mabud Allar ebadotor lagi on taki kurbanir qora lagbo, ar kita kita kurbanir qortam, ita amra hono na gele qoitam fartam nae.”

²⁷ Oile Mabude Feraunor dil fashan qorilla, he erare sarqe razi oilo na. ²⁸ Feraune qoilo, “Amar samne taki bago. Qobordar! Amar muqor samne ar kunudin aio na. Amar samne zedin aibae, hidin zan quaibae.” ²⁹ Musae qoila, “Balare bala! Ami shok koria kunudinu afnar muq deqat aitam nae.”

11

Aqeri gozobor hushiari

¹ Mabude Musare qoila, “Ami Feraun ar Mishor deshor ufre ar matro eqta gozob sarqu, erbade he tumrare on tone sarri dibo, sarar bala he tumrare ekkebare qedai

dibo. ² Tumi Boni Israilre hikai deo, hokkol beqain-beqinte tarar Mishori ari-forir ges taki shuna-rufar goenagaqi quzia neuk.” ³ Ou haloto Mishori oqolor nozoro maea faite Mabude shaijjo qorla. Ermaze Mishor desho Feraunor uzir-nazir ar proza oqolor gese Hozrot Musa kub ijyoti bonigela.

⁴ Musae Feraunre qoila, “Mabude nize qoira, ami ada raitkur bala Mishor deshor mazdi zaimu. ⁵ Ete godit boa Feraunor boqo fua taki bara-banra bandir fua forzonto, Mishor deshor maze rora hokkol foribaror boqo fuain moriziba. Erloge hoqol foshuintor foela meda baichchao moriziba. ⁶ I laqan dosha Mishor desho kunudin oiseo na ar oito-o nae, asta Mishor desho ou laqan qandon qandiba. ⁷ Oile Boni Israilor kunu manush ba foshur bae egu kukureo uh qorto nae, zate afnara buzta faroin ami Mabude Mishori ar Boni Israilor maze tofat qori.” ⁸ Heshe Musae Feraunre qoila, “Ou shomoe afnar hokkol uzir-nazire aia amar qengo foria qoiba, afne afnar hoqol manshore loia bidae neingi, erbade ami baroimu.” Oqan qoia tain gusae aguin oia Feraunor ges taki baroi gela.

⁹ Mabude Musare qoisla, “Feraune tumar qota manto nae, zate Mishor desho amar keramotir foriman aro barq.” ¹⁰ Erlagi Musa ar Harune Feraunor samne ou keramoti oqol deqaila. Oile Mabude Feraunor dilre fashan qorilla, he nizor desh taki Boni Israilre sarlo na.

12

Azadi Id adae qorar hukum

¹ Bade ou Mishor deshor bitre Mabude Musa ar Harunre qoila, ² “I sandqan bosoror foela sand oibo, tumra i sandre bosoror foela sand gonio. ³ Tumitain tamam Boni Israilre dola qori zanai deo, ou sandor dosh tariqo tumrar hoqol foribaror murobbie, zarzir foribaror lagi egu qori meqa ba sagolor

baichcha nibae. ⁴ Oile kunu foribaro er gust kaoar manush kom oile, laga goror manshor loge milia, duio foribare zotokan kaita faroin, hou onumane meṛa ba sagolor baichcha nibae. ⁵ I baichcha oibo nikut, eḡ boros boeoshor faṭa baichcha oite oibo; tumra meṛa ba sagolor baichcha nitae farbae. ⁶ Ar ou sandor souddo tariḡ forzonto iṭar zoton korbae, bade tamam Boni Israil eḡloge milia, tara hainja bala zarzir foribare ou baichchain zobo korba. ⁷ Zobo korar bade tara er kisu lou nia zoto goro er gust kaiba, oto goror duaror soukaṭor duio galat ar uforor soukaṭo ou lou lagaiba. ⁸ Hou raitu tara i gust aguindi sekia kamir saṛa ruṭi ar titta hagor loge milaia kaiba. ⁹ I gust tumra kasa, ba fanidi randia kaio na. Kali aguindi sekia kaio, er ṭeng, qolla shudda bitoror hokkolta eḡano sekio, bade kaio. ¹⁰ Rait fuanir age kani shesh korio, bian forzonto kuntau baki toio na. Zudi kunta baki roizae, te aguindi zalailio. ¹¹ I kani kaoar bala tumrar komoror kafor mozbut kori findio, faot zuta lagaio, ator laṭi loio. Zoldi kori kani kaio. Iṭa oilo Mabudor namor Azadi Id. ¹² Hou raitu ami Mishor deshor mazdi zaimu, deshor hokkol manshor boṛo fuare ar foshur foela meda baichchareo marilimu. Mishoror hoḡol debdebir bisar korio shaza dimu; amiu Mabud. ¹³ Oile tumrar duaror soukaṭo lefa lou dekle ami buzmu i goro tumra ro. Erlagi ami Mishor desho gozob ḡalibar shomoe, lou lefa ou gor bad dia samnedi zaimu. Moutor gozob tone tumra rehai faibae. ¹⁴ Ou dinre tumra iad rakio ar ami Mabudor name idor din manio. I idre tumra amar hukum mono korio hor-hamesha oarishor for oarish dori mania zaio.”

Kamir saṛa ruṭi kaoar hukum

¹⁵ Mabude koila, “Tumra shat din forzonto kamir saṛa ruṭi kaibae. Foela dinu zarzir gor taki hoḡol kamir falai dibae. I shato dinor maze zegue kamirala ruṭi kaibo, tare Boni Israil tone fusia falail

oibo. ¹⁶ Foela din ar shat nombor din tumra fobitro milon-mahfil adae korbae, i dui din kali zoruri kaoa-ḡaoa saṛa dusra kunu kamkaz korbae na. ¹⁷ Ou laḡan tumra kamir saṛa ruṭir i id adae korio, amar hukum mono korio oarishor for oarish dori hor-hamesha i id adae korio. Ou dinu ami tumrare sifai dolor laḡan kori Mishor desh taki bar kori anmu. ¹⁸ Tumra foela sandor souddo tariḡor hainja taki shuru korio, eḡoish tariḡor hainja forzonto kamir saṛa ruṭi kaio. ¹⁹ Ou shat din zate tumrar goro kamiror kunu nam-nishana na taḡe, ou shomoe keu zudi kamirala kani kae, te he tumrar nizor zatir ouk ba bin zatir ouk, tare Boni Israilor shomaz taki fusia falail oibo. ²⁰ I shat din tumra zenou ro na keṇe kamirala kuntau kaio na; kali kamir saṛa ruṭi kaio.”

²¹ Musae Boni Israilor hoḡol moemurobbire dola korio koila, “Afnara zaukka, gia zarzir foribaror lagi Azadi Idor meṛar baichcha ania zobo koroukka. ²² Ar ‘esub’ gasor eḡ aṭi deṭa loia, fatilo toa lout buṛaia duaror soukaṭor duio galat ar ufre lagaio. Shabdan! Shuruz uṭar age keu goror bare baroio na. ²³ Mishori oḡolre marar lagi Mabude zebra Mishor deshor mazdi toshrif niba, ou shomoe tumrar soukaṭor ufre ar duio galat lou dekle, tain i gor bad dia samnedi aguai. Azrail firistare tumrar goro hamaia marte dita nae.

²⁴ “Amar batail hukum mono korio tumra ar tumrar aolad oḡole i idre adae korio. ²⁵ Ami amar nizor oada mafik tumrare ze desh dimu, hou desho gia harleo tumra i id adae korio. ²⁶ Tumrar huruttainte zebra tumrare zikaiba, i idor karon kita? Iṭa kila aise? ²⁷ Te tumra zuaf dio, iṭa Mabudor name Azadi Idor kurbanu. Mishori oḡolre marbar bala tain Mishor desho Boni Israilor gor bad dia samnedi aguai gia, amrare azad korla.” Ikan hunia hoḡol manshe Mabudre shoizda korla. ²⁸ Musa ar Harunre Mabude zela batai disla,

Boni Israail oḳol tarar goro gia ou laḳan ḳam ḳorla.

Dosh nombor ba aḳeri gozob, boṛo fuar mout

²⁹ Heshe maz raite ou laḳan gotlo, Mabude godit boa Feraunor fua tone zel ḳanar bondir fua forzonto hokkolre marilila. Mishor deshor hokkol foribaror boṛo fuain ar foshuintor foela meda baichchareo tain marilila. ³⁰ Teu Feraun ar tar uzirnazir oḳol, Mishoror hoḳol manush hozag oia uṭla, asta Mishor desho betaea ḳandonor ruil forlo; ḳaron ola kunu gor roisil na, ze goro ḳeu na ḳeu morse na.

Mishor desh taki Boni Israilor hizrot

³¹ Hou raitu Feraune Musa ar Harunre anaia ḳoilo, "Tumra zoldi zao, Boni Israillre loa amar prozar ges tone horo. Tumra zela ḳoiso, oula gia Mabudor ebadot ḳoro. ³² Tumrar zoban motou tumrar goru-meṛar fal neogi. Tumra amareo nek dua deo."

³³ Mishori oḳole kub ḳoraila, tara mono ḳorla tarao moriziba. Erlagi tara tagda dita lagla, Boni Israail hokkol zoldi ḳori bidae oita. ³⁴ Boni Israile tarar moedar ḳair maze ḳamir furaibar ageu, ḳai shoho gamlain ḳaforḳi gaiṭ bandia ḳando loila. ³⁵ Hoḳol Boni Israile Musar foramish moto, Mishori oḳolor shuna-rufar goena-gaṭi ar ḳafor-sufor ḳuzia nila. ³⁶ Mabude ag toneu Mishori oḳolor dilor maze eḳ doya-maea foeda ḳorsla, zate Boni Israile zeta ḳuziba, otau zanu tarare dein. Ou laḳan ḳori tara Mishori oḳolor bout dondouloto ḳobza ḳorla.

³⁷ Ota nia Boni Israail oḳol Ramashesh elaka taki Shukkotor muka roana oila. Tarar maze onuman soe lak shobol beṭain aṭia gela. Erar loge beṭin ar huruttaino asla.

³⁸ Boni Israail badeo tarar loge rora aro bout manush, goru-meṛar fal hoḳolta milia bout boṛo dol bandia roana dila. ³⁹ Bade tara Mishor taki ana hou moedar ḳai dia ḳamir saṛa ruṭi banaila. Mishor taki tarare

zoldi ḳori bidae deoae i ḳait ḳamir maḳaibar shomoeu faisla na, ar for lagi kunu mosao nita farsla na.

⁴⁰ Boni Israail oḳol Mishoro hoḳoltae sair-sho tish boros boshot ḳorsla. ⁴¹ Ṭik ou sair-sho tish boros fura oibar dino Mabudor hokkol bonda, sifai dolor laḳan hazia Mishor desh taki baroila. ⁴² Ou rait Mabude afon kudroti saeae fahara dia tarare Mishor desh taki bar ḳoria anae, i raitḳan ebadotir rait. Hokkol Boni Israilor lagi oarishor for oarish dori, Mabudor name uzagori ḳorar ek kas rait.

Azadi Id adae ḳorar niom-ḳanun

⁴³ Mabude Musa ar Harunre ḳoila, "Azadi Idor kurbanir niom-ḳanun ami tumrare hikai diar. Huno, oinno kunu zatir manshore er gust ḳaite dibae na. ⁴⁴ Oile ḳorida gulame mosolmani ḳoranir bade ita ḳaito farbo. ⁴⁵ Oinno zekunu zatir musafir ba betondari ḳamlareo ita ḳaoaio na. ⁴⁶ Tumra zar baṛit foshu zobo ḳorbae hou baṛitu er gust ḳaite oibo; baṛir bare kuntu nibae na, foshur kunu aḳḳi bangibae na. ⁴⁷ Tamam Boni Israile ou id adae ḳorbae. ⁴⁸ Tumrar loge rora kunu abadire zudi Mabudor namor i id manto sae, te foela tar foribaror hoḳol beṭaintor mosolmani ḳorani lagbo. Bade he Boni Israilor laḳan id adae ḳorto farbo. Oile mosolmani ḳorani saṛa ḳeu i gust ḳaito farto nae. ⁴⁹ Boni Israilor lagi ar abadir lagio eḳ homan ain zari oilo."

⁵⁰ Mabude Musa ar Harunre zela hukum disla, Boni Israile hasaror oulau amol ḳorla. ⁵¹ Mabude hou dinu sifai dolor laḳan ḳori, Boni Israail oḳolre Mishor desh taki bar ḳori anla.

13

Boṛo fuare Allar name shofia dibar hukum

¹ Mabude Musare hukum dila, ² "Tumi Boni Israilor hokkol foribaror boṛo fuainre amar name alog ḳoria shofia deo. Ita kunu manshor fua ouk ba foshur baichcha ouk. Hoḳoltar boṛo fuain amaru."

³ Teu Musae manshore koila, "I dinkanre tumra iad rakio, ou dinu tumra Mishoror gulami taki azad oiso. Mabude tan kudroti at dia tumrare hon taki bar korsoin. I din kunu zator kamirala kana kaio na. ⁴ Abib sandor ou tariko tumra baroilae. ⁵ Mabude tumrar baf-dadar gese oada korsoin, Kenani, Hititi, Amuri, Hibbi ar Zibuzi okolor desho tumrare nibagi. I desh dud ar mour bandarala desh. Te hono gia harleo tumra fortek bosor Abib sandor ou id adae korio.

⁶ "Tumra shat din forzonto kamir sara ruhi kaio, bade shat nombor dino Mabudor name id adae korio. ⁷ I shato din kamir sara ruhi kaoa lagbo, tumrar gese kamirala kunu zator kana zate na deki, tumrar asta desh bitreo zanu kunu kamir na mile. ⁸ I din tumra hokole zarzir fuaintore koio, 'Amra zebila Mishor taki baroia aislam, ou shomoe Mabude amrare zela rohom korsla, otar iadgarir lagi amio okon ola korram.' ⁹ Ou lakan tumra zarzir aolad okolre Mabudor hukum talim dio, zate tumrar mono roe, Mabude tan kudroti at dia tumrare Mishor desh taki bar kori anchoin. Tumrar ator ba kofalor tabiz-kobozor lakan, ou talimreo hamesha sokur samne rakio. ¹⁰ Erlagi fortek boros ou okt aileu tumra i niom adae korio.

¹¹ "Mabude tumrar gese ar tumrar baf-dadaintor gese zela oada korsoin, ou oada mafik tain tumrare Kenani okolor desh dan korsoin. Te Mabude hono nia harle, ¹² tumra zarzir bozo fuare Mabudor name shofia dilaio; erloge tumrar hokol foshuintor foela meda baichchareo Mabudor name dilaio, ita to Mabudoru. ¹³ Oile hokol gadintor foela meda baichchar bodola, tumra egu merar baichcha dia kalas korai. Kalas na korai gada baichchar gordona bangi dio. Mono rakio, tumrar hokol foriboror bozo fuainre kalas korani lagbo.

¹⁴ "Tumrar fuainte zebila zikaiba,

ita kitar lagi kora lage? Tumra zuaf dio, 'Mabude tan kudroti at dia amrare Mishoror gulami taki azad kori anchoin. ¹⁵ Feraune na-humari korai zebila amrare aite dilo na, ou shomoe Mabude Mishor desh hokol foriboror bozo fuaintore, manshor fuain ar foshuintor foela meda baichchainre marilla. Ou karone amrar bozo fuainre Mabudor ges taki kalas korai, ar foshur foela meda baichchare kurbanidei. ¹⁶ Ita omon ek iadgarir id, at ba kofalo banda tabiz-kobozor lakan zanu hamesha sokur samne roe, ar Mabude tan kudroti at dia amrare Mishor taki bar kori anchoin, okan mono roe.' "

Allar kudroti hazira megor ar agunir saka

¹⁷ Feraune Boni Israilre sarar bade, Filistini okolor desh mazdi shida fot takleo Allae tarare hi fotedi nila na. Allae koila, heshe zudi kunu zuddor mukabila kora lage, te manshe zuddor dore hirbar Mishoro firizito fare. ¹⁸ Erlagi tain manshore Nil doriar faredi morubumi bae neoaila; tamam Boni Israille sifai dolor lakan hazi-fari Mishor desh taki roana oila. ¹⁹ Zaoar bala Musa nobie Hozrot Iusufor koebor taki tan addi-guddi loge kori nila. Iusufe Boni Israilre mozbut kori kosom korai koisla, "Allae nichoe tumrare hefazot korba, te tumra zaoar bala amar addiguin tulia loge kori niogi."

²⁰ Bade tara Shukkot taun taki roana oia morubumir kinarao Etom namor zagat aia tambu garila. ²¹ Ar Mabude tarare fot sinanir lagi dinor bala megor sahar surote roita, ar raitor balae for dekanir lagi agunir sahar surote tarar age-age zaita, erlagi tara rait-din homane solta farta. ²² Manshor samne hamesha dinor bala megor saha ar raitor bala agunir saha roito.

14

Feraune Boni Israilre dorat ailo

¹ Mabude Musae koila, ² "Tumi Boni Israilre ko, tara guria aia Fama-Hirut namor zagat kandat

Migdul ar doriar mazamazi, Bal-Safon elakar samne doriar soro tambu garita. ³ Ita dekle Feraune mono korbo, Boni Israile kunubae fot na faia guraguri korte korte morubumit atki gesoin. ⁴ Ami Feraunor dilre fashan banaimu, he tumrar kore kore kedanit aibo. Teu Feraun ar tar sifai okoloredi amar nam uzila oibo; ita dekia Mishori okoleo buziliba, amiu Mabud." Mabudor hukum mafik Boni Israile oula korla.

⁵ Hasau Mishoror bashsha Feraune zebila kobor failo, Boni Israil okol bagi gesoin, huniau Feraun ar tar uzir-naziror dil firigelo. Tara koila, "Hae, hae! Amra ita kita korsu? Itare amrar gulami taki kene sarlam?" ⁶ Okan koiau Feraune tar zuddor rot hazanir hukum dia, tar sifai okolre zuit korailo. ⁷ He tar kas shoktiman soe-sho rot, Mishoror hokkol rotain ar erar salokdar sifaireo loge loilo. ⁸ Mabude Mishoror bashsha Feraunor dilre fashan korilla, he Boni Israilor kore kore kedanit ailo. Era zebila himmot kori atia zaira, ou shomoe he erare dorat ailo. ⁹ He Mishor deshor hokkol gur soar sifai, rotala sifai shoho asta armi dol loa erare dorar lagi erar kandat aillo. Ou shomoe Boni Israil okol doriar faro Bal-Safonor samne Fama-Hirutor kandat asla.

¹⁰ Tara kandat ateu Boni Israile saia dekla, tarar kore oia Mishori sifai aira; dekiu zanor dore Mabudor dorbaro kandon lagaila. ¹¹ Tara Musare koila, "Mishoro koebor dibar zaga nai dekia, amrare martae kori ou morubumit loa aiso ni? Tumi ita kita korlae? Kene amrare Mishor taki bar korlae?" ¹² Mishoror bitre amra tumare koisi na ni, amrare ono roite deo, amra Mishorintor gulami kori? I morubumit morar saite Mishorintor gulami korau to amrar lagi bala asil."

¹³ Musae tarare koila, "Tumra dorao na. Hokole nirai oia deko, Mabude aiz kila basain. Ou zeta Mishorintore okon dekrae, itare ar kunudinu dektae nae. ¹⁴ Tumra

okon shanti o, deko, Mabudeu tumrar fokko oia zuddo korba."

Allar kudrote Nil doria hukai gelo

¹⁵ Bade Mabude Musare koila, "Tumi kene amar gese kandirae? Boni Israilre ko na samnedi aguaita. ¹⁶ Ar tumar ator latire baroia doriar ufre usa kori doro, doriare dui bag korilao. Teu tamam Boni Israil hukna bae atia doria far oiba. ¹⁷ Kial rakio, ami Mishori okolor dil ola fashan banaimu, tara erare dorar niote doriat hamaiba. Erbade Feraun, tar sifai, tar rotain, tar gur soar okolor mazdi amar zalal-shan zair oibo. ¹⁸ Feraunor hal-hokikot dekia baki Mishori okoleo buziliba, amiu Mabud."

¹⁹ Ermaze Allar ze firista Boni Israilor age oia zaoat asla, ein zaga bodlaia Boni Israilor kore gelagi. En loge oia kudroti hou megor saka samne taki horia kore aillo. ²⁰ Kore aia Mishori ar Israili duio dolor mazkano ubailo. Erlagi ou megor saka andaire Mishori okol andairt forigela, tara raitor bala Boni Israilor kanda loita farla na. Oile Boni Israilor samne raitor balao megor saka forsha roilo.

²¹ Bade Musae doriar ufre tan at baroia, ar Mabude hara rait kub zure fubali haoa dia doriar fani horaia dui bat korilla, doria hukai mazedu hukna fot baroilo. ²² Boni Israil okole hukna fae doriar mazdi roana dila, doriar fani tarar dainebaue oalor lakan ubai roilo.

²³ Ita dekia Mishori okole tarare kedaia doriar hou hukna fotedi gela. Feraunor hokkol rot, gur, ar gur soar okol kedai kedai doriar hou foto gia hamaila. ²⁴ Ar fotabala Mabude hou kudroti aguin ar megor saka taki Mishori sifair bae lanoti nozore saila, teu tara bedisha lagigela. ²⁵ Tain erar rotor sakka nošo kori dila, erlagi tarar kub kosto oile rot salanit roilo; ermaze tara eke-oinnore koilo, "Oise, ar bad deo, amra Boni Israilor kor tone hori zai. Mabude nize tarar fokko oia, amrar loge zuddo korra."

²⁶ Ou shomoe Mabude Musare koila, "Tumi doriar ufre hirbar at barao. Tumar at baraille fani hirbar Mishorintor ufre, tarar rot ar guṛ soaror ufre aibbo." ²⁷ Musae doriar ufre at baraila, ar bian oar ageu doriar fani hirbar homan oigelō; Mishorinte ḍaine-baue douṛa-douṛi lagaila, oile Mabude tarare doriar fanidi baoai dila. ²⁸ Fani hirbar zagat aillo, tarar rotain, sifain, ar guṛ soar oḳol, mani Boni Israilor kore oia ḳedanit aora hokkolta fanie buṛi gelo, eguo zita roila na. ²⁹ Oile Boni Israil oḳole hukna fote doriar mazdi gela, tarar ḍaine-baue fani oalor laḳan ubai roilo.

³⁰ Ou nomunae Mabude hi din Mishori oḳolor at taki Boni Israilre basaila, tara nizer souḳe dekla, Mishorintor mora lash doriar soro bashi roise. ³¹ Mishorintor ufre Mabudor kudroti lila-ḳela dekia, Boni Israileo Mabudre ḍoraigela. Tara Mabudor ufre ar tan gulam Hozrot Musar ufre furafur iman anla.

15

Hozrot Musar (a:) shukurana gozol

¹ Allar kudrote Nil doria far oia aia harle Hozrot Musa ar tamam Boni Israile Mabudor name ou shukurana gozol gaila,

"Ami Mabudor name gozol gaimu, hoḳolor samne tan kudroti mohima baṛise, guṛ soar shudda guṛainre tainu doriar fanit falaisoin.

² Mabudu to amar bol, tainu amar gozol, amare basanir ḳol-ḳobza tan ato ase.

Ou Mabudu amar Alla, amar bafadar Alla, ami tan hamd gaimu, tan lila-ḳela boean ḳormu.

³ Mabud oila foeluan sifai, tan namu Mabud.

⁴ Feraunor rotre ar sifaire tain fanit falaila, tar namḳora subedar oḳol Nil doriat buṛia morla.

⁵ Goin fanie tarare gilillo, ar bari fattoror laḳan tara doriar tole gelagi.

⁶ O Mabud, tumar ḍain atḳan kudroti lilae bora, tumar ate nichchoe dushmonre surmar ḳorse.

⁷ Tumar birudde zetae lagsila, kudroti bole tarare goin gato falailae.

Tumar faṭail gozobi aguine, hukna ḳer-nerar laḳan tarare zalaililo.

⁸ Tumar naḳor dome hoḳol fani dola oigelō, fanir fut oḳol zagat ubai roilo, doriar goin fani saḳa bonigelo.

⁹ Dushmone ḳoisil, 'Ami itare ḳedaia nimu, douṛaia nia dormu, tarar hoḳolta ḳaṛia ania baṭimu.

Tarar maldi ami maldar oimu, itadi amar monor ḳaish furaimu. Amar toluardi maria tarar nam miṭailimu.'

¹⁰ Oile tumi fu dia batash dilae, ar doriae tarare gurililo, tara shishar laḳan goin fanit tolaigelo.

¹¹ O Mabud, kun deb-debi tumar homan? Ḳe tumar laḳan oto fobitro mohan, ar tumar moto boeonkor kudroti mohima ḳar ase?

¹² Tumar bolala ḍain atḳan barailae, ar duniae tarare gilililo.

¹³ Tumar ḳas maeae zerare basaiso, tarare to tumiu salairae, tumar afon kudroti bole tumar fobitro boshot ḳanat niraie.

¹⁴ Ita hunia hokkol zatie ḳafira, Filistini bedin oḳolor mon soṭfoṭ ḳorer.

¹⁵ Idumor shordar oḳol ḍoraia bedisha lagigela, Muabor neta oḳole tor-toraia ḳafila, Kenani oḳol ḍoraia horigela.

¹⁶ Tarar bitre ḍor-ḳof aia hamaise, tumar ator ṭelae fattoror laḳan nirai oigese.

O Mabud, tumar proza oĝol, tumar
 ħorida gulam oĝol,
 furafur far na oa forzonto tumi
 oulda rakso.

¹⁷ Tumi erare nia gasor serar laĝan,
 tumar nizor faĝo ruibae.

O Mabud, hoĝanu tumar boshot
 ħana,
 tumar afon ator goĝa fobitro
 ebadot ħana.

¹⁸ O Mabud, zug zug dori tumiu
 ħali bashshai ħorbae.”

¹⁹ Feraunor guĝain, tar rot ar
 guĝ soar oĝol zebbla doriar maze
 hamaigelo, Mabude tarar ufre do-
 riar fani firai anla, oile Boni Israil
 hoĝol to hukna fote doriar mazedo
 aĝe aĝia geslagi.

²⁰ Harunor boin Hozrot Moriomo
 nobi asla, tain ĝugi ato loia baza-
 ıla, ar baki hoĝol beĝinteo tan
 ħoredi ĝugi loia nasi-nasi baroi aila.

²¹ Ar Moriomeo manshor samne
 oulda gaila:

“Tumra Mabudor name gozol gao,
 hoĝolor samne tan kudroti mo-
 hima baĝise,
 guĝ soar shudda guĝainre tainu
 doriar fanit falaisoin.”

Morubumit Boni Israilor sofor (15:22-18:27)

*Hozrot Musae titta fanire miĝa
 banaila*

²² Musae Boni Israilre Nil doria
 taki samnedi loia roana oila, ar Shur
 namor morubumit gela. Tarar zaoar
 foto tin din dori kunu fani faila na.

²³ Bade tara Marua namor eĝ zagat
 aila, oile hinor fanio ħaita farla na,
 hinor fani kub titta. Erlagi ou zagat
 nam laglo Marua [mani, titta]. ²⁴ Ar
 manshe Musar birudde ħana-ħani
 ħori ħoila, “Amra oĝon fani ħaitam
 kila?” ²⁵ Musae Mabudor gese foriad
 ħorla, Mabude tanre egu gas deĝai
 dila, tain hou gasre nia fanit falaila,
 ar fani miĝa oigelo.

Mabude hou zagat Boni Israilor
 forikka loila, ar tarar lagi niom-
 ħanun batai dila. ²⁶ Tain ħoila,

“Tumra zudi kial ħoria tumrar Alla
 Mabudor ħalam huno ar ou laĝan
 amol ħoro, ami zeta fosond ħori ota
 ħoro, amar hukum mano, te ami
 Mabude Mishori oĝolre zeta bema-
 azar disi, ita kunu bema tumrar
 ufre ditam nae; zano to, ami Mabud
 tumrar shifa ħorneala.”

²⁷ Heshe tara Elimo gia fousla,
 hino barogu fanir indara ar shot-
 toirgu kezur gas asil. Tara ou fanir
 ħandat tambu ĝarila.

16

Boni Israilor lagi behesti ħani

¹ Bade tamam Boni Israile Elim
 taki roana dilaila. Mishor desh
 taki baronir bador sandor fonro
 tariĝo tara Sin namor morubumit
 aia azila. Sin oilo Tur Faĝ ar Elimor
 mazkano. ² Ou shomoe tamam Boni
 Israile Musa ar Harunor birudde
 ħana-ħani lagaila. ³ Era duiozonor
 birudde Boni Israile ħoila, “Haere
 hae, itar ħotae amra ħene ailam,
 Mabude ħene nizor ate amrare
 Mishor desho marla na? Hi shomoe
 amra gustor deĝor ħandat boitam,
 feĝ boria gust-ruĝi ħaitam, oile itae
 amrare ufashe ar feĝor buĝe marta
 ħori ono anchoin.”

⁴ Ikan hunia Mabude Musare
 ħoila, “Ami tarare forikka ħoria
 deĝmu, tara amar niom-ħanun
 manoin ki na. Ami tumrar
 lagi meĝor nomunae behesti ħani
 zomino saĝimu. Manshe baire aia
 haftar forteĝ dinor ħani forti din
 tulia niba. ⁵ Ķali haftar soe nombor
 dino tara zeta tulia anba, ita toiar
 ħorar bade oinno dinor ħani taki
 dabul oizibo.”

⁶ Bade Musa ar Harune hokkol
 Boni Israilre ħoila, “Mabudor
 birudde tumra zebbla ħana-ħani
 lagaiso, te aiz hainja balau buzbae,
 ou Mabudeu tumrare Mishor taki
 bar ħori anchoin. ⁷ Bian oileu tumra
 Mabudor kudroti nur deĝbae, tain
 to hunchoin, tumra kita ħana-
 ħani ħorso. Te amra ar kita
 zen, tumra amrar birudde otota
 matirae?” ⁸ Musae tarare ħoila,
 “Mabude hainja bala tumrare gust

diba, ar biane feţ bora ruţio diba. Mabudor birudde tumra zeta kana-kani korso, ita tain hunchoin. Ashole amra duizon kita zen, tumra amrar birudde otota matirae? I mat to amrar birudde nae, tumra Mabudor biruddeu matirae.”

⁹ Erbade Musae Harunre koila, “Tumi hokkol Boni Israilre zanai deo, tumra Mabudor birudde zeta matiso, ita tain hunchoin. Okon tumra aia Mabudor samne azir o.”

¹⁰ Teu Harune tarare ou shongbad zanaira, ou shomoe morubumir bae tarar souk forţeu dekoın, megor sakar maze Mabudor kudroti nur zair oise.

¹¹ Ermaze Mabude Musare koila, ¹² “Ami Boni Israilor hokkol matkota hunchi. Okon tumi zanai deo, tara fortek din hainja bala kaiba gust ar biane kaiba feţ bora ruţi. Teu tara buzba, ami Allau tarar Mabud.”

¹³ Hasau hainja bala kuel fakir fal aia tarar asta kempo zam oigela, bador din biane kua foria kempor sairobae bizigelo. ¹⁴ Beil oar bade ou kua hukaille deka gelo, shagur danar lakan ek zator fatla zinish matir ufre fori roise. ¹⁵ Ita dekia Boni Israile eke-oinne zikaila, “Oba, ita kita? Ita kita forse, amra keu to sinram na.”

Teu Musae koila, “Ita to behesti kani, tumra kaitae kori Mabude dan korsoın. ¹⁶ Ou kanir kotau Mabude hukum disoin, fortek zone zarzir foribaror lagi kani tukaia neo. Goror hokolor lagi zonmate ek feţu kori tukaio.” ¹⁷ Teu tara oula korla, manush onumane keu besh kori nila, keu kom nila. ¹⁸ Bade feţudi mafia dekla, zein beshi tukaisla, tano beshi oise na, ar zein tura tukaisla, tano kom oise na; hokoleu zarzir foribaror kanir onumane tukaisoin.

¹⁹ Musae tarare koila, “Tumra kail biankur kanir lagi ita muteu zomai toio na.” ²⁰ Ta-o keu keu Musar kota na mania bador dinor lagio tura toilo. Erlagi ita fosia kirafuk zonmia gondo baroilo; ita dekia Musa tarar ufre kub gusa oila. ²¹ Ola

fortek din fozore tara zarzir kanir onumane tukaito, oile roid gorom oileu ita golizito.

²² Bade soe nombor dino tarar kanir lagi dabul kani, mani dui feţu kori tukailo, ar gustir murobbi okole aia Musare zanaila. ²³ Musae tarare koila, “Ita tik ase, Mabudeu oula hukum disoin; kail to haftar shesh din, Zummabar; Mabudor fakfobitro din. Te tumrar zeta randar dorkar ase ita aiz randilao, ar biran korar zorur oile biran koro, baki hokolta bador din biankur lagi toi deo.” ²⁴ Ou Musar hukum mafik tara bador din forzonto ita goro toilo, itar maze kunu gondo-o baroilo na, kiraeo dorlo na.

²⁵ Bade Musae tarare koila, “Aiz tumra ita kao, karon aiz Mabudor fakfobitro din, Zummabar. Aiz tumra bondor maze i kani faitae nae. ²⁶ Tumra haftat soe din i kani tukaio, oile shat nombor din to Zummabar, i din ita faitae nae.”

²⁷ Ta-o kunu kunu zone shat nombor dino ou kani tukaibar lagi bare gelo, gia kunta failo na. ²⁸ Teu Mabude Musare koila, “Tumra ar kotodin amar hukum ar niomkanun bangitae? ²⁹ Huno, tumrar ziranir lagi i Zummabar to Mabudeu tumrare disoin, erlagi tain haftar soe nombor dino tumrare dui dinor kani dein; okon taki ou shat nombor din, mani Zummabare tumra hokole zarzir goro roia ziraio, keu goror bare zaio na.” ³⁰ Er bad taki haftar shat nombor dino manshe ziraito.

³¹ Boni Israile i kanir nam toilo, manna; ita dekite dola dula bisir lakan, ar kaitae mou makail fitar lakan moza.

³² Bade Musae tarare koila, “Mabude ou hukum disoin, tumra ek feţu foriman manna tulia tumrar bador bongshodor okolor lagi zoma kori to, teu tarao deka, Mishor desh taki tumrare bar kori neoar kalo morubumir maze tain kita kaoaisoin.”

³³ Musae Harunre koila, “Tumi egu boeamor maze ek feţu foriman manna tulia Mabudor samne

to, ita tumrar oarishor for oarish dori zoma roibo.”³⁴ Mabude Musare zela hukum korsla, ou lağan Harune ou manna boeamo borla. Bade tain fobitro shondukor maze shahadot pattoror samne toila.³⁵ Boni Israile sallish boros dori i manna kailo, tara zotodin forzonto manush boshot korar zaga, mani Kenan deshor shimanat aia na fousilo, otodin ou kaniu kaila.³⁶ Eķ fetu oilogi, eķ furaror dosh baťor eķ bať.

17

Boni Israilor kajija, fattor taki kudroti fani

¹ Bade Mabudor hukume tamam Boni Israil Sin morubumi taki roana dia, eķ zaga taki aroķ zagat gia gia heshe Rofidimo aia tambu gařila, oile hino manshor kaoar fani asil na.² Erlagi manshe Musar loge kajija kori koila, “Amrare kaoar fani deukka.”

Musae tarare koila, “Tumra kene amar loge kajija korrae? Kene Mabudre forikka korrae?”

³ Manshe fanir fiase kahil oia Musar birudde gali-galaz kori koila, “Tumi amrare martae kori Mishor desh taki ancho ni? Amrare, amrar huruttaintore, amrar foshur falre anafanie martae kori ono ancho ni?”

⁴ Teu Musae Mabudor gese foriad kori koila, “Ami i manshore kita kortam? Ar tuřa deri oileu to tara kankorđi itaia amare mariliba.”

⁵ Mabude zuaf dila, “Tumi ze laťidi Nil nodo baři marslae, hou laťi ato lo, ar Boni Israilor koezion murobbire loge loia manshor age age zao.⁶ Gia harle ami Tur fařor kandat eķ fattoror ufre azir oimu, tumi ou fattoro baři marle ogu taki fani baroibo, teu manshe kaita farba.” Hasau Musae Israilor murobbi okolor samne oula korla.

⁷ Ou Rofidimo aia manshe kajija kori koisla, “Mabud kita amrar loge asoin ni, na hori gesoin?” Oula koia tara Mabudre forikka korsla kori, i zagar nam oilo Masa [mani, forikka] ar Mariba [mani, kajija].

Amaleki okolor loge Boni Israilor zuddo

⁸ Ou shomoe Boni Israilor loge zuddo korar lagi Amaleki sifai okol Rofidimo aila.⁹ Teu Musae tan kadim Hozrot Iusare koila, “Tumi amrar manush taki larai korra zon basia nia, Amaleki okolor loge zuddo korat zao. Amio kail Al-lai kudroti laťi ato loia fařor ufre ubaimu.”

¹⁰ Iusaeo Musar hukum mafik kam korla. Amaleki okolor loge zuddo korla, Musa, Harun, ar Hur, ou tino zon gia fařor řillar ufre uřla.¹¹ Bade deķa gelo, Musae zoto shomoe at usa kori raķoin, oto shomoe Boni Israilor dol zitoin, oile Musae at lamaileu Amaleki dol zitoin.¹² Aste aste Musar at bar oa dorlo. Ou tara eķan fattor ania Musare boibar bebosta dila. Ou fattoror ufre Musa boila, Harun ar Hur duiozone Musar dui galat ubaia tan at usa kori dorla. Teu shuruz đubar ag forzonto tan at usa roilo.¹³ Erlagi Amaleki sifair loge zuddo korla Iusa zitigela.

¹⁴ Bade Mabude Musare koila, “Ita iad raķar lagi tumi eķan kitabor maze lekia to ar Iusareo zanao. Mono rakio, ami duniar buk taki Amaleki okolor nam miťailimu.”

¹⁵ Musae eķan kurbanı kana banaia er nam toila, Mabud namu amar zuddor zandā.¹⁶ Tain koila, “Mabudor namor zuddor zandā amra ato loi, teu Mabudeo oarishor for oarish dori Amaleki okolor loge zuddo korba.”

18

Hozrot Shuaib nobir loge Musar (a:) mulaķat

¹ Allae Hozrot Musare ar tan bonda Boni Israilre zoto lağan rohom korsoin, ita hoķolta Musar hour Madian deshor imam Shuaibor kano gelo. Mabude Boni Israilre Mishor desh taki kila bar kori anchoin, eota tain hunla.² Musae age tan bibi Sofurare hour bařit faťai disla, erlagi tan heure Musar bibire ar duio fuare nizor gese raķla.

³ I duio fuar mazor eķzonor nam

asil Zarsum [mani, boitol]. Musae koila, "Ami bin desho boitolor laĥan roiram." ⁴ Ar dusra zonor nam asil Eliezer [mani, Alla shohae]. Tain koila, "Amar bafor Alla amar shohae oia amare Feraunor toluar taki hefazot ĥorsoin."

⁵ Musar hour Shuaibe Musar bibi ar tan duio fuare loia Musar gese aila. Ou shomoe Boni Israil ar Musar tambu asil Allar faĥ Turor ĥandat. ⁶ Tan hour ono aia Musare ĥobor dila, "Ami tumar hour Shuaib. Te ami tumar bibi ar duio fuare loia ono aisi." ⁷ Ĥobor faia Musae tan houror loge deĥa ĥorat baroila. Tain maĥit shoizda ĥoria tan hourre salam ĥorla ar maear hunga dila. Bade duiozone bala-bura zikaia hari tambur bitre hamaila. ⁸ Mabude Boni Israilor fokko loia Feraun ar Mishori oĥolor loge zeta zeta ĥorsoin, ita hokkolta tan hourre hunaila. Mishor taki zaoar bala tarar ĥoto ĥoĥo oisil ar Allae kila tarare basaisoin eotao tanre zanaila. ⁹ Ar Mabude Mishori oĥolor at taki Boni Israilre azad ĥoria tarare zoto laĥan asan ĥorsoin, ita hunia tan hour kub kushi oila.

¹⁰ Tain koila, "Hoĥol tarif Mabudor, zein Feraun ar Mishori oĥolor at taki tumrare azad ĥorsoin. ¹¹ Oĥon ami nizeo buziar, hoĥol devtar saite Mabudu mohan. Ĥaron Mishorinte zeta befar loia tumrar birudde bahaduri ĥorta, itar ĥobza taki tainu tumrare basaisoin." ¹² Bade Musar hour Shuaibe Allar name Zalail Kurbandi ar hoĥol zator kurbandi zuit ĥori loia aila. Heshe Harun ar Boni Israilor murobbi oĥol aia, Musar houror loge boia Allar samne ĥana-fina ĥaila.

Hozrot Shuaibe (a.) daman Musare foramish dila

¹³ Bador din Musae manshor bisar-shalish ĥorat boila. Bisaror lagi manush aia bian taki hainja forzonto hara din tan samne ubai roila. ¹⁴ Musae ola ĥorra dekia tan heure koila, "Tumi manshoro loia ita kita ĥorrae? Kitar lagi tumi eĥla ono bisaro boiso, ar bian taki hainja

forzonto hoĥol manush tumar gese ubai roise?"

¹⁵ Musae zuaf dila, "Bisaror befare Allai foesala hunar lagi manush amar gese ain. ¹⁶ Tara kunu ĥaijja-fosad ĥorle amar ĥasat ain, aile ami duio dolor bisar ĥori, ar Allai hukum-ahkam tarare batai."

¹⁷ Teu Musar heure koila, "Tumi zelaĥan ita ĥorrae, ita to bala nae. ¹⁸ Ila ĥorle tumi ar tumar hoĥol manusho ĥahil oizibae. I ĥam tumar takkot taki beshi, tumi eĥla ita kulitae fartae nae. ¹⁹ Te ami tumare ĥoiar, tumi amar foramish huno, ete Allao tumar loge roiba. Tumi manshor bisar-asar foesala ĥorar niote, tarar imam hishabe hoĥol befar Allar samne azir ĥorio. ²⁰ Ar manshoro Allar hukum-ahkam talim dio. Tara kila solta, kita ĥorta na ĥorta, ota tarare buzaio. ²¹ Ar tumi erar maz taki basia oula joiggo manush bar ĥoro, zera Allare ĥorain, hok fote soloin, ar gush ĥaoare gin ĥoroin. Erare tumi manshor bisar-asaror daeito deo. Era kunu zonre azar zonor ufre, ĥeurore sho zon, ĥeurore fonchash zon, ar ĥeurore dosh zonor ufre bisar-asaror bar deo. ²² Erau hamesha manshor bisar-insaf ĥorba. Huru-muru hoĥol bisar tara ĥorba, ĥali boĥo boĥo bisar tumar gese anba. Teu tumar bar kisu ĥombo, tarao tumar loge kisu bar boukka. ²³ Allar hukum faia tumi zudi oula ĥoro, te tumi kulitae farbae, ar mansheo arame zarzir zagat zaita farba."

²⁴ Musae tan houror foramish manla, tain zela koila, Musae oula ĥorla. ²⁵ Musae tamam Boni Israil taki basia ufozuko manush tukaia, tara ĥeurore azar zon, ĥeurore sho zon, ĥeurore fonchash ar ĥeurore dosh zonor ufre neta banaila. ²⁶ Era hamesha manshor bisar-asar ĥorta. Ĥali boĥo boĥo goĥona oĥol Musar ĥasat anta, ar huru huru hoĥolta tara miĥaita.

²⁷ Heshe Musae tan hourre bidae dile, tain nizar desho toshrif nilagi.

Mabudor loge tan bondar milonor usilla (19:1-24:18)

19

*Boni Israile Tur fařo Alla Pakor
aoaz hunla*

¹⁻² Mishor desh taki Boni Israil okol baronir bade, tin nombor sandor foela dinu tara Rofidim oia Sinai morubumit fousila. Ono aia tara morubumir Tur fařor samne tambu garila.

³ Ermaze Hozrot Musa Tur fařor ufre Allar dorbaro gela. Mabude fařor ufre taki tanre ďakia koila, "O Musa, tumi Iakubor aolad oľolre řo, Boni Israilre zanai deo, ⁴ Ami Mabude Mishori oľolor dosha kita goťaisi, ita to tarar nizor souķe deķsoin. Sile zela tar baichchare ďaknadi boia ney, amio ou nomunae tumrare amar gese boia anchi. ⁵ Oķon tumra zudi amar tamam hukum-ahkam mano, ar amar logor oada adae řoro, te duniar hokkol zatir maz taki tumrau oibae amar řas shompod. Mono rakio, hara duniar hoľoltau amar eķtiaro. ⁶ Tumrare diau kaim oibo amar imam oľolor bashshai, tumrau oibae amar fobitro zati. Te amar ou buliķanain tumi Boni Israilre zanao."

⁷ Ou Musae aia Boni Israilor murobbi oľolre dola řoraila. Dola řoraia koila, Mabude tanre kita kita hukum disoin. ⁸ Teu hoľol manshe eķloge koila, "Mabude zela bataisoin, amra ola hokkolta kormu." Manshe zemone zuaf dila, Musae gia Mabudor dorbaro ola zanaila. ⁹ Ar Mabude Musare koila, "Ami zebra tumar loge batchit kormu, ou batchit zate manshe nizor řane huntto fare, erlagi ami gono eķ megor saķar maze roia batchit kormu. Teu manshe ita hunba, ar tumar ufre hor-hamesha furafur ekin rakba."

Bade Musa gia tararo hoľol řota Mabudre zanaila. ¹⁰ Ikan hunia Mabude Musare koila, "Tumi aiz ar řail duio din manshor řasat gia tarare faķ-saf řoro. Tara zarzir

ķařor-suřor doia deuk. ¹¹ Tara forshu dinor lagi toiar ouk, ou din ami Mabud Tur fařor ufre lamia aia tara hoľolre didar dimu. ¹² Te tumi fařor sairobae eķťa shimana řik koria dilao. Dia tarare hushiar řori řo, tara zanu i fařo na uťe ar fařor shimanat na soe. Keu zudi i fařo soe, te tar shaza oilo mout. ¹³ Marar bala tar gotoro at na dia, tare fattor ba tir maria marbae. He manush ouk ba zanu ar tare marilibae. Kali eķloge bout shomoe shinga bazanir aoaz hunle, tara ou fařor řandat aita farba."

¹⁴ Teu Musae fařo taki lamia aia manshore faķ-saf řorla, manshe tarar ķařor-suřor doia dilo. ¹⁵ Musae tarare koila, "Tumra forshu dinor lagi zuit o, ermaze keu bibir loge milamisha řorio na." ¹⁶ Hasau hou forshu din aile bianku bala fařor ufre Allar kudroti megor saķa deķa gelo, kub beshi megor ďak-zilkani shuru oilo. Zure zure shingar aoaz huna gelo, teu Boni Israilor kempor bitoror hoľol manush řoraia ķafa dorla. ¹⁷ Ou shomoe Musae manshore Allar samne neoar lagi kemp taki bar řorla. Tara hoľol gia fařor lamat ubaila. ¹⁸ Ar asta Tur Fař dumae bori gelo, Mabud-Moulae agunir laķan nuror surete fařor ufre toshrif anla. It-baťťar dumar laķan дума uřa shuru oilo ar asta fař zuri bezuita řaf shuru oilo. ¹⁹ Shingar aoaz aro zure zure bazilo. Ou shomoe Musae Allar loge matila, ar Allaeo nizor aoazdi Musar mator zuaf dila.

²⁰ Mabud nize Tur fařor matat lamia aia Musare ďakila, teu Musa uťia fařor ufre gela. ²¹ Gia harle Mabude tanre koila, "Tumi lamat zao, gia manshore řora řori koia ao, arnae amare deķar lagi tara shimana far oia ufre aibba. Aile bout manush mara zaiba. ²² Ar ze imam oľol hamesha amar samne azir oin, ashole tarar řamu amar samne azir oa, tarao nize nizore faķ-saf řorba. Arnae ami tarar ufreo gozob ďalimu."

²³ Musae Mabudre zuaf dila, "Tara to emneu Tur fařo aita nae, afne ageu amrare řora hushiari disoin. Amra-o faror sairobae dag dia afnar lagi fař shimana algaisi."

²⁴ Oile Mabude tanre řoila, "Na, tumi lamat zao. Bade tumi ar Harun duiozone milia ufre aio. Kial rakio, kunu imam ba dusra kunu manush zate shimana sařia amar řasat na ain, aile ami tarar ufre lannoti gozob řalmu."

²⁵ Ikan hunia Musa lamat gela, gia manshore hořolta zanaila.

20

Allar sirořalin řas dosh hukum

¹ Bade Mabude formaila, ² "O Boni Israil ořol, ami Allau tumrar Mabud. Mishor deshor gulami taki amiu tumrare bar řori anchi.

³ "Amar bodola tumra dusra kunu devta manio na.

⁴ "Tumra fuza řorar niote kunu devta banaio na. Asmanor kuntar lařan, zominor kuntar lařan ba fanir mazor kuntar lařan kunu devta banaio na. ⁵ Mono rakio, řali ami Allau tumrar Mabud. Amar faona ebadot ami sai. Erlagi tumra itar fuza řorio na, kezmoto řorio na. Huno, zera amar birudde guna řore, ami tarar gunar fol tarar tin sair řandan forzonto bortai. ⁶ Oile zera amar ashik bonia amar hukum-ahkam amol řore, ami tarar azar azar oarish forzonto amar obiram maea-mohobbot deřaimu.

⁷ "Beřama kunu řarone tumrar Alla Mabudor nam muřo loio na. řeu zudi řamořa Mabudor nam loe, te kunumonteu amar shaza taki rehai faito nae.

⁸ "Iad řoria Zummabarre fobitro din manio. ⁹ Tumra haftat soe din řam řorio, zarzir hořol řam adae řorio, ¹⁰ oile shat nombor din oilo řummabar, tumar Alla Mabudor name ziraibar din. I din tumi, tumar fua-furin, tumar gulam-bandin, tumar goru-gadain, tumar gaut ba řauno rora musafir ba bin-deshi, řeu kunu zator řam-řaz řorio na.

¹¹ Zano to, Mabude soe dine asman-zomin, doria ar erar mazor hořolta

foeda řorsoin, bade shat nombor din ziraishoin, kunu řam řorsoin na. Ou dinre Mabude rohomot dia pakdin řorsoin.

¹² "Tumrar ma-bafore ijot řorio. Teu tumrar Alla Mabude ze desh diba, hou desho tumrar haeati bařibo.

¹³ "Kun řorio na.

¹⁴ "Zina řorio na.

¹⁵ "Suri řorio na.

¹⁶ "řeuror birudde misa shakki dio na.

¹⁷ "Oinno manshor gor-duaror bae lalos řorio na, tarar bou, gulam-bandi, goru-gada, ba kunu kichchur bae lalos řorio a."

¹⁸ Boni Israile zebra fař taki megor řař, zilkani, shingar aoaz, ar дума baronit deřla, deķia tara duroi takiu řoraia řafa dorla. ¹⁹ Tara Musare řoila, "Afneu amrar loge matoukka, amra hunmu; oile Allae amrar loge batchit řorle to amra morizimu."

²⁰ Musae tarare řoila, "Tumra řoraio na. Allae tumrare forikkat falaisoin, zate tumrar zano Allar řor hamae, řoraia tumra guna taki basia ro. Erlagiu tain nize didar disoin."

²¹ Hořol manush duroi ubai roila, ar Musa Allai hou megor řalnir andarir maze hamaila.

Allar loge milonor usillar shorto

(1) Kurbani řana banani

²² Mabude Musare řoila, "Tumi Boni Israilre řo, tumra nizeu to deřlae, ami Mabude asman taki tumrar loge batchit řoram.

²³ Erlagi ebadot řorar niote, amar bodola dusra kunuzat devta banaio na. Tumra řhuna ba rufadio nizor kunu deb-debi banaio na.

²⁴ "Amar lagi řali maři dia kurbani řana banaio. Er ufre tumrar Zalail Kurbani ar Salamoti Kurbanir goru-sagol ania kurbani dio. Zeta zagainto ami amar nam iad řorai dimu, hou zagainto ami nize azir oia tumrare dua dimu. ²⁵ Tumra amar lagi fattordi kunu kurbani řana bananit lagle, hi fattorguin řařio na. Er

ufre atiar salaile tumra itare nafak banailibae. ²⁶ Amar kurbanı kına ousa kırı banaio, zate er ufre utte kunu moi ba sıri na lage. Karon sıri bae utat gele kiba tumrar lempta deka zaibo.”

21

Allar loge milonor usillar shorto

(2) Korida bandi-gulamor befare

¹ Mabude Musare aro koila, “Tumi Boni Israilre amar ou niom-kanun okol zanao.

² “Tumra zudi kunu Ibrani bepare korid koria gulam banao, te ou gulame soe bosor tumrar gulami korbo, bade shat bosoror bala tar ges taki kunta na nia, tare emneu azad kori dibae. ³ He zudi ekla tumrar gese ae te eklau zaibo; ar zudi boure loge loia ae, te bou loia zaibo. ⁴ Oile tar munibe zudi tare bia korai take, ar tar kunu huruta-muruta oin, taile i beıi ar huruttain munibor geseu roiba; he kali ekla azad oibo. ⁵ Ar hi gulame zudi saf kori koe zen, he tar munib, ar tar bou-baichchar maeae, erare sarıa zaito nae, ⁶ te i malike tare loia Allar dorbaro azir oibo. Tare duaror kopat ba soukatır loge uba koria munibe shik dia tar kano fur korbo. Teu he hara zindegi bor munibor gulamit roibo.

⁷ “Kunu manshe zudi bandigirit dibar lagi tar nizor furire besilae, te gulam okol zela soe bosor bade munibor bari taki emneu azad oizain, ou furi to ila azad oito nae. ⁸ Tair munib zudi tair ufre kushi na oin, te teka-foeshar bodola taire azad kori dite oibo. Taire dusra kunu zatır manshor gese besibar ektiar nai, karon munibe to tan nizor daeitto adae korsoin na. ⁹ Oile munibe zudi tan nizor fuar lagi taire fosond koria nein, te taire afon furır lakan hokol kemota dite oibo. ¹⁰ Munibe zudi ou bandire bia korar bade, dusra kunu koinnare bia kore, ta-o i bandir kuraki, kafır-sufır ar shorilor faona hok taire deoa lagbo. ¹¹ He zudi ou tino hok furafur adae

na kore, te i furire ekdom bina foeshae azad kori dite oibo.

Allar loge milonor usillar shorto

(3) Mara-marir shaza

¹² “Mair kaia zudi kunu manush morizae, te zegie tare marse, tareo katol korte oibo. ¹³ Oile he nize zudi kun na korar niote mare, akta kunu karone gotizae ba ami Allar morzie ita oe, te ou kuni zon gia ola kunu zagat bagito farbo, ze zagar kota ami tumrare koimu. ¹⁴ Ar keu zudi zania-hunia ichcha kori keurore kun koria, bade aia amar kurbanı kanar geseo ashroe loe, ta-o hon taki dori nia tare katol korte oibo.

¹⁵ “Ze manshe tar afon ma ba bafır ufre at tule, tare nichoe katol korte oibo.

¹⁶ “Keu zudi kunu manshore suri koria ania besilae, ba ou manshore tar gese faoa zae, te tare nichoe katol korte oibo.

¹⁷ “Ze manshe afon ma ba bafıre gali-galaz kore, tareo nichoe katol korte oibo.

¹⁸ “Kunu manshe kajjat lagia zudi logor zonre tushi ba fattordi mare, i mair kaia ou zon na morleo bisnat hutia forono take, ¹⁹ heshe utia lati bor dia sola-fira korar zorur oe, te zegie tare marse tare katol korio na. Kali hou zonor kam-kazor keti ar tar shullo-ana daoai koros dite oibo.

²⁰ “Keu zudi tar korida gulam-bandire lati dia mare ar mair kaia ogu morizae, te ere shaza dite oibo. ²¹ Oile mair kaoar dui-ekdin bade zudi basia roe, te kunu shaza deoa lagto nae, karon ou gulam to tar nizor samana asil.

²² “Maramari korat lagia zudi akta keu kunu betire ma're ar tair fetır baichcha noıto oizae, oile ar kunu keti na oe, te ou beıir zamair dabi ar bisari-shalishor bibesona mafik ere keti-furon dite oibo. ²³ Oile zudi tair aro kunu keti oe, taile ere ou lakan shaza dibae; ²⁴ Zanır bodola zan, soukor bodola souk, dator bodola dat, ator bodola at, faır bodola fao, ²⁵ zalanir bodola

zalani, zoqomor bodola zoqom, dagor bodola dag dite oibo.

²⁶ “Keu zudi tar qorida gulam ba bandir kunu sokut marae souk noqto oizae, te ou soukor bodola he i gulamre azad kori dite oibo. ²⁷ Zudi maria er dat falai dey, ta-o ere azad kori deoa lagbo.

²⁸ “Kunu gorue gutaia zudi kunu beta ba beqire marilae, te gorur malikre kunu shaza deoa lagto nae. Qali hi gorure kankorqi itaia marilite oibo, i gorur gust keu kaito farto nae. ²⁹ Oile i gorur zudi hamesha oula gutanir kaichchot taqe, ar hi malikre hushiar qorar badeo he itare atqae na, ermaze i gorue kunu beta ba beqire marilae, te i gorure kankorq maria marilite oibo, ar tar malikreo marilite oibo. ³⁰ Zudi i malikor gese kunu keti-furon saoa oe, taile he ou zorimana dia nizor zan basaito farbo. ³¹ I gorue zudi kunu huruttare gutaia marilae, taile erlagio ou homan niom oibo. ³² Kunu gorue zudi keuror gulam ba bandire gutaia marilae, taile gorur malike hi gulamor malikre tish tola foriman rufa dite oibo ar hi gorureo kankorq mari marilite oibo.

³³ “Keu zudi kunu gator muk kulia toe ba gat kudia igur muk guria na toe, ar i gator bitre kunu goru ba gada forizae, ³⁴ taile gator malike foshur malikre keti-furon dite oibo. Oile i mora foshu faibo gator malike.

³⁵ “Keuror gorue zudi aroqzonor gorure gutaia marilae, te hou zita gorure besia, er dam ar mora gorur damo era duiozone homan-homan kori baqia niba. ³⁶ Oile ag taki zudi zanahuna taqe zen, i gorue ola gutae, ar tar malike tare na atqae, te gorur bodola goru dite oibo, bodola deora zone ou mora goruqa faibo.

22

Allar loge milonor usillar shorto

(4) Qeti-furonor niom

¹ “Keu kunu manshor goru ba meqa-sagol suri qoria ania zudi besilae ba zobo qorilae, te eq gorur bodola fasgu, eq meqa ba sagolor bodola sairgu firot dite oibo. ²⁻⁴ Sure tar surir malor keti-furon dite oibo, oile tar zudi keti-furon dibar kunu takkot na taqe, te tare besia er keti-furon adae qorte oibo. Suri qora goru-gada ba meqa-sagol zudi suror gese zita faoa zae, taile he ita egur bodola dugu firot dite oibo.

“Kunu sure zudi surit gia goro hamaibar bala dora qailae ar zoqom oia morizae, taile tare marar lagi marra zon daei oito nae. Oile shuruz uqar bade zudi dinor bala ila oe, te i kunor lagi he daei oibo.

⁵ “Keu zudi tar goru-sagol nizor bagano ba ketor maze raqat gia saqi dey, ar itae gia manshor ketor foshol qailae, te tar nizor ketor hoqol taki bala ongsho bodola dia keti-furon dite oibo.

⁶ “Kunu zaga taki aguin lagia zudi zuf-zongol zole, ar bade ou aguin gia keuror ketor maze banda muit, teki ba asta ket zolizae, te aguin zegie zalaisil, he itar keti-furon dibo.

⁷ “Keu zudi aroqzonor gese mal-samana ba teqa-foesha amanot toe, ar amanotdaror gor taki ita suri oizae, te ou sur dora forle, sure er dabul firot dibo. ⁸ Oile sur dora na forle, hi goror malike nizeu ita lukaise ni, oqan zanar lagi tare Allar dorbaro azir qorbae.

⁹ “Aroqzonor doqolo ase, oula kunu goru-gada, meqa-sagol, finnor qafor ba zekunu arail samana dekia keu zudi mono qore ita tar mal, taile itar salishir lagi tara duiozon gia Allar dorbaro azir oibo. Allae zare dushi shaibosto qorba, he tar birudi zonre er dabul firot dibo.

¹⁰ “Keu zudi tar goru-gada, sagol-meqa ba oinno kunu foshure kunu girostor gese raqat dey, ar ogu morizae, zoqom oizae ba araizae, oile er kunu shakki na mile, ¹¹ te ou girote nizeu zen ita qorse na, ita he Mabudor samne gia qosom qoria mitmaq qorbo. I foshur malikeo

ikan mante oibo, tain kunu keti-furon faita nae. ¹² Oile i girostor ges taki zudi ita suri oizae, te malike keti-furon faibo. ¹³ Zudi kunu zongli zanuare dori igure marilae, taile er formanor lagi ogur fara-sira tukrain ania dekani lagbo. Teu er kunu keti-furon lagto nae.

¹⁴ "Keuror ges taki kuzia ana kunu foshu zudi malikor aforke zoKom oe ba morizae, te zein kuzia anchoin, ein er keti-furon diba. ¹⁵ Oile malikor samneu zudi oula oe, te keti-furon lagto nae. I foshu zudi teka dia bara kori ana oe, te ou barar tekau oibo er keti-furon.

Allar loge milonor usillar shorto

(5) Shomazor befare

¹⁶ "Biar aqt oise na oula kunu shoti fuire keu zudi misa matia ania tair loge zina korilae, taile hou beuae furir bafore zorimana dia ou fuire bia korte oibo. ¹⁷ Oile furir bafe zudi tar fuire i fuar gese bia dite kunu monte razi na oe, ta-o i zorimana dite oibo.

¹⁸ "Kunu zadugir befire tumi zita rakio na.

¹⁹ "Kunu foshur loge keu zina korle, tare nichoe katol korte oibo.

²⁰ "Kali Mabud sara dusra kuntar name zudi keu kunu boli-foshad dey, te tareo shesh korilte oibo.

²¹ "Kunu bin-deshi manshor loge bad bebohar korio na, tare zulum korio na. Mono rakio, tumrao ek shomoe Mishor desho musafir aslae.

²² "Kunu rari befire ba kunu etim huruttare duk dio na. ²³ Tarare duk dile tara zudi kande, te i kandon nichoe ami kobul kormu.

²⁴ Ete amar gusa oibo aguin borabor. Tumra zuddot foria morbae, tumrar bouo rari oibo, tumrar huruttaino oula etim oiba.

²⁵ "Tumra zudi amar kunu obabi bondare koroz deo, taile shudkuror lakan tar ges taki shud nio na.

²⁶ Keuror gotoror saddor bondok rakle, shuruz dubar ageu tar saddor frot dilaio. ²⁷ Karon uribar lagi otau tar ekmatro shombol. Ikan nilegi he kita uria hutibo? Huno,

he zudi amar gese kande, te ami to rohmanur rohim, ami tar kandon hunmuu.

²⁸ "Tumi Allar birudde matio na, tumar kunu bisarok-shalishreo boddua dio na.

²⁹ "Tumrar ketor foshol ba anguror shorbotor ze bat amare dibar kota, amar i bat dite deri korio na. Tumra hokolor bofo fuain amare dilaibae. ³⁰ Tumrar gorubasur ar sagol-mejar lagio ou ek shoman hukum. Itar hokol bofo meda baichchain shatdin forzonto tarar ma'r gese roiba, at dinor din amare dilaibae.

³¹ "Tumrau oibae amar fakfobitro bonda. Zongli zanuare maria falaise, ila kunu zandaror gust tumra kaio na; ita kukurre kaoaio.

23

Allar loge milonor usillar shorto

(6) Hok bisar kora

¹ "Tumra misa kunu bodnam bar korio na. Fokkofati kori misa shakki dia kunu kobis manshore shaijjo korio na. ² Shomazor doshzone oinnae korer dekia tumio oula korio na. Kunu mamla-mokoddomar shakki deoat gia, shoktiala dolor fokko loa oinnae kam korio na. ³ Ar kunu goribor bisaro gia, he gorib gotikeu tar fokko loio na.

⁴ "Tumar dushmonor kunu gorugadare be-fote zaoat dekle, ita firai ania tar gese dio. ⁵ Tumare ingshae ila kunu manshor gadare baror tole forigese dekle, tare ila falai zaio na. Tare tulat tumi oboshshoi shaijjo korbae.

⁶ "Kunu goribor mamla-mokoddomat oinnae salishi korio na. ⁷ Hazail misa mamla taki horia roio. Kunu be-kosur ba ni-oforadi manshore moutor shaza dio na. Zegie ila oinnae korbo, tare ami sartam nae. ⁸ Gush kaio na, karon gushe soukala manshoreo anda korilae. Gushe bala manshor mator mazeo fes lagai dey.

⁹ “Kunu bin-deshi manshor ufre zulum korio na. Musafiror hal-hokikot to tumra zano, karon tumrao Mishor desho musafir aslae.

Allar loge milonor usillar shorto

(7) Zummabar ar aram korar niom

¹⁰ “Tumra ek lagare soe boros zomino ket korio ar foshol katio, ¹¹ bade shat nombor boroso zomino kunu ket na korio fotit rakio, zominre aram dio. Ete zomino emneu zeta folibo, ota tumrar gorib okole kaia basiba. Tara neoar bade zeta fori roibo, ita zongli foshu-fakinte kaiba. Tumrar anguror bagan ba zoetun baganor lagio ou hukum manio.

¹² “Tumra haftat soe din kam korio, oile shat nombor din to Zummabar, idin kunta korio na. Teu tumrar goru-gadae ziraiba, ar tumrar barit zonmise i gulam ar musafir okolor zaneo aram faibo.

¹³ “Ami tumrare zeta hukum dilam, ita kub hushiar oia amol korio. Kunu devtar nam muo loio na, itar nam zanu tumrar muo na huna zae.

Allar loge milonor usillar shorto

(8) Idor befare

¹⁴ “Tumra fortek boros tinbar amar name id adae korio. ¹⁵ Foela, Kamir sa ra Rutir Id adae korio. Ami zela hukum korsu, ekkere ou lakan Abib sandor shatdin kamir sa ru ti kaio, karon ou sando tumra Mishor taki baroia aislae. Idor shomoe lilla-sodga sa tumrar keu zanu kali ate amar gese na ae. ¹⁶ Dusra, tumra Foshol Daoar Id manio. Ketor maze tumra zeta ruiso, ita daoar bade foela foshol diau id korio. Tisra id, bosoror hesh sando baganor fakna fol barit anar bade Dera-goror Id korio. ¹⁷ Ou tino idor shomoe, bosoro tinbar tumrar hokol betain aia hoj korar niote ami Alla malikor samne azir oio.

¹⁸ “Tumra zebala amar name foshu kurbanu deo, ou shomoe kamirala kunuzat ru ti itar loge furaia lilla dio na. Idor shomoe amar name

zeta foshu kurbanu dibae, itar sorbiala tukrain bian forzonto rakio na. ¹⁹ Tumrar ketor hokol taki bala foshol, tumrar Alla Mabudor gorio anio.

“Ar huno, kunu sagolor baichchar gust tar ma’r dud dia randio na.

Allar hukum ar oada

²⁰ “Ami tumrar lagi ze zaga zuit kori raksi, hono tumrare hefazote fousanir lagi, ami tumrar age age ekzon firista faaimu. ²¹ Tumra en kota mon dia hunio ar manio, en loge to amio asi. Hushiar roio, en birudde zaio na. Arnae ein tumrar oforad maf korta nae. ²² Oile tumra zudi en hukum mano, ar ami zela kosi oula solo, taile tumrar dushmonor loge ami dushmoni kormu, zera tumrar birudde lagbo, ami tarar birudde lagmu. ²³ Amuri, Hititi, Farizi, Kenani, Hibbi ar Zibuzi okolor desho amar firistae tumrare nia haraiba. Ami tara hokoltire binash korilimu. ²⁴ Tumra tarar devtare fuza korio na, kezamoto korio na, ar hinor manshe zeta koroin tumra ita korio na. Tumra tarar deb-debir murtin ar tarar fuzar mon dop okol bangia surmar korilio.

²⁵ Tumra kali tumrar Alla Mabud, mani amar ebadot korio. Teu tumrar rizekor maze rohomot dimu, ar tumrar hokkol bema-azar dur kormu. ²⁶ Tumrar deshor kunu betir fetor hurutta nosto oio nae, keu atkura roito nae. Ami tumrare furafur haeti forzonto basia rakmu. ²⁷ Tumra zoto zatir kasat zaibae, tarar dilor maze ag taki amar dor-kof foeda kormu, tarare bedisha banailimu. Tumrar hokkol dushmon koredi bagiba. ²⁸ Hibbi, Kenani ar Hititi okolor tumrar shamna taki kedai bar lagi, ami tumrar age kori bingulor fal faaimu. ²⁹ Oile ami tara hokkolre ekoi bosoror bitre kedaitam nae, arnae asta desh fotit roia zongli zanuare boriziba, bade itae tumrare sataiba. ³⁰ Ami aste aste tarare kedaimu, ar tumrar manush baria asta desh abad korbae. ³¹ Ami Nil doria taki Filistini deshor shagor

forzonto, ar douknor morubumi taki Furat gang forzonto tumrar deshor shimana gar̄mu. I desho zera boshot qorer tarare tumrar ato shofimu, ar tumra tarare i desh taki kedai dibae. ³² Tarar loge ba tarar devta okolor loge tumra kunu chukti korio na. ³³ Tumrar deshor bitre tarare roibar dio na. Arnae tara tumrare amar ges taki horaia gunar fote tania nibogi. Tumra zudi tarar deb-debir fuza koro, taile nichchit tumrao tarar fando hamaibae.”

24

Allar loge milonor usilla faqa-fukto

¹ Mabude Musare koila, “Tumi ar Harun, Harunor fuain Nadab ar Abihu, ar Boni Israilor shottoir zon murobbi neta amar gese utia ao. Aibar bala tumra duroi taki amare shoizda korio. ² Oile qali tumi ekla amar kasat ufre aibae, ar keu nae. Erar loge ar kunu Boni Israil zanu na ute.”

³ Musae manshor gese aia Mabudor hokkol qalam ar ain-qanun hunaila, ita hunia hokol manshe ekloge koila, “Mabude zotota bataisoin ita hokkolta amra manmu.” ⁴ Mabudor batail hokol qalam Musae lekia toila. Bador din fozore utia faror lamat ekan kurbanu kana banaila, ar Boni Israilor baro gustire iad rakar lagi barogu kuqa banaila. ⁵ Bade tain Boni Israilor zuan okolre fataila ar tara Mabudor name bout Zalail Kurbanu dila, ar bout bisal zobo qoria Salamoti Kurbanio dila. ⁶ Musae kurbanir lour ordeq nia qoeta batit toila, ar baki ordeq nia kurbanu kanar ufre sitai dila. ⁷ Bade tain Allar loge milonor usillar niom-qanun leqa kitabkan tilaot kori manshore hunaila. Ita hunia manshe zuaf dila, “Amra Mabudor hokol hukum hunmu, tain zotota qoisoin hokolta manmu.” ⁸ Okan hunia Musae lou loia manshor ufre sitaia koila, “I lou oilo Allai milonor hou usillar lou, ze usilla Mabude tan hokol shorto mafik tumrar loge boail qorsoin.”

⁹ Teu Musa, Harun, Nadab, Abihu ar Boni Israilor shottoir zon murobbi neta faror ufre utla. ¹⁰ Tara nizor souqe Boni Israilor Alla Pakor didar dekla. Tara dekla, Allar fao mubaroqor tole ase, soqsoqa lil moni fattoror toiaru saqor laqan, asmanor nomunae saf. ¹¹ Boni Israilor murobbi okole Allare dekleo tain erare marar lagi at tulla na. Tara tan didar faila ar qaoadao qorla.

Hozrot Musa ekla Allar dorbaro roila

¹² Bade Mabude Musare koila, “Tumi ou faror ufre amar qandat ao, aia qoe din ro. Manshore talim dibar lagi amar ze hukum-ahkam fattoror ufre leksi, ota ami tumare dimu.” ¹³ Teu Musae tan qadim Iusare loge loia faro utla, ar Musa Allar faro gela. ¹⁴ Tain murobbi okolre qoia gela, “Amra firot aibar ag forzonto afnara amrar lagi ono bar saiba. Harun ar Hur afnarar kasat asoin, kunu qaija-fosad lagle erar gese zaiba.” ¹⁵ Musa faro utteu asta far megor saqae guri gelo, ¹⁶ ar Tur faror ufre Mabudor nuror tozolli zair oilo. Soe din asta far megor saqae gura roilo. Shat nombor din ou megor saqa taki Mabude Musare dakila. ¹⁷ Boni Israile Mabudor nuror tozolli dekla, tara dekla faror ufre agunir laqan zoler. ¹⁸ Far baia uti-uti Musa hou megor bitre hamai gela. Tain sallish din, sallish rait hou faro roila.

Allar fobitro gor bananir hukum (25:1-31:18)

25

Goror mal-samana zuganir hukum

¹ Mabude Musare koila, ² “Tumi Boni Israilre qo, tara amar gese dan-qoerat loia azir ouk. Tarar nizor kushie zeta dan qorba, ota tumi shomzia rakio. ³ Tarar ges taki ou laqan mal shomzio;

shuna, rufa, fitol;

⁴ Lil, baingoni, lal rongor suta;
dami lilen kafor ar sagolor ruma;

⁵ Lal rong lagail meřar samra, fur
samra;

babla lakři;

⁶ Lem zalanir lagi zoetunor tel;
kelafoti bokshibar telor moshla
ar agor-kushboe bananir
moshla;

⁷ Imamor lebasor efron ar bukor
uforor tolit laganir akik moni ar
baki hořol zator dami fattor.

⁸ "Amar roar lagi tumi Boni Israil
ořolredi fař-fobitro eřan zaga toiar
řoraibae. Teu ami tarar loge boshot
řormu. ⁹ Amar roar gor ar mal-
samanar befare ami tumare zela
nomuna deřaimu, ekkere ou lařan
řori hořolta tiar řoraio.

Shahadot shonduk bananir niom

¹⁰ "Tara babla lakři dia egu shon-
duk banaiba. İta lambae ařai at,
deř at fash ar deř at usa. ¹¹ Er
bare-bitre řaři shunadi lefia dio,
ar sairo kinarao shunar noksha la-
gaio. ¹² Hunaror aguindi fuřia
sairřa shunar řora er sairo kunat
lagaio, o galat duiřa ar ho galat
duiřa lagaio. ¹³ Babla lakřidi dugu
benda banaia shunadi lefia dite
oibo. ¹⁴ Shondukre boia near lagi
duio galar řorař mazedı, ou duio
benda harani lagbo. ¹⁵ Benda duiřa
shondukor řorař bitre harail roibo,
iguin kulio na. ¹⁶ Ami amar hukum-
ahkam leřa ze fobitro shahadot fat-
tor tumare dimu, tumi İta ou shon-
dukor bitre toio.

¹⁷ "Řaři shunadi shondukor eřan
sani banaio, ořanor ufre gunar ko-
fora adae řora oibo. I sani lam-
bae ařai at ar fashe deř at oibo.
¹⁸⁻¹⁹ Tumi hou sanir kinarao shuna
fiřaia dugu karubi banaio. Ou
karubi deřte Duldul guřar lařan
řakna-ala. Banaia shondukor dui
galat lagaio, o galat eřřa, ar ho galat
eřřa. Duio karubi sanir loge ou
lařan řori shunadi banani lagbo,
zeta astařa řali eř siz oe. ²⁰ Er
řakna duiřkan ufredi melail roibo,

ar er saear tole takbo shondukor
sani. Duio karubi mukamuki uba
takbo, ar tarar souř roibo sanir
bae. ²¹ I sanire shondukor ufre
lagaio, ar amar hukum-ahkam leřa
ze shahadot fattor tumare dimu, ou
fattor tumi shondukor bitre toio. ²² I
shahadot shondukor sanir ufre duio
karubir mazřano, ami tumare didar
dimu. Ou didaror shomoe Boni
Israilor lagi amar hořol ain-řanun
zanaimu.

Fobitro ruři toibar řebul banaio

²³ "Babla lakři dia dui at lamba, eř
at fash ar deř at usa řori eřan řebul
banaio. ²⁴ Ořanre řaři shunadi
lefia sairo kinarao noksha lagaio.
²⁵ řebulor sairo kinarao sair angul
usa řori eř haz dibae, hazor maze
shunadi noksha řorbae. ²⁶ řebulor
sairo kunat sairo faear ufre shunar
sairřa řora lagaibae. ²⁷ I sairo
řorařin řebulor kunar hou usa hazor
tole lagaio, zate řebul boia neoar
bala řorař bitre benda harail zae.
²⁸ Benda duiřa babla lakřidi banaia
shunadi lefibae, ou bendadi řebul
boia nibae. ²⁹ řebulor uforor tal-
bashon, Allar name Shorbot-Fanir
Kurbanir zog ar mog, hořolta řaři
shunadi banani lagbo. ³⁰ Ou řebulor
ufre amar samne hamesha fobitro
ruři toibae, i ruři zanu shob shomoe
toa oe."

Fobitro seragdani bananir niom

³¹ Mabude Musare řoila, "Tumi
řaři shunadi eřan seragdani ba-
naibae, seragdanir tola ar uforor
řanři řaři shuna fiřaia goraibae.
Er řanři, fulor lařan fiala, kuři
ar fařři ořol seragdanir loge eřano
lagail roibo. ³² Seragdanir řanři
dui galat tinřa řori muř soeřa řal
takbo. ³³ Forteř řalor maze zoba-
fulor lařan tingu řori fiala takbo.
Seragdanir soeo řalo eřlařan řam
řora oibo. ³⁴ Seragdanir mul řanři
mazo zobafulor lařan sairřa fiala
takbo. ³⁵ Ou mul řanři taki baroil
soeřa řalor maze, foela duio řalor
zuřat egu kuři, dusra duio řalor
zuřat arok kuři, ar heshor duio
řalor zuřato kuři dio. ³⁶ Kuři ar

dal hoḳolta seragdani taki baroibo, hoḳolta milia ek chiz oibo. As-taṭau ḳaṭi shuna fiṭaia banani lagbo. ³⁷ Erbade shatṭa lem banaia ou seragdanir ufre ou laḳan ḳori lagani lagbo, zate lem zalanir bade seragdanir samna for oe. ³⁸ Lemor fita saf ḳorar simṭa ar zalail fitar sali toar lagi ḳoegu baṭi, ḳaṭi shunadi banani lagbo. ³⁹ Seragdanir hoḳolta bananir lagi eḳ mon ḳaṭi shuna lagbo.

⁴⁰ “Huno, ou faṛor ufre tumare zela noksha deḳail oilo, ekkere ou laḳan ḳori hoḳolta banaio.”

26

Allar gor bananir terfal

¹ Mabude Musare ḳoila, “Tumi dosh ṭukra fesail sutardami lilen ḳaṫiḳandi amar goror bitoror forda banaio. Ar lil, baingoni, lal sutadi bala ustadredi ermaze karubi okolor sobi bain ḳoraio. ² Hoḳol ṭukrain eḳ mafor oibo, lambae aṭaish at ar fashe sair at. ³ I ṭukrainitor faskan faskan ḳori eḳano zuṛa dia, duḳan boṛo terfal banaite oibo. ⁴ Boṛo terfalor foela ṭukrar fashor ek kinarao lil sutadi hukor fur banaite oibo. Dusra ṭukrato oula ḳorte oibo. ⁵ Foela terfalor kinarao fonchashgu hukor fur ar dusra terfalo oula fonchashgu fur dite oibo. Duio boṛo terfalor hukor fur egu aregur ulṭamuḳa takbo. ⁶ Bade shunadi fonchashgu huk banaia hou furor mazedo haraia, boṛo duio terfalre aṭḳai dio. Teu i duio ṭukradi eḳan gor tiar oibo.

⁷ “Amar goror ufor gurar lagi sagolor ruma dia terfalor laḳan egarokan ṭukra banani lagbo. ⁸ Hoḳol ṭukrain eḳ mafor oibo, tish at lamba ar sair at fash. ⁹ On taki fas ṭukra eḳloge zuṛa dia boṛo eḳ terfal banaite oibo. Ar baki soe ṭukra zuṛa dia, boṛo arok terfal banaia harle, ou dusra terfalor ze ṭukra baṛoti roibo, okanre tambur samnor bae dui bainj ḳori dite oibo. ¹⁰ Foela boṛo terfalor fashor ek kinarao fonchashgu hukor fur

banaite oibo, ar dusra terfalo-o oula oibo. ¹¹ Bade fitol dia fonchashgu huk banaia hou hukor furor maze haraia, ou boṛo duio terfal eḳano zuṛa dite oibo. Teu i duio terfal milia eḳan sani oibo. ¹² Sagolor rumar boṛo terfalor ze ada ṭukra baṛoti oibo, ikan ḳoreḳo loṭḳail roibo. ¹³ I terfalokan tolor ḳaṫiḳandi taki eḳ at boṛo oae ikan duio galabae loṭḳail roia hara gorre gurilibo. ¹⁴ Er ufor gurar lagi lal rong ḳora meṛar samṛadi arok terfal banaia guri dite oibo. Bade er ufre fu'r samṛadi sani toiar ḳori guri dite oibo.”

Allar goror freim bananir laḳri-tokta

¹⁵ Mabude Musare ḳoila, “Amar goror lagi babla laḳridi ḳoekan freim banani lagbo. ¹⁶ Forteḳ freim banaibae dosh at lamba ar deṛ at far. ¹⁷ Ou freimo dugu ḳori faea takbo. Hoḳol freim eḳlaḳan banaite oibo. ¹⁸ Dokkin galar lagi bishkan freim banani lagbo. ¹⁹ I freimor faear tole deoar lagi sallishgu rufar bura banani lagbo, forteḳ freimor dui faear lagi dugu bura lagbo. ²⁰ Amar goror uttor galar lagiao bishkan freim lagbo, ²¹ ar forteḳ freimor faear lagi dugu ḳori sallishgu rufar bura banani lagbo. ²² Foismor galar lagi, mani ḳor galar lagi soekan freim, ²³ ar ḳoror duio kunar lagi aro duḳan freim lagbo. ²⁴ I dui freimre dui kunar duio freimor loge tole-ufre eḳano zuṛa dite oibo. Forteḳ kunar dui freim daror freimor loge batti maria eḳloge zuṛa dite oibo. Duio kuna eḳlaḳan oibo. ²⁵ Teu ḳoreḳo aṭkan freim oibo, ar forteḳ freimor tole deoar lagi dugu ḳori shulogu rufar bura lagbo.

²⁶ “Tumi freimre zuṛa dibar lagi babla laḳridi ḳoegu lamba batti banaio. ²⁷ Er maze fasgu batti goror eḳ galar lagi, ar baki fasgu arok galar lagi, ar fasgu lagbo ḳor gala, mani fosim galar freimor lagi. ²⁸ Freimor mazkanu lagail ou battidi hoḳol freimor eḳ mata taki arok mata

forzonto atkaibae. ²⁹ Freimkanain shunadi lefte oibo, ar batti haranir lagi shunar qora banaia freimo lagaite oibo. I batti okolo shunadi lefte oibo. ³⁰ Amar goror ze noksha tumare ou Tur faror ufre deqailam, tumi ekkere ou laqan qori ita toiar qoraio.”

Allar goror lagi forda

³¹ Mabude Musare koila, “Tumi lil, lal, baingoni suta ar fesail dami lilen kafordi ekan forda banaio. Bala kunu ustadredi er ufre karubi okolor sobi bain qoraio. ³² I fordaqan babla laqridi sairta kutir loge lagaia shunar qoradi lotkai dibae, kutir matat shunar qora lagaibae. Ar kutiguin shunadi lefaibae, kutir tolat rufar bura lagaibae. ³³ Fordar uforor lilen kaforo lagail hukor loge fordaqan lotkail roibo. I fordar qore shahadot shonduk toibae. Fordadi amar goror herem shorif, mani kas fak zaga ar fak zagat mazkano beradio. ³⁴ Ou herem shorifor bitre shahadot shondukor ufre er sani lagaio. ³⁵ I fordar bare fak zagat uttor galat fobitro ruti toibar tebulkan toio, ar er ultamuka dokkin galat toio seragdani.

³⁶ “Amar goror duaror lagi ekan forda banaio, ikan dami lilen kafordi banaia hari, lil, baingoni, lal rongor sutadi noksha qorio. ³⁷ I fordar lagi shunar qora ar babla laqrir fasha kuti banaio. Kutiguin shunadi lefaio, kutir tolat fitolor fasgu bura lagaio.”

27

Zalail Kurbani kana banaio

¹ Mabude Musare koila, “Tumi babla laqridi fas at lamba, fas at fash ar tin at ubi dia sairkuni qori ekan kurbani kana toiar qoraio. ² Er sairo kunar ufre laqridi sairta hing dio. Ou hing kunar laqri kudia banani lagbo, i astakan ek siz oibo. Bade fura kurbani kana fitoldi lefaio. ³ Kurbani kanar sali tular borosamos ar gamla, lou toar bati, gust tular simta, angra toar fatil,

hokolta fitoldi banaio. ⁴ Fitoldi ekan zali banaibae. Er sair kunat sairta fitolor qora lagaio. ⁵ Kurbani kanar tola taki uforor mazamazi zagat tariar tole ou zali boiao. ⁶ Kurbani kana boia nibar lagi babla laqridi dugu benda banaio, banaia duio fitoldi lefio. ⁷ I bendain qorar bitredi harani lagbo. Teu kurbani kana boia neoar bala duo bendain kurbani kanar dui galabae takbo. ⁸ Kurbani kana toqtadi banaia er bitre pak rakio. Ami ou faror ufre tumare zela noksha deqailam, ekkere olaqan qori banani loiao.

Allar goror utanor nomuna

⁹ “Amar goror sairobae utan takbo. Er dokkin galabae eksho at rakio, i muka dibae dami lilen kaforor forda. ¹⁰ I forda tananir lagi bishgu kuti dibae. Kutir tolat dibae ekta qori fitolor bura, forda tananir lagi rufar qora ar bandibar tar lagaibae. ¹¹ Utor galabae eksho at utan rakbae. Hono-o forda dio, bishgu kuti, bishgu fitolor bura, kutir loge lagaio rufar qora ar tar. ¹² Foisme fonchash at utan rakio, hono-o koekan forda, doshgu kuti, fortek kutir tolat ekta qori bura dio. ¹³ Fubedio fonchash at utan rakio; ¹⁴ Geitor ek galat fonro at lamba forda, tinta kuti ar tinta bura lagaibae, ¹⁵ ola dusra galato fonro at forda, tinta kuti ar tinta bura dio. ¹⁶ Utanor geitor lagi sairta kuti, sairta bura ar bish at lamba ekan forda. Forda dami lilen kafordi banaia lil, baingoni, lal sutadi noksha qoraio. ¹⁷ Utanor sairo galar hokkol kutire bandibar tar ar qora oibo rufar, er tole fitolor bura takbo. ¹⁸ Utankan lambae eksho at ar fashe fonchash at oibo. Er sairobae fas at ubi forda dio, forda oibo dami lilen kaforor, ar kutintor tole dio fitolor bura. ¹⁹ Amar goror kamor hokol siz fitoldi banaibae, mul tambu ar utanor berar tanar rosir tolor fereg okul fitolor oibo.

²⁰ “Tumi Boni Israil okulre hukum dio, tara zoetun sesia tel banaia

tumar gese anto, zate lem hamesha zalail roe. ²¹ Milon-tambur shahadot shondukor samne ze fordağan takbo, ou fordar bare Harun ar tar fuainte hainja taki fozor forzonto, Mabudor samne lemguin deka-huna korba. Amar ou hukum zanu Boni Israile oarishor for oarish dori hor-hamesha amol kore.”

28

Imam okolor lebas

¹ Mabude Musare koila, “O Musa, Boni Israilor maze imamoti qoror lagi tumar bai Harun, tar fua Nadab, Abihu, Ali-Azor ar Isamarre tumar samne anao.

² “Tumar bai Harunor ijgot ar shundor bananir lagi fobitro lebas toiar qorao. ³ Ami faq ruhu dia zeta ustad okolre qarigori kamor aqol-hekmot disi, tumi hou qarigor okolre hukum deo, tara Harunor lagi oula fobitro lebas banauka, ze lebas kali amar imamotir kamo lage. ⁴ I lebasor maze bukor uforor toli, efron, alqella, chegor qaforor fainjabi, faugri ar komoro bandar qafor banaio. Tumar bai Harun ar tar fuainte zate amar imamoti kam korta faroin, erlagi tarar faq-fobitro lebas banaio. ⁵ Lebas banaite tara lil, baingoni, lal suta, ar dami lilen qafor, erloge shunao lagaiba.

Fordan imamor efron bananir niom

⁶ “Fordan imamor efron banaibae lil, baingoni, lal suta, dami lilen qafor, ar shunadi. Ita bala kunu ustadredi banaio. ⁷ Efronor qandor dui gala zura dibar lagi dukan fotti banaia, efronor uforor kunat lagaio. ⁸ Efronor loge zura lagail fetor uforor beltqano efronor laqan lil, baingoni, lal suta, dami lilen qafor, ar shunadi banaio.

⁹ “Tumi duita akik fattor ania er ufre Israil, mani lakubor fuaintor nam kudaia lekaio. ¹⁰ Foela fattoror ufre, tarar zonmor hishabe bozo taki huru muka soe zonor nam, ar dusra fattoror ufreo baki soe zonor nam kudaia lekaio. ¹¹ Hunar okole dami

fattoror ufre kudia zela shil banain, ekkere ou laqan qori dugu fattoror ufre Israilor fuaintor nam kudaio. ¹² Fattor duiogu shunar zazoioror maze lagaia efronor qandor fottir loge lagaio. Israilor fuaintor bae Mabudor nozor raqar lagi, i fattor Harune Mabudor samne tar qandor maze lagaibo. ¹³⁻¹⁴ Duiog zazoioror loge shunadi banail duksa chein lagaio. Ou duiog chein qati shunadi rosir nomunae fesaia banaio.

Bukor uforor toli bananir niom

¹⁵ “Amar rae-foesala zanar lagi bukur uforor toli banaio. Bala ustad kunu dorziredi banaio. Efronor kamor laqan itao lil, baingoni, lal suta, dami lilen qafor, ar shunadi banaio. ¹⁶ Ita oibo lambae ada at, fashe ada at, sairkuna-ala dui bainj qora eqan qafor. ¹⁷ Er ufre hair doraia sair hair fattor lagaibae. Foela harit iakut, fit, ar fanna moni. ¹⁸ Dusra harit lal-moni, lil-moni ar hira; ¹⁹ Tin nombor harit firuz, gumed ar foddorag moni. ²⁰ Sair nombor hairo fuqraz, boidurjo ar shuruz moni. I fattor okol shunar zazoirdi lagaio. ²¹ Israilor baro fuar lagi barota fattor lagbo. Ita eqo fattoro eq eq fuar nam kudia lekaio, zela kudia shil banail oe.

²² “Bukor uforor tolir lagi qati shunadi rosir laqan fesaia duksa chein banaio. ²³ Shunar duita qora banaia bukor ou tolir uforor kunat lagaio. ²⁴ Ar chein duiogesa duiog qoror loge atqao. ²⁵ Duiog qandor efronor samnor fitat shunar zazoioror loge cheinor eq mata bandio. ²⁶ Aro duita shunar qora banaia bukor uforor tolir dui kunat lagaio. I duiogta efronor loge bukor tolir tole roibo. ²⁷ Bade aro duita shunar qora banaia, efronor qandor fottir shoi toledi, fetor uforor beltor uforor silair qasat lagaio. ²⁸ Bade bukor uforor tolir tolor qoror loge fetor uforor noksha qora beltor qora lil sutadi bandio. Teu ou toli efronor ufre taki horto nae.

²⁹ “Faq zagat hamaibar bala Harune amar rae-foesala hunar

lagi, bukor uforor tolir ufre leka Israilor baro fuar nam lagaite oibo, i tolitae tarare hor-hamesha Mabudor samne rakbo. ³⁰ Amar rae-foesalar ou tolir bitre Urim ar Tummim rakio. Harun zebra Mabudor samne azir oibo, ou shomoe ita tar bukor ufre roibo. Harune Boni Israilor lagi amar rae-foesala zanar upae hishabe hor-hamesha tar bukor ufre Mabudor deoa ou siz rakbo.”

Imam sabor aro lebas

³¹ Mabude Musare koila, “Efronor tole lamba ze alkella roibo, ikta furaŕau lil rongor sutadi banaio. ³² Mata haraibar lagi er mazkano pak rakio. I pak zaga zate na siŕe, erlagi er sairo gala doŕ ŕori bain ŕorte oibo. ³³ Lil, baingoni, lal rongor sutadi anuar folor laŕan banaia, ou alkellar tolir muŕir sairobae lagaio. Ar itar maze maze dio shunar gungur. ³⁴ I muŕit dibae egu ŕori anuar ar egu gungur. ³⁵ Imamoti ŕorar bala Harune i lebas findibo. He zebra faŕ zagat Mabudor samne azir oibo, ar hon taki bare baroibo, ou shomoe ou gungur oŕolor aoaz huna zaibo, teu he morto nae.

³⁶ “Ŕaŕi shunadi eŕan fat banaia er ufre shilor laŕan kudia ou aeat lekaio, ‘Mabudor name faŕ-fobitro.’ ³⁷ I fatŕan faugŕir samnor galat lagaia lil sutadi bandio. ³⁸ Iŕa Harunor ŕofalor ufre roibo. Zoto faŕ-fobitro mal Boni Israile danŕoerat loaia aiba, itar hoŕol nomunar dush-tirutir bar Harune boibo. Mabude zate tarare ŕobul ŕoroin, erlagi Harune ŕofalor ufre i shunar fatŕan hamesha lagaia rakbo. ³⁹ Imamor fainjabi ar faugŕi toiar ŕoraio chegor dami lilen ŕafoŕdi. ŕomoro bandar ŕafoŕŕan sui-sutadi noksha ŕori banaio.

⁴⁰ “Harunor fuaintor ijgot ar shundoror lagi fainjabi, toki ar ŕomoro bandar ŕafoŕ toiar ŕoraio. ⁴¹ Tumi tumar bai Harun ar tar fuaintore i ŕafoŕ findaio. Tarar matat fobitro tel ŕalia ŕelafoti dia imamoti

ŕamo lagaio. Tumi tarare faŕ-fobitro ŕorio, zate tara amar imam oita faroin. ⁴² ŕomor taki urat forzonto shorom gurar lagi lilen ŕafoŕdi haf-penŕ banaio. ⁴³ Harun ar tar fuain zebra milon-tambut hamaiba, ba kurbanu ŕanar gese faŕ zagat hamaia imamotiŕ ŕamo lagba, ou shomoe tara ou haf-penŕ finba. Teu tara ni-oforadi roiba, morta nae. Harun ar tar oarishor silsilar lagi i ain hor-hamesha salu roibo.”

29

Imam hishabe boail ŕorar niom

¹ Mabude Musare koila, “Tumi imam oŕolre ou laŕan faŕ-saf ŕorio, zate imam bonia tara amar ebadot ŕam salaita faroin. Tumi nikut egu bisal ar dugu meŕa anaio. ² Erlage nireŕ moedadi ruŕi, teldi baza fiŕa, ar tel maŕail safati banaio. Ita kuntatu kamir mishaio na. ³ Ota banaia eŕ ŕukrit loio, erlage hou bisal ar duio meŕa loaia amar samne aio. ⁴ Bade Harun ar tar fuaintore amar goror duaror ŕasat ania, fanidi naoai dio. ⁵ Ar hou fobitro lebas oŕol ania Harunre findaio. Fainjabi, alkella, efron ar bukor uforor toli hoŕolta findaio. Efronor loge ustadi ator banail hou feŕor uforor beltŕkano bandia dio. ⁶ Tar matat faugŕi findaio ar shunar fatdi banail fobitro tazŕano lagaio. ⁷ Bade ŕelafotiŕ tel tar matat ŕalia tare ŕelafoti dio. ⁸ Tar fuaintoreo ania fainjabi findaio. ⁹ Harun ar tar fuaintore ŕomoroŕ ŕafoŕ bandia dio. Fuaintor matat dio toki. Ou laŕan Harun ar tar fuaintore imamor fodo boail ŕorio, zate siroŕalin niom hishabe imamotiŕ fod ŕali tarar bongshot taŕe.

¹⁰ “Bade hou bisalre tumi milon-tambur samne anio, Harun ar tar fuainte ogur ŕolla ataia diba. ¹¹ Atanir bade ou bisalre milon-tambur duaror ŕasat nia Mabudor samne zobo ŕorio. ¹² Zobo ŕoria harle tuŕa lou tumar angulit lagaia kurbanu ŕanar hingor maze lagaio, ar baki lou kurbanu ŕanar tole ŕali

dio. ¹³ Bisalor feťor bitoror atboror sorbi, ƙoiljar uforor sorbi, duio ƙidni ar er sorbi, kurbanı ƙanar ufre nıa zalailio. ¹⁴ Er gust, ƙal, atbor gufor shudda Boni Israilor kempor bare nıa zalailio. Ita oilo guna mafır kurbanı.

¹⁵ “Bade hou duio meřa taki egu meřa anio, anle Harune ar tar fuainte ogur ƙolla ataia diba. ¹⁶ Ar ou meřare zobo ƙoria er lou nıa kurbanı ƙanar sairo galat sıťai dio. ¹⁷ Meřare ƙaťia ťukraia tar řeng ar feťor bitoror hoťolta doia, ƙolla ar baki ťukraintor loge toio. ¹⁸ Heshe i astagu kurbanı ƙanar ufre nıa zalailio. Ita oilo Mabudor name Zalail Kurbanı, Mabudor niote agunit deoa kushboeala sodga.

¹⁹ “Bade dusra meřareo ania Harune ar tar fuainte ƙolla atai diba. ²⁰ Atanır bade ogure zobo ƙoria er tuřa lou nıa Harun ar tar fuaintor řain ƙanor lotit, řain ator ar řain faor burı angulor maze lagaio. Ar baki lou nıa kurbanı ƙanar sairo galabae sıťai dio. ²¹ Bade ƙelafotır tel ar kurbanı ƙana taki tuřa lou loia, Harun ar tar fuaintor gotoro ar lebasor ufre sıťai dio. Teu lebas shudda Harun ar tar fuain fať-saf oiba. ²² Tumi ou meřar sorbi, sorbıala lengur, feťor bitoror hoťoltar uforor sorbi, ƙoiljar uforor sorbi, duio ƙidni, er sorbi, ar řainor ran nio, iťa oilo imamoti ƙamo boailor lagi boťshıa dibar meřa. ²³ Bade Mabudor nozoro toa ƙamır sařa ruťır ťukri taki eťan ruťı, teldi baza eťan fiťa ar tel maťail safati eťan loio. ²⁴ Loia ita hoťolta Harun ar tar fuaintor ato dia, Mabudor samne raťar niote usa ƙori doria Dulona Kurbanı hishabe dulaibae. ²⁵ Ar ota tarar at taki nıa, Mabudor samne kurbanı ƙanar ufre, hou Zalail Kurbanır ufre zalailibae. Iťa oilo Mabudor name agunit deoa sodga. Ou kushboeala kurbanıe Mabud kushi oin.”

²⁶ Mabude Musare ƙoila, “Tumi Harunre imamotır ƙamo boail ƙorar lagi, ƙelafoti boťshıbar meřar sinar ťukra loia, Mabudor samne Dulona

Kurbanı hishabe usa ƙori dulaibae. Iťa oilo tumar bať. ²⁷ Harun ar tar fuaintore imamotır ƙamo boailor lagi Dulona Kurbanır meřar sina ar ran hoťolta tumi fať-fobitro ƙorio. ²⁸ Ou laťan Boni Israilor deoa ou kurbanır ťukrain hor-hamesha Harun ar tar fuainte faiba. Ita oibo Mabudor name Boni Israilor deoa Salamoti Kurbanır eťta ongsho.

²⁹ “Harunor bebohar ƙora fobitro lebas oťol tar oarish oťole faiba. Ou lebas findia tara ƙelafoti faiba ar imamotır ƙamo boail oiba. ³⁰ Harunor bade tar ze fua imam oia milon-tambur fať zagat ƙam ƙorbo, he shatdin forzonto i lebas tar gotro raťbo.

³¹ “Ƙelafoti boťshıbar meřar ou gustƙanain nıa kunu fobitro zagat randibae. ³² Harun ar tar fuainte milon-tambur duaror ƙasat boia, ťukrit toa hou ruťır loge ou gust ƙaiba. ³³ Imamor ƙamo boail ƙorar lagi, tarare fať-saf ƙorar lagi, ƙanır zeta siz oťol gunar mafır lagi kurbanı deoa oibo, ita ƙali Harun ar tar fuainte ƙaiba. Ar keu ita ƙaito farto nae, ƙaron ita oilo fať-fobitro ƙana. ³⁴ Ou boail ƙorar kurbanır meřar kunu gust ba ruťı zudi bian forzonto roizae, te ita zalailite oibo, ƙeu ƙaito farto nae, ita to fať-fobitro.

³⁵ “Harun ar tar fuaintor lagi, ami tumare zotota ƙorar hukum dişi, tumi oula ƙorio. Boail ƙorar ou ƙam tumi shatdin bora ƙorio. ³⁶ Guna mafır kofora hishabe tumi forteť din egu ƙori bisal kurbanı dibae. Ar kurbanı ƙanare fať-fobitro ƙorar lagio ou laťan kurbanı dio, ar fať-saf oar lagi fobitro tel řalio. ³⁷ Kurbanı ƙanare fať-fobitro ƙorar lagi shatdin bora kurbanı dia, guna mafır kofora adae ƙoria fať-fobitro ƙorio. Teu i kurbanı ƙana eť moha-fobitro zaga oibo. Zekunu zınısh i kurbanı ƙanat suaile, ita fať-fobitro oizıbo.

Fortek dinor kurbanır niom

³⁸ “Er bad taki forteť din i kurbanı ƙanar ufre, eť boros boeoshor dugu meřar baichcha kurbanı dibae, ³⁹ egu biane ar egu hainja

bala. ⁴⁰ Foela merar baichchar loge eķ sher nireķ moeda ar eķ sher zoetunor fisha tel mishajte oibo. Ar Shorbot-Fanir Kurbanir lagi anguror eķ sher shorboto Allar name dibae. ⁴¹ Hainja bala ze merā kurbanī dibae, erlogoē biankur laķan Foshol Kurbanī ar Shorbot-Fanī Kurbanir hoķolta dite oibo. Ita oilo Mabudor niote agunit deoa kushboeala kurbanī.

⁴² “Oarishor for oarish dori milontambur duaror gese, mani amar samne forteķ din i Zalail Kurbanī dite oibo. Hono ami tumrare didar dimu, tumar loge batchit ķormu.

⁴³ Boni Israilor gese ami hono didar dimu, ar amar kudrote ou zaga faķfobitro oibo. ⁴⁴ Ami milon-tambu ar kurbanī ķana fobitro ķormu. Amar imamotir lagi Harun ar tar fuaintoreo ami fobitro ķormu. ⁴⁵ Ami Boni Israilor Mabud oia tarar maze boshot ķormu. ⁴⁶ Teu tara zanba, ami Allau tarar Mabud. Ami tarar loge boshot ķorar lagiū to tarare Mishor desh taki bar ķoria anchi. Ami Allau tarar Mabud.”

30

Agor-kushboe zalani ķana

¹ Mabude Musare ķoila, “Agor-kushboe zalaibar lagi tumi babla laķridi eķan zalani ķana banaio. ² Igu oibo sairkuna-ala, eķ at lamba, eķ at fash, dui at ubi. Astaķanu hing shudda eķano lagail roibo. ³ Er uforor sani, sanir sairo kinara ar hing, hoķolta ķaķi shunadi lefibae. Sairo kinarao shunar noksha ķoraibae. ⁴ Er dui kinarar nokshar tole dugu ķori shunarķora lagaio. I ķorar bitre benda haraia ogu boia neoa oibo. ⁵ I bendaguin babla laķridi banaia shunadi lefaio. ⁶ Shahadot shonduķor sanir ķasat ze fordakan ase, ou zalani ķana er samne rakio. Ou zagat ami tumare didar dimu.

⁷ “Forteķ din biane lemguin zuitzait ķorar bala, Harune zalani ķanar ufre kushboeala agor zalaibo. ⁸ Hainja bala lem zalanir shomoe, he

hirbar agor-kushboe zalaibo. Tumrar oarishor for oarish dori Mabudor samne hor-hamesha ou agor-kushboe zolbo. ⁹ I agor-kushboe zalani ķanar ufre dusra kunu zator kushboe zalaio na. Kunu Zalail Kurbanī, Foshol Kurbanī, ba dalibar zuka fani zatio kunta kurbanī korio na. ¹⁰ Gunar mafir kofora hishabe, Harune bosoro eķbar guna mafir kurbanir lou, zalani ķanar hingor ufre lagaite oibo. Teu ikan Mabudor name moha-fobitro oibo. Oarishor for oarish dori fordān imame bosoro eķbar ou laķan ķorte oibo.”

Zanor bodola rufa

¹¹ Bade Mabude Musare ķoila, ¹² “Tumi zebła Boni Israilor manshor foriman gonibae, ou shomoe tara hoķoleu zarzir zanor bodola rufa dite oibo, zate i gonar lagi tarar ufre kunu gozob na ae. ¹³ Tarare gonar bala oula bodola loio, gona oise dolo zera hamaiba, era ebadot ķanar mafe ada tola rufa diba. I rufa oibo Mabudor. ¹⁴ Bish boros ba er beshi boeoshor zekunu zon gona shesh oa dolo hamaile, en zanor bodola Mabudre ou rufa diba. ¹⁵ Zanor bodola deoar shomoe doni oķole ou ada tular beshi dita farta nae, ar goribeo ķom dile oito nae. ¹⁶ Tumi Boni Israilor ges taki zanor bodola ou rufa nia, amar goror kamo lagaio. Tumrar zanor bodola i rufae, Boni Israil oķolre Mabudor dorbaro iad ķorai dibo.”

Ozur fanir gamla banaio

¹⁷ Mabude Musare ķoila, ¹⁸ “Ozu ķorar lagi tumi fitolor eķta gamla, ar gamla toar lagi fitolor eķan sokiķaķ banaio. Milon-tambu ar kurbanī ķanar mazķano fani boria ogu toio. ¹⁹ I fanidi Harun ar tar fuainte ozu ķorba. ²⁰ Tara zate na moroin, erlagi forteķbar milontambut hamaibar bala ou fanidi ozu ķorte oibo. Imam hishabe Mabudor name agunit deoa zekunu kurbanī adae ķorar shomoeo ozu ķorte oibo. ²¹ Tara zane basia roar lagi ou ozu

korba. I hukum tarar lagi horiesha salu roibo, oarishor for oarish dori boail roibo.”

Kelafoti bokshibar tel

²² Mabude Musare koila, ²³ “Tumar nazor gese kushboedar bala bala moshla oqol dola qoro. Tumi fas-sho tola mura-ator, arai-sho tola kushboeala dailchini, ar arai-sho tola bos, ²⁴ shadaron dailchini fas-sho tola, ar zoetunor tel sair sher dola qorio. I maf oilo ebadot kanar mafe. ²⁵ Ou moshla oqol dia agor-kushboe moshla bananir qarigoror niome tumi kelafoti bokshibar tel banaio, i tel to fobitro. ²⁶ Ou tel dia tumi milon-tambu, shahadot shonduk, ²⁷ tebul, tebulor uforor hoqol samana, seragdanir hoqolta, ar agor-kushboe zalanir tebul, ²⁸ kurbanani kana ar er mazor hoqol samana, ozur gamla ar er tolur soki-qat hoqoltare fusia fak-fobitro qorio. ²⁹ Teu i hoqolta moha-fobitro samana oibo. Ita samana qeu soile, heo moha-fobitro oizibo.

³⁰ “Tumi Harunre ar tar fuainre amar imamotir kamor lagi kelafotir tel dia fak-fobitro qorio. ³¹ Ar Boni Israilre zanai dio, oarishor for oarish dori itau oibo amar kelafoti bokshibar fobitro tel. ³² I tel manshor gotoro deoa zaito nae. I niome tara zate ar kunu tel na banae. I tel to fobitro. Tumra itare fak-fobitro mono qoria ijot qorte oibo. ³³ Qeu zudi i laqan tel toiar qore, ba imam sab sara ar keu i tel gotoro maqe, te tare nazor zati taki fusilibae.

Agor-kushboe bananir niom

³⁴ Mabude Musare koila, “Tumi nazor gese kisu kushboeala moshla: guggulu, noki, kunduru ar qati loban dola qorio. Dola qoria ota homan homan qori mishaio. ³⁵ Ar zera agor-kushboe banain, tararedi ou kam qoraio. Itar loge nun mishaio, ita oibo nirbezal qati fak-fobitro agor. ³⁶ Ou agoror tura guqania milon-tambur shahadot shondukor samne toio. Hono ami tumare didar dimu. Tumra i agorre

moha-fobitro samana mono qorio. ³⁷ Ou moshla dia i niome keu zate tar nazor lagi kunu agor-kushboe na banae. Ita to Mabudor name fak-fobitro chiz, ikan kial rakio. ³⁸ Kusboedar siz mono qoria qeu zudi ita toiar qorilae, te tare i zati taki fusilibae.”

31

Allar fosond qora qarigor

¹ Mabude Musare koila, ² “Huno, ami Ehuda gushir Huror nati, Urir fua Batselolre fosond qorsi. ³ Ami tare Allai ruh dia kamil qorsi. Hoqol laqan qarigori kamor aqol-buddi, biddae ustadi kamor qemota disi. ⁴ Erlagi he shuna, rufa, fitolor ufre shundor shundor noksha banaito farbo. ⁵ Dami dami fattor qatia moni-mukta lagani, laqrir ufre nokshar kam ar hoqol zator ator kam qorto farbo. ⁶ Tar zugali hishabe ami Dan gushir Ohisamaqor fua Aholiabre fosond qorsi. Ze ustad oqole i kam qorta farba, ami tarare kamor aqol disi, zate tumare batail amar hukum mafik, ita hoqolta tara banaita faroin. ⁷ Tara banaiba, milon-tambu, shahadot shonduk, er uforor sani, tambur hoqol mal-samana, ⁸ tebul, tebulor logor siz oqol, qati shunar seragdani, seragdanir logor hoqolta ar agor-kushboe zalani kana, ⁹ kurbanani kana ar er hoqol mal-samana, handi-bashon, ozu qorar gamla ar er soki-qat, ¹⁰ imamoti kamor lagi Harunor imamotir lebas ar tar fuaintor lebas, ¹¹ kelafotir tel, fak zagar lagi kushboeala agor. Ami tumare zela hukum disi, ekkere ou laqan tara banaiba.”

Zummabaror niom

¹² Mabude Musare koila, ¹³ “Tumi nize Boni Israilre qo, tumra amar deoa forteq Zummabar manio. I Zummabar oarishor for oarish dori tumra ar amar maze eq nishana oibo, zate tumra buzbae, amiu Mabud, ar ami tumrare amar fobitro bonda oar lagi alada qorsi.

¹⁴ “Tumra Zummabar manio, ou dinre tumrar lagi faḵ din ḵora oise. Ḵeu zudi i din na mane, te tare marilite oibo. Ze manshe idin kunuzat ḵam ḵorbo, tare tar zatir maz taki fusilibae. ¹⁵ Tumra haftar soe din ḵam ḵorio, oile shat nombor din Mabudor name aramor din, Zummabar. Shukrobar shuruz ḵuba taki Shonibar shuruz ḵubar ag forzonto Zummabar. I din ze manshe ḵam ḵorbo, tare marilibae. ¹⁶ Boni İsrail oḵole amar deoa siroḵalin niom hishabe, oarishor for oarish dori hor-hamesha i Zummabar mante oibo. ¹⁷ I Zummabar to Boni İsrail ar amar maze hameshakur lagi siroḵalin eḵ nishana. Ḵaron soe dine Mabude asman-zomin hoḵolta foeda ḵorla, oile shat nombor din kunu ḵam na ḵoria ziraila.”

¹⁸ Mabude Tur faḵor ufre Hozrot Musar loge ou batchit shesh ḵoria harle, Musar ato dui ḵukra shahadot fattor dila. Ou fattoror maze Alla Pake tan nizor ate tan hukum-ahkam leksoin.

Allar birudde Boni İsrailor naformani (32:1-34:35)

32

Shunar murtifuzar shaza

¹ Musa nobi faḵ taki lamia aite deri or dekia, manshe aia Harunor sairobae dola oia ḵoila, “Amrare fot sinia neoar lagi, afne amrare devta banai deukka. Ḵaron, ze Musae amrare Mishor taki bar ḵori anche, tar kita goḵse amra to zani na.” ² İkan hunia Harune tarare ḵoila, “Tumra zarzir bou ar fua-furintor ḵano taki shunar goena kulia amar gese ano.” ³ Teu hoḵole tarar ḵanor goena kulia Harunor gese ania dilo. ⁴ Manshe zeta shuna ania dila, Harune ota nia aguindi golaia, hunaror atiardi eḵ basuror murti banaila. Ogu dekia Boni İsrailo ḵoila, “Bai oḵol, ou einu tumrar devta, zein tumrare Mishor desh taki bar ḵori anchoin.” ⁵ I halot dekia Harune hou basuror samne eḵ boli ḵana banaia zanai dila, “Samnor ḵail Mabudor name kushi-bashi

ḵora oibo.” ⁶ Teu bador din kub sobre uḵia manshe devtar samne aia mongol boli ar foshu zalaia boli dila. Bade tara ḵaoa-daoa ḵoria hari, hoihulla ḵori nas-gan, furti-amud ḵorat lagla.

⁷ Ou Mabude Musare ḵoila, “Tumi faḵor lamat zao. Tumar ou zeta manshore Mishor desh taki bar ḵori ancho, ita to naforman bonigese.

⁸ Ami tarare zela solar hukum dislam, tara ita bad dia nizor lagi eḵ basuror murti banaia, maḵit foḵia ogure fornem ḵorer. Ogur name tara foshu boli der ar ḵor, bai oḵol, ou einu tumrar devta, zein tumrare Mishor desh taki bar ḵori anchoin.”

⁹ Mabude Musare ḵoila, “Ami ita manshore sini, ita to gaḵḵera-eḵguia zat. ¹⁰ Oḵon tumi amare bada dio na, itar ufre amar gusa aguinor laḵan dau dau ḵori zoler, ami itare sarḵar ḵorilimu. Bade ami tumar maz taki eḵ moha zati foeda ḵormu.”

¹¹ Teu Musae tan Alla Mabudre minot-ḵajji ḵoria ḵoila, “O Mabud, tumi tumar kudroti at dia tumar moḵa kudroti bole zetare Mishor taki bar ḵori ancho, tarar ufre tumi ḵene oto gusa oilae? ¹² Mishori oḵole ḵene ikan matar shuzug feita, faḵia elaḵat ania tarare ḵotom ḵoria, dunia taki tarar nam miḵailibar lagi tumi tarare Mishor taki bar ḵoria ancho? Mabud go, tumar i betaea gusaḵan tumi tamailao. Meherbani ḵori, tumar bonda oḵolor ufre i gozobḵan anio na. ¹³ Tumar afon gulam İbrahim, İshak ar İakubor ḵota iad ḵoro. Tumi nizor name ḵosom ḵaia tarare ḵoislae, tarar oarish oḵolre tumi asmanor terar laḵan baḵaibae, ar tumar oada ḵora ou asta deshor malikanao tarare dibae, ar tara hor-hameshakur lagi er doḵol faiba.” ¹⁴ İkan hunia Mabudor meherbani oilo. Tain tan bonda oḵolor ufre ze gozob ḵalita saisla, ita bad dilaila.

¹⁵ Erbade Musae Allar deoa duiokan shahadot fattor loia lamat aila. I fattoror ulḵa-baḵiol duio galat leḵa asil. ¹⁶ I duio fattor oilo Alla

Pakor nazor ator kam, ar i fattoror ufre kudia lekakano tan nazor ator leka. ¹⁷ Musar kadim Iusae manshorita hoi-hulla hunia Musare koila, "Sab, amrar kempor maze zuddor aoaz huna zar." ¹⁸ Musae koila, "Ita to kunu zuddor ara-zitar aoaz nae. Ami zeta huniar, ita to ganor aoazor lakan lager."

¹⁹ Bade Musae kempor kasat aia manshor nasa-nasi ar basuror murti dekla. Dekiau tain gusae aguin oia, ator fattor duiokan ita mari falai dila. Teu fattor duiokan faror tole foria surmar oigelo. ²⁰ Ar Musae tarar banail basuror murti nia agunit falaia zalailila. Bade ogure fishia gura banaia fanit mishaia, Boni Israil okolre kaoai dila.

²¹ Tain Harunre koila, "Ita manshe tumar kun keti korsil, tumi kene tararedi shiriki kam korillae?" ²² Harune zuaf dila, "Malik, afne gusa koroin na zanu, afne to zanoinu, ita manush kali karaf kamor ashik. ²³ Tara aia amare koila, amrare fot sinia loa zaoar lagi devta banai deukka, karon ze Musae amrare Mishor taki bar kori anchoin, en kita oise, amra to zaniar na. ²⁴ Ikan hunia ami tarare koilam, tumrar gese zeta shuna-dana ase, ota kulia amar gese ano. Tara ania amar ato dila, ar ami oknain ita mari agunit falailam, teu ou basur ogu baroia ailo."

²⁵ Musae dekla, i manushguin beforua oigesoin. Tain buzla, Harune tarare beforua oar shuzug disoin. Erlagi dushmon okole ashibar shuzug faisoin. ²⁶ Ou Musae kempor geitor gese ubaia koila, "Tumra zoto zon Mabudor fokke aso, hokol amar kasat ao." Teu Lebi gustir hokol manush tan gese ailo. ²⁷ Aia harle Musae tarare koila, "Mabud, zein Boni Israilor Alla, tain nize hukum korsoin, tumra hokole zarzir komoro tolvar bando, ar kempor bitre zare samne fao katol koro. Asta kempor bitre bai-bondu, ari-fori zare fao maro." ²⁸ Teu Lebi gustir manshe Musar hukum mafik kam korla. Hi din onuman tin

azar manush mara gela. ²⁹ Bade Musae koila, "Tumra aiz Mabudor name zarzir fua ar bai-biradoror ufre at tulte koredi geso na, Mabudor kamor lagi tumra alada oiso, erlagi Mabude tumrare rohomot disoin."

³⁰ Bador din Musae manshore koila, "Tumra to bezuita guna korso. Te ami okon hirbar Tur faro Mabudor dorbaro zairam, farle tumrar guna mafir koforar kunu fot bar kormu." ³¹ Musae Mabudor dorbaro gia aroz korla, "O Mabud, i manushguinte bezuita guna korilise. Tara nazor lagi shunar murti banaise. ³² Te tumi meherbani korla tarar gunare okon maf kori dilao, ar zudi maf na koro, taile tumar leka kata taki amar namkano katilao." ³³ Mabude zuaf dila, "Huno, amar birudde zera guna korse, ami kali tarar namreu amar kata taki fusilimu. ³⁴ Te tumi okon zaogi, ar ami ze deshor kota koisi, tumi tarare loa hou desho roana dilao. Amar firistae tumrare fot dekaia niba. Bade zebra shaza deoar shomoe oibo, ou shomoe ami tarar gunar shaza dimu."

³⁵ Harunor ate banail hou basuror murtir lagi manshe zeta korsila, otar lagi Mabude tarar ufre gozob nazil korla.

33

Tur Far taki zaoar hukum

¹ Mabude Musare koila, "Zao, tumi ou zerare Mishor taki ancho, erare loa okonu i zaga saria zaogi. Amar oada kora hou desho zao. Ami Ibrahim, Is'hak ar Iakubor gese oada korslam, tarar oarish okolre ou desh okol dimu, te tumi tarare loa hono zaogi. ² Ami tumrar age kori ekzon firista faaimu. Ein gia honor Kenani, Amuri, Hiiti, Farizi, Hibbi ar Zibuzi okolre kedai diba. ³ Ita to dud ar mour bandarala desh. Oile ami tumrar loge oia zaitam nae, karon tumra kub gartera-ekguia zat, kizanu ami fotor mazeu tumrare nifat korilai."

4 I bifodor kota hunia man-she kanda-kaṭi laḡaila. Tara keu kunuzat goena-gaṭi finla na. 5 Karon Mabude Musare koisla, "Tumi Boni Israil oḡolre ḡo, tumra oilae gaṛteṛa zat. Ami eḡ foloḡor laḡi geleo tumrare nifat ḡorilimu. Tumrar gotoro taki hoḡol goena-gaṭi kulilao, teu ami buzmu, tumrar laḡi kita ḡortam." 6 Teu Boni Israile Tur faṛou tarar goena-gaṭi hoḡolta kulilila, ita ar finla na.

Hozrot Musar (a:) ḡaneḡa-tambu

7 Hozrot Musar eḡ tambu asil, tain Boni Israilor kempor bare duroi nia ou tambu fatita, i tambure tain ḡaneḡa-tambu koia ḡakita. Mabudor ges taki keu kunta zante saile tara ou ḡaneḡar gese zaita. 8 Musa zebra hi ḡaneḡa shorifo roana dita, ou shomoe hokkol manush zarzir tambur duaro ubaita ar Musa ḡaneḡat na hamani forzonto hoḡole tan bae sai roito. 9 Tain hi ḡaneḡa shorifo hamanir badeu Allai megor saḡa ḡaneḡar duaror muḡo lamia aito, ar Mabude zotoboil Musar loge batchit ḡorta, otobero i saḡa ono roito. 10 Manshe zeblau i megor saḡare ḡaneḡar duaror gese deḡto, ou shomoe tara zarzir duaror ges taki Mabudre shoizda ḡorto. 11 Kunu manshe tar dustor loge mukamuki boia zela batchit ḡore, Mabudeo Musar loge oula mukamuki batchit ḡorta. Bade Musa kempo firia aita, oile tan ḡadim Nunor fua Iusa namor i zuan, ḡaneḡa Shorif taki baroita na.

Hozrot Musar gese Mabudor oada

12 Musae Mabudor dorbaro aroz ḡorla, "Mabud, tumi to ḡoirae ami ota manshore loia zaitamgi, oile amar loge ar ḡare dirae, ikan to amare zanailae na. Tumi ḡali ḡoilae, tumi amare tumar nizor zon mono ḡoro ar amare tumar ḡas mae ar nozoro raḡso. 13 Te hasau zudi ami tumar mae ar nozoro taki, taile tumi kun kiale kita ḡoro, ota amare zanao, zate ami tumare furafur sini ar tumar rohomotor maze roi. Tumi to zano-u, i Israil zati

tumaru proza." 14 Mabude zuaf dila, "Huno, ami nizeu tumar loge oia zaimu ar tumare aram dimu." 15 Ou tain ḡoilae, "Tumi zudi amrar loge na zao, te amrare in taki bidae dio na. 16 Tumi na gele manshe kila buzba, amar ufre ar tumar i bonda oḡolor ufre tumar rohomot ase? Amrau zen duniar hoḡol zati taki alada, ikan kila buzba?" 17 Mabude Musare ḡoilae, "Ṭik ase, tumi zela ḡoilae, ami ola ḡormu. Tumi to amar mae ar nozoro aso, tumare amar nizor afon mono ḡori."

18 Teu Musae aroz ḡorla, "Te tumar shan-tozulli amare deḡao na." 19 Mabude ḡoilae, "Ami zare kushi doya ḡormu, ar zare kushi rohom ḡormu. Huno, tumar samnedi ami amar hokkol nek surot zair ḡormu. 'Mabud, zein asoin' tumar samne ami amar ou nam elan ḡormu. 20 Oile amar muḡ deḡar takkot tumar oito nae. Karon amare deḡille kunu Adom zat base na. 21 Te huno, tumi amar ḡasar ou zaga bae sao, deḡrae ni, fattoror eḡ tak ase, ou taḡor ufre tumi ubao. 22 Teu tumar samone dia amar shan-tozulli zaoar bala, ami tumare ou fattoror faṛar bitre haraimu. Ami na zaoa forzonto, amar at dia tumare guria raḡmu. 23 Bade amar at horaile, tumi amar ḡor gala deḡtae farbae, oile keu amar muḡor didar faito nae."

34

Noea shahadot fattor

1 Mabude Musare ḡoilae, "Agor fattoror laḡan tumi noea duḡan fattor tiar ḡoro. Tumi ze duḡan bangislae, hi fattoror maze ze hukum leḡa asil, ou hukum oḡol ami hirbar i duio fattoro leḡia dimu. 2 Fozor badeu tumi tiar oia Tur faṛor ufre uṭio. Uṭia faṛor matat amar samne azir oio. 3 Tumar loge kunu manshore anio na, i faṛor kunuḡano zate kunu manush na ae. Faṛor ḡandat kunu goru-sagol ba meṛa-meṛire raḡte dio na."

4 Teu Musae agor fattoror laḡan duḡan fattor banaila, ar Mabudor

hukum mafik fozore uña fattor duiokan ato loia Tur faror ufre uñila.

⁵ Ar Mabudo megor saña taki lamia aila. Tain Hozrot Musar daro ubaia tan 'Mabud, zein asoin' nam elan qorla. ⁶ Tain Musar samna dia toshrif nila, ar ou qalam elan qori qori gela,

"Mabud, zein asoin,
rohman ar rohim Alla,
tain gusa qoroin dir gotie,
tan obiram maea-mohobbot ar hok-
halalir kunu shima nai.

⁷ Tain azar azar oarish forzonto obiram maea-mohobbot qoroin, manshor oinnae-oforad, naformani ar gunar mafi dein, oile dushi zonre shazao dein. Baf-dadar naformanir shaza, tarar nati-futi forzonto bortain."

⁸ Ikan huniau Musa nobi loge loge shoizdat foria qoila, ⁹ "O malik, ami zudi tumar dorbaro rohomot fai, te meherbani qori tumio amrar logkano solo. Ou zati zudio kub gartera-ekguia zat, ta-o tumi amrar guna ar qosurire maf qoria dilao. Amrare tumar afon proza hishabe qobul qorilao."

¹⁰ Mabude qoila, "Huno, ami ek usilla boail qoriar, ami tumar hoqol manshor samne ou laqan keramoti kam dekaimu, zeta asta duniar kunu zatir samne kunudino qora oise na. Tumi ou zeta manshor loge boshot qorrae, tara dekba, ami Mabude tumrar lagi kita qoriar, ita dekia tarar zano dor malum oibo.

¹¹ Ami aiz tumrare zeta hukum dimu, ita kial qori amol qoro. Ami Amuri, Kenani, Hiñti, Farizi, Hibbi ar Zibuzi oqolre tumrar samna taki kedai dimu. ¹² Oile qobordar!

Tumra ze desho zairae, i deshor manshor loge kunuzat chukti qorio na, arnae fando hamaibae. ¹³ Tumra tarar fuza-mondop bangia tukra tukra qorbae, tarar boli qanain bangilibae, ar tarar Ashera-debir nishana kuñi oqol qatua falaibae.

¹⁴ Tumra kunu devtare fuza qorio na. Qaron Allar namu Mabud, tain nizor nam mafik ebadot faoar

zoiggo. Tain tan nizor faona ebadot sain.

¹⁵ "Hou deshor manshor loge kunuzat chukti qorio na, arnae tara zebra shiriki qamor niote, tarar deb-debir samne nizore shofia diba, devtar name boli diba, ou shomoe tara tumrareo daot diba ar tumra gia tarar ou bolir gust qaibae. ¹⁶ Tumrar fuaintor loge tarar fuñintor bia-shadi dibae, ar ou fuñinte tarar devtar gese gia shiriki kam qorba, tarar loge tumrar fuaintoreo tanba.

¹⁷ "Tumra nizor lagi kunu zator murti banaio na.

¹⁸ "Tumra Qamir Saña Ruñir Id adae qorio. Shat din kamir saña ruñi qaio. Abib sandor ñik kora tariqo tumrare zela hukum deoa oise, ou laqan id adae qorio. Mono rakio, ou sando tumra Mishor taki baroia aislae.

¹⁹ "Tumrar fetor foeda hoqol foela fua amar oibo. Erloge tumrar goru-sagol ba foshur foela meda baichchao amar oibo. ²⁰ Qali gadintor foela meda baichchar bodola, amare egu meñar baichcha bodola dia ogure qalas qoria nio. Qalas na qoraile ogur gordona bangilio. Tumrar hokkol boño fuainre ola qalas qorai nio.

"Huno, idor shomoe qeu qali ate amar qasat aio na.

²¹ "Haftar soedin tumra kam qorio, oile shat nombor din ziraio. Ket qora ar foshol daoar balao ziraio.

²² "Dan-gom daoar bala foela daoa foshol dia, tumra Foshol Daoar Id adae qorio. Bosoror hesh masho ketor faqna fol barit anar bade Dera-goror Id adae qorio. ²³ Bosoro tinbar tumrar hoqol betain aia hoj qorar niote amar gese azir oio. Mono rakio, amiu Mabud, Boni Israilor Alla. ²⁴ Ami hou deshor hoqol zatire tumrar samon taki kedai dimu. Tumrar deshor shimana baroia boño qormu. Tumra bosoro tinbar nizor Alla Mabudor samne azir oio, teu tumrar zaga-zominor bae qeu lalos qorto nae.

²⁵ “Amar namor kurbanir foshur loge tumra kamirala kunta lilla-kurbani dio na. Azadi Idor kurbanir kunuzat kani bian forzonto rakio na.

²⁶ “Tumrar ketor daoa foela foshlor hoqol taki bala ongsho Alla Mabudor goro loia aio.

“Ar huno, sagolor baichchar gust tar ma’r duddi randio na.”

²⁷ Bade Mabude Musare koila, “Tumi i kalam oqol lekia to. Ami ou kalam mafik tumar loge ar Boni Israilor loge amar milonor usilla boail qorlam.” ²⁸ Ou shomoe Musa nobi sallish din sallish rait Mabudor daro faror ufre roila. Tain kunuzat dana-fani qaila na. Mabude hou duio fattoror ufre tan loge milonor usillar ou aeat oqol, mani shoriotor doshta hukum-ahkam lekia dila.

Hozrot Musar (a:) nurani surot

²⁹ Teu Musae shahadot fattor duioqan ato loia Tur Far taki lamia aila. Mabudor loge batchit qorae Musar muqor surot nurani oigelo, oile Musae ikan ter faila na. ³⁰ Ou shomoe Harun ar hoqol Boni Israile Musar nurani surot dekla, dekia tara kasat aite qoraigela. ³¹ Oile Musae tarare daq dila, teu Harun ar Boni Israilor murobbi oqol tan gese aila, ar Musae tarar loge mat-qota matila. ³² Bade hoqol Boni Israil tan kasat aila. Aia harle tain Tur faror ufre Mabudor deoa hoqol hukum-ahkam tarare zanaila.

³³ Tarar loge mat-qotar bade Musae tan nurani muq gurar lagi forda lagai dila. ³⁴ Oile Musae zebra Mabudor loge batchitor lagi qaneqar bitre tan samne zaita, ou shomoe i forda kulilita. Bade bare aia forda lagaita, ar Allar deoa hukum oqol Boni Israilre zanaita. ³⁵ Hoqol manshe dekta Musar muq nurani oigese. Musae tan muq gurilita ar Mabudor samne zaoar ag forzonto tan muq gura roito.

Allar fobitro gor banani (35:1-40:38)

35

Zummabaror hukum-ahkam

¹ Musa nobie Boni Israilor hoqol gustire dola qoria koila, “Mabude hukum disoin, tan ou hukum-ahkam amol qoror lagi. ² Tumra haftar soedin kam qorio, oile shat nombor din Mabudor name faq-fobitro din, aramor din, Zummabar. I din ze manshe kam qorbo, tare marilibae. ³ Zummabare tumrar qeuror goro aguin zalaio na.”

Allar goror lagi lilla deo

⁴ Hozrot Musae Boni Israilre koila, “Mabude hukum disoin, ⁵ tumra zarzir dilor kushi mafik Mabudor name lilla loia ao. Anar shomoe oula siz oqol lilla anio:

shuna, rufa, fitol;

⁶ lil, baingoni, lal rongor suta;

dami lilen qaror ar sagolor ruma;

⁷ lal rong lagail merar samra, fu’r samra;

babla laqri;

⁸ lem zalanir lagi zoetunor tel;

qelafoti boqshibar telor moshla ar agor-kushboe bananir moshla;

⁹ imamor efron ar bukor uforor tolit laganir lagi akik moni ar hoqol nomunar dami fattor.

¹⁰ “Tumrar maze zara bala ustad qarigor, tara aia ou hoqolta ba-naiba, zela Mabude hukum disoin:

¹¹ Allar gor, goror sal, huk, freim, batti, kuqi, kuqir tolur bura;

¹² shahadot shonduk, shonduqor sani, shonduk boia neoar benda;

shondukre agla dibar forda;

¹³ benda shudda qebul, qebulor uforor hoqol siz, Mabudor namor fobitro ruqi;

¹⁴ for dibar lagi seragdani, er lo-gor hoqol siz ar lem oqol, lem zalanir tel;

¹⁵ agor-kushboe zalani qana, ikan boia neoar benda;

qelafotir tel, kushboeala agor, Al-lar goror duaror forda;

¹⁶ zalail Kurbanir dibar kurbanir qana;

er fitolor zali ar boia neoar benda;
 kurbanı anar hokkol mal-
 samana;
 ozur gamla ar gamla toar soki-at;
¹⁷ uanor fordain, kuin ar kuir
 tolor bura;
 uano hamandır geitor forda;
¹⁸ goror fereg ar doı, uanor fereg
 ar doı;
¹⁹ fa zagat imamoti amor lagi,
 imam Harunor fobitro lebas, ar
 tan fuaintoro imamotir lebas.”

²⁰ Musa nobir boean bade Boni
 Israilor hool guıi bidae oigela.
²¹ Gia tarar dilor eshki mafik zarzir
 ichchae Allar gor banandır lagi, imam
 Harunor fa-fobitro lebasor lagi ar
 ebadot amor lagi hool nomunar
 mal-samana loia aila. Allar name
 lilla dibar lagi ota loia tara azir
 oila. ²² Beain ba beintor maze
 zarar mone sailo, tara ita dila. Tara
 zarzir aforor fing, anor iaring,
 angı, golar har, ar hool zator
 shunar goena ania Mabudor name
 Dulona Kurbanı dila. ²³ Ar zarar
 gese lil suta, baingoni, lal suta, dami
 lilen afor, sagolor ruma, lal rong
 ora mear samra, fu'r samra asil,
 tara ita hoolta loia aila. ²⁴ Zerar
 gese rufa ar fitol asil, tarao ita
 ania Mabudor name lilla dila. Al-
 lar goror amo laganir zuka babla
 ları zerar gese asil, tarao ita loia
 aila. ²⁵ Zeta beinte suta banandır
 ustad, tara nizor ate lil, baingoni,
 lal rongor suta, ar dami lilen afor
 banaia anla. ²⁶ Ar suta banaora zeta
 beintor dilor maze eshki foeda oilo,
 tara sagolor ruma dia suta banaila.
²⁷ Murobbi oole efron ar buor
 uforor tolit laganir lagi, akik moni
 ar dami dami fattor loia aila. ²⁸ Lem
 zalanir tel, elafoti boshibar tel,
 agor-kushboe banandır moshla ar
 zoetunor telo anla. ²⁹ Mabude
 Musar mazdi zeta zeta orar hukum
 disla, ita fura orar lagi Boni Israilor
 hool beain-beinte, zarzir kushi
 mafik lilla loia azir oilo.

*Batselol ar Aholiab Allar fosond
 ora arigor*

³⁰ Bade Musae hool Boni Is-
 railre oila, “Mabude Ehuda guır
 Huror nati, Urir fua Batselolre fos-
 ond orsoin. ³¹ Tain ere nizor ruh
 mubarok dia kamil banaia, hool
 laan arigori amor aol-buddi,
 biddae ustadı amor emota dis-
 oin. ³² Erlagi ein arigori am
 orar bala nizor aol aaia shuna,
 rufa, fitolor ufre shundur shundur
 noksha banaita farba. ³³ Dami
 dami fattor aa, laırir ufre noksha,
 ar hool nomunar ator am orta
 farba. ³⁴ Ar oinno manshoro ita
 am hikanir lagi Batselol ar Dan
 guır Ohisamaor fua Aholiabor
 dilo Mabude aol disoin. ³⁵ Tain
 erare nanan zator nokshar am, lil,
 baingoni, lal sutadı afor bair ora,
 noksha ora, silai ora, ar dami
 lilen afor silai oraro aol disoin.
 Tara hool nomunar ator am orta
 farba, ar nizor mon taki nanan no-
 munar noksha banaita farba.”

36

¹ Musa nobie eokan oila,
 “Mabude Batselol, Aholiab ar oinno
 arigor oolre aol-buddi dan
 orla, zate tara fobitro ebadot
 anar hool am-az orta faroin.
 Mabude zela hukum orsoin, ou
 laan tara zanu ebadot anar
 hoolta banair ar hazain.”

² Ou am oranir lagi Musae Bat-
 selol ar Aholiabre anaila. Mabude
 zeta ustad arigor oolre aol-
 heknot disoin, ar i am orar lagi
 zarar dilo aish foeda oise, Musae
 tarareo anaila. ³ Tara aia fobitro
 ebadot ana banandır lagi, Boni Is-
 railor deoa lillar hool mal-samana
 Musar ges taki shomzia nila. Man-
 she kushi oia nizor ichchae forte
 din biane aro siz ool ania ono lilla
 dita. ⁴ Ze ustad arigor ool ebadot
 anar amo asla, tara ita dekia,
 nizor am toia aia Musare oila,
⁵ “Mabude zeta zeta banandır hukum
 disoin, ita banandır lagi manshe
 dorkar taki aro beshi mal-samana
 loia aira.”

⁶ Teu Musar hukume manshe
 hool Boni Israilre zanai dila,
 ebadot ana banandır lagi, eu zanu

ar kunu mal-samana lilla na dein. Ougi manshe lilla deoa bond qorla. ⁷ Qaron ebadot qanar qamor lagi dorkar taki aro beshi siz zugar oigesil.

Allar gor banail oilo

⁸ Bade kam qorra ustad oqole fe-sail sutar dami lilen kafor, lil, bain-goni, ar lal sutadi banail dosh tukra kafor dia Allar goror forda banaila. Ar ustad oqole er ufre karubi oqolor sobi bain qorla. ⁹ Fortek tukrain ek mafor asil, lambae atash at ar fashe sair at. ¹⁰ Bade faskan faskan qori ekano zura dia bo-ro qori dukan terfal banaila. ¹¹ Ar duio terfalor fashor ek kinarao, lil sutadi hukor fur deoa oilo. ¹² Oula foela terfalor kinarao fonchashgu hukor fur ar dusra terfalor kinarao fonchashgu hukor fur lagail oilo. I duio hukor fur egu ar egur ultamuka qora oilo. ¹³ Bade shunadi fonchashgu hukor banaia hou hukor furor mazededi haraia, bo-ro duio terfalre zura deoa oilo. Teu ekan gor tiar oilo.

¹⁴ Allar goror salor lagi sagolor ruma dia terfalor laqan egarokan tukra banail oilo. ¹⁵ Ita fortekkan ekoi mafor asil, tish at lamba ar sair at fash. ¹⁶ On taki fas tukra ekloge zura dia bo-ro ek terfal banaila. Ar baki soe tukra zura dia, arokan bo-ro terfal banaila. ¹⁷ Foela bo-ro terfalor fashor ek kinarao fonchashgu hukor fur lagaila, ar dusra terfalo-o oula lagaila. ¹⁸ Bade fitol dia fonchashgu hukor banaia hou hukor furor mazededi haraia, ou bo-ro duio terfal ekano zura dila. Teu i duio terfal milia ekan sani oilo. ¹⁹ Lal rong qora mezar samradi er uforor sani banail oilo, bade fu'r samradi arokan sani toiar qoria er ufre guri deoa oilo.

²⁰ Bade babla laqriddi koekan freim banail oilo. ²¹ Fortek freim asil lambae dosh at ar fare der at. ²² Fortek freimo dugu qori faea lagaia goror hoqol freim eklakan anaila. ²³ Ou goror dokkin galar lagi bishkan freim zuit qorla. ²⁴ I bisho freimor faear tole sallishgu

rufar bura lagaila. Fortek freimor dui faear tole dugu bura lagailo oilo. ²⁵ Allar goror uttor galar lagi bishkan freim zuit qorla. ²⁶ I fortek freimor faear tole sallishgu rufar bura lagaila. Eko freimor tole dugu qori bura lagail oilo. ²⁷ Ar fosim galar lagi, mani qor galar lagi soekan freim banaila. ²⁸ Ar qoror duio kunat dukan freim lagaila. ²⁹ I duio kunar freimre qasar freimor loge tole-ufre zura deoa oilo. Fortek kunar duio freimre daror freimor loge batti maria zura deoa oilo. ³⁰ Teu atkan freim ar shulogu rufar bura laglo, eko freimor tole duita qori bura dila.

³¹ Bade freimor zura dibar lagi babla laqriddi koegu lamba batti banaila. ³² Goror ek galar lagi fasgu batti, aroq galar lagi aro fasgu, ar fasgu batti qor gala, mani fosim galar lagi banaila. ³³ Freimor mazqano lagail ou battidi hoqol freimor ek mata taki aroq mata atkai dila. ³⁴ Bade i freimkanain shunadi lefila. Ar batti laganir lagi shunar qora lagaia, battireo shunadi lefila.

³⁵ Ou ustad qarigor oqole dami lilen kafordi ekan forda banaila. Fordar ufre lil, baingoni, lal suta dia karubi oqolor sobi bain qorla. ³⁶ I forda qananir lagi babla laqriddi sairta kuti banaila, banaia ou kutintoreo shunadi lefila, kutintor matat shunar qora lagaila. Kutir tole bura dibar lagi rufar sairta bura banail oilo.

³⁷ Tambur duaror lagi lil, bain-goni, lal suta ar dami lilen kafordi noksha qori ekan forda banaila. ³⁸ I fordar lagi fasha qora ar fasha kuti banail oilo. Kutir mata ar tol shunadi lefa oilo, kutir tolur burar lagi fitolor fasgu bura banaila.

37

Shahadot shonduk banaila

¹ Batselole babla laqriddi fobitro shahadot shonduk banaila. Ita arai at lamba, der at fash ar der at usa.

² Er bare-bitre kaṭi shunadi lefila, er sairo kinarao shunar noksha lagaila.

³ Hunaror aguindi fuṛia sairṭa shunar ḳora er sairo kunat lagaila, o galat duiṭa ar ho galat duiṭa lagaila.

⁴ Babla laḳridi dugu benda banaia shunadi lefila. ⁵ Shonduk boia neoar lagi i duio benda, shonduḳor dui galar ḳora bitredi haraila.

⁶ Bade kaṭi shunadi shonduḳor eḳan sani banaila, oḳanor ufre gunar kofora adae ḳora lagi. I sani lambae aṛai at, ar fashe deṛ at.

⁷ Shuna fiṭaia sanir duio galat duiṭa karubi banaila. ⁸ Duio karubi shonduḳor sanir dui kinarao roilo. I duio karubi sanir loge eḳano ḳori banail oilo, i astaṭa ḳali eḳ siz oilo. ⁹ Karubi deḳte Duldul guṛar laḳan ḳaḳna-ala, er duio ḳaḳna ufredi melia deoae, ou ḳaḳnar saear tole shonduḳor sani hamaigelo. Iṭa mukamuki uba roilo. Ar tarar souḳ roilo sanir bae.

Fobitro ruṭi toibar ṭebul

¹⁰ Batselole bade babla laḳridi dui at lamba, eḳ at fash ar deṛ at usa ḳori eḳan ṭebul banaila. ¹¹ Banaia harle kaṭi shunadi lefia er sairo kinarao noksha lagaila. ¹² Ar er sanir sairo kinarao sair angul usa ḳori eḳ haz dila, hazor maze shunadi noksha lagaila. ¹³ ṭebulor sairo kunar faear ufre shunar sairṭa ḳora lagaila. ¹⁴ I sairo ḳorain ṭebulor kunar hou usa hazor tole laḳani oilo, zate ṭebul boia neoar bala ḳora bitre benda harail zae. ¹⁵ ṭebulre boia neoar lagi babla laḳridi dugu benda banaia shunadi lefila. ¹⁶ ṭebulor uforor tal-bashon, Allar name Shorbot-Fanir Kurbanir zog ar mog, hoḳolta kaṭi shunadi goṛaila.

Lem toar seragdani

¹⁷ Bade kaṭi shunadi eḳan seragdani tiar ḳorla. Seragdanir tola ar uforor ḳandi kaṭi shuna fiṭaia goṛaila. Er ḳandi, fulor laḳan fiala, kuṛi ar faṛi oḳol seragdanir loge eḳano ḳori banaila. ¹⁸ Seragdanir ḳandir dui galat tinṭa ḳori muṭ

soeṭa ḳal deoa oilo. ¹⁹ Forteḳ ḳalor maze zoba fulor laḳan tingu ḳori fiala tiar ḳora oilo. Seragdanir soeo ḳalo eḳlaḳan ḳam ḳora oilo.

²⁰ Seragdanir mul ḳandir mazeo zoba fulor laḳan sairṭa fiala deoa oilo. ²¹ Ou mul ḳandi taki baroilo soeṭa ḳalor maze, foela duio ḳalor zuṛat egu ḳori kuṛi, dusra duio ḳalor zuṛat arok kuṛi, ar heshor duio ḳalor zuṛato kuṛi lagail oilo.

²² Kuṛi ar ḳal hoḳolta seragdani taki baroilo, hoḳolta milia eḳ siz oilo. Astaṭau kaṭi shuna fiṭaia banani oilo.

²³ Kaṭi shunadi shatta lem, lemor fita saf ḳora simṭa, zalail fitar sali toar lagi ḳoegu baṭi banail oilo. ²⁴ Eḳ mon kaṭi shunadi i seragdani, ar logor hoḳolta tiar ḳora oilo.

Agor-kushboe zalani ḳana

²⁵ Bade babla laḳridi sairkunala agor-kushboe zalani ḳana banail oilo. Eḳ at lamba, eḳ at fash, ar dui at ubi dia i zalani ḳana banaila. Er sanir kunar hing oḳolo eḳano ḳori banaila. ²⁶ Sani, sanir sairo kinara ar hing, hoḳolta kaṭi shunadi lefia sairo kinarao shunar noksha lagaila. ²⁷ Er dui kinaror nokshar tole duigu ḳori shunar ḳora lagail oilo, zate er bitre benda haraia boia neoa zae. ²⁸ Babla laḳridi boia neoar benda banaila, iṭareo shunadi lefila.

²⁹ Bade kushboeala moshla bananir ḳarigoror niome ḳelafoti boḳshibar fobitro tel ar kushboeala kaṭi agor tiar ḳorla.

38

Zalail Kurbanī ḳana ar ozur fanir gamla banaila

¹ Zalail Kurbanir lagi babla laḳridi fas at lamba, fas at fash ar tin at ubi dia sairkuni ḳori eḳan kurbanī ḳana banaila. ² Er sairo kunar ufre laḳridi sairṭa hing dila. Ou hing banaila sanir uforor kunar laḳri kudia, erlagi i astakan eḳ siz oilo. Bade fura kurbanī ḳana fitoldi lefaila. ³ Kurbanī ḳanar sali tular lagi boṛo samos ar sali toar gamla, lou toar baṭi, gust tular simṭa, angra

toar fatil, hokolta fitoldi banaila. ⁴ Kurbanî qanar lagi fitoldi ekan zali banaila, banaia i zalire kurbanî qanar bitoror mazqanor sairo galar tarîar tole lagaila. ⁵ Ar benda haranir lagi zalir sairo kunat sairta qora lagaila. ⁶ Boia neoar benda banaila babla lakridi, banaia duiogu fitoldi lefaila. ⁷ Ar kurbanî qanare boibar lagi er kunar qorâr bitre ou benda haraila. Kurbanî qana banaila toktadi, ar er bitre pak raqla.

⁸ Ozur fani toar lagi fitolor ekan gamla banaila. Ebadoti qamor lagi zeta bein tambur duaror qasat aita, tarar fitolor aenadi i gamla ar er soki-qat toiar qora oilo.

Allar goror uqan

⁹ Batselole Allar goror sairo galabae uqanor zaga raqla. Uqanor dokkin galar ekan-sho at zagâr lagi dami lilen qafordi forda banaila. ¹⁰ I forda qananir lagi bishgu kuqi banaila. Kuqir tolat dibar lagi fitolor bishgu bura banaila, ar forda qananir lagi rufar qora ar bandibar tar banaila. ¹¹ Uqanor uttor galar ekan-sho at zagâr lagi bishgu kuqi, kuqir tole dibar lagi fitolor bishgu bura, ar forda qananir lagi rufar qora ar bandibar tar banaila. ¹² Fosim galar fonchash at uqanor lagi forda, doshgu kuqi, doshgu bura, forda qananir lagi rufar qora ar bandibar tar banaila. ¹³ Fub galar uqano fonchash at asil. ¹⁴ Uqanor geitor ekan galar lagi fonro at lamba forda, tinta kuqi, kuqir tolor tingu bura, ¹⁵ ar dusra galato ou laqan qori tinta kuqi, tinta bura ar fonro at forda banail oilo. ¹⁶ Uqanor sairo galar hokkol fordain dami lilen qafordi banail oilo. ¹⁷ Kuqir tolor hokkol bura fitolor, forda qananir qora ar bandibar tar oilo rufar, kuqir matao rufadi fesail oilo. Uqanor sairo galar hokkol kuqit rufar tardi banda oilo. ¹⁸ Uqanor geitor lagi dami lilen qafordi ekan forda banail oilo. Bade lil, baingoni, lal sutadi noksha qora oilo. Fordakan bish at lamba, ar uqanor baki fordar laqan iqao fas at

usa deoa oilo. ¹⁹ Er sairo kuqi ar bura fitolor, kuqir qora ar bandar tar rufar, kuqir matao rufadi fesai deoa oilo. ²⁰ Allar gor ar uqanor sairo galar kuqir fereg oqol fitoldi banail.

Allar goror mal-samanar hishab

²¹ Allar gor mani ou shahadot tambu banaite zeta mal-samana lagsil, imam Harunor fua Isamaror zimmae Lebi qandanor manshe itar hishab raqla. Musa nobie ou hishab raqar hukum disla. ²² Mabude Musare zelaqan hukum disla, i hukum mafik Ehuda gustir Urir fua Batselole ita hokkolta banaila, tain asla Huror nati. ²³ Dan gustir Ohisamaqor fua Aholiabe Batselolre shaijjo qorla. Hokol zator ator qam ar noksha bananir qamo tain ustad asla. Dami lilen qaforor maze lil, baingoni, lal sutadi noksha qorâr qamo-o tain ustad asla.

²⁴ Dulona Kurbanî taki faoa untish mon shat-sho tish tola shuna ou ebadot qana banaite lagse. I maf oilo ebadot qanar tular mafe.

²⁵ Boni Israilor manush gonibar bala zerare gona oisil, tarar ges taki ekan-sho mon ekan azar shat-sho fosottoir tola rufa faoa gesil, i maf oilo ebadot qanar mafe. ²⁶ Gona oise oula manush, mani bish boros ba er saite beshi boeoshala, hou soe lak tin azar shaqe fas-sho manshe ebadot qanar mafe mata fisu ada tola qori rufa disil. ²⁷ I rufa taki ekan-sho mon rufa dia ebadot qana ar fordar kuqir tolor bura banail oisil. Ekan ekan burat ekan mon rufa dia muq ekan-shogu bura banail oise. ²⁸ Ar baki ekan azar shat-sho fosottoir tola rufa kuqir qora, kuqir mata fesani, ar bandibar tar bananit lagse.

²⁹ Dulona Kurbanî taki lillar fitol dola oisil shottoir mon dui azar sairsho tola. ³⁰ Ita dia milon-tambur duaror bura, fitolor kurbanî qana, er fitolor zali ar kurbanî qanar hokkol siz banail oise, ³¹ uqanor sairo galar bura, geitor bura, tambu ar uqanor sairo galar kuqir fereg banail oise.

39

Fordan imamor fobitro lebas

¹ Allar goror faq zagat imamoti kamor shomoe findar lagi, tara lal, baingoni ar lil sutadi shundor kori lebas banaila. Mabude Musare zela hukum disla, ekkere ou laqan kori imam Harunor lagi fobitro lebas banaila.

² Ou ustad qarigor okole lil, baingoni, lal suta, dami lilen kafor ar shunadi fordan imamor efron banaila. ³ Shuna fitaia fat banaia, sutar laqan shunar tar tiar qorla. Bade lil, baingoni, lal suta, dami lilen kafor ar shunar tar ekloge milaia kafor banaila. ⁴ Efronor kandor gala zura dibar lagi duqan fotti banaia, efronor uforor kunat lagaila. ⁵ Efronor loge zura lagail feqor uforor beltqano efronor sutadi banaila. Tara lil, baingoni, lal suta, dami lilen kafor ar shunar tar dia tik efronor nomunae banaila. Mabude Musare zela hukum disla, ekkere ou laqan kori hokkolta banail oilo.

⁶ Bade tara duita akik fattor qatia, er ufre shunar zazoior boaila. Hunar okole dami fattor kudia zela shil banain, oula fattor kudia Israilor fuaintor nam lekla. ⁷ Ar ou duio fattor shunar zazoior maze lagaia, efronor kandor fitar loge bandila. Israilor fuaintor bae Mabudor nozor raqar lagi ila qorla. Mabude Musare zela hukum disla, oula hokkolta qora oilo.

⁸ Bade efronor laqan bala ustad dorziredi lil, baingoni, lal suta, dami lilen kafor ar shunadi buqor uforor toli banail oilo. ⁹ Ita oilo lambae ada at, fashe ada at, sairkuni dui bainj qora kafor. ¹⁰ Er ufre tara sair hair kori dami fattor lagaila. Foela harit iakut, fit ar fanna moni; ¹¹ dusra harit lal-moni, lil-moni ar hira; ¹² Tin nombor harit firuz, gumed ar foddorag moni. ¹³ Sair nombor hairo fukraz, boidurjo ar shuruz moni. I fattor okol shunar zazoior ufre lagail oilo. ¹⁴ Israilor baro fuar lagi barota fattor lagaila. Ita eqo fattoro

eq eq fuar nam kudia leqa oilo, zela kudia shil banail oe.

¹⁵ Buqor uforor tolir lagi qati shunadi rosir laqan fesaia duksa chein banaila. ¹⁶ Ar shunar duqan zazoior ar duita qora banaia, buqor ou tolir uforor dui kunat lagaila. ¹⁷ Ar chein duio gesa duio qorar loge atqaila. ¹⁸ Duio kandor efronor samonor fitat shunar zazoior loge cheinor eq mata bandila. ¹⁹ Aro duita shunar qora banaia buqor uforor tolir dui kunat lagaila. I duioqta efronor loge buqor tolir tole roilo. ²⁰ Bade aro duita shunar qora banaia, efronor kandor fottir shoi toledi, feqor uforor beltor uforor silair qasat lagai dila. ²¹ Ar bukur uforor tolir tolor qorar loge feqor uforor noksha qora beltor qora bandila, ar ou tolie lora-sora na qorar lagi tolor qorar loge lil sutadi bandi dila, zela Mabude Musare hukum qorsla.

²² Bade tara efronor tolor alkella lil rongor sutadi bain qorla, ²³ ar mata haraibar bala golar pak sirto na kori er sairo gala fotti dia dor kori bain qorla, golar ou pak raqla maz borabor. ²⁴ Lil, baingoni, lal rongor fesail sutadi anuar folor laqan banaila. Banaia oguinre alkellar tolor murir sairobae lagaila. ²⁵ Bade qati shunar gungur banaia ou anuaror faqe faqe lagaila, ²⁶ asta tolor murit ekgu kori anuar ar ekgu kori gungur lagail oilo. Ebadoti kamor bala imam sabe ou alkella findita. Mabude Musare zela hukum disla, ekkere oula qora oilo.

²⁷ Bade tara Harun ar tan fuaintor lagi dami lilen sutadi fainjabi banaila. ²⁸ Matar faugri ar tokiguino dami lilen kafor di banaila, ar imamor haf-pento banaila ou kafor di. ²⁹ Komoro bandar lagi eqan kafor banaila, dami lilen kafor, lil, baingoni ar lal sutadi noksha kori banaila. Mabude Musare zela hukum disla, ekkere oula qora oilo.

³⁰ Ar faugrir samne laganir lagi, qati shunar fatdi eqan fobitro taz

tiar qorla. Shilor ufre zela kudia leka oe, ou fattor ufre ola kudia lekla, 'Mabudor name fobitro.'

³¹ Mabude Musare zela hukum disla, ou hukum mafiku i fatre lil sutadi faugrir samne bandi dila.

Musae (a:) hoqolta shomzia nila

³² Ou laqan milon-tambu shoho Allar goror hokkol kam-kaz shesh oilo. Mabude Musare zela hukum disla, Boni Israile ekkere ou laqan hoqolta qorla. ³³ Bade tara Allar goror lagi banail hokkolta Musar kasat loia aila. Tara anla:

milon-tambu, tambur hoqol mal-samana, huk, freim, batti, kuqi, kutir tolör bura;

³⁴ lal rong qora merar samrar sani, fur samrar sani, kas fak zagare berä deoar forda;

³⁵ shahadot shonduk, shonduk boia neoar benda, shonduqor sani;

³⁶ tebul, tebulor hoqol siz, Mabudor namor fobitro ruqi;

³⁷ qati shunar seragdani, er logor hoqol siz, zalanir tel;

³⁸ shunar agor-kushboe zalani kana, kelafotir tel, kushboeala agor, Allar goror duaror forda;

³⁹ fitolor kurbanı kana, fitolor zali, kurbanı kana boia neoar benda, kurbanı kanar hokkol mal-samana, ozur gamla ar er tolör soki-qat;

⁴⁰ uqanor fordain, kuqin, kutir tolör bura, uqano hamansir geiqor forda, uqanor fereg ar dori;

ek kotae, milon-tambu shoho Allar goror hokkol mal-samana;

⁴¹ ar fak zagat imamoti kamor lagi imam Harunor fobitro lebas, ar tan fuaintoro imamotir lebas.

⁴² Mabude Musare zela hukum disla, ou laqan Boni Israil oqole hoqol kam qorla. ⁴³ Heshe Musae ita hoqolta dekia buzla, Mabude zela hukum disla, ou laqanu qora oise. Erlagi tain hoqol Boni Israilre dua dila.

40

Allar gorre qara qora

¹ Mabude Musa nobire qoila, ² "Tumi bosoror foela sandor foela tariqo milon-tambu shoho amar gorre qara qorio. ³ Goror bitre shahadot shondukre haraia, maze forda qanaia shondukre aore toio. ⁴ Tebulreo bitre haraia, er uforor siz oqol hazaio. Bade seragdani bitre ania tar lem oqol zalai dio. ⁵ Shunadi banail agor-kushboe zalani kana shahadot shonduqor samne toio, toia amar goror duaror forda lagaio. ⁶ Amar goror milon-tambur duaror samne Zalail Kurbanı kana toio. ⁷ Kurbanı kana ar milon-tambur mazqano ozur gamla fanidi boria toio. ⁸ Bade uqanor sairo galabae forda qanaio, ar uqanor geiqo-o forda lagaio.

⁹ "Bade tumi kelafotir tel dia amar gor ar amar goror hoqol mal-samanare fobitro qorio. Teu ita hoqolta moha fak-fobitro oibo. ¹⁰ Ar Zalail Kurbanı kanar ufreo kelafotir tel dia fobitro qorio. Kurbanı kanar hoqol mal-samanareo fobitro qorio. Teu i kurbanı kana moha-fobitro siz oibo. ¹¹ Ozu qorar gamla ar er tolör soki-qatreo kelafotir tel dia fobitro qorio.

¹² "Bade Harun ar tar fuainre milon-tambur duaror samne ania fanidi naoai dio. ¹³ Naoansir bade Harunre fak-fobitro lebas oqol findaio, ar amar imam oar lagi tare fobitro tel lagaia kelafoti dia fobitro qorio. ¹⁴ Tar fuaintore ania imamotir fainjabi findaio. ¹⁵ Tarar bafore zela fobitro teldi imamoti kamor kelafoti diso, tarareo oula kelafoti dio. Zate tarao amar imamoti kam qorta faroin. I kelafotir mazdi imamotir ze niom salu oibo, ita oarishor for oarish dori salu roibo."

¹⁶ Mabudor hukum mafik Musae ita hoqolta qorla. ¹⁷ Dusra bosoror foela sandor foela tariqo Allar gor qara qora oilo. ¹⁸ Musae i gor qara qorla, foela er kutir tolör bura boaila, kuqin uba qorla, berar freim lagaila, freimor bitredi batti

dila. ¹⁹ Mabudor hukum mafik tain sagolor ruma dia goror foela sani dila, er ufre dila aro duița sani.

²⁰ Bade fobitro shahadot-fattoria shondukor bitre haraila. Shonduk boia neoar benda lagaila, shondukor uforor sanio lagaila. ²¹ Ar shondukre nia Allar goror bitre haraila. Haraia forda țanaia shondukre aore raqla. Zela Mabude Musare hukum disla.

²² Shondukor ou fordar bare uttor galabae, milon-tambur maze fobitro ruțir țebul raqla. ²³ Țebulor ufre Mabudor namor fobitro ruți hazaia toila, zela Mabude Musare hukum disla.

²⁴ Țebulor samne tambur dokkin galat seragdani toila. ²⁵ Bade Mabudor samne lemguin zalaila, zela Mabude Musare hukum disla.

²⁶ Milon-tambur mazkanor fordar samne shunadi banail agor-kushboe zalani țana toila. ²⁷ Oțanor ufre kushboeala agor zalaila, zela Mabude Musare hukum disla.

²⁸ Bade Musae duaror forda țanaila. ²⁹ Tain Allar goror milon-tambur duaror țandati Zalail Kurbani țana toila. Toia er ufre zalail foshu kurbani ar Foshol Kurbani dila, zela Mabude Musare hukum disla.

³⁰ Bade milon-tambu ar kurbani țanar mazkanor ozur gamla toila, toia ozur fani boria dila. ³¹ Ou fani dia Musa, Harun ar Harunor fuainte ozu țorta. ³² Mabudor hukum mafik tara milon-tambur hamannir age, ba kurbani țanar țandati zaor age ozu țorta. ³³ Bade Musae Allar gor ar kurbani țanar sairobae forda țanaia uțan banaila. Uțanor geitor forda lagaila. Ou lațan Musae tan hoțol țam shesh țorla.

Allar mohima zair oilo

³⁴ Țam shesh țoria harle, gaibi megor sața aia ou milon-tambure gurililo, Mabudor mohima ar kudrote asta gor bori gelo. ³⁵ Erlagi Musa ar milon-tambur hamaita farla na, țaron er ufre hou megor sața asil, ar Mabudor kudroti mohimae asta gor bori gesil.

³⁶ Boni Israilor ou asta soforor maze, Allar goror ufre taki megor sața horia harle tara ația roana dita.

³⁷ Oile megor sața ufre taki na hora forzonto tara baroita na, ou sața horar lagi bar saita. ³⁸ Țaron Boni Israilor ou asta soforor mazeu, dinor bala tarar sokur samne Allar goror ufre megor sața roito, ar raitor bala roito aguinor sața. Amin.

Asmani Kitab Hozrot Iunus nobir sohifa Siloṭi bashae torjoma Forisiti

Ou sohifat amra kub boṛo boṛo nanan kudroti goṭonar ḳota faimu. Foela, Alla Pakor eḳzon nobie Allar hukum mante razi oila na. Dusra, masor feṭo eḳ manush tin din, tin rait zinda roila. Tin nombor, ou nobi zoto zagatu gela na ḳene, gia deḳla, ḳafir-mushorik oḳole, mur-tifuzari manshe, tan saiteo beshi Allare mane, ar Allar morzi-munsha tara aro balamonte buze. Ou nobi oila Hozrot Iunus (a:). Ashole, tain Allar hukum na manar fisone boṛo eḳ ḳarono asil, ḳaron oilo, Allae to tanre Ninob ṭauno toblig ḳorar lagi faṭaita saila, ar i Ninobor manush asla hou zomanar hoḳol taki niṣṭur ar zulumbaz zati. Ḳali ikan nae, tara hamesha Iunus nobir nizor zati Boni Israilor loge laṛai-zuddo ḳorta.

Asmani kitab fobitro Injil shorifo, Hozrot Isa al-Mosie tan nizor zatir manshor dush deḳaia ḳoila, "Iunus nobi zela masor feṭo tin din, tin rait asla, amio oula tin din, tin rait maṭir tole roimu. Kiamotor din hou Ninob ṭaunor murda oḳol uṭia hari, i zomanar manshor dush zair ḳorba. Ḳaron Iunus nobir toblig hunia tara toubā ḳorsila. Oile oḳon to Iunus takio aro mohan eḳzon ino asoin, ta-o manshe toubā ḳorer na."

Mul ḳota oilo, Hozrot Isa al-Mosir zomanar manshe eḳ Allare ṭiku manta, tara kub alla-billa ḳorta, oile tara guna-naformanir ḳam bad na deoae, gunar lagi toubā na ḳorae Allar dorbaro dushi roila. Oile Ni-nob ṭaunor hou naforman zulumbaz ar murtifuzari manshe zebila toubā ḳorla, tara loge loge Allar dorbaro doya-meherbani faila, ar nichchit gozob taki basigela. Alla to rohmanur rohim, tain nizor bondar ḳas dushmonreo maea ḳoroin, oile Alla Pakor ou doya-maeear lagi Iunus

(a:) nobie foela gusa ḳorla, zudio heshe tain buz faila.

Hozrot Isa al-Mosir zonmor 750-800 bosor age ou sohifa leḳa oise.

Ermaze ase:

- (1) Hozrot Iunus (a:) bagi zaoa (1 *ruku*)
- (2) Masor feṭo Hozrot Iunusor toubā (2 *ruku*)
- (3) Ninob ṭauno toblig ḳora (3 *ruku*)
- (4) Iunusor gusa ar Allar maea-momota (4 *ruku*)

Hozrot Iunus (a:) bagi zaoa

¹ Mattar fua Iunusor gese Mabudor ou ohi nazil oilo, ² "Tumi roana deo, ar Ninob namor hou boṛo ṭauno zao, gia amar gozobor ḳota zanao. Tarar naformani amar dorbaro zair oigese." ³ Oile Iunuse Mabudor hukumor borḳelaf ḳoria bagia Spen desho zaoar lagi roana oigela. Tain Zafa namor zazor gaṭo gia Spen desho zaura eḳan zaz faia, zazor baṛa adae ḳoria bitre hamaia Mabudor samne tone bagita ḳori naiaintor loge oia roana dilaila.

⁴ Oile Mabude doriar maze eḳ bezuita tufan sarila. Tufanor ṭelae zazḳan bangi zaoar dosha oilo. ⁵ Naiainte ḳoraia zarzir devtar gese ḳanda-ḳaṭi ḳorat lagla. Ar zazor bar ḳomanir lagi mal-samana doriat falai dilo. Oile Iunus zazor tolortalat lamia huti roila, hutia bedum gumo foṛla. ⁶ Ou shomoe zazor sharong Iunusor gese gia ḳoila, "Oimia! Tumi ḳemne gumairae? Kunta hunrae nae ni? Uṭo, tumar devtare ḳako. Oito fare tain amrar bae kial ḳorba, amrar zan binash oito nae."

⁷ Bade naiainte eḳe-oinne ḳoilo, "Ao amra loṭari maria deki, ḳar dushe i mosibot aise." Teu tara loṭari marlo ar loṭarir maze Iunusor nam uṭlo. ⁸ Ou tara tanre zikaila, "Ḳo sain, ḳar dushe amrar ufre i mosibot aise? Tumi kita ḳam ḳoro? Kuai taki aiso? Kun deshor manush? Tumi kun zator manush?"

⁹ Iunuse zuaf dila, "Baiaainre, ami eḳzon Ibrani, Israil zatir manush. Ami behestor malik Alla Mabudor

ebadot kori, tainu doria ar zomin foeda korsoin.”¹⁰ Tain aro koila, Mabudor samne tone bagibar niote tain aia zazo utsoin. Ikan hunia tara kub doraia koila, “Hae, hae! Tumi ita kun zator kam korlae?”

¹¹ Doriar tufan zebla aro bezuita bab dorlo, ou shomoe tara tanre zikailo, “Amra tumare kita korle doria tir oibo?”¹² Iunuse zuaf dila, “Amare doria doriat falai deo, teu doria shanti oizibo. Ami to zani, amar dusheu afnaintor ufre i gozobi tufan aise.”¹³ Oile naiante tane na falaia zazkan kinaro biranir lagi zan-foran shofia dar baila, tufanor zur kali bar-teu roilo, erdae tara zazkan kinaro nita farla na.¹⁴ Teu tara Allar gese foriad korlo, koilo “O Mabud, rohom koru, ou man-shor zanor lagi tumi amrare mario na, i ni-oforadir zanor karone amrare daei korio na. O Mabud, ita ho-koltau to tumar munsha.”¹⁵ Bade tara Iunus nobire doria doriat falai dilo, ar doriar tufanor deu dom loililo.¹⁶ I halot dekia tara Mabudre kub doraila. Tara Mabudor name foshu-kurbani dila ar mannot manla.

¹⁷ Mabude kub boru ek masre zugai toisla Iunusre gililibar lagi, tain tin din, tin rait hou masor fetu roila.

2

Masor fetu Hozrot Iunusor (a:) touba

¹ Iunuse masor fetu tone Mabud Allar dorbaro dua korla.

² Mosiboto foira Moula dakilam tore,

rohom korua tui zuaf dile more. Fatalor fetu boia ami kandilam, kobul korilae aroz rohim rohman.

³ Doriar muro bondu more falailae, tumar fanir deue amae bashai loa zae.

⁴ Mile na didar tumar nai kandari, tallashi korua mukam zikir kori.

⁵ Deuor mazete fori zan dorfor kore, doriar lota-fatae fesililo more.

⁶ Fatalor tole gia miler na kinar,

koridi saia deki duar nai ar. Bondi oia kandi ami nirash bodone, azad korilae Moula goin gara tone.

⁷ Zan amar zae zae oilo zokon, kator oia go bondu korinu shoron.

Bikka mangilam kangal dorbare tumar, arosho taki doyal dekailae didar.

⁸ Murtifuza kore zara na faibo rohomot, elami korua tara arailo kudrot.

⁹ Shukur-guzar koro Iunus Mabud meherban, tumar dorbare ami korimu kurban.

Lilla-sodga dan-koerat shofimu tore, nazator Malik-Moulae basao amare.

¹⁰ Bade Mabude hou masre hukum dila, mase Iunusre nia hukna zominor ufre bait kori falai dilo.

3

Ninob tau no toblig kora

¹ Bade Iunusor ufre dusrabar Mabudor ou ohi nazil oilo.² Tain koila, “Tumi roana deo, okon hou boru tau Ninob zao, ar ami tumare zeta batai dimu tumi outa tarar gese elan koro.”³ Mabudor hukum mafik Iunus roana oia Ninob gela. Ninob oilo kub boru tau, i tau nor ek mata taki arok matat zaite tin din lagto.⁴ Iunus hou tau no hamaia ekdinor fot gela, gia elan korla, koila, “O Ninobor bashinda okol, ar sallish din bade Ninob tau no ulot-falot oizibo.”

⁵ Ikan hunia Ninobor manshe Allar ufre iman anla, tara ruza rakar lagi elan korla, ar huru-boru ho-kole duk zair korar lagi solar sot findila.⁶ I kobor gia bashshar dorbaro azilo, taino bashshai godi sarua finnor lebas kulia, solar sot findia salir maze boila.⁷ Ar tain asta Ninob tau no ou elan koraila, “Bashsha ar tan uzir-nazir okolor hukum oilo: Manush ba foshu, goru-sagol keu kunuzat dana-fani kuntu muko dio na.⁸ Manush ar foshu, ho-kole

milia solar soṭ findia dile-zane Allar nam lo, hoḳole zarzir naformanir fot saro ar zur-zulum bad dia Allar bae firo. ⁹ Oito fare Allae rohom ḳorba, gozobor kial bodlailiba, tan dau dau ḳora gusa one ṭanda oiziba, ar amra binash oitam nae.”

¹⁰ Allae tarar i halot dekla, tara zarzir naformanir fot bad dia toubā ḳorsoin. Dekia taino tan irada bodlailila, tarare age binash ḳorar ḳota ḳoileo oḳon ar binash ḳorla na.

¹⁰ Mabude ḳoila, “Tumi to i gasor lagia kunu ḳoṣṭo ḳorso na, ar igu boṛo-o ḳorso na. Igu to ḳali eḳ raite oise, ar eḳ raiteu morigese, tebou igur lagi tumar maea lagse.

¹¹ Oile i Ninob ṭauno to eḳ laḳ bish azaroro beshi manush asoin, zera nizor ḳain-bau kita sine na. Ar bout heman-zanuaro asoin, te oto boṛo ṭaunor bae ami kita maea-momota ḳortam na ni?”

4

Hozrot Iunusor (a:) gusa ar Allar maea-momota

¹ Oile Iunuse itar lagi teḳto oia kub gusa ḳorla. ² Tain Mabudor dorbaro foriad ḳorla, “O Mabud, ami desho taḳteu to zantam ilaḳan oibo. Erdae ami ageu Spen desho horia zaitangi saislam. Ami to zani, tumi doya-momotae bora Alla, gusa ḳoro dir gotie, rohom ḳoro behishab, ar gozob nazilor befare tumar morzi bodlailao. ³ O Mabud, ami oḳon aroz ḳorram, tumi amar zanḳan neogi, amar to basa taki morau bala.” ⁴ Mabude zuaf dila, “Tumar gusa ḳora ṭik or ni?” ⁵ Bade Iunus ṭaunor bara gela, gia fubedi eḳ zagat ḳera ṭangaia, ḳerar sebat boi roila. Ar ṭaunor kita dosha oe outa deḳar lagi bar saoat roila.

⁶ Mabud Allae hono eḳ gas zugaila. I gasor lot baṛia lamba oia, Iunusor ḳoṣṭo ḳomanir lagi tan matar ufre aramor seba dilo. Ar Iunuseo i gasor seba faia kub allade godgod ḳorla. ⁷ Oile bador din fozor oḳto Allae egu fuk zugaila. Fuke aia gasor guṛi ḳaṭidilo, ḳaṭar bade igu hukaigelo. ⁸ Bade zebila shuruz uṭlo, ou shomoe Allae fubali gorom haoa zugaila. Roide Iunusor matat kub gorom laglo, tain beush oizibar dosha. Teu Iunuse moron mangila, ḳoila, “Amar to basa taki moronu bala.”

⁹ Oile Allae Iunusre ḳoila, “I gasor lagi tumar gusa ḳora kunu ṭik or ni?” Tain ḳoila, “Itar ḳaron ase. Ami gusa ḳoriau mormu.”

Asmani Kitab Hozrot Malaki Nobir Sohifa Forisiti

Nazilor shomoe: Hozrot Isa al-Mosir zonmor 470-460 bosor age.

Hozrot Malaki (a:) asla eḳzon nobi. Tan ufre nazil oa ou sohifa, fobitro Kitabul Mukaddosor Injil shorif nazil oar ag forzonto, nobi oḳolor kitab-sohifar aḳeri sohifa.

I sohifa nazil oar bout bosor age Babilor bashshae Zeruzalem ṭaunre doḳol ḳorsila. Tain Zeruzalemor bashinda Boni Israil oḳolre deshantori ar bondi ḳoria tan Babil desho nislagi. Ou shomoe fobitro Baetul-Mukaddosre bangia binash ḳorsila. Boni Israilor guna ar naformanir dae Allae tarare ou shaza disla. Bade Iran deshor bashshae Babilor bashshare zud-dot arai, tarare bondi taki azad ḳoria hirbar Zeruzalemo anchoin. Tain Baetul-Mukaddosreo hirbar banaia, Allar goror lilla-sodga, kur-bani, ebadot agor nomunae salu ḳoraisla.

Oile erbadeo allaoala ou Ihudi zati aste aste hirbar Allar ebadot bondegi taki duniar bae firigela, imanor ḳomzuri foeda oilo. Ou boeani Hozrot Malaki (a:) nobir sohifar laḳan, Hozrot Nohimia (a:) nobir sohifar mazeo mile. Tarar naformanir maze deḳa zae, ḳafir-mushrikor loge bia-shadi, na-hok fote ṭeḳa-foeshar len-den, zoḳator ṭeḳa-foesha fobitro Baetul-Mukaddoso na deoa ar ruhani amol-talimor befare ḳam-kiali ḳora. Asmani sohifa oḳolor mazdi Mabude tan bonda oḳolre zela hushiar ḳorsoin, er aḳeri hushiyari oilo ou Malaki (a:) sohifa. Hozrot Malakir (a:) ufator bad taki, Hozrot Ehia (a:) ar Hozrot Isa al-Mosie toshrif anar ag forzonto, onuman sair-sho bosor i duniar ar kunu nobir aoaz huna gese na.

Ermaze ase,

(1) Boni Israilor bae Mabudor mohobbot. 1:1-5 aeat

(2) Imam oḳolor naformani. 1:6-2:9

(3) Am manshor naformani. 2:10-3:18

(4) Mabudor bodlair din. 4 ruku

¹ Malaki nobir usillae Boni Israilor gese Mabudor ohi.

Boni Israilre Allar mohobbot

² O Boni Israil, ami Mabude ḳoiram, ami to hamesha tumrare mohobbot ḳori.

Oile tumra ḳoirae, "Tumi kila amrare mohobbot ḳorlae?"

Te huno, Ish kita Iakubor bai asil na ni? Oile ami to tumrar ḳandanor murobbi Iakubre mohobbot ḳorsi, ³ ar Ishre horaia raḳsi. Ami tar far oḳol binash ḳorsi, tar biṭa-maṭi morubumir hialor aḳra banaisi.

⁴ Ishor aolad Idumi oḳole ḳoito fare, "Amrare surmar ḳora oileo amra i surmar ḳora hoḳolta hirbar banailimu."

Oile ami Alla Rabbul Alamine ḳoiar, tara ita banaileo ami bangilimu, ikanre ḳoa oibo, 'Naformanir desh, ze deshor manshor loge Mabude hamesha gusa ḳoroin.'

⁵ I halot tumrar nizor souke deḳia ḳoibae, "Israil deshor shimanar bareo Mabudor takkot ḳaim ase."

Imam oḳolor gafloti

⁶ O imam oḳol huno, ami Alla Rabbul Alamine ḳoiar, fuainte tarar bafore ijot ḳoroin, saḳoreo tarar malikre ḳorain. Ou laḳan ami eḳzon malik oile, amar bae ḳor-ḳof kuai? Ar ami eḳzon baf oile amar faona ijot kuai? Tumrau to amare bejjot ḳorso.

Oile tumra hirbar ḳoirae, "Amra kila tumare bejjot ḳorlam?"

⁷ Tumra to amar kurbanu ḳanar ufre nafak kurbanu dirae.

Dia ḳoirae, "Amrar kurbanu nafak oilo kila?"

Tumra buzairae Mabudor kurbanu ḳana kuntu nae. ⁸ Ami Alla Rabbul Alamine zikairam, kurbanu niote tumra zebra anda foshu loia ao, ita kunu ṭik oe ni? Ar lula-lengra, bemari foshu kurbanu deo, ita ṭik ni? Tumrar deshor razare oula foshu

ufohar dia deko sain, tain kushi oin ni? Ar tumrar abdar rakoin ni?

⁹ Huno, Alla Rabbul Alamine koiram, tumra amar dorbaro rohomot mangile kunu lab oibo ni? Tumra zebra nazor ateu olağan kurbanı deo, te ami ar tumrare rohom qormu kila? ¹⁰ Haere hae! Tumrar maze ekzoneo zudi amar Baetul-Mukaddosor geit kanain bond qorilto, tumra amar kurbanı kanar ufre beqamaea aguın na zalaitae, te ami kushi oilam one. Okon to ami Mabud tumrar ufre kushi nae, ar tumrar at tone kunu lilla-sodgao qobul qortam nae.

¹¹ Huno, Alla Rabbul Alamine koıar, duniar ek mata taki arok mata forzonto tamam zatir maze amar kudroti shan qaim or. Tamam zomino amar name agor batti zalani or, manshe faq-saf lilla-sodga dira. Hoqol zatir mazeu to amar shan-shoukot qaim ase.

¹² Oile tumra amar namre beıjot qorrae. Tumra to koırae, "Mabudor kurbanı kana kuntau nae, i kurbanı kunu damu nai."

¹³ Amare beıjotir niote koırae, "Ita to kamoka koshto deoa!"

Te Alla Rabbul Alamine koıar, tumra dakati qora, ar lula-lengra, bemari foshu ania kurbanı dirae, ami kunu ota kurbanı tumrar at tone qobul qormu ni?

¹⁴ Ami Alla Rabbul Alamine koıar, qeuror falor maze nikut meda foshu ase, ogure kurbanı qorar lagi he nioto qorse, oile bade togami qori kunu kut-ala foshu Mabudor name kurbanı dey, tar ufre lannot forouk! Ami to mohan bashsha, tamam zatıe amare tazim qore.

2

Imam okol hushiar

¹ Ami Alla Rabbul Alamine imam okolre hushiar qori koıram, ² tumra zudi amar qota na huno ar amar ijot-tazimor bae furafur kıl na qoro, te ami tumrar ufre lannot falaimu. Tumrar hoqol rohomotreo gozob banailimu. Ashole tumra amar qota mancho na qori ou lağan

gozob okono dalia aiar. ³ Tumrar lagi tumrar aolad okolreo shaza dimu. Tumrar idor kurbanı fos-hur gufor-sena ami tumrar muko maqaimu, ota maqail halote manshe tumrare horaia falaiba.

⁴ Ami Alla Rabbul Alamine koıram, buzılao, ami tumrar gese ou hushiari faqailam, zate tumrar qandanor murobbi Lebır loge amar qaim qora niom zari roe. ⁵ Tan loge ami ze niom qorslam, ikta oilo zindegi ar shantir niom. Ermaze dor-qofor befaro asil, zate tain amare tazim qoroin, asholeo tain amare tazim qorta.

⁶ Tan muko asil hok talim, misa na-hok kunta qoita na. Shullo-ana qati roia amar ebadoti qorta,

boutre naformani taki firaita.

⁷ Ashole imamor kam oilo pak kalam hefazote raqa, zate manshe gia tan ges taki ou qalam talim qore. Imam okol to Alla Rabbul Alaminor foegambor.

⁸ Oile ami Alla Rabbul Alamine koıram, tumra to i fot sarıa, monqora talim dia bout manshore asar kaoaiso. Ita qoria tumra Lebır qandanor lagi qaim qora amar niom borkelaf qorso. ⁹ Tumra amar fote na solia manshor muk saia bisar qorso. Erdae amio tumrare tamam manshor samne nisa ar beıjot qorsi.

Hozrot Malaki nobir hushiari

Boni Israilor Ehuda gustir naformanı

¹⁰ Amra hoqol ek bafor aolad nae ni? Ek Allaeu amrare foeda qorsoin na ni? Te amra qene eke-oinor loge beımani qoria, amrar moe-murobbir ufre qaim qora niomor borkelaf qori? ¹¹ Ehuda gustie to beımani qorse. Zeruzalem taun shoho asta Israil desho bezuita no-foroti kam qoraise. Ehudar manshe murtifuza qorra furintore bia qoria, Mabudor mear zagareo nafaq banaise. ¹² Zoto zone ita kam qore, tara Alla Rabbul Alaminor name lilla-kurbanı loia aileo, Mabude tan kas bonda okol qata tone tarar nam mitailiba.

¹³ Ar tumra to arokta kam qoro. Soukor fanie kali kurbanı kanare bizao, kanda-kaıı ar ahazarı qoro. Oile tumra zeta lilla-sodga deo, itar bae Mabude to kıl qoroın na, kushi mone qobulo qoroın na. ¹⁴ Erbadeo tumra zıkao, “Kene qobul qoroın na?” Karon oılo, tumrar zuankı qalor bıbir bıar akto Mabud to shakki oısla. Ou bıbiu tumrar zındegır logı, tumrar kabın qora bou. Otota badeo tumrar i bour loge beımanı qorso. ¹⁵ Mabude kıta zamai-boure ek kaea banaisın na nı? Ruhe ar kaeae tara to tanu saman. Tarare kene ekkano qora oıse? Tan kıl asıl, tarar mazdı allaoala ek kandan kaim roıto. Erdae tumrar dılor befare hushıar o, zuankır bıbir loge beımanı qoroıo na. ¹⁶ Bonı Isrılor Mabud Allae kıora, “Boure talak deoa amı gın qori.” Alla Rabbul Alamine aro kıora, “Zulumre fınnor qaforor lakan fındıa, zalımı surote ze manush haze, tar kamreo amı gın qori. Erdae tumra tumrar dılor befare hushıar o, bour loge beımanı qoroıo na.” ¹⁷ Tumra nızor zobandı Mabudre tekto korılıso. Erbadeo tumra zıkairae, “Amra kemne tanre tekto korsı?” Tumra to kıoıso, zetae nıformanı qoroın, ita hokkolti Mabudor nozoro bala manush, tain otar ufre kushi. Arnae kıoıso, kuai hou Alla, zeın hok ınsaf qoroın?

3

Kiamotor lagi hushıarı

¹ Huno, amı Alla Rabbul Alamine oada kıorıar, amı amar foegamborre bezımu, tain aıba, aıa amar age gıa fot ık-tak korba. Ar tumra ze malıkor lagi bar sairae, taino aktau tan goro toshrif anba. Ze zonor lagi tumra ashık oıgeso kıorıae, amar nımor hou foegambore toshrif anra.

² Oıle tan toshrif anar dın, shıjjo qorar fımmot oıbo qar? Tan shamne ubanıır kemota qar? Tain to hunaror agunır lakan, dıfar sabonor lakan. ³ Hunare zela shunarfare zalaıa kaıı banae, taino

ou beshe boıba. Ar shuna-rufar nomunae Lebır kandanre fak-saf qorba, kaıı banaıba. Bade oula manush takba, zara Mabudor name sohi nıote fak-saf lilla-kurbanı adae qorba. ⁴ Teu agor amolor lakan Zeruzalem ar Ehuda deshor manshor lilla-kurbanı Mabude kushi oıa qobul qorba.

⁵ Amı Alla Rabbul Alamine kıorıar, hou shomoe amı bısar qorar lagi tumrar gese aimu. Aıa zadugır, zınakur, mısa shakki deora, kamlar beton togra, rarı beın ar etımor ufre zulım qorra, musafıror bae hok ınsaf na qorra, manı zoto zone amare dorae na, tara hokolor bıfokke shakki dıte amı kunu derı kıortam nae.

Allar faona adae na qorar shaza

⁶ O İakubor aolad okol, amı Mabud, amar zobanor kunu rodbodol nıı, erdaeı tumra bınash oırae na. ⁷ Tumrar baf-dadar zomana takıu amar hukım-ahkam mancho na, ar amolo qorso na. Tumra amar gese fıria aıo, amıo tumrar gese aimu.

Oıle tumra kıorıae, “Amra kıla fıria aıtam?”

⁸ Kunu manshe kıta Allare togıto fare nı? Oıle tumra to amare togırae.

Toğıa fırbır kıorıae, “Amra kemne tumare toğıılam?”

Huno, tumra to zokat adae ar lilla-kurbanır befare amare toğırae.

⁹ Tumrar asta zatıe mılia amare toğırae, erdaeı tumra lannotor maze garı roıso. ¹⁰ Tumrar hoqol ruzır dosh baıor ek baıı amar bandaro deo, zate amar goro kıanıkurakı roe. İ befare tumra amare fıorıkka kıoria dekılao, amı Alla Rabbul Alamine asmanor hoqol duar kulia, tumrar dorqaror saıteo beshı, behıshab borokot deı kı na. ¹¹ Amı ketı qorra fıuk okolre bada dımu, itae tumrar zomınor fıoshol kıaıa bınash kıorta nae. Ar tumrar ketor angur fıolo zoria fıorto nae. ¹² Amı Alla Rabbul Alamine kıorıar, ola kıorle dunıar hoqol zatıe tumrare

mubarok koibo, tumrar desh oibo aram ar kushi-bashir desh.

¹³ Oile ami Mabude kojar, tumra to amar bifokke qora-qori mat matiso.

Matia hirbar koira, "Amra tumar bifokke kita matilam?"

¹⁴ Te huno, tumra koira, "Allar ebadot qora to kamoka koshto qora. Tan hukum-ahkam amol qorle, Alla Rabbul Alaminor gese mata nuaia solle amrar lab kita? ¹⁵ Te okon ao, amra betagiri deqora manshore doinno dei. Oe, oe, karaf mansheu to unnoti qorra. Tara Allare forikka qoriao to rehai failira."

¹⁶ Bade tarar maze zara Mabudre doraito, tara eke-oinnie batchit qorlo, ar Mabude ita kial qori hunla. Mabudor dor-qof zerar bitre asil, zera kas dile tan dian korto, tarar nam Mabudor samne ek katat leqa oilo.

¹⁷ Ami Alla Rabbul Alamine tarar befare koiram, amar tik kori raqa din aile tara amar kas samana oiba, tara amaru bonda oiba. Bafe tar kezmot qorra fuare zela maea kore, ou laqan amio tarare maea kormu. ¹⁸ Hou shomoe aroqbar tumra deqbae, forezgar ar naformanor maze, amar ebadot qorra, ar na qorror maze qoto bebodan qori.

4

Mabude bodla dibar din

¹ Huno, ami Alla Rabbul Alamine koiram, hou din aior, zedin domqar agunir laqan dau dau qori zolbo. I din hokkol borai qorra ar naforman okol nerar laqan zolba, tarar zor ba dal-pala kuntu zolar baki roito nae.

² Oile tumra zera amare dorao, tumrar ufre dindarir shuruz utibo, i shuruzor tezor maze takbo shifa. Tumra guala tone saqa faoa gorur baichchar laqan nasibae. ³ Ami zedin ou kam kormu, i din tumra naforman okolre faodi uribae, tara oiba tumrar faor tolol sali. Iqan ami Alla Rabbul Alamine koilam.

⁴ Tumra amar bonda Musar shoritor kota iad raqa, ami Tur faqor ufre tamam Boni Israilor lagi ze

hukum-ahkam tan gese dislam, ota mono rakio.

⁵ Huno, Mabudor hou mohan ar bezuita dor-qofor din aibar age, ami Mabude Ilias nobire tumrar gese bezimu. ⁶ Tain aia ma-bafor dil tarar fua-furintor bae, ar fua-furintor dil tarar ma-bafor bae firaiba, zate ami aia hari tarar deshre lannot dalia binash na qori.

Qotom.

Fobitro Injil Shorif foela sifara al-Moti Siloṭi bashae torjoma Forisiti

al-Moti sifarar mul talim oilo, Hozrot Isa al-Mosi eḳzon bashsha. Alla Pakor boail ḳora bashsha. Tain i duniat toshrif ania manshore daot dila, tan ufre iman anar lagi. Zera tan ufre iman anba, era oiba Al-lar noea zati. Erar nam oibo, Allar proza ba behesti bashshair zon, ar Hozrot Isa al-Mosiu oila ou bashshair malik. Alla Pake tanre boail ḳorla, zate ruz hashoror din tain duniar hokkol manshor bisar ḳoroin.

Ou al-Moti sifara tilaot ḳorle, amra Hozrot Isar talimor mulloban hoḳol boeanir bistarito deḳmu. Amra deḳmu, Hozrot Isar zonom kila oisil, tan duniabi baba mani Bibi Moriomor (a:) zamai Hozrot Iusufor zobanbondi faimu. Ou sifarar amra faimu, Hozrot Isae kila ḳam-ḳaz ḳorsoin, ḳemne zindegı ḳataisoin, tain kuai taki bol-shokti feita. Amra aro deḳmu, bout zomana age Alla Pake Hozrot Musa (a:) ar Hozrot Daudor (a:) Fobitro Tourat ar Zobur Shorifor maze, erloge bad-baki aro nobi-rosul oḳolor gese zeta zeta bataisoin, Hozrot Isar zomanat aia tan ato ota hoḳolta folise.

al-Moti sifarar 5 ruku 17, 20 aeato ase, Hozrot Isae ḳoira, "Tumra ikan mono ḳorio na, ami Tourat kitab ar nobi oḳolor sohifa batil ḳorat aisi. Ami to ita batil ḳorat nae, borong fura ḳorat aisi. Huno, ami tumrare ḳoiram, alim-ulamar amol takio tumrar amol zudi aro bala na oe, te kunumonteu behesti bashshait hamaitae fartae nae."

Ar 11 ruku 28-30 aeato ase, Hozrot Isae ḳoira, "Bar-buza boite boite tumra zera heran oigeso, tumra hoḳol amar gese ao, ami tumrare aram dimu. Amar zual tumrar ḳando tulo ar amar ges taki talim lo, teu tumrar aram oibo. Amar zual

boia neoa shuza, amar deoa bar kub fatla. Amar mizaz kub norom ar ṭanda."

Lekok forisiti ar shomoe

Alla Pakor hukum mafik ou sifara leksoin, Hozrot Isa al-Mosir sahabi Hozrot Moti (ra:). Hozrot Isar ufre iman anar age tan fesha asil ḳazna adae ḳora. Tain manshor ges taki ḳazna tulia Ruman shorḳaror ato shomzai dita. Hozrot Isae tanre imanor daot dile tain iman ania Isa al-Mosir ummot oila. Ar Hozrot Isae behesto toshrif neoar onuman 25-35 bosor bade ou sifara kitab aḳare tain leksoin.

Ermaze ase,

- (1) Hozrot Isar forisoe ar foela zindegı (1-2 ruku)
- (2) Hozrot Isae ḳam shuru ḳorla (3-4 ruku)
- (3) Faḳor feṭo Hozrot Isar talim (5-7 ruku)
- (4) Hozrot Isar dosh keramoti (8-9 ruku)
- (5) Barozon sahabire fosond ar talim (10 ruku)
- (6) Hozrot Isare shondoe ar biru-dita ḳora (11-12 ruku)
- (7) Hozrot Isar batail shat kichcha (13:1-52 aeat)
- (8) Hozrot Isae ḳene toshrif an-choin (13:53-17:27)
- (9) Ummotor lagi Hozrot Isar zoruri talim (18 ruku)
- (10) Shomazor manshor lagi Hozrot Isar talim (19-22 ruku)
- (11) Neta oḳolre Hozrot Isar hushiari (23-25 ruku)
- (12) Hozrot Isar ufat ar zinda oa (26-28 ruku)

Hozrot Isar forisoe ar foela zindegı (1:1-2:23)

Hozrot Isa al-Mosir ḳandan

¹ Hozrot Isa al-Mosi oila Daud nobi bongshodor, ar Daud oila Hozrot Ibrahimor bongshodor. Isa al-Mosir ḳandanor forisoe oilo,

² Hozrot Ibrahimor fua Hozrot Is'hak, Is'hakor fua Hozrot Iakub, Iakubor fua Ehuda ar tan baiain, ³ Ehudar fuain Firuz ar Zarah, erar ma'r nam Tamar. Firuzor fua Hasir, Hasiror fua Rayam,

⁴ Rayamor fua Aminadab, Aminadabor fua Nahish, Nahishor fua Selim, ⁵ Selimor fua Buaz, tan ma'r nam Rahba. Buazor fua Ubayed, tan ma oila Rut. Ubayedor fua Ias, ⁶ Iasor fua Bashsha Daud.

Daudor fua nobi Sulaiman, en ma asla Uriar rari bou Batseba. ⁷ Sulaimanor fua Rohbiam, Rohbiamor fua Abia, Abiar fua Asa, ⁸ Asar fua Zihusafot, Zihusafotor fua Uram, Uramor fua Uzia, ⁹ Uziar fua Zutom, Zutomor fua Ahaz, Ahazor fua Hizkia, ¹⁰ Hizkiar fua Manosha, Manoshar fua Amon, Amonor fua Iushia, ¹¹ Iushiar fua Iakunia ar tar baiain. Israil zatire Babil desho bondi kori neoar bala erar zonom oisil.

¹² Israil zatire Babil desho bondi kori neoar bade Iakuniar fua Saltielor zonom oisil. Saltielor fua Zerbabil, ¹³ Zerbabilor fua Abihud, Abihudor fua Iliakim, Iliakimor fua Azor, ¹⁴ Azoror fua Sadik, Sadikor fua Akim, Akimor fua Elihud, ¹⁵ Elihudor fua Ali-Azor, Ali-Azoror fua Motin, Motinor fua Iakub, ¹⁶ Iakubor fua Iusuf, ou Iusuf oila Bibi Moriomor zamai. Bibi Moriomor fefo Hozrot Isar zonom oisil, enre daka oe al-Mosi.

¹⁷ Ou lakan Hozrot Ibrahim taki Daud nobi forzonto souddo siru. Daud nobi taki Babilo bondi kori neoa forzonto souddo siru. Babilo bondi oa taki al-Mosi forzonto souddo siru.

Hozrot Isa al-Mosir zonom

¹⁸ Isa al-Mosir zonom oisil ou lakan. Iusuf namor ekzonor loge Bibi Moriomor shadi tik oisil, oile tara ekloge mila-misha korar ageu Allar Pak Ruhur kudroti bole Moriomor fefo hurutta ailo. ¹⁹ Iusuf asla hok manush, Moriomor fefo hurutta ase, i kobor hunia tain Moriomre manshor samne shorom dita saila na, erdae mone mone tik korla, lukaia i bia bangilita.

²⁰ Tain zebila olakan sinta korra, ou shomoe Mabudor ek firistae kuar maze tanre doroshon dia koila, "O Iusuf bin Daud, tumi Moriomre shadi korte doraio na. Tan fefo

ze hurutta aise, ita to Pak Ruhur kudroti boleu oise. Tan goro ek fuae zonom loiba. ²¹ Tumi i fuar nam rakio Isa. Karon i namor mani toraneala, ein nizor ummot okolre guna taki toraiba."

²² Agor zomanar nobir mazdi Mabude zela bataisla, okan folibar lagiu ita oibo. ²³ Mabude bataisla, "Huno, ekzon abiati shoti narir fefo hurutta aibo, tain ek fuar zonom diba, i fuare daka oibo Immanuel." I namor mani oilo, Alla amrar loge asoin.

²⁴ Bade gum taki utia Iusufe firistar hukum mafik Bibi Moriomre shadi korla. ²⁵ Oile ou fuar zonom ag forzonto tain Moriomor loge kunu mila-misha korla na. Shomoe moto ou fuar zonom oilo, tain ou fuar nam rakla Isa.

2

Hozrot Isar tallashe gonok okol

¹ Raza Herudor amolo Ehudia zilar Betelham gaut Hozrot Isar zonom oisil. Zonomor bade fubor deshor koezon gonok Zeruzalem tauano aia zikaila, ² "Thudi zatir ze bashshar zonom oise, ein kuai? Amra asmanor fubedi tan zonom tera dekxi, dekia tanre bokti deoat aisi."

³ Noea bashshar kota hunia Raza Herud ar Zeruzalemor bad-baki hokol manush kub sintat forigela.

⁴ Erlagi Herude deshor bofo imam ar moulana okolre ekano dola kori zikaila, "Afnara zanoin ni, al-Mosi kuai zonom loiba?" ⁵ Era koila, "Tan zonom oibo Ehudia zilar Betelham gaut. Agor zomanar ek nobir kitabo leka ase,

⁶ O Ehudia zilar Betelham, Ehudiar nami-dami zagat maze tumi kunumonteu huru nae, tumar maz takiu to ola ekzon bashsha foeda oiba, zein amar Israil zatire salaiba."

⁷ Teu Herude hou gonok okolre niralae nia zikaia zanla, tik kun shomoe hou zonomor tera dekxi gesil.

⁸ Tain ou gonok oqolre koila, "Af-nara Betelham zaukka, gia bala kori ou huruttar tallash koroukka. Tan kunu qobor faile amare zanaiba, teu amio gia tanre bokti dimu."

⁹ Razar hukum faia gonok oqol roana dila. Tara fubor asmano ze zonom tera deksila, ou tera tarar age age gelo. Ar ou hurutta ze zagat asla, tik ou zagat aia tera tami gelo. ¹⁰ Tera tami gese dekia gonok oqolor bitre kushir deu utlo, kushir maire tara goror bitre hamaila. ¹¹ Goro hamaia ou huruttare tan ma Moriomor kandat dekla. Dekia tara matit fori tanre bokti dila, ar tarar beg kulia dami dami ufohar dila. Ou ufohar oilo shuna, loban ar murator. ¹² Oile Allae kuabor maze tarare hushiar kori dila, tara zanu Raza Herudor gese ar firia na zain. Teu tara dusra fote nizor desho gelagi.

Hozrot Isa al-Mosir kuze Raza Herud

¹³ Gonok oqol gia harle Allar ek firistae kuabor maze Iusufre doroshon dia koila, "O Iusuf utlo, fua ar tan ma're loia Mishor desho bagia zaogi, bade ami zotodin na koi, otodin honou roio. I fuare marilito kori Herude tukaibo."

¹⁴ Teu Iusuf utia ou raitu tarare loia Mishoro roana dila, ¹⁵ ar Raza Herud morar ag forzonto hono roila. Ita gotisil, zate agor ek nobir mazdi Mabude zeta zanaisla, ota fura oe. Mabude bataisla, "Ami amar futre Mishor taki dakia anlam."

¹⁶ Gonok oqole Raza Herudre togisoin korla tain kub gusa korla. Erlagi gonok oqolor ges taki tain ze shomoeor kota hunsla, ou shomoe mafik Betelham gau ar er ash-fash elakat dui bosor ba tar kom boeoshi zoto fuain asla, ita hoqolre marilibar hukum dila. ¹⁷ Ete nobi Iaromiar mazdi Mabude zeta zanaisla, ota foligelo. Mabude bataisla,

¹⁸ Ramat kub kanda-qatir aoaz huna zar,
Rahelae tair huruttaintor lagi kander,
kunumonteu shanti or na,

tair huruttain shesh oigesoin.

¹⁹ Bade Raza Herud moria harle Mabudor ek firista aia, Mishor desho Iusufre kuabor maze koila, ²⁰ "O Iusuf, utlo, ou fua ar tan ma're loia Israil desho zaogi. Fuare zetae marilita saisla, ita to morigesoin."

²¹ Teu Iusuf utia fua ar fuar ma're loia Israil deshor shimanat aila. ²² Aia hunla, hou Herudor fua Arkilaus okon Ehudia zilar raza oigese. Erlagi tain hino zaite doraila. Bade kuabe hukum faia Galil zilat gelagi. ²³ Galilo gia Nasarot namor ek gaut boshot korla. Ita gotilo, zate agor nobi oqolor mazdi zeta zanail oisil, ota okon fura oe. Zanail oisil, "Tanre Nasaroti koia daka oibo."

Hozrot Isae kam shuru korla (3:1-4:25)

3

Hozrot Ehia (a:) toblig

¹ Ou shomoe Ehudia zilar morubumit aia Ehia nobie toblig korla, ² "Touba qoro, duniar maze behesti bashshai salu oite ar beshi deri nae." ³ Ou Ehia nobir befareu Ishaeta nobie agie bataisla,

Morubumir maze ekzon manshe zure zure elan qorra,
Tumra malikor fot sohi qoro,
tan solar rasta oqol shida qoro.

⁴ Ehia nobie to utor rumor kafor findita ar komro samrar belt bandita. Tain faria mou ar foring kaita. ⁵ Tan toblig hunar lagi asta Ehudia zila, Zeruzalem taun ar Zordan gangor sairobae taki bout manush tan gese aila. ⁶ Aia zarzir guna shikar korla, bade tain erare Zordan gango toubar gusol qoraila.

⁷ Tain dekla, toubar gusol qorar lagi bout Forishi ar Siddekia mozobor manusho tan gese aira. Ou tain koila, "O hafor baichchain, asmani gozob aior dekia zan basanir fot tumrare qegie batai dilo? ⁸ Tumra zudi hasaror touba korla tako, te er

folo deka. ⁹ Mone mone koio na, tumra Ibrahimor aolad. Huno, ami koiram, Allae saile to ou fattor oqol takiu Ibrahimor aolad banaita farba. ¹⁰ Gasor gurit to kuqal lagailu ase. Ze gaso bala fol dore na, i gas qatia agunit falail oibo.

¹¹ "Touba qorso gotike ami tumrare fanidi gusol qorailam, oile amar bade aro ekzon aira, ein ama toneo himmotala, tan faor zuta boar laqo ami nae. Tain aia tumrare Pak Ruh ar aguindi gusol qoraiba. ¹² Tan kula to tan atou ase, ikan dia tain dan uaia ugaro tulba, ar susare ou agunit falaia zalaiba, ze aguin kunu shomoe nibto nae."

Hozrot Isar pak gusol

¹³ Ou shomoe Galil zila taki Hozrot Isao pak gusol qorar lagi, Zordan gango Ehia nobir gese aila. ¹⁴ Oile Ehiae tanre oqan koia na qorla, "Afne aisoin ni amar gese, amaru zorur asil afnar gese gia gusol qora!" ¹⁵ Isae zuaf dila, "Aichcha, okon olau ouk, karon amrar usit oilo Allar morzi furon qora." Ikan hunia Ehia razi oigela.

¹⁶ Pak gusol qoria fani taki utteu Isae deqla, asman dui bag oigese, ar Allar ruh faror surot doria tan ufre lamia aira. ¹⁷ Ou shomoe asman tone gaibi aoaz oilo, "Einu amar qas maear zon Ibnulla, en ufre ami kub kushi."

4

Hozrot Isare Iblise forikka qorlo

¹ Pak gusol qorar bade, Allar Pak Ruhur isharae Isare morubumit neoa oilo, zate ou shomoe Iblise tane forikka qorar shuzug fae. ² Morubumir maze tain eklagare sallish din sallish rait ruza asla, kunuzat qani qaisoin na. Erbade tan kub feqo buk laglo. ³ Ou shomoe Iblise aia tanre koilo, "Tumi zudi Ibnulla, Allar qas maear zon o, te ota fattorre qo na ruqi oizito."

⁴ Isae zuaf dila, "Allar kalamo leqa ase, qali ruqi qaileu manush base na, borong Allar fortek kalameu manush base."

⁵ Teu he Isare loia fobitro qan Zeruzalemo gelo, gia Baetul-Mukaddos kaba goror minarar ufre tane uba qoraia koilo, ⁶ "Tumi zudi Allar qas maear zon o, te deki sain, on taki fal dia lamat foqo, kitabo to leqa ase,

Allae tan firista oqolre hukum diba; ar tara nizor atdi tumare doriliba, zate tumar fao-o kunu fattoror suq na lage."

⁷ Isae tare koila, "Kitabo ou qotao leqa ase, Tumi tumar Alla Mabudre forikka qorat lagio na."

⁸ Bade Iblise tanre kub usa ek faror ufre loia gelo, nia ek foloqe duniar tamam mulluq ar otar hoqol zak-zomok deqailo ar koilo, ⁹ "Tumi zudi amare soizda qorilao, te i hokkolta ami tumare dilaimu."

¹⁰ Isae zuaf dila, "Dur shoetan, bag! Allar kalamo ase, tumi qali tumar Alla Mabudreu qoraio, qali tan ebadot qorio."

¹¹ Oqan hunia Iblis tan ges taki horia gelogi, ar Allar firista oqol aia tan qezmot qorla.

Hozrot Isa al-Mosir toblig

¹² Bade Isae qobor faila, Ehia nobire atok koria zelo harail oise, oqan hunia tain Galil zilal gelagi. ¹³ Hono gia Nasarot gau saria Sobulon-Noftali elaqar aoror faror Kofornaum qanuo gia roila. ¹⁴ Ita hoqolta oilo, zate Ishaeta nobir mazdi Allae zeta bataisla, ota oqon folizae. Ishaeta nobie qoisla,

¹⁵ Bidormi manshor boshot qana Galil zilar aoror faror Sobulon-Noftali elaqar manush, ar Zordan gangor dusra faror manshor gese Allar nur zair oibo.

¹⁶ Zeta manush be-foti bonia andarir maze zindegi qataira, tara Allar nuror moha rushni deqba.

Ar zera goin andarir maze boshot
kore,
tarar geseo Allar nur zair oibo.

¹⁷ Ou shomoe taki Isae toblig korla,
koila, "Touba koro, karon duniar
maze behesti bashshai salu oite ar
beshi deri oito nae."

Hozrot Isar foela shagrid oqol

¹⁸ Hozrot Isa Galil aoror faredi
ația zaira, ou shomoe dekla, Saimon
urfe Fitor ar en bai Andriase aoro
zal baira, era to zalua asla. ¹⁹ Isae
erare koila, "Amar loge ao, ami tum-
rare manush dorar zalua banaimu."
²⁰ Loge loge era zal falaia Isar loge
roana oigela.

²¹ On tone tuřa age gia dekla,
Iakub ar Hannan tara duio baie
bafor loge nao-o boia zal zuit-zait
korra. Erar bafor nam Zibudia. Isae
erare dekia dak dila, ²² dak hunia
erao tarar bafore nao-o toia Isar loge
aila.

Hozrot Isae bout bemarire shifa korla

²³ Bade Isa Galil zilar hoqol zagat
guri guri, honor nanan mosido gia
nosiot korla, ar behesti bashshair
kush-kobri toblig korla. Erloge
bout nomunar bemarire bala korla.
²⁴ Asta Shiria deshor maze tan kobor
roři gelo. Ete nanan nomunar
bemar-azar ar zala-zontrona zeta
manshe koshto faisil, zerare zin-
bute dorsil, mirgi ar ordong bemari
zoto manush asil, manshe otare Isar
gese loia aila. Tain era hoqolre bala
korla. ²⁵ Galil, Dikafoli, Zeruzalem,
Ehudia ar Zordanor oinno far taki
bout manush Isar kore kore roana
oila.

Fařor feřo Hozrot Isar talim (5:1-7:29)

5

Kun kun manush nek-kofali

¹ Bout manush aisoın dekia Isa
gia eř fařor ufre uřila. Uřia boar
bade tan shagrid oqol kandat aila.
² Shagrid oqolre dekia tain ou talim
dila, koila,

³ "Nek-kofali ou manushu, zara dil
taki nizore gorib mono kore,
behesti bashshai to tarau faiba.

⁴ Tarau kofali, zarar mono oqon duk
ase,
tarau to shuk faiba.

⁵ Tarau kofali, zarar sal-cholon
norom,
i dunia to tararu oibo.

⁶ Tarau kofali, zera dile-zane pak-
forezgarir lagi kande,
tarar ou asha fura oibo.

⁷ Tarau kofali, zara manshore doya
kore,
tarau to doya faiba.

⁸ Tarau kofali, zarar dil kaři,
karon tarau Allar didar faiba.

⁹ Tarau kofali, zara manshore
shantie rařar lagi menot
kore,
Allae tarare tan afon aolad koia
dakiba.

¹⁰ Tarau kofali, zara Allar hukum
mafik solat gia
zulum-mosibot shoiřo kore,
behesti bashshai to tarau faiba.

¹¹ Ar tumrau kofali, zarare amar lagi
manshe ginnae, manshe tumrare
zulum kore ar nanan nomunar misa
bodnam gae. ¹² Ila oile mono rakio,
tumrar age ze nobi oqol aisla, ita
manshe ou nobir ufreo ola zulum
korta. Te tumra kushi-bashi ar furti
korio, karon tumrao ou nobi okolor
lakan behesto bout bořo furushkar
faibae.

Mumin oqol duniar batti ar nun

¹³ "Tumra oilae duniar nun, oile
nunor gun zudi nořo oizae, te ar
nunta kora zae ni? I nun to ar kunu
kamo lage na. Manshe ita bare falai
dein ar itar ufredi ařoin.

¹⁴ "Huno, tumra oilae duniar batti.
Fařor uforor kunu řaun to lukail
rařa zae na. ¹⁵ Ar kunu manshe lem
zalaia řukrir tole toe na, ikřa lem-
danir ufreu toe, zate goror hoqole
for deřoin. ¹⁶ Ou lakan tumrar foro
manshor samne zolouk, zate tumrar
bala kam dekia manshe tumrar be-
hesti baf, Alla Pakor tarif koroın.

Shoriotor befare talim

17 “Tumra ikan mono korio na, ami Tourat kitab ar nobi okolor sohifa batil korat aisi. Ami to ita batil korat nae, borong fura korat aisi. 18 Ami hasa kota koiram, Tourat kitabor hoKol kota zotodin na folise, oto din i kitabor ekta horof ba zer-zoboro batil oito nae. Asman-zomin khoe na oa forzonto, ikan batil oito nae. 19 Tourat kitabor kunu huru-muru hukumo zudi keu na mane, ba i hukum na manar lagi manshore foramish dey, te behesti bashshait tareo hoKol taki huru koa oibo. Oile ze zone i hukum-ahkam amol kore ar manshoreo hikae, behesti bashshait tare bout dam deoa oibo. 20 Ami tumrare koiram, alimulama ar Forishi okolor amol takio, tumrar amol zudi aro bala na oe, te kunumonteu behesti bashshait hamaitae fartae nae.

Rag-gusar befare hushiari

21 “Tumra huncho, agor amolor manshor gese koa oise, ‘Kun korio na, zegie kun korbo, he i kunor daro forbo.’ 22 Oile ami tumrare koiram, ze manshe tar bairadoror loge rag-gusa kore, he bisaror daro forbo. He zudi tar baire koe, ‘Tumi to be-aKol’ te aro boru bisaror daro forbo. Ar ze zone tar baire koe, ‘Tumi beokuf,’ he duzokor aguino zolbo.

23 “Erdae kurbanu kanat gia Allar name lilla-sodga dibar shomoe zudi tumar mono oizae, tumar loge tumar kunu bair bibad ase, 24 te tumar lilla-sodga ou zagat toia, age gia tumar bair loge mi-ma-koro, bade gia tumar kurbanu deo.

25 “Keu tumar birudde kunu mamla korle adaloto zaoar ageu tar loge zoldi mi-ma-korilio. Ila na korle, he tumare hakimor ato dibu, hakime tumare fulishor haola korba, ar fulishe tumare zelo haraiba. 26 Heshe tar shullo-ana faona adae na kora forzonto, tumi kunumonteu sara faitae nae. Ami tumrare ashol kota koilam.

Zina ar kosomor befare hushiari

27 “Tumra huncho, age batail oise, ‘Zina korio na.’ 28 Oile ami tumrare koiram, kunu betae zudi kunu beti manshor bae ku-nozore sae, te he ou shomoe mone mone tair loge zina korlo.

29 “Tumar dain souke zudi tumare gunar fote tane, te i souk tulia falai deo. Asta shoril loia duzoko zaoa taki, ekta ongo binash korilaoa tumar lagi bala. 30 Tumar dain ate zudi tumare gunar fote tane, i at katia falai deo. Asta shoril loia duzoko zaoa taki, ekta ongo binash korilaoa tumar lagi bala.

31 “Aro koa oise, ‘Ze manshe tar boure talak dey, he boure talak nama deuk.’ 32 Oile ami tumrare koiram, ze manshe zina sara oinno kunu karone nizor boure talak dey, he to tar boure zinakur banae. Ar talak faoa betire zegie bia kore, he o zinakur bone.

33 “Tumra to zano, agor zomanar manshor gese batail oise, ‘Misa kunu kosom korio na, ar zekunu kosom korle ita Allar name adae korio.’ 34 Oile ami tumrare koiram, kunuzat kosom korio na. Behestor name kosom korio na, ikan to Allar arosh. 35 Duniar name korio na, ikan to Allar kodom mubarok toar zaga. Zeruzalemor nameo kosom korio na, ikan oilo mohan bashsha Allar taun. 36 Tumar nizor matar name kosom korio na, i matar eksa sulre dola ba kala korar kemota to tumar nai. 37 Tumrar mator oekan oe, ar nakan na ouk. Huno, itar bare ar zototau oe, ita Iblis taki oe.

Bodla loar befare talim

38 “Tumra to huncho, age batail oise, ze forimane keti oise, ou forimane shaza dio, ‘Soukor bodla souk ar dator bodla dat.’ 39 Oile ami koiram, keu zudi tumrar loge karaf bebohar kore, te tumra er bodla loia na, borong kunu manshe tumar dain galo sor marle, tare bau galo fatia dilaio. 40 Keu zudi mamla-mokoddoma korio tumar kurta nitogi sae, te tumar saddoro dilaio. 41 Keu zudi tumare koe, tar gait boia

loia ek mail zaitae, te tumi tar loge dui mail zaiogi. ⁴² Keu tumar gese kunta kuzile tare dio. Keu aolat saile, tare firai dio na.

Dushmonre mohobbot koro

⁴³ “Tumra zano, age to batail oisil, ‘Tumar ari-forire maea korio ar dushmonre ginnaio.’ ⁴⁴ Oile ami tumrare koiram, tumrar dushmonre maea korio. Zera tumrare zulum kore, tarar lagi dua korio. ⁴⁵ Ita dekia manshe buzba, tumra hasau tumrar behesti baf Alla Pakor mae ar aolad bonigeso. Tain to bala-bura hoqolor ufre tan shuruz utain, dindar ar naforman hoqolor ufreu megfani dein. ⁴⁶ Zara tumrare mohobbot kore, tumra zudi kali tarareu mohobbot koro, te tumra kita furushkar faibae? Gushkur toshildar okoleo ila kore na ni? ⁴⁷ Tumra zudi kali nizor baire salam deo, te oinno manush taki beshi ar kita korrae? Bidormi okoleo ila koroin na ni? ⁴⁸ Erlagi ami koiram, tumrar behesti baf Alla Pak zela kati, tumrao ola kati o.

6

Dan-koerator befare talim

¹ “Tumra hushiar roio, manshore dekanir lagi ebadot-bondegi korio na, ila korle tumrar behesti baf Alla Pakor ges taki kunu furushkar faitae nae.

² “Kunu manshore dan-koerat dile bono okolor lakan dio na. Tara to manshor ges taki tarif faita kori mosido-mondiro ar fote-gate, dul-dofki bazaia lilla-zokat dein. Ami tumrare hasau koiram, tarar furushkar to tara failise. ³ Oile tumi kunu dan-koerat dile, tumar dain ate bilaile bau ate zanu na zane. ⁴ Oula lukaia dan korio. Teu tumar behesti baf Alla, zein lukaia hoqolta dekin, tainu tumare furushkar diba.

Dua korar befare talim

⁵ “Tumra zebla dua koro, ou shomoe bono okolor bab dorio na. Tara manshore dekanir lagi mosido-mondiro ar fotor muko ubaia dua

kore. Ami tumrare hasau koiram, itae to tarar furushkar failise. ⁶ Oile tumi dua korar bala goror dorozanala lagaia dua korio, ar tumar nirakar baf, zenre deka na geleo azir asoin, hou Allar gese saio. Tain to gufon hoqolta dekin, tainu tumare fol diba.

⁷ “Tumra zebla dua koro, ou shomoe duniar manshor lakan kamoka ber-beri korio na. Tara mono koroin, beshi beshi koile Allae tarar dua kobul korba. ⁸ Tumra tarar lakan oio na, tumrar behesti baf Allar gese saoar ageu, tain zaino tumrar kita dorakar. ⁹ Erlagi tumra ola kan dua korio,

O baba, amrar behesti baf,
tumar nam fak-fobitro mana
ouk.

¹⁰ Duni ait tumar bashshai zoldi auk,
shob tumar morzi mafik kora
zauk,

behesto zela oula duni ait,
behesto zela oula duni ait.

¹¹ O baba, aizkur kani aizku deo,
maf koro amrar hoqol oforad,

¹² zara amrar birudde korse faf,
amra to tarare dilaisi maf.

¹³ Falaio na amrare forikkat,
shoetanor kobza taki koro
kalas.

¹⁴ Huno, tumra zudi arokzonor oforad maf koro, te tumrar behesti baf Allaeo tumrar oforad maf kori diba. ¹⁵ Oile tumra zudi oinnore maf na koro, te tumrar behesti bafe tumrareo maf korta nae.

Ruzar befare talim

¹⁶ “Tumra zebla ruza rako, ou shomoe bono okolor lakan muk kala korio na. Tara ruza raksoin, okan dekanir lagi souk-muk kala kori rakoin. Ami tumrare hasau koiram, itae to tarar furushkar failise. ¹⁷ Oile tumi ruza rakle muk at doio, matat tel-fani dio, ¹⁸ zela manshe buzto na fare, tumi ruza rakso. Teu tumar nirakar baf, zenre deka na geleo azir asoin, hou Allaeu

ita dekba. Tain to gufon hoqolta dekoïn, tainu tumare fol diba.

Akerator don kamao

¹⁹ "I zindegit tumra nizor lagi oto don-shompod zomaio na. Duniar shompodor maze zongare dore, fuke kae ar hing kudia sure ney. ²⁰ Oile behestor maze nizor lagi samana zomaio, hino zongare dore na, fukeo kae na ar surio oe na. ²¹ Mono rakio, tumar don zeno, mon-o hono roe.

²² "Zano to, souk oïlo shorilor batti. Tumar souk zudi bala oe, te tumar asta shorilo soksoka for oïbo. ²³ Oïle tumar souk zudi karaf oe, te asta shorilu kala andair oizibo. Tumar dilor batti andair oïle, i andair boïo bezuïta.

²⁴ "Zano ni, kunu gulameu dui munibor kezmot korto fare na, he ekzonre ginnaïbo arokzonre bala faïbo. Arnae ekzonor bae kial korbo, arokzonre elami korbo. Te tumrao Alla Pak ar don-samana, duiotar kezmot ekloge kortae faro na.

²⁵ "Erdae ami tumrare koïram, kila kaitam ar kila finditam, ita loïa sinta korio na. Kani taki zan boïo, kafor-sufor taki shoril boïo.

²⁶ "Asmanor ou fakintor bae sao, tara zalao bain kore na, fosholo kate na, ugaro kunta zomae na, kali tumrar behesti baf Allae tarar kuraq dein. Te tumra kunu ita taki aro dami nae ni? ²⁷ Ko sain, tumrar maze keu sinta-babna korïa tar haeti ekan gonïa baraito farbo ni?

²⁸ "Finnor kaforor lagi sinta koro kene? Tumra ou zongli fulor bae saïa deko, ita koto beshi shundor! Itae to nizor shundoror lagi kuntu kore na, kunu rongo silai kore na, baino kore na, emneu oe. ²⁹ Te ami koïram, Bashsha Sulaiman oto zak-zomokor maze roïleo tan lebas to ota egu zongli fulor lakano shundor asil na. ³⁰ Dekrae ni, zongolor maze ou zeta shundor ful okon ase, kail oïleu manshe ita daru banaïa aguïndi zalaïbo. Allae zudi ou zongolre ola shundor kori hazaisoin, te

o komzur imandar okol, tumrareo tain shundor kori hazaita nae ni? ³¹ Erdae kita kaitae ar kita finditae, ita loïa sinta korio na. ³² I duniar manshe kali ota loïau danda kore. Tumrar behesti baf Allae to zanoïnu, ita hoqolta tumrar zorur ase. ³³ Erlagi tumra foelau Allar morzi zugaïa solo, tan bashshair dandat ro. Teu ita hokkoltao tumra faïbae. ³⁴ Kailkur sinta korio na, kailkur befar kailkur ufre saïi deo. Dinor azab dinor lagi zotesto.

7

Manshor dush tukaïo na

¹ "Tumra manshor dush tukanit roïo na, teu tumrar dusho tukail oïto nae. ² Tumra zela manshor dush tukao, Allaeo oula tumrar dush tukaïba. Tumra zela falladi mafïbae, tumrar lagio ola mafa oïbo.

³ Tumar bair soukor bitre guïa ase ikan dekrae, oïle nizor souko gasor seli ase ikan dekrae na kene?

⁴ Tumar sokut seli hamaise ikan zebïa dekrae na, te tumar baïre kila koïbae, baï, tumar sokut guïa hamaise, ao, bar korïa dei? ⁵ Haere bonïo, foela nizor souk taki seli bar koro, bade tumar bair souk taki guïa bar korat lagle bala kori dektae farbae.

⁶ "Huno, kuttar samne fak-fobitro kunu siz dio na. Shuoror samne moni-mukta siïaïo na. Arnae ou sizre tarar faodi uïa, ulïa aïa tumrareo hamla korta faroin.

Dua-munazator befare oada

⁷ "Ami tumrare koïram, sao, tumrare deoa oïbo. Talash koro, teu faïbae. Duaro ÷uka deo, teu duar kula oïbo. ⁸ Zara sae, tarau to fae. Ze tallash kore he fae. Ze duaro ÷ukae, tar lagi duar kula oe. ⁹ Tumrar maze ïla kunu ma-baf ase ni, zar fute ruïi saïle maïi dïbo? ¹⁰ Mas saïle haf dïbo? ¹¹ Tumra karaf oïao zudi tumrar huruttainre bala bala siz ditae zano, te zara behesti baf Alla Pakor gese saïbo, tain to nichoe tarare bala bala siz dan korba, ita to shababik. ¹² Huno, tumra manshor ges taki

zelakan bebohar faitae sao, tumrao hoqolor loge ou laqan bebohar qoro. Otau oilo Tourat kitab ar nobi oqolor sohifar mul talim.

Kun fote soltae

¹³ “Huno, tumra sifa duaredi hamaio, qaron ze fote binashor bae tane, i fot muqa, fotor duaro boqo, bout manush ou duaredi hamain. ¹⁴ Oile ze fote gele zindegi mile, i fotor duar sifa, foto huru-muru. Kub kom mansheu i duaror kuz fain.

¹⁵ “Bonqo nobi oqol taki hushiar roio. Tara tumrar gese merar surote ae, oile bitre bitre tara raikkosh bagor laqan. ¹⁶ Tarar zindegi dekiau sintae farbae. Zano to, gosa-qatar maze kunu angur dore ni ba bonzonglar maze dqumur fol dore ni? ¹⁷ Tik ou laqan, bala gase to bala folu dore ar mondo gase mondo folu dore. ¹⁸ Bala gase to mondo fol dore na, ar mondo gase bala fol dore na. ¹⁹ Ze gase bala fol dore na, igure qatia daru zalail oe. ²⁰ Olau bonqo nobi oqolor zindegir fol dekleu itare sinbae.

Behesti bashshait qe hamaibo?

²¹ “Mono rakio, amare ‘Huzur, huzur!’ qoileu zen behesti bashshait hamaizibae, ikan tik nae. Borong ze zone amar behesti baf Alla Pakor morzi zugaia sole, qali he-u hamaito farbo. ²² Hou din aile boute qoiba, ‘Munib, munib, amra tumar name gaibi qobor qoisi na ni? Tumar name zin-but saraisi na ni? Tumar name bout keramoti deqaisi na ni?’ ²³ Oile ami tarare zuaf dimu, ‘Dur, Iblisor dol! Ami to tumrare siniu na, amar ges taki bago.’

Imanor dui nomuna

²⁴ “Ze manshe amar ou talim hunia amol qore, he aqoldar manshor laqan mozbut kuqir ufre tar gor banae. ²⁵ Bade meg-tufan ar zuar aia ou gorre qela dileo falaito fare na, qaron ikan to mozbut kuqir ufre banail oise. ²⁶ Oile ze amar talim huniao amol qore na, he be-aqolor laqan norom matir ufre gor banae. ²⁷ Bade zebra meg-tufan ar zuar aia

ou gorre qela dey, ou shomoe ikan foria sefta oizae.”

²⁸ Isar ita talim hunia manush taijjub bonigela. ²⁹ Qaron tain to tarar moulana oqolor laqan talim na dia, qemotaban manshor laqan talim dita.

Hozrot Isar dosh keramoti (8:1-9:38)

8

Fosa-kushqo bemarkere bala qora

¹ Hozrot Isa far taki lamia aile bout manush tan qore qore aila. ² Ou shomoe eq fosa-kushqo bemarkere tan qandat aia faot foria qoilo, “Huzur, afnar morzi oile amare ou nafaq bemarkere taki bala qorta faroin.” ³ Teu tain at baraiia tare soia qoila, “Oe ami sairam, tumi pak-saf o.” Qoar loge logeu tar bemarkere shifa oigelo. ⁴ Isae tare qoila, “Huno, ita qeurore huniao na, qali imam sabor gese gia deqao. Musa nobir shoriot mafik pak-saf oar lagi zela kurban qora zorur, ou kurban dileu shomaze zaniliba tumi bala oigeso.”

Ruman subedaror gulamre bala qora

⁵ Erbade Isa gia Kofornaum qauno hamaila. Hino Ruman sifair eq subedare tan gese aia minot-qajji laqaila, ⁶ “Huzur, amar gulamor obosh bemarkere oia bisnat fori roise, he kub kushqo qorer.”

⁷ Isae enre qoila, “Aichcha, ami zaimune, gia tare bala qormu.”

⁸ Teu subedare qoila, “Huzur, afnar moto zone amar barit toshrif nita, ami to er laq nae. Afne qali mukandi qoileu he bala oizibo.”

⁹ Afne to buzra, amio amar kamandaror hukume soli, oula amar sifai oqolo amar hukume soloin. Ami era ekzonre ‘Ao!’ qoile ae, ‘Zao!’ qoile zae. Amar gulamre zudi qoi, ‘Oqan qoro!’ he ikan qore, te afneo ola mukdi hukum dileu he bala oizibo.”

¹⁰ Ikan hunia Isa ekkere taijjub oigela, tan qore oia zoto manush aoat asil, erare qoila, “Ami tumrare

hasau ƙoiram, i subedar to bidormi Ruman manush, oile amar Boni Israilor mazeo oto boƙo mozbut imandar ami ar deksi na. ¹¹ Huno, fub ar foismor desh taki bout zon aiba, tara Hozrot Ibrahim, Is'hak ar Iakub nobir loge behesti bashshait ƙanit boiba. ¹² Oile behesti bashshait zara taƙar ƙota, tarare bare andair gato falai deoa oibo. Hino tara ƙandaƙaƙi ƙorba ar zala-zontronae dat ƙirimiƙi ƙaiba."

¹³ Bade Isae ou subedarre ƙoila, "Tumi zaogi. Tumi zela ekin ƙorso, olau ouk." Hasau, loge logeu hou gulam bala oigelo.

Hozrot Fitoror hoƙir shifa

¹⁴ Erbade Hozrot Isa Hozrot Fitoror baƙit gela, gia deƙla, Fitoror hoƙir kub taf uƙse, tain bisnat foƙono. ¹⁵ Tane deƙia Isae tan ato soila, ar loge loge taf saƙi dilo. Beƙie uƙia Isar memandarit lagla.

¹⁶ Ou din hainjabala manshe zinor asorala bout zonre Isar gese loa aila. Isae tan mukor ƙotaue erar zin saƙaila, ar hokkol bemaire bala ƙorla. ¹⁷ Ita goƙlo, zate Ishaea nobir mazdi bout age zeta batail oisil, ota oƙon fura oe. Hono batail oisil,

Amrar hoƙol ƙomzuri tan ƙando nila,
amrar bema-azar horaila.

Ƙaƙi ummot oar tagid

¹⁸ Isar sairo galabae biƙ lagi gese deƙia, tan shagrid oƙolre hukum dila aoror hofaro zaitagi. ¹⁹ Ou shomoe eƙzon moullana aia Isare ƙoila, "Huzur, afne zeno zaiba, amio hono zaimu."

²⁰ Isae enre ƙoila, "Hunoukka, hialor gat ase, fakiro bada ase, oile ami Bin-Adomor mata toar ƙai nai."

²¹ Aroƙzon shagride aia ƙoila, "Huzur, amare baƙit zaite deukka, ami foela gia amar babar dafon-ƙafon ƙoria ai." ²² Tain ƙoila, "Mora oƙoleu tarar morare maƙi deuk, tumi amar loge solo."

Aoror tufan bondo ƙora

²³ Isa aoror hofaro zaita ƙori, tan shagrid oƙolre loa eƙ nao-o uƙla. ²⁴ Isa naor maze gumaira, ou shomoe aƙtau aoror maze boƙo eƙ tufan ailo, tufane naoƙan buƙizibar dosha oigelo. ²⁵ I dosha deƙia shagrid oƙole Isare hozag kori ƙoila, "Huzur, amrare basaukka, amranu mori zairam."

²⁶ Isae zuaf dila, "O ƙomzur imandar oƙol, tumra ƙorairae ƙene?" Oƙan ƙoia tain uƙia tufan ar aore domoƙ dila, teu hokkolta tir oigelo. ²⁷ I keramoti deƙia tara taijjub oia ƙoila, "Ein ashole ƙe? Tufan ar aoreo deƙi tan hukum mane!"

Bute dora duizon manush

²⁸ Erbade Isa aor faƙi dia Zerasini oƙolor desho aila. Ou shomoe bute dora duizon manush ƙobrostan taki baroia tan gese ailo. Tara ola zonun fagol asla zen, tarare ƙoraia ƙeu ou fotedi zaito farto na. ²⁹ Tara sillaia Isare ƙoila, "O Allar ƙas maear zon Ibnulla, amrar loge afnar kita dorƙar? Shomoe oar ageu afne amrare satanit aichchoin ni?"

³⁰ Ou shomoe tarar ges taki tuƙa duroi boƙo eƙ shuoror fale ƙaodat asla. ³¹ But oƙole Isare minot ƙori ƙoila, "Afne amrare ƙedaite saile, ou shuoror falor maze faƙai deukka."

³² Isae tarare izazot dia harle tara gia ou shuoror falor maze hamaigelo. Ar shuoror fale aoror ƙara soreƙi kub zure ƙoraia gia fanir maze buƙia morla.

³³ Ita deƙia shuoror raƙal oƙole ƙoraia gia gaur hoƙol manshore ƙobor zanaila, erloge ou bute dora manshor ƙotao ƙoila. ³⁴ I goƙona hunia gaur hoƙol manush Isar loge deƙa ƙorat aila. Tan loge deƙa ƙoria tara minot kori ƙoila, "Meherbani ƙori amrar desh taki zaukƙagi."

9

Obosh bemaire shifa ƙora

¹ Bade Hozrot Isa nao-o ƙori aor faƙi dia nizor ƙauno aila. ² Aia harle ƙezon manshe eƙzon obosh bemaire folodi boia loa tan gese

ailo. Tarar imanor bol dekia Isae ou bemarkere koila, "Mono bol raqo re fut, tumar guna maf qora oise."

³ Ikan hunia qoezon moulanee mone mone koila, "I betae to shiriki qorer." ⁴ Isae tarar dilor bab buzia koila, "Afnara qene ila kusinta qorra?" ⁵ Amar lagi kunqan qoa shuza, tumar guna maf qori dilailam, na uqo, tumar bisna loia barit zaogi? ⁶ Te oqon afnara forman deqoukka, i duniat guna mafir kemota ami Bin-Adomor ase." Oqan qoiau tain bemari betaere koila, "Oba uqo, tumar qeta-balish loia barit zaogi."

⁷ Qoiteu hi bemari beta utia tar barit gelogi. ⁸ Ita dekia manush taijjub oigela, Allae manshore oto kemota disoin qori tara Allar tarif qorla.

Hozrot Motire torikar daot

⁹ Isae fotedi atia zaira, ou shomoe dekla, Moti namor ekzon manush qazna tular ofiso boiroisoin. Dekia tanre koila, "Ao, amar ummot o." Teu Moti utia Isar qore qore gela.

¹⁰ Erbade Isae tan shagrid oqolre loia Motir barit gia qaoat boila. Tan loge bout qazna tulra ar naforman oqolo qanit asla. ¹¹ Ita dekia Forishi mozobor manshe Isar shagrid oqolre koila, "Tumrar murshide gushkur qazna tulra ar qobis oqolor loge qaoa-daoa qoroin qene?"

¹² Ikan hunia Isae koila, "Bala manshor lagi qobiraz lage na, oile bemarkir lagi to lage. ¹³ Allar kalamo batail oise, 'Ami kunu foshu kurbaninae, qali doya deqtam sai.' Te ou aeator mani kita, oqan tallash qoroukka. Mono raqba, ami kunu forezgarre daot deoat aisi na, qali gunagar oqolreu daot ditam aisi."

Furan talim taki Hozrot Isar talim bala

¹⁴ Erbade Ehia nobir ummot oqole aia Isare zikaila, "Huzur, amra ar Forishi mozobor manshe hamesha ruza raki, oile afnar ummot oqole ruza raqoin na qene?" ¹⁵ Tain zuaf dila, "Nosha loge taqle logor boiratire kunu duk deoa zae ni?"

Dekbane, ila shomoe aibo, zebra noshare tarar ges taki horail oizibo, hou shomoe tara ruza raqba.

¹⁶ "Ana-doa noea qaforor tukradi qeu furan kurtat tali dey na. Ila qorle doia harle furan qafor taki noea tali kus oia sirizae, ar siraqan aro boqo oe. ¹⁷ Furan samqar tolit qeu taza anguror rosh bore na. Borle ou taza roshor fafe toli faqia rosh ar toli duiota borbada oe. Erlagi manshe taza rosh noea tolit toin. Teu duiota base."

Eq mora furir ar bemari beqi

¹⁸ Hozrot Isae zebra ota befare talim dira, ou shomoe eq neta aia tan fao-o foria koila, "Huzur, amar furigu ou matro mara gese. Te afne aia meherbani qori taire atai dileu furigu zinda oizibo." ¹⁹ Teu Isae tan shagrid oqolre loia en loge roana dila.

²⁰ Zaoar fote eq betae qoredi aia Isar saddoror kunat soilo. Baro bosor dori i betaer betaera bemarkir lou zaito. ²¹ Betaer ekin asil, tai zudi qali tan saddoror kunat soilito fare, te bemarkir bala oizibo. ²² Isae ter faia qoredi saia ou betaere koila, "Doraio na go mai, tumar imanor boleu tumi bala oilae." Oqan qoar loge loge betaer bala oigelo.

²³ Erbade Isa hou netar barit gela. Gia dekla, asta barir manshe hoi-hulla qorra, ar tarar shomazor reoaz mafik mora barit bashi-bazna bazaira. ²⁴ Tain koila, "Tumra hoqol gor taki bare zao. Furigu morse na, tai to gumar." Ikan hunia manshe tanre loia asha-ashi lagaila. ²⁵ Manshore bar qoria harle, tain gia goror bitre hamaia furir ato dorla, dorteu tai utia boigelo. ²⁶ Ar i goqonar qota ou elaqar hoqolbaer roqi gelo.

Anda ar bubare bala qora

²⁷ Isa ou netar barir taki bidae oia harle duizon anda beta tan qore qore gelo. Tara zure zure koilo, "O Daudor aolad, amrare rohom qoroukka." ²⁸ Bade tain aia goro hamaile, hou duio andao tan gese ailo. Tain zikaila, "Tumra ekin

korrae ni, ami tumrare bala kortam farmu?" Tara koilo, "Ji-oe huzur, afneu farba."

²⁹ Teu tain erar souk atai dia koila, "Tumra zela ekin korso, olau ouk." ³⁰ Okan koiteu tarar souk bala oigelo. Bade Isae tarare kub doraa koila, "Huno, ita keurore hunao na." ³¹ Oile tara baroia gia ash-fash hoKol zagat tan i kobor rotai dilo.

³² Hou duio anda zebra bala oia zairagi, ou shomoe manshe bute dora ek buba bepare Isar gese loa ailo. ³³ Tain i bepar but saranir bade tar zaban kuligelo, he mat-kota matilo. Ita dekia hoKole taijjub oia koila, "Asta Israil deshor maze ila kam to kunudin dekisi na." ³⁴ Oile Forishi okole koila, "Igie to butor bashshar shaijioe but sarae."

Zomino foshol bout, kamla kom

³⁵ Hozrot Isae gaue gaue ar taune taune gia tarar mosido hamaia talim dila. Tain behesti bashshair kushkobri toblig korla, ar hoKol nomunar bemarkire bala korla. ³⁶ Ou shomoe manshor bir dekia tan kub duk laglo, ita manush to a-rakali merar lakan befana lagi gurira. ³⁷ Teu Isae shagrid okolre koila, "Zomino to foshol bout ase, oile kamla kub kom. ³⁸ Erlagi zominor malikor gese dua koro, tan foshol tular lagi tain kamla faaiba."

Barozon sahabire fosond ar talim (10:1-42)

10

Barozon sahabire tobligofatani

¹ Bade Isae tan barozon sahabire dakaia anla, ania zin-but sarani, ar hoKol zator bemarkire bala korar kemota dila. ² Ou barozon sahabi oia,

Saimon urfe Fitor ar tan bai Andrias,

Zibudiar fuain Iakub ar Hannan, Filif ar Bortolmoe,

³ Tumas ar kazna tulra Moti, Alfir fua Iakub ar Toddey,

⁴ muktizudda Saimon ar Ihuda Iskariat.

Ou Ihudae bade beimani koraa Isare dushmonor ato dorai disil.

⁵ Ou barozon sahabire Isae hukum dila, koila, "Tumitain tobligozao, oile kunu bidormir gese ba Shomoria zatir kunu gaut zaio na, ⁶ kali Boni Israilor arail mera okolor gese zao. ⁷ Zaoar fote toblig kori kori zaio, koio, Behesti bashshair daro aichche. ⁸ Ar tumra bemarki okolre bala korio, morare zinda korio, fosa-kushto bemarkire bala korio, ar zin-but sarao. Tumra zela bina tekae faiso, oula bina tekaeu dio. ⁹ Zaoar shomoe loge kori tekafoeshar toli, shuna-rufa ba ekta shikio nio na. ¹⁰ Tumra fotor lagi lati, gait-buski, zuta, ba duita kurtao loge nio na. Ze zone kam kore, he kaa-finda faoar zuka. ¹¹ Tumra ze gaut hamaibae, ou gaur ekzon zoiggio manshore tukaia bar korio, i gau saria zaoar ag forzonto en baritu roio. ¹² Barir bitre hamansir bala tarare salam dio. ¹³ I barir zudi salam faoar zuka oe, te tumrar deoa ou shanti tara faiba, ar zuka na oile tumrar shanti tumrar geseu firia aibo. ¹⁴ I zagar keu zudi tumrare kopol na kore, tumrar kota na hune, te i barir ba gau taki baronir bala tumrar faor duil zarra falaia aio. ¹⁵ Ami tumrare hasa kota koiram, hashoror din ou gaur dosha taki, hou lannoti Sadum ar Amura taunor dosha bout bala oibo.

Sahabi okolre agam hushiari

¹⁶ "Huno, raikkosh bagor samne merar lakan ami tumrare faairam. Erlagi tumra hafor lakan salak-sotur ar faro fakir lakan shorol o. ¹⁷ Hushiar roio, manshe tumrare doria adaloto shomzaiba, ar tarar mosido nia tumrare singladi marba. ¹⁸ Amar nam loar lagi tumrare raza-bashshar samne neoa oibo. Tumra erar samne ar bidormi okolor gese amar befare shakki dibae. ¹⁹ Manshe zebra tumrare dorai dibo, ou shomoe kita mattae ba kita koitae, ita loa kunu sinta korio na. Hou shomoe tumrare ita

hikai deoa oibo. ²⁰ Ashole tumrar mukdi zen tumra nize matbae, ikan nae, tumrar batuni bafor ze ruh tumrar bitre ase, hou ruheu itar zuaf diba.

²¹ “Baie baire ar bafe fuare kun koranir lagi dorai dibo. Fua-furieo tarar ma-bafor bifokke gia tarare kun koraiibo. ²² Amar qarone hoqol manshe tumrare ginnaibo, oile hesh forzonto ze tikia roibo, he-u rehai faibo. ²³ Kunu gaur manshe tumrare zulum korle, i gau saria oinno gaut zaiogi. Huno, ami hasa kota koiram, Israil deshor hokkol taun ar gaut tumrar toblig shesh oar ageu Bin-Adom hirbar aiba.

²⁴ “Mono rakio, ustad taki shagrid bozo nae, ar munib taki tar gulam bozo nae. ²⁵ Te shagrid tar ustador shoman, ar gulam tar munibor shoman oau zotesto. Hun-rae ni, goror munibre zebila butor bashsha Bel-Sobul koira, te goror baki hoqolre tara aro kotota koiba!

²⁶ “Oile tumra tarare dorai na, qaron ila gufon kuntu nai zeta zair oito nae. Ila lukailo kuntu nai zeta keu hunto nae ba zanto nae. ²⁷ Ami andarir maze zeta tumrare koisi, tumra ita foror maze koio. Zeta qane qane huncho, ita saqor ufore taki zure zure elan korio. ²⁸ Zara manshor qaear binash korto fare, oile ruhre kuntu korto fare na, tarare dorai na. Zein qaear ar ruh duotare duzoqo zalaita faroin, qali tanre dorai. ²⁹ Huno, duiqa soqa faki qali dui teqae bike na ni? Oile tumrar batuni baf Allar hukum na oile ota egu soqa fakio matit fore na. ³⁰ Zano to, tumrar matar sulgesaino gona ase. ³¹ Erdae tumra dorai na. Tumrar dam to bout soqa takio beshi.

³² “Shomazor samne ze zone amare kobul qore, amio amar behesti baf Alla Pakor samne tare kobul qormu. ³³ Oile ze manshe shomazor samne amare oshikar korbo, amio tare amar behesti baf Allar samne oshikar qormu.

³⁴ “Tumra mono korrae ni, ami duniat shanti ditam aisi? Na, muqeu

nae, ami to duniat eq motobed laganit aisi. ³⁵ Ami bafe-fuae, ma'efurie, ar horie-boue bibad laganit aisi. ³⁶ Manshor nizor foribaror zoneu tar loge dushmoni korbo.

³⁷ “Ze manshe ama taki tar ma-bafore beshi maea qore, he amar ummot oito farto nae. Ar ze zone ama taki tar fuare ba tar furire beshi maea qore, he-o amar ummotor zuka nae. ³⁸ Ze zone nizor duk-qosqor solib boia loia amar qore na ae, he-o amar zuka nae. ³⁹ Ze zone tar nizor zan basaito sae, he tar ashol zindegi kuaibo. Oile ze zone amar lagi tar zan kurbandi dilae, he ashol zindegi faibo.

⁴⁰ “Ze zone tumrare qobul qore, he amareu qobul qore, ar ze amare qobul qore, he ashole hou Allareu qobul qore, zein amare faqaisoin. ⁴¹ Keu zudi kunu nobire nobi koia kobul qore, te ou nobie ze furushkar faiba, he-o ou furushkar faibo. Kunu allaraia manshore keu zudi allaraia koia kobul qore, te ou allaraia manshe ze furushkar faiba, he-o ou furushkar faibo. ⁴² Ar amar ummot zania keu zudi tumrar mazor eq no-qoinno zonreo eq gelas fani qaear, te he kunumonteu er furushkar taki bad foro nae.”

Hozrot Isare shondoe ar birudita qora (11:1-12:50)

11

Hozrot Isar dorbaro Ehia nobir shagrid oqol

¹ Hozrot Isae tan barozon sahabire ou talim dia harle, tain gaue gaue gia toblig ar talim deoar lagi roana oigela.

² Ehia nobie zelo taki zebila al-Mosir qamor kota hunla, ou shomoe tan qoezon shagridre faqaila qobor zanar lagi. Era gia Isare zikaila, ³ “Huzure koisoin, zein aibar kota asil, afneu hein ni? Na amra ar qeuror lagi bar saitam?”

⁴ Isae koila, “Huno, ono aia tumrar nizor souke zeta deqso ar huncho, ota gia Ehiare qo. ⁵ Tanre koio,

anda manshe souke dekra, lengraeo ațira, fosa-kushțo bemari bala oira, alua oole hunra, mora manush zita oira, ar gorib oolor gese Allai kush-obri toblig kora or. ⁶ Huno, he-u nek-kofali, zar dilo amar befare kunu bada ae na.”

Ehia nobi ashole e

⁷ Ehia nobir shagrid ool zairagi, ou shomoe Ehiar befare Isae manshore oila, “Kita ba, morubumit kita deat geslae? Batash aile zeta nol-agrae loe, ota deat geslae ni? ⁸ Na, kita deat geslae? Shundor afor finno kunu manshore ni? Ashole, zera dami dami afor findoin, tara to razbařit taoin. ⁹ Te tumra kita deat geslae? Kunu nobire deat ni? Huno, ami oiram, Ehia to ali nobi nae, nobi takio boo. ¹⁰ Ein to hou zon, zen befare asmani kitabo lea ase,

Huno, tumar age faaiar ami, amar fegambor,
ein ia țik-țak korba tumar solar fot.

¹¹ Te ami tumrare hasa ota oiram, Ehia taki boo asta duniatu kunu adom asla na. Oile behesti bashshair maze hool taki huru zono, Ehia taki mohan. ¹² Ehia nobir amol taki oon forzonto behesti bashshai kub mozbut oia aguar, ar zera imane mozbut, tara dilezane aia er bitre hamaira. ¹³ Huno, Ehia nobir amol forzonto Hozrot Mușar Tourat kitab ar shob nobir sohifar maze, Allar bashshai aoar ota zanail oise. ¹⁴ Oon zudi afnara amar mat ekin koroin, te hunoukka, ze Ilias nobie hirbar aibar ota asil, ou Ehiau oila hou Ilias. ¹⁵ Zar an ase, he hunouk.

¹⁶ “I zomanar manshore ami kitar loge tulona ortam? Tara to omon huruttar laan, zetae bazaro boia ee-oinnore akia oin, ¹⁷ ‘Hoi, amra tumrar lagi bashi bazailam, tumra to naslae na, ahazarir gan gailam, tumra to kanlae na.’ ¹⁸ ik olaan, Ehia nobie aia shomazor loge aoa-daoa na orae, manshe

oira tane bute dorse. ¹⁹ Oile ami Bin-Adom aia aoa-daoa orae tumra oirae, ‘Deoukka, i bea to fețua, modkur, he gushkur azna tulra ar naforman oolor loge dusti ore.’ Te aol aaia zera sole, tarar sal-cholon takiu forman mile, aolu oilo ai-nikut siz.”

Lannoti gau ar aun

²⁰ Hozrot Isae zeta gauainto ar auno beshir bag keramoti deaisla, itar manshe toubae orsoin na. Er-lagi tain i gau ar aunor ufre bezar oia oila, ²¹ “Haere Baet-Soeda ar Kurasin gau, tumra to lannoti. Tumrar maze zeta kudroti am deail oise, ita zudi Shur ar Sidon elaqat deail oito, te bout ageu tara ator oia toubae orlo one. ²² Oile ami tumrare oiram, kiamotor din Shur ar Sidon elaqar dosha takio, tumrar dosha bout oțin oibo. ²³ O Kofornaum aun, huno, tumi bule usa oia asmano ia lagtae? Na, fartaie nae! Tumare fatalo lamani oibo. Tumar maze zeta kudroti muzeza deail oise, ita zudi Sadum auno deail oito, te i aun oono țikia roilo one. ²⁴ Oile ami tumrare oiram, hashoror din Sadum aunor haloto tumrar taki bout bala oibo.”

Hozrot Isar dua ar aramor daot

²⁵ Erbade Isae oila, “O amar gaibi baf Alla, tumi to asman-zominor malik. Ami tumar shukria zanairam, aron tumi aoldar ar buddiman oolor gese ita zair na oria, bebuz huruttar laan manshor gese zair orso. ²⁶ Baba, ashole ita hooltau tumar morzi.

²⁷ “Amar gaibi babae hooltau amar ato shofi disoin. Baf saa dusra eu ou futre sine na, ar fut saa dusra eu ou bafore sine na. Fute bafore zar gese zair orar kial oe, ali he-u bafor forisoe fae.”

²⁸ “Bar-buza boite boite tumra zera heran oigeso, tumra hool amar gese ao, ami tumrare aram dimu. ²⁹⁻³⁰ Amar zual tumrar ando tulo ar amar ges taki talim lo, teu tumrar aram oibo. Amar zual boia neoa shuza, amar deoa bar kub

fatla. Amar mizaz kub norom ar ʔanda.”

12

Zummabaror befare talim

¹ Eʔ Zummabare Hozrot Isa ʔetor ailedi aʔia zaoat asla. Tan shagrid oʔolor feʔo buk lagae, tara danor soʔa siru siru ʔaoat lagla. ² Ita deʔia Forishi mozobor manshe Isare ʔoila, “Amrar shoriote ʔoe, Zummabare kunu ʔam ʔora zaiz nae, te afnar shagrid oʔole danor soʔa sirira ʔene?”

³ Isae zuaf dila, “Daud nobi ar tan logor manshe eʔbar feʔor buke zeta ʔorsla, ita afnara foʔsoin na ni? ⁴ Tain Allar kaba goro hamaia hou fobitro ruʔi ʔaisla, i ruʔi ʔaoa to tain ar tan logor manshor lagi nazaiz, ita ʔali imam savor lagi zaiz asil. ⁵ Ar afnara Tourat Shorifo foʔsoin na ni, Baetul-Mukaddosor imam oʔole Zummabare zummar dinor niom bangleo tarar kunu guna oe na. ⁶ Oile ami afnarare ʔoiram, Baetul-Mukaddos takio dami eʔ manush ono asoin. ⁷ Allar kalamor ou aeator bed zudi afnara buzta, ze aeato ase, ‘Ami doya deʔtam sai, foshu kurbanu nae.’ Te afnara ni-oforadire oforadi banaila na one. ⁸ Hunoukka, Zummabaror tamam eʔtiar ami Bin-Adomor ato.”

Hukna at-ala bemarir shifa

⁹ Bade Hozrot Isa in tone ʔia ou Forishi oʔolor mosido hamaila. ¹⁰ Hono ola eʔ beʔa asil, tar eʔ at be-mare hukai gese. Isar kunu kut bar ʔoria tanre dushi bananir niote, ou mosidor manshe tanre zikailo, “Sab, Musar shoriot mafik Zummabare ʔeuror bemar shifa ʔora zaiz ni?”

¹¹ Isae zuaf dila, “Doroukka, afnara eʔzonor egu meʔa zudi Zummabare gator maze foʔizae, te ou din i meʔare gato taki tulta nae ni? ¹² Ar manshor dam to meʔa taki bout beshi. Erlagi buza zae, Zummabareo nek kam ʔora zaiz ase.” ¹³ Bade tain ou hukna at-ala beʔare ʔoila, “Tumar atʔan baʔao.” He tar at baʔaitau hukna at

oinno ator laʔan furafur bala oigelo. ¹⁴ Bade hou Forishi oʔole bare ʔia foramish ʔorla, Isare kila zane mara zae.

Hozrot Isau Allar ʔas maear zon

¹⁵ Tarar ou foramishor ʔobor Isae zanilila, erlagi tain hin tone hori gela. Ou shomoe bout manush tan ʔore ʔore aila. Erar maze zoto bemari asla, tain era hoʔolre bala ʔorla. ¹⁶ Tain erare doʔaia ʔoila, “ʔobordar, tumra amar forisoʔ zair ʔorio na.” ¹⁷ Ita oisil zate agor amolor nobi Ishae ar mazdi zeta batail oisil, ota folizae. Tain ʔoisla,

¹⁸ Huno, ami amar ou gulamre fos-ond ʔorsi.

Einu amar maear zon, tan ufre ami kub kushi.

En ufre ami amar ruh dimu, hoʔol zatir gese tain amar hok-bisaror ʔota zanaiba.

¹⁹ Tain kunu torka-torki ba silla-silli ʔorta nae, fote-ʔate kunu manshe tan aoaz hunto nae.

²⁰ Hoʔ bisar ʔaim oar ag forzonto, tain sesa nol-ʔagra bangita nae, ar miʔ miʔ ʔori zolra lemor fitao limaita nae.

²¹ Duniar hoʔol zatie tan ufreu borosha ʔorba.

Hozrot Isa ar zinor bashsha

²² Bade manshe zinor asorala eʔ beʔare Isar gese loa ailo. I beʔa asil anda ar buba. Tain ou beʔare bala ʔorla. He bala oia mat-ʔota matilo ar soukeo deʔlo. ²³ Ita deʔia hoʔol manush taijjub oia ʔoila, “Daud nobi ʔandano zein zonom oar ʔota, einu hein ni?” ²⁴ Ikan hunia Forishi oʔole ʔoila, “Igie to zinor bashsha Bel-Sobulor bole zinnat saʔae.”

²⁵ Tarar monor sinta buzia Isae ʔoila, “Kunu deshor bitre doladoli lagigele, i desh to binash oizae. Ou laʔan kunu foribaror maze ba kunu ʔauno zebila doladoli lagizae, itao ar ʔike na. ²⁶ Oula shoetane zudi shoetanre ʔedai dey, te to tar nizor mazeu doladoli lagigelo. Tar razotto

ar kila tikbo? ²⁷ Ami zudi Bel-Sobulor bole zinnat sarai, te tumrar manshe qar bole sarae? Tumrar mator bisar tumrar mansheu qorba. ²⁸ Oile ami zudi Allar ruhur bole zinnat sarai, te to Allar bashshai tumrar daro aichche.

²⁹ "Kunu bolala manshor barit lut-toraz korat aia, foela bolala zonre na bandile, kemne lut-toraz qorbo? Oile tare bandia harle lut-fat qorto farbo.

³⁰ "Keu zudi amar fokke na take, he to amar bifokke. Ze zone amar loge tukae na, he to sitrae.

³¹ Ami tumrare koiram, manshor tamam nomunar guna ar kufurir mafi ase, oile Pak Ruhur befare kufuri qorle, i kufurir kunu mafi milto nae. ³² Ami Bin-Adomor birudde keu kunta matileo he mafi faibo, oile Pak Ruhur birudde matile tar kunu mafi nai, i zindegito nai, akero-o nai.

Fol dekia gas sina zae

³³ "Mono rakba, gas bala oile tar folo bala oe, ar gas bura oile tar folo bura oe. Fol diau gas sina zae. ³⁴ O hafor bachchain, tumra nizeu to karaf, te tumrar muk tone bala buli kemne baroibo? Manshor dil zetadi bora, muk taki to otau baroe. ³⁵ Bala manshor dilor bitoror balai tone bala buli baroe, ar bad manshor dilor burai tone bad buli baroe. ³⁶ Oile ami tumrare koiram, ze manshe aze-baze ber-beri qore, hashoror moedano tar fortek mator hishab dite oibo. ³⁷ Tumar zobaneu tumare dushi banaibo, ar ou zobaneu tumare nirdushio banaibo."

³⁸ Bade koezon moulana ar Forishie Isare koila, "Huzur, amra afnar ekan keramoti dektam sai."

³⁹ Isae zuaf dila, "I zomanar naforman ar beiman okole kali keramoti dekta sain, oile Iunus nobir keramoti sara dusra kunu keramoti tarare dekaile oito nae.

⁴⁰ Iunus nobi zela masor fezo tin din, tin rait asla, ami Bin-Adomo oula tin din, tin rait matir tole roimu.

⁴¹ Kiamotor din hou Ninob taunor murda okol utia hari, i zomanar manshor dush zair qorba. Qaron Iunus nobir toblig hunia tara toub

qorsila. Oile okon to Iunus takio aro mohan ekzon ino asoin, ta-o manshe toub qorer na. ⁴² Ruz kiamotor din douknor deshor rani utia aia ou zomanar manshor dush zair qorba. Qaron bashsha Sulaimanor akolor kota hunar kiale tain duniar hesh mata taki aisla. Oile okon to Sulaiman takio aro mohan ekzon ono asoin.

⁴³ "Huno, kunu bute zebra manshor log saria zaegi, ou shomoe he arame takar kiale hoKol hukna zagat ashroe tukae. Oile aramor zaga na faia bade qoe, ⁴⁴ Dur, amar agor goru bala, zegur ges taki aisi, ogur geseu firia zaigi. Firia aia deke i gorkan kali, saf-sofa ar hazail-farail. ⁴⁵ Dekia he gia tar tone aro karaf shatgu but loge loa ae, aia ou goro roe. Erdae ou manshor dosha foela taki heshe aro beshi karaf oe. Te i zomanar naforman okolor doshao olaKan oibo."

Hozrot Isar mae ar manush ke?

⁴⁶ Isae zebra manshor loge matira, ou shomoe tan ma ar baiain bare aia, tan loge deka qorar lagi bar saorat asla. ⁴⁷ Teu ekzon manshe aia tanre koilo, "Huzur, afnar ma ar baiain afnar loge matar lagi bare ubai roisoin."

⁴⁸ Ikan hunia Isae tare koila, "Amar ma ke, ar amar baiainu ba ke?" ⁴⁹ Bade tan shagrid okolre dekaia koila, "Erau amar ma ar baiain. ⁵⁰ Zara amar behesti baf Alla Pakor morzi zugaia soloin, tarau amar ma ar bai-boin."

Hozrot Isar batail shat kichcha (13:1-52)

13

EK girostor zala bain qorar kichcha

¹ Hozrot Isa ou din gor taki baroia aoror faro gia boila. ² Boia harle bout manush tan gese aia bir lagai dila, bir dekia tain gia ek nao-o utia boila ar hoKol manush faro ubai roila. ³ Ou shomoe tain kichcha hunai hunai nanan nomunar talim dila.

Tain koila, “Mono qoro, eḡ giroste zala bain qorat gelo. ⁴ Gia bain qorar bala kisu zala ailor maze foṛlo, ar fakinte aia ita qaililo. ⁵ Tar kisu zala hukna-shokto maṭir ufre foṛlo, i zala fuṭia ali baroileo tole beshi maṭi na taḡae, zoldi baṛilo. ⁶ Bade shuruz uṭia harle zoir qaililo, ar tolör zoṛe rosh na faoae hukaia morigelo. ⁷ Kisu zala bon-zonglar maze foṛlo, ar ou bon-zongla baṛia itare zatia dorlo. ⁸ Oile kisu zala bala zomino foṛlo, i zalae bala dan oilo, itar kunu soṛae tish, kunu soṛae shaiṭ, kunu soṛae eksho gun beshi dan dorlo.”

⁹ Ou kichcha hunanir bade Isae koila, “Zar qan ase, he hunouk.”

¹⁰ Bade tan shagrid oḡole koila, “Afne qali kichcha qoia manshore talim dira qene?”

¹¹ Tain koila, “Behesti bashshair gufon rohoisho zanar shuzug tumrare deoa oise, oile baki manshor gese ita batuni roise. ¹² Huno, zar ase, tare aro deoa oibo, tar aro baṛibo. Oile zar nai, tar zeta ase, otao qaria neoa oibo. ¹³ Erlagi ami kichchar mazdi erare talim diram, era to deqiao deqe na, huniao hune na ar kunta buzeo na. ¹⁴ Erar mazdiau Ishaea nobir batail ou aeat fura oise, tain qoisla,

Tumra qane hunleo kunta buztae nae,

souke deqleo kunta sintae nae.

¹⁵ Ita manshor dil oshaṛ oigese, tarar qano tala lagigese.

Tara zarzir souk muzi boiroise, zate souke na deqe,

qane na hune, dil dia na buze.

Kizanu tara toubā qoria

amar bae firizain, ar ami tarare bala qorilai.

¹⁶ Oile nek-kofali to tumra, tumrar souke deqe, ar qane hune. ¹⁷ Ami tumrare hok kota qoiram, tumrar souke zeta deqrae ar qane zeta hunrae, ita bout nobi ar oli-auliae deqar asha qorleo deqar qofal oise na, ar hunar asha qorleo hunar qofal oise na.

¹⁸ “Oḡon tumrare ou girostor kichchar mani buzai diram, ¹⁹ huno, ailor maze foṛa zala dia olaqan manshor befare buzail oise, ze manshe behesti bashshair qota huniao buze na, erlagi Iblise aia ou zonor dilo Allar ze kalam bain qora oisil, ota qaria neygi. ²⁰ Hukna-shokto maṭir ufre foṛa zaladi buzail oise, zera i kalam hune ar kub kushi oia qobul qore, ²¹ oile tarar dilo balamonte hamae na, erlagi ita tuṛa qoedin roe, bade i kalamor lagi kunu zulum-mosibot aileu tara qorlami zae. ²² Bon-zonglar maze foṛa zaladi buzail oise, zera i kalam hune, oile duniabi sinta-babna ar don-samanar maeae i kalamre zatia dorilae, erdae kalame kunu faeda oe na. ²³ Ar bala zomino foṛa zaladi buzail oise, zera i kalam hune, hunia buze ar amol qore. Qeu zindegit tish gun, qeu shaiṭ gun, qeu eksho gun beshi fol dey.”

Dan ar fufra gasor kichcha

²⁴ Bade Isae talim dibar lagi arok kichcha hunaila. Koila, “Behesti bashshai ola eḡ girostor laqan, zein nizor zomino bala danor zala bain dila. ²⁵ Bade rait oia harle zebila hoqol manush gumai gesoin, ou shomoe tan eḡ dushmone aia bain deoa ou zominor maze fufra gasor bisi siṭaia gelogi. ²⁶ Heshe danor gas zebila boṛo oia soṛa sarlo, ou shomoe ermaze fufra gaso deqa gelo. ²⁷ Ita deqia baṛir saqor oḡole tarar munibre koila, ‘Afne zomino qali bala dan bain disla na ni? Oḡon fufra gas oilo kuai taki?’

²⁸ “Tain koila, ‘Kunu dushmone i qam qorse.’ Saqor oḡole tanre zikailo, ‘Te amra gia ou fufra gas saf qoriltam ni?’ ²⁹ Munibe koila, ‘Na, na, tumra fufra gas saf qorat gia, danor gaso tulilibae. ³⁰ Erlagi dan daoar ag forzonto ita taqouk. Bade daoar bala ami manshore qoimu, foela hoqol fufra gas tulta, ar daru zalanir lagi aṭi bandita, bade dan daia amar ugaro tulba.’ ”

Denga bisi ar qamiror kichcha

³¹ Hozrot Isae arok kichcha hunaila. Koila, "Behesti bashshai oilo egu denga bisir laḡan. Eḡzon manshe egu dengar bisi tar zomino bain dilo. ³² I bisi to hoḡol zator bisi taki huru. Oile bain deoar bade i gas hokkol zator hag-torḡari taki boḡo oe, ar fakinte aia tar dal-falat bada banae."

³³ Erbade arok kichchar maze koila, "Behesti bashshai oilo ḡamiror laḡan. Eḡzon beḡi manshe tin bosta moedar maze tuḡa ḡamir mishailo. ḡamiror fafe hoḡol moeda fulia uḡlo."

³⁴ Hozrot Isae kichcha hunai hunai hoḡol nomunar talim dila. Kichcha saḡa tain kunu talim dila na. ³⁵ Ita hokkolta oilo, zate nobir mazdi zeta batail oisil, ota oḡon fura oe,

Talime bora kichcha hunai hunai
ami matimu,
duniar foela taki zotota batuni asil,
ota oḡon kulmu.

Dan ar fufra gasor kichchar orto

³⁶ Bade Isae manshore bidae dia goro hamaila. Ou shomoe tan shagrid oḡole aia koila, "Huzur, fufra gasor kichchar maniḡan amrare buzai deukka."

³⁷ Tain koila, "Bala danor zala zein bain ḡoroin, ein oilam ami Bin-Adom. ³⁸ Zomin oilo ou zogot, ar behesti bashshair manush oila bala bis. Iblisor ḡandan oilo ou fufra gas. ³⁹ Ze dushmone fufra gas bain disil, he oilo Iblis. Dan daoar shomoe oilo kiamot, ar daura oḡol oila Allar firista. ⁴⁰ Fufra gas aḡi bandia zela daru zalani oe, kiamotor shomoe ḡik olau oibo. ⁴¹ Bin-Adome tan firista oḡol faḡaiba. Ze manshe nize guḡa ḡore ar aroḡzonre gunar fote ḡane, tara hoḡolre firista oḡole Bin-Adomor bashshair maz taki eḡano dola ḡoria, ⁴² duzoḡor agunit falaiba. Hino manshe ḡandaḡaḡi ḡorba ar zala-zontronae dat ḡirimiri diba. ⁴³ Hi shomoe allaraia manshe tarar behesti baf Alla Pakor bashshait nurani surete shuruzor

laḡan jilmil ḡorba. Hunar lak kan zar ase, he hunouk.

Behesti bashshair aro tin kichcha

⁴⁴ "Huno, behesti bashshai oilo, maḡir tole lukail kunu donor laḡan. Kunu manshe ou don tukaia failo, faia hirbar gaḡia toi dilo. I don faia kushi oia he tar hoḡol samana besia, ou zominaḡan ḡorid ḡorlo.

⁴⁵ "Hirbar, behesti bashshai oilo ola eḡ shodagoror laḡan, i shodagore ḡaḡi moni-mukta tukanit asil. ⁴⁶ He eḡḡa dami muktar ḡobor faia, tar hokkolta besia ou mukta ḡorid ḡorlo.

⁴⁷ "Ba behesti bashshai ola eḡ zalor laḡan, i zaldi aoro ḡan dile er bitre hokkol zator mas hamailo. ⁴⁸ Mase zal borigele zalua oḡole ikanre ḡania faro tullo. Bade tara bala bala mas basia sangat toilo ar badguin falai dilo. ⁴⁹ Te hashoror moedano ou halot oibo. Firista oḡole aia allaraia manshor dol taki, naforman oḡolre algaia duzoḡor agunit falaiba. ⁵⁰ Hino tara ḡandaḡaḡi ḡorba ar zala-zontronae dat ḡirimiri diba."

⁵¹ Erbade Isae tan shagrid oḡolre zikaila, "Tumra ita hoḡolta buzcho ni?"

Tara koila, "Ji-oe, buzchi."

⁵² Teu Isae tarare koila, "Ze moulana oḡole behesti bashshair talim faisoin, tara ola eḡ girostor laḡan, ze gioste tan shonduk taki noea ar furana mal bar ḡoroin."

Hozrot Isae ḡene toshrif anchoin (13:53-17:27)

Nizor gaut Hozrot Isar oshoman

⁵³ Hozrot Isae kichcha koia koia talim dia harle in tone gelagi. ⁵⁴ Gia tan nizor gaur mosido hamaia oaznosiot ḡorla. Tan boean hunia manshe taijjub oia koila, "I betae kemne oto ilim ar keramoti failo? ⁵⁵ E kita hou ḡaḡ mestorir fua nae ni? Tar ma'r nam Moriom nae ni? He Iakub, Iusuf, Saimon ar Ehudar bai nae ni? ⁵⁶ Tar boinain to amrar gautu roira? Te he ita ilim ḡoi taki failo?" ⁵⁷ Ou laḡan Isare loia

manshor dilo bitishona ailo. Ou shomoe Isae tarare koila, "Nizor bari-gor ba gau-desh sara ar hoqol zagatu nobi okole shomman fain."

⁵⁸ Gaur manshor iman nai dekia, tain hikano beshi keramoti dekailla na.

14

Hozrot Ehia nobir mout

¹ Ou shomoe Galil zilar Raza Herude Isar befare hunla, ² hunia tan uzir-nazirre koila, "Ein to toubar gusol qoraora Ehia. Ein mora taki zinda oia utae ou keramoti dekailla na."

³ Ou Herude tar bai Filifor bou Herudiare hanga korsil. Tair mon zuganir lagi he Ehia nobire zelo bondi qoria toisil, ⁴ qaron Ehiae Herudre koita, "Taire hanga qora to tumar tik oise na." ⁵ Erlagi he Ehia nobire marilito sailo, oile manshor dore marto farlo na, manshe zanta ein ekzon nobi.

⁶ Bade Raza Herudor zonom dinor onustano Herudiar furie nasia razare kushi qorlo. ⁷ Erdae razae qosom kaia koilo, "Ou furie zeta saibo, ota dimu." ⁸ Furie tair ma'r loge foramish qori koilo, "Toubar gusol qoraora Ehia qolla qatia ekan talo qori, okon ania amare deukka."

⁹ Ikan hunia razar mon kub bezar oigelo. Oile tar loge boa meman-musafiror samne nize qosom qorse, erlagi he ou qolla qatibar hukum dilo. ¹⁰ Tar zollad faqiaia zelor bitre Ehia nobir qolla qatilo. ¹¹ Bade ou qolla ek talo qori ania ou furie deoa oilo, furie nia tair ma'r gese dilo. ¹² Erbade Ehia nobir ummot okole tan lash nia dafon qorla, ar Hozrot Isar gese gia ou qobor zanaila.

Fas azar manshor gaibi qani

¹³ Ehia moutor qobor hunia Isae ekan naot utia nirai ek zagat gelagi. Tain gesoingi hunia, nanan zagar manush hukna bae ati ati tan qore roana oila. ¹⁴ Tain nao tone lamar bade manshor bir dekia tan bitre doya hamaigelo. Erdae tarar maze

zoto bemari asla, tain erare bala qorla.

¹⁵ Biali bala sahabi okol qandat aia koila, "Huzur, ikan to kub nirai zaga, ar beilo zargi. Te ota manshore bidae dilaukka, era qanda-qasar gauainto gia tarar qani-kuraki louk." ¹⁶ Isae koila, "Na, tara zaoar dorkar nai, tumrau erare qani deo." ¹⁷ Sahabi okole koila, "Amrar gese to qali fasqan ruqi ar duita biran mas sara ar kuntuu nai."

¹⁸ Tain koila, "Oknain amar gese ano." ¹⁹ Bade tain manshore koila, gashor ufre boizita. Tain hou fasqan ruqi ar duita biran mas ato loila, ar asmanedi saia shukria adae qorla. Bade ou ruqi tukraia sahabi okolor ato dile, era batia dilaila. ²⁰ Otadi hoqol manshe fet bori qaila. Qaia harle barti zeta roilo, oknain dola qorle baro tukri borigelo. ²¹ Onuman fas azar beta manshe ou qana qaila, erar loge betin ar huruttaino asla.

Fanir uforedi atia

²² Qanir badeu tan sahabi okolre hukum dila, tain zaibar age tara nao-o utia aoror hofaro zaitagi. Qoia tain onor manshore bidae dilaila. ²³ Era gia harle tain dua qorar lagi faror ufre utila. Hainja bad forzonto hono ekla roila. ²⁴ Ou shomoe sahabi okolor nao aoror mazqano gesegi, ar ufta batashor deue nao kub ilkani dorlo. ²⁵ Fotabala Hozrot Isa aoror fanir uforedi atia sahabi okolor qandat aira. ²⁶ Ou shomoe sahabi okole tanre dekia kub doraila, tara but mono qoria but, but qoia sillaila utla.

²⁷ Ou tain koila, "Doraio na, shaosh qoro, i to ami."

²⁸ Teu sahabi Fitore koila, "Huzur, afneu zudi oin, te amare izazot deukka, amio fanir uforedi atia afnar gese aitam." ²⁹ Isae koila, "Ao." Teu Fitor nao taki lamia fanir ufredi ata dorla. ³⁰ Oile batashor zur dekia tain doraila, ar burizira dekia zure zure Isare dak dila, "Huzur, huzur, amare basaukka."

³¹ Loge loge Isae at baraia tanre doria koila, "Ouni tumar iman? Mono shondoe anlae kene?" ³² Bade Isa ar Fitor nao-o utteu batash tamigelo. ³³ Teu naor hoqole tanre soizda korja koila, "Huzur, asholeu afne Alla Pakor kas maear zon, Ibnulla."

³⁴ Aor fari dia tara Gineshorot elakat aia nao taki lamla. ³⁵ Lamteu honor manshe tanre dekia sairobae kobor faaila. Kobor faia manshe hoqol zator bemarkire loa tan gese ailo, ³⁶ tara minot kori koilo, ou bemari okole zanu tan gotror sad-doror kunaqano soita faroin. Ar zoto manshe soila, tara hokkolu bala oigela.

15

Manshor banail rosumot

¹ Zeruzalem taun taki kezozon moulana ar Forishi mozobor kisu manush Isar gese aila, aia tanre zikaila, ² "Afnar ummot okole agor zomanar moulana okolor batail rosumot manoin na kene? Tara to uzu na koriau kani kailain." ³ Isae zuaf dila, "Ou moulana okolor rosumot manar lagi afnara kene Allar hukumor borqelaf korra? ⁴ Allae hukum disoin, 'Ma-bafore ijot korio, ar ze manshe tar ma-bafor bodnam gae, tare nichoe marilite oibo.' ⁵ Oile afnara koin, kunu manshe zudi tar ma-bafore koilae, 'Amar zeta samana dia afnaintor kezmot kortam asil, ita ami Allar name lilla dilaisi,' ⁶ te tar ma-bafore ar kunta korja lage na. Ou laqan afnarar baf-dadar mongora niom dia Allar kalam batil korilisoin. ⁷ O bono okol! Hozrot Ishaea nobie tumrar befare tiku koisoin,

⁸ Ita manshe muk dia kali amare ijot kore,
oile tarar dil ama taki bout duroi.

⁹ Tara hudar kamoka amar ebadot kore,
tarar talim okol to manshor banail mongora rosumot."

Manush kila nafaq oe

¹⁰ Bade Isae manshore dakia koila, "Amar talim kanain kial kori hunoukka. ¹¹ Baire taki zeta zinish manshor mukor bitre hamae, itae to tare nafaq banae na. Borong manshor muk taki zeta baroe, otaeu tare nafaq banae."

¹² Teu tan shagrid okole koila, "Huzur, afne buzchoin ni, Forishi okole mono korra, ou talim dia afne tarare bejjot korsoin?" ¹³⁻¹⁴ Tain koila, "Itar mat falao. Amar behesti baf Allae ze gas lagaisoin na, i gas tan bagan taki huria falail oibo. Tarar daeito asil anda manshore fot dekaito, oile tara nizeu anda bonigese. Kunu andae aroq andare fot dekanit gele, duio andau gato fori morbo."

¹⁵ Teu sahabi Fitore koila, "Afne zeta bataira, ota amrare buzai deukka." ¹⁶ Isae koila, "Tumra okono bebuz roiso ni? ¹⁷ Tumra buzo na ni, baire taki zeta zinish manshor muko hamae, ita to kali fetu hamae, ar fetu taki hirbar baroizae. ¹⁸ Oile manshor muk taki zeta baroe, ita dilo taki ae, ar otaeu manshore nafaq banae. ¹⁹ Manshor dil takiu to hoqol nomunar kusinta baroe, zemon kun, zina, suri, misa shakki, ar ingsha-ninda baroe. ²⁰ Otaeu manshore nafaq banae, oile uzu sara kani kaile keu nafaq oe na."

Bidormi befir imanor bol

²¹ Bade Hozrot Isa nizor desh sarja Shur ar Sidon desho gelagi. ²² Hono gia harle Kenani zatir ek bidormi befi tan gese aia zure zure koilo, "O huzur, Daudor aolad, amare rohom koroin. Amar fufigure zine dorae tai bozo koshto korer."

²³ Oile Isae kunta matila na. Teu tan sahabi okole tanre minot kori koila, "Huzur, ou befigure bidae dilaukka, tai amrar kore oia sillar."

²⁴ Isae koila, "Amare to fafail oise, kali Boni Israilor arail mera okolor lagi."

²⁵ Oile ou befi tan kandat aia kodombusi korja koilo, "Huzur, amare ou asankan koroukka."

26 Tain koila, "Nizor huruttar rizek kuttar samne deoa tik nae." 27 Betie koilo, "Ji-oe huzur, afnar kotau tik, oile munibor kani taki zeta guragara galabae fore, ita to kukre kae." 28 Teu tain betire koila, "Ashole go mai, tumar iman bozo mozbut. Aichcha, tumi zela sairae, olau ouk." Okan koar loge logeu furi bala oigelo.

Sair azar manshor gaibi kani

29 Bade Isa hon tone Galil aoror faredi atia gela, gia ek faror ufre utia boila. 30 Boia harle manshe lualengra, atur, anda, buba, ola kan aro bout zator bemarkire dole dole tan gese loa ailo. Ania tan faor kandat toilo, tain era hokolre bala korla. 31 Manshe zebra dekla, lualengra bala oizira, buba okole matira, atur manshe atira, andae souke dekra, dekia tara hokol taijjub oigela, ar Boni Israilor Alla Mabudor shukria adae korla.

32 Erbade Isae tan sahabi okolre kandat ania koila, "Ita manshor lagi amar bozo dorod lager, aiz tin din dori tara amar kore kore gurira, oile tarar loge kanir kunta nai. Te ou halote erare bidae ditam sai na, arnae ita fotou beush oiziba."

33 Sahabi okole koila, "Huzur, i nirai morubumir maze oto manshore kaoanir lagi ru ti amra kuai faimu?"

34 Tain koila, "Tumrar gese koekan ase?" Era koila, "Shatkan ru ti ar biran kora koeta huru mas ase."

35 Teu Isae manshore matit boar lagi koila. 36 Koia tain ou shatkan ru ti ar biran mas ato loa, Allar shukria adae korla oknain tukraila, bade sahabi okolredi bataila. 37 Hokkol manshe fet bori kaila. Kaia zeta roisil, sahabi okole ota dola korar bade shat tukri borigelo. 38 Onuman sair azar beta manshe ou kana kaila, erar loge betin ar huruttaino asla. 39 Bade tain erare bidae dia nao-o utia Mogdon elakat gelagi.

16

Manshe kali keramoti dekta sain

1 Bade Isare forikka korar lagi Forishi ar Siddekia mozobor kisu manush aila, aia asmani kunu nishana dekta saila. 2 Isae koila, "Biali bala asmanor lal rong dekia afnara koin, kailkur din to bala oibo. 3 Ar biani bala asmano kalni dekia koin, aiz meg-tufan oibo. Te asmanor halot afnara tiku buzoin, oile zomanar halot afnara buzoin na. 4 Ou zomanar beiman ar naforman okole kali keramoti dekta sain, oile Iunus nobir nishana sara dusra kunu nishana tarare dekail oito nae." Okan koia tain erare toia hori gela.

5 Bade aor fari dia zaoar kalo sahabi okole loge kori ru ti nita faurilila. 6 Isae tarare koila, "Tumra shabdan o, Forishi ar Siddekia dolor kamir taki hushiar roio."

7 Ikan hunia sahabi okole kanakani kori koila, "Amra ru ti anchi na kori mono loe tain okan koira."

8 Isae tarar bab buzilila, buzia koila, "Haere komzur imandar okol, tumrar gese ru ti nai, ikan koirae kene?"

9 Tumra okono kunta buzo na ni, kunta mono or na ni? Ami zebra faskan ru ti di fas azar manshore kaoaislam, kanir bade tumra koto tukri guragara dola korslae? 10 Ar hou ze shatkan ru ti di sair azar manshe kaisla, kaia harle koto tukri dola korslae?

11 Te okon tumra buzo na kene, ami ou ru tir befare koiar na? Huno, Forishi ar Siddekia okolor kamir taki hushiar o."

12 Teu sahabi okole buzla, tain ashole kaibar kamir taki hushiaror kota koira na, borong Forishi ar Siddekia okolor talim taki hushiar oite koisoin.

Hozrot Isa ashole ke?

13 Bade tan sahabi okolre loa Koisoria-Filifi taunor kanda-kasat gela. Foto sahabi okolre zikaila, "Ko sain, manshe kita mono koroin, ami Bin-Adom ke?"

14 Era zuaf dila, "Kunu kunu manshe koin, afne Ehia nobi. Kunu zone koin Ilias nobi. Keu keu koe Iaromia nobi, ba oinno kunu nobi."

15 Ou tain koila, "Oile tumra kita mono koro, ami ke?"

16 Sahabi Saimon-Fitore zuaf dila,

“Afne to Allar oada kora hou al-Mosi Ibnulla, zinda Allar kas maear zon.”

¹⁷ Isae koila, “O Saimon bin Iunus, tumi boro nek-kofali, karon, duniar kunu manshe tumare ita zanaisa na, oile amar behesti baf Allaeu zanai disoin. ¹⁸ Te ami tumare koiram, tumi to fattor, erlagi tumar nam dislam Fitor, ar ou fattoror ufreu amar torikar tamam zomat gorja tulmu. Duzoki kunu shoktieu er loge farto nae. ¹⁹ Tumar ato ami behesti bashshair sabi dimu, ou duniar tumi zetare nazaiz koibae, ita Allar dorbaro nazaiz oizibo, ar tumi zetare zaiz koibae, Allar dorbaro-o ita zaiz oizibo.”

²⁰ Bade Isae tarare doraiia koila, “Amiu zen hou al-Mosi, ita keurore hunai na.”

Foela bar nizor moutor agam kobor

²¹ Ou shomoe taki Isae tan sahabi okolre zanani dorla, tain Zeruzalemo zaite oibo. Honor murobbi okole, boro imam okole ar moulana okole tanre bout dukmosiboto falaiba. Bade tanre katol kora oibo, oile moutor tin dinor din hirbar zinda oia utba.

²² Ikan hunia sahabi Fitore tanre tura horaia nia koila, “Huzur, os-hombob, afnar ufre kunumonteu ita oite fare na.” ²³ Isae Fitoror bae firia koila, “Dur Iblis, amar ges taki bag! Tui amar fotor zoinjal. Tui Allai munshare bad dia, manshor lakan sinta korre.”

²⁴ Bade tain erare koila, “Keu zudi amar torikat aito sae, te he tar nizor kushie sola bad deuk, tar afon dukkoshtor solib boia loa amar kore auk. ²⁵ Ze manshe tar nizor zan basaito sae, he tar ashol zindeg kuaibo. Oile ze zone amar lagi tar zan kurbandi dey, he ashol zindeg faibo. ²⁶ Kunu manshe asta dunia faiao zudi tar ashol zindeg kuailae, te tar kunu faeda oilo ni? Heshe ashol zindeg faoar lagi he kun don bilaibo? ²⁷ Ami Bin-Adome zebra amar firista okolre loge loa amar gaibi bafor kudroti mohimae zogoto hirbar aimu, ou shomoe fortek manshore tar amol mafik fol dimu.

²⁸ Huno, ami tumrare hasa kota koiram, ono ilakan koezon azir asoin, ami Bin-Adom bashsha halote na aoa forzonto, kunumonteu erar mout oito nae.”

17

Hozrot Isa Ruhullar nurani surot

¹ Er soedin bade Hozrot Isae kali Fitor, Iakub ar Iakubor bai Hannanre loa usa ek faror ufre utla.

² Utia harle erar soukor samne tan nizor surot bodli gelo. Tan muk oigelo shuruzor lakan zolmol, ar finnor lebas oilo dola soksoka.

³ Sahabi okole dekla, Hozrot Musa ar Ilias nobie aia tan loge batchit korra.

⁴ Ou shomoe Fitore koila, “Huzur, amra to ono asi, kub bala oise. Afne saile ami tinkan dera-gor banailai, ekan afnar, ekan Musa nobir ar ekan Ilias nobir lagi.” ⁵ Tain Isar loge matira, aktau dola dobdoba megor ek tukrae aia erare gurililo, ar ou tukra taki gaibi aiaz ailo, “Einu amar kas maear zon Ibnulla, en ufre ami kub kushi, tumra en nosiot huno.”

⁶ Ikan hunia sahabi okol kub doraila, doraiia matit forigela. ⁷ Ou shomoe Isa aia tarare soia koila, “Uto, dorai na.” ⁸ Teu tara souk tuli saila, saia kali Isa sara ar keurore ino dekla na.

⁹ Far taki lamia aoar bala Isae erare hukum dila, “Aiz zeta deklae, ami Bin-Adom mora taki zinda oia utar ag forzonto ita ar keurore hunai na.” ¹⁰ Sahabi okole Isare zikaila, “Huzur, moulana okole kene koin, al-Mosi aibar age, foela Ilias nobir aoa zorur?” ¹¹ Tain koila, “Ikan hasa kota, foela Hozrot Iliase aia hokkolta agor haloto firia anba. ¹² Oile ami tumrare koiram, Ilias nobi tiku aisla. I duniar manshe tanre na sinae, tan loge zeta mono loe ota korse. Ar ami Bin-Adome ou lakan dukmosibot fuani lagbo.” ¹³ Teu sahabi okole buzilila, tain okon Ehia nobir kota koira.

Zinor asor-ala mirki bemarkir shifa

¹⁴ Bade tara far taki lamia aila. Ono manshor bir asil, ou biror maze ek beta aia Isar samne atu galadi boia koilo, ¹⁵ "Huzur, amar fuagure basaukka, he mirki bemarkir kub koshto koror. Ou bemarkir utle he hamesha agunit ar fanit forizae. ¹⁶ Ami tare loa afnar sahabi okolor gese aislam, oile tara bala korta farsoin na."

¹⁷ Isae koila, "Haere beiman ar naformanor zat, ami ar kotodin tumrar loge roimu, tumrar zala kotodin shoiijo kormu? Deki, tumar fuare ono ano." ¹⁸ Isae fuar logor hou zinnatre damki dila, damki kaia zine fuare saria gelogi, loge loge he bala oigelo.

¹⁹ Bade sahabi okole niralae Isare zikaila, "Huzur, amra kene ou zinnat saraitam farlam na?"

²⁰ Tain koila, "Tumrar imanor komzurir lagi farso na. Ami hasau koiram, tumrar dilo zudi egu denga bisi foriman iman take, ar tumra ou farore ko, 'On taki dulia hono zaogi,' te ou faro dutilizo. Tumrar oshaido kuntu roito nae. ²¹ Huno, dua ar ruza raka sara i-zat zin sarail zae na."

Dusrabar nazor moutor agam kobor

²² Bade Galil zilata aia Isae tan sahabi okolor koila, "Ami Bin-Adomre manshor ato dorai deoa oibo. ²³ Tara amare zane mariliba, morar tin dinor din ami hirbar zinda oia utmu." Ikan hunia sahabi okolor kub bezar oigela.

Masor muko rufar teka

²⁴ Erbade Isae sahabi okolor loa Kofornaum tauno gela, ou shomoe Baetul-Mukaddosor kazna tulra okolor sahabi Fitorre koila, "Afnarar ustade Baetul-Mukaddos kaba shorifor sanda dein na ni?" ²⁵ Fitore zuaf dila, "Ji-oe, dein to." Okan koia Fitor goro hamaia kuntu matar ageu Isae koila, "Fitor, tumi kita mono koro? Duniar bashsha okolor kar ges taki kazna-sanda adae

koroin? Nizar manshor ges taki, na bara manshor ges taki?"

²⁶ Fitore koila, "Bara manshor ges taki." Teu Isae koila, "Te to nizar manush ita taki basi gelo, ar amra-o Allar afon manush oae Allar goror kazna taki basi gesi. ²⁷ Oile amra erare bezar kortam nae, erlagi tumi aoro zao, gia mas marar lagi boru falao, boru foela ze mas lagbo, ogur mukor bitre ekta rufar teka faibae. Ou teka nia tumar ar amar sanda dilao."

Ummotor lagi Hozrot Isar zoruri talim (18:1-35)

18

Behesti bashshait boru ke?

¹ Ou shomoe sahabi okolor Isar kandat aia zikaila, "Huzur, behesti bashshair maze hokkol taki boru ke?"

² Teu Isae ek huruttare dakia ania tarar maze uba korai koila, ³ "Ami tumrare hasau koiram, tumra zudi mon firaiia ou huruttar lakan na o, te kunumonteu behesti bashshait hamaitae fartae nae. ⁴ Ze zone nizore ou huruttar lakan huru mono kore, behesti bashshait he-u hokkol taki dami. ⁵ Ar ze zone amar lagi ou huruttar lakan kunu sabalre kobol kore, he amareu kobol kore.

Gunar kam taki hushiar roa

⁶ "Huno, amar torikar ou hurumuru ekzonre zegie gunar fote tania ney, ogur lagi aro bala oilo one, ogur golat fattor bandia doriat falai deoa. ⁷ Haere dunia, gunar fote neoar lagi tumar maze koto uskani ase! Uskani to aibou aibo. Oile lannot hou zonor ufre, zegie guna koranir lagi uskani dey. ⁸ Tumar at ba fao zudi tumare gunar fote tane, te i at-fao katia falai deo. Duio at-fao loa duzoko zola taki, atur oiao behesto zaoa tumar lagi bala. ⁹ Tumar souke zudi tumare gunar fote tane, te i souk tulia falai deo. Duio souk loa duzoko zola taki, kana oiao akor faoa tumar lagi bala.

¹⁰ “Huno, ami koiram, tumra ou huruttar laḡan kunu sabalreo elami korio na. Tarar firista oḡole behestor maze hor-hamesha amar behesti baf Alla Pakor muk deḡra.

¹¹ Zano ni, zera be-fote gesegi, erare basanir lagiu ami Bin-Adom i duniat aisi.

¹² “Mono ḡoro, kunu manshor eḡshogu meḡa ase, er mazor egu meḡa arai gele he baki nirannobboiḡa bondo toia, hou arail ogu tukanit zae na ni? ¹³ Ami tumrare hasau koiram, he zudi iḡḡa tukaia fae, te ze nirannobboiḡu arsil na, oguin toia zegu ari gesil, ogur lagiu he kub kushi-bashi ḡore. ¹⁴ Ṭik ou laḡan, tumrar behesti baf Allaeo sain na, ou huruttaintor mazor egu huruttao binash ouk.

Oforadire buzao

¹⁵ “Tumar kunu baie zudi tumar gese dush ḡorilae, te he zebila niralae taḡe, ou shomoe tumi eḡla gia tare buzao. Tumar buz zudi manilae, te ou bair loge tumar baiali basaililae. ¹⁶ Oile he zudi tumar buz na mane, te aro dui-eḡzon mazor manush loia zaio. Gia tarar samne tare buzao. Teu Musar shoriotor ou hukum fura oibo, ‘Duitinzon shakkir ḡotae zekunu befar forman oe.’ ¹⁷ Erar buzao zudi he na mane, te tar befare zomato nalish deo. Zomator ḡota zudi manilae te bala, ar na manle tare bidormi ba gushkur toshildar mono ḡoria, tare tar fote saḡi deo. ¹⁸ Te ami tumrare hasa ḡota koiram, ou duniat tumra zetare nazaiz ḡoibae, ita Allar dorbaro nazaiz oizibo, ar tumra zetare zaiz ḡoibae, Allar dorbaro-o ita zaiz oibo.

¹⁹ “Huno, ami tumrare aro koiram, tumrar mazor duizon zudi eḡmot oia kunu befare dua ḡore, te amar behesti baf Allae ou dua ḡobul ḡorba. ²⁰ Amar name ze zagat dui ba tin zon zoma oe, hou zagat amio azir taki.”

Maf ḡorar befare talim

²¹ Ou shomoe Fitore aia Isare ḡoila, “Huzur, amar baie zudi amar gese bar bar dush ḡore, te ami

ḡotobar tare maf ḡortam? Shatbar ni?” ²² Isae ḡoila, “Ḳali shatbar nae, ami koiram, tare shottoir gun shatbar maf ḡorio.

²³ “Huno, behesti bashshai ola eḡ bashshar laḡan, zein tan uzir-naziror gese hishab-nikash saila.

²⁴ Bashshae hishab loat boile erar mazor ola eḡzonre tan samne ana oilo, bashshae er gese laḡ laḡ ḡeḡa faona asla. ²⁵ Ou faona firot dibar ḡemota er nai. Erdae bashshae hukum dila, he shudda tar bou, fua-fuḡin gulam hishabe biki ḡaia, hoḡol shoe-shompotti besia tan faona adae ḡorar lagi. ²⁶ Ou hukum hunia he bashshar faot doria ḡandia ḡoilo, ‘Huzur, amare tuḡa shuzug deukka, ami afnar hoḡol faona dilaimu.’ ²⁷ Ou tain doya ḡoria tare saḡi dila, ar hoḡol dena maf ḡori dilaila.

²⁸ “Bade he bare gia tar logor aroḡ sakḡrianre failo. Ou zonor gese he eḡsho ḡeḡa faona asil. Faia tare golat ṫifa mari doria ḡoilo, ‘Oi, tui amar faona ḡeḡa de.’ ²⁹ Hou zone tar fao-o foḡi minot ḡori ḡoilo, ‘Amare tuḡa shuzug deo, ami tumar hoḡol faona dilaimu.’ ³⁰ Oile he er ḡota manlo na. Tar ḡeḡa na deoa forzonto tare zelo harai toilo.

³¹ “Ita deḡia tar logor uzir-nazir oḡol kub bezar oila. Tara gia ita bashshare zanaila. ³² Bashshae hou sakḡrianre anaia ḡoila, ‘Haere naforman, tumi amare minot ḡorae ami tumar hoḡol dena maf ḡori dilaislam. ³³ Te ami zela tumare doya ḡorslam, tumio oula tumar logor sakḡrianre doya ḡora usit asil na ni?’ ³⁴ Bade bashshae gusa ḡoria tare zelo haraila, tan faona adae oar ag forzonto zelor zollad sifaie tare ḡoraḡori shaza dila.

³⁵ “Ṭik ou laḡan, tumrao zudi tumrar baire dil taki maf ḡori na deo, te amar behesti baf Allaeo tumrare oula shaza diba.”

Shomazor manshor lagi Hozrot Isar talim (19:1-22:46)

19

Talakor musla

¹ Ou talimor bade Hozrot Isa Galil zila taki Zordan gangor hofaro Ehu-dia zilar fub elakat aila. ² Ou shomoe bout manush tan kore kore aila, tain era hoqolor bema bala korla.

³ Ar Forishi mozobor koezon manush aia Isare forikka korar lagi zikaila, "Koukka sain, Musa nobir shoriot mafik kunu manshe zekunu karone tar boure talak deoa zaiz ni?" ⁴ Isae koila, "Afnara Allar kalamo faisoin na ni, Allae foela Adom ar Haoare beta ar beti banai foeda korsoin, tain koisoin, ⁵ 'Erlagiu betainte tarar ma-bafore saria bour loge takba, tara duiozon ek shoril oiba.' ⁶ Erdae tara dui roita nae, ek kaea oiba. Te Allae zerare zura bandia disoin, manshe itare alog na korouk."

⁷ Teu Forishi okole tanre koila, "Te Musa nobie kene bataisoin, talak-nama lekia boure talak deoa zaiz?" ⁸ Tain koila, "Tumrar dil fashan gotikeu Musae i onumoti disoin. Oile foela taki ila niom asil na. ⁹ Ami tumrare koiram, ze manshe zinar dush sara oinno zekunu karone tar boure talak dia arok betire hanga kore, he nizeu zina kore."

¹⁰ Teu sahabi okole tanre koila, "Zamai-bour mazeo zudi ola gotona goto, te to bia na korau bala."

¹¹ Isae tarare koila, "Hoqol manush to ila roito fare na, kali Allae zerare i kemota disoin, tarau fare. ¹² Kunu kunu manush na-mord haloteu duniat zonom loe, erlagi tara bia kore na. Ar kunu kunu zonre mansheu na-mord banailae, erdae tarao bia kore na. Hirbar keu keu ase bia-shadi na korla, kali behesti bashshair kezamoto zindegika tanir niot korilae. Te ikan zera amol korto fare, tara amol korouk."

Huru huruttaintor befare talim

¹³ Bade manshe huru huru huruttainre loia Isar gese aila, tara saila tain zanu huruttaintor matagu atai dia dua koroin. Oile sahabi okole

erare boka-zoka korla. ¹⁴ Ita dekia tain koila, "Huruttainre atkaio na, tarare amar gese aite deo. Allar bashshai to erar lakan manshor lagiu." ¹⁵ Huruttaintor mata atai dua korla harle, tain hin taki gelagi.

Gorib ar donir behest

¹⁶ Bade ek zuan betae aia tanre zikailo, "Huzur, akarat faoar lagi ami kun hok kam kortam?" ¹⁷ Isae koila, "Hok kamor befare amare kene zikairae? Hoq to kali ekzonu asoin, tumi akarat faite saile, tan hoqol hukum-ahkam amol koro." ¹⁸ Hou zuane koilo, "Huzur, kun kun hukum mantam?"

Tain koila, "Kun korio na, zina korio na, suri korio na, misa shakki dio na, ¹⁹ ma-bafore ijot korio ar ari-forire nizar lakan maea korio."

²⁰ Betae koilo, "Sab, ita to ami emneu amol koriar, oile ar kita kortam koukka?" ²¹ Teu Isae tare koila, "Tumi zudi shullo-ana kati oitae sao, te tumar barit zao, gia tumar hoqol don-samana besia gorib-dukire bilai deo. Teu tumi behesto don-samana faibae. Erbade aia amar ummot oio." ²² Ikan hunia beta bezar oia gelogi, tar to bout don-samana asil.

²³ Teu Isae tan sahabi okole koila, "Ami hasa kota koiram, doni manush Allar bashshait hamani boru moshkil. ²⁴ Huno, doni manush Allar bashshait hamani saite, suir furedi ut hamani aro shuza." ²⁵ Ikan hunia sahabi okol taijjub oia koila, "Te kun manush nazat hasil korbo, ke rehai faibo?" ²⁶ Tain erar bae saia koila, "Manshor lagi oshombob oito fare, oile Allar nozoro ita to mamuli. Tain hoqolta faroin." ²⁷ Ou shomoe Fitore zikaila, "Huzur, amra to hokolta falai toia afnar kore aisi. Te amra kita faimu?"

²⁸ Isae koila, "Ami tumrare hasa kota koiram, tumra zara amar ummot oiso, ami Bin-Adom zinda oia zebra Allar bashshair godit boimu, ou shomoe tumrao amar loge oia barota tokto boibae, boia Boni Israilor baro gustir bisar korbae. ²⁹ Huno, ze manshe amar lagi nizar barigor, ma-baf, bai-boin, fua-furi,

ar zomi-mirash falaia aise, he ou duniat itar eḡ-sho gun beshi faibo, erloge aḡero faibo. ³⁰ Oile oḡon zera agor ḡataro ase, erar bout zon ḡore foḡizibo, ar ḡoror ḡataror bout zon age aibo.”

20

Angur baganor girostor kichcha

¹ Hozrot Isae aro ḡoila, “Behesti bashshai to ola eḡ girostor laḡan. I giroste tan ḡetor ḡamor lagi kub biane uḡia ḡamla tukanit gela. ² Gia ḡamla saia tarare eḡ-sho ḡeḡa ruz fuḡaia tan angur bagano ḡamo laḡaila. ³ Kisu beil oia harle tain hirbar baroila, baroia deḡla aro ḡoezon ḡamla beḡar ubai roisoin. ⁴ Dekia ḡoila, ‘Tumrao gia amar bagano ḡamo lago, ami tumrare usit ḡeḡa dimu.’ ⁵ Teu tara gia ḡamo laḡla. Olaḡan beil duifori bala ar zuhoror bade girost hirbar baroia gia aro ḡamlain ania ḡamo laḡaila. ⁶ Heshe biali bala tain bare gia, aro ḡamlain ubai roisoin deḡia ḡoila, ‘Tumra haradin dori ino ubai roiso ḡene?’ ⁷ Era ḡoila, ‘Sab, amra kunu ḡam faisi na.’ Giroste ḡoila, ‘Tumrao gia amar bagano ḡamo lago.’

⁸ “Hainjabala giroste tan nizor saḡorre ḡoila, ‘Oba, baganor ou ḡamlaintore ania, sheshor zon taki foela zon forzonto hoḡolor ruz dilao.’ ⁹ Biali bala zera ḡamo laḡsil, tara eḡ-sho ḡori failo. ¹⁰ Ita deḡia foela zara ḡamo laḡsil, tara mono ḡorlo tara aro beshi ḡeḡa faibo, oile giroste era hoḡolre eḡ homan ruz dila. ¹¹ Erdae foela dol ou girostor ufre bezar oia ḡoila, ¹² ‘Amra hara din dori roide zoli-furi ḡam ḡoria eḡ-sho ḡeḡa failam. Oile tara heshe aia tuḡa shomoe ḡam ḡoraeo, afne tarare amrar homan ḡeḡa dila.’

¹³ “Teu giroste tarar eḡzonre ḡoila, ‘Oba, ami oinnae kunta ḡorsi ni, tumi nizeu to eḡ-sho ḡeḡae ḡam ḡorte razi oiso na ni? ¹⁴ Oḡon tumar faona loia tumi zao. Ami amar nizor ichchae hoḡolre eḡ homan disi. ¹⁵ Amar nizor samana, nizor

ichchamoto ḡoros ḡorar odikar nai ni? Ami tarare doya ḡorae tumar sokut zoler ni?’ ”

¹⁶ Ou kichcha hunanir bade Isae ḡoila, “Buzcho ni, zera ḡoror ḡataro ase tara age aibo, ar agor ḡataror tara ḡore zaibo.”

Tisrabar nizor moutor agam ḡobor

¹⁷ Bade tain zebla Zeruzalem muka roana oizita, ou shomoe tan barozon sahabire alga horaia nia ḡoila, ¹⁸ “Huno, amra oḡon Zeruzalem zairam. Hono ami Bin-Adomre doria boḡo imam ar moulana oḡolor ato shofi deoa oibo. Tara bisar ḡoria katol ḡorar rae diba. ¹⁹ Amare bin-deshi oḡolor ato shomzaiba. Tara amare ḡaḡḡa-moshkora ḡoria, bezuita sabuk maria, laḡrir solibo loḡḡaia katol ḡorba. Moutor tin dinor din ami hirbar zinda oia uḡmu.”

Montri oar lagi onurud

²⁰ Bade Zibudiar duio fuare loia tarar ma’e Isar gese aila. Aia kunta saoar ashae tan fao-o foḡla. ²¹ Isae beḡire zikaila, “Afne kita sain?” Beḡie ḡoila, “Huzur, amar egu fuare afnar razottor ḡainor godi, ar arogure bauor godikano boibar shuzug diba ni?”

²² Isae tarare zuaf dila, “Tumra to buzrae na, tumra kita sairae. Ami ze duk-mosibotor fialadi ḡaimu, ita kunu tumra ḡaitae farbae ni?” Tara ḡoila, “Ji-oe, farmu.” ²³ Tain ḡoila, “Aichcha, ami ze fialadi ḡaimu tumrao ou fialadi ḡaibae, oile amar ḡaine ba baue boanir eḡtiar to amar ato nae. Amar behesti baf Allae zarar lagi i godi ḡik korsoin, ḡali tarau faiba.”

²⁴ Zibudiar duio fuar arzi hunia, baki doshozon sahabi erar ufre kub biroḡto oila. ²⁵ Teu Isae era hoḡolre ḡandat ania ḡoila, “Tumra to zano, bidormi zatir raza oḡol tarar prozar ufre hukum zari ḡore, ar tarar zomidar oḡole gulamor ufre beḡagiri ḡore. ²⁶ Oile tumrar maze to ila oa ḡik nae. Tumrar ḡeu dami bonte saile, he tumrar ḡezmot ḡorouk. ²⁷ Ar ḡeu boḡo oite saile, he hoḡolor

gulami korouk. ²⁸ Mono rakio, ami Bin-Adomeo kezmot faoat aisi na, aisi to kezmot korat. Ar bout manshor zan basanir lagi, nizor zan bilai deoat aisi."

Hozrot Isae duizon andare bala korla

²⁹ Hozrot Isae tan sahabi okolre loia Ziriho taun taki roana oigela, ou shomoe bout manush tan kore kore gela. ³⁰ Zaoar shomoe fotor kandat dui anda beza boat asil. Tain ou fotedi zaira hunia tara zure zure sillaia koilo, "O huzur, O Daud nobir aolad, amrare rohom koroin."

³¹ Sillani hunia onor manshe tarare domok dila. Oile tara aro zure zure sillaia koilo, "O huzur, O Daud nobir aolad, amrare rohom koroin."

³² Erar sillani hunia tain ubai gela, ubaia ou duio andare kandat anaia zikaila, "Kita ba, kita sao? Ami tumrare kita kortam?" ³³ Tara koilo, "Huzur, amrar soukguin bala kori deukka." ³⁴ Ikan hunia tan dorod hamaigelo. Tain tarar souk atai dila, loge logeu tarar souk bala oigelo. Bade tarao tan kore kore roana oilo.

21

Fobitro Zeruzalemo Hozrot Isa

¹ Hozrot Isae tan sahabi okolre loia Zeruzalemor kasat, Zoetun faror loge Baet-Faijja gaut aia azila. Ono aia tan duizon sahabire koila, ² "Tumra ou samnor gaut zao. Gaut hamaiteu dekbae egu gada banda ase, loge tar baichchao banda. Ogu-intor golar dori kulia ono loia aio. ³ Keu kunta zikaile koio, huzuror dorkar ase, erdae niram. Teu he loge loge razi oizibo."

⁴ Ita oilo zate agor zomanar hou nobir mazdi zeta batail oise, ota okon folizae. ⁵ Tain koisla, "Sion-koina Zeruzalemre tumra koio, tumar bashsha tumar gese aira. Tain kub norom mizazi. Tain gada sozia, gadir baichcha sozia aira."

⁶ Teu Isae zela hikai disla, duio sahabie gia ola korla. ⁷ Ou gada ar tar baichcha anar bade sahabi okole nizor gotror saddor kulia gadar fitit

bisai dila, teu Isa er ufre soar oila. ⁸ Aro bout manshe tarar gotror saddor kulia fotor maze bisai dila, ar bout shundor shundor gasor fatain siria ania foto bisaila. ⁹ Isar age kore aro bout manush zaoat asil, era zure zure misil dila,

"Bashsha Daudor aolad, marhaba!
Mabudor name zein aira,
tan tarif ouk.
Behesto-o marhaba!"

¹⁰ Hozrot Isa Zeruzalem aia harle asta tauno uloistol lagigelo. Hokole zikaila, "Oba, ein ke?" ¹¹ Manshe koila, "Ein to hou Isa nobi, en bari Galilor Nasarot gaut."

Zeruzalem kaba shorifre pak-saf kora

¹² Bade Zeruzalem aia tain fobitro Baetul-Mukaddoso hamaila. Hono kaba goror shimanat zera korid-bikir karbari asil, itare kedai dila. Tain tekhar batrar karbari okolor kesh baksho, ar faro besra okolor ashon uliaia falai dila. ¹³ Tain koila, "Allar kalamo batail oise, amar gor oibo ebadotor gor, oile tumra ikanre dakaitor adakana banailiso."

¹⁴ Erbade anda, lula-lengra manush okol Isar gese Baetul-Mukaddoso aila, tain era hokolre bala korla. ¹⁵ Hozrot Isae ze kudroti muzeza kam korsla, bozo imam ar moulana okole ita dekla. Tara hunla, Baetul-Mukaddosor bitre huruttainte koira, "Marhaba, Daudor aolad, marhaba." Ikan hunia tara zoli-furi utla. ¹⁶ Tara Isare koila, "Ou huruttainte kita sillaira, ita tumi hunrae na ni?" Tain koila, "Oe, huniar to. Allar kalamo forsoin na ni, Nabalik huruttaintor muk taki tumi tumar tarif adae korso?"

¹⁷ Bade Hozrot Isa tarar ges taki gelagi, gia taunor bare Baet-Ania gaut rait roila.

Mozbut imanor munazat

¹⁸ Bador din biane Baet-Ania taki Zeruzalem tauno aoar shomoe tan fezo buk laglo. ¹⁹ Ou tain fotor

kandat egu dumur gas dekia, ogur fol kaoar kiale gasor daro gela. Gia dekla, gasor maze kali fata, kunu fol nai. Tain ou gasre koila, "Tumar maze zanu ar kunudin fol na dore." Okan koar loge logeu gasa hukaia morigelo. ²⁰ Sahabi okole ita dekia taijjub oia koila, "Gasta oto zoldi hukai gelo kila?" ²¹ Isae zuaf dila, "Ami tumrare hasau koiram, tumra zudi dilor maze shondoe na korria, furafur imane mozbut tako, te ami ou dumur gasre zeta korsu, tumrao ola farbae. Kali ikan nae, tumra zudi ou farore ko, 'Uria gia doriat foro,' te olau oibo. ²² Tumra zudi kalis niote ekin korria dua koro, te tumra zeta saibae, otau faibae."

Baetul-Mukaddoso Hozrot Isa al-Mosi

²³ Bade Hozrot Isa hirbar Baetul-Mukaddoso aia oaz-nosiot korat asla. Ou shomoe boro imam ar murobbi okol aia tanre zikaila, "Aichcha, ko sain, tumi kun ektiare ita korrae? Ke tumare i kemota dise?" ²⁴ Isae zuaf dila, "Amio afnarare ekan soal koriar, afnara er zuaf dilaille amio koimu, kun ektiare ami ita korram. ²⁵ Afnara koukka sain, Hozrot Ehiae torikar gusol deoar ekciar qar ges taki faisla? Manshor ges taki, na Allar ges taki?" Ikan hunia tara kane-kane matila, "Amra zudi koi, Allar ges taki, te he koibo, taile tumra tan ufre iman anlae na kene? ²⁶ Ar zudi koi, manshor ges taki, te manshe amrare marba, karon manshe to Ehiare nobi koia manoin." ²⁷ Erlagiu tara zuaf dila, "Amra ikan zani na." Isae koila, "Te amio koitam nae, kun kemotae ami ita korram."

²⁸ Erbade Isae koila, "Aichcha, afnara kita mono koroin? Doroukka, ek bejar dui fua asil. Betae tar boro fuare koilo, 'Tumi aiz anguror bagano kamo zao.' ²⁹ Fuae foela koilo, 'Ami fartam nae.' Oile bade tar mon bodlaia kamo gelo. ³⁰ Bade betae tar huru fuar gese gelo, gia ou kamor kota koilo. He zuaf dilo,

'Aichcha ami zaimune,' oile bade gelo na. ³¹ Te koukka sain, ou duio fuar maze ke bafor hukum manlo?" Tara koila, "Boro fuae." Teu Isae koila, "Ami afnaintore hasa kota koiram, gushkur toshildar ar sinal betin afnaintor age oia Allar bashshait hamaizira. ³² Karon Ehia nobie hok fot bataia deoat aisla, ta-o afnara tan kotae iman anchoin na. Oile gushkur toshildar ar sinal betinte iman anla. Ota dekar badeo afnara iman anchoin na, toubao korsoin na."

Angur baganor girostor kichcha

³³ Bade Hozrot Isae koila, "Afnara okon arok kichcha hunoukka. Ekzon giroste anguror bagan korria sairobae beja dilo. Bade sokidaror lagi usa kori ekan tong-gor banailo ar anguror rosh bar korar lagi gat kudilo. Heshe ket bagi dia girost bidesh gelogi. ³⁴ Angur fakia harle giroste tar bat nibar lagi, bagidar okolor gese tar sakor okol faailo. ³⁵ Oile bagidare girostor ek sakorre doria kub mair-doir korlo, dusra sakorre fattordi maria zokom korlo ar arok sakorre zane marililo. ³⁶ Bade tain aro besh kori ek dol sakor faaila, oile bagidar okole tarar logeo oula bebohar korlo. ³⁷ Hesh-mesh giroste tan nizor fuare tarar gese faaila, mono korla, tara tan fuare dam dibo. ³⁸ Oile bagidar okole fuare dekia, eke-oinne foramish kori koilo, Ou fuau to bade i shompottir malik oibo. Te ao, ogure marilai, teu amrau itar malik bonizimu. ³⁹ Koiau tara fuare doria angur baganor bare nia zane marililo. ⁴⁰ Okon koukka sain, baganor malik zebla aiba, aia ou bagidar okolre kita korba?" ⁴¹ Tara koila, "Tain aia to ou naforman okolre kun korba ar shomoe moto zera fosholor bat dibo, tarar gese ket bagi diba." ⁴² Hozrot Isae koila, "Afnara Allar kalamo forsoin na ni,

Raz-mestoir okole ze fattorre bekama koia falai disil,

oḡta diau goror ian kuṭi oilo.
Mabude nizeu ita oaila,
ita dekia to amrar taijjubi lager.

⁴³ Erlagi ḡoiram, Allar bashshai afnaran ges taki ḡarṡa neoa oibo. Ar zerar zindegit ou bashshair fol deḡa zaibo, tarareu ou bashshai deoa oibo. ⁴⁴ Huno, ou fattoror ufre ze zon forḡo, he ṡukra ṡukra oizibo. Ar ou fattoro zar ufre forḡo, he-osurmar oizibo.”

⁴⁵ Isar ou talim hunia boḡo imam ar Forishi oḡole buzilila, tain ita tarar bifokkeu ḡoira. ⁴⁶ Erdae tara Isare dorilito sailo. Oile manshore ḡoraia tanre kunta ḡorlo na. Manshe to Hozrot Isare nobi hishabe manta.

22

Bia baḡir daotor kichcha

¹ Hozrot Isae hirbar tarare aro kichcha hunaila. Tain ḡoila, ² “Behesti bashshai ola eḡ bashshar laḡan, ze bashshae tan fuar biar ḡanir bebosta ḡorla. ³ Ar daoti meman oḡolre anar lagi tan ḡoezon saḡorre faṡaila, oile tara ḡeu ailo na. ⁴ Bade tan aro saḡorre oḡan hikai dia faṡaila, ḡoila, ‘Tumra gia meman oḡolre ḡoio, ami amar taza bisal ar deḡain zobo ḡoria ḡani zuit ḡorsi. Oḡon ḡani tiar oigese, afnara aia ḡailaukka.’

⁵ “Daoti oḡole erar ḡotao na hunia, ḡeu tar nizor ḡamaro ar ḡeu tar dukano gelogi. ⁶ Ar baki manshe ou saḡor oḡolre doria bejjot ḡoria kun ḡorillo. ⁷ Bashshae ita hunia gusae aguin oigela. Tain nizor sifai dol faṡaia hou kuni oḡolre binash ḡorla, tarar asta ṡaun aguindi zalailila. ⁸ Bade tan saḡor oḡolre ḡoila, ‘ḡani to tiar oigese, oile zetare daot dislam, ita to i daotor zuka nae. ⁹ Te huno, tumra oḡon rastar muḡae muḡae zao, gia zoto manshore faibae, tara hokkolre biar ashoro loaia ao.’ ¹⁰ Bashshar hukum faia tara baroia gia bad-bala zoto zonre failo, hoḡolre anlo. Erlagi memane asta bia baḡi bori gelo.

¹¹ “Erbade bashshae memanor loge deḡa ḡorat aila, aia mozlisor bitre hamaia deḡoin, eḡ beṡae shadaron ḡafor findia ḡanit aichche.

¹² Tain ere zikaila, ‘Oba, bia baḡir zuka ḡafor na findia ino hamaile kila?’ Oile he kunu zuaf dito farlo na. ¹³ Teu bashshae tan gulam oḡolre hukum dila, ‘Ogur at-fao bandia bare nia andair gato falai deo.’ Hono manshe ḡanda-ḡaṡi ḡorba ar zala-zontronae dat ḡirimiri ḡaiba.”

¹⁴ Kichchar Bade Isae ḡoila, “Erlagiu ami ḡoiram, daot faisoin bouta, oile fosond oisoin ḡom.”

ḡaznar befare dushmon oḡolor prosno

¹⁵ Oḡan hunia Forishi dolor manush Isar ges taki horia gelagi, gia foramish ḡorla tanre kila ḡotar fando falail zae. ¹⁶ Teu tara nizor ḡoezon shagrid ar Raza Herudor dolor kisu manshore Isar gese faṡaila. Otae aia ḡoila, “Huzur, amra to zani, afne eḡzon hok manush. Hoḡ-halal fote manshore Allar rasta batai dira. Ḳe kita mono ḡore ba na ḡore, itae afnar kuntu zae ae na, afne to muk saia kunta ḡoroin na. ¹⁷ Te amrare batai deukka, Hozrot Musar shoriot mafik Ruman bashshare ḡazna deoa zaiz ni? Amra tanre ḡazna ditam ni, na ditam na?”

¹⁸ Itar ku-foramish tain buzilila, buzia ḡoila, “O bonḡo oḡol, tumra ḡene amare forikka ḡorrae? ¹⁹ Ze ṡeḡadi ḡazna dein, ota egu ṡeḡa amare deḡao.” Ou tara eḡṡa dinar ania Isar ato dila. ²⁰ Tain zikaila, “I foeshar ufre ḡar nam ar sobi?” ²¹ Tara ḡoila, “Ruman bashshar.” Tain ḡoila, “Te huno, bashshar zeta ita bashshare deo, ar Allar zeta ita Allare deo.” ²² Ikan hunia tara taijjub bonia tan ges taki gelagi.

Moron bade zinda oar prosno

²³ Ou din Siddekia mozobor ḡoezon manush Isar ḡandat aila. Era ekin ḡoroin, moutor bade kunu manush ar zinda oia uṡoin na. Erdae tara Isare fando falaibar lagi zikaila, ²⁴ “Huzur, Hozrot Musae ḡoisoin,

keu zudi tar boure niaoladi halote toia mara zae, te tar baie ou řari beřire bia řoria tar bair bongsho basaite oibo. ²⁵ Te amrar ono ek foribaro shat bai asil. Bořo zone bia řoria niaoladi halote mara gelo. ²⁶ Bade dusra baie tar ou řari babire bia řori mara gelo. Ou nomunae tisra bai taki shuru řoria shato baie ou beřire bia řorlo. ²⁷ Heshe ou beřio mara gelo. ²⁸ Te řoukka sain, moron bade zebła tara zinda oia uřba, ou shomoe i beři, era kun bair bou oibo? Tara hořoleu to i beřire bia řorsil.”

²⁹ Tain zuaf dila, “Afnara to Allar kalam zanoin na, Allar kudroti beřaro buzoin na. Erdae afnara i bul řorra. ³⁰ Hunoukka, murda ořol zebła zinda oia uřba, ou shomoe tara bia-shadi řorta nae, keu tarare bia dito-o nae. Era to firistar lařan boniziba. ³¹ Murda ořol zinda oar beřare Allae kita bataisoin, ita afnara kitabo forřoin na ni? ³² Kitabo leķa ase, ‘Ami Ibrahimor Alla, Is’ħakor Alla ar Iakubor Alla.’ Ořan taki buza zae, ou nobi ořolor ufat oileo era to Allar sokut ořono zinda asoin. Alla to murda ořolor Mabud nae, tain zinda ořolor Mabud.” ³³ I talim hunia tara taijjub oigela.

Hořol taki bořo hukum kita?

³⁴ Forishi ořole zebła hunla, Sid-dekia mozobor manshe Isar mator kunu zuaf dita farřoin na, teu tara hořol eķano oila. ³⁵ Tarar dolor eķzon moulana aia Isare forikka řorar lagi zikaila, ³⁶ “Huzur, Musar shoriotor maze hořol taki bořo hukum kunřa?”

³⁷⁻³⁸ Isae zuaf dila, “Hořol taki bořo hukum oilo, ‘Tumrar asta dil, asta zan, asta mon ar hořol shokti dia tumrar Alla Mabudre mohobbot řorio.’ ³⁹ Dusra hukumou ou lařan, ‘Tumrar ari-forire nizor lařan maea řorio.’ ⁴⁰ Ou duio hukumou ufre asta Tourat Shorif ar asmani kitab ořol nirbor řore.”

al-Mosi ķe?

⁴¹ Forishi ořol eķano dola roisoin, ou shomoe Isae tarare zikaila, ⁴² “Al-Mosir beřare afnara kita zanoin? Tain řar aolad?” Tara řoilo, “Daud nobir aolad.” ⁴³ Teu Isae tarare řoila, “Te Pak Ruhur bole Daud nobie kila al-Mosire tan nizor munib řoisoin? Daude to řoisoin,

⁴⁴ Mabude amar munibre řoila, ami zoto shomoe tumar dushmon ořolre tumar faor tolat na falai, oto shomoe tumi amar řainor toķto bo.

⁴⁵ Daude zebła nizeu al-Mosire tan munib řoisoin, te al-Mosi ķemne Daudor aolad oiba?”

⁴⁶ Tara er kunu zuaf dita farla na, ar ou din taki keu tanre kunta zikaniro shaosh failo na.

Neta ořolre Hozrot Isar hushiari (23:1-25:46)

23

Moulana ořolor lagi afsus

¹ Hozrot Isae tan logor manshore ar sahabi ořolre řoila, ² “Musa nobir shoriot talim dibar eķtiar to moulana ar Forishi ořolor ato. ³ Erlagi tara zeta řoin, ota manio, ar zeta amol řorar hukum dein, ota amol řorio. Oile tara nize zeta řoroin, tumra ita řorio na. řaron, tara muk dia zela řoin, ila ķam řoroin na. ⁴ Tara am manshor řando bořo bořo gaiř tulia dein, oile shaijor lagi tara eķřa angulo lařain na. ⁵ Tara řali manshore deķanir lagi hořolta řoroin. Allar kalamor aeat dia bořo bořo tabiz bandoin ar nizor forezgarı deķanir lagi lamba lamba faugři bandoin. ⁶ Tara řanir mozlıso bala bala zaga tukain ar mosido hamaia samnor řataro boita sain. ⁷ Bazar-ařo ģia salam faite kub fosond řoroin, ar sain manshe tarare huzur huzur řorouk.

⁸ “Oile tumrare keu huzur huzur řorouk, ita asha řorio na. Tumrar ashol huzur to řali eķzonu asoin, tumra řali bai bai roio. ⁹ I duniat ķeure baba ķoia řakio na, řaron

tumrar batuni baf to ekzonu, tain behesto asoin. ¹⁰ Keu tumrare neta koia daqouk, ita asha qorio na. Tumrar neta to ekzonu, tain oila al-Mosi.

¹¹ “Tumrar maze zein hoqol taki boꝛo, ein tumrar kezmot qorouk. ¹² Ze zone nizore boꝛo mono qore, tare huru qora oibo. Ar ze nizore huru mono qore, tare boꝛo qora oibo.

¹³ “Haere moulana ar Forishir dol, afsus tumrar lagi, tumra bonḍo! Tumra manshor samne behesti bashshair duar bond qori toiso. Tumra nizeo ono hamairae na, manshoreo hamaite dirae na.

¹⁴ Haere bonḍo moulana ar Forishir dol, manshore deqanir lagi tumra lamba lamba dua qoro, hirbar qari betintor zaga-mirasho doqol qoro. Erlagi tumrar qotin shaza oibo.

¹⁵ Haere bonḍo moulana ar Forishir dol! Ekzon manshore tumrar dolo nibar lagi shat shomudro tero nodi faroia tumra douqao. Oile he tumrar dolo hamaia harle, tare tumra taki aro boꝛo duzoki banao.

¹⁶ “Haere anda fot deqaora! Tumra nize anda oia oinnore kila fot deqao? Tumra to qo, Baetul-Mukaddosor name qosom qaile kunta oe na, oile Baetul-Mukaddosor shunar name qosom qaile mante oibo. ¹⁷ Haere anda beaqolor dol, kunqan boꝛo? Baetul-Mukaddos, na shuna? Baetul-Mukaddoseu to ou shunare fakfobitro qore. ¹⁸ Hirbar tumra qo, kurbanı qanar name keu qosom qorle kunta oe na, oile kurbanir sizor name qosom qorle mante oibo. ¹⁹ O anda oqol, kunqan boꝛo? Kurbanı qana, na kurbanir siz? Ou kurbanı qanaeu ou sizre fakfobitro qore na ni? ²⁰ Erlagi ze zone kurbanı qanar name qosom qore, he kurbanı qana ar kurbanir siz, i duiotar nameu qosom qore. ²¹ Olau Baetul-Mukaddosor name ze zone qosom qore, he-o Baetul-Mukaddos ar er bitre zein taqoin, tan nameu qosom qore. ²² Ze zone behestor name qosom qore, he Allar arosh ar

arosh zein asoin, tan nameu qosom qore.

²³ “Haere bonḍo moulana ar Forishir dol! Tumra guamuri, fodina fata, ar zırar dosh baqor eq baq Allar oaste zoqat dirae, oile Musa nobir shoriotor hukum mafik aro zoruri befar, mani hok insaf, doya ar Allar mohobbot tumra bad dilaiso. Te foela hukum amol qoror loge loge badortao amol qora zorur. ²⁴ Tumra nizeu anda, otoso aroqzonre fot deqairae. Tumra egu moshao sakia tulo, oile utre gililao.

²⁵ “Haere bonḍo moulana ar Forishir dol! Tumra to bashonbortonor bargala bala qori saf qoro, oile itar bitor gala zulıum ar lublalose bora. ²⁶ Haere anda Forishir dol, tumra foela otar bitor saf qoro, teu bargala emneu saf oibo.

²⁷ “Haere bonḍo moulana ar Forishir dol! Tumra oilae sun-qam qora qoeboror laqan, er bargala soqsoqa oileo bitre to qali mora manshor adḍi-guḍḍi ar qasrae bora. ²⁸ Tik ou laqan, manshe mone qoroin tumra kub forezgar, ashole tumrar dil to bonqami ar naformanie bora.

²⁹ “Haere bonḍo moulana ar Forishir dol! Tumra nobi oqolor rouzare shundor qori fakka qoro, ar oli-auliar mazarre soqsoqa qori hazao. ³⁰ Ar tumra qo, ‘Ish, amra zudi amrar baf-dadar zomanat duniat aitam, te nobi oqolre qatol qoror bala baf-dadar loge gelam na one.’ ³¹ Ou mate tumra forman dirae, nobi oqolre zetae qatol qorsla, otar bongshodoru tumra. ³² Te tumrar baf-dadainte zeta shuru qoria gesoin, tumra otar baki gala fura qorrae.

³³ “O hafor baichchain, duzoqor azab taki tumra kila bastae? ³⁴ Erlagi ami tumrar gese nobi-rosul, ar alim-ulama faqaiar. Erar mazor qoezonre tumra qatol qorbae, qoezonre duk-koshqor solibo lotqaiia marbae. Ar qoezonre tumrar mosido haraia sabuk maria, eq gau taki aroq gaut qedaia nibae. ³⁵ Erdaeu nirdushi hou Habilor lou

taki Barakiar fut Zakariare katol kora forzonto, duniat zoto kun-karafi oise, ita hoƙol kunor daei oibae tumra. Ou Zakariare to Baetul-Mukaddosor bitoror kurbanı kana ar ƙas pak zagar mazƙano katol kora oisil. ³⁶ Ami tumrare hasa ƙota ƙoiram, ou tamam kunor daei oibae i zomanar manush.

Zeruzalemor lagi afsus

³⁷ “Zeruzalem! Haere Zeruzalem ƙaun! Tumi nobi oƙolre katol ƙoro, tumar gese zarare faƙail oe, tumi tarare fattor maro. Murgie zela tair baichchare ɗaƙnar tole ashroe dey, amio oula tumar manshore ashroe ditam saisi, oile tara hunla na. ³⁸ O Zeruzalemor bashinda oƙol, tumrar sokur samneu tumrar boshot kana ƙali baři oibo. ³⁹ Ami tumrare ƙoiram, zotodin tumra ikan na ƙoibae, ‘Mubarok tainu, Allar nam loia zein aira,’ oto din tumra ar amare deƙtae nae.”

24

Kiamotor alamot

¹ Hozrot Isa Baetul-Mukaddos taki baroia zairagi, ou shomoe tan sahabi oƙol tan gese aila, tanre Baetul-Mukaddosor shundor shundor dolan deƙanir lagi. ² Tain ƙoila, “Ami tumrare hok kota ƙoiram, tumra ou zeta bořo bořo dolan deƙrae, itar dui iƙ eƙano roito nae, hoƙolta maƙit mishizibo.”

³ Bade tain zebla Zoetun fařor ufre boat asla, ou shomoe sahabi oƙole aia tanre niralae zikaila, “Huzur, amrare ƙoiba ni, ita kun shomoe oibo? Kun alamot deƙia amra buzmu, afnar aoar shomoe ar kiamotoro shomoe aichche?” ⁴ Isae ƙoila, “Deƙio, ƙeu zanu tumrare na ƙoge. ⁵ Bout zone amar nam doria aibo, aia ƙoibo, amiu al-Mosi, ƙoia boutre ƙogibo. ⁶ Huno, zuddor aoaz ar lařair ƙobor tumra faibae, oile itae ɗoraio na. Ita nichoe gořbo, gořleo ita to shesh nae. ⁷ Eƙ zatie aroƙ zatir loge, eƙ deshe aroƙ deshor loge lařai ƙorbo. Bout zagat boisal ar nidan deƙa dibo. ⁸ Oile ita to ƙali mosibotor shuru.

⁹ “Ou shomoe aile manshe tumrare zulum ƙorar lagi dorai dibo ar kun ƙoraibo. Amar lagi hoƙol zatie tumrare ginnaibo. ¹⁰ Teu bout zon fislizibo, eƙe-oinnore ginnaibo ar dorai dibo. ¹¹ Bout bonɗo nobi aia manshore ƙogiba. ¹² Naformanir foriman bařizibo, erlagi bout manshor maea-momota ƙomizibo. ¹³ Oile hesh forzonto zera ƙikia roiba, erau rehai faiba. ¹⁴ Hoƙol zatir gese shakki hishabe behesti bashshair kush-ƙobri toblig kora oibo, erbadeu kiamot aibo.

Aƙeri zomanar halot

¹⁵ “Hozrot Danial nobir muk taki ze bezuıta noforoti zinishor ƙota zanail oise, tumra ou pak zagat i zinish deƙbae. Ze zone tilaot ƙorer, he buzouƙ. ¹⁶ Ou shomoe zera Ehudia zilata ƙaƙba, tara faředi gia bagouƙ. ¹⁷ Hidin ƙeu zudi goror salor ufre taƙe, te tar goror mal-samana nibar lagi, lamat lamia goror bitre na hamauƙ. ¹⁸ Zera bondor maze ase, tarar gotror saddor nibar lagi bařit na auk. ¹⁹ Ou shomoe zeta beřintor feřo hurutta, ar zera huruttare buƙor dud ƙaoaira, tarar bořo mosibot oibo. ²⁰ Tumra dua ƙoro, shitor dino ba Zummabare zanu tumrar bagia zaoa na lage. ²¹ Ou shomoe oto bezuıta ƙořto oibo, zeta duniar foela taki aiz forzonto kunudin oise na, ar oıto-o nae. ²² Mabude zudi i shomoere ƙomaia na dita, te ƙeu zinda roilo na one. Oile Allae tan fosond ƙora bonda oƙolor lagi i shomoe ƙomaia diba.

²³ “Hi shomoe ƙeu zudi tumrare ƙoe, ‘Huncho ni, al-Mosi bule ono aisoin’ ba ‘Hono aisoin’ te tumra eƙin ƙorio na. ²⁴ Ƙaron al-Mosi nam loia bout bonɗo aiba, nobi haziao bout bonɗo aiba. Itae bout bořo bořo asanok keramoti ƙam deƙaiba. Tara saiba, shuzug faile Allar fosond ƙora bondare duka dia be-fote nitagi. ²⁵ Deƙio, ami ita hokkolta tumrare ageu zanai dilam.

²⁶ “Huno, ƙeu zudi tumrare ƙoe, ‘al-Mosi bule morubumit asoin,’ te tumra zaio na. Zudi ƙoe, ‘Tain

goror bitre asoin,' te ekin korio na. ²⁷ Megor zilkir loge fube-foisme hoKolbae zela for oizae, ami Bin-Adom aileo ola oibo. ²⁸ Huno, lash zeno taqe, hokun emneu hono dola oe.

²⁹ "Ou mosibotor shomoe shesh oar badeu, 'shuruz andair oizibo, sande ar for dito nae. Tera okol asman taki forizibo, asmanor kunu shoktiala sizu tik-tak roito nae.' ³⁰ Ou shomoe asmanor maze ami Bin-Adomor nishana deka zaibo. Duniar hoKol manshe ahazari korba. Tara deKba, Allar kudroti shokti ar nuror mohimae, 'megor sakat oia Bin-Adom duniat aira.'

³¹ Ou shomoe zure zure shingar aoaz oibo, er loge logeu duniar ek mata taki arok matat tain firista okolre fafaiba, era Allar fosond kora bonda okolre sairobae tone dola korba.

³² "Ou dumur gasor bae saia talim lo. Gasor dal-fala norom oia zebra noea kuři baroe, ou shomoe tumra buzilao gormor din aichche. ³³ Te ou laKan tumra zebra deKbae ita hoKolta goter, dekia buzilio, Bin-Adomo daro aichchoin. Kali daro nae, tain aia duaro tukaira. ³⁴ Ami tumrare hasa kota koiram, ita na goa forzonto i zomanar manush furaita nae. ³⁵ Asmanzomin hoKolta binash oizibo, oile amar kalam hamesha zari roibo.

³⁶ "Hou din ar hi shomoeor before kali amar gaibi baf Alla sara ar keu zanoin na. Asmani firista ba Ibnulao zanoin na. ³⁷ Nuh nobir amolo ze halot oisil, ami Bin-Adom dusrabar aoar shomoe tik olaKan-u oibo. ³⁸ Boinna shuru oar age Nuh nobi zazo utar ag forzonto manshe kaoa-daoa korse, eke-oinnore biashadi korse. ³⁹ Nuh nobir boinnar fanie itare bashaia neoar ag forzonto tara kuntu ter faila na. Ami Bin-Adom aibar shomoeo tik olaKan oibo. ⁴⁰ Ou shomoe duizon manush ekloge bondo taqe, ekzonre neoa oibo ar dusra zonre bad deoa oibo. ⁴¹ Dui betie ekloge barabanat taqleo, erar ekzonre neoa oibo, aroKzon bad forizibo. ⁴² Erlagi koiram, tumra hushiar roio, tumrar

malik kun din aiba, ita to tumra zano na. ⁴³ Oile ikan mono rakio, sur kun shomoe aibo, ikan zudi giroste zanto, te to he hozag roilo one ar surre goro hamaite dilo na one. ⁴⁴ Erlagi tumrao hamesha tiar roio, ze shomoeor kota tumra sintao kortae nae, hou shomoe Bin-Adom aiba.

⁴⁵ "Ila hok-halali ar akoldar saKor ke ase, zar ato tar munibe daeito dila he oktor kalo oinno saKor okolre kani batia dibo. ⁴⁶ Kofali to hou saKor, zare tar munibe aia hokhalal faiba. ⁴⁷ Ami tumrare hasa kota koiram, munibe ou saKoror atou tan nizer hoKol don-samanar bar diba. ⁴⁸ Oile doro, hou saKore mone mone koilo, amar munib aite to bout deri ase, ⁴⁹ ar ou fake he hokkol saKor-bakorre mair-doir korlo, ar modkuror loge kana-dana korio mod kailo. ⁵⁰ Bade zedin ar ze oktor kota he sintau korto nae, hou din ar hou okto tar munib aia azir oiba. ⁵¹ Tain aia tare kaKia tukraia bono okolor loge mishaiba. Hino manshe kanda-kaKia korba, ar zalontronae dat kirimiři diba."

25

Behesti bashsha kemne aiba

¹ Erbade Isae koila, "Behesti bashshai oilo ola doshgu furir laKan, zeta furinte biar damandre aguaia anar lagi lem-lemton loia baroilo. ² Erar maze fas zon asil akoldar ar fas zon asil be-akol. ³ Be-akol furinte kali lem loia baroilo, lemor kunu tel nilo na. ⁴ Oile akoldar furinte lemor loge fifat kori telo nilo. ⁵ Damand aite deri oae tara hoKolu ungaite ungaite gumai gelo.

⁶ "Bade ada-raikur bala sillani huna gelo, 'Damand aichchoin, damand aichchoin, zoldi baro.' ⁷ Sillani hunia ou furin utia lem-lemton tik korat lagla. ⁸ Hou be-akol furinte akoldar furinre koila, 'Amrare tura tel deo na, amrar lem limi zargi.' ⁹ Tara koila, 'Amrar gese zeta tel ase, ita to amraru lagbo. Te tumra dukan taki tel anailao.'

10 Ou be-akol furin tel anat gia harleu damand ailla. Ou shomoe akoldar ou furin zuit asla, tara damandre loia bia barit hamailo. Tara hamansir badeu duar bond qora oilo. 11 Bade ou be-akol furinte aia duar bond dekia koila, 'Hunra ni, duarkan kuloukka.' 12 Damande zuaf dila, 'Ami hasau koiram, ami to tumrare sini na.' "

13 Ou kichchar bade Isae koila, "Erdae tumra hushiar roio, hidin ar hi shomoeor kota to keuror zana nai.

Tin saqoror kichcha

14 "Behesti bashshai ola ekzon manshor laqan, ein bidesh zaoar bala tan saqor okolor ato asta shompottir bar shomzai dila. 15 Erar zoiggota mafik tain ekzonre fas azar teqa, dusra zonre dui azar ar aroqzonre ek azar teqa dila. 16 Fas azar teqa ze faisil, he ou teqadi karbar qoria aro fas azar lab qorlo. 17 Dui azar teqa ze faisil, he-o aro dui azar lab qorlo. 18 Oile ek azar teqa ze faisil, he tar malikor i teqa kamo na lagaia gat kudia matir tole toilo.

19 "Bout din bade hou malik desho aia tarar hishab-nikash saila. 20 Teu fas azar teqa ze faisil, he aro fas azar loia aia malikre koilo, 'Sab, afne amare fas azar teqa disla, ou teqadi ami aro fas azar lab qorsi.' 21 Ikan hunia malike koila, 'Shabbash, tumi kub hok-halali manush. Tumi huru-muru befareu hok-halal roiso, erlagi ami tumare aro bout boru daeitto dimu. Ao, amar kushir bagi o.' 22 Bade dui azar teqa ze faisil, he aia koilo, 'Sab, afne amare dui azar teqa disla. Ami to aro dui azar lab qorsi.' 23 Teu malike koila, 'Shabbash, tumi kub hok-halali manush. Tumi tura befareu hok-halal roiso, erlagi ami tumare aro bout boru daeitto dimu. Ao, amar kushir bagi o.' 24 Oile ek azar teqa zare disla, he aia koilo, 'Sab, ami zani afne kub qora manush. Afne ket na qoriao dan qatoin ar bain na dileo ali huroin. 25 Erdae ami qoraia afnar teqa matir tole lukaia toislam. Ou neukka afnar

teqa.' 26 Malike koila, 'Haere qobis, tuin to kuria. Tui zudi ikan mono qorle, ami ket na qorleo dan qati ar bain na dileo ali huri, 27 te amar teqa tui befarir gese dile na qene? Te to ami aia mul teqar loge kisu lab failam one.' 28 Bade tain oinno saqor okolre koila, 'Tumra ogur ges taki ou teqa nia, dosh azar zar gese ase tare deo. 29 Huno, zar ase tare aro deoa oibo, tar aro baribo. Oile zar nai, tar zeta ase otao qarria neoa oibo. 30 Ou bojrat saqorre nia tumra andair gato falai deo. Hou gato manshe qanda-qati qorbo ar zala-zontronae dat kirimiiri dibo.'

Aqerator bisaror boean

31 "Bin-Adome zebila firista okolre loia nizor mohimae hirbar aiba, aia nizor bashshair godit boiba. 32 Ou shomoe duniar tamam zatir manshore tan samne ana oibo. Raqale zela mera ar sagolre alada qore, taino oula hoqol manshore algaia dui bag korba. 33 Tan qain galabae mera ar bau galabae sagolre raqba.

34 "Erbade bashshae tan qain galar manshore koiba, 'Tumra zara amar batuni bafor rohom faisio, tumra ao. Ar duniar foela taki tumrar lagi ze bashshai tiar qori raqa oise, ou bashshair doqol shomzia neo. 35 Mono ase ni, amar zebila feqo buk lagsil, tumra amare qani dislae, fiasor shomoe fani dislae, ar musafir halote amare ashroe dislae. 36 Ami zebila udla aslam, tumra qafur dislae, bemarkor shomoe kezmot qorslae, ar zel qanat amare deqat geslae.'

37 "Ou shomoe hou allaoala manshe koiba, 'Malik, afnar buk lagae amra kun shomoe afnare qaoailam? Kun shomoe afnare fani dilam? 38 Ar kun shomoe musafir halote afnare ashroe dilam, qali ga dekia kun shomoe qafur dilam? 39 Ar kun shomoeu ba bemarkor haloto afnar kezmot qorlam, ba zel qanat deqat gelam?' 40 Ou shomoe bashshae tarare koiba, 'Ami hok kota koiram, amar ou huru-muru ekzon manshor lagi tumra zebila ita qorso, er mani amareu qorso.'

⁴¹ Bade bashshae tan bau galar manshore koiba, 'O lannotir dol, amar samon taki bago. Iblis-shoetan ar tar samsa zinnat okolor lagi du-zokor ze aguin tiar kora oise, hono zao. ⁴² Amar fezo bukor kalo tumra amare kaoaiso na, fiasor shomoe fani diso na. ⁴³ Amar musafir haloto roibar ashroe diso na, ami zebra udla aslam, kafor diso na, bemaror shomoe saiso na, amare dekar lagi zelkanato geso na.'

⁴⁴ "Ou shomoe tara koiba, 'Huzur, amra kun shomoe ita korlam? Afnare bukashi, fiasi, musafir, udla gotor, bemari ar zel kanat dekiao shaijjo korlam na?' ⁴⁵ Bashshae tarare koiba, 'Ami hok kota koiram, amar ou huru-muru ekzon manshor lagiutumra zebra ita korso na, er mani amareu korso na.' "

⁴⁶ Heshe Isae koila, "Ou naforman okole akorato sirokal shaza faiba, oile allaoala manshe akori zindegia faiba."

Hozrot Isar ufat ar zinda oa (26:1-28:20)

26

Hozrot Isare katol korar foramish

¹ Ou boean shesh oia harle, Isae tan sahabi okole koila, ² "Tumrar to zana ase, ar dui din badeu Azadi Id. Idor shomoe ami Bin-Adomre solibo lotkaia marar lagi dorai deoa oibo."

³ Ou shomoe boru imam ar murobbi okol aia, tarar fordan imam Kaeafar barit dola oila. ⁴ Dola oia ou foramish korla, Isare kila lukaia atok koria katol kora zae. ⁵ Oile tara koila, "Idor shomoe tare dortam nae. Dorle manshe gonogul lagai dito fare."

Hozrot Isare hazanir bed

⁶ Isa zebra Baet-Ania gaur fosa-kushto bemari Saimonor barit asla, ⁷ ou shomoe ek beti manush tan gese aila. Betie sinor ek boiamo kori kub dami kati ator anchila. Isa kaoat boia harle betie hokol ator tan matat dali dila. ⁸ Ita dekia sahabi okol

birokto oia koila, "Ou ator futain kene borbad kora oilo? ⁹ I futin besile to bout teka faia gorib okole bilai deoa gelo one."

¹⁰ Ikan buzia Isae koila, "Tumra i befigure duk dirae kene? Tain to amar lagi tik kamu korsoin. ¹¹ Gorib okol to hameshau tumrar loge roiba. Oile amare to hamesha faitae nae. ¹² Ein aia amar gotro ator makaia, dafon-kafonor lagi amare zuit korsoin. ¹³ Ami tumrare hasa kota koiram, duniar zekunu zagat Allar kush-kobri toblig korar shomoe, ou besaire mono korar lagi, tan i nek kamor kotakano koa zaibo."

Sahabi Ihudar beimani

¹⁴ Bade tan barozon sahabir mazor ekzon, en nam Ihuda Iskariat, ein boru imam okolor gese gia koila, ¹⁵ "Isare afnarar ato doraia dile amare kita diba?" Teu boru imam okole tare rufar tish teka dila. ¹⁶ Erbad takiu Ihudae Isare doraia deoar shuzug tukanit roilo.

Hozrot Isar akori id

¹⁷ Kamir sara ruti kaoar idor foela din, sahabi okole aia Isare zikaila, "Huzur, amra kun zagat gia afnar lagi Azadi Idor kana tiar kortam?"

¹⁸ Tain zuaf dila, "Tumra tauno zao. Gia omuk manshore koio, 'Huzure koisoin, amar shomoe gonaia aichche, te ami amar sahabi okole loia tumar barit id kormu.' " ¹⁹ Isar hukum mafik sahabi okole gia Azadi Idor kani tiar korla.

²⁰ Bade hainjabala Isae tan barozon sahabire loia kanit boila. ²¹ Boia koila, "Ami tumrare hasa kota koiram, tumrar mazor ekzoneu to amare dushmonor ato dorai dibo." ²² Ikan hunia tara kub bezar oigela. Erlagi tara ek ek kori zikaila, "Huzur, i zon kita ami ni?"

²³ Tain koila, "Okon ze zone amar loge oia talo at harar, he-u amare doraia dibo. ²⁴ Ami Bin-Adomre moutor befare asmani kitabo zela leka ase, amar mout to oulau oibo. Oile afsus hou zonor lagi, zegie amare doraia dibo. Duniat tar

zonom na oau, tar lagi bout bala asil.”²⁵ Ze Ihudae Isare dorai dito sar, he tanre zikailo, “Huzur, hi zon kita ami ni?” Isae tare koila, “Tumi tiku koirae.”

al-Mosir mezbahir nomuna

²⁶ Tara kana kaira, ou shomoe Isae ruti ato loia Allar shukria adae korla. Tain ruti siria tukra tukra kori sahabi oqolre dila. Dia koila, “Ou neo, kao, mono qoro ita amar kaea.”

²⁷ Bade tain shorbotor fiala loia Allar shukria zanaila, ar erare dia koila, “Tumra hoqole ou fiala taki anguror shorbot kao.”²⁸ Mono qorio, ita amar lou. Ou lour zorlae adom zatir boutor guna mafi oibo. Allar loge manshor milonor usilla oilo ou lou.

²⁹ Ami hasa kota koiar, ami amar gaibi bafor bashshait dakil oia hari, tumrare loge loia zotodin noea halote anguror shorbot na kaisi, oto din i shorbot ar kaitam nae.”³⁰ Heshe tara hoqole mili ek gozol gaia, gor taki baroia Zoetun faqo gelagi.

Hozrot Fitore oshikar qorar agam ishara

³¹ Bade Isae tan sahabi oqolre koila, “Huno, aiz rait tumra hoqoleu to amare falaia bagibae. Allar kalamo ase, ‘Ami merar falor raqalre marmu, teu falor merain sairobae sitriziba.’”³² Oile amare murda taki zinda qorar bade, tumrar ageu ami Galil zilal zaimugi.”

³³ Teu sahabi Fitore tanre koila, “Huzur, hoqol bagi geleo ami bagitam nae.”³⁴ Isae koila, “Te huno, ami tumare hasa kota koiram, aiz fotabala murgae bang dibar ageu, tumi tinbar koibae, tumi amare sino na.”³⁵ Oile Fitore koila, “Huzur, ou kita qoin, afnar loge zudi amar morono oe, ta-o ami kunumonteu afnare oshikar qortam nae.” Hoqol sahabie ou ek laqan koila.

Getshimani bagano Hozrot Isa

³⁶ Bade Hozrot Isae tan sahabi oqolre loia Getshimani namor ek bagano aila. Aia erare koila, “Tumra ono bo, ami hogalat gia dua

qormu.”³⁷ Oqan koia tain Fitor ar Zibudiar dui fuare tan loge nila. Aste aste tan dilor maze duk ar hae-hutash barilo.³⁸ Tain erare koila, “Baiaainre, duke amar koilja fatizar. Tumra ono boiro ar amar loge hozag roio.”

³⁹ Oqan koia tura horia gia tain matit soizdat foria koila, “O amar behesti abba, amar ufre ou ze zulum-mosibot aior, dusra kunu ufae taqle ikanta horailao. Oile ita amar ichchae nae, tumar morzi mafiku ouk.”⁴⁰ Soizda taki utia tain sahabi oqolor gese aia deqla, era gumai gesoin. Ou tain Fitorre hozag kori koila, “Tumra eqan gontao hozag roitae farlae na ni?”⁴¹ Hozag ro dua qorar lagi, ar dua qoro forikka taki basar lagi. Tumrar dilor maze nichoe kial ase, oile kaea to komzur.”

⁴² Bade tain dusrabar gia dua korla, “O amar behesti abba, ou zulum-mosibot ami shoijjo na qorle, zudi dusra kunu fot na taqe, taile tumar morzi mafiku ouk.”⁴³ Bade tain hirbar aia deqla, era gumai gesoin, gume tarar souk falai der.

⁴⁴ Dekia tarare toia tain tisra bar gia eqoi dua korla.⁴⁵ Erbade tain sahabi oqolor gese aia koila, “Tumra deki oqono arame gumairae. Huno, shomoe aichche, ami Bin-Adomre gunagar oqolor ato shomzai deoa oibo.”⁴⁶ Uto, amra roana dei. Amare zegie dushmonor ato dorai dibo, he aia azigese.”

Hozrot Isa dushmonor ato bondi

⁴⁷ Tain erar loge mato roisoin, ou shomoe Ihuda hono ailo. He asil barozon sahabir mazor eqzon. Tar loge oia aro boute laqi-soqa, tolvar loia ailo. Boqo imam ar murobbi oqole erare faqaisoin.⁴⁸ Tanre zegie doraia dito, ou Ihudae tar logor erare age hikaia disil, “Ami gia zar galo hunga dimu, he-u hou zon. Tumra ere atok korio.”⁴⁹ Erlagi Ihudae shuza-shuzi Isar gese gia koilo, “Huzur, assalamu alaikum.” Koia he tanre hunga dilo.⁵⁰ Isae tare koila, “Baire, zeta qorat aiso,

korilao." Loge logeu tara aia Isare dorililo.

⁵¹ Ou shomoe Isar logor ekzone nizor toluar bar korìa fordan imamor gulamre sed marla, sedor loge tar ek kan kačia forigelò. ⁵² Teu Isae enre koila, "Tumar toluar bego harailao. Toluardi zara kelae, toluaror toleu tarar zan zae. ⁵³ Tumi ikan sinta koro na ni, ami amar batuni bafor dorbaro aroz korle, tain koyek azar firista façaita nae ni? ⁵⁴ Oile ami ila korle kitabor kota kila folibo? Kitabo zotota batail oise, ita to goçbou."

⁵⁵ Bade tain ota manshore koila, "Kita ba, ami kunu sur-ðakait ni, tumra deki laçi-soça, toluar loa amare dorat aiso. Ami to fortek din Baetul-Mukaddoso boia talim ditam. Ou shomoe to tumra amare dorlae na. ⁵⁶ Ashole ita hokkolta goçer, zate asmani kitabo nobi okole zela bataisoin, ota fura oe." Ou shomoe sahabi okole Isare toia bagi gela.

Deshor fotua komiçir samne Hozrot Isa

⁵⁷ Hozrot Isare doria hari ou manshe fordan imam Kaeafar gese loa gela. Hono moulana ar murobbi okol ekano dola oila. ⁵⁸ Sahabi Fitor Isar ges tone duroi hori hori roia tan kore kore fordan imamor baçir uçanor kandat gela. Gia hesh-mesh kita oe, okan dekar lagi uçanor bitre hamaia, honor faradar okolor loge boila.

⁵⁹ Hozrot Isare katol korar lagi boço imam okole ar mozlisor hokol manshe Isar bifokke kunu nalish tukaila, ⁶⁰ oile faila na. Mozliso Isar bifokke boutè misa shakki dileo, tarar shakki mil oilo na. Bade duizon manshe aia tan birudde misa shakki dia koilo, ⁶¹ "Amra hunchi, he koise, Allar kaba shorif, mani Baetul-Mukaddosre he bangilibo, ar tin dinor bitre hirbar banaibo."

⁶² Teu fordan imam ubaia hokolor samne Isare zikaila, "Oba, tumi kunu mator zuaf ditae na ni? Ita manshe tumar befare kita shakki dira, hunrae ni?" ⁶³ Oile tain kunu zuaf na dia nirai roila. Fordan imame tanre hirbar koila, "Tumi

zinda Allar kosom kaia ko sain, tumi kita Allar oada kora hou al-Mosi ni, tumiu Allar kas maear zon Ibnulla ni?" ⁶⁴ Tain zuaf dila, "Afnarau to koira. Oile ami koiram, afnara dekbane, ami Bin-Adom arshe-azimo Alla Rabbul Alaminor dainor tokto boat asi. Aro deçba, ami behesti megor saçat oia duniat aiar."

⁶⁵ Ikan huniau fordan imame nizor finnor kafor siçia koila, "He to shiriki korlo, te ar kunu shakki zorur ase ni? Afnara nizor kaneu to hunla, he shiriki korlo. ⁶⁶ Te okon afnara kita rae diba?" Tara koila, "Ere to marilaoa dorçar." ⁶⁷ Ou shomoe tara tan mukò sef dilo, ar tanre soç-taboç marlo. Keu keu gushi maria koilo, ⁶⁸ "Hoi al-Mosi, gaibi ko sain, tore keçie marlo?"

Hozrot Fitore tinbar oshikar korla

⁶⁹ Fitor uçano boat asla, ou shomoe ek bandi beçi tan kandat aia koilo, "Galilor ou Isar loge to afneo asla." ⁷⁰ Oile Fitore hokolor samne oshikar korìa koila, "Na go, tumi ita kita mato? Ita kuntu ami zani na."

⁷¹ Okan koia Fitor geiçor daro gelagi. Tanre dekia arok bandi beçi koilo, "Ou beçao to Nasarot gaur Isar loge asil." ⁷² Oile Fitore hirbar kosom kori koila, "Na, na, ami tare sinu na."

⁷³ Ou shomoe tan kandat zera uba asil, tuça bade tara koila, "Oba, tumio nichchoe erar logor, tumar mat-kotaeu to buza zar." ⁷⁴ Teu Fitore koila, "Allar gozob forouk, ami kosom kaia koiar, ami muçu tare sini na." ⁷⁵ Okan koiteu murgae bang dilailo. Bang hunteu Fitoror mono oigelo, Isae age koisla, "Murgae bang dibar ageu tumi tinbar koibae, tumi amare sino na." Erlagi tain bare gia au au kori kandon dorla.

27

Hakim Filator samne Hozrot Isa

¹ Biane uçia boço imam ar murobbi okole Hozrot Isare katol korar foramish korla. ² Tara tanre

bandia Ruman hakim Filator gese loia gela.

Ihudar moron

³ Ze zone Hozrot Isare dushmonor ato dorai disil, hou Ihudae zebła dekló bisaro tanre dushi shaibosto kóra oise, ou tar bitre kub duk hamailo. He bořo imam ar murobbi oqolor gese hou rufar tish teka loia aia koilo, ⁴ “Ami to ekzon ni-oforadi manshore katol korar lagi dorai dia guna korsí.” Ikan hunia tara koila, “Teu amrar kita oilo? Ita to tumar befar.” ⁵ Ou shomoe Ihudae hou tish teka Baetul-Mukaddoso ita mari falaia gelogi, gia nize nizeu fash lagia morigelo.

⁶ Bořo imam okole i teka ato loia koila, “Iguin to Baetul-Mukaddosor tohbilo raka tik nae, karon ita oilo lour dam.” ⁷ Bade tara foramish koria ou tekadi musafir manshor kobrostanor lagi ek kumaror ges taki zaga loila. ⁸ Erlagi ou zagare okono ‘lour zaga’ koa oe. ⁹ Ita oae, Iaromia nobir mazdi zeta batail oisil, ota foligelo. Tain koisla, “Tara ze tish teka nilo, ikta oilo tan dam. Boni Israile tan ou dam shaibosto korsil. ¹⁰ Allae amare zela hukum disoin, olau tara kumaror zaga loar lagi tekaguin dilo.”

Hakim Filator adaloto Hozrot Isa

¹¹ Hozrot Isare Ruman fordan hakim Filator adaloto azir kora oilo. Hakime tanre zikaila, “Kita ba, tumi Ihudi oqolor bashsha ni?” Tain koila, “Ji-oe, afne tiku koira.” ¹² Bořo imam ar murobbi okole tan name bout nalish dila. Oile Isae kunu zuaf dila na. ¹³ Ou shomoe Filate zikaila, “Tumi kunu zuaf ditae na ni? Dekrae ni, tara tumar birudde koto nalish dira.” ¹⁴ Oile Isae itar ekano zuaf na deoae Filat kub taijjub oigela.

¹⁵ Deshor fordan hakimor niom asil, Azadi Idor shomoe manshor fosond mafik ekzon azotire kalas dita. ¹⁶ Ou shomoe Isa-Barabba namor ek namkora azoti zelo asil. ¹⁷ Hoqol manush ekano dola oar bade hakim Filate tarare zikaila, “Tumra kita ko? Ami kare sartam,

na hou Isare, zare al-Mosi koa oe?” ¹⁸ Filate zanta, bořo imam okole ingsha koria Hozrot Isare nia tan ato disoin. ¹⁹ Filat zebła hakimor ashono boat, ou shomoe tan bibie kobor fataia zanaila, “Ou ni-oforad manshore tumi kunta korio na, tan befare ami aiz ekta kuab dekia bořo duk lagse.”

²⁰ Oile bořo imam ar murobbi okole manshore uskaia dila, tara zanu Barabbar mukti sain ar Isare katol korar kota koin. ²¹ Bade fordan hakim Filate onor manshore zikaila, “Ou duio zonor maze ami kare sartam?” Tara koila, “Barabbare.” ²² Teu Filate tarare zikaila, “Te tumra zare al-Mosi ko, hou Isare kita kortam?” Tara hoqole sillani lagailo, “Tare solibo gatia maro.” ²³ Tain koila, “Kene, he kita dush korse?” Oile manshe aro zure zure misil lagailo, “Solibo deo, solibo deo.”

²⁴ Filate zebła dekla, tain kunumonteu Isare basaita farra na, borong gonogul aro barer, ou tain fani dia hoqolor samne tan at doia koila, “I manshor lour daei ami nae, tumrau er zuaf dibae.” ²⁵ Teu hoqol manshe koila, “Tik ase, amra ar amrar aolad okol i lour daei oimu.” ²⁶ Teu Filate tarare kushi korta kori Barabbare kalas dilaila. Ar Isare besh kori sabuk maria, solibo deoar hukum dila. (Solib oilo lakridi banail manshore lotkaia marar ek zinish.)

Sifai oqolor tatta-moshkora

²⁷ Bade Filator sifai okole Isare doria tarar kempor bitre loia gelo. Hono asta sifai dol dia tanre ber kori raklo. ²⁸ Tara tan finnor kafor-sufor kulia, lal-baingoni rongor bashshai lebas findailo. ²⁹ Ar gosa-kaťa dia raz-mukuť banaia tan matat dilo. Tan dain ato dilo ekta raz-laťi. Tane ijgot dekanir ban koria tan samne aťu garia boia koilo, “Ihudir bashsha, marhaba.” ³⁰ Ou shomoe tara tan ufre sef dilo ar ou laťi dia bare bare tan matat marlo. ³¹ Ou lakan tatta-moshkora ar bettomizi korar bade tan finnor

baingoni lebas kulia, tan nizor kafor findailo. Tanre solibo nia katol korar lagi roana dilo.

Solibor ufre Hozrot Isa

³² Sifai dole Isare loia zaira, ou shomoe tara Kurini elakar Saimon namor ekzon manshore dekle. Sifai okole zur koriamenedi hou solib boaia neoailo. ³³ Tara Isare loia Golgata, mani 'kollar sar' namor zagat gelo. ³⁴ Hono nia hari mura namor oshud furail anguror shorbot tan muko dilo, oile tain ita kaila na.

³⁵ Bade tara Isare nia ou solibo gatilo. Sifai okole tan kafor-sufor batia neoar lagi lotari maria baiggo forikka korlo. ³⁶ Ar tara ono boia tanre fara dilo. ³⁷ Solibo tan matar ufre oforad-namar maze leklo, "En nam Isa, Ihudir bashsha."

³⁸ Duizon dakaitreo tan loge lotkail oilo, ekzon dain galat, oinnozon bau galat. ³⁹ Fotedi zera zaoat asil tara mata larai Isare sirai koilo, ⁴⁰ "Oi mia, tumi bule Baetul-Mukaddos kaba gor bangia tin dinor maze hirbar banailibae! Te okon nizor zan basao na. Tumi bule Allar kas maear zon Ibnulla, te solib taki lamia ao na."

⁴¹ Bozo imam, moulana ar murobbi okoleo tanre sirai koila, ⁴² "He bule manshor zan basaito, okon to nizor zanu basaito farer na. Hirbar Boni Israilor bashshao bule he! Te okon farle solib taki lamia auk, teu amra-o ota dekia tar ufre iman anmu. ⁴³ He to Allar ufre borosha kore. Okon Alla zudi tar ufre kushi takoin, te tare basaukka. He to dabi korto, he Ibnulla, Alla Pakor kas maear zon." ⁴⁴ Tan dainebaue ze dui dakaitre solibo lotkail oisil, tarao tanre ota koia sirailo.

Hozrot Isa al-Mosir ufat

⁴⁵ Ou din duifor taki zuhoror bad forzonto tin gonca asta desh andair oigelo. ⁴⁶ Ar Isae kub zure zure koila, "Eloi, eloi, lama sabaktani?" Mani, "O amar Alla, amar Moula, tumi kene amar log sar dilae?" ⁴⁷ Ou shomoe tan daro zara uba asil, tara ikan hunia koila, "Huno,

he Hozrot Iliasre daker." ⁴⁸ Tara ekzone douraia gia ekantena ania tenga anguror shorbotor maze bizaia, ek latir matat bandia usa kori tanre kaite dilo. ⁴⁹ Baki hokole koilo, "Aichcha, deki na, Ilias nobi tare basanit ain ni."

⁵⁰ Heshe Isae hirbar zure aoz koriameneri dom falaia intekal korla. ⁵¹ Loge loge Baetul-Mukaddos mani kaba goror herem shorifor fordakan, ufre taki tol forzonto sirai dui tukra oigelo. Ar boisalor loge bozo bozo fattor okol fatigelo.

⁵² Bout koeboror muk kuligelo, ar Allar maear ze bonda okol mara gesla, era bout zon zinda oia utla.

⁵³ Tara koebor taki baroia aila. Isa murda taki zinda oia harle, tara fobitro tauno gia hamaila, ar bout zonre deka dila. ⁵⁴ Fordan sifair loge aro zeta sifai okole Isare fara deoat asla, tara ou boisal ar hokol halot dekia kub doraia koila, "Nichchoe, einu asla Allar kas maear zon, Ibnulla."

⁵⁵ Galil zila taki zeta betinte Isar kezmot korar lagi tan loge oia aisla, tarao duroi ubaia ita dekla. ⁵⁶ Erar maze asla Mogdilini Moriom, Iusi ar Iakubor ma Moriom, ar Zibudiar bou.

Hozrot Isar rouza mubarak

⁵⁷ Ou din hainjabala Arimatia gaur Iusuf namor ekzon doni manush hono aila. Tain Isar ek shagrid asla. ⁵⁸ Tain hakim Filator gese aia, Hozrot Isar lash nita saila.

Teu Filate tanre lash neoar izazot dila. ⁵⁹ Iusufe Isar lash solib taki lamaia kafon findaila. ⁶⁰ Tain far katia nizor lagi ze koebor kudisla, ou koeboror maze Isare dafon korla. Bade bozo ek fattor telia ania koeboror muko dia gelagi. ⁶¹ Oile Mogdilini Moriom ar arok Moriom ou koeboror daro boi roila.

⁶² Bador din Zummabare bozo imam ar Forishi okol aia hakim Filator gese koila, ⁶³ "Huzur, amrar mono ase, ou toge zinda takte kosisil, he bule morar tin din bade hirbar zinda oia utbo. ⁶⁴ Erlagi

afne hukum deukka, koeborta zanu tin din forzonto qora fara dia raqa oe. Arnae tar ummot okole tar lash suri kori nia manshore koito fare, tain to zinda oigesoin. Taile age zeta koia duka dise, okon aro beshi duka dibo.”⁶⁵ Filate koila, “Tumra faradar okolre neo, nia zela faro, ola fara deoar bebosta qoro.”⁶⁶ Ou tara gia koeboror muko ze fattor asil, ou fattoror ufre sil-sappor mari toila ar qorakorori fara deoar bebosta qorla.

28

Hozrot Isa moutor bade zinda oila

¹ Zummabar shesh oia haftar foela din fozor okto, Mogdilini Moriom ar oinno Moriome Hozrot Isar koebor dekat gela. ² Ou shomoe aktau borok ek boisal oilo ar asman taki Allar ek frista lamia aila. Aia tain koeboror mukor fattorta horaia, er ufre boila. ³ Tan surot asil kub nurani ar finnor kafor asil dola soksoqa. ⁴ Tanre dekia faradar okole doraiia kafa dorla ar tara beush oia fori roila.

⁵ Firistae ou betintore koila, “Doraio na go. Ami zani, solibo lotkaia zare katol qora oise, tumra hou Isareu tukairae. ⁶ Oile tain to ino nae. Tain zela koisla, olau zinda oia uti gesoin. Ao, tanre ze zagat hutaia raqa oisil, okan aia deko.

⁷ Ar tumra zoldi zao, gia tan sahabi okolre ko, tain murda taki zinda oia tarar age oia Galilo zairagi. Honou tan loge tarar deka oibo. Huno, ami ageu tumrare ikan zanai dilam.”

⁸ Betinte zudio doraisla, tebou tara kushir sute tan sahabi okolre i kobor zananir lagi douraia roana oila. ⁹ Ou shomoe aktau Hozrot Isa aia erare salam dila. Loge loge tara tan samne aia faot doria kodombusi qorla. ¹⁰ Isae tarare koila, “Doraio na go. Tumra gia amar baiainre ko, tara Galilo zaitagi. Hono tarar loge amar deka oibo.”

¹¹ Isar logor batchit shesh qoria tara zebra zairagi, ou shomoe hou faradaror kozone tauno gia borok imam okolre ita hokkolta zanaila.

¹² Teu borok imam ar murobbi okol

ekano dola oia foramish qorla, ou faradar sifai okolre bout teka dibar lagi. ¹³ Tara sifai okolre koila, “Tumra koio, ‘Amra zebra gumo aslam, ou shomoe shagrid okole aia tan lash suri kori nisoingi.’ ¹⁴ Ikan zudi deshor fordan hakim sabe hunilain, te amra tanre buz dimu, tan at taki tumrare basaimu.” ¹⁵ Teu faradar okole ou teka nila, ar tarare zela hikail oisil, ola koila. Okon forzonto i misa kota Ihudi shomazo rotail ase.

Hozrot Isa al-Mosir akri hukum

¹⁶ Isae tan sahabi okolre Galilor ze faro zaoar kota koisla, hou egaro zon sahabi ou faro aila. ¹⁷ Aia Isare dekia tara soizda qorla, ermaze koezionor bitre shondoe asil. ¹⁸ Ou shomoe Isa tarar kandat aia koila, “Behest ar duniar hokkol kemota amare deoa oise. ¹⁹ Erlagi tumra gia tamam zatir manshore amar ummot banao. Behesti baba Alla Pak, tan kas maear zon Ibnulla, ar Pak Ruhur name manshore torikar gusul korao. ²⁰ Ami tumrare zeta hukum disi, ota amol qorar lagi tarare talim deo. Mono rakio, kiamotor ag forzonto shob shomoe ami tumrar loge loge asi.” Amin.

Fobitro Injil Shorif dusra sifara al-Markus Forisiti

al-Markus sifarar mul talim oilo, Hozrot Isa al-Mosir kamor kemota. Alla Pake tanre kemota disoin, Iblis-shoetanor hoqol laqan kemota ar bol-shoktir ufre. Tan kemota asil bemari oqolor bema bala qora, zin-but qedani, prokriti mani haoabatash ar foeda qora hoqoltar ufre, ar haeat-moutor ufreo. Allae tanre ou kemotao disoin, zera toubaqoria tan ufre iman ane, tain erar guna maf korta faroin.

al-Markus sifarar 10 ruku 45 aeato Hozrot Isae qoira, "Mono rakio, ami Bin-Adom kezmot faoat aisi na, aisi to kezmot qorat. Ar bout manshor zan basanir lagi nizar zan bilai deoat aisi."

Leqok forisiti ar shomoe

Alla Pakor hukume ou sifara leqsoin, Hozrot Isa al-Mosir sahabi Hozrot Fitoror (ra:) qadim Hozrot Markus (ro:). Iti hash taki zanamote, Hozrot Markuse Allar hukum faia tan ustad Hozrot Fitoror muk taki boeani hunia ou sifara leqsoin. Hozrot Isae behesto toshrif neoar onuman 20-30 bosor bade ikan kitab akare leqa oise.

Ermaze ase,

- (1) Hozrot Isae qelafoti faila 1:1-13 aeat
- (2) Galil zilata Hozrot Isar muzeza ar toblig 1:14-7:23
- (3) Galil zilar bare Hozrot Isar muzeza 7:24-10:52
- (4) Zeruzalem tauno Hozrot Isa 11-13 ruku
- (5) Hozrot Isar duk-koshqo ar mout 14-15 ruku
- (6) Mout bade zinda oila Hozrot Isa 16 ruku

Hozrot Isae qelafoti faila (1:1-13)

Hozrot Ehiar (a:) toblig

¹ Alla Pakor qas maear zon Ibnulla Hozrot Isa al-Mosir Injil, mani kush-qobri boeanir shuru.

² Bout din age, Hozrot Ishaea no-bir kitabo Alla Pake bataisoin,

Huno, ami tumar age
amar fegamorre beziar,
ein tumar fot sohi qorba.

³ Morubumir maze zure zure e-qzone elan qorra,
tumra malikor fot sohi qoro,
tan solar rasta oqol shida qoro.

⁴ Ou aeat mafik Hozrot Ehia nobie morubumit gia toblig korta ar toubar gusol qoraita. Tain elan qorta, gunar mafir lagi toubaqoro, torikabondi lo. ⁵ Teu asta Ehu-dia zila ar Zeruzalem taunor hoqol manush baroia Ehiar gese aia, zarzir gunar lagi toubaqorla, ar Ehiar tarare Zordan gangor fanit toubar gusol qoraita.

⁶ Ehia nobie uqor rumor qafor findita ar qomoro samqar belq bandita. Tain faria mou ar foring qaita.

⁷ Tain manshore qoita, "Amar bade aro e-qzone toshrif anra, ein ama toneo himmotala. Unda oia tan faor zutar fita kular laqo ami nae.

⁸ Ami tumrare fanidi toubar gusol qorailam, oile tain tumrare Pak Ruhu dia gusol qoraiba."

Hozrot Isar pak gusol ar forikka

⁹ Ou shomoe Hozrot Isa Galil zilar Nasarot gau tone Ehiar gese aia, Zordan gango torikabondi loila. ¹⁰ Ar fanit buq dia utteu Isae loge loge deqla asman dui bag oigese, Allar ruh faror surot doria tan ufre lamia aira. ¹¹ Ou shomoe asman tone aoaz oilo, "O fut, tumiu amar qas maear zon, tumar ufre ami kub kushi."

¹² Erbadeu Allai Pak Ruhur tagide tanre morubumit beza oilo. ¹³ Ou morubumit shoetane sallish din dori Isare lalos deqaia guna qoraito sailo. Hino zongli zanuaror loge tain roila ar Allar firista oqole tan kezmot korta.

Galil zilat Hozrot Isar muzeza ar toblig (1:14-7:23)

Hozrot Isar foela toblig kam

¹⁴ Hozrot Ehia zelkanat bondi oar bade Isa Galil zilat aia Allar batail ou kush-koibri toblig korla, ¹⁵ “Shomoe fura oigese, Allar bashshai nozdik aichche. Afnara toubā koroukka ar ou kush-koibrir ufre iman anoukka.”

¹⁶ Bade tain Galil aoror faredi atia zaira, ou shomoe dekla, Saimon ar tan bai Andriase aoro zal baira. Era to maimol asla. ¹⁷ Isae erare koila, “Amar loge ao, ami tumrare manush dorar zalua banaimu.” ¹⁸ Loge loge era zalor log saria Isar loge log dorla. ¹⁹ On tone tura age gia tain dekla, Iakub ar Hannan duio baie nao-o boia zal zuit-zait korra, erar bafor nam Zibudia. ²⁰ Isae erare dekiau dak dila, dak hunia erao nizor baf Zibudiare kamaintor loge nao-o toia Isar log dorla.

Zinor asorala bepare shifa kora

²¹ Bade era hoqole milia Kofornaum tauno gela, ar Ihudir Zummabare tarar mosido hamaia Isae talim dila. Hozrot Musar reoaz mafik Ihudir Zummabar oilo Shukrobar shuruz duba taki Shonibaror shuruz duba forzonto. I din kunuzat kam kora haram. ²² Tan talim hunia manush taijjub bonigela, tain to tarar alim-ulamar lakan boean korra na, tain kemotala manshor lakan talim dira.

²³ Ou shomoe zinor asorala ek bepaou ou mosidor bitre asil. ²⁴ He sillaia koilo, “O Nasarotor Isa, amrar loge afnar kunu zae-zorur ase ni? Afne kita amrare binash korat aiso ni? Ami to afnare sini, afneu Allar hou pak zon.” ²⁵ Ikan hunia Isae tare damki dila, “Chup, okonu ere saria za.” ²⁶ Ou hi zine bepare murani maria zure sik dia saria gelogi. ²⁷ Ita dekia hoqole taijjub oia eke-oinne koilo, “Dekrae ni! Asanok karbar! Ita kun zator noea talim? Tan kemota kataia zinnatre hukum dein, ar tarao mane.”

²⁸ Erdae Isar nam asta Galil zilar sairobae kub zoldi uri gelo.

Saimonor hojir barit Hozrot Isa

²⁹ Mosid taki baroia tain tain Iakub ar Hannanor loge oia Saimon ar Andriasor barit gela. ³⁰ Saimonor hojir kub taf oisil, tain bisnat forono asla. Isae toshrif anteu tanre bemarkir kota zanail oilo. ³¹ Bemar hunia tain ou betir ato dori tulla, ar loge loge tafe sari dilo, beti utia gia erar memandari korat lagla.

³² Ou zummar din sheshe hainjabala, shuruz dubar bade manshe hoqol bemarkir ar zinor asorala manshor Isar gese loia ailo. ³³ Asta taunor manush aia ou barir utano dola oigelo. ³⁴ Teu Isae nanan nomunar bout bemarkir shifa korla ar boutor loge tone zinnat saraila. Oile zinnate tan forisoe zanai diba kori, tain itare kunu mat-matar shuzug dila na.

Galil zilat toblig

³⁵ Bade fotabala utia tain nirai zagat gia dua korat boila. ³⁶ Teu Saimon ar tan logor hoqole Isare tallash korat baroila. ³⁷ Baroia tanre faia koila, “Huzur, hokkol manshe afnar tallash korer.” ³⁸ Isae koila, “Ao, amra ou kada-kasar gauainto gia toblig kori. Erlagiu to ami aisi.” ³⁹ Bade tain hara Galil zilar mosidainto gia toblig korla ar zinnat saraila.

Fosa-kusho bemarkir shifa kora

⁴⁰ Ekdin ek fosa-kusho bemarkir Hozrot Isar kandat aia tan faot foria minot korla koilo, “Huzur, afnar morzi oile amare shifa korla pak-saf koroukka.” ⁴¹ Betar bae tan kub doya hamailo. Tain nizor at baroia tare soia koila, “Oe ami sairam, tumi pak-saf o.” ⁴² Kor loge loge tar bemarkir bala oia he pak-saf oigelo. ⁴³ Isae ou shomoeu tare bidae dila ar dorla koila, ⁴⁴ “Huno, ita kobor keurore hunao na. Kali imam sabor gese gia dekaou ar pak-saf oar lagi Hozrot Musar kitabor hukum mafik, kurbani adae koro.”

Teu shomazeo zanilibo, tumi bala oigeso.”

⁴⁵ Oile he bare giau ita hokkol bae roṭai dilo. Erdae Isa ar kula-mela kunu gaut zaita farla na. Tain bara nirai zagat gia roa laglo, ono-o sairobae tone manush tan gese aila.

2

Ordong bemarkire shifa kora

¹ Koedin bade Hozrot Isa hirbar Kofornaum ṭauno firia aile manshe hunilila tain goro asoin. ² Teu oto manush ino zoma oila, goro to duror kota, goror bareo ar zaga roilo na. Tain era hoḳolor gese Allar kalam toblig korat asla.

³ Ou shomoe sairzon manshe ekzon ordong bemarkire boia loia Isar gese ailo, erar loge aro manush asla. ⁴ Oile biṛor lagi tare Isar gese loia zaita farla na. Erdae tain ze zagat boat asla, ṭik tar uforor sal fuṛ korja folo shudda ou bemarkire lamat lamai dilo. ⁵ Tarar imanor bol dekia tain ou ordong bemarkire koila, “Baba, tumar tamam guna maf kori dilailam.”

⁶ Oile hikano koezion moulana boat asla. Tain tain mone mone koila, ⁷ “I manshe ilaḳan mater kene? He to shiriki korer. Ekmatro Alla saṛa ar ke guna maf korto fare?”

⁸ Tanre loia moulana oḳole ze olaḳan sinta korra, Isae tan gaibi bole ikan buzilila, buzia erare koila, “Afnara kene mone mone ila sinta korra? ⁹ I ordong bemarkire kunḳan koa amar lagi shuza, tumar guna maf kora oilo, na, uṭo tumar folo loia aṭia zaogi? ¹⁰ Te oḳon afnara forman deḳoukka, i duniat guna maf korar kemota ami Bin-Adomor ase,” oḳan koiau tain bemari beṭare koila, ¹¹ “Ami tumare koiar, uṭo, tumar folo loia tumar baṛit zao.”

¹² Teu loge loge ou bemari beṭa uṭia tar folo loia hoḳolor samneu baroia gelo. Ikan dekia hoḳole taijjub oia koila, “Subohan Alla, zindegie kunudin ilaḳan ḳam deḳsi na.”

Hozrot Isa gunagaror ḳandari

¹³ Bade Hozrot Isa hirbar baroia Galil aoror daro gela, teu hokkol manush tan ḳandat ailo, tain tarare talim deoat lagla. ¹⁴ Talim dia fotedi zaite zaite deḳla, Alfir fua Lebi ḳazna tular ofiso boi roisoin. Dekia tanre koila, “Ao amar ummot o.” Teu Lebi uṭia Isar loge loge gela.

¹⁵ Bade tain Lebir baṛit gia ḳaoat boila. Bout ḳazna tulra ar gunagar manusho Isa ar tan ummot oḳolor loge ḳanit asla. Ou shomoe bout manush tan ḳore ḳore gurat asil. ¹⁶ Oile tain gunagar oḳolor loge boia ḳani ḳaira dekia Forishi mozobor moulana oḳole tan ummot oḳolre koila, “Ein gushkur ḳazna tulra ar koibis oḳolor loge ḳaoa-daoa koroin kene?”

¹⁷ Ikan hunia Isae ou moulana oḳolre koila, “Bala manshor koibiraz lage na, oile bemarkir to lage. Ami forezgaror gese aisi na, gunagar oḳolreu daot ditam aisi.”

Furan talim taki Hozrot Isar noea talim bala

¹⁸ Ekbar Hozrot Ehiar ummot ar Forishi oḳol ruza asla, ita dekia kisu manshe Isar gese aia koila, “Ehia nobir ummot ar Forishi oḳole ruza raḳoin, oile afnar ummot oḳole ruza raḳoin na kene?”

¹⁹ Isae tarare koila, “Nosha loge taḳte kita boirati oḳole ruza rakto fare ni? Na, keu ruza roe na, zotodin nosha loge taḳoin, oto din tara ruza rakto fare na. ²⁰ Oile ola oḳt aibo, zebila noshare tarar ges tone horail oizibo, ou shomoe tara ruza rakba. ²¹ Furan kaforor maze keu noea kaforor zuṛa dey na. Zuṛa dile ou kaforor doia harle kus oia siṛia i fuṛ aro boṛo oizae. ²² Furan samṛar tolit keu taza anguror rosh bore na. Borle ou taza roshor fafe toli faṭia rosh ar toli duiota borbada oe. Taza rosh noea tolit toite oe.”

Zummabaror befare noea talim

²³ Eḳ Zummabare Hozrot Isa ketor ailedi aṭia zaoat asla. Aṭi aṭi tan ummot oḳole danor soṛa siṛat lagla.

²⁴ Ita dekia Forishi dole Isare koila,

“Amrar Musa nobir shoriot mafik to Zummabare kunuzat kam qora zaiz nae, te tara i danor soqa sirira kitar lagi?”

²⁵ Isae zuaf dila, “Daud nobi ar tan logor hokole ekbar fetor buke zeta korsla, ita kita tumitain kunu shomoe forso na ni? ²⁶ Tain to fordan imam Abiatoror amolo Allar goro hamaia, ze fobitro ruhi imam sab bade ar keu kaqa zaiz nae, ou ruhi kaisla ar tan logor manshoreo disla.” ²⁷ Isae tarare aro koila, “Zummabaror balair lagi to manshoreo banail oise na, oile manshor balair lagiu Zummabar banail oise. ²⁸ Huno, Zummabaror tamam ekhtar ami Bin-Adomor ato ase.”

3

At hukna bemarir shifa

¹ Hozrot Isa hirbar mosido gia hamaila, hono ola ek beta asil, tar ek at bemare hukai gese. ² Tain Zummabare ou betare bala koroin ki na dekar lagi Forishi mozobor koezon manshe tan bae kub kial rakla, tara saila tan kunu kut bar korio fando falaita. ³ Isae ou hukna at-ala betare koila, “Oba, hokolor samne aia ubao sain.” ⁴ Beta aia harle tain hokol manshoreo zikaila, “Sab okol, Zummabare kita qora zorur, nek kam, na bod kam? Zanor hefazot qora, na zane mara?” Ikan hunia tara muk bond kori boiroila. ⁵ Tarar monor i fashan halot dekia, Isar dilo kub duk hamailo. Tain tarar bae saia gusa kori hou bemari betare koila, “Tumar atkan barao.” He tar at baraitau agor lakan fura bala oigelo. ⁶ Ikan dekiau Forishi okol loge loge baroigela, gia Raza Herudor manshor loge milia Isare katol korar foramish korla.

⁷⁻⁸ Bade Isae tan shagrid okolre loia aoror faro gelagi, hono-o bout manush tan kore kore gela. Tan nanan muzeza ar keramotir kobor faia, Ehudia zila, Galil, Zeruzalem, Idum, Zordan gangor hofar, Shur ar Sidon elaka taki ou manush okol aisla. ⁹ Manshor bir dekia tain

shagrid okolre koila, “Tumra amar lagi ekan nao zuit koro, arnae manshe tela-dakka kaia amar ufre aia foriziba.” ¹⁰ Tain bout bemarire shifa korae bemari manshe tane soita kori telia dakkaia aia tan ufre forizita. ¹¹ Ar zin-but okole tane dekleu tan samne matit foria soizda korio sillaia koito, “Afneu Allar kas maear zon Ibnulla.” ¹² Oile Isae tarare kub korakorio hukum dita, “Kobordar! Tumra amar forisoe zair korio na.”

Barozon sahabi fosond qora

¹³ Bade Hozrot Isa faror ufre gelagi, gia tan fosond qora kisu shagridre tan kandat dakaia nila. ¹⁴⁻¹⁵ Era aia harle erar maz tone barozonre tain alog korla, era zanu tan loge loge roin, ar zin-but saranir kemota dia erare toblig kamo bezita faroin. Ou barozon oila tan sahabi. ¹⁶ Tain Saimonor noea nam rakla Fitor. ¹⁷ Zibudiar dui fua Iakub ar Hannan, tain erar noea nam dila Bunergosh, mani megor dakor fua. ¹⁸ Andrias, Filif, Bortolmoe, Moti, Tumas, Alfir fua Iakub, Toddey, muktizudda Saimon, ¹⁹ ar Ihuda Iskariat, ou Ihudae bade beimani korio Isare dushmonor ato doraia disil.

Hozrot Isa ar zinor bashsha

²⁰ Hozrot Isa ek barit gela. Ono aiao oto beshi manshe bir bandila, biror lagi Isae ar sahabi okoleo kana kaita farla na. ²¹ Tan bai-biradore i kobor hunia tanre on taki bar kori neoat aila, era koila, “Tar to mata karaf oigese.” ²² Zeruzalem taki koezon moulana aisla, tara koila, “Zinor bashsha Bel-Sobule tare asor korse. Ou Bel-Sobulor bole he zin-but sarae.” ²³ Ikan hunia Isae ou moulana okolre daro anaia kichcha dia koila, “Shoetane kila shoetanre kedae? ²⁴ Kunu deshor bitre doladoli lagi gele i desh to ar tike na. ²⁵ Oula kunu foribaror mazeo zebra doladoli lagi zae, ou foribaro ar tike na. ²⁶ Te shoetane zudi nizor maze doladoli lagai dey, he-o to tikto nae, binash oizibo.

²⁷ Ashol hasa kota oilo, kunu dakait dakatit aia foela ou barir bolala mul girostre na bandile, he lut-toraz korto farto nae. Oile tare bandia harle lut-toraz korto farbo. ²⁸ Hunoukka, ami hasa kota koiram, manshor tamam nomunar guna ar kufurir mafi ase, ²⁹ oile Pak Ruhur befare kufuri korle, kunumonteu i gunar mafi milto nae. I guna ruz hashor forzonto zari roibo.” ³⁰ Isar ufre zine asor qorse, moulana okole ou kota qoae tain tarare oula zuaf dila.

Hozrot Isar afon manush ke?

³¹ Ou shomoe Hozrot Isar ma ar baiain aia bare tone tan gese kobor faqaila. ³² Oile sairo galabae manshor bir lagail asil, manshe tanre koila, “Huzur, afnar amma ar baiain aia bare afnar tallash qorra.” ³³ Tain koila, “Amar ma ar baiain ke?” ³⁴ Koia tain sairo galar manshor bae saia koila, “Huno, erau to amar ma ar baiain. ³⁵ Zera Allar morzi zugaia soloin, tarau to amar ma, ar bai-boin.”

4

Allar bashshait fol dorar nanan nomuna

¹ Hozrot Isa hirbar Galil aoror faro aia manshore talim dita lagla. Tan sairo galabae bout manshe bir bandilla, erdae tain ek naot utia boila, ar manshe faro tone tan boean hunla. ² Tain kichcha hunai hunai manshore talim deoat asla, ermaze tain koila, ³ “Doroukka, ek giroste zala bain qorat gelo. ⁴ Gia bain qorar shomoe kisu zala fotor qandat forlo, ar fakinte aia ita qaililo. ⁵ Kisu zala fattorala matit forlo, itar tole beshi mati asil na, erdae toledi bol na qoriau zoldi qori futigelo. ⁶ Bade shuruz utia harle zoir qaililo, ar tolör zore rosh na faoae hukaia morigelo. ⁷ Kisu zala zonglar maze forlo, teu zongla borö oia itare zatia dorlo, erdae kunu sorä sarlo na. ⁸ Oile kisu zala bala zomino forlo, itae ali baroia borö oia sorä sarlo, kunu soräe tish, kunu soräe shait,

kunu soräe eksho gun beshi dan dorlo.” ⁹ Heshe Isae koila, “Hunar lak kan zar ase, he hunouk.”

¹⁰ Bade bir qomia harle tan logor manshe ar barozon sahabie tanre zikaila, “Huzur, i kichchar mul mani kita?” ¹¹ Isae zuaf dila, “Allar bashshair gufon rohoisho zanar shuzug tumrare deoa oise, oile baira manshor gese kichchar mazdi qoa oise. ¹² Er karon oilo, Allar kalamor ou aeat folite oibo,

Tara saia takleo kuntu deqto nae, hunleo kuntu buzto nae. Kizanu tara zudi Allar bae firizain, ar mafi failain.”

¹³ Bade Isae tarare koila, “Tumra ou kichchar manikano buzlae na ni? Te baki kichchar mani kila buzbae?” ¹⁴ Huno, giroste ze zala bain qorer, i zala oilogi Allar kalam. ¹⁵ Fotor qandat forä zala dia tarar befare buzail oise, zera i kalam hune, oile loge loge Iblis aia tarar dil taki i kalamre qarä neygi. ¹⁶ Fattoror ufre forä zaladi buzail oise, zera i kalam hune ar kub kushi oia loge loge qobul qorilae, ¹⁷ oile tarar dilo balamonte hamae na qoria, ita qali turä qoedin qaim roe, bade i kalamor lagi kunu zulum-mosibot azir oile tara fislai zae. ¹⁸ Zonglar maze forä zalar mani oilo, zera i kalam hune, ¹⁹ oile zogotor sintababna, don-samanar maea ar duniabi lalose i kalamre zatia dorilae, erdae kalame kunu amol qore na. ²⁰ Ar bala zomino forä zalar mani oilo, zera i kalam hune, qobul qore ar bala fol dore, keu tish, keu shait, keu eksho gun fol dore.”

²¹ Isae aro koila, “Kunu manshe lem zalaia tukrir tole ba sokir tole toe ni? Lem zalaia gasar ufre toin na ni? ²² Te ila lukail kuntu nai, zeta baroito nae. Ar ila kunu batuni befarö nai, zeta zair oito nae. ²³ Hunar lak kan zar ase, he hunouk.” ²⁴ Bade tain koila, “Tumra kial qoria huno, tumra zela mafia deo, tumrar lagi oula mafa oibo. Dorilao, tumrar lagi aro besh qori mafa oibo. ²⁵ Zar ase

tare aro deoa oibo, oile zar nai, tar zeta ase eota neoa oizibo.”

²⁶ Tain aroḡbar ḡoila, “Huno, Allar bashshai oilo ou laḡan. Dorilao, eḡ giroste tar zomino zala bain ḡorlo. ²⁷ Bade he rait oile gumailo ar dinor bala gura-guri ḡorlo. Oile zala fuṡia ḡemne gas oilo, he to kunta zane na. ²⁸ Zomine nize nizeu ita folailo, foela sera, bade sora ar soḡar maze fuṡto dan dorlo. ²⁹ Dan fakia harle he buzilae daoar shomoe oigese, teu ḡasi lagaia dae.”

Denga bisir kichcha

³⁰ Hozrot Isae ḡoila, “Allar bashshaire amra kitar loge tulona ḡortam? Kitadi buzaitam?”

³¹ Aichcha, mone ḡoro Allar bashshai oilo egu denga bisir laḡan. I bisi bain ḡorar bala deḡa zae, hoḡol zator bisi tone ita huru-muru.

³² Oile bain ḡorar bade ita hokkol zator hag toneo boḡo boḡo fata ar gas oe. Ar muṡa muṡa ḡal baroe, i ḡalor saeat fakinte aia ashroe loin.”

³³ Ou laḡan bout nomunar kichcha ḡoita, ar ze zela buzto fare, tar buz mafik tare Allar kalam hunaita.

³⁴ Kichcha saḡa tarare kunu talim dita na. Oile ḡali sahabi oḡol zebła tan loge roita, ou shomoe tain hoḡol bed bangia buzaita.

Aoror tufan bond ḡora

³⁵ Ou din hainjabala Hozrot Isae tan sahabi oḡolre ḡoila, “Ao, amra aoror hofaro zaitam.” ³⁶ Teu sahabi oḡole manshor ges taki bidae loia, Isa ze nao-o boat asla ou nao-o uṡia roana dilaila, erloge aro naoaino asil. ³⁷ Nao soler, ou shomoe aḡtau kub boḡo eḡ tufan ailo, tufanor dae afalor fani hamaia nao buṡizibar dosha. ³⁸ Isa naor ḡor galat eḡ balisho hitan dia gumo asla. Sahabi oḡole tanre hozag koria ḡoila, “Huzur, afne kial ḡorra na ni, amra to morizaiar.” ³⁹ Tain uṡia tufanre domoḡ dila ar aorore ḡoila, “Dom lo, tir o.” ḡoar loge loge tufan bond oigelo, ar hokkolta tir oilo. ⁴⁰ Bade tain sahabi oḡolre ḡoila, “Tumra oto ḡoraluk kene? Tumra oḡono iman ancho na ni?” ⁴¹ Ita dekia

sahabi oḡole kub ḡoraila, ar eḡeoinne ḡoila, “Ein ashole ḡe? Fanie ar batasheo deki tan hukum mane.”

5

Butor falre ḡedai deoa

¹ Hozrot Isae tan sahabi oḡolre loia Galil aor faṡi dia Zerasini oḡolor desho aila. ² Tain nao taki lamteu bute dora eḡ beṡa, ḡobrostan taki baroia tan samne ailo. ³ He ḡoeboror maze roito, kunu manshe luar zinjurdi bandiao tare aḡḡaita farta na. ⁴ Tar at-fao bout bar zinjurdi bandileo he ita siṡia, faor beṡio bangilito. Tare ḡeu shamlaita farta na. ⁵ He faṡor ṡillaie ṡillaie, ḡoebore ḡoebore hara dinrait gurto ar sillaito, fattor dia tar nizor shorilo marto.

⁶ Isare he duroi taki dekiaudouṡaia aia tan faot foṡia soizda ḡorlo, ⁷ ar sillaila ḡoilo, “O Isa, Allatalar ḡas maear zon Ibnulla, afne ḡene amar gese aisoin? Ami Allar ḡosom ḡaia ḡoiar, afne amare satain na zanu.” ⁸ Isae age ou butre ḡoisla, “Tui ou beṡare saṡia baroia za,” erdae he Isare ou minoti ḡorlo.

⁹ Tain ou butre zikaila, “Tor nam kita?” He ḡoilo, “Amar nam fouz, ḡaron amra bout zon asi.” ¹⁰ Oḡan ḡoia he Isar gese bare bare minot ḡori ḡoilo, “Afne amrare i elaḡa taki ḡedain na zanu.”

¹¹ Ou shomoe hono faṡor galat boḡo eḡ shuoror fale ḡaoat asil. ¹² Butor fale Isare minot ḡori ḡoilo, “Huzur, amrare ou shuoror falor maze faṡai deukka, amra gia otar bitre hamai.” ¹³ Isae izazot dia harle tara gia ou shuoror falor maze hamaigelo. Teu shuoror fale faṡor ṡillar feṡedi kub zure douṡaia gia aoror maze buṡia morla. I falo onuman dui azar shuoror asil. ¹⁴ Ita dekia shuoror raḡal oḡole douṡaia gia gaut ar ḡanda-ḡasar hoḡolre ḡobor zanaila. ḡobor hunia manshe ita deḡat aila. ¹⁵ Tara Isar ḡandat aia deḡla, butor fouze ze beṡare dorsil, i beṡa bala oia ḡafoṡ-sufoṡ findia boiroise. Ita dekia tarar mono ḡor hamaigelo. ¹⁶ Teu zera ou

goṭona deksil, tara hou bute dora beṭar kota ar shuoror goṭona erare zanailo. ¹⁷ Erdae manshe Hozrot Isare minot kori koila, “Meherbani kori amrar elaḡa taki toshrif neukk-agi.”

¹⁸ Tain zebla naot uṭizira, ou shomoe bute dora beṭao tan loge oia zaito kori minot lagailo. ¹⁹ Oile Isae tare oḡan koia bidae kori dila, “Tumi tumar baṛit zao, gia baṛir manshore dekaio, Mabude tumare ḡoto meherbani ar boṛo taijjubi kam ḡorsoin.” ²⁰ Tan kota hunia beṭa gelogi ar asta Dikafoli elaḡar manshore koilo, Isae tar lagi ḡoto boṛo kam ḡorsoin. Ikan hunia tarao taijjub oigela.

Mora fuṛire zinda ḡora

²¹ Hozrot Isa naot ḡoria hirbar aoror hofaro gia harle, sairobae tone manshe aia ou aoror farou biṛ lagai dila. ²² Ou shomoe mosid komiṭir Zaeir namor eḡ neta aia Isare dekia tan faot foṛia, ²³ kub minot kori koila, “Huzur, amar fuṛigu morar foti oigese. Afne toshrif ania amar fuṛigure atai dileu tai bala oizibo.”

²⁴ Teu tain ou netar baṛit roana dilaila. Tan sairo galabae biṛ bandia ṭela-ṭeli ḡoria aro bout manush tan loge oia zaira. ²⁵ Ou biṛor maze eḡzon beṭi manush asla, baro boros dori tan beṭiara bemaror lou zaito. ²⁶ Bout ḡaktor ḡobiraz deḡaia ḡosṭo kori niom-ḡanun mania, hoḡol ṭeḡa-foesha kuaiaio kunu faeda oise na. Dine dine bemar aro baṛise. ²⁷ Isar befare hunia beṭie ou biṛor maze ṭik tan ḡoreḡi aia, tan finnor saddor ḡanor ek kunat soilo. ²⁸ Tai ekin ḡorsil zen, Isar finnor kunu ḡafoṛor maze soite farleu bemar shifa oizibo. ²⁹ Hasau, Isar saddoror kunat soiteu, beṭir lou zaoa ekkere ḡomigelo. Beṭie nizor shorilor halot buzililo, bemar ḡomigese. ³⁰ Isaeo ṭer faila, tan shoril mubarok taki bol baroise. Ou tain biṛor maze sairobae saia zikaila, “Amar ḡafoṛo ḡe soilo?”

³¹ Tan shagrid oḡole koila, “Huzur, afne to deḡra, manshe kila

sairobae ṭela-ṭeli ḡorra, te ar ḡene zikaira, ḡe afnare soilo?” ³² Oile Isae sairobae soukdi tallashit roila, ḡe tane soilo. ³³ Teu bemar shifa oa beṭie nizor halot buzia ḡoraia ḡafi ḡafi tan samne aia faot foṛlo, ar hoḡolta kulia koilo. ³⁴ Isae beṭire koila, “Mai go, tumar imane tumi baslae. Oḡon shantie baṛit zao, ar i bemar taki hefazot ro.”

³⁵ Tain ota mato roisoin, ou shomoe mosidor hou netar baṛi taki ḡobria aia netare koilo, “Sab, afnar fuṛi to ar nai, dunia saṛia gesoingi. Te huzurre ar toklif dibar kam nai.” ³⁶ Oile ikan hunia Isae hou netare koila, “ḡoraiba na, ḡali ekin ḡoroukka.” ³⁷ Koia tan sahabi Fitor, Iakub, ar Iakubor bai Hannan, ḡali ou tinzon bade ar ḡeurore tan loge nila na. ³⁸ Erare loia tain hou netar baṛit aia deḡla, manshe ḡanda-ḡaṭi, bilaf ar mattom ḡorra. ³⁹ Tain bitre gia manshore koila, “Tumra i ḡanda-ḡaṭi ar mattom ḡorrae ḡene? I fuṛi to morse na, ḡali gumaise.” ⁴⁰ Ikan hunia manshe tanre siraila. Teu tain murdar kuṭa taki hoḡolre bar kori dia, ḡali fuṛir ma-baf ar sahabi oḡolre loia kuṭat hamaila. ⁴¹ Tain fuṛir ato doria koila, “Ṭalita kum,” mani, “O fuṛi, tumare ḡoiar, uṭo.” ⁴² Hasau, murda fuṛi loge loge uṭia aṭa dorlo, fuṛir boeosh asil baro bosor. Ita dekia era asanok taijjub oigela. ⁴³ Isae erare hukum dila, ita ḡeurore huniao na. Ar ou fuṛire oḡon ḡaibar kunta deo.

6

Nizor gau Nasaroto Hozrot Isar oshomman

¹ Hozrot Isa hon tone nizor gau Nasaroto toshrif anla. Tan sahabi oḡolo loge asla. ² Zummabare tain mosido gia talim dila. Bout manshe tan talim hunla, hunia taijjub oia koila, “I beṭae ita talim kuaia taki failo? He ḡemne ita ilim hasil ḡorse, ar zeta muzeza oḡol deḡar, itar bed kita? ³ E to hou Moriomor fua ḡaṭ-mestoir nae ni? He Iakub, Iusi, Ehuda ar Saimonor bai nae ni? Tar bonin to amrar gautu roira.”

Isar befar loa manshor dilor maze bitishna deka dilo.

⁴ Teu Isae tarare koila, "Zekunu nobiu nizor gau, nizor desh, nizor bari, kesh-kutumor bairakano ijot fain." ⁵ Bade tain koezon bemarkire atai dia bemark shifa korla. Oile hino ar kunu muzeza zair korar ufae oilo na. ⁶ Manshe tan ufre iman na anae tain kub taijjub oigela. Bade tain gaue gaue sairobae sofor korla manshore talim dila.

Sahabi okolre toblig fahani

⁷ Isae tan barozon sahabire nizor daro ania, zin-butur ufre kemota dia, duizon duizon kori toblig kamo faaila. ⁸ Soforor shomoe kali ator lati sara ar kuntau erare loge nite dila na. Kani-kuraki, beg ba komoror tolit bandia kunu foeshakori niteo na korla. ⁹ Tain koila, "Faot zuta finditae farbae, oile finnor ek kafor bade ar kunu kafor-sufor nio na." ¹⁰ Ar hukum dila, "Tumra gia foela ze barit hamaibae, i gau saria zaoar ag forzonto ou baritu roio. ¹¹ Kunu zagat manshe zudi tumrare kobul na kore, ar tumrar boean na hune, te hon taki baronir bala tumrar faor duil zaria falaio, ou duil tarar naformanir shakki roibo." ¹² Teu sahabi okole gia toblig korla, manshore tagid dila toubia korar lagi. ¹³ Era bout but saraila, ar bout bemarki manshor matat tel makaia bemarki shifa korla.

Hozrot Ehiare (a:) katol kora

¹⁴ Hozrot Isar shunam sairobae roti zaoae Raza Herudor kano-o gia azilo. Kunu kunu manshe koila, tain oila Ehia nobi, ein hirbar zinda oia utia aisoim korio ou keramoti dekaira. ¹⁵ Keu koilo, ein oila Hozrot Ilias nobi. Ar keu keu koilo, ein furana zomanar kunu nobir lakan noea ek nobi. ¹⁶ Ita hunia Herude koilo, "Ein to hou Ehia, zen kolla ami kataislam. Tain hirbar zinda oia utsoim."

¹⁷⁻¹⁸ Er age Herude tar babi Herudiar mon zaganir lagi, Ehia nobire atok koraia zelo harai toisil. He

tar bai Filifor boure hanga korae nobie tare hamesha koita, "Afon bair boure nia hanga kora tumar zaiz oise na." ¹⁹ Erdae Ehia nobir bae Herudiar kub gusa asil. Tai enre katol korar niot korlo, oile farlo na. ²⁰ Herude enre doraito ar zanto, ein ekzon pak-forezgar kamil manush, erdae hamesha enre tair at taki basaito. En nosiot hunte tar bitre dor-for korleo he ita kub fosond korto.

²¹ Heshe tai ek shuzug failo, Herudor zonom dinor onustano tar uzir-nazir, sifair ofisar okol, ar Galil zilar goinno-mainno hokol manshor lagi kani zuit kora oilo. ²² Ou onustano Herudiar furie aia nas dekai hokol meman ar Herudre kushi korlo. Kushi oia Herud razae furie koilo, "O ma, tumi amar gese kita sao? Zeta saibae, otau faibae." ²³ He kosom kaia koilo, "Tumi amar gese zeta saibae, otau dimu. Amar rajjor orde k saileo dilaimu."

²⁴ Ou furie tair ma'r gese gia zikailo, "Mai go, ami kita saitam?" Ma Herudiae hikai dilo, "Tumi hou Ehiar kolla saio." ²⁵ Furie zoldi kori aia razae koilo, "Ami sairam, afne hou Ehiar kolla katia ek talo kori amare deukka." ²⁶ Ikan hunia raza kub bezar oigelo, oile onustanor meman okolor samne kosom korae ou furie na korar kunu ufae asil na. ²⁷⁻²⁸ Teu loge loge razae zolladre hukum dilo Ehiar mata katia anar lagi. Zollade gia zel kanat bondi Hozrot Ehiar mata katia ek talo kori loa ailo. Razae i tal ou furir ato dile, tai nia tair ma'r gese dilo. ²⁹ Ehia nobir shagrid okole i kobor hunia zel tone tan lash nia dafon korla.

Fas azar manshor gaibi kani

³⁰ Hozrot Isar barozon sahabie toblig tone firia aia tanre zanaila, toblig gia kita kita korsoim, kilakan talim disoim. ³¹ Ou shomoe bout manush Isar gese aoa-zaoat ta kae sahabi okole kunu kanafinaro shuzug faila na. Erdae tain sahabi okolre koila, "Tumra amar loge kunu nirai zagat aia tura zirao."

32 Koia naot uña eķ nirai zagat roana oila. 33 Erare zaoat deķia bout manshe sinilila, teu era fosar ageu ash-fashor gauain taki manush douřaia ġia hono fosigela. 34 Isa nao taki lamiau deķla, bout manshe tan bar saira. Deķia erar bae tan bořo dorod hamailo. Era asil a-raķali meřar laķan. Ou Isae erare bout laķan talim dila. 35 Hainja oia harle tan sahabi oķole koila, "Huzur, ikan kub nirai zaga, ar hainjao oigese, 36 te ota manshore bidae dilauķka, era ķanda-ķasar ota gauainto ġia tarar ķani-kuraki louk." 37 Isae koila, "Tumrau erar ķanir intezam koro." Sahabi oķole zuaf dila, "Amra kita dui-sho dinaror ķani loia ania erare ķaoaitam ni?" Dui-sho dinar to foinchash azar řeķar homan. 38 Tain koila, "Tumra saia deķo, tumrar ġese ki foriman ruři ase." Tara deķia koila, "Sab, fashķan ruři ar duiņa biran mas ase." 39 Tain sahabi oķolre hukum dila, "Tumra ou ġashor ufre lain doraia manshore boai deo." 40 Teu manshe eķshozon ķori ķatar bandia foinchash ķatar boila. 41 Isae hou fashķan ruři ar duiņa biran mas ato loia Allar aroshor bae saia shukria adae ķoria, manshore baņa dibar laġi ou ruři řukra řukra ķori sahabi oķolor ato dila. Ou laķan mas duiņao baņa dila. 42 Hoķol manshe feř bori ķaila. 43 Ķaia harle baři ruři ar masor řukrain nia baroņa řukri borla. 44 I dolor maze ķali beņa manushu fas azar zone boia ķaila.

Fanir ufredi aņa

45 Ķanir badeu Hozrot Isae sahabi oķolre tagda dila, tara naot ķori aoror hofaro Baet-Soeda ġaut zaoar laġi, tain onor manshoreo bidae dila. 46 Manush bidae oia harle tain dua ķorar laġi fařor ufre uņila. 47 Raitor bala sahabi oķolor nao aoror mazķano asil, oile Isa eķla huknat asla. 48 Tain deķla, ufta batashor maze era kub ķosřo ķori dař baira. Fotabala Isae ou aoror fanir ufredi aņa, sahabi oķolor ġalabae tarare faroia aġedi

zaira. 49-50 Tanre aoror fanir ufredi aņa zaoat deķia, but mono ķoria đoraia era hoķole sik-sillani laġaila. Ou tain koila, "Đoraio na, himmot ķoro, i to ami."

51 Tain aia sahabi oķolor naot uņteu ufta batash dom loililo. Ita deķia era asanok taijġub bonigela. 52 Oile aġor hou ruři-masor ġaibi ķanir bed era buzla na. Erar dilor duar to bond asil.

53 Aor faři deoar bade era ġinেশorot elakāt aia nao biřaila. 54-55 Nao taki lamteu tane deķia manshe sinilila, ar sairobae douřadouri laġaila. Douřaia tara zarzir bemari oķolre folodi boia ania, tain ze zagat asla ou zagat loia ailo. 56 řauno ba ġaut, ollie-gollie tain zenou toshrif nita, onou manshe bemari oķolre ania bazaro dola ķorta. Ar tanre minot-ķajġi ķoria ķoita, bemari oķole zanu tan saddoror kunakano soita faroin. Ar zera soita, hasau erar bemař shifa oizito.

7

Moe-murobbir ġes taki faoa rosumot

1 Bade Zeruzalem taki ķoezon moulana ar Forishi mozobor ķisu manush Hozrot Isar ġese aila. 2 Aia deķla, Isar ķoezon ummote at na doia emneu ķanit boiġesoin. 3 Ashole aġor zomanar moulana oķolor batail rosumot mafik, hokkol Ihudi ar Forishi oķoleo uzu na ķoria kunu ķani ķain na. 4 Bazarat taki kunu zinish anle pak-saf na ķoria muko dein na, tal-bashon doia saf-sutra ķora, ou laķan bout riti-reoaz tara mane. 5 Erdae ou moulana ar Forishi oķole Isare zikaila, "Afnar ummot oķole aġor zomanar moulana oķolor batail rosumot ķene manoin na? Tara to nafaķ ate ķani ķain."

6 Tain zuaf dila, "Afnara to bonđo! Hozrot Ishaea nobie afnaintor befare řiku ķoisoin,

Ita manshe muk dia ķali amare iġġot ķore,

oile tarar dil ama tone bout duroi.

7 Tara hudar kamoka amar ebadot kore,
tarar talim okol to
manshor banail mongora
shoriot.

8 Te afnara to Allar deoa hukum-ahkam bad dia, manshor banail rosumot amol korra.”

9 Isae tarare aro koila, “Allar deoa hukum bad dia, nizor mongora rosumot kaim korar danda to afnara kub bala korio zanoin. 10 Zela Hozrot Musae koisoin, ma-babare ijot korio, ze manshe afon ma-bafor bodnam gae, tare katol kora oibo. 11 Oile afnara manshore talim dira, kunu manshe zudi tar ma-bafore koilae, amar zeta samana dia afnaintor kezmot kortam asil, ita Allar name lilla dilaisi, 12 te tar ma-bafor lagi ar kuntu kora lage na. 13 Ou lakan afnarar baf-dadar mongora niom dia Allar kalam batil korilisoin. Ikan badeo afnara oula aro bout kam korra.”

14 Bade Isae manshore tan kandat nia koila, “Afnara hoqole amar kota kial kori hunoukka ar buzoukka. 15-16 Baire taki zeta zinish manshor bitre hamae, itae to tare nafak banae na. Borong manshor bitre taki zeta baroe, otaeu tare nafak banae.”

17 Boean bade tain manshor ges taki horia gia goro hamaila, teu sahabi okole tanre er mani zikaila. 18 Isae koila, “Tumra kita oulau be-akkol ni? Tumra buzo na ni, bare taki zeta zinish manshor bitre hamae, itae manshore nafak korto fare na. 19 Ita to tar dilor bitre hamae na, kali fetor maze hamae, ar fet taki hirbar baroi zae.” Isae ou talim dia buzaila, kunuzat kaniu nafak nae. 20 Tain koila, “Manshor bitre taki zeta baroe, otaeu manshore nafak kore. 21 Manshor dil takiu to hoqol nomunar ku-sinta ae; zina, suri, kun, 22 lub-lalos, foror keti korar danda, sol-soturi, bodmaishi, bod-nozor, ingsha-ninda, borai-beagiri ar shoetani baroe.

23 Ou tamam naformani manshor dil taki baroia tarare nafak banae.”

Galil zilar bare Hozrot Isar muzeza (7:24-10:52)

Bidormi betir imanor bol

24 Bade Isa ou elaka tone Shiria deshor Shur taunor kandat toshrif nilagi. Ono aia tain ek goror bitre lukai roila, saila manshe zanu na zanoin tain aisoin kori. Oile tan kobor roti gelo. 25 Hono ek beti manshor fuire bute dorae, Isae toshrif anchoin hunia ou betie, zoldi kori aia tan faot forlo. 26 I betir bari Shiria deshor Foinikia elakat, oile matito Iunani bashae. Tai Isar gese minot-kajji korio koilo, “Huzur, butor kobza taki amar fuigure basaukka.” 27 Isae koila, “Age nizor huruttainte fet bori kaukka, nizor sabalor kani kukror samne falani tik nae.” 28 Betie koilo, “Ji-oe huzur, afnar kotau tik, oile nizor sabalor kanir zeta gura-gara galabae fore, ita to kukre kae.” 29 Tain koila, “Tumi to kati matu matso. Te zao, gia deko, bute tumar fuire saria gesegi.” 30 Hasau betie barit gia deko, tair fuiri bala oia bisnat hutiroise.

Kalua tutla betare shifa kora

31 Bade Isae Shur elaka tone Sidon taun oia, Galil aoror hofaro Dikafoli elakat aila. 32 Ono aia harle manshe ek kalua tutla betare tan gese ania minot lagaila, tare atai dibar lagi. 33 Tain ere manshor bir tone bare nirai zagat nia, tar duio kano tan ator anguil haraila, tan mukor sef lagaia tar zifra atai dila. 34 Ar ufre asmanedi saia lamba kori shash falaia koila, “Iffata,” mani, “Kulizauk.” 35 Loge logeu betar kan kuligelo. Tutlami sari gelo, he forishkar mata dorlo. 36 Heshe tain erare hukum dila, “Kobordar, tumra ita keurore hunao na.” Oile tain zoto beshi na korla, tara oto besh kori ita rotailo. 37 Tara asanok taijjub oia koila, “Ein to hoqol kamu kub nikut kori koroin. Dekrae ni, tain kaluare

hunar shokti, ar bubare matibar takkot disoin.”

8

Sair azar manshor gaibi kani

¹ Bade aroqbar bout manush aia tan gese dola oila. Erar gese kunu kani-kuraki na taqae, Isae tan sahabi oqolre daro nia koila, ² “Ita manshor lagi amar boꝛo dorod lager, aiz tin din dori tara amar loge loge asoin, oile oqon tarar kanir kunta nai. ³ Ou halote erare bidae qori barit faꝛai dile, ita fotou beush oiziba, era keu keu to bout duroi taki aise.” ⁴ Sahabi oqole koila, “Huzur, i nirai-morubumir maze ke kuai taki oto ruꝛi zugaia erare qaaoibo?” ⁵ Tain koila, “Tumrar gese ruꝛi koekan ase?” Era koila, “Sab, shatkan ase.” ⁶ Tain manshore koila, “Afnara kanir lagi maꝛit boizain.” Koia ruꝛi shatokan nia Alla Pakor shukria adae qori oqnain sirila, ar sahabi oqolre dia baꝛia deoaila. ⁷ Sahabi oqolor gese huru huru koeta biran maso asil, tain ou masor lagi shukria adae qorla, ar erare koila manshore baꝛia dita. ⁸ Hoqol manshe feꝛ bori qaaila. Kanir bade zeta roisil, sahabi oqole ota dola qoria harle shat tukri borigelo. ⁹ I dolor maze qali beta manushu onuman sair azar zone qaaila. Bade tain erare bidae dia, ¹⁰ sahabi oqolre loia naot qori Dalmanuta zilat gelagi.

¹¹ Ono aia harle Forishi oqole tan loge torka-torki lagaila, ar tanre zasai qorar lagi tara asmani kunu muzeza deqta saila. ¹² Ikan hunia Isae lamba qori shash falaia koila, “I zomanar manshe qali muzeza tukain qene? Ami hok kota qoiar, erare kunuzat muzeza deqail oitoe nae.” ¹³ Koia tain erar ges taki horigela, ar naot uꝛia hirbar aoror hofaro gelagi. ¹⁴ Sahabi oqole loge qori ruꝛi nite faurilila. Naor maze erar loge qali ekan ruꝛi asil. ¹⁵ Ou shomoe Isae koila, “Tumitain hushiar o, Raza Herud ar Forishi mozobor qamir taki hushiar roio.”

¹⁶ Ikan hunia sahabi oqole qanaqani qori qoila, “Amra loge qori ruꝛi na anae tain mono loe oqan qoira.”

¹⁷ Oile sahabi oqole kita matira, Isae ikan buzia tain erare qoila, “Tumitain qene qoira, ruꝛi ancho na qori ami ikan qoisi? Tumra kita oqono kunta zano na ni, kuntu buzo na ni? Tumrar dil fashan oigese ni? ¹⁸ Tumrar souk taqteo deqrae na ni? Qan taqteo hunrae na ni? Tumrar mono foꝛer na ni, ¹⁹ zebila ami fas azar manshor lagi qali faskan ruꝛi sirislam, ou manshe qaia harle tumra qoto tukri quraqara dola qorslae?” Era koila, “Huzur, baro tukri.” ²⁰ Tain hirbar koila, “Aichcha, ami zebila sair azar manshor lagi shatkan ruꝛi sirislam, manshe qaia harle tumra qoe tukri dola qorslae?” Era koila, “Shat tukri.” ²¹ Ou tain koila, “Erbadeo tumra buzlae na ni?”

Andar souk bala qora

²² Bade Isae tan sahabi oqolre loia Baet-Soeda gaut aila, aia harle manshe eq anda betaꝛe tan gese ania qoilo betaqure atai dibar lagi. ²³ Isae ou betaꝛ ato dori gaur bare loia gela. Gia tan mukor sef betaꝛ sokut lagaia tar gotro at dia koila, “Oba, tumi kunta deqrae ni?” ²⁴ Betae souk kulia saia qoilo, “Jioe huzur, ami to manush deqram, oile itare gasor laqan lager, era aqauꝛi qorer.” ²⁵ Teu Isae aroqbar tar sokur ufre atai dile, he bala qori sailo ar hokkolta forishkar deqlo. ²⁶ Isae tare tar barit faꝛai dia koila, “Huno, Baet-Soeda gaut ar zaio na.”

Hozrot Isau Allar oada qora al-Mosi

²⁷ Bade tain ar sahabi oqol Qoisoria-Filifi qaunor qanda-qasar gauainto gela. Foto tan sahabi oqolre zikaila, “Qo sain, manshe amar befare kita mono qoroin, ami ke?” ²⁸ Era zuaf dila, “Keu koe, afne Hozrot Ehia. Keu koe Ilias nobi. Keu keu qoin, afne oinno kunu nobi.” ²⁹ Ou tain koila, “Oile tumra kita mono qoro, ami ke?” Sahabi Fitore zuaf dila, “Afnau Allar oada

qora hou al-Mosi.” ³⁰ Tain erare hushiar qori qoila, “Tumra amar befare qeurore hunai na.”

Foela bar nizor moutor agam kobor

³¹ Bade tan sahabi okolre ou boean hunaila, “Ami Bin-Adome bout duk-mosibot fuani lagbo. Murobbi okole, boqo imam okole, ar moulana okoleo amare manta nae. Amare katol qora oibo, oile moutor tin din bade hirbar zinda oia uqa lagbo.” ³² Tain kub kula-mela qori ita qoila. Erdae Fitore tanre alga horaia nia qoila, “Huzur, shabdan, ila mat matoin na zanu.” ³³ Isae sahabi okolor bae muk fraia Fitorre damki dia qoila, “Dur Iblis, amar ges taki bag! Tui Allai munshare bad dia, manshor laqan sinta qorre.”

³⁴ Bade tan sahabi ar am manshoro tan daro nia qoila, “Huno, amar torikae qeu zindegi qataite saile, he tar nizor kushie sola bad deuk. Tar afon duk-koshqor solib boia loa amar qore auk. ³⁵ Ze zone tar nizor shadine solto sae, he tar hasaror zindegi kuailibo. Oile ze zone amar lagi ar Allar deoa kush-qobrir lagi tar zan bilae, he tar hasaror zindegi basaibo. ³⁶ Qeu zudi asta duniar malik boniao tar hasaror zindegi, mani aqer kuailae, te tar kunu faeda oilo ni? ³⁷ Heshe hasaror zindegi faoar lagi he kun don bilaibo? ³⁸ Hunoukka, i zomanar beiman ar gunagar okolor maze, qeu zudi amar lagi ba amar talimor lagia muk lukae, te ami Bin-Adom zebila fobitro firista okolre loge loa, amar gaibi bafor shan-tozollie zogoto hirbar aimu, ou shomoe amio erare dekle muk lukaimu.”

9

Hozrot Isa Ruhullar nurani surot

¹ Hozrot Isae tan sahabi okolre qoila, “Ami tumrare hasau qoiram, ino ilaqan qezon azir asoin, zera Allar bashshair shan-tozollire nizor souke na deqar age mout oito nae.”

² Ikan qoar soedin bade tain qali

Hozrot Fitor, Iakub ar Hannanre loa usa eq faror ufre uqila. Ou tino zonor soukor samne tan nizor surot bodli gelo. ³ Tan finnor lebas oto beshi dola soksoqa oilo zen, duniar kunu dufaeu ila soksoqa qori doar takkot nai. ⁴ Sahabi okole Hozrot Musa ar Ilias nobire deqla, era aia Hozrot Isar loge batchit qorra. ⁵ Teu Fitore qoila, “Huzur, amra to ono asi, kub bala oise. Amra tinqan qera-gor tiar qorilai, eqan afnar lagi, eqan Hozrot Musa ar eqan Ilias nobir lagi.” ⁶ Era kub beshi qorai gesla, erdae kita matita kunu tal faila na. ⁷ Ou shomoe gaibi eq megor qakrae aia erare gurililo, ar ou qakra taki gaibi aoz oilo, “Einu amar qas maear zon, tumra en nosiot huno.” ⁸ Tik ou shomoe tara sairobae saia qali Isa saqa ar qeurore ino deqla na. ⁹ Bade far taki lamia aibar bala Isae erare hukum dila, “Aiz zeta deqlae, ami Bin-Adom mora taki zinda oia uqar ag forzonto ita ar qeurore hunai na.”

¹⁰ Era tan hukum manla, oile mora taki zinda oar bed kita oqan na buzae, tara eqe-oinne zikaila. ¹¹ Bade Isar gese aroz qorla, “Huzur, moulana okole qene koin, Hozrot Ilias nobie foela toshrif ana zorur?” ¹² Tain qoila, “Ikan hasa qota, foela Hozrot Iliase aia hokkolta agor haloto firai anba. Oile Bin-Adom befare Allar kalamo qene leqa oise, tain kub duk-mosibot fuani lagbo, manshe tanre qobul qorta nae? ¹³ Ami tumrare qoiar, Ilias nobir befare pak kitabo zela leqa ase, olaqan-u tain aisla. Mansheo tan loge zeta mono loe ota qorse.”

Zinor asor-ala fuare bala qora

¹⁴ Isae ou tino zonre loa far tone lamia baki sahabi okolor gese aia deqla, bout manush aia sairobae dola oisoin, ar qezon moulanae erar loge torqa-torki qorra. ¹⁵ Isare dekiau manush taijjub oia, douqia aia tanre salam qorla. ¹⁶ Tain ou moulana okolre zikaila, “Afnara kita loa erar loge torko qorra?”

¹⁷ Bırör maz taki eķzone ķoilo, “Sab, amar fuagure loia afnar gese aislam, ogure buba zine asor ķorse.

¹⁸ Ou zine tare zeblau dore, tare asar maria mařit falae. Tar muk taki fena baroe, dato ķoboķ lagia ķaķķa oizae. Ami tare loia afnar sahabi oķolor gese aislam, oile era farsoin na.”

¹⁹ Teu Isae ķoila, “Haere beiman oķol! Ami ar ķoedin tumrar loge roimu, tumrar zala ķoedin shoiķķo ķormu? Aichcha, fuare ono ano.”

²⁰ Manshe fuare tan gese anla. Tane dekiau zine tare kub zatia dorlo. Fuae mařit fořia mukor fena bar ķori gořa-goři lagailo. ²¹ Isae tar bafore zikaila, “Tar i dosha ķotodin taki?” Beķae ķoilo, “Huruman takiu.

²² Ar i zine tare marilito ķori bout bar tare agunit ar fanit falaise. Oķon afne zudi faroin, te amrare doya ķoroukka.”

²³ Isae ķoila, “Zudi faroin, i ķotar mani kita? Ze eķin ķore tar lagi hokkoltau oe.”

²⁴ Ou beķae zure zure ķoilo, “Huzur, ami eķin ķorsi. Amar imanor ķomzuri horai deukka.”

²⁵ Aro bout manush douřaia tan gese aira dekia, tain zinre damki mari ķoila, “Oi ķalua ar buba zin, ami hukum diar, er ges taki baroi za. Tare ar kunudin doris na.”

²⁶ Ikan hunia zine tare kub zure sik dia zata mari sařia gelogi. Teu i fua murdar laķan mařit foři roise dekia manshe ķoila, “E to mara gese.” ²⁷ Oile Isae tare ato dori tulteu he ubai gelo.

²⁸ Bade tain goro hamaia harle sahabi oķole tanre niralae zikaila, “Huzur, amra farlam na ķene?”

²⁹ Tain zuaf dila, “Dua na ķorle ar kunumonteu i laķan zin sařail zae na.”

Dusrabar nizor moutor agam ķobor

³⁰ Bade hoķole mili i zaga sařia Galil zilar mazedı roana oila. Saila, manshe zanu ita na zanoin. ³¹ Ou shomoe to tan sahabi oķolre talim deoat asla, tain ķoila, “Ami Bin-Adomre manshor ato dorai deoa oibo, ķatol ķora oibo, ar moutor tin din bade hirbar zinda oia uķmu.”

³² Sahabi oķole tan i talimor kunu bed buzla na, ar tan gese zikanıro shaosh faila na.

Dami manush ķe?

³³ Bade Isae tan sahabi oķolre loia Kofornaum řauno aila. Aia goro hamaia erare zikaila, “Foto tumra kita loia torko ķorlae?”

³⁴ Era muk bond ķori boiroila. Ashole foto tara torko ķorsla, tarar maze ķe hoķol taki dami manush.

³⁵ Isa boıgela, boia era barozonre tan daro nia ķoila, “Ķeu zudi dami manush oito sae, te he hoķolor ķore roite oibo.

Ar hoķolor ķezmot ķora lagbo.” ³⁶ Bade eķ huruttare ania erar samne uba ķoraila. Tare kulo loia ķoila,

³⁷ “Ze zone amar lagi ou huruttar laķan kunu sabalre ķobul ķore, he amareu ķobul ķore. Ar amare ze ķobul ķore, he ķali amare nae, amare zein bezisoın tanreo ķobul ķorlo.”

³⁸ Tan sahabi Hannane ķoila, “Huzur, amra eķ beķare deķsi, he afnar nam loia zinnat sařae. Dekia amra tare nished ķorsi, he to amrar torıkar manush nae.”

³⁹ Tain ķoila, “Ere nished ķorio na. Amar nam loia ķeu keramoti deķanir bade, he oto zoldi amar gibot gaito farto nae.

⁴⁰ Zera amrar bifokke nae, tara to amrar fokke. ⁴¹ Huno, ami hasa ķota ķoiar, al-Mosir torıkar manush oar ķatire, ķeu zudi tumrare eķ gelas fani ķaoae, te he er furushkar faıbou faıbo.

⁴² “Ar amar torıkar ou huru-muru eķzonre zudi ķeu tar imanor fote bada dey, te er saite tar lagi aro bala oibo, tar golat fattor bandia doriat falai deoa.

⁴³ Tumar at zudi tumar rıfu oizae, te at ķaķia falai deo. ⁴⁴ Duio at loia zahannami oa taki, eķ at loia zannato zaoa tumar lagi bala. Zahannomor aguin to kunudin nibe na.

⁴⁵ Tumar fao zudi tumar rıfu oizae, te fao ķaķia falai deo. Duio fao loia Zahannomo zola taki, lengřa oia zannato zaoa tumar lagi bala. ⁴⁶⁻⁴⁷ Tumar souk zudi tumar rıfu oizae, te souk tulıa falai

deo. Duio souk loia zahannomo zola taki, kana oia Allar bashshait dakil oa tumar lagi bala. ⁴⁸ I zahannomor bichchu oḳol more na, ar hinor aguino kunudin nibe na.

⁴⁹ “Huno, forteḳ manushu agunit nunta oibo. ⁵⁰ Nun to bala zinish, oile nune zudi tar nunta gun kuailae, te tare ar nunta banail zaibo ni? Tumra zarzir dilor maze i nun ḳaim raḳo, ar eḳe-oinne shantie boshot ḳoro.”

10

Talaḳor musla

¹ Kofornaum taki Hozrot Isa Ehu dia zilata aila, ar Zordan gangor hofaro gela. Ono aile hirbar bout manush aia tan gese dola oila. Taino tan reoaz mafik erare talim dila. ² Ou shomoe tanre forikka ḳorar niote Forishi mozobor ḳoezone aia zikailo, “Sab, ḳoukka sain, boure talak deoa zaiz ase ni?” ³ Tain zuaf dila, “Hozrot Musae afnaintore kita bataisoin?” ⁴ Tara ḳoila, “Tain ḳoisoin, talak-nama lekia hari bou talak deoa zaiz ase.” ⁵ Isae ḳoila, “Tumrar dil fashan gotikeu Musa nobie i musla leksoin. ⁶ Oile eoḳan to leḳa ase, Allae foela Adom ar Haoare mord ar aorot banai foeda ḳorsoin. ⁷ Erdae mansheo tarar ma-bafore toia bour loge ashik oiba. ⁸ Zamai ar bou eḳ kaea oiba. Tara dui roita nae, eḳ oiba. ⁹ Te Allae zeta zura lagaisoin, manshe itare alog na ḳorouk.”

¹⁰ Bade sahabi oḳole goro hamaia, hirbar tanre ou musla zikaila. ¹¹ Teu Isae ḳoila, “Ze manshe tar boure talak dia aroḳ beṭire nika ḳore, he to ou bour loge zina ḳore. ¹² Oula boueo zudi nizor zamaire talak dia aroḳ beṭar gese nika boe, te taio zina ḳore.”

Huru huruttaintor befare talim

¹³ Bade manshe huru huru huruttaintore loia Isar gese aila tarare atai dibar lagi. Oile sahabi oḳole erare boḳa-zoḳa ḳorla. ¹⁴ Ita dekia Isa naraz oia tarare ḳoila, “Hurut-taintore amar gese aite mana ḳorio

na, Allar bashshai to erar laḳan manshor lagi. ¹⁵ Ami hok kota ḳoiram, huru huruttainte zela boṛor shashon manoin, Allar shashonre ou laḳan na manle, manush kunumon-teu Allar bashshait hamaito farto nae.” ¹⁶ Bade tain tarare kulo loia tarar matat at rakia dua ḳorla.

Gorib ar donir behest

¹⁷ Hozrot Isa zebra baroia roana oila, ou shomoe eḳ beṭa दौरaia aia aṭu garia tan samne boia ḳoilo, “Ustad, afne to meherban. Te amare batai deukka, aḳer faoar lagi ami kita ḳortam?” ¹⁸ Tain ḳoila, “Amare ḳene meherban ḳoirae? Eḳ Alla saṛa ar ḳeu meherban nae. ¹⁹ Tumi to Tourat kitabor hukum zano. Kun ḳorio na, zina ḳorio na, suri ḳorio na, misa shakki dio na, ṭoga-ṭogi ḳorio na, ma-bafore ijot ḳorio.” ²⁰ Beṭae ḳoilo, “Sab, ami to huruman toneu ita amol ḳoriar.” ²¹ Teu Isae maear nozore tar bae saia ḳoila, “Ḳali eḳan zinish tumar baki roise. Tumi zao, gia tumar hoḳol don-samana besia gorib oḳolre bilai deo. Teu tumi behesto tumar samana ḳamaibae. Bade aia amar ummot oio.” ²² Ikan hunia beṭar muk kala oigelo. Tar bout don-samana asil ḳori mono duk loia gelogi.

²³ Teu Isae sairobae saia tan sahabi oḳolre ḳoila, “Doni manush Allar bashshait hamani boṛo moshkil.” ²⁴ Ikan hunia era taijjub oigela. Isae hirbar ḳoila, “Baba oḳol, deḳrae ni, duniabi don-samanar ufre zera borosha ḳore, Allar bashshait hamani tarar lagi bout moshkil. ²⁵ Doni manush Allar bashshait hamani saite, suir furedi uṭ hamani aro shuza.” ²⁶ Ikan hunia sahabi oḳol aro taijjub oia eḳe-oinne ḳoila, “Te kun manshe nazat hasil ḳorbo, ḳe rehai faibo?” ²⁷ Isae erar bae saia ḳoila, “Manshor lagi oshombob oito fare, oile Allar nozoro ita to mamuli. Tain hoḳoltau faroin.” ²⁸ Sahabi Fitore ḳoila, “Huzur, amra to hoḳolta falai toia afnar ḳore aisi.” ²⁹ Tain ḳoila, “Ami tumrare hok kota ḳoiram, ze manshe amar lagi ar Allar batail

kush-koḅrir lagi nizor baṛi-gor, ma-baf, bai-boin, fua-fuṛi, zomi-mirash saṛi dise, ³⁰ he ou duniat itar eksho gun beshi baṛi-gor, ma-baf, bai-boin, fua-fuṛi, zomi-mirash faibo. Itar loge he zulum-toklifo faibo. Bador zindegit he aḅero faibo. ³¹ Oile zera foela ḅataro asoin, erar maze bout zon ḅore foṛiziba, ar zera ḅoror ḅataro asoin, tarar bout zon foela ḅataro aiba.”

Tisrabar nizor moutor agam koḅor

³² Hozrot Isae tan sahabi oḅolre loia Zeruzalemo zaira. Tain age oia aṭira, ar sahabi oḅol ḅorai ḅorai ḅore ḅore zaira. Aro zera tan ḅore oia zaira tarar zano-o ḅor asil. Isae tan barozon sahabire alga horaia nia hirbar ḅoila, tan kun dosha goṭibo. ³³ Tain ḅoila, “Huno, amra oḅon Zeruzalem zairam. Hono ami Bin-Adomeo doria boṛo imam ar moulana oḅolor ato shofi deoa oibo. Tara bisar ḅoria katol ḅoror rae diba. Amare bidormi zatir ato shomzai diba. ³⁴ Ou bidormi oḅole ṭaṭṭa-moshkora ḅoria, shorilo sef siṭaia, bezuita sabuk marba, ar katol ḅorba. Moutor tin din bade hirbar zinda oia uṭmu.”

Montri oar lagi onurud

³⁵ Bade Zibudiar dui fut Iakub ar Hannan namor duio sahabi Hozrot Isar gese aia ḅoila, “Huzur, amra eḅan arzi loia aisi, mono ḅorram, afne amrar arzikan raḅba.” ³⁶ Tain ḅoila, “Ami tumrar lagi kita ḅortam, tumra kita sairae?” ³⁷ Era ḅoila, “Afne zebila furafur dafoṭor loge raz-godit boiba, ou shomoe amra eḅzonre afnar ḅainor godi, oinnozonre bauor godiḅan diba.” ³⁸ Isae ḅoila, “Tumra to buzrae na tumra kita sairae. Ami ze toklifor fialadi ḅaimu, ita kunu tumra ḅaitae farbae ni? Ami ze toklifor gusol ḅormu, tumra ita farbae ni?” ³⁹ Tara ḅoila, “Ji-oe farmu.” Tain ḅoila, “Aichcha, ami ze fialadi ḅaimu, tumrao ogudi ḅaibae. Ami ze gusol ḅormu, tumrao oula ḅorbae. ⁴⁰ Oile amar ḅain ba bau galat boanir eḅtiar amar

ato nae. I godi oḅol zerar lagi zuit ḅora oise, ḅali tarau faiba.” ⁴¹ Baki doshzon sahabie Iakub ar Hannanor i arzi hunia kub biroḅto oila. ⁴² Teu Isae era hoḅolre eḅano dola ḅoria ḅoila, “Tumra to zano, bidormi zatir raza oḅol tarar prozar munib oe. Tarar zomidar oḅole nizor gulamor ufre beṭagiri ḅore. ⁴³ Oile tumrar maze ila oa ṭik nae. Tumrar ḅeu dami bonte saile, he tumrar ḅezmot ḅorouk. ⁴⁴ Ar ḅeu boṛo oite saile, he hoḅolor gulami ḅorouk. ⁴⁵ Mono rakio, ami Bin-Adomeo ḅezmot faoat aisi na, aisi to ḅezmot ḅorat. Ar bout manshor zan basanir lagi nizor zan bilai deoat aisi.”

Anda beṭare shifa ḅora.

⁴⁶ Hozrot Isae tan sahabi oḅol loia Ziriho ṭauno aila. Bade erare ar aro bout manshor loia ṭaun taki baronir bala, Timoeor fua Bortimoe namor eḅ anda beṭae fotor daro boia bik korat asil. ⁴⁷ Einu Nasarot gaur Isa, ikan hunia beṭae zure sillai sillai ḅoilo, “O Isa, Hozrot Daudor aolad, amare rohom ḅoroin.” ⁴⁸ Sillani hunia bout ḅoila, “Chup, sillais na.” Oile he aro zure sillaia ḅoilo, “Daudor aolad, amare rohom ḅoroin.” ⁴⁹ Tar sillani hunia Isae dom loia ḅoila, “Ere ono ano.” Manshe ou anda beṭare ḅoila, “Doraio na, ao. Huzure tumare ḅakira.” ⁵⁰ Teu beṭae tar shorilor saddor kulia, faldi uṭia tan ḅandat gelo. ⁵¹ Isae tare zikaila, “Tumi kita sao ba? Ami tumare kita ḅortam?” Beṭae ḅoilo, “Huzur, ami souke deḅtam sai.” ⁵² Tain ḅoila, “Aichcha zao, tumar imanor boleu tumi bala oilae.” ḅoiteu tar deḅar shokti ailo ar Isar ḅore ḅore roana oilo.

Zeruzalem ṭauno Hozrot Isa (11:1-13:37)

11

Bashshar beshe Zeruzalemo hamani

¹ Hozrot Isae tan sahabire loia Zeruzalemor ḅasat, Zoetun faror loge Baet-Ania ar Baet-Faijja gaut aia

azila. Ono aia tan duizon sahabire koila, ² "Tumra duio zon samnor ou gaut zao. Gia gaut hamaiteu dekbae egu gadar baichcha banda ase. Er ufre keu kunudin soar oise na. Ogur golar dori kulia ono loa aio. ³ Keu zikaile koio, huzuror dorkar ase, erdae niram. Tain zoldi kori firot dilaiba." ⁴ Tan hukum mafik era gela. Gia dekla, hasau fotor kandat ek barir utano gadar baichcha banda ase. Dekia era tar band kulita saila, ⁵ ou shomoe hono uba koezon manshe zikaile, "Oba, tumra i baichchar dori kulrae kene?" ⁶ Teu Isae zela hikai disla, era oulau zuaf dila. Ikan hunia manshe ar kunta koila na. ⁷ Gadar baichcha loa Isar gese aia harle, manshe nizor gotror saddor kulia gadar fitit bisaila. Bade tain er ufre sorila. ⁸ Aro bout manshe tarar gotror saddor kulia fotor maze bisai dila, ar boute gasor fatain siria ania foto bisaila. ⁹ Isar loge oia age-kore zera zaoat asil, era zure zure elan dila,

"Marhaba! Mabudor name zein toshrif anra,
Tan tarif ouk.
¹⁰ Amrar mul-murobbi Daudor bashshai kaim or,
al-hamdulilla! Behesto-o marhaba!"

¹¹ Zeruzalem aia tain fobitro Baetul-Mukaddoso hamaila ar sairobae saia hokolta dekla. Bade hainja oizaoe tan barozon sahabire loa Baet-Aniat gelagi.

¹² Bador din Baet-Ania taki bidae oar shomoe tan fezo buk laglo. ¹³ Ou tain duroi taki fatae bora egu dumur gas dekia, ogur fol kaibar niote gasor daro gela. Ou shomoe dumur gaso fol dorar din nae. Tain gia dekla, gasor maze kali fata, kunu fol nai. ¹⁴ Tain ou gasre koila, "Ar kunudin keu zanu tumar fol na kae." Tan i buli sahabi okole hunilila.

Zeruzalemor kaba shorifre pak-saf kora

¹⁵ Bade Zeruzalem aia tain fobitro Baetul-Mukaddoso hamaila. Ar kaba goror shimanat zoto korid-bikir karbari asil, itare kedai dila. Tain tekarakar karbari okolor kesh baksho, ar faro besra okolor ashon ultaia falai dila. ¹⁶ Baetul-Mukaddosor utanedi kunuzat mal-samana loa solasol korte nished dila. ¹⁷ Tain talim dila, "Allar kalamo batail oise na ni, amar gorre duniar tamam zatir ebadotkana koia daka oibo? Oile tumra i gorre dakaitor balakana banailiso." ¹⁸ Ikan hunia bozo imam ar moulana okole tanre katol korar dandat lagla. Oile tara Isare kub doraita, karon tan talim hunia manshor maze asanoq eshki foeda oisil. ¹⁹ Hainjabala tain sahabi okolre loa taunor bare gelagi.

Mozbut imanor dua

²⁰ Biane sahabi okole fotedi atia aoar bala dekla, ou dumur gas ekkere zofo-fofo hukaiia morigese. ²¹ Dekia sahabi Fitoror mono oigelo. Ou tain koila, "Huzur, afne ze gasre boddua disla, dekoukka, igu morigese." ²² Tain erare koila, "Allar ufre ekin rako. ²³ Ami tumrare hasau koiram, kunu manshe tar dilor maze shondoe na korria, furafur imane zudi ou fafore koe, zao, uria gia doriat fofo, te he zela koibo tar lagi ola kora oibo. ²⁴ Erdae ami tumrare koiram, dua korar shomoe tumra zeta mango, ekin korio tumra ita failiso. Teu hasau ita faibae. ²⁵⁻²⁶ Tumra zeblau dua korat ubao, ou shomoe keuror birudde tumrar kunu nalish takle, tare maf kori dio. Teu tumrar behesti baf Allaeo tumrar tamam guna maf kori diba."

Hozrot Isae kar ektiare kam koroin?

²⁷ Bade Hozrot Isae tan sahabi okolre loa hirbar Zeruzalem aila. Tain kaba goror utano atira, ou shomoe bozo imam okole, murobbi ar moulana okole tan daro aia zikaile, ²⁸ "Tumi kun ektiare ita korrae? Ke tumare i kemota dise?" ²⁹ Tain koila, "Ami afnarare ekan

soal kormu. Afnara er zuaf dilaile, amio koimu, kar ekviare ami ita koriar. ³⁰ Aichcha koukka sain, Hozrot Ehiae torikar gusol deoar ekviar kar ges taki faisla, Allar ges taki, na manshor ges taki?" ³¹ Ikan hunia tara kane kane matila, "Amra zudi koi Allar ges taki, te tain koiba, tumra tan ufre iman anlae na kene?" ³² Ar zudi koi manshor ges taki, te to?" Tara manshore kub doraita, karon hokol mansheu manta, Hozrot Ehiae ekzon nobi. ³³ Erdae tara zuaf dila, "Amra ikan zani na." Teu Isaeo koila, "Te amio afnarare koitam nae, kar ekviare ami ita koriar."

12

Angur ketor girostor kichcha

¹ Teu Hozrot Isae hou moulana okolre kichcha huniaia buzaila, "Ekzon manshe angur ket koriar tar sairobae beza dila. Bade anguror rosh bar korar lagi ek gat kudila ar sokidaror lagi usa kori ekan tonggor banaila. Hesh manshor gese ket bagi dia malik bidesh gelagi. ² Angur fakia harle malike tan ek gulamre bagidaror gese faaila, tan bat anar lagi. ³ Oile bagidar okole i gulamre dori mair-doir kori, kali ate bidae kori dilo. ⁴ Teu malike tan aro ek gulamre faaila. Bagidar okole tareo gala-gali koriar maria tar mata faailo. ⁵ Erbade tain aro ekzonre faaila. Enre tara zane marililo. Olakan kori tain aro bout zonre faaila. Erar mazor koezonre tara mair-doir korlo, ar koezonre zane marililo. ⁶ Hesh malikor kali ekzon manush baki rosil, he oilo tan maear fut. Hesh-mesh tain ou fuareu tarar gese faaila, mono korla, amar fuare tara ijot dibo. ⁷ Oile bagidar okole eke-oinne foramish kori koilo, "Ou fuau to bade i shompottir malik oibo. Te ao, ereo amra marilai, teu amrau itar malik bonizimu." ⁸ Koiau tara fuare doria zane maria, angur ketor bare nia falai dilo.

⁹ "Te okon koukka sain, ketor malike kita korba? Tain aia to ou bagidar okolre mariliba ar ket oinno manshor gese bagi diba. ¹⁰ Afnara Allar kalamo forsoin na ni,

Raz-mestoir okole ze fattorre beka ma koia falai disil, okta diau goror ian kuti oilo.

¹¹ Mabude nizeu ita oaila, ita dekia to amrar taijjubi lager."

¹² Ita hunia tara Isare dorilito sailo. Tara buzililo, tain i kichcha tarar bifokkeu koira. Oile manshore doraia tanre saria gelogi.

Kazna dibar befare talim

¹³ Bade ou murobbi ar moulana okole Isare fando falanir lagi, Forishi ar Raza Herudor dolor koezon manshore tan gese faailo.

¹⁴ Tara aia koilo, "Huzur, amra to zani, afne ekzon hok manush. Manshe kita mono kore ba na kore, itae afnar kuntu zae ae na, afne to keuror mukor bae saia kunta koroin na. Hok-halal niome manshore Allar rasta batai dira. Te amrare batai deukka, Hozrot Musar shoriot mafik Ruman bashshare kazna deoa zaiz ni?" ¹⁵ Amra tanre kazna ditam ni, na ditam na?" Tain tarar bondami buzilila, buzia koila, "Tumra kene amare forikka korrae? Deki, ekta dinar ania amare deka." ¹⁶ Tara dinar loa tan gese aile, tain zikaila, "I foeshar ufre kar nam ar sobi?" Tara koila, "Ruman bashshar." ¹⁷ Tain koila, "Te huno, bashshar zeta ita bashshare deo, ar Allar zeta ita Allare deo." Ikan hunia tara ammok bonigela.

Moron bade zinda oa

¹⁸ Bade Siddekia mozobor koezon manush Isar kandat aila. Era ekin koroin, moutor bade kunu manush ar zinda oia utoin na. Erdae tara Isare zikaila, ¹⁹ "Huzur, Hozrot Musae amrar lagi ou musla lekia gesoin, kunu manshe bia koriar, tar boure niaoladi halote toia he zudi mara zae, te tar baie ou befire bia koriar

tar bair bongsho basaite oibo. ²⁰ Te doroukka, ek foribaro shat bai asil. Boro zone bia korio niaoladi halote mara gelo. ²¹ Bade dusra baie tar ou rari babire bia korlo. Oile he-o niaoladi roia mara gelo. Bade tin nombor baie bia korio he-o oula mara gelo. ²² Ou nomunae tara shato bair keuroru hurutta oilo na. Heshe ou betio mara gelo. ²³ Te moron bade zebra manush zinda oia utba, ou shomoe i beti, era kun bair bou oibo? Tara hoqoleu to i betire bia korsil."

²⁴ Tain zuaf dila, "Afnara to Allar kalamo zanoin na, Allar kudroti takkoto buzoin na. Erdae afnara i bul korra. ²⁵ Hunoukka, murda okol zebra zinda oia utba, ou shomoe tara bia-shadi korta nae, keu tarare bia dito-o nae. Era to firistar lakan boniziba. ²⁶ Tourat kitabo Tur faror zongla zolar boeanir maze, murda okol zinda oar befare kita leka ase, ita afnara forsoin na ni? Allae Musa nobire koila, amiu Ibrahim, Is'hak ar Iakubor Alla. ²⁷ Te Alla to murda okolor Alla nae, tain zinda okolor Alla. Afnara to bout bofo bul korsoin."

Hoqol taki bofo hukum

²⁸ Ou shomoe ekzon moulana aia erar torca-torki hunla. Ar Isae zen tik zuaf disoin ikan buzia ein zikaila, "Koukka sain, Tourat Shorifor maze hoqol taki bofo hukum kunta?" ²⁹ Isae zuaf dila, "Hoqol taki bofo hukum oilo, O Boni Israail, amrar Mabud Alla ek. ³⁰ Tumrar asta dil, zan, mon ar hoqol shokti dia tumrar Alla Mabudre mohobbot korio. ³¹ Dusra hukum oilo, tumrar ari-forire nizar lakan maea korio. Ou duio hukum taki bofo ar kunu hukum nai." ³² Ikan hunia hi moulanae koila, "Huzur, marhaba! Afne to tiku koisoin, Alla ek, tain sara ar kunu Mabud nai. ³³ Ar asta dil, bibek-buddi, hoqol shokti dia tanre mohobbot kora, ari-forire nizar lakan maea kora oilo, hokol nomunar foshu kurbanu ar lilla-sodga takio zoruri." ³⁴ Isae zebra dekla, ou moulanae kub shundor

korio zuaf disoin, ou tain koila, "Allar bashshai taki afne to beshi duroi nae." Erbade tone Isare kunu soal korar shaosh ar keuror oilo na.

al-Mosi ke?

³⁵ Isae Baetul-Mukaddoso talim deoar shomoe zikaila, "Moulana okole kemne koin, al-Mosi oila Hozrot Daudor aolad? ³⁶ Daude to Pak Ruhur bole koisoin,

Mabude amar munibre koila,
Ami zoto shomoe tumar dushmon
okolre
tumar faor tolat na falai,
oto shomoe tumi amar dainor tokto
bo.

³⁷ Daude zebra nizeu al-Mosire tan munib koisoin, te al-Mosi kemne Daudor aolad oiba?" Bout manshe kushi oia Isar boean hunat asil.

³⁸ Boeanor maze tain koila, "Moulana okolor befare hushiar roio. Tara kali lamba lamba zubba findia bazar-ato gura fira koroin ar ijot feita sain. ³⁹ Tarar shok oilo kunu mozliso gele dami zagat boa, kanir shomoe sannor katara boia kaoa. ⁴⁰ Ekbae tara lamba lamba dua korio manshor mon golain, aroqbae rari betintor zomi-mirash dokol kori nein. Hashoror moedano erar hoqol taki bofo mosibot oibo."

Gorib rari betir sodga deoa

⁴¹ Bade tain Baetul-Mukaddosor lillar degor kandat boia dekla, manshe aia kemne lilla-sodga dira. Tain dekla, bout doni manshe besh kori teka-foesha dan korra. ⁴² Bade ek gorib rari betie aia kali duita foesha dan korlo. ⁴³ Dekia tan sahabi okolre koila, "Ami tumrare hok kota koiram, hoqol manush tone ou betie beshi dan korlo. ⁴⁴ Hoqol manshe tarar bout don-saman taki kisu ongsho dan korse, oile i beti obabi oileo, betie nizar lagi kunta na rakia, hoqoltau dan kori dilo."

13

Kiamotor alamot

¹ Hozrot Isa Baetul-Mukaddos taki baroia zaoar bala tan ekzon sahabie koila, "Huzur, ou dekoukka, koto boꝛo boꝛo fattoror oal ar shundor shundor dolan." ² Tain koila, "Tumi ou zeta boꝛo boꝛo dolan dekrae, itar dui fattor ekano lagail roito nae, hoꝛolta banga oizibo."

³ Bade tain zebbla Zoetun faꝛor ufre Baetul-Mukaddos kaba shorif muka boat asla, ou shomoe sahabi Fitor, Iakub, Hannan ar Andriase tanre niralae zikaila, ⁴ "Huzur, amrare zanaukka, ita kun shomoe oibo? Kun alamot dekia amra buzmu, ita binash oar shomoe aichche?" ⁵ Tain koila, "Dekio, keu zanu tumrare na toge. ⁶ Bout zone amar nam doria aia koibo, amiu hein, koia boutre toꝛgibo. ⁷ Oile zuddor aoaz ar laꝛair koꝛobor hunia tumra doꝛaio na. Ita nichoe goꝛbo, goꝛleo ita to shesh nae. ⁸ Ek zatie aroꝛ zatir loge, ek deshe aroꝛ deshore loge laꝛai koꝛbo. Bout zagat boisal ar nidan deka dibo. Oile ita to kali mosibotor shuru.

⁹ "Tumra nizor befare hushiar roio. Manshe tumrare doria bisaror adaloto shomzaibo. Mosidor bitre tumrare singladi mara oibo. Amar lagi tumrare deshore raza-bashshar samne neoa oibo. Tumra erar samne amar befare shakki dibae. ¹⁰ Foela duniar tamam zatir gese Allar deoa kush-koꝛbri toblig kora zorur. ¹¹ Tumrare doria zebbla bisaro neoa oibo, ou shomoe kita zuaf ditae, ita loia age kunu sinta koꝛio na. Hou shomoe tumrare zeta hikaia deoa oibo, tumra otau koio. Ashole tumra to hino mattae nae, Pak Ruheu matiba. ¹² Baie baire, bafe fuare zane marar lagi doꝛai dibo. Fua-furie afon ma-bafor birudde gia, ma-bafore kun koꝛaibo. ¹³ Ar amar lagi hoꝛole tumrare ginnaibo, oile hesh forzonto ze tikia roibo, he rehai faibo.

¹⁴ "Ze tilaot koꝛer he buzouk, bezuita mosibotor ginnar i siz ze zagat aoar kota nae, i sizre zebbla ono dekbae, ou shomoe zera Ehudia zilata asoin, tara bagia faꝛia elakat zauk. ¹⁵ Sator ufre zera

roiba, tara lamat lamia kunta neoar lagi goror bitre ar na hamauk.

¹⁶ Ketor maze zera roiba, tarar gotror saddor neoar lagi barit na auk. ¹⁷ Ou shomoe zeta beꝛintor hurutta oita, ar zera huruttare bukur dud kaoaira, tarar boꝛo zobor mosibot oibo. ¹⁸ Tumra dua koꝛo, ita zanu shitor dino na oe. ¹⁹ Ou shomoe to oto bezuita koꝛo oibo, zeta duniar foela tone aiz forzonto kunudin oise na, ar kunudin oitoo nae. ²⁰ Mabude zudi i shomoe koꝛo na dita, te keu zinda roilo na one. Oile Allae tan fosond koꝛa bonda oꝛolor lagi i shomoe koꝛo disoin. ²¹ Hi shomoe keu zudi tumrare koꝛe, huncho ni, al-Mosi ono aisoin, ba deko, onu tain, te tumra ita ekin koꝛio na. ²² Karon bout bondoe aia koibo, amiu al-Mosi, ar bout bondo nobio aiba. Shombob oile tara Allar fosond koꝛa bonda oꝛolreo duka dia be-fote nita koꝛi bout keramoti-muzeza dekaiba. ²³ Oile tumra hushiar roio, ami to tumrare ageu ita hal-hokikot zanai dilam.

²⁴ "Ou mosibotor shomoe faronir bade,

Shuruz andair oizibo,
sande ar for dito nae.

²⁵ Tera oꝛol asman taki kulia foꝛizibo,
asmanor kunu shoktiala siz
tik-tak roito nae.

²⁶ Ou shomoe manshe deꝛba, Bin-Adome Allar kudroti zalal ar shantozollie, megor tukrat oia duniar toshrif anra. ²⁷ Tain firista oꝛolre duniar ek mata taki aroꝛ matat faꝛaia, Allar fosond koꝛa bonda oꝛolre sairobae tone dola koꝛba.

²⁸ "Dumur gasor bae saia ilim kamai koꝛo. Gasor dal-fala norom oia zebbla noea kuꝛi baroe, ou shomoe tumra buzilao gormor din aichche. ²⁹ Te ou laꝛan tumra zebbla dekbae ita hoꝛolta goꝛer, dekia buzilio, Bin-Adomo daro aichchoin. Kali daro nae, tain aia duaro tukaira. ³⁰ Ami tumrare hok kota

koiram, ita na goṭa forzonto i zomanar manush fuṛaita nae. ³¹ Asmanzomin hoḱolta binash oizibo, oile amar kalam hamesha ḱaim roibo.

³² “Hou din ar hi shomoeor befare ḱali amar gaibi baf bade ar keu zanoin na. Asmani firista ba ḱas maear zoneo zanoin na. ³³ Tumra hushiar o, kial ḱori solo ar dua ḱoro. Hidin kun shomoe aibo, tumra keu to zano na. ³⁴ Ola eḱ manshor laḱan hidin aibo, zein bidesh zaoar shomoe tan gulam oḱolor ato hoḱolta shomzai dia zarzir ḱam buzai dila. Ar sokidarre ḱoila hozag roito. ³⁵ Tumrao oula hozag roio. Barir malik kun shomoe aiba, hainjabala, maz raite, fotabala na fozore aiba, ikan to tumra keu zano na. ³⁶ Tain aḱta aile zanu na deḱoin, tumra gumai roiso. ³⁷ Ami tumrare zela ḱoilam, hoḱolreu oula koiram, hozag ro.”

Hozrot Isar duk-koshṭo ar mout (14:1-15:47)

14

Hozrot Isare hazanir bed

¹ Azadi Id ar ḱamir Saṛa Ruṭir Idor ḱali dui din baki roise. Boṛo imam ar moulana oḱole, Hozrot Isare manshor aforḱe doria ḱatol ḱorar danda lagaila. ² Tara ḱoila, “Idor shomoe tare dortam nae. Dorle manshe goṇḱogul lagai dito fare.”

³ Isa ou shomoe Baet-Ania gaur fosa-kusṭo bemari Saimonor barit asla. Ono boia tain ḱana ḱaira, aḱtau eḱ beṭi manshe sinor eḱ butolo ḱori kub dami ḱaṭi ator loia aia, butol bangia hoḱol ator tan matat ḱali dilo. ⁴ Ita deḱia hino azir kunu kunu zone na-kush oia eḱe-oinne ḱoilo, “I ator fuṭain ḱene borbad ḱora oilo? ⁵ I fuṭin besile to tin-sho dinar faia gorib oḱolre bilai deoa gelo one.” Otar lagi tara beṭire boḱa-zoḱa ḱorla. ⁶ Oile Isae ḱoila, “Oise, tanre ar kunta ḱoio na. Tain to amar lagi kub shundor ḱam ḱorsoin. ⁷ Gorib oḱol to hameshau tumrar loge roiba. Tumrar zebra mone sae tarare shaijjo ḱortae

farbae. Oile amare to hamesha faitae nae. ⁸ Besarie zeḱan farsoin oḱanu ḱorsoin. Ein aia amar gotro ator ḱalia, dafon-ḱafonor lagi amare ageu zuit ḱorsoin. ⁹ Ami tumrare hok kota ḱoiar, duniar zekunu zagat Allar kush-ḱobri toblig ḱorar shomoe, ou besarire mono ḱorar lagi, tan i ḱamor ḱota ḱano ḱoa zaibo.”

¹⁰ Bade tan barozon sahabir mazor eḱzon, en nam Ihuda Iskariat, ein Isare doraia deoar lagi boṛo imam oḱolor gese gela. ¹¹ Imam oḱole hunia kub kushi oia ḱoila, “Tare doraia dile tumare ṭeḱa dimu.” Teu Ihudae tanre dorai deoar shuzug tukanit roilo.

Hozrot Isar aḱeri id

¹² ḱamir Saṛa Ruṭir Idor foela din, Azadi Idor lagi meṛar baichcha zobo ḱora oito. Erdae sahabi oḱole Isare zikaila, “Huzur, amra kun zagat gia afnar lagi idor ḱana tiar ḱortam?” ¹³ Ou Isae tan duizon sahabire ḱoila, “Tumra ṭauno zao. Gia deḱbae hono eḱ beṭa manshe ḱoiladi fani boria nira. Tumra tan ḱore ḱore zaio. ¹⁴ Tain ze barit gia hamaiba, hou barir malikre tumra ḱoio, sab, murshide ḱoisoin, sahabi oḱolre loia ami zeḱano Azadi Idor ḱana ḱaitam, hou musafirḱanaḱan deḱai deukka. ¹⁵ Tain tumrare ufor talat hazail-faṛail eḱ boṛo kuṭa deḱai diba. Tumra ono hoḱolta tiar ḱorio.” ¹⁶ Teu sahabi oḱol gia ṭauno hamaila. Hamaia Isae zelāḱan ḱoisla, ṭik ou laḱan hoḱolta faila ar idor ḱana tiar ḱorla.

¹⁷ Hainjabala Isae tan barozon sahabire loia ono aila. ¹⁸ Aia ḱani ḱaoar shomoe tain ḱoila, “Ami tumrare hok kota koiram, tumrar mazor eḱzoneu beimani ḱoria amare dorai dibo, he oḱon amar loge boia ḱar.” ¹⁹ Ikan hunia tara kub bezar oigela. Ar eḱ ek kori zikaila, “Huzur, i zon kita ami ni?” ²⁰ Tain ḱoila, “He ou barozonor mazoru eḱzon. He oḱon amar loge talo at harar. ²¹ Bin-Adomor moutor befare asmani kitabo zela leḱa ase, tan mout to oulau oibo, oile afsus hou

manshor lagi, ze tanre doraia dibo. Duniat tar zonom na oau, tar lagi bout bala asil.”

²² Kanat roisoin, ou shomoe Isae ruți ato loia Allar shukria adae koria, siria tukra tukra kori sahabi okolor ato dia koila, “Ou neo, mono koro ita amar shoril.” ²³ Bade tain anguror shorbotor fiala loia Allar shukria zanaia erare dila. Era hokole ou fiala taki shorbot kaila. ²⁴ Isae koila, “Kao, mono koro ita amar lou. Ou lour zoriae Adom zatir boutor basibar lagi noea usilla kaim kora oibo. ²⁵ Ami hasa kota koiram, ze forzonto Allar bashshait dakil oia ami anguror shorbot na kaisi, oto din i lakan shorbot ar kaitam nae.” ²⁶ Heshe hokole mili ek gozol gaia, gor taki baroia Zoetun fao gelagi.

Hozrot Fitore oshikar korar agam ishara

²⁷ Fao gia Isae tan sahabi okolre koila, “Tumra hokoleu to amare falaia bagibae. Allar kalamo ase, ami falor rakalre marilimu, teu falor merain sairobae sitriziba. ²⁸ Oile amare murda taki zinda korar bade, tumrar ageu ami Galilo zaimugi.” ²⁹ Fitore tanre koila, “Huzur, hokol bagi geleo ami bagitam nae.” ³⁰ Isae koila, “Te huno, ami tumare koiram, aiz fotabala murgae duibar bang dibar ageu, tumi tinbar koibae, tumi amare sino na.” ³¹ Oile Fitore aro bozo golae koila, “Huzur ou kita koin, afnar loge zudi amar morono oe, ta-o ami kunumonteu koitam nae ami afnare sini na.” Hokol sahabieo ou lakan koila.

Getshimani bagano Hozrot Isa

³² Bade Hozrot Isae tan sahabi okolre loia Getshimani namor ek bagano aila. Aia tain erare koila, “Ami zoto shomoe dori dua kormu, oto shomoe tumra ono boat roio.” ³³ Okan koia tain Fitor, Iakub ar Hannanre tan loge rakla, monor duk ar zalae tain bozo toklif faila. ³⁴ Tain erare koila, “Duke amar zan baroi zargi. Tumra hokol ono ro ar hozag tako.” ³⁵ Koia tuza

horia gia tain matit soizdat foria aroz korla, shombob oile i mosibotor oktkan horizibar lagi. ³⁶ Tain koila, “O abba, amar oli, tumi to hokoltau kortae faro. Tumi amar ufor taki aneoala ou mosibotkan horailao. Oile ita amar ichchae nae, tumar morzi mafiku ouk.”

³⁷ Soizda taki utia tain sahabi okolor gese aia dekla, era gumai gesoin. Ou tain Fitorre hozag kori koila, “Saimon, tumi gumai gelae ni? Ekan gontao hozag roitae farlae na ni? ³⁸ Hozag ro, forikka taki bastae kori dua koro. Dilor maze nichoe kial ase, oile kaea to komzur.” ³⁹ Bade tain hirbar gia hou ekoi dua korla. ⁴⁰ Firia aia dekla, era hirbar gumai gesoin, gume tarar souk falai der. Tara Isare kita zuaf dita, kunta buzla na. ⁴¹ Tin nombor bar tain aia erare koila, “Tumra deki okono arame gumairae. Aichcha oise, shomoe aichche to. Dekrae ni, Bin-Adomre gunagar okolor ato shomzai deoa or. ⁴² Uto, amra roana dei. Amare zegie dushmonor ato dorai dibo, he aia azigese.”

Hozrot Isa al-Mosi dushmonor ato bondi

⁴³ Tain erar loge mato roisoin, ou shomoe Ihuda hono ailo. He asil barozon sahabir mazor ekzon. Tar loge oia aro bote lati-sofa-toluar loia ailo. Bozo imam, moulana ar murobbi okole erare fațaisoin. ⁴⁴ Tanre zegie doraia dito, he tar logor erare age hikaia disil, “Ami gia zen galo hunga dimu, einu hou zon. Tumra enre bondi koria kub shabdane loia zaio.” ⁴⁵ Teu Ihu-dae shuza-shuzi Isar gese gia koilo, “Huzur!” Koia he tanre hunga dilo. ⁴⁶ Loge loge tara aia Isare dorililo. ⁴⁷ Tan kandat zera ubat asla, era ekzone nizor toluar bar koria fordan imamor gulamre sed marla, sedor loge tar ek kan katia forigelo. ⁴⁸ Isae ota manshore koila, “Kita ba, ami kunu sur-dakait ni, tumra deki lati-sofa-toluar loia amare dorat aiso? ⁴⁹ Ami to fortek

din Baetul-Mukaddoso gia tumrar samneu talim ditam. Ou shomoe to tumra amare dorlae na. Nichoe Allar kalamor aeat to folite oibo.”

⁵⁰ Tanre bondi korteu tan hoƙol sahabi tane toia bagi gela. ⁵¹ Ƙali eƙzon zuane eƙan longi findia tan ƙore ƙore gela. Oile manshe zebła tareo dorta saila, ⁵² he tar longi falaia lemƙa oia douraiia bagilo.

Fotua komiƙir dorbaro bisar

⁵³ Ou manshe Hozrot Isare doria hari fordan imamor gese loa gela. Hono boƙo imam oƙol, murobbi ar moułana oƙolo eƙano dola oila. ⁵⁴ Sahabi Fitor Isar ges tone duroi hori hori roia tan ƙore ƙore gia fordan imamor baƙir uƙano gela. Gia hono faradar oƙolor loge milia aguin tabanit boila. ⁵⁵ Boƙo imam oƙole ar fotua komiƙir hoƙol manshe Isare ƙatol ƙorar lagi kunu nalish tukaila, oile faila na. ⁵⁶ Mozliso Isar birudde boute misa shakki dileo, tarar shakkir mil oilo na. ⁵⁷ Teu aro koezone tan birudde ou misa shakki dilo. Tara ƙoilo, ⁵⁸ “Amra hunchi, he ƙoise, manshor ator banail Zeruzalemor ou kaba shorif, ami bangilimu, ar tin dinor maze kunu manshor at na lagaia ami aroƙkan banaimu.” ⁵⁹ Oile erar shakkio millo na. ⁶⁰ Heshe fordan imam ubaia hoƙolor samne Isare zikaila, “Oba, tumi kunu mator zuaf ditae na ni? Ita manshe tumar befare kita shakki dira, hunrae ni?” ⁶¹ Oile tain kunu zuaf na dia nirai roila. Fordan imame tanre hirbar zikaila, “Tumi kita Allatalar oada ƙora hou al-Mosi ni, tan ƙas mae ar zon Ibnulla ni?” ⁶² Tain zuaf dila, “Ji-oe, amiu hein. Afnara deƙba, ami Bin-Adom arshe-azimo Alla Rabbul Alaminor ɗainor tokto boat asi. Ar deƙba, ami behesti megor saƙat oia duniat toshrif aniar.” ⁶³ Ikan huniau fordan imame nizor finnor ƙafoƙ siƙia ƙoila, “Ar kunu shakkir zorur ase ni? ⁶⁴ Afnara nizor ƙaneu to hunla, he shiriki ƙorlo. Te oƙon afnara kita rae diba?” Ou tara hoƙole tane dushi shaibosto ƙoria, ƙatol ƙorar

hukum dilo. ⁶⁵ Ƙeu ƙeu tan ufre sef dilo. Tan muk bandia gushi maria ƙoilo, “Hoi, tuin bule nobi, te oƙon ohi ƙos na.” Bade sifai oƙoleo tane nia mair-doir ƙorlo.

Hozrot Fitore tinbar oshikar ƙorla

⁶⁶ Fitor zebła lamat uƙano asla, ou shomoe fordan imamor eƙ bandi beƙi tan ƙandat gela. ⁶⁷ Gia tanre aguin tabanit dekia, bala ƙori tan bae saia hari ƙoilo, “Afneo to ou Nasarotor Isar loge asla.” ⁶⁸ Fitore oshikar ƙoria ƙoila, “Na go, tumi ou kita ƙoirae? Ami ita kuntu zani na, buzio na.” Oƙan ƙoia Fitor geitor daro gela, ar ou shomoe murgae bang dilailo. ⁶⁹ Bandi beƙie zebła deƙlo, Fitor ono gia ubaisoin, ou tan ƙasat uba manshore gia tai ƙoilo, “Ou beƙao erar logor eƙzon.” ⁷⁰ Fitore hirbar na ƙorla. Oile tan ƙandat zera uba asil, tuƙa bade tara ƙoila, “Tumi nichchoe erar logor, tumar baƙio to Galil zilat.” ⁷¹ Fitore ƙoila, “Allar gozob foƙouk, ami ƙosom ƙaia ƙoiar, tumra ou zar ƙota ƙoirae, tare ami sinio na.” ⁷² Oƙan ƙoiteu murgae duara bang dilo. Bang huniau Fitoror mono oigelo, Isae ƙoisla, “Murgae duibar bang dibar ageu tumi tinbar ƙoibae, tumi amare sino na.” Oƙan mono oiteu tain au au ƙori ƙandon dorla.

15

Fordan hakim Filator adaloto Hozrot Isa

¹ Boƙo imam oƙole sobre uƙa murobbi oƙol, moułana ar fotua komiƙir hoƙolor loge foramish ƙoria, Hozrot Isare bandia Ruman hakim Filator gese loa gela. ² Gia harle hakim Filate Isare zikaila, “Tumi kita Ihudi oƙolor bashsha ni?” Tain ƙoila, “Afne ƙik kotau ƙoira.” ³ Boƙo imam oƙole tan name bout nalish dila. ⁴ Filate hirbar ƙoila, “Tumi kunta zuaf ditae na ni? Deƙrae ni, tara tumar birudde ƙoto nalish der.” ⁵ Oile Isae kunu zuaf na deoae Filat taijub oigela. ⁶ Azadi Idor shomoe

hakime deshor manshor fosond mafik, eġzon azotire alas dita. ⁷ Ou shomoe Barabba namor eġzon manush zelo asil. Shongramor shomoe he fouzor loge roia manush kun orsil. ⁸ Manshe Filator gese aia dabi zanaila, "Afne afnar nizor reoaz mafik kam oroukka." ⁹ Tain zikaila, "Tumra sairae ni, ami Ihudi oolor bashshare sai ditam?" ¹⁰ Filate zanta, boo imam oole ingsha oria Isare nia tan ato disoin. ¹¹ Boo imam oole manshore uskaia dila, manshe Isar mukti na saia Barabbar mukti sain. ¹² Erdae Filate hirbar manshore zikaila, "Te tumra zare Ihudir bashsha o, tare ami kita ortam?" ¹³ Tara hoole sillani lagailo, "Tare solibo deo." ¹⁴ Tain oila, "ene, he kita dush orse?" Oile manshe aro zure zure sillaila oilo, "Solibo deo." ¹⁵ Teu Filate tarare kushi orta ori Barabbare alas dilaila, ar Isare besh ori sabuk maria, solibo lokaia atol orar hukum dila. (Solib oilo lakidi banail manshore lokaia marar eġ zinish.)

Sifai oolor aa-moshkora

¹⁶ Bade sifai oole Isare doria fordan hakimor bair bitre loa gela. Hono tara aro sifai ool dola orla. ¹⁷ Tara Isare baingoni rongor bashshai lebas findaila, ar gosa-aa dia muku banaia tan matat dila. ¹⁸ Bade tara moshkora ori misil dilo, "Ihudir bashsha, marhaba." ¹⁹ Ar eġ lai ania bare bare tan matat marlo, gotro sef dilo, tane ijot deanir ban oria tan samne au gaia boilo. ²⁰ Ou laan aa-moshkora ar bettomizi orar bade tan finnor baingoni lebas kulia, tan nizor afor findailo ar solibo nia atol orar lagi roana dilo.

Solibor ufre Hozrot Isa

²¹ Tara loa zaira ou shomoe Kurini elaar Sikondor ar Roufor baf, Saimon namor eġzon manush gau taki ou fotedi aia zaoat asla. Sifai oole zur oria enedi hou solib boaia nila. ²² Tara Isare Gulgata, mani 'ollar sa' namor zagat

loia gela. ²³ Hono nia tanre mura namor oshud furail anguror shorbot aite dila, oile tain ita aila na. ²⁴ Bade tara tanre solibo, mani gaso lokailo. Sifai oole tan afor-sufor baia neoar lagi loari maria baiggo forikka orlo.

²⁵ Biane notar shomoe tara tanre zane marar lagi solibo gatilo. ²⁶ Ar tan oforad-namar maze lelo, "Ihudir bashsha." ²⁷ Tara duizon daaitreo tan loge solibo lokailo, eġzon dain galat, oinnozon bau galat. ²⁸ Erdae Allar kalamor ou aeato foligelo, "Tanre naforman oolor loge gona oise."

²⁹ Hou fotedi zera zaoat asil tara mata laaia Isare siaia oilo, "O! mia, tumi bule kaba gor bangia tin dinor maze hirbar banaitae farbae! ³⁰ Te oon solib taki lamia aia nizor zan basao na." ³¹ Boo imam ar moulana ooleo tanre siaia mata-mati orla, "He to manshor zan basaito, oon nizor zan basaito farer na. ³² He bule oada ora hou al-Mosi, Boni Israilor bashsha! Te farle oon solib taki lamia auk, teu amrao ota dekia iman anmu." Tan danebaue zerare solibo lokail oisil, tarao tanre siailo.

Hozrot Isa al-Mosir ufat

³³ Bade beil duifor taki zuhoror bad forzonto tin gona asta desh andair oigelo. ³⁴ Erbadeu tain kub zure zure oila, "Eloi, eloi, lama sabaktani," mani, "O amar Alla, amar Moula, tumi ene amar log sai dilae?" ³⁵ Ou shomoe zera tan daro uba asil, tara ikan hunia oila, "Huno, huno, he Hozrot Ilias nobire daer." ³⁶ Oan hunia eġzon manshe douaia gia ean tena ania enga anguror shorbotor maze bizaia, eġ lair matat bandia usa ori tanre aite dilo. He oilo, "Ouk, deki na Iliase tare lamaia neoat ain ni."

³⁷ Heshe Isae zure aoaz oria aeri dom falaia inteal orla. ³⁸ Loge loge Zeruzalemo kaba goror herem shorifor fordaan, ufre taki tol forzonto siia dui ukra oigelo.

³⁹ Sifair ze ofisar hono fara deoat asla, ein Isar moutor i halot dekia koila, "Nichchoe, einu asla Allar kas maear zon Ibnulla."

⁴⁰ Koezon beti mansheo duroi ubaia ita dekla, erar maze asla Mogdilini Moriom, Iusi ar huru Iakubor ma Moriom, ar Bibi Salumi.

⁴¹ Isa zebra Galilo asla, ou shomoe ou betin hamesha tan loge loge roita ar tan kezmot korta. Aro bout beti manush, zera tan loge oia Zeruzalem aisla, tarao ita dekla.

Hozrot Isar rouza mubarak

⁴² I din asil intezamor din, mani Ihudir Zummabaror agor din, ou din shuruz dubar bade tone kunuzat kam kora haram asil. ⁴³ Erdae ou biali bala fotua komitir ijgoti montri, Arimatia gaur Iusuf namor ekzon manshe, shaosh korja hakim Filator gese aia, Hozrot Isar lash nita saila. Allar bashshai kaim oar lagi ein bar saogat asla. ⁴⁴ Filate hunia kub taijjub oigela zen, Isae oto zoldi kori intekal formaisoin. Erdae tain sifair subedarre ania zikaila, hasau Isar ruh baroi gese ni. ⁴⁵ Subedare zebra koila, "Ji-oe, tain mara gesoin", ou Filate Isar lash Iusufor zimmae shomzai dila. ⁴⁶ Iusufe gia kafonor kafor korid kori ania, Isar lash solib taki lamaia, kafon findaia, fattor katia banail ek koeboror maze tanre dafon korla, i lakan koeboro mati deoa lage na. Erdae tara boru ek fattor gorjaia ania koeboror muko dila. ⁴⁷ Ou shomoe Mogdilini Moriom ar Iusir ma Moriome dekla, tanre kun zagat dafon korsoin.

Mout bade zinda oila Hozrot Isa (16:1-20)

16

Hozrot Isa zinda oar forman

¹ Tarar zummar din shesh oia harle Mogdilini Moriom, Iakubor ma Moriom ar Bibi Salumie, Hozrot Isar lashi makanir lagi kushboeala moshla loia anaila. ² Haftar foela din bian, mani Robibare fozore shuruz utar loge logeu era tan koeboror

kasat gela. ³ Ou shomoe tara ekoinne zikaila, "Koeboror mukor ou fattor ke horaiba?" ⁴ Mati mati tara saia dekla, i fattor horail oigese. Fattorta asil kub boru. ⁵ Bade tara koeboro hamaia dekla, ek zuan betae dola kafor findia dain galat boi roisoin. Ene dekia tara kub taijjub oigela. ⁶ Ou hein koila, "Taijjub oio na go. Tumitain to Nasarot gaur Isareu tallash korrae, zenre solibo gatia katol kora oise? Tain okon ino nae, tanre zinda kora oise. Dekizao, ou zagatu tanre dafon kora oisil. ⁷ Te tumitain okon zao, gia tan sahabi okolre ar Fitorreo ko, tain age zelakan koisla, oula tumrar age Galilo zaira. Tumra hono gele tan doroshon faibae." ⁸ Ikan hunia betinte koebor taki baroia douraia bagila. Tara taijjub bonigela, doror sute keurore kunta koila na.

⁹ Haftar foela din fozor okto Isa murda taki zinda oia utla, ar foelau Mogdilini Moriomre doroshon dila. Ou Moriomor log taki tain shatgu zinnat saraisla. ¹⁰ Tan doroshon faiau Moriome gia Isar logor hokolre kobor zanaila. Ou shomoe tara kanda-kati ar ahazari korat asil. ¹¹ Oile tain zinda oisoin ar Moriomre doroshono disoin, ita tara keu ekin korla na.

¹² Bade tan duizon ummote ati ati gau baedi roana oila, ou shomoe Isae tan surot bodlaia tarare doroshon dila. ¹³ Tara gia baki hokolre ou kobor zanaila. Oile tarar kotao era ekin korla na.

Hozrot Isar akheri sobok

¹⁴ Heshe Hozrot Isae tan egaro zon sahabire doroshon dila. Ou shomoe era kaoat asla. Murda taki zinda oar bade zera tanre deksil, tarar kota ekin na korae, erar imanor komzuri ar dilor na-humarir lagi tain erare domkaila. ¹⁵ Ar ou sahabi okolre koila, "Tumra duniar tamam zagat zao, gia hokol manshor gese Allar batail kush-kobri toblig koro. ¹⁶ Ze manshe iman ania toubar gusol kore, he-u rehai faibo. Ze manshe iman anto nae, he Allar dorbaro

dushi bonia shaza faibo. ¹⁷ Zera iman anbo, erar maze ou nishana deka zaibo: amar name tara zinnat saraiho, noea noea bashae gaibi buli matibo. ¹⁸ Tara zati hafre ato loiba, bezuita bishakto kunta kaileo tarar kunu keti oito nae. Ar kunu bemarkire ataia dile bemark shifa oizibo.”

Hozrot Isar behesto zaoa

¹⁹ Sahabi okolor loge batchit korar bade Hozrot Isare arshe-azimo tulia neoa oilo. Hono tain Alla Pakor dainor tokto toshrif raksoin.

²⁰ Bade sahabi okole hokol zagat gia toblig korla. Hozrot Isae erar mazdi kam korla, ar erare keramoti kamor taktot dia forman dekaila, era zeta toblig korra, ita hasa. Amin.

Fobitro Injil Shorif tisra sifara al-Luk Forisiti

al-Luk sifarat nanan talim ase, ermazor mul talim oilo, Hozrot Isa al-Mosiu oila shara zogotor hoqol manshor nazator kandari. Tain duniat toshrif ania deqaila, tain manshore koto maea koroin. Goribduki, onat-etim, rari, nirashroe manshore tain maea korია ashroe dein. Duniar manshe zarare elami ba tuchcho kore, tain erareo ador koroin. Huru huru nabalik huruta, nirashroe behtintore tain kub ador koroin. Allar zoto bonda Allar dorbar taki horia gesegi, tarare tukaia ania hirbar Allar bashshait zaga disoin. Hozrot Isa Ruhullar namu Bin-Adom, mani Adomor aolad, manush surote aoa Allar kolifa.

I sifarat foela rukut ase al-Mosie duniat toshrif anra, ita Alla Pakor kas morzi. Hirbar akeri rukut boean kora oise, tain zinda halote behesto toshrif nisoin. Itao Mabudor kas morzi, ar hara duniar manshor lagi kushir kobor.

Ou sifarat bout talim batail oise misal ba kichcha dia. I talim, keramoti-muzeza, ar tobligor boeandi buzail oise, Hozrot Isau oila asta duniar manshor lagi Allai rohomot. Kali tan usillae hoqol nomunar gunar mafi faoa zae. Tainu asta duniar nazator kandari.

Amra ou sifarat 19 ruku 10 aeato deki, Hozrot Isae koira, "Ou lakan be-foti okolre tukaia bar korია, tarare basanir lagi to ami Bin-Adom i duniat aisi."

Leqok forisiti ar shomoe

Alla Pakor hukume ou sifara leksoin Hozrot Luk (ro:). Fobitro Injil shorif taki zana zae, Hozrot Lukor fesha asil hekimi daktor. Tain Hozrot Isar sahabi Hozrot Paulusor kezamoto roia nanan deshor nanan zatir gese Allar kalam toblig korta. Hozrot Isa dunia taki behesto toshrif neor onuman 30 bosor bade ou

sifara kitab akare leka oise. Ou al-Luk sifara oilo Hozrot Lukor leka foela sifara, bade tain Sahabi Nama namor arok sifara leksoin.

Ermaze ase,

- (1) Bumika, Hozrot Ehia ar Hozrot Isar zonom ar foela zindegi (1:1-2:52 aeat)
- (2) Allar kam korar lagi Hozrot Isa zuit oila (3:1-4:13)
- (3) Galil zilal Hozrot Isar keramoti ar toblig (4:14-9:50)
- (4) Zeruzalem zaoar fote Hozrot Isa (9:51-19:27)
- (5) Zeruzalem tauno Hozrot Isa (19:28-21:38)
- (6) Hozrot Isar duk-koshito ar mout (22-23 ruku)
- (7) Moutor bade zinda oila Hozrot Isa (24 ruku)

1-2 Mohamainno Tiofilas,

Afnar to zana ase, amrar maze zeta zeta gotise, ita zera foela takiu nizer souke deksoin ar tobligor korsoin, erar mukor kota hunia balamonte shomzia hari, bout mumine lekat lagsoin. ³ Erlagi okon amio adi-onto hokkolta tallash korია, ek kori lekia afnare zanani kan bala mono korlam. ⁴ Okan taki afne shomzita farba, afne age zeta talim hunchoin, ita ekkebare tik.

Hozrot Ehia ar Hozrot Isar zonom ar foela zindegi (1:5-2:52)

Hozrot Ehia (a:) zonomor gaibi kobor

⁵ Raza Herude zebila Ehudia zila salaira, ou shomoe Zeruzalem tauno Baetul-Mukaddosor imam okolor mazor ekzonor nam asil Zakaria. Tain Boni Israilor mul imam Harunor kandanor Abia dolor manush. Tan bibir nam Elisabet, eino Harunor bongshor manush. ⁶ Era duiozonu Allar nozoro kamil dindar asla. Mabudor hoqol hukumahkam shullo-ana adae korta. ⁷ Oile era asla niaoladi, Bibi Elisabet oila atkura bemari. Ou halote duiozon murebbi oigesoin.

⁸ Ermaze oinno dolor imamotir din shesh oia tan nizer dolor

imamotir bari ailo, teu Zakaria Allar goro imamotit asla. ⁹ Imamoti kamor niom mafik lotari maria tane fosond kora oilo, zate tain Baetul-Mukaddosor fobitro herem shorifo hamaia agor-kushboe zalain. ¹⁰ Tain bitre ota zalaira, ar bare bout manshe dua-durud korra.

¹¹ Aktau agor-kushboe zalani tebulo dainedi Allar ekzon firistae tanre doroshon dila. ¹² Firistare dekiau tan dil kafigelo, zano dor ailo. ¹³ Firistae koila, "O Zakaria, doraio na. Huno, Allar dorbaro tumar dua qobul oise. Tumar bibi Elisabetor goro ek fua oiba, tumi en nam rakio Ehia. ¹⁴ Ou fute tumar zindegit bout kushi baraiiba, tain zonom loae aro bout zon kushi oiba. ¹⁵ Ein to Mabudor nozoro bout boru ijyoti oiba. Zindegie kunudinu anguror shorab ba kunuzat nisha kaita nae. Tan ma'r feyo takteu Pak Ruhe kamil oiba. ¹⁶ Ar Boni Israilor bout manshore tarar Mabud Allar bae firaia anba. ¹⁷ Tain Ilias nobir lakan himmot ar takkote malikor age oia aiba. Aia baf okolor dilre aolador bae, ar naforman okolor dilre forezgarir bae firaiba. Ou lakan Mabudor lagi ek dol bondare tain furafur tiar korba."

¹⁸ Ita hunia Zakariae firistare koila, "Er forman kita, ami kemne ekin kortam? Ami to buru oiges, amar bouo ekkere murobbi oigesoin."

¹⁹ Firistae koila, "Ami Zibrail, ami Allar samne azir taki. Tumar loge batchit koria, ou kush-qobri tumare zananir lagiu Allae amare bezisoin. ²⁰ Dekio, amar kota shomoe moto folibo. Oile amar mat ekin na korae, ikan folibar ag forzonto tumi buba bonizibae, kunta mattae fartae nae."

²¹ Ibae manshe Zakariar lagi bar saira. Baetul-Mukaddosor bitroror ou pak zagat tan deri or dekia, tara hokol sintat forigela. ²² Bade Zakaria baroia aila, oile tain kuntu matta farla na. Tain buba oigela ar ishara-asharae buzaila. I halot dekia manshe buzilila, pak zagat bitre tain kunu doroshon faisoin. ²³ Imamoti

korra bari shesh oia harle, tain nizor barit gelagi.

²⁴ Erbade tan bibi Elisabetor feyo huruta ailo, erdae Elisabet fas mash barir bare baroila na. ²⁵ Tain koila, "Ita to Allai lila-kela. Manshor gese ami ze kutar bagi oisi, ou kutar shorom horanir lagi tain amar bae kial korsoin."

Isa Ruhullar zomror gaibi qobor

²⁶⁻²⁷ Elisabetor feyo zebra soe mashor huruta, ou shomoe Galil zilar Nasarot gaut ekzon abiati shoti nari asla, en nam Bibi Moriom. Allae Zibrail firistare tan gese bezila. Tan bia tik oisil, Bashsha Daudor kandanor Iusuf namor ekzonor loge. ²⁸ Firistae aia Bibi Moriomre koila, "Assalamu alaikum; Alla Pake afnare rohomot korsoin, tain afnar loge asoin."

²⁹ Ikan hunia Moriomor mon fere-shan oigelo. Tain mone mone koila, i salamor mani kita? ³⁰ Firistae koila, "O Moriom, afne doraiba na, Allae afnare rohomot korsoin. ³¹ Hunoukka, afnar goro ek fua foeda oiba, afne en nam rakba, Isa. ³² Tain bout boru ijyoti oiba. Tanre koa oibo Ibnulla, Allatalar kas maear zon. Alla Mabude tan kandanor murobbi Bashsha Daudor godi tanre diba. ³³ Tain dunia akerto Boni Israilor ufre bashshai korba, tan bashshai kunudinu furaito nae."

³⁴ Teu Bibi Moriome firistare koila, "Ita kilan oibo? Amar to bashshadiu oise na." ³⁵ Firistae koila, "Pak ruh afnar ufre nazil oiba, ar Allar kudroti saea afnar ufre aibo. Erdae afnar goro ze pak aolade zonom loiba, tanre Ibnulla, mani Allar kas maear zon koia daka oibo. ³⁶ Hunoukka, afnar kutum Bibi Elisabetor befare manshe koita na ni, tan kunu hurutau oita nae? Oile okon to ou murobbi boesho tan feyo-o soe mashor fua ase. ³⁷ Te Allae faroin na, ila kuntu nai."

³⁸ Moriome koila, "Ami to Allar bandi; afnar kota motou hokolta folouk." Bade firista tan ges taki bidae oigela.

Bibi Moriom Bibi Elisabetor barit gela

³⁹ Erbade Bibi Moriom ura-tara kori, Ehudia zilar ek faria gaut gela. ⁴⁰ Gia hono imam Zakariar barit hamaia, tan bibi Elisabetre salam korla. ⁴¹ Elisabete Moriomor aoz hunar loge logeu, tan fetor huruta akta lorja uila. Tain Pak Ruhe kamil oia, ⁴² zure zure koila, "Duniar tamam betintor maze tumiu kofali, tumar fetor sabalo kofali. ⁴³ Amar munibor ma amar goro toshrif anchoin, amar oto borokofal kila oilo? ⁴⁴ Ami tumar aoz hunar loge logeu, amar fetor gedaeo kushie lorja utisoin. ⁴⁵ Tumi to kofali beti, karon Mabude tumare zeta zanaisoin, tumi dile-zane ita ekin korso."

⁴⁶ Ou Bibi Moriome koila,

"Amar kolbe tarif korer amar Mabudor,

⁴⁷ behesti kushie borigese amar ontor, toraura sand aisoin, obaginir gor.

⁴⁸ Souk tulia saisoin doyal, kangal bandir bae, erdaeu tamam zatie shabash shabash gae, borokofali koiba more, zug zugantor.

⁴⁹ Shoktimane korla more oto borokam, amar lagi oisoin tain kudroti asan, tainu to subohan Alla, pakfobitro tain.

⁵⁰ Zera tane tazim kori roin doraaia, rohom koroin tain itare nizor zania, oarishe oarishe rohom, tainu bilain.

⁵¹ Tanu kudroti ate korsoin mohakam, monor gorimae zetae kore borai shan, itare kedaia dia, boitol banaisoin.

⁵² Raza-bashshain hokir oila godi kuaia,

hokir okol bashsha oila rohomot faia, usa-nisa hokir-bashsha, tainu banaisoin.

⁵³ Ufashi kangalre dila bala bala kani, bukashir fetogelo dami danafani, doni zonre kali ate, kedaia disoin.

⁵⁴ Tain zela oada korsla moemurobbir loge, olau to asan korsoin Boni Israilre, Boni Israil oila Allar afon gulam.

⁵⁵ Ibrahimre iad raksoin rohom borkot diba, loge tan kandaneo ou doya faiba, siroqalin ou oada mono rakisoin."

⁵⁶ Bibi Moriom tan kutum Elisabetor gese tin mash roila, heshe tan nizor barit gelagi.

Hozrot Ehiar (a:) zonom

⁵⁷ Bade miad fura oia harle Elisabetor goro ek fua oila. ⁵⁸ Mabude tanre oto bororohom korsoin hunia, ari-fori ar kesh-kutum okol aia tan loge kushi-bashi korla.

⁵⁹ Ihudi okolor reoaz mafik zomora at dinor din, fuar mosolmani ar akika koranir lagi tara hokol dola oila. Tara saila, bafor namor lakan fuar namo ouk. ⁶⁰ Oile ma'e ikan manla na, tain koila, "Na, er nam oibo Ehia." ⁶¹ Tara koila, "Tumar kesh-kutumor maze to ila nam keuror nai."

⁶² Teu tara isharae fuar bafore zikaila, tain kun nam fosond koroin.

⁶³ Zakariae tarar ges taki katakolom nia lekla, "Tar nam Ehia."

Ou tara hokol taijjub oigela.

⁶⁴ Ar loge logeu Zakariar zoban kuligelo, tain mat-kota matila ar Allar shukria adae korla. ⁶⁵ Ita dekia ari-fori hokole doragela. Ehudia zilar faria oncholor hokol manshor muke muke ou kobor rotigelo. ⁶⁶ Zoto manshe i gotona

hunchil, tara hoꝓoleu mone mone
sinta ꝓori ꝓoilo, boꝓo oia harle i fua
kita oibo. ꝓaron Mabudor kudroti
at tan ufre asil.

*Hozrot Zakaria (a:) nobir muko
gaibi ꝓobor*

⁶⁷ Bade fuar baf Zakaria, Pak Ruhe
kamil oia ou gaibi ꝓobor ꝓoila,

⁶⁸ “Shukria zanai ami bondae Alla
Mabudor,
asan ꝓorsoin tain nize afon Is-
railor,
kial ꝓori ꝓorla azad nizor gulam
dol.

⁶⁹ Amrar lagi fosond ꝓorla Daud
ꝓandanre,
bol-takkoti ꝓandarire anla oꝓan
tone,
deꝓailae doyal more nazat
ꝓorra zon.

⁷⁰ Nobi oꝓole zobandi ꝓoisla bout
age,
tainu ꝓoaisla ita nobi oꝓolor
muke,
takkoti ꝓandariu oiba Daud ku-
lor bol.

⁷¹ Dushmon oꝓolor ꝓobza taki tain
basaila,
gin-ingsha ꝓorra taki oꝓon fana
dila,
amrare basaila aia doyal Moular
zon.

⁷² Basaila amrare ꝓali moe-
murobbir ꝓatire,
ꝓosom ꝓora ꝓak oada furanir
niote,
moe-murobbire zohan deoae
amra basilam.

⁷³ ꝓosom ꝓori oada ꝓorsla doyal
Allae,
Ibrahimre zanaila tain nazator
ufae,
Ibrahim nobiu oila amrar ashol
baf.

⁷⁴⁻⁷⁵ Amrare basaita ꝓori Moular ou
ꝓosom,
dushmon taki basar lagi batai
dila niom,

zinda zudin asi amra nisinta
roitam.

Dor-ꝓof saꝓa amra zanu ꝓori ebadot,
forezgar ar sohi fote taki ni-
rafod,
tan samne roia zate ꝓori tan
ꝓezmot.

⁷⁶ Ore amar maear fut Ehia babaji,
tumare to ꝓaꝓa oibo Allatalar
nobi,
munibor age roia sohi ꝓorbae
fot.

⁷⁷ Batai dibae tumi tan bonda
oꝓolre,
guna mafir fot sinba tumar tal-
ime,
bataia dibae baba nazat faoar
fot.

⁷⁸ Amrar Allar rohom ar hou mohob-
bote,
behesti nuror eꝓ shuruz aiba
ufrete,
amrar ufre aia hari rakiba no-
zor.

⁷⁹ Mout ar andarir gato zera ꝓaꝓae
din,
nuror fot deꝓba tara ꝓoria ekin,
amrareo shantir fote salaiba ou
zon.

Ou huzur nazil oia deꝓaiba kudrot,
tainu hou oada ꝓora Allai roho-
mot.”

⁸⁰ Bade Ehia aste aste boꝓo oila,
loge oia tan ruhani bolo baꝓilo. Boni
Israilor samne kula-mela zair oibar
ag forzonto, tain morubumir maze
din ꝓaꝓaila.

2

Hozrot Isa al-Mosir zonom

¹ Ou shomoe Ruman bashsha
Agosto ꝓoisore hukum dila, tan asta
bashshair hoꝓol prozae zarzir nam
leꝓanir lagi. ² Shiriar hakim Kurini-
asor amolo, ou foela bar manush
gonar lagi nam leꝓail oilo. ³ Teu nam
leꝓanir lagi hoꝓol manush zarzir
buniadi gaut gela.

⁴ Ou lakan Iusufu nam lekanir lagi Galil zilar Nasarot gau taki Bashsha Daudor gaut aila. Tain to Daudor kandanor manush. Gaur nam Betelham, ita Ehudia zilat. ⁵ Bibi Moriomo ou Iusufor loge oia nam lekanit gela. Ou Iusufor logeu tan shadi tik oisil, ar tan fetu ou shomoe huruta asil. ⁶ Betelhamo takteu Moriomor huruta oibar bishe dorlo. ⁷ Ar tan foela fuar zonom oilo. Oile hino kunu meman kanat takar zaga millo na, erdae Moriome ou hurutare tenadi beraia gual goror keror gamlat hutai toila.

Firista ar rakal oqol

⁸ Ou Betelham gaur kandat bondor maze, merar rakal oqole raitkur bala tarar mera fara deoat asil. ⁹ Aqtau Allar ek firista tarar samne aia doroshon dila, ar Mabudor nuror teze tarar sairobae for oigelo. Ita dekia rakal oqol doror sute bedisha bonigela.

¹⁰ Oile firistae tarare koila, "Tumra dorao na. Ami tumrar lagi kub kushir kobor loa aisi. I kush-kobri duniar tamam manshor lagi. ¹¹ Huno, tumrar toraneala aiz Daudor gaut zonom loisoin. Tainu al-Mosi, tainu malik. ¹² Tumra gia er forman dekbae, dekbae ek kasa hurutare tenadi beraia, gual goror keror gamlat hutaia toa oise."

¹³ Ou shomoe aqtau hou firistar loge aro bout firistare deka gelo. Era Allar zikir-azkar kori kori koila,

¹⁴ "Asmano Allar lila-kela deka zauk,
duniar bukut tan fiara bondar shanti ouk."

¹⁵ Bade firista oqol tarar ges taki asmano gia harle, rakal oqole ekeoinnore koilo, "Ao, amra Betelhamo zai. Mabude amrare ze kobor zanaila, ota dekia ai."

¹⁶ Mati mati tara zoldi kori gela, gia Moriom, Iusuf ar keror gamlat hutail ou hurutare faila. ¹⁷ Faia ou hurutar befare tarare ze kobor zanail oisil, ita tara hoqolre koila.

¹⁸ Tarar mat hunia hoqoleu taijjub oigela. ¹⁹ Oile Moriome hoqolta dilor maze gatia rakla, ar mone mone sintat roila. ²⁰ Firista oqole rakal oqolre zela koisla, era ita dekia hunia Allar zikir tarif kori kori firot gelagi.

²¹ Bade zonmor at dinor din akika ar mosolmani koranir bala, tan nam raka oilo Isa. Mar fetu aibar ageu firistae ou nam toisla.

Geda Isare Baetul-Mukaddoso anla

²² Ermaze Musa nobir shoriot mafik tarar pak-saf oar shomoe oilo. Teu Isare Mabudor ato shofia dibar niote, Iusuf ar Moriome tane loa Zeruzalem tauno aila. ²³ Mabudor shoriotor hukum asil, fortek zandaror foela fuare Allar name shofia dite oibo. ²⁴ Erloge, ek zura dufi faki ba faror duita baichcha kurbanite dite oibo, shoriotor ou hukum mafik tara kurbanite deoat aila.

²⁵ Ou shomoe Zeruzalem tauno Samaun namor ekzon allaraia buzurg asla, tain Pak Ruhe kamil. Tain mone mone bar saodat asla, Allae kun shomoe Boni Israilre shanti diba. ²⁶ Pak ruh tan loge asla, ou ruhe tanre bataisla, tan moutor ageu Allar oada kora al-Mosire tain dekba. ²⁷ Pak ruhur isharae Samaun ou din Baetul-Mukaddoso azir oila. Isar ma-bafeo shoriotor hukum adae korar niote, geda Isare loa ono aila. ²⁸ Ou kamil buzurg Samaune Isare kulo loa Allar shukria adae korla. Tain koila,

²⁹ "O malik, tumar zaban mafik tumar i gulamre okon shantie bidae deo.

³⁰⁻³¹ Adom zatire toranir lagi, tamam manshor soukor samne tumi ze usilla kaim korso hou al-Mosire amar niz souke dekia gelam.

³² Tumar kas proza Boni Israilor gourob to einu,
bad-baki tamam zatireo fot dekanir nur."

³³ Samaune Isar befare ou zeta koila, ita hunia Isar ma-baf taijjub

oigela. ³⁴ Samaune tarare dua dila, tain Isar ma Moriomre qoila, "Huno, Alla Pakor kial oilo, ou hurutar dorun Boni Israilor bout zone nazat hasil qorba, ar bout zon lannoti oiba. Tain ou laqan eq nishana, tan bifokke boutedu matibo. ³⁵ Ota taki tarar dilor hal-hokikot buza zaibo. Ar huno, toluare qatile zela oe, tumar dilo-o ola dukor sel hamaibo."

³⁶ Ou shomoe Hanna namor ekzon beti manusho asla, tain Allar nobi. Tan bafor nam Fanuel, ar qandanor nam Ashir. Tan bout boeosh oigese, shat bosor zamair gor qoria hari, ³⁷ sourashi bosor forzonto rari halote asla. Tain Baetul-Mukaddosor bitre ruza rakta ar dua qorta. Ebadot-bondegir maze rait-din qatita, bare baroita na. ³⁸ Tik ou shomoe taino ono aia Allar shukria adae korla. Ar zerar dilo ou asha asil, Alla Pake Zeruzalemre azad qorba, tarar logeo tain Isar befare batchit korla.

³⁹ Moriom ar Iusufe Mabudor shoriot mafik hoqol kam shesh qoria harle, tarar boshot bari Galil zilar Nasarot gaut gelagi.

⁴⁰ Nabalik Isar boeosh barilo, erloge tain shorilor bol ar ilim-aqoleo mozbut oila. Allar rohomot to tan loge asil.

Baro bosoror Hozrot Isa Zeruzalem kaba shorifo

⁴¹ Ihudi okolor Azadi Idor shomoe aile Isar ma-baf forti bosoru Zeruzalemo zaita. ⁴² Isar boeosh zebila baro bosor, ou shomoeo hou reoaz mafik tara Zeruzalemo aila. ⁴³ Id shesh oia harle tara barit roana dila, oile Isa ou shomoe i dolor loge na gia Zeruzalemo roigela. Tan ma-bafe ikan ter faila na. ⁴⁴ Isao dolor bitre asoin mono qoria tara ekdinor fot aguai gela. Gia tarar kesh-kuqum ar logor manshor gese tallash qoria tanre faila na. ⁴⁵ Na faia tanre tukai hirbar Zeruzalemo aila. ⁴⁶ Tin din tallash qoria tanre Baetul-Mukaddoso faila. Tara dekla, tain mouлана okolor loge boia tarar boean hunra, ar nanan musla zikaira. ⁴⁷ Ar zoto manshe tan mat hunla, tara hoqoleu

tan akoldari batchit hunia taijub bonigela. ⁴⁸ Tan ma-bafeo tanre dekia ekkere somkigela. Mae tanre zikaila, "Futre, tumi amrar loge ita korlae kene? Ami ar tumar bafe qoto fereshan oia tumare tukairam." ⁴⁹ Isae zuaf dila, "Tumitain kene amare tukairae? Zano na ni, ami to amar gaibi bafor gorou roite oibo?" ⁵⁰ Tan ma-bafe i mator kunu bed buzla na. ⁵¹ Bade tain baroia ma-bafor loge oia Nasaroto gela, ar tarar qota moto solla. Oile tan ma'e ita hokkolta dilo gatia rakla.

⁵² Ermaze Allar mohobbot, manshor maea, boeosh ar ilim-aqole tain aste aste boru oila.

Allar kam qorar lagi Hozrot Isa zuit oila (3:1-4:13)

3

Hozrot Ehia nobir toblig

¹ Ruman bashsha Tibirio Koisoror bashshair fonro bosor soler. Ou shomoe Fontio Filat asla tan odinor Ehudia zilar hakim, ar Herud asla Galil zilar raza, Herudor bai Filif asla Zituria ar Takuniti zilar raza, ar Lusania asla Abilini zilar raza. Era hoqolu asla Ruman bashshar odine.

² Ou amolor Ihudi zatir fordan imam asla, imam Hanon ar Kaeafa. Tik ou shomoe Zakariar fut Ehia gese morubumi elakat Allae tan kalam nazil korla. ³ Teu Ehia nobie Zordan gangor kanda-qasar hoqol qano gia toblig korla. Qoila, guna taki mafi faoar lagi toubu qoria torikar gusol qora zorur. ⁴ Ehia nobir befare Isaea nobir kitabo zela leqa asil, tain oula korla. Leqa ase,

Moru bumir maze ekzone elan korra,

tumra malikor fot sohi qoro,
tan solar rasta oqol shida qoro.

⁵ Faria hokkol nisa zaga borat oibo,
usa-nisa qillain homan qora oibo.

Teru-beqa hoqol fot shuza oibo,

gat-gara hoqolta homan qora oibo.

⁶ Ar duniar manshore toranir lagi Allae nazator ze usilla qorsoin tamam mansheu ita deqba.

⁷ Ehia nobir toblig hunia toubar gusol qorar niote zera ailo, tain erare koila, "O hafor baichchain, asmani gozob aior dekia zan basanir fot tumrare qegie batai dilo?"
⁸ Hasau zudi tumra touba qoria taqo, te er folo deqao. Mone mone koio na, tumra Ibrahimor aolad. Huno, ami koiram, Allae saile to ou fattor oqol takiu Ibrahimor aolad banaita farba. ⁹ Gasor gurit to kuqal lagailu ase. Ze gaso bala fol dore na, i gas qatia agunit falail oibo."

¹⁰ Ita hunia manshe Ehiare zikaila, "Te amra kita qortam?" ¹¹ Tain koila, "Keuror zudi duita kurta taqe, te zar nai tare eqta deuk. Zar goro dan-saul ase, he-o oula bilauk."

¹² Kazna tulra qoezon toshildare toubar gusol qorat aia zikaila, "Murshid, amra kita qortam?" ¹³ Tain koila, "Niom taki beshi teqa adae qorio na."

¹⁴ Qoezon sifaieo zikaila, "Huzur, te amra kita qortam?" Tain koila, "Keurore zur-zulum qoria ba fando falaia kunta adae qorio na. Zarzir betone kushi roio."

¹⁵ Manshe mone mone al-Mosir lagi bar saodat asil, Ehiare dekia tara kub asha qorlo, einu mono loe al-Mosi. ¹⁶ Oile Ehiare tarare koila, "Ami qali fanidi toubar gusol qoraiar, te amar bade zein toshrif anra, tain ama takio takkot-ala. Tan faor zutar fita gesa kular zukao ami nae. Tain aile Pak Ruh ar aguin dia tumrare gusol qoraiba. ¹⁷ Tan kula to tan atou ase, mara deoa dan ou kuladi uaia hari dan nia ugaro tulba, ar susare omon agunit falai zalaiba, ze aguin kunudin nibe na."

¹⁸ Ou laqan aro bout nosiot qoria Ehiare manshor gese kush-qobri toblig korla. ¹⁹ Oile Raza Herude bout nomunar qaraf kam qorae, ar tar bair bou Herudiare hanga qorae,

Ehiare tare dushi shaibosto qorla. ²⁰ Erdae he tar hoqol ku-qamor loge eoqano barailo, he nobi Ehiare zelo haraililo.

Hozrot Isae pak gusol qorla

²¹ Ehia nobi zelo hamansir age, tan gese aia zebra bout manshe toubar gusol qorra, ou shomoe Isao ono aia tarar loge gusol qorla. Gusolor bade Isae zebra dua qorra, aqtau Allar aroshor duar kuligelo, ²² ar Pak Ruh faror surot doria tan ufre nazil oila. Loge loge behesti ou aoazo huna gelo, "Tumiu amar kas maezar zon, tumar ufre ami kub kushi."

Hozrot Isa al-Mosir qandanor forisoe

²³ Onuman tish bosor boeoshor qalo Isae toblig kam shuru qorla. Manshe zanta tain Iusufof fua. Iusufof moe-murobbi oila,

²⁴ Ali, Mattat, Lebi, Malki, Iannai, Iusuf,

²⁵ Mattatia, Amuz, Naum, Isli, Nag-gai,

²⁶ Mahat, Mattatia, Shimio, Iuseq, Ioda,

²⁷ Iuhannan, Risha, Zerbabil, Shaltiel, Niri,

²⁸ Malki, Addi, Qasam, Ilmadam, Ier,

²⁹ Iusa, Eliezer, Iurim, Mattat, Lebi,

³⁰ Samaun, Ehuda, Iusuf, Iunan, Iliakim,

³¹ Malia, Manna, Mattata, Natan, Daud nobi,

³² Ias, Ubayed, Buaz, Selim, Nahish,

³³ Aminadab, Admin, Arni, Hasir, Firuz, Ehuda,

³⁴ Iakub nobi, Is'hak nobi, Ibrahim nobi, Tareq, Nahur,

³⁵ Saruz, Rau, Falez, Aber, Shaleq,

³⁶ Kinan, Arfaksad, Sham, Nuh nobi, Lamak,

³⁷ Matushalak, Idris nobi, Iared, Mahalail, Kenan,

³⁸ Inush, Shish nobi, Adom, Alla Pak.

4

Hozrot Isare Iblis-shoetane forikka qorlo

¹ Isa Pak Ruhe kamil oia, Jordan gango taki uña morubumit gelagi. Gia Pak Ruhur isharae ekläga sallish din morubumit gurila. ² Ar Iblis aia tanre forikka salailo. Ou sallish din eklägare ruza asla, kunuzat kana kaisoin na. Erbade tan feño buk laglo.

³ Teu Iblise tanre qoilo, "Tumi zudi Ibnulla, Allar qas maear zon o, te ou fattorre qo na ruñi oizito." ⁴ Isae zuaf dila, "Allar kalamo batail oise, kali ruñi qaileu manush base na." ⁵ Bade Iblise tanre kub usa eñ zagat loa gelo, nia hari eñ foloqe duniar tamam mulluq tanre deqailo ar qoilo, ⁶ "I tamam muluqor bashshai ar zak-zomox ami tumare dilaimu. Ita hokkoltar malikana amare deoa oise. Ami zare kushi tare ditam fari; ⁷ qali tumi amare soizda qorilao, teu i hokkolta tumar oizibo." ⁸ Isae tare qoila, "Allar kalamo ase, Tumi qali afon Alla Mabudre soizda qorbae, qali tan ebadot qorbae." ⁹ Teu he Isare loa Zeruzalem tauno gelo, gia fobitro kaba gor Baetul-Mukaddosor minarar ufre tane uba qoria qoilo, "Tumi zudi Ibnulla, Allar qas maear zon o, te deki sain, on taki fal dia lamat foño. ¹⁰ Kitabo to leqa ase,

Allae tan firista oqolre hukum diba, ar tara tumare basaiba.

¹¹ Tara nizor atdi tumare doriliba, zate tumar faot kunu fattoror suñ na lage."

¹² Isae tare qoila, "Kitabo leqa ase, Tumi tumar Alla Mabudre forikka qorat lagio na."

¹³ Iblise tar hoqol nomunar forikka shesh qoria, afatoto tan ges taki horia gelogi.

Galil zilat Hozrot Isar keramoti ar toblig (4:14-9:50)

Nizor gaut Hozrot Isa

¹⁴ Bade Pak Ruhur kudrote Isa Galil elaqat gela, gia harle tan nam sairobae roñigelo. ¹⁵ Tain honor mosido mosido gia boean talim dila, teu hoqol manshe tan tarif qorlo.

¹⁶ Ar Isa hou Nasarot gaut aila, ze gaut tain huru taki boño oisoin. Ono aia tain nizor niom mafik Zummabare mosido gia kutba foñat ubaila. ¹⁷ Isaea nobir sohifaqan tan ato deoa oilo. Tain kitab kulia ou aeat bar qorla, ze aeato leqa ase,

¹⁸ Amar dilo Mabudor ruh boshot koroin, tainu amare qelafoti dia bezisoin, gorib oqolor gese kush-qobri zananir lagi.

Ar bondi oqolor gese azadir qota, anda oqolor gese souke deqar qota, zerar ufre zululum or tarare basanir qota elan qorar lagi bezisoin.

¹⁹ Ar ou qota elan qorar lagio bezisoin, oqon Mabudor rohomot deqanir shomoe oigese.

²⁰ Kutba tilaot qoria harle, tain kitabqan añaia mosidor mutollir ato dia boila, mosidor hoqol manshe tan bae dian dori sai roise. ²¹ Tain qoila, "Asmani kitabor i aeat qanain, aiz afnara hunar loge logeu foligelo."

²² Hoqol manshe tan tarif qorlo, tan muk taki oto shundor boean hunia taijjub oigelo. Tara qoilo, "Ein Iusufur fua nae ni ba?"

²³ Ermaze Isae tarare qoila, "Afnara nichoe amare ou silleq hunai, Daktor sab, nizor bema shifa qoro. Kofornaumo bule bout keramoti-muzeza deqaiso, te oqon nizor gauto ota deqao na.

²⁴ Hunoukka, ami afnaintore hok kota qoiram, kunu nobireu tan nizor gaur manshe manoin na. ²⁵ Ar ikano hasa qota, Ilias nobir zomanat ekläga shañe tin bosor kunu meg oisil na, asta desho bezuita nidan asil. Hou shomoe to Israil desho bout rañi beñ asla, ²⁶ oile Ilias

nobire era keuror gese na bezia, kali Sidon deshor Sarifot gaur ek rari betir gese beza oisil. ²⁷ Ar Alias nobir amolo Israil desho bout fosakusho bemari asla, oile era keurore bala na korla, kali Shiria deshor Namanre bala korla oisil."

²⁸ Ikan huniau mosidor shob manush gusae aguin oigela. ²⁹ Tara utia tanre telia kedai gaur bare loa gelo, gia gaur kunar kara tillar ufre nia, dakkadi tole falaito sailo. ³⁰ Oile biror maz tone tain atia horia gelagi.

al-Mosie bout bemarir shifa korla

³¹ Bade Isa Galil elakar Kofornaum tauno gela, gia Zummabare manshore oaz nosiot korla. ³² Tan oaz hunia manush taijjub oigela, tain to fura himmot-ala zonor lakan talim dita.

³³ Hou mosido zinor asor-ala ek beta asil. He zure zure sillaia koilo, ³⁴ "O Nasarotor Isa, amrar gese kene aiso? Amrare binash korat aiso ni? Ami zani afne ke, afneu Allar hou pak-fobitro zon." ³⁵ Isae tare damki dia koila, "Chup, er bitor taki baroi za." Zine loge logeu tare asar mari hokolor mazkano falaia, kunuzat keti na korla saria gelogi. ³⁶ Ita dekia manush taijjub bonia mata-mati lagaila, "Ita kita deklam? Tain himmot ar kemota kafia zin okolre hukum dein, tarao deki baroia zaegi." ³⁷ Bade hinor hokol zagat Isar keramotir kobor rotigelo.

³⁸ Mosid taki baroia tain Saimonor barit gela. Saimonor horir kub beshi taf utsil, erdae hokole Isare kub minot korla. ³⁹ Tain Saimonor horir kandat ubaia tafre domok dila. Domokor loge logeu tafe saridilo. Betie utia tarar memandarit lagla.

⁴⁰ Hainjabala manshe bout zator bemarkire loa Isar gese aila. Isae tara hokolor gotro atai dia bemarkire korla. ⁴¹ Zinor asor-alao bout bemari asla, tarao bala oila. Zin okole zure zure sillaia koila, "Afneu Ibnulla, Allar kas maear zon." Oile tain itare damki dia muk bond

korla. Tarar to zana asil, tainu Allar oada korla hou al-Mosi.

⁴² Biane utia hari, Isa hi gau saria ek nirai zagat aila. Manshe tanre tukai tukai tan daro ailo, aia minot-kajji korlo zate tain tarar gese roin. ⁴³ Oile tain zuaf dila, "Ami aro bout zagat gia Allar bashshair kush-kobri toblig kora zorur, ou kamor lagiu Allae amare beziso." ⁴⁴ Bade tain asta Ihudi deshor mosidainto gia toblig korla.

5

Gaibi mas faia iman ana

¹ Ek din Isa Galil aoror faro uba asla, ou shomoe bout manush Allar kalam hunar lagi tan kandat aia telateli lagaila. ² Isae dekla, aoror kinarao dukan zalua nao lagail. Nao taki lamia zalua okole tarar zal doira. ³ Isa gia Saimon namor ek zaluar nao-o utia tare koila, naokan bashaia kisu fanit nibar lagi. Koia tain nao-o boia manshore oaz nosiot korat lagla.

⁴ Nosiot bade tain zalua Saimonre koila, "Naokan goin fanit neo ar zal falao." ⁵ Saimone koila, "Huzur, asta rait kosho koriao kunu mas faisi na, ta-o afnar kotae zal falairam."

⁶ Zal falanir bade oto beshi mas zalo hamaila, masor telae zal farizibar dosha. ⁷ Ou tara shaijor lagi logor naor zalua dekla. Tara aia mas doria nao borilila, zalo oto mas hamaisil zen, masor bare duio nao dubudubu oigelo. ⁸ Ita dekia, Saimon-Fitore Isar fao-o foria koila, "Huzur, ami to gunagar manush, amar ges taki toshrif kan neukkagi." ⁹ Karon, oto mas dekia Saimon-Fitor ar tan logor hokkole taijjub bonigela. ¹⁰ Saimonor logor zalua Zibudiar duio fua Iakub ar Hannaneo ita dekia taijjub oila. Teu Isae Saimonre koila, "Doraio na, okon taki ar mas nae, tumi Allar name manush dorbae." ¹¹ Bade tara nao loa kinarat aila, ar hokkolta toia Isar loge roana oigela.

Nafaḵ fosa-kushṭo bemarkire bala ḵora

¹² Eḵbar Isa eḵ gaut gela. Hou gaur eḵ beṭar asta gotor zuṛi nafaḵ fosa-kushṭo bemarkir asil. Isare deḵiau he tan fao-o foria minot-ḵajji lagailo, “Huzur, afnar mone saile to amare ou nafaḵ bemarkir taki bala ḵorta farba.” ¹³ Isae at baṛaia tare soia ḵoila, “Oe, amio sairam, tumi pak saf o.” Ḵoar loge logeu tar bemarkir ḵomigelo.

¹⁴ Bala oia harle Isae tare hukum dila, “Ita ar ḵeurore hunai na, tumi gia ḵali imam sabre deḵao. Musa nobir shoriot mafik pak-saf oar lagi zela kurbanu ḵora zorur, ou kurbanu dileu manshe zaniliba, tumi bala oiso.” ¹⁵ Oile Isar ḵobor sairobae roṭigelo. Erdae tan mukor buli hunar lagi ar bemarkir oḵol bala oar niote, bout manush tan gese aila. ¹⁶ Oile tain kunu na kunu nirai zagat gia hamesha dua ḵorta.

Guna maf ḵorar ḵemota Hozrot Isar ase

¹⁷ Eḵdin Isa talim deoat asla, ou mozliso alim oḵol ar Forishi mozor bout mullain boat asla. Tara Zeruzalem ṭaun, Galil ar Ehudia zilar nanan gauain taki aisoin. Isar maze Mabudor kudroti bol asil, ou boleu bemarkir oḵolre shifa ḵorta.

¹⁸ Ermaze ḵoezon manshe eḵzon obosh bemarkir folodi boia loia aila. Tara saila tare nia goror bitre Isar samne toita. ¹⁹ Oile biror lagi goro hamanir fot faila na. Ou tara salor ufre uṭia, salor sani kulia folo shudda bemarkir Isar samne manshor mazḵano lamai dila. ²⁰ Tarar imanor bol deḵia Isae ḵoila, “Bai re, tumar guna maf ḵori dilam.”

²¹ Ikan hunia alim oḵole ar Forishi dolor mullainte mone mone ḵoila, “I manushgu ḵegu, he ola shiriki ḵorer? Ḵali Alla saṛa ar ḵeu guna maf ḵorto fare ni?” ²² Tarar dilor sinta Isae buzilila, buzia ḵoila, “Afnara ḵene ila sinta ḵorra?” ²³ Ami kunḵan ḵoa shuza, tumar guna maf ḵori dilam? Ba tumi uṭia aṭia tumar bisna loia baṛit zaogi? Kunḵan

shuza? ²⁴ Te oḵon afnara forman deḵoukka, i duniat guna mafir ḵemota ami Bin-Adomor ase.” Oḵan ḵoiau tain bemarkir beṭare ḵoila, “Oba, ami tumare ḵoiram, uṭo, tumar ḵeta-balish loia baṛit zaogi.” ²⁵ Ḵoiteu hi bemarkir beṭa hoḵolor samne ubaia, tar ḵeta-balish loia Al-lar tarif ḵori ḵori nizor baṛit gelogi. ²⁶ Ita deḵia hoḵol taijjub bonia, Allar tarif ḵori ḵorai ḵorai ḵoila, “Aiz ita kizat ḵeramoti ḵam deḵlam.”

al-Mosie Lebire daot dila

²⁷ Bade Isa bare gela, gia toshil ofiso Lebi namor ek ḵazna tulrare boat deḵla. Deḵia tare ḵoila, “Ao, amar ummot o.” ²⁸ Daot huniau Lebie tan hoḵolta falaia Isar loge oia roana dilaila.

²⁹ Bade Lebie tan nizor baṛit Isar lagi boṛo ek kaoa-daoar bebosta ḵorla. Tarar loge bout gushkur ḵazna tulra ar aro manush ḵaoat boila. ³⁰ Teu Forishi ar tarar dolor alim oḵole na-kush oia Isar shagrid oḵolre ḵoila, “Tumra ḵazna tulra ṭogbaz ar naforman oḵolor baṛit ḵana-fina ḵao ḵene?” ³¹ Isae tarare zuaf dila, “Bala manshor lagi to ḵaktoror zorur nai, oile bemarkir oḵolor lagi zorur ase. ³² Te amio forezgar oḵolre daot deoat aisi na, ḵali gunagar oḵolre daot deoat aisi, zate tara toubu ḵoroin.”

Furan talim taki Hozrot Isar talim bala

³³ Bade hou alim ar Forishi oḵole ḵoila, “Ehiar shishio oḵole hamesha ruza raḵoin, dua ḵoroin, ar Forishir shishio oḵoleo ola ḵoroin, te afnar shishio oḵole kunu shomoeu ḵani bad dein na ḵene?”

³⁴ Isae zuaf dila, “Nosha loge taḵle logor boiratire kunu uflash raḵa zae ni? ³⁵ Oile omon eḵ din aibo, zebra noshare tarar ges taki neoa oizibo. Hou shomoe tara ruza raḵba.” ³⁶ Isae tarare talim dibar lagi ou misal hunaila, ḵoila, “Noea kurtar ṭukra siṛia, ḵeu furan kurtat tali dey na. Ila ḵorle to noeaṭao nosto oibo, ar noea ḵaforor tali to furan ḵaforor loge milto-o nae. ³⁷ Furan

samṣar tolit keu taza anguror rosh bore na. Borle ou taza roshor fafe toli faṭia rosh ar toli duiota borbad oe. ³⁸ Taza rosh noea tolit toite oe. ³⁹ Ar anguror furan rosh kaia harle, kunu manshe noea rosh kaito sae na. Tara koïn, furantau moza.”

6

Zummabaror befare talim

¹ Eḳ Zummabare Isa gom ketor ailedi aṭia zaira. Ou shomoe tan shagrid oḳole gomor soṛa siṛia ato goshi goshi kaïra. ² Ita dekia Forishi mozobor koezone koïla, “Musa nobir shoriot mafik to Zummabare zekunu kam ḳora haram, te tumra i danor soṛa siṛirae keṇe?” ³ Isae zuaf dila, “Te Daud nobi ar tan logor hoḳolor zebła buk lagsil, hi shomoe tara kita ḳorsla, ita afnara forsoin na ni? ⁴ Tain nize Allar goro hamaia fobitro ruṭi kaïsla, ar tan logor oḳolreo ḳaoaisla. Ashole ḳali imam oḳol saṛa ar keu i ruṭi ḳaoa zaiz asil na.” ⁵ Bade Isae tarare koïla, “Huno, ami Bin-Adomu Zummabaror malik.”

⁶ Aroḳ Zummabare Isa mosido gia oaz nosiot ḳorat asla. Hono eḳ be-mari beṭa asil, tar ḳainor at bemare hukai gese. ⁷ Moulana ar Forishi dolor manshe Isare fando falaita ḳori bana tukanit asla. Tara deḳta saila, zummar din tain keurore bala ḳoroin ni, ḳorle tanre dushi banaita farba. ⁸ Isaeo tarar dilor kumotlob buzilila. Buzia tain hukna at-ala beṭare koïla, “Oba, tumi aia hoḳolor samne ubao sain.” Teu beṭa aia ubailo. ⁹ Isae tarare zikaila, “Ami afnaintore eḳan ḳota zikairam, Zummabare kun kam ḳora zaiz, bala kam na bad kam? Zan basani, na zanor binash ḳora?”

¹⁰ Bade tain saïro galar hoḳolor bae saia hou beṭare koïla, “Tumar atḳan baṛao.” Beṭae tar at baṛailo, ar furafur bala oigelo. ¹¹ Ita dekia hou mulla oḳolor kub gusa uṭlo. Tara foramish salaila, Isare kemne tamail zae.

Barozon ḳas sahabi

¹² Bade Isa dua ḳorar lagi eḳ faṛo uṭila, ar asta rait Allar gese dua ḳorla. ¹³ Biani bala tan shagrid oḳolre ḳakia ḳandat anla, erar mazor baro zonre fosond ḳoria, tan ḳas sahabi banaila. ¹⁴ Ou barozon oïla,

Saimon—Isae en noea nam dila Fitor,

Saimonor bai Andrias,
Iakub, Hannan,
Filif, Bortolmoe,

¹⁵ Moti, Tumas,
Alfir fua Iakub,
muktizudda Saimon,

¹⁶ Iakubor fua Ihuda,
ar Ihuda Iskariat—ou Ihudae bade beïmani ḳorsil.

Faṛor feṭo Hozrot Isar talim

¹⁷ Ermaze Isae tan sahabi oḳolre loia ufre taki lamia faṛor feṭo homan eḳ zagat aia ubaila. Hino tan bout ummot dola oïsla, Zeruzalem ṭaun ar Ehudia zila taki, doriar faror Shur ar Sidon elaka takio dol bandi bandi manush aïsla. ¹⁸ Tara tan boean hunar kiale ar bemaṛ taki shifa oar niote aïla. Ar zarar ufre zinor asor asil, tarao bala oïla. ¹⁹ Hoḳol mansheu tanre at dia soito sailo, ḳaron tan bitor taki kudroti shokti baronie, era hoḳolor bemaṛ ḳomsil.

²⁰ Teu Isae afon shagrid oḳolor bae saia koïla,

“Tumra zera gorib tumrau ḳofali,
Allar bashshai to tumrar lagiu.

²¹ Tumra zoto zonor feṭo buk ase,
tumrau ḳofali,
tumra feṭ boria kaïbae.

Tumra zera ḳandirae tumrau ḳofali,
bade to ashibae.

²² “Tumrau ḳofali, zebła Bin-Adomor dae manshe tumrare gin-nae, gau taki basia eḳgore ḳore, bodnam gae, ar tumrar nam hunle mukor tu falae. ²³ Ila ḳorle tumra kushi oïo, furtie nasio, ḳaron behesto tumra bout boṛo puruskar faïbae. Zano ni, ou naforman oḳolor baf-dadainteo Allar nobi oḳolor ufre ola zulum ḳorta.

²⁴ “Haere doni oḳol,

tumrar shuk to duniatu
kamailirae.

²⁵ Haere feṭ boria ḳaura oḳol,
tumrao buke soṭfoṭ ḳorbae.

Haere hae zera oḳon ashirae,
tumra ḳanda-ḳaṭi ar ahazari
ḳorbae.

²⁶ Haere hae, manshe zebła tumrar
shunam gae,
zano ni, ota manshor baf-
dadainteo
agor amolor bonḳo nobi oḳolor
ola shunam gaito.

²⁷ “Tumra zotozon amar torikae
soltae sao, ami tumrare ḳoiram,
tumra zarzir dushmonreo mohob-
bot ḳorio. Zera tumrare ginnae,
tumra tarar balai ḳorio. ²⁸ Zera
tumrar lagi lannot mange, tumra
tarar lagi rohomot saio. Ar zera
tumrar bodnam ḳore, tumra tarar
lagi dua ḳorio. ²⁹ Ze tumar eḳ galo
soṛ mare, tare aroḳ gal fatia dio. Ze
tumar saddor ḳaria nito sae, tare
kurtao kulia dio. ³⁰ Zara tumar gese
sae, tarare dio. Ḳeu tumar kunu
siz nilegi, tar gese ar firot saio na.
³¹ Huno, tumra manshor ges taki
zelaḳan bebohar faitae sao, tumrao
hoḳolor loge ou laḳan bebohar ḳoro.

³² “Zara tumrare maea ḳore,
tumra zudi ḳali tarareu maea ḳoro,
te tumra bahba faitae kila? İla to
naforman oḳoleo eḳe-oinnore maea
ḳore. ³³ Ar zara tumrar balai ḳore,
tumra zudi kali tarar balai ḳoro,
te bahba faibae kila? Naforman
oḳoleo to ila ḳore. ³⁴ Ze manshor
ges taki tumra ḳorzo faibar asha
ase, tumra zudi ḳali tareu ḳorzo
deo, te kila bahba faibae? Nafor-
man oḳoleo eḳe-oinnore ila ḳorzo
dey, he asha ḳore bifodo foṛle he-
o hon taki ḳorzo faibo. ³⁵ Te
ami tumrare ḳoiram, tumra zarzir
dushmonreo maea ḳorio, tarar balai
ḳorio. Bodla faoar asha na ḳoria
ḳorzo dio, teu tumrar lagi boṛo
boḳshish ase. Tumra Alla Pakor
aolad bonbae. Tain to nimoḳ-haram
ar ḳaraf manshoreo doya ḳoroin.

³⁶ Tumrar nirakaṛ baf zela doyal,
tumrao olan doyal o.

³⁷ “Manshor bisar ḳorio na, teu
tumrao bisaror daṛo foṛtae nae.
Ḳeurore dushi shaibosto ḳorio na,
teu tumrao dushi oitae nae. Maf
ḳoria dio, teu tumrao mafi faibae.

³⁸ Dan-ḳoerat deo, teu tumrareo
deoa oibo. Manshe zatai zatai bo-
ria ania tumrar gaṭit bandia diba.
Tumra zela mafia dibae, tumrar la-
gio ola mafa oibo.”

³⁹ Bade Isae tarare ou kichcha hu-
naila, “Eḳ andae kunu aroḳ andae
fot deḳaito fare ni? Te duiozonu
gato foṛto nae ni? ⁴⁰ Shagrid ustad
taki boṛo nae, oile ze shagride fu-
rafur talim loe, he-o ustador laḳan
bonizae. ⁴¹ Tumar bair sokut guṛa
hamaise oḳanu deḳrae, oile nizar
souko gasor seli ase ita deḳrae na?

⁴² Tumar sokut seli hamaise ikan na
saia tumar baire kila ḳoibae, baisab,
tumar souko ze guṛa foṛse, ao, ogu
bar ḳoria dei. Tumar nizar sokur
seliu to deḳrae na. O bonḳo, foela
tumar nizar souk taki seli horaο, teu
bair souk taki guṛa bar ḳorat lagle
bala ḳori deḳtae farbae. ⁴³ Bala gase
to mondo fol dore na, ar mondo
gase bala fol dore na. ⁴⁴ Fol deḳia
gas sina zae. Manshe to rifuzi lot
taki boṛoi faṛe na, ba sutra gas taki
angur faṛe na. ⁴⁵ Bala manshor dilor
nek banḳar taki balai baroe, ar bod
manshor bod dil taki bodu baroe.
Manshor dilor banḳaro zeta zoma
ase, ota takiu to zobanor buli baroe.

⁴⁶ “Tumra ḳene amare ḳali huzur
huzur ḳoirae, otoso ami zeta ḳoi,
ita mano na? ⁴⁷ Amar ḳandat aia
amar boean hunia ze zone amol
ḳore, he ḳar laḳan, ami tumrare
ḳoiram. ⁴⁸ He ou manshor laḳan, ze
gor bananir niote goin ḳori maṭi ku-
dia mozbut ḳori goror kuṭi banailo,
bade boinna ailo ar fanir fute ou
gorre ṭelilo, oile ikan loṛaito farlo
na, ikan to mozbut ḳori banail. ⁴⁹ Ar
amar boean hunia ze zone amol na
ḳore, he ou laḳan manush, zegie gat
na kudia ḳali norom maṭir ufre gor
banailo, bade banor futor dakkae
tar gor foṛia bangia surmar oigelo.”

Bideshi subedaror gulamor shifa

¹ Isae tan boean shesh korïa manshor ges taki bidæe loia Kofornaum þauno gelagi. ² Hino Ruman sifair ek subedaror gulam bema forïa morar foti oigesil, subedar sabe i gulamre kub mæa korta. ³ Tain Isar kobor hunia koezon Ihudi murobbire Isar gese faþaila, tan gulamgure bala korta sufarishor lagi. ⁴ Murobbi okol aia Isare minot-kajji kori koila, "Sab, ze zone amrare afnar gese faþaisoin tan gulamor lagi minot kortam, ein asholeo doya faoar lak. ⁵ Tain bideshi oileo amrar Ihudi zatire kub mæa koroin. Amrar mosid kano tain banai disoin."

⁶ Isa tarar loge oia roana dila, tain subedaror barir kandat aiteu subedare nizer dust okolre faþaia zanaila, "Huzure ar koshto koroin na zanu, afnar moto zone amar barit toshrif anra, ami to itar lak nae. ⁷ Afnar samne ubanir zoiggo-o ami nae, erdae ami airam na. Te afne kali zobandi koileu, amar gulamor bema shifa oizibo. ⁸ Afne to buzra, ami amar kamandaror hukume soli, oula amar sifai okolo amar hukume soloin. Ami era ekzonre ao koile ae, zao koile zae, amar gulamre ou kam koro koile, he kore. Te afneo ola kali mukdi koileu, hokoltae manbo."

⁹ Ikan hunia Isa ekkere taijjub bonigela, dole dole zoto manush tan kore oia aonat asil, erar bae firia koila, "Ami tumrare koiram, i subedar to bidormi Ruman manush, oile amar Boni Israilor mazeo to oto mozbut imandar ami kunukano dekxi na." ¹⁰ Hasau subedare zarare faþaisla, tara goro aia dekla, hi gulamor bema komigese.

Hozrot Isae murdare zinda korla

¹¹ Tura koe din bade Isae tan shagrid okol ar aro bout manush loia Næin namor ek gaut aila. ¹² Tain zebila hou gaut aia hamaira, ou shomoe manshe koraro kori ek moiote loia zaira. I moiote asil ek rari betir ekmatro fua. Gaur bout manush ou koraror loge asla. ¹³ Ou

rari betire dekia Isar dilo doya hamailo, tain koila, "Ogo, kandio na." ¹⁴ Koia tain koraror kandat gia koraro soila, teu moiote boia neura betain ubai gela. Isae koila, "O beta, ami koiram, tumi ufo."

¹⁵ Teu hi murda beta utia boigelo, boia mat-kota matilo. Isae tare tar ma'r ato shomzai dila. ¹⁶ Ita dekia hokolor bitre dor hamaigelo. Tara koila, "Subhan Alla, ekzon mohan nobie amrar maze toshrif anchoin, Allae meherbani korïa tan bonda okolor bae souk firaisoin."

¹⁷ Isar ou keramotir kota asta Ehudia zilata ash-fash hokkol zagat mashur oigelo.

Hozrot Isar dorbaro Ehia nobir shagrid

¹⁸ Ehia nobir shagrid okol gia ou hokkolta Ehiare zanaila. ¹⁹ Ou Ehiae tan duizon shagridre Isar gese faþaila. Tara aia Isare koita, "Huzure koisoin amra zania zaitam, zein toshrif anar kota, afneu hein ni? Na amra ar keuror lagi bar saitam?" ²⁰ Teu duio shagrid aia Isare koila, "Ehia nobie amrare faþaisoin, afnare zikaitam, zein toshrif anar kota, afneu hein ni? Na amra ar keuror lagi bar saitam?"

²¹ Tik ou shomoe Isae bout manshore bema-azar ar zin-butur asor taki bala korla. Bout andareo dekar kemota dila. ²² Ota korïa harle Ehiar duio shagridre Isae koila, "Tumra zaogi, tumra ono aia nizer souke zeta deklæe ar hunlae, ota gia Ehiare zanao. Tanre koio, andaeo souke dekra, lengra okole atira, fosa-kushto bema bala oira, kaluaeo hunra, murda manush zinda oira, ar gorib okolor geseo Allai kush-kobri toblig kora or. ²³ Ar erau kofali manush, amar befare zerar dilo kunu bada na fae."

²⁴ Ehiar shagrid okol gia harle, Ehiar befare Isae manshore koila, "Tumra morubumit kita dekat geslae? Batashe lofe-sofe ota kagra-bon dekat geslae ni? ²⁵ Na, kita dekat geslae? Shundor kafor finnoo kunu manshore ni? Zera dami

dami kafor findia zak-zomok kore, ar shukirta din kaetae, tara to razbarit takoin. ²⁶ Te tumra kita dekat geslae? Kunu nobire dekat geslae ni? Oe, hasau ami tumrare koiram, i Ehia to kali nobi nae, nobi takio bozo zon. ²⁷ Ein to hou zon, zen kota asmani kitabo leka ase,

Huno, tumar age beziar ami
amar fegambor,
ein gia tik-tak korba
tumar solar fot.

²⁸ Te ami tumrare koiram, asta duniar kunu Adomu Ehia taki bozo nae. Oile Allar bashshair hoqol taki huru zono, Ehia taki mohan."

²⁹ Shomazor hoqol doronor am manshe ar gushkur kazna tulra oqoleo Ehiaar tobilig hunla, tara toubar gusol qoria Alla Pakre hokinsafkari hishabe manla. ³⁰ Oile Forishi dolor manshe ar moullana oqole Ehiaar gese toubar gusol na qoria, tarar befare Alla Pakor ze kial asil, itare kunu dam dilo na.

³¹ Teu Isae hirbar koila, "Ko sain, okon i zomanar manshore ami kitar loge tulona kortam? Tara qar lakan?" ³² Tara to omon hurutar lakan, zetae bazaro boia ekeinnore dakia koe,

Bashi to bazailam dust tumrar lagia,
tumra keu nasilae na bashi hunia.

Mattomor zari-gan gailam amra shobe,
kandilae na tumra keu mattomor shure.

³³ Te Ehia nobi aia hari bat-ruqi ar anguror shorbot na kaoae, tumra koilae tanre bute dorilise. ³⁴ Ar Bin-Adom aia kana-fina korra dekia tumra koirae, dekrae ni, i beta to fetua ar modkur. He gushkur kazna tulra ar naforman manshor loge dusti kore. ³⁵ Ta-o aqol kaetaia zera sole, tarar sal-cholon takiu forman mile, aqolu oilo kaqi-nikut siz."

Kobis betir guna maf

³⁶ Forishi dolor ekzon manshe Isare tan barit kanir daot dila, Isa ou barit gia kanit boila. ³⁷ Oile ou gaut ek kobis beti asil. Isa ono daoto aisoin hunia hou kobis betie dami ek fattoror boeamo kori ator loa ono ailo. ³⁸ Aia Isar fison galabae tan faor kandat ubaia, kandia soukor fanidi tan faor fata bizaililo. Bade tair matar suldi fao fusia dilo, faor maze hunga dite dite ator makailo.

³⁹ Ita dekia Isare zein daot disla, ein mone mone koila, "I beta kunu nobi oile to emneu buzlo one i beti kegu, igu koto bozo kobis gunagar beti." ⁴⁰ Isae tare koila, "Saimon, tumar loge amar kisu kota ase." Saimone koila, "Koukka huzur."

⁴¹ Isae tanre koila, "Mone koro, ek mazonor ges taki duizon manshe kisu teka koroz nisil, ekzone fas-sho, arokzone foinchash dinar.

⁴² Tarar keururu takkot asil na i teka firot deoa, teu mazone era duio zonre maf kori dilaila. Okon ko sain, era kun zone mazonre beshi bala faibo?" ⁴³ Saimone koila, "Amar mone koe, zar beshi teka maf deoa oise." Isae koila, "Tumi tiku koiso."

⁴⁴ Teu Isae ou betir bae saia koila, "Saimon, ou betigur bae kial koro ar huno, ami tumar goro aia harle tumi to amare fao doaro fani diso na, oile tair soukor fanidi amar fao bizaia, matar suldi fusia dise. ⁴⁵ Tumi to amar loge ainja kori doria hunga diso na, oile dekrae ni ami tumar barit hamansir bad oneu tai amar faot hunga deoatu ase. ⁴⁶ Tumi kunuzat tazim kori amare aguai ancho ni? Oile tai amar faot ator dalia tazim korse. ⁴⁷ Te ami tumare koiram, tai beshi maea korse kori buza zar, tai bozo gunagar oileo gunar mafi faise. Zar tura guna maf kora oe, he tura maea kore."

⁴⁸ Bade Isae betire koila, "Ogo, tumar tamam guna maf kora oise."

⁴⁹ Zara Isar loge kanit boisla tara mone mone koila, "Ein ke, zein gunao maf korilain?"

⁵⁰ Isae hi betire koila, "O beti, tumar imanor boleu tumi nazat failae, okon shanti oia barit zao."

8

Hozrot Isar kezamoto beți manush

¹ Bade Isae ou barozon sahabire loia gaue gaue, țauune țauune, guria Allar bashshair toblig korat roila. ² Tarar loge koezon bețino asla. Ou bețin zinor asor ar bout zator bemar taki bala oia tan log dorsla, erar nam oilo, Mogdilini Moriom, en ges taki shatgu zin sarail oisil, ³ Raza Herudor uzir Kuzair bou Shuhana, Shushana ar aro bout bețin asla. Ou beține tarar nizor samana dia Isa ar tan shagrid oțolor țoros-fati salaita.

Girosti țamor loge imanor tulona

⁴ Bade zebła nanan zaga taki bout manush aia Isar gese dola oila, ou shomoe tain ek kichcha hunaila. ⁵ Tain țoila, "Eț giroste danor zala bain deoat gelo. Gia bain deoar bala kisu zala ailor maze forigelu, manshe faodi uria i zala noșo țorillo, ar fakinteo aia țaililo. ⁶ Girostor kisu zala hukna-shokto mațir ufre forlu, itae ali oileo heshe rosh na faia hukaiia morigelu. ⁷ Kisu zala bon-zonglar maze forlu, i zalae ali fuțleo itare bon-zonglae zatia dorlo. ⁸ Oile kisu zala bala zomino forlu, i zalae bala dan oilo, ar eț-sho gun beshi dan dorlo."

Ou kichcha țoiau tain zure zure țoila, "Zar țan ase, he hunouk."

⁹ Shagrid oțole aroz țorla, "Huzur, i kichchar mani kita?" ¹⁰ Tain țoila, "Allar bashshair gufon rohoisho zanar ețțiar țali tumrare deoa oise, oile baki manshor gese to ita kichchar lakan țoiram, zate tara dețiao na na dețe, huniao na buze.

¹¹ "Te i kichchar mani oilo, i danor zala oilo Allar kalam. ¹² Ailor maze fora zaladi buzail oise, zera Allar kalam hune, bade Iblise aia tarar dil taki ita țarria neygi. Iblise sae na manshe iman ania nazat hasil țorouk. ¹³ Ar hukna-shokto mațir ufre fora zaladi buzail oise, zara i kalam besh kushi oia hune, oile kalame tarar dilo balamonte zoț țore na. Erdae i iman țura țoedin țike, kunu forikkat forleu

tarar iman kuailae. ¹⁴ Bon-zonglat fora zaladi buzail oise, zera imanor daot hune, oile duniabi dandat foria don-samanar lalos, ar aram-aishor bae saia ita faurilae. Erdae tarar zindegit kunu bala fol dore na. ¹⁵ Bala zomino fora zaladi buzail oise, zera hok ar sohi dile Allar kalam hune, hunia nizor dilo balamonte gatia rake, ar imane mozbut roia zindegit bala fol dore.

¹⁶ "Kunu manshe lem zalaiia hari sokir tole toe ni ba țukridi gurilae ni? Nichoe na, tara gasar ufre toe, zate goror bitre for deța zae. ¹⁷ Te ila gaibi kuntu nai zeta zair oito nae. Ila lukailo kuntu nai zeta țeu hunto nae ba zanto nae. ¹⁸ Erdae tumra kila hunrae kial țorio, zar ase tare aro deoa oibo, ar zar nai, tar zeta ase bolia he mone țorer, otao neoa oizibo."

Hozrot Isar ma-bai țe

¹⁹ Ermaze Isar ma ar baiain tan gese aia azila, oile biror lagi tara țasat aita farla na. ²⁰ Teu ețzon manshe aia Isare țoila, "Afnar ma ar baiain afnar loge deța țorat aia bare ubai roisoin." ²¹ Isae zuaf dila, "Amar ma-bai to erau, zera Allar kalam hunoin ar amol țoroin."

Hozrot Isae aoror tufan bond țorla

²² Ețdin Isa ar tan sahabi oțol gia nao-o uțla, uția tain sahabi oțolre țoila, "Ao, amra aoror ho-faro zai." Teu sahabi oțole nao bashaila. ²³ Nao soltir maze Isa gumai gela. Ațtau aoror maze omon tufan ailo, tufane naot fani hamaia borizar, tara dețla boțo mosibot aise. ²⁴ Sahabi oțol Isar daro gia tane hozag koria țoila, "Huzur, huzur, amranu moriziram." Isa uția fanir țeu ar batashre damki dila. Loge logeu țeu ar tufan tamia hoțolta tir oigelu. ²⁵ Isae tarare țoila, "Ou ota ni tumrar iman?" Tara đoraia taijub oia ețe-oinnore țoila, "Ein ashole țe, dețrae ni batashe ar fanieo tan hukum mane?"

Zine dora bemarire bala țora

²⁶ Isae tan sahabi oqol loia Galil aor faroia Zerashini elakat gela. ²⁷ Gia hari tain nao taki lamla, ou shomoe hou gaur zinor asor-ala ek beta tan gese ailo. Zinor fale asor korae he bout din dori lemta, ar kunu bari-goro roito na, kali kobrostando roito. ²⁸ Isare dekiau he sillaia utlo, tan samne foria zure zure koilo, "O Allar kas maear zon, afne kene amar ino toshrif anla? Meherbani kori amare satain na zanu."

²⁹ Ikan koar karon oilo, Isae hi zinre hukum disla ou betare saria zaoar lagi. I zine tare bout din taki asor korsil, betare danda-beiri ar shikoldi bandia rakleo, he ita sirilito, hou zine tare nirai zagat nitogi. ³⁰ Isae tare zikaila, "Tor nam kita?" He koilo, "Fouz fal" karon tara bout zin ekloge asil. ³¹ Teu hi fouz fale Isare minot-kajji korio koila, tain zanu tarare roshatole na garoin.

³² Hino faror ek galat bozo ek shuoror fal asil. Fouz fale tanre minot korio koila, tarare hou shuoror bitre hamansir izazot dita. Tain izazot dila. ³³ Ou tara hi betare saria shuoror bitre gia hamailo, ete shuoror fal faror daledi douria gia aoror fanit buria morla.

³⁴ Ita dekia shuoror rakal oqol douria gia tauno ar gaue gaue kobor dilo. ³⁵ Kobor faia sairobae tone manush aila, aia dekla, ze betar log taki fouz fal baroia gesoin, he furafur bala oia kafor-sufor findia Isar faor kandat boiroise. Dekia tara somki gela. ³⁶ Ar ou gotona gotite zera deksil, tara hoqol manshore hunaila, i beta kila bala oise. ³⁷ Hunia Zerashini elakar hoqol manush doraignela. Doror sute tara Isare minot-kajji korio koila, tain tarar ges taki toshrif nitagi. Teu Isa nao-o utia hirbar Galilo aila. ³⁸ Oile ze betare zine dorsil, he aroz korlo tan loge roibar lagi. Isae tare oqan koia barit fatai dila, ³⁹ koila, "Tumi tumar barit zao, ar Allae tumar lagi ze kudroti kam korsoin, ota gia

ko." Teu he gelogi, gia taunor hoqol manshore zanailo, Isae tar lagi oto bozo kam korsoin.

Ek mora furu ar bemari beti

⁴⁰ Isa Galilo aia harle hinor manshe kushi oia tanre kobul korla, tara tan lagi bar saogat asil. ⁴¹ Ou shomoe Zaeir name mosid komitir ek motolli aia Isar fao-o foria minot lagaila, huzurre tan barit nibar lagi. ⁴² Karon tan ekmatro furu sorqato asil, furu boeosh baro bosor. Isa zebila ou barit zaibar lagi roana dila, manshe aia tan sairobae bir korio telateli lagaila.

⁴³ Biror maze ek beti manusho asla, ein baro bosor doria mashik bemari. Tan hoqol don-samana daktoror tole kuaiao bala oita farsoin na. ⁴⁴ Tain Isar koredi aia Isar saddoror kunat soar loge logeu tan bemar komigelo. ⁴⁵ Teu Isae zikaila, "Amare ke soilo?" Keu shikar na korae Fitor ar tan logor manshe Isare koila, "Huzur, afnar sairobae koto manshe telateli korio afnar gat lager." ⁴⁶ Oile Isae koila, "Keu amare soise, karon ami buzram, amar bitor taki gaibi bol baroise." ⁴⁷ Ou betie zebila deqlo dora forigese, tai kafi kafi Isar samne aia tan fao-o foria hoqolor samneu koilo, kene tai Isare soisil ar kilan loge logeu bala oigese. ⁴⁸ Isae betire koila, "Mai go, tumi ekin korso kori bala oiso. Oqon shantie barit zao."

⁴⁹ Isae ota matira, omon shomoe mosidor motollir bari taki kobria aia tanre koilo, "Sab, afnar furu dunia taki gesoingi, te huzurre ar koshto dibar kam nai." ⁵⁰ Ikan hunia Isae koila, "doraio na, kali ekin koro. Dekbaene, tai bala oizibo." ⁵¹ Isa hou barit gela, gia Fitor, Hannan, Iakub ar furu ma-baf sara oinno keurore goror bitre hamaite dila na. ⁵² Hoqole zebila furu lagi kanda-kati ar ahazari korra, ou shomoe Isae koila, "Kandio na-re, tai to morse na, gumar." ⁵³ Ikan hunia tara tanre siraila. Tara hoqoleu zanto furu morigese. ⁵⁴ Teu Isae furu

ato dori dağ dila, “Mai go, uŋo.”
⁵⁵ Loge logeu fuŋir zan firot ailo. Tai uŋia boigelo. Isae ƙoila, fuŋire kunta ƙaibar dita. ⁵⁶ Fuŋir ma-baf ekkere taijjub bonigela. Bade Isae ƙoila, “Huno, ita ƙeurore hunai na.”

9

Barozon sahabire toblig faɗaila

¹ Bade Isae hou barozon sahabire eƙano dola ƙorla, tarare hoƙol zator zin-but sarani, bemaire bala ƙorar izazot ar ƙemota dila. ² Bade tain Allar bashshair toblig ar bemaire shifa ƙorat erare faɗaila. ³ Tain ƙoila, “Tumra fotor lagi laŋi, gaitbuski, ƙani-kuraki, teƙa-foesha, ba duiŋa kurtao loge nio na. ⁴ Kunu gaut gele tumra ze baŋit hamaibae, ou baŋitu roio, ar on taki hirbar bidae oio. ⁵ Manshe zudi tumrare zaga na dein, te hon taki baroibar age tumrar faor duil fusia falaio, ou duileu tarar bifokke shakki dibo.” ⁶ Sahabi okol roana oia gaue gaue gia, Allar kush-ƙobri toblig ar bemaire shifa ƙorat lagla.

⁷ Raza Herude Isar ou ƙam-ƙazor ƙobor hunia kub gabri gela. Kunu kunu manshe tanre ƙoila, Ehia nobi hirbar zinda oia uŋi gesoin. ⁸ Ar kunu kunu zone ƙoila, Ilias nobie doroshon disoin. Hirbar ƙeu ƙeu ƙoilo, furana zomanar kunu nobi zinda oia aisoin. ⁹ Teu Herude ƙoila, “Ami nizeu to Ehiar mata ƙaŋaisi, te ou zeta hunram, ein ashole ƙe?” Erdae Herude Isare deƙar kial oilo.

Fas azar manshor gaibi ƙani

¹⁰ Isae ze barozon sahabire toblig faɗaisla, tara firia aila. Aia tanre zanaila, toblig soforo kita kita ƙorsoin, ou tain erare loia kub niribili halote Baet-Soeda namor eƙ gaut gela. ¹¹ Oile manshe i ƙobor hunia dole dole Isar ƙore oia roana dilaila. Tain erare kushi mone ƙobul ƙorla. Tarar gese Allar bashshair boeani toblig ƙorla, ar zeta bemaire bemaire shifa oa zorur asil, tain erare shifa ƙorla.

¹² Hainjabala hou barozon sahabi aia Isare ƙoila, “Huzur, amra ze zagat asi, ikan kub niribili zaga. Te ota manshor bidae dilaukka, tara daro ƙasor gaut gia raitkur taƙa-ƙaoar bebosta ƙorouk.” ¹³ Isae zuaf dila, “Tumra tarare ƙana ƙaoao.” Tara ƙoila, “Amrar gese to ƙali faƙan ruŋi, duiŋa biran mas ase, ar kunta nai. Te amra bazaro gia erar lagi ƙana loia antam ni?”

¹⁴ Isae ƙoila, “Erare foinchash-zon, foinchash-zon ƙori boai deo.” Ino ƙali beŋa manshu asla fas azaror laƙan. ¹⁵ Teu sahabi okole tarare boaila. ¹⁶ Isae ou faƙan ruŋi ar duio mas loia asmanor bae saia Allar shukria adae ƙorla. Bade ruŋi ar mas ƙukra ƙukra ƙori bangia, sahabi okolor ato dia ƙoila baŋia dilaita. ¹⁷ Ou ƙanae hoƙol manshe feŋ boria ƙaila. Ƙaia harle zeta guŋa-guŋa roisil ota dola ƙorle baro ƙukri borigelo.

Hozrot Isar moutor agam ƙobor

¹⁸ Eƙdin Isa eƙ nirai zagat dua ƙorat boila, ƙali sahabi okol tan loge asla. Tain erare zikaila, “Ƙo sain, manshe kita mono ƙoroin, ami ƙe?” ¹⁹ Tara zuaf dila, “Kunu kunu manshe ƙoin, afne Ehia nobi. Kunu zone ƙoin Ilias nobi, ar ƙeu ƙeu ƙoe bout agor zomanar kunu nobi hirbar zinda oia uŋisoin.” ²⁰ Isae erare zikaila, “Oile tumra kita mono ƙoro, ami ƙe?” Sahabi Fitore ƙoila, “Afneu Allar oada ƙora hou al-Mosi.” ²¹ Isae tarare ƙoila, “Ƙobordar! Ita ar ƙeurore hunai na.”

²² Bade tain ƙoila, “Ami Bin-Adome bout ƙoŋto shoiŋjo ƙora lagbo. Shomazor murobbi okole, boŋo imam, ar moulana okole amare ela ƙorba. Amare ƙatol ƙora oibo, oile moutor tin dinor din amar hirbar zinda oia uŋa zorur.”

²³ Tain era hoƙolre ƙoila, “Amar torikae ƙeu zindegi ƙaŋaite saile, he tar nizer kushie sola bad deuk. Tar afon duk-koŋtor solib forteƙ din boia loia amar ƙore ƙore auk. ²⁴ Ze manshe nizer zan basaito sae, he tar

hasaror zindegi kuaibo. Oile ze zone amar lagi nizor zan kurbanu dey, he hasaror zindegi faibo. ²⁵ Kunu manush zudi asta duniar malik boniao tar hasaror zindegi mani aker kuailae, te tar kunu faeda oilo ni? ²⁶ Hunoukka, keu zudi amar lagi ba amar talimor lagia muk lukae, te ami Bin-Adom zebra amar nizor, fobitro firista okolor ar gaibi bafor shan-tozollie duniar hirbar aimu, ou shomoe amio erare dekle muk lukaimu. ²⁷ Ami tumrare hasa kota koiram, ou mozliso oula kozon manush azir asoin, Allar bashshai na dekia erar mout oito nae.”

Hozrot Isar nurani surot

²⁸ Ou talimor ekod hafta bade, Isa dua korar lagi tan sahabi Fitor, Hannan, ar Iakubre loaia ek tillar ufre utla. ²⁹ Tain dua korra omon shomoe aktau tan mukor rong bodligelo, tan finnor kafor-sufor dola sok-soka oigelo. ³⁰ Ou shomoe deka gelo, duizon manshe aia tan loge batchit korra, erar ekzon oila Musa nobi, dusra zon Ilias nobi. ³¹ Tara Allai zalal ar shane deka dila. Zeruzalem soforor kalo Isa zen Allar morzi mafik moutor mukamuki oira, ou befareu tara batchit korla.

³² Sahabi Fitor ar tan logor okol be-malum gumo asla. Aktau gum bangi zaoae tara Isar zalal-shan dekla, ar tan kandat uba ou duio zonreo dekla. ³³ Hou duiozon zebra Isar ges taki roana dilaira, ou shomoe Fitore koila, “Huzur, amrao to ono asi, kub bala oise, te ek kam korilai, amra ono tinkan dera-gor banilai, ekan afnar, ekan Ilias nobi, ar ekan Musa nobir lagi.” Fitore zen kita koira, ita tain nizeu buzla na.

³⁴ Fitore ota matira, ou shomoe aktau megor kalni aia tarare gurililo. Tara kalnir aore hamansir bade sahabi okol doragela. ³⁵ Ar kalnir bitor taki ou aoaz ailo, “Einu amar kas maear zon, tumra en kota mano.”

³⁶ I aoazor badeu deka gelo, Isa hono ekla ubai roisoin. Sahabi okol

nirai oigela, tara zeta deksila ou shomoe ita ar keurore hunaila na.

Zinor asor-ala fua

³⁷ Bador din Isa ar sahabi okol faror tilla taki lamia aile, bout manush tan loge deka korat aia bir bandilla. ³⁸ Ou biror mazor ekzone sillaia koilo, “Huzur, amar fuagur bae kial koroukka, ogu amar ekmatro aolad. ³⁹ Tare ekta zine dore, igie tare sarfo sae na, he aktau sik dia ute ar matit foria satiae. Tar mukedi fena baroe, heshe tare asaria ad-mora kori falai toia zae. ⁴⁰ Ami afnar sahabi okolor gese minot-kajji korslam ogutare kedaibar lagi, oile tara farsoin na.”

⁴¹ Isae koila, “O beiman ar naformanor zat, ami ar kotodin tumrar loge roimu, tumrar satani shoiijo koromu? Deki sain, tumar fuare ono ano.” ⁴² Beetae fuare loaia aguar, ou shomoe zinnate tare matit falaia zatia dorlo, he hutia satiani lagailo. Teu Isae zinnatre damki dila, tain ou fuare bala korla tar bafor ato shomzai dila. ⁴³ Allar kudroti lila-kela dekia hokol manush taijjub oigela.

Dusrabar tan moutor agam kobor

Isar keramoti kam-kaz dekia hokkole taijjub bonia sinta korra, ou shomoe tain sahabi okolre koila, ⁴⁴ “Amar kota kanain tumra mon dia huno, ami Bin-Adomre to manshor ato dorai deoa oibo.” ⁴⁵ Sahabi okole i mator kunu mani buzla na. Allae tarar gese ikan gaib rakla, zate tara na buzoin. Ar ou befare Isareo kunta zikaite tarar shaosh oilo na.

Bozo ke?

⁴⁶ Sahabi okolor maze ke hokol taki bozo, ota loaia tara torka-torki korra, ⁴⁷ ermaze Isae tarar dilor bab buzilila. Tain ek nabalik hurutare kandat ania koila, ⁴⁸ “Ze zone amar lagi ou hurutar lakan kunu sabalre kobul kore, he amareu kobul kore. Ar amare ze kobul kore, he kali amare nae, amare zein bezisoin tanreo kobul korlo. Tumrar maze ze

zon hoḡol taki huru, he-u hoḡol taki boro.”

⁴⁹ Bade sahabi Hannane ḡoila, “Huzur, amra deklam afnar nam loia eḡzone but saḡar. Dekia amra tare mana ḡorsi, he to amrar torikar nae.” ⁵⁰ Isae tanre ḡoila, “Ar mana ḡorio na, ze tumrar bifokke nae, he to fokkeu ase.”

Zeruzalem zaoar fote Hozrot Isa (9:51-19:27)

Hozrot Isa Zeruzalemor bae roana

⁵¹ Isae behesto toshrif nibar din gonaia ailo, ou tain Zeruzalemo zaita ḡori niot ḡorla. ⁵² Tan age oia ḡobria oḡol faḡaila. Tara age gia hoḡolta zuit-zait ḡorar kiale Shomoria zatir eḡ gaut gia hamaila. ⁵³ Oile hi gaur manshe zebila hunla, Isa Zeruzalem zaita, hunia tara tanre ashroe dilo na. ⁵⁴ Erdae tan sahabi lakub ar Hannane ḡoila, “Huzur, Ilias nobir laḡan amra-o oḡon aroz ḡortam ni, asmani aguin lamia otare binash ḡorilauk?” ⁵⁵ Isae tarar bae firia damki dia ḡoila, “Tumra zano na ni tumra kun laḡan ruhur goḡa? Amare kunu beza oise ni manshor binash ḡortam? Amare to beza oise manshor zan basaitam.” ⁵⁶ Oḡan ḡoia era aroḡ gaut gelagi.

⁵⁷ Tara zebila fotedi zaira, ou shomoe eḡ beḡa aia Isare ḡoilo, “Sab, afne zeḡano zaiba, amio afnar loge hono zaimu.” ⁵⁸ Isae tare ḡoila, “Babare, hialor gat ase, fakintor bada ase, oile ami Bin-Adomor mata guzar kunu ḡai nai.” ⁵⁹ Bade Isae aroḡzonre deḡla, dekia tare ḡoila, “Oba, amar loge solo.” He zuaf dilo, “Huzur, amar bafor moutor bade tanre maḡi dia harle ami aimu.” ⁶⁰ Isae tare ḡoila, “Mora oḡole tarar morare maḡi deuk, tumi aia Allar bashshair daot deo.” ⁶¹ Aro eḡzone ḡoilo, “Huzur, ami afnar loge zaimu, te amar baḡit gia bidae loia ai.” ⁶² Isae tare ḡoila, “Langolor kuḡit doria zegue ḡoreḡi firia sae, he Allar bashshair laḡ nae.”

10

Shottoirzon shagridre tobligofaḡaila

¹ Bade Hozrot Isae aro shottoirzon shagridre tobligofaḡaita ḡori fosond ḡorla. Tain nize zeta ḡaun ba gauainto zaoar irada ḡorsila, hono zaibar age erare duizon duizon ḡoria faḡaila.

² Faḡanir bala erare ḡoila, “Huno, zomino to foshol bout ase, oile ḡamla kub ḡom. Erlagi zominor malikor gese dua ḡoro, tan foshol tular lagi tain ḡamla faḡaiba. ³ Tumra oḡon roana oizao. Kial rakio, bagor falor maze meḡa-baichchar laḡan ami tumrare faḡailam. ⁴ Tumra zaoar ḡalo ḡeḡar toli, gait-buski, faor zuta ita kuntau loge nio na, ar fotor maze ḡeurore salamo ḡorio na. ⁵ Ze baḡit gia hamaibae, hamaiau ḡoio, assalamu alaikum. ⁶ Salam loar zuka ḡeu hino taḡle, tumrar salam tar ufre bortibo, ar ila ḡeu na taḡle, tumrar salam tumrar geseu firot aibo. ⁷ Foela ze baḡit hamaibae, hou baḡitu roio. I baḡi saḡia dusra baḡit zaio na. Tara zeta dein ota ḡaio, ḡaron ḡamlae tar beton faoar zoiggo.

⁸ “Zebila kunu gaut zaibae, hinor manshe tumrare ḡobul ḡoria, tara zeta ḡaite dein, otau ḡaio. ⁹ Tarar bemari oḡolor bemaḡ bala ḡorio. Tarare ḡoio, Allar bashshai to tumrar daro aichche. ¹⁰ Oile kunu gaut gele honor manshe zudi tumrare ḡobul na ḡoroin, te gaut aḡi aḡi oḡan ḡoio, ¹¹ Hoba, tumrar gaur ze duil amrar faot lagse, ita amra fusia falai diram, ou duileu tumrar bifokke shakki dibo. Oile mono rakio, Allar bashshai ḡandat aichche. ¹² Ami tumrare ḡoiram, kiamotor din lanoti Sadum ḡaunor dosha taki, hi gaur dosha aro ḡotin oibo.

¹³ “Haere Baet-Soeda ar Kurasin gau, tumra to lanoti. Tumrar maze zeta kudroti ḡam deḡail oise, ita Shur ar Sidon elaqat deḡail oile, tara ḡator oia touba ḡorlo one. ¹⁴ Ashole kiamotor din Shur ar Sidon elaqar dosha takio, tumrar dosha

bout kotin oibo. ¹⁵ Ar O Kofornaum taun, tumi bule usa oia asmano gia lagtae? Na, fartae nae! Tumare fatalo lamail oibo.

¹⁶ "Tumra mono rakio, zera tumrar kota mane, tara ashole amar kotau mane. Ar zera tumrare mane na, tara amareo mane na. Zera amare mane na, tara ashole hou Allareo mane na, zein amare bezisoin."

¹⁷ Bade hi shottoirzon shagride toblig koria kub kush mizaze firot aila. Aia koila, "Huzur, afnar nam hunle zin-buteo amrar kota mane." ¹⁸ Isae tarare koila, "Huno, ami dekxi, Iblis-shoetan megor zilkir lakan behest taki forizar. ¹⁹ Te ami tumrare haf-bichur ufredi atar kemota disi, ar tumrar dushmon, Iblisor hoqol shoktir ufre tumrare kemota disi. Kunuzat kuntaeu tumrar keti korto farto nae. ²⁰ Ar zin-bute tumrar kota huner dekia kushi na oia, borong behesti katat tumrar nam leka oise korio kushi koro."

²¹ Ou shomoe Isao Pak Ruhur bole kushi oia koila, "O gaibi baba, tumiu to asman-zominor malik. Ami tumar shukria adae korram, karon tumi akoldar-buddiman okolor gese ita zair na korio, bebuz-hurutar lakan manshor gese zair korso. Baba, ashole to ita hoqoltau tumar morzi. ²² Amar gaibi babae hoqoltau amar ato shofi disoin. Baf sara dusra keu zane na ou fut ke, ar fut sara dusra keu zane na ou baf ke. Fute bafore zar gese zair korar kial oe, kali he-u bafor forisoe fae."

²³ Bade tain shagrid okolor bae firia kane kane koila, "Tumra zeta zeta dekso, ita dekar shuzug zar oe, he-u nek kofali. ²⁴ Ami tumrare koiram, tumra zeta dekrae, ita bout nobie ar raza-bashshae dekar asha korleo, dekar kofal oise na. Tumra zeta hunrae, ita tara hunte saileo hunar kofal oise na."

Hoqol taki boyo hukum

²⁵ Ekbar ek alim sab Isar gese aila. Aia tanre forikka korar lagi zikaila, "Huzur, kita kam korle ami behest faimu?" ²⁶ Isae koila, "Musa

nobir kitabo kita leka ase? Afne kita faisoin?" ²⁷ Alime zuaf dila, "Leka ase,

Tumi tumar asta dil dia, zan dia, hoqol bol-shokti dia, tumar shullo-ana mon dia, tumar Alla Mabudre mohobbot korbae.

ar,
Tumar ari-forire nizor lakan maea korbae."

²⁸ Isae tanre koila, "Afne tik kota koiso. Te afneo oula koroukka, teu behest faiba."

²⁹ Ou alime nizor dam baranir lagi Isare koila, "Aichcha, te amar ari-fori ke?"

³⁰ Isae koila, "Hunoukka, ekzon manush Zeruzalem taki Ziriho tauno zaoat asil. Foto dakaite faia tar kafor-sufor hoqolta karia nia, tare maria ad-mora kori falai toia gelogi. ³¹ Bade ek imam-sab ou fotedi zaira, tain ou bepare dekia galabae horia gelagi. ³² Ou lakan Lebir kandanor ek kadim-sabo ou fotedi aila, taino ere dekia galabae gelagi. ³³ Heshhe Shomoria zatir ek beta ou fotedi ailo, he bidormi zatir oileo er halot dekia tar dilo dorod hamailo. ³⁴ Ou he er zokomor ufre tel ar anguror rosh malish korio foti bandia dilo. Bade tar nizor gadar ufre tulia, ek musafir kanat nia tar zoton korlo. ³⁵ Bador din ou Shomorio betae musafir kanar malikor ato duita dinar dia koilo, ou manushgur zoton korba. Er beshi koros oileo, ami aia dimu.

³⁶ "Te alim sab, afnar kita mono oe, ou tizonor maze kun zon, dakaitor ato fita kaura betar ari-fori?" ³⁷ Alime koila, "Ze manshe tare dorod korlo he-u to." Teu Isae koila, "Te afneo gia oula koroukka."

Bibi Marta ar tan boin

³⁸ Bade Isa ar tan sahabi okol ati ati ek gaut gela. Hou gaur ek beti manshe kushi oia Isare tan barit nia memandari korla. Ou betir nam Marta. ³⁹ Betir ek boinor

nam oilo Moriom, ein huzuror faor kandat boia nosiot hunra. ⁴⁰ Ar Marta gia randa-bara ar katir-zoton korat fereshanit roila. Ermaze Marta aia huzur Isare koila, "Huzur, dekra ni amar boine hokkol kamkaz ekla amar ufre toia ono aise? Te afne koukka, amare shaijjo korto." ⁴¹ Huzure koila, "Marta, tumi bout befare sinta kororia fereshan oigeso. ⁴² Huno, ashole ekta befaru kali zorur ase. Tumar boin Moriome hou zoruri befarre fosond korse. Ita to tair ges taki karia neoa zaito nae."

11

Dua korar kaeda-kanun

¹ Ekdin huzur Isae kunu ek zagat dua korat asla. Dua shesh oia harle tan ek sahabie koila, "Huzur, Ehia nobie to tan sahabire dua kororia hikaita, te afneo amrare dua kororia hikaukka." ² Isae erare koila, "Dua korar shomoe tumra oula koio,

O asmani baba, tumar nam fobitro koia mana ouk,
duniat tumar bashshai kaim ouk.
³ Amrar fortek dinor rizek fortidin zugai dio;
⁴ Baba, amrar tamam gunare maf kororia dilao,
zela amra-o mafi dilaisi amrar oforadi okolre;
ar forikka taki hefazot koro amrare."

⁵ Bade Isae tarare koila, "Dorilao, ada raitkur bala tumrar kunu dustor barit gia koilae, dust, amare tinkan ruhi koroz deo. ⁶ Amar ek bondu fotedi zaoar bala aktau amar barit utsoin. Okon tane kita kaoaitam, amar goro to kunta nai. ⁷ Teu duste goro tone zuaf dila, ami dorza bond kororia amar hurutain loia hutiroisi, amare koshto dio na. Okon utia kunta ditam fartam nae. ⁸ Oile ami koiram, ou duste utia bondu hishabe kunta dite na saileo, tumi bar bar minot korle he utbou. Utia tumi zeta sairae, ita tiku dibo.

⁹ "Te ami tumrare koiram, tumra sao, teu deoa oibo. Talash koro, teu faibae. Duaro tuka deo, tumrar lagi duar kula oibo. ¹⁰ Zara sae, tarau to fae. Ze tallash kore he fae. Ze duaro tuka dey, tar lagi duar kula oe. ¹¹ Tumrar maze ila kunu baf ase ni, zar fute ruhi saile tare mati dibo, mas saile haf dibo, ¹² ba enda saile bisa dibo? ¹³ Te tumra naforman oiao zudi tumrar hurutainre bala bala siz ditae zano, te zara behesti bafor gese saibo, tain nichoe tarare Pak Ruh dan korbau."

Hozrot Isae kun bole keramoti dekain

¹⁴ Ekdin ek betar log takia Isae ek buba zinnat saraila. Zinnate sarar bade hi betar zaban kuligelo, mat-kota matilo. Ita dekia manush taijjub bonigela. ¹⁵ Oile kunu kunu manshe koilo, "I betae zinor bashsha Bel-Sobulor bole zin sarae." ¹⁶ Aro koiek zone tanre forikka korar niote, tan ator kunu keramoti deko sailo. ¹⁷ Isae tarar dilor bab buzilila. Buzia koila, "Kunu raijjo nize nize bag oigele, i raijjo binash oizae. Oula kunu foribaro zebra bibad lagizae, i foribaro ar tike na. ¹⁸ Te zinnat zudi tar nizor bifokke lagizae, taile tar raijjo kemne tikbo? Tumra to koirae, ami Bel-Sobulor bole zinnat sarai. ¹⁹ Kub bala kota, ami zudi Bel-Sobulor bole zinnat sarai, te tumrar manshe kitadi sarae? Tumrar mator bisar tumrar mansheu korbo. ²⁰ Oile ami zudi Allai kudrote zinnat sarai, te to Allar bashshai tumrar nozdik aichche.

²¹ "Huno, kunu bolala manshe ostro-shostro loia tar bari fahara dile, tar samana nirafod take. ²² Oile tar taki zobordost arokon aia hamla kororia tare arailile, he zeta ostro-shostror borai korsil, i ostro-o karia nibogi. Tar hokol mal-samano luia nia batilibo.

²³ "Te ze zon amar fokke nae, he to amar bifokko. Ze amar oia kam na kore, he to amar birudde kam kore.

²⁴ "Kunu zine zebra ek bemarkar log saria zaegi, gia boshot korar lagi morubumit gura-guri kore. Bade

kunuḡano roibar zaga na faia mone mone ḡoe, Dur! Ami zen taki aisi onou hirbar zaigi. ²⁵ Firot aia hari deḡe, hi zaga shundor ḡori hazai-farai toa. ²⁶ Ou he gia tar taki aro bod shatgu zin loge ḡori ane. Ania ono hamaia basha banae. Erdae ou bemarir dosha foela taki heshe aro ḡaraf oe.”

²⁷ Isae ota boean ḡorra, aḡtau biḡor maz taki eḡ beḡie zure zure ḡoilo, “Huzur, ze ma’e afnare feḡo loisoin ar dud ḡaoaisoin, ein boḡo ḡofali ma.” ²⁸ Isae ḡoila, “Ikan hasa ḡota, oile er saiteo boḡo ḡofali tara, zara Allar kalam hune, hunia ola amol ḡore.”

Hozrot Iunus nobir alamot

²⁹ Bade aro bout manush Hozrot Isar gese aila. Tain erare ḡoila, “I zomanar manush to naforman. Tara ḡali keramoti tukae, oile Iunus nobir alamot saḡa dusra kunu keramoti tarare deḡail oito nae. ³⁰ Iunus nobi nize nizeu zela Ninob ḡaunor manshor gese eḡ alamot oisla, Bin-Adomo oula i zomanar manshor gese nizeu alamot oiba. ³¹ Ruz kiamotor din douknor deshor rani uḡia ou zomanar manshor dush zair ḡorba. ḡaron Bashsha Sulaimanor aḡolor ḡota hunar niote tain duniar hesh mata taki aisla. Oile oḡon to Sulaiman takio aro mohan eḡzon ono asoin. ³² Kiamotor din Ninob ḡaunor murda oḡol uḡia i zomanar manshor dush zair ḡorba. ḡaron Iunus nobir toblig hunia tara toubā ḡorsila. Oile oḡon to Iunus takio aro mohan eḡzon ino asoin, ta-o manshe toubā ḡorer na.

Souk bala zar, dil bala tar

³³ “Kunu manshe to lem zalaia hari sokir tole ba ḡukrir tole toe na, borong gasar ufreu toe, zate goror manshe for deḡe. ³⁴ Tumar souku oilo tumar ḡaeer batti. Souk zudi bala oe, te tumar asta shorilo for oibo. Ar souk karaf oile, tumar shorilo andarit roibo. ³⁵ Te kial rakio, tumar dilo ze nur ase, ita andair oizar ki na? ³⁶ Tumar asta shorilo zudi for taḡe, kunu ongo andair na taḡe, te leme zela tar nizor teze

tumare for dey, oula i nureo tumar asta shorilre for ḡorilibo.”

Dilre fak-fakiza raḡa zorur

³⁷ Isae boean ḡorra ou shomoe Forishi dolor eḡzone tanre ḡaibar daot dila. Tain gia en goror bitre kanit boila. ³⁸ Forishie deḡla, ḡaoat boibar ḡalo Isae Ihudi niom mafik at doisoin na, ou tain taijjub bonigela.

³⁹ Teu Isae tanre ḡoila, “Hunoukka, afnara Forishi oḡole to bashon-bortonor bair gala kub shundor ḡoroin, oile afnarar bitre to naformani ar lalose bora. ⁴⁰ O be-aḡolor dol, zein bargala banaisoin, tainu kita bitor galao banaisoin na ni? ⁴¹ Erlagi afnarar bitre zeta ase, ota age allar oaste lilla-sodga deukka. Teu deḡbane, afnarar hoḡoltau pak-saf oizibo.

⁴² “Haere Forishi oḡol, lannot tumrare, tumra ḡali tejfata, fodina fata ar hokkol hag-torḡarir dosh baḡor eḡ baḡ Allar name zoḡat deo, oile Allar mohobbot ar hok insafor bae tumrar kunu kialu nai. Ashole ou foelata manar loge loge badortao amol ḡora forz. ⁴³ O lannoti Forishi oḡol! Mosido hamaia samonor ḡataro boa, ar bazar-aḡo gia salam faite tumra kub fosond ḡoro. ⁴⁴ Lannot tumrar ufre, tumra oilae o-sina ḡoeboror laḡan. Manshe na sinia er ufredi aḡa-fira ḡore.”

⁴⁵ Ikan hunia eḡzon alime Isare ḡoila, “Huzur, oḡan ḡoia to afne amrareo bejjot ḡorra.” ⁴⁶ Isae ḡoila, “Nichoe, afnarao lannoti, afnara manshor ḡando bar buzai ḡoria dein, oile tarar asanor lagi angulḡao laroin na.

⁴⁷ “Haere lannoti oḡol, tumra nobi oḡolor rouzare shundor ḡoria pakka ḡoro, oile tumrar moe-murobbieu to erare ḡatol ḡorsla. ⁴⁸ Ota deḡiau buza zae, tumra tumrar moe-murobbir ḡamor shakki oirae, tumrao ola oirae. Tara nobi oḡolre ḡatol ḡorsil, ar tumra hou nobir rouzare pakka ḡorrae. ⁴⁹ Erdae Alla Pakeo tan nizor morzie ḡoila, ami tarar gese amar nobi-rosul bezimu, erar ḡeurore tara zulum

korbo, ar keurore katol korbo.
⁵⁰ Ete duniar foela taki okon forzonto zoto nobire katol kora oise, era hokolor daei oiba ou zomanar manush. ⁵¹ Hunoukka, ami afnaintore koiram, foela Adomor fut Habilor kun taki shuru korja, nobi Zakariar kun forzonto hokol lour shaza ou zomanar manshor ges taki adae kora oibo. Nobu Zakariare to Zeruzalemor fobitro kaba shorifor kurbanu kana, ar kas pak zagar mazkano katol kora oise.

⁵² Haere lannoti alim okol, tumra manshoreo Allar fot sinairae na, nizeo Allar bashshait hamairae na, ar zera hamaito sae, tarareo bada dirae."

⁵³⁻⁵⁴ Boean bade Isa ikan taki roana dilaila. Teu alim ar Forishi okole mizaz gorom korja Isare fando falaita kori kusai-farai matila. Nanan nomunar soal korja tanre atkanir shuzug tukaila.

12

Akerator saman kamai koro

¹ Ou shomoe azar azar manush dola oigela, tara telateli kori ekeoinnor ufre forla. Isae foela tan sahabi okolre koila, "Tumra Forishi mozobor kamir taki hushiar roio, ou kamir oilo tarar bondami. ² Tik ou kamiror lakan, ila lukail kuntuu nai, zeta zair oito nae. Ila gufon kuntuu nai, zeta zana zaito nae. ³ Tumra andair goro zeta matiso, manshe ita foror maze hunbo. Goror bitre kane kane zeta koiso, ita salor ufre rotail oibo.

⁴ "O amar dust okol, ami tumrare koiar, zara kali shorilre binash kora sara ar kuntuu korto fare na, tarare dorao na. ⁵ Te kare doraitae eokano koiram, marar bade duzoko haranir kemotao zan ase, kali tanreu dorao. Ami hirbar koiram, tumra kali taneu dorao. ⁶ Matro dui anae fasgu soru faki mile na ni? Allae to ou sorar kotao fauroin na. ⁷ Ar kita koitam, tumrar matar solor hishobo tan gese ase. Tumra dorao na, bout soru faki toneo tumrar dam tan gese beshi.

⁸ "Huno, ami tumrare koiram, ze manshe shomazor samne amare kobul kore, ami Bin-Adomeo Allar firista okolor samne tare kobul kormu. ⁹ Oile ze manshe shomazor samne amare oshikar korbo, amio tare Allar firista okolor samne oshikar kormu. ¹⁰ Ami Bin-Adomor birudde keu kuntu matileo mafi faibo. Oile keu zudi Pak Ruhur birudde kufuri kore, te tar kuntu mafi nai.

¹¹ "Manshe zebra tumrare mosidor fainchaito, bisari okolor samne, ba tanat nibo, ou shomoe kita zuaf ditae ba kita koitae, ita loia kuntu sinta korio na. ¹² Kita matitae ita Pak Ruhe tumrare hou shomoe batai diba."

¹³ Biror maz taki ekzone Isare koilo, "Huzur, afne amar baire koukka, amar babae zeta donsamana toia gesoin, ota bat-batura korja dita." ¹⁴ Isae tare koila, "Oba, tumrar bisar kortam ar donsamana batitam, ita ektiar amare kegue dise?" ¹⁵ Tain manshore koila, "Kobordar! Hokkol nomunar lub-lalos tone nizore basao. Karon donsamana baia geleo itae manshor zan basae na." ¹⁶ Bade Isae tarare ou kichcha hunaila, koila, "Ek doni betar zomino bout dan folisil. ¹⁷ Dan dekia he mone mone koilo, oto dan okon kita kortam? Amar to toibaru zaga nai. ¹⁸ Te ami ek kam kori, amar ugar bangia boru kori koeta ugar banailai. Teu amar hokol dan ar mal-samana zaga oibo. ¹⁹ Heshe amar zanre koimu, O zan, bout bosoror mal-samana ar kanikurakir lagi nisinta oigeso. Okon aram-ayeshe tumi kaia findia furti koro. ²⁰ Oile Allae tare koila, ore be-akol, tor zan to aiz raitu koboz kora oibo. Te tui zeta zomaisos, ita kegue kaibo?" ²¹ Heshe Isae koila, "Ze manshe kali duniabi donsamana dola kore, oile akorer don na zomae, tar halot oulau oe."

²² Bade Isae tan shagrid okolre koila, "Erdaeu ami tumrare koiram, kita kaia bastam, ar kita finditam, ita loia tumra sinta korio na. ²³ Zan

taki to kani boꝛo nae, ar shoril taki kafoꝛ boꝛo nae. ²⁴ Ou kauguinter bae kial koꝛo, tara to keto koꝛe na, fosholo kaꝛe na. Tarar ugaꝛo nai, baꝛoaro nai. Allae tarar rizek zugaia dein. Te tumra to ou kaua taki bout dami. ²⁵ Ko sain, tumrar maze keu sinta-babna koꝛia tar haeati ekan gonꝛao baꝛaito farbo ni? ²⁶ Ar ou huru kamkanu zebra faro na, te keꝛe baꝛti sinta koꝛo?

²⁷ "Tumra ou zongli fulor bae sao, ita koꝛo shundor? Itae to nizor shundoror lagi kuntu koꝛe na, kunu rong silaio koꝛe na, baino koꝛe na, emneu oe. Te ami koiar, Bashsha Sulaiman oto zak-zomokoꝛ maze roileo tan lebas to ota egu zongli fulor laꝛano shundor asil na. ²⁸ Dekrae ni, zongolor maze ou zoto shundor ful okon ase, kaꝛil oileu manshe ita daru banaia aguindi zalaibo. Allae zudi ou zongolre ola shundor koꝛi hazaisoin, te O komzur imandar okol, tumraro tain shundor koꝛi hazaita nae ni? ²⁹ Te kila kaꝛitam, kila soltam, ita befare sinta koꝛio na, ba ostir oio na. ³⁰ I duniar manshe kaꝛi ota loiau danda koꝛe. Oile tumrar batuni bafe to emneu zanoin, tumrar kita kita lagbo. ³¹ Erdaeu tumra ita bad dia, kaꝛi Allar bashshair dandat ro, teu ita hokkoltau tain zugaiba.

³² "Tumrau amar meꝛar fal, tumrar dol huru-muru oileo doꝛaio na, tumrar batuni bafoꝛ morzi oilo, tumra tan bashshair bitoro hamao. ³³ Tumrar zotota ase, hokkolta besia goꝛib okolre bilai deo, ar nizor lagi kaꝛi oula ek kuti-beg tiar koꝛo, ze kuti kunudin furan oe na. Ou behesto samana zoma koꝛo, zeꝛano samana koꝛe oe na, sureo ney na, fukeo kaꝛe na. ³⁴ Kaꝛon tumrar don zeno roe, mono hono roibo.

Hamesha tiar roio

³⁵ "Tumra kafoꝛ-sufoꝛ findia ar batti zalaia tiar roio. ³⁶ Tumra ou zat kamlaꝛ laꝛan o, zara tarar muniboꝛo lagi baꝛ sae, tain biar daot taki firot aia duaro tuka dileu, loge loge duar kulto fare. ³⁷ Hou gulam okolu

koꝛali, zeraꝛe tarar munibe aia hozag faiba. Ami hasa koꝛta koꝛiam, munibe aia hari tan nizor komoro gamsa bandia tarare kaꝛit boaiba, ar nizor ate baꝛia kaꝛoiba. ³⁸ Tarau boꝛo koꝛali, zeraꝛe tarar munibe ada rait ba hesh raite aia daꝛ dileu hozag faiba. ³⁹ Mono rakio, sur kun shomoe aibo, giroste ikan zanle to he hozag roilo one, tar goro hing kaꝛte dilo na one. ⁴⁰ Tumrao ola tiar roio, kaꝛon ze oktoꝛ koꝛta tumra sintau koꝛtae nae, hou shomoe Bin-Adome toshrif anba."

⁴¹ Teu sahabi Fitore koꝛila, "Huzur, i nosiot kaꝛi amrar lagi, na hokol manshor lagi?" ⁴² Huzure zuaf dila, "Akoꝛdar ar hok-halali ou zon ke, zaꝛ ato malike tan gulam-bandire deka-hunar baꝛ diba, he oktoꝛ kaꝛo tarar kaꝛi baꝛtia dibo? ⁴³ Hou gulamu koꝛali, zaꝛe tar munibe aia ou laꝛan kam koꝛat deka. ⁴⁴ Ami tumrare hasa koꝛta koꝛiam, hou munibe tare tan nizor hokol don-samana to darokir ektiar diba. ⁴⁵ Oile doꝛilao, hou gulame mone mone koꝛilo, amar munib aite to bout deri ase, ar ou fake he hokkol bandi gulamre mairdoir koꝛlo, kaia daia furti koꝛia, mod kaia tal oia foꝛi roilo. ⁴⁶ Bade zedin ar ze oktoꝛ koꝛta he sintau koꝛto nae, hou din ar hou okto tar munib aia azir oiba. Tain tare ek sede dui tuꝛka koꝛia naforman okolor kaꝛaro mishaiba.

⁴⁷ "Ar ze gulame tar muniboꝛo morzire buziao tiar oise na, tan hukum mafik kam koꝛse na, tare bezuita mair mara oibo. ⁴⁸ Oile na zania zudi he shaza faibaꝛ kam koꝛilae, te tar shaza kom oibo. Zaꝛe beshi deoa oise, tar ges tone beshi saoa oibo, ar zaꝛ ges beshi forimane toa oise, tar geseu beshi dabi koꝛa oibo.

⁴⁹ "Ami to duniat aguin laganit aisi. Okon zudi i aguinkan zolizito, te boꝛo bala oilo one. ⁵⁰ Ami to ek kas gusol koꝛau lagbo. Te amar duk-koshoꝛo i gusol zotodin na oise, otodin amar fereshanir kunu shima nai. ⁵¹ Tumra mono koꝛrae ni, ami duniat shanti ditam aisi? Na, muꝛeu

nae, ami koiram, ami to duniat ek motobed laganit aisi. ⁵² Okon taki ek goror fazon zarzir alog oizibo. Tinzon duizonor bifokke, ar duizon tinzonor bifokke lagbo. ⁵³ Bafe fuar bifokke ar fua bafor bifokke. Ma fuir bifokke ar furie ma'r bifokke. Horri bour bifokke ar boue horir bifokke lagbo."

⁵⁴ Bade Isae manshore koila, "Tumra to foismedi kalni deklu ko, meg aior. Ar hasau meg ae. ⁵⁵ Hirbar dokina batash salu oile tumra ko, qora oibo, ar olau oe. ⁵⁶ O bono okol! Tumra asman ar zominor surot buztae faro, te akeri zomanar hal-hokikot kene buzo na?"

⁵⁷ "Kunqan tik, ita tumra nize nizeu bisar qoro na kene? ⁵⁸ Kunu nalish loa hakimor samne zaibar age, bifokkor loge foto boiau mitmaq korar sesta qorio. Arnae he tumare doria hakimor samne nibo, hakime fulishor ato dibo, ar fulishe nia zelo haraibo. ⁵⁹ Heshe shesh foeshata adae na qora forzonto, kunumonteu zel taki sara faitae nae, ita ami tumrare koiram."

13

Touba na korle binash oibae

¹ Hozrot Isae boean qorra, ou shomoe honor qoezon manshe tanre koila, "Huzur, Galil zilar kisu manshe Allar pak zagat gia foshu kurbanu deoat asla, ou shomoe hakim Filate tarare hou pak zagat qatol qoria, tarar lou ar kurbanir lou ekloge mishaisoin." ² Ikan hunia Isae koila, "Ou kurbanu deurar mout ola oae, tumra mono qorrae ni, Galilor oinno manush taki era beshi gunagar asil? ³ Ami tumrare koiram, na, ila nae, oile tumra zudi guna taki touba na qoro, te tumrao ola binash oibae. ⁴ Huno, Zeruzalemor Siloa elakar hou usa minara bangae ze ataro zon mara gesil, tarar befare kita mono qoro? Zeruzalemor baki manush taki era beshi gunagar ni? ⁵ Ami tumrare koiram, na, ikan tik nae, oile tumra zudi guna taki touba na qoro, te tumrao ola binash oibae."

⁶ Bade tain ou kichcha hunaila, koila, "Ek giroste tan bagano dumuror ekta gas lagaila. Shomoe aile ein aia gaso fol tukaila, oile kunu fol faila na. ⁷ Na faia baganor malire koila, Huno, aiz tin bosor dori ou dumur gaso fol tukairam, oile kuntu fairam na. Te tumi gasgu qatilao, igue kamoka zominor rosh taner. ⁸ Malie koilo, sab, i bosorkano takouk. Ami ogur sairo galar mati kuria shar dimu. ⁹ Samnor bosor zudi fol dorilae, te to bala, naile qatilimu."

Zummabare keramoti

¹⁰ Ek Zummabare Isa mosidor bire nosiot qorat asla. ¹¹ Hono ek beti manush asil, i betir ufre ataro bosor dori atoshi-deoe asor korsil. Deoe betire guza banailisil, beti shida oia ubaito farto na. ¹² Isae betire dakdi kandat ania koila, "Mai go, tumi okon i bema taki rehai faiso." ¹³ Okon qoiau tain betire atai dila. Loge logeu beti shida oia ubailo, ar Allar shukur-guzar qorlo.

¹⁴ Oile zummar din tain i betire bala qorae, mosidor motollie gusa qoria koila, "Qam qorari lagi to baki soedinu ato ase. Tumra zummar din na aia oinno zekunu din aia bala oio."

¹⁵ Teu Isae hi motollire koila, "O bono okol! Zummar din afnarar goru-gadare gualar bare nia fani kabain na ni? ¹⁶ Aiz ataro bosor dori Ibrahimor ou aoladre shoetane bandia raxsil. Okon Zummabare i betire azad qora zaiz oise na ni?"

¹⁷ Ikan hunia zera tan bifokke asil tara hokoleu shorminda oilo. Oile baki musolli okole tan hokol keramoti dekia kushi oila.

Denga bisi ar qamiror kichcha

¹⁸ Bade Isae koila, "Allar bashshaire ami kitar loge tulona qortam? ¹⁹ Mono qoroukka, Allar bashshai oilogi egu denga bisir laqan, kunu giroste tar zomino nia ou bisi bain dilo, bade ita boru oia gas oigelo, ar fakinte aia gasor dalo bada banailo."

20 Tain hirbar koila, "Allar bashshair tulona ami kitar loge kortam? 21 Doroukka, Allar bashshai oilogi kamiror lakan, kunu ek beŕie tuŕa kamir nia ek mon moedar loge makilo, ar kamiror fafe hoŕol moeda fulia uŕilo."

Nazator befare talim

22 Hozrot Isae aŕi aŕi gaue gaue ar ŕaune ŕaune gia toblig koria Zeruzalemor bae aguaila. 23 Ermaze ekzon manshe tane zikailo, "Huzur, zera nazat faiba, era forimane kub kom ni?"

Ou Isae manshore koila, 24 "Sifa duaredi hamansir lagi dile-zane fikir qoro. Huno, ami tumrare koiram, bout zon ino hamaite saileo, hamaito farto nae. 25 Goror malike zebra duar bond koriliba, tumra bare ubaia duaro ŕukaite ŕukaite koibae, huzur, amrare duarkan kulia deukka. Oile tain zuaf diba, tumra kuai taki aiso, ami to siniu na. 26 Teu tumra koibae, amra afnar loge qaisi-boisi, afne to amrar fotoqato aia amrare nosiot qorta. 27 Oile tain koiba, haere naforman okol, amar ges taki bago. Tumra kuai taki aiso, ami to siniu na.

28 "Tumra deqbae Ibrahim, Is'hak, Iakub ar tamam nobi okol Allar bashshait dakil oisoin, oile tumrare horaia falani oise. Tumrar maze keu qanda-qati qorbae ar keu dat kirimiŕi qaibae. 29 Aro deqbae, duniar sairobae taki manush aia Allar bashshait dakil oia qana-dana qaira. 30 Te zera okon qoror qataro ase, tara keu keu age aibo, oile okon zera agor qataro ase tara keu keu qore zaibogi."

Zeruzalemor lagi afsus

31 Tain ota matira, ermaze aktau Forishi dolor koezon aia Isare koila, "Afne in taki horia zaingi, qaron Raza Herude afnare marilita saira." 32 Isae tarare koila, "Afnara gia hou hialor saore qoukka, aiz ar qail ami zinnat saraimu, bemari okolor shifa qormu, foru din amar kam shesh oibo. 33 Te zelau ouk, aiz, qail ar foru, ou tin din amar solau

lagbo. Ami to zaniu, Zeruzalemor bare kunu nobire qatol qora oe na.

34 "Zeruzalem! Haere Zeruzalem! Tumi nobi okolre qatol qoro. Tummar gese zarare beza oise, tumi tarare fattor marso. Murgie zela tair saore qaknar tole ashroe dey, ami oula tumar manshore ashroe ditam saisi, oile tumi razi oilae na. 35 Te huno, tumar baŕi qalibaŕi oibo. Ami tumrare koiram, zotodin tumra na koibae, Allar nam loa zein aira tainu mubarok, otodin tumra ar amare deqtae nae."

14

Qanir daoto boia talim

1 Hozrot Isa Forishi dolor ek murobbir baŕit kunu ek Zumwabare daoto gela, gia harle tara tan bae kub bala qori souk raklo. 2 Aktau tan samne ek bemari beŕa ailo, tar asta shoril bemare fuligesil. 3 Teu Isae honor alim ar Forishi okolre zikaila, "Musa nobir shoriot mafik Zumwabare kunu manshor bemaŕ shifa qora zaiz ni?" 4 Ikan hunia tara hoŕol nirai roila, ar Isae hi bemaŕire shifa qoria bidae dilaila. 5 Bade tarare koila, "Tumrar maze ila kunu zon ase ni, zar kunu huruta ba goru-sagol zummar din fanit foŕigele, he igure fani taki tule na?" 6 Ikan hunia tara kunu zuaf dita farla na.

7 Ar ze meman okol daoto aiso, tara hoŕole bala bala zaga tukai boira dekia, Isae tarare ou talim dila, 8 "Kunu manshe tumare biar daot dile, tumi mozliso hamaia dami zagat boa ŕik nae. Qaron malike kiban tumar taki aro ijyoti qeurore daot disoin. 9 Te oile zein tumare daot disoin tain aia koiba, ou siŕ taki uŕia amar dami memandre boibar dein. Teu tumi shorminda oia emneu hoŕol taki nisa zagat gia boibae. 10 Erdae tumi kunu daoto gele foela nisa zagat gia boio. Teu zar baŕit daoto geso tain aia koiba, baisab, ino qene boiso, bala zagat toshrif anoukka. Ete aro meman okolor samne tumar ijyot baŕbo. 11 Ashole ze nizore boŕo mono qore, tare huru

korā oibo. Ar ze nizore huru mono kore, tare boꝛo korā oibo.”

¹² Ze moulanae Hozrot Isare daot disla, Isae enre koila, “Dinor ba raitkur kanir lagi tumi kunu onuṣṭan kōrle, tumar bondu-bandob, bai-birador, kesh-kutum, ar daro kāsor doni manshore daot dio na. Tarare k̄aoaile bade tarao tumare k̄aoaia bodla dilaiba. ¹³ Erlagi tumi kunu memandari kōrte saile, k̄ali gorib manush, atur, anda, lula-lengr̄are daot dio. ¹⁴ Era to firia tumare k̄aoaito farto nae. Ete kiamotor din tumi forezgar oꝛolor loge itar bodla faibae.”

¹⁵ Ita hunia hou kanir mozlisor ekzone koila, “Mubarok hou bonda, zein Allar bashshait boia kana-fina kaiba.” ¹⁶ Teu Isae koila, “Kunu ekzon manshe kub boꝛo ek mezbani kōria, bout manshore daot dila. ¹⁷ K̄aoar shomoe oile tan gulam-oredi koila, afnara aioukka, kana tiar oigese. ¹⁸ Oile hoꝛol daotie ek ekta uzor dekailo. Foela zone koilo, ami tuṛa zomin kōrid kōrsi, oꝛon dekat zaitam, te hono na gele oito nae, erlagi amare maf koroukka. ¹⁹ Dusra zone koilo, ami alor lagi fas zuṛa bisal loisi. Oꝛon gia dektam, itae al bain ki na, amare maf koroukka. ²⁰ Aroꝛzone koilo, ami to noea bia kōrsi. Oꝛon zaitam fartam nae. ²¹ Hi gulame aia tar malikre hoꝛolta zanailo. Ita hunia malike gusa kōria koila, tui zoldi kōri ṭaunor ollie-gollie za, gia gorib, atur, anda, lula-lengr̄are angi. ²² Teu he ola kōria hari bade aia koilo, huzur, afnar hukume hoꝛolta kōra oise, oile oꝛono zaga k̄ali roise. ²³ Ou tain koila, te ṭaunor bare foto-ḡaṭo, ar sifae-safae za, gia minot-k̄ajji kōri manshore an. Manush aia mozlis bori zaukka. ²⁴ Ar tumra kial kōri huno, age zetare daot dislam, ita kunugie zanu amar k̄ani na fain.”

al-Mosir ummot oar shorto

²⁵ Bade Hozrot Isar loge oia bout manush aṭat asla. Ou shomoe tain erar bae saia koila, ²⁶ “Keu zudi amar torikat aito sae, te tar nizor

ma-baf, bou-baichcha, bai-birador, ar nizor zanreo amar taki huru mone kōrte oibo. Arnae he amar ummot oito farto nae. ²⁷ Ze manshe nizor duk-kosṭor solib k̄ando loia amar kōre kōre roe na, he amar ummot oito fare na.

²⁸ “Tumrar keu zudi usa kunu dolan banaito sae, te he foela tar kōrosor hishab milaia deke, dolanor k̄am shesh kōrar lagi tar ṭeka ase ki na. ²⁹ Na oile, ian dia hari k̄am shesh kōrte na farle, manshe ṭaṭṭa kōrba, ³⁰ tara koiba, Betae dolan tulia oꝛon shesh kōrto farer na.

³¹ “Ar zudi ek raza aroꝛ razar bifokke zuddo kōrat lagoin, te foela boia foramish kōrba, tain koiba, bish azar fouz loia zera amar bifokke aira, ami dosh azar fouz loia er mukabila kōrtam farmu ni? ³² Zudi na faroin, te hamla kōrra raza duroi takteu afushor lagi kōezon tiat faṭaiba. ³³ Ṭik oula, tumrar maze keu zudi tar hokkoltar maea sarto na fare, te he amar ummot oito farto nae.

³⁴ “Nun to bala zinish, oile nunor zudi shad noṣṭo oizae, te ar nunta kōra zae ni? ³⁵ Itadi sharo banail zae na, zomino deoa zae na, erlagi manshe ita bare falai dein. Hunar moto k̄an zar ase, he hunouk.”

15

Arail meṛar kichcha

¹ Hozrot Isar boean hunar lagi bout gushkur k̄azna tulra ar be-shorioti am manush tan gese dola oila. ² Ita dekia Forishi dolor manshe ar moulana oꝛole kana-k̄ani kōri koila, “I manushgu k̄ali naforman oꝛolor loge uṭa-ba ar kana-fina k̄ae.”

³ Teu Isae tarare ou kichchain hunaila. Tain koila, ⁴ “Mono koroukka, afnara kunu ekzonor ek-shoṭa meṛa ase. Ermazor egu meṛa arai gele, he baki nirannobboiṭa bondo toia hou arail ogu tukanit zae na ni? ⁵ Gia ogu tukaia faile, kushie itare k̄ando kōri ane. ⁶ Bade baṛit gia bondu-bandob ar ari-forire kōe,

ao, amar loge furti koro. Amar arail meṛagu tukaia failisi. ⁷ Ami afnarare koiram, ekkere ou laḡanu, zara guna taki toubā ḡorar zorur mono ḡore na, ila nirannobboi zon forezgar taki eḡzon gunagare mon bodlaia toubā ḡorle, behesto aro beshi kushi-bashi oe.

Arail ṡeḡar kichcha

⁸ “Ba doroukka, kunu eḡ beṡir gese rufar dosṡa ṡeḡa asil. Er taki egu ṡeḡa zudi arai zae, te beṡie hi ṡeḡar laḡi lem zalaia huruindi huria asta gor tukae na ni? ⁹ Bade tukaia failile bondu-bandob ar ari-forire dakia ḡoe, Ao na, amar loge kushit shamil o. Amar arail ṡeḡagu tukaia failisi. ¹⁰ Ami afnarare koiram, ekkere ou laḡanu, eḡzon gunagar manshe mon bodlaia toubā ḡorle, Allar firista oḡole oula kushi ḡoroin.”

Arail fuar kichcha

¹¹ Bade Isae ḡoila, “Eḡ girostor dui fua asil. ¹² Ekdin huru fuae tar bafore ḡoilo, baba, ami babaiti zomi-zoma ar don-samana zeta faitam, amar ou baṡkan oḡonu algaia dilaukka. Ou bafe tan samana duio fuar name baṡia dilaila. ¹³ Er ḡoedin bade huru fuae tar hokkol samana besia bidesh gelogi. Bidesh gia bad fote solia tar ṡeḡa-foesha hokkolta kuaililo. ¹⁴ Hoḡolta kuaia harle hou deshor hoḡol zagat kub nidān deḡa dilo erdae he kub ḡosṡot foṛlo. ¹⁵ He hou deshor eḡ girostor baṛit gia saḡri sailo. Malike tare saḡri dia shuoror fal raḡar laḡi bondo faṡailo. ¹⁶ Bondo gia shuore zeta ḡae, he-o ota ḡaia feṡor buk miṡaito sailo, oile otao ḡeu tare dito na.

¹⁷ “Bade aḡta eḡdin tar hush oilo. He mone mone ḡoilo, amar babar baṛit to bout saḡor-baḡore feṡ bori bat ḡaira. Te ami ono ufashe morram ḡene? ¹⁸ Ami gia amar babare ḡoimu, baba, ami to Allar gese ar tumar geseo naforman bonigesi. ¹⁹ Tumar fua ḡoia ami ar forisoe dibar laḡ nae. Ḳali tumar saḡoror laḡan amare eḡzora ashroe

deo. ²⁰ Oḡan ḡoia he tar baṛit roana dilailo. Baṛir ḡandat aiteu tar bafe tare dekilila. Dekia tan dil goli gelo. Tain douria gia tare ainja ḡori doria hunga dila. ²¹ Teu fuae ḡoilo, baba, ami to tumar fua ḡoia forisoe dibar laḡ roisi na. Ami Allar gese ar tumar geseo naforman bonigesi. ²² Oile bafe loge loge ḡamlaintore ḡoila, hoi, zoldi ḡori gor taki bala zubbaṡa ania amar fuagure findao. Tar ato anḡṡi ar faot zuta findai deo. ²³ Ar huno, falo taki taza deḡa-basurgu ania zobo koro. Ao, amra hoḡole milia kushi-bashi ḡori ḡana ḡai. ²⁴ Amar i fuagu to morigesil, oḡon hirbar zinda oise. Ogu nai oigesil, oḡon firot faisii. Teu hoḡole milia kushi-bashit laḡla.

²⁵ “Ou shomoe beṡar boṛo fua bondo asil. He baṛir ḡandat aia nas-gan ar ḡul-ḡofkir aoaz hunia, ²⁶ tarar eḡ saḡorre zikailo, Kitare, ita kita or? ²⁷ Saḡore ḡoilo, Sab, afnar huru bai baṛit aisoin. Afnar abbae tanre sohi-salamote faia, taza ou deḡa-basur zobo ḡorsoin. ²⁸ Ikan hunia boṛo fuae gusa ḡoria baṛir bitre aito sailo na. Teu tar baf baroia aia tare minot-ḡajji ḡorla. ²⁹ He tar bafore ḡoilo, Deḡoukka, ami otodin doria afnar ḡezmot ḡorram, kunudinu afnar hukum ulṡaisi na. Oile amar bondu-bandob loia kushi ḡorar laḡi egu bokrir baichchao kunudin disoin na. ³⁰ Ar afnar ze fuae noṡi beṡintor tole hoḡol samana kuaise, he aiteu taza deḡa-basurgu ania zobo ḡorilaila! ³¹ Bafe ḡoila, Futre, tumi to hameshau amar loge aso. Amar zeta samana roise, ita hokkoltau to tumar. ³² Oḡon amra hoḡole dil saf ḡoria kushi-bashi ḡora zorur. Tumar i bai to moriu gesil, oḡon hirbar zinda oise. Ogu ekkere nai oigesil, oḡon firot faisii.”

16

Beiman menezaror kichcha

¹ Bade Hozrot Isae tan shagrid oḡolre ḡoila, “Huno, kunu eḡ zomidaror eḡ menezar asil. Ou menezaror bodnam baroilo, he bule

tar munibor don-samana binash korilar. ² Bodnam hunia munibe tare anaia koila, Tumar name ita kita hunram? Tumar hishab-nikash hoKolta shomzai deo. Tumare ar sakrit raktam nae. ³ Ikan hunia menezare mone mone koilo, OKon ami kita kortam? Munibe to amare bidae dilaira. Ami to maTi kamo kortam fartam nae, bik korteo shorom lage. Okon kaimu kila? ⁴ Aichcha, ek kam kori, zate amar menezari gelegio manshor goro ashroe fai. ⁵ Ou he kita korlo, zarar gese tar munibor faona asil, ek ek kori erare anailo. Anaia foela zonre koilo, Tumar gese amar munibor koto faona ase? ⁶ Hein koila, Ek-sho mon tel. Menezare koilo, Zoldi kori tumar kata bar koro, ar ek-shor bodla foinchash mon leki-lao. ⁷ Bade menezare dusra zonre zikailo, Tumar gese koto fain? Hein koila, ek-sho furar gom. Menezare koilo, Tumar hishabo ashi furar lekilao. ⁸ Ita hunia hi zomidare ou beiman menezaror tarif korla. Tain koila, He dandabaz oileo bout boRo buddimanor kam korse. Te kita mono koro, itae buza zae na ni, allaraia manshor akol takio, i zomanar duniabi manshor fes-faichcha beshi. ⁹ Huno, ami kita koiram, tumrao naforman ou zogotor samana dia manshor loge dusti fatao, zate i samana furaigeleo tumrare behestor bagano fulor mala deoa oe.

¹⁰ "Ze manush shamainno befare hok-halal roe, he boRo befareo hok-halal roe. Oile ze zone shamainno befare beimani kore, he boRo befareo beimani kore. ¹¹ Te tumra zudi duniabi don-samanar befare hok na ro, taile ke tumrare bishash korla ashol don dibo? ¹² Foror samana zudi tumra tik-tak moto bebohar kortae na faro, te ke tumrar nizor samana tumrar ato dibo? ¹³ Kunu gulame ekloge dui munibor gulami korto fare na. Te oile he ekzonre ingshaibo, arokzonre maea korbo. Ekzonre ijot dibo ar arokzonre elami korbo. Tumrao oula, Allatala ar don-samana duiotar gulami ekloge kortae fartae nae."

¹⁴ Ikan hunia Forishi mozobor manushe Isare loa dong-tamasha lagaila, tara to teKa-foeshare kub maea korta. ¹⁵ Isae tarare koila, "Tumrau to manshor samne nizor forezgari deKao, oile Allae tumrar dilor kobor zanoin. Manshor gese zeta kub dami, Allae itare ginnain. ¹⁶ Huno, Ehia nobir shomoe forzonto Musar shoriot, ar nobi okolor sohifa zari asil. Oile okon Allar bashshair kush-kobri toblig kora or, ar mansheo dile-zane ono dakil oita saira. ¹⁷ Oile i shoriotor ekTa horof batil oar saite, asman-zomin binash oakan bout shuza. ¹⁸ Te huno, ze beTae nizor boure talak dia arok beTire hanga kore, he zinakur. Oula talak faoa kunu beTire zegie bia kore, he-o zinakur."

Lasar hokir ar ek doni manush

¹⁹ "Ek doni beTa asil, he raza-bashsha okolor lakan dami dami kafor-sufor finto, ar hamesha zak-zomok korla furti-amud korto. ²⁰ Manshe Lasar namor ek hokir beTare hamesha ou donir duaror samne boia toita, tar asta gotro fosa-ga asil, ²¹ ar fotor kuttainte aia tar ga zifradi leita. Ou donie bat kaia hari adDi-gudDi guRa-gara zeta tole falaita, ota kaoar lagi tar kub ichcha asil. ²² EkDin ou hokir beTa morigelo, morar bade Allar firista okole tare Ibrahim nobir kulo nia boila. Ermaze hou doni beTao morigelo, tare dafon kora oilo. ²³ Bade he duzor azab taki akta ufredi saia deKlo, duroi behestor maze Ibrahim nobi boi roisoin, tan kulo hou Lasar. ²⁴ Dekiau he sillaia koilo, Baba Ibrahim! Amare rohom koroukka. Lasarre amar gese faTaukka, he tar angulor agaKan fanit buRaia amar zifrare TanDa korouk. Duzor i agunit amar boRo azab or. ²⁵ Ibrahim koila, Babare, mono korla deKo, tumar shuk tumi duniatu kamailiso, ar Lasare bout kosHo korse. Okon ino aia he arame ase, ar tumi azabo aso. ²⁶ Huno, ita saRo tumrar ar amrar maze okon bout boRo pak

raķa oise. Inor ķeu ichcha ķorleo tumrar gese zaito farto nae, ar tumrao ķeu ichcha ķorle ino aitaē fartaē nae. ²⁷ Ou hi doni beķae ķoilo, Baba, te doya ķori Lasarre amar babar bařikano faķaukka. ²⁸ Hono amar aro fasgu bai roisoin. He ġia amar baiainre hushiar ķorouk, tara zanu i duzokor azab taki basoin. ²⁹ Ibrahimē zuaf dila, Tarar gese to Hozrot Musa ar nobi okolor usillae bout kitab beza oise, tara ou talim hunouk. ³⁰ Hou donie ķoilo, Na, na, baba Ibrahim! Murda taki ķeu zinda oia tarar gese geleo, tara toubā ķorba. ³¹ Ibrahimē ķoila, Tara zudi Hozrot Musa ar nobi okolor kōta na hune, te murda taki zinda oia geleo tara manto nae."

17

Nanan befare nosiot

¹ Hozrot Isae tan shagrid okolre ķoila, "Gunar fote neoar laġi uskani aibou aibo. Oile lannot hou zonor ufre, zegue guna ķorar laġi uskani dey. ² Ou bebuz okolor ekzonreo zegue gunar fote ķania ney, ogur laġi aro bala oilo one, ogur golat fattor bandia doriat falai deoa. ³ Tumrao zarzir befare hushiar roio. Tumar kunu baie tumar gese dush ķorle tare buzaio. He dil bodlaia maf saile tare mafi dio. ⁴ He dinor maze shatbar dush ķoria, shatbar aia tumar gese maf saile, tare maf ķori dio."

⁵ Sahabi okole Hozrot Isar gese abdar ķorla, "Huzur, amrar imani bol bařai deukka." ⁶ Tain ķoila, "Tumrar dilo zudi egu đengar bisir foriman iman taķe, ar tumra ou heora gasre ko, zoř shudda huria ġia doriat ġarizao, te he tumrar kōta hunbo.

⁷ "Tumrar maze ila kunu ġirost ase ni, zar ķamlae al baia ba goru rakia bondo taki bařit aiteu, he tar ķamlare koe, tumi zoldi aia ķana ķao? ⁸ Na, ķeu ila koe na. Borong oula koe, oba, tui amar ķana zuit ķor. Ami zoto shomoe ķana ķai, tui ono ubaia balamonte amare

batash de. Bade tui ķais. ⁹ Ar hou ġulame tan hukum manche ķori tain tare kunu doinnobad dein ni? Nichoe na. ¹⁰ Ou laķan tumrao hoķol hukum-ahkam adae ķorleo ķoio, Malik, amra to tumar na-layek ġulam. Amra zeta ķam ķora zorur asil, ķali otau kunu rokome adae ķorsi."

Doshzon fosa-kushto bemarkire shifa ķora

¹¹ Hozrot Isa Zeruzalem ķauno zaoar bala Shomoria ar Galil zilar mazedī aķia zaira. ¹² Ou shomoe ek ġaut hamānir fotor muko doshzon fosa-kushto bemarkie tanre deķat aila. Tara duroi ubaia zure zure ķoila, ¹³ "O huzur Isa, amrare rohom ķoroukka." ¹⁴ Tarare deķia tain ķoila, "Zao, imam sab okolre ġia tumrar halot deķao."

Fotedi zaitē zaitē tara hoķolor bemarki komigelo. ¹⁵ Tarar maze ekzone zebila deķlo, he bala oigese, deķiau zure zure Allar tarif ķori ķori he firia ailo. ¹⁶ Aia Isar faot fořia tanre shukria zanailo. He oilo Shomoria zatir manush.

¹⁷ Teu Isae ķoila, "Doshō zonreu kunu bala ķora oise na ni? Te baki noezon kuai? ¹⁸ Allar tarif ķorar laġi ou bideshi beķa sařa ar ķeu firia ailo na ni?" ¹⁹ Bade Isae tare ķoila, "Bai, tumar imanor boleu tumi bala oiso. Okon sohi-salamote zao."

Kiamotor alamot

²⁰ Forishi mozobor koezion aia Hozrot Isare zikaila, Allae kun shomoe tan bashshai salu ķorba. Tain ķoila, "Allar bashshai to ķeurre zanai-hunai ae na. ²¹ Keu koar shaiddo nai, Allar bashshai ono ba hono deķsi. Hunoukka, Allar bashshai to okonu afnarar maze salu ase."

²² Bade tan shagrid okolre ķoila, "Omon ek shomoe aibo, zebila tumra ami Bin-Adomor eķan din deķtae saibae, oile fartaē nae. ²³ Manshe tumrare koiba, Ono deķo, Hono deķo. Oile tumra tarar kōtaē douřio na, kunuķano zaio na. ²⁴ Huno, meġor zilķir loge asmanor ek mata

taki aroḵ mata zebła for oe, ou shomoe to hoḵole deḵe. Te ami Bin-Adom zebła aimu hou shomoeo ola hoḵole deḵbo. ²⁵ Oileo foela i zomanar manshor ato ami bout koḣto faitam oibo, tara amare durdur ḵorba.

²⁶ “Zela Nuh nobir amolo oisil, ami Bin-Adomor zomanato ola oibo. ²⁷ Nuh nobi zazo uḵar ag forzonto manshe ḵana-fina, bia-shadi ar gorshongshar ḵorta, Nuh nobir boinna aia itare nifat ḵorlo. ²⁸ Oula Lut nobir amolo-o manshe ḵana-fina, ḵorid-biki, ḵet-girosti ar baḵi-gorbananit besto asla. ²⁹ Oile Lut nobi zedin Sadum ḵaun saḵia bidae oigela, hou dinu asman taki aguin ar gondoḵor gozob lamia ita hokkolḵire nifat ḵorlo. ³⁰ Ḽik oula, ami Bin-Adom zedin zaira oimu, houdino ola aḵta aibo.

³¹ “Hidin ḵeu zudi goror salor ufre take, te tar goror mal-samana nibar lagi, lamat lamia goror bitre na hamauk. Ou laḵan ḵeu zudi bondo take, he-o ar baḵit na auk. ³² Lut nobir bibir goḵona iad ḵoro. ³³ Mono rakio, ze zone zan basaito sae, he nazor zindegı kuaibo, oile ze zone zan shofia dey, he zindegı faibo. ³⁴ Hi rait eḵoi bisnat duizon hutileo, eḵzonre neoa oibo, dusra zon bad foḵizibo. ³⁵⁻³⁶ Dui beḵie eḵloge barabanat taḵleo, erar eḵzonre neoa oibo, aroḵzon bad foḵizibo.”

³⁷ Sahabi oḵole ḵoila, “Huzur, ita kuai oibo?” Tain zuaf dila, “Mora lash zeḵano, hokuno hono dola oe.”

18

Nirash oio na, hamesha munazat ḵoro

¹ Munazator befare shagrid oḵol nirash na oia hamesha zate munazat ḵoroin, oḵan buzanir lagi Isae ek kichcha hunaila. ² Ḽoila, “Kunu eḵ ḵauno eḵzon hakim asla. Ein Allareo doraita na, kunu manshoreo toakka ḵorta na. ³ Hou ḵauno eḵ ḵari beḵi asil. Ou beḵie aia hamesha tanre ḵoito, Hakim sab, amare dushmonor at taki basaukka, doya ḵori ou niajjo bisarḵan ḵoroukka. ⁴ I

hakime ḵoedin kunta ḵoila na. Bade mone mone ḵoila, Ami to Allare dorai na, manshoreo toakka ḵori na, ⁵ oile i ḵarie aia to hamesha satae, oḵon ogur niajjo bisarḵan ḵorilai. Naile tai aia bar bar sataibo.”

⁶ Bade huzure ḵoila, “Deḵlae ni, ou naforman hakime kita ḵorse? ⁷ Te zera hamesha dine-raite Allar gese ḵande, Allae kita tan i maear bonda oḵolor hok foriad hunta nae ni? Tain hunte kunu ar deri ḵorba ni? ⁸ Ami ḵoiram, tain zoldi ḵoriu erar hok foriad hunba. Oile ami Bin-Adom dusrabar zebła i duniat aimu, hou shomoe duniat kunu iman faimu ni?”

Forishi ar ḵazna tulrar dua

⁹ Zeta manshe nizore kub forezgar, ar bad-baki hoḵol manshore huru mono ḵorto, Hozrot Isae tarare ou kichcha hunaila. ¹⁰ Ḽoila, “Duizon manush dua ḵorar lagi Baetul-Mukaddoso gelo. Erar eḵzon Forishi dolor ar dusra zon gushkur ḵazna tulra. ¹¹ Forishi beḵae alga ubaia oula dua ḵorlo, O Alla, ami tumar shukria adae ḵorram, ami to shomazor manshor laḵan naforman, zalim, ar zinakur nae, ba ou gushkur ḵazna tulrar laḵano nae. ¹² Ami haftat duidin ruza raki, ar amar hokkol ruzir doḣ baḵor eḵ baḵ tumar name zoḵat dei. ¹³ Oile ou ḵazna tulra beḵae duroi ubai roilo, Allar aroshor bae souk tular shaosho tar oilo na. He bukut mari mari ḵandi ḵandi ḵoilo, O Alla, ami boḵo gunagar, amare rohom ḵoro.

¹⁴ “Ami tumrare ḵoiram, ou ḵazna tulra beḵau forezgar bonia tar goro gelo, hi Forishi nae. Ashole ze nizore boḵo mono ḵore, tare huru ḵora oibo. Ar ze nizore huru mono ḵore, tare boḵo ḵora oibo.”

Hurutaintor laḵan bonizao

¹⁵ Manshe tarar huru hurutainre loia Isar gese ailo, tain zanu hurutainre atai dia dua ḵoroin. Ita deḵia sahabi oḵole manshor ufre biroḵto oia na ḵorla. ¹⁶ Oile Isae hurutainre tan ḵandat nila, nia ḵoila, “Hurutainre amar ḵandat aibar deo, tarare bada dio na. Allar bashshai to

ou nomunar manshor lagiu. ¹⁷ Ami hok kota koiar, huru huruta bonia Allar shashon na manle, kunu zonu Allar bashshait hamaito farto nae."

Hozrot Isar gese ek doni

¹⁸ Hozrot Isar gese fainchaitor ek murobbi aila, aia koila, "O hok ustad, amare batai deukka, kita korle ami aker faimu?" ¹⁹ Isae koila, "Amare kene hok koira? Kali ek Alla bade ar keu hok nae. ²⁰ Afne to shoriotor hukum-ahkam zanoin, Zina korio na. Kun korio na. Suri korio na. Misa kunu shakki dio na. Tumar ma-bafore ijot korio."

²¹ Hi murobbie koila, "Huzur, i hokkolta to huruman toneu adae korram."

²² Ikan hunia Isae koila, "Okon kali ekan kam baki ase, afnar hokol don-samana besia gorib okolre lilla dilaukka. Teu afne behesto don faiba. Bade aia amar ummot oukka." ²³ Ikan hunia hi murobbi kub bezar oigela, tain ashole bout boro doni asla. ²⁴ Tain bezar oigesoin dekia Isae koila, "Doni manush Allar bashshait hamani boro moshkil. ²⁵ Doni manush Allar bashshait hamaniir saite, suir na baedi ut hamani aro shuza."

²⁶ Ikan zara hunla, tara aroz korla, "Te ar kegie rehai faibo?" ²⁷ Tain koila, "Manshor gese zeta oshombob, Allar gese to ita shombob."

²⁸ Ou shomoe Fitore koila, "Huzur, amra to hokkolta falai toia afnar ummot oisi." ²⁹ Teu Isae sahabi okolre koila, "Ami tumrare hasa kota koiram, Allar bashshair lagi zera nizor bari-gor, ma-baf, bou, fua-furi, bai-birador falaia aise, ³⁰ tara ou duniatu er bout beshi faiba, ar bador zindegit akero faiba."

Hozrot Isar moutor tin nombor agam kobor

³¹ Bade Isae tan barozon sahabire daro boaila. Boaila koila, "Huno, amra okon Zeruzalemo zairam, te ami Bin-Adomor befare nobi okole

zotota lekia gesoin, ita okon fura oibo. ³² Amare bidormi zatir ato shofi deoa oibo. Manshe loaia dongtamasha korba, bejjot korba, ar tutu kori muko sef diba. ³³ Amare sabuk marba bade katol korba. Moutor tin dinor din ami hirbar zinda oia utmu." ³⁴ Oile tan sahabi okole ou mator kunu bed buzla na. Tain kita koira tara shomzita farla na, karon tarar gese gufon raqa oisil.

Anda hokirre bala kora

³⁵ Isa zebra Ziriho taunor kandat aila, ou shomoe ek anda betae fotor kandat boia bik korat asil. ³⁶ Aktau bout manshor faor tali hunia betae zikailo, "Kita ba, kita or?" ³⁷ Manshe koila, "Nasarotor Isae ou fotedi toshrif nira." ³⁸ Ou he sillaia utlo, "O Daudor aolad Isa, amare doya koroukka." ³⁹ Sillani hunia biror samonor kataror manshe tare domok dila, "Chup koro, nirai ro." Oile he aro zure sillaia koilo, "O Daudor aolad, amare rohom koroukka."

⁴⁰ Teu Isa ubai gela. Ubaia anda betare tan kandat anaila. Beta daro aia harle tain zikaila, ⁴¹ "Kita ba, tumare kita kortam?" Betae koilo, "Huzur, ami kali souke dektam sai."

⁴² Isae tare koila, "Aichcha te deko. Tumar imanor boleu tumi bala oilae."

⁴³ Loge logeu betar souk kuligelo, dekar shokti failo. Betae Allar shukria adae kori kori tan kore oia roana dilailo. Ita dekia hokol manshe Allar tarif korla.

19

Doni Zakiror toubu

¹ Hozrot Isa Ziriho taunor mazedid atia zaira, ² hono Zakir namor boro ek doni manush asla. Ein oila kazna tulra okolor fordan. ³ Isare dekar lagi tan kub kash asil, oile tain batti manush, erdae oto biror maze dekar ufae oilo na. ⁴ Ou douria agedid gela, gia Isa ze fotedi aira ou fotor kandar ek dumur gaso utla. ⁵ Isa zebra hou dumur gasor tole aila, tain ufredi saia Zakirre dak dila, "Zakir, zoldi lamia ao. Ami aiz tumar barit

roite oibo.” ⁶ Zakir loge logeu lamia aila. Tain kushi oia Isare tazim qoria tan barit nila. ⁷ Ita dekia hokole kana-kani kori koila, “Tain kene ek naforman betar barit rait katanit gela?”

⁸ Zakire hokolor samne ubaia koila, “Huzur dekoukka, ami okonu amar don-samanar ordeq goribre lilla dilairam. Ar zerar hok togia anchi, tarare sair otokan firot dilaimu.” ⁹ Teu Isae koila, “Aiz taki i barit nazat aise. Eino to Ibrahimor kandanor ekzon. ¹⁰ Ou lakan befoti okolre tukaia bar qoria, tarare basanir lagiu to ami Bin-Adom i duniat aisi.”

Raza ar dosh gulamor kichcha

¹¹ Hozrot Isae tarar loge ota matira, ou shomoe tain Zeruzalem taki tura duroi roisoin. Tara mono korla, Zeruzalem fosiau tain Allar bashshai zair koriliba. Erlagi Isae tarare ou kichcha hunaila, ¹² “Nobab foribaror ekzon beta manush bout duroi ek desho sofforo gela. Tan kial asil hono gia raza oia firot aiba. ¹³ Zaibar age tan doshzon gulamre ania forteq zonre ekta kori shunar mohor dia koila, ami aibar ag forzonto oguindi tumra kae-karbar qoro.

¹⁴ “Oile tan proza okole tanre fosond korta na. Erlagi tara tan qore oia guia fataila hou bashshare zanaila, amra sai na, ein amrar raza oukka. ¹⁵ Oileo tain raza bonia firot aila. Aia hou ze doshzon gulamre tain mohor disla, tarare anaia zikaila, kae-karbar qoria tara ke qoto lab qorsoin. ¹⁶ Foela zone aia koilo, Huzur, afnar ek mohordi ami dosh mohor ruzi qorsi. ¹⁷ Razae tare koila, bala qorso! Tumi to bala gulam, tumi kub shamainno befareo hok aso. Te tumi ou dosh forgonar ufre zomidari qoro. ¹⁸ Dusra zone koilo, Huzur, afnar mohordi ami fas mohor ruzi qorsi. ¹⁹ Tain koila, Tumio fas forgonar ufre zomidari qoro. ²⁰ Bade aroqzone koilo, Huzur, ou neukka, afnar hi mohor.

Ami afnare qoraia afnar mohor rumalo bandia toi disi. ²¹ Afne to qora mizazor manush. Zoma na qoriao adae qoroin, ket na qoriao foshol qatoin.

²² “Teu razae koila, O qobis gulam! Tor mukor kotae ami tor bisar qormu. Tui to zanos ami qora mizazor manush, zoma na qoriao adae qori, ket na qoriao foshol qati! ²³ Te amar mohor tui befarir gese toile na kene? Te to ami aia mul mohoror loge kisu labo failam one. ²⁴ Razae tan uzir-nazirre koila, Ogur ges taki ou mohor firot ano, ar zar dosh mohor ase tare deo. ²⁵ Teu hokole koila, Huzur, tar to emneu dosh mohor ase. ²⁶ Razae koila, ami tumrare qoiram, zar ase tare aro deoa oibo. Zar nai, tar zeta ase otao qarria neoa oibo. ²⁷ Ar amar zeta dushmone saisoin na ami raza oitam, otare ono doria ania amar samne marilao.”

Zeruzalem tauno Hozrot Isa (19:28-21:38)

Hozrot Isa Zeruzalemo hamaila

²⁸ Okan koia hari Isae tarar age oia Zeruzalemor bae toshrif nila. ²⁹ Tain Zoetun faror qandat Baet-Faijja ar Baet-Ania gaur galat aia harle, tan duizon sahabire okan koia fataila, “Tumra ou samnor gaut zao. ³⁰ Gaut hamaiau deqbae, egu gadar baichcha banda ase. Ogur ufre keu kunudin sorse na. Tumra ogur ban kulia ono loia aio. ³¹ Keu zudi zikae, igur ban kulo kene ba? Te koio, huzuror goroz ase.”

³² Ze sahabi okolre fataisla, tara gia tan qota moto hokolta faila. ³³ Tara zebra gadar baichchar ban kulra, ou shomoe malike zikaila, “Oba, dori kulrae kene?” ³⁴ Tara koila, “Huzuror goroz ase qori kulram.” ³⁵ Bade gadar baichcha loia Isar qandat aia, erar gotror saddordi gadar fitit godi banaia Isare boaila. ³⁶ Tain zebra gada sorria fotedi roana dila, fotor maze manshe tarar zarzir saddor bisai dila.

³⁷ Isa Zeruzalemor qandat Zoetun far tone lamar foto aia azila, ou

shomoe tan ummot oḡolo loge asla, era tan zeta keramoti ḡam deḡsila, otar lagi tara kushie zure zure sillaia Allar tarif ḡoria ḡoila,

38 “Mubarok hou bashsha, zein Mabudor name toshrif anra. Behesto shanti, Allar arosho gourob!”

39 Biḡor maze Forishi dolor ḡoezone Isare ḡoila, “Huzur, afnar ummot oḡolre domoḡ deukka.” 40 Isae ḡoila, “Ami afnarare ḡoiram, erar muk bond ḡorilleo, fattor oḡole sillaia uḡbo.”

41 Tain zebła Zeruzalemor ḡandat aila, ou shomoe Zeruzalem ḡaun deḡia ḡandi dila. 42 Tain ḡoila, “Haere hae! Aiz zudi tumi buztae, shanti kila ḡaim oe! Oile oḡon ita tumar sokur aore roise. 43 Tumar ufre ila shomoe azir oibo, zebła dushmon oḡole deoalor sairo galabae maḡir ḡeki bandibo. Tumare berilibo, ar hokkolbae aḡok korbo. 44 Tara tumare ar tumar feḡor aolad oḡolre maḡir loge mishaibo. Tumar eḡ fattoror ufre aroḡ fattor roito nae. Ḳaron Allae tumare basaita ḡori ze shuzug disoin, tumi i shomoe-shuzugre sinlae na.”

Zeruzalemor kaba shorifo Hozrot Isa

45 Bade tain Baetul-Mukaddoso hamaila. Hamaia hono zetae bebsha korat asla, ota hokkolḡire ḡedai dila. 46 Tain ḡoila, “Pak kalamo leḡa ase, amar gor oibo munazator gor, oile tumra ikanre ḡaḡaitor aḡra banailiso.”

47 Hozrot Isa forteḡ din Baetul-Mukaddoso ḡia nosiot ḡorta. Ou shomoe boḡo imam, moulana ar shomazor murobbi oḡole tanre marilita saila. 48 Oile kila tanre mara zae, er kunu fondi tara failo na. Ḳaron hoḡol manshe ashik oia dile-zane tan boean hunta.

20

Hozrot Isa dushmonor mukabila oila

1 Ou soforor ḡalo eḡdin Hozrot Isa Baetul-Mukaddosor maze, manshor gese Allai kush-ḡobri toblig korat asla. Aḡtau boro imam ar alim oḡol tarar murobbi oḡolre loia aia ḡoila, 2 “Aichcha ḡo sain, tumi kun ḡemotae ita ḡam ḡorrae, tumare itar eḡtiar ḡegie dise?” 3 Isae zuaf dila, “Te amio afnaintore zikairam, ḡoukka sain, 4 Ehia nobie toubar ḡusol ḡoranir ḡemota faisla, manshor ges taki na Allar ges taki?”

5 Ou tara eḡe-oinne zukti-foramish ḡorlo, “Zudi ḡoi Allar ges taki, te he ḡoibo, taile tan ufre iman anlae na ḡene? 6 Ar zudi ḡoi manshor ges taki, te manshe amrare fattordi marba. Ehiare to tara Allar nobi ḡoia manoin.”

7 Ou tara ḡoilo, “I ḡemota kuai taki faisla, amra zani na.” 8 Isae tarare ḡoila, “Te amio ḡoitam nae, kun ḡemotae ita ḡorram.”

Angur bagan bagidaror kichcha

9 Bade Isae manshore ou kichcha hunaila, “Eḡ giroste anguror bagan ḡorla, bade tan baganre ḡetal oḡolor gese bagi dia bout dinor lagi bidesh gelagi. 10 Angur faḡar shomoe oile malike tan baḡ nibar lagi eḡ gulamre faḡaila. Oile ḡetal oḡole tare mair-doir ḡoria ḡali ate firai dilo. 11 Bade tain aroḡ gulamre faḡaila. Tara i gulamreo mair-doir ḡori bejjot ḡoria ḡali ate firai dilo. 12 Bade tin nombor gulamre faḡaile, tara eo gulamre maria zoḡom ḡoria bare falai dilo. 13 Teu baganor malike ḡoila, Ami kita ḡortam? Oḡon ami amar maear futre faḡaimu, teu tara manto fare. 14 Oile malikor fuare deḡia ḡetal oḡole ḡoilo, Ou fuau to tar bafor hoḡoltar malik oibo. Ao, ere maria falai dei. Teu malikor hoḡolta amra failimu. 15 Oḡan ḡoia hari tare baganor bare nia kun ḡorilailo.

“Oḡon ḡoukka sain, baganor malike i bagidar oḡolre kita ḡorba? 16 Tain aia tarare nifat ḡoriliba na ni? Ar tan bagan dusra manshor gese diba na ni?” Ita hunia

tara koila, "Nauzubilla! Allae fana deuk!"

¹⁷ Teu Isae tarar bae saia koila, "Te Allar kalamo kene ila leka ase,

Raz-mestoir okole ze fattorre beka ma koia falai disil, okta diau goror ian ku ti oilo.

¹⁸ I fattoror ufre keu forle, i zon banga tukra tukra oizibo, ar i fattoro keuror ufre forle, he-o zon surmar oizibo."

¹⁹ Okan huniau moulana ar bo ro imam okole Isare dorilta saila. Tara buzilila, Isae i kichcha tarar nioteu koira. Oile manshore doraiia tara kunta korla na.

Bashshar kazna deoa zaiz ni

²⁰ Erlagi tara Isare souke souke rakla, tan kore koezon guia la gaila. Guia okole mumini besh doria solleo, tarar niot oilo Isare kotar fando falaita, zate tane deshor fordan hakimor adaloto salan korail zae. ²¹ Ou guia okole Isare koila, "Huzur, afne to hokolre homan souke deko in. Afne hok mat matoin, hok talim dein. Keurore toakka na kor ia, manshore Allar hok fot deka in. ²² Te koukka sain, Ruman bashsha Koisorre kazna deoa zaiz ni, na nazaiz?"

²³ Isae tarar ku-motlob buzilila. Buzia koila, ²⁴ "Deki, amare ekta dinar deka o." Dinar deka koila, "Igur ufre kar sobi ar nam ase?" Tara koila, "Bashsha Koisoror." ²⁵ Isae koila, "Te Koisororta Koisorre deo, ar Allarta Allare deo."

²⁶ Tan zuaf hunia tara taijjub bonia nirai oigela. Guia okole manshor samne tanre kotar fando falaito farlo na.

Akerator befare prosno

²⁷ Bade Siddekia mozobor kisu manush Isar gese aila. Ou mozobor manshe mono koroin, morar bade kunu zandaru ar zinda oita nae. ²⁸ Tara Isare zikaila, "Huzur, Musa nobie amrar lagi ou niom leka gesoin, kunu manshe tar bou toia niaoladi halote morigele, tar

baie ou boure bia kor ia mora bair oarish foeda korbo. ²⁹ Okon mono koroukka, ek goro shat bai asil. Foela zone bia kor ia niaoladi halote morigelo. ³⁰⁻³¹ Bade dui nombor ar tin nombor baie ou betire bia korlo. Ou lakan tara shato bai eu ou betire bia kor ia niaoladi halote morigelo. ³² Heshe ou betio morigelo. ³³ Te kiamotor din i beti kar bou oibo? Shato zoneu to i betire bia korsil."

³⁴ Isae koila, "I duniar manshe bia-shadi koroin, ar bia-shadi dein. ³⁵ Oile moutor bade zinda oia zera akerato kamiabir lak oizae, tara ar bia-shadi korta nae, ba bia-shadi boitao nae. ³⁶ Tarar kunu mouto oito nae, tara fristar lakan oiziba. Moutor bade aker faoae tara Alla Pakor aolad boniziba. ³⁷ Tur faror zalail zonglar boeanir maze Musa nobie buzaisoin, murda okol to zinda oia utoin, erlagiu bout age ze nobi okol mara gesoin Musae Mabudre hou nobi okolor Alla koia dakila. Tain Mabudre koila, Ibrahimor Alla, Is'hakor Alla ar Iakubor Alla. ³⁸ Te Alla to murda okolor Alla nae, tain zinda okolor Alla. Tan nozoro hokkol manushu zinda asoin."

³⁹ Teu koezon alime koila, "Huzur, afne to kati mat matso in." ⁴⁰ Heshe tara Isare ar kunu soal korar shaosh failo na.

Alim okolre hedaet

⁴¹ Ermaze Isae ou alim okolre zikaila, "Manshe kene al-Mosire Daud nobir aolad koin? ⁴²⁻⁴³ Zobur Shorifor maze Daude nizeu to okan koira,

Mabude amar munibre koila, zotodin tumar dushmon okolre tumar faor tole na falai, otodin tumi amar da in galat boiro.

⁴⁴ Daude to al-Mosire tan munib koia dakila, te al-Mosi kemne Daudor aolad oiba?"

⁴⁵ Manshe Isar boean hunra, ou shomoe tain shagrid okolre koila, ⁴⁶ "Alim okolor befare hushiar o.

Tara lamba lamba zubba findia gu-rite kub bala fain. Bazar-aço gia salam faite fosond koroin. Mosido gia samonor qataro boite ar mo-zliso gia dami zagat boite fosond koroin. ⁴⁷ Tara manshore dekanir lagi lamba lamba dua koroin. Hir-bar rari beñintor gor-bari doqol koroin. Kiamotor din erar boço qotın shaza oibo.”

21

Rari beñir dan-koerat

¹ Hozrot Isae saia dekla, doni oqole Baetul-Mukaddosor lillar degor maze dan-koerat dira. ² Ermaze dekla, kub gorib eç rari beñieo aia degor maze duiça foesha dan qorlo. ³ Dekia tan sahabi oqolre qoila, “Ami tumrare hasa qota qoiram, ou gorib rari beñie hoqol taki beshi dan qorse. ⁴ Qaron baki hoqole qoros qorar bade zeta deçia roise, on taki tura ongsho degor maze dan qorse. Oile i beñie nazor obab-onoton taqleo, tair qamail hokkoltau dan qorilise.”

Kiamotor agor alamot

⁵ Koezon sahabe Baetul-Mukaddos kaba shorifor befare matila, qoila, “Deqra ni, oto shundor shundor fattordi ar dan-koeratdi gorqanre hazail oise.” ⁶ Isae tarare qoila, “Tumra ou zotota dekrae, ola eç din aibo, zebra ita eç fattoror ufre aroq fattor roito nae. Hoqolta matir loge mishizibo.”

⁷ Sahabi oqole tanre zikaila, “Huzur, ita kun zomanat oibo? Kun alamot dekle buza zaibo, hi shomoe oigese?” ⁸ Tain qoila, “Hushiar roio, qeu zanu tumrare be-fote na ney. Bout zone amar nam dori aia qoibo, shomoe oigese, amiu al-Mosi. Oile tumra itar qore zaio na. ⁹ Tumra zebra zuddo ar gonqogulor qobor hunbae, qoraio na. Qaron foela ita oibou oibo, oile ita to shesh nae.”

¹⁰ Bade tain qoila, “Zatie zatir bifokke, razae razar bifokke zuddo qorbo. ¹¹ Boço boço boisal oibo, zagae zagae nidan ar bezuita bemarkazare manush morba. Asmano-o

kub qor-qofor nishana ar azob azob kudroti lila zair oibo.

¹² “Oile ita goçar age manshe tumrare qedaibo, dorbo. Bisaror lagi mozlisor samne azir qorbo, zelo haraibo. Amar namor lagi tumrare raza-bashsha ar hakim oqolor samne neoa oibo. ¹³ Teu amar name toblig qorar lagi tumra shuzug faibae. ¹⁴ Oile tumra mono rakio, kita zuaf ditae, ita age sinta qorar kunu zorur nae. ¹⁵ Qaron ami tumrare oula zoban ar hekmot zugaia dimu, tumrar bifokko oqole ita firaito farto nae, er zuaf dibaro takkot oito nae. ¹⁶ Tumrar mabaf, bai-birador, qesh-kuçum ar dust oqoleo tumrare doraia diba. Tara tumrar kunu kunu zonre zane marailiba. ¹⁷ Ar amar namor lagi tumrare hokkole ginnaibo. ¹⁸ Oileo kunumonteu tumrar matar eçsa suloro qeti oito nae. ¹⁹ Tumra imane mozbud roile, nazor hasaror zindegı hasil qorbae.

²⁰ “Tumra deqbae, sifai oqole aia sairobae tone Zeruzalemre gerao qorilira, teu buzilio, Zeruzalemor binash aichche. ²¹ Hi shomoe zara Ehudiar zilat taqba, tara façedi gia bagouk. Zara ou Zeruzalemo taqba, tara çaunor bare zauk. Zara gaugeramo taqba, tara zanu kunumon-teu çauno na ain. ²² Qaron i oqt oilo Allai gozobor oqt, Allar kalamor aeat oqol fura oibar oqt. ²³ Ish! I shomoe zeta beñintor feço huruta taqba, zera hurutare bukur dud qaoaiba, erar bout qoshço oibo! Deshor ufre bezuita durgoti, ar Ihudi oqolor ufre gozob nazil oibo. ²⁴ Toluaror tole tara zan kuaiba, bondi oia hokkol zatir maze zaiba. Ou bidormi zatir qemotar shomoe fura oar ag forzonto, i Zeruzalem tarar faor tole roibo.

²⁵ “San-shuruz ar asmanor terar maze nanan alamot deqa zaibo. Duniar hoqol deshor manshor qoshço oibo. Dorıae utal-fatal qorbo. Deur aoaze manush bedisha lagba. ²⁶ Duniat kun dosha goçıbo ota sinta qoria qoror suçe manush beush oizibo, asmani san-shuruz,

tera hokkolta aula-zaula oizibo. ²⁷ Ou shomoe dekbæ, ami Bin-Adome Allar kudroti shokti ar nuror mohimæ megor sakat oia duniat toshrif aniar. ²⁸ Ita hal-hokikot dekle tumra mozbut oio, mata usa korio, buzilio tumrar nazat daro aichche.”

²⁹ Isæ tarare ou misal hunaila, koila, “Tumra dumur gas ar oinno gasaintor bæ deko, ³⁰ itar noea kurifata baroni dekleu tumra buzilao, gormor din aichche. ³¹ Oula tumra zebila dekbæ, ita hal-hokikot goter, te buzilio Allar bashshai nozdik aichche. ³² Ami tumrare hasau koiram, ita hokkolta na gozar age, i zomanar manush koe oita nae. ³³ Asman-zomin koe oizibo, oile amar kalam kunudino koe oita nae.

³⁴ “Tumra nize hushiar roio, zate mozar mozar kani, mod kaia tal oa ar ruzi-ruzgaror neshæ aula-zaula na o, arnae hou din aia aktau tumrare fando haraito fare. ³⁵ Duniar tamam manshor ufreu hi din azir oibo. ³⁶ Oile tumra hamesha hozag roio, ar dua korio, zate ou zeta zair oibo ota faroia hari amar samne ubanir bol fao.”

³⁷ Isæ fortek din Baetul-Mukaddoso aia nosiot korta. Bade rait oile tain baroia Zoetun faro zaitagi. ³⁸ HoKol manshe tan boean hunar niote bian-sobre Baetul-Mukaddoso aita.

Hozrot Isar duk-koshço ar mout (22:1-23:35)

22

Hozrot Isa al-Mosire katol korar fondi

¹ Ihudi okolor Kamir Sara Rutir Id kasat ailo, ou idor nam Azadi Id. ² Ibae moulana ar bozo imam okole foramish korla, Hozrot Isare am manshor ges taki lukaia kila katol korta. Tara am manshore kub doraita.

Ihuda Iskariator beimani

³ Ou shomoe tan barozon sahabir mazor ekzon, en nam Ihuda Iskariat, en bitre shoetan hamailo.

⁴ Ein Isare doraia deoar lagi lukaia

Baetul-Mukaddoso gela. Gia honor daroga ar bozo imam okolor loge foramish korla, kun nomunæ Isare tarar ato dorai deoa zæ. ⁵ Teu imam okol kub kushi oia oada korla, tanre doraia dile tare bokshish diba. ⁶ Ete Ihudao razi oia manshor aforke, tanre dorai deoar shuzug tukanit roilo.

Hozrot Isar akæri mezbani

⁷ Bade Azadi Id ailo, ou idor din mezar baichcha kurbania deoa oe. ⁸ Teu Isæ sahabi Fitor ar Hannanre hukum dila, “Tumra gia amrar lagi idor kani tiar koro, amra hoKol aia ekloge kaimu.” ⁹ Era zikaila, “Huzur, afnar kial kita, amra kuno gia kana tiar kortam?” ¹⁰ Tain koila, “Huno, tauno hamaia harle tumra dekbæ, ek betæ fanir koila boria loa zaira. Tumra en kore kore zaio, gia ein ze goro hamaiba, ¹¹ hou goror malikre koio, huzure zikaisoin, tan sahabi okolre loa Azadi Idor kani ze goro kaita, i musafir kana kuai? ¹² He tumrare uforor talat hazail-farail bozo ek kuça dekaia dibo. Hono gia tumra randa-bara korio.” ¹³ Hasau tara gia tan kota mafik hoKolta faila, faia Azadi Idor kano tiar korla.

¹⁴ Bade shomoe aile Isæ tan barozon sahabi loa kanit boila. ¹⁵ Boia koila, “Amar bozo kial asil mosibotor mukamuki oibar age, akæri idor kani kan tumrare loa kaitam. ¹⁶ Ami tumrare koiram, Allar bashshair ashol morzi-munsha furafur hasil na oa forzonto, ami ar kunu idor kani kaitam nae.”

¹⁷ Bade tain shorbotor fiala loa Allar shukria zanaia koila, “Ou futain tumra batia kailao. ¹⁸ Ar huno, ami tumrare koiram, Allar bashshai na aoa forzonto, ami ar anguror kunu shorbot kaitam nae.”

¹⁹ Erbade ruti ato loa Allar shukria zanaila. Ruti tukraia sahabi okolre dila, koila, “Mono korio ita amar kaea, ou kaea ami tumrar lagi shofi dimu. Amare mono korar lagi tumitaino ola korio.”

²⁰ Kaoar bade shorbotor fiala ato loa koila, “Amar lour zoriae Allar

loge manshor milonor ze noea usilla nazil or, ou fiala oilo er nishana. Amar ou lou tumrar nazator lagi dimu. ²¹ Te dekrae ni! Amare zegie doraia dibo, he okon amar loge ou dostarkanat boia qar. ²² Allae zela hukum korsoin, ami Bin-Adomor mout to olau oibo. Haere hae! Lannoti hou adom, zegie amare doraia dibo." ²³ Sahabi okole ekeoinnore zikaila, "Te amrar mazor kun manshe ila kam korbo?"

Kun zon hoqol taki boꝛo

²⁴ Ou shomoe sahabi okolor maze kun zon hoqol taki boꝛo, ota loia tarar maze torka-torki lagigelo. ²⁵ Teu Isae tarare koila, "Bidormi deshor raza okole tarar prozar ufre munibgiri dekein. Tarar zomidarre koa oe zonogonor dust. ²⁶ Oile tumra ilan oio na. Tumrar maze zein hoqol taki boꝛo, ein hoqolor huru ouk. Ar zein neta, ein kadimdaror lakan ouk. ²⁷ Ko sain kun zon boꝛo? Zein kana kain, na ze kadimdari kore? Zein kana kain einu nae ni? Te ami nizeu to tumrar kadimdari koriar.

²⁸ "Huno, amar hoqol bala-mosiboto tumra amar loge loge aslae. ²⁹ Ar amar batuni bafe amare zela godi ar kemota dan korsoin, amio oula tumrare kemota dan korram. ³⁰ Ou kemota faia, tumrao amar bashshait dakil oia amar loge boia kana-fina kaibae, amar loge godit boia Boni Israilor baro gustir bisar-adalot korbae.

Hozrot Fitoror befare agam kobor

³¹ "Saimon, Saimon, huno, dan-saul zela saindi saniaian, shoetaneo tumrare ola saniaito saise. ³² Oile tumar lagi ami aroz korsu, tumar iman zanu komzur na oe. Te tumi ekbar gelegio toubu koru zebla firot aibae, ou shomoe tumar ou baiaintor imani bolo mozbut korio." ³³ Fitore koila, "Huzur, ami to afnar loge oia zelo zaite, ba zan diteo tiar asi." ³⁴ Tain koila, "Fitor, ami tumare koiram, aiz fotabala murgae

bang dibar ageu, tumi tin-tinbar koibae, tumi amare sino na."

³⁵ Bade tan sahabi okolre zikaila, "Ko sain, ami zebla tumrare tekar toli, gait-buski ita kunta na dia qali faoe faaislam, hi shomoe tumrar kuntar obab oisil ni?" Tara koila, "Ji-na, kunu obab oise na." ³⁶ Isae koila, "Te okon ami koi, okon zar tekar toli ba gait-buski ase, he ota loge rakouk. Zar toluar nai, he tar saddor besia toluar korid korouk. ³⁷ Pak kalamor aeato to leka ase, tanre naforman okolor katara milail oibo. I aeat to amar ufor diau folibo. Amar befare zotota leka ase, ita hokkolta okon folizar." ³⁸ Teu sahabi okole koila, "Huzur dekoukka, ino dukan toluar ase." Tain koila, "Otau to bout."

Zoetun faꝛo Hozrot Isar toklif

³⁹ Kana-finar bade Isa baroia boraborkur lakan hou Zoetun faꝛo gela, sahabi okolo tan kore kore gela. ⁴⁰ Hono gia harle Isae tarare koila, "Tumra dua koro, zate kunu forikkat na foꝛo." ⁴¹ Koia hari sahabi okolor ges taki sair nol foriman duroi gia, zanu fatia dua korat boila. ⁴² Tain koila, "Behesti baba, tumar ichcha oile mosibotor i fialata amar ges tone horailao. Oile amar ichchae nae, tumar ichchaeu ouk." ⁴³ Teu behest taki ek firista aia Isare doroshon dia tan bol baraila. ⁴⁴ Bade tain monor duke fereshan bonia aro kator oia dua korla. Er-lagi tan gotror gam lour fuar lakan matit foꝛto laglo. ⁴⁵ Dua shesh koru sahabi okolor kandat aia dekla, monor duke kator oia tara gumai gesoin. ⁴⁶ Dekia tarare koila, "Gumairae kene? Uta dua koro, zate forikkat na foꝛo."

⁴⁷ Isa mato roisoin, ou shomoe aktau hikano bout manush aila. Erar hokkolor age asil Ihuda, he Isar barozon sahabir mazor ekzon. Ihudae tanre hunga dibar lagi kandat ailo. ⁴⁸ Isae tare koila, "Ihuda, ami Bin-Adomre hunga dia dorai dirae ni?"

⁴⁹ Ou shomoe Isar kandat zera asla, tara buzilila kita or. Buzia koila, "Huzur, otare amrar toluardi martam ni?" ⁵⁰ Koiau ek sahabie toluardi sed mari fordan imamor gulamor dainor kan katilila. ⁵¹ Oile Isae koila, "Bad deo, ar mario na." Okan koia tain hi gulamor kan atai dia tare bala korilla.

⁵² Hozrot Isare atok korat zoto bozo imam, Baetul-Mukaddosor daroga, ar murobbi okul aisla, Isae tarare zikaila, "Manshe sur-dakait dorte zela lati-sulfi loa zain, tumra amare dorat oula aiso ni?" ⁵³ Ami to fortek dinu Baetul-Mukaddoso tumrar samne aslam, hi shomoe amare dorlae na kene? O, okon nichoe tumrar shomoe, andairor razotto salu oise."

Hozrot Fitoror oshikar

⁵⁴ Dushmonor dole Isare atok koria fordan imamor barit loa gelagi. Sahabi Fitor duroi hori hori Isar kore oia gela. ⁵⁵ Utanor maze bakka manshe aguin doraia tabanit lagla, Fitoro ono aia shorik oila. ⁵⁶ Ou shomoe ek bandi betie agunir foror maze Fitorre dekia bala kori saia koilo, "Ou betao hogur loge asil."

⁵⁷ Fitore koila, "Na beti, ami ere siniu na." ⁵⁸ Tura bade arozkzone Fitorre dekia koilo, "Tumio otar logor ekzon."

Tain koila, "Na ba, ami nae." ⁵⁹ Aro ekod gonza bade arozkzone bozo golae koilo, "Oe, oe, oگو er loge asil, e-o to Galilor manush." ⁶⁰ Tain koila, "Dur beta! Tumi ita kita mato, kunta buzi na."

Fitore ota koira, ermaze aktau murgae bang dilailo. ⁶¹ Teu Isae muk firaiia Fitoror bae saila. Saitu Fitoror mono oigelogi, huzure to ageu koisla, "Aiz fotabala murgae bang dibar ageu, tumi tinbar koibae, tumi amare sino na." ⁶² Teu Fitor bare gia kub kandon kandila.

Deshor fotua komitir samne Hozrot Isa

⁶³ Hozrot Isare doria ania faradar okole tanre tatta-moshkora ar mairdoir korlo. ⁶⁴ Tan souk bandia koilo,

"Hoi, tui bule nobi, te okon gaibi ko sain, tore kegie marlo?" ⁶⁵ Oula aro boutta koia tanre bejjot korlo.

⁶⁶ Rait fuanir bade deshor fotua komitir murobbian, bozo imam ar alim okul dola oila, ar Isare tarar samne anaia koila, ⁶⁷ "Tumi zudi Allar oada kora hou al-Mosi o, te amrare ko." Isae koila, "Ami koileo to tumitain ekin kortae nae. ⁶⁸ Kunta zikaileo zuaf ditae nae. ⁶⁹ Oile ami Bin-Adom okon takiu arshe-azimo Allar dainor kursit boimu." ⁷⁰ Teu hokkole zikailo, "Te tumiu kita Allar kas maear zon Ibnilla ni?" Tain koila, "Oe, tumitainu to koirae, amiu hein." ⁷¹ Teu tara hokkole koilo, "Te ar shae-shakkidi kita kortae? Amra nizor kaneu to tar zobanbondi hunlam."

23

Ruman hakimor samne Hozrot Isa

¹ Tara hokole ekloge dol bandia Isare loa Ruman hakim Filator gese gela. ² Gia Isar bifokke nalish dila. Tara koila, "Amra dekisi, ou betae amrar deshor manshore bigrai der, he manshore nished kore amrar bashsha Koisorre kazna dita na. He nizeu bule al-Mosi namor ek bashsha." ³ Filate Isare zikaila, "Tumi kita Ihudi okolor bashsha ni?" Tain zuaf dila, "Afne zela koin, olau." ⁴ Teu Filate bozo imam ar hokol manshore koila, "Ami to i ashmir kunu dushu fairam na." ⁵ Oile tara zid koria koilo, "I betae Galil zila taki arombo koria asta Ehudia zilar manshore bigraia, okon amrar ono aiao hokkolre bigrailar."

⁶ Ikan hunia Filate zikaila, "He kita Galilor manush ni?" ⁷ Hakime zebila hunla, Isar bari oilo Raza Herudor odinor Galil zilat, hunia tain Isare Herudor gese faai dila, karon Herudo ou shomoe Zeruza-lemo asla.

⁸ Isare dekia Herud kub kushi oila. Tain bout din dori Isare dekta saira. Age tain Isar befare boutta hunchila, erlagi tan monor asha asil,

Isae tanre kunu keramoti-muzeza dekaiba. ⁹ Tain Isare bout nomunar prosno korla, oile Isae itar kunu zuaf dila na. ¹⁰ Adaloto ubaiao boꝛo imam ar moulana okole kub gorom oia Isar bifokke nalish hunanit roila. ¹¹ Erloge Herude ar tan sifai okoleo Isare taꝛta-moshkora, bejjoti korla, hesh-mesh tanre bashshai soksoka lebas findaia hakim Filator gese firot faꝛai dila. ¹² Er age Raza Herud ar hakim Filator maze dushmoni asil, oile ou din takiu tarar maze dusti oigelo.

¹³ Bade Filate boꝛo imam, murobbi okol, ar am manshore ekano dola korla, ¹⁴ koila, "Ou ashamire tumra doria ania amar gese nalish dilae, he hokkol manshore bigrailar, oile ami to tumrar samneu tare zera korlam, te tumra zela nalish diso, tar maze to ila kunu dushu failam na. ¹⁵ Ar Raza Herudeo nichoe tar kunu dush faisoin na, erlagiu tain tare amar gese firot faꝛaisoin. Ami dekram, moutor shazar zuka kunu dushu he korse na. ¹⁶ Te ami tare singladi maria saꝛi dimu." ¹⁷ Ashole hakim Filator reoazo asil, tain Azadi Idor okto ekzon koedire kalas dita.

¹⁸ Oile manshe ekloge sillaia koilo, "Na, na, ogure marilao. Barabbare saꝛi deo." ¹⁹ Ou Barabbare age zelo harail oisil, he Zeruzalem tauno kun ar shontrash korsil. ²⁰ Oile Filate Isare saꝛi deoar niote hirbar tarar loge batchit korla. ²¹ Ta-o tara ekloge sillaia utlo, "Ogure solibo deo, solibo deo." (Solib oilo lakridi banail manshore lotkaia marar ek zinish.) ²² Filate tin-tinbar tarare zikaila, "Kene? I ashamie kita dush korse? Moutor shazar zuka tar kunu dushu ami fairam na. Ami kali singladi maria tare saꝛi dimu." ²³ Oile tara mairmuki oia, sillaia, misil lagaila, "Ogure solibo lotkao, solibo lotkao." Sillanir sute tarar dabi fura oilo. ²⁴ Tarar dabi mafiku Filate rae dilaila. ²⁵ Tain Hozrot Isare tarar bod kaish mafik tarar ato saꝛi dila ar hou kuni-shontrashire kalas dilaila.

Solibor ufre Hozrot Isa al-Mosir mout

²⁶ Hakimor rae faia sifai okole Isare katol korat loa zaira. Ou shomoe Saimon namor Kuriniar ekzon manush gau taki tauno aot asil. Tara ou betare doria lakridi banail solib tar kando tulia dia koilo, he ogu loa Isar kore kore zaito. ²⁷ Isar kore kore bout manush asil, erar loge bout betino asla. Tara tan lagi bilaf ar ahazari korla bukut tabaia kandon lagaila. ²⁸ Oile Isae tarar bae saia koila, "O Zeruzalemor mai okol, amar lagi kandio na. Tumra nazor lagi ar nazor fua-furir lagi kando. ²⁹ Huno, omon ek din aibo, zebra manshe koiba atkura betinu boꝛo kofali. Zerar kunu hurutau oise na, bukor dudo kunudin kaoaise na, tarau kofali. ³⁰ Hi shomoe manshe boꝛo boꝛo farore koibo, tumra aia amrar ufre foꝛo. Faror tilla okolre koibo, amrare lukaia raꝛo. ³¹ Tumra dekrae na ni, taza gasreu itae ou halot korra, te hukna gasor kun dosha oibo."

³² Hozrot Isar loge kori marar lagi sifai okole duizon dagi ashamire loa ailo. ³³ Bade Matar-Kuli namor zagat ania, tara Isare ar hou duio dagi ashamire gasor tukradi banail solibo lotkailo, ekzonre tan dain galat, arokzonre bau galat lotkailo. ³⁴ Ou shomoe Isae koila, "Baba, erare maf kori dilao. Tara to buzer na tara ita kita korer."

Bade tara tan kafor-sufor nita kori lotari maria baꝛa-baꝛi korla. ³⁵ Bout manshe ubaia ita dekla, oile tarar murobbi okole Isare titkari maria koila, "He to bout manshor zan basaito, he zudi hasau Allar oada kora hou al-Mosi oe, te okon tar nazor zano basauk." ³⁶ Ruman sifai okoleo tanre loa moshkari korlo, tara tenga anguror shorbot loa tan kandat gia koila, ³⁷ "Tumi zudi Ihudi okolor hasaror bashsha o, te okon nazor zan basao na." ³⁸ Tan matar ufre ekan sainbord lagail oilo, hono leka asil, "He Ihudir bashsha."

³⁹ Ou shomoe tan loge aro ze duizon ashamire solibo lotkail oisil, ota ekzone tanre titkari maria koilo, "Tumi bule hou al-Mosi? Te okon amrare ar tumareo basao na." ⁴⁰ Okan hunia dusra zone ere damki dia koilo, "Tumi kita Allareo dorao na ni? Tumio to ou homan shaza fairae. ⁴¹ Ar amra to fairam amrar usit shaza, amra zelan kam korsori oulan fairam. Oile ein to kunu dushu korsoin na." ⁴² Bade he koilo, "O Isa, afne firia aia zebra nize bashshai korba, ou shomoe kano amare iad rakoin zanu." ⁴³ Tain koila, "Ami tumare hok kota koiram, tumi aiz takiu amar loge arshe-azimo takbae."

⁴⁴ Ou shomoe beil onuman duifor, er bad taki zuhoror bad forzonto tin gonta dori asta desh andair oigelo. ⁴⁵ Shuruzor for nibigelo. Ermaze Zeruzalemo kaba goror fobitro herem shorifor fordaikan, ufre taki tol forzonto siria dui tukra oigelo. ⁴⁶ Heshe Isae zure aoaz korua koila, "Baba, amar ruh tumar ato shofia dilailam." Okan koiau akari dom falaia inteikal korla. ⁴⁷ Ruman sifair ze boru ofisar hono fara deoat asla, ein Isar moutor i halot dekia Allar tarif korua koila, "Nichchoe, i besara kati dindar manush asla." ⁴⁸ Ar ita dekar lagi zoto manush dola oisla, tarao i halot dekia bukut mari mari ahazari korua firia gela. ⁴⁹ Isar forisito zon okole, ar Galil zila taki zeta betin tan loge oia aisla, tara hokkole duroi ubaia ita dekla.

Hozrot Isar koebor

⁵⁰⁻⁵¹ Deshor fotua komitir ekzon ijyoti membar asla, en nam Iusuf, en bari Arimatia gaut. Ein to forezgar ar hok manush. Isare katol korar ou ku-dandat tain tarar loge razi oia na. Tain Allar bashshair lagi bar saot asla. ⁵² Ou Iusuf hakim Filator gese gela, gia Isar lash nita saila. ⁵³ Bade Hozrot Isar lash solib taki lamaia, kafon findaila, ar fattor kudia banail oula ek koeboror maze dafon korla, i koeboro kunudin ar keurore dafon korua oise na.

⁵⁴ I din asil Ihudir zummar agor din, tura badeu Zummabar shuru oizibo. ⁵⁵ Ar zeta betin Galil taki Isar loge oia aisla, tara Iusufor kore kore gia hou koebor dekla, ar kilakan tan lash dafon korua oia dekla. ⁵⁶ Bade tara firia gia hari ator-gulaf ar sondon-molom banaila, heshe shoriotor hukum mafik zummar din ziraila.

Moutor bade zinda oia Hozrot Isa (24:1-53)

24

Hozrot Isa zinda oar shakiforman

¹ Ou betinte zeta ator-gulaf tiar korsla, haftar foela din kub sobre tara ota loa, Isar koeboror kandat aila. ² Aia dekla, koeboror mukor fattorkan horail oigese. ³ Dekia tara koeboror bitre hamaia dekoin, Isar lash to koeboro nai. ⁴ Teu tara sintat forigela. Ou shomoe dola soksoka kafor finno duizon aia tarar kandat ubaila. ⁵ Erare dekia betinte dorua mata nuailila. Ou duiozone tarare koila, "Ogo, tumitain zindare kene murda okolor maze aia tukairae? ⁶ Tain to ono nai, tain zinda oigesoin. Tain Galilo takte tumrar gese kita koisla, mono korua deko. ⁷ Tain koisla na ni, Bin-Adomre naforman manshor ato dorai deoa oibo. Tanre solibo lotkaia katol korua oibo, oile moutor tin dinor din hirbar zinda oia utba?"

⁸ Okan hunteu Isar agor kota okul tarar mono oigelo. ⁹ Tara kobrostan taki firia gia, hou egaro zon sahabire ar baki hokolor gese koebor zanaila. ¹⁰ Mogdilini Moriom, Shuhana, Iakubor ma Moriom ar tarar loge zeta betin asla, era hokole gia i koebor koila. ¹¹ Oile zera ita hunla, era mono korla ita nichoe baze mat, ita betintor mat tara ekin korla na. ¹² Oile Fitor douaia koeboror kandat gela. Gia unda oia dekla, kali kafonkan fori roise. Ita dekia tain taijyub bonia firot aila.

Duizon shagride zinda Isare dekla

¹³ Ou dinu duizon shagrid Zeruzalem taki shat mail duroi Imuas namor ek gaut zaoat asla. ¹⁴ Foto tara ota befar okol loiau mati mati zaira. ¹⁵ Tara mato roisoin ou shomoe aktau Isa nize tarar kandat aia ekloge ata dorla. ¹⁶ Oile tarar sokut safa lagi gesil, tara Isare dekiao sinla na. ¹⁷ Isae tarare zikaila, "Ati ati afnara ita kitar batchit korra?" Ikan hunia era muk bezar kori ubai gela. ¹⁸ Ermaze Kiliofas name ekzone Isare koila, "Afneu ekmatro zon, zein hunchoin na i koedine Zeruzalemo kita gotise?"

¹⁹ Isae tarare zikaila, "Kita gotise ba?" Tara koila, "Nasarotor Isare loia zotota gotise. Tain to Allar nobi, tan mukor zaban ar kamekaze Allar nozoro ar hoKol manshor sokuto kub takkoti ar mortuba-ala nobi asla. ²⁰ Amrar bozo imam ar murobbi okole tanre zane marar lagi Ruman okolor ato doraia dilaila, tara tanre nia solibor ufre katol korilise. ²¹ Oile amrar asha asil, tain Boni Israilre azad korba. Aiz tin din oilo i gotona gotise. ²² Ar amrar logor koezon beti manshe aia amrare taijjub banailisoin. Tara kub sobre Isar koeboro gesla, ²³ gia deksoin, tan lash nai. Tara firot aia koila, tara firistar doroshon faisoin, ar firista okole tarare koisoin, Isa zinda asoin. ²⁴ Bade amrar loge zara asla, tarar mazeo keu keu koeboro gia dekla, betintor kotau hasa, Isar lash koeboro nai."

²⁵ HoKolta hunia Isae tarare koila, "Afnara to kuntu buzoin na. Afnaintor dil ola oshar bonigese ni? Allar nobi okole zeta bataia gesoin, otareo afnara ekin korra na. ²⁶ Nobi okole koisoin na ni, Allar oada korra al-Mosie duk-mosibot shoiijo korra hari tan zalal ar gourob hasil korba?" ²⁷ Bade tain Musa nobir Tourat kitab taki shuru korra, hokkol nobir kitabor maze tan befare zotota leka ase, ota tarare buza-ila.

²⁸ Ar ze gaut zaita kori tara roana disla, hou gaur kandat aile Isae aro

duroi zaoar bab deka-ila. ²⁹ Oile tara kub minot-kajji korra tanre koila, "Okon to beil gesegi, hainja oizar, te raitkan afne amrar gese roi zaukka." Ou tain roar lagi barit hamaila. ³⁰ Bade zebla kanit boila, ou shomoe Isae ruhi loa tukraia Allar shukria adae korra tarare dila. ³¹ Teu tarar souk kuligelo, tara Isare sinilila. Sinar loge logeu tain erar ges taki auri dilaila. ³² Bade tara eke-oinnore koila, "Foto zebla tain amrar loge batchit korsla, amrare Allar kalam buzaia disla, hou shomoe amrar dilor maze ek eshki foeda oisil na ni?"

³³ Loge loge tara duiozon baroia Zeruzalem aila. Aia hou egaro zon sahabi ar baki hokkolre ekano boat faila. ³⁴ Tara ono boia ota matira, Hozrot Isa asholeu zinda oigesoin, zinda oia Saimon-Fitorre deka disoin. ³⁵ Ou shomoe hou duiozoneo erare koila, fotor maze tara kila Isar deka faila, ruhi tukraibar shomoe kila tanre sinla, ita hoKolta zanaila.

Zinda Isare hoKol shagride dekla

³⁶ Sahabi okole to ota loa batchit korra, ou shomoe aktau Isa nize ono aia tarar mazkano ubaia koila, "Assalamu alaikum." ³⁷ Tane dekia tara kub doraigela, mono korla but aise. ³⁸ Isae tarare koila, "Tumra oto ostir oigelae kene? Kene tumrar dilo shondoe hamailo? ³⁹ Amar at-fao balamonte deko, deko na, i to ami. Amare ataia deko, butor to amar lakan ad-di-mangsho nai." ⁴⁰ Okan koia tain nizor at-fao tarare deka-ila. ⁴¹ Oile tara tane dekia oto beshi kushi oila, kushir sute bedisha bonigela, kunta bishash korta farla na. Teu Isae tarare koila, "Ino kaibar kunta ase ni?" ⁴² Tara ek tukra biran mas tanre dila. ⁴³ Ou mas tain hoKolor samne kaila.

⁴⁴ Kaia erare koila, "Ami zebla tumrar loge aslam, hou shomoe tumrare koislam na ni, Musa nobir Tourat Shorif, nobi okolor sohifa, ar Zobur Shorifor maze zeta leka ase, ita hoKolta nichchit folibo." ⁴⁵ Okan koia hari, tain sahabi okolor dilor

duar kuli dila, zate Allar kalamor mani era buzta faroin. ⁴⁶ Tain koila, "Allar kalamo leka ase, al-Mosie bout kotin duk-toklif faiba, moutor tin dinor din tain murda taki zinda oiziba. ⁴⁷ Zekunu manshe tan name toubu korle, gunar mafi magile mafi faibo, ou boeani Zeruzalem taki shuru oia asta duniar hokol zatir kano fosani lagbo. ⁴⁸ Tumrau i hokkoltar shakki. ⁴⁹ Ar huno, amar batuni bafe zeta dan korar oada korsoin, ami ita tumrar gese bezimu. Oile behest taki bol-takkot na faoa forzonto, tumra ou Zeruzalemo roio."

Hozrot Isare behesto tulia neoa oilo

⁵⁰ Bade Isae sahabi okolre loia Baet-Ania gaur muko gela, gia tain at tulia tarare dua dila. ⁵¹ Ar ou duar haloteu tain tarar gestone alog oigela, tanre behesto tulia neoa oilo. ⁵² Tara hokole tanre soizda koru, kub kushi oia Zeruzalemo firot aila. ⁵³ Ar Baetul-Mukaddosor maze hamesha Allar hamd-tarif korat roila. Amin.

Fobitro Injil Shorif souta sifara al-Hannan Forisiti

al-Hannan sifarar talim oilo, Hozrot Isa al-Mosiu oila Allar kalam, ba Kalimatulla. Ou kalam oila, shoeong Allar buli ba aoaz, ze aoaze tamam zogotor zonom. Allar morzie ou kalame manshor surot faila, ar manush rufe duniat toshrif anla. Hozrot Isau oila Allar kalam, i kota koite gele amra buztam fari, kali tan usillaeu amra mohan Alla Pakor ashol didar ba forisoe fai.

Amra aro deki, duniat aia Hozrot Isae bout keramoti-kudroti kam korsoin. Ermaz taki ou sifarat nishana ba sin hishabe bishesh shatkan keramotir bistarito boean kora oise, ze kam taki buza zae, Hozrot Isa al-Mosir zobanor buliu Allar kalam, tan kam oilo Allaru kam. I sifarar 20 nombor rukur 31 aeato ase, "Kali ou gozona okol leka oise, zate ota tilaot koria tumra iman ano, Hozrot Isau Alla Pakor oada kora hou al-Mosi, tainu Ibnulla, Allar kas maear zon, ar iman ania zate tan usillae tumra akari zindegisi hasil koro." ('al-Mosi', 'Ibnulla', 'Allar kas maear zon', i shob nam-ufadir mani bangia dekba kitabor heshe 'Kitab Shutro' namor onshot.)

I sifarat Hozrot Isae 'amiu' koia nizor shatkan bishesh gaibi nam raksoin. Ou shato nam oilogi: amiu zindegisi-ruji; amiu duniar nur; amiu duar; amiu ashol rakal; amiu ki-amot ar zindegisi; amiu fot, hok ar zindegisi; ar, amiu ashol angur gas. I gaibi nam okol dia buza zae, kali tan usillae Allar didar faoa zae, kali tainu toraneala, duniar nazat deora zon, zein Adom zatire Iblisor kobza taki mukto koroin.

Lekok forisiti ar shomoe

Alla Pakor hukume ou sifara leksoin Hozrot Hannan (ra:). Tain Hozrot Isa al-Mosir 12 zon sahabir mazor ekzon. Hozrot Isa dunia taki

behesto toshrif neoar onuman 40-50 bosor bade ou sifara leka oise.

Ermaze ase,

- (1) Allar kalam manush surete nazil. *1:1-18 aeat*
- (2) Hozrot Ehia ar Hozrot Isa al-Mosir foela ummot. *1:19-51*
- (3) al-Mosir toblig ar keramoti kamor boean. *2-12 ruku*
- (4) Ummot okolre Hozrot Isar akari talim. *13-17 ruku*
- (5) Hozrot Isar ufre zulumosibot ar tan ufat. *18-19 ruku*
- (6) Hozrot Isa moutor bade zinda oila aroute dekla. *20-21 ruku*

Allar kalam manush surete nazil (1:1-18)

¹ Foelau kalam asla, kalam Allar loge asla ar ou kalam nizeu Alla asla.

² Hokol foela ou kalam Allar loge asla. ³ Ou kalamor mazdi hokkolta foeda kora oisil, zotota foeda kora oise, er kunutau tanre sara foeda oise na. ⁴ Tan maze zindegisi asil, hou zindegisi oilo manshor nur. ⁵ Ou nur andarir maze zoler, oile andaire i nurre kobza korto farse na.

⁶ Allae Ehia namor ekzon manshore duniat faaila. ⁷ Ou nuror befare shakki dibar lagi tanre faail oilo, zate tan zobanbondi hunia manshe iman ane. ⁸ Tain nize hi nur asla na, oile nuror befare shakki dibar lagi duniat aisla. ⁹ Ashol nur oila hou zon, zein hokkol manshore nur dan koroin, tain duniat toshrif anra.

¹⁰ Ou duniat tain asla, dunia tan usillae foeda oise, ta-o duniar manshe tanre sinlo na. ¹¹ Tain nizor zomino aila, tan nizor manshe tanre kobul korlo na. ¹² Oile zoto zone tan ufre iman ania tanre kobul korla, era fortek zonre tain Allar kas aolad, mani maear zon bonar ektiar dila. ¹³ Ashole ou zon okolor zonom to manshor lou taki oise na, shorilor kash ba manshor ichchaeo oise na, ita kali Alla takiu oise.

¹⁴ Ou kalamu manush surete zonom loila ar amrar maze boshoti korla. Bafor kas aolad hishabe tain ze zalal ar mohima faisoin, hou zalal ar mohima amra dekisi. Tain to hok ar rohomote shullo-ana kamil.

¹⁵ Ehia nobie tan befare boꝛo golae shakki dila, koila, “Einu to hou zon, zen befare ami age koislam, amar bade eꝓzone toshrif anra tain ama takio mohan, amar bout ag takiu to tain asoin.”

¹⁶ Tain shullo-ana kamil oae amra hoꝓole rohomotor ufredi aro rohomot faisii. ¹⁷ Musa nobir marfote Allae shoriot dan koꝛsila, oile Isa al-Mosir marfote hok ar rohomot aise. ¹⁸ Allare to keu kunudin deꝓse na. Tan loge rora hou eꝓmatro fut, mani tan kaꝛ maear zon, zein shoeong Moula, tainu Allare zair koꝛsoin.

Hozrot Ehia (a:) ar Hozrot Isa al-Mosir foela ummot (1:19-51)

Hozrot Ehia nobir forisoe

¹⁹ Ihudi neta oꝓole Zeruzalem taun taki zebila koꝛezon imam ar Lebi shomazor kisu manshore Ehia nobir gese faꝓaila, ou shomoe Ehiae erar gese shakki dila. Tara zebila zikaila, “Sab, afne ashole ke?” ²⁰ Ehia nobie kunta na lukaia shikar oia koila, “Ami to al-Mosi nae.” ²¹ Teu tara tanre zikaila, “Te afne ke? Afne Hozrot Ilias nobi ni?” Tain koila, “Na, ami Ilias nae.” Ou tara zikaila, “Te afne kita agor zomanar hou nobi ni?” Tain zuaf dila, “Ji na.” ²² Tara hirbar tanre zikaila, “Taile afne ke? Amrare zera faꝓaisoin, amra firia gia kita koitam, afnar nizor forisoe kita?” ²³ Ehiae zuaf dila, “Ami oilam hou aoaz, zen befare Hozrot Ishaea nobie batai gesoin,

Morubumir maze zure zure eꝓzone elan koꝛra,
tumra Malikor fot sohi koꝛo.”

²⁴ Ehia nobir gese zerare faꝓail oisil, era asla Forishi shomazor manush. ²⁵ Tara tanre zikaila, “Afne zebila al-Mosio nae, Ilias nobio nae ba agor zomanar hou nobio nae, te afne keꝛe manshore toubar gusol dira?” ²⁶ Ehia nobie tarare zuaf dila, “Ami to manshore fani dia toubar gusol koꝛairam, oile afnarar maze

oula eꝓ buzurgzon asoin, zenre afnara sinoin na. ²⁷ Ein hou buzurg, zein amar bade toshrif anar koꝓa asil. Tan faor zutar fita gesa kular laꝓo ami nae.”

²⁸ Zordan gangor aroꝓo faro Baet-Ania gaut, Ehia nobi zeꝓano toubar gusol koꝛanit asla, hono ou soal-zuaf oilo.

Allai meꝓar baichcha

²⁹ Bador din Ehia nobie deꝓla huzur Isa tan gese aira, deꝓia koila, “Ou deꝓrae ni Allai meꝓar baichcha, zen usillae hokkol manshor gunar mafi oe. ³⁰ Ein oila hou zon, zen befare ami age koislam, amar bade eꝓzone toshrif anra, ashole tain amar ag takiu asoin, ar tain ama takio ijyoti zon. ³¹ Age to ami tanre sintam na, oile Boni Israilor maze tain zate forisiti fain, otar lagi ami age aia manshore fanidi toubar gusol koꝛairam.”

³² Bade Ehia nobie ou shakki dila, koila, “Ami deꝓlam koitoror surote Pak Ruh asman taki lamia aila, aia en ufre azila. ³³ Ami to tanre sintam na, oile toubar gusol koꝛanir lagi zein amare bezisoin, tain amare batai disoin zen, Allai Pak Ruhre zar ufre lamia aite deꝓbae, einu hou zon, zein manshore Pak Ruhudi torikabondi diba. ³⁴ Te ami ita deꝓlam, deꝓia hari shakki diram, einu Ibnulla, Allar kaꝛ maear zon.”

Hozrot Isar foela sahabi

³⁵ Bador din Ehia nobi ar tan duizon ummot hirbar hou zagat aila. ³⁶ Ou shomoe Hozrot Isa aꝓia zaira, tanre deꝓia Ehiae koila, “Ou deꝓrae ni Allai meꝓar baichcha.” ³⁷ Ehia nobir ou koꝓa hunia hou duiozon Isar koꝛe koꝛe roana oigela. ³⁸ Isae koꝛedi firia erare deꝓla, deꝓia koila, “Kita ba, tumra kita sao?” Tara zuaf dila, “Robbi, (mani ustad), afne kuai taꝓoin?” ³⁹ Isae tarare koila, “Ao na, aia deꝓia zao.” Teu tara tan loge gela, gia deꝓla tain kun zagat taꝓoin, ar tarao asta din tan loge roila. Ou shomoe asoror oꝓt aichche.

⁴⁰ Ehia nobir koꝓa hunia ze duizon Isar koꝛe koꝛe gesla, erar eꝓzonor

nam oilo Andrias, en bair nam Saimon-Fitor. ⁴¹ Ou Andriase foela tan bai Saimonre tukaia bar qoria koila, "Baisab huncho ni, amra to al-Mosire deksi." al-Mosir mani oilo Allar kelafoti faoa zon. ⁴² Andriase Saimonre loia Isar gese aila. Isae Saimonor bae saia koila, "Tumi to Saimon bin Iuhanna, oile okon taki tumare Koifa name daka oibo." Koifa mani Fitor, ba fattor.

⁴³ Bador din Isae niot korla, Galil zilat zaitagi. Ou shomoe tain Filifre dekla, dekia koila, "O Filif ao, aia amar ummot o." ⁴⁴ Filif asla Baet-Soeda gaur manush. Andrias ar Fitoror barjo asil ou gaut. ⁴⁵ Filife Notonelre tukaia bar qoria koila, "Musa nobir Tourat kitabo ar asmani nobi okolor sohifat zen kota leka ase, amra to tanre deksi. Tain to Nasarot gaur Isa, tan bafor nam Iusuf." ⁴⁶ Ikan hunia Notonele Filifre koila, "Dut! Nasarot taki bala kunta baroe ni?" Filife koila, "Te aia deko."

⁴⁷ Isae dekla, Notonel tan gese aira, dekia koila, "Ou dekrae ni ekzon kati Boni Israili. Tar maze kunu dundur-mundur nai." ⁴⁸ Teu Notonele Isare zikaila, "Afne amare kemne sinla?" Isae zuaf dila, "Huno, tumare dakibar age tumi zebra hou dumur gasor tole aslae, hou shomoe ami tumare deksi." ⁴⁹ Ikan hunia Notonele Isare koila, "Huzur, afneu to Ibnulla, Allar kas maear zon. Afneu Boni Israilor bashsha." ⁵⁰ Isae tanre koila, "Tumare hou dumur gasor tole deksi okan koae tumi iman anlae ni? Huno, er takio aro bout bozo bozo keramoti tumi dekbaene." ⁵¹ Bade Isae koila, "Ami tumrare hok kota koiram, tumra dekbae behest kuligese, ar Allar frista okol ami Bin-Adomor ufre uta-lama korra."

al-Mosir toblig ar keramoti kamor boean (2:1-12:50)

2

Hozrot Isae fanire anguror

shorbot banaila

¹ Er duidin bade Galil zilar Kanna gaut ek bia asil. Hozrot Isar ma ou biat asla. ² Ou biat Isa ar tan sahabi okoleo daot faisla. ³ Biar onustano zebra anguror shorbot furai gelo, ou shomoe Isar ma'e Isare koila, "Erar anguror shorbot shesh oigese." ⁴ Isae tan ma're koila, "Mai go, ita to amar bishoe nae. Okono amar shomoe oise na." ⁵ Oile tan ma'e kadimdar okolre koila, "Oba, tain zeta koin, otau kororo."

⁶ Ihudir shoriot mafik uzu korar lagi hino fattoror soeta gamla asil. Ita ekotat onuman dui-tin mon fani dorto. ⁷ Isae kadimdar okolre koila, "Ou gamlainto fani boro." Teu tara iguin tefe tefe bori dilo. ⁸ Bade tain koila, "On taki tura fani nia fordan babursire deo." Teu tara olau korlo. ⁹ Babursie ou fani kaia dekla, ita to anguror shorbot. Oile i shorbot kuai taki ailo, ikan tain zanta na. Kali kadimdar okole zanto. Erlagi babursie biar noshare dakia koila, ¹⁰ "Foela hokoleu manshore kati shorbot kaite dey. Manshe ichchamoto kaoar bade zebra shesh oizae, ou shomoe ze shorbot dey, ita foela taki kisu bezal take. Oile tumi kati shorbot okono rakso."

¹¹ Hozrot Isae Galil zilar Kanna gaut nishana hishabe ou foela keramoti dekaia nizor mohima zair korla. Ita dekia sahabi okole tan ufre iman anla.

¹² Erbade Isae tan ma, baiain ar sahabi okolre loia Kofornaum tauno gela, gia koedin hono roila.

Zeruzalem Baetul-Mukaddoso Isa al-Mosi

¹³ Ihudir Azadi Id gonai gele Isa Zeruzalem tauno aila. ¹⁴ Zeruzalemo aia tain dekla, fobitro Baetul-Mukaddos kaba goror shimanat kurbanir goru, mera ar faro besa-kina soler, ar tekar batjar karbari okolo boi roisoin. ¹⁵ Ita dekia tain dori dia ek sabuk banaila, ar sabuk dia hokol goru-mera ar manshore in tone kedai dila. Ar

tekar battar karbari okolor tekafoesha sitraia, tarar kesh baksho ultaia falaila. ¹⁶ Faro besra okolre Isae koila, "In tone hokkolta hora. Amar bafor gorre bazar banaio na." ¹⁷ Ou shomoe pak kitabor ou kota sahabi okolor mono oigelo, "Tumar goror lagi amar ze mohobbot, ou mohobboteu amar dilor maze agunir lakan zoler."

¹⁸ Isar i kamor lagi Ihudi neta okole tanre zikaila, "Ita korar odikar ze tumar ase, tar forman hishabe tumi kun keramoti dekaibae?" ¹⁹ Tain zuaf dila, "Afnara ou kaba gor bangilaukka, ami tin dinor bitre hirbar tulmu." ²⁰ Ikan hunia tara koila, "I ebadotkana banaite soesallish bosor lagsil, ar tumi kita tin dinor bitre banailibae ni?" ²¹ Oile Isae ino Allar gor bolte nizor shorilor kotau koisoin. ²² Erlagi Isa mora taki zinda oar bade sahabi okolor mono oisil, tain ou kotau koisla. Teu sahabi okole pak kitabor kota ar Isae zeta koisla, ota ekin korla.

²³ Azadi Idor shomoe Isae Zeruzalem roia zeta keramoti kam korsila, ita dekia bout manshe tan ufre iman anlo. ²⁴ Oile Isae nizore tarar gese dora dila na, karon tain hoKol manshore sinta. ²⁵ Manshor befare tan kunu shakkir zorur asil na, tain erar dilor kobor zanta.

3

Noea zonom ar ekinor befare talim

¹ Forishi okolor maze Nikodim name Ihudi okolor ekzon neta asla. ² Ekdin rait tain aia Isare koila, "Huzur, amra zani, afne ekzon ustad hishabe Allar ges taki aisoin. Afne zeta keramoti kam korra, Alla loge na takle keu ita korto fare na." ³ Tain Nikodimre koila, "Ami afnare hasau koiram, noea kori zonom na loile keu Allar bashshai deke na." ⁴ Teu Nikodime tanre koila, "Manush burā oigele hirbar zonom loe kila? Dusrabar ma'r fefo hamaia zonom loe ni?" ⁵ Isae zuaf dila, "Ami afnare hasau koiram, fani ar Pak

Ruhu taki zonom na oile keu Allar bashshait hamaito fare na. ⁶ Rokto-mangsho taki zetar zonom, ita to kali rokto-mangsho. Ar Pak Ruh taki zetar zonom, ita ruhu. ⁷ Ami ze afnare koilam, noea kori zonom loa zorur, ete taijjub oiba na. ⁸ Batash tar zebae ichcha obae zae, ar afne tar aoaz hunoin, oile koi taki ae ar koi zae, ikan zanoin na. Te Pak Ruh taki zerar zonom oise, tarar belaeo olaKan oe."

⁹ Nikodime Isare zikaila, "Ikta kila oito fare?" ¹⁰ Isae zuaf dila, "Afne Boni Israilor ustad oiao ita buzoin na ni?" ¹¹ Afnare hasau koiram, amra zeta zani okanu koi, ar zeta dekisi ou befare shakki dei. Oile afnara amrar shakki manoin na. ¹² Ami afnarare duniabi befare koile zebila ekin koroin na, te behesti befare koile kila ekin korba? ¹³ Zein behesto takoin ar behest taki aisoin, hou Bin-Adom sara ar keu behesto utsoin na.

¹⁴ "Morubumir maze Musa nobie zela hafre usat tulchila, ola ami Bin-Adomreo usat tula oibo. ¹⁵ Zate ze zone amar ufre iman ane, he akeri zindegi hasil kore. ¹⁶ Alla Pake duniar manshore oto beshi maea korla, i maeer katire tan kas maeer zonre dan korla. Ze manshe ou maeer zonor ufre iman ane, he binash oe na, borong akeri zindegi hasil kore.

¹⁷ "Allae manshore dushi forman korar lagi tan maeer zonre duniat fațaisoin na. Ou maeer zonor katire manshe zate nazat fae, erlagiu fațaisoin. ¹⁸ Ze zone ou maeer zonor ufre iman ane, tar kunu bisar oe na, oile ze iman ane na, tare ageu dushi shaibosto kora oigese. Karon Allar ekmatro maeer zon, Ibnullar ufre he iman anche na. ¹⁹ Tare dushi shaibosto kora oise, karon duniat nur zair oise. Oile manshor bod kamor lagi nur taki andairre beshi bala faise. ²⁰ Ze manshe bod kam kore, he nurre ginnae, tar bod kam okol zair oizibo kori he nuror gese ae na. ²¹ Oile ze zon hok-halalir fote sole, he nuror gese ae, zate tar hoKol

kam Allar munsha mafik oise kori forman oe.”

Ehia nobie Isar befare koira

²² Erbade Hozrot Isa ar sahabi oqol Ehudia elakat aila. Hino tain sahabi oqolor loge kisu din kataila ar manshore toubar gusol koraila. ²³ Ou shomoe Salim namor ek gaur kandat Oinun namor ek zagat Ehiaeo toubar gusol koranit asla. Hou zagat bout fani takae dole dole manush aia toubar gusol loila. ²⁴ Ehia nobire ou shomoeo zelo bondi kora oise na.

²⁵ Ou shomoe shoriot mafik pak-saf oar befar loa, Ehia nobir ummot okole Ihudir ek alimor loge torko lagai dila. ²⁶ Bade tain tain Hozrot Ehiar gese aia koila, “Huzur, zein Zordan gangor hofaro afnar loge asla, ar zar befare afne shakki disla, dekra ni, hoqol manush tan gese zairagi ar tain erare toubar gusol dira.” ²⁷ Ikan hunia Ehiae koila, “Behest taki deoa na oile keu kunta fae na. ²⁸ Tumrau to huncho, ami koisi, ami al-Mosi nae, oile tan age amare fatani oise. ²⁹ Zar gese koinnare bia deoa oe, einu nosha. Noshar duste kali ubaia noshar mat hunoin ar tan golar aoaz hunia kushi oin. Ou lakan amar kushio aiz fura oilo. ³⁰ Tanre bozo oite oibo ar ami hori zaitam oibo.”

Behest taki zein aisoin

³¹ Zein ufor taki ain, ein hoqolor ufre. Oile ze dunia taki ae, he to duniar, he duniabi matu mate. Zein behest taki ain, tan ashon hoqolor ufre. ³² Tain hono zeta deksoin ar hunchoin, otar shakkiu dein. Keu tan shakki mane na. ³³ Oile ze zone tan shakki qobul korse, he okan diau forman kore, Allar kalamu hasa. ³⁴ Allae zenre fataisoin, tain Allar kalamu batin, karon Allae tanre furafur kororia Pak Ruh dan koroin. ³⁵ Bafe tan futre, mani tan kas maear zonre maea koroin ar tan atou hoqolta disoin. ³⁶ Ze manshe Allar kas maear zonor ufre iman anche, he akeri zindegi failise. Oile ze tanre mane na, he kunumonteu

aker faito nae borong tar ufre Allar gozob forbo.

4

Shomoriar befir iman

¹ Forishi okole hunla, Hozrot Isae Ehia nobi taki beshi manshore tan ummot banaisoin, ar toubar gusol koraira. ² Oile Isae nize toubar gusol koraira na, tan ummot okoleu koraira. ³ Hozrot Isae i kobar faia, Ehudia zila saria hirbar Galil zilat zaoar lagi roana oila. ⁴ Zaoar kalo tanre Shomoriar mazdi zaoa lagsil. ⁵ Foto tain Shomoriar Shukar namor ek gaur daro aila. Hozrot Iakube tan fua Iusufre ze zomin dan korsla, ou zominkan asil hou gaur daro. ⁶ I zomino Hozrot Iakubor kua asil. Isa atte atte heran oia ou kuar kasat ziraila. Ou shomoe onuman duifor oigese.

⁷⁻⁸ Ermaze Shomoria zatir ek befie fani tulat ailo, ar kuar kasat Isa ekla asla, karon tan sahabi oqol kani-fani loar lagi bazaro geslaci. Isae taire koila, “O mai, amare tura fani kaoaukka.” ⁹ Befie koilo, “Ami to Shomoria zatir manush. Afne ekzon Ihudi oia amar gese fani saira kila?” Befie ikan koilo, karon Shomoria zatir loge Ihudi manshor kunuzat mil-mish ba sola-fira asil na. ¹⁰ Isae taire koila, “Tumi zudi zantae Allar dan kita, ar ke tumar gese fani saira, te tumi nizeu tan gese fani sailae one, ar tain tumare zinda fani dila one.” ¹¹ Befie koilo, “Sab, afnar gese to fani tular kunta nai, ar i kua goin. Te zinda fani kuai taki faila? ¹² Afne kunu amrar mulmurobbi Iakub nobi taki bozo ni? Tainu amrar lagi i kua kudisla. Tain ar tan fuainteo ou kuar fani kaita, ar tan foshur falreo kaoaita.”

¹³ Teu Isae koila, “Ze zone i kuar fani kaibo, tar hirbar fias lagbo. ¹⁴ Oile amar deoa fani ze kaibo, tar kunu shomoeu fias lagto nae. Borong i fani tar dilor maze zornar lakan utlia utbo ar akeri zindegi dan korbo.” ¹⁵ Teu befie Isare koilo, “Huzur, te amareo hou fani deukka,

zate amar fias na lage, ar fanir lagi ino aoa na lage.”

¹⁶ Isae beṭire ḳoila, “Te zao, tumar zamaire ono loia ao.” ¹⁷ Beṭie ḳoilo, “Sab, amar to kunu zamai nai.” Isae ḳoila, “Tumi ṭiku ḳoiso, tumar zamai nai. ¹⁸ Ḳaron er age to tumar faszon zamai oigesoin, ar oḳon ze tumar loge ase, he tumar zamai nae. Tumi hasa ḳotau ḳoilae.” ¹⁹ Ikan hunia beṭie Isare ḳoilo, “Huzur, oḳon ami buzlam, afne eḳzon nobi. ²⁰ Amrar baf-dadainte ou faṛor ufreu ebadot ḳorta, oile afnara ḳoin, Zeruzalemou manshor ebadot ḳora usit.”

²¹ Isae tanre ḳoila, “Huno, amar matḳan ekin ḳoro. Dekio, oula shomoe aibo zebra tumra i faṛor ufore, ba Zeruzalemor kunuḳano, gaibi baf Allar ebadot ḳortae nae. ²² Tumra zare sino na, tar ebadot ḳoro, oile amra zan ebadot ḳori, tanre amra sini. Zano ni, nazator fot to Ihudi oḳolor mazdiu aise. ²³ Huno, ola shomoe aibo, borong oḳonu aichche, zebra ashol ebadotḳari oḳole hokkani ruhe gaibi baf Allar ebadot ḳorba. Gaibi bafeo olaḳan ebadotḳarir tallash ḳoroin. ²⁴ Allatala oilagi ruh, erlagi zara tan ebadot ḳorba, tara hokkani ruhe tan ebadot ḳora lagbo.”

²⁵ Bade ou beṭie ḳoilo, “Ami zani, al-Mosi aira. Tain aia hoḳolta amrare zanaiba.” ²⁶ Isae ou beṭire ḳoila, “Amiu hein, zein oḳon tumar loge matira.”

²⁷ Ou shomoe sahabi oḳole aia deḳla, Isae eḳ beṭir loge matira, deḳia tara taijjub oigela. Ta-o tara ḳeu zikaila na, afne kita saira ba en loge matira ḳene. ²⁸ Bade beṭie tair fanir ḳoila toia gaur manshore gia ḳoilo, ²⁹ “Tumra aia eḳzonre deki zao. Amar zindegit zeta ḳorsi, ita hoḳoltau tain ḳoilisoin. Te tainu kita hou al-Mosi ni?” ³⁰ Ita hunia gaur manush baroia Isar gese aoa dorla.

³¹ Bade tan sahabi oḳole tanre onurud ḳori ḳoila, “Huzur, kunta ḳaukka.” ³² Tain ḳoila, “Amar gese

ila ḳani ase, ze ḳanir befare tumra zano na.” ³³ Ikan hunia sahabi oḳole eḳe-oinne zikaila, “Te tanre ḳeu kunu ḳani ania dise na kita?” ³⁴ Teu Isae tarare ḳoila, “Zein amare bezisoin, tan morzi mafik tan ḳam fura ḳorau amar ḳani.

³⁵ “Tumra ḳo na ni, ‘Ar sair mash badeu foshol ḳaṭar shomoe aibo’? Oile ami tumrare ḳoiram, bala ḳori eḳbar ketedi saia deḳo, foshol fakia ḳaṭar zuka oigese. ³⁶ Foshol ḳatrae oḳonu beton faira ar aḳeror lagi foshol dola ḳorra. Erlagi zein zala bain dein ar zein foshol ḳaṭoin, duiozonu homan kushi oin. ³⁷ Ete ou silleḳor forman oe, ‘Eḳzone bain dein, aroḳzone ḳaṭoin.’ ³⁸ Amio tumrare ola foshol ḳaṭat fataisi, ze fosholor lagi tumra menot ḳorso na. Oinno manshe menot ḳorse ar tumra ou menotor foshol ḳaṭiso.”

³⁹ Ze beṭir zindegir hoḳolta Isae ḳoilisoin, ou beṭir shakki hunia hou gaur bout Shomoria manshe Isar ufre iman anla. ⁴⁰ Tara Isare gia minot ḳori ḳoila, tarar oḳano roibar lagi. Erdae tain duidin hono roila. ⁴¹ Ou shomoe tan talim hunia aro bout manshe iman anla. ⁴² Ar gaur manshe ou beṭire ḳoila, “Tumar ḳotae amra iman anchi na, amra nizeu tan mat hunia buztam farsi, einu zogotor ashol toraneala.”

Hozrot Isar dusra keramoti

⁴³ Shomoriat duidin roia hari Hozrot Isa nizor baṛi Galil zilat gelagi. ⁴⁴ Zudio tain age ḳoisla, kunu nobireu nizor desho dam deoa oe na, ⁴⁵ tebou ou shomoe tara tanre ḳobul ḳorla. Ḳaron idor shomoe Isae Zeruzalemō zeta keramoti deḳaisla, Galilor manush hono taḳae tara ita deḳsla ḳori tain Galilo aile tara ḳobul ḳorla.

⁴⁶ Bade Isa hirbar Galilor Ḳanna gaut gela. Onou tain fanire anguror shorbot banaisla. Kofornaum ṭauno eḳ shorḳari ofisaror fua kub bemar asil. ⁴⁷ Hozrot Isa Ehudia taki Galil aisoin hunia, ou ofisar tan gese gia minot ḳorla, tain zanu Kofornaum gia en fuagure bala ḳoroin. Ou shomoe tan fua morar foti oigesil.

⁴⁸ Isae ou ofisarre koila, “Kunu nishana ba keramoti kam na dekle afnara kunumonteu iman anta nae.”
⁴⁹ Teu ofisare koila, “Huzur, doya kori zoldi aukka, fuagur zan takte aukka.”
⁵⁰ Isae tanre koila, “Afne zaukkagi, afnar fua bala oigese.” Isar kota ekin kororia ein gelagi.

⁵¹ Hasau, hou ofisar barit zaoar fote tan gulam okole aia kobor koilo, “Sab, afnar fuar bema komigese.”
⁵² Tain erare zikaila, “He kun shomoe bala oise?” Tara koila, “Kail duifor taki tan taf sari dise.”
⁵³ Teu ofisaror mono oilo, tik duifori bala Isae tanre koisla, “Afne zaukkagi, afnar fua bala oigese.” Erlagi ou ofisar ar tan foribaror hokole Isar ufre iman anla.
⁵⁴ Hozrot Isa Ehudia tone Galilo aoar bade ou dusra keramoti nishana dekaila.

5

Isae attish bosoror bemaire bala korla

¹ Itar bade Ihudi okolor idor shomoe aile Isa Zeruzalemo gelagi.
² Zeruzalemo mera-dorzar kandat ekta furki asil, ou furkit siri banda faskan gat asil, faso gat ufre faskan sauni. Ibrani bashae i furkir nam Baet-Soda.
³ Ou gat bout zator bemari fori roito. Lula-lengra, anda, ar bema zerar shoril ekkebare hukai gese, tarao ono roito.

⁴ Maze maze ekzon firista aia ou furkir fani laraita, larair badeu foela ze zon fanit lamto, tar zoto boru bema ouk bala oizito. Erdae ou bemari okole fani larair ashae ono fori roito.

⁵ Erar maze ola ekzon bemari asil, ze beta attish bosor taki bema.
⁶ Bout din taki he ono fori roise hunia Isae tare zikaila, “Kita ba, tumar ichcha ni tumi bala oizitae?”
⁷ Betae koilo, “Huzur, amar to ila keu nai, zein fani larair loge logeu amare furkit lamaito. Ami lamte lamte arokon gia lami zae.”
⁸ Isae ere koila, “Te uo, tumar bisna loia ata-sola koro.”
⁹ Loge logeu ou bemari bala oigelo, ar tar bisna tulia sola-fira korlo.

Hi din asil Zummabar, Zummabare kunuzat kam kora zaiz nae.
¹⁰ Erdae Ihudi neta okole ou betae koila, “Aiz to Zummabar, te aiz tumar bisna tulia neoa zaiz nae.”
¹¹ Oile he koilo, “Zein amare bala korsoin, tainu amare koila, uo, tumar bisna loia ata-sola koro.”
¹² Teu neta okole betae zikaila, “Ou manushgu kegu, zegie tumare koise, bisna loia sola-fira kortae?”
¹³ Oile ou betae to zanto na tain ke, hi zagat bout manshe bir korilsoin dekia, Isa hin tone geslagi.

¹⁴ Bade Isae ou betae Baetul-Mukaddoso faia koila, “Huno, tumi to bema taki bala oigeso. Te ar kunu guna korio na, zate tumar shorbonash na oe.”
¹⁵ Teu ou betae gia Ihudi neta okulre koilo, tare zein bala korsoin, en nam Isa.

Hozrot Isar Allai ekciar

¹⁶ Isae Zummabare bemaire bala korae Ihudi neta okole tanre marilita saila.
¹⁷ Oile Isae tarare koila, “Huno, amar gaibi bafe hamesha kam korra ar amio korram.”
¹⁸ Ikan hunia tara tanre zane marar lagi aro gorom oia fot tukanit roila. Tara mono korsil, tain kali Zummabaror niom bangisoin na, tain Alla Pakre baf dakia shirikio korsoin.

¹⁹ Erlagi tain ou neta okulre koila, “Ami nichchit hok kota koiram, fute to nize nize kunta korta faroin na, oile tan bafore zeta kam korat dekoin, tain kali otau koroin, bafe zeta koroin, futeo to ota koroin.
²⁰ Bafe tan futre maea koroin ar tain nize ze kam koroin, ita hokoltau futre dekaia. Ar ita taki aro boru kudroti kam futre dekaiba, zeta dekia afnara taijjub oiziba.
²¹ Bafe zela murdare zinda kori tuloin, futeo oula zerare ichcha zindegi dan koroin.
²² Bafe keuror bisaro koroin na, tan hokol bisaror bar futur ato disoin,
²³ zate bafore zela hokole ijot kore, oula futreo ijot kore. Futre ze ijot kore na, he ashole hou bafreo ijot kore na, zein i futre bezisoin.

²⁴ “Ami afnarare hasa kota koiram, ze zone amar kalam hune ar zein amare fațaisoin tan ufre iman ane, he to akeri zindegi failise. Tare ar dushi shaibosto kora oito nae. He to mout taki zindegit faři dilaise. ²⁵ Ar ami hasau koiram, ila eķ zomana aibo, borong oķonu aichche, zebła murda oķole ami Ibnnullar golar aoaz hunba, ar zara hunba tara zinda oiba. ²⁶ Itar karon oilo, baf nize zela zindegir malik, tan futreo oula zindegir malikana disoin. ²⁷ Bafe futre manshor bisar korar eķtiar disoin, karon einu to Bin-Adom. ²⁸ Te ita hunia afnara taijjub oiba na, zanoin ni, oula shomoe aior, zebła Allar futor golar aoaz hunia murda oķol koebor taki baroia aiba. ²⁹ Ar zera nek kam korsoin, tara behesti zindegi faoar lagi uķba, oile zera naformanir maze zindegi kaķaise, tara uķba shaza faoar lagi.

³⁰ “Ami to nize nize kunta kortam fari na, ami zela huni ola bisar kori. Ami hok bisar kori, karon ami amar nizor ichchae kam kortam sai na, kali zein amare fațaisoin tan morzi fura kortam sai.

Nizor befare Hozrot Isa

³¹ “Ami zudi nizor befare nize shakki dei, te i shakki shotik nae. ³² Oile dusra zoneo amar befare shakki dira, ar ami zani, tain ze shakki dira, ita hasa. ³³ Afnara to Ehia nobir gese kobria fațaia zikaisoin, taino hokor fokke shakki disoin. ³⁴ Ar ami kunu manshor shakkir ufre borosha kori na, oile afnara zate nazat faia zan basaita faroin, erdae ita koiram. ³⁵ Hozrot Ehiau asla hou zalail mushal, ze mushale for disil. Afnarao tuŗa koedin ou mushalor foror maze kushi korte razi oisla.

³⁶ Oile Ehia nobir shakki toneo aro boŗo shakki amar ase, karon amar gaibi bafe ze kamor lagi amare fațaisoin, ami otau korram. Ar ou kamor shakkieu buza zae, amare amar gaibi bafe bezisoin. ³⁷ Tainu to hou baba, zein amare fațaisoin, tain nizeo amar befare shakki disoin.

Afnara kunu shomoe tan golar aoaz hunchoin na, ar tanre deksoino na. ³⁸ Esara tan kalam to afnarar dilo roe na, karon tain zare fațaisoin, en ufre afnara iman anoin na.

³⁹ “Afnara to kub mon dia asmani kitab tilaot koroin, mono koroin ita tilaot korle akeri zindegi faiba. Oile ou kitabeu to amar befare shakki dey. ⁴⁰ Erbadeo afnara zindegi faoar lagi amar gese aita sain na.

⁴¹ “Ami to manshor ges taki tarif faoar ashae aisi na, ⁴² oile ami zani, Allar bae afnarar kunu mohobbot nai, ami to afnarare sini. ⁴³ Ami amar gaibi bafor nam loa aisi, ta-o afnara amare ekin korra na. Oile dusra keu zudi tar nizor name ae, te tare afnara ekin korba. ⁴⁴ Afnara eķe-oinnor ges taki tarif feita sain, oile ze tarif Allar ges tone faoa zae, itar lagi kunu sesŗa koroin na. Te afnara kemne ekin korba? ⁴⁵ Afnara mono korba na, ami amar babar gese afnaintore dushi banaimu. Oile ze Musa nobir ufre afnara borosha kori asoin, hou Musaeu afnaintore dushi koira. ⁴⁶ Afnara zudi Musa nobire ekin korta, te amareo ekin korla one, i Musa nobie to amar befareu leksoin. ⁴⁷ Oile afnara zebła tan lekareu ekin koroin na, te amar mukor kotare kilā ekin korba?”

6

Fas azar manshor gaibi kani

¹ Erbade Hozrot Isa Galil aoror hofaro gelagi, ou aoror aroķ nam Tibiria aor. ² Bout manush tan kore oia zaoat asla, tara to deķsila, bemari oķolor ufre tain kila keramoti kam korsoin. ³ Hono gia hari tan sahabi oķolre loa eķ faŗor ufre boila. ⁴ Ou shomoe Ihudi oķolor Azadi Id gonai aise. ⁵ Isae saia deķla, bout manush tan gese uķia aira, ou tan sahabi Filifre koila, “Ita manshore kaoranir lagi amra ruķi faimu kun zagat?” ⁶ Ashole Filifre forikka korar lagi tain ikan zikaila, oile kila kita korba, ikan tain ageu zanta. ⁷ Filife zuaf dila, “Erare tuŗa

tura kani dileo dui-sho dinaror ruṭie kulaito nae.”

⁸ Hono Andrias name Hozrot Isar eḵ sahabi asla. Tain oila Saimon-Fitoror bai. ⁹ Tain Isare ḵoila, “Huzur, ono huru eḵ fuar gese faskan aṭar ruṭi ar duiṭa biran mas ase, oile oto manshor maze itae kita oibo?” ¹⁰ Isae hukum dila, “Tumra ota manshore gashor ufre boai deo.” Teu tara gashor ufre boigela. Ino ḵali beṭa manushu asla onuman fas azar zon. ¹¹ Bade tain ou faskan ruṭi ato loia Allar shukria adae ḵoria erare baṭia dila. Oula biran maso baṭia dila. Ze zoto sailo, he otokan failo. ¹² Hoḵol manshe feṭ bori ḵailo. Ḵaia harle Isae tan sahabi oḵolre ḵoila, “Ḵanir bade zeta roise, tumra ota eḵano dola ḵoro, kunta falaio na.” ¹³ Era ou faskan ruṭir barti ṭukrain dola ḵoria baro ṭukri borla.

¹⁴ Hozrot Isar i keramoti dekia manshe mata-mati lagaila, “Nichchoe einu hou nobi, zein duniat toshrif anar ḵota.” ¹⁵ Teu Isae buzilila, manshe zur ḵoria tanre tarar bashsha bananir lagi dorto sar. Okan buzia tain hirbar eḵlau faṭor ufre gelagi.

Aoror fanir ufredi aṭa

¹⁶ Hainjabala Isar sahabi oḵol aoror faro gela. ¹⁷ Ar Kofornaum ṭauno zaita ḵori nao loia aor faṭi deoat lagla. I shomoe andair oigesil ar Isao tarar loge asla na. ¹⁸ Aoror mazḵano zaitau kub tufani batash ar boṭo boṭo deḷu shuru oilo. ¹⁹ Onuman tin-sair mail nao baia zaoar bade tara deḵla, Hozrot Isa fanir ufredi aṭia tarar gese aira. Ita dekia sahabi oḵole kub doraigela. ²⁰ Ou shomoe Isae tarare ḵoila, “doraio na, i to ami.” ²¹ Sahabi oḵole tanre nao-o tulta saila, ar tara ze zagat zaoar ḵota, loge loge nao gia hono fosi gelo.

Zindegi-ruṭir befare boean

²² Aoror hofaro zeta manush uba asla, bador din tara buzla, agor din ino eḵan nao sara dusra kunu nao asil na. Tara eoḵano buzla, Isa tan sahabi oḵolor loge nao-o

uṭsoin na, borong tara eḵlau aor faroisoin. ²³ Oile ze zagat Isae Allar shukria adae ḵoria hari manshore ruṭi ḵaoaisla, ou zagar gese Tibiria ṭaun taki ḵoeḵan nao ailo. ²⁴ Manshe zebra deḵla, Isa ba tan sahabi oḵol ḵeu i zagat nai, ou tara ota naoainto uṭia Isar tallashe Kofornaum ṭauno gelagi.

²⁵ Hono gia tara Isare faia ḵoila, “Huzur, afne ino kun shomoe aila?” ²⁶ Tain zuaf dila, “Ami tumrare hasa ḵota ḵoiram, tumra amar keramoti nishanar mani buzia amare tukairae na, borong feṭ bori ruṭi ḵaiso ḵoriu tukairae. ²⁷ Oḵon huno, duniabi ze kani noṣto oizae, tar ḵore guria lab kita? Ze kani kunudin noṣto oe na, borong aḵeri zindegidi dan ḵore, tar ḵore oia guro. I kani to ami Bin-Adome tumrare dimu. Ou eḵtiar ḵali amar ase, amar gaibi baf Allaeu itar forman deḵaisoin.

²⁸ Ikan hunia tara Isare zikaila, “Te Allar ḵam ḵorar lagi amra kita ḵortam?” ²⁹ Tain ḵoila, “Allae zare faṭaisoin, tan ufre iman anau oilo Allar ḵam.” ³⁰ Erbade tara tanre zikailo, “Te afne omon kita nishana deḵaiba, zeta dekia amra afnar ufre iman anmu? Afne kun ḵam ḵorba?” ³¹ Amrar baf-dadae to morubumit manna ḵaisla. Pak kitabo leḵa ase, Allae tarare behesti kani ḵaoaila.”

³² Isae zuaf dila, “Ami tumrare hok kota ḵoiram, behesti ze ruṭi tumra faislae, ita to Musa nobie disoin na, borong amar gaibi bafeu tumrare ashol behesti ruṭi dan ḵoroin. ³³ Ar Allar deoa hou ruṭi oila ou zon, zein behesti taki lamia aia hara zogotre zindegidi dein.” ³⁴ Teu tara ḵoilo, “Huzur, te ou ruṭiu amrare hor-hamesha deukka.”

³⁵ Isae ḵoila, “Amiu hou zindegiruṭi. Ze zon amar gese ae, tar kunu shomoe buk lage na, ar ze amar ufre iman ane, tar kunu shomoe fiaseo dore na. ³⁶ Ami to tumrare mukdi ḵoisio, ar tumra amare dekiao iman anlae na. ³⁷ Amar gaibi bafe zerare amar ato dein, tara hoḵolu amar gese aibo. Ze zon amar gese ae, ami kunumonteu tare bare falaitam

nae. ³⁸ Ami kunu amar morzi mafik kam qorat aisi ni? Na, borong zein amare fa'aisoin, tan morzi zugaia kam qorar lagiu ami behest taki lamia aisi. ³⁹ Huno, ze bafe amare fa'aisoin, tan munsha oilo, tain zerare amar ato disoin, ami zanu era ekzonreo na arai borong ruz hashoro erare zinda halote tuli. ⁴⁰ Amar bafor munsha oilo, zara tan futre dekia tan ufre iman ane, tara zanu aker fae. Ar amiu tarare ruz hashoro zinda qori tulmu."

⁴¹ Ikan hunia Ihudi neta okole Isare loa kana-gusha lagaila. Qaron tain age koisla, "Behest taki ze ru'iti lamia aise, amiu hou ru'iti." ⁴² Erlagi tara nize nize koila, "Ogu to Iusufor fua Isa nae ni ba? Amra to tar mabafreo sini. Te he kemne koe, he bule behest taki lamia aise?"

⁴³ Isae tarare koila, "Tumra nizar maze kana-gusha qorio na. ⁴⁴ Amar ze gaibi bafe amare fa'aisoin, tain ashik na banaile kunu manshu amar gese aito fare na. Ar amiu tare ruz hashoro zinda halote tulmu. ⁴⁵ Zano ni, nobi okolor kitabo leka ase, 'Tara hoqole Allar ges taki talim loiba.' Ar ze zone gaibi bafor ges taki talim faise, hou zonu amar gese ae.

⁴⁶ "Ou bafore to kunu manshe dekse na, qali Allar ges taki zein aisoin, tainu i bafore deksoin.

⁴⁷ Ami tumrare nichchit hasa kota qoiram, ze zone amar ufre iman anche, he loge logeu aker failise.

⁴⁸ Amiu zindegi-ru'iti. ⁴⁹ Tumrar baf-dadainte to morubumit manna kaisla, ta-o tarar mout oise. ⁵⁰ Oile ikan oilo hou ru'iti, ze ru'iti behest taki lamia aise, zate ou ru'iti qaia mansh moron taki rehai fae. ⁵¹ Huno, amiu oilam hou zinda ru'iti, ze ru'iti behest taki lamia aise. Ze zone i ru'iti qaibo, he siroqalin zindegi faibo. Amar qaeau oilo ou ru'iti. Manshore siroqalin zindegi dibar niote ami amar deho-qaea bilai dimu."

⁵² Ikan hunia Ihudi neta okolor maze torqa-torki lagigelo. Tara eke-oinne koilo, "I betae kemne tar shorilor gust amrare qaiaibo?"

⁵³ Isae koila, "Te huno, ami nichchit

hok kota qoiram, tumra ami Bin-Adomor lou ar gust na qaile to tumrar maze zindegiu nai. ⁵⁴ Qeu zudi amar lou ar gust qae, te he akeri zindegi failise, ar ruz hashoro dino ami tare zinda qori tulmu. ⁵⁵ Amar gustu oilo ashol qani ar amar lou-u oilo ashol fani. ⁵⁶ Ze zone amar lou ar gust qae, he amar bitre taqe ar amio tar bitre taki. ⁵⁷ Zela amar gaibi zinda bafe amare fa'aisoin, erlagiu amio zinda asi. Oula ze zone amare qae, he-o amar lagi zinda roibo. ⁵⁸ Dekrae ni, ou ru'iti to behest taki lamia aise. Ze ru'iti qaia tumrar baf-dadain mara gesoin, i ru'iti to amar laqan nae. Amar ou ru'iti ze zone qaibo, he siroqal zinda roibo." ⁵⁹ Hozrot Isae Kofornaum qaunor mosido talim deoar shomoe ita hoqolta koila.

Bout ummotor mono moto-birud

⁶⁰ Talim hunia hari tan ummotor mazor boute koila, "Ita to borogorom talim. Ita qegie manbo?"

⁶¹ Oile Isae tan gaibi bole buzilila, kita loa era kana-gusha qorra. Buzia erare koila, "Ou talim hunia tumra gabri gelae ni? ⁶² Te ami Bin-Adom age ze zagat aslam, amare zebra hono u'iti zaoat dekbae, ou shomoe tumra kita qoibae?"

⁶³ Tumra buzrae ni, manshor shoril to beqama, ashole ruh oilogi zindegi. Ami tumrare ze boeani qoilam, ita oilogi manshor ruh ar zindegir befar. ⁶⁴ Oile tumrar maze qeu qeu okono amar ufre iman anche na."

Qe tan ufre iman anche na, ar qe tanre dushmonor ato dorai dibo, Isae foela takiu ita zanta. ⁶⁵ Ou tain koila, "Ou qarone ami tumrare qoisi, gaibi bafe bol na dile, kunuzonu amar gese aito fare na."

Hozrot Fitoror shakki

⁶⁶ Isar ita talim hunia tan bout ummot firia gelagi, tara tan loge solafira bad dilailo. ⁶⁷ Erlagi Isae tan barozon sahabire zikaila, "Kita ba, tumitaino zaitaegi ni?"

⁶⁸ Saimon-Fitore zuaf dila, "Huzur, amra ar kar gese zaitam? Akeri zindeganir talim to qali afnar geseu ase. ⁶⁹ Amra to

zanchi ar afnar ufre imano anchi, afneu Allar oada qora hou fobitro zon."

⁷⁰ Teu Isae erare koila, "Ami to tumra barozonre fosond korsu, oile tumrar mazeu ekzon shoetan ase."

⁷¹ Ino tain Saimon Iskariator fua Ihudar befare koila, ou Ihudae bade tane dorai dibo. He asil ou barozon sahabir mazor ekzon.

7

Hozrot Isar afon baiain

¹ Erbad taki Hozrot Isa Galil zilar bitreu sola-fira korla. Ihudi neta okole tanre zane marilito saisil, erlagi tain ar Ehudia zilata zaita saila na. ² Ou shomoe Ihudi okolor Deragoror Idor din gonai aisil. ³ Erlagi Isar baiainte tanre koila, "Tumi in tone Ehudia zilata zaogi, teu tumi zeta kam korso, ota tumar ummot okoleo dekba. ⁴ Keu zudi nizore manshor gese zair korto sae, te he lukaia kunta kore na. Tumio zebra omon kam korrae, te nizore manshor gese zair koro." ⁵ Ashole Isar baiainte tan ufre iman anchoin na.

⁶ Isae tarare koila, "Amar shomoe okono oise na, oile tumrar to shomoe oshomoe kunta nai. ⁷ Duniar manshe tumrare ginnaite nae, oile amare gin kore. Ami to tarar befare koiar, tarar hokol kamu karaf. ⁸ Te tumra zaogi, gia id koro. Amar shomoe okono fura oise na, erlagi ami okon zaitam nae." ⁹ Okan koia tain Galil zilata roigela.

¹⁰ Tan baiain idor mahfilo gia harle taino gela, oile kula-mela na gia lukaia gela. ¹¹ Idor kalo Ihudi neta okole tan tallash korat roila, ar koila, "Hou manusha kuai." ¹² Biror maze Isar befare manshe mata-mati korla. Keu keu koilo, "Ein to borobala manush." Ar keu keu koilo, "Na, na, he to manshore be-foti banailar." ¹³ Oile Ihudi neta okolre dorai, muk kulia tan befare keu kunta matilo na.

Idor shomoe Hozrot Isar talim

¹⁴ Ou idor mazamazi shomoe Hozrot Isa Baetul-Mukaddos kaba

shorifo gia talim dila. ¹⁵ Tan talim hunia taijjub oia Ihudi neta okole koila, "I manshe madrashat na foria oto ilim failo kila?" ¹⁶ Isae zuaf dila, "Ami ze talim dei, ita amar nizor nae, zein amare bezisoin, ita to tanu talim. ¹⁷ Keu zudi tan morzi zugaia solto sae, te he buzbo, i talim Allar ges taki aise, na amar muk taki diram. ¹⁸ Ze zone nizor mon taki mate, he kali nizor tarif faito sae. Oile ze zone tar fataneala malikor tarif korar sesta kore, he hamesha hok-halal take, tar mono kunu dukabazi nai.

¹⁹ "Tumra kunu Musa nobir shoriot faisoin na ni? Oile tumra ekzoneo to shoriotor hukum-ahkam manrae na. Te tumra kene amare marilitae sairae?" ²⁰ Teu tara koila, "Tumare bute faise, tumare ke marto sar?"

²¹ Isae tarare koila, "Ami kali ekan kam korlam, ar tumra taijjub oigela. ²² Hozrot Musae to tumrare mosolmani kam koranir niom disla, ar Zummabareo tumra ou kam korao. Ashole, i niom Musa nobir ges taki aise na, borong agor moe-murobbir ges takiu aise. ²³ Tik ase, Musa nobir niom salu rakar lagi Zummabareo zudi mosolmani kam korail zae, te ami Zummabare ekzon bemarkire bala korsu dekia amar ufre gusa korrae kene? ²⁴ Hok-insaf koro, kali bargala dekia bisar korio na."

al-Mosi ke?

²⁵ Ou shomoe Zeruzalem taunor kisu manshe koilo, "Neta okole zare marilta saira, ogu kita hou manush nae ni? ²⁶ Te he to deki kula-mela mater, ta-o tara deki kunta koira na. Taile tara kita hasa kota buzilisoin ni, ou manushu al-Mosi? ²⁷ Ar amra to zani, ogu kuai taki aise. Oile al-Mosi zebra aiba, ou shomoe keu zanto nae, tain kuai taki aisoin."

²⁸ Erbade Isae Baetul-Mukaddoso talim deoar shomoe zure zure boean korla, "Afnara amare sinoin, ar ami kuai taki aisi ikano zainoin. Hunoukka, ami niz taki aisi na, hok Alla Pakeu amare fataisoin. ²⁹ Afnara tanre sinchoin na, oile ami sini.

Karon ami tan ges takiu aisi ar tainu amare fațaisoin.”

³⁰ Ikan hunia manshe Isare doril-ito sailo, oile tan shomoe fura oise na gotike keu tan gotro at tullo na.

³¹ Ar erar mazor bout tan ufre iman ania koilo, “Ein to bout keramoti dekaisoin, al-Mosi aia kunu er saite beshi keramoti dekaiba ni?”

³² Ita loa manshe kana-kani korra, ikan Forishi okole hunla. Hunia bořo imam ar Forishi okole Isare dorar lagi koezon faradar-sifai fațaila. ³³ Isae koila, “Huno, ami ar beshi din tumrar maze nae. Ami to tan gese zaimugi, zein amare fațaisoin. ³⁴ Tumra amare tukaia faitae nae, ar ami ze zagat roimu, tumra keu hino aitaero fartae nae.”

³⁵ Hozrot Isar ita mat hunia Ihudi neta okole eke-oinne zikaila, “He kuai zaibogi, zeķano amra tare tukaia faitam nae? He kita Iunani okolor desho zeta Ihudi asoin, hono roia Iunani otareo talim dibo ni? ³⁶ He to koilo, tumra amare tukaia faitae nae, ar ami zeķano zaimu, tumra hino aitaero fartae nae. Tar i mator mani kita?”

³⁷ Idor aķeri din Hozrot Isa ubaia zure zure boean korla, “Kunu manshor fiase dorle, he amar gese aia fani ķauk. ³⁸ Ze zone amar ufre iman ane, pak kitabor aeat mafik tar dil taki zinda fanir gang baroibo.”

³⁹ Isar ufre iman ania zera Pak Ruhure faiba, hou Pak Ruhur befare tain ou ķota koila. Tarar gese Pak Ruhure okono deoa oise na, karon Isae tan mohima okono hasil korsoin na.

Hozrot Isare loa doladoli

⁴⁰ Ita hunia kisu manshe koilo, “Ashole einu hou oada ķora nobi”

⁴¹ Ar kozone koilo, “Einu al-Mosi.” Oile keu keu koilo, “al-Mosi kunu Galil zila taki aiba ni? ⁴² Pak kitabe to batae, al-Mosie zonom loiba Daud nobir bongshot, Daud nobir Betelham gaut.” ⁴³ Ou laķan Isare loa manshor maze doladoli lagigelo. ⁴⁴ Ermaze kozone tanre dorilito sailo, oile keu tan gotro at tullo na.

⁴⁵ Isare dorar lagi ze faradar-sifai okolre fațani oisil, tara firot aile bořo imam ar Forishi okole zikaila, “Tare doria anlae na ķene?” ⁴⁶ Era koila, “I manshe zela mat mate, ila mat keu kunudin matise na.” ⁴⁷ Teu Forishi okole sifai okolre koila, “He tumrareo țogililo ni? ⁴⁸ Dekso ni, neta ba Forishi shomazor keu tar ufre iman anche ni? ⁴⁹ Kalli ou zetae shoriotor kuntau zanoin na, otau to. Itar ufre lannot ase.”

⁵⁰ Forishi okolor maze ekzonor nam asil moulana Nikodim, ein age Isar gese gesla. ⁵¹ Nikodime koila, “Keuror mukor ķota na hunia ba tar oforad na zania, tare shaza deoar niom kunu amrar shorioto ase ni?” ⁵²⁻⁵³ Ikan hunia Forishi okole Nikodimre koila, “Tumio kita Galil zilar manush ni? Pak kitabo saia deķo na, Galilo kunu nobir zonom oe na.”

8

Zinakur bețir bisar

¹ Bade hoķol manush zarzir bařit gelagi, ar Hozrot Isa eķla Zoetun fařo gia utla. ² Bador din fozor okto Isa hirbar Baetul-Mukaddoso gela, gia harle hoķol manush tan gese ailo. Tain ono boia tarare talim dila. ³ Ou shomoe moulana ar Forishi shomazor manshe ek zinakur bețire loa tan gese ailo. Aia bețire mozlisor mazķano uba ķoraia koilo, ⁴ “Huzur, ou beți ogu zinar ķamo dora ķaise. ⁵ Te Tourat Shorifor maze to Musa nobie zinakur bețintore fattor maria marlibar hukum disoin. Okon afne kita ķoin?” ⁶ Tara Isare forikka ķorar nioteu ila koila, zate tanre dushi bananir lagi kunu kut fain.

Teu Isaeo mata nisa ķori angul dia mațit leķat lagla. ⁷ Oile tara zebła bar bar tanre zikaira, ou shomoe tain mata tulia koila, “Af-naintor maze ze zone kunudin guna korsoin na, ein foela ou bețire fattor maroukka.” ⁸ Okan koia tain hirbar mata nisa ķori mațit leķat lagla. ⁹ Ikan hunia neta okolor maze buřa taki shuru ķoria eķe eķe hoķolu

gelagi. ali Isa ar hou bei saa dusra eu roilo na. ¹⁰ Teu Isae mata tulia ou beire zikaila, "Kita go mai, ita manush kuai? eu tumare shazar zuka mono orlo na ni?" ¹¹ Beie oilo, "Ji na huzur, tara eu to shaza disoin na." Ou shomoe Isae oila, "Te amio tumare kunu shaza ditam nae. Oon zaogi, gunar fote ar zindeg i aaio na."

Hozrot Isa al-Mosiu duniar nur

¹² Bade Hozrot Isae manshore oila, "Amiu duniar nur. Ze zon amar fote ae, he kunu shomoe andarit fao falaito nae, borong nuror zindeg i faibo." ¹³ Ikan hunia Forishi oole oila, "Tumar shakki loa zaito nae, tumi tumar nizor fokke shakki dirae." ¹⁴ Teu Isae zuaf dila, "Ami amar nizor fokke shakki dileo amar shakki to hasa. aron ami kuai taki aisi ar kuai zairam, ita to tumra zano na, ali amiu zani. ¹⁵ Tumra to duniabi manshor lakan bisar oro, oile ami euror bisar ori na. ¹⁶ Ami euror bisar orleo hok bisar ormu, aron ami ela nae, amar loge amar gaibi bafu asoin, ou bafe amare bezisoin. ¹⁷ Tumrar shoriotor maze lea ase, duizone zudi e homan shakki dey, te i shakki hasa. ¹⁸ Olaan amio amar fokke shakki dei, ar ze bafe amare faaisoin, taino amar fokke shakki dein."

¹⁹ Forishi oole tanre oila, "Tumar baf kuai?" Isae zuaf dila, "Tumra amareo sino na, ar amar bafreo sino na. Amare sinle amar bafreo sinlae one." ²⁰ Fobitro Baetul-Mukaddosor dan-baksor gese ubaia Hozrot Isae ou talim dila. Oile tan shomoe fura na oae eu tanre dorlo na.

Nizor moutor befare agam obor

²¹ Hozrot Isae Forishi oolre hirbar oila, "Ami to zaiargi. Gia harle tumra amare tukaibae, oile ar faitae nae, ami zeno zairam, tumra hino aitafo fartae nae, tumra nizor gunar mazeu morbae." ²² Ihudi neta oole oila, "He ene oilo, ami zeno zairam, tumra hino aitafo fartae nae? He kita nize nize morizito

ni?" ²³ Isae oila, "Ami aisi ufre taki, ar tumra tole taki. Tumra i zogotor, oile ami to i zogotor nae. ²⁴ Erlagi ami oiram, tumra nizor gunar mazeu morbae. Tumra zudi ekin na oro, amiu hein, te gunagar haloteu morbae."

²⁵ Ikan hunia neta oole tanre oila, "Tumi e?" Tain zuaf dila, "Foela taki ami zela oiram, amiu hein. ²⁶ Tumrar befare matar ar bisar orar boutta ase. Huno, zein amare faaisoin tan maze to misa kunta nai. Ami tan ges taki zeta huni, otau i duniare zanai." ²⁷ Isae zen tan gaibi bafu ota oira, tara ita buzla na. ²⁸ Erdae Isae oila, "Tumra zebila ami Bin-Adomre ufre tulbae, ou shomoe buzbae amiu hein. Ar eoan buzbae, ami nize nize kunta ori na, amar gaibi bafe amare ze talim disoin, ou talimu ami batai. ²⁹ Zein amare faaisoin, tain nize amar loge asoin. Tain amar log sarsoin na, ami to hamesha ou amu ori, ze am orle tain kushi oin." ³⁰ Isar i boean hunia bout manshe tan ufre iman anla.

Hozrot Ibrahimor ai aolad e

³¹ Erar maze zeta Ihudi oole tan ufre iman anchila, tain erare oila, "Tumra zudi amar ota moto solo, te tumra amar hasaror ummot. ³² Tumra hok sinbae ar ou hokeu tumrare azad orba." ³³ Ikan hunia tara oila, "Amra to Hozrot Ibrahimor bongshor manush, amra kunu shomoeo euror gulam aslam na. Te tumi kila oira, amrare azad ora oibo?"

³⁴ Hozrot Isae oila, "Ami tumrare hok kota oiram, zera gunar maze zindeg i aae, tara gunar gulam. ³⁵ Kunu gulam siroal tar munibor barit tae na, oile fut to siroal tae. ³⁶ Erlagi fute zudi tumrare azad oroin, te tumra hasaror azad oibae. ³⁷ Ami zani, tumra Ibrahim no-bir bongshor manush, tebou amare marilitae sairae, aron amar nosiot tumrar bitre hamae na. ³⁸ Ami amar gaibi bafu gese zeta desi ota oiram, ar tumra nizor bafu ges taki zeta hikso otau orrae."

³⁹ Ou shomoe tara Isare koila, "Huno, Hozrot Ibrahimu amrar baf." Tain koila, "Tumra zudi Ibrahim nobir aolad oitae, te Ibrahimor lağan kam korlae one. ⁴⁰ Ami Allar ges taki ze hok kalam fais, otau tumrare koiram. Tebou tumra amare marilitae sairae, oile Ibrahim to ila korsoin na. ⁴¹ Tumrar nizor bafe zeta kore, tumrao ota korrae." Ou tara Isare koila, "Amra to funga fua nae. Amrar ekzonu baf asoin, ein oila Alla."

⁴² Isae tarare koila, "Asholeu Alla zudi tumrar gaibi baf oita, te amar bae tumrar maea taklo one. Karon ami Allar ges taki aisi ar okon tumrar maze asi. Ami nize aisi na, tainu amare fataisoin. ⁴³ Tumra amar kota buzrae na, karon tumra amar kota shoiijo kortae faro na. ⁴⁴ Iblisu tumrar baf ar tumra tar aolad, erdae tumra tar kaish fura kortae sairae. Iblis to foela takiu kuni. He kunudin hokor maze boshot korse na, karon tar maze kunu hok nai. He zebra misa mate, ou shomoe he niz takiu mate. Karon he beiman, ar hokol beimani tar maz takiu foeda oise. ⁴⁵ Ami hok mat matiar erlagi tumra amare ekin korrae na. ⁴⁶ Tumrar maze keu amare gunagar forman korto farbo ni? Ami zudi hok mat mati, te amare ekin korrae na kene? ⁴⁷ Ze manush Allar bonda, he Allar kalam hune. Tumra Allar nae gotike Allar kalam huno na."

⁴⁸ Ou shomoe tara Isare koila, "Amra to tik kota koisi, tui Shomoria zator manush, tore bute dorse." ⁴⁹ Tain koila, "Na, amare bute dorse na. Ami amar bafore ijot kori, oile tumra amare beijot korrae. ⁵⁰ Ami nize kunu ijot faitam kori kam kori na. Oile ekzon asoin, zein amar ijotor lagi kam koroin, tainu amar bisarok. ⁵¹ Ami tumrare hok kota koiram, keu zudi amar kota mane, he kunu shomoeu morto nae."

⁵² Tara tanre koila, "Okon amra buzlam, tore tiku bute dorse. Ibrahim nobi ba aro nobi okol to mara gesoin, ar tui koire, keu zudi amar mat hune, he kunu shomoeo

morto nae. ⁵³ Tui kunu baba Ibrahim takio bozo ni? Tain nize ar baki tamam nobi okolu mara gesoin. Te tui nizore kita mono koros?" ⁵⁴ Isae zuaf dila, "Ami zudi nizor tarif nizeu kori, te er kunu dam nai. Amar gaibi baf, zanre tumrar Alla koia dabi koro, tainu amare ijot dan koroin. ⁵⁵ Tumra tanre sincho na, oile ami tanre sini. Ami zudi koi ami tanre sini na, te to tumrar lağan amio beiman oimu. Ami tanre sini ar tan hukum-ahkam mania soli. ⁵⁶ Tumrar baf Ibrahim nobie amar din dekar ashae kushi korsoin. Tain ita deksoin ar kushio oisoin."

⁵⁷ Ihudi neta okole tanre koila, "Tumar boeosh to okono foinchash bosor oise na, te tumi Ibrahim nobire deklae kila?" ⁵⁸ Isae koila, "Ami tumrare hok kota koiram, Ibrahim nobir zommor ag takiu ami asi." ⁵⁹ Ikan hunia neta okole tanre marar lagi fattor tukaia loila. Oile Hozrot Isae auri dia Baetul-Mukaddos taki baroia gelagi.

9

Hozrot Isae zommor andare bala korla

¹ Hozrot Isa fotedi atia zaoar shomoe ek anda bepare faila. He zonmo takiu anda asil. ² Ere dekia tan sahabi okole tanre zikaila, "Huzur, ou manushgu kar gunae anda oia zonmise? Tar nizor gunar lagi, na tar ma-bafor?" ³ Tain zuaf dila, "Tar nizor lagio nae, ar tar ma-bafor gunar lagio nae. Tar mazdi Allar lila-kela zair oar lagiu ila oise. ⁴ Huno, zein amare bezisoin, shomoe takte takte tan kam kora amrar zorur. Rait gonaia ar, hi shomoe keu kam korar ufae nai. ⁵ Buzrae ni, ami zotodin duniat asi, otodin amiu duniar nur."

⁶ Okan koiau tain matit sef falaia fek banaila, bade ou fek anda bepar sokut lagaia koila, ⁷ "Zao ba, Siloar furkit gia doilao." Siloa mani fatani. He gia souk doilo ar bala oia ailo. ⁸ Ikan dekia ari-fori ar zoto manshe tare age bik korat deksila era koila, "Ogu kita hou bepa nae ni, zegie ono

boia bik korto?" ⁹ Keu keu koilo, "Oe, he to ou beṭau." Ar keu keu koilo, "Deḡte zudio tar laḡan, oile he nae." Teu he nize koilo, "Ji-oe, amiu hou zon."

¹⁰ Ou tara ere zikaila, "Ḳo sain, tumar souk bala oilo kila?" ¹¹ He koilo, "Isa namor ou manshe feḡ banaia amar sokut lagaia koila, zao ba, Siloar fuḡorir maze doia aogi. Ami gia doilam ar bala oigelam." ¹² Tara koila, "Ou manushgu kuai?" He koilo, "Ami zani na."

¹³ Ou ze beṭa anda asil, manshe tare doria Forishi oḡolor gese loaia gela. ¹⁴ Ḳaron Isae zedin feḡ lagaia tar souk bala ḡorsla, i din asil tarar Zummabar. ¹⁵ Erlagi Forishi oḡole hirbar tare zikaila, "Tumar souk bala oilo kila?" He koilo, "Hou zone amar sokut feḡ lagaia dila, ar ami gia doiau souke deḡlam."

¹⁶ Ou shomoe ḡoezon Forishie koila, "I manushgu to Allar ges taki aise na. Deḡrae ni, he Zummabaro mane na." Oile keu keu koila, "Gunagar manshe ilaḡan keramoti ḡam ḡorbo kila?" Ota loaia tarar maze doladoli lagigelo. ¹⁷ Tara hirbar ou manshore zikaila, "Ṭik ase, he to tumar souk bala ḡorse, erlagi tumi tar befare kita ḡo." He koilo, "Tain eḡzon nobi."

¹⁸ Oile ou beṭa zen age anda asil ar oḡon souke deḡer, Ihudi neta oḡole tar ma-bafore na zikani forzonto ita ekin ḡorla na. ¹⁹ Tara tar ma-bafore zikaila, "Deḡo sain, ogu tumrar hou anda fua ni, zegure tumra zonmor anda ḡo? Te he oḡon souke deḡer kila?" ²⁰ Tar ma-bafe koila, "Ji-oe, he amraru fua ar he anda oia zonmisil. ²¹ Oile oḡon kila souke deḡer, ikan amra zani na. Ar ḡe tar souk bala ḡorsoin, ta-o ḡoitam fari na. He to boḡo oigese, tareu zikaukka, tar befar he ḡouk."

²² Tar ma-bafe Ihudi neta oḡolor ḡore ola matila, ḡaron Ihudi neta oḡole ag takiu ain ḡorsila, keu zudi Isare al-Mosi ḡoia ḡobul ḡore, te tare shomaz taki bar ḡori deoa oibo.

²³ Erlagiu tar ma-bafe koila, "He boḡo oigese, tareu zikaukka."

²⁴ Neta oḡole dusrabar tare ania zikaila, "Tumi Allar name hasa mat mato. Amra to zani i manushṭa gunagar." ²⁵ He zuaf dilo, "Tain gunagar na kita, ikan ami zani na. Ḳali oḡan zani, ami age anda aslam, oḡon souke deḡiar." ²⁶ Neta oḡole koila, "Ḳo sain, he tumare kita ḡorse? Tumar souk kila bala ḡorlo?" ²⁷ Ou beṭae zuaf dilo, "Ami to ageu ḡoilam, oile afnara hunla na. Te oḡon ḡene ar hunta saira? Afnarao tan ummot oita saira ni?"

²⁸ Ikan hunia tara beṭare kub gala-gali ḡoria koila, "Hoi, tui gia ogur ummot oisot, oile amra oilam Musa nobir ummot. ²⁹ Amra zani, Allae nize Musa nobir loge batchit ḡorsoin, oile i beṭa kuai taki aise, ita to amra zaniu na. ³⁰ Teu beṭae koilo, "Ki taijjubi! Afnara zanoin na tain kuai taki aisoin, otoso tainu amar souk bala ḡorla. ³¹ Amra zani, naforman oḡolor ḡota Allae hunoin na. Oile keu zudi Allar ashik bonia tan morzi zugaia sole, te Allae tar foriad hunoin. ³² Ar aiz forzonto ila huna gese na zen, zonmo taki anda kunu manshor souk keu bala ḡorse. ³³ Tain zudi Allar ges taki na aita, te ila ḡorta farla na one." ³⁴ Neta oḡole tare koila, "Tor zonom oise naformanir maze, ar tui amrare talim dire ni?" Oḡan ḡoia tara tare shomaz taki eḡori ḡorla.

³⁵ Isae hunla, neta oḡole ou beṭare eḡori ḡorsoin. Tain ou beṭare tukaia bar ḡoria koila, "Oba, tumi kita Bin-Adomor ufre iman ancho ni?" ³⁶ He koilo, "Huzur, tain ḡe? Amare ḡoukka, ami zate tan ufre iman antam fari." ³⁷ Isae tare koila, "Tumi tanre deḡso, ar tainu tumar loge matira." ³⁸ Ou beṭae koilo, "Huzur, ami iman anlam." Oḡan ḡoiau he Hozrot Isare soizda ḡorlo.

³⁹ Isae koila, "Huno, ami aisi i duniat bisar ḡorar lagi, zera anda asoin tara zanu bala oin, ar bala oḡol anda oin." ⁴⁰ Ou shomoe ḡoezon Forishio Isar kandat asla. Ikan hunia tara koila, "Te afne kita

koita saira, amra anda ni?" ⁴¹ Isae koila, "Tumra zudi anda oitae, te tumra kunu dushi oilae na one. Oile tumrau koirae anda nae, erlagiu tumrar maze dush ase."

10

Hozrot Isa al-Mosiu duar

¹ Hozrot Isae aro koila, "Ami tumrare nichchit hasa kota koiram, ze manush meṛar gual-goror duaredi na hamaia, oinno fote hamae, he to sur-ḍakait. ² Oile ze zon duaredi hamae, he-u meṛar raḡal. ³ Gual-goror sokidare raḡalre duar kulia dey. Meṛainteo raḡalor ḍaḡ hunoin ar raḡale tarar nam dori ḍaki ḍaki bar ḡori ney. ⁴ Gor taki nizor meṛaintore bar ḡoria harle, raḡal tarar age age zae, ar tar meṛain zae ḡore ḡore, ḡaron tar golar aoaz tara sine. ⁵ Tara kunubala osina kunu raḡalor loge zaito nae borong tar ges taki bagibo, ḡaron osina kunu raḡalor golar aoaz tara sine na." ⁶ Isae Forishi oḡolre hikanir lagi ou udahoron dila, oile tain kita buzaira, tara shomzita farla na.

⁷ Erlagi tain hirbar koila, "Ami tumrare nichchit hok kota koiram, meṛar falor lagi amiu duar. ⁸ Amar age raḡalor bab doria zeta aisla, iguin to sur-ḍakait asla, meṛainteo tarar kota hunchoin na. ⁹ Amiu duar. Amar mazdi ze hamaibo, he tar zan basaibo. He bitre aoa-zaoa ḡorbo ar aṡia-soria ḡaibo. ¹⁰ Sure to ḡali suri, kun-ḡarafi ar binash ḡorar nioteu ae. Oile ami aisi zate tara zindegı fae, ar ou zindegı furafur bug kore.

¹¹ "Amiu ashol raḡal. Ashol raḡale tar meṛar lagi nizor zan bilai dey. ¹²⁻¹³ Ḳali betonor ashae ze zone raḡali ḡore, he ḡaṡi raḡal nae ar i meṛaino tar nizor nae. Bag aoat deḡleu he meṛain falaiia nizor zan basae. Ḳaron he ḡali betonor lagi raḡali ḡore, meṛaintor ḡota sintao ḡore na. Bage aia meṛain doria neygi, teu tara fal bangia sitri zae. ¹⁴⁻¹⁵ Te amiu bala raḡal. Amar gaibi bafe amare sinoin, ar amio amar bafore sini. ṡik oula, ami

amar meṛaintoreo sini, ar amar meṛainteo amare sinoin. Ami amar meṛa falor lagi nizor zan dilairam. ¹⁶ Amar to aro meṛain asoin, zeta i gual-goro nai, tarareo ami ante oibo. Tara nichchoe amar ḍaḡ hunba, teu ḡali eḡzon raḡal ar eḡṡa fal oibo.

¹⁷ "Bafe amare maea ḡoroin, ḡaron ami amar zan bilaimu zate hirbar firot nei. ¹⁸ Amar zan ḡeu amar ges taki ḡaṡia nito nae, oile ami nizeu zan bilaimu. Mono rakio, zan deoar ḡemota zela amar ase, oula firot neoar ḡemotao ase. I daeitto ami amar gaibi bafor ges taki faisi."

¹⁹ Hozrot Isar ita mat-ḡota hunia Ihudi neta oḡolor maze hirbar doladoli lagigelo. ²⁰ Tarar mazor bouto koilo, "Ogure bute dorse, he fagol, tumra ogur mat hunrae ḡene?" ²¹ Ar bouto koilo, "Bute dora manshor mat to ila nae. Bute kunu andar souk bala ḡore ni?"

Hozrot Isa al-Mosir dabi

²² Bade Zeruzalem kaba goror doḡol faoar idor shomoe aia azilo. Ou shomoe asil shitor din. ²³ Hozrot Isa Baetul-Mukaddosor Bashsha Sulaimanor barindat aṡa-uṡi ḡorra. ²⁴ Ermaze Ihudi neta oḡol Isar sairobae dola oia koila, "Ar ḡotodin tumi amrare loṡḡaia raḡtae? Tumi zudi hasaror al-Mosi o, te forishkar ḡori amrare ḡo."

²⁵ Teu Isae zuaf dila, "Ami to koilam, oile afnara ekin ḡorra na, ar amar gaibi bafor name ami ze ḡam ḡori, itaeo amar befare shakki der, ²⁶ ta-o afnara ekin ḡorra na, ḡaron afnara amar falor meṛa nae. ²⁷ Amar meṛainte amar ḍaḡ hunoin. Ami to tarare sini ar tarao amar ḡore ḡore roin. ²⁸ Ami tarare aḡeri zindegı dan ḡori, tara kunu shomoe binash oita nae. Ḳeu amar ges tone tarare ḡaṡia nito nae. ²⁹ Amar ze gaibi bafe tarare amar ato disoin, tain hoḡol taki mohan. Tan at taki ḡeu kunta ḡaṡia nito fare na. ³⁰ Ami ar baba, amra eḡ."

³¹ Teu Ihudi neta oḡole hirbar fattor loila tanre marar lagi. ³² Isae tarare koila, "Gaibi bafor hukum

mafik bout bala bala kam ami afnaintore dekaishi. Itar maze kun kamor lagi afnara amare fattor marta saira?" ³³ Tara koila, "Bala kunu kamor lagi amra tore fattor mariar na, tui to shiriki korre, erlagiu fattor marmu. Manush oia tui nizore Alla hishabe dabi korre."

³⁴ Tain koila, "Afnarar shorioto leka ase na ni, 'Ami koilam, tumrau elahi'?" ³⁵ Te Allar kalam zerar gese nazil oisil, erare to tain nizeu Allar lakan koia dakisoim. Ar pak kitabor kota to bad deoa zae na. ³⁶ Te gaibi bafe zanre nizor lagi basia fosond korla ar duniat faaila, ou ami zebra koilam, ami Ibnulla, te afnara kila koira, tui shiriki korre? ³⁷ Ami zudi amar gaibi bafor kam na kori, te afnara amar ufre iman anba na. ³⁸ Oile ami zudi amar bafor hoqol kam korla taki, te amar ufre iman na anleo ita ekin koroukka. Teu afnara zanba, gaibi baf amar mazeu asoin, ar amio tan maze asi." ³⁹ Ou shomoe hirbar tara Isare dorar sesta korla, oile tain in tone gaib oigela.

⁴⁰ Bade tain hirbar Zordan gangor hofaro gia roila. Age ou zagat Hozrot Ehiae manshore toubar gusol dita. ⁴¹ Hono bout manush tan gese ailo ar mata-mati korlo, "Ehia nobie to kunu keramoti nishana dekaishoin na, oile tain Hozrot Isar befare zotota koisla, ita furafur hasa." ⁴² Okan buzia honor bout manshe Hozrot Isar ufre iman anla.

11

Hozrot Isae murda Lasarre zinda korla

¹ Lasar name ekzon manush bemar asla. Tan bari Baet-Ania gaut, Moriom ar Marta namor tan dui boino ou gaut roita. ² Koedin bade ou Moriomeu Isar fao-o kushboeala ator makaia, nizor matar suldi fao fusai diba. Ou Moriomor bai oila bemarki Lasar. ³ Erlagi tan boinainte okan koia Hozrot Isar gese kobor faaila, "Huzur, afnar mae ar manush kub bemarki." ⁴ Kobor faia Isae koila, "I bemarki to tar moutor lagi oise na, borong Allar

mohima zairor lagi uise, zate er mazdi ami Ibnulla mohimao zair oe."

⁵ Hozrot Isae Bibi Marta, tan boin ar Lasarre kub maea korta. ⁶ Lasaror bemarki kota hunar badeo Isa ze zagat asla, hono aro duidin roila.

⁷ Bade tan sahabi okolre koila, "Ao, amra hirbar Ehudia zilat zai."

⁸ Sahabi okole koila, "Huzur, ou koedin age honor manshe afnare fattor marta saila, okon afne hirbar hono zaita ni?" ⁹ Tain koila, "Dinor bela to baro gonta ase, keu zudi dinor bela sola-fira kore, he usta kae na, karon he ou duniar for deke. ¹⁰ Ar keu zudi raitor bela sola-fira kore, he usta kae, karon tar maze kunu for nai."

¹¹ Okan koia hari tan sahabi okolre koila, "Huno, amrar dust Lasar gumai gesegi, ami tare hozag korat zaiar." ¹² Ikan hunia sahabi okole koila, "Huzur, he zudi gumo take, te to bala oizibo." ¹³ Isae Lasaror moutor kota koisla, oile tara mono korla, tain emne gumor kota koisoin. ¹⁴ Teu Isae forishkar kori koila, "Lasar mara gese. ¹⁵ Oile ami tumrar kota mono korla kushi oisi, ami hino aslam na, zate tumra ekin kortae faro. Okon ao, amra Lasaror gese zai." ¹⁶ Teu tan sahabi Tumase logor sahabi okolre koila, "Ao na, amra-o zai, zate tan loge mortam fari." Ou Tumasre Zomoz koia daka oe.

¹⁷ Hono gia harle Hozrot Isae hunla, tain zaoar sair din ageu Lasarre dafon kora oigese.

¹⁸ Zeruzalem taun taki ou Baet-Ania gau onuman dui mail duroi asil.

¹⁹ Lasaror moutor bade tan boin Bibi Marta ar Moriomre buz deoar lagi Ihudi shomazor bout manush aila. ²⁰ Ermaze Hozrot Isae toshrif anra hunia Bibi Marta tan loge deka korat gela, oile Moriom goro boi roila. ²¹ Bibi Martae Isare koila, "Huzur, afne zudi ono roita, te amar baigu morlo na one. ²² Oile erbadeo ami zani, afne Allar gese zeta saiba, tain afnare ota diba."

²³ Isae koila, "Huno, tumar bai hirbar zinda oia uṭbo." ²⁴ Teu Martae koila, "Ji-oe, ami zani kiamotor din zebra murda oḱol zinda oiba, ou shomoe he-o zinda oia uṭbo." ²⁵ Isae Martare koila, "Amiu to kiamot ar zindegı. Ze zone amar ufre iman ane he morleo zinda oıbo. ²⁶ Ar ze zone ashol zinda oia amar ufre iman ane, he kunudino morto nae. Tumi ikan ekin ḱoro ni?" ²⁷ Martae koila, "Ji-oe huzur, ami iman anchi, Allar oada ḱora ze zone duniat toshrif anar ḱota, afneu hou al-Mosi Ibnulla, Allar ḱas maear zon."

²⁸ Oḱan ḱoia Martae gia tan boin Moriomre sufte ḱakia nia koila, "Huno, huzur ono asoin, tain tumare ḱakira." ²⁹ Teu Moriom zoldi ḱori Isar ḱandat gela. ³⁰ Isa ou shomoeo gaur bitre hamaisoin na, Martae tan loge zeno deḱa ḱorsla, tain honou ubai roısla. ³¹ Ar goror bitre zeta Ihudi oḱole Moriomre buz deoat asla, Moriome aḱtau bare zaoat deḱia tara tan ḱore ḱore gela. Tara mono ḱorlo, Moriom ḱoeboror gese ḱanda-ḱaṭi ḱorat zaira. ³² Isa ze zagat asla, Moriomo hono gela ar Isare deḱia tan fao-o foria koila, "Huzur, afne zudi ono taḱta, te amar baıgu morlo na one."

³³ Moriom ar tan logor Ihudi oḱolor ḱandon-ahazari deḱia Hozrot Isar dilor ruh gorom oıgelo, tain ḱator oıgela. ³⁴ Tain erare zıkaıla, "Lasarre kuai dafon ḱorso?" Tara koila, "Huzur aukka, deḱi zaukka." ³⁵ Ou shomoe Isae ḱandi dila. ³⁶ Tan ḱandon deḱia honor era koila, "Deḱrae ni, tain Lasarre ḱoto maea ḱorta!" ³⁷ Oıle kunu kunu zone koila, "Zeın andar souk bala ḱorsoın, tain ıla kunta ḱorta farla one na ni, zate Lasargu na more?"

³⁸ Ita hunia Hozrot Isar dilor ruh hirbar gorom oıgelo, tain Lasaror ḱoeboror daro gela. I ḱoebor asil guhar laḱan eḱ gato ar ḱoeboror muko eḱ fattor deoa asil. ³⁹ Tain manshore koila, "Fattorṭa horao." Lasaror boin Martae koila, "Huzur, oḱon to lash fosia gond baroıgese,

tain sair din age mara gesoin." ⁴⁰ Isae enre koila, "Ami to tumare ḱoisi, tumi zudi ekin ḱoro, te Allar kudroti mohıma deḱbae." ⁴¹ Teu manshe ḱoeboror mukor fattorṭa horaila.

Isae asmanor bae saia dua ḱorla, "O gaıbi baba, tumi amar ḱota huncho, erlagi ami tumar shukria adae ḱori. ⁴² Ami zani, tumi hamesha amar ḱota huno. Oıle amar saırobae zeta manush asoin, tara zate ekin ḱoroin, tumi amare faṭaiso, erdaeu oḱan koılam." ⁴³ Oḱan ḱoia tain zure daḱ dia koila, "Lasar, baroıa ao." ⁴⁴ Teu murda Lasar ḱoebor taki baroıa aıla. Tan at-fao ḱafondi fesail asil, ar muk asil rumal dia banda. Isae manshore koila, "Tar band kulo ar tare zaıte deo."

Hozrot Isare zane marar shoroontro

⁴⁵ Bibi Moriomor gese zeta Ihudi manush aısla, Hozrot Isar ou keramoti ḱam deḱia erar mazor bote tan ufre iman anla. ⁴⁶ Oıle ḱeu ḱeu Forishi oḱolor gese gia Isar ou ḱamor ḱota zanailo. ⁴⁷ Ita hunia boḱo imam oḱole ar Forishi dolor manshe deshore fotua komıṭıre loıa eḱano boıla, boıa koila, "Amra oḱon kita ḱortam? I beṭae to bout keramoti ḱam deḱar. ⁴⁸ Amra zudi tare emne solte deı, te hoḱol manshe tar ufre iman anbo, ar ita hunia Ruman shorḱaror manshe amrar ṭıkana ar amrar zatıreo binash ḱorba."

⁴⁹ Ou mozlisor maze ou bosoror fordan imam, Kaeafa namor eḱzon asla. Tain erare koila, "Tumra to kuntu zano na. ⁵⁰ Buzo na ni, asta zati binash oar saıte, hoḱolor bodla eḱzonor moron aro bala."

⁵¹ Imam Kaeafae ashole nızor mon taki ou ḱota ḱoısoın na, tain ou bosoror fordan imam oae gaıbi buli tan muk taki baroıse ze, Ihudi zatıre basanır lagı Isar moron oıbo.

⁵² Ḳalı Ihudi zatır lagı nae, Allar zoto bondain saırobae sıtria asoin, tarare dola ḱoria eḱano ḱorar lagıo tain zan bılaı dıba. ⁵³ Hou din taki tara Isare marar faetara ḱorat lagla.

⁵⁴ Erlagı Isae tarar maze kula-mela

sola-fira bad dilaila, ar ou zaga saṛia morubumir kandat Afraim namor eḡ gaut gia tan sahabi oḡolre loia roila.

⁵⁵ Ou shomoe Ihudi oḡolor Azadi Id gonai aisil. Idor age nizore pak-saf ḡorar lagi bout manush gau taki Zeruzalem ṭauno gela. ⁵⁶ Hino gia tara Hozrot Isare tukaila. Tara Baetul-Mukaddoso ubaia eḡe-oinne zikaila, “Kita mono ḡoroin, tain i ido aita nae ni?” ⁵⁷ Boro imam ar Forishi oḡole hukum disla, ḡeu zudi Isar kuz fae, te tarare zananir lagi, zate tara Isare dorta faroin.

12

Matar suldi fao fusa

¹ Azadi Idor soedin age, Hozrot Isa hou Lasaror gau Baet-Aniat aila, ze Lasarre tain mora taki zinda ḡorsla. ² Ino tara Hozrot Isar lagi ḡanir mezbani zuit ḡorla. Isar loge ḡaoat zera boisil, erar loge Lasaro asla ar Bibi Martae ḡadimdari ḡorla. ³ Ou shomoe Lasaror boin Moriome ada sher kub dami ḡaṭi ator loia aila, aia ou ator Isar fao-o ḡalia nizor matar suldi fao fusia dila. Atoror kushboye asta gor borigelo.

⁴ Ihuda Iskariat name Isar eḡ sahabi, zein tanre dushmonor ato dorai diba, ein ḡoila, ⁵ “Ish, i ator fuṭin besile to tin-sho dinar faia gorib oḡolre bilai deoa gelo one.” ⁶ Ashole Ihudae gorib oḡolor ḡota sinta ḡoria ikan ḡoise na. He asil sur. Ṭeḡar toli tar gese taḡto, ar zoma ṭeḡa taki he suri ḡorto, erlagi ola ḡoise. ⁷ Isae ḡoila, “Tumra i beṭigur mono duk dio na. Amar dafon-ḡafonor lagi tain i fuṭain toisla. ⁸ Gorib oḡol to hameshau tumrar maze asoin, oile amare hamesha faitae nae.”

⁹ Hozrot Isa Baet-Aniat aisoin hunia, Ihudi zatir bout manush ono aila. Tara ḡali Isar lagi nae, hou ze Lasarre Isae mora taki zinda ḡorsla, tareo deḡat aila. ¹⁰ Ou shomoe boro imam oḡole niot ḡorla Lasarreo marilita. ¹¹ Ḳaron Lasaror lagi bout Ihudi manshe neta oḡolor log saṛia, Isar ufre iman anchila.

Hozrot Isa Zeruzalemo aila

¹² Idor niote dole dole zoto manush aisoin, tara bador din hunla, Hozrot Isae Zeruzalemo toshrif anra. ¹³ Ou tara kezuror kesma ḡal loia tanre aguaia anat gela ar misil dia ḡoila,

“Marhaba! Mabudor name zein toshrif anra,
tan tarif ouk,
tainu Israilor bashsha!”

¹⁴ Allar kalamor aeat mafik Hozrot Isae eḡṭa gada deḡia tar ufre soar oila. Kitabo leḡa ase, ¹⁵ “O Sion-ḡoina Zeruzalem, ḡoraio na. Saia deḡo, gadar baichcha soṛia tumar bashsha aira.”

¹⁶ Sahabi oḡole foela itar kunu mani buzla na. Bade Hozrot Isar kudroti mohima zair oia harle, pak kitabor ḡota tarar mono oilo, ou aeato tan befareu leḡa asil, ar manshe tan lagi otota ḡorse. ¹⁷ Ḳoebor taki Lasarre ḡakia zinda ḡori tular shomoe zeta manush Isar loge asla, tarao ou befare hamesha mat-ḡota matita. ¹⁸ Erlagi manshe tan ou keramoti ḡamor ḡobor hunia tanre aguaia anat gesla. ¹⁹ Ita deḡia Forishi oḡole eḡe-oinne ḡoilo, “Amrar to kunu lab or na. Deḡrae ni, asta duniau tar ḡore gesegi.”

Nizor moutor agam ḡobor

²⁰ Azadi Ido zera ebadot ḡorat aisla, tarar maze ḡoezon Iunani manusho asla. ²¹ Tara Galil zilar Baet-Soeda gaur Filifre aia minot ḡorla, “Sab, amra huzur Isare deḡtam sai.” ²² Filife ikan Andriasre ḡoila. Bade Andrias ar Filife gia Isare zanaila.

²³ Isae tarare ḡoila, “Ami Bin-Adomor mohima zair oar shomoe aichche. ²⁴ Ami tumrare hasau ḡoiram, danor bis maṭit foria zudi na more, te eḡṭau taḡe, ar maṭit morle bout foshol fole. ²⁵ Ola ze zone nizor zanre beshi maea ḡore, he tar ashol zindegi kuailae, oile ze zone i duniat nizor zanre tuchcho mono ḡore, he tar ashol zindegi, mani aḡerator lagi zan basae. ²⁶ Ḳeu zudi amar ḡezmot ḡorto sae,

te amar fote solouk. Teu ami zeḡano roimu amar ḡezmotḡario ono roibo. Ze zone amar ḡezmot ḡore, amar gaibi bafe tare ijot diba.

²⁷ “Amar mon oḡon fereshan oigese. Te ami oḡan ḡoitam ni, baba, ze shomoe aia azise, ou shomoeor at taki amare basao? Oile otar lagiu to ami ou shomoe forzonto aisi. ²⁸ Baba, tumi tumar mohima zair ḡoro.” Ou shomoe asman taki gaibi aoaz ailo, “Ami amar mohima zair ḡorsi ar hirbar zair ḡormu.” ²⁹ I aoaz hunia hino zoto manush asla, tara ḡoila, “Ita to megor ḡaḡ.” Ḳeu ḡeu ḡoilo, “Kunu firistae tan loge batchit ḡorsoin.” ³⁰ Ikan hunia Isae ḡoila, “I aoaz to amar lagi aise na, afnarar lagiu aise. ³¹ I zogotor manshor bisaror shomoe aichche, duniar munib Iblisor at taki oḡon ḡemota ḡaḡia neoa oibo. ³² Amare zebila zomin taki ufre tula oibo, ou shomoe ami hoḡolre amar gese ḡania tulmu.” ³³ Tan kilakan mout oibo, oḡan buzanir lagi tain ita ḡoila.

³⁴ Ou shomoe manshe Isare ḡoila, “Amra pak kitab taki hunchi al-Mosi siroḡal roiba. Te afne kila ḡoira, Bin-Adomre usat tula oibo? Ḳaile i Bin-Adom ḡe?” ³⁵ Tain zuaf dila, “Ar kisu shomoe nur afnarar loge ase, nur taḡte taḡteu aḡa doroukka, zela andaire aia afnaintore na bere. Ze zon andair fote aḡe, he zane na he kuai zar. ³⁶ Nur afnarar loge taḡte taḡteu nuror ufre iman anoukka, zate afnarao ou nuror manush oita faroin.” Erbade Isa in tone horia ḡia, erar souk taki nizore lukailila.

Manshor dil fashan

³⁷ Hozrot Isae manshor samne oto beshi keramoti nishana deḡanir badeo tara tan ufre iman anlo na. ³⁸ Ita hokkolta ḡoḡisil zate agor zomanar nobi Ishaear ḡota fura oe, tain bataisla,

Mabud go, amrar tobligor ufre ḡe ekin ḡorse?
Tumar kudroti at ḡar geseu ba zair oise?

³⁹ Erlagiu to ita manshe iman anche na, ḡaron Ishaea nobie eoḡan ḡoisla,

⁴⁰ Allae tarar souk anda banailisoin, tarar dil fashan banailisoin, zate soukdi na deḡe, ar dildi na buze.
Arnae kizanu tara toubā ḡorilain,
Allar bae firizain,
ar ami tarare shifa ḡorilai.

⁴¹ Ishaea nobie Isar mohima deḡsla gotike, tan befare ou ḡota ḡoisla.

⁴² Tebou Ihudi neta oḡolor maz taki bote tan ufre iman anla, oile Forishi oḡole tarare shomaz taki bar ḡori dilaibo, oḡan ḡoraia tara shikar ḡorla na. ⁴³ Tara Allar tarif taki manshor tarif faite beshi fosond ḡorta.

Hozrot Isau toraneala

⁴⁴ Bade Isae zure zure ḡoila, “Ze zone amar ufre iman ane, he ḡali amar ufre nae, zein amare faḡaisoin tan ufreo iman ane. ⁴⁵ Ze zone amare deḡe, he ashole tanreu deḡe, zein amare faḡaisoin. ⁴⁶ Ami i duniat nur hishabe aisi, zate amar ufre ze iman ane, he ar andarit na roe. ⁴⁷ Ḳeu zudi amar ḡota hunia, ou mafik amol na ḡore, te ami nize tar bisar ḡori na, ḡaron ami manshore dushi shaibosto ḡorat aisi na, borong manshore toranit aisi. ⁴⁸ Ze zone amare mane na ar amar ḡota hune na, tar bisaror lagi to eḡzon asoin. Ami tare ze ḡota ḡoisi, ou ḡotaieu kiamotor din tare dushi shaibosto ḡorbo. ⁴⁹ Ami to nize taki kunta ḡoisi na, ḡali amar ze gaibi bafe amare bezisoin, tain nizeu hukum disoin, ami kita kita ḡoitam. ⁵⁰ Ami zani, tan hukum manau oilo aḡeri zindegi. Erlagiu ami zeta ḡoi, ita amar gaibi bafor hukumeu ḡoi.”

Ummot oḡolre Hozrot Isar aḡeri talim (13:1-17:26)

13

Sahabi oḡolor fao doaila

¹ Azadi Idor tura agor goṭona. Isae buzilila, tain i dunia sarīa tan gaibi bafor gese zaibar shomoe aichche. Duniat zera tan afon manush asla, tarare tain kub maea ḳorta ar hesh forzonto ola maea ḳoriau gesoin. ² Raitkur ḳanit boibar agor ḳota, Hozrot Isare dushmonor ato doraia dibar lagi, Iblise aia Saimon Iskariator fua Ihudar mono ḳaish zagai dilo. ³ Isae zanta, tan gaibi baf Allae tan ato hoḳolta shofi disoin, tain Allar ges taki aisoin ar tan geseu firia zaira. ⁴ Erlagi tain ḳaoa taki uṭla ar finnor fainjabi kulia eḳan gamsa ḳomoro bandila. ⁵ Bade tain gamlar maze fani loa sahabi oḳolor fao doai dila, ar ḳomoror gamsadi fao fusia deoat lagla.

⁶ Ou laḳan tain zebra Saimon-Fitoror gese aila, Fitore ḳoila, "Huzur, ita kita ḳoroin, afne amar fao doaia dita ni?" ⁷ Tain ḳoila, "Ami zeta ḳoriar, oḳon tumi itar mani buztae nae, bade buzbae." ⁸ Ou Fitore tanre ḳoila, "Ji na, afne kunumonteu amar fao doai diba na." Isae ḳoila, "Ami zudi tumar fao doia na dei, te tumar loge amar kunu ḳatir nai." ⁹ Teu Saimon-Fitore ḳoila, "Huzur, te ḳali fao nae, amar mata ar ato doaia deukka". ¹⁰ Tain ḳoila, "Ze manshe gusol ḳorse, tar fao sarā ar kunta doar zorur nae, tar to hoḳolta forishkar ase. Tumrao nichchoe forishkar aso, oile hoḳol nae." ¹¹ Ashole dushmonor ato ḳe tanre dorai dibo, ikan tain zanta. Erdae tain ḳoila, "Tumra hoḳol forishkar nae."

¹² Sahabi oḳolor fao doaia harle Isae tan fainjabi findia hirbar boila ar tarare ḳoila, "Ami kita ḳorlam, tumra ita buzcho ni?" ¹³ Tumra amare ustad ar malik koia ḳaḳo, ikan ṭiku, amiu tumrar ustad ar malik. ¹⁴ Ar ami tumrar ustad ar malik oiao zebra tumrar fao doaia dilam, te tumrao ola eḳe-oinnor fao doai deoa zorur. ¹⁵ Ami ila ḳoria deḳailam, zate ami zela ḳorlam tumrao ola ḳoro. ¹⁶ Ami tumrare hasau ḳoiram, gulam tar munib taki boṛo nae. Ar zare faṭani oise, he tar faṭaora taki

boṛo nae. ¹⁷ Ita zania zudi amol ḳoro, te tumra doinno.

¹⁸ "Ami tumra hoḳolor befare ḳoiram na. Ami zerare fosond ḳorsi tarare to sini. Huno, Allar kalamor aeat to folite oibo, leḳa ase, 'Amar loge boia zegue ḳaoa-daoa ḳore, hogue amar ufre fao tulche.' ¹⁹ Ita goṭar ageu ami tumrare zanai dilam, teu goṭar bade tumra buzbae, amiu hein. ²⁰ Ami tumrare hasau ḳoiram, ami zare faṭai, tare ze zone ḳobul ḳore, he ashole amareu ḳobul ḳore. Ar ze zone amare ḳobul ḳore, he tanreu ḳobul ḳore, zein amare faṭaisoin."

Beiman Ihuda

²¹ Oḳan ḳoia harle Hozrot Isar dil fereshan oigelo. Tain kulia ḳoila, "Ami hok kota ḳoiram, tumrar mazor eḳzoneu amare dushmonor ato dorai dibo." ²² Tain ḳar ḳota ḳoira, sahabi oḳole ikan na buzae eḳe-oinnor bae sai roila. ²³ Erar mazor ze sahabire Isae maea ḳorta, ein Isar kulo elain dia boat asla. ²⁴ Saimon-Fitore enre ishara dia ḳoila, tumi zikao, tain ḳar ḳota ḳoira. ²⁵ Teu ou sahabie Isar bae zukia ḳoila, "Huzur, ḳe ou zon?" ²⁶ Isae zuaf dila, "Ou ruṭir ṭukra boulo bizaia zare dimu, he-u ou zon." Ar ou ruṭi tain Saimon Iskariator fua Ihudare dila. ²⁷ Ruṭir ṭukra loar loge logeu Iblis Ihudar bitre hamailo. Isae tare ḳoila, "Zeta ḳortae sao, zoldi ḳorilao."

²⁸ Isar loge zara ḳaoat boisla, tara ḳeu buzla na, tain Ihudare ḳene ikan ḳoisoin. ²⁹ Ḳeu ḳeu mono ḳorlo, idor bazar ḳorar lagi Isae Ihudare oḳan ḳoisoin ba gorib oḳolre kunta deoar ḳota ḳoisoin, ḳaron ṭeḳar toli to Ihudar geseu taḳto. ³⁰ Ruṭir ṭukra loar loge loge Ihuda baroia gelogi. I shomoe rait asil.

Noea hukum

³¹ Ihuda bare gia harle Isae ḳoila, "Bin-Adomor mohima zair ḳorar shomoe aichche, tan mazdi Allar mohima zair oibo. ³² Ar Allar mohima zebra tan mazdi zair oibo,

ou shomoe Allaeo nizor maze Bin-Adomor mohima zair korba, ita tain kub zoldiu korba. ³³ O aolad okol, ami ar beshi din tumrar gese roitam nae. Te Ihudi neta okolre age zela koislam, tumra amare tal-lash korbae, oile ami zekano zaimu tumra hino zaitae fartae nae, okon ou kota tumrareo koiram. ³⁴ Ami tumrare ekan noea hukum diram, tumra eke-oinnore maea korio. Ami zela tumrare maea korsu, tumrao ola eke-oinnore maea korio. ³⁵ Tumra zudi eke-oinnore maea koro, te hokole buzbo tumra amar ummot."

Sahabi Fitoror oshikaror kota

³⁶ Saimon-Fitore Isare koila, "Huzur, afne kuai zaira?" Tain koila, "Ami zeno zairam, tumra okon amar loge hino aitaie fartae nae, oile bade aibae." ³⁷ Fitore koila, "Okon kene zaitam fartam nae? Afnar lagi ami amar zano bilai dimu."

³⁸ Ou shomoe Isae koila, "Amar lagi hasau tumar zan dibae ni? Te hasa kota ami tumare koiram, murgae bang dibar ageu, tumi tinbar koibae, tumi amare sino na."

14

Hozrot Isa al-Mosiu fot

¹ Hozrot Isae koila, "Tumra ar fereshan oio na. Allar ufre to tumrar ekin ase, te amar ufreo ekin rako. ² Amar bafor barit roar bout zaga ase, na takle ami koilam one. Ami to tumrar lagi zaga tik korat zairam. ³ Zaga tik koria hirbar aimu, aia tumrare amar gese nimu. Teu ami zeno roimu, tumrao hono roibae. ⁴ Ar ami kuai zairam, i fot to tumrar sina ase."

⁵ Ou shomoe sahabi Tumase Isare koila, "Huzur, afne kuai zaira, okanu amra zani na, te fot kila sinmu?" ⁶ Isae koila, "Amiu fot, amiu hok ar amiu zindeg. Amar usilla sara kunu manushu gaibi bafor gese zaito fare na. ⁷ Tumra amare sinle amar gaibi bafreo sinlae

one. Te okon tumra tane sincho ar dekso-o."

⁸ Filife koila, "Huzur, ou gaibi baf amrare dekaukka, teu amra shanti oimu." ⁹ Isae koila, "Filif, otodin taki ami tumrar loge loge asi, er-badeo tumi amare sinlae na ni? Ze zone amare dekse, he amar gaibi bafreo dekse. Te tumi kilan koilae, gaibi bafreo dekaukka? ¹⁰ Tumi ekin koro na ni, ami gaibi bafor maze asi, ar gaibi bafor amar maze asoin? Ami tumrare zeta koi, ita amar nizor mukor buli nae, ze gaibi baf amar bitre asoin, tainu tan nizor kam salaira. ¹¹ Amar kota ekin koro, ami amar bafor maze asi, ar tain amar maze asoin. Arnae ontoto amar ota keramoti kam dekia amare ekin koro.

¹² "Ami tumrare hasau koiram, keu zudi amar ufre iman ane, te ami zeta kam kori, he-o ota korbo. Ar ami amar bafor gese zaiargi kori he aro boru boru kam korbo. ¹³ Tumra amar name zeta saibae, ami ita fura kormu zate bafor mohima futor mazdi zair oe. ¹⁴ Amar nam loa amar gese kunta saile, ami dimu.

Pak ruhur befere oada

¹⁵ "Tumra zudi amare maea koro, te amar hokol hukum-ahkam amol korio. ¹⁶ Ami gaibi bafor gese saimu, ar tain tumrar lagi arok shaijjogir fafaiba, ein sirokal roiba. ¹⁷ Ou shaijjogir oila hok ruh. I duniar manshe ou hok ruhre kopol kore na, karon tara ere dekeo na, sineo na. Oile tumra ene sino, ein to tumrar loge loge roin ar sannedi tumrar dilor maze boshot korba.

¹⁸ "Ami tumrare etim halote falaia zaitam nae, ami hirbar tumrar gese aimu. ¹⁹ Tura bade duniar manshe amare ar dekto nae, oile tumra dekbae. Ami zinda asi gotike tumrao zinda roibae. ²⁰ Ami zinda oia utia harle tumra buzbae, ami amar gaibi bafor maze asi ar tumra amar maze aso, ami tumrar maze asi. ²¹ Ze zone amar hukum-ahkam sine ar amol kore, he-u amare maea kore. Ar ze zone amare maea kore,

amar gaibi baf Allaeo tare maea qorba. Amio tare maea qormu, ar amar nizore tar gese zair qormu.”

²² Sahabi oqolor maze Ihuda Iskariat sara aroq sahabir nam asil Ihuda, ein koila, “Huzur, duniar hoqol manshor gese zair na qoria, qali amrar geseu afnare kene zair qorba?” ²³ Isae zuaf dila, “Keu zudi amare maea qore, te he amar qota manbo. Amar gaibi bafe tare maea qorba, amra tar gese aimu, aia tar loge boshot qormu. ²⁴ Oile ze zone amare maea qore na, he kunumon-teu amar kotae sole na. Ami tumrare zeta koilam, ita amar mukor kota nae, zein amare bezisoin hou bafor kota.

²⁵ “Ami tumrar loge takte takteu ita koilam. ²⁶ Ou shaijjogir Pak Ruhu, zanre amar bafe amar name fafaiba, tainu hoqol befare tumrare talim diba, ar ami tumrare zeta koisi ota iad qorai diba.

²⁷ “Ami tumrar lagi shanti rakia zaiar, amar shantiu ami tumrare dia zaiargi. I duniiae zemne shanti dey, ami ila dei na. Tumrar dilo zanu kunu fereshani ba dor-qof na ae. ²⁸ Ami to ageu tumrare koisi, ami zaiargi, ar hirbar tumrar gese aimu. Tumra zudi amare maea kortae, te ami amar bafor gese zaiar qori kushi oilae one, qaron i baf to amar takio mohan. ²⁹ Ita goqar ageu tumrare zanai dilam, zate gotia harle tumra ekin kortae faro. ³⁰ Ami tumrar loge ar beshi shomoe mat-tam nae, qaron duniar munib Iblis aior. Amar ufre tar kunu kemota nai. ³¹ Oile ami amar bafor hukum mania ita hoqolta qori, zate duniar manshe buzoin, ami amar bafore maea qori. Te ao, amra oqon i zaga taki zaigi.”

15

Hozrot Isau ashol angur gas

¹ Hozrot Isae koila, “Amiu ashol angur gas ar amar baba girosto. ² Amar zeta dalainto fol dore na, tain itare qatia falai dein. Ar zeta

dalainto fol dore, tain itare satia saf-sutra qori rakoin, zate aro beshi fol dore. ³ Te ami tumrare ze kalam talim disi, erlagi to tumra ag takiu saqa oia saf-sutra oiso. ⁴ Tumra amar maze ro, amio tumrar dilo roimu. Angur gasor loge dal zudi lagail na take, te dale zela nize nize fol doraito fare na, oula tumrao amar maze na roile nize nize folala oitae faro na. ⁵ Amiu angur gas, ar tumra oilae dal-fala. Ze zon amar loge lagail take, amio tar loge lagail roi, teu tar zindegit bout fol dore. Ar, amare sara to tumra kuntu kortae faro na.

⁶ “Amar loge keu lagail na roile, tare qata dalor laqan falai deoa oe ar roide hukai zae. Bade hukna dalain tubaia aguino dein, teu ita zoli-furi zae. ⁷ Tumra zudi amar loge lagail taqo ar amar kalam qanain tumrar dilo take, te tumrar zeta ichcha otau saio, ita tumrare deoa oibo. ⁸ Tumrar zindegit zudi bout fol dore, ar olaqan tumra nizore amar ummot hishabe forman qorilao, te amar gaibi bafor tarif oibo. ⁹ Bafe amare zela maea qorsoin, amio oula tumrare maea qorsi. Tumra amar maear maze ro. ¹⁰ Ami amar bafor hoqol hukum-ahkam mania zela tan maear maze roisi, tumrao oula amar hukum-ahkam manle amar maear maze roibae.

¹¹ “Ami tumrare ita koilam, zate amar kushi tumrar dilo take ar tumrar kushi fura oe. ¹² Amar hukum oilo, ami zela tumrare maea qorsi, tumrao oula eke-oinnore maea qoro. ¹³ Keu zudi nizor dustor lagi zan bilai dey, te tar taki ar beshi maea qar ase? ¹⁴ Amar deoa hukum zudi tumra amol qoro, te tumra amar dust. ¹⁵ Ami tumrare ar gulam koiram na, qaron munibe kita qoroin gulame to ita zane na, borong ami tumrare dust koisi, qaron gaibi bafor ges taki ami zotota hunchi, hoqoltau tumrare zanaisi.

¹⁶ “Amare to tumra fosond qorso na, borong amiu tumrare fosond qorsi ar qamo lagaisi, zate tumrar zindegi folala oe ar ou fol tiki roe.

Teu amar name gaibi bafor gese zeta saibae, tain tumrare diba. ¹⁷ Ami tumrare ou hukum diar, tumra eke-oinnore maea qoro.

Dunia mumin oqolor dushmon

¹⁸ “Duniar manshe tumrare gin-nain, oile mono rakio, er age tara amareu ginnaise. ¹⁹ Tumra zudi ou duniar oitae, te tara tumrare nizor hishabe bala failo one. Tumra to i duniar nae, ami tumrare duniar maz taki fosond qorsi gotike tara tumrare ginnae. ²⁰ Amar qotakan mono rakio, gulam tar munib taki boqo nae. Erlagi manshe zudi amare zulum qore, te tumrareo ola qorbo. Tara amar qota manle tumrar qotao manlo one. ²¹ Amar qaroneu tara tumrar loge ola qorbo, qaron amare zein bezisoin, enre tara sine na.

²² “Ami zudi na aitam ar tarar gese nosiot na qortam, te tara gunagar oilo na one, oile oqon to tarar kunu uzuat nai. ²³ Ze zone amare ginnae, he amar gaibi bafreo ginnae. ²⁴ Huno, zeta keramoti qeu kunudin deqaise na, ota keramoti zudi ami na deqaitam, te tara gunagar oilo na one. Oile tara to amare ar amar gaibi bafore deqse, dekiao ginnaise. ²⁵ Ita oilo, zate tarar kitabor ou qota fole, kitabo ase, tara bina qarone amare ginnaise.

²⁶ “Ami amar gaibi bafor ges taki ze shaijogir ruhre tumrar gese faqaimu, tain aia amar befare shakki diba. Tain oila hok ruh, tain gaibi bafor ges taki aiba. ²⁷ Ar tumrao amar befare shakki dibae, tumra to foela takiu amar loge loge aso.”

16

¹ Hozrot Isae aro qoila, “Ami ita zanai dilam, zate tumra qorlami na zao. ² Manshe tumrare shomaz taki bar qori diba. Ola shomoe aibo, zara tumrare kun qorbo, tara mono qorbo ita Allar ebadot qorer. ³ Tara ita qorbo, qaron tara gaibi bafreo sinche na, amareo sinche na. ⁴ Ami ita ageu qoia raqlam, zate shomoe aile mono oe, ami tumrare ota qoislam. Ami foela taki ita qoisi

na, qaron ami to tumrar loge loge aslam.

Shaijogir ruhur qam-qazor nomuna

⁵ “Huno, amare zein faqaisoin, ami oqon tan gese zaiargi, ta-o tumra qeu amare zikairae na, ami qoi zairam. ⁶ Borong ami tumrare ita qoisi, erlagi tumrar mono kub duk aise. ⁷ Tebou ami hok kota qoiram, amar zaoakan tumrar lagi bala, ami na gele to hou shaijogir ruh aita nae. Ami gelegi tanre tumrar gese faqaimu. ⁸ Tain aia gunar befare, Allar morzi mafik solar befare ar Allar bisaror befare manshore hozag korba. ⁹ Tain gunar befare hozag korba, qaron manshe amar ufre iman ane na. ¹⁰ Allar morzi mafik solar befare hozag korba, qaron ami amar gaibi bafor gese zaiargi, tumra amare ar deqtae nae. ¹¹ Bisaror befare hozag korba, qaron duniar munib Iblisor bisar oigese.

¹² “Tumrare aro boutta qoar ase, oile oqon ita qoile shoiqjo qortae fartae nae. ¹³ Hou hok ruh aia hari fot deqaiia tumrare furafur hokkan zanaiba. Tain to niz taki kunta koita nae, qali zeta hunoin, otau qoiba. Ar zeta goqbo, otau zanaiba. ¹⁴ Ami zeta qoi, tain aia otau tumrar gese zair qorba. Olaqan tain amar mohima zair qorba. ¹⁵ Gaibi bafor zeta ase, ita hoqoltau amar. Erlagi ami qoiram, ami zeta qoi, tain otau tumrar gese zair qorba.”

Ummot oqolre buz deoa

¹⁶ Hozrot Isae qoila, “Tuqa bade tumra ar amare deqtae nae, hirbar tuqa bade deqbae.” ¹⁷ Ikan hunia qoezon sahabie mata-mati qorla, “Tain ita kita matoin, ‘Tuqa bade tumra ar amare deqtae nae, hirbar tuqa bade deqbae’, tain hirbar qoira, ‘Ami bafor gese zairamgi.’ ¹⁸ Te tain ze tuqa shomoeor qota qoira, ikan kita? Tain kita matira, amra to buzram na.”

¹⁹ Hozrot Isae buzilila, tan sahabi oqole ou befare tanre kunta zikaita saira, buzia tain qoila, “Ami

ze kōisi, 'Tuṛa bade tumra ar amare deḡtae nae, hirbar tuṛa bade deḡbae' ota loia tumra mata-mati ḡorrae ni? ²⁰ Huno, ami tumrare hasau ḡoiram, tumra ḡandibae ar ahazari ḡorbae, oile i duniar manshe kushi ḡorba. Tumra oḡon duk-koshṡo ḡorbae, oile bade i duk roito nae, er bodla kushi ḡorbae. ²¹ Baichcha oar shomoe beṡintor kub ḡoshṡo oe, oile oia harle noea aolador furtie mon bori zae, hi ḡoshṡor ḡota ar mono taḡe na. ²² Ou laḡan tumrao oḡon duk-koshṡo ḡorrae, oile hirbar zebra tumrar loge amar deḡa oibo, hou shomoe kushie tumrar dil borizibo, i kushi ḡeu ḡaṛia nito farto nae.

²³ "Hi shomoe tumra amar gese kunta saita nae. Ami tumrare hasa ḡoiram, tumra amar name amar gaibi bafor gese zeta saibae, tain tumrare diba. ²⁴ Oḡono to tumra amar name kunta saiso na. Sao, teu faibae, zate tumrar kushi fura oe.

²⁵ "Ami tumrare udahoron dia ou talim dilam. Oile olaḡan shomoe aibo, zebra ami kunu udahoron saṛa, amar gaibi bafor befare kula-mela buzaimu. ²⁶ Hou dinu tumra amar name saibae. Ami to ikan ḡoiram na, ami tumrar oia gaibi bafor gese minot ḡormu. ²⁷ Tain nizeu tumrare maea ḡoroin, ḡaron tumra amare maea ḡorso ar ekin ḡorso ze, ami Allar ges taki aisi. ²⁸ Ashole, ami amar gaibi baf Allar ges taki ou duniat aisi ar dunia saṛia tan geseu zairam."

²⁹ Ou shomoe sahabi oḡole tanre ḡoila, "Huzur deḡoukka, oḡon to afne kula-melau matira, kunu udahoron dira na. ³⁰ Oḡon amra buzlam, afnar ozana kunta nai, ar afnare ḡeu kunta zikaniro nai. Gotikeu amra ekin ḡorlam, afne Allar ges takiu aisoin." ³¹ Isae tarare ḡoila, "Oḡon ekin oise ni? ³² Huno, ola shomoe aior, emonki aichche, zebra tumra dol saṛia amare toia zarzir zagat bagibae. Oile ami to eḡla nae, amar gaibi baf amar loge loge asoin. ³³ Ami tumrare ita ḡoilam, zate tumra amar loge

mishia aso gotike mono shanti fao. I duniat tumra duk-mosiboto aso, ta-o monobol rakio, amiu duniare zoe ḡorsi."

17

Ummotor lagi munazat

¹ Oḡan ḡoia hari Hozrot Isae asmanor bae saia dua ḡorla, "Baba, shomoe oigese. Tumi tumar futor mohima zair ḡoro, zate futeo tumar mohima zair ḡorta faroin. ² Tumi tanre hoḡol manshor ufre ḡemota diso, zate tumi zerare tan ato shofiso, erare tain aḡeri zindegidein. ³ Eḡmatro hok Allare mani tumare ar tumi zenre faṡaiso, hou Isa al-Mosire sinu oilo aḡeri zindegidein. ⁴ Tumi amare ze ḡam diso, i ḡam adae ḡoria duniat tumar mohima zair ḡorsi. ⁵ Te baba, dunia foeda ḡorar age tumar dorbaro amar ze mohima asil, tumar gesor ou mohima oḡon amare hirbar deo.

⁶ "I duniar mazor zerare amar ato shofiso, ami erar gese tumare zair ḡorsi. Tara to tumaru asla, tumiu tarare amar ato shofiso. Tara tumar hukum mania solche. ⁷ Tara oḡon buzche, tumi zeta amare diso, ita to tumar ges takiu aise. ⁸ ḡaron oilo, tumi zeta toblig korar hukum diso, ami ota zanaisi. Ar tarao itare ḡobul ḡoria asholḡan buzilise zen, ami tumar ges takiu aisi. Tara ekino ḡorse, tumiu amare faṡaiso. ⁹ Te ami to hoḡolor lagi minot ḡoriar na, ḡali tumi zarare amar ato diso, erar lagi minot ḡorram, tara to tumaru. ¹⁰ Amar zotota ase hokkoltau tumar, ar tumar hokkoltau amar. Erar mazdiu amar mohima zair or.

¹¹ "O fobitro baba, i duniat ami ar beshi shomoe nae, oile tara i duniat asoin, ami to tumar gese airam. Tumi amare tumar ze nam diso, ou namor bole erare basao, zate amra zela eḡ, tarao ola eḡ oita faroin. ¹² Ami zotodin tarar loge aslam, otodin tumar deoa ou namor gunne tarare basaisi. Tarare fara dia raḡsi, tara ḡeu binash oise na. ḡali zar binash oar ḡota, he-u binash oise, zate Allar kalamor ḡota fole.

13 “Te oċon ami tumar gese airam, duniat roiteu ita tarare zanai dilam, zate amar kushie tarar dil bori zae. 14 Tumi amare zeta zanaiso, amio tarare ota zanaisi. Ami zela i duniar nae, tarao ola i duniar nae, erlagi duniar manshe tarare ginnaise. 15 Ami tumar gese abdar ħorram na, tumi tarare dunia taki nitaegi, borong ou abdar ħorram, tumi tarare Iblisor at taki hefazot ħoro. 16 Ami zela ou duniar nae, oula tarao i duniar nae. 17 Tumi tarare tumar hok dia ħas hishabe raċo. Tumar kalamu oilo ou hok. 18 Tumi zela amare duniat faċaiso, oula amio tarare duniar maze faċaisi. 19 Ami tarar lagi nizore ħas ħori raċsi, zate tarareo hok dia ħas hishabe raċa oe.

20 “Te ami ħali erar lagi minot ħoriar na, tarar lagio minot ħorram, zera erar ħota hunia amar ufre iman anbo. 21 Ami minot ħoriar tara hoċol zanu eċ oe. Baba, tumi zela amar loge aso ar amio zela tumar loge asi, oula tarao zanu amrar loge milia roin. Teu duniar manshe ekin ħorba, tumiu amare faċaiso. 22 Tumi amare ze mohima dan ħorso, ami ita tarare dan ħorsi, zate amra zela eċ, oula tarao eċ oita faroin. 23 Tumi zela amar maze aso, ola amio tarar maze asi. Ou laċan tara zanu furafur eċ oita faroin. Teu duniar manshe buzbo, tumiu amare faċaiso, ar tumi amare zela maea ħoro, oula tarareo ħoro. 24 Baba, ami sairam, tumi zerare amar ato shofiso, ami zeċano asi, tarao zanu amar loge hono roin ar amar mohima deċoin. I mohima to tumiu amare dan ħorso, ħaron dunia foeda ħorar ag takiu tumi amare maea ħorso.

25 “O hok insafċari baba, duniar manshe tumare sine na, oile ami to sini. Ar tumiu zen amare faċaiso, ikan era buzilise. 26 Erar gese ami tumar nam zair ħorsi, aċedi aro ħormu, zate tumi amare zela maea ħoro, ola maea tarar bitreo taċe ar ami tarar loge mishia taki.”

Hozrot Isar ufre zulum-mosibot ar tan

ufat (18:1-19:42)

18

Dushmonor ato Hozrot Isa

1 Ou munazator baċe Hozrot Isae tan sahabi oċolre loia Kidrun namor eċ faċia ħal faroia gela. Gia tarare loia eċ baganor bitre hamaila. 2 Beiman Ihudae i zaga sinto, ħaron Isae age bout bar sahabi oċolre loia ono boisoin.

3 Ermaze boċo imam ar Forishi oċole ou Ihudar loge eċ dol sifai ar Baetul-Mukaddosor ħoezon fulish faċaila. Ihudae tarare loia ono ailo, ou shomoe tarar ato lem, mushal, ar ostro-shostro asil.

4 Isae ag takiu hoċolta zanta, tan ufre kita goċbo. Erlagi tain aguaia aia tarare zikaila, “Afnara ħare tukaira?” 5 Tara ċoila, “Nasarot gaur Isare.” Tain ċoila, “Amiu hein.” Ou shomoe beiman Ihudao tarar loge asil. 6 Isae zebla ċoila, “Amiu hein,” ikan huniau tara ċoredi gia maċit foċigela. 7 Tain hirbar tarare zikaila, “Afnara ħare saira?” Tara ċoila, “Nasarot gaur Isare.” 8 Tain ċoila, “Ami to ċoilam, amiu hein. Afnara zudi amareu tukanit ain, te amar logor erare saċi deukka.” 9 Ashole ila goċlo, zate Isae age zeta ċoisla ota fura oe. Tain ċoisla, “Baba, tumi zerare amar ato shofiso, era eċzonreo ami kuaisi na.”

10 Ou shomoe Saimon-Fitoror loge eċan toluar asil, oċan bar ċoria, tain fordan imamor gulamor ċain ċan ċaċilila. I gulamor nam asil Malkus. 11 Erlagi Isae Fitorre ċoila, “Tumar toluar ċafo harao. Gaibi bafe amare ze mosibotor fiala disoin, iċtar shad ami loitam na ni?”

12 Ou shomoe sifai oċole, fordan sifaie ar Baetul-Mukaddosor fulish oċole Isare doria bandililo. 13 Bandia foela tara Hanonor gese loia gelo. I Hanon asla hou bosoror fordan imam Kaeafar hour. 14 Ou Kaeafae age Ihudi neta oċolre ċoisla, “Asta zati binash oar saite, hoċolor bodla eċzonor moron aro bala.”

Sahabi Fitoror foelabar oshikar

¹⁵ Ou shomoe Fitor ar aroqzon sahabi Isar kore kore gela. Ou sahabire fordan imame sinta. Ein Isar loge oia fordan imamor barir utano hamaila. ¹⁶ Oile Fitor baire geitor gese ubai roila. Teu fordan imamor forisito Isar ou sahabi bare gia faradar befire koia Fitorre bitre anaila. ¹⁷ Ou bejie Fitorre koilo, "Tumio en murid ni?" Fitore koila, "Na, na, ami nae." ¹⁸ Ou shomoe kub shit forsil, erdae sifai ar gulam okole utano angradi aguin doraia aguin tabanit lagla. Fitoreo tarar daro ubaia aguin tabaila.

Fordan imamor zera

¹⁹ Ou shomoe fordan imame Isare tan ummot ar tan talimor befare zikaila. ²⁰ Isae zuaf dila, "Ami manshor samne kula-mela matisi. Ihudi okol zekano zoma oin, ota mosido ar Baetul-Mukaddoso hamesha talim disi. Ami to lukaia kunta koisi na. ²¹ Te amare ar kene zikaira? Amar talim zera hunche, tarareu zikaukka. Ami ze talim disi, ita tarar zana ase." ²² Isar i zuaf hunia, kandat ze sifai okol uba asla, era ekzone tanre sor maria koilo, "Tui fordan imamre ola zuaf dire ni?" ²³ Tain koila, "Ami zudi bad kunta koia taki te koukka, ar bala mat matile amare marra kene?" ²⁴ Ou shomoe Hanone banda halote Isare fordan imam Kaeafar gese faiai dila.

Hozrot Fitoror hirbar oshikar

²⁵ Sahabi Saimon-Fitore zebila aguin tabaira, ou shomoe manshe tanre koilo, "Tumio tar logor ekzon sahabi ni?" Fitore dusrabar oshikar kori koila, "Na, na, ami nae." ²⁶ Fitore zar kan katista, tar ek kutum asil fordan imamor gulam. He koilo, "Ami baganor bitre ogur loge tumareo deklam na ni?" ²⁷ Fitore hirbar oshikar korla, ar loge logeu murgae bang dilailo.

Hakim Filator samne Hozrot Isa

²⁸ Ihudi neta okole biane Isare Kaeafar ges taki, Ruman bashshar fordan hakim Filator tongit loa gela. Oile tara barir bitre hamaila

na, zate be-din hakimor barir hamaia nafaq na oin, borong pak-saf roia Azadi Idor kan kaita faroin. ²⁹ Erlagi Ruman hakim Filat bare aia zikaila, "I befar birudde tumrar nalish kita?" ³⁰ Tara koila, "He oforad na korle to afnar gese anlam na one." ³¹ Filate tarare koila, "Tumra tare loa zaogi, gia tumrar shoriot mafik bisar korilao." Ikan hunia tara Filatre koila, "Kunu manshore zane marar moto shaza deoar kemota amrar ato nai, kali Ruman okolor ato ase." ³² Nizor mout kilan oibo, Isae ikan ageu koisoin. Te ita oilo, zate tan ou kota fole.

³³ Teu Filat hirbar tongir bitre hamaila ar Isare dak dia koila, "Oba, tumi kita Ihudi okolor bashsha ni?" ³⁴ Tain zuaf dila, "Afne nize ou kota koira, na manshe amar befare afnare koise?" ³⁵ Filate zuaf dila, "Ami kita Ihudi ni? Tumar nizor zatir manshe ar boru imam okole tumare amar ato dise. Ko, tumi kita korso?" ³⁶ Isae koila, "Amar bashshai i duniar nae. Amar bashshai zudi ou duniar oito, te Ihudi neta okolor ato ami na forar lagi amar manshe larai korlo one, oile amar bashshai to inor nae." ³⁷ Ikan hunia Filate Isare zikaila, "Taile tumi kita bashsha ni?" Isae koila, "Afneu to koira, ami bashsha. Hunoukka, hokor fokke shakki deoar lagi ami duniar aisi. Zara hokor loge ase, tara amar kota hune."

³⁸ Filate tanre koila, "Te hokkan kita?" Okan koia tain hirbar bare gia Ihudi neta okolre koila, "Ami to er kunu dush faisai na." ³⁹ Oile tumrar to ekta reoaz ase, Azadi Idor shomoe ami ekzon koedire kalas dei. Te tumra sao ni, ami Ihudir ou bashshare sarai ditam?" ⁴⁰ Ikan hunia tara sillaia koilo, "Na, na, ere na, Barabbare sarai deukka." Ou Barabba asil ek dakait.

19

¹ Bade Ruman hakim Filate Isare sabuk marar hukum dila. ² Ar sifai

oqole gosa-kaça dia eķ mukuķ ba-naia tan matat dilo, ar baingoni rongor bashshai lebas findailo. ³ Bade tara tan samne aia koilo, "O Ihudir bashsha, marhaba!" Oķan koia koia tara tan galo soķailo. ⁴ Teu Filat hirbar bare aia koila, "Huno, ami ere tumrar gese bar ķoria aniar, teu tumra buzbae, ami er kunu dushu fairam na." ⁵ Hou gosa-kaķar mukuķ ar baingoni lebas finda halote Isa baroia aila, ar Filate koila, "Ou deķo, hou manush." ⁶ Isare deķia boŗo imam ar Baetul-Mukaddosor fulish oķole sillaia koila, "Tare solibo deo, solibo deo." Filate koila, "Ami to tar kunu dush faisi na, te tumrau tare nia solibo gatilao." (I solib oilo laķridi banail, manshore loķķaia marar eķ zinish.) ⁷ Ihudi neta oķole Filatre koila, "Amrar shoriot mafik tar moron oa usit, ķaron he nizore Allar ķas maear zon, Ibnulla koise."

⁸ Ikan hunia Filate aro beshi đoraigela. ⁹ Tain hirbar tongigoror bitre hamaia Isare zikaila, "Tumi kuai taki aiso?" Oile Isae kunu zuaf dila na. ¹⁰ Erdae Filate Isare koila, "Tumi amar mator kunu zuaf ditae na ni? Tumi zano ni, tumare ķalas dibar ba solibor ufre loķķaia marar ķemota amar ase?" ¹¹ Teu Isae koila, "Ufre taki afnare ķemota na deoa oile, amar ufre afnar kunu ķemotau takto na. Erlagi ze manshe amare afnar ato dorai dise, he-u boŗo gunagar." ¹² Ikan hunia Filate Isare ķalas dilaita saila, oile Ihudi neta oķole sillaia koila, "Afne zudi ere ķalas dilain, te afne Ruman bashshar dust nae. Ze manshe nizore bashsha koia dabi ķore, he to Ruman bashshar dushmon."

¹³ Ikan hunia Filate Isare bar ķori anla ar Fattordi-Banda namor eķ uķano bisaror ashono boila. Ibrani bashae i uķanre Gabbata ķoa oe. ¹⁴ I din asil Azadi Idor aeozonor din. Ou shomoe beil onuman duifor oigese. Filate Ihudi neta oķolre koila, "Ou deķo, tumrar bashsha." ¹⁵ Isare deķia tara sillaia koilo, "Ogure horao, horao, tare solibo deo." Filate koila, "Tumrar bashshare ami

solibo dilaitam ni?" Boŗo imam oķole koila, "Ķali Ruman bashsha saŗa, amrar ar kunu bashsha nai." ¹⁶ Teu hakim Filate solibor ufre loķķaia marar lagi Isare tarar ato shomzai dila, ar sifai oķole tanre loia gela.

Hozrot Isa al-Mosir mout

¹⁷ Bade Isae tan solib nize boia 'Ķollar Saŗ' namor zagat gela. Ibrani bashae i zagar nam Golgata. ¹⁸ Hino nia tara tanre solibo loķķailo. Isare mazķano, ar tan dui galar duio solibo oinno duizonre loķķailo.

¹⁹ Ar Filate eķan oforad-nama leķia Isar solibor ufre lagaila. Ikano leķa asil, "Nasarot gaur Isa, Ihudir bashsha." ²⁰ Ze zagat tanre solibo loķķail oisil, ou zaga ŧaunor ķandat asil gotike bout Ihudie ou oforad-nama foŗlo. Ikan Ibrani, Iunani ar Ruman bashae leķa asil. ²¹ Ihudir boŗo imam oķole hakim Filatre koila, "Ihudir bashsha na leķia, afne ola leķoukka, he ķoito, ami Ihudir bashsha." ²² Filate koila, "Ami zeta leķsi, leķsiu."

²³ Isare solibo loķķanir bade sifai oķole tan ķafoŗ-sufoŗ sair baŗ ķori baŗia nila. Bade tan kurtaŗao nila. I asta kurtar gola taki bain ķora, kunu silai asil na. ²⁴ Erlagi sifai oķole eķe-oinne koilo, "Ikŗa na siŗia borong loŗari mari deķi, ķar baiggot foŗe." Ita goŗsil, zate asmani kitabor ķota fole, kitabo leķa ase,

Tara nizor maze amar ķafoŗ-sufoŗ
baŗa-baŗi ķorse,
amar kurtar lagi tara
loŗari marse.

²⁵ Ar hasau tara ola ķorlo.

Hozrot Isar solibor ķandat tan ma, ķala, Kulufar bou Moriom ar Mogdilini Moriom uba asla. ²⁶ Isae deķla, tan ma ar maear hou sahabi daro ubai roisoin. Deķia foela tan ma're koila, "Mai go, ounu tumar fua." ²⁷ Ar sahabire koila, "Bai, ounu tumar ma." Ou shomoe taki i sahabie Isar ma're tan nizor goro loia gelagi.

²⁸ Erbade hokkolta shesh oigese zania, al-Zobur kitabor aeat zate fole, otar lagi Isae koila, "Amar fiase dorse." ²⁹ Ou shomoe hino ek zog tanga anguror shorbot asil. Tara ekan tena ania ou shorbotor maze bizaia, esub gasor detar matat lagaia usa kori tan mukor gese dilo. ³⁰ I shorbot kaia harle tain koila, "Shesh oigese." Okan koia, tain mata nuaia akari dom falaila.

al-Mosir lashor forikka

³¹ Azadi Idor agor din Hozrot Isae intekal korla. Bador din asil kas fobitro ek Zummabar. Erlagi Ihudi neta okole saila, i din zanu kunu lash solibor ufre na take. Ou tara hakim Filator gese saila, zate solibo zera ase, tara zoldi morar lagi tarar fao bangia solib taki lamani oe. ³² Teu Isar loge zerare solibo lotkail oisil, sifai okole era duiozonor fao bangi dilo. ³³ Tara Isar gese aia dekla, tain mara gesoin, erlagi tan fao banglo na. ³⁴ Oile ek sifaie sulfi dia tan fatti-aror mazedo far marlo, faror loge lou ar fani baroia ailo. ³⁵ Ze zone nizor souke i gotona deksoin, tainu shakki disoin ar tan shakki hasa. Tain zanoin, tain zeta koira ita hasa, zate tumrao ekin koro.

³⁶ Ita oisil zate pak kitabor ou kota fura oe, kitabo ase, 'Tan ekta addio banga oito nae.' ³⁷ Eokan ase, 'Zara tanre gatise, tara tan bae sai roibo.'

Hozrot Isa al-Mosir dafon

³⁸ Ita gotonar bade Arimatia gaur Iusufe Isar lash nita kori hakim Filator onumoti saila. Iusuf asla Isar ekzon lukail ummot, karon tain Ihudi neta okolre doraita. Filator onumoti faia tain Isar lash nila. ³⁹ Age raitor bala zein Isar gese aisla, hou Nikodimeo mura-ator ar oguru mishai onuman ek mon kushboe moshla loia aila. ⁴⁰ Ar Isar lash nia Ihudi okolor niom mafik ou kushboeala moshla makaia kafon findaila.

⁴¹ Isare zekano solibo gata oisil, hono ek baganor bitre faror guhar

maze noea ekta koebor kudia raka asil. I koeboro keurore dafon kora oise na. ⁴² Ou din Ihudi okolor idor agor din oae ar koebortao kandat take, tara tara-ura kori Isare onou dafon korla.

Hozrot Isa moutor bade zinda oila ar boute dekla (20:1-21:25)

20

Hozrot Isa murda taki zinda oila

¹ Haftar foela din fozor okto andair roiteu Mogdilini Moriom Hozrot Isar koeboror kandat gela. Gia dekla, koeboror muk taki fattorta horail oigese. ² Dekia tain Saimon-Fitor ar ze sahabire Isae kub maea korta, erar gese douraia gia koila, "Hunchoin ni, huzuror lash manshe koebor taki tulia nisoingi. Nia koi raksoin amra zani na."

³ Kobor faia Fitor ar ou sahabi koeboror bae roana oila. ⁴ Duiozone ekloge douraira. Fitorre kore falaia hou sahabi age koeboror kandat gela. ⁵ Gia unda oia dekla, koeboror bitre kafon fori roise, oile tain koeboror bitre hamaila na. ⁶ Fitoro tan kore kore aila, aia koeboror bitre hamaia dekla, kali kafonkan fori roise. ⁷ Ze kafonor tukra dia tan mata banda oisil, ikan oinno tukrar loge nae, alga fori roise. ⁸ Ze sahabi foela koeboror kandat gesla, bade taino bitre hamaila, hamaia hokolta dekia ekin korla. ⁹ Isar to murda taki zinda oa zorur, pak kitabor ou talimor mani age to era keu buzchoin na.

¹⁰ Erbade sahabi okol zarzir barit gelagi, ¹¹ oile Moriome koeboror kandat ubaia kandon lagaila. Tain kandi kandi unda oia koeboror bitredi saia dekla, ¹² Isar lash zeno hutaia raka oisil, hono dola kafor finno duizon firista boi roisoin, ekzon hitanedi, arozkon fao galabae. ¹³ Firista okole Moriomre koila, "Tumi kandirae kene go?" Tain koila, "Manshe amar malikor

lash tulia nisoingi, nia ƙoi toisoin zani na.”

¹⁴ Oƙan ƙoia tain ƙoreɗi saiteu deƙla, Hozrot Isa ubai roisoin. Oile tainu ze Isa, Moriome ikan buzla na. ¹⁵ Isae Moriome ƙoila, “Ogo, tumi kando ƙene? Ƙare tukairae?” Isare baganor mali mono ƙoria tain ƙoila, “Deƙoukka, afne zudi tan lash nia taƙoin, te kuai nisoin, ƙoukka. Ami tan lash nimu.” ¹⁶ Isae ƙoila, “Moriom.” Teu Moriom firia ubaia Ibrani bashae tanre ƙoila, “Rab-buni”, mani ustad. ¹⁷ Isae tanre ƙoila, “Amare doria rakio na, ami to oƙono gaibi bafor gese ufre gesi na. Tumi borong amar baiainre gia ƙo, zein amar ar tumrar gaibi baf, amar ar tumrar Alla, ami ufre tan geseu zairam.” ¹⁸ Teu Mogdilini Moriome sahabi oƙolre gia ƙoila, Isar loge tan deƙa oise ar Isaeu tanre ita hoƙolta ƙoisoin.

Sahabi oƙole zinda Isare deƙla

¹⁹ Hou din, mani haftar foela din hainjabala sahabi oƙol eƙano dola oila. Oile Ihudi neta oƙolor ɗore goror duar-ƙirki hoƙolta bond asil. Ermaze aƙtau Hozrot Isa aia erar mazƙano ubaia ƙoila, “Assalamu alaikum.” ²⁰ Oƙan ƙoia hari tain nizor duio at ar fatti-aƙor zoƙomor dag erare deƙaila. Huzurre deƙia sahabi oƙol kub kushi oila.

²¹ Bade Isae hirbar erare ƙoila, “Assalamu alaikum. Huno, amar gaibi bafe zela amare faɗaisoin, amio oula tumrare faɗairam.” ²² Oƙan ƙoia tain sahabi oƙolor ufre fu dia ƙoila, “Allar Pak Ruhre ƙobul ƙoro. ²³ Huno, tumra zudi ƙeureore maf ƙori deo, te tar guna maf ƙora oibo, ar zudi maf na ƙoro, te tar gunar mafi milto nae.”

Sahabi Tumasor shondoe

²⁴ Hozrot Isa zebra sahabi oƙolor samne aila, ou shomoe barozon sahabir mazor Tumas namor eƙzon sahabi ino asla na. Ou Tumasre Zomoz ƙoia ɗaƙa oito. ²⁵ Erlagi baki sahabi oƙole Tumasre ƙoila, “Amra to huzurre deƙsi.” Tumase ƙoila, “Hunoukka, ami amar nizor souke

zudi tan duio ator feregor dag na deki, ou zoƙomo angul na lagai, ar tan fatti-aƙor zoƙomo at na dei, te kunumonteu ami ita ekin ƙortam nae.”

²⁶ Er eƙ hafta bade hirbar sahabi oƙol ou goro dola oila, erar loge Tumaso asla. Ou shomoe goror hoƙol duar-ƙirki bond taƙleo aƙtau Isa aia tarar mazƙano ubaia ƙoila, “Assalamu alaikum.” ²⁷ Bade tain Tumasre ƙoila, “Tumar angul lagaia amar duio at deƙo, ar tumar at baraia amar fatti-aƙor zoƙomo harao, ekin ƙoro, shondoe ƙorio na.” ²⁸ Teu Tumase ƙoila, “Malik amar, Alla amar.” ²⁹ Isae tanre ƙoila, “Tumas, amare deƙso ƙori tumi iman anlae ni? Huno, doinno tara, zera na deƙiao amar ufre iman ane.”

Ou kitabor mul nosiot

³⁰ Hozrot Isae sahabi oƙolor samne aro bout keramoti nishana deƙaisoin, ita hoƙolta to ou kitabo leƙa oise na. ³¹ Ƙali ou goɗona oƙol leƙa oise, zate ota tilaot ƙoria tumra iman ano, Hozrot Isau Alla Pakor oada ƙora hou al-Mosi, tainu Ibnulla, Allar ƙas maear zon, ar iman ania zate tan usillae tumra aƙeri zindeggi hasil ƙoro.

21

Shatzon sahabir loge zinda Isar shakkat

¹ Erbade Tibiria namor aoror faro Hozrot Isae sahabi oƙolre hirbar deƙa dila. Goɗona ou laƙan oilo. ² Saimon-Fitor, Tumas zare Zomoz ƙoa oito, ar Galil zilar Ƙanna gaur Notonel, Zibudiar fuain shoho aro duizon sahabi eƙloge asla. ³ Sahabi Saimon-Fitore logor erare ƙoila, “Ami mas marat zaiargi.” Tara ƙoila, “Amra-o tumar loge zaimu.” Teu tara nao loa mas marat baroila, oile i rait kunu mas faila na.

⁴ Fozor oƙto Isa aia aoror faro ubaila. Oile tainu ze Isa, era ikan buzla na. ⁵ Tain sahabi oƙolre ƙoila, “O beɗain, tumra kunu mas faisoi na ni?” Tara ƙoila, “Ji na, faisoi na.”

⁶ Isae tarare koila, “Te naor dain galabae zal falao, teu faibaene.” Tan kota moto tara zal falaila ar zalo oto mas hamaila, ikan tania tulta farla na. ⁷ Ze sahabire Isae maea korta, tain Fitorre koila, “Ein to malik.” I shomoe Saimon-Fitoror gotro kafor asil na. “Ein to malik” okan huniau tain kafor findia faldi fanit forla. ⁸ Oile baki sahabi okole mase bora zalkan tani tani nao loa faro azila. Karon tara far taki beshi duroi nae, onuman dui-sho at duroi asla.

⁹ Tara faro utia dekla angrar aguin, ou aguinor ufre mas ar ruŕi. ¹⁰ Isae tarare koila, “Okon zeta mas marso, on tone koeta ano.” ¹¹ Saimon-Fitore nao taki zalkan faro tania tulla. Zalor bitre ek-sho teppannoŕa boŕo mas asil, tebou zal farlo na. ¹² Isae tarare koila, “Ao, kao aia.” Oile kunu sahabie zikanir shaosh oilo na “Afne ke?” Karon tara zanta, tainu malik. ¹³ Bade tain aia tarare ruŕi kaite dila, oula biran maso dila. ¹⁴ Murda taki zinda oar bade, ou tin nombor bar tain sahabi okolre deka dila.

Hozrot Fitoror loge soal-zuaf

¹⁵ Tarar kaŕoa-daoar bade Isae Saimon-Fitorre zikaila, “O Saimon bin Iuhanna, era zela amare maea koroin, tumi amare er taki beshi maea koro ni?” Tain koila, “Ji-oe malik, afne to zanoin, ami afnare koto maea kori.” Teu Isae koila, “Te amar meŕa-baichchar rakali koro.”

¹⁶ Isae hirbar tanre zikaila, “Saimon bin Iuhanna, tumi amare maea koro ni?” Fitore koila, “Ji-oe malik, afne to zanoin, ami afnare koto maea kori.” Isae koila, “Te amar meŕar fal deka-huna koro.”

¹⁷ Bade tain tistrabar zikaila, “O Saimon bin Iuhanna, hasau ami tumar maear manush ni?” Isae tistrabar zikanie Fitor mone mone kisu dukito oia koila, “Malik, afne to hoŕoltau zanoin, afne zanoinu afne amar kub maear zon.” Teu Isae koila, “Te amar meŕa falor rakali koro. ¹⁸ Ami tumare hasau koiram, tumar zuankir shomoe tumi nizeu tumar komor bandia zeno kushi ono

zaitae. Oile buŕakir shomoe tumar at barai dibae, ar oinno zone tumare bandia, tumi zeno zaitae sao na, hono loa zaibo.” ¹⁹ Allar gourob zair oar lagi Fitoror mout kilan oibo, okan buzanit gia Isae ou kota koila. Bade tain Fitorre koila, “Ao, amar loge taŕo.”

²⁰ Ou shomoe Fitore koredi saia dekla, Isar hou maear sahabi kore kore aira. Ou sahabie koedin age kanit boia Isar bae zukia koisla, “Huzur, afnare dushmonor ato ze dorai dibo, he ke?” ²¹ Fitore enre dekia Isare koila, “Huzur, en kita oibo?” ²² Isae Fitorre koila, “Ami zudi sai, ami dusrabar duniat na aŕo forzonto he ono rouk, te tumar kita? Tumi amar loge taŕo.” ²³ Erlagi ummot okolor maze kobor roŕi gelo, ou sahabi morta nae. Oile Isae Fitorre ikan koisoin na. Borong tain koisla, “Ami zudi sai, ami hirbar toshrif na ana forzonto he ono taŕouk, te tumar kita?”

Lekok sahabir shakki

²⁴ Ou sahabie ita hoŕol befare shakki disoin ar leksoin. Amra zani, tan shakki hasa. ²⁵ Hozrot Isae aro bout kam korsoin. Ita zudi ek ek kori leka oito, te oto kitab oito, ita asta duniae dorlo na one.

**Fobitro Injil Shorif 5
nombor sifara
Sahabi Nama
Torikar kezamoto sahabi
oƙol
Forisiti**

Fobitro asmani kitabor ou Sahabi Nama sifarar maze amra faimu, Hozrot Isa al-Mosir sahabi ar ummot oƙol Allai Pak Ruhur bole foela Zeruzalem ƙaun, bade bortoman Filistin deshore Ehudia ar Shomoria elaka, heshe Eshia ar lurup mohadeshore bout zaga oia Ruman bashshair razdani Rum ƙaun forzonto aia kila Allai kush-ƙobri toblig korsoin, ar kila ou hoƙol zagat noea noea Isai zomat zomise.

Ou sifarar ase, toblig kamor soforo baroia sahabi oƙole ar Hozrot Isar ummot oƙole ƙoto beshi zulumosibot faisoin, nizor zati taki, bin zati taki ar nanan nomunar murtifuzarir ges taki ou duk-mosibot, zel-zulum, sabukor mair shoiijo ƙorsoin. Ta-o tara toblig kam ƙorsoin ar Alla Pake tarare hamesha ƙoto boƙo boƙo shaiijo ƙorsoin, tarar mazdi nanan nomunar keramoti zair oise. Erlagi manush dole dole aia iman anche.

Amra ou sifarar 1 ruku 8 aeato faimu, Hozrot Isae sahabi oƙolre ƙoira, "Pak ruh tumrar ufre ƙaim oia harle tumra gaibi bol faibae, ou bole Zeruzalem, asta Ehudia ar Shomoria elaka, ar duniar hesh shimana forzonto amar shakki oibae."

Leƙok forisiti ar shomoe

Alla Pakor hukume ou Sahabi Nama sifara leƙsoin Hozrot Luk (ro:). Fobitro Injil shorif taki zana zae, Hozrot Lukor feshi asil hekimi daktor. Tain Hozrot Isar sahabi Hozrot Paulusor kezamoto roia nanan deshore nanan zatir gese Allar kalam toblig korta. Hozrot Isa dunia taki behesto toshrif neoar onuman 30 bosor bade ou sifara kitab akare leƙa oise. Ou Sahabi Nama sifara oilo Hozrot Lukor leƙa dui nombor

sifara, er age tain al-Luk namor sifara leƙsla.

Ermaze ase,

- (1) Hozrot Isar behesto firoto zaoa 1:1-11 aeato
- (2) Zeruzalem Isaei zomator zonom 1:12-5:42
- (3) Ehudia ar Shomoria elaka Isaei zomat 6-12 ruku
- (4) Hozrot Paulusor (ra:) foela toblig sofor 13:1-15:35 aeato
- (5) Hozrot Paulusor duara toblig sofor 15:36-18:28
- (6) Hozrot Paulusor tin nombor sofor 19:1-21:14
- (7) Bondi halote Hozrot Paulus 21:15-28:31

**Hozrot Isar behesto
firoto zaoa (1:1-11)**

¹ Mohamainno Tiofilas,

Hozrot Isare behesto tulia neoar ag forzonto tain zeta talim disoin ar zeta zeta ƙorsoin i hoƙoltau ami agor kitabo leƙsi. ² Ze sahabi oƙolre tain basia loisla, tanre tulia neoar age Pak Ruhu dia erar gese osiot ƙorai gesoin. ³ Tan toklif ƙaimor bade tain zen zinda asoin iƙar bout kisimor alamot deƙaisoin. Sallish din dori tain sahabi oƙolre deƙa dia Allar bashshair bishoye batchit ƙorsoin. ⁴ Isae tara hokkolor loge eƙano shorik oia ou hukum dila, "Tumra Zeruzalem taki zaio na, amar gaibi bafor oada ƙora ze danor ƙota tumra age amar gese huncho, er lagi ono bar sao. ⁵ Hozrot Ehiae to fanir maze toubar gusol ƙoraita, oile besh deri oito nae Allae tumrare Pak Ruhu dia gusol ƙoraiba."

⁶ Tara hokkol eƙano dola oia Isare zikaila, "Huzur, i shomoe kita Boni Israil oƙolor ato raiijo firoto anba ni?"

⁷ Isae zuaf dila, "Ze oƙt ba zomana amar gaibi bafe tan nizor eƙtiaro raksoin, ita tumra zanar goroz nai.

⁸ Oile Pak Ruhu tumrar ufre ƙaim oia harle tumra gaibi bol faibae, ou bole Zeruzalem, asta Ehudia ar Shomoria elaka, ar duniar hesh shimana forzonto amar shakki oibae."

⁹ Ou mator badeu sahabi oƙolor soukor samne Isare tulia neoa oilo, ar tain megor ƙuƙrar aor oigela.

¹⁰ Isa zebła asmano uřira i shomoe sahabi ořole souk na firaia asmanor bae sairoila, ou shomoe dola řafor finda duizon beřa manush tarar řandat ubaia ¹¹ řoila, “O Galilor manush ořol, ikano ubaia asmanor bae sairiso řene? Zare tumrar ges taki tulia neoa oilo, ou Isare zelakan tumra behesto zaito deřlae, ou lakan tain firiao aiba.”

Zeruzalem Isaei zomator zonom (1:12-5:42)

Noea sahabi fosond řora

¹² Ou sahabi ořol Zoetun namor řařo taki Zeruzalemo firia aila. I řař Zeruzalem řaun tone řura duroi. ¹³ řauno firia tara ze goror uforor talat roita hou goro gela. Tara oila Fitor, Hannan, Iakub, Andrias, Filif, Tumas, Bortolmoe ar Moti, Alfir fua Iakub, muktizudda Saimon, ar Iakubor fua Ihuda. ¹⁴ Goro hamaia hokole milia řas dile dua korat roila, erar loge asla imandar beřin, Isar ma Moriom ar tan baiain.

¹⁵ Hou shomoe eřdin Fitore onun eř-sho bishzon mumin ořolor maze ubaia řoila, ¹⁶ “Bai ořol, Isare zera dorat aisil tarare fot sinaia nisil Ihuda, tar befare bout age Daud nobir muko Pak Ruhe zeta řoisla, pak kalamor i řota fura oar dorřar asil. ¹⁷ He to amraru eřzon asil, ar amrar loge torikar řezmotor lagi tareo sahabi hishabe fosond řora oisil.” ¹⁸ Ou nafaki řamor řeka dia he eřzora zomi loisil, ar ou zomino ufoit oia řoria tar feř řatia at-řoř baroilo. ¹⁹ Zeruzalemor hořol manshe ita hunchil, erlagi hořole ou zominre řařoin ‘Ařeldama’ ba lour zomin.

Fitore aro řoila, ²⁰ “Ou řota Fobitro Zobur řorifo ase:

Tar boshot řana řali rouk,
hono roar řeu na tařouk.
Tar godi arořzone fauk.

²¹⁻²² Erlagi Ehiae zebła toubar gusol řoraita hou shomoe taki, Isare

amrar ges tone tulia neoar ag forzonto, zotodin Isa amrar loge sola-fira řorsila, otodin zera amrar dolo asil, erar maz tone Isa zen murda taki zinda oia uřsoin, er shakki hishabe oinno arořzonre amra sahabi ořolor dolo harani lagbo.”

²³ Teu tara ou duizonre uba řoraila, Iusuf Barshabba, tan aroř nam Iustus; ar Matias. ²⁴⁻²⁵ Bade tara dua řorla, “O Mabud, tumi hořolor dilor řobor zano, Ihudae to tar nizor zagat zaoar lagi řezmot ar sahabi fodor řam bad dilaise, Ihudar bodla i duizonor maze tumi řare fosond řoro amrare sinaia deo.” ²⁶ Heshe tara duizonor name lořari marle Matiasor nam uřlo; teu Matias ou egarozon sahabir loge zug oila.

2

Ummot ořole Pak Ruhu faila

¹ Fonchaisha Idor din tara hořol eř zagat dola asla. ² Ou shomoe asman taki tufanor lakan eř aoaz oilo, tara ze goro boat asla i aoaze asta gor borigelo. ³ Tara deřla, aguinor lukkar lakan kitar řukrain aise, ar i lukkain tara hořolor ufre aia boilo. ⁴ Teu tara hořole Pak Ruhe kamil oila, ar ruhur gaibi bole tara alog alog bashae matta lagla.

⁵ I shomoe duniar hokkol deshor forezgar Ihudi ořol Zeruzalemo asla. ⁶ I aoazor loge logeu tara aia biř řorilla ar be-ařol oigela, řaron erare zarřir nizor bashae mat-řota matte deřla. ⁷ Dekia tara taijjub oia mata-mati řorla, “Ou zera matra era hořolu kita Galilor manush nae ni? ⁸ Zudi oe te amra kila zarřir nizor bashar buli erar ges taki hunram? ⁹ Amra to Fartio, Madio, Ilamio, ar Meshofotamiar bashinda, Ehudia, Kappadokia, Fonto, Asiya, ¹⁰ Forugia, Pamfulia ar Mishor deshor mansheo; Libiar Kurini elakar manshe, ino gurat aisoin oula Ruman ořole, ¹¹ zera Ihudi zati ba Ihudi dormor manush, ar Kritio, Arobi, amra hořoleu to zarřir nizor bashae Allar kudroti řamor řota erar muk taki hunram!” ¹² Ou lakan

tara taijjub ar be-aqol bonia ekeoinnoe zikaila, "Er mani kita?" ¹³ Ar baki oqole tatta qoria qoilo, "Era to mod qaia matlami qorer!"

Hozrot Fitoror boean

¹⁴ Ita hunia Fitore ou egaro zon sahabir loge ubaia zure zure tarare qoila, "O Ihudi oqol ar Zeruzalemor bashinda oqol, afnara zania raqoukka ar mon dia amar boean hunoukka. ¹⁵ Afnara mono qorra era matal oigese, na, ashole tik nae, oqon to qali shokal noeta bazer. ¹⁶ Ita to ou goqona zar befare nobi Zuele qoisla:

- ¹⁷ Allae formaira,
aqeri zomanat oula goqbo,
ami amar ruh hokkolor maze bezimu;
teu tumrar fua-furinte nobir laqan batuni mat matba,
tumrar zuan oqole gaibi alamoto deqa faiba,
murobbi oqole kuab deqba.
- ¹⁸ Ou shomoe amar bonda-bandir ufre
amar ruh bezimu,
tara nobir laqan ohi qoiba.
- ¹⁹ Ami ufre asmano bout keramoti deqaimu,
ar tole duniat bout nishana goqaimu,
lou, aguin ar qala-duma deqaimu.
- ²⁰ Mabudor i mohan ar qas din aibar age,
shuruz andair oizibo,
sand lour laqan oizibo.
- ²¹ Ar oulan oibo,
zekunu manshe Mabudor name dakile,
he nazat hasil qorbo.

²² O Boni Israil oqol, hunoukka, Nasarotor Isar mazdia Allae tan kudroti ar keramoti kam qoraia, afnaintor gese forman qorsoin, tainu Isare faqaisla, ar ita to afnarao zanoin. ²³ Alla, zein ageu zanoin ar foosalao qoria raqsoin, Isare afnaintor ato shofiba. Ar afnara bedin oqolor atane tanre duk-kosqor solibo dia qatol qorsoin. ²⁴ Oile

Allae moutor azab taki tanre qalas qoria zinda qorsoin, qaron moutor kemota asil na tanre qobza qorar. ²⁵ Daudeo tan qota qoisoin:

Ami hamesha munibre amar samne deqtam,
tain amar qain galat asoin,
ami zanu ostir na oi.

²⁶ Erlagi amar dil kushi oe,
amar muk taki furti baroe,
amar qaea ou ashae zita roibo,

²⁷ qaron tumi amar zanre fatalo falaia toitaie nae,
tumar pak bondar shorilre fosa-gola oite ditaie nae.

²⁸ Tumi amare zindegir fot zanaiso.
Tumar didaror maze ase furafur furti.

²⁹ Bai oqol, ou mohan-baf Daudor befare ami afnarare kula-kuli qoiram, tain mara gesoin, tanre dafon qora oise, ar tan qoebor aizo oqano ase. ³⁰ Tain eqzon nobi asla ar tain zanta, Allae qosom qoria i oada qorsoin zen, tanu oarishor eqzonre tan godit boaiba. ³¹ Erlagi ag tone dekiau tain Allar oada qora bashsha, mani al-Mosir murda taki zinda oia utar befare ou qota qoisla, enre fatalo falaia toa oito nae, en qaeao fosto nae. ³² Allae ou Isareu zinda qoria tulchila, amra hokkol er shakki. ³³ Allar qainor toqto boibar takkot tanreu deoa oise, gaibi bafor oada qora Pak Ruh tainu faisla, ar oqon afnara zeta deqra ar hunra ita tainu qorsoin. ³⁴ Daud to nize behesto hamaisoin na, oile tain qoisoin:

Mabude amar munibre qoila,
tumi amar qain galat bo,
³⁵ ami tumar dushmon oqolre tumar faor tolat falani forzonto bo.

³⁶ Erlagi hokkol Boni Israile ou qota bala qori zanoukka, afnara zenre solibo gatisla, Allae ou Isareu malik ar al-Mosi duio toqt disoin."

³⁷ Ita hunia manshor dilo sel hamailo, tara Fitor ar sahabi oqolre zikailo, "Baiaire, amra kita

kortam?”³⁸ Fitore zuaf dila, “Mon firaukka, afnara hoqole gunar mafir lagi Isa al-Mosir name toubar gusol qoroukka, teu afnara dan hishabe Pak Ruhu faiba.³⁹ I oada afnaintor lagi, afnaintor aolador lagi, zera duroi ase tarar lagi, zoto manshore amrar Mabud Allae tan kas bonda oibar lagi daot diba tara hokkolor lagi.”

⁴⁰ Aro boutta koia Fitore hushiar ar minot kori koila, “I zomanar naforman okolor ges taki afnaintor zan basaukka.”

Mumin okolor sal-cholon

⁴¹ Tan boean hunia zera iman anla tara toubar gusol qorla, onuman tin azar manush i din ummot okolor loge shorik oila.⁴² Tara sahabi okolor talim huna, tarar loge shorik oia al-Mosir mezbani qaoa, ar dua korat hamesha kaim roita.

⁴³ Teu hoqole doraito qaron sahabi okole bout keramoti ar muzeza kam dekaita.⁴⁴ Hokkol imandar okol ekano roita ar zarzir dorqari samana on taki nita.⁴⁵ Tarar zomizoma don-doulot besia zar zela dorqar oula batia dita.⁴⁶ Tara fortek din Baetul-Mukaddoso ekano milta, ar kushi oia ekloge shorol mone goro goro gia kana-fina korta.⁴⁷ Tara Allar tarif korat roita ar hokkol manshor mohobbotor manush oila. Zera nazat hasil korta, Allae tarareo ania dine dine erar loge shorik korta.

3

Lengra hokirre shifa qora

¹ Ekdin asor oktor nomazor lagi Fitor ar Hannan Baetul-Mukaddoso zaoat asla;² manshe fortek din ekzon manshore boia ania Baetul-Mukaddosor ‘Shundor’ namor geitor gese toita, he zonmogoto lengra-atur asil, zera Baetul-Mukaddoso zain tarar gese bik saoar lagi tare hikano toa oito.³ Fitor ar Hannanre Baetul-Mukaddoso hamanit dekia he tarar gese minotkajji kori bik kuzilo.⁴ Fitor ar Hannan tar bae dian dori saia koila,

“Amrar bae sao.”⁵ Teu he tarar ges taki kunta faoar lalose dian dori sairoilo.⁶ Fitore tare koila, “Amrar gese to shuna-rufa kunta nai reba, oile zeta ase tumare dan qorram. Nasarotor Isa al-Mosir name atia zao.”⁷ Koia hari tain er dain ato doria usa qorla, ar loge logeu tar fao ar gusit bol ailo.⁸ He faldi utia ubailo ar ata shuru qorlo, ati ati falai falai Allar tarif korte korte erar loge oia Baetul-Mukaddoso hamaigelo.⁹ Hokkol manshe tare atat ar Allar tarif korat dekia¹⁰ ere sinililo, igu deki ou manush, zegue Baetul-Mukaddosor Shundor namor geito boia bik korto! Tar halot dekia manush asanok taijjub oigelo.

Baetul-Mukaddoso Hozrot Fitor ar Hannan

¹¹ Oile lengra hokire Fitor ar Hannanor qore oia gurae, manshe Fitoror i kame taijjub oia douria Sulaiman namor barindat tan gese ailo.¹² Ita dekia Fitore manshore koila, “O Boni Israil okol, ere dekia afnara taijjub oigela kene? Amrar nizor firaki ba forezgarir gune tare solar shokti disi mone qoria, kene amrar bae dian dori sairoiso?¹³ Ibrahim, Is’hak ar Iakubor Alla, amrar baf-dada okolor Alla, tan afon bonda Isar mohima zair qorsoin, zenre afnara dushmonor ato shofi disla. Ar hakim Filate zebra tanre saru dita kori niot qorsla, i shomoe afnara Isare duroi horai disoin.¹⁴ Afnara ou pak-forezgar manshore horai dia ekzon kunire saranir lagi sufارش disoin.¹⁵ Zein zindegi dan qoroin tanre afnara katol qorsoin, oile Allae tanre murda taki zinda qorsoin, amra er shakki.¹⁶ Ar tan ufre iman anae, ou ze beqare afnara sinra ar dekra, hou Isar namu tare bolala qorse. Isar mazedo zeta iman foeda oe, ou imanor boleu afnara hokolor samne tare bala qora oise.

¹⁷ “O bai okol, ami okon zani afnaintor murobbi-salish okolor laqan afnarao na-buzia i kam qorilisoin.¹⁸ Oile Allae tan tamam nobi okolor mazdi al-Mosir toklifor befare age zotota zanaisoin, i hokkolta ou laqan

kori fura korsoin. ¹⁹ Erlagi afnara mon firaukka ar Allar muki oukka, zate afnaintor guna okol fusia saf kora oe. ²⁰ Te ou lakan okta aibo, zebra Mabude hou Isare mani tan fosond kora al-Mosire bezia afnaintore tortaza korba. ²¹ Allae hoqoltare agor haloto fraiba, ita bout din ageu pak nobi okolor zoban dia koisoin. Zotodin tan i oada fura na korba, otodin Isao behestor maze roiba. ²² Musae to koisla, 'Mabud Allae tumrar lagi tumrar nizor manush okol taki amar lakan ek nobi foeda korba, tain tumrare zeta koiba, tumra i hoqoltau amol korio. ²³ Zegue tan kota hunto nae, Allae ere nizor bondar kata taki fusia falai diba.' ²⁴ Ar [Bashsha Daudor amolor] Samuel nobi taki shuru kori zoto nobi okole kalam bataisoin, era hoqoleu i oktor kota koisoin. ²⁵ Afnara to i nobi okolor oarish, ar hou kanunoro oarish zeta Allae afnaintor baf-dada okolor loge kaim korsila. Allae Hozrot Ibrahimre koisla, 'Tumar oarishor mazedo duniar hokkol zatie borkot faiba.' ²⁶ Hou oarish, mani tan kas gulam Isare, Allae foelau afnaintor gese bezisoin, zate tain afnarare bedini kam okol taki fraia hari borkot dein."

4

Hozrot Fitor ar Hannanre atok kora

¹ Fitor ar Hannane zebra manshore boean korra ou shomoe imam okol, Baetul-Mukaddosor bozo daroga ar Siddekia mozobor manush aktau tarar gese aila. ² Fitor ar Hannane manshore talim dira ar Isar maz diau murda okol hirbar zinda oia utar befare toblig korra dekia tara kub naraz oisla. ³ Tara Fitor ar Hannanre atok korla ar hainja oigesil kori erare bador din forzonto bondi kori toila. ⁴ Zera Fitoror boean hunchila erar maze bote iman anla, teu imandar betaintor foriman fas azaror lakan oilo.

⁵ Bador din Ihudir neta okol, murobbi-salish ar moulana okol ekloge Zeruzalemo dola oila. ⁶ Hikano fordan imam Hanon, Kaeafa, Iuhonna, Sikondor ar fordan imamor kesh-kuqum okolo azir asla. ⁷ Tara Fitor ar Hannanre tarar mazkano uba korraia zikaila, "Tumra kun bole ar qar name i kam korrae?" ⁸ Teu Fitore Pak Ruhe kamil oia tarare koila, "O murobbi saebain ar deshor buzurg okol, ⁹ ekzon lengra-atur manshor balai korsu kori afnara aiz amrare zera korra, manushgu kila bala oilo. ¹⁰ Te afnara hoqole ar Boni Israil okoleo hunoukka, Nasarotor Isa al-Mosir name, zenre afnara solibo gatia katol korsla, zenre Allae murda taki zinda korsoin, tan boleu i manushgu afnaintor samne bala oia ubaise. ¹¹ Tain hou fattor, zetare raz-mestoir okole, mani afnara elami kori bad dilaisla, pak kitabor kota mafik hou fattoru aiz ian kunar hoqol taki zoruri kuqi oise. ¹² Toranir kemota ar keuror gese nai, karon asmanor tole ar zominor ufre oula ar kunu nam deoa oise na, zen name amra rehai failu."

¹³ Fitor ar Hannanor shaosh dekia, era zen oshikkito shamainno manush ita zania tara taijjub oigela, ar era Isar loge asla korio sinla. ¹⁴ Ze beta bala oisil, he erar loge ubairoise dekia erare ar kunta koar shaosh oilo na. ¹⁵ Bade mozlis taki erare bare zaoar hukum dia tara hoqole foramish korat boia ¹⁶ koila, "I manshore loa amra kita kortam? Era to bout bozo ek keramoti kam korse ar ita to asta Zeruzalemor hoqole zane, ar amra-o itare oshikar kortam fariar na. ¹⁷ Oile manshor gese zanu i kota ar zana-zani na oe, erlagi erare dor deqail ouk, zate i zonor name tara ar keuror gese kunta na koe." ¹⁸ Bade tara Fitor ar Hannanre hirbar anaia ou hukum dila, "Tumra Isar name ar kunudin ekdom kichchu koio na, kunuzat nosioto korio na." ¹⁹ Fitor ar Hannane tarare zuaf dila, "Amra afnaintor hukum mantam,

na Allar hukum mantam? Allar nozoro kunčan tik, ita afnarau bisar koroukka. ²⁰ Amra zeta deksi ar hunchi, ita na koia to taktam fari na." ²¹ Teu tara Fitor ar Hannanre aro dor dekaia sari dila. Manshore doraia tara erare kunu shaza dita farla na, karon zeta goşsil ita dekia hoşol manshe Allar proshongsha korat asil. ²² Ze manushgu keramoti kamor mazdi bala oisil tar boeosh sallish bosoror beshi asil.

Toblik kamor shaoshor lagi dua

²³ I bisar taki tarare saşar bade Fitor ar Hannan tarar afon manshor gese gelagi, gia boşo imam oşole ar murobbi-salish oşoleo tarare zeta zeta koisla, ita hoşkolta zanaila. ²⁴ Ita hunar bade tara hoşole eş dile Allar gese zure zure dua korla, "O malik, tumi asman, zomin, doria ar itar maze zotota ase hoşkolta foeda korso. ²⁵ Tumi tumar gulam, amrar kandanor baf Daudor zobano Pak Ruhur mazdia oula koiso,

Hokkol zatie kene ostir oia sillaira?

Kior lagi manshe behuda fondi korer?

²⁶ Zogotor bashsha oşol ubailo, raza oşol eşano oilo,

Malikor birudde ar tan al-Mosir birudde.

²⁷ Tumar fobitro gulam Isa, zenre tumi al-Mosi korla duniat faşaiso, tan birudde Raza Herud ar Fontio Filat, ou shohoro o-Ihudi ar Boni Israilor loge eşano oisil. ²⁸ Tumar morzi ar tumar kudrote zeta goşar lagi tumi ageu tik kori rakşilae, tara outau goşaise. ²⁹ Oşon O malik, tara amrare kila dor dekaia, tumi kial koro, tumar gulam oşolre oula takkot deo zate, furafur shaosh korla tumar kalam toblig kortam fari. ³⁰ Bemari oşolor shifar lagi tumar at mubarok başai deo, ar tumar pak gulam Isar name muzeza ar keramoti dekanir tofik deo."

³¹ Tarar dua korar bade ze zagat tara dola oisla, hi zaga kafia utlo. Ar tara hoşole Pak Ruhe kamil oia

shaosh korla Allar kalam toblig korat roila.

Imandaror mohobbot

³² Zera al-Mosir ufre iman an-chila, tarar eş mon ar eş dil asil. Tara eşzoneo nizor don-doulotre nizor koia dabi korta na, hoşkoltau hoşolor dorşar moto koros korta. ³³ Sahabi oşole kub himmot korla, Hozrot Isar murda taki zinda oia uşar bishoye toblig korta, ar tara hoşkolor ufre Allar kaş rohomot asil. ³⁴ Tarar maze keu obabi asla na, karon zerar zomin ba başai asil tara ita hoşkolta besia, ³⁵ sahabi oşolor gese ania dan korilita, bade zar zela goroz tare oula deoa oito.

³⁶ Ar Iusuf name Lebir bongshor eşzon manush asla, tan başai Saipras dif, sahabi oşole tanre dakita Barnabas, mani utshaho zugaora, ³⁷ tan eşzora zomin asil, taino tan zominkan besia teşka ania sahabi oşolor kodomo dan korla.

5

Ononio ar Saşrar beimanir fol

¹ Ou shomoe Ononio name eşzon manush ar tar bou Saşrae tararo eşzora zomin besila, ² besia tar bour zana monte zominor kisu teşka nizor lagi lukaia, baki teşka sahabi oşolor faot dila. ³ Teu Fitore koila, "Ononio, shoetane kemne tumar dilre doşol korlo, tumi Pak Ruhur gese kila misa matlae, ar zomin besar teşka kisu lukai raklae? ⁴ Besar age zominkan kita tumar asil na ni? Ar besar badeo to i teşka tumar eştiaro asil, te kene tumar bitre ita hamailo? Tumi to manshor gese misa matso na, Allar geseu misa matlae." ⁵ Ita hunar loge logeu Ononio maşit foria morigelo. Ar zera i goşona hunlo tara hoşoleu kub doraignelo. ⁶ Bade zuan oşole aia tare kafon findaia bare nia maşidila.

⁷ Onuman tin gonşta bade tar bouo hono ailo, oile age kita goşse tai zanto na. ⁸ Teu Fitore taire zikaila, "Amare ko sain, tumra i zomin oto teşkae besislae ni?" Tai

koilo, “Ji-oe oto tekaeu.”⁹ Ou Fitore koila, “Mabudor ruhre forikka korar lagi tumra kene ekmot oilae? Deko, zera tumar zamaire dafon korsere tara okon dorozar samne aior, tara tumareo bare loia zaibo.”¹⁰ Loge logeu Safira Fitoror faot foria morigelo, ar ou zuan okole goro aia taire mora dekia bare nia zamair kandat mati dila.¹¹ Teu hokkol zomat, ar zoto manshe ita hunlo, hokoleu kub dorailo.

Sahabi okolor keramoti kam

¹² Sahabi okolor atane manshor maze bout muzeza ar keramoti nishana zair oito, tara hokole ek dil oia Baetul-Mukaddosor Sulaimanor barindat dola oita.¹³ Zudio manshe tarare ijot korta, ta-o ar keu tarar loge mishte shaosh korlo na.¹⁴ Ar dine dine bout betain-betinte iman ania Allar dolo hamanit lagla.¹⁵ Ar manshe bemari okolre bare ania fotor kandaekandaek hutaia ar bisna fatia boaia toita, zate Fitore sola-firar shomoe ontoto tan seba kano tara keuror ufre fore.¹⁶ Ar Zeruzalemor kanda-kasar gauain taki manshe tarar bemari okolre ar zinor asorala manshore loia aia bir zomaito, tara hokkolu bala oito.

Hokkol sahabire atok kora

¹⁷ Ita dekia fordan imam ar tan logor Siddekia okol ingshae zolifuri utla,¹⁸ ar sahabi okolre doria shorkari zelo haraila.¹⁹ Oile raitku Mabudor ekzon firistae zelor duar kulia tarare bare ania koila,²⁰ “Tumra zao, Baetul-Mukaddoso ubaia manshor gese noea zindegir kota ko.”²¹ Ita hunia tara kub shokale Baetul-Mukaddoso hamaia manshore nosiot korat lagla. Ibae fordan imam ar tan logor hokole aia deshor fotua komitire ar Boni Israilor murobbi okolre ekano dola korla, ar sahabi okolre anar lagi zel kanat manush fataila.²² Oile tara gia erare zel kanat faila na. Ou tara firia aia kobor koila,²³ “Amra dekisi, zelor doroza shokto kori lagail, ar duaro duaro faradar ubai roisoin, oile duar kulia bitre keurore failam

na.”²⁴ Ita hunia Baetul-Mukaddosor boru darogae ar boru imam okole beokuf oia sintat forla, er fol kita oibo.²⁵ Ermaze kunu ekzone aia tarare kobor dilo, “Dekoukka, afnara ze manshore zelo haraisla, tara Baetul-Mukaddoso ubaia manshore nosiot korer.”²⁶ Teu boru darogae tan sifai dolre loia hono gia sahabi okolre doria anla, oile zur-zobordosti korla na karon tara dorraigela, manshe tarare fattordi marta faroin.

²⁷ Bade sahabi okolre ania tara fotua komitir samne uba koraila, ar fordan imame erare zikaila,²⁸ “Amra tumrare doraiia hukum dislam, i name kunu nosiot na korar lagi, ta-o asta Zeruzalem zuri tumrar talime boriliso, ar ou zonor kunor bar amrar ufre falitae sairae.”²⁹ Teu Fitor ar tan logor sahabi okole zuaf dila, “Manshor hukum manar saite Allar hukum mana to forz.³⁰ Amrar baf-dadar Allae hou Isare murda taki zinda korsoin, zenre afnara gaso lotkaia katol korsla,³¹ Allae tanreu toraneala ar bashsha banaia nizor dain galat boibar ijot dan korsoin, zate tain Boni Israil okolre touba korar shuzug, ar gunar mafi dita faroin.³² Amra i hokoltar shakki, ar Allae tan nizor hukum manra bonda okolre ze Pak Ruh disoin, hou Pak Ruho er shakki.”

³³ Ita hunia tara gusae aguin oigela, ar sahabi okolre zane marar lagi niot korla.³⁴ Oile ou mozlis taki Gomoliel name Forishi mozobor ekzon manush ubaila, tain ekzon namkora moulana asla, hokkole tanre ijot korto, tain sahabi okolre tura bare neoar hukum dila.³⁵ Bade tain fotua komitir manshore koila, “O Boni Israil okol, i manush okolre tumra zeta kortae sairae i befare hushiar o.³⁶ Huno, ou koedin age Tuda name ekzon manush aia kub boru-manshi dekaisil, ar onuman sair-sho manush tar dolo hamaisil. Tare kun kora oilo, ar tar dolor hokol manush sairobae sitrigese, keu dolo roise na.³⁷ Bade Galilor Ehuda aia deshor manush gononar bosor, ekdol manshore tar

dolo haraia fitna kara korlo, he-
o morigelo, ar tar logor hokkolo
sitrigese. ³⁸ Ita dekia ami tumrare
koiram, tumra i manush okolre
kunta korio na, tarare sarı deo,
tarar kam-kaz ar niot zudi manush
taki oe, te ita emneu binash oizibo.
³⁹ Ar zudi Alla taki oe, te tumra
tarare tamaitae fartae nae, ki zani
heshe deka zaibo zen, tumrau Allar
birudde jihad korrae." Gomolielor
mate neta okol razi oila, ⁴⁰ tara
sahabi okolre kasat anaia singladi
marla ar koila, "Tumra Isar name
kunta matio na." Heshe tarare sarı
dila.

⁴¹ Teu sahabi okole, Isar namor
lagi bejjoti kamanir zuka oisoin
gotike kushi oia furti kori kori mo-
zlis taki baroia gela. ⁴² Sahabi
okole fortek din Baetul-Mukaddoso
ar barie barie gia nosiot korta, ar
Isau zen al-Mosi ikan toblig kora bad
dita na.

Ehudia ar Shomoria elakat Isaei zomat (6:1-12:25)

6

Shat zon kadimdar

¹ Hi shomoe ummot okolor
foriman barıteu asil, ar ummot
okolor maze zeta Ihudi okole Iunani
bashae matta, tara Ibrani bashae
matra Ihudi okolor loge kaiija korta
lagla. Tara dush dekaila, fortek
din kani bilanir shomoe tarar rari
betinte kunta fain na. ² Teu hou
barozon sahabie hokol ummotre
ek zagat dola korıa koila, "Amra
Allar kalamor toblig bad dia, kana-
finar befare besto oakan tik nae.
³ Oile bai okol, tumrar maz taki
oula shatzon shunamala manshore
fosond koro, zera Pak Ruhe ar
hekmote fura kamiab ase, amra
tarar ufre i kamor zimma dilaimu.
⁴ Ar amra kalamor kezmot ar dua
korrar kamo kaim roimu." ⁵ Teu
hokkol manush shanti oila, tara Pak
Ruh ar imane kamil Stifanre fosond
korla, tan loge Filif, Fokor, Nikanor,
Timun, Farmina ar Antiokia taunor

noea Ihudi Nikulaere basia nila.
⁶ Bade tara ou shatzonre sahabi
okolor gese loia aile, sahabi okole
dua korıa tarar ufre at rakla.

⁷ Ar Allar kalam sitria sairobae
fosigelo, teu Zeruzalemo ummotor
foriman kub zoldi kori barıto laglo,
Ihudi imam okolor mazeo bout zone
al-Mosir ufre iman anla.

Hozrot Stifanor halot

⁸ Stifan Allar rohomot ar himmote
kamil oia, manshor maze bout ker-
amoti ar muzeza kam korta lagla.
⁹ Ihudir ze mosidre azad-oa gulam
okolor mosid daka oito, hou mosi-
dor koezon manush, kunu kunu
Kurini, Alekzandria, Kilikia ar Asiya
deshor kisu manshe Stifanor loge
kaiija-torko korat lagla. ¹⁰ Oile
Stifane Pak Ruhur bole kub akoldar
manshor lakan tarar loge matae,
tara tan loge matia kulaito farsil na.
¹¹ Teu tara koezon baze manshore
gush dia okan hikai dilo, "Tumra
koio, amra hunchi ou betae Hozrot
Musa ar Allar birudde kufuri mat
mater." ¹² Ota kori tara manshore,
murobbi okolre, ar alim shomazre
Stifanor birudde bigrailo, ar tanre
zobordosti kori doria deshor fotua
komitir samne bisaro anlo. ¹³ Ar
misa shakki okole koila, "Ou betae
hamesha Musar shoriotor birudde
ar ou fobitro mukamor biruddeo
mate. ¹⁴ Amra hunchi he kor, hou
Nasarotor Isae i Baetul-Mukaddos
bangilibo ar Musa nobie amrar lagi
ze shoriotor toia gesoin, ita bod-
lailibo." ¹⁵ I shomoe zera fotua
komitit boat asla tara hokole dian
dori Stifanor bae saia dekla, tan
muk firistar mukor lakan oigese.

7

Hozrot Stifanor akeri boean

¹ Teu fordan imame Stifanre
zikaila, "Ita kita hasau ni?" ² Stifane
zuaf dila, "O bai okol, baba okol,
hunoukka, amrar mul baf Ibrahim
zebla Haran shohoro roar age
Mesofotamiat asla, hou shomoe
Allae tanre didar dia koisla, ³ "Tumi
tumar desh ar kesh-kuum sarıa
roana deo, ami tumare ze desh

dekaïmu hou desho zao.’⁴ Ou tain Kolodio okolor Babil desh taki baroia, Haran shohoro boshot korla; ar tan bafor moutor bade Allae tanre hon taki i desho anchoin, zekano afnara okon boshot korra.⁵ Ta-o Allae ino Ibrahimre tan nizor bolte kuntu dila na, fao toibar zaga kano na, oile Allae tan loge oada korla, tanre ar tan oarish okolre ou zominor malikana diba, zudio i shomoe Ibrahimor kunu aolad oisoin na.⁶ Allae tanre koila, ‘Tumar aolad okol bidesho musafir roiba, manshe tararedi gulami koraiiba, ar sair-sho bosor tarar ufre zulum solbo.’⁷ Allae eo kano koila, ‘Ze zatie tararedi gulami koraiiba, ami hi zatir bisar foesala kormu; bade tara hi desh taki baroia aia, ou zagat amar ebadot korba.’⁸ Allae tanre mosolmani korar hukum dila; heshe Ibrahimor fua Is’hakor zonom oilo, ar tain at dinor din tar mosolmani koraila. Bade Is’hake Iakubre, ar Iakube tan fuain baro kandanor barozon bafor mosolmani koraila.

⁹ ‘Hou kandanor baf okole ingsha korïa Iusufre besilaile, tanre Mishor desho neoa oilo. Oile Alla Iusufor loge loge asla,¹⁰ tain Iusufre hokol toklif taki hefazot korla, Mishoror bashsha Feraunor nozoro doya ar kamiabi dan korla; teu Feraune tanre Mishoror hakim ar asta razbarir deka-hunar bar dila.¹¹ Bade fura Mishor ar Kenan desho nidan deka dilo erlagi manshor kub durgoti oisil, ar amrar baf-dada okolo kanir obabo forla.¹² Oile Mishoro foshol ase hunia, Iakube amrar baf-dada okolre foela bar hikano fa taila.¹³ Bade dusrabaror bala Iusufe tan baiainre zanaila tain ke, ar Feraune Iusufor foribaror sin faila.¹⁴ Iusufe tan baba Iakub ar nizor kesh-ku tum milaia hokkoltae fosottoir zonre kobordi anaila.¹⁵ Iakub Mishoro aila, heshe tain ar amrar baf-dada okolo mara gela.¹⁶ Tarar lash Shikimo ania koebor deoa oilo, i kobrostan Ibrahim Shikim shohoror Homuror kandanor ges taki rufar teka dia

korid korla.

¹⁷ ‘Ibrahimor gese Allae zeta oada korsila, hi oada furon oar shomoe zebila kasai gelo, i shomoe Mishoro amrar manshor foriman bout oigese.¹⁸ Heshe Mishoro ek noea bashsha oila, ein Iusufor befare kunta zanta na.¹⁹ Hi bashshae amrar manshor togaita ar amrar baf-dada okolor ufre kub zulum korta, tan niot asil erar huruttain zonmor badeu zate bare falai deoa oe, ar tara mori zain.²⁰ Hou shomoe Hozrot Musar zonom oilo, Allar nozoro tain kub shundor asla. Tin mash forzonto tain tan mabafor barit asla.²¹ Bade tanre bare falai deoa oile, Feraunor furie tanre nia nizor fua banaia falia borokorla.²² Musa Mishorie ilim ar adob-kaislote borokorla, tain kotae ar kame himmoti asla.²³ Bade Musar boesh zebila sallish bosor oilo, ou tan dilor maze nizor Boni Israili bai okolre deka-huna korar kial oilo.²⁴ Tain baroia deka, ekzon Mishorie ek Israilir ufre zulum korer, tain hou Israilire shaijjo korat gela, ar Mishorire katol korïa er bodla loila.²⁵ Musae mone korsila tan zatir manshe buzba zen, Allae tanre diau tarare uddar korba; oile tara ita buzla na.²⁶ Bador din Musae duizon Israilire mair korat deka, tarare mil-mish korar niote koila, ‘Oi tumra to bai bai, te tumra kene ekzon arokonor loge mara mari korrae?’²⁷ Oile ze manshe bad bebohar korat asil, he Musare tela mari falai koilo, ‘Oba, tumare kegie amrar ufre salish ar hakim banaise?’²⁸ Kail zela hou Mishorire kun korso, amareo ola kortae sao ni?’²⁹ Ikan huniau Musae bagia Madian desho gelagi, ar hikano tan dui fuar zonom oilo.

³⁰ ‘Bade aro sallish boros guzori gele, Tur faror kandat morubumit, aguin zalail zonglar maz tone ek firistae Musare doroshon dila.³¹ Musae ita deka ekkere taijjub bonigela, ar bala kori dekar niote kandat zaira, ou shomoe Mabudor aoaz hunla,³² ‘Ami tumar baf-dadar

Alla, Ibrahim, Is'hak ar Iakubor Alla.' Teu Musae çoraia kafa shuru korla, ar bala kori dekar shaosh faila na. ³³ Mabude tanre koila, 'Tumar faor zuta kulilao, çaron tumi zeno ubaiso ikan pak zaga. ³⁴ Huno, ami Mishor desho amar proza okolor toklif dekxi, ami tarar ahazari hunchi, tarare uddar çoror lagi lamia aisi, okon ami tumare Mishor desho firot façaimu.'

³⁵ "Ein hou Musa, zare Israili okole ou kota koia firot disil, ke tumare salish ar hakim banaise? Tan-reu Allar ze firistae zonglar maze deka disla, hou firistar atane Boni Israilor salish ar toraneala banaia façaila. ³⁶ Ar ou Musaeu Mishoror Nil doria ar morubumit sallish boros bout keramoti ar muzeza kam çoria, Mishor desh taki Israili okolre bar kori ansla.

³⁷ "Ein hou Musa, zein Boni Israilre çoisla, Allae tumrar lagi tumrar nizor manush taki, amar laçan ekzon nobire beziba. ³⁸ Ou Musau to morubumit amrar baf-dada Boni Israilor loge asla. Ar ze firistae Tur faço batchit çorsila, ou Musar logeu tain matisla. Ar amrare dibar lagi zinda-kalam ou Musar geseu deoa oisil.

³⁹ "Oile amrar baf-dada okole Musar hukum manta saila na, tara Musare horai toia mone mone hirbar Mishoror bae niot çoria Harunre koila, ⁴⁰ 'Amrare fot sinaia loia zaoar lagi devta banai deukka. Çaron ze Musae Mishor desh taki amrare bar kori anchoin, tan dosha kita oise, amra to zani na.' ⁴¹ Ou shomoe tara gorur basuror laçan ek murti banaila, ar ou murtir name boli dila, nizor ator banail murtire loia tara furti-amud korla. ⁴² Oile Allae naraz oia tarar log saçi dila, ar tarare asmanor san-shuruz, terar fuzat burai toila; zela nobi okolor kitabo leksoin:

O Israil zati, morubumit hi sallish boros,
tumra amar name kunu foshu kurbanî dislae ni?

⁴³ Na, tumra to Mulok devtar murti,

ar Rifon devtar tera banai kando loia gurso.

Hou duio futul to fuza çoror niote banaislae,
erlagi ami tumrare Babil deshor hofaro bonobash dimu.

⁴⁴ Te shahadot tambur kaba shorif morubumit amrar baf-dadaintor gese asil. Tain Musare hukum disla, tumi zelakan noksha deklae, ou laçan kori ita tiar çoro. ⁴⁵ Amrar baf-dada okole hi kaba shorif faia, tarar amir Iusar atane nizor loge kori amrar i desho anchila, tara zebila hi desho hamaisil i shomoe Allae tarar samon taki hinor manshore kedai disla. Hi tambu Hozrot Daudor amol forzonto ou desho asil.

⁴⁶ "Daude Allar rohomot hasil çorsila, ar Iakubor Allar name eçan gor banaibar arzi çorsla. ⁴⁷ Oile Hozrot Sulaimane tan lagi hi gor banaisla. ⁴⁸ Ta-o Allatala to manshor ator banail goro boshot çoroin na; zela nobie çoisoin, ⁴⁹ Mabude çoin,

Behest amar tokt,
dunia amar fao toibar zaga,
tumra amar lagi kizat gor banaibae?
Amar ziranir zaga kuai?

⁵⁰ I hokkolta kita amar nizor ate banaisi na ni?

⁵¹ "O garçerar zat! Çan ar dilor mosolmani na korail zat! Tumra hamesha Pak Ruhur duar bond kori to. Tumrar baf-dadain zela asla, tumrao oula oiso. ⁵² Tumrar baf-dadainte kun nobir ufre zulum çorsoin na? Tara to hou nobi okolre çatolo çorse, zera age i dindar zon aibar kota elan çorsoin. Ou dindar zonre okon tumrao dushmonor ato shofia çatol çoraiso. ⁵³ Firista okolor mazdi nazil oa shoriot tumrare deoa oisil, oile ita amol çorso na."

Foela shohid Hozrot Stifan

⁵⁴ Ita huniau tara gusae aguin oigela, ar dat kiçi-miçi çora dorla. ⁵⁵ Oile Stifane Pak Ruhe kamil oia behestor bae dian dori saia Allar shan-tozoli dekla, ar Isare Allar

dain bazut uba dekla. ⁵⁶ Teu tain koila “Dekoukka, ami deklam behest kula ase, ar Isa Bin-Adom Allar daine ubai roisoin.” ⁵⁷ Ar tara kano angul dia ekloge sillaia Stifanor ufre uria gia forla. ⁵⁸ Tanre tania shohoror bare nia fattor marat lagla; ar badi okole zarzir kafor kulia Shoul namor ek zuanor faor kandat toila. ⁵⁹ Manshe zebila Stifanre fattor marra, ou shomoe tain dua korla koila, “O malik Isa, amar ruhre kobul koroukka.” ⁶⁰ Koiau tain atu gala dia zure sillaia koila, “Malik, erar i gunare amolo dorio na.” Okan koiau tain akari dom saridila.

Ar Shoule hono Stifanor kunor hukumor loge shae dila.

8

Zomator ufre zulum

¹ Hidin taki Zeruzalemor zomator ufre kub zulum-mosibot kara oilo, erlagi kali sahabi okol bade ar hokoleu Ehudia ar Shomoria elakar zagae zagae sitri gela. ² Koezone milia allaraia manush Stifanre dafon korla ar tan lagi bout ahazari korla. ³ Oile Shoule zomatre binash korar niote, goro goro hamaia imandar betain-betainre bondi kori tania sesraia zel kanat haranit lagla.

Shomoriat Hozrot Filifor toblig

⁴ Teu zera sairobae sitri gesil, tara hokkol zagat guri guri Injilor kushkobri toblig korla. ⁵ Ar Filif Shomoriar ek shohoro gia al-Mosir befare toblig korla. ⁶ Manshe Filifor boean hunia ar tan keramoti kam okol dekia, dian dori ek dile tan nosiot hunla. ⁷ Karon boutor ges taki but okol zure zure sillaia saria gelo, ar bout ordong bemari ar lengra okol bala oila. ⁸ Ita dekia hi shohoror manush kub kushi oila.

⁹ Oile hikano Saimon namor ekzon manshe bout din dori zadu-tunar kam korto, Shomoriar manshore danda lagaia he nizore ekzon kamil fir koia dabi korto. ¹⁰ Ar huru-bozo hokole tar kotar dam dito, manshe koito, Allar ze

kudrotre kas kudrot koin, i beta oilo hou kas kudroti beta. ¹¹ Mansheo tar kota moto solto karon bout din dori he tar zadu-tuna dekaia tarare taijjub banaisil. ¹² Oile Filife zebila Allar bashshai ar Isa al-Mosir befare kushkobri toblig korla, ar manshe tan toblige iman anla, i shomoe betain-betainte aia toubar gusol korla. ¹³ Hou Saimono iman ania toubar gusol korla Filifor kore kore roila, bout keramoti ar bozo bozo kudroti kam hasil or dekia taijjub oigela.

¹⁴ Zeruzalemor sahabi okole zebila hunla, Shomoriar manush okole Allar kalamor ufre iman anchoin, teu tara Fitor ar Hannanre erar gese faaila. ¹⁵ Fitor ar Hannan aia tarar lagi dua korla, zate tara Pak Ruhufain. ¹⁶ Karon okono tarar ufre Pak Ruhunazil oise na, tara kali Hozrot Isar name toubar gusol korsoin. ¹⁷ Fitor ar Hannane tarar ufre at rakla, teu tara Pak Ruhufaila. ¹⁸ Ar Saimone zebila dekla, sahabi okolor at rakar karone Pak Ruhumiler, ou tain teka ania erar gese dia koila, ¹⁹ “Amareo ou kemota deukka, zate ami keuror ufre at rakle he-o ou Pak Ruhufae.” ²⁰ Fitore tare koila, “Tumar rufa tumar logeu binashouk, tumi mono korso Allar dan tekadi korid kora zae. ²¹ Amrar i kamo tumar kunu bag nai, karon Allar nozoro tumar dil shorol nae. ²² Erlagi i nazaiz kam taki tumar dil fira. Ar Allar gese minot-kajji koro, kiba tumar dilor i nazaiz kial tain maf korilta faroin. ²³ Ami deklam, tumar dil lifshae bora ar tumi gunar maze bondi oiroiso.” ²⁴ Teu Saimone koila, “Afnara Allar gese amar lagi dua koroukka, zate afnara zeta zeta koisoin ita zanu amar ufre na ae.” ²⁵ Bade Fitor ar Hannane malikor kalam toblig korla Zeruzalemofrot zaoar foto, Shomoriar bout gaut kushkobri toblig kori kori gela.

Hozrot Filif ar raz kazanchi

²⁶ Ekdin Allar ek firistae Hozrot Filifre koila, “Uto, douknor ze fot Zeruzalem taki Gaza taunor bae

gese hou fote roana deo." I fot asil morubumit. ²⁷ Teu Filif uña hobae roana dila, zaite zaite foto Itiofia deshor Kandaki ranir ekzon boro raz kazanchir loge tan mulakat oilo, hi kazanchi asla na-mord, ar ranir hokkol don-rotnor zimmadar. Al-lar ebadot-bondegi korar lagi ein Zeruzalemo aisla. ²⁸ Bade barit zaoar bala foto tan nazor guzar garit boia Ishaeta nobir kitab tilaot korat asla. ²⁹ Ou shomoe Pak Ruhe Filifre koila, "Ou garir kandat zao, ar en loge log doro." ³⁰ Teu Filife douria ou garir kandat gia hunla, ein Ishaeta nobir kitab tilaot korra; Filife tanre zikaila, "Afne zeta tilaot korra itar mani buzra ni?" ³¹ Hein koila, "Keu buzaia na dile ami kemne buzmu?" Ou tain Filifre garit uña tan kandat boar lagi minot korla. ³² Hein kitabor ze aeat tilaot korat asla, ita oilo,

Zobo korar lagi merare zela nein,
marar niote tanre oula neoa
oilo,
ruma katrar samne merar baichcha
zela nirai roe,
oula taino zaban kulla na.
³³ Tain bejjot oila,
tanre be-insaf korra oilo.
Tan oarishor kota kegie koito
farbo?
Tan zanre dunia taki karria neoa
oisil.

³⁴ Hou kazanchie Filifre koila, "Koukka sain, nobie kar befare ita koisoin? Nazor befare na ar keuror?" ³⁵ Filife zaban kulia pak kalamor ou aeat taki loa Isar kush-kobri forzonto tan gese toblig korla. ³⁶⁻³⁷ Foto zaite zaite tara faniala ek zagat aia fosla, teu hi kazanchie koila, "Ou dekoukka ono fani ase, te ami toubar gusol korte kunu bada ase ni?" ³⁸ Koia tain guzar gari uba korar hukum dila, Filif ar hou na-mord kazanchi duiozon fanit lamla, ar Filife tanre toubar gusol koraila. ³⁹ Tara zebila fani taki uña aila, ou shomoe Mabudor ruhe aktau Filifre aore nilagi. Hi

na-morde ar Filifre dekla na, teu tain furti kori kori tan nazor fote gelagi. ⁴⁰ Oile Filifre Ashdud tauno deka millo; tain gaue gaue kush-kobri toblig kori kori heshe Koisoria shohoro gela.

9

Zalim Shoulor dil bodlani

¹⁻² I shomoeo Shoule al-Mosir ummot okolre katol korta kori dor dekanit roisoin. Ar Damesk shohoror Ihudir mosidainto deoar lagi tain fordan imamor ges taki siti saila, zoto betain-betin Isar fote soloin, tarare bandia Zeruzalemo anta ou kemota faoar lagi siti saila. ³ Foto zaite zaite zebila Damesk taunor kandat aila, teu aktau asman taki tan sairo galabae for oia somkaia utlo. ⁴ Ou tain matit forigela ar gaibi aoz hunla, ke zanu tanre kor, "Shoul, Shoul, kene amare zulum korrae?" ⁵ Shoule zikaila, "Malik, afne ke?" Tain koila, "Ami Isa, zenre tumi zulum korrae. ⁶ Tumi okon uña shohoro zao, tumi kita kortae tumare zanail oibo." ⁷ Oile zera Shoulor loge zaoat asla tara somki gela, tara i aoz tiku hunchila, oile keurore dekla na. ⁸ Bade Shoul mati taki utla, ar souk melia harle kuntu dekla na; tan logor manshe tanre ato doria Damesko loa gela. ⁹ Shoule tin din dori souke kuntu dekla na ar kunuzat kana-finao kaila na.

¹⁰ Damesk shohoro Ononio name ekzon mumina asla, ¹¹ Mabude tanre doroshon dia koila, "Ononio!" Tain zuaf dila, "Malik, onu ami." Mabude tanre koila, "Shuza namor ze sorok ase, tumi hou soroke zao, gia honor Ehudar barit Tarsho shohoror Shoul namor ekzon manshor tallash koro. ¹² Hono he dua korer, ar he doroshon faise, Ononio namor ekzon manush aia tar shoril ataia dibo, teu he hirbar souke dekbo." ¹³ Ononio koila, "Malik, ami bout manshor gese i manushgur kaislot hunchi, he Zeruzalemo tumar pak bonda okolor ufre bout zulum korse. ¹⁴ Ar

ou zagato zoto manshe tumar fote sole, erare bandia neoar kemota he boꝛo imam oꝛolor ges taki faise.”

¹⁵ Oile malike tanre koila, “Tumi zao, ꝓaron o-Ihudi oꝛol, tarar raza oꝛol, ar Boni Israilor gese amar nam tobligor lagi ami tare fosond ꝓorsi.

¹⁶ Ami tare deꝓaimu, amar namor lagi tare ꝓoto zala-zontrona shoiꝓo ꝓora lagbo.” ¹⁷ Teu Ononio baroia hou baꝛit gia hamaila, ar Shoulor gotro at dia koila, “Bai Shoul, ono aoar foto zein tumare doroshon disoin tain Hozrot Isa, tain amare faꝓaisoin, zate tumi hirbar souke deꝓtae fao ar Pak Ruhe kamil o.”

¹⁸ Ar loge logeu tan souk taki masorfoiror laꝓan kita foꝛigelo, tain deꝓta farla ar uꝓia fanit gia toubar gusol ꝓorla; ¹⁹ ꝓaoa-daoar bade shorilo hirbar bol faila.

Ar tain kisudin Dameskor ummot oꝛolor loge roila. ²⁰ Shoule ar deri ꝓorla na, tain zagae zagae mosidainto gia toblig korat lagla, Hozrot Isau Allar hou ꝓas maear zon, Ibnulla. ²¹ Zera tan boean hunto tara hoꝓoleu taijꝓub oia mata-mati ꝓorto, “Ein hou manush nae ni zein Zeruzalemo Isar ummot oꝛolre zulum ꝓorta? Ar ono-o to otar lagiu aisoin, zera Isar fote sole tarare bandia boꝛo imam oꝛolor gese loia zaita?” ²² Oile Shoul din din aro himmotala oila, ar Dameskor Ihudi oꝛolre la-zuaf banaita lagla, tain forman deꝓaila, ou Isau hi al-Mosi.

²³ Er bout bade Ihudi oꝛole tanre marar lagi solla-foramish ꝓorla, ²⁴ ar Shoule i ꝓobor faila. Tara tanre marar lagi shohoro hamani baronir hokkol duaro dine-raite sokidar boaila. ²⁵ Eꝓdin rait ummot oꝛole Shoulre eꝓ ꝓukrir bitre haraia, baundori oalor kiꝓkibae far ꝓori bare lamaia dila.

Hozrot Shoul Zeruzalemo aila

²⁶ Bade tain Zeruzalemo aia ummot oꝛolor loge shorik oita saila; oile hokkole tanre doꝛailo, tain zen hasau iman anchoin tara bishash ꝓorla na. ²⁷ Teu Barnabase tanre ato doria sahabi oꝛolor gese loia gela,

ar Damesko zaoar foto kila tain al-Mosir didar faila, ar kila malike tan loge batchit ꝓorla, Damesko kila tain shaosh ꝓori Isar name toblig korsoin hoꝓolta erare zanaila. ²⁸ Bade Shoul Zeruzalemo erar loge loge roita, tain Zeruzalemor hoꝓol zagat guria firia shaosh ꝓori Isar name toblig korta. ²⁹ Tain Iunani bashae matra Ihudi oꝛolor loge dini batchit ar torko ꝓorta; Ihudi oꝛole tanre zane marilita saila. ³⁰ Mumin oꝛole i ꝓobor hunia tanre Koisoria shohoro loia gela, hon taki tanre Tarsho shohoro faꝓai dila. ³¹ Hi shomoe Ehudia, Galil ar Shomoria elaꝓar zomat oꝛol shantir maze toiar oilo, i zomat oꝛol Mabudor dore ar Pak Ruhur isharae soli soli bout forimane baꝓlo.

Hozrot Fitoror sofor ar keramoti

³² Fitore hokkol zagat gurte gurte Ludda gaur mumin oꝛolor gese aia azila. ³³ Hou gaut Oinio name eꝓzon manush asil; he ordong bemare aꝓ boros dori bisnat foꝛono asil. ³⁴ Fitore tare deꝓia koila, “Oinio, Isa al-Mosi tumare bala ꝓorla, uꝓo, tumar bisna tulilao.” Ar loge logeu Oinio uꝓia ubai gelo. ³⁵ Teu Ludda gau ar Sharun elaꝓar hoꝓol manshe Oinior halot deꝓia Allar bae firla.

³⁶ Zafa shohoro ꝓabita name eꝓzon mumin beꝓi asla, Iunani bashae ꝓabita namor orto Dorka, mani horini, tain hoꝓol shomoe bala ꝓam ꝓorta ar goꝛibre shaijꝓo ꝓorta. ³⁷ Tain bemar foꝛia mara gela, ar manshe tanre gusol deoiaia uforor ꝓuꝓat nia toila. ³⁸ Zafa shohor Luddar ꝓasat asil gotike, ummot oꝛole zebila hunla, Fitor Luddat asoin, ou tara duizon manshore tan gese faꝓaia minot ꝓorla, “Afne zoldi ꝓori amrar gese aukka.” ³⁹ Teu Fitor tarar loge roana dila, tain hono zaoar bade tara tanre uforor ꝓuꝓat loia gelo, hoꝓol ꝓaꝓi beꝓinte Fitoror sairobae ubaia ꝓandon shuru ꝓorla ar Dorka zita taꝓte zeta ꝓafoꝛ-sufoꝛ banaisla, ota Fitorre deꝓaila. ⁴⁰ Fitore tara hokkolre ꝓuꝓa taki bar ꝓori dia zanu

fařia dua řorla; bade mora beřin lashor bae firia řoila, "řabita, uřo." Loge loge Dorkae souk kulla, ar Fitorre deķia uřia boila. ⁴¹ Fitore tan ato doria uba řorla, bade hi řari beřin ar mumin ořolre đakia deķaila, Dorka zita oisoin. ⁴² I řobor Zafa shohoror hořol zagat uřigelo ar bout manshe al-Mosir ufre iman anla. ⁴³ Fitor bout din Zafa shohoro Saimon namor eķ samaror bařit roila.

10

Subedar Kornilus ar Hozrot Fitoror doroshon

¹ Ķoisoria shohoro Kornilus name eķzon manush, Itali namor sifai dolor subedar asla. ² Tain eķzon forezgar manush, tan foribaror hořoleo Allare đoraita. Tain gorib ořolre bout řeka-foesha dan-řoerat ar hamesha Allar gese dua řorta. ³ Eķdin onuman tinřar shomoe tain eķ saf doroshon faila. Deķla, Allar eķ firistae tan gese aia đakira, "Kornilus!" ⁴ Korniluse đoraia hi firistar bae saia řoila, "Malik, řoukka, hunram." Firistae tanre řoila, "Tumar munazat ar gorib ořolre danor řota behesto fosise ar Allae ita řobul řorsoin. ⁵ Ořon tumi Zafa shohoro manush fařao, ar Saimon urfe Fitorre tallash řorai anao. ⁶ Ein doriar faro aroķ Saimonor bařit tařoin, hi Saimone samřar řarbar řore." ⁷ Ze firistae Kornilusor loge batchit řorsila, tain zaoar bade Korniluse tan bařir duizon řamla ar tan shaijjořari eķzon forezgar sifaire đaķ dila. ⁸ Tain erare hořolta buzai dia Zafa shohoro fařaila.

⁹ Bador din zebła hou manush ořol zaite zaite Zafa shohoror řasat aila, i shomoe beil onuman duifor, Fitore dua řorar lagi hou shomoe sato uřsoin. ¹⁰ Tan kub buk lagsil, teu kunta řaita saila ar manshe řani tiar řorra, ou shomoe gume tan ungani ailo. ¹¹ Ou haloto tain deķla, asman kuligese ar kub bořo saddoror laķan eķ sizer sair kunat doria duniat lamai deoa or; ¹² ar i saddoror maze duniar hokkol zator

foshu, buke solra zandar ar fakin ase. ¹³ Bade tain ou aoaz hunla, ře zanu tanre řor, Fitor, uřo, maria řao. ¹⁴ Fitore řoila, na, na, malik, kunumonteu na, ami kunu shomoeu nafaķ ar haram kunta řai na. ¹⁵ Tain hirbar ou aoaz hunla, Allae zeta halal řorsoin, itare tumi haram řoio na. ¹⁶ Oula tinbar oar bade hou saddorķan asmano tulia nilagi.

¹⁷ Fitore ze batuni doroshon deķla, er mani kita oito fare tain dian řorra, ou shomoe Kornilusor fařail hi manush ořol Saimonor baři tukaia faia, bařir duaror samne aia ubaila. ¹⁸ Tara đakia zikaila, "Saimon zenre Fitor řoia đařoin, tain ikano asoin ni?" ¹⁹ Fitore hou doroshonor řota sinta řorra, ou shomoe Pak Ruhe tanre řoila, "Deķo, tinzon manshe tumare tukanit aisoin. ²⁰ Tumi lamat lamo ar tarar loge roana deo, kunu shondoe řorio na, tarare amiu fařaisi." ²¹ Teu Fitor lamia ģia tarare řoila, "Afnara zare tukaira amiu hein; řoukka sain, kitallagi aisoin?" ²² Tara řoila, "Sho-sifair subedar Korniluse Allar firistar hukum faia amrare fařaisoin, tain eķzon forezgar manush, Allar hukum mafik soloin, Ihudi ořole tanre kub tazim řoroin. Firistae tanre řoisoin, zate afnare tan bařit neoia afnar nosiot hunoin." ²³ Ou Fitore tarare bitre đakia nia, tarar memandari řorla.

Bador din uřia Fitor tarar loge roana dila, ar Zafa shohoror řoezon imandaro tan loge gela. ²⁴ Er bador din tara Ķoisoriat fosla; ou shomoe Korniluse tan řesh-ķuřum ar bondu-bandob ořolre dola řoria tarar bar saira. ²⁵ Ar Fitor ģia zebła goro hamaila, i shomoe Korniluse tan řasat ģia faot fořia soizda řorla. ²⁶ Oile Fitore tanre tulia řoila, "Uřoukka, ami nizeo to eķzon manush." ²⁷ Bade Kornilusor loge mati mati bitre hamaia Fitore deķla, bout manush dola oiroise. ²⁸ Ou tain řoila, "Afnara to zanoin, eķzon Ihudi manshe kunu o-Ihudir řasat zaoa ba mila-misha řora am-

rar shoriotor nazaiz. Oile Allae amare deķaisoin zen, kunu manshore nafaķ ba ofobitro ķoa amar lagi nazaiz. ²⁹ Erlagi afnara zebła amare ķobor disoin, te ami kunu omot na ķoriau aisi. Oķon ami afnarare zikairam, amare kitallagi anaisoin?”

³⁰ Korniluse zuaf dila, “Aiz taki sair din age omon bala mani tintar shomoe ami amar goro dua ķorat aslam, ou shomoe somķail ķafor finda eķ beķa manush amar samne aia ubaila, ³¹ tain ķoila, Kornilus, Allae tumar dua ķobul ķorsoin. Ar tumar dan-ķoerato ķobul ķorsoin. ³² Oķon tumi Zafa shohoro manush faķao ar Saimon urfe Fitorre anao. Tain doriar faro Saimon namor eķ samŗar ķarbarir barit asoin. ³³ Erlagi ami zoldi ķori afnare anat manush faķailam. Afne toshrif anchoin deķia kub kushi oilam. Oķon amra hoķol Allar samne azir asi, Allae afnare zeta hukum ķorsoin, amra hokkolta zanmu.”

Bidormir dilo Hozrot Fitoror no-siotor fol

³⁴ Teu Fitore zoban kulia ķoila, “Ami oķon hasaror buzlam, Allar nozoro hoķolu homan. ³⁵ Hoķol zatir maze zera tanre đorae ar tan hukum mania sole, tarare tain ķobul koroin. ³⁶ Afnara to zanoin, tain Boni Israilor gese kushir eķan ķobor zanaissin. Hozrot Isa al-Mosi, zein hoķolor malik, tan usillae shanti faoa zae. ³⁷ Manshor lagi toubar gusol ķora zorur, Ehiae ikan toblig korar badeu Galil taki asta Ehudia zuri zeta goķsil, ita hoķoltau afnara hunchoin. ³⁸ Allae Nasarotor Isare Pak Ruhu ar kudrote kila ķas ķolifa banaisla; tain bala ķam ķori ķori sofor ķorta, ar zine dora bemari oķolre bala ķorta, Alla Pak to tan loge asla. ³⁹ Tain Ihudi oķolor zomino ar Zeruzalemo zeta ķorsila, amra ita hoķoltar shakki; ar manshe tanre gaso loķķaia marlo. ⁴⁰ Allae tanre tin din bade zinda ķori uķaila, ar mansheo tanre deķla. ⁴¹ Ta-o hokkole tane deķar nosib oise na, ķali Allae zerare age fosond ķorsila,

hou shakki oķolre, mani amrare deķaila, ar murda taki tain zinda oia uķar bade amra tan loge ķana-finao ķaisi. ⁴² Tain amrare hukum disoin, amra zanu Ihudi oķolor gese toblig kori ar shakki dei zen, tanreu Allae zinda ar murda oķolor hakim banai faķaisoin. ⁴³ Hoķol nobieo tan befare oula shakki disoin zen, zera tan ufre iman ane, tara hoķoleu tan namor usillae gunar mafi fae.”

⁴⁴ Fitore boean ķorra, i shomoe zera tan boean hunat asil, tara hoķolor ufre Allai Pak Ruh nazil oilo. ⁴⁵ Ar Fitoror loge oia mosolmani ķorail zeta imandar oķol aisla, tara ita deķia somķia uķla, ķaron o-Ihudi oķolor ufreo Pak Ruh borshisoin. ⁴⁶ Tara deķla, ou o-Ihudi oķole nanan gaibi bashae matira, ar Allar tarif ķorra. ⁴⁷ Teu Fitore ķoila, “Ou zeta manshe amrar laķan Pak Ruh hasil ķorsoin, era fanit toubar gusol korte kita ķeu bada dito farboni?” ⁴⁸ Bade tain erare Isa al-Mosir name toubar gusol ķorar hukum dila. Ar tara Fitorre minot ķorla, tarar gese koēķan din roar lagi.

11

Zeruzalemo Hozrot Fitor

¹ Bade sahabi oķole ar Ehudia zilar hokkol mumin baiainte hunla, o-Ihudi oķoleo Allar kalamor ufre iman anchoin. ² Erlagi Fitor zebła Zeruzalemo aila, i shomoe mosolmani ķorail imandar oķole tane dushi shaibosto ķoria ķoila, ³ “Afne to mosolmani na ķorail manshor goro hamaisoin, ar tarar loge ķanao ķaisoin.” ⁴ Teu Fitore foela taki zeta zeta goķsil, tarar gese eķ eķ kori buzaia ķoila, ⁵ “Ami Zafa shohoro dua ķorat aslam, omon shomoe Pak Ruhur doroshon failam, ami deķlam, asman taki boŗo saddoror laķan eķan sizor sair kunat doria amar gese lamaia deoa or. ⁶ Ami dian dori saia sintat foŗigelam, ar deķlam, ermaze hoķol zator foshu, faki, zongli zanuar ar buke solra zandar oķol asoin. ⁷ Bade eķ aoaz hunlam, Fitor, uķo, maria ķao. ⁸ Ami

koilam, na, na malik, kunumon-teu na, nafaḡ ba haram kunta ami kunudin muko disi na. ⁹ Bade dusrabar asman taki ou aoaz hunlam, Allae zeta halal ḡorsoin, tumi itare haram ḡoio na. ¹⁰ Oula tinbar ḡoar bade hoḡolta asmano tulia neoa oilo. ¹¹ Ar er loge logeu, ami ze baḡit aslam ou baḡit aia tinzon manush hamailo, tarare Ḳoisoria taki faḡail oisil. ¹² Teu Pak Ruhe amare ḡoila, kunu shondoe na ḡoria tarar loge oia zaoar lagi. Ar ou soezion baio amar loge gesla. Bade amra ou o-Ihudir baḡit hamailam. ¹³ Tain kila tan baḡit eḡzon firistar doroshon faisla ita amrare hunaila. Hou firistae to tanre ḡoisla, Saimon urfe Fitorre anar lagi Zafa shohoro manush faḡao. ¹⁴ He tumare oula nosiot ḡorbo, zeta mania tumi ar tumar foribaror hoḡole nazat faibae. ¹⁵ Ar ami boean shuru ḡorar bade, Pak Ruhu foela zela amrar ufre aisla, ekkere oula tarar ufreo aila. ¹⁶ Ougi al-Mosir talim amar mono oilo, tain ḡoisla, Ehiae toubar gusol ḡoraisoin fanit, ar tumrar gusol oibo Pak Ruhe. ¹⁷ Te bai oḡol, Isa al-Mosir ufre iman anae Allae amrare zela dan disoin, hou eḡoi dan zebra tarareo dila, te ami aroḡzon ḡe, Allare na ḡortam?" ¹⁸ Ikan hunar bade Ehudiar imandar oḡole ar kunu afotti na ḡoria, Allar tarif ḡora dorla, tara ḡoila, "Te Allae o-Ihudi oḡolreo guna taki mon bodlaia, zindegı faoar tofik disoin."

Antiokiat foela Isaei ufadi

¹⁹ Stifanor moutor ḡoḡonar bade zeta imandar oḡol zulumor lagi sitri gesla, tara Foinikia, Saipras ar Antiokia forzonto ḡia ḡali Ihudi oḡolor gese Allar kalam toblig korla. ²⁰ Oile erar maze ḡoezon asla Saipras dif ar Kurini elakar manush, era Antiokiat ḡia Iunani oḡolor geseo Hozrot Isar kush-ḡobri toblig korla. ²¹ Ar Allae tan kudroti bole tarare shaijjo ḡorla, teu bout manush iman ania tan muki oila. ²² I ḡobor Zeruzalem zomator mumin oḡolor ḡano ailo, ḡobor hunia tara Barnabasre Antiokiat faḡaila. ²³ Tain hono fosia

Antiokiat Allar meherbani dekia kub kushi oila, ar manshore asha dita taḡla, zate tara dile-zane malikor name imane mozbut roin. ²⁴ Barnabas eḡzon hok manush, tain Pak Ruh ar imane kamil asla. Ar bout manush malikor muki firia aisil. ²⁵ Bade Barnabas Shoulor talashe Tarsho ḡauno gela, ²⁶ ar tanre faia Antiokiat loaia aila. Barnabas ar Shoul fura eḡ boros hono zomator loge milia bout manshore talim dila. Ou Antiokiatu al-Mosir ummot oḡolre foela Isaei name ḡaka oilo. ²⁷ Ou shomoe ḡoezon nobi Zeruzalem taki Antiokiat aila. ²⁸ Erar maze Agabus namor eḡ nobie Pak Ruhur zoriae ḡara oia ḡoila, asta duniai zuḡia eḡ bezuita nidan deḡa dibo; Bashsha Keladusor razottor ḡalo ikan fura oilo. ²⁹ Erlagi mumin oḡole niot korla, Ehudia zilar imandar oḡolor ḡezmotor lagi, tara zarzir ḡemota mafik shaijjo faḡaita. ³⁰ Ar niot mafik kamo tara ḡorla, tara Barnabas ar Shoulor atanē Ehudiar zomator murobbi oḡolor gese shaijjo faḡaila.

12

Hozrot Iakubre ḡatol ar Fitoror kalas

¹ Hi shomoe Raza Herude zomator ḡoezon manshore dorai ania zulum ḡorla. ² Tain Hannanor bai Iakubre toluar dia ḡatilila. ³ Erlagi Ihudi oḡol kushi oisoin dekia, tain Ḳamir Saḡa Ruḡir Idor oḡto Fitorreo aḡok korla. ⁴ Ar tanre zelo haraila, zelo-o fahara deoar lagi sairzon ḡori, sair dol sifaire hukum dila. Herudor niot asil Azadi Idor bade Fitorre manshor samne bar ḡori bisar ḡorba. ⁵ Fitor zel ḡanat bondi roila, oile zomator manshe Fitoror lagi dile-zane Allar dorbaro dua ḡorat roila.

⁶ Bisaror lagi zedin Fitorre bare anaita, er agor rait tain duizon sifair mazḡano duigesa cheindi banda halote gumo asla, ar bare sifai oḡole duaro fahara dira. ⁷ Omon shomoe aḡtau Mabudor eḡzon firista hono aia ubaila, ar zelor bitor for oigelo. Firistae Fitoror gotro ḡela dia tanre

hozag kori koila, "Zoldi uŕo!" Teu Fitoror duio at taki sein kulia forigelo. ⁸ Bade firistae tanre koila, "Tumar komoro kafor findo ar zuta faot deo." Tain oula korla. Firistae koila, "Tumar saddor gotro dia amar kore kore ao." ⁹ Fitor firistar kore kore zelkana taki baroi aila, oile firistae zeta korla, ita zen hasaroru or, ita kuntu Fitore buzta farla na, tain mono korla ita kunu doroshon dekra. ¹⁰ Tara foela ar dui nombor faradaror dolre faroia zebła shohoro hamaibar luar geitor gese aila, geit nize nizeu kuligelo. Tara baroia ek gollir hesh galat aia azila, ar ou shomoe firista Fitoror log taki gelagi. ¹¹ Teu Fitoror hush oilo ar tain koila, "Okon ami hasaroru buzlam zen, Mabude tan firistare faŕaia, Herudor at taki ar Ihudi okolor bod kaish taki amare hefazot korsoin." ¹² Tain mone mone ita mati mati Moriomor barir muka gela, i Moriom oila Hannan urfe Markusor ma. Ono bout manush dola oia dua korat asla. ¹³ Fitore geito tuka marar bade Ruda namor ek bandi beŕie geit kulat ailo; ¹⁴ Ar Fitoror golar shur hunia kushie tai geit na kulia douria gia hoŕolor gese koilo, Fitor bare geito ubai roisoin. ¹⁵ Tara ita hunia hi beŕie koila, "Tumar mata karaf oise ni?" Beŕie tarar loge niae korla koilo, "Na, hasau Fitoror gola hunchi!" Teu hoŕole koila, "Te ein mone oe Fitoror surote kunu firista." ¹⁶ Ibae Fitore geito tukanit roila. Ou tara kulia Fitorre dekia taijjub oigela. ¹⁷ Fitore atdi ishara dila tarare nirai oar lagi, ar zelkana taki Mabude kila tanre bar kori anla, outa hoŕolta koila. Bade tain koila, "I koborŕan tumra Iakub ar baki baiaintoreo zanaio." Heshe tain on taki baroia aroŕ zagat gelagi. ¹⁸ Rait fuanir bade Fitor kuai gela, i mat loa sifai okolor maze ulustul forigelo. ¹⁹ Herude tanre tukaia na faoae faradar okolre zera korla, ar tarare zane marar hukum dila, bade Herud nizeo Ehudia saria koedinor lagi Koisoriat gelagi.

Raza Herudor lannoti mout

²⁰ Hi shomoe Herude Shur ar Sidonor manshor ufre kub gusa asla. Oile Raza Herudor desh taki tarar desho kanir samana aito kori, hinor hoŕol manshe ekloge milia Herudor gese aila, tara razar hutibar goror Belastos namor ek boŕo gulamre at korla razar loge afush korat aila. ²¹ Ar Herude ek din tik korla, hidin tan raz lebas findia shinghashono boia tarar samne bashon deoat asla. ²² Tan kota hunia tara sillaia koila, "Ita to manshor buli nae, kunu devtar buli!" ²³ Ar loge loge Mabudor ek firistae tanre marla, karon Herude Allar ijot rakla na. Teu kirmir kurak bonia tan dom baroilo.

²⁴ Oile Allar kalam hoŕolbae aro beshi sitrilo, ar bout manshe iman anla. ²⁵ Ibae Barnabas ar Shoulor toblig kam shesh oae tara Hannan urfe Markusre loge loa Zeruzalemo firot gela.

Hozrot Paulusor foela toblig sofor (13:1-15:35)

13

Hozrot Barnabas ar Shoulre faŕani

¹ Antiokia zomato koezon nobi ar ustad asla, erar nam Barnabas, Samaun urfe Kalabai, Kurini shohoror Lukias, Raza Herudor katiror manush Monohem, ar Shoul. ² Era zebła ruza rakia Mabudor ebadot korat asla, ou shomoe Pak Ruhe erare koila, "Barnabas ar Shoulre ami ze kamor lagi fosond korsori, ou kamor lagi tarare alog kori deo." ³ Teu era ruza rakia, hou duiozonor ufre at toia dua korla bidae dila.

⁴ Ou lakan kori Pak Ruhe Barnabas ar Shoulre Silukiat faŕai dila, ar hikan taki zazo korla tara Saipras difo gela. ⁵ Ar Salamis gia harle tara Ihudi okolor mosidainto hamaia Allar kalam toblig korla. Tarar kam korar lagi Hannan urfe Markus tarar loge asla. ⁶ Tara asta dif guria harle Fafus tauno aila, ar hino Bor-Jishu namor ek Ihudi zadugiror

loge deka oilo, he asil bondo nobi. ⁷⁻⁸ Tar arok nam asil Iluma, mani zadugir. He oilo hi deshor hakim Sergio Paulusor dust, oile hi hakim asla ekzon akoldar manush, tain Allar kalam hunar lagi Barnabas ar Shoulre kobordi anaila. Ilumae hakimre iman ante dito na kori Barnabas ar Shoulre bada dilo. ⁹ Ar Shoul, zenre Paulus koiao dakoin, tain Pak Ruhe kamil oia Ilumar bae dian dori saia koila, ¹⁰ "O Iblisor baichcha, hokol mumini kamor dushmon, tor bitre hokol lakan sol-soturi ar naformanie bora, tui Mabudor sohi fotre tera korar fikir bad dite nae ni? ¹¹ Hun, Mabudor at tor birudde lagse. Tui anda oizibe, ar koedin shuruz dekthe nae." Loge logeu kua ar andaire tare gurililo, ar he at baraiia dainebaue keurore tukailo, tare ato doria neoar lagi. ¹² Ita dekia hi hakime malikor bishoye ze talim faila, ete tain taijjub oia iman anla.

Fisidia desho toblig

¹³ Bade Hozrot Paulus ar tan logor hokole Fafus saria zazo kori Pamfulia deshor Forga shohoro fosla. Ar Hannan urfe Markuse tarare toia Zeruzalemo firot gelagi. ¹⁴ Bade tara Forga taki aguaia Fisidia deshor Antiokia shohoro fosla ar Zummabare Ihudir mosido hamaia boila. ¹⁵ Musar shoriot ar nobi okolor kitab taki tilaot kora shesh oile, mozlisor neta okole tarare koila, "O baisab okol, manshore nosiotor lagi kunta boean korar kial oile, koroukka." ¹⁶ Ou Pauluse ubaia atdi ishara kori koila,

"O Boni Israil okol, ar Allare doraora o-Ihudi okol afnara hunoukka. ¹⁷ Ou Israil zatir Allae amrar baf-dada okolre fosond korsla, zebra tara Mishor desho musafirit asla, ou shomoe tarare mohan korsila, ar tan moha kudrote tarare hikan taki bar kori anchila. ¹⁸ Onuman sallish boros dori tain morubumir maze huruttar ma-bafor lakan tarar be-adobi sobor korsla. ¹⁹ Bade tain Kenan deshor shatta zatire binash koria, tan nizor

bonda okolre hou deshaintor malikana dan korla. Ou lakan onuman sair-sho foinchash boros guzori gelo. ²⁰ Heshe Samuel nobir amol forzonto Allae kezon amir bezisla. ²¹ Oile manshe ekzon bashsha sailo. Teu Allae sallish bosoror lagi Bin-Iamin bongshor Kishor fua Talutre bashsha banaila. ²² Bade Allae Talutre horaia Hozrot Daudre tarar bashsha banaila. Tain Daudor befare koila, 'Ami Iasor fua Daudre fais, he amar monor moto manush. Amar hokol morzi amol korbo.' ²³ Allae tan oada mafik ou manshor oarish taki ekzon toraneala, mani Hozrot Isare Boni Israil okolor gese azir korsila; ²⁴ Ou Isa aor age hokkol Boni Israilor gese Hozrot Ehiae toblig korsila, 'Guna taki dil firaiia hari manshe toubar gusol kora dorkar.' ²⁵ Ar Ehiae tan toblig kamor akor kalo koila, 'Tumra kita mono koro, ami ke? Ami to hi oada kora al-Mosi nae; tain amar bade toshrif anra. Tan faor zutar fita kular lako ami nae.'

²⁶ "Te O baiain, Ibrahimor oarish okol, ar Allare doraora o-Ihudi okol, amra hokolor geseu nazator i kalam nazil oise. ²⁷ Zeruzalemor manshe ar tarar neta okole Isare na sinae, ar fortek Zummabare nobi okolor ze boean tilaot oe eota na buzae, tara Isare dushi shaibosto koria hou kota okol fura korla. ²⁸ Ar zane marar lak kunu dush na faileo tara hakim Filator gese dabi zanaila, tanre zane marar lagi. ²⁹ Tan bishoye asmani kitab okolo zeta leka asil, ita hokolta fura oar bade tara tanre gaso lotkail halot taki, mani solib taki lamaia dafon korlo. ³⁰ Oile Allae tanre murda taki zinda kori tulla. ³¹ Ar Galil taki zera tan loge Zeruzalemo aisla, tarar gese tain bout din dori deka dila; erau okon amrar gese tan befare shakki dira. ³² Ar amrar baf-dada okolor gese Allae zeta oada korsila, amra afnaintor gese hou kush-kobri zanairam, ³³ Allae Isare murda taki zinda koria tarar oarish okol, mani amrar gese tan oada fura korsoin,

ar i befare Zobur kitabor dusra rukut oula leka ase:

Tumi amar fut,
aiz taki ami oilam
tumar gaibi baf.

³⁴ Allae zen tanre murda taki zinda korsoin, ar tain zen kunudino koe oita nae, i befare Allae koisoin:

Ami Daudor gese ze pak oada okol korsu,
ita ami tumrare dan kormu.

³⁵ Tain Zobur Shorifor arok aeato koisoin:

Tumi nizar pak bondare koe oite ditae nae.

³⁶ Daud to hi amolor manshor maze Allar kial-kushi fura korar bade in-tekal korla, ar tan moe-murobbi okolor gese tanre dafon korar bade koe oigela, ³⁷ oile Allae zenre murda taki zinda korsoin, ein to koe oisoin na. ³⁸ Erlagi amar bai okol, afnarao zania rakoukka, ou Isar maz diau guna taki mafi faoar kota afnaintor gese toblig kora or. ³⁹ Afnara Musar shoriotor usillae gunar shaza taki rehai faisoin na, oile zekunu zone Isar ufre iman anle, tan usillae he gunar shaza taki rehai fae. ⁴⁰ Erlagi afnarao hushiar oukka, zate nobi okolor kitabo zeta boean kora oise, ita zanu afnaintor ufre na gofe:

⁴¹ Tumra zera Allare loaia tatta koro,
tumra kial koro,
tumra somkaia ufo ar binash o;
karon tumrar amolou ami oula ek kam kormu,
ze kamor kota keu tumrar gese koileo,
tumra kunumonteu bishash kortae nae."

⁴² Paulus ar Barnabas mosid taki zaoar bala manshe tarare minot kori koila, bador Zummabareo tara i befare aro boean korar lagi.

⁴³ Mosid taki manush okol baroia zaoar bade, bout Ihudi ar Ihudi dormo manra forezgar okole Paulus

ar Barnabasar kore kore gela. Era Paulus ar Barnabasar loge batchit korla, tara erare utshaho dila, era Allar rohomotor ufre kaim roita kori.

⁴⁴ Bador Zummabare taunor manush dole dole Allar kalam hunar lagi aila. ⁴⁵ Oile oto manshor bir dekia Ihudi okole ingshae bori gela, ar Pauluse zeta boean korla tara er ninda gaia tan birudita korla. ⁴⁶ Teu Paulus ar Barnabase shaosh korla zuaf dila, "Allar kalam foela afnaintor gese toblig kora dorkar asil; oile afnara zebila ita telia horai dira, ar akeri zindegi kamai kora dorkar mono korra na, te amra-o o-Ihudi okolor bae nozor firailam. ⁴⁷ Karon Mabude amrare oula hukum korsoin,

Ami tumare o-Ihudi okolor gese nur hishabe bezisi,
zate tumi duniar hesh shimana for-zonto
nazator usilla o."

⁴⁸ O-Ihudi okole ita hunia kushi oila ar malikor kalamor tarif korla; ar zoto manshore Allae akeri zindegi hasilor lagi fosond kori rakasila, tara iman anla. ⁴⁹ Malikor kalam hi deshor hoKol zagat fosi gelo. ⁵⁰ Oile Ihudi okole tarar forezgar kandani betintore ar taunor bofo bofo murobbi okolre uskaia dilo tara Paulus ar Barnabasar ufre zulum korlaia, tarar shimana taki kedaiia bar kori dilo. ⁵¹ Teu Paulus ar Barnabase hi manshor birudde tarar faor duil zarla falaia Ikonian tauno gelagi. ⁵² Ar hinor ummot okol kushie ar Pak Ruhe furafur kamil oila.

14

Ikonian tauno toblig

¹ Ikonian tauno aiao ou lakan Paulus ar Barnabas Ihudir mosido gia hamaila, hamaia tara omon lakan toblig korla, ita hunia bout Ihudi ar o-Ihudi okole iman anla.

² Oile zeta Ihudie iman anla na, tara o-Ihudi okolre uskai dia, mumin

oqolor bae bigrila. ³ Paulus ar Barnabas hi tauno bout din roila, tara shaosh qoria malikor befare toblig korla. Ar malikeo tan rohomotor kalamor fokke Paulus ar Barnabator mazdi, bout muzeza ar keramoti oqol zair qoraila. ⁴ Bade asta taunor manush dui dol oigelo, ek dol Ihudi oqolor fokke, arok dol sahabi oqolor fokke. ⁵ Oile Ihudi ar o-Ihudi kisu manshe tarar neta oqolor loge milia, Barnabas ar Paulusre mair-doir ar fattor marar fondi qorla. ⁶ Paulus ar Barnabase ita ter faia Lukenia deshor Lushra ar Dorbi shohoro, ar er kanda-kasat bagia roila; ⁷ tara hono Injilor kush-qobri toblig korla.

⁸ Lushra tauno ekzon manush boat takto, tar faot kunu bol asil na, he ma'r fet takiu lengra, kunudino atto farse na. ⁹ He Paulusor boean hunat asil; Pauluse tar bae dian kori saila, ar bala oar lagi tar iman ase buzia, ¹⁰ tare zure dakdi koila, "Tumar faot bordi shida oia ubao!" Teu loge logeu manushgu faldi utia atto laglo. ¹¹ Paulusor i keramoti dekia manshe Lukenia bashae sillaia koilo, "Devta okole manshor surot doria amrar gese lamia aisoin!" ¹² Ar manshe Barnabator nam dilo 'Zius deb' ar Paulus boru boean qorra gotike, tan nam dilo 'Harmis deb'. ¹³ Shohoror baira mul geitor kandat Zius devtar mondiror babon takure bisal ar mala loia ailo, qaron hi takure ar hokkol manshe Paulus ar Barnabator niote foshu boli dito sailo. ¹⁴ Oile sahabi Barnabas ar Pauluse ita hunia be-qorar bonia zarzir finnor kafor siria douria manshor gese gela, ar zure sillaia koila, ¹⁵ "O sab oqol, afnara kene ita qorra? Amra to kali afnaintor lakanu dukishuki manush, amra afnaintor gese ou kush-qobri toblig korram, zate i oshar hokolta bad dia zinda Allar bae firoyin, zein asman-zomin, doria ar ermaze zotota ase hokolta foeda qorsoin. ¹⁶ Agor amolor hokol zatire tain zarzir ichchamoto fote solte disoin; ¹⁷ ta-o tain hamesha nizore zair qorsoin, tain asman taki meg dia,

shomoe moto foshol dan qoria tan meherbani dekaisoin, afnaintor fet bora qani ar dilor aram zugaisoin."

¹⁸ I mat oqol matar badeo bout koshto qoria erar foshu boli deoa bond qoraila.

Nanan tauno toblig

¹⁹ Bade Antiokia ar Ikonja taki koezon Ihudi aia, Paulusor birudde manshore uskaia dia tanre fattor marlo, ar tain morigesoin mone qoria, taunor bare sesraia loia gela. ²⁰ Oile mumin oqol tan sairobae ekloge dola oar bade, tain utia tauno firia gela. Bador din tain Barnabator loge oia Dorbi shohoro gelagi. ²¹ Dorbit gia harle hono kush-qobri toblig koria Paulus ar Barnabase bout manshore imandar banaila, bade tara Lushra, Ikonja ar Antiokiat firot gela; ²² hono gia tara mumin oqolor imani bol baria tarare imane mozbut roar lagi tagid dila, tara koila, bout duk-toklifor fot faroia amra Allar bashshait hamani lagbo. ²³ Tara zomatre salanir lagi fortek zomator murobbi-komiti banaila. Ar ze malikor ufre tara iman anchoin, en name ruza rakia dua koria ou Isar ato erare shofia dila. ²⁴ Bade Paulus ar Barnabase Fisidia deshor bitredi Pamfulia desho gela. ²⁵ Tara Forga shohoro Allar kalam toblig koria Antulia zaz gafo gela; ²⁶ Antulia taki zazo utia Antiokiat firot aila. Tara i soforo zeta kam oqol injam qorsila, i kamor lagi tarare ou Antiokia takiu Allar rohomotor hefazoto shofi deoa oisil. ²⁷ Antiokiat fosia zomator hokolre ekano dola qorla, ar Allae tarar i tauno tarar loge roia zeta zeta kam oqol qorsoin, ar tain kila o-Ihudi oqolor maze iman anar duar kulia disoin, i hokolta zanaila. ²⁸ Heshe tara mumin oqolor loge hikano bout din roila.

15

Zeruzalem boitor foesala

¹ Ehudia taki koezon manush Antiokiat aila ar imandar oqolre ou talim hikanit lagla, "Musar shoriot

mafik tumrar mosolmani korail na oile, kunumonteu guna taki nazat faitae nae.”² Ita loaia Hozrot Paulus ar Barnabator loge ou manush okolor kub kota katakati oilo. Bade tik oilo, Paulus ar Barnabas Antiokiar koezon imandarre loge loaia Zeruzalemo zaiba, gia tara sahabi ar zomator murobbi okolor loge i bishoye batchit korba.³ Antiokiar zomate tarar zaoar bondobost kori dila, Foinikia ar Shomoria elakar bitredi zaite zaite Paulus ar Barnabase manshore zanaila o-Ihudi okol kila Allar bae firer, ita hunia tara kub kushi oila.⁴ Paulus ar Barnabas Zeruzalemo aia fosar bade zomator manshe, sahabi ar murobbi okoleo tarare maear nozore kobul korla. Ar tarar usillae Allae zeta kam korsoin, ita hokolor gese zanaila.⁵ Ou shomoe Forishi dolor koezon imandare ubaia koila, “O-Ihudi okolor mosolmani korani zorur, ar tara zanu Hozrot Musar shorioto amol kore, erlagi tarare hukum deoa ouk.”

⁶ Teu i bishoer foesala korar lagi sahabi okol ar zomator murobbi okol ek zagat dola oila.⁷ Bout batchitor bade Hozrot Fitore ubaia koila, “Baia in okol, afnara to zanoin, bout din age afnaintor maz takiu Allae amare fosond kori nisoin, zate o-Ihudi okoleo amar muk taki kush-kobri hunia iman anoin.⁸ Allae to hokolor dilor kobor zanoin, te tain amrare zelakan Pak Ruh dan korsoin, o-Ihudi okoleo oula Pak Ruh dan korla deka isoin, tarao nazat hasil korse.⁹ Tain amrar ar tarar maze alada kunta raksoin na, karon tara iman anchoin kori, tarar dilo saf korilisoin.¹⁰ Te amrar baf-dada okole ba amra-o ze bar boitam farsina, hi bar o-Ihudi ummot okolor kando tulia dia, kene afnara Alla Pakre forikka korra?¹¹ Amra to mono kori, Hozrot Isar meherbanie amra zela guna taki mafi faisoi, tarao oula mafi faisoin.”

¹² Teu hokkol nirai oigela; Paulus ar Barnabator zorlae Allae o-Ihudi maze zeta muzeza ar keramoti kam

okol koraisoin, tarar muk taki ota hunla.¹³ Tarar boean shesh oar bade Iakube koila, “Baisab okol, hunoukka,¹⁴ Allae tan nizor bonda oar lagi o-Ihudi okol taki ekdol manshore fosond kori nia deka isoin, o-Ihudi okolor baeo tan kial ase, ar ou kotau Saimon-Fitore okon boean korsoin.¹⁵ I boeanor loge nobi okolor kalamoro mil ase; zela leka ase,

¹⁶ Erbade ami aia Daudor fori zaoa gor

hirbar tiar kormu,
zeta binash oigese ita hirbar gatimu,
hirbar noea korla banaimu,

¹⁷ zate baki hokol manshe Mabudor tallash koroin,

ar zoto o-Ihudi nam
amar bondar katat leka ase,
tarao tallash koroin.

Mabudeu ou kalam koira,

¹⁸ Ita bout din ag takiu
tan malum asil.”

¹⁹ Iakube aro koila, “Te amar foesala oilo, o-Ihudi taki zera Allar foti or, tarare amra kunu duk ditam nae.²⁰ Tarar gese kali ou hukumkan lekia zanai dei, tara zanu devtar namor hokkol kam taki, zinar kam taki, ar gola tafia mara zandaror gust kaa ar lou kaa taki duroi roin.²¹ I hukum okol tarare zananikan bala, karon Musae zeta talim disoin, ita bout zomana taki fortek tauno manshe toblig korra, ar tain zeta lekia toia gesoin, ita to fortek Zummabare mosidainto tilaot korla or.”

²² Teu sahabi okol, zomator murobbi okol, ar zomator hokol am manshe ekmot oila, tarar nizor maz taki koezonre fosond korla Paulus ar Barnabator loge Antiokiat faiai diba. Ou tara Silas ar Ehuda urfe Barshabba namor ou dui murobbire fosond korla.²³ Tarar ato ou siti lekia faiaia: “Antiokia, Shiria ar Kilikiar o-Ihudi mumin baiaintor gese, sahabi okole, zomator murobbi okole, ar mumin okole i salam zanairam.²⁴ Amra hunlam zen, amrar maz taki koezon manush gia tarar zobandi afnarare ostir

banaia fereshani qorar; oile amra to tarare ila qamor kunu hukum disa na. ²⁵ Erlagi amra hoqole ekmot oia qoezonre fosond qoria, amrar maear manush Barnabas ar Paulusor loge qori tarare afnaintor gese faqailam, ²⁶ Barnabas ar Paulus to amrar Hozrot Isa al-Mosir namor lagi morar zuka oigesla. ²⁷ Amra Ehuda ar Silasreo faqailam, tara ita muke mukeo zanaiba. ²⁸ Pak ruh ar amra milia otau bala mono qorlam zen, ou zoruri talim oqol saqa ar kunu bar afnaintor ufre na gosai. ²⁹ Te afnara devtar namor mana kunu qani, lou, ar gola qifia mara zandaror gust qaiba na, ar zinar qam taki duroi roiba; ita taki hefazot roile afnaintor balai oibo. Iti, assalamu alaikum.”

³⁰ Bade tara bidae loia Antiokiat aila, hino tara zomator manshore ekano dola qori siqikan shomzai dila. ³¹ Manshe siqikan foqia i shantir nosiot hunia qushi oila. ³² Ehuda ar Silas, era duiozon nobi asla, era hinor mumin oqolre bout laqan oaz-nosiot qoria utshaho dila ar tarar imani bol mozbut qorla. ³³⁻³⁴ Hono bakka qoedin roar bade, zera tarare faqaisla erar gese hirbar firot aita qori, Antiokiar mumin oqolre salam zanaia bidae loila. ³⁵ Oile Paulus ar Barnabas Antiokiat roigela, tara hino aro boutor loge malikor kalamor talim ar kush-qobri toblig korat roila.

Hozrot Paulusor duara toblig sofor (15:36-18:23)

Paulus ar Barnabasar omil

³⁶ Qoedin bade Pauluse Barnabasre koila, “Amra zeta zagainto age malikor kalam toblig korslam, ao, hou zagainto hirbar gia deqa qori. Dekia ai baiaintor hal-hokikot kita.” ³⁷ Teu Barnabasar kial oilo, Hannan urfe Markusre loge loia zaita; ³⁸ oile Pauluse enre loge neoa bala mono qorla na, qaron Markuse age Pamfuliat tarare falaia geslagi, tarar loge qam qora bad

dilaisla. ³⁹ Erlagi Paulus ar Barnabasar maze motor omil oigelo erdae tara zarzir fote alog oigela. Barnabase Markusre loia zazo qori Saipras difo gela; ⁴⁰ ar Pauluse Silasre fosond qoria, Antiokiar mumin oqolor zoriae Mabudor rohomotor ato shofa oia roana dila. ⁴¹ Tain Shiria ar Kilikiar mazedo roana qoria fote fote zomat oqolre aro mozbut qorla.

16

Dorbi ar Lushra qauno Hozrot Paulus

¹ Hozrot Paulus foela Dorbi ar bade Lushra qauno gia azila. Lushrat Timoti name ekzon ummot asla, tan ma imandar, ma to Ihudi zator; oile baf Iunani zator. ² Lushra ar Ikonia qaunor hoqol imandare Timotir bout tarif qorta. ³ Pauluse Timotire loge nita qori kial qorla; tain Timotire mosolmani qoraila, qaron hi zagaintor Ihudi oqole zanta Timotir baf oila Iunani zator manush. ⁴ Zeruzalem zomator sahabi ar murobbi oqole zeta hukum disla, tara qaune qaune sofor qori qori ita mumin oqolor ato shomzaila ar manar tagid dila. ⁵ Oula zomator mumin oqolor iman mozbut oilo, ar dine dine tarar foriman aro barilo.

Makidoniatar Hozrot Paulus

⁶ Pak ruhe Hozrot Paulus ar tan logor hoqolre Asiya desho kalam toblig korte mana qorla, teu tara Forugia ar Galatia deshor bitredi faroia gela. ⁷ Gia Mushiar shimanat aia harle Bitunia desho zaita saila, oile Isar ruhe tarare hikano zaita dila na, ⁸ erdae tara Mushia desh falaia Toruas qauno gelagi. ⁹ Raitor bala Pauluse gaibi ek doroshon faila; tain dekla, Makidonia deshor ek beqae ubaia tanre minot qori qoira, “Makidoniatar faroia aia amrare shaijjo qoroukka.” ¹⁰ Tain i alamot dekar badeu amra Makidoniatar zaor lagi tiar oilam, amra buzlam, Makidoniatar manshor gese kush-qobri toblig korar lagi Allae amrare faqaira.

¹¹ Ou amra Toruas sarĩa zazo kori shuza Samtraki difo gelam, hin taki bador din Niafoli tauno gia azilam. ¹² Niafoli taki amra Filifi tauno gelam. Ita oilo Makidoniar hoqol taki bo-ro taun, ino Ruman razar manush boshot korta. Amra koedin ono roilam. ¹³ Ek Zummabare amra taunor baira gangor faro gelam, mono qorlam, hikano Ihudi dormor dua qorar kunu zaga ase. Hino gia amra betintor ek dol dekia tarar loge mato boilam. ¹⁴ Ar erar maze Tuatira taunor Ludia namor o-Ihudi allaraia ek beti manush asla, ein baingoni rongor qandani qaforor qarbar korta. Tain amrar boean hunat asla, ar Mabude tan dilor duar kulia dilaila, zate tain Paulusor boean dil dia hunoin. ¹⁵ Tain ar tan goror hoqole toubar gusol qoria harle tain minot kori qoila, "Afnara zudi amare malikor ufre imandar mono qoroin, te amar barikano aia roukka." Qoia tain zure zatia amrare tan barit nilagi.

Zel kanat atok ar gaibi kalas faoa

¹⁶ Ekdin amra zebila hou dua qorar zagat zaoat aslam, ou shomoe zinnat sadoki ek bandi beti aqtau amrar samne ailo. Tai baiggo goniat tair girost oqolre bout lab qoraito. ¹⁷ Tai amrar qore qore aia sillaia qoilo, "I manushguin uforalar shebok, era tumrare toranir fot deqai dira." ¹⁸ Tai bout din dori ita qorsil, ekdin Pauluse biroqto oia tair bae muk firaia hou zinre qoila, "Ami Isa al-Mosir name tumare i hukum diram, tumi i betir ges taki baroia zaogi!" Ar loge logeu hi zin baroia gelogi.

¹⁹ Oile tair munib oqole tarar lab furaigelo dekia, Paulus ar Silasre doria tania shodoro loa gela. ²⁰ Bade hakim oqolor gese shomzai dia qoila, "I manushguinte amrar tauno aia betaea gondogul barai dise. Era to Ihudi ar amra oilam Ruman manush. ²¹ Era ou zator qaeda-qanunor qota manshore hikaira, zeta qora amrar lagi be-aini." ²² Ar hinor aro manush ekloge dol bandia Paulus ar Silasor birudita qorlo,

teu hakim oqole erar qafor-sufor kulia singladi marar hukum dila. ²³ Ar kub balatike singladi maria tarare zelo harai toia, zelor ofisarre hukum dila qoraqori fahara deoar lagi. ²⁴ Zelor ofisare i hukum faia hari tarare zelor bitoror kuqat harai toila, ar tarar faot qanda-be-i la-gaila.

²⁵ Ada raitkur bala Paulus ar Silase Allar hamd-gozol gaita gaita dua qorat asla, zelor koedi oqole qan fatia tarar gozol hunla. ²⁶ Ou shomoe aqtau bo-ro ek boisal oilo, asta zelqanar bit qafia utlo. Zelor hoqol duar ar koedi oqolor sikol kuligelo. ²⁷ Teu zelor ofisarror gum banglo ar zelor hoqol duar kula dekia tan toluar bar qoria nize nize kun oizita saila, tain mono qorla, hoqol koedi bagia gesoingi. ²⁸ Ou Pauluse dekia sillaia qoila, "Dom lo, dom lo, nizor qeti qorio na, amra hoqolu ikano roisi." ²⁹ Teu ofisare ekzonre batti anar hukum dia, tain dou-raia gia bitre hamaila, ar qoror suqe qafi qafi Paulus ar Silasor faot forla; ³⁰ bade Paulus ar Silasre bare ania zikaila, "Sab oqol, ami kita qorle zane bastam farmu?" ³¹ Tara zuaf dila, "Hozrot Isar ufre iman anoukka, teu afne ar afnar barir hoqol zane basba." ³² Paulus ar Silase zelor ofisar ar tan barir hoqolre malikor kalam hunaila. ³³ Ar hou raitu tain Paulus ar Silasre loa gia tarar shorilor qata-sira doia dila, bade tain ar tan barir hoqole loge loge toubar gusol qorla. ³⁴ Ar tarare tan nizor goro nia qana qaite dila. Barir hoqole mili Allar ufre iman ania bout kushi oila.

³⁵ Bador din biane hakim oqole fulish faqia zanaila, i koedi oqolre sarı deo. ³⁶ Teu zelor ofisar sabe Paulusre zanaila, "Hakim oqole hukum disoin afnarare sarı dibar lagi, te afnara baroia aukka ar sohisalamote toshrif neukka." ³⁷ Pauluse tarare qoila, "Amra Ruman manush, amrar kunu bisar na qoria hoqolor samne singladi marsoin ar zelo haraisoin. Oqon hakim oqole amrare lukaia sarı dita saira? Ita

oito nae, tara nize aia amrare bar kori neukka.”³⁸ Fulishe gia hakim okolre ou kota zanaila, hakim okole Paulus ar Silasre Ruman manush hunia dorai gela.³⁹ Tara Paulus ar Silasor gese aia maf saila, ar tarare bare nia taun taki hori zaoar lagi minot korla.⁴⁰ Teu tara zelkana taki baroia aia Bibi Ludiar barit hamaila. Hikano mumin okolor loge deka-shakkat korla tarare utshaho dila, bade hon taki roana oila.

17

Tisholoniki ar Biroea tauno sofor

¹ Hozrot Paulus ar Silas Amfipuli ar Apollunia taunor mazedo gia Tisholonikit aila. Hino Ihudi okolor ekan mosid asil; ² Paulus tan niom motou hi mosido gela, ar laga laga tin Zummabare manshore pak kalam taki buzaila. ³ Tain buzaila ar formano dekaile, toklif shoiijo kora ar murda taki zinda oia uta al-Mosir lagi zorur asil. Tain koila, ou ze Isar kota ami afnarare buzairam, einu al-Mosi. ⁴ Ita hunia erar maz taki koezone iman ania Paulus ar Silasor loge shorik oila. Bout allaraia Iunani betain ar kandani betino tarar loge shorik oila. ⁵ Oile Ihudi okole ingsha korla bazari gundain ania dol banailo ar taunor maze gulmal lagai dilo. Tara Zasunor barit hamla korla Paulus ar Silasre tukaia manshor samne anto sailo. ⁶ Oile erare na faia tara Zasun ar aro koezon muminre tania sesraia taunor shordar okolor gese loa gelo, ar sillai sillai koilo, “Ou betainte asta duniare lonjo-bonjo korla okon ono-o aise. ⁷ Ar ou Zasune tar nizar barit erare memandari korse; era hokole amrar bashsha Koisoror hukum na mania koira, tain sara Isa name arozon bashsha asoin.” ⁸ Ou lakan mat matia tara shordar okolre ar ammanshoreo uslaia dilo. ⁹ Shordar okole Zasun ar tan logor hokolor zamanot loa zamine sari dila.

¹⁰ Rait oar bade mumin okole zoldi kori Paulus ar Silasre Biroeat

faiai dila. Hikano gia harle tara Ihudir mosido aila. ¹¹ Tisholonikir Ihudi okol taki Biroea taunor Ihudi okol bout kula-mela asla. Tara Allar kalam hunia kub gorzi oia kobul korla, ar Pauluse zeta talim dira ita hasa ki na dekar lagi tara fortek din asmani kitab kulia milaita. ¹² Tarar maz taki bout Ihudie, ar Iunani takio bout kandani betain-betinte Isar ufre iman anla. ¹³ Oile Tisholonikir Ihudi okole zebila hunlo, Pauluse Biroeat aiao toblig korra, ou tarao Biroeat aia hinor manshore uslaia gulmal lagailo. ¹⁴ Ita huniau mumin okole Paulusre doriar faro faiai dila, oile Silas ar Timoti Biroeatu roila. ¹⁵ Paulusre loa zera roana oisil, tara tanre loa Atiniat gela. Gia harle Pauluse tarare koila, Silas ar Timotire kub zoldi kori tan gese fatanir lagi, koia tarare bidae dilaila.

Atinia tauno toblig

¹⁶ Atiniat aia Hozrot Pauluse zebila Silas ar Timotir lagi bar saira, ou shomoe tain dekla hi taunor maze murtie bora, deka tan monor maze kub koshto faila. ¹⁷ Ou tain Ihudi mosido gia Ihudi ar allaraia Iunani okolre, ar fortidin bazaro giao zera loge deka oito, tarar logeo Hozrot Isar befare batchit korta. ¹⁸ Teu Ifikuri ar Stuike motobador koezon fondite tan loge torke lagaila, tara koezone koila, “I bok-bok korrae kita hikaito sae?” Ar keu keu koilo, “Mone koe he kunu bideshi devtaintor kota zanaito sar.” Karon Pauluse Hozrot Isa ar murda taki zinda oar kush-kobrir kota toblig korsila. ¹⁹ Bade tara Paulusre ania Areo-fagor mozliso nia azir korla, ar tanre zikaila, “Ou zeta noea shikka afne koira, ita kita amrareo hunai ba ni? ²⁰ Afne to kisu azgubi mat matira, te amra zantam sairam er ashol manikan kita.” ²¹ Atinia taunor manshe ar hino roura musafir okoleo kali noea noea befaror mat matia ba hunia tarar din kataita.

²² Teu Hozrot Pauluse Areo-fagor mozlisor mazkano ubaia koila, “O Atiniar manush okol, ami dekar,

afnara hoqol kamou kub devta bozoin. ²³ Ami zebbla fakānit geslam, ou shomoe afnaintor fuzar hoqolta guria deklam, ami deklam ek fattoror maze leka ase, 'Osina devtar name.' Te hunoukka, afnara na-sinia zen fuza qorra, ami tan kotau afnaintor gese toblig korram. ²⁴ Alla Pak, zein i dunia ar er mazor hoqolta foeda qorsoin, tain behest ar duniar malik, tain to manshor banail kunu mondiro boshot qoroin na. ²⁵ Tan kunu obab nai gotike manshor ges taki kunuta neoaro goroz nai, tainu to hokkol manshor zan, dom, ar hoqolta dan qoroin. ²⁶ Tain ekzon manush taki hokkol zator manush foeda qorsoin, asta duniai zuri boshot qorar lagi. Tara kun amolo kunano boshot qorba itao tain foesala qori disoin. ²⁷ Allae i kam qorsoin zate manshe tanre tallash qoroin, ar tukai tukai tan didar fain. Ootoso tain amra keuror ges taki duroi nae. ²⁸ Afnaintor koezon qobieo koisoin, 'Tan kudroteu amrar zindegi, goti, ar tai,' ar, 'Amra-o tan oarish.'

²⁹ "Ar amra zebbla Allar oarish, te Allar surotre manshor kial-morzie banail shuna-rufa ba fattoror murti mono qora amrar lagi usit nae. ³⁰ Agor zomanar manshe ita zanta na gotike Allae itare qosur mono qorsoin na, oile okon tain hoqol zagat hokkol manshore mon bodlaia toubā qorar lagi hukum dira. ³¹ Tain to oula ek dino tik korsoin, zedin tan fosondor hokkani manshor atane din-duniar hok bisar qoraiba. Itare ekin qorar lagi tain hou manshore murda taki zinda qoria er formano dekaisoin."

³² Murda okol hirbar zinda oia utba ikan hunia keu keu asha-ashi korlo, ar keu keu koilo, "Afnar i befarkan amra aroqbar hunmu."

³³ Ou lakan qori Pauluse hi molis taki utia gelagi. ³⁴ Oile keu keu tan loge ekmot oila ar imano anla. Erar maze Dionusio name Areo-fagor ekzon membar, Damaris namor ekzon beti manush ar aro koezone iman anla.

18

Korint tauno Hozrot Paulus

¹ Bade Hozrot Paulus Atinia saria Korint tauno aila. ² Hino aia harle Akil namor ekzon Ihudir loge tan deka oilo. En bari Fonto desho, Ruman bashsha Keladuse Ihudi okolre Rum taki hori zaoar hukum disla gotike, Akile tan bou Fiskilare loge loia tura koedin age Itali taki Korintot aisla. Paulus tarar kandat gela. ³ Taino tarar lakan tambu bananir kam korta gotike tain tarar loge roia ou kamo lagla. ⁴ Fortek Zummabare Paulus Ihudi mosido gia Isar befare batchit korta, tain Iunani ar Ihudi okolre iman anar lagi tagid dita.

⁵ Hozrot Silas ar Timoti Makidonia taki aia harle, Pauluse kali Allar kalamor toblig korta. Tain Ihudi okolre buzaita, Hozrot Isau oila al-Mosi mani Allar kas fosond qora zon. ⁶ Oile Ihudi okole zebbla Paulusor birudita ar bodnam gaoat lagla, i shomoe tain nizor lebasor duil zaria falaia koila, "Afnaintor lour dae afnaintor matatu rouk. Ami amar daeitto taki kalas failam. Okon taki O-Ihudi okolor muka fot dordlam." ⁷ Qoia hari hon taki Titio-Iustus namor ekzon allaraia manshor barit gela. En bari asil mosidor loge. ⁸ Mosidor mutolli Kirispo sab ar tan barir hokole malikor ufre iman anla. Ar Paulusor boean hunia Korintio okolor maze bote iman ania toubar gusol qorla. ⁹ Raitor bala Mabude Paulusre doroshon dia koila, "Doraio na, toblig salaia zao, muk bond qorio na. ¹⁰ Ami tumar loge loge asi, keu tumare hamla qoria tumar keti korto nae. Karon i tauno amar bout proza asoin." ¹¹ Ou Paulus der boros dori hono roia manshore Allar kalam talim dila.

¹² Bade Galion zebbla Gris deshor hakim asla, ou shomoe Ihudi okol ekloge milia Paulusre doria bisar qoranir lagi raz dorbaro nia koila, ¹³ "Ou betae amrar shoriotor humor ulfa talim dia qor, amra-oula Allar ebadot kortam." ¹⁴ Oile Pauluse zebbla zabanbondi dita saila, ou shomoe Galione Ihudi okolre

koila, "O Ihudi oḳol, iṭa zudi kunu oinnae ba dushor ḳam oito te tumrar nalish ami hunlam one. ¹⁵ Oile iṭa zebla kunu ḳas buli ba nam ba tumrar shoriotor firka, te ita bishoeashoe tumrau foesala ḳorilao, ita mator lagi ami bisar ḳortam sai na."

¹⁶ Ḳoia hari tain adalot taki itare bar ḳori dilaila. ¹⁷ Teu manshe Ihudi mosidor ḳadim Susinre doria adalotor samne mair-doir ḳorla. Oile Galione imuka firiau saila na.

Tobliki sofor heshe hirbar Antiokiat

¹⁸ Paulus aro bout din Korintot roar bade, mumin oḳolor ges taki bidae loia Shiria desho zaita ḳori Kinkria namor zaz gaṭo aila, Akil ar Fiskilao tan loge aila. Paulusor eḳ mannot asil ḳori ono aia tan matar sul ḳamaia zazo uṭla.

¹⁹ Bade Ifis ṭauno aia Pauluse hi duiozonre ono toia, tain mosido hamaia Ihudi oḳolor loge Hozrot Isar befare batchit ḳorla. ²⁰ Ihudi oḳole tanre ḳoedin tarar gese roar lagi minot ḳorleo, tain razi oila na. ²¹ Tain erar ges taki bidae loia ḳoila, "Inshalla, ami hirbar aimu." Ḳoia tain Ifis taki zazo ḳori roana oigela.

²² Ar Ḳoisoriat aia harle zaz taki lamia Zeruzalemo gela, gia zomator manshor loge mulaḳat ḳoria hon taki Antiokiat aila. ²³ Antiokiat ḳoedin ḳaṭanir bade hikan taki roana dia, Galatia ar Forugia deshor zagae zagae guria mumin oḳolor imani bol mozbut ḳorla.

Hozrot Apollosor toblig kam

²⁴ Er maze Apollos namor eḳzon Ihudi Ifis ṭauno aila. Tan baṛi Alekzandria ṭauno, tain shundor ḳori oaz ḳoroin, ar asmani kitabo kub bala buzoin. ²⁵ Malikor torikar ilimo tan asil, tain ruhe gorom oia Hozrot Isar befare sohi-shuddo oaz nosiot korta ar talim dita. Oile tain ḳali Hozrot Ehiar torikar toubar gusol saṛa ar kunu toubar gusolor ḳota zanta na. ²⁶ Tain kub himmot ḳoria mosido gia oaz korta. Fiskila ar Akile tan oaz hunia tanre tarar baṛit daot dila, ar Allar rasta

aro bala ḳori buzaia dila. ²⁷ Bade Apollos zebla Gris desho zaita saila, i shomoe imandar oḳole tanre utshaho dila, ar tanre ḳobul ḳorta ḳori ummot oḳolor gese siṭio dila. Teu tain gia Griso azir oila, ar Allar rohomote zera iman anchila tarar bout faeda oilo. ²⁸ Ar Hozrot Isau zen al-Mosi, ou ḳota to tain pak kitab taki forman deḳaia, manshor samne himmot ḳori Ihudi oḳolre ekkere lazuaf banaila.

Hozrot Paulusor tin nombor sofor (19:1-21:14)

19

Ifis ṭauno Hozrot Paulus

¹ Apollos zebla Korintot asla, ou shomoe Hozrot Paulus Asiya deshor mazedo Ifis ṭauno aila. Hikano ḳoezon ummotor loge deḳa oae,

² tain erare zikaila, "Afnara iman anar shomoe kita Pak Ruh hasil ḳorsla ni?" Tara zuaf dila, "Pak ruh aroḳta kita, ita to amra hunchiu na."

³ Pauluse tarare ḳoila, "Te afnara kun torikae toubar gusol ḳorsla?" Tara ḳoila, "Ehia nobir torikae."

⁴ Ou tain ḳoila, "Guna taki mon bodlaile ze gusol ḳorail oe, oṭau oilo Hozrot Ehiar torikar gusol, oile Ehiae to talim disla, tan bade zein toshrif anra, mani Hozrot Isar ufreo iman ana lagbo." ⁵ I nosiot hunar bade tara Hozrot Isar name toubar gusol ḳorla. ⁶ Bade Pauluse tarar ufre at raḳle tara Pak Ruh faila, teu era nanan gaibi bashae matila ar firaki mat mata dorla. ⁷ Era hoḳole milia onuman barozon asla.

⁸ Bade tain Ihudir mosido gia eḳ lagare tin mash himmot ḳoria toblig korla, Allar bashshair befare zuktitoro deḳaia tarare buzaila. ⁹ Erar maze ḳoezonor dil na-humar oae tara iman anla na, tara hoḳolor gese Isar torikar gibot gaita. Teu Pauluse erar ges taki horia ummot oḳolre algaia tan loge raḳla, ar forteḳ din Turanno namor eḳ ustador ṭongit gia tarare talim dila. ¹⁰ Oula dui bosor guzorar bade Asiya deshor

Ihudi ar Iunani, hokkolor kanou Mabudor kalam fosi gelo.

¹¹ Allae Hozrot Paulusor atane asanok keramoti kam zair koraila. ¹² Heshe oulao oilo zen, tan gotror kafor ba gamsakanu kunu bemari manshor kasat nileu bema bala oizito, ar zin-buteo bemari saria bagita. ¹³ Ermaze koezon guria fakaiia kaora Ihudi tabzati mullaeo Hozrot Isar nam loa zin-but saraito sailo, tara oula koito, "Pauluse zen name toblig koroin, hou Isar duai dia, ami tumrare baroia zaoar hukum diram." ¹⁴ Erar maze Skiba namor ekzon Ihudi fordan imamor shat fuao oula korto. ¹⁵ Teu ekdin bute tarare zuaf dilo, "Ami Isareo sini, Paulusreo sini, oile tumra ke?" ¹⁶ Koiau ze betare bute dorsil hi betae tarar ufre fal dia foria mairdoir korua tara shato zonre arailo. Maire tarar shoril siria-biria zoikom oigelo, tara lemta oia i bari taki bagila. ¹⁷ I kobor zebila Ifisor Ihudi ar Iunani okole zanla, te tara hokkole doragela, ar sairobae Hozrot Isar namor mohima zair oilo. ¹⁸ Zera Hozrot Isar ufre iman anchil, era bote aia hari kula-mela kori tarar bad kamor kota shikar ar zair korla. ¹⁹ Ar zera zadu-tunar kam korto, tarar mazeo bote tarar zadu-tunar boiain ania dola kori hokolor samne zalailila. I boiaintor dam hishab korua deka gelo foinchash azar rufar dinar. ²⁰ Ou lakan kori malikor kalam bout barilo ar manshor maze kub kam korlo.

²¹ Ita gotar bade Pauluse mone mone niot korla, tain Makidonia ar Gris oia Zeruzalemo zaitagi, tain koila, "Zeruzalem zaoar bade ami Rum tauno-o zaoa zorur." ²² Bade tain Timoti ar Irastas namor tan duo kadimre Makidoniast fakaiia, nize aro koedin Asiya desho roila.

²³ Ou shomoe Isar torikar bishoe loa bout gondogul laglo. ²⁴ Karon Dimitri name ekzon baniae Artemis debir mondiror nomunae rufadi huru huru mondir banaito, aro bout baniae ou kam korua bout lab korto. ²⁵ He ou bania okolre ar tarar

logi okolreo ekano dola korua koilo, "Bai okol, tumra to zanrae, i karbar taki amra bala lab fairam. ²⁶ Oile tumra dekrae ar hunraeo, Paulus namor ou betae kali amrar Ifisou nae, koite gele asta Asiya zuri bout manshore koise ar ekin koraise, ator banail deb-debi okol bule kunu devtau nae. ²⁷ Erlagi okon dor korer, kali amrar karbaroru bodnam oibo ila nae, oile mohadebi Artemisor mondiro bekama oizibo, ar Asiya deshor hokkol manshe ar hara duniaie milia zen fuza kore, taino nizor ijot araba."

²⁸ Ita hunia tara gusae aguin oia zure zure sillaia koila, "Ifisier Artemis debi, zindabad!" ²⁹ Loge loge asta tauno gondogul lagigelo; manshe Makidoniast Gous ar Aristakus namor Paulusor logor duizonre doria, ekloge fal bandia douraia stediamo loa gela. ³⁰ Hozrot Paulus ou biror samne zaita saila, oile mumin okole tanre atkaila. ³¹ Asiya deshor shorkari ofisaror maze koezon asla Paulusor dust, era kobriadi tanre zanaila, tain hi biror samne gia nizor mosibot dakia anta na. ³² Biror maze manshe kub silla-silli ar geinjam lagaila. Beshir bag manshe zantau na ino kita oise, tara ekzone ek lakan, arozone aro lakan matila. ³³ Teu koezon Ihudie Sikondor namor ekzonre samne telia dilo bashon dibar lagi. Tain atdi ishara dila, zate manush nirai oia tan boktita hunoin. ³⁴ Oile manshe zebila buzla, eino Ihudi, teu tara aro zure zure onuman dui gonca dori sillaia koila, "Ifisier Artemis debi, zindabad!" ³⁵ Heshe taunor searmane manshore nirai korua koila, "O Ifisia okol, koukka sain, kun manushgue na zane zen, i Ifis taun oilo mohan Artemis debir mondir ar asman taki tan zeta murti lamat forse er roikka koroneala? ³⁶ Ar i hasa kota keu zebila kondaito farto nae, te bebutar lakan kunu kam na korua tumra nirai o. ³⁷ Ou manshe to amrar mondiro surio korse na, amrar debir kunu

bodnamo korer na, ta-o tumra erare doria ancho. ³⁸ Te huno, Dimitri ar tar logor bania okolor zudi kunu nalish take, te adalot to kula ase, hakim okolo asoin, tara hono gia zarzir mamla-mokodoma korouk. ³⁹ Oile tumrar ar kunu dabi-daoa take ita niom mafik mozliso boia mit-mat kora oibo. ⁴⁰ Ashole aizkur i geinjam laganir lagi amrar ufreu dush forto fare, i gonogul laganir kunu karon dekaitam fartam nae.” ⁴¹ Okan koia tain mozlis bangi dila.

20

Makidonia ar Gris desho duara sofor

¹ Geinjam shesh oar bade Hozrot Pauluse mumin okolre kobordi anaila, tara aia harle tain tarare utshaho dia, sohi-salamote bidae loa Makidoniati zaita kori roana oila. ² Makidoniari mazedidi zaita zaita mumin okolre bout utshaho dia, Gris desho aia azila. ³ Ono aia tin mash roar bade zebila zazo kori Shiria desho zaita saila, ou shomoe Ihudi okole tan bifokke ku-motlob korer hunia, tain Makidoniari mazedidi zaita kori niot korla. ⁴ Ar Biroea taunor Furosor fua Sufatos, Tisholonikir Aristakus ar Sikundos, Dorbi shohoror Gous, Timoti, ar Asiya deshor Tukik ar Tofim, era hokkol Paulusor loge gela. ⁵ Era age oia Toruas tauno gia amrar lagi bar saot asla. ⁶ Bade Kamir Sara Rutir Id shesh oigele amra zazo kori Filifi taki roana dia, fas din bade Toruas aia tarar loge millam, ono shatdin roilam.

Hozrot Pauluse ek murdare zinda kora

⁷ Haftar foela din Isar mezbani kaoar lagi amra ekano dola oile, Paulus bador din zaitagi kori maz rait forzonto mumin okolor gese oaz korla. ⁸ Amra uforor talar ze goro boislam hikano bout batti asil. ⁹ Ar Utuk namor ek zuan fua kirkir ufre boat asil, Pauluse bout shomoe dori oaz korae he huni huni gumai gesil, aktau he tin tala taki lamat forigelo.

Teu manshe tare mora halote tulla. ¹⁰ Paulus lamat lamia fuar ufre kait oia ainja kori doria koila, “Tumra uloistol korio na, tar bitre to zan ase.” ¹¹ Bade tain hirbar uforor talat gia mezbani kaila, kaia harle fozor forzonto batchit korla bidae loila. ¹² Er maze ou fuare manshe zita halote barit nia zar for nai kushi oila.

¹³ Amra age gia zazo kori Asus gaor bae roana oilam, mono korlam Paulusre hon taki tulmu. Karon tain kial korsla atia hikano gia utta. ¹⁴ Asus aia tain amrar loge milar bade, amra tanre zazo tulia Mitulinit ailam. ¹⁵ Bador din amra zaz kulia hikan taki roana oia Kius difor kandat ailam; er bador din amra Samus difo roilam, tar bador din gia amra Milita gaor birilam. ¹⁶ Asiya desho Pauluse deri korar kial na oae tain mone mone tik korsla, Ifiso na hamaia er galabae zaibagi, tain zoldi kori Zeruzalemo gia hari Fonchaisha Id hono adae korta saila.

Ifis zomato akeri boean

¹⁷ Milita taki Pauluse kobria fafaia Ifisor zomator murobbi okolre anaila. ¹⁸ Tara aia fosar bade Pauluse koila, “Afnara to zanoin, Asiya desho aia harle ami foela din takiu kila afnaintor loge shomoe kataisi. ¹⁹ Ihudi okolor bout zator ku-foramish taki, tarar fatail fondir mazeo ami furafur norom dile, soukor fani falaia Mabudor gulami korsisi. ²⁰ Afnarar faeda oibo ila kunu talimu na lukaia furafur zanaisi, kula-mela mozliso ar goro goro gia talim diteo na korsisi na. ²¹ Ihudi ar Iunanir gese toblig korla buzaisi, tarar gunar mon bodlaia Allar foti oita, ar amrar malik Hozrot Isar ufre iman anta. ²² Ar okon Pak Ruhur hukumbondi oia ami Zeruzalemo zairam, hikano amar kun dosha oibo, zani na. ²³ Kali ou koborqan zani, Pak Ruhe hokkol tauno amare ou kota zanaira, toklif ar zel kata amar lagi barsar. ²⁴ Oileo amar nizor zanor forua kori na, amar zanre oto mulloban mono kori na.

Ami irada qora fotor hesh tikana forzonto douraitam sairam. Allar rohomotor kush-qobrir toblig ar kezmotor ou ze bar Hozrot Isar ges taki faisii, er injam ditam sairam.

²⁵ Oqon ami eokano zani, afnara zerar maze ami Allar bashshair kota toblig korram, ou afnaintor logeo ar kunudin deqa oito nae.

²⁶ Erlagi ami aiz afnaintor gese ou zobanbondi diram, hokkolor lour dae taki ami qalas.

²⁷ Ami Alla Pakor hoqol laqan morzir kota afnaintor gese boean qorte qore di gesi na.

²⁸ Afnara zarzir befare hushiar oukka. Pak ruhe afnarare zerar saloqdar banaisoin, tarar befare hushiar oukka.

Allae tan nizor zonredi zerare qorid qorsoin, hi zomatre furafur deqa-huna qoroukka, zela raqale tar meqar falor deqa-huna qore, imam oia afnarao oula qoroukka.

²⁹ Ami zani, ami zaoar bade tumrar maze fagola bagor surotor manush aia hamaiba, tara nirdoe oia falor bout keti qorba.

³⁰ Ar afnaintor nizor maz takio qeu qeu mumin oqolre tar qore neoar lagi, hasa talimre misa qoia noea talim bar qorbo.

³¹ Erlagi afnara hozag roukka, ar mono raqba, ami tin boros doria rait-din soukor fani falaiia afnarare hushiar qorte dom loisi na.

³² Oqon Alla ar tan rohomotor kalamor zimmae ami afnarare shofilam. Allar i kalame afnarare goqia tulbo ar tan pak bonda oqolor lagi oada qora behesti monjilo fosai dibo.

³³ Ami to qeuror shuna-rufa ba kafor-suforor bae lalos qorsi na.

³⁴ Afnara nizeu to zanoin, amar ar amar logi oqolor obab mitanir lagi ami duio ate kam qorsi.

³⁵ Ami hoqol laqan kamor maze nomuna deqaisi, ou laqan kam qoria durbol oqolre shaijjo qora zorur. Hozrot Isar talimre mono rako, tain nize bataisoin, neoar saite deoa doinno."

³⁶ Oqan qoia harle, Pauluse aqo garia hoqolor loge dua qorla.

³⁷ Bade zomator hoqole milia kub qandon qandila, ar Paulusre ainja qori doria hunga dila.

³⁸ Qas

qori Paulusor ou qotar lagi beshi qandila, tain qoisla, tan muk tara ar deqta nae. Bade tara tan loge oia gia zazo tulia dila.

21

Zeruzalemo aqeri sofor

¹ Ifisor zomator murobbi oqolor ges taki bidae loia, zaz kulia hari amra shuza fote Kus namor difo ailam, bador din amra Rudos difo ailam, hon taki Fatara namor tauno gelam.

² Hono gia harle Foinikiat zaora eqan zaz failam, amra hou zaze roana dilam.

³ Ar zebila Saipras dif deklam, ou shomoe difor qain galabae gia amra Shiria deshor Shur tauno aia lamlam.

Hikano zazor mal-samana lamai dilo.

⁴ Honor mumin oqolre tukaia hari amra shat din tarar gese roilam; tara Pak Ruhur marfote Paulusre minot qorla, tain zanu Zeruzalemo na zain.

⁵ Ino qoedin qatanir bade amra hirbar roana oilam, teu tara hokkole bou-baichcha loia taunor bare aia amrare aguai dila.

Bade doriar faro amra aqo garia dua qorlam.

⁶ Duar bade zarzir fote bidae loia amra zazo utlam, ar tara nizor barit gelagi.

⁷ Shur taki roana oia amra zazor sofor shesh qoria Tolimait azilam, honor mumin oqolre bala-bura zikanir bade amra tarar loge eqdin roilam.

⁸ Bador din amra bidae loia Qoisoriat ailam, ar toblig kamor buzurg Filifor barit gelam.

Ein to Zeruzalemor hou shat qadimdaror eqzon.

⁹ Tan sairzon abiati furin asla, era nobir laqan ohi qoita.

¹⁰ Bakka qoedin hono roar bade Agabus namor eqzon nobie Ehudia taki toshrif anla.

¹¹ Tain aia hari Paulusor qomroror taga kulilila, ar itadi nizor at-fao bandia qoila, "Pak ruhe oula qoira, Zeruzalemor Ihudi oqole ou qomroror taga-alare oula banba, ar o-Ihudi oqolor ato shofia diba."

¹² Ita hunia hinor manshe ar amra-o Paulusre bout minot korlam, tain zanu Zeruzalemo zaoa bad dilain.

¹³ Pauluse qoila, "Tumra ita kita lagailae? Qandia amar

mon bangi dirae kene? Hozrot Isar lagi ami Zeruzalemo kali bondi oau nae, morteo tiar asi.”¹⁴ Tanre kota hunaitam na faria amra nirai oigelam, ar koilam, “Mabudor morzi kaim ouk.”

Bondi halote Hozrot Paulus (21:15-28:31)

Hozrot Paulus Zeruzalemo atok

¹⁵ Bade amra mal-samana gait bandia Zeruzalemo roana dilam. ¹⁶ Koisoria taunor koezon mumino amrar loge aila, ar Saipras difor Menason namor ekzon furana iman-daror barit amrare loa gela. En baritu amra roar kota asil.

¹⁷ Zeruzalemo aoar bade mumin okole kushi oia amrare kobul korla. ¹⁸ Bador din Pauluse amrare loa Hozrot Isar bai Iakubor loge mulakat korla. Hikano zomator murobbi okolo aila. ¹⁹ Pauluse erare bala-bura zikaia harle, tan tobligor mazdi Allae kilan o-Ihudi okolor maze dini kam hasil korsoin, ita hoKolta ek ek kori tarar gese boean korla. ²⁰ Ita hunia murobbi okole Allar tarif korla ar tanre koila, “Bai, tumi to dekrae, azar azar Ihudie Hozrot Isar ufre iman anchoin, ar tara hoKoleu Hozrot Musar shoriotre amol korar kial ase. ²¹ Oile tara ou koboro faisoin, o-Ihudi okolor loge zeta Ihudi okol takoin, tarare tumi talim diso Musar shoriot bad dilaita kori, tara zanu huruttaintor mosolmani korani bad dilain ar Ihudi okolor reoazo na manoin. ²² Te kita kora zae? Tara to nichoe hunba tumi aiso. ²³ Okon amra tumare zela koi, tumi oula korilao. Amrar maze sairzon betain asoin, tara ekan mannot korsoin; ²⁴ Tumi tarare loge loa zao, tarar loge gia tumi ar tarar pak-saf oar koros ar matar sul kamanir foeshao dilao. Teu hoKole zanba, tumar name tara zeta kobor faisoin, ita kuntu nae, ashole tumi nizeo Musar shoriot ar reoaz manrae. ²⁵ Oile zeta o-Ihudi okole iman anchoin, tarare amrar ou foesala lekia zanai disi, devtar name niot kora kani kaita

na, lou kaita na ar gola tifa mara kunu zandaror gust kaita na, kunu zator zinar kamo zaita na.”²⁶ Teu Pauluse hou manush okolre loge loa gia, tarar loge nizoreo pak-saf korla. Bador din Baetul-Mukaddoso hamaila, ar tarar pak-saf oar lagi foshu kurbani kundin deoa oibo, eo tarik zanai dila.

²⁷ Fak-saf oar niomor hi shat din shesh na oiteu, Asiya deshor koezon Ihudie Paulusre Baetul-Mukaddoso dekia, manshore uskaia dia tane dorla. ²⁸ Tara sillaia koila, “O Boni Israil okol, aguao! Asta duniar manshor gese zegue amrar zatir, amrar shoriotor ar Baetul-Mukaddosor bifokke talim dia gure, ogu hou beta! He Iunani okolre ono haraia i pak zagakanreo nafak banaise.”²⁹ Er age to Ifisor Tofimre Paulusor loge tauno sokkoro dekia tara mone mone shondoe korsoin, Pauluse tanre Baetul-Mukaddoso o haraisoin. ³⁰ Teu asta taunor manush gorom oigela, ar ekloge douria aia Paulusre doria Baetul-Mukaddos taki tania bare anla, ar loge logeu er duar okol bond korilla. ³¹ Tara Paulusre marilita saila, oile ou shomoe Ruman sifai okolor for-danor gese kobor gelo, asta Zeruzalemor maze ulolistol lagigese. ³² Loge logeu tain subedar okol ar sifai dol loa douria tarar gese aila. Manshe sifai ar sifair fordanre dekia Paulusre mair-doir kora bond korla. ³³ Teu hi ofisare aia Paulusre atok koria duigesa sikoldi bandar hukum dila, bade zikaila, “I manushgu ke, he kita dush korse?” ³⁴ Gondogulor maze sillaia keu ek lakan, keu keu arok lakan koilo. Oile tain balamonte kunta shomzita na faria Paulusre nia kentonmento haraia toar hukum dila. ³⁵ Paulus sirir muko zaitau manshor at taki basanir lagi, sifai okole tanre usa koria boia nilagi. ³⁶ Manshe kore oia misil dita lagla, “Ogure marilao!” ³⁷ Sifai okole tanre kentonmento harai dita saira, ou shomoe tain fordan ofisarre Iunani bashae soal korla, “Ami afnar gese kunta mat-

tam farmu ni?" Ofisare koila, "Tumi kita Iunani basha zano ni? ³⁸ Te tumi kita hou Mishori beṭa ni, zegue koedin age laṛai ḳoria, sair azar shontrashire loge loia morubumit gesil?" ³⁹ Pauluse zuaf dila, "Sab, ami eḳzon Ihudi, Kilikiar Tarsho shohoror manush, ami zeta mone koe ita ṭaunor manush nae. Ami afnare minot ḳorram, doya ḳori manshor gese amare matar shuzugkan deukka." ⁴⁰ Tain shuzug deoar bade Pauluse siṛir ufre ubaia, manshore nirai oar lagi atdi ishara dila, tara nirai oia harle tain Ibrani bashae ḳoat lagla.

22

Zeruzalemo Hozrot Paulusor zabanbondi

¹ Pauluse koila, "O baba oḳol, bai oḳol, ami oḳon amar nizor zabanbondi diram, afnara hunoukka."

² Tain Ibrani bashae matra dekia manush ekkere nirai oigela. Ou tain koila,

³ "Ami eḳzon Ihudi. Kilikiar Tarsho shohoro amar zonom oise; oile ou Zeruzalem ṭauno aia ami manush oisi, allama Gomolielor faor ḳandat boia ami amrar moemurobbi oḳolor shoriot ar ḳaedakanunor shullo-ana talim faisii. Ar aiz afnara zela allaoalagiri deḳaira, ami nizeo age oula allaoala aslam.

⁴ Ami Isar foti oḳolre zan-foran shofia zulum ar ḳatol ḳortam, beṭain-beṭinre bandia nia zel ḳanat haraitam. ⁵ Ita to fordan imam sab ar deshor fotua komiṭir hokkol moemurobbi oḳoleo bala ḳori zanoin. Ami tarar ges taki siṭi loia, Damesk shohoror amrar baiainre dibar lagi roana oislam. Hono zera Isar torikat aisla, tarare bondi ḳoria Zeruzalemo ania shaza deoar lagi hono zaoat aslam. ⁶ Zaita zaita Dameskor ḳandat gia harle beil duifor oigelu, aḳtau amar sairo galabae asmani for somḳaia utlo. ⁷ Ami maṭiṭ forigelam ar hunlam, amare ḳeu ḳakia ḳoira, Shoul, Shoul, tumi amare ḳene toklif dirae? ⁸ Ami zikailam, Huzur, afne ḳe? Tain

koila, Ami Nasarotor Isa, zenre tumi toklif dirae. ⁹ Zera amar loge asil tara hoḳoleu i for oise ḳori deḳla, oile zein amar loge batchit ḳorsila, tan buli tara hunla na. ¹⁰ Bade ami koilam, Malik, te ami kita ḳortam? Tain koila, Uṭo, Damesko roana deo, tumar zeta zeta ḳorar goroz ase, ita tumare hono zanail oibo. ¹¹ Ar hi somḳanie amar souk anda oigesil gotike, amar logi oḳole amar ato doria Dameskor bae loia roana dila.

¹² "Hono Ononio namor eḳzon manush asla, tain Hozrot Musar shoriot mafik kub forezgar manush. Hikanor hoḳol Ihudir gese tain kub ijyoti zon. ¹³ Tain aia amar ḳasat ubaia koila, bai Shoul, tumar deḳar takkot firot auk. Ar loge logeu ami tanre deḳlam. ¹⁴ Ou tain koila, amrar baf-dada oḳolor Allae tumare fosond ḳorsoin, tumi zanu tan morzi zantae faro, ar hou masum bonda Hozrot Isareo deḳtae faro, ar tan zabanor bulio huntae faro. ¹⁵ Tumi tan shakki oibae, zeta zeta deḳso ar huncho ita hokkolta tamam duniare zanaibae. ¹⁶ Oḳon ar deri ḳorrae ḳene? Uṭo, tane ḳaḳo, ar toubar gusol ḳoria tumar hoḳol guna doia falao.

¹⁷ "Bade ami Zeruzalemo firot aia harle eḳdin Baetul-Mukaddosor bitre dua ḳorat aslam, ou shomoe unganir haloto aḳtau tan doroshon failam. ¹⁸ Ami deḳlam, tain amare ḳoira, zoldi ḳori uṭo, oḳonu Zeruzalem saṛia baro, ḳaron amar befare tumar mukor kunu shakki inor manshe hunto nae. ¹⁹ Ami koilam, Malik, i hoḳol mansheu to zanoin, zera tumar ufre iman anta, erare zelo harani ar mair-doir ḳorar lagi, ami hokkol mosidainto zaitam; ²⁰ tumar shakki Stifanre zebila mara oisil, hi shomoe ami nize hikano ubaia shae deoat aslam, ar zera tanre marsil, ami tarar ḳafor-sufor fara dislam. ²¹ Teu Malike amare koila, Tumi roana deo, ami duroir bin zati oḳolor gese tumare bezimu."

²² Manshe oto shomoe dori Paulusor boean hunat asla, bade o-Ihudir nam huniau tara sillia koila,

“Ogure dunia taki horai deo, igu basia roar zuka nae!”²³ Manshe zebila sillani dorla ar kafoř-sufoř falaia, asmano duil uranit lagla,²⁴ ou shomoe fordan ofisare Paulusre kentonmento loa zaoar hukum dila, ar koila, “Ere sabuk maria zera koro, kene manshe tar birudde ila silla-silli korer.”²⁵ Paulusre zebila sabuk marar lagi bandila, i shomoe sho-sifair ek subedar hikano ubat asla, teu Pauluse tanre koila, “Okono zare dushi shaibosto kora oise na, ila ekzon Ruman manshore sabuk mara afnaintor lagi tik or ni?”²⁶ Ikan hunia hi subedare fordan ofisarre gia koila, “Sar, afne ita kita korat lagsoin? I beta to Ruman manush.”²⁷ Teu tain Paulusor daro gia zikaila, “Ko sain, tumi Ruman ni?” Pauluse koila, “Ji-oe.”²⁸ Ofisare koila, “Ami bout teka-foesha koros korio Ruman sitizen oar shuzug loisi.” Pauluse koila, “Ami zonom shutreu Ruman.”²⁹ Ikan huniau ze sifaie tanre zera korat zaoat asla, loge logeu tara hon tone horia gelagi. Ar tain Ruman manush oileo tanre bandisla kori fordan ofisareo doraigela.

³⁰ Oile bador din hirbar Paulusre zikaita saila, kitar lagi Ihudi okole tanre dush dira, teu fordan ofisare Paulusor band kuli dila, bořo imam okol ar fotua komitir hokolre ekano dola oar hukum dila. Bade Paulusre lamaia tarar samne azir korla.

23

¹ Pauluse fotua komitir manshor bae dian dori saia koila, “O baisab okol, ami to okon forzonto amar bibek forishkar rakia, Allar bonda hishabe daeito adae korram.”² Ikan hunia fordan imam Ononioe, Paulusor galat zera ubat asil, tarare koila, “Ogur muko soř maro.”³ Teu Pauluse tanre koila, “O bonđo, Allae tumareo soř marba. Tumi shoriotor aine amar bisar korat boia, shoriotor borke-laf korio amare soř marar hukum dirae?”⁴ Zera Paulusor kandat ubaisil, tara tanre koilo, “Tumi Allar goror fordan imam sabre bejjot

korrae ni?”⁵ Pauluse koila, “Bai okol, ami to zani na ein fordan imam kori. Arnae ila koilam na one, Allar kalamo to leka ase, Tumar nizor zatir murobbire kunu gali dio na.”

⁶ Pauluse zebila buzla hi mozlisor kisu manush Siddekia mozobor ar kisu oila Forishi mozobor, ou tain mozlisor maze zure zure koila, “O bai okol, ami ekzon Forishi ar Forishir aolad. Murda okol hirbar zinda oia uřba, ou mator lagi okon amar bisar kora or.”⁷ Tain ikan koar loge logeu Forishi ar Siddekia okolor maze kajija lagigelo, mozlisor maze dui dol oigela.⁸ Karon Siddekia okolor ekin oilo, murda okol ar zinda oita nae, firista ba ruh ita kunuta nai. Oile Forishi okole ekin koroin ita hokoltau asoin.⁹ I gonđogul bout bořo oigelo, teu Forishi dolor koezon moulanae ubaia torka-torki kori koila, “Amra to i manshor kunu dush dekram na. Kunu ruh ba firistae to tar loge ila batchit korta faroin.”¹⁰ Ou lakan kori betaea gonđogul laglo, erdae fordan ofisare doraigela, manshe Paulusre tukra tukra kori sirilaiba, ou tain sifai okolre hukum dila, tara lamia gia Paulusre manshor ges taki horaia nia kentonmento haraila.

¹¹ Bade raitor bala malik Isae Paulusor gese ubaia koila, “Him-mot koro, amar name Zeruzalemo zela shakki diso, Rum tauno-o oula shakki dite oibo.”

Hozrot Paulusre marar shorořontro

¹² Bador din fozoror okto Ihudi okole ek dagabazi korla, tara kosom kaia koila, Paulusre marar ag forzonto tara dana-fani kunta muko dita nae.¹³ Sallish zonoro beshi manush ekano oia i dagabazir kosom kaila.¹⁴ Tara bořo imam ar murobbi okolor gese gia koila, “Amra korakorı kosom kaisi, Paulusre na mara forzonto dana-fani kunta muko ditam nae.”¹⁵ Okon afnara ar fotua komitir hokole fordan ofisaror gese ou abdar koroukka zen, afnara aro balatike i bisaror todonto korta saira, ou

usillae he afnaintor gese aoar ageu, fotor maze amra tare marilimu.”

¹⁶ Oile Paulusor bagnaë tarar i dagabazir qobor hunia, kentonmento gia Paulusre ita zanaila. ¹⁷ Teu Pauluse sho-sifair ekzon subedarre anaia qoila, “Ou fuagure fordan ofisar sabor gese loia zaukka, he tanre kita qoito aise.” ¹⁸ Ou hi subedare tare loia fordan ofisaror gese gia qoila, “Bondi Pauluse amare anaia qoila, ou fuagure afnar gese loia aitam, he afnar gese kita qoito sar.” ¹⁹ Fordan ofisare tar ato doria ek galabae loia gia qoila, “Tumi amare kita qoitae sairae?” ²⁰ He qoilo, “Thudi okole niot qorsoin, tara afnar gese ou abdar qorba, Paulusor bisar aro balatike todonto qorar lagi afne zanu samnor qail tanre deshore fotua komitir samne azir qorain. ²¹ Afne tarar kotae razi oin na zanu, era sallish zonoro beshi manshe lukaia Paulusor lagi bar saira, tara qosom kaise, tanre na mara forzonto danafani kunta muko dito nae. Tara okon tiar oia foto boise, qali afnar razi oar bar saira.” ²² Fordan ofisare tare ou hukum dia bidae dila, “Tumi amar gese i qobor qoiso qori keurore huniao na.”

Hozrot Paulusre Qoisoriat faqani

²³ Bade tain sho-sifair duizon subedarre anaia qoila, “Dui-sho zon sifai, shottoir zon guqala sifai, ar dui-sho zon sulfi-ala sifai aiz rait noetat Qoisoriat zaoar lagi tiar qoro. ²⁴ Ar Paulusor lagio guqar bondobosto qoro, tare zanu nirafode deshore fordan hakim Filiksor gese fosail oe.” ²⁵ Qoia, tain ou siti lekla,

²⁶ “Manonio fordan hakim sab, ami Keladus Lusias, afnare salam zanairam. ²⁷ Ihudi okole ou manushgure doria zane marilita saisla, ami hunlam he ekzon Ruman manush, hunia amar sifai okol loia gia tare basailam. ²⁸ Bade ami huntam sailam manshe tar kita dush faisoin, erdae tare nia tarar mozliso azir qorlam. ²⁹ Teu ami buzlam, tarar shoriotor kunu fotuar lagi er

ufre dush dira, oile zelo harani ba zane marar zuka kunu nalish faisina. ³⁰ Ar ami hunlam, tar birudde dagabazi qora or, teu zoldi qori tare afnar gese faqai dilam. Tar birudde zera nalish dise, tarareo qoisi, tarar kunu nalish taqle afnar gese gia hunaita.”

³¹ Sifai okole fordan ofisaror hukum mafik Paulusre loia raitor bala Antifatri tauno gela. ³² Bador din guqala sifai okolor loge Paulusre bidae dia baki sifai okol kentonmento guria aila. ³³ Guqala sifai okole siti ar Paulusre loia Qoisoriat fosia harle deshore fordan hakimor ato shomzai dila. ³⁴ Tain i siti foria Paulusre zikaila, “Tumi kun deshore manush?” Paulus Kilikiar manush ikan hunia tain qoila, ³⁵ “Tumare zera dusher tara ikano aia harle, ami tumar zobanbondi hunmu.” Bade tain hukum dila, Paulusre nia Raza Herudor barir zelo haranir lagi.

24

Adaloto Hozrot Paulus

¹ Fas din Bade fordan imam Ononioe qezon Ihudi murobbi ar Tortullo namor ekzon ukilre loia Qoisoriat gela, gia fordan hakimor adaloto Hozrot Paulusor birudde nalish dakil qorla. ² Paulusre ania adaloto azir qora oilo. Bade ukil Tortulloë ou nalish gaila,

“Manonio hakim sab, afnar shashono roia amra bout din taki boqo shantie asi. Afne afnar aqolheknot dia i zatir bout balai qorra. ³ Erlagi amra hamesha hoqol zagat afnar gunogan gai. ⁴ Amra afnar mulloban shomoe nosto qortam sairam na, meherbani qoria hunle, amrar nalishkan dui-sair kotae qoilimu. ⁵ Sab, amra deqsi, ou manushgu boqo ek afod oia azise. He Nasara namor ek bidormi dolor ustad. Hamesha qali hangama lagae, duniar hoqol Ihudir maze doladoli laganiu tar kam. ⁶⁻⁷ He amrar Baetul-Mukaddosreo nafak banaito saisil, erdae amra tare atok korsil. ⁸ Ar ou zeta nalish dilam, afne

nize tare zera qorleu ita hokolta baroizibo.”⁹ Ukilor loge oia Ihudi okoleo ita hokolta hasa qoia shae dila.

¹⁰ Teu fordan hakim sabe Paulusre ishara dila, Pauluse qoila, “Sab, afne bout boros dori i Ihudi zatir bisar qoria aira, ita hunia ami kub kushi oia amar zobanbondi diram.

¹¹ Afne tallash qorleu zaniliba, okono baro din oise na, ami ebadot qorlar lagi Zeruzalemo geslam.

¹² Ou zera amar befarenalish dira, tara qeu amare Baetul-Mukaddoso kunu manshor loge hangama qorat deqsoin na. Taunor kunuqano ba kunu mosido-o manshore uskaia deoat amare faisoin na.

¹³ Okon tara amar zeta dush deqaira, itar kunu formano tara dita farta nae.

¹⁴ Oile ami afnar gese shikar qorram, era zeqtare bidormi dol qoira, hou Isa al-Mosir torikae ami amar moe-murobbi okolor Allar ebadot qori. Tourat kitabor batail hokol hukum-ahkam ar tamam nobi okolor kitabre ami ekin qori.

¹⁵ Ar era zelan ekin qoroin, amio oula Allar ufre ekin qori, forezgar ba gunagar hokolre morar bade hirbar zinda qora oibo.

¹⁶ Erdae ami Allar gese ar manshor geseo hamesha amar bibeq forishkar raqtam sai.

¹⁷ Bout boros bade ami Zeruzalemo geslam, kurbaniditam ar amar nizor zatir gorib okolre danqoerat bilaitam qori.

¹⁸ Te ami pak-saf oia zebra Baetul-Mukaddoso hamailam, ou shomoe tara amare deqsoin. Amar gese kunu biro oise na, ba kunu gongdogulo oise na.

¹⁹ Kali Asiya deshor qoezon Ihudi hono asla. Amar ufre kunu nalish taqle hou Ihudi okole afnar gese aia nalish dita asil.

²⁰ Arnae ono zera aisoin erau qoukka, ami zebra fotua komitir samne ubaislam, ou shomoe tara amar kita dush faisla?

²¹ Kuntau na, qali eqan mat ami zure zure matislam zen, murda okol hirbar zinda oia utar musla loia aiz afnaintor samne amar bisar qora or.”

²² Hakim Filikse Hozrot Isar torikar befarenalish dira, tara qeu amare Baetul-Mukaddoso kunu manshor loge hangama qorat deqsoin na. Taunor kunuqano ba kunu mosido-o manshore uskaia deoat amare faisoin na.

erdae tain bisar bond qoria qoila, “Sifair fordan ofisar Lusias aia harle ami tumrar bisaror foesala qormu.”

²³ Tain sho-sifair subedarre hukum dila, “Paulusre atok raqa, oile tare maear nozore rakio, tar qeshkuqtume tar qezmot qorat aile bada dio na.”

²⁴ Koedin bade Filikse tan Ihudi bou Drusillare loge loia aia Paulusre qbordi anaila, ar Paulusor muk taki Isa al-Mosir ufre iman anar boeani hunla.

²⁵ Pauluse zebra hok fote sola, nizore domaia raqa, ar hashoror bisaror qota boean qorla, Filikse ita hunia qoraigela. Qoraia qoila, “Tumi okon zaogi, shomoe shuzug oile ami tumare qbordi anaimu.”

²⁶ Tan mone mone asil, Pauluse tanre kisu gush diba, erlagi tain bare bare Paulusre anaia gof qorta.

²⁷ Dui boros faronir bade Forkio Fistos aia Filiksor godit boila. Filikse Ihudi okolre kushi qorta qori Paulusre zelo toia gelagi.

25

Adaloto Hozrot Paulusor afl

¹ I desho aoar tin din bade Fistos Qoisoria taki Zeruzalemo gela.

² Ou shomoe boqo imam ar Ihudi neta okole tan gese aia Paulusor befarenalish dila. Tara Fistosor gese kub minot-qajji qori qoila,

³ tain zanu meherbani qori Paulusre Zeruzalemo anain. Tarar motlob asil, Paulusre anar shomoe fotor maze lukaia roia marilita.

⁴ Hakim Fistose tarare qoila, “Paulusre to Qoisoriat atok raqa oise, ar amio kub tagda qori hikano zairam.

⁵ Te tumrar maz taki buzdar qoezon amar loge aio, he kunu dush qorle er nalish dibae.”

⁶ Fistos tarar loge at-dosh din roia harle Qoisoriat gelagi. Gia bador din tain adaloto boia, Paulusre tan samne azir qorlar hukum dila.

⁷ Zeta Ihudi okol Zeruzalem taki aisla, Paulus hino azir oar bade tara tanre sairobae beria ubaia kub dushadushi qorla, oile itar kunu forman dita farla na.

⁸ Ou Pauluse nizor zobanbondi dila, “Ami to Ihudi okolor shoriot, Baetul-Mukaddos, ba

Ruman bashsha Ƙoisoror birudde kunu dush ƙorsi na.”⁹ Oile Fistose Ihudi okolre kushi ƙorar kial oae tain Paulusre zikaila, “Ou mam-lar bisar ami Zeruzalemo ƙortam sairam, tumi hikano zaite razi aso ni?”¹⁰ Pauluse zuaf dila, “Ami to Ruman adalotor samne azir oisi, ar ou adalotou amar bisar oakan zorur. Afne nizeo bala ƙori zanoin, ami Ihudi okolor loge kunu oinnae ƙorsi na.”¹¹ Ta-o amar kunu ƙosur oile, moutor shaza faoar zuka kunu dush faile, ami morte razi asi. Oile era amar birudde zeta dush dira, ita zudi hasa na oe, te amare tarar ato sarı deoar eƙtiar ƙeuror nai. Erdae ami bashsha Ƙoisoror gese afil ƙorram.”¹² Ikan hunia Fistose tan uzir-naziror loge foramish ƙori ƙoila, “Tumi zebra bashshar gese afil ƙorlae, te bashshar geseu za-ibae.”

Raza Agrippor gese Hozrot Paulusor zabanbondi

¹³ Ƙoedin bade Ihudi okolor raza Agrippo ar tan boin rani Bornikie, noea hakim Fistosre salam zananir lagi Ƙoisoriat aila.¹⁴ Tara ikano ƙoedin roiba gotike, Fistose Paulusor mam-lar ƙota razare zanaila. Tain ƙoila, “Filikse eƙzon manshore zelo toia gesoin.”¹⁵ Ami zebra Zeruzalemo geslam, ou shomoe honor boƙo imam ar Ihudi murobbi okole ou beƙar birudde nalish dia tar shaza saisoın.¹⁶ Ami tarare ƙoislam, zar birudde nalish deoa oe, ar zera i nalish dein, hi badi-bibadir mukamuki zabanbondi ar zera na oile, ashamire kunu shaza deoar eƙtiar Ruman aino nai.¹⁷ Teu tara hoƙol ono aia harle, ami bador dinu adaloto boia hou ashamire samne anar hukum dilam.¹⁸ Zera tar birudde nalish disla tarar zabanbondi hunlam, oile ami zela onunman ƙorslam, ila kunu nalish tara disoin na.¹⁹ Ƙali tarar nizor dormor ƙota, ar Isa namor kunu eƙzon mora manshor ƙota, Pauluse enre zinda ƙoia dabi ƙorer, ota loia tara adaloto nalish dise.²⁰ Ar ita kila tallash ƙortam, ikan malum na oae ami tare zikailam, he Zeruzalemo

gia i mam-lar foesala ƙorte razi ase ni.²¹ He razi na oia, afil ƙoria bashshar raeor lagi bar saoe, ami tare bashsha Ƙoisoror gese faƙanir ag forzonto aƙoƙ raƙar hukum disi.”²² Ou raza Agrippe Fistosre ƙoila, “Ami nize tar zabanbondi huntam sai.”²³ Fistose zuaf dila, “Te ƙail hunbane.”

²³ Bador din raza Agrippo ar rani Borniki bout dumdam ƙori aila, tain sifair fordan ofisar okol, ƙaunor goınno-mainno manshore loia adaloto hamaila. Fistose hukum dia Paulusreo ono anaila.²⁴ Bade Fistose ƙoila, “Mohan raza Agrippo, ar adaloto azir goınno-mainno sab okol, afnara hoƙole ou besarare deƙra. Hoƙol Ihudie milia Zeruzalem ar Ƙoisoriat amar gese tar bisar saia misil dia ƙoisoin, tare ƙotom ƙoro.”²⁵ Oile ami deƙlam, moutor shaza deoar zuka kunu dush tar nai. Ta-o he nize bashshar gese afil ƙorae, ami tare tan gese faƙanir kial ƙorsi.²⁶ Oile mohan bashshar gese leƙtam, ila kunu dush fairam na gotike, ami shroddeo raza Agrippo ar afnara hoƙolor samne tare azir ƙorsi. Afnara zera ƙorle leƙar zuka kunta faimu ƙori mono ƙorram.²⁷ Ƙaron ami mono ƙori, kunu bondire salan deoar bala tar dush okol zananikan zorur.”

26

Razar samne Hozrot Paulusor zabanbondi

¹ Ikan hunia raza Agrippe Paulusre ƙoila, “Tumar zabanbondi ƙoar lagi onumoti dilam.” Teu Pauluse at zuƙ ƙoria nizor zabanbondi ƙoila,² “Manonio raza namdar, Ihudi okole amar birudde zeta nalish disoin, ita befare aiz afnar gese amar zabanbondi hunanir shuzug faia, ami nizore baıggoman mono ƙorram.”³ Ƙas ƙori, Ihudi okolor hoƙol laƙan sal-cholon ar tarar fitna okol afnar zana ase. Erdae aroz ƙorram, meherbani ƙori afne amar matƙanain hunba.

⁴ “Huruman toneu nizor elaqat amar sal-cholon kila asil, bade

Zeruzalemo aia kilakan solchi, ita to tamam Ihudi okole zanoin. ⁵ Tara to bout din dori amare sinoin gotike, tara kial korle i shakki dita farba, amrar dormor maze Forishi namor ze moulobadi dol ase, ami ou Forishi torikae zindegı k̄at̄aitam. ⁶ Allae amrar moe-murobbi okolor gese zeta oada korsila, hou oadae ami borosha kori, erlagi aiz amar bisar or. ⁷ Amrar baro k̄andanor manshe rait-din dile-zane ebadoti korıa, hou oadar fol dekar ashat asoin. Raza namdar, hou ashar lagiu Ihudi okole amare dushira. ⁸ Allae murdare zinda korıa tuloin, ikan kene afnara bishash korta faroin na?

⁹ "Ami to mono kortam, Nasarotor Isa namor birudde, hokol nomunar kam kora amar lagi forz. ¹⁰ Ar Zeruzalemo ami ola korsio. Borı imam okolor onumoti loia Isar ummot okolre ami zelo haraitam. Tarare katol korar bala ami tarar birudde but̄ ditam. ¹¹ Ami hokol mosidainto gia bare bare tarare shaza ditam. Isar torika taki tarare firaia, Isar name lannot dita kori tarar ufre zur-zulum kortam. Erar ufre amar oto gusa asil zen, erare zulum korar lagi ami bara deshor tauno-o zaitam.

¹² "Oula ekbar borı imam okolor ges taki kemota ar hukumzari loia ami Damesko zaoat aslam. ¹³ Ar raza namdar, ou shomoe beil duifor oigese. Ak̄tau deklam, amar ar amar logor hokolor sairobae shuruz taki aro beshi forala ek rushoni, asman tone zoli ut̄lo. ¹⁴ Ou amra hokol matit forigelam ar ami hunlam, Ibrani bashae keu amare koira, Shoul, Shoul, tumi kene amar ufre zulum korrae? Suka faizono lat maria nizar keti korrae na ni? ¹⁵ Teu ami zikailam, munib, afne ke? Munibe zuaf dila, ami Isa, zenre tumi zulum korrae. ¹⁶ Okon ufo, faot bordi ubao. Tumi okon zeta dekso ar zeta tumare dekaimu, ita hokoltar shakki ar kezmotgar bananir kiale, ami nize tumare deka dilam. ¹⁷ Ami tumare o-Ihudi okolor gese faaiar, tarar ar tumar nizar

zati at taki ami tumare basaimu. ¹⁸ Tumi tarar souk kulia dibae, tara zanu andair taki nuror bae, shoetanor dokol taki Allar bae firia ain, amar ufre iman ania gunar mafi faia, forezgar bonda okolor maze tarao dakil oin.

¹⁹ "Manonio raza namdar, behesti i doroshonre ami falaitam farlam na. ²⁰ Erdae foela Dameskor manshor gese, bade Zeruzalemo, Ehudia zilar hokol zagat ar o-Ihudi okolor geseo toblig korlam. Tarare koilam, toubı korıa Allar bae firo, ar ou lakan amol koro, zeta dekia forman mile tumra hasaror toubı korso. ²¹ Ou karone Ihudi okole Baetul-Mukaddoso doria amare marilita saisoın. ²² Oile Allar shaijjoe ami okon forzonto tikia asi, ar huruboro hokolor samne ubaia shakki diram. Hozrot Musae ar tamam nobi okole zeta gotıbo kori bataia gesoin, itar bara ami kuntau koiram na. ²³ Era koisoın, al-Mosie toklif shoijjo korba, tainu foela murda taki zinda oia ut̄ia hari tan nizar zati, ar o-Ihudi okolor geseo nuror torikar kota toblig korba."

²⁴ Pauluse zebla ou lakan zobanbondi dira, ak̄tau Fistose tanre zure damki mari koila, "Paulus, tumi to fagol oigeso. Tumi bout leka-fora korso, ou leka-forae tumare fagol banailise."

²⁵ Pauluse zuaf dila, "Ji na, hakim sab, ami fagol nae. Ami to hok ar zuktur mat matram. ²⁶ Raza namdare to ita hokkoltau zanoin, ar ami himmot korıa tan samne kula-mela matiram. Ami furafur zani, ita hokkoltau raza namdaror malum ase, ita to kunu andarir maze lukaia gotse na.

²⁷ "Te manonio raza namdar, afne kita nobi okolre ekin koroin ni? Ami to zani, afneo koroin." ²⁸ Ou Agrippe koila, "Tumi kita oto zoldi amareo al-Mosir torikat nitaegi sairae ni?"

²⁹ Pauluse koila, "Ami Allar gese ou dua korram, zoldi ouk ba derie ouk, kali afne nae, zoto manshe amar aizkur i zobanbondi

hunra, era hokkolu amar lağan bonizaukka. ali ou sikol bad dia.”

³⁰ Teu raza, deshor fordan hakim, rani Borniki ar tarar loge adalotor hool manush ubai gela. ³¹ Bade tara baronir fote ee-oinne oila, “I besarae to moutor shaza ba zel atar zuka kuntau orse na.” ³² Raza Agrippe Fistosre oila, “He zudi bashshar gese afil na orto, te tare oon alas deoa gelo one.”

27

Hozrot Paulus Rum aunor muka roana

¹ Hakimor foesala mafik zazo oria amrare Itali desho faanir shomoe aile, Paulus ar aro oezon oedire Zulio namor ezon sho-sifair subedaror ato shomzai dila. Zulio asla bashsha oisoror afon sifai dolor ezon subedar. ² Bade amra Adramuttio gaor oula e zazo oia roana dilam, zean Asiya deshor bout zaz gao zaoar lagi zuit ora oise. Ar Makidonia deshor Tisholoniki aunor Aristakus amrar loge asla. ³ Bador din amrar zaz gia Sidono bilo. Subedar Zulioe Paulusor loge kub bala bebohar orla. Tain tan dust oolor gese gia, nizor zoruri goroz kulanir iza-zot dila. ⁴ Bade hi zaga taki hir-bar zaz saro, ar amrar ulamuka batash deoae, amra Saipras difor zebae batash asil na hobaedi gelam. ⁵ Gia Kilikia ar Pamfuliar samnor shagor faroia Lukia deshor Mura auno aia azilam. ⁶ Subedare hikano Itali desho zaora, Alekzandriar ean zaz faia, hou zazo ori amrare loa roana dila. ⁷ Amrar zazan kub aste aste solia bout din bade osto ori Klid aunor andat aia azilo, oile batashor lagi amra ar shohoze aguaitam farlam na. Teu amra om batashedi Salmunar andabae gia Kriti difor aredi zaoat laglam. ⁸ Ar doriar faror andabae osto oria zaite zaite, ‘Shundor Longorana’ namor e huru zaz gao ailam, er andat asil Lasea aun.

⁹ Ou laan bout din guzori gelo, ruzar idor din shesh oia tua tua shit aise. I shomoe zaze sofor ora kub bifod. Teu Pauluse zazor manshore foramish dila. ¹⁰ Tain oila, “Sab ool, ami deram, i soforo amrar bout mosibot ar eti oibo. Ita ali zaz ba mal-samanar nae, amrar zanoro eti oibo.” ¹¹ Oile subedare Paulusor ota na mania, zazor malik ar ketinor ota hunla. ¹² Ar i longoranat shitor dino roite shubida oito nae gotike, beshir bag manshe hin taki zaoar lagi foramish dila. Tara saila kunumonte Finiks gao fosia shitor din aaita. I ga asil Kriti difo, er uttor-fochchim ar dokkin-fochchim dik kula asil.

Doriar tufane bedisha zaz

¹³ Bade zebala aste aste douknor batash salu oilo, ou tara mono orla, tara zela asha orsla olau oise. Er-dae tara zazor longor kulia Kriti difor galabae roana dilo. ¹⁴ Oile tua badeu hi faro taki ian-kuni namor kub bezuita e tufan ailo. ¹⁵ Amrar zaz tufanor maze foro, tufanor ela mukabila ortam na faria, zazre batashor tale tale baiol dilam. ¹⁶ Bade Kouda namor e huru difor aredi gia, zazor logor barki naoanre amra bout osto ori banga taki basailam. ¹⁷ Manshe naore ania nia zazor ufre tulla, ar zazor totainre doi dia doo ori bandila, zate tufane na bange. Bade Surti namor shagoror soro zaz lag-izibar ore, fal lamaia zazre emne batash baiole sari dilam. ¹⁸ Tufane zazre omon laan goa-goi shuru orlo, erdae tara bador din zazor mal-samana fanit falai dila. ¹⁹ Tin dinor din tara nizor ate zazor shaz-shoronjamo fanit falai dila. ²⁰ Bout din taki san-shuruz kun zinish ita na deae, ar tufanor zur kub beshi oae, amra zane basar asha sari dilam.

²¹ Zazor manush bout din dori ufash roae Pauluse ubaia tarare oila, “O baisab ool, amar ota hunia Kriti dif taki zazkanre na sare, i mosibot ar eti taki afnara basla one. ²² Oile oon ami afnarare ou foramish diram, afnara monor maze

bol raḳoukka, amra ḳeu zane mor-tam nae, ḳali zazḳan binash oizibo. ²³ Ami ze Allar ebadot-bondegı ḳori, hou Allar eḳ firistae goto rait amar ḳandat ubaia ḳoisoin, ²⁴ Paulus, ḳoraio na, bashsha Ḳoisoror samne tumar ubani lagbo. Ar i zazo ḳori zera tumar loge oia zaira, Al-lae tumar ḳatire meherbani ḳoria era hokkolor zan basaisoin. ²⁵ Te sab oḳol, afnara monor maze bol raḳoukka. Ami ekin ḳori, Al-lae amare zela ḳoisoin, olaui oibo. ²⁶ Oile amra kunu difor ufre gia formu.”

Zaz buḳi gelo

²⁷ Ou laḳan ḳori amra Adria shagoror ufredi zaoat roilam, bade tufanor souddo dinor din ada raitkur bala naia oḳole andaz ḳorla, tara faror ḳandat aisoin. ²⁸ Tara fani mafia deḳla ḳali ashi at goin ase, tuḳa bade hirbar mafia deḳla, shaiḱ at ase. ²⁹ Erdae soror fattoror maze gia zaz dakka lagar ḳore, tara zazor ḳoreḳi sairgesa longor falaia, shuruzor for deḳar lagi dua ḳorat boila. ³⁰ Naia oḳole zaz taki bagia zaoar motlob ḳori, samnor goloir tuḳa age longor falanir ḳota ḳoia, zazor barki naore doriat lamaila. ³¹ Teu Pauluse subedarre ar sifai oḳolre ḳoila, “Naia oḳol zaz taki bagi gele afnara hoḳol mara zaiba.” ³² Ikan hunia sifai oḳole naor doḳi ḳaḱi dila, teu nao fanit bashia gelogi. ³³ Fotabala Pauluse hoḳolre minot ḳorla kunta ḳaoar lagi, tain ḳoila, “Aiz souddo din dori kita oibo na oibo ou sintae afnara kunta ḳaisoin na. ³⁴ Ami afnarare minot ḳorram, kunta ḳaukka. Zan basaite oile to afnara ḳaite oibo. Deḳbane, afnaintor matar eḳsa suloro ḳeti oito nae.” ³⁵ Ikan ḳoia hari Pauluse tara hoḳolor samne ruḱi ania Al-lar shukria zanaia, ruḱi siria ḳaoat lagla. ³⁶ Teu hoḳole monor maze bol faia ḳani ḳaila. ³⁷ I zazor maze amra hoḳole milia dui-sho siottoir zon aslam. ³⁸ Hoḳole feḱ boria ḳaoar bade zazor bar ḳomanir lagi hokkol gom doriat falai dila.

³⁹ Bian oia harle tara sinla na, i zaga ashole kun zaga. Oile oula eḳ baḳ deḳa gelo, i baḳor sor balue bora. Dekia tara foramish ḳorla, farle zazre nia hou soro tulilita. ⁴⁰ Teu tara longorain ḳaḱia doriat falai dila, ar ḳandarir boiḱar doḳino ḳaḱi dila. Bade batash baḱiole samnor fal ḱangaia hou balur soror muka gelam. ⁴¹ Oile zaz tole lukail kuntat aḱi gelo. Ar samon gala aḱi zaoae, ḳoror goloit deur baḱi lagia banga dorlo. ⁴² Teu sifai oḳole foramish ḳorla bondi oḳolre marilita, arnae ḳeu ḳeu hatraia bagizito fare. ⁴³ Oile sho-sifair subedare Paulusre basanir kiale sifai oḳolor i foramish manla na. Tain hukum dila, zera hatar zane, tara age zaz taki falaia foḱia huknat uḱouk. ⁴⁴ Ar hatar na zanra oḳole zazor toḱta ba aro kuntat doria huknat farouk. Ou laḳan hoḳole huknat uḱia zan basaila.

28

Malḱa difo hafor ḳamor

¹ Amra hefazote faro uḱia harle zanlam, i difor nam oilo Malḱa. ² Hinor manshe amrar loge kub bala-manshi ḳorla, meg ar shit asil ḳori tara aguin zalaia amrare ḳakia nia ḳatir-zoton ḳorla. ³ Ermaze Pauluse eḳ aḱa hukna laḳri tukaia dola ḳori ania agunir maze deoar bade, agunir teze ek ḳalnag baroia hari Paulusor ato ḳamor mari dorlo. ⁴ Ḳalnage Paulusor ato ḳamorḱi loḱi roise dekia, hinor manshe mata-mati lagaila, “I manushgu nichoe kunu kuni, doriar at taki he basigeleo niae-devtae tare baste dila na.” ⁵ Oile Pauluse at zaḱa dia ḳalnagre aguin falai dila, ar tan kunu ḳeti oilo na. ⁶ Manshe mone mone bar saoat asil, Paulusor gotor fulizibo, ba tain aḱtau maḱit foḱia moriziba. Bout shomoe bar saia harle tan kunu bifod oise na dekia, tarar mot bodlaia ḳoila, “Ein to kunu devta.” ⁷ I zagar ḳandat hou difor Fublio namor ek kandani manshor zomidari asil. Tain amrare tan baḱit daot

dila ar tindin dori amrare kub katir-zoton qorla. ⁸ Ou shomoe Fublior baf taf ar kamri bemare bisnat falail asla. Pauluse bitre hamaia tan kandat boia dua qorla, tan gotro atai dia bema shifa qorla. ⁹ Ita dekia hari hi difor zoto bemari asla, tarao aia bala oila. ¹⁰ Tara amrare bout laqan ijot qorla, bidae bala zaz sarar age amrar dorqari hoqol siz zugaia zazo ania boria dila.

Razdani Rum tauno Hozrot Paulus

¹¹ Tin mash bade amra Alekzandriar ek zazo qori roana dilam. I zakqan ou difo roia shitor din qataisil, er sannor golei kudia Zur devtar murti lagail asil. ¹² Bade amra Surakusho aia tin din roilam. ¹³ Hikan taki roana dia guri guri Italir Riziot ailam. Bador din douknor batash sarlo, teu dusra din amra Futoli zaza gao ailam. ¹⁴ Hino koezon muminor loge mulakat oilo, tara minot-qajji qorae tarar loge ek hafta roilam. Ota qori qori amra Rum tauno aia azilam. ¹⁵ Rumor mumin okole amra aoar qobor hunsla, tara amrar loge mulakat korta qori kunu kunu zone Appior bazar, qeu qeu Tin-Shoraikanar gau forzonto aguai aila. Erare dekia Pauluse Allar shukria adae qorla, ar dilor maze bout bol faila.

¹⁶ Amra Rumo aoar bade Pauluse tan nizor fosond mafik roibar onumoti faila. Qali ekzon sifaie tane fara dito.

Bondi halote Rum tauno toblig

¹⁷ Tindin bade Pauluse Ihudi okolor boqo boqo murobbire dola qoria ekano qoraila. Tara dola oia harle tain qoila, "O baisab okol, zudio ami nizor zator ba moe-murobbir batail niom-qanunor ulqa kuntu qorsi na, ta-o Zeruzalem taki amare atok koria, Ruman okolor ato shomzail oise. ¹⁸ Ruman okole amare zera qoria moutor shaza deoar zuka kunu dush na faoae, amare qalas dilaita saislai. ¹⁹ Oile Ihudi okole bada deoae nirufae oia ami bashsar gese afil qorsi. Ta-o ami amar nizor zator ufre

kunu laqan dush ditam saisi na. ²⁰ Te sab okol, tamam Boni Israilor dilor maze ze asha ase, hou ashar lagi amare i sikol findail oise, erlagi ami afnaintor loge mulakat ar batchit qortam sairam." ²¹ Tara qoila, "Amra to afnar befare Ehudia taki kunu siti faisi na. Ar zeta Ihudi baiain hon taki aisoin, tarao afnar name kunu nalish disoin na, ba bura kunta qoisoin-o na. ²² Oile amra afnar muk taki motamot huntam sairam. Qaron amra zani, hoqol zagar mansheu i torikar bifokke matoin."

²³ Paulusor loge hirbar mulakat qorar lagi ek tarik tik qorla. Hou din tarar loge aro bout manush Paulusor goro aila. Pauluse fozor taki hainja forzonto haradin Allar bashshair qota tarar gese bangia boean qorla. Hozrot Musar Tourat kitab ar nobi okolor kitabor aeat dekaia, Isar befare tarar dilo ekin zonmaita saila. ²⁴ Tan boean hunia kunu kunu zone iman anla, ar kunu kunu zone ita ekin qorla na. ²⁵ Boean hunar bade tarar maze motor omil oigelo, tara hikan taki bidae oita saila. Zaoar age Pauluse tarare qali ou nosiotkan qorla, "Pak ruhe Hozrot Ishaea nobir zoruae afnaintor baf-dada okolre ou qotakan tiku qoisla,

²⁶ Ou manush okolor qasat gia qo, tumra qane hunleo kunta buztae nae, souke dekleo kunta sintae nae.

²⁷ Qaron ita manshor dil oshar oigese, tarar qano tala lagigese, tara zarzir souk muzi boiroise.

Zate souke na deqe,

qane na hune,

dil dia na buze,

kizanu tara toubaqoria,

amar bae firizain,

ar ami tarar shifa qorilai.

²⁸⁻²⁹ Erlagi afnarao zania raqoukka, okon taki Allai nazator kush-qobri o-Ihudi okolor gese zanail oibo, tara ita kush oia hunba."

³⁰ Hozrot Paulus fura dui boros dori tan nazor bara qora bashat roila. Ar zoto manush tan gese aita tarare qobul qoria, ³¹ furafur himmot qori Allar bashshair kota toblig korta. Ar malik Isa al-Mosir befare bina badae kula-mela talim dita.

Fobitro Injil Shorif 6 nombor sifara al-Ruman Forisiti

Asmani kitab Fobitro Injil Shorifor foela hisha mani, foela fas sifarar maze Hozrot Isa al-Mosir zonom, tan kam-қaz, talim, tan mout, moutor bador zindegir boeani. Tan sahabi oқolor kam-қaz, ar hou zomanar zomat oқolor kisu itihash.

Ar Injil shorifor dusra hisha oilo, sitir aқare leқа bador 21 sifara. Oқnain foқle amra buztam farmu, hou amolor Isaei zomat oқolor hal-hokikot, sal-cholon, tarar iman ar duniabi asar-bebohar kilakan asil. Ou al-Ruman sifara oilo, i hishar hoқol foela sifara, ikan bout mulloban.

Ou sifarar leқok Hozrot Isa al-Mosir sahabi Hozrot Paulus (ra:). Hozrot Isaei dunia taki behesto toshrif neoar onuman 25 bosor bade ou sifara leқsoin. Ikan leқar age tain kunudin Rum таuno gesoin na. Oқon tan kial oilo, nanan desho toblig kori kori, Rum таuno zaita, bade on taki Spen desho zaiba. Erlagi Rum таunor Isaei ummot oқolre tan soforor қota zanaira. Erloge bout zoruri talim ar nosiot zanaira.

I sifarar 1-8 rukur maze tan talimor kub guruttofurno nosiot ase, қas қori Hozrot Isar ufre iman anle manush кемne Allar dorbaro beқosur қalas hishabe goinno oe, ar Allar deoa Pak Ruh faia hari kila fak-fobitro zindegi қаtae, zela 1:17 aeato leқа ase, "Imanor bolev beқosur қalas oa zonor zan basibo."

9-11 rukut leқа ase, Hozrot Musar (a:) shoriotor hukom-ahkam furafur mante ofarog oae Boni Israil zati Al-lar naforman bonigese, ar ou shoriotor ufre borosha қoraе tara Hozrot Isar kush-қobrileo elami қorse. Ashole ou kush-қobrir ufre iman anleu hesh-mesh tarar zan basibo.

Bade 12-16 rukut ase, Allar dorbaro қobul kurbani hishabe kila

nizore shofi deoa zae, ar zomator manshor lagi bastob zindegir sal-cholonor talim, deshor raza ba shorқaror loge mumin oқolor shom-porko kilakan oibo, ota nanan befare zukti-torkor nomunae ou sifara leқа oise.

Ermaze ase,

(1) Allar dorbaro manush kila beқosur қalas oin 1-8 ruku

(2) Shoriote ofarog oileo, Boni Israilor hesh rokka imane 9-11 ruku

(3) Isaei mumin oқolor sal-cholon 12-16 ruku

Allar dorbaro manush kila be-қosur қalas oin (1:1-8:39)

Manshor zan basanir kush-қobri

¹ Ami Paulus to Hozrot Isa al-Mosir gulam. Ruman bashshair razdani Rum таunor mumin oқolor gese ou sohifaқan leқram. Alla Pake amare fosond қoria anchoin al-Mosir sahabi oar lagi ar tan batail kush-қobri toblig korar lagi. ² Allae tan nobi oқolor mazdi pak kitabor maze ou kush-қobrir қota ageu oada қorsoin. ³⁻⁴ Ou kush-қobri oilo tan қas maear zon Isa al-Mosir befare. Tainu amrar malik. Rokto-mangshor silsilae tain oila Hozrot Daud nobir aolad, ar Allai Pak Ruhur kudrotie murda taki zinda oia Ibnulla hishabe zair oisoin. ⁵ Tan nam uzila қorar lagi, tan mazdiu amra Allar niamot ar sahabi fod fais, zate hoқol zatir manshe iman ania Allar baido oia sole. ⁶ Ou manshor maze tumrao aso. Allae to tumrare daot қoria anchoin, Isa al-Mosir afon zon oar lagi.

⁷ Te ou Rum таuno Allar zoto maear bonda oқol asoin, Allae tan pak bonda oar lagi zerare daot қoria anchoin, tumra hoқolor gese ami ou sitikan leқram. Amrar gaibi baf Alla Pak ar Hozrot Isa al-Mosie tumrare rohomot ar shanti dan қoroukka.

⁸ Ami foelau қоiram, tumrar mozbut imanor қota asta duniar maze rotigese қori, ami Isa al-Mosir name amar Allar shukria

adae qorram. ⁹ Allar kas maear zon Ibnallar befare kush-qobri toblig koria, ami dile-zane Allar ebadot qorram. Eḡ Allau shakki asoin, ami forteḡ bar munazator shomoe tumrar kota iad qori. ¹⁰ Ami hame-sha ou kota magiram, otodin bade oileo Allar morzie zekunu monte ami zanu tumrar gese aitam fari. ¹¹ Ami tumrar loge deḡa qortam sairam, zate ruhani kunu niamot dia tumrare boloban qortam fari. ¹² Mani, amar iman deḡia tumra hoḡole ar tumrar iman deḡia ami nizeo utshaho fai.

¹³ O baiain huno, ami bout bar tumrar gese aitam saisi, oile bar bar bada aise. Nanan zagat gia bin zatir gese toblig koria zela fol faisi, tumrar geseo ola fol deḡar ashae aitam sairam. ¹⁴ Bodro Iunani zati ba o-bodro borbor zati, shikkito ba oshikkito, hoḡolor lagiu to amar eḡ homan dae bar ase. ¹⁵ Erlagi tumra zera Rum ṡauno boshot qorrae, ami amar shaiddo mafik tumrar geseo kush-qobri toblig korar lagi kial.

¹⁶ Qaron Hozrot Isa al-Mosir befare kush-qobri toblig korte ami kunu shorom mono qori na, ou kush-qobri hunia zera iman ane, tarar zan basanir lagi ita oilo Allai bol. Foela Boni Israilor lagi zera eḡ Alla manoin, bade be-din bin zati oḡolor lagi. ¹⁷ Ou kush-qobrir mazeu to batail oise, Allae kila manshore be-qosur qalas hishabe qobul qoroin. Qali imanor mazdiu manshore aual taki aḡer forzonto be-qosur qalas qoia goino qora oe. Zela kitabo leḡa ase, "Imanor bolev be-qosur qalas oa zonor zan basibo."

Hoḡol manushu naforman

¹⁸ Manshe nizor naformani dia Allai hokre lukaia raḡe. Tarar naformani ar Allar bae dor-qof na taḡae asman taki tarar ufre gozob nazil oe. ¹⁹ Allar befare zotoḡan buzar takkot ase ita manshor gese forishkar, Allae nizeu to ita zair qorsoin. ²⁰ Tan zeta gunagun manshor a-deḡa, mani tan siroḡalin kemota ar Allai shobab, ita dunia

foeda oar ag takiu forishkar fuṡia uṡse. Tan foeda qora zinish deklev manshe ita buzto fare. Erlagiu tanre sini na qoia kunu manshe bana deḡanir ufae nai. ²¹ Allar befare otota zanar badeo manshe tanre Alla babia tan ebadot-bondeg ar shukur-guzari na qorae, tarar bisar-bibeḡ oshar oigese ar be-aḡol mon andair oigese. ²² Zudio tara nizore aḡoldar mono qoroin, ashole tara be-aḡol. ²³ Tara siroḡalin zinda Allar ebadot bad dia ostaei manush, foshu-faki, ar buke solra zandaror murti banaia otar fuza qorse, Allar faona gourob-mohima otare dise.

²⁴ Erlagi Alla Pakeo tarar dilor bod qash mafik, tarare noforoti qamor ato saṡi disoin, otar dae tara eḡe-oinnor loge bodmaishi-beijjoti qorer. ²⁵ Tara Allar hokre bad dia misare fosond qorse. Foeda qorra Allare bad dia, tan foeda qora zinishor fuza qorse. Oile zuge zuge siroḡal hoḡol tarif eḡmatro foeda qorra Allaru. Amin.

²⁶ Manshe olaḡan noforoti qam qorer deḡia, Allaeo tarare ou bod qashor ato shofi disoin. Otar beṡinteo zamair loge mila-misha bad dia oinno beṡintor loge qobisi qam qorse. ²⁷ Oula beṡinteo beṡintor loge mila-misha bad dia oinno beṡar loge mila-mishar lagi fagol oigese, beṡainte beṡaintor loge qobisi qam qorse. Erlagi tara forteḡor zindegit zarzir bod qamor shaza faira. ²⁸ Manshe tar dil taki Alla Pakre maner na deḡia, Allaeo tarare ola bod qashor qobisi dilor ato saṡi disoin, erlagi tara ota qorat roe. ²⁹ Tara hoḡol nomunar naformani, bod qam, lub-lalos, ingshaninda, kun-qarafi, mara-mari, sol-soturi ar qana-qani qorar lagi ustad. ³⁰ Tara manshor gibot gae, ar Allare ginnae. Tara bod-mizazi, ohonkari, boṡai-beṡagiri ar noea noea naformanir dandae take. Tara ma-baforo obaido. ³¹ Neki-bodi buzar aḡol nai, oada qelafqari, fashan, itar dilo kunu doya-maea nai. ³² Tara to Allar i bisaror qota bala qorou zane, zera

ilağan kam kore, tarar shaza oibo mout. Ikan zaniao, tara kali nize ita kore na, baki zera ila kam kore, tarar fokkeo shae dey.

2

Manshor gunar bisar

¹ Erlagiu koiram, O manush zati, tumi to oinno zonre dushi shai-bosto korrae, ita bisar tumi hik-lae kila? Tumar zuaf dibar kunu fot ase ni? Karon tumi nize ze oforad korrae, ou ekoi oforade tumi arokzonre dushi koirae. Te i dush tumar ufreo forer na ni? ² Amra to zani, zera ilağan oforad kore, Allae hok insaf mafik tarar faona shaza diba. ³ O manush zati, ze kam tumi nizeo koro, ou ekoi kamor lagi tumi arokzonre dushi shaibosto koro, te kemne buzlae, tumi Allar shaza taki rehai failibae? ⁴ Tumi to Alla Pakor oshesh meherbani, tan doijjo-shokti ar soborgarire elami korrae. Tan meherbanie tumare kali touba korar fote tania ney, ikan fauriliso ni?

⁵ Oile tumar fashan dil ar touba na korar monobabor lagi, tumar ufre Allar gozob dola kori toirae, Allae zedin gozob zair korba, hok bisar korba, hou dinor lagi shaza dola korrae. ⁶ Tain fortek manshore zarzir kamor fol diba. ⁷ Zera doijjo doria nek kamor mazdi Allai tarif, ijgot, ar koehin zindegı tallash kore, Allae tarareu akeri zindegı dan korba. ⁸ Oile zera nizor kaishor boshe sole, Allai hokor birudde roe, naformanir fokke take, tarar ufre Allai duk-mosibot, gozob ar lannot aibo. ⁹ Fortek naformanor ufre ita aibo, foela Boni Israilor ufre, bade bin zatir ufre. ¹⁰ Oile zera nek kam kore, tara forteke tarif, ijgot ar shanti faibo. Foela Boni Israile, bade bin zatie faiba. ¹¹ Allar dorbaro to fokkofatir kunu karbar nai, hołolu homan.

¹² Shoriotor baire roia zeta manshe guna korse, tara binasho oiba shoriot saıa, ar shoriotor bitre roia zera guna kore, ou shoriot mafiku

tarar bisar oibo. ¹³ Zeta manshe shoriotor boean kali hune, Allar nozoro to tara be-kosur nae, oile zera shoriot amol kore, tarau kali be-kosur kalas koia goinno oiba. ¹⁴ Bin zati okole Allai kunu shoriot na faileo, tara zebła emneu shoriot mafik soloin, ou shomoe tarar bibeku shoriot bonizae. ¹⁵ Ete deka zae, shoriot mafik zeta kora zorur, ita tarar dilor bibekor maze leka ase. Tarar bibeke tarar kamor shakki dey, kunu kunu shomoe tarar bibeke tarare dushi shaibosto kore, ar kunu kunu shomoe tarar fokkeo shae dey. ¹⁶ Te Allae zedin Isa al-Mosir mazdi hołol manshor lukail amolor bisar korba, hou dinu ita zair oibo. Ar ami okon ze kush-kobri toblig korıar, ou mafiku bisar oibo.

Boni Israil ar shoriot

¹⁷ Tumi zebła nizor forisoe dirae Boni Israil koia, tumi Hozrot Musar shoriotor ufre borosha korrae ar Allar maear bonda koia borai dekairae. ¹⁸ Te Allae tumar ges taki kita asha koroin, tumi kita kortae, ikan to tumi zano-u, shoriot taki tumi itar talim faiso. ¹⁹ Tumi mone mone koirae, ami to andare fot dekaiar, andarit zeta asoin, itar gese ami nuror rushoni. ²⁰ Be-akolre hedaeot korıar, huruttainre talim diar. Tumi buzrae, shoriotor bitre hok ar akol-buddi ase. ²¹ Ita kub bala kota, oile tumi zebła oinno manshore hikairae, te nizeo ita hiko na kene? Tumi manshore koirae, suri korio na, oile tumi nizeu suri korrae na ni? ²² Manshore koirae, zina korio na, oile tumi nize kunu zina korrae na ni? Tumi to deb-debir murtire ginnairae, hirbar nizeu murtir mondirre luı-toraz korrae na ni? ²³ Ze shoriot loia tumi borai korrae, i shoriotor ulıa solia tumi nizeu Allare oshomman korrae na ni? ²⁴ Allar kalamo ase, "Tumrar sal-cholon dekia bin zati okole Allar namre beıjgot korer."

²⁵ Huno, tumi zudi shoriot mania solo, te mosolmani kam koranir dam ase, ar shoriot mafik na

solle, mosolmani kam koraleo zeta, na koraleo ota. Allar nozoro tumi mosolmani na korail be-dinor lakan. ²⁶ Okon mosolmani na koraiiao zudi keu shoriot mania sole, te Allae tare mosolmani korail koia shomzita nae ni? ²⁷ Ar mosolmani na korail manshe zebila shoriot mania sole, te likito shoriot faia ar mosolmani koraiiao zudi tumi er ulfa solo, taile hou mosolmani na korail befae tumare dushito nae ni?

²⁸ Bishoeta buzrae ni? Kali name Boni Israil oileu keu ashol Boni Israil nae. Shorilor ongo katia mosolmani koraleo to, ashol mosolmani oe na. ²⁹ Oile mon taki zera Boni Israil, tarau ashol Boni Israil. Ita kunu likito ain-kanunor befar nae, dilor bitoror ruhani befar. Dilor mosolmaniu oilo ashol mosolmani. Zogotor manshe erar tarif na korleo, Allae tarif koroin.

3

¹ Te ilakan befar oile, Boni Israil oae barti kunu lab ase ni? Mosolmani kam koranit kunu faeda ase ni? ² Nichchoe ase. Bout nomunar faeda ase. Foela faeda: Alla Pake tan hokkol kalam nazil korsoin Boni Israilor gese. ³ Oboshsho tarar kunu kunu zone beimani korse, ete kita oise? Tara beimani korleo Alla Pake kunu tarar lakan beimani korba ni? ⁴ Nauzubilla! Hokol manshe misa matleo Alla to hamesha hok takoin. Fobitro Zobur Shorifo ase:

Erbadeo forman milbo tumar zaban shotik,
tumar fokke rae zaibo.

⁵ Duniabi manshe koito fare, amrar na-hok kame zebila aro forishkar buza zae Alla Pak koto hok, te amrar na-hoke tan gourob oar badeo tain amrare shaza dile ita tan oinnae? Nauzubilla. ⁶ Allae zudi hok insaf na koroin, te tain kila asta zogotor bisar korba? ⁷ Tara koin, "Amar misa mator mazdiu buza zae, Alla Pak hok-insafkari. Ar amar misa mate zebila Allar gourob-tarif oe, te tain amare gunagar shaibosto

koroin kene?" ⁸ Ikan kub shundor zukti. Erlagi amra koitam ni, "Ao, amra naformani korat roi, zate ou naformanir mazdi bala fol mile?" Kunu kunu manshe amrar bodnam gaia koin, amra-o bule ola talim dei. Itae tarar faona shaza faiba.

Allar dorbaro hokol manushu dushi

⁹ Okon amra kita koitam? Boni Israil hishabe amrar halot kita bin zati taki bala ni? Nichchoe na. Ageu amra koisi, Boni Israil ar bin zati hokolu gunar gulam. ¹⁰ Allar kalamo ase,

Be-kosur bolte keu nai, ekzono nai;

¹¹ akoldar ekzono nai,
keu Allar tallash kore na.

¹² Hokol manush be-foti oigese,
hokol ekloge naforman oigese,
nek kam kore ila keu nai,
ekzono nai.

¹³ Tarar muk to fosa lashor kula
koeboror lakan,
tarar zibe sol-soturi mate,
ar tator tole ase, hafor bish.

¹⁴ Tarar golar maze boddua ar titta
mat-kotae bora,
¹⁵ kun-karafir lagi tarar fao
aguail,

¹⁶ tarar foto kali binash ar ahazari.

¹⁷ Shantir fot tara sine na,

¹⁸ tarar dil taki Allar dor-kof
horigese.

¹⁹ Amra zani, Hozrot Musar shoriot tarar lagiu, zera gese ou shoriot deoa oise. Zate kali bin zati nae, shoriot faora Boni Israilo, mani asta zogotor keu kunta matibar shuzug nai, shobu Allar bisaror daro fore. ²⁰ Karon shoriot amol korleu, Allae manshore be-kosur kalas koia goino koriliba, ila kunta nae. Oile shoriotor mazdiu manush gunar befare hushiar oe.

Manush kila be-kosur hishabe goinno oin

²¹ Okon to Alla Pake fot batai disoin, shoriot sarao tain kila manshore be-kosur kalas hishabe goino

koroin. Age tain Tourat Shorif ar nobi okolor kitabo ou befare ishara disoin. ²² Ou fot oilo, Hozrot Isa al-Mosir ufre zera iman ane, ou imanor mazdiu Allae tarare be-kosur koia goino koroin. I befare Boni Israil ouk ba bin zati ouk hoqolu ek homan. ²³ Karon, hoqoleu guna korse, Allar shan-tozollit hamanir shamorto keuror nai. ²⁴ Oile Isa al-Mosie manshore gunar at taki basanir bebosta korsoin, tain Allar rohomotor dan hishabe manshore be-kosur koia goino korar fot korsoin. ²⁵ Zera tan ufre iman ane, al-Mosie tarar lagi nizor loure koforar kurbanu dia Alla Pakre kushi korsoin. Ou nomunae Allae dekaoin, zudio tan nizor soborgarir lagi manshor furana gunar shaza dite deri korra, tebou tain hok-insafkari. ²⁶ Ar okon tain ita dekaoin, zate forman oe, tain nize hok-insafkari ar zera al-Mosir ufre iman anoin, tarare be-kosur kalas koia goino koroin.

²⁷ Erbadeo manshe borai dekanir kunta ase ni? Na, kuntu nai. Kene nai? Manshe shoriot mane kori tar borai korar kunta nai ni? Na, ashokota oilo, imanor maze borai korar zaga nai. ²⁸ Amra zani, Allae manshore tar imanor lagiu be-kosur kalas koia goino koroin, shoriot manar lagi nae.

²⁹ Te Alla kali Boni Israilor ni, bin zatir lagi nae ni? Nichchoe, tain bin zatiro Alla. ³⁰ Karon Alla to ekzonu. Tain Boni Israilre zela imanor mazdi be-kosur koia goino koroin, ola bin zati okolreo korba. ³¹ Okon ko sain, imanor lagi amra shoriot batil korram ni? Na, mu?eu na! Borong amra shoriotre mozbut koriar.

4

Hozrot Ibrahim (a:) taki talim

¹ Te amrar kandanor mul baf Hozrot Ibrahimor zindegir befare kita koitam? Tain kita faila? ² Shoriot manar lagiu zudi tanre be-kosur koia gona oe, te tain nizor

borai dekaita faroin, oile Allar dorbaro to nae. ³ Karon Allar kalamo ase, "Ibrahime Allar ufre iman anae, Allae tanre be-kosur kalas koia goino korla." ⁴ Kamlae kam korla ze beton fae, ikta kunu dan nae, ikta tar faona mozuri. ⁵ Oile kunu manshe zudi nizor amolor ufre borosha na korla, kali tan ufre iman ane, zein gunagarre be-kosur koia goino koroin, te tar imanor lagi he kalas fae. ⁶ Ar niz amol sara Alla Pake zere be-kosur koia goino korsoin, Hozrot Daudeo tare nek-kofali koisoin. Fobitro Zobur Shorifo tain koira,

⁷ Nek-kofali tarau, zere naformanire maf korla oise, Mabud Moulae zere gunare ar hishabo dora nae.

⁸ Nek-kofali hou zon, zar gunare Allae tar amol-noma taki kati disoin.

⁹ Te nek-kofali kali tarareu koa oise ni, zere mosolmani kam korail oise? Mosolmani na korail manshore koa oise na ni? Oe, tarareu nek-kofali koa oise. Karon Allar kalamo faisi, Hozrot Ibrahimor imanor lagiu, Allae tanre be-kosur kalas koia goino korla.

¹⁰ Kun shomoe korla? Mosolmani koranir age, na bade? Nichchoe, mosolmani koranir ageu oisla.

¹¹ Mosolmani kam koranir ageu Allae tanre imanor lagi be-kosur koia goino korla, ar mosolmani kam korani asil er forman ba nishana. E taki buza zae, mosolmani na dileo, kali imanor lagi zere be-kosur kalas koia dora oe, tarar mul baf oila Hozrot Ibrahim. ¹² Mosolmani koranir age Hozrot Ibrahimor iman zelakan asil, mosolmani korala zoto manshe ou imane sole, tararo mul baf oila ou Ibrahim.

Imanor boleu Allai oada furon

¹³ Alla Pake oada korla, Hozrot Ibrahim ar tan kandanre i duniar dokoldari diba. Shoriot manar lagi i oada korla oise na, borong Ibrahimor imanor lagiu tanre be-kosur kalas koia goino korla ou

oada korsla. ¹⁴ Shoriot mania keu zudi doqoldari failae, te to iman bekama bonizae ar Allar oadaro kunu dam roe na. ¹⁵ Shoriot to Allar gozob lamae. Ashol kota oilo, zekano shoriot nai, ino shoriot bongor kotaonai.

¹⁶ Erlagi i oada kali manshor imanor mazdi fura qora oe, zate ita Allar rohomotor dan hishabe roe. Te Ibrahimor kandanor gese ze oada qora oise, ikan nichchoe fura qora oibo. Kali shoriot manra okolor lagiu furon qora oito nae, zera Ibrahimor imanor loge shorik, tarar lagiu i oada fura qora oe. ¹⁷ Allar kalamo zela leka ase, "Ami tumare bout zatir mul baf banailam." Ou hishabe Allar nozoro Ibrahim oila amra hokolor mul baf. Zein morare zindegidein ar zeta oar nae, ota oaita faroin, hou Allar ufre tain iman ansla.

¹⁸ Ou Ibrahimzebla aolad faoar kunu asha qorar kota nae, hou shomoe tain Allar ufre borosha qoria imane mozbut roisoin. Allae tanre koisla, "Tumar kandanre ami asmanor terar lakan behishab kormu." Ar ou kotar ufre tain iman anla. ¹⁹ Eksho bosor boeoshor Ibrahim zudio buzchila, hurutta zonom deoar kemota ar tan nai, tan bibi Saeraro hurutta oar boeosh shesh oigese, tebou tan iman mozbut asil. ²⁰ Allar oadar befare tan mono kunu shondoe aise na, borong tain imane aro mozbut oia Allar tarif qorla. ²¹ Ibrahim furafur ekin qorla, Allae ze oada qorsoin, ita fura qorar kemotao tan ase. ²² Ou qaroneu tan imanor lagi tanre be-qosur qoia goino qora oisil. ²³ "Be-qosur qoia goino qora oisil," ikan kali Ibrahimor lagi leka oise na, ²⁴ amrar lagiu leka oise. Imanor lagiu Allae amrare be-qosur qoia goino qorba, qaron ze Allae amrar malik Isare murda taki zinda korsla, amra tan ufreu iman anchi. ²⁵ Amrar gunar kofora hishabe ou Isare moutor ato tuli deoa oisil, ar amrare be-qosur qalas qoia goino qorar lagi tanre murda taki zinda

qora oisil.

5

Be-qosur qalas bonia kushi qora

¹ Imanor mazdi amrare be-qosur qalas qoia goino qora oise, gotike malik Isa al-Mosir usillae Alla Pak ar amrar maze shu-shomporko boail oise. ² Ou ze rohomotor tole amra asi, al-Mosie amrare i zagat ania fosaisoin. Erlagi Allar mohima faoar ashae amrar mon okon nichchit kushie bori gese. ³ Kali ikan nae, amra duk-koshtor mazeo kushi-bashi korram. Qaron duk-koshtoe sobor ane, ⁴ sobore meoa fole, ou meoae asha-borosha ane, ⁵ ar ou asha-borosha bekama zae na. Qaron Allae amrare ze Pak Ruh disoin, i Pak Ruhe amrar dilor maze Allai mohobbot zonmae.

⁶ Amra to komzur-lasar aslam, shotik shomoye amrar lakan gunagarre basanir lagi, al-Mosie nizor zan kurbanidila. ⁷ Kunu forezgar manshor lagi shadaronoto keu zan dilaito sae na, ta-o kub bala zonor lagi akta keu dileo dilaito fare. ⁸ Oile amra gunagar haloteu al-Mosie amrar lagi nizor zan kurbanidiso. Okan taki forman mile, Allae amrare qoto maea qoroin.

⁹ Ar al-Mosir kurbanir usillae zebela be-qosur qalas qoia goinno oisi, te okon al-Mosir mazdi amra Allar shaza takio rehai faimu, ita to shullo-ana nichchit. ¹⁰ Amra age Allar dushmon aslam, hou shomoe tan kas mear zon Ibnallar moutor usillae, tan loge amrar milon oise. Te to al-Mosir zinda oia utar mazdi okon aro beshi nichchit, amra nazat faimu. ¹¹ Kali ikan nae, zar usillae ou milon oise, amrar malik ou Isa al-Mosir mazdi okon Allar name kushibashio korram.

Hozrot Adom (a:) ar al-Mosir tulona

¹² Ekzon manshor mazdi duniait guna aia hamaisil, ar ou gunar mazdi mouto aisil. Bade hokol mansheu guna qorse, erlagi hokolor lagiu mout aia azise. ¹³ Hozrot

Musar shoriot nazilor ageo duni-ait guna asil. Oile shoriot asil na gotike gunare hishabo dora oito na. ¹⁴ Ta-o Baba Adom taki Musa nobir amol forzonto zera Adomor lağan shorashori Allar hukumre bangise na, tarar ufreo moute beṭagiri korse.

Te kunu kunu ḳarone Baba Adomor loge, bade toshrif ana ou al-Mosiro mil asil. ¹⁵ Oile Baba Adomor naformani ar Allar rohomotor danor maze bout tofat ase. Hou ekzonor naformanir dae boutor lagi mout ailo ar aroḳzon, mani Isa al-Mosir meherbanir mazdi ze rohomoti dan ailo, Allar i rohomot aro bout beshi baṛi gelo. ¹⁶ Ar ekzon manshor gunae zela fol deḳa gelo, Allar rohomotor dan to ilağan nae. Ḳali ekzon manshor gunar lagi bout manshore dushi shaibosto ḳora oise. Oile bout beshi forimane guna ḳorar badeo Allar ou rohomote bout zonre be-ḳosur ḳalas ḳoia goino ḳora oise. ¹⁷ Ekzon manshor gunar lagi zebra moute amrar ufere beṭagiri korse, te dusra aroḳzon, mani Isa al-Mosir mazdi amra zera Allar rohomote be-ḳosur ḳalas hishabe goinno oisi, amra-o ola ḳoto beshi nichchit oia Allai zindegi faia hoḳoltar ufere razotto ḳormu.

¹⁸ Ashol ḳota oilo, ekzon manshor gunar lagi zela hoḳol manshore dushi shaibosto ḳora oise, oula ekṭa nek kamor mazdi hoḳol manshore be-ḳosur ḳalas ḳoia goinno oar shuzug deoa oise. Ou shuzugor fol oilo aḳeri zindegi. ¹⁹ Zemon doro, ekzon manshor obaiddotar lagi bout manush gunagar oisoin. Oula ekzon manshor baiddotar lagi bout manshore be-ḳosur ḳalas ḳoia goino ḳora oise. ²⁰ Ermaze shorior hukum-ahkamo nazil oigelo, zate i naformanir hishabor foriman aro baṛi zae. Oile naformani zeno baṛilo, ino Allar rohomot aro bout baṛigelo. ²¹ I rohomot baṛilo, zate moutor mazdi age gunae zela beṭagiri ḳorsil, oḳon be-ḳosur ḳalas oar mazdi Allar rohomote oula razotto ḳore. Ar otar fol hishabe am-

rar malik Isa al-Mosir usillae aḳeri zindegi fai.

6

Gunar zindegi shesh, noea zindegir shuru

¹ Te oḳon amra ola ḳoitam ni, amrar ufere zate Allar rohomot aro baṛe, erlagi amra aro guna ḳorat roi? ² Nauzubilla, muṭeu na! Gunar babote amra to morigesi, te i murda halote oḳon ar ḳemne gunar ḳamo roitam? ³ Aichcha, amra zoto zone al-Mosir name toubar gusol ḳorsi, amra to tan moutor logeo shorik oisi. ⁴ Ou gusolor ḳalo amrare to al-Mosir loge ḳoebor deoa oise. Ar gaibi baf Allae tan moha kudrote al-Mosire zela ḳoebor taki zinda ḳori tulchoin, ṭik oula amra-o zanu noea zindegie din ḳatai. ⁵ Ar amra zebra al-Mosir mouto shorik oisi, te tain zela murda taki zinda oia uṭsoin, ola amra-o tan zinda oar loge shorik roimu. ⁶ Amra ikan zani, amrar shorilor bod ḳaishre beḳama ḳorar niote amrar furan 'ami're al-Mosir loge solibor ufere maria falail oise, zate amra ar gunar gulam na roi. ⁷ Ḳaron zar mout oizae, he to gunar ḳobza taki ḳalas failise. ⁸ Te al-Mosir loge zebra amrar moron oise, oḳon amrar iman oilo, tan loge zindegio faimu.

⁹ Amra zani, al-Mosi murda taki zinda oia uṭsoin ḳori tan ar mout oito nae. Moutor kunu ḳemota tan ufere nai. ¹⁰ Ashole tan ze mout oise, ita to gunar ḳemota binash ḳorar lagi ḳali ekbaru oise. Ar oḳon tan ze zindegi ase, ita to Allar mohimar lagi zinda asoin. ¹¹ ṭik oula, tumrao mono ḳorio, gunar ḳemotar befare tumrar moron oigese, oḳon ḳali Isa al-Mosir name Allar mohimar lagi zinda aso.

¹² Erlagi moutor zuka tumrar i shorilor ufere gunare kunu lağan beṭagiri ḳorte dio na, shorilre bod ḳaishor ato shofi dio na. ¹³ Shorilor kunu ongore bod ḳamor atiar banaio na. Borong nizore murda taki zinda oa zon mono ḳoria furafuri

Allar ato shofi deo, shorilor hoqol oncore nek kamor atiar hishabe Allar name bilai deo. ¹⁴ Tumra to gunar gulam nae, shoriotor aotaeo nae, qali Allar rohomotor tole aso.

¹⁵ Te oqon kita qortam? Shoriotor aota taki sara faia, Allar rohomotor aotae asi qori, amra qali guna qortam ni? Nauzubilla, muqenu na! ¹⁶ Tumra buzo na ni, tumra zebila nizore qeuror ato shofi dia tar hukum mafik solo, te emneu to tar gulam bonizao. Olaqan tumra hoeto gunar gulam bonia morbae, arnae Allar gulam bonia nek kam qorbae. ¹⁷ Alla Pakor shukur, age zudio tumra gunar gulam aslae, ta-o Isaei torikar talim faia hari, dilezane itar ashik oiso. ¹⁸ Gunar gulami taki sara faia, nek kamor gulam oiso.

¹⁹ Baiainre, tumrar aqolor qomzuri dekia ami tumrar loge manush bulie matiram, age zela tumrar shorilor oncore nafaki ar bod qaishor gulam banaislae, oqono tik oula, fak-fobitro zindegi qatanir lagi, zarzir oncore nek kamor gulamit shofi deo.

²⁰ Tumra zebila gunar gulam aslae, i shomoe to nek kamor dae-daeitto taki azad aslae. ²¹ Agor bod qamqazor qota mono oile oqon tumrar shorom lage, te qo sain, ita qame tumrar kita lab oito? Itar hesh fol to moron. ²² Oile oqon tumra gunar gulami taki azad oia, Allar fotor gulam bonia fak-fobitro zindegi qatairae, er hesh fol to aqeri zindegi. ²³ Ashole gunar mozuri oilo mout, oile Allar rohomotor dan oilogi amrar malik Isa al-Mosir usilae aqeri zindegi.

7

Shoriotor gulami taki qalas

¹ Te O bai oqol, Hozrot Musar shoriotor bishoe to tumrar zanau ase. Ta-o tumra buzo na ni, shoriotor dabi-daoa manshor ufre boail taqe, qali zinda taqa forzonto. ² Zela, zamai zotodin zita ase, otodin

tar bou tar aotae banda roe, ar zamair moutor bade tar bou i bandon taki qalas fae. ³ Ar zamai zita taqte bou zudi dusra beqar gese hanga boe, taire to zinakur hishabe gona oe. Oile zamair moutor bade tai zamair bandon taki ain mafik qalas fae, erbade tai oinno zonor gese bia boile zinakur nae.

⁴ Baiainre, tik ou laqanu, al-Mosir shorilor moutor mazdi shoriotor bandon taki tumrar mout oigese qori, oqon tumra oinno zonor bandono zaitae faro, ar ou oinno zon oila, murda taki zinda oa hou Isa al-Mosi, zate amrar zindegit Allar name nek fotor fol dore. ⁵ Age zebila amra shorilor morzie soltam, ou shomoe shoriotre amrar mazor gunar bod qaishre kusaia hozag korto, ou qarone amrar shorilor ongo oqole moutor foti gunar fol dorto. ⁶ Te age amra ze shoriotor bandono aslam, ita taki amrar mout oigese, oqon amra i shoriotor bandon taki qalas faisi. Erlagi amra ar hi likito shoriotor gulam nae, qali Allai Pak Ruhe noea zindegir gulami qori.

Shoriotre gunare hozag kore

⁷ Oqon amra ola qoitam fari ni, shoriotre guna qora? Nauzubilla, muqenu na! Ashol qota oilo, shoriot na taqte to ami buztam farlam na one, guna ki zinish. Shoriotre zudi na qoito, lub-lalos qorio na, te lalos qorle kita oe, ita amra buzlam na one. ⁸ Ar ou hukumor shuzug buzia amar bitre guna hamaia, hoqol nomunar lub-lalos zonom dise. Shoriot na taqte to gunao morar laqan sufsaf roe. ⁹ Amar zindegit shoriotre bala-monte sinar age ami to zita aslam, oile ou hukum zanar loge logeu guna hozag oilo, ar amar mout oilo. ¹⁰ Buzrae ni, ze shoriotre ami zindegi faoar qota, hou shoriotre amar lagi moron loia ailo. ¹¹ Shoriotor ou hukumor shuzug faia gunae amare qogilo, ou hukumor boleu gunae amar zan qarria nilo.

¹² Oile ikan to hasa, Musa nobir deoa shoriot fobitro, er hukum-ahkamo fobitro, ita shotik ar bala

zinish. ¹³ Te ou bala zinisheu kita amar moron anlo ni? Nauzubilla, muṭeu nae! Borong gunaeu ita ḳorse, he bala zinish dia amare maria hari forman deḳailo, guna to guna. Ar ou hukum-ahkameu buza zae, guna oilo mosto boṛo zogoinno.

Dilor loge shorilor laṛai

¹⁴ Amra to zani, shoriot oilogi ruhani zogotor, oile ami oilam roḳto-mangshor zogotor, ami shorilor morzir bandono taḳae gunar gulam oisi. ¹⁵ Ami nizeu to buzi na, ami kita ḳam ḳori. Ashole ami zeta ḳortam sai, ita na ḳoria, zetare ginnai otau ḳori. ¹⁶ Ar zeta ḳortam sai na, ola gunar ḳam zebła ḳori, te ami emneu shikar ḳoriar, shoriot asholeo bala zinish. ¹⁷ Ita taki buza zae, ami nize ila ḳoriar na, oile amar maze ze gunae boshot ḳore, he-u amare dia ita ḳorae. ¹⁸ Ar ami to buziar, amar lour maze, mani shorilor ḳaishor maze bala kunu zinishu nai. Ami nek kam ḳorar kial taḳleo, amar shamortoe kulae na. ¹⁹ Ḳaron ami zeta nek kam ḳortam sai, ita ḳortam fari na, oile ze bod ḳam ḳortam sai na, otau ḳori. ²⁰ Te zeta ḳortam sai na, otau zebła ḳori, er mani oilo ita ami ḳori na, borong ze gunae amar maze boshot ḳore, he-u ita ḳorae.

²¹ Oḳon amar nizor bitreu dekiar, eḳta bod rifue ḳam ḳorer, ami nek kam ḳorat lagle, bod ḳam emneu aia azi zae. ²² Ashole amar dilor ḳaislot mafik ami Allai hukum-ahkame kushi oi. ²³ Oile amar shorilor ongor maze dusra arok kaislote ḳam ḳorer, amar dile nek kamre fosond ḳorleo, ou bod ḳaislote amar dilor loge zuddo ḳoria, amare tar gulamit bandia raḳe. ²⁴ Amar boṛo bod nosib! Amar shorilor ou bod ḳaislot, zegie amare moutor fote ṭane, tar at taki ḳe amare basaibo? ²⁵ Allar shukur, amrar malik Isa al-Mosie tar at taki amare basaisoin! Okon nichchit buza zae, dilor dik taki ami Allai shoriotor gulami ḳori, oile shorilor morzir dik taki ami gunar ḳaislotor gulami ḳori.

8

Allai Pak Ruhu faoar fol

¹ Te ou talim taki amra buzi, Isa al-Mosir zera afon zon boni gesoin, oḳon tarare ar dushi shaibosto ḳora oito nae. ² Guna ar moutor at taki amare ḳalas ḳora oise, zindegideora ruhe Isa al-Mosir usillae ḳalas ḳorsoin. ³ Roḳto-mangshor shorilor bod ḳaishor lagi shoriote amrare basaito farse na, ar shoriote zeta ḳorto farse na, Allae to nizeu ita ḳorsoin. Tain tan nizor ḳas maear zon Ibnnullare amrar laḳan gunagar manshor surete faṭaila, gunar ḳemotare binash ḳorar lagi. Ar ou maear zonor zan kurbanir mazdi gunar bisar ḳoria tar ḳemotare batil ḳori dila. ⁴ Tain amrar fokko loa ita ḳorla, amra zera roḳto-mangshor shorilor ḳaishe na solia ruhur boshe soli, ou amrar lagi shoriotor dabi-daoa adae ḳorla.

⁵ Shorilor bod ḳaishor aotae zeta manush soloin, tarar mono bod ḳaishor bae kiali taḳe, ar zera Pak Ruhur aotae, tarar mon to Pak Ruhur kushi mafik solte kiali roe. ⁶ Shorilor bod ḳaish ze ḳamor kial, itar fol oilo moron, oile Pak Ruhur kiale solar fol oilo zindegideora shanti. ⁷ Ze zonor mon shorilor bod ḳaishor bae kial, i mon to Allar dushmon, he Allai shoriot mante razi nae, manto fareo na. ⁸ Erlagiu zeta manush shorilor bod ḳaishor aotae soloin, tara Allare kushi ḳorta faroin na.

⁹ Oile tumrar dilo zebła Allar ruh boshot ḳoroin, te tumra to shorilor bod ḳaishor aotae nae, borong Pak Ruhur aotae. Ashol ḳota oilo, al-Mosir ruh zar maze nai, he al-Mosir nae. ¹⁰ Ar hasau zudi al-Mosi tumrar maze taḳoin, te gunar fol hishabe tumrar shoril morar foti oileo, Pak Ruhur fol hishabe tumra to zinda. Allae to tumrare be-ḳosur ḳalas ḳoia goino ḳorsoin. ¹¹ Ar hou Isare zein murda taki zinda ḳorsoin, ou Allar ruh zebła tumrar dilo boshot ḳoroin, te tan ou ruhur bole moutor aotae taḳa tumrar shorilreo zindegidan ḳorba.

¹² Erlagi O bai oqol, shorilor bod kaishor gese amra ar tekat nae, ou bod kaishor odine solaro zorur nae. ¹³ Oqon shorilor bod kaishor aotae solle to tumra siroqalor lagi morbae, oile Pak Ruhur bole shorilor hoqol naformanire binash korille siroqal zinda roibae. ¹⁴ Karon Allar ruhur bole zera sole, tarau Allar aolad. ¹⁵ Tumra to gulamir ruh faisio na, te ar doraitae kene? Tumra kali hou Allar ruh faisio, zein tumrare aolad oar ektiar disoin. Erlagiu Alla Pakre amra ruhani abba, fobitro baba koia daki. ¹⁶ Amrar dilor mazor Allai Pak Ruheo ola shakki dia koira, amra Allar aolad. ¹⁷ Amra zebila aolad, te amra mourosi baqo faimu. Al-Mosie Allar ges taki mourosi baqo faiba, ar tan loge amra-o faimu. Kali amra tan loge duk-koshto shoiqo korle, tan loge gourob-mohimaro bag faimu.

Amra kun laqan baqo faimu

¹⁸ Baiainre, amra bade ze mohima faimu, itar tulonae oqonkur i duk-koshto kuntu nae, ita to ami zani. ¹⁹ Hou shomoe aile deqa zaibo ke ke tan ashol aolad, erare dekar lagiu Allar foeda qora hoqoltae zane-forane bar saira. ²⁰ Karon tan foeda qora hoqoltau oqon oshar oigese. Ita kunu nize nize oshar oigese ni? Na, borong Allaeu tarare hou fote saqi disoin. Oile erloge tain ou ashao disoin, ²¹ ekdin ita hoqolta binashor at taki qalas oia, Allar aolad oqolor shadinota ar gourobobor bagi oito farbo. ²² Oqon forzonto dekiar, hurutta foedar qalo ma'e zela buk faqaiia sillain, tan foeda qora hoqoltaeu ola ahazari qori sillaira. ²³ Kali ikan nae, amra-o hou ze mohima bade faimu, er foela kisti hishabe Allai Pak Ruhre oqon faisio, faia baki kistir lagi amra-o ola sillaiar. Ar hou kisti faoar dinor lagi bar saiar, ze din amrare Allar aolad hishabe zair qora oibo, mani ze din amrar shorilre binashor at taki qalas qora oibo. ²⁴ Amra qalas oar ou asha faisio, iman anar qalo. Te zeta zinish manshe dekilae,

ita dekar lagi he ar asha qore na, zeta deqa oigese, itare dekar asha ar kene korto? ²⁵ Oile na deqa zinishre dekar lagi amra doiqo doria bar sai.

²⁶ Ita saqa amrar komzurir shomoe to Pak Ruhe amrare shaiqo koroin. Dua qorar qalo amra kita saitam, ita to amra zani na. Oile mukdi zeta qoar shaiddo nai, dilor qandonor loge Pak Ruhe nizeu amrar fokko oia, itar lagi minoti koroin. ²⁷ Karon zein manshor dilor tallash koroin, tain to Pak Ruhur qotao buzoin. Pak ruhe Allar morzi mafik tan pak bonda oqolor lagi minoti koroin.

²⁸ Amra zani, Allare zera mohobbot koroin, mani Allae tan nizor morzi mafik zerare daot disoin, tarar balair lagi hoqoltae eqloge kam qorer. ²⁹ Allae zerare ag takiu tan nizor lagi fosond qori raxsila, tarare tan kas maear zon Isar laqan oar lagiu fosond qorsila, zate ou Isa Ibnillau, era hoqolor boqo bai oin. ³⁰ Tain age zerare fosond qorsila, tarareu daot dila. Ar zerare daot dila, tarare be-qosur qalas koia goino qorla, ar zerare be-qosur goino qorla, tarare tan nizor gourob-mohimao dan qorla.

Allar mohobbotor bol-shokti

³¹ Oqon ita befare amra kita koitam? Shoeong Alla Pak zebila amrar fokke, te amrar bifokke qegu lagto? ³² Amra hoqolre basanir lagi, Allae zebila tan kas maear zon Ibnillare bilai diteo naraz oila na, tanre moutor ato shofi dila, te ou maear zonor loge hoqoltau amrare dan qorta nae ni? ³³ Ar Allae tan nizor lagi zerare fosond qorsoin, erar birudde nalish dibar shaiddo qar? Allae nizeu tarare be-qosur qalas koia goino qorsoin. ³⁴ Te tarare qegue dushito? Zerar lagi hou Isa al-Mosir mout oise, moutor bade zinda qorio tula oise, tain oqon Alla Pakor dain galar tokto boia, amrar lagi minot-qajji qorat asoin. ³⁵ Erlagi ila kunu zinish ase ni, zetae amrare al-Mosir mohobbot taki alog korto? Zulum-nirjatton,

zala-zontrona, monor koshto, kaoa-findar obab, bifod-afod ba dush-monor toluar? ³⁶ Fobitro Zobur Shorifo ase,

Tumar namor lagi
amrare hor-hamesha kun qora
or.
Manshor sokut amra oilam bolir
fata.

³⁷ Na, ila kuntu nai. Qaron ze Isae amrare oto mohobbot qorsoin, tan bole amra ita hoqoltatu furafur zoei oiar. ³⁸ Te ami ikan balamonteu zani, zindeg ba mout, firista ba Iblisor kunu sela, oqon ba bobishotor kunutaeu, kunu laqan shoktieu, ³⁹ asmanor ba fatalor ba foeda oa kunu zinisheu amrare Allar mohobbot taki alog korto farto nae. Tan ou mohobbot to amrar malik Isa al-Mosir usillae faisii.

Shoriote ofarog oileo, Boni Israilor hesh rokka imane (9:1-11:36)

9

Allar fosond ar ofosond

¹ Ami al-Mosire shakki rakia, ekkere hasa kota qoiram, amar bibekeo Pak Ruhur loge oia ou shakki der. ² Boni Israilor lagi amar boqo afsus ar shimahin koshto lager. ³ Haere hae, ami lanotir qataro gia al-Mosir ges taki horail oiao zudi, amar zatir baiain Boni Israilre basaitam fartam. ⁴ Allae to Boni Israilre tan nizor aolador eqtiar disoin, tan shantozolli deqaisoin, tan loge milonor usilla oqol qaim qorsoin, shoriot nazil qorsoin, tan ebadot-bondegir shuzug kori disoin ar bout laqan oadao qorsoin. ⁵ Hozrot Ibrahim, Is'hak ar Iakub nobi asla Boni Israilor mul-murobbi. Bade Isa al-Mosio to rokto-mangshor bae taki erar qandanou zonom loisoin, ein hoqoltar uforala, zuge zuge siroqal tan tarif ouk. Amin.

⁶ Huno, Allar oada oqol oqon zen beqama oigese, ila kunta nae. Qaron Boni Israilor maze zonom oilo qoriu,

era hoqol to ashol Boni Israil nae. ⁷ Hozrot Ibrahimor qandan qoriu tara zen tan ashol aolad, ila kunta nae. Borong kitabo leqa ase, "Tumar fua Is'hakor qandanreu tumar qandan qoia gona oibo." ⁸ Mani Israil zatir maze zonom oise gotikeu mono qorio na, tumra Allar aolad bonigeso. Qali Allar oada mafik zera aolad bonche, tarareu Ibrahimor qandan hishabe goino qora oibo.

⁹ Buzrae ni, Allae to Hozrot Ibrahimor gese ou oada qorsla, "Samnor bosor ou sando ami firia aimu, ou shomoe tumar bibi Saerar kulo eq fua takbo." ¹⁰ Ar ou fua oila, amrar furbo-furush Hozrot Is'hak. Qali ikan nae, ou Is'hakor bibi Rebekar fetor zuqor fuain eqoi bafor aolad oileo, ¹¹⁻¹² era ma'r feto taqa halote zebala bala-bura kichchu qorsoin na, hou shomoe Allae Rebekare qoisla, "Tumar boqo fua to huru fuar gulam oibo." On taki buza zae, Allae tan munsha fura qorar kiale manshore fosond qoroin, qeuror amolor bae na saia, tan nizor fosond mafik basia nein. ¹³ Erlagiu pak kitabo leqa ase, "Ami to Iakubre mohobbot qorsi, oile tar bai Ishre horaia raksi."

¹⁴ Te oqon amra qoitam ni, Allae obisar qoroin? Nauzubilla, muteu na! ¹⁵ Allae Hozrot Musare qoisla, "Ami zare kushi doya qormu, ar zare kushi rohom qormu." ¹⁶ On taki buza zae, rohomot to qeuror sestae ba ichchae mile na, qali Allar meherbani takiu mile. ¹⁷ Asmani kitabor aeato ase, Allae Feraunre qoisla, "Ami tumare bashsha banaisi, zate tumar mazdi hoqole amar lila-qela dekia, hara duniait amar nam zair oe." ¹⁸ Te deqa zae, Allae tan nizor kushi mafik keurore doya qoroin, ar qeuror dilre fashan banain.

Allar gozob ar rohomot

¹⁹ Oqon tumra amare zikaitae faro, "Allar morzir baira zebala qeu kunta qorto fare na, te Allae qene manshor dush-tirutu gonoin?" ²⁰ I soalor shuza zuaf oilo, Allar ufre matar tumi qe? Qeu zudi kunu zinish banae, te tar banail zinishe

zikaito farbo ni, amare kene ila banailae? ²¹ Ek maṭi taki kumare nanan zator zinish banaito fare na ni? Itar kunuṭa ijyoti kamo ar kunuṭa shadaron kamo lage.

²² Ṭik olaḡan, Allae tan lannot ar kudroti kemota deḡaita saisla, ar zerar ufre i lannot ḡalita saisla, erar faona asil ḡali binashi gozob, ta-o tain bout boṛo sobor ḡoria tarar ita shoiḡjo ḡorla. ²³ Tain ita shoiḡjo ḡorla, ḡaron aroḡbar nizor kudroti shan-tozollir ḡota zanaita saila. Ar zerare doya ḡorsoin, erare tain age takiu zuit ḡoria raḡsila, tan shan-tozolli deḡanir kiale. ²⁴ Ashole amrau oilam hou doyar zon. Amrare tain ḡali Boni Israilor maz takiu daot dia anchoin na, oinno zatir maz takio to anchoin. ²⁵ Hozrot Husia nobir sohifat Allae ḡoisoin,

Zeta manush amar proza nae,
tarareo amar nizor proza banaimu.
Ar zera amar maear manush asil na,
tarareo maear manush ḡoia ḡakmu.

²⁶ Ze zomino ḡoa oisil,
tumra amar proza nae,
hou zominou tarare
zinda Allar aolad ḡoa oibo.

²⁷ Oile Boni Israilor befare Hozrot Ishaea nobie ḡoisla,

Gonar bala zudio tara doriar soror
balur laḡan behishab,
tebou tarar mazor kub huru ek
ongshoe ḡalas faiba.

²⁸ Mabud Moulae zogotor faona ze
shaza zuit ḡorsoin,
ou shullo-ana shaza kub zoldiu
diba.

²⁹ Hozrot Ishaea nobie aro bataisoin,
“Alla Rabbul Alamine zudi amrar
lagi kisu manshore zinda na raḡta,
te amrar dosha to lannoti Sadum ar
Amura ṭaunor laḡan oilo one.”

Boni Israil be-foti oar ḡaron

³⁰ Te amra ou ḡotau ḡoimu,
bin zati oḡole zudio Allar forezgar
bonda oar seṣṭa ḡorse na, tebou

iman anar mazdi tara Allar dorbaro forezgar bonigese. ³¹ Ar Boni Israile ḡali shoriot mania forezgar bonto saisil, oile shoriot manto farse na. ³² Aichcha, tara kene farse na? Tara imanor ufre borosha na ḡoria, ḡali ḡam-ḡazor amolor ufre borosha ḡorse, erlagi farse na. Manshe ze fattoro uṣṭa ḡain, tarao ou fattoro uṣṭa ḡaisoin. ³³ I befare asmani kitabo leḡa ase,

Huno, ami Zeruzalemo ola ek fattor
boaisi,
ze fattoro manshe uṣṭa ḡaia
foṛbo.

Oile ze zone tan ufre iman anbo,
he kunumonteu shorminda oito
nae.

10

¹ Te O bai oḡol, Boni Israilor lagi amar dilor ou foriad ase, ami Allar dorbaro dua ḡoriar, tara zanu nazat fain. ² Tarar befare ami oḡanu koiram, tarar monor maze Allar eshki ase, oile tara zane na, Allar dorbaro kemne forezgar bona zae. ³ Allar dorbaro be-ḡosur ḡalas oar fot na zanae, tara i fotre mancheo na, tara ḡali shoriot amol ḡoria forezgar bonto sae. ⁴ Ou shoriotor hoḡol dabi-daoa al-Mosie to adae ḡorilsoin, erlagi tan ufre zera iman ane, Allar dorbaro tarare be-ḡosur ḡalas ḡoia goino ḡora oe.

Allai nazator bebosta hoḡolor lagi

⁵ Shoriot amol ḡoria Allar dorbaro forezgar oar befare, Hozrot Musae Tourat kitabo leksoin, “Zera shoriot manto sae, tara furafur manle basibo.” ⁶ Ar imanor bole manush kila Allar dorbaro forezgar bone i befare Allar kalamo leḡa ase, “Mone mone ḡoio na, ḡe gia asmano uṭito?” Er mani oilo, hono uṭia al-Mosire lamaia anto. ⁷ Ba ikano ḡoio na, “Ḗe gia fatalo lamto?” Er mani oilo, hono lamia al-Mosire ḡoebor taki tulia anto. ⁸ Na ila kunta nae, ḡaron leḡa ase, “Ashole Allar kalam to tumar kub daro ase, ita tumar muko ar tumar dilo ase.” Ar amra zeta toblig

korram, itau to hou kalam. ⁹ Oḡon tumi zudi muke shikar ḡoro Hozrot Isau malik, ar dile ekin ḡoro, Allae tanre murda taki zinda ḡorsoin, te tumi aḡer faibae. ¹⁰ Ḳaron dile iman anle Allae manshore be-ḡosur ḡalas ḡoia goino ḡoroin, ar muke shikar ḡorle Allae nazat dan ḡoroin. ¹¹ Allar kalame batae, “Ze zone tan ufre iman anbo, he kunumonteu shorminda oito nae.” ¹² Boni Israil ouk ba bin zati ouk, erar maze kunu tofat nai, ḡaron hoḡolor malik to ekzon. Ze manshe Allar nam loe, Allae tare bout meherbani ḡoroin. ¹³ Allar kalame to ḡoe, “Zekunu manshe Mabudor name ḡakile, he nazat hasil ḡorbo.”

¹⁴ Oile zan ufre tara iman anhe na, tanre kila ḡakibo? Ar zan befare tara huncheu na, tan ufre iman anbo kila? Toblig korra na taḡle, tara hunbo kila? ¹⁵ Ar tobligo ḡeu na faḡaile, tara kila tobligo zaibo? Zela Allar kalamo batail oise, “Doinno tarar fao ḡanain, zera aḡi aḡi kush-ḡobri toblig koroin.” ¹⁶ Oile hoḡol manshe to i kush-ḡobrire ḡano ḡai dey na. Hozrot Ishaeta nobie ḡoisoin, “O Mabud, amrar toblig hunia ḡe iman anhe?” ¹⁷ Te deḡa zar, Allar kalam hunle iman ae, ou kalam oilo, al-Mosir befare toblig.

¹⁸ Oile ami ḡoiram, Boni Israil oḡole i kalam hunche na ni? Nichchoe hunche. Pak kalame ḡoe,

Tarar aoaz to
hara duniait sitri gese,
sitri gese tarar mat-ḡota,
duniar eḡ mata taki aroḡ mata
forzonto.

¹⁹ Ami hirbar ḡoiram, Boni Israile hou kalam buzchoin na ni? Nichchoe buzchoin, Allae to Hozrot Musa nobir mazdi tarare ḡoisoin,

Ami be-zatire dia
hingsha foeda ḡoraimu,
ammok eḡta zatire dia
tumrar gusa tulaimu.

²⁰ Bade Ishaeta nobie kub shaosh ḡoria i aeato ḡoisoin,

Amare zera tallash ḡorse na,
tarau amare faise.
Amar gese zera kunta saise na,
tarare ami didar disi.

²¹ Oile Boni Israilor befare tain ḡoira,

Ami at baḡaia ḡakiram,
hara din dori duio ate ḡakiram,
naforman ar fashan eḡ zatire
ḡakiram.

11

Be-foti Boni Israileo hesh-mesh nazat faiba

¹ Erlagi ami oḡon zikairam, Allae kunu tan afon bonda Boni Israilor log saḡi disoin ni? Nichchoe na! Ḳaron ami nizeo to eḡzon Boni Israil ar Hozrot Ibrahimor bongshodor, Bin-Iamin ḡandanor manush. ² Allae foela taki tan ze prozare fosond ḡoria alog korsila, tain to erar log sarsoin na. Hozrot Ilias nobir befare Allar kalamo kita ase, ita tumra zano na ni? Tain to Boni Israilor birudde Allar dorbaro ou nalish disla, ³ “O Mabud, itae tumar nobi oḡolre ḡatol ḡorse, tumar kurbani ḡanaino bangilise. Ḳali amiu basia roisi, oḡon tara amar zanḡano nitagi saira.” ⁴ Teu Allae tanre kita zuaf disla mono ase ni? Tain ḡoisla, “O Ilias, ami to shat azar manshore amar nizor lagi alog ḡoria raḡsi, era to i Baal devtare fornem ḡorse na.”

⁵ Ḳik olaḡan, Allae rohom ḡoria Boni Israilor eḡta ongshore oḡono alog kori raḡsoin. ⁶ Ar Allae zebra rohom ḡoria erare alog korsoin, te ita kunu nek amolor fol nae. Amolor fol oile to ar rohomot ḡoa oilo na one. ⁷ Te buza zae, Boni Israile shoriot amol ḡoria zeta feita saisla, ita tara faisoin na. Kali Allar fosond ḡora zone faisoin. Oile baki hoḡolor dil fashan bonigese. ⁸ Zela Allar kalame ḡoise,

Allae tarar dilre beushi gumo
falaisoin,
tarar souk takteo deke na,
kan takleo hune na.
Aiz forzonto ou haloto ase.

⁹ Ola Hozrot Daud nobieo koira,

Tarar dumdam kori kaa-daou
shikaror zal ar fand bonizauk.
Ita tarar bifodor karon ouk,
bod kamor shaza bonizauk.

¹⁰ Tarar souk anda oizauk zate na
deke,
tumi tarar komorre hamesha
guza kori rakio.

¹¹ Te Boni Israil okol siroqalor lagi
ou bifodor fando roibo ni? Nich-
choe na. Borong tarar naformanie
bin zati okolor lagi nazator duar
kuligelo. Allae saila, ita dekia tarar
dilo zanu zala foeda oe, karon bin
zatie nazat failira. ¹² Okan taki buza
zae, tarar naformanir lagi zogotor
manshor bout faeda oise, ar tarar
ketie zebla bin zatir lab oilo, te
tara zebla Allar nazator daot kobul
korba, ou shomoe bin zati okole aro
koto beshi rohom faiba.

Bin zati okolor nazat

¹³ O bin zati okol, ami tum-
rare koiram, huno, tumrar geseu
amare sahabi hishabe fafail oise
kori, ami amar kamre kub dam di-
ram. ¹⁴ Karon, ou kam dekaia amar
nizor zati Boni Israilor dilo kunu
zala foeda kortam fari, ar ou zala
tarar mazor kisu manshor zan ba-
saitam fari. ¹⁵ Tara duroi hori zaoae
zebla zogotor manshor loge Allar
milon oilo, te tarare zebla hirbar tai
diba hou shomoe kun halot oibo?
Ita mora manush zita oar lakan nae
ni? ¹⁶ Doro, Allar name bilanir rutir
mul kai zudi fobitro oe, te to banail
rutio fobitro. Gasor mul zor fobitro
oile, er dal-falao nichchoe fobitro.
Tik ola, Boni Israilor mul baf Hozrot
Ibrahim zebla fobitro, te Boni Israilo
fobitro.

¹⁷ Ar mone koro, gasor kisu dal-
fala kapa oilo, bade ou kapa zagat
tumar lakan zongli zoetun gasor

kisu dal kolom dia zura deoa oilo,
te tumi nichchoe mul gas takiu rosh
fairae. ¹⁸ Okon tumio nizore hou
kapa falail dal taki boro mono korio
na, iad rakio, tumi mul gasre tikai
rakso na, borong mul gaseu tumare
tikaia rakse.

¹⁹ Tumi ikan koitae faro, "Amare
zura dibar lagiu to agor dal-falain
kapa oisil." ²⁰ Ikan tik ase, oile iman
na anar karoneu to tarare kapa
falail oise, ar iman anae tumare
hono lagail oise. Te tumio betagiri
na dekaia Allare dorao. ²¹ Mono
rakio, Allae zebla mul dal-falareu
rehai disoin na, te tumi kolomor
dalre kunu rehai diba ni?

²² Erlagiu sinta korio deko, Alla
Pak koto doyal ar koto fashan. Zera
be-fote fafi gesoin tarar lagi tain
fashan, ar tumar bae tain doyalu,
zudi tumi tan doyar maze ro, na
roile tumareo ola kapa falai diba.
²³ Ar hou Boni Israileo zudi hir-
bar iman anoin, te tarareo tain
mul gasor loge zura diba, Allae to
ila zura dita faroin. ²⁴ Ashole to
tumi aslae zongli zoetun gasor dal,
tumare zebla hon taki kapa ania
malikana baganor zoetun gasor loge
asanok halote zura lagail oise. Te
sinta koro, zera ou gasor ashol dal,
tarare mul gasor loge lagani koto
shuza.

Allar doya hoqolor ufre

²⁵ O bai okol, tumra zate nize
nize akoldar na bono, erlagi ekpa
batuni befar ami tumrare hikai
dei. Huno, bin zati okolor nazat
faoar shongka fura na oa forzonto
bout Boni Israilor dil fashan halote
roibo. ²⁶ Heshe olau hoqol Boni Is-
raile nazat hasil korba, zela asmani
kitabo ase,

Toranealae toshrif anba
Zeruzalemor Sion far taki,
tain Iakub nobir kandan taki
naformani kedai diba.

²⁷ Ami olau tarar gunare horailimu
ita to amar deoa oada.

28 Huno, tumrar balair lagi kush-kobrir befare tara to oĝon Allar dushmon, oile Allai fosondor befare baf-dadar silsilae tara oila Allar mohobbotor manush. 29 Karon Allae tan rohomotor dan-dokkina ar tan daotor ħota kunumonteu mot bodlain na. 30 Zela tumrao eĝ shomoe naforman aslae, oile oĝon Boni Israile naformani ħorae tumra tan meherbani faiso, 31 ħik ou laĝan, tumra meherbani faoae tara oĝon naformani ħorer, zate tarao ola meherbani fain. 32 Ar Allar munsha oilo, tain zate hoĝolor bae meherbani deĝaita faroin, otar lagi hoĝolreu naformanir maze bondi ħorsoin.

33 Buzrae ni, Allar banĝar ħoto boĝo! Tan aĝol-hekmot ħoto goin! Tan bibek-bisar buzar oshaiddo, tan ħam-ħaz oĝol tallash ħori buza zae na. 34 Zela kitabo ase,

Ķaron Mabudor mon sinar shaiddo ħar ase?

Tanre foramish dibar lak ke ase?

35 Ķe age Allare kunta dilaito farse, ze ħarone tain tar gese denadar asoin?

36 Ashole hoĝoltau to tan ges taki, tan mazdiu ae, tan nizor lagi foeda ħorsoin. Zuge zuge siroĝal tan tarif ouk. Amin.

Isaei mumin oĝolor sal-cholon (12:1-16:27)

12

Allar name zinda kurbanĝi

1 Erlagi O bai oĝol, Allae tumrare ola meherbani ħorae, ami tumrare ħas minoti ħoriar, tumra zarzir shorilre Allar ato shofi deo, ila zinda fobitro kurbanĝi Allar dorbaro ħobul oe, oĝtau oibo tumrar sohi-shuddo ebadot. 2 Ar ou ħaraf zomanar talo foĝio na, borong nizor dilor bab bodlaia noea manush o. Teu tumra Allar morzi buzbae. Tan morzi to bala ar furafur nikut, ola ħorle tain kushi oin.

3 Talim dibar lagi Allae amare ze ħas niamot disoin, ou niamotor bole ami tumra forteĝ zonre ħoiram, nizore zotoĝan boĝo mono ħora usit, er saite beshi mono ħorio na. Allae zare zotoĝan imani bol disoin, he zanu nizore er taki beshi kunta mono na ħore. 4 Kial rakio, amra hoĝolor shorilo bout ongo ase, hoĝol ongoe to eĝ laĝan ħam ħore na. 5 Ķik ou laĝan, mumin hishabe amra bout zon oileo, al-Mosir loge shorik oia ħali eĝ shoril oisi. Eĝoi shorilor ongo gotike amrar eĝe-oinne mil ase. 6 Allar rohomote amra nanan zone nanan laĝan niamot faisi, ou niamot zudi gaibi ohi zananir befare oe, te amrar iman mafik oli-aular laĝan ohi ħoite taki. 7 Ķeu zudi ħezmot ħorar niamot fae, te ħezmot ħorouk. Ar talim dibar niamot ze faise, he talim deuk. 8 Utshaho dibar niamot ze faise, he manshore utshaho deuk. Dan ħorar niamot ze faise, he ħalis niote dan ħorouk. Murobbiana ħorar niamot ze faise, he dile-zane hoĝolta salauk. Manshore shaijjo ħorar niamot ze faise, he kushi mone shaijjo ħorouk.

Mumini sal-cholon

9 Maea-mohobbotor maze kunu ħad mishaio na. Ķarafire ginnao, balair ashik o. 10 Eĝe-oinnore afon bair laĝan dile-zane maea ħoro, niz taki oinnore beshi dam deo. 11 Ķezmot ħamo durbol oio na, ruhre gorom raĝo, malikor gulami ħorat ro. 12 Samnor furushĝaror ashae hamesha kushibashi ħoro, duk-mosiboto sobor ħoro, hor-hamesha munazat ħorat ro. 13 Allar pak bonda oĝolor obabo shaijjo ħoro. Memandari ħorte kialio.

14 Tumrar ufre zera zulum ħore, tarar lagi nek dua ħorio, boddua dio na. 15 Zera kushi-bashi ħorer, tarar loge kushi ħoro, zera ħander tarar loge oia ħando. 16 Tumra eĝe-oinne bai bai oia ro. Boroluki bab na deĝaia, shadaron manshor loge mili-mishi solo. Nizor fonĝiti deĝaio na. 17 Ķarafir bodla hishabe ħeuror ħarafi ħorio na,

hoqol manshe zetare bala mono qoroin, tumra sinta-babna qoria otau qoro. ¹⁸ Tumrar torof taki zotoqan shombob hoqol manshor loge shantie boshot qoro.

¹⁹ O maear bai oqol, tumra qeuror bodla loio na, ita Allar ato sari deo, bodla deoa tan kam. Allar kalamo ase, "Naformanir shaza dibar ektiar kali amaru ase, zar zela faona ami tare ola bodla dimu, ikan ami Mabude qoiram." ²⁰ Borong kitabe koe, "Tumar dushmonor fefo buk lagle, tare qani deo. Fiase dorle tare fani deo. Ola qorle to tumi tar matar ufre zalail angrar tukri toila." ²¹ Karafir gese kunumonteu ario na, borong balare dia qarafire arao.

13

Razar hukum mania solo

¹ Fortek manshe deshor razare mania solouk, qaron Allar morzi sara qeu razotto fae na, raza oqolre to Allaeu godit boain. ² Erlagi ze manshe deshor razar dushmoni qore, he ashole Allai hukumor dushmoni qore. Ila kam zetae qoroin, tara to nizor ufre gozob dakia anoin. ³ Ar bala kam qorra zone to razare doranir kunta nai, oile ku-kam qorra zonor lagi qotin bifod. Te tumra kita nirboye roitae sao ni? Taile bala fote ato, teu razae tumrar tarif qorba. ⁴ Razae to tumrar balair lagiu Allar kadim hishabe kam qoroin. Oile tumra zera ku-kam qoro, tumrar lagi bifod ase. Tain kamoka qeurore maroin na, oile ku-kam qorrare Allar kadim hishabe tik shaza dein. ⁵ Te kali shazar dore nae, borong zarzir bibekor bisareo razar hukum mana zorur.

⁶ Otar lagiu to tumra kazna deo, qaron kazna tulia qoros qorar mazdi tara Allar kezmot qorra. ⁷ Oqon zar zela faona, tare ola deo. Zenre kazna dibar kota, enre kazna deo; zenre mashul dibar kota, enre mashul deo; zenre ijot qorar kota, ene ijot qoro; zenre tazim qorar kota, ene tazim qoro.

Eke-oinne maea qoro

⁸ Kali maear rin sara dusra kunu befare qeuror gese rini oio na. Zano ni, ze manshe oinno zonre maea qore, he to shoriotor hukum-ahkam shullo-ana adae qorse. ⁹ Zela shoriotor hukum ase, "Zina qorio na, kun qorio na, suri qorio na, lub-lalos qorio na," ba i laqan aro zoto hukum ase, i hoqol hukumre ekano qori koa oise, "Tumar ari-forire nizor laqan maea qoro." ¹⁰ Ar maea taqle qeu ari-forir qeti qorto fare na, erlagi maea qorle furafur shoriotu mana oizae.

¹¹ Te bai oqol, oqonkur zomanar halot to tumra zano-u, erlagi buzhuni solo. Tumra gum taki hozag oar shomoe oigese, qaron amra ze shomoe iman anchilam, hou halot takio amrar nazat oqon aro daro aichche. ¹² Rait fuaia hari bian oizar; oqon zoldi ao, amra andarir bod kam saria nuror lebas lagai, Allai atiar findilai. ¹³ Hoi-hulla qori mod kaia tal oa, zina-bodmaishi ba mongora sola, ingsha ar kajjafosad bad dia, ao, amra dinor fore solra manshor laqan soli. ¹⁴ Finnor lebasor laqan tumra malik Isa al-Mosire furafur findilao. Shorilor bod qaish mitanir sinta ekkere bad deo.

14

Imane komzur baire maea qoro

¹ Tumrar mazor ze bai imane komzur, tareo afon hishabe shomzo, tar fosond-ofosond loa torqa-torki qorio na. ² Buzrae ni, ekzone mono qore, he hoqol zator qani kaito farbo, oile komzur imandar zone kali niramish qae. ³ Te mas-mangsho qaora zone ou niramish qaora zonre zanu na sirae. Ar niramish qaoraeo zanu mas-mangsho qaorare na dushe, qaron Allae to duiozonreu nizor qoia qobul qoroin. ⁴ Ar tumare qegie kemota dilo, aroq betar gulamor bisar kortae? He tik fote ase, na bul fote ase ikan to tar munibe buzba. Ashole to he tik fote roibo, malikeu tare tik fote rakta farba.

⁵ Kunu kunu manshe mono koroin, shadaron din taki kunu kas dinor fozilot beshi. Ar keu keu hoKol dinreu ek laKan mono kore. Te i befare ke kita korto na korto, ita zanu tar dil taki furafur shae dey. ⁶ Ze manshe kunu kas dinre mane, he to malik Isare kushi korar nioteu ita mane. Ze zone hoKol zator kani kae, he-o to malikre kushi korar nioteu kae, he Allar shukria adae korja kae, ar ze zone hoKolta kae na, he-o malikre kushi korar niote kae na, he-o Allar shukria adae kore. ⁷ Amrar mazor kunu bondau nizor lagi nize zinda roe na, ar nizor lagi moreo na. ⁸ Karon amra zebra zinda roi, kali malikor lagiu zinda roi, ar zebra moron oe, kali malikor lagiu moron oe. Te amra zinda roileo zeta, morleo ota, amra to malik Isaru. ⁹ Malik al-Mosio to mara gesla ar hirbar zinda oia utsoin, zate tain zinda ar murda duio doloru malik bonoin. ¹⁰ Te tumi kene tumar bair kut tukairae? Tare kene sirairae? Allar bisaror samne to amra hoKolu ubaimu. ¹¹ Zela Allar kalamo ase,

Mabude koira, amar namor kosom
kaia koiar,
hoKoleu amar samne aia soizda
korbo,
forteK mukeu shikar korbo, amiu
Alla.

¹² Ono deKa zae, Allar dorbaro amra forteKeu zarzir kamor hishab dite oibo. ¹³ Te ao, okon taki amra eKe-oinnor kut dora bond kori, ar niot kori, ila kunu kam kortam nae, ze kame arok bair imanor keti oibo, ba tare gunar fote nibo.

¹⁴ Malik Isar ummot oae ami bal-amonteu zani ar buzi, emne to kunu zinishu nazaiz nae, oile keu zudi itare nazaiz mono kore, te tar lagiu ita nazaiz. ¹⁵ Zudi tumar kunu kanir lagi arok baie mono duk fae, te to tumi tare mohobbot korrae na. Ze baire basanir lagi al-Mosie mout kobul korla, kunu kanir lagi i bair shorbonash korio

na. ¹⁶ Tumi zetare fosond koro, itar lagi dusra zone zanu tumare na nindae. ¹⁷ Allar bashshai to kali kana-finan lagi nae, borong Allai Pak Ruhe deoa forezgari, shanti ar kushi-bashir befar. ¹⁸ Ou nomunae zera al-Mosir kezmot kore, erar ufre Alla kushi takoin, ar mansheo bala fain.

¹⁹ Erlagi ao, amra ola kam kori, ze kame shanti kaim oe, ze kame eKe-oinnore gorja tultam fari. ²⁰ Ar kunu laKan kanir lagi Allar kamre binash na kori, kanir zuka hoKoltau to halal. Oile tumi kunu ek bishesh kani kaoae zudi dusra manshor imano koshto lage, te ita kaoa tumar lagi zaiz nae. ²¹ Bishesh kunu gust ba shorab kaoa, ze kame tumar baie mono duk fae, imane bada fae, ila kunu kam kora tumar lagi tik nae. ²² Tumar dilor ekinre, kali tumi ar tumar Allar maze raKo. Nek-kofali to hou zon, ze zone bala mono korja kunu kam korja harle, tar mono kutkuti ae na. ²³ Oile mono kutkuti loa zudi he kunta kae, te to he dushi. Karon he zeta kaise, ita tar bibekor ofosond, ar bibekor ulJa kamu oilo guna.

15

Manshor balai korar sesta koro

¹ Erlagi amra zera iman mozbut ase, amra kali nizor kushir bae na saia, amrar komzur motoshokki mona imandar baiainreo zanu shoi-jjo kori. ² Ota baiaintore gorja tular niote, forteKeu tarar balair lagi tarar monor fosondore zanu kush raki. ³ Al-Mosieo to tan nizore kushi korsoin na, borong Fobitro Zobur Shorifo ase, "O Mabud, tumare zera beijjot korse, tarar ou hoKol beijjoti amar ufreu aise." ⁴ Te agor asmani kitabo zotota leKa oise, ita to am-rareu talim dibar lagi leKa oise, zate ota dekia amrar sobor ar shantona ae, ar asha-borosha fai.

⁵ Okon sobor ar shantona deora Allae Isa al-Mosir fote solar lagi, tumra hoKolor mon ek koroukka. ⁶ Teu tumra ek mone ar ek muke,

amrar malik Isa al-Mosir gaibi baf Allar tarif kortae farbae.

Hokolor lagi al-Mosir toshrif

⁷ Erlagiu o bai oqol, al-Mosie zela tumrare afon korsila, tumrao ola eke-oinnore afon korilao, zate Allar gourob oe. ⁸ Mono rakio, Allae Boni Israilor mul-murobbi okolor loge zoto oada korsla, otar hokikoti forman korar lagi al-Mosi aia Boni Israilor kezmotgar oila. ⁹ Ar bin zatir geseo aila, zate erao Allar rohomot dekia tan tarif kore. I befare Zobur Shorifo ageu koa oise,

Erlagiu ami bin zati okolor maze tumar tarif kormu tarar maze tumar gunogan gaimu.

¹⁰ Ar Tourat Shorifo koa oise,

O duniar hoqol zatir manush,
Allar afon proza Boni Israilor
loge milia,
tumrao tan tarif koro.

¹¹ Hirbar Zobur Shorifo koa oise,

Duniar hoqol zatie Mabudor tarif
koro,
hoqol manshe tan gunogan gao.

¹² Ar Hozrot Ishaea nobie leksoin,

Zein Bashsha Daud bin-Iasor
kandanor mul kuti,
hoqol zatir ufre bashshai korar
lagi ein aiba,
tan ufreu takbo hoqol manshor
asha-borosha.

¹³ Te dilor maze asha deora Al-lae imanor bole, tumrare hoqol lakan kushi-bashi ar shantir maze habu-dubu kaoaukka. Teu Allai Pak Ruhur kudrotie tumrar asha-borosha baia forbo.

Hozrot Paulusor toblig kamor niom-shutro

¹⁴ O bai oqol, tumrar befare ami furafur buzram, tumrar dilkan nek niote bora ar sohi-shuddo imani

aqol ase, zate eke-oinnore foramish ditae faro. ¹⁵ Ta-o koiekta befare ami tumrare mono korai diram, Al-lae amare ou niamot disoin kori, ami shaosh kori tumrar gese lekiar, ¹⁶ Isa al-Mosir kadim hishabe Al-lae amare tumrar lakan bin zati okolor gese fa taisoin. Erlagiu tan deoa kush-kobri tobligor mazdi ami imamotir kam koriar, zate ou bin zati oqol Allar Pak Ruhe fobitro oia tan dorbaro kobul oar zuka kurbanin oin.

¹⁷ Alla Pakor lagi ami ze kezmot koriar, ou kamor karone Isa al-Mosir mazdi amar borai dekanir ektiar ase. ¹⁸ Al-Mosie amar mazdi ze kam hasil korra, er baire kunta matibar shaosh amar nai. Tain amar mukor kota, amar kam-kaz, ¹⁹ keramoti-muzeza ar Allai Pak Ruhur kudroti bole bin zati okolredi Allar gulami koraisoin. Erlagiu ami al-Mosir kush-kobrire Zeruza-lem taki Ilurika forzonto hoqol zaggar maze furafur toblig korsi. ²⁰ Te ze zagat kunudin al-Mosir kush-kobri toblig kora oise na, hou zagat toblig korau amar zindegir mul kam mono kori. Ami sai na aroqzonor gara kutir ufre bor korria gor banaitam. ²¹ Zela Allar kalamo ase,

Tan kota zerar gese zanail oise na oqon tara ita dekba,
tan befare age zera hunchoin na tara oqon buzba.

Hozrot Paulus Rum tauno zaoar kial

²² Te ou karone ami bout bar tumrar gese zaoar fote bada faisii. ²³ Oinno zagat amar kam shesh na oae zaoa bond oigese, oile oqon to ita zagat amar toblig kam shesh, kunu zagau bad roise na. Ashole bout bosor doriu amar kial asil tumrar gese zaitam, ²⁴ erlagi oqon Spen desho zaoar kalo ami tumrar gese zaitam sairam. Ami asha korram, hono zaoar shomoe tumrar loge deka oibo, ar kushi-bashi korria koekan din tumrar loge kaitaimu. Bade Speno zaoar lagi tumrau amar

bebosta korìa dibae. ²⁵ Oile okon ami Allar pak bonda okolor maze rilif batibar lagi Zeruzalem tauno zairam. ²⁶ Hino obab-onotonor maze Allar ze bonda okol asoin, tarar gese batia dibar lagi Makidonia ar Gris deshor zomat okole kisu shaijjo tulchoin. ²⁷ Tara kub kushi oia ita tulchoin. Zano ni, i zomator bai-boin okol Zeruzalem taunor Allar pak bonda okolor gese rini asoin. Karon Allai batuni niamotor bat zebra Boni Israilor mazdi bin zatie faisoin, te bin zatir lagio zorur oilo, Boni Israilre duniabi befare shae-shaijjo kora. ²⁸ Amar ou rilif batat gia hari ami zebra nichchit oimu, ita furafur tarar ato fosi gese, ou shomoe ami tumrar gese aia Spen desho zaimu. ²⁹ Ami buziar, ami zebra tumrar gese aimu, ou shomoe al-Mosir shullo-ana rohom-niamot loa aimu.

³⁰ O bai okol, Allar Pak Ruhur mohobbote ar amrar malik Isa al-Mosir name ami tumrare kas minoti koriar, amar loge oia tumrao amar lagi Allar dorbaro dua-munazator jihad salao. ³¹ Dua korio, Ehudia zilat Isaei torikar birudi manshor at taki ami zanu rehai fai, ar amar ana i rilifkanain zanu Zeruzalem tauno Allar pak bonda okole shomzoin. ³² Teu ami kushi mone tumrar gese zaitam farmu, tumrar loge aram-ayesh kormu, inshalla. ³³ Shanti deora Alla Pak tumrar loge loge roukka. Amin.

16

Mumin okolre salam zanani

¹ Te okon amrar boin Foibi Bibire fafairam, tain oila Kinkria taunor Isaei zomator kadim, tan befare koriar, ² Allar bonda okolre zela afon kora zorur, malik Isar name enreo ola afon mono korio. Tain to amare ar aro bout manshore shaijjo korsoin, erlagi zekunu befare shaijjo saile, tumra tanre shaijjo korio.

³ Amar loge oia al-Mosir lagi zera kam korsoin, ou Fiskila ar Akilre amar salam zanaio. ⁴ Amar zan

basanir lagi, tara nizore moutor ato shofi disla. Kali ami nae, bin zatir mazor hoKol zomatu tarar gese rini. ⁵ Okon tarar barir zomato aia zera shorik oin, era hoKolreu amar salam zanaio. Turoshkor Asiya elakat hoKol foela zein al-Mosire kobul korsla, hou Afinitus baire salam zanaio, ein amar maear manush. ⁶ Ar hou Moriom Bibireo salam zanaio, zein tumrar lagi bout menot korsoin. ⁷ Amar nizor zatir manush Andronikus ar Zuniareo salam zanaio, era to amar loge oia zel katsoin. Al-Mosir sahabi okolor gese era kub ijyoti zon, era amar age iman anchoin.

⁸ Amar maear mumin bai Amfilusre salam zanaio. ⁹ Amrar logor toblikkari Urban baire, ar amar maear dust Stakisreo salam koio. ¹⁰ Al-Mosir forikkat fash kora sifai Aflis baireo salam dio. Bai Aristabulor barir hokkolre salam zanaio. ¹¹ Amar zatir bai Herodunre salam dio. Morhum Nakisusor barir zera malik Isar ummot oisoin, tarareo salam zanaio.

¹² Turfana ar Turfasa Bibireo salam dio. Ou betinte malik Isar lagi boRo menot korra. Maear boin Farsiareo salam koio, malikor lagi taino bout menot korsoin. ¹³ Malik Isar fosondor manush Rouf baire salam dio, tan ammareo salam koio, i beti to amaro ma. ¹⁴ Singkirat, Filigun, Harmis, Fatrub, Hermas ar tarar loge zoto imandar bonda asoin, era hoKolre salam zanaio. ¹⁵ Bai Filagi, Zulia Bibi, Nirias ar tan boinre, ar Olimpandre salam koio, Allar zoto bonda tarar loge asoin era hoKolre salam dio. ¹⁶ Huno, tumra ekeoinne fobitro golagoli korio. Al-Mosir hoKol zomator bai-boninte tumrare salam zanaira.

Hozrot Paulusor (ra:) bidai no-siot

¹⁷ O bai okol, tumrare minot kori koiram, age zeta talim faisoin, ou talimor ulTa talim dia zeguante doladolli ar bada-bignor zonom dein, otar bae nozor rakio, tumra itar ges taki

horia roio. ¹⁸ Karon itae amrar malik al-Mosir gulami na koriam, tarar fetor gulami kore. Mița mița mat matia ar tel malish koriam shorolshuza manshore be-foti banae. ¹⁹ Ar tumra zen Allar hukum mafik solrae, ita to hoqoleu zane, i kobor hunia amio kub kushi oisi. Te ami sairam, tumra nek fote kamil o, bod fot taki basia ro. ²⁰ Shanti deora Allae Iblis-shoetanre kub zoldi kori tumrar faor tole falai fishaiba.

Amrar malik Isa al-Mosir rohom-niamot tumrar ufre zari rouk.

²¹ Amar loge kush-kobri toblig koroin ze Timoti bai, ein tumrare salam zanaira. Amar zati bai Lukias, Zasun ar Sufatoseo tumrare salam koira.

²² Hozrot Paulusor buli hunia ami Tortius mohorire lekram, malik Isar name amio tumrare salam zanairam.

²³⁻²⁴ Ami Paulus ar zomator hoqolre zein memandari koroin, hou Gous baie tumrare salam zanaira. Ou taunor shorkari keshiar Irastas baie ar mumin bai Kuatuse tumrare salam zanaira.

²⁵ Al-hamdulilla, ami Pauluse Isa al-Mosir befare ze kush-kobri toblig kori, Alla Pakor kemota ase ou kush-kobrir usillae tumrare imane tir raqa. Mono rakio, bout zomana dori Allae tan i batuni munshar kota lukai rakisila, ²⁶ oile okon ita duniar hoqol zatir gese zair or. Siroqalin zinda Allar hukume, agor zomanar nobi okole zeta lekia rakisila, ota zair or, zate tara al-Mosir ufre iman ania Alla Pakor baiddo oin. Erlagi ou kush-kobri okon toblig kora or. ²⁷ Tainu ekmatro Alla, tainu akoldar, zuge zuge siroqal Isa al-Mosir mazdi tan tarif ouk. Amin.

Fobitro Injil Shorif 7 nombor sifara foela Korintia Forisiti

Fobitro asmani kitabor ou sifara Alla Pakor hukume Hozrot Isa al-Mosir sahabi Hozrot Pauluse (ra:) siṭir aḳare leksoin. Ikan oilo Korint zomator gese tan leḳa foela sohifa. Onuman ḳora oe, Hozrot Isae behesto toshrif neoar 20 bosor bade ikan leḳa oise.

Ruman bashshair bitre Gris deshori razdani Korint asil ḳae-ḳarbaror lagi nami-dami ṭaun. I ṭauno bout beshabazi shoho nanan nomunar zinar ḳam asil.

Sahabi Hozrot Pauluse dusrabar toblig soforor ḳalo foelau ou ṭauno toshrif anchila (Sahabi Nama 18 ruku deḳoukka). Tain Korint ṭaun taki firia aoar tin bosor bade zebra Ifis ṭauno toblig korat aila, ou shomoe Korint zomator murobbi oḳole ḳobor dila, zomator maze nanan nomunar gonḳogul ar bul talime bori gese.

Zomator ebadot-bondegir maze era gaibi bashae matare bout dam dira. Teu Hozrot Pauluse tarare foramish dila firaki mat matar lagi. Ou duio niamotu Allai Pak Ruhur dan, ta-o firaki mat matare tain beshi dam disoin, ḳaron ou mate manshe Allai munsha, hedaot ar hushiari fae.

Aro ḳobor faila, imandar oḳolor maze kub beshi doladoli, zinar ḳam, mamla-mokoddoma, bishringkola, mod ḳaoa, ar bonḳami soler. Tain ou zogoinno ḳam-ḳazre, Hozrot Musar (a:) zomanar naforman Boni Israilor loge tulona ḳorsoin (10 ruku deḳoukka). Tarare toubā ḳorar foramish dia ou mulloban siṭi leksoin, zate imandar oḳole gunar ḳam saṣia, Allar dor-ḳofe fak-fobitro zindegir fote firia ain, ar tara fobitro mohobbotor ashik oin. Mohobbotu oilo hoḳol taki boṛo don.

Ermaze ase,

(1) Salam zanani 1:1-9 aeat

(2) Allar zomator dae-daeitto 1:10-4:21

(3) Manshor zoubon ar foribaror talim 5-7 ruku

(4) Isaei mumin ar deb-debir fuza 8:1-11:1 aeat

(5) Zomato Allar ebadot-bondegir 11:2-14:40

(6) Murda taki zinda oia uṭa 15 ruku

(7) Bidaei foramish ar dua 16 ruku

Salam zanani

¹ Ami Paulus, Alla Pakor morzie Allai daot faia Hozrot Isa al-Mosir eḳzon sahabi oisi. Ami ar amar mumin bai Susine, ² Korint ṭaunor Allar zomator manshor gese, mani tumrar gese lekram. Hozrot Isa al-Mosir torika ḳobul ḳorae Allae tumrare fak-fobitro ḳorsoin ar tan afon bonda oibar lagi daot disoin. Tumrar gese ar oinnainno zagari zoto manshe amrar Hozrot Isa al-Mosire malik koia manoin, tara hoḳolor gese amra ou siṭikan lekram. Tain tararo malik, amraro malik.

³ Amrar gaibi baf Alla Pake ar Hozrot Isa al-Mosie tumrare rohomot ar shanti dan ḳoroukka.

⁴ Ami hamesha tumrar lagi amar Allar dorbaro shukria adae ḳori, ḳaron Isa al-Mosir torika ḳobul ḳorae tumra Allar rohomotor tole aiso. ⁵ Ou rohomot oilo, Hozrot Isa al-Mosir loge shorik oia tumra hoḳol nomunae mat-ḳota mata ar aḳol-ilime doni oiso. ⁶ Oḳon deḳa zar, al-Mosir befare amra zeta talim dislam, ita tumrar dilo gatia rakso. ⁷ Ar Hozrot Isa al-Mosie dusrabar toshrif anar lagi tumra bar sairae, ermaze Allar deoa batuni ḳemotar zekunu niamot faite tumrar obab or na. ⁸ Ami zani, amrar Hozrot Isa al-Mosie tumrare aḳer forzonto imane mozbut rakba, zate tain aibar ag forzonto tumra furafur nikut roibae. ⁹ Alla Pak to hok ar ḳaṭi, tain zela ḳoin ola oe. Tain tumrare daot disoin, tumra zanu tan ḳas maear zon Isa Ibnallar loge ḳatir-shomporko rakso, einu al-Mosi, amrar malik.

Allar zomator dae-daeitto (1:10-4:21)

Zomator maze doladoli

¹⁰ Te bai oqol, Hozrot Isa al-Mosir oia ami tumrare zur ate minot qoriar, tumra hoqol eḡ o. Tumrar maze kunu doladoli na rouk, eḡ mon ar eḡ mot o. ¹¹ Huno, Kulua Bibir barir manshor ges taki zanlam, tumrar maze kaijja-fosad soler. ¹² Ami hunlam, tumrar maze keu qoe, "Ami Paulusor dolor," keu qoe, "Ami Apollosor dolor," keu qoe, "Ami Fitoror dolor," ar keu qoe, "Ami al-Mosir dolor."

¹³ Te qo sain, al-Mosire kita baṭa-baṭi qora oigese ni? Ami Paulusre tumrar lagi solibo loṭqaia mara oise ni? Tumra kita amar name toubar gusol qorso ni? ¹⁴ Ami Allar dorbaro shukria zanai, qali Kirispo ar Gous saṛa, dusra kunu manshore ami toubar gusol qoraisi na. ¹⁵ Zate keu qoito na fare, tumra amar name toubar gusol qorso. ¹⁶ Astifan bair foribaror manshoreo ami toubar gusol qoraisi, esara ar kunu manshore gusol qoraisi qoria amar mono or na. ¹⁷ Al-Mosie to amare toubar gusol qoranir lagi faṭaisoin na, qali kush-qobri tobligor lagi faṭaisoin. Ar ou kush-qobrio kunu aqoldari fonditi babongie toblig korat faṭaisoin na, zate solibor ufre al-Mosir kurbanani oa beqama na bone.

al-Mosiu Allai aqol ar bol

¹⁸ Zara gozobi fotedi douṛar, al-Mosir solibor uforor kurbanani tarar gese to qali be-aqoli mono oe, oile amra zara nazator fote douṛairam, amrar gese ita oilo Allai bol. ¹⁹ Asmani kitabo leqa ase, "Ami aqoldar oqolor aqolre beqama qormu, ar buddiman oqolor buddire bifol qormu."

²⁰ Te ou aqoldar oqol kuai? Alim oqolu ba kuai? Ar ou zomanat torko qorar kemota zar ase, he oqon kuai? Duniabi aqol to qali be-aqoli, ita Allaeu deqaira. ²¹ Allae tan nizer aqol dia foesala qorsoin, zate duniae zanu tar aqol dia tanre sinto

na fare. Erlagi be-aqolir ou kush-qobri tobligor mazdi Allae mumin oqolor zan basaita saila. ²² Ihudi oqole qali keramoti qam deqta sain, Iunani oqole aqolor tallash qoroin, ²³ oile amra toblig kori solibor ufre kurbanani oa al-Mosir qota. Ita oilo Boni Israilor gese eḡta be-dini qam ar bin zati oqole mono qoroin be-aqoli qam. ²⁴ Oile Boni Israil oukka ba Iunani oukka, Allar daoti bonda oqolor gese ou al-Mosiu oila Allai aqol ar Allai bol. ²⁵ Allai be-aqoli manshor aqol taki bout boṛo aqoldar, ar Allai qomzuri manshor shokti taki bout shobol.

²⁶ Bai oqol, sinta qori deqo, tumrare zebla daot deoa oisil, hi shomoe tumra kilaqan aslae. Tumrar mazor bout zonu manshor sokut aqoldar, qemotaban ba nami-dami bongshor aslae na. ²⁷ Oile duniae zetare be-aqoli qoia mono qore Allae otareu fosond qorsoin, zate duniar aqoldar oqole shorom fain. Ar duniae zetare qomzur mono qore, Allae otare fosond qorsoin, zate duniar boloban hoqolta shorminda oin. ²⁸ Duniar manshe zetare kub tuchcho mono qore, duniar bukut zetar kunu dam nai, Allae otareu fosond qorsoin, zate duniar sokut zeta nami-dami, ita be-dami oizae. ²⁹ Tain itare fosond qorsoin, zate duniar kunu manshe tan samne boṛai deqanir shuzug na fain. ³⁰ Ar tumra zera Isa al-Mosir afon zon boncho, ita to Alla takiu oise. Al-Mosiu oila amrar gese Allar deoa aqol, pak-forezgari, fobitrota ar azadir kuṭi. ³¹ Erlagi asmani kitabo leqa ase, "Ze manshe boṛai qore, he Mabudre loiau boṛai qorouk."

2

¹ Bai oqol, Allar deoa kush-qobri tumrar gese toblig korat gia ami to shundor shundor bashae matisi na, ba boṛo kunu alim-ulamar laqan boean qorsi na. ² Ami mone mone tik korslam, tumrar loge taqar qalo ami qali ou Isa al-Mosir bishoye matimu, ze Isare solibor ufre loṭqaia mara oise, ita saṛa ar kunta mattam

nae. ³ Ami zebla tumrar loge roitam, ou shomoe nizore komzur mono kortam ar doraia kafitam. ⁴ Amar toblig ar amar boeanor maze manshor mon zoe korar moto kunu aqol-hekmot ar zukti asil na, kali Allai Pak Ruhur ar kudroti bol deka gesil. ⁵ Ami sailam, tumrar iman manshor aqol-ilimor ufre borosha na koriam, kali Allai bolor ufre borosha kore.

Allai Pak Ruhur deoa aqol

⁶ Ta-o zera imane kamil, tarar gese amra aqolor mat mati. Oile ou aqol to i zogotor nae ba zogotor neta okolor laqano nae, tara to borbad oar foti. ⁷ Ashole amra kali Allai aqol-hekmotor batuni gufon befare mati. Ou batuni befar to dunia foeda korar ageu Allae tan nizor morzie tik koriam raksoin, zate amra tan gourobobor bagi oi. ⁸ Oile ou zogotor neta okole ita buzra na. Ita buzle tara, hou gourobobor don amrar malik Isare solibor ufre lotkaia marlo na one.

⁹ Oile amra zani, Allar kalame koe,

Zara Allare mohobbot koroin,
tarar lagi tain zeta raksoin,
ita keu souke dekse na, kaneo
hunche na,
dilor maze kunudin sintao
korse na.

¹⁰ Ita okon tan Pak Ruhur mazdi amrar gese zair korsoin. Pak ruhur ozana kuntu nai, tain Allar hoqol batuni befaro zanoin. ¹¹ Manshor maze ola keu ase ni, zera ekzone aroqzonor monor kobor zanoin? Kali nizor ruheu tar monor kobor zane. Tik ou laqan, Allar Pak Ruhur saqa dusra keu tan gaibi befar zane na. ¹² Ar amra to duniabi ruh faisai na, borong Allar torof taki tan ruhu faisai, erlagi tan deoa niamot okol amra sini. ¹³ Ar ou niamotor befareu amra koi, ita koar shomoe amra manshor aqol bebohar kori na, kali Pak Ruhur mazdi talim faia koi. Ruhani hokikotre zair korar lagi, amra ruhani mat mati. ¹⁴ Ze

manush ruhani monobabor nae, Allai Pak Ruhur mazdi zeta mile he itare kobul kore na, karon tar gese ita bekama. Ita befar he buzeo na, karon ita ruhani zogotor befar, kali ruhdi zasai kora zae. ¹⁵ Ze zonor maze Pak Ruhur ase, he hokkolta zasai koriam deke, tare keu zasai korto fare na. ¹⁶ Zela Allar kalame ase,

Mabudor mon kegie buzto farse,
tanre foramish dibar shaiddo
kar?

Oile al-Mosir mon amrar dilo taqae,
amra ita buzram.

3

Toblig kam oilo Allai kezmot

¹ Bai okol, ruhanik zonor loge zelakan mata usit, ami tumrar loge ila mattam farsai na. Borong duniabi manshor loge zela mata usit, tumrar loge olau matisi. Tumra to Isaei torikat ekkere huruttaintor laqan, erlagiu oula matilam. ² Foela ami tumrare shokto kani na dia kali dud kabaislam, hi shomoe shokto kani kaoar zuka aslae na, ar otodin badeo tumra i befare hurutta roiso. ³ Karon tumra okono duniabi rokto-mangshe solrae. Tumrar maze okono ingsha, kajija-fosad lagailu ase. Te tumra rokto-mangshor boshe roiso na ni? ⁴ Tumrar maze keu zebla koe, he Paulusor dolor, keu koe Apollosor dolor, te tumra duniabi manshor laqan nae ni?

⁵ Apollos ke? Ar Paulusu ba ke? Amra to shamainno kezmotkari, amrar mazdi tumra imanor fote aiso. Allaeu amrare zarzir i daeitto disoin. ⁶ Ami bis lagaisi, Apollose fani disoin, ar Allae itare bozo korsoin. ⁷ Erlagi zein bis lagain ar zein fani dein, era ashole kuntu nae, oile zein itare bozo kori tuloin, tainu hokkolta. ⁸ Bis lagaora ar fani deorar ekoi uddesho. Era forteke zarzir menot mafik kamor fol faiba. ⁹ Oile amra duiozoneu Allar kam koriar.

Tumra Allaru ket, tan banail bilding. ¹⁰ Allar ges taki ze kas rohomot ami fais, ou rohomotor bolevu ami akoldar raz-mestorir lakan ian kuŕi gaŕsi. Ar ou kuŕir ufre oinno zone bilding banaira. Oile ke kila banaira, i befare tara hushiar ouk. ¹¹ Ze ian kuŕi ageu gaŕa oigese, malik Isa al-Mosiu oila hou kuŕi, ikta bad dia ar kunu noea kuŕi keu gaŕto farto nae. ¹² Okon i kuŕir ufre shuna, rufa, dami fattor, lakri ar son dia keu zudi gor banae, ¹³ te ke kila banaisoin, ita bala kori deka zaibo. Ruz hashoror din ita zair oibo, hou din ogni-forikkar mazdi ita kula-mela oibo. ¹⁴ Zein zeta banaisoin, ita zudi tikia roe, te ein furushkar faiba. ¹⁵ Oile ita zoli gele furushkar taki bad forbo, ta-o tar nizor zan basibo. Tare dekle buza zaibo, he aguinor mazdi faŕi dia aise.

¹⁶ Tumra zano na ni, tumra oilae Allar kaba gor, tumrar maze tan Pak Ruhu boshot koroin? ¹⁷ Keu zudi Allar kaba gor binash kore, te Allae tare binash korba. Karon tan takar gor oilo fobitro, ar tumrau oilae hou gor.

¹⁸ Tumra keu nizore faki dio na. Tumrar mazor keu zudi duniar akol-ilime nizore akoldar mono kore, te he be-akol bonouk zate ashol akoldar oito fare. ¹⁹ Karon i zogotor akol-buddi, Allar nozoro kali be-akoli. Asmani kitabo ase, "Allae akoldar okolre tarar salakit doroin." ²⁰ Arok aeato ase, "Akoldar okolor hokol sintau bekama, ita to Mabude zanoin." ²¹ Erlagi amar kota oilo, hokkoltau to tumrar, te tumra kunu manshore loa borai korio na. ²² Paulus, Apollos, Fitor, i dunia, zindegi, mout, bortoman, bishot, hokkoltau tumrar. ²³ Tumra oilae al-Mosir, ar al-Mosi oila Allar.

4

al-Mosir sahabir zindegir nomuna

¹ Amrare dekia manshe buzouk, amra al-Mosir kadim, Allai batuni bandaror kazanchi. ² Ar zerar ufre bandaror kazanchir bar deoa oe,

tara to forman dekani lagbo, tara hok-halal. ³ Te ami hok-halal ki na i bisar tumra koro ba adaloteu korouk, ete amar kunta zae ae na. Ami to amar nizor bisaru kori na. ⁴ Amar mon shada oileo forman kora zar na ami nirdush. Te malik Isaeu amar bisar korba. ⁵ Erlagi shotik shomoeor ag forzonto, mani malik Isa hirbar na aoa forzonto tumra kunu bisar korio na. Andairo zeta lukail ase, tain aia itare foro anba ar manshor dilor gufon niot okol zair korba. Hou shomoe Allar ges taki hokole zarzir faona tarif faiba.

⁶ Bai okol, tumrar balair lagi ami amar nizor ar Apollosor udahoron dia tumrare koilam, zate tumra amrar ges taki ou talim neo, asmani kitabo zeta leka ase, itar bare zaoa tik nae. Te tumra ekzonre toia arekzonre loa borai korio na. ⁷ Keu zanu mono na kore tumi alada kunta bonigeso. Tumar nizor emon kun don ase, zeta tumi Allar ges taki lilla faiso na? Ar ita zudi lilla faia tako, te lilla faiso na koia betagiri korrae kene?

⁸ Tumrare dekia to mono or, tumra ageu hokkolta faia doni oigeso, amrare bad diau tumra bashsha bonigeso! Tumra hasaror bashsha oile balau oito, amra-o tumrar loge bashsha oitam faram. ⁹ Zuddo-bondi okolre marlibar niote, zuddor bizoe misilor koror kataro zarare raka oe, amar mono oe Allae amrar lakan sahabi okolreo ola hokolor kore raksoin. Amra asta zogotor gese, hokol manshor gese, ar firista okolor geseo tamshar naeok bonigeso. ¹⁰ Amra to al-Mosir lagi be-akol oisi, ar tumra bule al-Mosir name akoldar bonigeso. Amra komzur, tumra boloban, tumra bule ijyoti bonigeso, amrar to kunu ijyot nai. ¹¹ Amra okono fetor buke, fanir fiase, kaforsufor obabe koshto koriar, barigor nai kori boitolor lakan roiar ar mair-doir kaiar. ¹² Hamesha nizor ate menot kori kaiar. Manshor gailmondo huniao, tarar balai saiar,

zulum-nirjaton, humki-damkire so-
bor qoriar. ¹³ Bodnam-gibot shoiijo
qori qori, norom shure tarare buza-
iar. Oqon forzonto amra asta zo-
gotor qasar laqan, hoqoltar geseu
zoinjal bonigesi.

¹⁴ Huno, tumrare shorom deoar
niote ita leqram na, qali amar maear
aolad hishabe hushiar qorar lagi
leqram. ¹⁵ Mono rakio, al-Mosir
befare talim deoar lagi tumrar azar
azar ustad taqta faroin, oile tumrar
baf to otozon nae. Kush-qobri to-
bligor mazdi Isaei zindegit ekmatro
amiu oilam tumrar baf. ¹⁶ Oqon ami
tumrare minot qoria qoiar, ami zela
soli, tumrao ola solo. ¹⁷ Ou niote
ami Timotire tumrar gese faqailam,
malikor name ein to amar maear
hok-halal fut. Malik Isa al-Mosire
ami kila mania soliar, ar hoqol zagar
hoqol zomato kila talim diar, ita tain
mono qorai diba.

¹⁸ Tumrar mazor qeu qeu mono
qorer, ami ar tumrar gese aitam nae,
erlagi tara borai-betagiri deqaira.
¹⁹ Inshalla ami kub zoldiu aimu.
Zetae borai-betagiri deqaira, tarar
mat hunat nae, qali tarar mul
qemota deqat aimu. ²⁰ Allar
bashshai to mat-qotar befar nae,
ita oilo kudroti qemotar befar.
²¹ Tumrar ichcha kita? Ami tumrar
gese kita loia aitam? Singla loia ni,
na maea-momota ar norom mizaz?

Manshor zoubon ar foribaror talim (5:1-7:40)

5

Niforman qobis oqolor bisar

¹ Ami hunram, tumrar maze ze-
laqan zogoinno zinar qam soler,
ila qam bidormi oqoleo qore na.
Tumrar mazor ekzone nizor haton
mareo bour laqan rakse. ² Erbadeo
tumra borai qoro kila? Itar lagi
tumra fana manga zorur na ni?
Ar zegie ita qorse, tare zomat taki
bar qori deoa usit na ni? ³ Ami
sho-shorile tumrar maze na taqleo
ruhe to tumrar loge asi, erlagi zegie
ita qorse, samne taqa bisarir laqan

amio ageu tar bisar qoria raksi.
⁴ Amar bisar oilo, tumra malik Isar
name ek zagat dola o, ou shomoe
amio ruhe tumrar loge roimu ar
malik Isar bol-shoktio amrar loge
taqbo. ⁵ Ar ou naformanor shorilre
binash qorar lagi shoetanor ato di-
laite oibo, zate malik Isa aibar qalo
tar ruhe nazat fae.

⁶ Baiainre, borai qora tumrar lagi
tik nae. Zano na ni, moedar qair
boro gamlareo tuqa qamire fulailae?
⁷ Te tumrar dil takio hou furan
qamiror bab falai deo, zate qamir
sara moedar qai bono, ar asholeu to
tumra qamir sara zon. Azadi Idor
kurbanir meqar baichchar laqan
amrar lagi al-Mosireo kurbanii deoa
oise. Zano to, hou ido hoqol laqan
qamir raqa haram. ⁸ Erlagi ao,
amra-o hou furan qamir, mani ing-
sha ar qarafire bad dilai, er bodla
qamir sara ruti, mani hok ar shada
dile id adae qori.

⁹ Ami age tumrare leqlam, tumra
naforman qobis oqolor loge shong
dorio na. ¹⁰ Ami qoiram na, i zo-
gotor qobis manush, lubi, doqolbaz
ar deb-debir fuza qorror shongo-o
ekkere sari ditae. Ila oile to tumra
zogotor bare aro kunuqano zaitegi
oibo. ¹¹ Oile ami qali oqan qoitam
sairam, qeu zudi nizore mumin koia
dabi qore, ar he zinakur, lubi, deb-
debir fuzari, gibot gaora, modkur,
ba sur-daqait oe, te tar shong dorio
na, tar loge qana-finao qαιο na.

¹²⁻¹³ Huno, amar ola teqa forse
ni, Isar torikar bairor manshor bisar
qortam? Itar bisar Allaeu qorba.
Oile torikar bitoror manshor bisar
qora tumrar qam na ni? Tourat
kitabo ase, "Hou naformanre tum-
rar shomaz taki bar qori deo."

6

Mamla-mokoddomar befare hushiar

¹ Tumra qeuror zudi kunu iman-
dar bair bifokke nalish taqe, te Allar
pak bonda oqolor gese na gia, he
kun shaoshe baira manshor gese
bisar sae? ² Tumra zano na ni,

ou pak bonda okoleu asta zogotor bisar korba? Ar asta zogotor bisar korte farle ou mamuli befaror foesala kortae faro na ni? ³ Tumra zano na ni, amra firista okoloro bisar kormu? Te duniar befar to kuntu nae! ⁴ Tumrar zebila ou lakan bisar-asaror zorur oe, ou shomoe zomator baira manshore kene bisaror salish banao? ⁵ Ami to tumrare shorom deoar lagiulekram, tumrar maze ila akoldar salish ekzono nai ni, zein tumrar nizor mazor gondogul mit-mat korta faroin? ⁶ Ami dekram, bisaror mozlisoboiat tumra baie baie kajja korrae. Ta-o abar o-imandaror samne! ⁷ Ashole tumra baie baie ou zela bisar salish salirae, itae to tumrar nizoru keti or. Tumra ita shoiijo koro na kene ba nize nize toga kao na kene? ⁸ Borong tumra nizeu to oinnae korrae, manshore togirae, ar ita nizor bair logeu korrae!

⁹ Ashole tumra zano na ni, Allar bashshait naforman kobis okolor kunu tai nai. Te tumrar bul sinta dur ouk, zeta manshor shobab karaf, zetae zina koroin, murtifuza koroin, gatua nasain, shomokami, ¹⁰ suri, lub-lalchi, modkur, gibot gaora ar dokolbaz, ita manshe to Allar bashshait tai faita nae. ¹¹ Tumrar mazor kunu kunu zono age ola aslae, oile malik Isa al-Mosir usillae ar amrar Allar ruhe tumrare doia saf korse, tumrare fobitro kora oise ar be-kosur kalas koia goino kora oise.

HoKol nomunar zina taki hushiar

¹² Kunu kunu manshe koin, "Amar lagi kuntu haram nae, hokkoltai zaiz." Oile hokkoltai zen manshor lagi ufokari, ila sinta tik nae. Amar lagi hokkoltai zaiz oileo, ami kuntu gulam oitam nae. ¹³ Keu keu koin, "Fezor lagi kani ar kanir lagi fet deoa oise." Kub shundor kota, oile Allae to i duiotai binash koriliba. Mono rakio, shoril to zina korar lagi nae borong malik Isar lagi, ar malik Isa shorilor lagi. ¹⁴ Allae tan kudroti bole malik Isare

murda taki zinda korsoin, ar ou bole amrareo zinda korba. ¹⁵ Tumra zano na ni, tumrar shoril oilo al-Mosir shorilor ongo? Te al-Mosir shorilre ami bodmaish betir shorilor loge milaitam ni? Nauzubilla, kunumonteu na! ¹⁶ Tumra buzo na ni, ze betae bodmaish betir loge mila-misha kore, tar shoril to ou betir loge ekano milizae. Zela Fobitro Tourat Shorifo leka ase, "Tara duiozon ek shoril oiba." ¹⁷ Oile ze zon malik Isar loge milizae, he tan loge ruheo ek oizae.

¹⁸ Baiainre, tumra hoKol zator zina taki zan basao. Manshe badbaki zoto guna kore, ita shorilor bare kore, oile zegie zina kore, he tar nizor shorilor birudde guna kore. ¹⁹ Tumra buzo na ni, tumrar shoril oilo Allai Pak Ruhur kaba gor, ou ruhre tumra Allar ges taki faiso, ein tumrar dilo boshot koroin. Tumar shoril to tumar nizor shompod nae. ²⁰ Bout dam dia tumare korid kora oise. Erlagi tumar shorilre Allar gourobokamo lagao.

7

Bia-shadir befare talim

¹ Baiainre, tumra zeta fotua zanar lagi amar gese lekso, okon ou befare koiram. Tumrar kota tik ase, manshor lagi bala kam oilo bia-shadi na kora. ² Oile shomazor halot dekia ami koiram, zina taki basibar lagi fortek betaintor bou takle bala, ar fortek betintoro zamai takle bala. ³ HoKol zamaie tar bour faona hokadae korouk, ar boueo ola zamair faona adae korouk. ⁴ Bour shoril to tair nizor nae, tair zamair. Ola kan zamair shorilo tar nizor nae, tar bour. ⁵ Zamai-boue eke-oinnore nirash korio na, kali kas kunu dua-munazator lagi duiozone foramish korio kisu shomoe alada roitae faro. Bade hirbar milizio, zate shorilor kaishor lagi shoetane tumrare gunar fote tanar shuzug na fae. ⁶ Te i befare ami tumrare kunu hukum diram na, kali izazot diram. ⁷ Ta-o amar monor asha oilo, hoKol

manush amar lağan abiati rouk! Oile Allar ges taki to eko manshe eko nomunar rohom-niamot faisoin.

⁸ Te rari beřintore ar bou mora beřaintore ami foramish diram, tara zudi amar lağan roita faroin, te bala. ⁹ Oile nizore shamlaite na farle tara bia-shadi korouk. Ķaron shorilor Ķaishe zolia-furıa mora taki bia-shadi korau bala.

¹⁰ Ar zamai-boure ami ou hukum diram, boue zanu tair zamai sarıa na zae. I hukum Ķali ami diram na, shoeong malikeu dira. ¹¹ Ar zudi tai horia zaegi, te dusra bia na bouk, borong zamair gese firia auk. Ola kunu zamaieo tar boure talağ na deuk.

¹² Oķon zeta Ķoiram, ita to shorashori malikor hukum nae, tan fokke ami Ķoiram, kunu mumin bair bou zudi Isaei torikar na oin ar tain zamair loge shongshar Ķorta sain, te zamaie tanre talağ na deuk.

¹³ Ou lağan kunu beři manshor zamaio zudi Isaei torikar na oin, ar zamai tan loge roita sain, te boue i zamaire talağ na deuk. ¹⁴ Ķaron ou bour usillae Allae tair zamaire fak-fobitro Ķorsoin ar ou zamair usillae tar boureo fak-fobitro Ķorsoin. Ila na oile tumrar huruttain to nafağ oilo one. Ashole to Allae oķon tarareo fak-fobitro mono Ķoroin.

¹⁵ Oile Isaei torikar baira hou bou ba zamai zudi emneu alog oizita sain, te oita farba. Ila halote hou mumin bai ba boin biar kunu bandonor maze tağoin na. Buzrae ni, amra shantie roar lagi Allaeu amrare daot disoin. ¹⁶ O bou oķol, tumi kila buzlae, tumar zamair zan tumi basaitae fartae nae? O zamai oķol, tumiu ba kila buzlae, tumar bour zan tumi basaitae fartae nae?

¹⁷ Zai ouk, malik Isae zare zela rağsoin, Allae zare zela daot disoin, he ola solouk. Hoķol Isaei zomatre ami ou eķoi hukum diar.

¹⁸ Zela, mosolmani Ķam Ķorail kunu manshe Isaei torika Ķobul Ķorle he tar ou mosolmanire oshikar na Ķorouk, ar mosolmani na Ķorail kunu manshe Isaei torika Ķobul Ķorle, he mosolmani na Ķorouk.

¹⁹ Mosolmani Ķam Ķorani ba na Ķorani ita kunu bořo befar nae, Allar hukum-ahkam manau oilo ashol Ķota. ²⁰ Allae zare ze halote daot disoin, he ou haloteu tağouk. ²¹ Isaei torikat aibar Ķalo tumi gulam aslae ni? Te itar lagi bezar oio na, ar shadin oite farle shadin o. ²² Gulami Ķora halote malik Isae zare daot Ķori anchoin, he to tan dorbaro shadin oigese. Ar shadin halot taki zare daot Ķori anchoin, he to al-Mosir gulam bonigese. ²³ Baiainre, tumrare bout damdi Ķorid Ķora oise, erlagi manshor gulam bonio na. ²⁴ Allae zare ze halote daot disoin, Allar dorbaro he olau rouk.

²⁵ Oķon ami abiati furıntor muslar befare Ķoiram. I befare malikor ges taki ami shorashori kunu hukum faisı na, oile Allar rohomote hok-halal roia ami amar motamot zanairam. ²⁶ Ou aķeri zomanat zela mosibot aia azise, amar mone or tumra zein zela aso, olau ro. ²⁷ Tumar zudi bou tağe, te taire talağ dio na, ar bou na tağle bia-shadi Ķorato lagio na. ²⁸ Oile bia Ķorle kunu guna oito nae, ar kunu abiati furı bia boile tairo guna oito nae. Ķali zogoto tarar Ķoşto barıbo, ou Ķoşto taki ami tumrare basaitam sairam.

²⁹ Bai oķol, ami Ķoitam sairam, malik Isae kub zoldi toshrif anra, beshi deri nae. Erlagi oķon taki oula mono Ķorio, zerar bou-baichcha ase, mono Ķorio bou-baichcha nai. ³⁰ Zera duk-mosiboto asoin, tara mone Ķoroukka kunu duk-mosibot nai, zera kushi-bashi Ķorra, tara mone Ķoroukka kunu kushi-bashi nai, ar zara Ķorid-biki Ķorer, tarao mone Ķoroukka, ita malor ufre tarar kunu dabi-daoa nai. ³¹ Zera zogot-shongshar loia besto, tarar bab zanu furafur shongshari na oe, Ķaron bobor bazar to shango oizar.

³² Ami sairam, tumrare hoķol nomunar sinta-babna taki horai rağtam. Ķaron abiati beřainte sinta Ķoroin malikor befare, kila Malik-Moulare kushi rağa zae. ³³ Oile biati manshe sinta Ķoroin shongsharor

befare, kila goror bou-baichchare kushi raça zae, ³⁴ erlagi tarar mon du-tanat forizae. Oula abiati beti ar furinte sinta koroin malikor befare, kila Malik-Moulare kushi raça zae, zate tarar shoril ar mon fakfobitro taçe. Oile biati beřinte sinta koroin shongsharor befare, kila zamaire kushi raça zae. ³⁵ Buzraeni, ou talim ořol to tumrar balair lagi koiram. Ami tumrar golat kunu fash lagaitam sairam na, řali řoitam sairam, tumra nek fote solo ar dilezane Malik-Moular ashik o.

³⁶ Kunu manshe zudi mono řore, he tar abiati furir dae-daeitto adae řorer na, furir biar boeosh faroizar řori, he furire bia deoa zorur mono řore, te tar kushi mafik furire bia deuk. Ete kunu guna oito nae. ³⁷ Oile ze manshor mon tir ase, zar mono kunu oshanti nai, he tar nizor monre shamlaia řam řore, i manshe zudi mone řore tar furir bia-shadi zorur nae, te he řik kamu řorer. ³⁸ Ořon buza zar, ze zone tar furire bia-shadi dey, he nek kam řore ar ze zone tar furire abiati řalote raçe, he aro beshi nek kam řore.

³⁹ Zamai zotodin zinda tařoin, otodin bou zamair bandono tařoin. Oile zamai mara gele boue řalas fain, ar nizor fosond mafik Isaei torikar zekunu zonor gese bia boita faroin. ⁴⁰ Ta-o ami mono řori, tain řari řalote roileu aro bała. Ami buzram, ami ou hokkolta Allai ruhur bole koiram.

Isaei mumin ar deb-debir fuza (8:1-11:1)

8

Devtar namor foshad řaoa

¹ Huno, ořon ami devtar name bilai deoa foshador muslar řota koiram. Amra to zani, amra řokoloru ařol-buddi ase. Oile ařole bořai bare, ar mohobbote manush goře. ² řeu zudi nizore shian mono řore, te zotořan shian oa zorur, otořan to oise na. ³ Oile ze zone Allare mohobbot řore, Alla Pake to

tare sinoin. ⁴ Te devtar name bilai deoa foshador befare koiram, amra zani, devta bolte i zogoto kuntau nai, eř Alla sařa dusra kuntau nai. ⁵ Asmano ba zomino zekunu zagat, deb-debi name zudi kunta takia taçe, te bout devta ar bout munib asoin. ⁶ Oile amrar zana mote řali eř Alla asoin, tainu amrar řaibi baf. Tan ate hokkolta foeda oise, tan lagiu amra basia asi. řik oula amrar maliko řali eřzon, tan nam Isa al-Mosi. Tan usillae hokkolta foeda oise, amra řali tan lagiu řikia asi. ⁷ Ita buzar ařol to hořol manshor nai. Kunu kunu zone age devtare bozona řorto, erlagi tara ořon devtar name bilai deoa foshad řaile, tarar bibekor řomzurie tare řolonki banae. ⁸ Ashole kunu nomunar řanir boleu amra Allar dorbaro řobul oi na. řani na řaileo amrar imanor řeti oe na, ar řaileo kunu lab oe na.

⁹ Oile hushiar roio, tumrar ou shadinota kunumonteu zanu řomzur imandaror lagi gunar řaron na oe. ¹⁰ Tumar to ařol-bibek ase, oile zar bibek řomzur, he zudi tumare devtar mondiro boia foshad řaoat deçe, te he-o ou foshad kaito nae ni? ¹¹ Ar ou řomzur baire basanir lagiu to al-Mosie zan kurbanis disla, ořon tumar ou ařole tar imanor shorbonash or. ¹² Olařan tumra zebra tumrar mumin baiaintor loge gunar řam řoro, tarar řomzur bibekre duk deo, ou shomoe tumra al-Mosir biruddeu guna řoro. ¹³ Erlagi ami koiram, řana-finar řarone zudi amar bair imanor řeti oe, te tare guna taki basanir lagi ami gust řaoao ekkere bad dilaimu.

9

Sahabi ořolor odikar

¹ Baiainre, ami kita shadin nae ni? Ami kunu sahabi nae ni? Ami kunu amrar malik Isare deřsi na ni? Malikor lagi ami ze toblig kam řorsi, itar fol tumra nae ni? ² Oinno řeu amare sahabi řoia na manleo tumra

to manbae, amar sahabi kamor sil-sappor tumrau, karon amar mazdi tumra tan ummot oiso.

³ Te amar sahabi fod loia zera shondoe koroin, tara amar ou zuaf hunoukka. ⁴ Ami ar sahabi Barnabase kita kana-finan beton faibar odikar nai ni? ⁵ Mumin kunu boinre shadi korar odikar amrar nai ni? Oinno sahabi okole, malik Isar baiainte ar sahabi Fitore zela zarzir bibire loia soforo zain, amrao ola fari na ni? ⁶ Kali ami ar Barnabaseu nizar ate kamai kororia kaitam ni? ⁷ Nizar gattir teka bangia keu sifair sakri kore ni? Ze giroste folor bagan kore, he itar fol kae na ni? Ze rakale foshu fal rake, he itar dud kae na ni? ⁸ Ami to kali manush akole matiar na, Musa nobir shorioteo ola koise. ⁹ Shorioto ase, "Dan mara deoar shomoe gorur muko hufi lagaio na." Te Allae kali gorur kotau sinta koroin ni? ¹⁰ Tain ashole amrar kotau koisoin, ikan hasa nae ni? Nichchoe, ita amrar lagiu leka oisil, karon zein ket koroin ar zein dan mara dein, fosholor bat faoar ashau tarar ita kora usit. ¹¹ Te amra zela tumrar maze ruhanik bisi ruisi, oula zudi tumrar ges taki duniabi kani-fani zugai, te beshi kunta niram ni? ¹² Ar ou befare zudi tumrar ufre oinno manshor dabi kate, te amra aro beshi dabi kataitam fari na ni? Oile amra ila dabi na kataia shoiijo koriar, zate al-Mosir befare kush-kobri toblig kamo amra keuror fotor kata na oi.

¹³ Tumra zano na ni, fobitro Baetul-Mukaddoso zera kam koroin, tara okan takiu kana-fina fain, ar kurbanu kanat zera kam koroin, tara ou kurbanir mal taki bat fain. ¹⁴ Tik ola kan malik Isar hukum ase, zara kush-kobri toblig koroin, tara zanu ou kamor usillae kaoa-finda fain.

¹⁵ Oile ami to er kuntu nisi na. Ar okon tumrareo ita lekiar na, amar lagi otar bebosta kortae kori. Okon amar ou boraire zudi keu bekama banailae, te amar mori zaoau bala.

¹⁶ Ami ze kush-kobri toblig koriar, ete amar borai dekanir kunta nae, ita amar lagi forz. Toblik na korle amar ufre lannot forouk! ¹⁷ Oile ami zudi kushi mone toblig kori, te to amar furushkar ase, ar zudi nizar kushie na-o kori, te malikor deoa zimmadar hishabe to koriar. ¹⁸ Okon amar i kamor furushkar kita? I furushkar oilo, kush-kobri toblig koraria hari faona beton nei na, bina foeshae toblig korau amar beton.

¹⁹ Ami zudio kunu betar gulam nae, tebou bout manshor zan basanir lagi nizore hokolor gulam banaia raksi. ²⁰ Ihudi okolor mon zoe korar lagi Ihudi shomazo ami Ihudir la kan oisi. Ami to Musa nobir shoriotor odine nae, oile zara tan shoriotor mane, tarare zoe korar lagi ami tarar la kan oisi. ²¹ Ar zara shoriotor baira, tarare zoe korar lagi ami shoriotor baira manshor la kan oisi. Ashole ami Allar deoa shoriotor bare nae, al-Mosir shoriotor odine asi. ²² Zera komzur, tarar gese ami komzuror la kan oisi, tarareo zoe korar lagi. Befar oilo, zekunu monte kisu manshor zan basanir lagi ami hokol shomazor mon zugai soliar. ²³ Kali kush-kobrur lagiu ami ita koriar, zate er rohomotor bagi oi.

²⁴ Tumra zano na ni, douzor kelat utia hokoleu dourae, oile furushkar kali ekzoneu fae. Okon tumrao oula dourao zate furushkar fao. ²⁵ Douzor kelat douraia hari manshe ola ek mala fae, ze mala bade nosto oizae, ar ou mala faoar lagi era bout kotin niom-kanuno mane. Oile amra to ashokoe mala faoar lagi ita korram. ²⁶ Erlagi uddesho sara ami douairam na. Zeta betainte batashor loge kilakili koroin, ami to itar la kan nae. ²⁷ Borong ami nizar shorilre koshto dia gulamor la kan raksi, zate oinnor gese kush-kobri toblig koraria hari, furushkar taki nize bad na fori.

10

Boni Israilor itihash taki hushiari

¹ Bai oḱol, ami sairam, morubumir maze amrar moe-murobbi oḱolor goṭona tumrar mono rouk. Era hoḱol to gaibi megor saḱar tole roita, hoḱole faoe aṭia Nil doria faroia gesla. ² Hoḱoleu hou megor saḱa ar Nil doriar maze Hozrot Musar torikae pak gusol ḱorsla. ³ Tara Allar deoa eḱoi laḱan gaibi ḱani ḱaisoin, ⁴ eḱoi laḱan gaibi fanio ḱaisoin, hoḱole ola ek kudroti fattor taki fani ḱaita, ze fattor tarar loge loge roito, ou fattoru oila al-Mosi. ⁵ Ta-o era beshir bag manshor ufre Alla Pak kushi asla na. Erlagiu tarar lash morubumir maze foṛi roilo.

⁶ Ita goṭona oilo amrar talimor lagi eḱ itihash, zate ota deḱia amra hushiar oi ar tarar laḱan ku-fotor ashik na oi. ⁷ Tarar maze ḱeu ḱeu zela murtifuza ḱorsil, tumra ila ḱorio na. Tourat Shorifo ase, "Hoḱol manush ḱanit boila, bade tara ḱaoa-daoa ḱoria hari, hoi-hulla ḱori nas-gan, furti-amud ḱorat lagla." ⁸ Aroḱbar tarar mazor bout zone zina ḱorae, eḱoi dine teish azar manush mara gesla. Te amra zanu olaḱan zina taki basia roi. ⁹ Tarar mazor boute Malik-Moulare forikka ḱorat lagia hafor ḱamoṛ ḱaia morsoin. Amra zanu tanre ila forikka na ḱori. ¹⁰ Tarar mazor boute na-kush oia boḱa-zoḱa ḱorae, Allar gozobor firistae tarare binash ḱorsoin. Erlagi tumra ila ḱorio na.

¹¹ Tarar ufre ita goṭisil nishana hishabe, zate ota deḱia amra hushiar oi. Amra zera ou aḱeri zomanar manush, ou leḱa foṛia amra zanu shabdane roi. ¹² Erlagi kunu manshe zudi mono ḱore, he mozbut ase, te he hushiar rouk zate tar iman na ale. ¹³ Manshor zindegit zelakaṅ forikka ae, otar baira noea kunu forikka to tumrar ufre or na. Alla Pak to hok-halal, tain tumrare shoijjor otirikto kunu forikkat falaita nae, borong forikka taki basibar foto batai diba, zate tumra ita shoijjo ḱortae faro.

¹⁴ O maear dust oḱol, erlagi ami tumrare ḱoiram, deb-debir

fuza taki zan basao. ¹⁵ Tumrare aḱoldar zaniau ami ḱoiram, ami zeta ḱoiram tumra ita zasai-basai ḱoria deḱo. ¹⁶ Al-Mosir mezbanir shomoe, shukria adae ḱoria fiala taki amra ze shorbot ḱai, itar mazdi amra al-Mosir lour loge shorik oi na ni? Ar ze ruṭi siṛia ḱai, i ḱanir mazdi tan shorilor loge shorik oi na ni? ¹⁷ Amra hoḱole zebila eḱ ruṭi baṭia ḱai, te buza zae, amra bout zon oileo amra ḱali eḱ shoril.

¹⁸ Huno, Boni Israilor halot sinta ḱoro, tarar zeta manshe kurbanir gust ḱain, tara hou kurbanu ḱanar hoḱol ḱamo-o shorik oizain na ni? ¹⁹ Ar ami kunu ḱoiram ni, devtar namor foshadre hishabo dora zae, ba ou devtare hishabo dora zae? ²⁰ Na, muṭeu na. Ta-o bidormi oḱole zoto nomunar boli dein, ita deo-danob, but-ferotor nameu dein, Allar name nae. Te ami sai na, ou but-ferotor loge tumrar kunu ḱatir-dusti rouk. ²¹ Huno, malik Isar mezbani ar but-ferotor mezbani, i duio ḱamo shorik oa tumrar lagi ṭik nae. Malikor fiala ar butor fiala, duiota taki eḱloge ḱaoa ṭik nae. ²² Te amra kita ḱoriar, amra malik Isar dilo aguin lagaitam ni? Tan loge laṛai ḱoria zittam farmu ni?

Ḳana-finār befare hushiarī

²³ Mono or ni, ami to age ḱoisi, kunu kunu zone ḱoin, "Amar lagi kuntu haram nae, hokkoltau zaiz." Oile hokkolta zen manshor lagi ufokari, ila sinta to ṭik nae. Zudio era ḱoin, hokkoltau halal, oile hoḱoltae to manshor iman baṛae na. ²⁴ Te kunu zoneu nizor sharto loia fagol oio na, borong oinnor balai ḱorar seṣṭa ḱoro. ²⁵ Bazar-aṭo zekunu gust biki oile ita ḱaio, nizor bibekre shanti raḱar lagi kunu shondoe ḱorio na. ²⁶ Fobitro Zobur Shorife to ḱoe, "I zogot ar zogotor hokkoltau Mabudor."

²⁷ Erlagi amrar torikar bairor kunu manshe zudi tumrare daot dein, ar tumra zaitae sao, te bibekre ṭanda raḱar lagi kunu shondoe na ḱoria zeta samne dein otau ḱaio. ²⁸ Oile ḱeu zudi tumrare zanai dey,

i kani kunu devtar namor foshad, te ze zone ikan koise, tar balair lagi ar bibekor aramor lagi ita kaio na. ²⁹ Ami to tumrar bibekor kota koiram na, hou dusra manshor bibekor kota koiram. Karon oinno manshor bibek-bisare, amar ichcha-onichchar shadinotat kene nak golaito? ³⁰ Ami zudi Allar shukria adae korja kana-fina kai, te ze kanir lagi shukria adae korlam, ou kanir lagi ar bodnam oito kene?

³¹ Erlagi tumra kana-fina koro ba zetau koro na kene, hoKoltau Allar gourobora niote korio. ³² Boni Israil ba bin zati, ba Allar zomator kunu manshor fotor kaça bonio na. ³³ Ami zela hoKol nomunar manshore hoKol befare kush raçar sesta kori, tumrao oula korio. Ami to nizor shartor sinta kori na, shob manshor balair sesta kori, zate tara nazat hasil koroin.

11

¹ Te ami zela al-Mosir laçan soliar, tumrao oula amar laçan solo.

Zomato Allar ebadot-bondegì (11:2-14:40)

Niom mania ebadot koro

² O bai oKol, tumra amar deoa talim mono rakia solrae, ar hoKol befareu amare iad rakrae, erlagi ami tumrar tarif koriar. ³ Te ami sairam, tumra oKan buzo, al-Mosiu oila hoKol beçaintor mata, beçain oila beçintor mata, ar Alla Pak oila al-Mosir mata. ⁴ Ebadot-bondegir shomoe ze beçae mata gurja dua-munazat kore, ba firaki mate, he to tar matare oshomman kore. ⁵ Olaçan ze beçie mata na gurja dua-munazat kore, ba firaki mate, ou beçieo tair matar oshomman kore, tai mata kaçmail beçintor laçan bonizae. ⁶ Kunu beçie zudi mata na gure, te tair sul kaçmailauk. Oile beçintor sul kaçmani shoromor bishoe mono oile, tair mata gurja raçouk. ⁷ Ebadot-bondegir shomoe mata gurja raça beçaintor lagi tik

nae, Allae to beçaintore tan nizor surote foeda korsoin ar beçaintor mazdiu Allar mohima zair oe, oile beçintor mazdi beçaintor mohima zair oe. ⁸ Foela beça manush Baba Adom to beçi taki foeda oisoin na, oile foela beçi manush mai Haoa nichchoe beça takiu foeda oisoin. ⁹ Ar beçintor lagi beçain foeda oisoin na, borong beçaintor lagiu beçin foeda oisoin. ¹⁰ Ou talim mafik firista oKolor kota kial rakia, tabe-dari manar nishana hishabe hoKol beçinte mata gurja raça zorur. ¹¹ Ta-o malik Isar torikar beçi manshe goror beçar ufre borosha koroin, ar beçaeo ola beçir ufre borosha koroin. ¹² Karon, foela beça Adom taki zudio foela beçi mai Haoa foeda, ta-o beçin takiu hirbar beçaintor zonom oe. Ashole hokKoltau to Allar foeda.

¹³ Tumra nizeu bisar kori deço, matat kafor na dia kunu beçie dua-munazat kora tik ni? ¹⁴ Ar shomazor hal-sal takiu to buza zae, beçaintor matat lamba sul raça shoromor befar, ¹⁵ oile beçinte lamba sul raçle tarar shunam bare na ni? Nizore gurja raçar lagiu to tara i lamba sul faisoin. ¹⁶ Te ita loia keu torko-bitorko korle, amar forishkar zuaf oilo, ita saça dusra kunu niom amrar maze nai ar Allar zomator mazeo nai.

Isa al-Mosir mezbahir befare

¹⁷ OKon ami ze befare foramish ditam sairam, i befare to tumra muçu tarif faoar zuka nae. Tumra zomato zela shorik o, itae tumrar kunu faeda oe na, borong keçi oe. ¹⁸ Ami huniar, tumra zebla zomato shorik o, ou shomoe tumrar maze doladoli taçe, ar ita kisu ami bishasho kori. ¹⁹ Ashole to tumrar maze motor omil taçbou, zate tumrar mazor kaçi nikut manshor forisoe mile. ²⁰ Huno, tumra zebla eçano milia ebadot-bondegì koro, ou shomoe to al-Mosir mezbahir niote kani bilani oe na. ²¹ Karon tumra eçzone aroçzonor bae kial na koriau kani kaçlao. Tumrar eçzonor feço buk taçe, ar aroçzon

kaia tal oizae. ²² Kana-fina kaibar lagi tumrar kunu gor-bari nai ni? Tumra ichcha korria Allar zomatre elami korrae ni? Ar zerar kanir kunta nai, tarare shorom dirae ni? Okon ami ar kita koitam? Tumrar tarif kortam ni? Nauzubilla!

²³ Ashole ami malik Isar ges taki ze talim faisai, ou talimu ami tumrare disi. Malik Isare ze rait dushmonor ato dorai deoa oisil, hou rait tain kanir ruṭi ato loila, ²⁴ ar Allar shukria adae korla, bade ou ruṭi tukraia koila, "Ita to amar shoril, ou shoril tumrar lagi bilai deoa or, te amare mono rakar lagi oula korio."

²⁵ Ola kaoar bade tain shorbotor fiala loa koila, "Amar lour zorriae Allar loge milonor ze noea usilla kaim oibo, ou fiala oilo er nishana. Tumra ou fiala taki kaoar shomoe amare iad korar lagi hamesha ola korio." ²⁶ Te tumra zotobar ou ruṭi kaibae ar ou fialar shorbot kaibae, malik Isa hirbar na aoa forzonto otobaru tan moutor kota elan korrae.

²⁷ Erlagi kam-keali korria keu zudi i ruṭi kae ar fialar shorbot kae, te he malik Isar shoril ar lour birudde guna korria dushi bonizae. ²⁸ Ou ruṭi kaibar age ar fialar shorbot kaibar age, manshe nizore zasai kori dekouk. ²⁹ Karon ita kaoar shomoe he zudi malik Isar shorilor befare na buze, te ita kaia he nizor ufre gozob dakia ane. ³⁰ Otar lagiu tumrar mazor bout manush komzur ar bemari asoin, emonki keu keu morsoin. ³¹ Amra nizor bisar nize korille, malikor ator bisar taki rehai failu. ³² Oile malike zebila amrar bisar koroin, ou shomoe tain amrare shashon koroin, zate duniar hoḳolor loge akerator din amrare dushi shaibosto korra na oe.

³³ Erlagi O bai oḳol, tumra zebila mezbani kaoar lagi ekano dola o, ou shomoe eke-oinnor bae kial korio. ³⁴ Ekzonor zudi feṭo buk lagizae, te he barī taki kaia auk, zate tumra ekano oae kunu shaza na fao. Te ami zebila tumrar gese aimu, ou shomoe bad-baki befare nosiot kormu.

12

Allai Pak Ruhur nanan laḳan ni-amot

¹ O bai oḳol, ami sairam Allai Pak Ruhur dan-niamotor befare tumrar kuntu ozana na rouk. ² Tumrar zana ase, age zebila tumra Allar ebadot kortae na, hou shomoe tumrare olaḳan deb-debir bae tania neoa oito, zetae kuntu matito fare na. ³ Oile ami tumrare zanairam, Allar ruhur bole matile kunu manshe ikan koe na, "Isar ufre lannot forouk." Ar Allai Pak Ruhur bol sara keu koito-o fare na, "Hozrot Isau malik."

⁴ Ou ekoi Pak Ruhur nanan nomunar dan-niamot ase. ⁵ Amra nanan niome ekoi malikor kezmot kori. ⁶ Amra forteḳ zonre nanan nomunar kam-kaz deoa oise, oile Alla Pak to ekzonu, tain nanan ufae-e amrar maze kam koroin. ⁷ Hoḳolor faedar lagi ou Pak Ruhur eḳo zonor maze eḳo nomunae zairoin. ⁸ Ou Pak Ruhur bole kunu kunu zonre gian-buddir mat mata, ar keurore aḳoldari mat matar niamot deoa oe. ⁹ Ekzone ou ruhur bole gaibi borosha fain, ar ou ruhur bole dusra zone bemarkire bala korar kemota fain, ¹⁰ keu keu keramoti kam korar kemota, keu keu firaki matar kemota, keu keu bad-bala ruh oḳol ar zin-butre sinar kemota, keu keu nanan nomunar gaibi bashae matar kemota ar keu keu itar mani buzaia dibar kemota fain. ¹¹ Ita hoḳol kam to ou ekoi Pak Ruhe koroin. Ou dan-niamot oḳol tan nizor kushi mafik forteḳ mumminre baṭia dein.

Ek shorilor maze bout ongo

¹² O baiain oḳol, ek shorilor zela bout ongo take, ola bout ongo milia ek shoril oe, al-Mosio to tik olaḳan. ¹³ Amra Boni Israil oi ba bin zati oi, azad ba gulam oi, ou ekoi Pak Ruhe hoḳolor torikabondi oise ek shoril oar lagi. Hoḳoleu to ou ekoi Pak Ruh faisai.

¹⁴ Kunu manshor shorilre kali ek ongo dia banail oise na, borong bout ongo zura deoa oise. ¹⁵ Okon faoe zudi koe, "Amar nam to at nae,

te ami shorilor ongo-o nae," erlagi fao zen shorilor ongo nae, ikan to tik nae. ¹⁶ Oula kane zudi koe, "Amar nam to souk nae, te ami shorilor ongo-o nae," erlagi kan zen shorilor ongo nae, ikan to tik nae. ¹⁷ Manshor asta shorilu zudi souk oizito, te hunbar kemota koi failo one? Ar zudi shara shorilu kan oizito, te geran hungibar kemota koi roilo one? ¹⁸ Te Allae tan kial-kushi mafik shorilor nanan ongore ek ek kori hazaisoin. ¹⁹ HoKol ongo zudi ek lakan oizito, taile shorilor kun halot oilo one? ²⁰ Shorilo bout ongo ase, ta-o shoril to ektau.

²¹ Souke atre koito fare na, "Tumare amar dorkar nai," ar matae duio faore koito fare na, "Tumrare amar dorkar nai." ²² Ashole shorilor ze ongore komzur mono oe, oguinu beshi dor kari. ²³ Shorilor ze shoromor ongore amra huru-muru mono kori, itare amra beshi dam dei, mani ze ongore bare dekani zae na, itare amra ijot kor ia gur ia raki. ²⁴ Oile ze ongore bare dekani zae, itare gur ia rakar dor kar oe na. Ashole Allae ou huru-muru ar komzur ongore beshi ijot dia, hoKol ongore zura lagaia ek shoril banaisoin, ²⁵ zate shoril бага-bagi na oe, borong ek ongoe arok ongore nizor lakan mono kore. ²⁶ Shorilor ek ongor zudi koshto oe, te shara shorile koshto fae, ar ek onge ijot faile, asta shorile kushibashi kore.

²⁷ Te tumrau oilae al-Mosir shoril, tumra eko zon ou shorilor eko ongo. ²⁸ Zano ni, Allae to zomator bitre foela sahabi, bade firaki mat matra, bade ustad okol boail korsoin. Erbade boail korsoin zera keramoti kam korra, bema bala korra, shaijjo-shohaeta korra, Isaei zomatre salaora ar nanan gaibi bashae matra zon. ²⁹ Te era hoKoleu kunu sahabi fod faisoin ni? HoKoleu firaki mato ni? HoKolu ustad ni? Ar hoKole kunu keramoti kam korar kemota faisoin ni? ³⁰ HoKole kunu bema shifa korta faroin ni? HoKoleu gaibi bashae ma-

toin ni? HoKoleu itar mani buzaia dita faroin ni? Nichchoe na. ³¹ Ta-ami koiram, tumra hoKol taki dami niamot okol faoar lagi ashik o.

Ar kial koro, okon ami tumrare aro bala ekan fot dekairam.

13

Mohobbotu oilo hoKol taki borodon

¹ Ami zudi zogotor manush ba asmani firistar gaibi bashae mati, ar amar bitre kunu mohobbot na take, te to ami zure zure bazail fitolor gonti ba zonzon kora kortalor lakan oigesi. ² Amar zudi firaki matibar kemota take, hoKol batuni befar buzi, hoKol nomunar aKol-buddie kamil oi, ar amar imani boldi usa faoreo ek zaga taki arok zagat horailitam fari, oile amar dilo kunu mohobbot na take, te Allar nozoro ami kuntu nae. ³ Amar hoKol donsamana zudi gorib-dukire bilai dei, emonki amar shorilreo zudi zalanir lagi dan korilai, ar amar bitre zudi mohobbot na take, te kunu faeda nai.

⁴ Mohobbot hoKol shomoe sobor kore, doya-maea kore, ingsha kore na, borai kore na, ohonkar kore na, ⁵ bad bebohar kore na, nizor shartor sesta kore na, ragusa kore na, keu kunu keti korle mono rake na, ⁶ naformanit kushi oe na, borong hokikotie kushi kore. ⁷ Mohobbote hokkolta shoiijo kore, hoKolta bishash kore, hoKol befare monor maze asha zugae ar hoKol befare sobor kor ia doiijo dore.

⁸ Huno, hoKol firaki mat ekdin furaizibo, nanan bashao shesh oizibo ar akoldaror akolo furaizibo, oile mohobbot kunu shomoe furae na. ⁹ Te okon amra to kunutau shullo-ana zani na, firaki mato shullo-ana koitam fari na. ¹⁰ Oile amra zani, shullo-ana oar shomoe zebla aibo, ou shomoe banga-sura hoKolta furaizibo.

¹¹ Ami zebla huru aslam, ou shomoe huruttar lakan matitam, huruttar lakan sinta-babna kortam, ar huruttar lakan bisar-bibesona

kortam. Oile okon to boꝛo oi-gesi, erlagi huruttar laꝛan asar-bebohar bad dilaisi. ¹² Okon to amra zafsa aenar maze hoꝛolta forishkar deꝛram na, bade hou shullo-ana oar shomoe aile amra hoꝛolta samna-samni deꝛmu. Okon ami hokkolta furafur zani na, hou shomoe aile ami hoꝛolta furafur zanmu, Allae amare zela furafur sinoin, ola amio hoꝛolta zanmu.

¹³ Buzrae ni, iman, asha, ar mohobbot, ou tino don hor-hamesha roibo, itar maze mohobbotu hoꝛol taki boꝛo.

14

Firaki mat ar gaibi bashae mator tofat

¹ Erlagi O bai okol, tumrao mohobbotor lagi ashik o, Pak Ruhur deoa dan-niamotor lagi kiali o, kaꝛ kori firaki matibar kemota faite kiali o. ² Karon ze manshe gaibi kunu bashae mate, he ita manshor loge mater na, Allar logeu mater. Tar mator basha kunu manshe buze na, he kali Pak Ruhur bole batuni buli koẽ. ³ Oile zein firaki matoin, ein manshor geseu matoin, en mate manshor zindegire goꝛia tule, manshor dilo asha ar shantona zugae. ⁴ Te ze zone gaibi bashae mate, he kali nizore goꝛia tule, oile zein firaki matoin, ein to Allar zomatre goꝛia tuloin. ⁵ Erlagi ami sairam, tumra hoꝛoleu gaibi bashae mato, oile aro beshi sairam, tumra hoꝛole firaki mat mato. Mono rakio, kunu manshe zudi gaibi bashae mate, ar mator bade zomator manshore goꝛia tular lagi dusra keu itar mani buzaia na dey, te hou zein firaki matoin einu boꝛo.

⁶ Baiainre, ami zudi tumrar gese aia kali gaibi kunu bashae mati, oile er mazdi Allar batuni munshar kota, aꝛol-hekmotor kota, firaki kunu mat ba kitabi nosiot na zanai, te amaredi tumrar kunu faeda oibo ni? ⁷ Mone koro, bashi, sharinda, ar zeta baiddo-bazonar bitre kunu

zan nai, ita zudi ganor shoꝛik shur-tal na mania baze, te ou bazonat kita bazer, manshe ita kemne buzbo? ⁸ Zuddot zaoar lagi fouzi shingae zudi forishkar aoaz na dey, te kunu sifai reꝛi oibo ni? ⁹ Olaꝛan tumi zebila ozana bashae mato, te tumi kita koirae, tara kemne buzbo? Tumrar i mat kali batashor loge matrae ni? ¹⁰ I duniat nanan zator buli ase, ita kunuꝛau mani saꝛa nae. ¹¹ Ar ami zudi ou buli na buzi, te ze zone matira, tan gese to ami bideshi manshor laꝛan, ar taino amar gese bideshi. ¹² Ikan to tumrar belaeo tik. Tumra zebila Pak Ruhur deoa dan-niamotor lagi kiali oirae, te ze niamot dia zomatre goꝛia tula zae, ou niamot faoar lagiu beshi seꝛa koꝛio.

¹³ Erlagi ze manshe gaibi bashae mate, he Allar gese mangouk, zate itar mani buzaia dito fare. ¹⁴ Ami zudi gaibi bashae dua koꝛi, te ashole amar ruhe dua koꝛer, amar nizor mone kunta koꝛer na. ¹⁵ Okon ami kita kortam? Ami ruh dia dua kortam, ar buddi diao kortam. Ami ruh dia git-gozol gaimu, buddi diao git-gozol gaimu. ¹⁶ Ar tumi zudi kali ruh dia shukria adae koꝛo, te mozlisor manshe kila amin koito? Tara to buzeru na tumi kita koirae, tara to osina zonor laꝛan roila. ¹⁷ Tumi hoeto tik babeu shukria adae koꝛrae, oile ou manshore to goꝛia tula or na.

¹⁸ Ami Alla Pakor shukria adae koꝛi, kaꝛon ami gaibi bashae tumrar saite bout beshi mati. ¹⁹ Ta-o zomator mahfilor maze gaibi bashae azar kotar bodla, manshor talimor lagi ami aꝛol kaꝛaia kali faskaꝛ kota koimu.

²⁰ Baiainre, tumrar aꝛol-buddi huruttar laꝛan na oia boeosko manshor laꝛan ouk. Oile ingshandin dar befare tumrar mon masum baichchar laꝛan ouk. ²¹ Asmani kitabo ase,

Osina bashae matra manushdi,
bideshi manshor mukdi,
ami ou zatir loge matimu.

Ta-o amar mat tara hunto nae, ikan ami Mabude qoiram.

²² Te buza zae, gaibi bashae mata imandar oqolor lagi kunu nishana nae, borong o-imandar oqolor lagi ita ekta nishana. Ar firaki mat mata o-imandaror lagi kunu nishana nae, oile imandaror lagi to ita ekta nishana.

²³ Zomator hoqol manush ek zagat milar bade, hoqole zudi ekloge gaibi bashae mate, ar ou shomoe zomator bairor ba o-imandar kunu manush ino ae, te tara tumrare fagol koiba na ni? ²⁴ Ar hoqole zudi firaki matoin, omon shomoe kunu o-imandar aia ino hamae, te ou hoqolor mator mazdi he nazor gunar halot buzilibo, ou mat hunae tar nazor bisar nize korbo. ²⁵ Tar monor lukail bishoe kula-mela oibo, teu he soizdat foria Allar gourob-tarif korria koibo, "Afnarar maze nichchoe Alla Pak azir asoin."

Isaei zomator niom-qanun mana

²⁶ Baiainre, kita oito? Tumra zebla ek zagat zomato dola o, ou shomoe keu git-gozol gain, keu nosiot koroin, keu batuni befare koin, keu gaibi bashae matoin, ar keu itar mani buzaia dein. Te zein zetau koroin na kene, ita zanu zomatre gorria tular niote oe. ²⁷ Keu zudi gaibi bashae kunta mate, te ekozon kori dui-tinzone matouk ar ekzone itar mani buzaia deuk. ²⁸ Mani buzai dibar keu na taqle, tara zomato sufsaf taqouk, qali nize nize Allar loge matouk. ²⁹ Ar firaki matra oqole ola dui-tinzone matouk ar baki hoqole zasai-basai korouk. ³⁰ Oile zomato zera boat asoin, tara keuror gese zudi kunu ohi ba batuni kobor nazil oe, te zein boean korra, tain nirai oizaukka. ³¹ Olakan tumra hoqoleu ek ek kori firaki matio, zate hunra oqole talim ar utshaho fae. ³² Firaki matrar ruh to tarar nazor boshe taqe, ³³ Alla Pake nichchoe gulmal fosond koroin na, borong shanti fosond koroin.

³⁴ Allar pak bonda oqolor hoqol zomator niom-qanun oilo, zomator

maze beqi manush nirai roa usit, gof-shof qora tarar lagi tik nae. Shoriotor niom mafik tara odinta manouk. ³⁵ Tara kunu talim zanar kialo oile barit gia nazor zamair ges taki zanouk. Qaron zomator maze beqinte gof-shof qora shorom.

³⁶ Aichcha qo sain, Allar kalam kunu tumrar ges taki baroise ni? Qali tumrar geseu aise ni? ³⁷ Mono rakio, kunu manshe zudi nizore fir-dorbesh ba batuni kemota-ala mono qore, te he ikan buzilauk, ami tumrar gese zeta leklam, ita hokkoltau malik Isar hukum. ³⁸ Ar keu ita na manle, tareo mainno qora oito nae.

³⁹ Erlagi O bai oqol, tumra firaki mat matibar lagi kialo o, ar gaibi bashae matiteo bada dio na. ⁴⁰ Ta-o zomator hoqol qamu furafur adobkaeda ar niom-qanun mania qora zorur.

Murda taki zinda oia uqa (15:1-58)

15

Iqa al-Mosi murda taki zinda oisoin

¹ O mumin bai oqol, ami age ze kush-qobri toblig korsilam, hou qota oqon iad qorai diram. Tumra to ita qobul qorslae ar imane tikiao roiso. ² Ami ze kalam toblig korsi, ita zudi tumra mozbut qori doria raqo, te ou kush-qobrir mazdi nazat fairae, ar na faile tumrar iman anau beqama. ³ Ashole ami nize ze talim faisi, ou talimre kub zoruri mono qoria tumrareo zanaisi. Allar kalam mafik amrar gunar mafir lagi al-Mosie nazor zan kurbanu disoin. ⁴ Tanre dafon qora oisil, ar Allar kalam mafik moutor tin dinor din tain murda taki zinda oisoin. ⁵ Zinda oar bade tain foela sahabi Fitorre, bade tan hou barozon sahabire deqa disoin. ⁶ Erbade tain ekloge fas-shoro beshi mumin baire deqa disoin. Erar maze keu keu mara geleo, oqono beshir bag zinda asoin. ⁷ Erbade tan bai Iakubre, bade hoqol sahabire deqa disoin. ⁸ Ar ami to hoqolor heshor zuli-zara fut, ou amareo tain

deka disoin. ⁹ Sahabi okolor maze amiu hokol taki nogoinno, ami to sahabi koia forisoe dibar lak nae, age ami Allar zomator ufre zulum kortam.

¹⁰ Oile okon ami zela oisi, ita Allar rohomoteu oisi. Amar ufre tan i rohomot bekama gese na, ami oinno sahabi okol taki beshi menot korsori. I menot to ami nize nize kortam farsi na, borong Allar rohomoteu ita koraise. ¹¹ Erlagi ami ba oinno kunu sahabe zeinu toblig kori na kene, amra ou ekoi befareu toblig koriar, ita hunia tumrao iman ancho.

Amra moron bade zinda oimu

¹² Te al-Mosire murda taki zinda kora oise koia zebra toblig kora oe, taile tumrar mazor keu keu kemne koe, manush morigele ar zinda oita nae? ¹³ Moron bade zinda oia utte na farle to, al-Mosio zinda oisoin na. ¹⁴ Ar al-Mosi zinda oia na utte to amrar toblig bekama ar tumrar iman anao bekama. ¹⁵ Emonki okano buza zar zen, Allar befare amra zeta toblig koriar ita misa, karon amrar toblig oilo, Allae al-Mosire murda taki zinda korsoin. Oile murda okolre zudi zinda kora na oe, te to tain al-Mosireo zinda korsoin na. ¹⁶ Ar murda okol zudi zinda oia na utsoin, te to al-Mosio zinda oia utsoin na. ¹⁷ Al-Mosire zudi zinda kora na oiau take, te to tumrar iman bekama, ar tumra okono gunar maze habu-dubu kairae. ¹⁸ Taile al-Mosir torikar zerar mout oigese, tarao to binash oigesoin. ¹⁹ Al-Mosir ufre amrar ze asha, i asha zudi kali ou duniabi zindegir lagi oe, te to hokol taki amraru beshi bod nosib.

²⁰ Oile ashol kota oilo, al-Mosire to hasau murda taki zinda kora oise. Tainu foela foshol, murda taki zoto zonre zinda kora oibo, erar maze tanreu foela zinda kora oise. ²¹ Buzrae ni, ekzon manshor mazdi zela mout aise, ola zinda oia utao ekzon manshor mazdi aise. ²² Baba Adomor aolad hishabe hokol manshor zela moron oe, al-Mosir ummot hishabe oula hokolre

zinda kora oibo. ²³ Oile ermaze kota ase, Allae tan morzi mafik dafe dafe hokolta koraiiba. Keto taki foela tula fosholor lakan foela dafo al-Mosire zinda kora oise, bade tain dusrabar toshrif anar kalo tan ummot okolreo zinda kora oibo. ²⁴ Erbade kiamotor kalo al-Mosie duniabi hokol shashon, odikar ar kemotare binash korai gaibi baf Allar ato bashshai shomzaiba. ²⁵ Karon, Allae zoto shomoe forzonto al-Mosir hokol dushmonre tan faor tolat na falain, oto shomoe forzonto tain bashshai korte oibo. ²⁶ Ar shesh dushmon moutreo tain binash korba. ²⁷ Fobitro Zobur

Shorifo ase, "Tain hokkoltareu al-Mosir faor tolat raksoin." Te buza zae, hokkoltare al-Mosir odine rakar mani oilo, Allae tan nizore bad rakia oinno hokkoltareu al-Mosir tole raksoin. ²⁸ Ar hokkolta tan odine aia harle, hokkoltare loa ou kas maear zon Ibnulao Alla Pakor odin oiba. Zate zein hokolta tan odine rakсила, hou Alla Paku hokkoltar uforala oin.

²⁹ Aichcha doro, murda okolor lagi zera toubar gusol koror, murda okolre zudi kunudinu zinda kora na oe, te erar faeda kita? ³⁰ Ar amra sahabi okolo kene gonxae gonxae bifodor mukamuki oiar? ³¹ Oe, bai okol, ami to fortek dinu moutor mukamuki oiar! Amrar malik Isa al-Mosir name tumrare loa ze borai dekai, ou borair lagiu ami tumrare ita zanairam. ³² Ifis tauno zongli zanuar falor loge ami ze larai korsori, ita zudi kali duniabi niote korai taki, te amar kunu lab oise ni? Murda okolre zudi zinda kora na oe, te ao, ola koi, "Ao, kao-dao furti koro, kail to nichchit moron oibo." ³³ Baiainre, tumra bul korio na, ola ek sillek ase, "Ku-shongie bala manshoreo natailae." ³⁴ Erlagi tumra bod nisha taki hozag o, ar guna korio na. Tumrar mazor keu keu to shoeong Allareu sine na, ita boru shoromor befar.

³⁵ Kunu kunu manshe zikaito fare, "Murda okol kemne zinda oiba? Tarar shorilor goton kilakan oibo?"

³⁶ Haere be-akol! Tumar nizor ketor

maze ze bisi bain koro, i bisi na morle to sera ute na. ³⁷ Ar tumar bain kora bisi taki ze sera baroe, tumi to i sera bain koro na, tumi kali bisi bain koro dan ba oinno kunu fosholor, ogu moriau sera baroe. ³⁸ Bade Allae tan morzi mafik itar surot-aakar go-ton koroin. Tain fortek bisreu tar zat mafik serar surot-aakar dein. ³⁹ Buzo na ni, ho-kol zandaror gust to ek shoman nae. Manshor gust ek la-kan, foshur ek la-kan, fakir ek la-kan ar masor aro-k la-kan. ⁴⁰ Oula asmano-o bout no-munar shoril ase, duniato bout shoril ase, ta-o behesti shorilor tez ek la-kan, ar duniabi shorilor tez aro-k la-kan. ⁴¹ Shuruzor tez ek la-kan, sandor tez aro-k la-kan ar terar tez dusra la-kan. Emonki ek tera taki aro-k terar tezo alada.

⁴² Moron bade zinda oia u-tao ou la-kan. Lash ma-ti dia harle fosizae, oile ou lashre zebra zinda kora oibo, ita ar fosto nae. ⁴³ Oshommani halote ma-ti deoa oe, shommani halote tula oibo. Ma-ti deoa oe durbol halote, ar tula oibo boloban halote. ⁴⁴ Ma-ti deoa oe ro-kto-mangshor shoril, oile tula oibo ruhanik shoril. Ro-kto-mangshor shoril zebra ase, te to ruhanik shorilo ase. ⁴⁵ Zela Baba Adomor befare Fobitro Tourat Shorifo ase, "Ou foela Adom zinda zandar oila." Te shesh Adom, zein al-Mosi, tain kita oila? Tain to oila zindegi deora ruh. ⁴⁶ Oile ruhanik ze shoril, ikan to foela oe na, foela oe ro-kto-mangshor shoril, bade oe ruhanik shoril. ⁴⁷ Zela foela Adom ma-ti taki aila, bade dusra Adom, al-Mosi aila behest taki. ⁴⁸ Zogotor manush oila ou ma-ti banail manshor la-kan, ar behesti manush oila hou behesti zon al-Mosir la-kan. ⁴⁹ Te Baba Adomor la-kan amra zela ma-ti kaear surot faisi, tik oula hou behesti zonor la-kan behesti suroto faimu.

⁵⁰ Baiainre ami tumrare koiram, ro-kto-mangshor kunu shoril Al-lar bashshair odikar fae na. Zetar binash ase, ita kunumonte sirosta ei bone na. ⁵¹ Te ami tumrare ek-ta batuni kota zanairam,

zano ni, amra ho-kolor to mout oito nae, oile ho-koloru surot bodlizibo. ⁵² Kiamotor kalo ek muhurtor maze, sokur foloke, shingat fu deoar loge logeu amra bodlizimu. Ou shinga bazia harle, ho-kol murda ola surote zinda oiba, zeta kunudin binash oito nae, ar amra-o hou surote bodlizimu. ⁵³ Erlagi ze shoril binash oizae, itae ola surot faite oibo, zeta kunudin fosito nae, ar zeta morizibo, itae ola surot faite oibo, zeta kunudin morto nae. ⁵⁴ Ar ze shoril fosi zae, i shorile zebra sirosta ei surot faibo, ze shorilor mout oe, itae zebra sirokalin zindegi faibo, hou shomoe Allar kalamor ou leka folibo,

Moutor binash oia zoe aise.

⁵⁵ O mout, tor zoe kuai?

Moutre, tor bish dat kuai?

⁵⁶ Moutor bish dat oilo guna, ar gunare kemota zugae Musa nobir shoriot. ⁵⁷ Oile Alla Pakor shukria adae kori, amrar malik Isa al-Mosir usillae tain amrare zoe dan koroin.

⁵⁸ Te, O amar maear baiain, tumra imane mozbut o, zate kuntae tumrare alaito na fare. Malikor kezmotor lagi nizore hor-hamesha furafur bilai deo, tumra to zano, tan lagi menot korle i menot kunumon-teu bekama zae na.

Bidai foramish ar dua (16:1-24)

16

Rilif sanda tular befare

¹ O bai okol, Allar pak bonda okolre shaijor lagi sanda tular befare ami okon koiram. Galatia deshor Isaei zomat okolre ami zela hukum disi, tumrao oula koro.

² Tumra fortek zone zarzir tofik onuzaei haftar foela din kisu tekafoesha dola koro, zate ami zebra aimu, ou shomoe kunu sanda tula na lage. ³ Ami aia harle tumrar dola kora ou dan-koerat Zeruzalemo loa zaoar lagi, tumra zerare fosond korbae, ami si-ti dia tarare fa-taimu. ⁴ Ar tumra zudi mono koro

amio zaoa zorur, te tara amar loge oia zaiba.

Hozrot Pauluse Korint soforor niot

⁵ Amar kial oilo Makidonia oia aitam, erlagi ami Makidonia deshor bitredi tumrar gese aimu. ⁶ Aia hoeto tura koedin tumrar gese roimu ba asta shitkal tumrar geseu kataimu, zate ami zenou zai na kene tumrau amare ou soforor lagi hoKolta zuit-zait korio dibae. ⁷ Fotor kutumor laKan ami kali fotedi zaoar kalo tumrar loge deKa kortam sai na, ami sairam, Allar morzi oile bakka koedin tumrar loge takmu. ⁸ Oile Fonchaisha Id forzonto ami ou Ifis taunou roimu, ⁹ karon amar samne oula boRo eKa shuzug ase, i shuzuge boRo bala fol mile. Ta-o bout manshe itar birudita korra.

¹⁰ Kial rakio, Timoti bai tumrar ono aile tain zanu shantie-nirboye roita faroin. Zano to, ami zela malikor kezmot koriar, taino tik oula korra. ¹¹ Erlagi keu zanu tanre elami na kore. Bade tain zela amar gese aita faroin, oula shanti moto tanre aguaia dio. Ami to tan lagi bar saiar, asha kori baiaintor loge taino aiba.

¹² Ar Apollos bair befare koiram, tanre bout minot korslam, baiaintor loge oia okon tumrar gese zaita, ta-o kunumonteu razi oila na. Te shomoe-shuzug oile bade zaibane.

Bidaei salam

¹³ Baiainre, tumra hoKol hushiar o, imane mozbut o, shaoshi bab deKao ar boloban o. ¹⁴ Tumra zotatau koro, mohobbotor shohit korio.

¹⁵ Ar tumrar to zana ase, asta Gris deshor maze Astifan bair foribaru oila foela imandar. Allar pak bonda okolor kezmotor lagi tara nizore shofi disoin. ¹⁶ Erlagi minot koriar, ilakan manshore tumra ijjotor shohit bozio, aro zoto zone ola kezmot koroin, Allar name menot koroin, tarareo ola bozio. ¹⁷ Ou Astifan bai, Fatunat bai ar Akik bai aisoin dekia ami kub kushi oisi, era aoae tumrar obab furon oise. ¹⁸ Era

amar ar tumrar dilo aram disoin. Tumra ou laKan manshore kas ijot korio.

¹⁹ Turoshkor Asiya deshor zomator manshe tumrare salam zanaira. Akil ar Fiskila, ar tarar goror zomator manshe malikor mohobbotor shohit tumrare salam zanaira. ²⁰ HoKol mumin baiainte tumrare salam zanaira. Tumra eKe-oinne fobitro golagoli korio.

²¹ Ami Pauluse nizor ate ou salamor kota lekham. ²² Malik Isare zudi keu mohobbot na kore, te tar ufre lannot forouk. Marana ta! Mani, O amrar malik, toshrif anoukka! ²³ Malik Isar rohomot tumrar ufre zari rouk. ²⁴ Tumra hoKolor lagi amar Isaei mohobbot roilo. Amin.

Fobitro Injil Shorif 8 nombor sifara dusra Korintia Forisiti

Fobitro asmani kitabor ou sifara Alla Pakor hukume Hozrot Isa al-Mosir sahabi Hozrot Pauluse (ra:) siṭir aḳare leksoin. Ikan oilo Korint zomator gese tan leḳa dusra sohifa. Onuman ḳora oe, Hozrot Isae behesto toshrif neoar 21 bosor bade ikan leḳa oise.

Korint zomator loge zebła Hozrot Paulusor shomporko bala asil na, ou shomoe tain zomator gese i siṭi lekṣila. Paulusor sahabi fod loia Korint zomator koezon manshe kub birudita ḳorsil. Ou sifarar maze tain itar zuaf disoin.

Hozrot Paulusor leḳa ou sohifar mazdi tanre aro bala ḳori sina zae. Lekoke tan monor ḳota, Allai kushḳobri tobligor befare tan utshaho, duk-mosibotor ḳota, ar foela Isaei zomator maze ṭeḳa-foeshar obabor shomoe eḳe-oinne kila shaijjo ḳorsoin, ita ou sifarar maze leksoin. I sifarar maze ullek kora Asiya desh oḳonkur Turoshko deshор bitre, ar Makidonia oḳonkur Gris deshор bitre. Hou shomoe ita shadin desh asil.

Ermaze ase,

- (1) Bumika 1:1-11 aeat
- (2) Korint zomator loge Hozrot Paulusor shomporko 1:12-7:16
- (3) Ehudiar Isaei imandar oḳolor lagi dan 8-9 ruku
- (4) Sahabi hishabe Hozrot Paulusor odikar 10-13 ruku

Bumika (1:1-11)

Salam zanani

¹ Ami Paulus, Alla Pakor morzi mafik Hozrot Isa al-Mosir eḳzon sahabi. Korint ṭaunor Isaei zomat ar asta Gris deshор maze Allar zoto pak bonda oḳol boshot ḳoroin, erar gese ami ar amrar mumin bai Timotie ou sohifaḳan lekram.

² Amrar gaibi baf Alla Pake ar malik Isa al-Mosie afnara hoḳolor ufre rohobot ar shanti nazil ḳoroukka.

Buz deoar malik Alla

³ Amrar malik Isa al-Mosir gaibi baf Alla Pakor tarif ouk. Tainu rohmanur rohim Alla, hokkolor dilor buz deora Alla. ⁴ Hoḳol zat duk-mosibotor shomoe tain amrare buz dein, zate tan ges taki buz faia, oinnor duk-mosibotor shomoe amra-o tarare buz ditam fari. ⁵ Al-Mosir laḳan amra zela bout duk-mosibot shoiḳjo ḳoriar, oula tan usilae bout buz-shantio faiar. ⁶ Amra ze duk-mosibot shoiḳjo ḳori, ita to tumrar monor shantona ar nazator lagiu ḳori. Tumrare buz deoar nioteu Allae amrare buz dein. Tumra zebła amrar laḳan duk-mosiboto forbae, ou shomoe amrar deoa buz mafik tumrar ḳoshṭore shoiḳjo ḳorte shaijjo ḳorbo. ⁷ Tumrar ufre amrar mozbut ekin ase, tumra zela amrar duk-mosiboto shorik aso, oula Allar deoa buz-shantonar mazeo shorik aso.

⁸ Turoshkor Asiya desho amra ze mosiboto forslam, ota tumrare zanaitam sai. Hino takte amrar ufre ze azab aisil, ou azab ola maratṭoḳ asil, erlagi amra zanor maea saṛi dislam. ⁹ Mono ḳorslam, amra nichchit mara zaimu. Te amrar i halot oisil, zate amra nizor ufre borosha na ḳoria, ze Allae murdare zinda ḳori tuloin, ou Allar ufre borosha ḳori. ¹⁰ Eḳ bezuita moutor at taki tain amrare basaisoin, ar oḳono basaira. Amra tan ufre borosha ḳortam fari, tain hameshau amrare olaḳan basaiḳa. ¹¹ Tumrao dua-munazat ḳoria amrare shaijjo ḳorrae, erlagi bout zonor duar ḳatire amra ze rohom faisil, otar fol deḳia bout Allar shukria adae ḳorba.

Korint zomator loge Hozrot Paulusor shomporko (1:12-7:16)

Hozrot Paulusor soforor deri

¹² Amra zeta loia gourob ḳoriar, amrar bibeḳeo ola ḳoe, Allar deoa fobitro ar shorol mon loia hoḳol

manshor maze zindegı kaçaisi, kaç kori tumrar mazeu kaçaisi. I zindegı amra duniabi aķol-hekmote nae, kali Allar rohomotor bole kaçaisi. ¹³ Amra to tumrar gese lukai-safai kunuta lekiar na, tumra ze leķa forrae ar buzrae, kali ou befareu lekiar. Ar asha koriar, tumra hame-shau ola buzat roibae. ¹⁴ Ashole amrar befare tumra tura kisu zaniau, amrare loia zela borai korrae, malik Isae toshrif anar shomoe tumrare loia amra-o ola borai kormu.

¹⁵ Ar ou kotar ufre borosha korıa ami kub kiali oislam, ami aoa-zaoar foto duiobar tumrar gese zaimu, gele tumra duiobaru rohom-niamot faibae. ¹⁶ Ami mono korslam, Makidoniat zaoar fote tumrar loge deķa kormu ar hon taki hirbar tumrar gese aimu, zate Ehudia zilat zaoar kalo tumra amare aguaia deo. ¹⁷ Oile ami na aoae tumra mono korrae ni, ami ita dong korslam? Zogotor manshe zela ekbar koe "Oe, oe" aroķbar koe "Na, na", amio ola ni?

¹⁸ Alla Pak to hok ar kaķi, ikan zela hasa, oula eoķano hasa, tumrar gese amrar zohan ekbar "Oe" ar aroķbar "Na" oe na. ¹⁹ Ami, Silas, ar bai Timotie tumrar gese zar kota toblig korsı, hou Isa al-Mosiu oıla Allar kaç mae ar zon Ibnulla, tain ekbar "Oe" ar ekbar "Na" nae, tain to hoķol shomoeu "Oe." ²⁰ Alla Pakor hoķol oadau to al-Mosir mazdi fura oe. Erlagi munazator shomoe Allar gourobor lagi al-Mosir namor usillae amra "Amin" mani "Oe" koi. ²¹ Ar al-Mosir lagi amrare ar tumrare zein mozbut kori ķikai raksoin, tan nam Alla. Tainu amrare ķelafoti disoin. ²² Tan nizor don hishabe amrare sil-sappor maria raksoin, ar tain zeta amrare dibar oada korsoin, itar foela kisti hishabe amrar dilor maze Allai Pak Ruh dan korsoin.

²³ Ami Allare shakki rakia amar zindegir kosom kaia koiram, tumrar bae doya-maea taķae tumrare basanir kiale ami Korint tauno zaoa bond raksi. ²⁴ Amra nizore tumrar imanor malik mono korram na,

borong tumrare kushi-bashie rakar lagi tumrar loge roia kam korram. Karon tumra imane mozbut aso.

2

¹ Erlagi mone mone ķik korlam, tumrar mono duk deoar lagi ami ar tumrar gese zaitam nae. ² Karon ami tumrare duk dile amare kushi korbo ķe? Ar ami zarare duk dimu, ou tumra saķa amare kushi korar ar to ķeu nai. ³ Amar ila leķar karon oilo, ami zebła zaimu, ou shomoe zera amare kushi korar kota, tarar ges taki zanu kunu duk na fai. Tumrar ufre amar i bishash ase, ami zetat kushi oimu, tumrao itat kushi oibae. ⁴ Amar mono boķo duk loia, sokur fani falaia age tumrar gese leķslam. Ashole ami tumrare duk deoar lagi leķsi na, borong tumrar lagi amar ze ķoto mohobbot, oķan zananir lagiu leķsi.

Oforadire maf ķora

⁵ Amare zudi ķeu duk dia taķe, te he kali amare nae, tura oileo tumra hoķolreu duk dise. ⁶ Tumra beshir bag zone milia tare ze shaza diso, otau tar lagi zotesto. ⁷ Oķon tumra tare maf kori dilao, tare buz deo, zate beshi duke he ķator na oe. ⁸ Erlagi kaç kori tumrare koiram, tumra zen tare maea ķoro, ita forman kori deķao. ⁹ Ami forikka kori deķtam saislam, tumra hoķol befare baiddo aso ki na, erlagiu ami tumrar gese leķsi. ¹⁰ Tumra zudi kunu befare ķeurore maf kori dilao, te amio tare maf kori dei. Ar hasau zudi ami kunta maf korıa taki, te al-Mosir samne tumrar lagiu korıar, ¹¹ zate shoetane amrare duka dito na fare. Tar ku-motlobor ķota to amrar ozana nae.

al-Mosire sinau to geranor laķan

¹² Ami Toruas tauno al-Mosir befare kush-ķobri toblig korat gia deķlam, hono kam korar lagi malike amare ekķa shuzug kori disoin. ¹³ Oile amar imandar bai Titasre hono na faoae amar mono kub oshanti asil. Erlagi Toruas taunor

manshor ges taki bidae loia Makidoniat gelamgi.

¹⁴ Oile amra Allar shukria zanai, tain amrare hamesha al-Mosir bizoeor moha furtir misilor loge salaira. Al-Mosire sina to eḡ geranor laḡan. Allae tan zoe-zatrae ou geran amrar mazdi hoḡol zagat sitrai dein. ¹⁵ Zera nazat hasil ḡorra ar zera binash oira, ou duio dolor lagi amra oilam al-Mosir eḡ geran, ou geranre al-Mosie Allar dorbaro kurbanir laḡan shofia dira. ¹⁶ Zera binash oizar, tarar gese amrar geran oilo morar gondo, zar fol oilo nichchit moron. Ar zera nazat hasil ḡorra, tarar gese amra oilam zindegir geran, er fol oilo aḡerator zindegir. I oto boḡo nek kam ḡorar lak kun zon? ¹⁷ Nizor labor lagi zela bout zone Allar kalam loia bebsha ḡore, amra to itar laḡan nae. Amra borong Allar faḡail zon hishabe shorol mone al-Mosir name Allare azir-nazir rakia toblig koriar.

3

Allar loge milonor noea eḡ usillar ḡadim

¹ Tumra kita mono ḡoro, amra ita ḡoia hirbar amrar nizor shunam gaoat lagsi ni? Kunu kunu manshor zela oinnor ges taki sonod neoa lage, amra-o olaḡan tumrar gese ba tumra taki sonod faoa lagbo ni? Na, muḡeu na. ² Tumrar nam to amrar dilor maze leḡa ase, tumrau oilae amrar sonod. Ar ou sonodor ḡota to hoḡoleu zane ar hoḡoleu foḡe. ³ Ikan to forishkar buza zae, al-Mosir leḡa sonod oilae tumrau, tumrau amrar menotor fol. I sonod to kunu ḡali-ḡolom dia leḡa oise na, ḡali Allar Pak Ruhu dia leḡa oise. Ikan to Tur faḡo faoa shoriotor laḡan kunu fattoror ufre leḡa nae, borong manshor dilor mazeu leḡa oise.

⁴ Ou befare al-Mosir usillae Allar dorbaro amrar furafur nichchoeota ase, ⁵ ta-o amra ze nizor gune hoḡolta ḡoriltam farmu, ila kunu ḡota nae. I ḡezmoti gun to ḡali Allar ges takiu fai. ⁶ Allar loge

milonor noea usillar ḡota zananir lagi, tainu amrare i ḡezmoti gun dan ḡorsoin. I usilla to okkore okkore shoriot manar befar nae, borong Pak Ruhur porichalonae dilor iman-akidar befar. ḡaron okkore mout, ar ruhe zindegir.

⁷ Fattoror ufre leḡa shorioti ze ḡezmote moron ae, ou shoriot nazilor shomoe to Allar mohima zair oisil. Ou shomoe Hozrot Musar seharao Allar mohimae nurani oigesil. Tan mukor nurani surot zudio aste aste ḡomi zaoa dorsil, tebou Boni Israil oḡole tan seharar bae saoar takkot oise na. ⁸ Ou shoriotor ḡezmoti fol zudi oto mohima-ala oe, te Pak Ruhur ḡezmoti fol ḡota beshi mohima-ala! ⁹ Ou ze okkori shorioti manshore dushi shaibosto ḡore, tar ḡezmoti ḡam zudi oto mohima-ala oe, te ze ḡezmote beḡosur ḡalas ḡoia goinno ḡore, i ḡezmot to aro ḡoto beshi mohima-ala! ¹⁰ Buzrae ni, age zeta mohima-ala asil, oḡon itar kunu mohima nai ḡoileu sole, tar tulonae oḡonkur noea ḡezmotor mohima bout beshi. ¹¹ Ze nuranir tez ḡoma dorsil, ita zebila oto mohima-ala, te zeta siroḡal roibo, ita to aro ḡoto beshi mohima-ala!

¹² Amrar mono olaḡan asha ase gotikeu amra kula-kuli mati. ¹³ Amra to Hozrot Musar laḡan nae, tain forda dia tan muk ḡuria toisla, zate tan mukor ḡomi zaoa nurani surot Boni Israile na deḡoin. ¹⁴ Oile tarar dil fashan oigesil. Ar oḡono Tourat Shorifo leḡa, Allar loge milonor hou furana usillar ḡota tilaot ḡorle, tarar dilor maze forda take. ḡali Isa al-Mosir ufre iman anle ou forda hori zae. ¹⁵ Ar oḡon forzonto Hozrot Musar Tourat Shorif tilaot ḡorar shomoe Boni Israil oḡolor dil forda dia gura taḡe. ¹⁶ Tarar maze ḡeu zebila malikor ufre iman ane, ou shomoe hou forda hori zae. ¹⁷ Ou malik oila Pak Ruhu, ar malikor ruh zeno ase, onou shadinota ase. ¹⁸ Aenar samne zela forda saḡa muk shorashori deḡa zae, oula amra hoḡolu al-Mosir nurani mohima deki deki aro

beshi mohima-ala bonia tan lağan mohima-ala oiram. Amrar malik Isa, mani Pak Ruhur kudroti boleu ila or.

4

Maṭir bashono raḡa don

¹ Ou ḡarone, Allae meherbani ḡoria ou noea ḡezmoti ḡamor daeitto amrar ato disoin ḡori, amra nirash oi na. ² Toblik kamo man-she lukaia zeta be-haeami ḡoroin, ita amra muṡeu ḡori na. Amra kunu ḡamo sol-soturi ḡori na, Allar kalamo bezal mishai na. Borong hok kotare kula-mela ḡoia hoḡol manshor gese ar Allar dorbaro amrare zoiggo hishabe forman ḡori. ³ Amrar kush-ḡobri zudi lukail taḡe, te lannoti fote zera zaira, tarar geseu lukail taḡe. ⁴ Ou zogotor devta Iblise o-imandar oḡolor dilre anda banailise, zate tara kush-ḡobrir nur na deḡe. Ou kush-ḡobrir mazdi al-Mosir gourob zair oise, ar ou al-Mosiu oila Allar obikol surot. ⁵ Amra to nizer befare toblig korram na, ḡali Isa al-Mosire toblig korram, tainu malik, tan lagiu amra tumrar gulam bonchi. ⁶ Amra ita toblig korram, ḡaron ze Allae koisoin, "Andair taki for ouk," hou Alla Pake tan nur amrar dilo zalaisoin, zate al-Mosir seharar maze Allar nuror mohima zair oe.

⁷ Allai ou nuror don to maṭir bashono raḡa oise, ou bashon oilam amrau. Maṭir bashono raḡa oise, zate manshe buzto fare ou kudroti mohashokti amrar nizer ges taki aise na, borong Allar ges takiu aise. ⁸ Hoḡolbae taki amrar ufre bout lağan saf aileo, amra surmar oisi na. Amra bedisha lagleo furafur nirash oisi na. ⁹ Amrar ufre zulum ḡora oileo Allae to amrar log saṡsain na. Maṭit falaia asaṡleo amra binash oisi na. ¹⁰ Hamesha malik Isar moutor duk-kosṡor nis-hana amrar shorilo loa guriar, zate amrar shorilor maze tan zindegio deḡa zae. ¹¹ Ar amra zoto shomoe basia asi, malik Isar lagi amrare to hor-hameshau moutor ato tuli deoa

or, zate ou moutor odin shorilo tan zindegio zair oe. ¹² Ou nomunae amrar maze ḡam ḡorer moute, ar tumrar maze ḡam ḡorer zindegio.

¹³ Fobitro Zobur Shorifo ase, "Ami iman anchi gotikeu ḡoilam." Ou eḡoi imanor baḡi oia amra-o ola koi. ¹⁴ ḡaron amra zani, ze Allae malik Isare zinda ḡorsla, hou Allae tan loge amrareo zinda ḡorba, ar amrar loge ḡori tumrareo tan samne azir ḡorba. ¹⁵ Ita hoḡolta tumrar balair lagiu oise, zate manshor ufre Allar ze rohomot nazil oise, hou rohomotor ḡatire bote aro beshi ḡori Allar shukria adae ḡore ar Allar gourob oe.

Imane zindegio ḡatani

¹⁶ Erlaḡi amra nirash oi na. Zudio amrar roḡto-mangshor shoril ḡoe oizar, tebou amrar ruh din din taza oia uṡer. ¹⁷ Oḡon amra ze koedinor laḡi shamainno ḡosṡo ḡoriar, i ḡosṡor bodla amra siroḡalor laḡi ofuronto shan-mohima lab ḡormu. ¹⁸ Soukdi zeta deḡa zae, amra to itar bae sairam na, borong zeta deḡa zae na, otar bae sairam. Souke zeta deḡa zae, ita to tuṡa koedinor, oile zeta deḡa zae na, ita siroḡalor.

5

¹ Amra zani, amra i duniabi ze deṡa-goro boshot ḡori, mani ze ḡomzur shoril loa asi, ikan zudi binasho oizae, tebou Allar deoa eḡan gor amrar ase. I gor kunu manshor ator banail nae, ikan to hamesha behesto ase. ² Ou deṡa-goro boshot ḡora halote amra lamba ḡori dom falaia ar dile-zane asha ḡoriar, zate behesti hou noea goror maze amrare gura oe. ³ Ta-o ḡota oilo, ou deṡa-gor bangar bade amrare zanu lemṡa deḡa na zae. ⁴ Ou deṡa-goro roia bar-buza boite boite amra ahazari ḡoriar. Erbadeo amra roḡto-mangshor i deṡa-gor saṡtam sai na, ta-o bala goror laḡi bar sairam, zate oḡonkur ou moutor odin deṡa-gor falaia, siroḡal zinda taḡar zuka gor fai. ⁵ Otar lagiu Allae amrare zuit

korsoin ar itar baenama hishabe amrare Pak Ruh dan korsoin.

⁶ Erdae amrar shaoshor kunu komti nai. Amra to buzilisi, zotodin ou rokto-mangshor shoril loa boshot kormu, otodin amra malikor ges taki horail roimu. ⁷ Amra to sokur deka kuntar boroshae soli na, kali imanor boleu soli. ⁸ Ashole amrar bitor bora shaosh ase, ar amra rokto-mangshor shorilo roa taki malikor loge boshot korakanu bala mono kori. ⁹ Erlagi amra shorilor maze taki ba na taki, amrar niot oilo malikre kushi qora. ¹⁰ Karon al-Mosir adaloto amra hoqoleu ubani lagbo, zate duniabi ou shorile amra zoto nomunar bad-bala kam korsu, ou kamor bodla fai.

Allar loge milonor kush-qobri toblig

¹¹ Amra to Alla Pakre doraia soli, erlagi manshore buzansir sesta korram. Amrar befar to Allar dorbaro forishkar, asha kori tumrar geseo ola forishkar asi. ¹² Ikan qoia amra hirbar nizor tarif gairam na, borong amrare loa tumrar borair karon zanairam. Te zeta manshe bitor na dekia, kali manshor bargala loa borai qore, tumra tarare ekta zuaf ditae faro. ¹³ Amra zudi fagol oi, te Allar fagol oisi, ar zudi mata bala take, te tumrar lagi bala ase. ¹⁴ Al-Mosir mohobbote amrare fush manaia salae. Amra nichchit buzchi, hoqolor torof taki ekzonor mout oisil, erlagi hoqoloru mout oise. ¹⁵ Tain hoqolor lagi mara gesla, zate zera zinda asoin, tara zanu ar nizor lagi na basoin. Borong tarar lagi zein mara gesla ar hirbar zinda oisla, tan lagi tara basoin.

¹⁶ Erlagi okon taki amra ar manshor bairor surot dekia bisar kori na. Amra to age al-Mosire olaqan mono korlam, oile okon ar ila kori na. ¹⁷ Keu zudi al-Mosir torika qobul kore, te he noea foeda oilo. Tar furan hoqolta fusia hari ekkere noea bonigelo. ¹⁸ Ita to Alla takiu oe. Tain al-Mosir usillae tan loge amrar milon goqaisoin, ar amrare ou

kezmotor daeitto disoin, bad-baki hoqol manshore tan loge milai ditam. ¹⁹ Er mani oilo, Allae manshor gunar bae na saia, al-Mosir usillae tan loge manshor milon goqaisoin. Ar ou milonor kush-qobri tobligor daeitto amrare disoin.

²⁰ Erlagiu amra al-Mosir naib hishabe tan fokke matiram. Ashole Allaeu amrar mazdi manshore minoti korra. Ar al-Mosir fokke amra-o minot korram, tumra Allar loge milito o. ²¹ Hozrot Isa al-Mosie to kunu guna-naformani korsoin na. Oile amra hoqolor gunar shaza Allae tan kando tuli dila, zate tan ufre iman anar mazdi Allai fobitrotae amra forezgar hishabe qobul oi.

6

¹ Allar kadim hishabe amra ou minot koriar, tumra zebra Allar rohomot faiso, te iktare bifol oite dio na. ² Pak kalamo Allae bataisoin,

Ami shotik shomoye tumar arzi hunchi,
nazat faoar din tumare shaijjo korsu.

Huno, okonu shotik shomoe, okonu nazat faoar din.

Hozrot Paulusor kezmot kamor halot

³ Al-Mosir name amra ze toblig kori, ou tobligor bodnam na oar lagi amra ila kunu kam kori na, ze kame manshor mono bada ae. ⁴ Borong hoqol befare amra forman deqairam, amra Allar kezmotkari. Bout duk-koshto, zulum-mosibot, ar bifod-afod shoiijjo qoria itar forman diram. ⁵ Amrare bout bar mair-doir kora oise, bout bar zelo harani oise, bout danga-hangama amrar ufredi gese, bout menot korsu, na gumaia rait qataisi ar ufash-qafash roisi. ⁶ Ita saqa amrar pak-forezgar zindegi, akal-buddi, soborgari, doymaea, dilor Pak Ruh, qati mohobbot, ⁷ hok kota qoa ar Allar kudroti bol, duio ate forezgarir atiar bebohar koriar. ⁸ Manshe amrare dam deuk ba na deuk, amrar shunam

gauk ba bodnam gauk, itae amrar zae ae na. Manshe koira, amra bule tog, ashole to amra hok fote soli. ⁹ Manshe koin, amrare sinoin na, tebou hoqole amrare sine. Amra morar laq oigeleo basia asi. Amrare mair-doir qora or, oile zane mara or na. ¹⁰ Bout dukor mazeo amra hamesha kushi-bashi asi. Amra nize gorib oiao boutre doni banaisi. Amrar to kuntau nai, tebou hokkoltar malik. Ou laqan amra forman qorsi, amra Allar kezmotqari.

¹¹ O Korint zomator mumin bai oqol, tumrar gese to kula-melau matisi, tumrar lagi amrar mon uzaq qori disi. ¹² Amrar dil tumrar lagi kulia raqsi, oile tumrar dil amrar lagi bond qori toiso. ¹³ Te amar aolad hishabe tumrare koiram, amra zela tumrar lagi dil kulia raqsi, tumrao ola amrar lagi tumrar dilqan kulia deo.

Bidormir loge kuqumita qorio na

¹⁴ Tumra bidormi manshor loge keshi-kuqumita qorio na. Forezgaror loge naformanor mil kuai? Allar nuror loge andarir kunu qatir ase ni? ¹⁵ Iblisor loge al-Mosir kunu qatir ase ni? Muminor loge bidormi shorik oibo kila? ¹⁶ Zano to, pak kalamo Allae koira,

Ami tarar bitre boshot qormu,
tarar logeu sola-fira qormu.

Ami oimu tarar Alla,
tara oiba amar proza.

Te amrau oilam zinda Allar boshot qana. Allar kaba goror bitre murtir kunu zaga ase ni? ¹⁷ Pak kalamo aro bataisoin,

Erlagi tumra bidormir ges taki horo,
tarar ges taki alog ro,
nafak kunu zinish soio na,
teu ami tumrare qobul qormu.

¹⁸ Ami oimu tumrar gaibi baf,
tumra oibae amar aolad,
ikan ami Alla Rabbul Alamine
koiram.

7

¹ O maear bai oqol, ou oada oqol to amrar lagi qora oise, te ao amra shorilor ar dilor nafaki dur qoria nizore pak-saf qori, ar Allar dor-qofe furafur fak-fobitro zindegir fote soli.

Touba qorar bade kushi-bashi

² Bai oqol, amra to kunu manshor loge oinnae qorsi na, qeuror qetio qorsi na ar qeurore togaisio na. Erlagi amrare tumrar dilor maze tai deo. ³ Tumrare dushibar lagi ikan koiram na. Ami ageu koisi, tumra to amrar zanor zan qoiljar tukra, amra morleo eqloge mormu, basleo eqloge basmu. ⁴ Tumrar ufre ami kub borosha qori, tumrare loa borai qori. Erlagi oto duk-mosibotor maze roiao amar zano shanti asil, amar mon kushi-bashie bora.

⁵ Huno, ou Makidoniat aiao amrar shorilo kunu shuk faisi na, hoqolbae takiu amra qoshqo faisi, baire asil gonqogul ar zanor bitre asil dor-qof. ⁶ Oile Alla Pak, zein duki zonre buz dein, tain amrare buz dibar lagi Titas baire ono anaila. ⁷ Qali ikan nae, Titas baie tumrar ges taki ze buz faisla, ou buze tain amrareo buz dila. Tain tumrar monor eshki, tumrar qanda-qatir qota zanaila, amar befare tumra bule kub agrohi. Ou hoqolta hunia ami kub kushi oisi.

⁸ Baiainre, amar agor siqir maze zudio tumrare duk dislam, tebou amar mono kunu qoshqo nai. Ami zebila buzlam, ou siqie tumrar monor maze tuqa qoedin duk dise, ou shomoe amio kisu duk faislam, ⁹ oile oqon ami kushi. Tumrare duk deoae kushi oisi na, borong duk faia tumra touba qorso dekia kushi oisi. Ou duk faislae tumra Allar morzie, zate amrar dara tumrar kunu qeti na oe. ¹⁰ Allar deoa monor qoshqoe manshe touba qoroin, ar zan basain. Te ou qoshqoe to duk nai. Oile duniabi monor qoshqoe manshor moron ane. ¹¹ Tumra buzrae ni, Allar deoa monor qoshqoe tumrar qoto balai qorse, tumrare naformani taki basaise, gunar bae tumrar ginna zonmaise, mone mone qoto

đor đoraiso, Allar bae ҡoto aguaiso, naformani ҡamor bisar ҡorso. Ou befare tumra hoҡol monte forman diso, tumra nikut. ¹² Ami zudio ou siđi leksilam, oile ze manshe oinnae ҡorse ba zar ufre oinnae ҡora oise tar lagi nae, borong Allar dorbaro zate tumrar ou halotќan zair oe zen, tumra hasau amrare mohobbot ҡoro, otar lagiu leksi. ¹³ Erlagi amra buzoz faisi.

Ou buz faia ar bai Titasor kushi dekia amra aro beshi kushi oisi, ҡaron tumra hoҡolor ges taki tain kub aram faisoin. ¹⁴ Ashole ami tumrare loia tan gese bođai ҡorslam, ete kunu shormindao oisi na. Tumrar gese amrar batail hoҡol ҡota zela hasa asil, oula tumrare loia amrar bođai ҡoraќano tan gese hasa forman oise. ¹⁵ Tumra hoҡole zela tan nosiot mancho, monor đor-kofo ҡafi ҡafi tanre ҡobul ҡorso, oќan mono oae tumrar bae tan maea kub beshi barise. ¹⁶ Ar amio kub kushi, tumrar ufre ami oќon furafur borosha kortam fari.

Ehudiar Isaei imandar oќolor lagi dan (8:1-9:15)

8

Makidonia deshor zomat oќolor dan-koerat

¹ Bai oќol, ami tumrare zanairam Makidonia deshor zomat oќole Allar ges taki ҡoto niamot faisoin. ² Zudio bout duk-mosibot dia tarare forikka ҡora oisil, tara kub gorib halote asla, tebou tarar monor maze bout furti asil, tara kula ate Allar name dan-koerat ҡorsoin. ³ Ami tarar fokke ҡoiram, tara kushi oia nizor tofik mafik, emonki tofik taki aro beshio dan ҡorsoin. ⁴ Ar kub kiali oia amrare minot ҡorsila, zate Allar ze bonda oќol obabor maze asoin, erare obab taki basanir lagi tara shorik oita faroin. ⁵ Amra zotoќan asha ҡorslam, tara er saiteo beshi dan ҡorsoin. ali ikan nae, tara foela nizore malik Isar ato shofisoin, bade Allar morzie amrar

gese shofa oisoin. ⁶ Ita dekia amra Titas baire kub minot ҡorslam, dan-koerat ҡorar ze ҡam tain tumrar maze salu ҡorsoin, ita zanu shesho ҡoroin. ⁷ Tumra zela hoҡol befareu aguail aso, tumrar shobol iman, ҡota-barta, aќol-hekmot, monor eshki, ar amrar bae zela kub maea-mohobbot ase, ik ou laќan dan-koerat ҡorar nek amolo zanu tumrar maze baia foře.

⁸ Ita lekia ami tumrare kunu hukum diram na, ҡali forikka ҡori deќram, Erlagi oinno mumin oќolor nek kamor eshkir ҡota zanairam. Deki, tumrar mohobbot ҡotoќan nikut. ⁹ Amrar malik Isa al-Mosir rohom-niamotor ҡota to tumra zano-u, tain to Allai done doni asla, oile tumrar lagi gorib bonla, zate tain gorib bonar ҡarone tumra doni oitae faro. ¹⁰ Te ami tumrare foramish diram, ita manle tumrar balai oibo, tumra kub kushi oia goto bosor dan-koerat tulat lagsilae, ¹¹ oќon ou ҡam shesh ҡoro. Monor ze eshki loia tumra i ҡam shuru ҡorsilae, oula eshkie zarzir tofik mafik dan-koerat dia ita shesh ҡoro. ¹² Dan-koerat dibar niot ҡorle, Allae to niot mafik kobul ҡoroin, te tofik taќle deo, na taќle nai.

¹³ Baiainre, ami sairam na, oinno manshe aram ҡorouk ar tumra ҡoshto ҡoro, borong tumra ho��olor halot eќ laќan ouk, oќanu asha ҡorram. ¹⁴ Tumrar zeta don-doulot oќon barti ase, otae tarar obab miќauk, ar tarar zebila beshi oibo, ou shomoe tarao tumrar obab miќaiba. Olaќan ho��olor halot eќoi laќan ouk. ¹⁵ Zela Tourat Shorifo ase, "Zein beshi tukaisla tano beshi oise na, ar zein tuđa tukaisla tano ҡom oise na."

Dan-koerat bađibar ҡalo hushiari

¹⁶ Huno, ami Allar shukria adae ҡori, amar monor maze tumrar bae zela kial ase, Allae ou eќoi laќan kial dan ҡorsoin bai Titasor mazeo. ¹⁷ Tain amrar onurud mania tumrar gese zaira, ar ashol ҡota oilo tain nizeu kushi oia zaira. ¹⁸ Tan loge

kori amra hou baireo faɕaiar, kush-
kɔbri tobligor lagi hoɕol zomateu i
bair tarif ɕoroin. ¹⁹ Zomator man-
she ɕali tan tarif korse na, amrar
loge oia dan-ɕoerat loia zaibar lagi
tarau tanre fosond ɕorse. Te malik
Isar gourob lor lagi, ar oinno mu-
min oɕolre shaijjo ɕorar lagi, amra
ou dan-ɕoerat nibar bebosta ɕorsi.
²⁰ Amra kub hushiar oia soliar, zate
boɕo aɕaror ou rilif bilanir bade
ɕeu amrar bodnam ɕorar shuzug na
fae. ²¹ Mono rakio, amra ɕali malik
Isar gese nae, manshor samneo hok-
halali roar seɕta ɕoriar.

²² Ar erar loge ɕori amra aroɕ
baire faɕairam, enre amra bout
bar bout laɕan forikka ɕoria deɕsi,
tan kub eshki ase. Oɕon deɕram,
tain tumrare kub bishash ɕoroin,
erlagi tumrar bae tan eshki aro
barise. ²³ Oɕon Titas bair befare
ami ɕoiram, ein to amar loge roin,
ar tumrar lagi ɕam ɕoroin. Bad-
baki hoɕol baiaintor befare ɕoiram,
hoɕol zomator manshe fosond ɕoria
tarare faɕaira, tarar mazdi al-Mosir
gourob oe. ²⁴ Erlagi ɕoiram, tumrar
bitoror mohobbot, ar tumrare loia
amra ze boɕai-beɕagiri deɕai, itar
forman deɕaio. Teu hoɕol zomator
manshe buzba, tumra ɕe.

9

Dan-ɕoerator befare nosiot

¹ Baiaindre, Allar pak bonda oɕolre
shaijjo lagi dan-ɕoerat tular ze
ɕam soler, ita befare to tumrare
kunta leɕar zorur nae. ² Ou befare
tumrar monor kial to amar zana
ase. Makidoniari manshor gese ami
tumrar shunam gaia ɕoiram, Gris
deshor manush mani tumra, goto
bosor takiu dan-ɕoerat loia zuit aso.
Tumrar i eshki deɕia, Makidoniari
bout manush hozag oisoin. ³ Erlagi
ami ou baiaindre faɕairam, zate tum-
rare loia amra ze boɕai deɕai, tara
gia nizor souke ita deɕia forman
fain. Te ami zela boɕai ɕorsi tumrao
olaɕan zuit roio. ⁴ Arnae amar loge
oia Makidoniari kunu baiaindre gia zudi
deɕoin tumra zuit nae, te tumrar

ufre oto boɕo borosha ɕorae, amra
shorom faimu ar tumrao shorminda
oibae. ⁵ Erlagi ou mumin oɕolre
onurud ɕorlam, tara zanu amar age
tumrar gese zain. Rilif ɕamor lagi
dan-ɕoerat dibar ze oada ɕorsilae,
tara gia oguin zuit ɕorat shaijjo
ɕorba. Te tumrar ges taki zur-
zobordosti ɕoria kunta adae ɕora
oito nae, ɕali monor kushie deoa
dan-ɕoerat neoa oibo.

⁶ Kial rakio, ze giroste tuɕa ɕori
zala bain dey, he tuɕa foshol daibo,
ar ze giroste besh ɕori zala bain
dey, he besh ɕori foshol daibo.
⁷ Te tumrao ola forteɕe zarzir niot
mafik dan-ɕoerat deo. Monor maze
ɕoshto loia ba deoa lagbo ɕori dio
na. ɕaron dilor kushie dan ɕorle,
Allae maea ɕoroin. ⁸ Allae tum-
rare hoɕol laɕan rohom-borkot dita
faroin. I ɕemota tan ase, zate
tumrar dorɕari hoɕolta hamesha
tumrar gese taɕe, ar nek kamor lagi
kula ate ita bilaitae faro. ⁹ Zela
Fobitro Zobur Shorifo ase,

He to kula ate bilai dise,
gorib oɕolre dan ɕorse,
tar forezgaro siroɕal staei.

¹⁰ Mono rakio, girosor lagi zein
bis zugaia dein, ar ɕaibar lagi zein
dana-fani zugaia dein, tain tum-
rareo bis zugai diba, itat borkot diba,
tumrar nek kamor foshol bout boɕai
diba. ¹¹ Ou laɕan tumra hoɕolmonte
doni oibae, ar kula ate dan-ɕoerat
bilaibae, teu amrar mazdi Allar
shukur-guzar adae oibo.

¹² Ou rilif ɕame ɕali Allar bonda
oɕolor obabo shaijjo oito nae,
borong bout zonor torof taki Allar
shukur-guzaro baia foɕer. ¹³ Tumra
al-Mosir kush-ɕobriri ufozuko ou
ɕezmot ɕorso deɕia, tara Allar
shukur-guzar adae ɕorba. Tumra
duio ate dan-ɕoerat bilanie, Makido-
niari manshe ar baki hoɕoleu Allar
gourob ɕorba. ¹⁴ Tumra dan-ɕoerat
deoe Allar ges taki ou ze asanok
niamot faiso, ota deɕia tara tumrar
lagi dile-zane dua ɕorba. ¹⁵ Allar

ze danor kota mukdi koia fuñanir shaiddo nai, hou danor lagi tan tarif ouk.

Sahabi hishabe Hozrot Paulusor odikar (10:1-13:14)

10

Allar kezamoto Hozrot Paulus

¹ O mumin baiain, al-Mosir norom ar doyalu babor kota iad kororia, ami Pauluse tumrare minot koriar, manshe koin, ami zebra tumrar loge roi, ou shomoe ami bule dorai dorai taki, ar horia gia harle shaoshi oizai. ² Te zera mono kore, amra duniabi manshor lakan zindegia qataiar, tarar loge zotoqan shaosh deqani dorqar, ami sairam, ami aoar bade zanu otokan shaosh deqani na lage. ³ Amra zudio rokto-mangshor manush, oile amra ze larai korram, ita to kunu rokto-mangshor larai nae. ⁴ Duniabi sifaie zeta ostroshostro dia larai koroin, amra to ita dia larai kori na, Allai bole amrar ostro-shostroe faror uforor bangkaro bangilto fare. ⁵ Amrar ostrodi manshor banoat zukti binash kori, ar Allare sinar fote zoto lakan bada-bignoe dilre atkaia rake, itareo binash kori. Manshor monor hoqol ku-sintare qedaia hari al-Mosir tole ani. ⁶ Te tumra zebra shullo-ana baiddo oia tan tole aibae, hou shomoe zeta obaiddo roiba, itare shaza dibar lagi amra zuit oimu.

⁷ Tumra to kali amrar bairor surot deqso. Kunu manshe zudi nizore al-Mosir ummot mono kore, te tar sinta qora zorur, he zan ummot, amra-o to tan ummot. ⁸ Ashole malik Isae amrare ze odikar disoin, i befare ami kisu borai deqaileo to shorminda oitam nae. Qaron i odikaror uddesho oilo, tumrare gorja tula, kunu keti qora nae. ⁹ Amar i leka forja mono qorio na, ami siti dia tumrare dor deqairam. ¹⁰ Kunu kunu manshe matoin, "Tan leka sitinte dilo dekka mare, ita shoktishali siti, oile tain qandat aile deqa zae,

tain komzur ar oaz-nosioto muteu gorom nae." ¹¹ Ota manshore zananir lagi koiram, amra duroi taki sitir mazdi zeta leqram, samne aile tik olau kormu.

¹² Tumrar mazor kunu kunu zone tar nizor tarif gae. Tarar loge to amrar tulona sole na, ba tarar dolor shodoishsho oiteo shaosh kori na. Tara to nize nize zeta bala mono koroin, otar logeu tarar tulona koroin, otadiu bisar koroin, buzrae ni, ita qoto boru ammok! ¹³ Huno, amrar zotoqan borai qora usit, er beshi kortam nae, borong Al-lae amrar qamor ze shimana tik kori disoin, amra er bitre roiau borai kormu, i shimanar bitre tumrao aso. ¹⁴ Erlagi amra zebra tumrar gese geslam, ou shomoe shimar bara to gesi na. Tumrar gese to hoqol foela amrau al-Mosir kush-qobri toblig korat geslam. ¹⁵ Esaqa foror kam loia amra gourob koriar na, ita korle shimar bara oilo one. Amra asha koriar, tumrar imani bol barar loge loge tumrar maze aro bout kam kortam farmu. ¹⁶ Hou shomoe tumrar ges taki aro duror deshainto gia kush-qobri toblig kortam farmu. Teu kunu manshe qoito farto nae, foror kam loia amra borai koriar. ¹⁷ Oile Allar kalamo ase, "Ze manshe borai kore, he Malik-Moulare loia borai korouk." ¹⁸ Qaron nizor shunam nize gaileu forman oe na he bala manush, borong Malik-Moulare zar shunam gain, he-u bala hishabe forman oe.

11

Bondo sahabi taki hushiar

¹ O mumin bai oqol, ami sairam, amar tuqa be-aqoli tumra shoiqjo qoro, ar hasau tumra amare shoiqjo korraeo. ² Allai eshqir zalae amar dilo tumrar lagi eq zala foeda oise. Te ami eqzon noshar loge tumrar biar mat-qota tik kori raksi, en nam al-Mosi. Ami sairam, shoti qoina hishabe tumrare tan ato shomzai ditam. ³ Oile ami doraiar, hou hafe zela ku-buddi dia Bibi Haoare

be-fote nisilgi, olağan tumrareo al-Mosir ges taki horailito fare, he tumrar dilor қаti bab ar monor nishana alailibo. ⁴ Karon amra ze Isar befare toblig korsı, oinno zone zebła tanre saŗa dusra kunu Isar qota toblig kore, tumra ita manrae. Ar tumra ze Pak Ruh faiso, ou Pak Ruh saŗa dusra kunu ruh faile, ba ze kush-qobri tumra manrae, i kush-qobri saŗa dusra kunu kush-qobri hunle, kub kushi oiau manilirae. ⁵ Oile ami mono qori na, hou nam-daki sahabi dol taki ami kunumonteu huru. ⁶ Ami zudio kub miŗa miŗa shure oaz qortam fari na, tebou amar to aqol-buddir qomti nae, ita to ami hoqol nomunae hoqol halote tumrare deqaisi.

⁷ Tumrar unnoti deqanir lagi ami bina betone Allar deoa kush-qobri toblig koria nizore nisa qorsi, ita kunu faf qorsi ni? ⁸ Tumrar qezmotor lagi ami oinno zomat oqolor ges taki shaijjo anchi, koite gele tarare luŗia anchi. ⁹ Tumrar gese roar qalo ami zebła obabo forlam, hou shomoeo ami qeuror buza oisi na. Karon Makidonia taki zeta baiain aisla, tara amare shaijjo qorsoin. Te kunu haloteu ami tumrar buza oisi na, oitamo nae. ¹⁰ Al-Mosir ze hokikoti amar bitre ase ou hokor boleu ami qoiram, asta Gris deshor kunu zagatu amar i beqagiri qeu bond qorto farto nae. ¹¹ Ami ila matar qaron kita? Ami tumrare maea qori na ni? Eŗ Allaeu zanoin, ami tumrare qoto maea qori.

¹² Nizor boŗai-beqagiri deqaia zeguın amrar homani oita sain, itae zanu i shuzug na fain, otar lagi ami zeqan qorat asi, ikan qorat roimu-u. ¹³ Ashole to ita oila bonqo sahabi ar toqo kamlain. Tara nizore al-Mosir sahabi deqaito qori nizor surot bodlilae. ¹⁴ Ete taijjub oar kunta nae, Ibliseo to nizore nuror firista deqanir lagi tar surot bodlae. ¹⁵ Erlagi zeguınte Iblisor qezmot qoroin, tarao zudi nizor surot bodlaia deqain tara nek kam qorra, te taijjub oar kita ase? Tarar qamor fol tara akerato faibo.

Sahabi qamor lagi Hozrot Paulu-sor zulum-qoshqo

¹⁶ Ami aroqbar qoiram, amare zanu qeu fagol mono na qore. Ar zudi ila mono qorilao, te amare eŗ fagol hishabeu shomzilao, zate amio tuŗa boŗai qorar shuzug fai. ¹⁷ Ami oqon zeta qoiram, ita malik Isar hukume qoiram na, qali nizor boŗai deqanit gia faglami qorram. ¹⁸ Bout zone zebła duniabi bishoe loia boŗai deqaira, te ami qene deqaitam na? ¹⁹ Tumra to beshi aqoldar, erlagi beaqol oqolre kush dile shoijjo qoro. ²⁰ Qali ikan nae, qeu zudi tumrare nizor gulam banaia raqe, tumrare tar shikar banailae, fando falae, tumrar ufre ustadi qore ba tumrar galo sor mare, ta-o to tumra kushi oia shoijjo qorrae. ²¹ Oile ami kub shorminda oia shikar qoriar, ita befare tumrar gese amra boŗo qomzur aslam, ila netagiri qortam farsi na.

Oinno manshe zeta loia boŗai qorar shaosh fae, amaro shaosh ase ita befare boŗai deqanir, ami qali fagolor laqan ita matiram. ²² Zetae boŗai-beqagiri deqain, tara kita Ibrani zatir ni? Amio to tarar laqan. Tara Boni Israil zatir ni? Amio ola. Tara Hozrot Ibrahimor aolad ni? Amio to. ²³ Tara al-Mosir qezmotqari ni? Ami aro boŗo qezmotqari. Mono rakio, ami fagolor laqan matiram. Ami al-Mosir qezmoto lagia tara taki bout beshi menot qorsi. Bout bar zel qatısi, bout bar mair-doir qaisi, ar bout bar moutor mukabila oisi. ²⁴ Ihudi oqole amare fasbar durra marsoin, forteŗ bar unusallisŗta qori durra qaisi. ²⁵ Tinbar amare singladi mara oise. Eŗbar amare qankor mara oise. Tinbar amar zaz qubi gesil, ar eŗ din eŗ rait doriar fanit bashail aslam. ²⁶ Ami bout desh sofor qorsi. Ban-fanir ato, surdaqaitor ato, nizor zatir ato ar bin zatir ato ami mosiboto forısi. Esara qauno, morubumit, doriat, ar bonqo mumin oqolor ato-o ami mosiboto forısi. ²⁷ Ou duk-mosibotor mazeo zane-forane menot qorsi, bout rait uzagori qorsi, qani-fanir lagi qoshqo

faisi, bout ufash-kaflash roisi, shit ar kafor-suforor obabeo koshto faisii. ²⁸ Ita sarao al-Mosir zomat okolor lagi ami fortek din sinta kori. ²⁹ Keu komzur oile ami nizeo tar komzurir bagi oi na ni? Kunu ku-shongir talo foria keu gunar fote gelegi, ami oshanti kori na ni?

³⁰ Ami zudi borai dekaitam sai, te ou komzuri loiau borai kormu. ³¹ Amrar Alla Pak ar malik Isa al-Mosir gaibi baf, zein hamesha gourob faoar lak, tain nizeu zanoin, ami kuntau misa matram na. ³² Dameskor bashsha Aritar hakim sabe amare dorar lagi Damesk tauno fara deoar hukum disla. ³³ Oile taunor baundorir oalor maze ze kirki asil, mumin baiainte ek tukrit kori ou kirki baedi amare matit lamai disla, ou nomunae ami tan at taki bagisi.

12

Hozrot Paulusor kas doroshon

¹ Te amar aro kisu borai kora dorkar, i boraiie kunu faeda nai, oile malik Isae ze doroshon dekaishoin ar zeta zanaisoin, ita okon koiram. ² Hozrot Isar ekzon kadimre ami sini, okon taki souddo bosor age meraz shorifor lagi tanre behesto tulia neoa oisil. Tain zannatulferdouso gela, i shomoe tain shoshorile gesoin ki na zani na, kali Allaeu zanoin. ³ Te enre ami sini, oile tane sho-shorile neoa oise ki na ami zani na, kali Alla Pake zanoin. ⁴ Meraz shorifo nia harle tan loge bout batchit kora oise, ita batchit manshore hunani tik nae. ⁵ Oula manshore loaia ami borai kormu. Amar nizore loaia kunu borai nae, kali amar komzurir lagi borai kormu. ⁶ Ou borai dekaite saileo, ami kunu be-akoli kortam nae, kali hasa mat matimu. Ta-o ami borai dekani bad dilailam, kizanu amar kam-kaz dekia ba amar mukor zobanbondi hunia, manshe okon amare zotokan mono koroin, er saite beshi mono korilain.

⁷ Allae amare oto batuni befar zanie amar dilo zanu ohonkar na

ae, ou niote tain amar shorilo ekta rifu dila, amare koshto dibar lagi, ou rifu oilo Iblisor sela. ⁸ Malik Isar dorbaro ami tinbar aroz korslam, ou rifugu amar ges taki horaia nitagi. ⁹ Oile tain zuaf dila, "Amar rohomotu tumar boutta, amar bolshokti mile kali komzur halote." Erlagi amar komzurir befare ami kushi moneu borai kormu, zate al-Mosir ou bolshokti amar maze boshot kore. ¹⁰ Te al-Mosir namor lagi nanan lakan komzuri, bejjoti, obab-onoton, zulum-mosibot, ar befanat forleo ami kushi oi. Karon komzur haloteu ami boloban oi.

Korint zomator lagi sinta-babna

¹¹ Ami fagol oisi tik, oile tumrau amare fagol oite baiddo korso. Tumrar usit asil amar tarif kora. Ami zudio kub shadaron manush, tebou tumrar hou nam-daki sahabi dol taki kunumonteu huru nae. ¹² Ami nizore ekzon hok sahabi hishabe forman korsii, bout shoiijo koriam tumrar maze nanan nomunar keramoti kam, kudroti nishana ar muzeza dekaisi. ¹³ Aichcha ko sain, oinno zomat okol taki tumra kunumonte huru ni? Oe, kali ekta befare huru aso, ita oilo, ami tumrar gese buza oisi na. I bulor lagi amare mafi deo.

¹⁴ Huno, ami tumrar gese zaoar lagi ou tin nombor bar zuit oilam, te ami kunu buza oitam nae, tumrar gese kunu don-samana sairam na, kali tumrare sairam. Ma-bafor lagi don-samana zomani to aolador forz nae, borong ma-bafor usit oilo aolador lagi don zomani. ¹⁵ Te ami kub kushi oiau tumrar lagi amar hokolta koros kormu, amar nizoreo bilai dimu. Ami zebra tumrare besh kori maea-mohobbot koriam, te tumra kene amare kom maea korrae?

¹⁶ Zai ouk, ami tumrar ufre buza oisi na, arnae keu koilito fare, ami salaki koriam tumrare duka disii. ¹⁷ Ar tumrar gese ami zerare faaislam, eraredi tumrare togaisi ni? ¹⁸ Titas baire ami minot korlam tumrar gese zaoar lagi, tan loge hou baireo

fañailam. Te ou Titase tumrare toğisoın ni? Ami ar Titas, amra duiozone to ekoı ruhe ar ekoı niote kam kori. ¹⁹ Aichcha, tumra mono korrae ni, ou siñi lekia amra nizor dush kañairam? Na, ikan ñik nae, O dust okol, amra al-Mosir kađim hishabe Alla Pakre azir-nazir rakia lekram, tumrare goñia tular nioteu ita koıram. ²⁰ Ashole amar kub dor korer, ami zebła tumrar gese aimu, aia hari tumrare zela dektam saıram, tumra zudi ilakan zuit na o, ar tumrao amar ze ruf dektae sao na, ami zudi hou ruf dekanı lage. Ba aia deki tumrar maze kaıjja-fosad, ingsha-nında, rag-gusa, doladoli, foror bodnam gaoa, gibot gaoa, boñai-beñagiri ar gulmal ase. ²¹ Amar bitre dor korer, ami arokb̄ar zebła tumrar gese aimu, ou shomoe amar Allae ni tumrar samne amare shormında banılain, zeta manshe guna korsoın, zetae nafaki kam, zina, ar bodmaishi korıa toub̄a korse na, otare deki ni ami monor maze koşto fai.

13

Korint zomatre akeri hushiari

¹ Baiainre, ami ou tin nombor bar tumrar gese aıram. Zano to, Allar kalamo ase, "Dui ba tin zon manshe ekoı lakan shakki dile ou befar hasa forman oe." ² Te ami zebła dusrabar tumrar gese geslam, hou soforor age zera guna-koşuri korsil, ami tarare ar bad-baki hoñolre hushiar kori dislam. Ar okon ami nize azir na oileo tarare ola hushiar kori diram, ami arokb̄ar aile tara keu rehai feita nae. ³ Tumra bule forman saırae, amar muk dia al-Mosie matira ni. Ashole al-Mosi to tumrar befare kunumonteu komzur nae, tan nizor bol-shokti tumrar maze azir ase. ⁴ Zudio tanre komzur halote solıbor ufre loñkaia zane mara oisil, ta-o Allar kudroti bole tain okon zında asoın. Ar amra-o ola tan lakan komzur asi, oile tan loge zında roae Allai kudroti bole tumrar gese aia mukabila oımu.

⁵ Tumra nizore zasai kori deko, al-Mosir ufre hasaror iman ase ni? Tumra buzo na ni, Isa al-Mosi tumrar dilo asoın. Kial rakio, zasai korat gia zanu tumrar maze bezal na mile. ⁶ Ar ami asha kori tumra buzbae, amra to kañi hishabe forman oıgesi. ⁷ Amra Allar dorbaro munazat korram, tumra hoñol lakan bod kam taki basia ro. Amra nizor forezgarir forman dekanır lagi ikan koıram na. Ar manshe amrare forezgar mono na korleo, tumra hamesha nek kam korat ro. ⁸ Amrar kemota oılo hokor fokke, na-hokor fokke amrar kunu bol nai. ⁹ Te amra zebła komzur ar tumra boloban, ita dekle amra kushi. Amra dua korıar, tumra toub̄a korıa hari furafur kañi o. ¹⁰ Erlagi ami tumrar ges taki duroi roia ita lekram, zate tumrar samne aia harle malik Isar deoa kemota kañai koñu bebohar kora na lage. Malike amare i kemota disoın tumrare goñia tular lagi, keñi korar lagi nae.

Bidaei salam ar dua

¹¹ O bai okol, hesh-mesh koıram, tumra kushi-bashi koro, nizore kamil bano, eke-oınnore nosıot koro, ekoı monobabe ro, shantie boshot koro. Teu shantir ar mohobbotor Allao tumrar loge loge roıba.

¹² Tumra eke-oıinne fobıtro go-lagoli korıo. ¹³ Allar hoñol pak bondae tumrare salam zanaira.

¹⁴ Malik Isa al-Mosir rohomot, Alla Pakor mohobbot, ar Pak Ruhur kañir-zoton tumra hoñolor dilo rouk. Amin.

Fobitro Injil Shorif 9 nombor sifara al-Galatia Forisiti

Alla Pakor hukume Hozrot Isa al-Mosir sahabi Hozrot Pauluse (ra:) siṭir aḳare ou sifara leḳsoin. Hozrot Isae behesto toshrif neoar onuman 16 bosor bade ikan leḳa oise. Hozrot Paulus bortoman Turoshko deshor Galatia elaḳat gia toblig korla, ḳali Hozrot Isar ufre iman anleu nazat mile. Oile tain hon taki zaoar bade koezion Ihudi moulana aia ḳoila, ḳali iman anleu nazat mile na, erloge Ihudi dormo mafik Musa nobir shorioto mante oibo. Tarar ou bonḳami talim taki basanir lagi tain ou foegam leḳla.

Tain buzaira, Allar oada ḳora al-Mosir ufre iman anleu nazat faoa zae, nazator lagi Musar shoriot amol ḳorar zorur nae. Oile nazator fol oilo shoriotor hukum-ahkam mafik sola.

Ou zomanar Ihudi ar oinno zatir maze kunu boni-bona asil na. Ihudi oḳole mone ḳorta ḳali tarau Allar maear zati, tara saḳa bad-baki hoḳol manushu be-din ar naforman. Oile Hozrot Pauluse ḳoira, na, Ihudi ba oinno zati era hoḳolu naforman, kunu manshoru takkot nai shullonana shoriot amol ḳora, erlagi hoḳolu lannoti bonigese. Te Isa al-Mosi saḳa basar kunu fot nai.

Ermaze ase,

- (1) Allai kush-ḳobri ḳali eḳtau 1:1-10 aeat
- (2) Hozrot Paulus kila sahabi oila 1:11-2:21
- (3) Shoriot na rohomot? 3-4 ruku
- (4) Mumin oḳolor shadinota 5 ruku
- (5) Eḳe-oinnor asan ḳoro 6 ruku

Allai kush-ḳobri ḳali eḳtau

¹ Ami Paulus, Isa al-Mosir eḳzon sahabi. Ami kunu manshor hukum-foramishe ba kunu manshor usillae sahabi oisi na. ḳali Isa al-Mosi ar amrar gaibi baf Alla, zein al-Mosire murda taki zinda ḳori tulchoin, erar

ges takiu ḳelafoti fais. ² Ami ar amar logor hoḳol mumin baiainte milia, Galatia deshor Isaei zomat oḳolor gese ou sohifakan leḳram.

³ Amrar gaibi baf Alla Pake ar Isa al-Mosie tumrare rohomot ar shanti dan ḳoroukka. ⁴ Amrar gaibi baf Alla Pakor munshae, hou Isae amrar gunar mafir lagi nizor fobitro zan kurbani disoin, zate ou ḳaraf zomanar at taki amrare basaita faroin. ⁵ Alla Pakor tarif hor-hamesha zari rouk. Amin.

⁶ Ami boḳo taijjub oiges, al-Mosir rohomo zein ḳakia ania tumrare nizor bonda banaisoin, tane saḳa tumra kila oto zoldi aroḳ nomunar kush-ḳobrir bae firigelaē. ⁷ Ashole to ita kunu kush-ḳobriu nae. Oile koezion manush ase, zetae tumrar iman loia keir ḳelaira, tara al-Mosir kush-ḳobrire ulṭa-falṭa ḳorilta saira. ⁸ Huno, amra ze kush-ḳobri tumrar gese toblig korsi, ou kush-ḳobri saḳa dusra kunu kush-ḳobri zudi tumrar gese toblig kora oe, ita zudi amra nizeu ḳori, ba asmani kunu firistae aia ḳoroin, te ogur ufre lannot forouk. ⁹ Ami age zemone ḳoisi, oḳon hirbar oula koiram, agor ze kush-ḳobri tumra mancho, ita saḳa dusra kunu kush-ḳobri keu tumrar gese toblig korle, ogur ufre lannot forouk.

¹⁰ Ita ḳoria ami ḳar ges taki tarif faitam saiar, kunu manshor ges taki na Allar ges taki? Ami kunu manshore kush ḳorar seṣṭa ḳoriar ni? Ami zudi oḳono manshore kush ḳorar seṣṭa ḳortam, te ami al-Mosir ḳadim oilam na one.

Hozrot Paulus kila sahabi oila

¹¹ O baisab oḳol, afnara zania raḳoukka, ami ze kush-ḳobri toblig korsi, ita to kunu manshor banail motobad nae. ¹² Ami ita kunu manshor ges taki fais na, keu amare ita hikaiseo na. ḳali Isa al-Mosie nize amar gese ita zair ḳorsoin.

¹³ Ami age zebila Ihudi dormo mantam, hou shomoe amar salcholon kila asil ita to tumra huncho. Ami Allar zomat oḳolre ḳoto

beshi zulom kortam, ar itare binash qorar seshat aslam, eota tumra zano. ¹⁴ Amar baf-dadar ges taki faoa shora-rosumot manato ami kub kiali aslam. Erdae amar boeoshi Ihudi okolor maze alla-billa qorat ami bout aguail aslam. ¹⁵ Oile Allae to amar ma'r fetu takteu amare fosond qorsoin, tainu nizor rohomote amare daot disoin. Tan munsha asil, ¹⁶ ami tan kas maear zonor didar faia, oinnainno zatir gese kushkobri toblig kori. Te ou didar faiao ami kunu Adom zator loge foramish korsin na. ¹⁷ Ar amar agor kunu sahabir loge mulakat qorar lagi ami Zeruzalem tauan kano-o gesi na. Borong ami Arob desho geslamgi, gia guri-firi hirbar Damesk tauano aisi.

¹⁸ Er tin boros bade sahabi Fitoror loge mulakat qorar niote Zeruzalem geslam, gia tan ono fonro din aslam. ¹⁹ Ou shomoe Hozrot Isar bai sahabi Iakub sara, dusra kunu sahabir loge amar deka oise na. ²⁰ Ek Alla shakki asoin, ami ou zeta lekham, er ekta horofo misa nae. Mono rakba, ou kushkobri to kunu manshor ges taki faisi na, kali Isa al-Mosie nize amar gese zair qorsoin.

²¹ Bade ami Shiria ar Kilikia deshor bout zagat geslam. ²² Ou shomoe Ehudia zilar Isaei zomat okoleo amare sinta na. ²³ Tara kali ou kobor hunchila, "Age ze betae amrar ufre zulom korto, ar Isar namre dunia taki turilito saisil, okon hou betae al-Mosir imanor kushkobri toblig korer." ²⁴ Ami iman ania bodoli zaoae, tara Allar shukur-tarif korta.

2

Zomate Hozrot Paulusre kobul korla

¹ Souddo boros bade Barnabasor loge oia ami hirbar Zeruzalem gelam, ou shomoe Titasreo loge nilam. ² Allai hukume ami hono gelam. Gia honor baiainre koilam, oinnainno zatir gese ami kun kushkobri toblig kori. Oile zomator murobbi okolre ita niralae koilam,

amar sinta asil, amar oto douros kam zate bekama na zae. ³ Amar logor bai Titas o-Ihudi oileo, tan mosolmani kam qoranir lagi era kunu saf dise na. ⁴ Ashole imandar dolor bitre qezon munafik hamanie ola oilo. Isa al-Mosir ummot bonae amra ze shadinota faisi, otar kut dorar lagi era hamaisil, zate amrare Musar shoriotor gulamit rakto fare. ⁵ Oile amra ek folokor lagio tarar gulami manlam na, zate kushkobrir hokikoti tumrar gese kaim roe.

⁶ Ar zomator nam-daki zon okolor loge ami matilam, era zeinu oin na kene, itae amar kuntu zae ae na, Allae to muk saia mosolmani qoroin na. Era to amare noea kunta disoin na, ⁷ borong tara buzilila, Ihudi shomazor gese kushkobri toblig Fitorre zela daeito deoa oisil, ou lakan oinnainno zatir gese tobligor daeito amare deoa oise. ⁸ Tara okan dekla, Ihudi okolor gese sahabi-kamo Fitorre zein salaisoin, hou Allaeu oinnainno zatir maze sahabi-kamo amare salaisoin. ⁹ Okan dekia zomator goinio-mainio murobbi, mani Iakub, Fitor ar Hannane buzilila, Allar torof tone ami kas rohomot faisi. Teu tarao amrar loge ekmot asoin okan dekaita kori, amar ar Barnabasor loge tarar at milaila. Ar ou mate razi oila, amra toblig kormu oinnainno zatir gese, oile tara toblig korba Ihudi shomazor gese. ¹⁰ Tara kali okan abdar korla, amra zanu zomator gorib okolor bae kial raki. Ashole amaro ola qorar kub ichcha asil.

Hozrot Paulus ar Fitore omil

¹¹ Bade Fitor Antiokia tauano aila. Ermaze tain ek boru oinnae korae ami tan mukor samneu afotti zanailam. ¹² Ou shomoe Ihudi taki mumin oa ekdol manshe fotua dita, oinnainno zati taki zera Isar ummot oe, tarar mosolmani kam qorani zorur. Ou fotua dolor kisu manush sahabi Iakubor ges taki aibar age Fitore oinno zatir loge mila-misha kori kana-dana kaita. Ita to kub

bala. Oile era aoae erar ðore tain ou bala kam bond korilla. Oktau boru oinnae. ¹³ Antiokiar aro bout Ihudi mumineo Fitoror loge ou bondamit shamil oila. Hesh-mesh Barnabaso tarar loge bul fote fao dilaila.

¹⁴ Oile ami zebla deklam, kush-kobrir hokikotor loge tarar kamkaz miler na, ou hokolor samne Fitorre koilam, "Afne Ihudi oiao zudi Ihudi niom bad dia oinno zatir lahan soloin, te oinno zatire kene okon Ihudi niom manar tagid dira? ¹⁵ Afne-ami duiozonu to Ihudi, naforman o-Ihudi kulo zonmisi na. ¹⁶ Erbadeo to amra zani, Musar shoriot amol korleo Allae manshore dindar koia kobul koroin na, kali Isa al-Mosir ufre iman anleu dindar koia kobul koroin. Erdaeu amra tan ufre iman anchi, zate shoriotor amole nae, oile al-Mosir ufre iman anae amrare dindar koia kobul koroin. Karon shoriot amol korleo kunu manshore dindar koia gona oito nae.

¹⁷ Oile okon amra al-Mosir torikae dindar bontam sairam kori, Ihudi shorar niom-kanun bad dilaisi. Ete zudi kunu kunu zone amrare naforman koin, te kita buza zae, al-Mosie kunu gunar kezmot koroin ni? Nauzubilla, nichoe na. ¹⁸ Ami nize zeta bad dilaisi, ota zudi hirbar kori, te to nizeu nizore dushi forman koriar. ¹⁹ Shoriotor niome shoriotor atou amar mout oigese, zate Allar tarifor lagi ami zinda roi. ²⁰ Te dorilao, amare al-Mosir loge gaso lotkaia katol kora oise. Ami ar zinda nae, amar kaeear maze al-Mosiu zinda asoin. Ou kaeae okon ze zindegi katairam, ita Allar kas maear zonor ufre imanor bole katairam. Tain amare mohobbot koriam, amare toranir lagi nizor zan kurbani disoin. ²¹ Alla Pakor i rohomot ami bifol oite ditam nae. Shoriot amol koriam zudi manush dindar bonizito, te al-Mosi kamoka kurbani oila ni?

3

Shoriot na rohomot?

¹ O be-akol Galati okol, tumrare kegie zadu korse? Tumrar gese to kula-mela ar saf-sofa toblig kora oise, Isa al-Mosire gaso lotkaia katol kora oisil. ² Te okon ami kali ou kotakan zantam sairam, tumra ze Pak Ruh faisio, ita kita Musar shoriot amol koriam faisio ni? Na kush-kobri hunia iman anae faisio? ³ Tumra kunu ola be-akol ni? Pak ruhur bole noea zindegi shuru koriam, okon nizor bole kamiab oitae sairae? ⁴ Te kamoka oto duk-koshto korlae ni? Ami asha kori tumrar i koshto muteru behuda gese na. ⁵ Aichcha, Allae to tumrare Pak Ruh dan korsoin, ar tumrar maze bout keramoti kamo korsoin. Te ko sain, tan shoriot manae tain ita korla ni? Na kush-kobri hunia tumra iman anae ita korsoin?

⁶ Ibrahim nobir befarkan deko, Allar kalamo ase, "Ibrahime Allar oadae iman anae, Allae tanre dindar koia kobul korla." ⁷ Erdae tumrao shomzilao, zera iman ane, tarau Ibrahimor ashol aolad. ⁸ Asmani kitabo ageu batail oise, Allar ufre iman anleu to tain oinnainno zatire dindar koia kobul koroin. Ibrahimor gese ou aeator kush-kobri ageu zanail oisil, "Tumar usillae duniar tamam zatire borkot faiba." ⁹ Te buza zae, Allar oadae iman anae Ibrahime zela borkot faisoin, tan bade zera iman anba tarao ola borkot faiba.

¹⁰ Asmani kitabe koe, "Ze manshe shoriotor kitabo leka tamam hukum-ahkam amol na kore, he lannoti." On taki buza zae, zera shoriot manar ufre borosha kore, tara hokolor ufreu i lannot ase. ¹¹ Allar kalame batae, "Dindar koia zare kobul kora oe, he tar imanor zoriae zindegi faibo." Erdae buza zae, shoriotor hukum-ahkam manleo Allae keurore dindar koia kobul koroin na. ¹² Oile shoriot koe, "Shoriotor hukum-ahkam mafik ze manush sole, he shoriotor mazdiu zindegi kataibo." Te to buza zae, shoriot imanor ufre borosha kore na. ¹³ Shoriotor borkelaf korae amrar ufre ze lannot asil, ou lannot

al-Mosie tan nizor kando nia amrare azad korsoin. Allar kalamo to ase, "Gaso lotkaia zare katol kora oe, he lannoti." ¹⁴ Allae Ibrahim nobire ze borkot dan korsoin, Isa al-Mosir zoriae ou borkot zate oinno zati okoleo fain, ar amra-o zate imanor mazdi oada kora hou Pak Ruhu fai, otar daeu al-Mosie i lannot nizor kando nisoin.

Shoriot ar oada

¹⁵ O bai okol, ami duniabi kotadi buzai diram. Dui fokko manshor maze zebra kunu chukti faqa-fukto oizae, ou chukti ek fokkoe ar batil korto fare na, ba ermaze noea kunta lagaito-o fare na. ¹⁶ Te Ibrahim nobi ar tan aolador loge Allae ze oada korsla, Allar kalamo to koa oise na, "Aolad okolor loge" mani bout aolador loge. Borong koa oise kali "Tumar aolador loge" mani ek aolador loge, ar ou aoladu oila al-Mosi. ¹⁷ Ami koitam sairam, Allae Ibrahimor amolo oadar mazdi ze niom boail korsla, er sair-sho tish boros bade shoriot deoa oisil. Ou shoriot aoae agor hou oadar niom to batil korto fare na. Te to tan oada zari roilo. ¹⁸ Ar Allar borkot faoa zudi shoriot amolor ufre nirbor korto, te oadar ufre nirbor roilo na one. Oile Allae oadar mazdiu Ibrahimre borkot dan korsla.

¹⁹ Te koiba, shoriot kene deoa oisil? Manshe gunar kam na sarae, Allar torof taki oadar loge shoriotto shamil korsla. Ar Ibrahimor ze aolador befare Allae oada korsla, ou zone toshrif na ana forzonto i shoriot boail asil. Allar firistar zoriae Musa nobir gese i shoriot nazil oisil. Ou Musau asla Alla ar manshor maze shafaeatkari, mani mazor manush. ²⁰ Oile kali ekfokko takle to mazor manshor zorur asil na; ar Alla to ekzonu. Tain Ibrahimor loge oadar kalo kunu mazor zon lagse na.

²¹ Te shoriot kunu Allar oada okolor ulta ni? Nichoe na. Allae zudi ou lakan shoriot dan korta, zetae akere zindegi mile, te

shoriot maniau manush Allar dorbaro kabul oigelo one. ²² Oile asmani kitabe batae, tamam manushu gunar kobzae bondi, tara zanu Isa al-Mosir ufre iman ania, imanor zoriae oada kora hou borkot fain.

²³ Iman aoar age shoriotte amrare fara disil. Iman zair na oa forzonto ou shoriotteu amrare bandia raksil. ²⁴ Erdae buza zae, al-Mosir gese fosanir age ou shoriotteu otodin amrare salaise, zate imanor zoriae amrare dindar koia kabul kora oe. ²⁵ Oile okon iman kaim oae, amra ar salokdar shoriotor tolua nae.

Allar nuror aolad

²⁶ Isa al-Mosir ufre iman anae tumra hokkol okon Allar aolad bonigeso. ²⁷ Tumra zara al-Mosir torika kabul korsso, tumra to finnor noea kaforor lakan al-Mosir bitre hamaigeso. ²⁸ Ihudi ar o-Ihudi, gulam ar azad, betin ar betaintor maze okon kunu tofat nai. Isa al-Mosir loge mishi zaoae tumra hokolu to ek oigeso. ²⁹ Tumra zebra al-Mosir zon oigeso, te to Ibrahimor aolado oiso, ar Allae Ibrahimre zeta diba kori oada korsla, tumrao otar bagi bonigeso.

4

¹ Ashole ami buzaitam sairam, bafor hokol don-samanat aolador ektiar takleo, he zotodin nabalik roe otodin aolad ar gulamor maze kunu tofat mile na. ² Tar bafe ze shomoeor kota osiot kori zain, otodin he tar murobbi ba zimmadaror aotae roite oe. ³ Ou lakan amra-o zebra nabalik aslam, hou shomoe duniar nanan sal-cholonor gulam aslam. ⁴ Oile shomoe fura oia harle, Allae tan kas maear zonre bezila. Tain ekzon nek aorotor fezo zonom loa, shoriotor hukum-ahkam mafik zindegi kaitaila. ⁵ Zate shoriotor aotae taka manshore azad korta faroin, ar amrareo Allar aolad bonar ektiar dein. ⁶ Erdae tumra Allar aolad bonizaoae tumrar dilo boshot korar lagi, Allae tan kas maear zonor ruhre bezisoin. Tumrar dilor ou ruhe to Alla Pakre abba koia dakoin.

⁷ Gotikeu tumra gulam roiso na, aolad bonigeso; ar aoladre Allae zeta deoar oada korsila, okon tumra eotar malikanao faisio.

Imane mozbut ar kati o

⁸ Age tumra zebra Alla Pakre sintae na, hou shomoe tumra zetar gulami kortae, iguin to ashole kunu devtau nae. ⁹ Oile okon to Allare sincho; ashole Allaeu tan nizor forisoe disoin. Te tumra kila hirbar duniabi hou komzur ar batil sal-cholonor bae firizirae? Arokbar otar gulam bontae sairae ni? ¹⁰ Tumra hirbar omuk ar tomuk din, mash, ritu ar bosorre manrae. ¹¹ Erdae amar dor korer, tumrar tole amar oto menot ni mati oizae.

¹² O bai okol, ami tumrare minot koriar, ami zela tumrar lakan oigeso, tumrao ola amar lakan o. Tumra to otodin amar kunu keti korso na. ¹³ Tumrar zana ase, amar shorilo bema oae, ami tumrar gese foela bar kush-kobri tobligor shuzug faislam. ¹⁴ Amar bemaor dae tumrar kosho oileo, tumra to gin ba ela korio amare falaiso na. Borong Allar kunu firista ba Isa al-Mosire zelakan kobul kortae, ou lakan amareo kobul korso. ¹⁵ Oile okon tumrar dilor hi eshki gelo kuai? Ami to tumrar befare okanu koitam fari, hou shomoe farle tumra nizor koilja kulia amare dilailae one. ¹⁶ Te tumrar gese hok kota matae, ami okon dushmon oigelam ni?

¹⁷ Huno, ou zeguinte tumrar kuz-kobor loira, oguin to bod niote aira. Tara sain, tumrare amar bae tone fraia, tarar ashik banaita. ¹⁸ Bala niote ola korle faeda oilo one. Oile ami zebra tumrar samne ai, kali ou shomoe nae, nek niote hor-hamesha kuz-kobor loa bala. ¹⁹ O amar fiara aolad okol, tumra zotodin al-Mosir lakan na boncho, otodin ami hirbar tumrar lagi hurutta foedar bishor lakan sofofo korram. ²⁰ Amar mone sar, ou foegam leka bad dia okonu ami nize tumrar gese aia, tanga matae batchit kortam. Te tumrare loa kita kortam kunta buzram na.

Bibi Saera ar bandi Hazera taki talim

²¹ Tumra zera Musar shoriotor gulami kortae sao, tumra ko sain, shoriote zeta koe ita tumrar kano hamae na ni? ²² Allar kalame batae, Ibrahim nobir dui fua asla, foela fua bandi beti Hazerar torofa ar dusra fua ashol shadin Bibi Saerar torofa. ²³ Bandi betir torofa fuar zonom oisil duniar niome, oile ashol shadin bibir fuar zonom oisil Alla Pakor oadae kudroti bole.

²⁴ I mator mani oilo, ou dui beti oila duita niom. Ek niom Tur Far tone aise, itae tar kezmot korra manshore gulamir fote tane; ein oila bandi Hazera. ²⁵ Ou Hazera mani Arob deshor Tur Far. Ar Hazera oila ou zogotor Zeruzalem taunor ek nomuna, Zeruzalem taune to tar fua-furinre loa bandi bonche. ²⁶ Oile asmani ze Zeruzalem, ein to shadin; einu amrar ma. ²⁷ Asmani kitabe koe, "O niaoladi beti, zar kunu hurutta oise na, tumi kushir gozol gao. Hurutta foedar bishe zare dorse na, tumi gola fafaia zure zure gozol gao. Zamair goror bour saiteo, zar keu nai tair bout beshi aolad oiba."

²⁸ Bai okol, erdae tumrar zonom oise Allar oadar Is'hakor lakan. ²⁹ Oile hou shomoe duniar niome zar zonom oisil, he zulum korto ou zonre, zein zonom loisoin Allar Pak Ruhur bole; ar okono oula zulum or. ³⁰ Erdae deko, Allar kalame koe, "Bandire ar tair fuare bari tone kedai deo; bandir torofa fuare kunumonte ashol bibir fuar loge, don-samanar bat faito nae." ³¹ Te O bai okol, ou aeate buza zae, amra bandir aolad nae, amra to ashol shadin bibir goror aolad.

5

Mumin okolor shadinota

¹ O mumin okol, al-Mosie amrare shadin korsoin, shadin halote roar lagi. Erdae tumrar shadinotare doria rako, gulamir lagam ar findio na.

² Huno, ami Pauluse tumrare koiram, tumra zudi okono mosolmani kam korao, te al-Mosir kunu

damu to tumrar gese nai. ³ Ami hoqolor gese hirbar oqan qoiram, ze zonre mosolmani qorail oe, tar ufre forz oizae shoriotor tamam hukum-ahkam mana. ⁴ Tumra zara shoriot amol qoria dindar bontae sairae, tumra to al-Mosir ges tone alog oigeso, Allar rohomot tone horigeso. ⁵ Oile amrare dindar koia qobul qora oibo, imane ou nichoeota faia Pak Ruhur bole amra bar sairam. ⁶ Isa al-Mosir ummot bonia harle mosolmani kam qoraileo zeta, na qoraileo ota. Borong mohobbotor mazdi ze iman zair oe, ou imanu oilo ashol.

⁷ Tumra to bala fote solat aslae; te ou hok fote solte tumrare qegie bada dilo? ⁸ Huno, tumra oqon ze motobad manrae, ze Allae tumrare fosond qori anchoin, i motobad to tan batail fot nae. ⁹ Zano ni, ek fuqa senae ek balti dudre borbad qorilae. ¹⁰ Te tumrar befare ami malikor dorbaro ou borosha qori, tumra dusra kunu motobado zaitae nae. Oile zegie tumrare satar, he ze u oe na qene, tar faona shaza he faibo.

¹¹ O bai oqol, ami zudi oqono oqan koi, manshe mosolmani kam qorani zorur, te amar ufre qene oqono zulum or? Te duk-koshtor solibor ufre al-Mosir moutor qota hunle zetae muk lukain, tarar muk lukani to bond oigelo one. ¹² Erdae ami sairam, tumrar dilo zetae gonqogul lagaisoin, oquinte tarar asta nofs qatia falai deuk.

Gunar gulami saru, Pak Ruhe qati

¹³ O bai oqol, Allae tumrare fosond qoria anchoin azad oar lagi. Oile azad bonia tumrar dilor gunar qaish furanit lagio na, borong dilor mohobbote eke-oinnor qezmot qoro. ¹⁴ Qaron asta shoriotreu ekano qoria qoa oise, "Tumar ari-forire nizor laqan maea qorio." ¹⁵ Oile tumra zudi eke-oinne qaijja-fosad ar resha-reshi qoro, te hushiar oizao! Ita qorle to tumra eke-oinnore binash qorilibae.

¹⁶ Huno, ami tumrare qoiram, Pak Ruhur bole zindegi qatao, teu dilor ou qaish mitanir kial oito nae. ¹⁷ Ou kaishe zeta qoe, ita to Pak Ruhur bifokke, ar Pak Ruhe zeta qoin ita bod qaishor bifokke. Bod qaish ar Pak Ruh era eke-oinnor birudi, erdae nek kamor niot qoriao tumra ita fura qoro na. ¹⁸ Ar tumra zudi Pak Ruhur bole zindegi qatao, te tumra shoriotor gulam nae.

¹⁹ Dilor bod qaishor kam-qaz to kula-melau sina zae, ita oilogi zina, nafaki, bodmaishi, ²⁰ devta fuza, zadu-tuna, dushmoni, qaijja-fosad, lub-lalos, gusa, niz-motlobi, omil, doladoli, ²¹ ingsha, matlami, hoi-hulla qori bojjati qora, ar ou nomunar aro bout kam. Te ami age zela hushiar qorslam, oqon hirbar oula qoiram, dilor ou bod qaishor gulami zera qore, Allar bashshait tarar kunu tai nai.

²² Oile Pak Ruhe sola zindegir fol oilo mohobbot, kushi-bashi, shanti, sobor qora, doyalu bab, bala-manshi qora, hok-halali roa, ²³ norom oa ar nizore shamlaia raqa. Ou nek kamor birudi kunuzat ain nai. ²⁴ Ar Isa al-Mosir afon ummote to, zarzir rifure, dilor hoqol bod qaish shudda Isa al-Mosir solibo qoebor dilaise. ²⁵ Oqon amra zudi ekin qori Pak Ruhur zoruae noea zindegi faisii, te ao, amra Pak Ruhur zimmae zindegi qatai. ²⁶ Amra behuda borai-betagiri bad dei, eke-oinnore satani ar ingsha-ingshi ekkere sarai dei.

6

Eke-oinnor asan qoro

¹ O bai oqol, zomator qeu zudi aqta kunu gunar fando forizae, te tumra zera Pak Ruhe zindegi qatairae, tumra tare tulia anio. Ar kub norom dile i kam qorio, nizor befareo hushiar roio, zate nizeo fando na foro. ² Tumra eke-oinnor bar bo, teu al-Mosir niom furafur mana oibo. ³ Kunta na boniao ze manshe nizor borai-bahaduri deqae, he to nizeu nizore toqae. ⁴ Te

fortek manshe zarzir amol-kaislott forikka korouk. Teu oinnor loge nizor tulona na kororia, tar nizor kamor lagi borai korto farbo. ⁵ Fortek zoneu nizor gait nize bo.

⁶ Huno, ze zonre Allar kalam hikail oe, he tar ustador balair lagi kezmot korouk.

⁷ Bai okol, tumra be-foti bonio na, Allar loge to tatta-moshkora sole na. Zein zela ket korbae, ein ola foshol faibae. ⁸ Dilor ou bod kaishre kush korar lagi ket korle, i ket taki gozob milbo. Oile Pak Ruhre kush rakar lagi ket korle, i Pak Ruh taki akeri zindegi milbo. ⁹ Nek kam korat lagia amra zanu nirash na oi. Hamesha lagia roile tik shomoye er foshol faimu. ¹⁰ Shuzug faileu amra zanu hokol manshor, kas kori Allar foribaror manshor asan kori.

Akeri nosiot

¹¹ Dekrae ni, koto muta muta hofe ami nizor ate tumrar gese lekxi!

¹² Zeguinte tarar nizor bala-manshi zair korto sae, otae tumrare mosolmani kam koranir lagi tagid der. Al-Mosir solibor lagi zate tarar ufre kunu zulom na oe, zulom taki basar lagi tara ita korer. ¹³ Huno, mosolmani kam zetae koraisoin, otaeo to shoriotor borkelaf koroin. Oile erbadeo tara tumrare mosolmani koraito sae, zate tara borai kororia koito fare tumrao tarar dolo aso.

¹⁴ Oile ami koiram, kali Isa al-Mosir solib sara dusra kunu befareu ami borai kori na. Ou solibor mazdiu i dunia amar gese morigese, ar amio duniar sokut morigesi. ¹⁵ Erdae mosolmani kam korailleo zeta, na korailleo ota. Al-Mosir zoruae hirbar noea foeda oau oilo ashol befar.

¹⁶ Ar ou imane zera zindegi ketae, mani kati Allar bondare, tain rohom ar shanti dan koroukka.

¹⁷ Hesh-mesh koiram, Hozrot Isar lagi mair kaia koto nomunar zojom amar nizor shorilo loa sokkor diar. Te amare keu duk dio na.

¹⁸ Bai okol, amrar munib Isa al-Mosir rohomot tumrar dilo kaim rouk. Amin.

Fobitro Injil Shorif 10 nombor sifara al-Ifisia Forisiti

Fobitro asmani kitabor ou sifara Allar hukume leksoin, Hozrot Isa al-Mosir sahabi Hozrot Paulus (ra:). Hozrot Isae behesto toshrif neoar onuman 27 bosor bade ikan leka oise. Allar kalam toblig korae tain ou shomoe zel kanat bondi asla.

Ifis tauno boshot korra Hozrot Isar ummotre utshaho dibar lagi tain sitir akare ou sohifa leksoin. Tain age ou tauno tin bosor roia zomat tiar korsoin. On taki bidae bala tain koisla, "Mono rakba, ami tin boros doria rait-din soukor fani falaia afnarare hushiar korte dom loisi na." (Sahabi Nama 20:31)

Ou sohifar mul boean oilo, Alla Pakor batuni munsha zair oa. Lekeke koira, Allar oada kora al-Mosir mazdi hou batuni munsha okon zair oise. Al-Mosie toshrif anar age kali Boni Israil zati asil Allar kas proza, oile tain aia hari duniar tamam zatir loge Alla Pakor milon gotaisoin. Tan nazor zan kurbania dia hoqolre ek shoman odikar faoar fot kori disoin. Ou sohifar maze fak-fobitro zindegi katani ar Iblisor birudde zuddo korar kotao zanail oise.

Ermaze ase,

- (1) Salam, dua ar shukria *1 ruku*
- (2) Hozrot Isar usillae Allar noea proza *2-3 ruku*
- (3) Allar nure noea zindegi katano *4:1-6:9 aeat*
- (4) Allai atiardi Iblisor loge zuddo koro *6:9-24*

¹ Ami Paulus, Alla Pakor morzi mafik Hozrot Isa al-Mosir ekzon sahabi. Ifis taunor maze al-Mosir torikar pak bonda ar mumin okolor gese ami Pauluse ou sohifakan lekram. ² Amrar gaibi baf Alla Pake ar Hozrot Isa al-Mosie afnara hoqolor ufre rohomot ar shanti nazil koroukka.

Hozrot Isa al-Mosir mazeu rohomot

³ Alla Pakor tarif ouk, tainu Isa al-Mosir Alla ar tan gaibi baf, ar ou Hozrot Isau amrar malik. Alla Pake to al-Mosir usillae asmanor fortek nomunar ruhani rohomot amrare dan korsoin. ⁴ Alla Pakor dorbaro amra zate fak-fobitro ar nikut oitam fari, ou kiale tain i dunia foedar ageu, nazor maeamohobbote al-Mosir usillae amrare fosond korsoin. ⁵ Allae tan nazor morzi ar nazor kushie ageu tik korira raksoin, zate Isa al-Mosir usillae amrare tan afon aolad hishabe qobul korba. ⁶ Allae ita korsoin, zate tan kas maear zon Isar usillae amrare zoto forimane rohomot ar mohima dan korsoin, otae tan tarif oe.

⁷ Al-Mosir fobitro kurbanir usillae tan lour bodla amra gunar shaza taki kalas faisii, amra ou mafi faisii, ita to Alla Pakor kas rohomot. ⁸ Ou rohomot to Allae tan kas akal-hekmote amrar ufre dalia disoin. ⁹ Tain age taki zelaqan kial korsila, al-Mosir mazdi zeta korar niot korsila, ou kial-kushir hokkol batuni befar tain amrare zanaiso. ¹⁰ Tain to ageu okan tik korira raksila, zate shomoe fura oia harle, tan afon morzi mafik asmanzominor hokkoltare ekano korira, al-Mosir aotae anba. ¹¹ Allae tan nazor akal-insaf dia nazor morzi mafik hoqol kam koroin. Tan munsha mafik tain ageu zeta tik korira raksila, hou munsha mafik tain amrareo fosond korsoin al-Mosir usillae tan kas bonda oar lagi. ¹² Erlagi amra zera ag takiu al-Mosir ufre borosha kortam, ou amrar mazdiu zate Allar gourob-mohimar tarif oe, ou kialeu tain amrare fosond korsoin.

¹³ Ar afnarao Allar hok kalam, mani nazator kush-kobri faia al-Mosir ufre iman anchoin. Al-Mosir ummot oae Alla Pake tan oada kora Pak Ruh dia afnaintore sil-sappor marsoin. ¹⁴ Te zeta manshore Alla Pake tan nazor shompod koia dakiso. Erare tain ekta odikar dibar oada korsoin. Erlagi zotodin

forzonto era furafur kalas na oisoin, otodin forzonto ou odikaror foela kishti hishabe erare Pak Ruh dan korsoin. Ar ou hokkoltar mazdi Allar gourob-mohimar tarif oibo.

Hozrot Paulusor shukria ar munazat

¹⁵ Te Hozrot Isar ufre afnara iman anchoin ar Allar hoKol bondareu afnara maea-mohobbot korra, ou kobor ami zebila hunlam, ¹⁶ hunar bad takiu, ami afnarar lagi Allar dorbaro shukria adae qora kunu shomoeo bond korsin na. Ami zebila munazat kori, i shomoe afnaintor kota fauri na. ¹⁷ Ami Allar dorbaro aroz kori, amrar malik Isa al-Mosir Allae, zalal ar shanala gaibi bafe afnaintore ruhani aKol ar buzar kemota deukka. Teu afnara aro balamonte tanre sinba. ¹⁸ Ami aro munazat koriar, afnarar dilor souk kuli zauk, teu Allai daot faia afnarar dilor maze ze eshki foeda oise ota aro balamonte buzba. Erlage eokano buzta farba, Allar dorbaro tan pak bonda oKol koto boru shompotti. ¹⁹ Ar amra zera tan ufre iman anchi, amrar dilor maze koto boru shoktie kam korer. I shokti oilo, tan kudrotor mohashokti. ²⁰ Ou shoktir boleu tain al-Mosire mora taki zinda korsoin, ar behestor arshe-azimo tan dainor tokto nia boaisoin. ²¹ Asmanor hokkol nomunar kemota, shashon, shokti, ar bahaduri zarar ato ase, era hoKolreu tain al-Mosir tole raksoin. Ar zare ze nameu daka oe na kene, ita i zogotor ouk ba akeri zogotor ouk, hokkol namor ufre Isa al-Mosir nam. ²² Allae hokkoltareu al-Mosir aotae raksoin. Manshor mata zela tar shorilor bashsha, al-Mosire ola zomator mata, mani bashsha hishabe boail korsoin. ²³ Ar i zomat oilogi al-Mosir shoril. Zein asmanzominor hokkoltare shullo-ana furafur korsoin, ou al-Mosie zomatre furafur koroin.

2

Mora zindegini taki zita oa

¹ Tumra to guna ar naformanir maze mora aslae. ² Zogotor babor maze foria tumrao ek shomoe hou naformani ar gunar fote sola-fira kortae. Ze bod ruh asmanor hoKol taki shoktiala raza, hou bod ruhe naforman okolor bitre kam kore, ar tumrao hou bod ruhur murid aslae. ³ Amra hoKoleu ek shomoe gunar shobabor gulam bonia, ota naforman manshor laKan zindegini kataitam. Ou bod shobab taki ze bod kaish amrar dilo aito, amra ola kam kortam. Ar ou kam-kazor lagi hota manshor laKan amra-o Allar gozobor lak aslam.

⁴ Oile Alla Pak to rohomotor bandar; tain amrare kub beshi maea-mohobbot koroin. ⁵ Erlagiu naformani korina amra zebila mora zindegini maze habu-dubu kaislam, hou shomoe al-Mosir loge tain amrare zinda korla. Allar rohomote tumra rehai faiso. ⁶ Amra al-Mosir loge asi, erlagi Allae amrare al-Mosir loge zinda korina, tan loge kori behestor bitre boaisoin. ⁷ Tain ita korsoin, zate tan moha-mulloban rohomot oKol zuge zuge sirokal dekaita faroin. Al-Mosir usillae tain amrare ze doya korsoin, ou doyar mazdi tan i rohomotor kota zair oise. ⁸ Allar rohomote iman anae tumra nazat faiso. Ita tumrar nizor kunu amolor fol nae, kali Allar deoa dan. ⁹ Ita to kunu nek kamor bodla nae, zate keu kunu laKan borai korto na fare. ¹⁰ Amra to Alla Pakor ator foeda. Tain al-Mosir ummot hishabe amrare hirbar noea kori foeda korsoin, zate amra nek kam kori. Ou nek kam tain age takiu tik korina rakisila zate amra ola zindegini katai.

Hozrot Isar hoKol ummot ek

¹¹ Zonmogoto babe tumra oilae bidormi zatir manush. Manshor at dia zarare shorilo mosolmani korail oise, era koira, tumra bule mosolmani koraiso na. ¹² Te mono rakio, age to tumra al-Mosir ges taki horail aslae; tumra aslae Allar fosond kora Boni Israilor bairor manush. Allae Boni Israilor loge milonor zoto

laġan usillar oada ħorsoin, itar loge tumrar to kunu shomporko asil na. Tumrar kunu ashao asil na; tumra aslae i duniat Alla sara zati. ¹³ Ek kotae, tumra Alla taki duroi aslae. Oile oġon Isa al-Mosir ummot oae, tan kurbanir lour usillae tumrare Allar daro ana oise.

¹⁴ Tainu amrar shanti. Israil zati ar bin zati, hokkolre tain ek korsoin. I duio zatir maze dushmonir ze oal asil, i oalre tain bancia surmar ħorsoin. ¹⁵ Ar solibor ufre nizzor ħaeare kurbania dia, tain Musa nobir shoriotor hoġol hukumahkam ar ain-kanunor ħemotare batil korsoin. Tan ila ħorar ħaron oilo, tain saila, ou duiota dia tan nizzor noea eġ zati foeda ħorta, zate ou zatir mazdi i duio dolor maze shanti oe. ¹⁶ Ar tain saila, solibor ufre tan nizzor zan kurbanir usillae, ou duio dolre tain eġano ħoria Allar loge milon goġaita. Erlaġi ou duio dolor maze dushmonir ze bab asil, i dushmonire tain ekkebare miġai disoin. ¹⁷ Tumra eġ shomoe Alla taki duroi aslae, ar Boni Israil oġol ħasat asla, oġon tain aia ou duio dolor geseu shantir kush-ħobri toblig korsoin. ¹⁸ Er fole tan usillae amra duio dol Pak Ruhur mazdi, amrar behesti baf Alla Pakor dorbaro azir oitam fari.

¹⁹ Erlaġiu tumra oġon bairor manush nae, bin zatio nae. Borong Allar ħas bonda oġolor loge tumrao Allar bashshai ar tan foribaror shodoishsho bonigeso. ²⁰ Sahabi ar nobi oġol oila tan goror kuġi, ar Hozrot Isa al-Mosi oila mul ian kuġi. Ou kuġir ufreu tumrare goġa oise. ²¹ Al-Mosir loge zuġa laġae, asta goror hoġol ongsho eġloge milia eġan fobitro gor tiar oise. ²² Tumrao aia tan loge zuġa laġso, mani tan ummot oiso, Erlaġi tumrareo eġloge goġia tula or, zate Pak Ruhur mazdi i goror maze Allar boshot ħana oe.

3

Bin zatir laġi Hozrot Paulus

¹ Ou ħarone ami Pauluse Allar dorbaro dua ħoriar. Ar tumra

zara bin zati, tumrare Isa al-Mosir torikar daot deoar laġiu ami oġon zelo bondi oisi. ² Tumra nichoe huncho, Allae amare ou ħas daeitto disoin, tan rohomotre ami tumrar ato fosai ditam. ³ Allae tan nizzor batuni munsha ohir mazdi amare zanaisoin, ar ou befarkan ami tumrar gese shongkefe leġlam. ⁴ Ikan forle tumra buzbae, al-Mosir befare ou batuni bishoe buzar ħemota amar ase. ⁵ I batuni befarkan sahabi ar nobi oġolor gese zela Pak Ruhur mazdi oġon zair or, agor zomanar kunu manshor geseu ila zair oise na. ⁶ Ar i batuni befar oilo, Injil shorifor kush-ħobrir mazdi bin zati oġolo Isa al-Mosir loge eġ oia, Boni Israilor loge Allai odikaro shorik oe, hoġol eġ shorilor ongsho oe, eġoi oadar duar baġi oe. ⁷ Allae tan moħa kudrotor bole amare rohomot dan korsoin, ar zela rohomot faisii, ola kush-ħobri tobligor daeitto adae ħorram.

⁸ Allar hokkol bondar maze ama taki huru ar ħeu nai, ta-o al-Mosir ze donor ħota shullo-ana buza zae na, ou mulloban donor kush-ħobri bin zatir gese tobligor daeitto amar ufre disoin, itau Allar rohomot. ⁹ Ar tan batuni munsha kila ħamo laġail zae, ikan zair ħorar baro tain amar ufre disoin. Zein asmanzomin hokkolta foeda korsoin, hou Allae otodin doria ita batuni rakсила. ¹⁰ Tain ita batuni rakar ħaron oilo, asmanor hoġol raza ar ħemota-ala hoġolor gese, Allar nanan nomunar aġol-hekmot al-Mosir zomator mazdi oġon kula-mela oe. ¹¹ Tan nizzor siroħalor munsha mafik ita oise, ar ou munsha-morzi amrar malik Isa al-Mosir mazdi fura korsoin. ¹² Tan loge shorik oia imanor bole, bukut shaosh rakia Allar samne amra azir oar eġtiar faisii. ¹³ Erlaġi ami tumrare minot ħoriar, ami dukmosibot shoiġjo ħoriar dekia tumra nirash oio na. Ita to tumrar laġiu shoiġjo ħoriar, erlaġi gourob ħoro.

Mumin oġolor laġi munazat

¹⁴⁻¹⁵ Te asmanzominor hoġol zandarre zein foeda korsoin, ami aġu

garia hou batuni bafor samne mu-nazato boisi. ¹⁶ Ami dua kori, Allae zanu tan oshesh kudrotor bole tum-rare omon bol-shokti dein, zate Pak Ruhur mazdi tumrar dil mozbut oe, ¹⁷ ar imanor usillae al-Mosie tumrar dil furafur dokol koroin. Ami dua kori, tumra zanu Isa al-Mosir mo-hobbotor maze furafur dub dia tir ro. ¹⁸ Teu hoKol pak bonda okolor loge tumrao buzbae, al-Mosir mo-hobbotor kunu kul-kinar nai, kunu shesh-shima nai. ¹⁹ Ou ze mohobbot furafur buzar oshaido, ami dua koriar, i mohobbotre zanu tumra sino, sinia hari tumrao Allai hoKol nomunar gunagun hasil korioa furafur kamil o.

²⁰ Ashole Allar ze kudroti bole am-rar dilor maze kam kore, hou bolor usillae amrar sinta-babna ba saoa-faoa taki aro bout beshi kam tain korta faroin. ²¹ Hozrot Isa al-Mosir mazdia ar zomator mazdiao zug zug dori hor-hamesha Alla Pakor tarif ouk. Amin.

4

EK roiao nanan kam

¹ Amar malik al-Mosir lagi ami zelo bondi asi. Ou bondi halote ami tumrare minot koriar, ze kamor lagi Allae tumrare daot disoin, tumra er ufozuko oia solo. ² Tumrar asar-bebohar zanu furafur mita ar norom oe. Forteke sobor koro ar dilo mohobbot rakia eke-oinnore shoiijo koro. ³ Al-Mosir ze shantie amrare ekano zura lagaise, hou shantir bole Pak Ruhur deoa ekota rokkar lagi dile-zane sesta koro. ⁴ Allae tumrare tan fote daot disoin korioa tumrar maze kali ekan asha ase, kali ek shoril ar ekzon Pak Ruh asoin. ⁵ Ek iman, ek torikabondi ar ekzon malik asoin. ⁶ HoKolor Alla kali ekzon, mani behesti baf ekzonu asoin. Tainu hoKolor ufre, hoKolor maze, hoKolor dilo asoin.

⁷ Oile al-Mosie zela tik korioa raksoin, hou mafik amra forteke kas rohomot faisii. ⁸ Erlagi Zobur Shorifo leka ase,

Tain gia zebra behesto utila,

ou shomoe bondi okolre bandia tania nila,
ar tan manshore bout dan dila.

⁹ Te behesto gia utila, i aeat taki buza zae na ni, age tain duniar tole lamsila. ¹⁰ Ar zein lamsila, tain hoKolta furon korar lagi, asman taki aro ufre gia utisoin. ¹¹ Tain manshore ou dan disoin, koezonre sahabi, koezonre nobi, koezonre kush-kobrir toblig, koezonre zomator imam ar ustad hishabe boail korsoin. ¹² Tain ila korar karon oilo, Allar pak bonda okole zanu tan ebadot-bondegi korar lagi zuit oe, ar ou nomunae al-Mosir shoril, zomat hishabe gorioa ute. ¹³ Tan kial oilo, amra hoKole zanu Allar kas maear zon, Ibnular ufre iman ania, tanre bala kori sinia ekano oi. Ar al-Mosi zela hoKol lakan gune furafur bora, amra-o ola hoKol gune furafur oia kamil oi. ¹⁴ Teu amra ar huruttar lakan roitam nae. Manshe shoetani akol kataia be-fote nibar lagi manshore ze bul talim dey, ou bul talime zanu amrare fanir aula-zaula deur lakan du-dila na banae. ¹⁵ Borong amrar dilor mohobbote hok mat matimu, hoKol nomunae bozo oia al-Mosir lakan oimu. Tainu to asta shorilor mata. ¹⁶ Asta shoril omola banail oise, zate shorilor hoKol ongo zarzir zagat roia mul kaear loge zura lagail roe. Forteke ongo zebra tik-tak kam kore, ou shomoe asta shorilu matar bole baria ute, ar mohobbotor mazdi nizore gorioa tule.

Furan zindegi bodlao, noea o

¹⁷ Erlagi ami amar malikor name tumrare hushiar kori diar, bin dormor manshe zela baze sinta korioa zindegi kaitain, tumra ar ila zindegi kaitaio na. ¹⁸ Tarar dil to andairor maze fori roise. Itar dil gumra, erlagiu tara Allar befare kunta sine na, kunta sinto saeo na, erlagi Allar deoa zindegi taki tara bout duroi. ¹⁹ Tarar bibek oshar oigese, otar dae hor-hamesha nafaki kamor danda

ķore, tara nizor zindegire lagam saŗa bod ķaishor ato saŗi dise.

²⁰ Oile tumra to al-Mosir befare ilaķan talim faiso na. ²¹ Tumra nichchoe tan befare huncho, hunia tan loge shorik oia, tan maze ze hok ase, ou hokor talim faiso. ²² Tan talim oilo, finnor furan ķafoŗ manshe zebra ekkere falai dey, ou laķan tumrar bitoror furan 'ami're ekkebare falai deo, ķaron ou 'ami'r bod ķaishe manshor zindegire borbad ķorilae. ²³ Er bodla Alla Pakre shuzug deo, tain tumrar dilre noea halote goŗia tuloukka, ²⁴ tan deoa noea 'ami're noea ķafoŗor laķan findo. Ou noea 'ami're ashol hokforezgari ar fak-fobitro ķoria Allar surote goŗa oise.

²⁵ Erlagi tumra misa mata bad deo, eķe-oinne hasa mato, ķaron amra hoķolu eķe-oinne mishia asi. ²⁶ Rag-gusa ķorleo i ragor lagi guna ķorio na, shuruz dubar ageu gusar ķota faurilao, ²⁷ Iblis-shoetanre kunu shuzug dio na. ²⁸ Sure tar suri ķora bad deuk, nizor ate halal fote menot ķoria ķana ķauk, zate tar ķaoa-findar badeo gorib-dukire dibar lagi kisu zoma roe.

²⁹ Tumrar mukdi zanu bad ķota na baroe, borong aroķzonor ufoķari talimor lagi bala mat matio, zate ita hunia hunra zonor balai oe. ³⁰ Tumra Allar Pak Ruhre duk dio na, aķeri nazator ag forzonto ou ruh diau Allae tumrare sil-sappoŗ maria toisoin. ³¹ Hoķol nomunar birokti bab, mizaz deķani, rag-gusa, sillaia ķaijja ķora, gala-gali, ar hoķol nomunar ingsha-ninda tumrar ges taki horailao. ³² Borong tumra eķe-oinne doya ķoro, oinnor duke duki o, al-Mosir mazdi Allae zela tumrare maf ķorsoin, tumrao ola eķe-oinnore maf ķoro.

5

Allar nure noea zindegi ķaŗao

¹ Tumra to Allar maear aolad, te fut zela bafor laķan oe, tumrao

ola o. ² Al-Mosie zela amrare mohobbot ķorsoin, tumrao ola maea-mohobbotor fote solo. Tain amrare basaita ķori nizor zanre kushboedar kurbanı hishabe Allar name bilai disoin.

³ Kunu nomunar zina, nafaki ar lub-lalosor ķota tumrar maze zanu na hunia zae, ķaron ita ķam Allar pak bondar lagi ŗik nae.

⁴ Ar behaea-beijjotir zekunu mat-ķota, asar-bebohar ba ķobisi taŗta-moshkora zanu tumrar maze na oe, itae tumrare manae na. Itar bodla Allar shukur-guzar ķoro.

⁵ Tumra to zano-u, zinakur, nafaķ ar lalchi manshe, Alla Pak ar al-Mosir bashshair maze kunu zaga faito nae. Itae to eķ laķan murtifuza ķorra.

⁶ Hushiar roio, misa mat matia ķeu zanu tumrare be-fote na ney, Allar naforman bonia zera ita bod ķam ķore, tarar ufre Allar gozob lame.

⁷ Tumra ilaķan manshor loge mishio na, ⁸ ķaron tumra age andarir maze taķleo oķon to al-Mosir ummot bonia nuror foto aiso. Erlagi Allar nure kamil zone zela zindegi ķaŗani usit, tumra oula solo.

⁹ Ar nure solar fol oilo, forezgari, shotota, hoķol nomunar nek kam. ¹⁰ Erlagi ze ķame malik kushi oin, tumra zasai ķoria ou ķam ķoro.

¹¹ Andair zogotor befaeda ķamor loge kunu nomunar shomporko rakio na, borong tumra otar dush deķai deo.

¹² Manshe lukaia zeta ķam ķoroin, ita befare kunta matao shorom.

¹³ Nuror mazdi dush deķaia dilaile ita zaira oizae, ¹⁴ ķaron ou nureu hoķolta zair ķore. Erlagi silleķ ase,

O gumor manush, hozag o,
mora taki zita o,
teu al-Mosir nure,
nurani ķoriba tumare.

¹⁵ Tumra sinta-babna ķori deķo, tumrar sal-cholon kilakān. Be-aķolor laķan na solia, aķoldaror laķan solo. ¹⁶ Nek kam ķorar ze shuzug tumrar ato ase, ita shullonana ķamo lagao, zano to oķonkur zomana ķaraf. ¹⁷ Erlagiu ķoiram,

tumra be-aqol bonio na, borong malikor morzire buzo. ¹⁸ Modor nishae tal oio na, itae zindeggi noşo qorilae. Borong furafur Pak Ruhur boshe ro, ¹⁹ tumra hamd, qaoali ar Fobitro Zobur Shorifor gozol gaia eke-oinne batchit qoro; tumrar dilor bitre malikor name gozol gao. ²⁰ Hamesha hoqol befare amrar malik Isa al-Mosir name behesti baf Allar shukria adae qoro.

Zamai-bour befare talim

²¹ Al-Mosir ijot ar dore tumra eke-oinnore dil taki mainno qoro. ²² Tumra zera bou oiso, tumra zela malik Isare mainno qoro, ou laqan zarzir zamaire mainno qoro. ²³ Qaron al-Mosi zela zomator, mani tan shorilor mata, zamaio ola bour mata. Ashole al-Mosiu ou asta shorilor toraneala. ²⁴ Ar zomat zela al-Mosir zimmae ase, oula bou oqolo hoqol befare zamair zimmae roa usit.

²⁵ Tumra zera zamai oiso, huno, al-Mosie zela zomatre mohobbot qorsoin, tik olaqan tumrao zarzir boure mohobbot qorio. Tain to zomator lagi tan nizor zan kur-bani disoin. ²⁶ Tan kial oilo, tain zomatre fobitro qorar lagi, tan kalamor mazdi manshore torikar gusol qoraia, ²⁷ nuror mohimae nizor samne azir qora. Ou shomoe zomator maze kunu qolonkor dag, kut ba ila kuntau roito nae, ita fak-fobitro ar nikut oibo. ²⁸ Erlagi zamaie tar nizor shorilre zela maea kore, tik tar boureo oula maea qora forz. Nizor boure maea qorar mani oilo, nizor shorilre maea qora. ²⁹ Qeu to kunu shomoe tar nizor shorilre ginnae na, hoqoleu zarzir shorilor boron-fushon kore. Ekkere ou laqan, al-Mosieo tan zomator boron-fushon zugain. ³⁰ Qaron amra tan shorilor ongo. ³¹ Allar kalamo leqa ase, "Erlagiu beqainte ma-bafore saqia bour loge takba, tara duiozon ek shoril oiba." ³² Ikan oilo bout bozo batuni befar, ashole ami to al-Mosi ar tan zomator befare qoiram. ³³ Zai ouk, tumra hoqoleu zarzir boure nizor laqan maea qorio, ar

bou oqoleo zarzir zamaire ijot qora zorur.

6

Ma-baf ar aolador befare talim

¹ O aolad oqol, malikor morzi mafik tumrar ma-bafor qotamoto solio, ar ola solaqau to usit. ² Allar kalamor foela hukum, ze hukumor loge furushkaror oada ase, ita oilo, "Tumar ma-bafore ijot qorio. ³ Teu tumar balai oibo, ar i duniat tumar haeti baribo." ⁴ Te tumra zera huruttar baf oiso, tumrao nizor aoladre sataio na, borong malikor talim ar shringkolar mazdi tarare manush banao.

Gulam ar munibor lagi talim

⁵ Tumra zera gulam, tumra al-Mosir zela baiddo, oula dor ar tazime dile-zane tumrar zogotor munib oqolor baiddo roio. ⁶ Qali manshore kushi qorar niote munibor samne baiddo roio na, borong al-Mosir gulam hishabe dile-zane Allar morzi mafik solrae qoria tumrar munibor baiddo roio. ⁷ Tumra ikan mono qorio na ze, tumra manshor kezmot qorrae, borong asmani malikor kezmot qorrae mono qoria, zogotor munibor kezmoto kialo o. ⁸ Mono rakio, malikor ges taki forteq manshe zarzir nek kamor furushkar faibo, he gulam ouk ba azad ouk.

⁹ Tumra zera munib, tumrao tumrar gulam oqolor loge oula bala bebohar qoro. Tarare dor deqani bad deo, qaron tumra to zano, tara ba tumra hoqoloru malik ekzon, tain behesto asoin; tan nozoro hoqolu shoman.

Allai atiardi Iblisor loge zuddo qoro

¹⁰ Hesh-mesh qoiram, tumra asmani malikor loge milia roia tan kudroti bole bolala o. ¹¹ Zuddor lagi Allar deoa hoqol nomunar atiar lagao, teu Iblisor hoqol sol-soturir birudde mozbut oia ubaitae farbae. ¹² Amrar ou zuddo to kunu manshor loge nae, ita oilo andair zogotor hoqol raza ar tar qemota-ala oqolor birudde, andair zogotor shoktiala

bod ruh okolor birudde, ar asmanor Iblis-shoetan dolor birudde. ¹³ Te ou zuddor lagi tumra Allar deoa hokol nomunar atiar findilao, zate Iblise zebra hamla korbo ou shomoe mozbut oia ubaitae faro, ar heshmesh tir roitae faro. ¹⁴ Erlagi Allai hokikotir belt komoro bando, ar buk basanir lagi forezgarir amol dia buk guria raqo, ¹⁵ sifai okolor laqan duio fao-o zuta lagao, zate shantir kush-kobri tobligor lagi zuit taqtae faro. ¹⁶ Ar sifai okole nizore basanir lagi ze dala bebohar kore, oula hokol shomoe tumra imanor dala ato lo, ou dala dia Iblisor hokol zalail tir nibaitae farbae. ¹⁷ Matore basanir lagi Allar deoa nazat sifair kefor laqan findilao. Ar Pak Ruhur toluar mani, Allar kalamre mozbut kori doro.

¹⁸ Pak ruhur bole dile-zane hor-hamesha munazat koro. Erlagi hozag roia hokol pak bonda okolor lagi shob shomoe munazat korat roio. ¹⁹ Amar lagio dua korio, ami kota matar bala zanu Allae amar mukor buli zugai dein, zate toblig korar shomoe ami shaosh qataia kush-kobrir ashol batuni bed manshore buzaitam fari. ²⁰ Ou kush-kobri tobligor lagi luar cheindi banda haloteo ami al-Mosir naib hishabe kam korram. Te zelor maze roia zelakan shaosh qataia toblig kora zorur, dua korio, ami zate ola kortam fari.

Bidaei dua

²¹ Amar hal-hokikot kilakan ar amar din-qal kila zar, ita amar maear dust Tukik bair ges taki hunbae. Ein amrar malikor hok-halal kezmotqari. ²² Ami tanre tumrar gese faqailam, tumra tan muk taki amrar kobora-kobor hunbae, tain gia tumrare utshaho diba.

²³ Amrar gaibi baf Alla Pake ar Hozrot Isa al-Mosie, mumin bai okolre shanti ar imani maeamohobbote raqoukka. ²⁴ Amrar Hozrot Isa al-Mosir lagi zarar dilo qati mohobbot ase, era hokolor ufre Allar rohomot nazil ouk. Amin.

Fobitro Injil Shorif 11 nombor sifara al-Filifia Forisiti

Alla Pakor hukume fobitro asmani kitabor ou sifara siṭir aḳare leksoin, Hozrot Isa al-Mosir sahabi Hozrot Pauluse (ra:). Onuman ḳora oe, Hozrot Isa behesto toshrif neoar bade 31–33 bosoror maze ikan leḳa oise. Ou shomoe Hozrot Paulus Rum ṭauno bashsha Ḳoisoror razbaṛir zel ḳanat bondi asla.

Ou sifara leḳar ḳoe bosor age tain Filifi ṭauno aisla Hozrot Isar kush-ḳobri toblig korar lagi, aia tain zomat ḳaim ḳorla, ita oilo lurup mohadeshor hoḳol foela zomat (Sahabi Nama 16 ruku deḳoukka).

Iman anar bade ou Filifi zomator manush kub gorib ar zulumosibotor maze roileo, tara oinno mumin oḳolre ar Hozrot Paulusre ṭeḳa-foesha dia shaijjo ḳorae, tain kushi oia erare doinnobad zanaisoin. Tarar imanor fol deḳia tain foramish dira, tara zanu hamesha Allai kushi-bashit roia al-Mosir laḳan tiagi ar nisharto zindegi ḳatain.

Ermaze ase,

- (1) Salam, shukria ar kushi-bashir ḳota 1:1–11 *aeat*
- (2) Hozrot Paulusor nizor halot 1:12–26
- (3) Hozrot Isar tiagor nomuna 1:27–2:18
- (4) Duizon ustadre faṭani 2:19–30
- (5) Dadir musla bad dia Allar ruhe ebadot ḳoro 3 *ruku*
- (6) Dan-ḳoerator lagi doinnobad 4 *ruku*

¹ Ami Paulus ar Timoti oilam Hozrot Isa al-Mosir gulam. Ou Filifi ṭauno boshot ḳorra, ze pak bonda oḳole Hozrot Isa al-Mosir ufre iman anchoin erare, erar ustad oḳolre ar ḳadimdar oḳolor gese leḳram.

² Amrar gaibi baf Alla Pak ar Hozrot Isa al-Mosir rohomot ar shanti tumrar ufre nazil ouk.

Filifi zomator lagi munazat

³ Tumrar ḳota zotobaru amar iad oe, otobaru ami amar Allar shukria adae ḳori. ⁴ Ami zebla tumrar lagi dua ḳori, amar mono kub kushi loa dua ḳori. ⁵ Hozrot Isa al-Mosir toblig kamor lagi to tumra foela taki oḳon forzonto amare shaijjo ḳorrae. ⁶ Ami ekin ḳori, ze Allae tumrar dilor maze ou nek kam shuru ḳorsoin, al-Mosie dusrabar toshrif ana forzonto, ou Allae i ḳam fura ḳorba.

⁷ Tumra to amar maear manush, erlagi tumrar befare amar monor bab ola oa usit. Ami zelo bondi halote ba kush-ḳobrir hok kota zenou toblig kori na ḳene, tumrao amar logor rohomotor bagi. ⁸ Eḳ Allae zanoin, al-Mosir mohobbote ami tumrar lagi ḳoto ashik.

⁹ Ami dua ḳori, tumrar mohobbote zanu kamil bibek ar aḳole din din bare. ¹⁰ Zate tumra aḳol ḳataia bala bala befar oḳol sinbae, ar al-Mosie dusrabar toshrif anar ag forzonto, ¹¹ tan bole tumra nek kam-ḳaz ḳoria ḳati fote nikut oia roibae. Teu Alla Pakor gourob ar tarif zair oibo.

Hozrot Paulusor nizor halot

¹² O amar bai oḳol, ami sairam tumrao zano, amar ufre zeta zeta goṭise, itar lagi ashole kush-ḳobri tobligor ḳam aro baṛigese. ¹³ Erlagi onor razbaṛir sifai oḳole ar bad-baki mansheo zanilisoin, ami to ḳali al-Mosir lagiu zel ḳatiar. ¹⁴ Ar ami zelo hamanie amrar bout baiainte malikor ufre aro besh ḳori borosha ḳora hiksoin, tara dor-boe fauria Allar kalam tobligor lagi aro shaoshi oisoin.

¹⁵ Erar maze ḳeu ḳeu ingsha ar doladolir niote al-Mosir toblig korere, oile ḳeu ḳeu bala niote korere. ¹⁶ Erar dilor mohobboteu al-Mosir toblig korere. Tara zanoin, kush-ḳobrir fokke matar lagiu amare aṭok kora oise. ¹⁷ Oile zera nizor faeda ḳamanir lagi al-Mosir toblig kore, era to bala niote ḳam ḳore na. Tara sae, ami zelo bondi roi ar amar ḳoshṭo barouk. ¹⁸ Oile itae kita ae zae? Ashol ḳota oilo, zemneu oe na ḳene, al-Mosir nam to toblig or. Ita

dukabazir niote ouk ba sohi nioteu ouk. Ar ota dekiu ami kushi.

Amar i kushi kunudin furaito nae. ¹⁹ Ami to zani, amar ufre zeta gotise, itar hesh fol oilo, ami nistar faimu. Tumrar dua ar Isa al-Mosir ruhur bole ita oibo. ²⁰ Amar kub mozbut ekin ase, ami kunumonteu shorom faitam nae. Ami furafur shaosh korio age zela al-Mosir gourob zair korsu, ami mori ba basi okono ola zair oibo. ²¹ Karon amar lagi zindegi oila al-Mosi ar moron oilo lab. ²² Oile ami zudi basia roi, te amar zindegit kub bala kam korar shuzug oibo. Erlagi ami buzram na, ami kun fot loitam. ²³ Duio foteu amare taner. Amar ichcha oilo, ami moria hari al-Mosir loge roitam, okanu amar lagi bala. ²⁴ Oile tumrar lagi amar basia rokan aro zoruri. ²⁵ Ar ou monobole ami bala kori zani, ami basmu ar tumrar loge roimu, zate tumrar iman aro mozbut oia tumrar kushi bare. ²⁶ Ami tumrar maze hirbar aia harle, amare loa tumra Isa al-Mosir name kub kushi korbae.

Isa al-Mosir torikar zindegi

²⁷ Ashol befar oilo, tumra zarzir zindegire ou nomunae kataro, ze zindegi al-Mosir kush-kobrir lak. Teu ami nize aia deki ba duroi taki huni, ami buzmu, tumra dile-zane milia mozbut aso. Ar kush-kobrir mazdi ze iman foeda oe, ou imanor lagi hokole milia ek dile menot korrae. ²⁸ Zetae tumrar birudita koroin, kunu befareu tumra itare dorao na. Teu forman oizibo, tara binashor fote zairagi ar tumra rehai fairae. I rehai kali Allar ges takiu mile. ²⁹ Al-Mosir ufre iman ancho ita zela rohomot, tan lagi zulumosibot shoiijo korar shuzug faisoi itao tumrar lagi rohomot. ³⁰ Tumra age amare zela koshto korat dekso ar okono zeta koshtor kota hunrae, tumrao to ou lakan koshtor maze forigeso.

2

Hozrot Isar tiagor nomuna

¹ Al-Mosir ufre iman anle zebra borosha mile, tan mohobbote zebra shanti mile, tumrar loge zebra Pak Ruhur bala shomporko ase, ar tumrar dilo zebra maema-momota ase, ² te tumra amar bitoror kushikan furailao. Tumra hokol ek mone solo, dile-zane ek o, ar eke-oinnore mohobbot koro. ³ Nizor labor asha ba betagiri dekanir lagi kunta korio na, borong noto oia nizor saite oinnore beshi dam deo. ⁴ Kali nizor shartor sinta korio na, foror kotao sinta korio. ⁵ Hozrot Isa al-Mosir mon zelakan asil, tumrar mono olakan banailao. ⁶ Tain ashole Allai surote roileo, Allai shinghashon doria rakar lagi lalchi asla na. ⁷ Borong gulam bonia manush hishabe zonom loa nizore huru banaila. ⁸ Tain manush surote roia mout forzonto, duk-koshtor solibor uforor mout forzonto baiddo roia nizore noto korla. ⁹ Erlagiu Allae tanre arshe-azimo utaila ar ola ijyoti ek nam dila, ze nam hokol taki shera. ¹⁰ Zate ou namor gune asman-zomin ar fatalor tamam zandar Isar samne noto oin, ¹¹ ar gaibi baf Alla Pakor gourob lagi shikar koroin, Isa al-Mosiu malik.

Mumin okol nuror lakan

¹² O amar maear bai okol, tumra to hameshau amar hukum mania airae. Te ami samne takle zela mano, okon amar aforkeo ola tumrar dilor dor-kofe nek amol koro. Ou amolor mazdi deka, tumra guna taki nazat failiso. ¹³ Buzrae ni, Allae tumrar dilor maze ola ek bab dan koroin, ita amol korle tain kushi oin, ou amol korar niot ar takkoto tain tumrare disoin.

¹⁴ Tumra kunuzat torka-torki ba kaiija-fosad na korio hokol kam koro. ¹⁵⁻¹⁶ Zate shullo-ana forezgar ar nikut bono, ar i zomanar kobis naforman shomazor mazeo tumra Allar aolad hishabe ro. Ota manshor samne Allar pak kalam toblig korio, ou duniatu tumra asmanor san-shuruzor lakan soksoka bonizao. Teu al-Mosi zebra dusrabar toshrif anba, hou din ami buk fulaia koitam

farmu, amar ou menot ar aṭni-kaṭni beḳama gese na. ¹⁷ Huno, ze imanor kurbanir mazdi tumra Allar ebadot ḳorrae, er ufre zudi amar nizor loure kurbanir hishabe ḳali deoa oe, ta-o ami kush asi, tumrare loia kushi ḳorram. ¹⁸ Ṭik tumrao ola kushi o, amar loge kushi ḳoro.

Duizon ustadre faṭani

¹⁹ Ami asha ḳori, Hozrot Isar morzi oile ami Timotire kub zoldi ḳori tumrar gese faṭaimu, teu tumrar halot zania ami shanti oimu. ²⁰ Timotir laḳan ila ar keu amar gese nai, zein tumrar lagi sinta ḳoroin. ²¹ Baki hoḳoleu Isa al-Mosir befare sinta na ḳoria, tara zarzir dandae asoin. ²² Oile Timotir befar to tumra zano, fute zela nizor bafor loge ḳam ḳore, taino ola al-Mosir kush-ḳobri tobligor lagi amar loge menot ḳorsoin. ²³ Erlagiu ami asha ḳoriar, amar dosha kita oibo, oḳan zanar badeu ami tanre faṭaitam. ²⁴ Oile ami malikor ufre borosha ḳori ḳoriar, ami nizeo kub zoldi ḳori aitam farmu.

²⁵ Ar ami mono ḳoriar, Usaidre tumrar gese faṭanikan kub zorur. Amar ḳezmot ḳorar lagi tumra tanre amar gese faṭaislae. Amra eḳloge toblig ḳori, Isa al-Mosir lagi jihat ḳori. Ein amar imandar bai. ²⁶ Taino tumrar loge deḳa ḳorta saira, tumra tan beamaror ḳobor hunae, tain fereshanit forigesoin, erlagi ami tanre faṭaiar. ²⁷ Ashole tain kub beamar asla, bebare tan nabasar halot oigesil. Oile Allae tanre rohom ḳorsoin. Ḳali tanre nae, tain basi zaoae Allae amareo bout boḳo rohom ḳorsoin, zate ami ek koṣṭor ufre ar kunu ḳoṣṭo na fai.

²⁸ Erlagi ami kub kiali oia tanre faṭaiar, zate tanre faia tumrao kushi o, ar amar monor sintao hori zae. ²⁹ Te Allar bonda hishabe furafur kushi oia tanre ḳobul ḳorio, ar erar laḳan manshore ijot ḳorio. ³⁰ Al-Mosir toblig korat gia tain morar foti oigesla. Amar samne na taḳae tumra ze ḳam ḳortae farso na, ou

ḳamor lagi tain nizor zan diteo razi asla.

3

Dadir musla bad dia Allar ruhe ebadot ḳoro

¹ O amar bai oḳol, hesh-mesh koiram, malikor name kushi ḳoro. Eḳ befar loia bare bare leḳte amar kunu ḳoṣṭo or na, tumrare basanir lagiu ami ita ḳorram. ² Huno, hou kukror fal taki, mani naforman dolor dadir musla taki hushiar roio. Itae to tarar shorilor ḳaṭasirar ufreu borosha ḳore. ³ Ashole amrau oilam ḳaṭi mosolmani ḳorail manush, amra to Isa al-Mosir name gourob ḳori, Allar ruhur bole tan ebadot ḳori, shorili kunu ebadotor ufre borosha ḳori na.

⁴ Ashole ḳeu zudi mono ḳore, nizor shorili ebadotor ufre borosha ḳorar zukti ase, te he buzilauk, tar saite amar aro beshi zukti ase. Amio itar ufre borosha ḳortam farlam one. ⁵ Zonmor aṭ dinor dinu amar mosolmani ḳam ḳorail oisil. Ami eḳzon ḳaṭi Ibrani, amar zonom oise to Boni Israilor Bin-Iamin guṣṭit. Hozrot Musa nobir shoriotor befare ami to Forishi zomator. ⁶ Shoriot manar befare kunu manshe amar kut bar ḳorto farse na. Dormor befare ami kub ḳoḳa, al-Mosir zomator ufreo ami zulom ḳortam.

⁷ Oile ou amol ḳorae amar zoto faeda oisil, oḳon al-Mosir lagi ami itare ḳeti mono ḳori. ⁸ Ashole ami zar lagi i ḳeti shikar ḳoriar, einu amar malik Isa al-Mosi. Tanre zanar mazeu hoḳol taki boḳo faeda, tan tulonae bad-baki hokkoltareu ami ḳeti mono ḳori. Ami zate al-Mosire fai, ar amare zate al-Mosir loge eḳano milail deḳa zae, ou nioteu ami ita hokkoltare moelar laḳan horaia falaisi. ⁹ Te shoriot manae ami ze forezgar bonigesi, ikan nae, al-Mosir ufre iman anaue Allae amare forezgar hishabe ḳobul ḳorsoin. I forezgari ḳali Alla takiu mile, ita to imanor ufre nirbor ḳore. Al-Mosir loge milar badeu amar ou halot oise. ¹⁰ Te ami al-Mosire sintam sai, ze kudroti bole tanre mora taki zinda

korá oisil, ou bolreo sintam sai. Ami tan duk-mosibotor bagi oitam sai, tain zela nizor zan kurbandi disla, amio ou mouto shorik oitam sai. ¹¹ Ar zekunu laġan moron taki zinda oato shorik roi.

Aġerator fote solo

¹² Te ami zeta faitam sairam, ita ze oġonu failisi, ba furafur kamiab oigesi ila kunta nae. Hozrot Isa al-Mosie ze niote amare bondi ġorsoin, ou niot fura ġorar lagiu ami dourairam. ¹³ Bai oġol, ami mono ġorram na, ami itar laġal failisi. Oile ġoror hoġolta falaia ami dile-zane samnedi douraiar. ¹⁴ Dourai dourai sesta ġoriar, Isa al-Mosir zoriae Alla Paġor ze behesti daot ase, furushkar hishabe ou daoto hamaitam fari.

¹⁵ Erlaġi ġoiram, amra zara Hozrot Isar fote bout aguai gesi, amrar nioto olaġan oa zorur. Ar tumrar zudi oinno kunu niot taġe, te Allaeu fot batai dibane. ¹⁶ Zai ouk, amra zotoġan aguaisi, ou laġan zindegio ġaġani usit.

¹⁷ Bai oġol, tumra kilan zindegio ġaġaitae, ita to ami hikaisi. Tumra amar laġan solo, ar ou laġan zara sole, tarare deġia hiko. ¹⁸ Ami to bout bar tumrare ġoisi, ar sokur fani falaia oġono ġoiram, ilao bout zon ase, zera al-Mosir duk-koštġor solibor dushmonor laġan soler. ¹⁹ Tarar ġofalo ase binash. Tarar feġu tarar Alla. Naformani ġam loa tara borai ġore, ġali duniar dandae faġol. ²⁰ Oile amrar ashol baġi to behesto. Amrar toraora malik, Hozrot Isa al-Mosie hon taki toshrif anba. Amra tan laġi dile-zane bar sairam. ²¹ Tain aia amrar ou ġomzur ġaea bodlaia, tan ġae ar laġan ġemota-ala nuror ġaea diba. Ze kudroti bole tain hokkolta ġorta faroin, hou boleu tain ita ġorba.

4

¹ O amar maear bai oġol, ami tumrare deġtam sai. Tumrau amar kushi, amar zoeor mala. Amrar malikor loge tumra mozbut oia laġia ro.

Hozrot Paulusor foramish

² O amar boin Salima ar Saida, ami minot ġori ġoiram, eġ malikor ġezmoto laġail aso ġori, tumra mili-mishi eġ mone solo. ³ O amar logor ashol shongi, ami tumareo minot ġorram, tumi ou beġintore shaiġjo ġorio. Al-Mosir kush-ġobri toblig kamo era amar loge bout ġoštġo ġorsoin. Kiliman ar oinnainno ba-iaintor logeo ġoštġo ġorsoin. Tarar nam to Allar zindegio ġatat leġa ase.

⁴ Malik Isar name tumra hame-sha kushi-bashi ġoro. Ami hirbar ġoiram, kushi-bashi ġoro. ⁵ Tumrar norom bebohar zanu hoġol manshor sokut foġe. Zano to, amrar malik kub zoldiu aira. ⁶ Kunu befareu tumra fereshan oio na, borong munazat ġoro. Tumrar zotota saibar ase, Allar shukria adae ġoria tan gese sao. ⁷ Teu Allar deoa ze shantir ġota manshe sintao ġorto fare na, Isa al-Mosir mazdi ou shanti aia tumrar dil ar monre roikka ġorbo.

⁸ O bai oġol, ami hesh-mesh ġoiram, zeta hasa, zeta ufozuko, hoġ, ġaġi, shundor, ar ijġot faoar zuka, mani zeta bala ar zetae tarif oe, ou laġan befare tumra kialo. ⁹ Tumra amar ges taki ze talim faiso, zeta huncho, zeta deġso, ar zeta ġobul ġorso ota oġon amol ġoro. Teu shanti deora Allao tumrar loge loge roiba.

Dan-ġoerator laġi doinnobad

¹⁰ Malike amar kushi aro baġai dila, bout din bade tumra amare mono ġorrae. Amar laġi to hame-shau tumra sinta ġorso, oile ita deġanir shuzug faiso na. ¹¹ Kunu obabo foġia ami ikan ġoiram na, zekunu haloteu shontusto roaġan ami zani. ¹² Obabi ba nobabi halote, ufashi feġe ba bora feġe, doni ba goribir maze kila shontusto roa zae, ita talim ami faisi. ¹³ Ashole zein amare bol-shokti zugaia dein, tan boleu ami hokkolta ġortam fari. ¹⁴ Ta-o tumra amar ġoštġor loge shorik oia, kub bala ġam ġorso.

¹⁵ O Filifi zomator mumin oḳol, tumra to zano, tumra foela kush-ḳobri faoar bade ami zebla Makidonia desh taki geslamgi, ou shomoe tumra saṛa ar kunu zomateu amar loge kunuzat len-den ḳorse na. ¹⁶ Ami zebla Tisholoniki ṭauno aslam, ou shomoe amar obabor ḳalo tumra ḳoebar shaijjo faṭaiso. ¹⁷ Ami tumrar ges taki kunu dan-dokkina sairam na, oile tumrar lagi ola eḳ fol asha ḳorram, zeta tumrar amol-nomat zoma roibo.

¹⁸ Amar hoḳol faonau ami failisi. Ashole amar zotoḳan zorur, er saiteo beshi ase. Úsaid bair at taki tumrar ufohar faia oḳon amar bout oise. Ou ufohar to Allai kushboeala, Allar dorbaro ḳobul oar zuka kurbanani. Alla Pak itae kushi oin. ¹⁹ Amar Allae tan nizor gourobor don hishabe, Hozrot Isa al-Mosir usillae tumrar hoḳol obab dur ḳorba. ²⁰ Zuge zuge hor-hamesha amrar gaibi baf Alla Pakor tarif zari rouk. Amin.

Aḳeri munazat ar salam

²¹ Hozrot Isa al-Mosir torikar Allar hoḳol bondare amar salam dio. Amar logor hoḳol baiainte tumrare salam zanaira. ²² Allar zoto pak bonda i zagat asoin, ḳas ḳori bashsha Ḳoisoror baṛir mumin oḳole salam zanaira.

²³ Hozrot Isa al-Mosir rohomot tumrar dilo taḳouk. Amin.

Fobitro Injil Shorif 12 nombor sifara al-Kolosia Forisiti

Fobitro asmani kitabor ou al-Kolosia sifara, Alla Pakor hukume Hozrot Isa al-Mosir sahabi Hozrot Pauluse (ra:) leksoin. Hozrot Isae behesto toshrif neoar onuman 27 bosor bade ikan leka oise.

Hozrot Paulus nize kunu shomoe ou Kolosi tauno gesoin na, oile Allar kalam hunia ou taunor bout manshe Hozrot Isar torika qobul qorsoin. Ou qobor hunia tan mono kub kushi asil. Ermaze tain qobor faila, Kolosi taunor kunu kunu ustade Hozrot Isar name bul talim toblig korra, tara ashol talimor loge tarar mongoqa kisu motobad, riti-reoazo hikaira, erlagi Hozrot Pauluse mono kub qoshto faia sitir nomunae ou sohifa lekla.

Tain zanaila, guna taki nazat faoar lagi hou ustad oqolor hikail talimor kunu zorur nae. Tara hikaita, firista oqolor name ebadot qora, mosolmani kam qorani, nanan nomunar haram-halal kanir qota. Erdae lekoke zanaila, guna taki nazat faoar lagi ita ustador talimor kunu zorur nae. Tain Kolosiar mumin oqolre bout utshaho zugaisoin, Hozrot Isar ufre imane mozbut oar lagi.

Ermaze ase,

- (1) Hozrot Paulusor salam, shukria, munazat 1:1-14 aeat
- (2) Allar morzi-munshae al-Mosir kam 1:15-2:19
- (3) al-Mosir mazdiau aqeri zindegi 2:20-4:6
- (4) Aqeri munazat ar salam 4:7-18

Hozrot Paulusor salam, shukria ar munazat

¹⁻² Ami Paulus, Alla Pakor morzie Hozrot Isa al-Mosir ekzon sahabi. Kolosi taunor maze al-Mosir torikar pak bonda ar mumin oqolor gese ami ar bai Timotie ou sohifaqan lekram. Amrar gaibi baf Alla Pake

tumrar ufre rohomot ar shanti nazil qoroukka.

³⁻⁴ Hozrot Isa al-Mosir ufre tumrar iman ar Allar pak bonda oqolre maea qorar qota amra hunchi. Erlagi zeblau tumrar lagi dua qori, ou shomoe amrar malik Isa al-Mosir gaibi baf Alla Pakor shukria adae qori. ⁵ Tumra age ze kush-qobri mani Allar hok kalam faisoi, ou kalam huniau tumrar mono ek asha zonmise. Ou asha takiu tumrar iman ar maea foeda oise. Ar tumra asha korrae ze saman faitae, ita to behesto raka ase. ⁶ I kush-qobri duniar hokolbae sitria bala folala oia din din barer. Ze din tone tumra ou kush-qobri ar Allar rohomotor befare furafur huncho, ou din toneu itae tumrar bitreo furafur kam qorer. ⁷ Ou kush-qobrir qota tumra amar logor maear bai Abu-Farasor gese huncho. Tain tumrar torof taki al-Mosir ekzon hok kezmotqari. ⁸ Pak ruhur bole tumrar dilor maze ze maea foeda oise, ou befare Abu-Farase amrare zanaisoin.

⁹ Erlagi tumrar befare hunar bad takiu amra hamesha tumrar lagi dua qori. Ruhani ilim ar buddi dia tumra zanu Allar munsha furafur buztae faro. ¹⁰ Amra Allar dorbaro ou duau korram, tumra zate hoqol befare al-Mosir morzi zugaia solo ar tan ufozukto ummotor laqan zindegi qatao. Hok kam qori qori foloban o, ar Alla Pakre aro bala qori sino. ¹¹ Allae tan moha kudroti bole hoqol nomunar bol dia tumrare boloban qoroukka. Bala-mosiboto forleo kushi-bashi roia sobor qorar tofik deukka. ¹² Ar hoqol shomoe behesti baf Alla Pakor shukria zanao. Allar pak bonda oqole nuror bashshait ze odikar faiba, itar bagi oar lagi to tainu tumrare ufozukto banaisoin. ¹³ Tainu amrare andairor bashshait taki uddar qoria, tan kas maear zonor bashshait anchoin. ¹⁴ Ou maear zonor ufre iman anae amra rehai faisoi, mani guna taki mafi faisoi.

al-Mosiu hokkoltar fordan

¹⁵ Ou maear zonu oila, batuni Allar zairi surot; hokkolta foeda qorar age tain asla, ar foeda oa hokkoltar maze tainu fordan. ¹⁶ Asman-zominor maze deka ar a-deka zotota ase, ita bashshai ouk ba bahaduri, shashon kiba kemota ouk, hokkoltau tan ator foeda. Ita to kali tan lagiu foeda qora oise. ¹⁷ Hokkoltar foela tain asla ar tan mazdiau hokkolta tikia ase. ¹⁸ Tainu tan shorilor mata, mani zomator mata. Tainu hokkoltar foela, ar tainu foela murda taki zinda oisoin, zate hokol befare tainu fordan oita faroin. ¹⁹ Allae saila, tan Allai gunor hokkolta zanu al-Mosir maze take. ²⁰ Ar duniat ba behesto zenou oe na kene, ou al-Mosir mazdia zanu hokkoltar loge tan milon oe. Tain saila, solibor ufre al-Mosir kurbanir lour bodla shanti kaimor mazdi ou milon ouk.

²¹ Tumra to ek shomoe Allar ges taki duroi aslae, ar tan befare tumrar dilo dushmoni bab asil. Ita tumrar bod kamor mazdi zair oise. ²² Oile al-Mosir zan kurbanir mazdi Allae tumrareo tan loge milon gotaisoin, zate tumrare fak-fobitro, nikut ar ni-oforadi halote tan samne azir korta faroin. ²³ Te al-Mosir befare kush-kobri taki ze nichchit asha tumra faiso, kali ou ashar ufre imane tir roio, in taki lorio na. Tumra to zano, i kush-kobri hara duniat toblig kora oise, ami Pauluso ou kush-kobri tobligor kadim oisi.

Zomator lagi Hozrot Paulusor kam

²⁴ Tumrar lagi ami duk-mosibot shoiijo qorae kub anondo fairam. Zano to, al-Mosir shoril mani zomator lagi tan ze duk-musibot okono baki ase, ita okon amar shoril dia fura qoriar. ²⁵ Alla Pake tan fobitro kalam tumrar gese furafur toblig korar bar amare disoin, gotikeu ami zomator ekzon kezmotkari oisi. ²⁶ Allar kalamor ze batuni befar agor zomanar manshor gese zug zug dori lukail asil, ita okon tan pak bonda okolor gese zair qora oise. ²⁷ Allae saiso, bin zati okolor geseo tan

batuni munshar gourob ze kita, ita zenu tan hokol bonda okole zanta faroin. Ashole al-Mosi tumrar dilo asoin, gotike tumra gourob faoar asha faiso. ²⁸ Ar ou al-Mosir befare amra toblig koriar, Allar deoa akol-hekmot dia manshore hushiar qoriar ar talim diar zate al-Mosir torikat furafur kamil halote tarare Allar dorbaro azir kortam fari. ²⁹ Ou niote Allar ze kudroti bol amar maze kam qorer, ou kudroti boleu ami dile-zane menot qoriar.

2

¹ Ami tumrare zanaitam sairam, ami to tumrar lagi, Laodikea tanunor zomator lagi, ar zera amare dekse na tarar lagio koto menot korram. ² Ami sairam, tarar dilo borosha faia mohobbote ek ouk. Ar furafur akole akoldar bonia nichchit ouk. Teu Allar lukail batuni bed buzbo, mani al-Mosire tara sinbo. ³ Al-Mosir mazeu hokol akol-hekmot lukail ase. ⁴ Ami ita koilam, zate keu banoat matkota matia tumrare be-fote nito na fare. ⁵ Ami sho-shorile tumrar maze na takleo ruhur bole tiku tumrar maze azir asi. Tumrar bala sal-cholon ar al-Mosir ufre mozbut iman dekia amar kub bala lager.

al-Mosir mazeu ashol zindegi

⁶ Isa al-Mosire tumra malik hishabe zela kobul qorso, ou lakan tan loge roia zindegio qatao. ⁷ Al-Mosir maze shullo-ana dub dia tumrar zindegire gorja tulo. Tumra talim faia ze iman ancho, ou imane mozbut ro ar hamesha Alla Pakor shukria adae qoro.

⁸ Tumra hushiar roio, keu zanu tumrare manshor banail mongora talimdi bandia be-fote tania nito na fare. Al-Mosir loge i talimor kunu mil nai, ita to manshor mongora rosumot ar duniabi nanan asar-beboharor ufre borosha qore. ⁹ Allar hokkol lakan gunagun al-Mosir kaear bitre ase. ¹⁰ Erlagi al-Mosir loge shorik oia tumrao hokol gune kamil oiso, tan ashon to hokol nomunar shashonkari ar kemotala hokkoltar ufre.

¹¹ Al-Mosir ufre iman anae to tumrare mosolmani kam korail oise. Ou mosolmani kunu manshor ate korail oise na, al-Mosie nizeu ita korsoin, mani dilor maze ze bod kaish asil, ou bod kaishre dil taki katia falaisoin. ¹² Toubar gusolor mazdi al-Mosir loge tumrareo mati deoa oisil, ar zein al-Mosire murda taki zinda korsoin, hou Allar kudroti bole imanor mazdi tumrareo al-Mosir loge zinda kora oise. ¹³ Tumrar guna ar dilor bod kaish na horanie murda aslae, oile Allae tumrare al-Mosir loge zinda korsoin. Tain amrar hoKol gunar mafi disoin. ¹⁴ Ar amrar bod amol-nomar ze dolil asil, ou dolilre hoKol zator dabi-daoa shudda fusia falaisoin. Lakridi banail ze solibo Isare katol kora oise, ou solibo i dolilre fereg maria batil korsoin. ¹⁵ Al-Mosie bod shashonkari ar kemota-ala hokolor kemotare binash korsoin. Solibo tan nizor zan kurbanir mazdi tarar ufre zoei oisoin ar hoKolor samne tarar muk nisa korsoin.

NoKol talimor befare hushiari

¹⁶ Erlagiu shinni-shokhat, fuzaproshad omaboisha-funnima, id ba Zummabaror niom-kanun loia tumrare dushi korar ektiar keuror nai. ¹⁷ Ita to asil, bobishote zeta aibo otar ekta nomuna matro, oile asholta to al-Mosir mazeu ase. ¹⁸ Zera nizor shorilre koshto deoa ar firista okolor ebadot korare zoruri mono kore, era zanu tumrare furushkaror fot taki horaito na fare. Ou nomunar manshe zeta dekse koia kamoka borai-betagiri kore, ar ota loia boRo boRo gof mare, ashole erar ontor to kali duniabi sintae bora. ¹⁹ Tara to matare, mani Isa al-Mosire mozbut kori doria rake na, ou matar kemotae asta shorilor ad-di-mangsho bol-shokti faia ekano roe, ar Allai bole bare.

²⁰ Al-Mosir loge mara gia tumra zebbla duniabi hoKol sal-cholon taki horia aiso, te hirbar kene duniabi manshor laKan duniabi niom-nitir gulam oirae? ²¹⁻²² Huno, ze zinish

bebogar korte korte borbad oizae, ou zinishor befare ola niom ase, ita dorio na, soio na, kaio na. Ita to kali manshor mongora hukum ar talim. ²³ Kemne ebadot kora, nizore nisa kora, kemne nizor shorilre koshto deoa, ou niom-nitie ota hikae. I niom-niti dekle mono oe, ita kub akolor kam, oile dilor bod kaishre domon korar lagi itar kunu damu nai.

3

al-Mosir ummotor noea zindegi

¹ Huno, tumra to al-Mosir loge mora taki zinda oiso, ar al-Mosi to behesto Allar dainor tokto boat asoin, erlagi tumrao oula behesti befar loia ashik o. ² Duniabi befare ashik na bonia, behesti befare ashik o. ³ Tumra to mara geso, tumrar zindegi al-Mosir loge Allar dorbaro lukail ase. ⁴ Zein tumrar zindegi, hou al-Mosi zebbla hoKolor samne zair oiba, ou shomoe tumrao tan mohimar bagi oia tan loge zair oibae.

⁵ Erlagiu gunar zeta rifu okol tumrar zindegit ase, itare ekdom binash korilao. Ita oilo hokkol nomunar zina, nafaki, bod kaish, kusinta, ar lub-lalos, i lub-lalos oilo ek laKan murtifuza. ⁶ Zera Allar naformani kore, otar karoneu tarar ufre Allar gozob lamia ae. ⁷ Tumrao age ou laKan naformanir maze zindegi katitae. ⁸ Oile okon rag-gusa, bitori dushmoni, ingshaninda, gala-gali ar kobisi mat-kota tumrar ges taki horailao. ⁹ Ekeoinne misa matio na, karon tumrar zindegir furan 'ami're tar hoKol amol shudda furan kaforor laKan falai diso, ¹⁰ ar Allar deoa noea 'ami're noea kaforor laKan findiso. Ou noea 'ami' aro noea oia tar foeda korra malikor laKan boner, zate ou foeda korrare tumra furafur sino. ¹¹ Ou halote Ihudi kiba bin zati, mosolmani kam korail ba na korail, oshikkito borbor, nisa zati, gulam ba azad manshor maze kunu tofat nai. Ita hoKoltar maze al-Mosiu fordan, hoKolor mazeu tain asoin.

¹² Te Allae zarare fosond qoria tan nizor lagi alog korsoin, tan hou maear bonda hishabe tumrar dilor maea-momota, doya, norom bebohar, norom shobab ar sobor dia nizore hazao. ¹³ Eke-oinnore shoiijo qoro, qeuror birudde tumrar kunu nalish takle tare maf kori deo. Malike zela tumrare maf korsoin, tumrao oula eke-oinne maf qora zorur. ¹⁴ Ar ita hokkoltar loge maema-mohobbotdi nizore hazao. Mohobbote to hoqolre furafur ekloge bandia raqe. ¹⁵ Al-Mosie ze shanti dan qoroin, ou shanti tumrar dilo roia tumrare salauk. Ek shoril oia shantir maze roitae qoriu to tumrare daot deoa oise. Tumra shukurguzar qorat ro. ¹⁶ Al-Mosir kalamre tumrar dilor maze furafur boshot korte deo. Allar deoa aqol qataia eke-oinnore talim ar foramish deo. Allar shukria adae qorar mazdi tan name hamd, qaoali ar Zobur Shorifor gozol gao. ¹⁷ Tumra mukdi zeta mato ar shoril dia zotota qoro, ita Hozrot Isar name qoro, tan usilla loia gaibi baf Alla Pakor shukria zanao.

Foribaror lagi foramish

¹⁸ Tumra zera bou oiso, tumra forteqe zarzir zamair hukum mania solo, malikor bonda hishabe to ola sola zorur. ¹⁹ Tumra zera zamai oiso, tumrao zarzir boure mohobbot qorio, bour loge qotu bebohar qorio na.

²⁰ Tumra zera fua-furi, tumra hoqol befare ma-bafor baido roio, ila solle malik kushi oin. ²¹ Ar tumra zera baf oiso, tumra nizor fua-furintor monre titta qorio na, zate tarar mon na bange.

²² Tumra zera gulam, tumra hoqol befare tumrar zogotor munib oqolor baido roio. Tara samne roia zebra tumrar kam-kaz deqoin, qali ou shomoe tarare kushi raqar sesta na qoria, borong malikor dor-qof bitre rakia qati dile tarar baido roio. ²³ Tumra zetau qoro na qene, ita manshor lagi nae, borong malikre kushi qorar niote dile-zane qorio. ²⁴ Mono rakio, malike tan bonda

oqolor lagi zeta raqsoin, ita to furushkar hishabe tan ges takiu tumra faibae. Tumra to qali Hozrot Isa al-Mosir kezmot qorrae. ²⁵ Ar ze zone naformani qore, he to tar kamor fol faibo. Mono rakio, malike qeuror muk saia bisar qoroin na.

4

¹ Tumra zera munib, tumrar gulam oqolor loge niae ar hok insaf qorio. Mono rakio, behestor maze tumraro ekzon munib asoin.

Aqeri foramish

² Tumra mon dia shukria adae qoria dua qorat roio. ³ Amrar lagio dua qorio, zate Allae amrare al-Mosir befare batuni hok kalam toblig qorar tofik dein. Ou batuni hok kalamor lagiu to amare bondi qora oise. ⁴ Dua qorio, manshore zela forishkar qori buzani zorur, ami zanu tik oula buzaitam fari. ⁵ Al-Mosir torikar bairor manshor loge aqol qataia solio, ar toblig qorar hokkol shuzug kamo lagaio. ⁶ Tumrar mukor zaban hamesha miqa ar roshail ouk, zate qare kila zuaf ditae, ita tumra buzo.

Aqeri munazat ar salam

⁷ Amrar maear bai, bishashi kadim ar malikor kezmoto amrar logor tobligkari Tukiko baie, amar bistarito qbora-qobor tumrare zanaiba. ⁸ Tan marfote amrar hal-hokikot zanbae, tain tumrare shaosh diba. Erlagi ami tanre tumrar gese faqailam. ⁹ Tukikor loge amrar maear imandar bai Onisimreo faqailam. Ein to tumraru ekzon. Tara inor hoqol qbora-antor tumrare zanaiba.

¹⁰ Amar logor bondi bai Aristakus ar Barnabator kutum Markuseo tumrare salam disoin. Ou Markusor befare tumra to ag takiu qbora faiso, tain zudi tumrar gese zain, te kushi mone tanre qobul qorio. ¹¹ Ar Isa urfe Iustuseo tumrare salam disoin. Allar bashshair lagi Ihudi oqolor maze qali ou tin zoneu amar loge kam qoroin, tara amare bout shaosh disoin. ¹² Abu-Faraseo tumrare

salam disoin, tain to tumrar afon manush ar Isa al-Mosir gulam. Ein hamesha tumrar lagi dile-zane munazat korra, tumra zate kamil o, ar Allar morzi-munsha buzia mozbut oia ubao. ¹³ Tan befare ami ou shakki ditam fari, tumrar lagi ar Laodikea, Hiorapoli taunor manshor lagio Abu-Farase kub menot koroin. ¹⁴ Amrar mae ar kobiraz Luk ar bai Dimaseo tumrare salam disoin.

¹⁵ Laodikear imandar bai oqolre, ar Nimufa ar tan barir zomator hoqolor geseo salam zanaio.

¹⁶ Tumra ou sitikan foria harle Laodikear zomator manshore forar lagi dio ar Laodikea zomatre dusra ze siti deoa oise, ou sitio tumra forio.

¹⁷ Arkipasre oqan qoio, "Malikor kezamoto tumare ze kam deoa oise, ou kam shesh qorar niote mon dia kam qoro."

¹⁸ Ami Pauluse nizor ate ou salamor kota leklam. Mono rakio, ami zelo bondi asi. Allae tumra hoqolor ufre rohomot nazil koroukka. Amin.

Fobitro Injil Shorif 13 nombor sifara foela Tisholonikia Forisiti

Alla Pakor hukume ou sifara leksoin, Hozrot Isa al-Mosir sahabi Hozrot Paulus (ra:). Hozrot Isae behesto toshrif neoar onuman 17 bosor bade Tisholoniki zomator gese ou foela bar sitir akare ikan leka oise. Tisholoniki asil Makidonia deshor razdani. Hozrot Paulus koiek hafta ou zagat asla, tan loge asla Timoti namor ek imandar. Ou tauno Hozrot Isar ummot okolor ek zomat oisil, Hozrot Timotie ou zomator deka-huna korta (Sahabi Nama 17 ruku dekba).

Zulumor lagi Hozrot Paulus i zaga taki horia zaoar bade Hozrot Timotie ou zomator hal-hokikoto tanre zanaisoin, zania tain i sohifa leksoin. I sifarar 4 ruku 14 aeato ase, "Hozrot Isae dusrabar toshrif anle, Isar ufre iman ania zerar mout oise, Allae tarareo Isar loge milon koriam tan loge niba." Otar lagi tarare shaosh deoa or.

Ermaze ase,

- (1) Tisholoniki zomator iman 1 ruku
- (2) Tisholoniki tauno Hozrot Paulusor agor sofor 2:1-16 aeat
- (3) Tisholonikir muminre hirbar dekar kial 2:17-3:13
- (4) Shorilre fobitro rakia hushiar ro 4:1-12
- (5) al-Mosi dusrabar aibar hal-hokikot 4:13-5:11
- (6) Kuriami bad dia nek kam qoro 5:12-28

¹ Ami Paulus, bai Silas ar Timotie Tisholoniki taunor zomator gese lekram. Tumra amrar gaibi baf Alla Pak ar Hozrot Isa al-Mosir afon zon oiso. Tumrar ufre rohomot ar shanti nazil ouk.

Tisholoniki zomator iman

² Amra dua qorar bala hame-sha tumrar zomator hoqolor nam mono koriam Allar shukria adae qori. ³ Imanor lagi tumra ze kam qorrae,

mohobbotor lagi tumra ze menot qorrae ar Hozrot Isa al-Mosir ufre asha-borosha qoria tumra ze sobor qorrae, ita amrar gaibi baf Allar dorbaro dua qorar shomoe hame-sha mono qori.

⁴ O bai okol, Allar maear bonda okol, amra zani, Allaeu tumrare fosond qorsoin. ⁵ Amrar kush-qobrir toblig kam to tumrar gese kali mukor qotau roise na, borong Allai bol, Pak Ruh, ar nichchit boroshar ufre salu oise. Tumrar balair lagi amra zebra tumrar loge roitam, ou shomoe kilan solchi, ita to tumra zano-u. ⁶ Tumra bout zulum-mosibotor mazeo Pak Ruhur deoa kushie amrar toblig kobul koriam, amrar ar malikor fote solrae. ⁷ Oula solia tumra Makidonia ar Gris deshor mumin okolor gese ek nishana oigeso. ⁸ Malikor kalam tumrar mazdi kali Makidonia ar Gris deshou sitrise na, borong Allar ufre tumrar imanor qota hoqol zagatu sitrigese. I befare amra kunta matar zorur nae. ⁹ Hoqol mansheu to amrare qoira, tumra qoto ador koriam amrare qobul korsilae, tara eoqan qoira, tumra kila deb-debintor fuza bad dia Allar foti oia, zinda hok Allar ebadot qorat aiso. ¹⁰ Ar murda okolor maz taki zenre zinda qori tula oise, hou Isa duniat aoar bar saita faro. Tain oila Allar kas maear zon Ibnulla, behest taki lamia aira, Allar ze gozob aia lamer, i gozob taki ou Isae amrare basaiba.

2

Tisholoniki tauno Hozrot Paulusor agor sofor

¹ Bai okol, tumra to nizeu zano, tumrar gese amrar zaoqan beqama gese na. ² Tumra eoqano zano, er age amra Filifi tauno zulum-mosiboto forslam ar bejjot oislam. Bade tumrar ono-o bout badanished qataia amra Allai shaoshe shaoshi oia dile-zane tan kush-qobri kula-mela toblig korsilam. ³ Amrar daot to kunu bul talim taki nae, kunu bod nioteo nae ba kunu toqatogir nioteo nae. ⁴ Kali Allae amrare

zoiggo mono korìa zela kush-koibri tobligor daeitto disoin, amra olau toblig korram. Kunu manshore kush korar niote amra ita koiram na, kali zein amrar dilre zasai korìa dekoìn, hou Allare kush korar lagiu toblig korram. ⁵ Tumra to zano, amra kunu shomoeu keuror gese tel-malish korìa kota matsi na, ar kunu lub-laloso forìa dandabazir kamo korsì na, eko Allau itar shakki. ⁶ Kunu manshor ges taki ijot faite asha korsì na, tumrar ges takio na, ba baira manshor ges takio na. Amra ichcha korle to al-Mosir sahabi hishabe tumrar ufre dabi kataitam farlam one. ⁷ Oile er bodla, ma'e zela nizor huruttainre zoe-zoton koroin, tumrar loge takar shomoe amra-o ola norom bebohar korsì. ⁸ Tumrar lagi kub beshi maea-mohobbot oae, kali Allai kush-koibri toblig nae, amrar nizor zan diteo razi aslam. Zano to, tumra oilae kub maear manush.

⁹ Baiainre, ashole to amrar menot ar atni-katnir kota, nichchoe tumrar mono ase. Allai kush-koibri tobligor fake fake amra dine-raite ruzi-ruzgar korsì, zate amrar korsafati tumra keuror lagi buza na oe. ¹⁰ Ar tumra zera iman ancho, tumrar loge to amrar asar-bebohar asil fobitro, hok ar nikut. Tumrau itar shakki, ar Alla Pako shakki asoin. ¹¹ Tumra to zano, bafe zela nizor forteko aoladre utshaho, shantona ar mozbut foramish dein, amra-o tumra hokolre oula foramish ditam, ¹² zate Allar bonda hishabe tumra ufozukto oia solo. Allae tumrare daot dira, tan nizor bashshai ar gourobobor bagi oar lagi.

¹³ Mono rakio, amra hamesha Allar shukria adae korram, koron amrar ges taki Allar kalam hunia tumra zebra iman anchilae, hou shomoe kunu manshor mukor kota nae, borong Allar kalam hishabeu tumra ita kobul korsilae, ar hasau ita Allar kalam. Tumra zera iman ancho, hou kalameu tumrar dilo kam korer. ¹⁴ Bai okol, Hozrot Isar torikae solra Allar zoto zomat okol Ehudia zi-

lat ase, tumrar hal-hokikot to tarar lakanu. Koron tara zela nizor Ihudi zatir ato duk-mosibot faisoin, tumrao oula nizor zatir manshor ges taki duk-mosibot faiso. ¹⁵ Mono rakio, Ihudi okole Hozrot Isa ar nobi okolre katol korsil, tara amrar ufreo zulum korse. Te Alla Pak tarar ufre kushi nae, hokol manshor logeo tarar dushmoni bab ase. ¹⁶ Tara amrare nished dira, zate bin-dormi manshor gese amra Allai nazator kush-koibri toblig na kori. Ou lakon tara zarzir gunar buza bozo korra. Erlagi tarar ufre Allar kara gozob lamse.

Tisholonikir muminre hirbar dekar kial

¹⁷ O bai okol, monor dik taki na oileo, shorilor dik taki to amra tura dinor lagi, tumrar ges taki horail asi. Erlagi amrar kub kial ase, zate tumrar mukkan hirbar dektam fari. ¹⁸ Amra hokolu, kas kori ami Pauluse bar bar sesta korsì tumrar gese aitam. Oile shoetane amrare atkailise. ¹⁹ Hasau amrar malik Isae zebra toshrif anba, ou shomoe tan samne amrar asha, anondo ar gourobobor zoeor mala hishabe kita faimu? Ita to tumrau nae ni? ²⁰ Ashole tumrau amrar gourob, tumrau amrar anondo.

3

¹ Bade amra zebra ar shoiijo kortam farlam na, ou shomoe amra niot korlam, amra eklau Atinia tauno roia, ² amrar bai Timotire faaimu, zate tain gia tumrar iman mozbut koroin ar monor shaosh zugain. Tain to al-Mosir kush-koibrir toblig kamo Allar kadim, amrar logor bai, tanre faailam, ³ zate ou duk-mosibotor mazeo tumra keu koredi na zao. Tumrar zana ase, duk-mosibot amrar ufre tiku aibo, ar ita shoiijo kora lagbo. ⁴ Ami age zebra tumrar loge aslam, hou shomoe tumrare koisi, duk-mosibot amrar ufre aibou, ar tiku olaon aise. ⁵ Te ami zebra ar shoiijo kortam farlam na, ou shomoe tumrar imanor halot dekar lagi Timoti

baire fañailam. Amar mono ðor asil, kizanu shoetane tumrare lalos dekaise ar amrar hoðol menot bekaama gesegi.

⁶ Oile Timoti bai tumrar ges taki fira aia amrare zanaisoin, tumrar iman ar maea mohobbotor halot bout bala. Tain koisoin, tumra hamesha maea-mohobbote amrare mono ðoro, ar amra zela tumrare dektam sairam, tumrao oula amrare dekar asha korrae. ⁷ O bai oðol, erlagiu tumrar imanor mozbutir kota hunia, amrar oto dukmosibotor mazeo dilo shanti faisii. ⁸ Tumra malikor ufre imane mozbut roileu, amrar zindegikan doinno. ⁹ Tumrare loaia Allar dorbaro amra ze kushi-bashi koriar, itar lagi amra kila Allar shukria zanaitam, zanram na. ¹⁰ Amra mon dia dine-raite hamesha dua korram, zate tumrar mukkan hirbar dekar shuzug fai, ar tumrar imanor bad-baki hoðolta fura ðortam fari.

¹¹ Te gaibi baf Allae ar Hozrot Isa al-Mosie zanu tumrar gese zaoar lagi amrare shuzug dein. ¹² Amra zela tumrar bae maea-mohobbotor maze ðubi gesi, tik oula malik Isae tumrareo eke-oinne, ar hoðolor bae maea-mohobbote habu-ðubu kaoaukka. ¹³ Ou laðan tain tumrar dil furafur mozbut ðoroukka, zate amrar Hozrot Isae zebila tan nizor pak bonda oðol loaia toshrif anba, ou shomoe amrar gaibi baf Allar nozoro tumra fobitro ar nikut ro.

4

Shorilre fobitro rakia hushiar ro

¹ O baiain huno, Allare kushi korar lagi ðemne zindegii ðatani lage, i talim to tumra amrar ges taki ageu faiso ar tumra ola solraeo. Erbadeo Hozrot Isar oia tumrare minot koriar ar hushiar koriar, tumra zela solrae, oula aro besh ðori solo. ² Hozrot Isar deoa ektiare amra zeta hukum disi, ita to tumrar zana ase.

³ Ashole Allae saira, tumra zanu fak-fobitro o, mani hoðol nomunar zina taki horia ro. ⁴⁻⁵ Ar zeta manshe Allare sinoin na, hou bin-dormir

laðan shorilor kaishor boshe na solia, tumra forteð zone zarzir shorilre fak-fobitro rakia man-shommane zina taki hushiar ro. ⁶ I befare ðeu zanu nizor bair loge gaddari na ðore. Mono rakio, amra ageu tumrare koisi ar hushiaro ðorsi, ita naformani korle malik Isae shaza diba. ⁷ Allae kunu amrare daot disoin ni naformanir fote solar lagi? Tain to amrare fak-fobitro oia solar lagi koisoin. ⁸ Erlagi zegie i talim mane na, he ðali duniar manshore mane na ikan nae, he ashole hou Allareu maner na, zein tumrare Pak Ruhu dan korsoin.

⁹ Te baie baie kila maea-mohobbot taða zorur, i befare tumrare kunta leðar goroz nai, ðaron Allae tumrare hikaisoin, eke-oinne maea-mohobbot ðortae. ¹⁰ Ar hasau tumra asta Makidonia deshor baiboinre oula maea korrae. Oile amrar ðas onurud oilo, tumrar i mohobbot zanu dine dine aro baðe. ¹¹ Huno, amra age zela koisi, ou ðota mafik shantie zindegii ðatao, foror ðamo nað na golaia nize ðam korria ðao. ¹² Teu baira manshor sokut tumrar sal-cholon bodro oibo, ar oinno zonor ruzir ufre tumrar borosha ðora lagto nae.

al-Mosi dusrabar aibar hal-hokikot

¹³ O bai oðol, huno, murda oðolor kun halot oibo, amra sairam ita tumra zano, zate moron bade kita oibo ikan na zanae zera nirash oizae, tumrar mon zanu ilaðan na oe. ¹⁴ Huno, amra zebila ekin ðori, Hozrot Isar mout oisil oile tain zinda oia uðsoin, te eoðano ekin ðori, Hozrot Isae dusrabar toshrif anle Isar ufre iman ania zerar mout oise, Allae tarareo Isar loge loge milon korria tan loge niba. ¹⁵ Erlagi malikor kalam mafik tumrare koiram, amra zera zinda asi ar malike toshrif anar ag forzonto zinda roimu, amra kunumonteu hi murda oðolor age zaitam fartam nae. ¹⁶ ðaron Allai shingar aoazor loge loge, forðan firistar ðaðor loge, malik Isae zure

haukdi hukum diba, tain nizeu behest taki lamia aiba. Ar al-Mosir ummot bonia zerar mout oigese, tarau foela zinda oia uṭba. ¹⁷ Erbade amra zera duniat zinda taḡmu, amrar malikor loge mulakat ḡorar lagi amrareo megor saḡat ḡori asmano tulia neoa oibo. Olaḡan amra siroḡal malikor loge roimu. ¹⁸ Erlagi tumra ota zanaia eḡzone aroḡzonre utshaho deo.

5

¹ Baiainre, kun zomanat kun shomoe kita goṭibo, ita tumrar gese leḡar zorur nai. ² Tumra nizeu to bala ḡori zano, raitkur bala zela aḡtau sur ae, malik Isa aibar dino ṭik olau aibo. ³ I zogotor manshe zebła ḡoiba, “Hoḡolta shanti oigese, kunu ḡor-boe nai,” ou shomoe, beṭintor hurutta oar bedona zela aḡtau dore, oula ota manshor shorbonash aḡtau oibo. Tara kunumonteu rehai faito nae.

⁴ Bai oḡol, tumra kunu andarir maze boshot ḡorrae ni zen, hou din aḡtau suror laḡan tumrar ufre aito? ⁵ Tumra hoḡolu to Allar nuror ar dinor foror manush. Amra to andarir ba raitor balar manush nae. ⁶ Erlagi ao, oinno manshor laḡan amra na gumaia borong hozag roi ar nizore shamlaia raki. ⁷ Zano to, zera gumaie, tara raitor balaie gumaie ar zera modkur, rait oile tara mod ḡaia ṭal oe. ⁸ Oile amra to dinor foror manush, erlagi nizore shamlaia raki. Amrar buk basanir lagi iman ar mohobbot dia buk guri, ar matare basanir lagi Allai nazator ashare sifair kefor laḡan matat lagai. ⁹ Mono rakio, Allae amrare shaza dibar lagi ḡakia anchoin na, borong amrar malik Isa al-Mosir usillae nazat faoar lagi u ḡakisoin. ¹⁰ Ar al-Mosir mout oise to amrar lagi, zate amra basi ba mori, tan logeu hamesha zinda roi. ¹¹ Erlagiu tumra oḡon zela ḡorrae, hamesha ola eḡ-oinnore shaosh deo ar goṭia tulo.

¹² Te baiain, amra minot ḡoria ḡoiar, tumrar lagi zera aṭni-ḡaṭni ḡaṭoin, malikor oia tumrare salain ar nosiot ḡoroin, tumra erare ijot ḡorio. ¹³ Tara zera kezmot ḡorra, oṭar bae saia dilor mohobbote tarare ḡas ijot dio. Ar tumra eḡ-oinne mili-mishi roio. ¹⁴ O bai oḡol, tumrare ou nosiotḡan ḡoriar, zeta manush kuṭia, tumra itare hushiar ḡori deo, ḡoraluk zonre shaosh deo, ḡomzur oḡolre shaijjo ḡoro, ar doiijjo doria hokkolre shoiijjo ḡoro. ¹⁵ Kial rakio, oinnaer bodla ḡeu zanu oinnae na ḡore. Tumra hamesha eḡ-oinnor, ar hoḡoloru balai ḡorar seṭa ḡorio.

¹⁶ Hoḡol shomoe kushi-bashi ḡorat roio, ¹⁷ hamesha dua-munazat ḡorio. ¹⁸ Ar hoḡol haloto Allar shukria adae ḡorio. ḡaron Alla Pakor kial oilo, Hozrot Isa al-Mosir loge imane tumra olaḡan solo. ¹⁹ Pak ruhure dilor bitor taki nibaio na. ²⁰ Ar zera Allar oli hishabe batuni ḡoin, tarar ḡotare elami ḡorio na, ²¹ borong hoḡolta zasai ḡori dekia, balaḡan bitre haraio. ²² Ar hoḡol nomunar naformani taki horia roio.

²³ Shanti deora Allae nize tumrare furafur fak-fobitro ḡoroukka, amrar malik Isa al-Mosie toshrif anar ḡalo tumrar asta shoril, ruh ar dilre furafur nikut raḡoukka. ²⁴ Ar tain nichchit olau ḡorba. Zano to, zein tumrare daot ḡori anchoin, tan ufre furafur borosha ḡora zae.

²⁵ O baiain, amrar lagi dua ḡorio. ²⁶ Tumra eḡ-oinne fobitro golagoli ḡorio. ²⁷ Amrar malikor name ami tumrare ou hukum diar, ou siṭikan foṭia zanu hoḡol baiaintore hunail oe.

²⁸ Amrar malik Isa al-Mosir rohomot tumrar loge rouk. Amin.

Kuṭiami bad dia nek kam ḡoro

Fobitro Injil Shorif 14 nombor sifara dusra Tisholonikia Forisiti

Alla Pakor hukume ou sifara leksoin Hozrot Isa al-Mosir sahabi Hozrot Paulus (ra:). Hozrot Isae behesto toshrif neoar onuman 18 bosor bade Tisholoniki zomator gese sitir akare ou dusra sifara leksoin.

Tarar ufre ze zae-zulum soler, ou zulumor maze shantona dibar lagi tarar gese lekra. Ar koira, zeta ustade koin Hozrot Isae lukai lukai dusrabar toshrif ania dunia sarı gesoingi, otar bul talim taki zomatre basao. Aro foramish dira, Hozrot Isae dusrabar zebra toshrif anba, er tuřa age dushmon Kane-Dorjalo aibo. Erlagi bul fot taki basia imanor mozbuti zorur.

Ermaze ase,

- (1) Muminor furushkar ar be-dinor shaza *1 ruku*
- (2) Kane-Dorjal taki hushiar *2:1-12 aeat*
- (3) Nazat faia imane mozbut ro *2:13-3:5*
- (4) Olosh-kuřiare hushiar řoro *3:6-18*

¹ Amrar gaibi baf Alla Pak ar Hozrot Isa al-Mosir loge shorik, Tisholoniki řaunor zomator gese ami Paulus, bai Silas ar Timotie ou sohifakan lekram.

² Gaibi baf Allae ar Hozrot Isa al-Mosie tumrare rohomot ar shanti dan řoroukka.

Muminor furushkar ar be-dinor shaza

³ Bai okol, amra hamesha tumrar lagi Allar shukria adae řora zorur. Tumrar imani bol bout bařer ar eķe-oinne maea-mohobboto baia fořer, erlagi amra shukria adae řora dorkar. ⁴ Amra to Allar zomat okolor samne tumrare loia bořai řoriar, řaron oto zulum-mosibot ar duk-kosřto faiao tumra sobor řorso ar imane řikia roiso.

⁵ Tumrare zate Allar bashshair zoiggo koia gona oe, otar lagiu tumra oto duk-mosibot shoiĵjo korrae, ita oilo Allar hok-insafor forman, ⁶ tan hok-insaf oilo, zetae tumrare kosřto dein, tain itare kosřto diba. ⁷⁻⁸ Ar tumra zera okon kosřto fairae, Allae amrar loge tumrareo i kosřto taki rehai diba. Hozrot Isae zebra tan shoktishali firista okol loia, zalail agunir kundolit oia behest taki lamia aiba, ou shomoe oula oibo. Zeta manshe Allare sine na ar Hozrot Isar kush-ķobrir řota mane na, Allae itare tarar faona shaza diba. ⁹ Malik Isae zebra toshrif anba, ou shomoe tarare omon shaza deoa oibo, zate tara tan didaror ar moha kudrotir bare fořia hor-hamesha lannoti shaza faibo. ¹⁰ Hou din tan nizor pak bonda okol, zera tan ufre iman anche tarar mazdi, tan gourob mohima zair oibo. Erar maze tumrao aso, řaron amrar toblig hunia tumra iman ancho.

¹¹ Erlagi amra hamesha tumrar lagi dua řori, amrar Allae zanu tumrare tan daotor zuka mono řoroin, tan ķemotar bole tumrar hoķol nek kamor asha furon řoroin, ar iman ania hari tumra zeta ķam korrae, i ķamo zanu tain fura řoroin. ¹² Teu amrar Alla ar Hozrot Isa al-Mosir rohomotor lagi, tumrar mazdi amrar malik Isar gourob zair oibo, ar tan mazdi tumrao gourobtor bagi oibae.

2

ķane-Dorjal taki hushiar

¹ O bai okol huno, amrar Hozrot Isa al-Mosi to hirbar aiba, aia amra hoķolre eķano dola řoria tan gese niba. Te ou befare tumrare minot řori koiram, ² ķeu zudi aia ķoe malik Isar din aia harse, he kunu gaibi doroshon deķse, ba ohi nazil oise, ba amrar leķa siři mono řoriao tumra doraia ostir oio na. ³ Ķeu zanu kunumonteu tumrare řogia iman luřito na fare. Ķaron hou din aoar age beshir bag manush Alla Pakor birudde zaibo, tara Allar ges taki duroi horizibo, ar duřoki

zon, hou naforman Kane-Dorjal bar oibo. ⁴ Baroia "Allar name" zotota ase, ita hokkoltar bifokke ar ebadoti korar zuka hokkoltar bifokke gia, he nizore boro mono korbo. He olao korbo, Allar ebadot-kanat boia nizore Alla koia dabi korbo.

⁵ Te ami zebla tumrar gese roitam, hou shomoe ami i befare mattam, ita tumrar mono or na ni? ⁶ Hou naforman zate shomoe fura oar age bar oito na fare, erlagi kitae tare atkaia rakse, ikan to tumra zano-u. ⁷ Tumra eokano zano, hou naformanor lukail kam-kaz okono soler. Oile zein tare atkaia rakra, tain horia zaoar ag forzonto tare atkanit roiba. ⁸ Tain hori gele hou naforman Kane-Dorjal bar oibo. Hozrot Isae mukdi fu dia tare binash korba, ar tan kudroti mohimae azir oia tar bol-shoktire kotom korba. ⁹ Hi Kane-Dorjal zebla aibo, tar loge roibo shoetani kemota. Ou shoetani kemotae he hokol misa keramoti ar muzeza kam dekaibo. ¹⁰ Tar hokol nomunar beimani kataia beiman manshore togibo. Ita manush binash oiziba, karon zan basanir lagi tara Allai hokre fosond korse na, ar kobulo korse na. ¹¹ Erlagi Allae tarare shoktishali ek ku-dandat falaiba, zate tara misa befarre ekin kore. ¹² Ete Allai hokor ufre iman na ania zetae naformanire fosond korsoin, tarare kiamotor din dushi shaibosto kora oibo.

Nazat faia imane mozbut ro

¹³ O bai okol, O malik Isar maear zon okol, tumrar lagi amra hamesha Allar dorbaro shukria adae kora dorkar, Allae to tumrare foela takiu basia alog korsoin nazat faoar lagi. Pak ruh dia tumrare fobitro korar mazdi, ar Allai kush-kobrir hokor ufre iman ania tumra nazat faiso. ¹⁴ Amra ze kush-kobri toblig korsi, er usillae nazat faoar lagi Allae tumrare fosond korsoin, zate tumra amrar malik Isa al-Mosir mohimat shorik o. ¹⁵ Te O bai okol, tumra imane tir ro ar muke muke ba sitir marfote amra ze talim disi, ita bala-monte mono rakio.

¹⁶⁻¹⁷ Amrar gaibi baf Alla Pake ar shoeong Isa al-Mosie tumrar dilo nek utshaho dan koroukka, hokol nomunar nek kam ar mat-kotar maze tir rakoukka. Tainu amrare mohobbot korsoin, tain rohom koria sirokalin utshaho ar kushibashir asha dan korsoin.

3

¹ O bai okol, hesh-mesh koiram, amrar lagi dua korio, Hozrot Isar kush-kobri tumrar maze zela zoldi zoldi sitrisil, oula zanu din din sitrat roe ar gourob faoat roe. ² Ar ou duaokano korio, amra zanu bibek sara naforman okolor at taki rehai fai. Shob manush to ar imandar nae. ³ Oile malik Isa to hok ar kati, tainu tumrare imane tir rakba ar shoetanor at taki hamesha hefazot korba. ⁴ Malikor ufre iman ancho kori tumrar ufre amrar i ekin ase, amra zela hukum disi, tumra ou lakan kam korrae ar korat roibaeo. ⁵ Malik Isae zanu tumrar dilre Allar mohobbotor fote ar al-Mosir soboror fote salu rakoin.

Olosh-kuriare hushiar koro

⁶ Bai okol, amrar Hozrot Isa al-Mosir name ou hukum diram, tumrar zomator kunu imandar baie zudi kuriami kore ar amra zeta talim disi, ita na mane, te tar loge solafira bad dilao. ⁷ Huno, amrar lakan kemne soltae, ita to tumra zano-u. Amra zebla tumrar loge roitam, ou shomoe to kunuzat kuriami korsi na, ⁸ magna kunu kani kaisi na. Amra dine-raite menot koria ruziruzgar korsi, zate tumra keuror buza na oi. ⁹ Oile amra zen tumrar ges taki shaijjo nibar odikar nai, ila to nae, ta-o amra ola koria dekaisi, zate tumrao amrar lakan solo. ¹⁰ Tumrar gese takar kalo talim dislam, kunu zone zudi kam korto na sae, te he kanio bad dilauk. ¹¹ Amra okono hunram, tumrar maze keu keu kuriami koror ar kunuzat kam-kaz koror na, borong hamesha foror kichcha gaia din katae. ¹² Te amrar malik Isa al-Mosir oia ita manshore nosiot ar

hukum diar, tara zanu shanti oia ruzi-ruzgar qoria qae, ar nizor qani nize zugae.

¹³ Baiainre, nek kamo heran oio na. ¹⁴ Ou siqir bashae leqa amrar foramish zudi qeu na mane, te tare sinia raqo, tar loge sola-fira bad dilao, teu he shorminda oibo. ¹⁵ Oile kial rakio, tare dushmon mono qorio na, borong bai hishabe hushiar qoro.

Bidai salam

¹⁶ Shanti deora malike tumrare hamesha hoqol nomunar shanti dan qoroukka. Malik Isa tumra hoqolor loge loge roukka.

¹⁷ Huno, i salamor qota ami Pauluse nizor ate leqsi. Oqtou amar forteq siqir alamot, ami ou nomunae siqi leki. ¹⁸ Tumra hoqolor ufre amrar malik Isa al-Mosir rohomot zari rouk. Amin.

Fobitro Injil Shorif 15 nombor sifara foela Timoti Forisiti

Alla Pakor hukume Hozrot Isa al-Mosir sahabi Hozrot Pauluse (ra:) siŝir aqare ou sohifa leksoin. Onuman qora oe, Hozrot Isae behesto toshrif neoar 27-28 bosoror maze ikan leqa oise.

Timoti name ekzon zuan manush asla, tain Hozrot Pauluse (ra:) toblig kamo shaijjo qorta. Tan ma asla Boni Israil zatir ar baf asla Iunani zatir. Tan bari asil Asiya desho, ikan okonkur Turoshko deshor bitre (Sahabi Nama 16-20 ruku deqba). Lekok Hozrot Pauluse ou Timotir gese i sohifaqan leksoin.

Tain buzaita saira, Allar zomator mumin okolor sal-cholonor ekta mafqati ase, zomat salani ar zomator talimoro ekta niom-niti ase. Zomator lagi zorur oilo, bul talim taki hushiar roa, zoiggo manshor ato zomat salanir daeito deoa, ar zomator beŝi manush, qas qori qari beŝintor befare zomator dae-daeitto batail oise.

Ou sifarar 2 ruku 4-6 aeato ase, "Alla Pakor kial oilo, zate hoqol manshe nazat fain, ar al-Mosir torikar hokkolta shullo-ana buzoin. I hokikoti oilo, Alla qali ekzon, Alla ar manshor maze shafaeatqari mazor manusho qali ekzonu asoin, en nam Isa al-Mosi, eino manush. Duniar hoqol manshor zanor bodla hishabe, tain nizor zan kurbanani disoin."

Ermaze ase,

- (1) Bondo mullain taki zomatre basao 1 ruku
- (2) Zomat salanir niom-qanun 2-3 ruku
- (3) Qati qadim oar foramish 4 ruku
- (4) Mumin okolor bae dae-daeitto 5:1-6:2 aeat
- (5) Souk raqo Allar aroshor bae 6:3-21

¹ Ami Paulus to amrar toraneala Alla Pak ar amrar asha-borosha

Hozrot Isa al-Mosir hukume tan sahabi oisi. ² Mumin hishabe amar qas aolad, Timotir gese lekram.

Gaibi baf Alla Pake ar amrar malik Isa al-Mosie tumare rohomot, meherbani ar shanti dan qoroukka.

Bondo mullaintor befare hushiari

³ O Timoti, ami Makidonia desho zaoar bala tumare koislam, okon hirbar minoti qori qoiram, huno, tumi Ifis taunou ro, roia onor ola kisu mullaintore hukum deo, tara zanu manshore ar bul talim na dey. ⁴ Tarare qoio, tara zate banoat kichcha ar lamba lamba qandanor listor bae kial na oin. Itae to nanan nomunar doladolir zonom dey, Allar qamor kunu faeda oe na, Allai faeda mile qali imanor mazdi. ⁵ Borong shotik talimor fol oilo, maea-mohobbot, ita to qati dil, forishkar bibeq ar hasaror iman taki foeda oe. ⁶ Oile kisu manshe ita bad dia banoat mat-qotar bae mon dilaise. ⁷ Tara zudio nizeu nizor mator mani buze na, ar ze befar loia boqo golae mater, i befareo balamonte zane na, tebou tara Musa nobir batail shoriotor ustad oito sae.

⁸ Amra zani, shoriot bala zinish, qeu zudi tik moto ita qamo lagae. ⁹ Amra to zani, i shoriot kunu forezgar manshor lagi deoa oise na. Ikan deoa oise, zetae Allar ain manoin na, Allare dorain na, naformani qoroin, gunagar, kuni, nafaq ar be-din, ma-bafor kuni, ¹⁰⁻¹¹ zinakur, shomoqami, bandigulamor qarbari, misa matra, misa shakki deora, ek kotae gunogane doni Alla Pakor mohan kush-qobrir talimor birudi zeta manush, otar lagi i shoriot deoa oise. Ar ou mohan kush-qobri tobligor bar tain amare dan qorsoin.

Meherbanir lagi shukria

¹² Hozrot Isa al-Mosi, zein amrar malik, tain amare bol zugaisoin, amare hok-halal mono qoria tan qamo boail qorsoin, erlagi ami tan dorbaro shukria zanairam. ¹³ Zudio ami age al-Mosir bodnam gaitam, tan manshor ufre zulum qortam, bod-mizaz deqaitam. Ta-o tain

amare rohomot dan korsoin, karon hou shomoe ami iman anchilamna. ¹⁴ Amrar munibe amare koto boꝛo meherbani korsoin, Isa al-Mosir torika koꝛul koꝛle ze iman ar mohobbot foeda oe, ita to amare furafur dan korsoin.

¹⁵ Ashole i koto to hok-kaꝛi ar shullo-ana manar lak, gunagar okolor zan basanir lagiu Isa al-Mosie i duniat toshrif anchila. Ou gunagaror maze amiu fordan.

¹⁶ Otar lagiu Allae amare doya korsoin, zate amar moto fordan gunagaror mazdi Isa al-Mosie tan shima saꝛa soborgari dekaita faroin, ar tan ufre iman anae zera aꝛeri zindeg i faiba, tara zanu amare dekaia Allai fot buzoin. ¹⁷ Zein sirokaalin bashsha, zein nirakar, ekmatro Alla, zan kunu koꝛe nai, tan ijjoꝛ ar gourob hor-hamesha zari rouk. Amin.

¹⁸ O maear fut Timoti, tumar befare age zeta batuni mat mata oisil, ou mafik ami tumare minoꝛ koꝛi koiram, tumi ita mono rakia al-Mosir lagi dile-zane laꝛai koꝛat ro.

¹⁹ Erloge nizor iman ar forishkar bibekre basaio. Kunu kunu manshe bibekoꝛ buli na mania, nizor imanre noꝛto koꝛilise. ²⁰ I dolo asoin, Huminas ar Sikondor. Erlagi ami itare Iblisor ato shofi disi, zate tara buzta faroin, kufuri mat mata ꝛik nae.

2

Dua-munazator niom-kanun

¹ Ami foelau zanairam, fortek manshor lagi tumra Allar dorbaro kakuti-minoti, dua-munazat, foriad zanao ar shukria adae koꝛo.

² Olaꝛan raza-bashsha okol ar usa fodor hoꝛol ofisaror lagi munazat koꝛa zorur, zate amra Allar doꝛkoꝛ mono rakia, hok-halal fote roia, nirafode shantie zindeg i kaꝛaitam fari. ³ Ita to amrar toraneala Allar nozoro nek kam, itae tain kushi oin. ⁴ Alla Pakor kial oilo, zate hoꝛol manshe nazat fain, ar al-Mosir torikar hokkolta shullo-ana buzoin. ⁵ I hokikoti oilo, Alla kali ekzon, Alla ar manshor maze shafaeatkaꝛi mazor manusho kali

ekzonu asoin, en nam Isa al-Mosi, einomanush. ⁶ Duniar hoꝛol manshor zanor bodla hishabe, tain nizor zan kurban i disoin. Ou befare to Allar ꝛik koꝛa shomoye shakki deoa oise. ⁷ Ar ou shakki dibar lagi Allae amare toblig kamo, sahabi fodo boail korsoin, tain amare daeitto disoin, bin zatir gese iman ar Allai hokoꝛ ustaꝛ hishabe. Ami ita hok mat matiar, misa kunta nae.

⁸ Ami sairam, hoꝛol zagat beꝛainte kalis niote duio at tulia munazat koꝛouk. Tarar monor maze kunuzat rag-gusa ba kaꝛija-fosador bab na rouk.

⁹ Ami eokano sairam, beꝛinte tarar haea-shorom rakia shomazoꝛ ufozukto beshe bodro kafoꝛ-sufoꝛ findouk. Tara zanu nanan nomunaꝛ sulor beni bolia, shuna-rufa ar moni-muktar goena lagaia ar dami dami kafoꝛ findia nizore na hazain. ¹⁰ Borong Allar forezgar bandie zela nek kamor maze zindeg i kaꝛani usit, tarao ola oin. ¹¹ Koꝛtar furafur baiddo roia, ar nirai-zirai roia ilim kaꝛai koꝛoukka. ¹² Ustadi koꝛa ar beꝛaintoꝛ ufre musoddori koꝛar odikar ami kunu beꝛire dei na. Tara nirai-zirai roa zorur. ¹³ Zano to, hoꝛol foela Adomre ar bade Bibi Haoare foeda koꝛa oisil. ¹⁴ Adom to Iblis-shoetanor dukat foꝛsoin na, oile Haoa Iblisor dukat foꝛia Allar hukumor borkelaf korsoin. ¹⁵ Okon zudi beꝛinte tarar haea-shorom rakia iman, mohobbot ar fak-fobitro oia soloin, te hurutta zonom deoar mazdi tara rehai faiba.

3

Zomator salokdar ar kadim

¹ Huno, ashol hok kota oilo, keu zudi zomator salokdar oita sain, te tain to nek kam koꝛar kial i oisoin. ² Zomator salokdar manshor sokut nikut oite oibo. Tan kali ek bou oibo. Tain nizore shamlai rakba, tan bala aꝛol-buddi roibo, shobab oibo bodro, ar memandari koꝛte bala faiba. Manshore talim deoar kemota taꝛte oibo. ³ Tain zanu modkur ar bod-mizazi na oin, borong

tan shobab oibo norom, tain zanu mair-danga qorra ba teqa-foeshar lalchi na oin. ⁴ Tain zanu shotik babe tan nizor foribaror hokkolta salain, tan huruttain oiba baiddo ar adob-kaeda manra. ⁵ Ze manshe tar nizor gor shamlaito fare na, he Allar zomatre kila deka-huna korbo? ⁶ Kunu noea imandar bai zomator salokdar oa tik nae, ila oile tain hoeto borai-be-tagirie bahaduri korba, ar Iblisor lagi tik kora shazar bagi oiba. ⁷ Zomator bairor manshor gese tan shunam taka dorkar, zate akta kunu bodnamor bagi na oin ar Iblisor fando na foroin.

⁸ Oula zomator kadim okolo ijyoti ar ek kotar manush oa zoruri. Era zate modkur ar haram lub-lalchi na oin. ⁹ Tara zanu hok bibeke Isaei imanor batuni befarre mozbut kori dilo rakoin. ¹⁰ Erlagi foela tarare zasai kori deka zorur, zasait zudi tara nikut oin, te zomator kadim oita farba.

¹¹ Tik olakan beti manusho zanu ijyoti oin. Era manshor bodnam na gain, nizore shamlaia rakoin, ar hokol befare bishashi oin.

¹² Kadim sab kali ek bouala manush oiba. Tain zanu balamonte tan bou fua-furin ar shongsharor deka-huna koroin. ¹³ Ze kadime balamonte kezmot koroin, ein shunam fain, ar Hozrot Isa al-Mosir ufre iman take tan dil shaoshe bora roe.

Isaei imanor batuni befar

¹⁴ O Timoti, ami asha korram kub zoldiu tumar gese aitam. Okan mono koriam tumare ita lekram. ¹⁵ Zudi kunu karone amar aite deri oizae, te i leka forle tumi buzbae, Allar foribaror manshor sal-cholon kila oito. I foribar to zinda Allar zomat, Allai hokikotor bit ar ian kuti. ¹⁶ Isaei imanor marifoti koto mohan, ita to oshikar kora zae na. Ou marifoti oula zair oilo, Tain manush surote zair oila, Pak Ruhe forman oila be-qosur, firista okole tan doroshon faila. Tan befare hokkol zatir gese toblig kora oilo,

asta duniar manshe tan ufre iman anla,
gourob-mohimae tanre ufre tuli neoa oilo.

4

Bondo boiragir talim taki hushiar

¹ O Timoti, Allai Pak Ruhe forishkar kori koira, akari zomanat kisu manush Isaei iman taki horizibo, tara na-hok ruhu ar zin-butur talimor ashik oibo. ² Zeta beiman okolor bibek-buddi oshar oigese, otar bondamir dae ola oibo. ³ Itae manshore korakori hukum dein bia-shadi na korar lagi, ar kunu kunu kani kaiteo nished koroin. Oile Allae to i kani foedau korsoin, zera iman anche, zera Allar hokre zanilise, tara zate Allar shukria adae koriam ita koin. ⁴ Allar foeda kora hokol zinishu bala. Haram mono koriam kunuta bad deoa tik nae, borong Allar shukria adae koriam kama zae. ⁵ Karon Allar kalam ar i munazator mazdi ita fak-fobitro oizae.

Hozrot Isar kati kadim o

⁶ O Timoti, tumi zudi ou talim okol mumin baiainre buzaia deo, te Isaei imanor ze hok ar nirbul talim mania solrae, i befare tumi faka-fukto oia al-Mosir ekzon ufozuko kadim oibae. ⁷ Tumi aze-baze kichchakahini taki horia roio, ita to dadinair koa banail kichchar lakan. Erlagi ita bad dia dilor imani beam korat ro. ⁸ Shorilor beam korle kisu faeda oe, oile dilor imani beame hokkol bae taki faeda oe. Ermaze to kali i dunia nae, akerator ashao ase. ⁹ Ita to furafur hok ar kati, shullonana kobul korar lak. ¹⁰ Erlagiu amra zane-forane imanor menot koriam ar kiali oia kam koriam. Karon amra to zinda Allar ufre borosha kori. Tainu hokol manshor toraneala, kas kori zera tan ufre iman ane.

¹¹ Te tumio ou befare hukum ar talim deo. ¹² Tumi zuan beta mono koriam keu zanu tumare ela na kore, erlagi mat-kotae, sal-cholone, mohobbote, imane ar fak-fobitrotae

tumi mumin oqolor gese ekta nis-hana bonizao. ¹³ Ar ami aibar ag forzonto tumi mumin oqolre pak kalam tilaot qora, shu-foramish deoa, ar talim deoat lagail roio. ¹⁴ Mono rakio, zomator murobbi oqole tumar ufre at rakia, no-bir laqan gaibi buli matia tumare kelafoti disoin, te tumi i niamotre elami korio na. ¹⁵ Ita befare kiali o, nizore otar maze furafur qubaia raqo, teu hoqolor sokut foqbo tumi agedi aguairae. ¹⁶ Tumar nizore befare ar tumar talimor befare hushiar roio. Teu tumi nizore basai-bae, ar zera tumar boean hunbo, tarareo basaitae farbae.

5

Mumin oqolor bae dae-daeitto

¹ O Timoti, huno, kunu murobbi manshor dush dekanit gia qora bashae matio na. Tarar loge nizore bafor laqan bebhar korio. Ar zuan oqolre nizore bai mono korio hedaot korio. ² Murobbi beqinre nizore ma ar furintore boin mono korio, monor bab fak-fobitro rakia tarare hedaot korio.

³ Zeta rari beqintor qeu nai, tarare kub zoton kori deqa-huna korio. ⁴ Oile kunu rari beqintor zudi fua-furin ba nati-natni taqoin, te Allar qore erau zanu foela zarzir foribaror deqa-huna qore. Ou nomunae tarar moe-murobbir maeamomotar rin shud korta farba, ar ita qame to Alla kushi oin. ⁵ Ze rari beqintor qeu nai, tara qali Allar ufre borosha rakia, dine-raite tan dorbaro munazat ar qanda-qati qorat roin. ⁶ Oile zeta rari beqinte zemne mone sae emne soloin, ita to zinda haloteu mora. ⁷ Ou befare hukum deo, zate qeu tarare dushi qoar shuzug na fae. ⁸ Ze zone afon zonre, qas kori nizore foribaror manshor deqa-huna qore na, he ashole Isaei imanreu oshikar qorlo. Igu to bidormi takio bad.

⁹ Erlagi rari beqintor namor list qorar bala age deqte oibo, i beqir boeosh shait bosor oise ni, ar zamair bae tain furafur hok-halali asla

ni. ¹⁰ Esara nek kamor lagi tan shunam taqte oibo, ou nek kam oibo, fua-furin manush banani, memandari qora, Allar bonda oqolor fao doani, duk-mosiboti manshore shaijjo qora, ar hoqol nomunar nek kamo shorik oa.

¹¹ Kunu zuan rari beqir nam i listo tulio na. Qaron tarar zoubonor lagi shorilor gorome zebila utal-fatal qoroin, ou shomoe al-Mosir bae tarar qor-boe qomi zae, teu tara hirbar bia boita sain. ¹² Erlagi tara Allar logor agor oada bongo qoroin, nizore ufre gozob dqakia anoin. ¹³ Ar tara barie barie adqa maria kuria bonizain. Qali kuria nae, zeta matqota tarar lagi zaiz nae, ota baze mat-qotao matoin ar foror gibot gaoat roin. ¹⁴ Erlagi ami ou nosiot qoriar, zuan rari beqinte biashadi qorau bala, tara huruttar ma ouk, nizore shongsharor deqa-huna korouk, ar dushmonre kunu laqan bodnam gaoar shuzug na deuk. ¹⁵ Qoezon rari beqin ermazeu to beqoti bonia shoetanor fote sola-fira qorra.

¹⁶ Kunu Isaei imandar beqi manshor goro zudi rari beqin taqoin, te ou beqie zanu erar deqa-huna qoroin. Erare deqa-hunar bar zomator ufre na deoa bala. Teu zeta rari beqin eqdom lasar, zomate tarar deqa-huna qorte shubida oibo.

¹⁷ Zomator ze fordan murobbi oqole zomatre balamonte salain, qas kori zera Allar kalam toblig ar talim deoar lagi menot qoroin, tara qabul ijot faoa zorur. ¹⁸ Allar kalamo to ase, "Dan mara deoar shomoe gorur muko hufi lagaio na." Aroq aeato ase, "Qamlae tar beton faoar zoiggo." ¹⁹ Mono rakio, dui ba tin zon shakkir qota sara, zomator murobbir birudde kunu nalish shomzio na. ²⁰ Oile ze murobbi oqole guna qoratu taqoin, zomator manshor gese tarar dush zair korio, zate oinno hoqole qorain.

²¹ Huno, Alla Pak, malik Isa al-Mosi, ar Allar maeer firista oqolre shakki rakia tumare ou hukum diram, tumi nirofokko roia ita qam

korio, keurore for ba afon mono korio na. ²² Soŕ kori keurore kelafoti dia, kunu fodo boail korio na. Oinno manshe zebra gunar kam kore, tumi tarar loge shorik oio na, nizore nikut rakio.

²³ Ar koedin bade badeu tumar bemaŕ oe, erlagi tumi kali fani kaio na, tuŕa tuŕa anguror shorboto kaio, teu ozom oibo.

²⁴ Kial rakio, kunu kunu manshor guna ola forishkar deka zae, erlagi tar bisar ageu oizae. Ar kunu kunu manshor guna bade dora foŕe.

²⁵ Olaŕan nek kam forishkar deka zae, ar kunu nek kam forishkar deka na geleo, ita lukail roe na.

6

¹ Huno, ze gulam-bandie munibor gulami koroin, tara hoŕoleu zarzir munibre ijyoti zon mono korouk, zate keu Allar namre ba amrar talimre karaf koar shuzug na fae. ² Ze zone Isaei imandar kunu munibor gulami koroin, ein zanu imandar bai hishabe tan munibre elami na koroin borong aro bala kori tan kezmot koroin. Karon gulamor kezmete ze munibe ufokar faira, tain to mear imandar bai. Te ota befare tumi talim ar hukum deo.

Bul talim ar ashol don

³ Keu zudi ita bad dia dusra kunu talim dey, ar amrar malik Isa al-Mosir kaŕi talim ar Allar dor-koŕor talimre na mane, ⁴ he to misa ohonkari, he kuntau buze na, motobed koŕa, behuda uftami koŕa tar ekta bemaŕ. Otar karone ingsha-ninda, kaijja-fosad, ku-shondoe foeda oe. ⁵ Ar oshaŕ bibekala manshor maze hamesha gulmal lagailu take. Ita manshor maze Allai hok nai. Tara Isaei imanre duniabi labor ufae mono kore.

⁶ Ashole monor tusŕie Isaei iman mafik zindegi kaŕaile kub beshi lab oe. ⁷ Amra duniat aibar kalo to kuntau loge loa aisi na, ar zaoar kalo o kunta nitam fartam nae. ⁸ Erlagi kali kani-kaŕoŕ faileu amra kushi roimu. ⁹ Oile duniat zera doni oito

sae, tara nanan nomunar forikkat ar fando foŕe, tarar mono kub bod kaish foeda oe, zetae tarar zindegire shorbonashor gato falae. ¹⁰ Karon hoŕol nomunar bod kamor zonom oilo teka-foeshar maea. Kunu kunu zon teka-foeshar lalche Isaei iman taki horia gia, nizor uŕe boŕo dukmosibot dakaia anche.

Souk raŕo Allar aroshor bae

¹¹ Oile tumi to Allar bonda, tumi ita bod kam taki horia ro. Tumi pak-forezgar zindegi, Allar dor-koŕ, iman, mohobbot, sobor, ar norom shobabor bae kiali o. ¹² Imani larai korat ro. Akerator ze zindegir lagi Alla Pake tumare daot disoin, hou zindegire tumi mozbut kori doro. Tumi to imani shakki dislae bout manshor samne. ¹³ Oŕon Alla Pakor name, zein hokkoltar zan dein, ar zein hakim Fontio Filator samne nizor befare hok shakki disla, hou Isa al-Mosir nameo tumare ou minoti korram, ¹⁴ amrar malik Isa al-Mosi zair oar ag forzonto tumi furafur nikut ar bodnam saŕa roia hukum adae koŕo. ¹⁵ Ar gunogane doni hou Alla, zein ekmatro shomraŕ, bashsha okolor bashsha ar malik okolor malik, tainu tan ufozukto shomoye al-Mosire zair koŕba. ¹⁶ Kali Alla Pakreu moute koŕba koŕto fare na. Tain ola ek nuror foro boshot koroin, hino kunu Adom zat zaito fare na. Kunu Adome kunudin tanre dekseo na, dekar takkoto nai. Ijyot ar kemota sirokal kali tanu. Amin.

¹⁷ Huno, ou duniar doni okolre hukum deo, tara zanu boŕai na koroin, ar duniabi ostaei donor uŕe borosha na koŕia, Allar uŕe borosha koroin. Amrar balair lagi tainu hoŕolta kula ate dan koroin. ¹⁸ Ar tarare ko, tara zanu oinnor balai kore, nek kam korat roe, mon kulia dan-koerat kore, ar tarar dondoulotor baŕ oinno manshore dey. ¹⁹ Teu tara nizor lagi emon don zoma koŕbo, zeta bobishote tarar lagi ekan mozbut bitor laŕan oibo.

Ete hasaror zindegire tara shokto
çori doria rakto farbo.

²⁰ O Timoti, tumar zimmae ze
shompod deoa oise, i shompod tumi
balamonte hefazot koro. Aze-baze
açolor beçama biddar bulir du-
nosla talim taki horia ro. ²¹ Kunu
kunu zon ota beçama açol deçanit
gia, ashol iman taki be-fote gesegi.

Alla Pake tumrare rohomot dan
çoroukka. Amin.

Fobitro Injil Shorif 16 nombor sifara dusra Timoti Forisiti

Alla Pakor hukume Hozrot Isa al-Mosir sahabi Hozrot Pauluse (ra:) moutor tuṛa age torikar shagrid Hozrot Timotir (ro:) gese ou sohi-fakan siṭir akare leksoin. Hozrot Isae behesto toshrif neoar onuman 31 bosor bade ikan leka oise.

Isa al-Mosir kush-ḳobri toblig kamo bout duk-kosṭo faite faite murobbi boesho tan shoril kub durbol oigesil. Bidormi Ruman bashshar zel kanat bondi halote tain zebra nizar gordan zaoar lagi bar saira, ou shomoe tain ikan leksoin. I sohifar 4 ruku 7-8 aeato tain koisla, "Ami to al-Mosir lagi zane-forane larai ḳorsi, amare batai deoa fotor hesh mata forzonto douṛaisi, amar iman tikaia raksi. Te amar forezgarir furushkar to zoma ase, hou hok-insafḳari malike Ruz Hashoror din amare joeor mala furushkar diba. Ita ḳali amare nae, zoto manush ashik oia tan lagi bar saira, tara hoḳolre-u diba."

Er koiek bosor age ou Hozrot Timotir gese tain 'foela Timoti' name aroḳ sohifa lekasila. Ar oḳon tain Timotire minoti zanaira agor talim oḳol mono rakar lagi. Ou sifarar 2 ruku 15 aeato ase, "Tumi Allar kushi mafik nizore forezgar halote tan samne azir ḳoro, ou laḳan ḳamla bono, ze ḳamlae Allar dor-baro shorom faoar kunu ḳaron nai. Ze ḳamlae shoṭik babe hok kalam talim dein, ou laḳan o."

Ermaze ase,

- (1) Ruhani aguin zalao 1 ruku
- (2) Ḳaṭi ummotor jihad 2 ruku
- (3) Aḳeri zomanar naformani 3:1-9 aeat
- (4) Bondi Paulusor osiot 3:10-4:22

¹ Ami Paulus to Alla Pakor morzie Hozrot Isa al-Mosir sahabi. Al-Mosir usillae Allar oada ḳora aḳeri zinde-gir ḳota tobligor lagi sahabi fod faisii.

² Ami amar maear aolad Timotir gese lekram.

Gaibi baf Allae ar amrar malik Isa al-Mosie tumare rohomot, meherbani ar shanti dan ḳoroukka.

Ruhani aguin zalao

³ O Timoti, huno, amar moe-murobbie zela eḳ Allar ebadot korta, amio oula forishkar bibeḳe Allar ebadot ḳori. Ami dua ḳorar bala dine-raite hamesha tumar lagi Allar shukria adae ḳori. ⁴ Tumar hou ḳandonor ḳota mono ḳoria tumare deḳar lagi mone kub ṭaner, tumare deḳle amar bitor kushie borizibo. ⁵ Amar mono ase, tumar dilḳan hok imane bora, tumar nani Luis ar tumar amma Unikir bitreo ola hok iman asil. Ami nichchit zani, tumar bitreo ola iman ase. ⁶ Erlagi oḳon tumare mono ḳorai diram, ami tumar shorilo at rakia ḳelafoti deoae, Allae tumare ze ḳas niamot dan ḳorsoin, i aguin zalaia tulo. ⁷ Allae to amrare bitu-doralukor monobab disoin na. Borong bol-shokti, maea-mohobbot ar nizore shamlanir ḳemota dan ḳorsoin.

⁸ Erlagi amrar malik Isar befare shakki dite shormaio na, ar tan namor lagi ami zen zelo bondi asi, amare loiao shormaio na. Borong Allar deoa bole kush-ḳobri tobligor ḳamo amar loge roia duk-kosṭo shoijjo ḳoro. ⁹ Allae amrar zan basaisoin, ar fak-fobitro oia zin-degi ḳaṭanir lagi daot disoin. Ita to amrar kunu nek kamor gune nae, borong tan morzi ar rohomotor guneu ḳorsoin. Amrare i rohomot dan ḳorsoin to, dunia foeda ḳorar age Hozrot Isa al-Mosir usillae. ¹⁰ Ar Allae oḳon ou rohomot zair ḳorsoin, amrar toraneala Isa al-Mosie duniat toshrif anar mazdi. Al-Mosie to moutor ḳemotare surmar ḳorsoin, tan kush-ḳobrir mazdi siroḳalin nurani zindegir fot kula-mela ḳorsoin.

¹¹ Ou kush-ḳobri tobligor lagiu to amare tobligkari, sahabi ar ustad hishabe boail ḳora oise. ¹² Erlagiu ami ola duk-kosṭo faiar, ta-o ami shorminda nae. Ḳaron ami zani,

ami qar ufre borosha korsu. Amar furafur ekin ase, ami tan dorbaro zeta zoma korsu, itare hefazote rakar kemota tan ase, al-Mosie dusrabar toshrif anar din forzonto ita roibo. ¹³ Te tumi amar muk taki zoto talim huncho, ou hok talimre zanor koboz mono koru, al-Mosir uforor iman ar mohobbote doria rako. ¹⁴ Allae ze samana hefazote rakar lagi tumar zimmae disoin, amrar dilor mazor Allai Pak Ruhur bole tumi itar hefazot koro.

¹⁵ Tumi to zano, Turoshkor Asia elakar hokol manush amar ges taki algu gesoin, Fugilas ar Hamaginaso tarar loge gesoing. ¹⁶ Bai Anisor foribaror ufre malik Isae rohom-borkot deukka. Ein bout bar amar zano aram disoin, ami zelo hamaileo tain kunu shorom mono korsoin na. ¹⁷ Tain ou Rum tauno aia bout tallash kori amare bar korsoin. ¹⁸ Ami Ifis tauno takte tain kila amar kezmot korsla, ita to tumi balamonteu zano. Malik Isae ola koroukka, zate tan toshrif anar din ein meherbani fain.

2

Kati ummotor jihad

¹ O amar aolad Timoti, Isa al-Mosir usillae faoa rohomote tumi boloban o. ² Ar bout shakkir samne amar mukor zeta talim huncho, ou talimre olaqan hok-halal manshor ato deo, zera oinno manshoro talim deoar ufozuko. ³ Tumi Isa al-Mosir kati sifai oia duk-koshot shorik o. ⁴ Kamandarre kushi rakar lagi zuddor qalo kunu sifai shongsharor maea-zalo hamae na. ⁵ Ou laqan qelat lagia keu zudi niom moto na qela, te zoeor mala he fae na. ⁶ Ar ze giroste menot kore, fosholor foela bat to he-u fae, itau niom. ⁷ Te ami zeta buzaitam sairam, ita sinta kori deko, malik Isae tumare ita hokolta buzar aqol diba.

⁸ Isa al-Mosir befare tumi oqan mono rakio, tanre murda taki zinda qora oisil, tain oila Bashsha Daud nobir bongshodor, amar qoa kush-kobrir mazeo ikan ase. ⁹ Ar ou

kush-kobri toblig korae-u ami duk-koshoto faiar. Dagi ashmir laqan amare bondi raka oise, oile Allar kalam to bondi oise na. ¹⁰ Allae zere are fosond koru alog korsoin, tarar lagi ami hokolta shoiqo koru, zate al-Mosir usillae tara nazat fain, loge siroqalin gourob-mohimao fain. ¹¹ Ou qota to ekin qarar zoiggo,

Al-Mosir loge zebila amrar moron oise,

te amra zindao oimu tan loge.

¹² Amra sobor koru shoiqo qorle, tan loge bashshai qormu.

Ar tanre oshikar qorle to, taino amrare oshikar qorba.

¹³ Amra beiman oigeleo, tain hamesha hok-halali roin.

Tain kunumonteu nizore oshikar qorta faroin na.

Aze-baze torko taki hushiar

¹⁴ O Timoti, tumi mumun oqolre amar ou talimqan mono qorai deo. Allar samne tarare hushiar qoro, zate aze-baze mat loa torqa-torki na qoroin, ita mator to kunu dam nai, ita zera hune, tarar shorbonash oe. ¹⁵ Tumi Allar kushi mafik nizore forezgar halote tan samne azir qoro, ou laqan qamla bono, ze qamlae Allar dorbaro shorom faoar kunu qaron nai. Ze qamlae shotik babe hok kalam talim dein, ou laqan o. ¹⁶ Allar birudi aze-baze mat taki duroi ro. Ila mate Allar bae manshor dor-qof qoma dorbo. ¹⁷ Ila aze-baze talim to fosaqar laqan sairobae sitre. I dolo ase, Huminas ar Filitas. ¹⁸ Iguin to Allai hok taki ku-fote gesoing. Itae qoin, mumun oqol bule murda taki zinda oia harsoin. Ola aze-baze matia tara kunu kunu zonor iman noqo qorilise. ¹⁹ Tebou Allar banail mozbut bit uba roise, er ufre sil-sapporor laqan ou qota leqa ase, "Malike zanoin, ke ke tan," ar "Ze zone al-Mosire malik koia shikar qore, he hokol zator guna taki horail rouk."

²⁰ O Timoti, zomidar barit to qali shuna-rufar zinish take na, laqir

zinish ar mařir tal-bashono taęe. Ermaze kunuřa shommani řamo ar kunuřa nisa řamo bebohar oe. ²¹ Te zeta manush ou nisa řamor ashbabor laęan, itar ges taki horia aia řeu zudi nizore pak-saf řorilae, te he shommani zinish bonizae. Tare fobitro hishabe alada řori řaęa oibo. He tar malikor řamo laębo ar hoęol nomunar nek řamor lagi zuit oibo. ²² Timoti hushiar o, zoubonor bod řaish taki tumar zan basao, ar zera řas dile malikor nam loe, tarar loęe shorik oia forezgari, iman, mohobbot ar shantir lagi kiali o. ²³ Azebaze be-aęoli torka-torkit shamil oio na, tumar zana ase, itae řali řaijja-fosad baęae. ²⁴ Malik Isar gulame řaijja-fosad řora řik nae, ein borong hoęolor bae doyal oite oibo, ein manshore talim deoar řemota ar sobor-shokti taęte oibo. ²⁵ Tain nizor birudi manshoreo norom mone buz diba. Ou ashae talim diba, hoetoba Allae tarare touba řorar shuzug diba, zate tara Allai hokre balamonte sinoin. ²⁶ Teu tara seton faia Iblisor fando taki zan basaiba, ou Iblise tar gulam bananir lagi erare dorsil.

3

Aęeri zomanar naformani

¹ O Timoti, ou hushiar i řanain mono rakio, aęeri zomanat kub mosibotor din aibo. ² Manush shartofor oizibo, řeęa-foeshar lalchi, bořai-beęagiri deęani, manshore elami řora, durnam gaoa, ma-bafor obaido, nimok-harami řorbo ar Allar naformani řorbo. ³ Maea-momota řomizibo, řaijja-fosad řorle afush řorto nae. Foror bodnam gaibo, nizore shamlaito farto nae, manush omanush oizibo ar hoęol nomunar nek řamor dushmoni řorbo. ⁴ Manshe beimani, fuřani ar beforua bab deęaibo, Allar ashik na oia duniabi aram-ayeshor ashik oibo. ⁵ Bairor bab-surote buza zaibo kub allaoala fak-musolli, oile muloto lebasdari bonęo. Te tumi itar ges taki horia roio.

⁶ Otar mazor řeu řeu duka dia manshor goro hamaia řom imani beęintore ku-fote řane. Ita beęintor mogoz oilo gunar banęar. Tara nanan nomunar furti-amudor boshe sole. ⁷ Tara hamesha Allai fotor talim hune, oile kunudino Allai hokikot tarar bitre hamae na. ⁸ Mishoror Feraunor zadugir-gunin Zanni ar Zambrie zela Musa nobir birudita řorsila, řik ou laęan oguinteo Allai hokor birudita řore. Itar bibek fosi gese, tarar bitre imanor balai nai. ⁹ Oile tara ar aguaito farto nae, hou zadugir Zanni ar Zambrir be-aęoli zela hoęolor gese dora forřil, itar be-aęolio ola dora forębo.

Allar kalamu muminor kurak

¹⁰ O Timoti, tumi amar talim, amar sal-cholon, amar uddesho, iman, soborgari, mohobbot, ar amar doięor řota furafur kial řorso. ¹¹ Antiokia, Ikonia ar Lushra řauno ami řoto zulum-mosibot shoięo řorsi, ita to tumi zano. Oile malike amare rokka řorsoin. ¹² Ashole Allar dor-řof bitre rakia, Isaei imandar bonia zera zindeg i řaęaito sae, tara to zulum-mosiboto forębou. ¹³ Oile bonęo ar řobis oęol din din aro řaraf oibo. Tara nizeo be-fote solbo, ar aroęzonreo be-foti banaibo. ¹⁴ Te tumi zeta talim faiso, faia dile-zane ekin řorso, er ufre tir taęo, řaron tumi nize zano, i talim řar ges taki faiso. ¹⁵ Tumi to huruman toneu Allar kalamor talim faiso, ar ou kalameu tumare Isa al-Mosir ufre iman anar usillae, nazat hasilor fot batai dibo. ¹⁶ Huno, Allar kalamor forteęta horof Allar ges takiu aise. Ita to talim, hushiar, hedaeot, ar hok zindeg i goribar kurak, ¹⁷ zate Allar bonda oęol ufozuko bonia hoęol nek řamor lagi zuit oin.

4

Bondi Paulusor osiot

¹ Ami Alla Pakre shakki rakia, ar zein tamam zinda-murdar bisar řorba, hou al-Mosire shakki rakia,

duniat tan dusrabaror toshrif ana ar tan bashshair duai dia tumare ou qora hukum diar. ² Tumi Allar kalam toblig koro, shomoe-oshomoe kunta nai, hamesha toblig koro, kub beshi doijsjo doria talim deo ar manshor oforad deka deo, tarare hushiar qoro ar buzao. ³ Agedi ola shomoe aibo, zebla hasa talim manshor shoijsjo oito nae, borong nizor monor kaish furaita kori tara olaqan ustad dorba, zetae tarar mon zugaia mongora talim diba. ⁴ Tara hok talim taki muk firai, mongora kichcha-qahinir qore douqaba. ⁵ Oile tumi hoqol befare nizore shamlaia raqo, duk-koshto shoijsjo qoro, al-Mosir befare kush-qobri toblig korat ro, Allar deoa daeitto adae qoro.

⁶ Amar moutor din aia azigese, amar nizor loure kurbanu hishabe dali deoa or. ⁷ Ami to al-Mosir lagi zane-forane larai qorsi, amare batai deoa fotor hesh mata forzonto douqaisi, amar iman tikaia raksi. ⁸ Te amar forezgarir furushkar to zoma ase, hou hok-insafkari malike ruz hashoror din amare zoeor mala furushkar diba. Ita qali amare nae, zoto manush ashik oia tan lagi bar saira, tara hoqolreu diba.

Adalotor maze shaijsjo

⁹ O Timoti, tumi sesta salaia zoto zoldi faro amar gese ao. ¹⁰ Qaron Kirisken bai Galatia desho, Titas bai Dalmatia desho gesoin. Ar Dimas bai duniabi maear dandat foria, amare saria Tisholoniki qano gesoin. ¹¹ Qali Luk bai amar gese asoin. Erlagi Markus baire loa tumi zoldi ao, amar kam-qazo tain bout shaijsjo qoroin. ¹² Tukik baire ami Ifiso faqaisi. ¹³ Ami aibar shomoe Toruas qanor Qarfas bair gese, amar eqan saddor toia aisi, tumi aibar fote oqanta anio, ar amar kitabqanain, kas kori samrar ufre leqa kitabqanaino anio.

¹⁴ Huno, tama-fitolor kam qore ze Sikondor, ogie amar bout qeti qorse, oile malik Isae tare ufozuko bodla diba. ¹⁵ Te tar befare tumi hushiar

roio, he qomor bandia amrar toblig kamor birudita qorsil.

¹⁶ Zano ni, amare foela bar zebla adaloto neoa oilo, ou shomoe qe amare shaijsjo qorse na, hoqoleu amare saria bagise. Ta-o Allae zanu tarar i bishoqan hishabo na doroin. ¹⁷ Qali malik Isa amar fokke ubaila, tain amare bol zugaila. Erlagi ami bin zatir samne shullona kush-qobri toblig korar shuzug fais, tara hoqole ita hunche. Ou bisaro tarar shinghor mukor kurak oa taki Allae amare basaisoin. ¹⁸ Ou malik Isae hoqol nomunar bod kam takio amare hefazote rakba ar sohi-salamote behesti bashshait far qorba. Zuge zuge siroqal tan tarif ouk. Amin.

Bidaei salam

¹⁹ Amrar mumin bai Akilre, tan bibi Fiskila ar Anis bair foribarre amar salam zanaio. ²⁰ Irastas bai Korint qano roisoin, ar Tofimre bimar halote ami Milita bondoro toia aisi. ²¹ Te tumi kub sesta salao, shitor age aibar lagi. Bai Abul, Bodis, Olinis, boin Kuludia shoho aro hoqol bai-boine tumare salam disoin.

²² Malik Isa tumar loge loge roukka. Allar rohomot tumrar loge taqouk. Amin.

Fobitro Injil Shorif 17 nombor sifara al-Titas Forisiti

Alla Pakor hukume ou sifara leksoin Hozrot Isa al-Mosir kas sahabi Hozrot Paulus (ra:). Hozrot Isae behesto toshrif neoar bade 26-28 bosoror maze ou sifara leka oise. Ou shomoe lekakor murobbi boeosh. Titas name ekzon zuan manush bindormo taki al-Mosir torika kobul korsila. Shomazor gese tan temon beshi nam-dak asil na. Ein Hozrot Paulusre Kriti difo toblig kamo shaijjo korsoin, erlagi tan ato hou zomator zimma deoa oise. Bade lekoke al-Titas namor ou sohifa tan gese leksoin.

Lekoke koira, Kriti difo boshot korra naforman shomazor maze, Hozrot Isa al-Mosir ummotor shobab-choritro, sal-cholon kila oa zorur. Ar zomator nanan nomunar ba nanan boeoshor manshore kila talim deoa zae. Esara, zomator maz taki doladoli, ingsha-ninda, baze toroko-bitorko bad dia, Allar dorokofe Allai rohomote zindegı kařanir foramish ase.

Ermaze ase,

- (1) Salam ar dua 1:1-4 aeat
- (2) Kriti difor zomator salokdar neoa 1:5-16
- (3) Zomator nanan manshor daeitto 2 ruku
- (4) Nek kamor foramish ar hushiari 3:1-11 aeat
- (5) Bidaei salam 3:12-15

¹ Ami Paulus to Alla Pakor gulam ar Hozrot Isa al-Mosir ekzon sahabi. Amar daeitto oilo, Allar fosond kora bonda okolre imanor fote ana, ar Allare mania solar maze ze hokikot ase, ou hokikotre sinai deoa. ² Ami al-Mosir kezmot koriar, akeri zindegı faoar ashae. Ze Allae kunu misa matoin na, hou Allae i zindegı deoar oada korsoin, dunia foeda oar ageu. ³ Tain tan kalam shotik shomoye zair korsoin, ar amrar toraneala

Allar hukum mafik ita toblig korar bar amar ato deoa oise.

⁴ Amar hou kas aolad Titasor gese lekram, amra duiozonu ekoi imane al-Mosir ummot oisi.

Amrar gaibi baf Allae ar toraneala Isa al-Mosie rohomot ar shanti dan koroukka.

Kriti difor zomator salokdar neoa

⁵ Titas huno, ami tumare ou Kriti difo toia aisi, zate zeta kam okono baki roise, tumi ota furafur adae koro. Ar ami zela hukum dislam, tik oula tumi fortek řanor zomator murobbi okolre kamo boail koro. ⁶ Mono rakio, ze murobbi okol bodnam sara nikut, zerar kali ekzon bou asoin, zerar fua-furin Isaei imandar, zera beforua babe zindegı kařae na, borong ma-bafor baiddo ase, ou murebbire tumi boail koro. ⁷ Allai kamor zimadari faoae zekunu salokdar zanu bodnam sara nikut oin. Tain zanu shoirasar, bodragi, nishakur, mara-mari korra ba haram ruzi-ruzgaror lalchi na oin. ⁸ Er bodla tain zanu memandari korra, nek babor ashik, hok-halali, ar Allar baiddo zon oin. Tan bala bisar-buddi taře, ar nizore furafur shamlaia rakta faroin. ⁹ Alla Pakor ze hok kalam talim faisoin, tain itare mozbut kori doria rakoin, ar tik ou lařan kaři talim toblig korta faroin. Erlage zera tan bifokke ase, tarar bul-beakoli-o dorai dein.

¹⁰ Karon bout beshamal manush asoin, zetae keurore manoin na, beřama mat matoin, sol-soturi koroin. Zetae mosolmani kam koranir lagi zura-zuri koroin, ami kas kori otar kora-ı koiram. ¹¹ Itar muk bond kora zorur. Itae kufote řeka kamanir ashae ola talim dein, ze talim deoa tarar lagi tik nae. I talim dia kunu kunu foribarre bigrailira. ¹² Erlagi tarar nizor deshore ekzon fondite koisoin, "Kriti difor manshe hamesha misa matoin, iguin to zongli zanuaror lařan, kuria ar feřua." ¹³ Ita to ekdom hasa, erlagi tumi kub gorom oia tarar aib deřaia deo, zate tarar Isaei iman shullo-ana nikut oe. ¹⁴ Ihudi

oqolor banail kichcha-qaahini, ar zeta manush Allai hokikot taki befote gesegi, tara zanu itar hukum-ufodesh kano na loin.

¹⁵ Zerar dil fak-fobitro, tarar gese hoqoltau fobitro. Oile zerar dil nafakie bora, ar zeta beiman, itar gese kuntau fobitro nae. Itar mon ar bibek hoqoltau borbad. ¹⁶ Tara mukdi dabi koroin Allare manoin, oile tarar kamor mazdi tanre oshikar koroin. Iguin to noforoti ar obaido. Itare kunu bala kamo lagail zae na.

2

Zomator nanan manshor daeitto

¹ Titas huno, tumi manshore olaqan talim deo, zate tumar matormaze nikut hok talim take.

² Zomator murobbi beqainre qo, tara zanu hamesha nizore shamlaia raqoin, ijyoti bonoin, bala bisar-bibek qaain. Tarar zanu qati iman, maea-mohobbot ar sobor take.

³ Olaqan murobbi beqintoreo qo, tara zanu forezgarir adob-qaeda mania soloin ar nekir bab hikain. Oinnor bodnam gaoo, ba nishakur bona tarar lagi tik nae. ⁴ Teu tara zuan fuqintore hikaita farba, zate tarar zamai ar fua-fuqinre mohobbot koroin, ⁵ nizore shamlaia raqoin, shoti roin, bala shongshari oin, doyalu oin, ar zamair baido taqoin. Teu Allar kalamor bodnam qorar shuzug keu faito nae.

⁶ Olaqan zuan fuaintoreo ufodesh deo, zate tara nizore shamlaia raqoin. ⁷ Tumi tarar gese hoqol nomunar nek kamor nishana o. Hok niote ar dae-daeitto loia talim deo. ⁸ Qeu zanu tumar zobanor kunu dush na fae. Tumar oula sal-cholon dekia dushmon oqol shorminda oiba ar amrar bodnam qorar kunu kut faita nae.

⁹ Tumi saqor oqolre qo, tara zanu hokkol befare munibor baido roin, munibor mon zugaia soloin, tarar mukor ufre be-adobi mat na matoin. ¹⁰ Munibor mal-samana suri na koroin, borong nizor hokhalalir forman deqaaia hari, amrar

toraneala Allar befare ze talim ase, ou talimre hokkol nomunae shundor qori hazain.

¹¹ Zano to, Allar ze rohomotor usillae hoqolor nazat mile, ita oqon duniat zair oigese. ¹² Ou rohomoteu amrare talim dira, zate amra be-dini kam-qaz taki ar duniar hoqol bod qaish taki duroi roia, i zogoto nizore shamlaia raki, ar nek fote roia forezgar zindegi qaai. ¹³ Erloge amrar dilor forom asha furonor lagi bar sai, Allatala ar toraneala Isa al-Mosir shan-mohima zair oar kushi-bashi furonor lagi bar sai. ¹⁴ Isa al-Mosie to amrare basanir lagi tan nizor zan kurbani dilaisoin, zate hoqol guna taki amrare qalas qori anta faroin, ar ou laqan eqdol manshore fak-fobitro koroin, zera qali tan nizor oiba, zera nek kamor ashik oiba.

¹⁵ Tumi furafur bol qaataia ota befare talim deo, manshore nosiot koro ar tarar dush-qosuri deqaaia deo. Tumare hey qorar shuzug keurore dio na.

3

Nek kamor foramish ar hushiari

¹ Allar bonda oqolre mono qorai deo, tara zanu deshoroza ar shorkari niomor odine roin, tara obaido na oin, manshor hoqol nomunar ufoqar qorar lagi zuit taqoin. ² Tara zanu qeuror bodnam na gain, qaijja-fosad na koroin, borong shanto-shisto roia hoqolor loge norom bebohar koroin.

³ Amra-o age be-aqol ar naforman aslam, befote soltam, duniabi aram-ayesh ar nanan nomunar bod qaishor gulam aslam. Oinno manshore ingsha kortam, tarar qeti qorar dandae din qaaitam. Ar nize ginnar zoiggo oileo eke-oinnore ginnaitam. ⁴ Oile amrar toraneala Allar rohomot ar mohobbot zebra zair oilo, ⁵ ou shomoe tain amrare rehai dila. Amrar nizor kunu nek kamor lagi rehai disoin na, qali tan doymaeae disoin. Pak ruhe noea zonom dia, noea babe foeda qoria amrar dilre forishkar qoroin. Ar olaqanu tain amrare rehai disoin. ⁶ Amrar

toraneala Isa al-Mosir mazdi tain kula ate amrar maze ou Pak Ruhü çalia disoin. ⁷ Zate akeri zindegir asha-borosha faia, Allai hokkoltar odikari oi. Allar rohomote amrare be-çosur çalas hishabe çobul çorae-u to amra ita faisi. ⁸ Ikan to furafur hasa.

Ami saiar, tumi ou befare furafur zur deo, zate Allar ufre zera iman anche, tara nek kam çorar kiali oe. Ila nek kam çora to hoçolor lagi bala ar ufoçari. ⁹ Ta-o beokufor laçan torka-torki, zat-bongsho loia mata, çaiija-fosad, ar shoriot loia kota çata-çati çorio na. Itae to kunu faeda oe na, ita ekkere beçama. ¹⁰ Ze manshe doladoli lagae, tare foela eçbar, bade dusrabaro hushiar çorio, itae zudi he na bodle, te tar loge sola-fira ekkere bad dilaio. ¹¹ Tumi to zano-u, ita manshor dilor sinta kub çaraf, he gunagar. He em-neu nizor naformanir forman dey.

Bidaei salam

¹² Titas huno, ami Artimas ba Tukik baire tumar gese façaimu, era çeu gele tumi ças çori seça çorio Niçafoli çauo aia amar loge deça çorar lagi. Ami niot çorsi, shitor çoemash ou Niçafolit roimu. ¹³ Ukil Zoin sab ar Apollos bair soforor lagi zotoçan faro shaijjo çorio, zate tarar kunu obab na oe. ¹⁴ Amrar manshore to hikani zorur, shomazor balair lagi kila nizore çatail zae. Teu tara manshor zoruri obab miçaito farbo, ola tarar nizor zindegio folala oi.

¹⁵ Amar logor hoçole tumare salam zanaira. Al-Mosir ufre iman anae zera amrare maea çoroin, tarare amar salam dio.

Allar rohomot tumra hoçolor ufre çaim rouk. Amin.

Fobitro Injil Shorif 18 nombor sifara al-Filimon Forisiti

Alla Pakor hukume Hozrot Isa al-Mosir kas sahabi Hozrot Pauluse (ra:) ou sifara leksoin. Hozrot Isae behesto toshrif neoar onuman 27 bosor bade ikan sitir akare leka oise.

Hozrot Filimon asla Isa al-Mosir ekzon namkora ummot. Tain Kolosi taunor Isaei zomator ek zon. Onisim name tan ek korida gulam asil. Hozrot Paulus (ra:) zebila zelo bondi asla, ou shomoe Onisim tar munib Filimonor ges taki bagia kunu surote Paulusor gese aisil. Hozrot Paulusor mazdia-u Onisim Isaei imandar hishabe Paulusor ekzon bishesh kadim oisoin. Tara duiozone foramish korla, Onisim tan munib Filimonor gese firia zaiba, ar tan agor bul shikar korla maf saiba. Hozrot Pauluse Filimonor gese onurud kori lekla, tain zanu tan agor gulamre frot nein ar okon kali gulam hishabe nae, ekzon Isaei bai hishabe-o shomzia nein.

Ou sifarat deka zae, gulam ar munibor maze kunu bedabed nai, Hozrot Isar ummot oar bade hoqolu ek shoman. Ar zomator murobbi neta Hozrot Pauluse shadaron mumin okolor ufre netagiri, hukumdari na korla borong nizore nisa korla zomat okol salaira. Tan maze kunu betagiri ba borai-bahaduri nai.

Ermaze ase,

- (1) Hozrot Paulusor salam 1:1-3 *aeat*
- (2) Hozrot Pauluse Filimonor tarif korla 1:4-7
- (3) Onisimre frot neoar lagi onurud 1:8-21
- (4) Hozrot Paulusor shesh kota 1:22-25

Hozrot Paulusor salam

¹ Ami Paulus, Isa al-Mosir lagi bondi asi. Ami ar amrar bai Timotie, amrar logor toblig korra maear dust

Filimonor gese lekram. ² Boin Afia, amrar loge imanor zudda Arkipas ar tumar barir zomator hoqolre salam zanairam.

³ Amrar gaibi baf Alla Pake ar Hozrot Isa al-Mosie tumrar ufre rohomot ar shanti nazil koroukka.

Hozrot Pauluse Filimonor tarif korla

⁴ Ami hamesha munazator shomoe tumar kota iad korla Allar shukria adae kori. ⁵ Karon Hozrot Isa al-Mosir ufre tumar iman ar pak bonda okolor bae tumar mohobbotor kota ami hunchi. ⁶ Ami dua kori, mumin okolor loge tumar katir-shomporko aro barouk. Tumi to zano, al-Mosir katire Allae amrare koto bala bala niamot bilai disoin. ⁷ Bai, tumar mohobbot dekia ami kub kushi oisi ar utshaho faisii, tumi to Allar pak bonda okolor dilo aram diso.

Onisimre frot neoar lagi onurud

⁸ Tumar i bab dekia ami tumare ekan kota koitam sairam. Ami to al-Mosir name tumare hukum ditam farlam one, tumar kam fura korar lagi. ⁹ Oile mohobbotor katire hukum na dia tumare minot koriar. Ami Paulus ou murobbi boeoshu al-Mosir lagi bondi halote tumar gese i minoti korram. ¹⁰ Amar aolad Onisimor lagi arzi zanairam, ami zelo bondi taka halote he iman ania amar aolad bonigese. ¹¹ Ek shomoe tumar gese he bekama asil, oile okon amar ar tumar gese he bout kamaora bonigese.

¹² Zai ouk, amar zanor taki beshi maear ou manshore ami tumar gese frot faairam. ¹³ Ami tare amar gese raktam saislam, zate kushkobrir dae bondi halote tumar oia he amar kezmot korto fare. ¹⁴ Oile tumar izazot sara ami kunta korlam na, zate zur korla tumar bala kam adae kora na lage. Ami sairam, tumi niz takiu ou kam koro. ¹⁵ Tumi zate siroqalor lagi tare firia fao, oito fare ou karoneu he tumar ges taki tura dinor lagi horia asil. ¹⁶ Oile tumi okon tare ar gulam hishabe

faitae nae borong gulam taki boꝛo, mani maear bai hishabe faibae. Kas ꝑori he amar kub maear manush, oꝓon tumar geseo he aro maear, ꝑali roꝓto-mangshe nae, imandar bai hishabe maear.

¹⁷ Erdae tumi zudi amare ekoi imanor bagi zano, te amare zela ꝑobul ꝑorar ꝑota, tare-o ola ꝑobul ꝑorio. ¹⁸ He zudi tumar kunu ꝑeti ꝑoria taꝑe ar tar gese tumar kunu faona taꝑe, te mono ꝑorio, i faona tumi amar gese fao. ¹⁹ Ami Pauluse nizor ate lekia zanairam, tumar faona ami dilaimu. Ashole ami ꝑoitam sairam na ze, tumar nizor zanor lagi-u tumi amar gese rini aso. ²⁰ Bai Filimon, Allar oaste eꝑan ꝑam ꝑoro, eꝑzon imandar bai hishabe amar zano aram deo. ²¹ Tumi amar ꝑota rakbae zania-u, tumar gese ou siꝑikan leklam. Ami mono ꝑori, ami zeta ꝑorar lagi ꝑoiram, er taki beshi tumi ꝑorbae.

Hozrot Paulusor shesh ꝑota

²² Huno, aro eꝑan ꝑota ꝑoiram, tumi amar lagi memanor kuꝑa ꝑik ꝑoria rakio. ꝑaron ami asha ꝑorram, tumrar duar usillae amare tumrar gese firot deoa oibo.

²³ Abu-Farase tumare salam disoin, tain Isa al-Mosir lagi amar loge oia bondi asoin. ²⁴ Ar amar logor tobligkari Markus, Aristakus, Dimas ar Luke-o tumare salam zanaira.

²⁵ Amrar Hozrot Isa al-Mosir rohomot tumrar dilo ꝑaim rouk. Amin.

Fobitro Injil Shorif 19 nombor sifara al-Ibrani Forisiti

Fobitro asmani kitabor ou al-Ibrani sifara leksoin, Alla Pakor hukume Hozrot Isa al-Mosir ekzon sahabie. Hozrot Isae behesto toshrif neoar onuman 30-35 bosor bade ou sifara leka oise. Hozrot Musar (a:) ummot Ihudi dormor zeta manshe Hozrot Isar torika kobul korsila, tara nanan nomunar bifodo forla, ou bifodor lagi tarar mazor keu keu hirbar furana dormot firia zaitagi saisoin, erare utshaho dibar lagi ou sifara leka oise.

Amra zani, duniar hokol dormor ebadot-kanar maze ekta kas fobitro zaga ba herem shorif take, er bitre shadaron ebadotkari hamani nished. Ota taki amra buzi, dormo mania Allar daro zaibar ufae nai, kunumonteu Allar kas didar mile na. Tan didar mile kali Hozrot Isa al-Mosir usillae; zela i sifarar 9 ruku 24 aeato ase, "Al-Mosi to manshor ator banail kunu pak zagat hamaisoin na, tain kali ashol behesto hamaisoin, zate amrar nazator lagi Allar samne okon azir oita faroin." Ar 10 ruku 19 aeato ase, "Erlagiu O bai okol, Hozrot Isa al-Mosir lour zoriae, amra behesti kas pak zagat hamanir shaosh faisii."

Ermaze ase,

- (1) Nobi ar firista okol taki Isa al-Mosi mohan 1-2 ruku
- (2) al-Mosir zoriaeu Allar deoa aram 3:1-4:12 aeat
- (3) Hokol kurbanii taki al-Mosir kurbanii mohan 4:13-7:28
- (4) Allar loge milonor noea ar siroqalin usilla 8-10 ruku
- (5) Imani buzurgan ar al-Mosir bae saia samnedi dourai 11-13 ruku

Nobi ar firista okol taki Isa al-Mosi mohan (1:1-2:18)

Hozrot Isa al-Mosiu Kolimatulla

¹ Alla Pake agor zomanat nanan nomunae nobi okolor mazdia amrar moe-murobbi okolor gese tukra tukra kori ohi bezisoin, ² oile okon akeri zomanat aia tain ohire manush surote shorashori bezisoin. Ou manush oila Allar kas maear futur lakan, en namu Kolimatulla, mani Allar ohi. Ou maear fut Koli-matullar atou tain hokkoltar malikana dilaisoin, en usillae asman-zomin ar hokkolta foeda oise. ³ Einu oila Allar shan-tozollir nur, tan mazdiau Alla Pake nizore zair korsoin. Ou maear fut Kolimatullar hukumor bole, tamam zogotor hokkolta sole. Tain duniar manshor gunare doia saf kororia, arshe-azimo Allar dainor tokto toshrif raksoin.

Firista okol taki Hozrot Isa mohan

⁴ Ita dekia amra buzi, Allae tanre firista okol taki aro beshi mortubala nam disoin, ar zela nam oula ijoto dan korsoin. ⁵ Allae kunudin kunu firistare ila kota koisoin na,

Tumi to amar fut,
aiz amiu tumar bafor lakan
oilam.

Ba,
Amiu tar bafor lakan oimu
ar he oibo amar fut.

⁶ Tain zebila tan kas fordan futre duniat bezila, ou shomoe firista okolre hukum dila,

O firista okol, tumra enre soizda koro.

⁷ Allae firista okolor befare koira,

Firista okolre tain haoar nomunae
foeda korsoin,
nizor kadim okolre agunir
fulkir lakan banaisoin.

⁸ Oile ou futur befare tain koira,

Ia-Elahi, tumar tokt hor-hamesha
boail roibo,
tumar insafu oilo hok insaf,

⁹ tumi naformanire ginnao ar din-
darire bala fao,
erlagi Allaeo, tumar Allae tu-
mare kelafoti disoin,
tumare ijyoti godi dan qorsoin,
tumar bai-birador takio
tumare bout beshi kushi disoin.

¹⁰ Allae aro qoira,

O malik, tumiu foela duniar ian kuti
gariso,
asman okolo tumar ate foeda
qorse.

¹¹ Ita hokkolta binash oizibo,
oile tumi to hamesha boail
roibae.

Ita qaforor laqan furan oizibo,
¹² tumi itare saddoror laqan
bainj qoria toibae,
findibar qaforor laqan ita
hokkolta bodlaibae.

Oile tumi zela aso, oulau roibae,
tumar haeti kunudinu furaito
nae.

¹³ Ar Allae kunudin kunu firistare ila
kota qoisoin na,

Tumar dushmon okolre zotodin tu-
mar faor tolat na falai,
otodin tumi amar nizor toqtor
qain galat bo.

¹⁴ Firista okol to qali qezmot qorra
ruh nae ni? Zera nazat hasil qorba,
tarar ufoqar qorar lagiu erare beza
oise.

2

Kiali oar lagi hushiari

¹ Te ou futor befare amra zotota
hunchi, ita kub kial qoria shomza
dorkar, arnae aste aste amra i talim
taki be-fote zaitamgi fari. ² Firistar
marfote batail kalam zebra kaim
roise, ar zera i kalamor ulqa solchil,
erao tarar faona shaza faise, ³ taile
Allae tan qas meherbanie amrar lagi
okon ze nazator fot tiar qorsoin, i
fotor ulqa solle amra kunu basmu
ni? Ou nazator qota to hokkol
foela malik Isa nizeu qoisoin, ar
zera ita hunchil tarao furafur saf
qoria amrare qoisoin, ita ekkebare

hasa. ⁴ Erar loge Allae nizeo nanan
kisimor kudroti alamot, keramotir
bol-takkotdi ou nazator fokke shakki
disoin. Ar nizor morzie Pak Ruhur
deoa nanan niamot bilai diao shakki
disoin.

Duk-koshtor mazdi Hozrot Isa nazator qandari

⁵ Te amra ze batuni bashshair qota
qoiar, i bashshai to Allae kunu firis-
tar zimmae raksoin na. ⁶ Borong Al-
lar kalamor maze ekzone bataisoin,

Manush aroqta kita zen tumi tarare
iad qoro?

Manshor aoladu ba kita zen
tumi tarare deqa-huna qoro?

⁷ Tumi to manshore firista taki qali
tura lamat lamaiso,
gourob ar ijyotor mala to tumi
manshoreu dan qorso.

Tumar foeda hokkoltar ufre erare
ijyot diso,

⁸ hokkoltau erar faor tolat, erar
aotae rakso.

Te Allae hokkoltare erar aotae
anae, erar qemotar bare ar kuntu
roise na. Oile okono to hokkoltare
amrar nizor aotae deqram na. ⁹ Qali
hou Isare deqram, tanre firista okol
taki tura lamat lamail oisil, zate
Allar rohomote duniar tamam man-
shor zan basanir lagi, tan nizor zan
bilai dein. Hasau tain kub qoshto
faia nizor zan bilai dia mara gesoin,
erlagiu deqram, Allae tanre ou ijyot
ar gourob mala findaisoin.

¹⁰ Ashole hokkoltau to Allar lagi,
tainu hokkolta foeda qorsoin, ar tan
kial oilo tan bout aolado tan shan-
mohimar bagi oin. Erlagiu tarar
nazator qandari ou Isare duk-koshto
dia kamil banaisoin, zate en log
doria era tan gese ain. ¹¹ Te ze Isae
manshore pak-saf qoroin ar zera
pak-saf bonoin, era hokkolu to ek
Allar foribaror. Otar dae Isae erare
bai qoia dqate kunu shorom fain na.

¹² Tain qoisoin,

Ami amar baiaintor gese tumar nam
toblig kormu,

shomazor maze tumar tarif-
gozol gaimu.

¹³ Tain hirbar qoisoin, ami Allar
ufre borosha qormu.

Ar aroqbar qoisoin,

Deqoukka, amio asi ar hou aolad
oqolo ono asoin,
zerare Allae amar ato shofia
disoin.

¹⁴ Aichcha, te i aolad oqol to roqto-
mangshor manush, gotike Isa nizeo
oula roqto-mangshor qaeae zonom
loila. Qali ou qaeear moutor usillae,
moutor qemotar malik hou Iblisre
gayel korta faroin, ¹⁵ ar moronor
dore zera hara zindegı moutor gu-
lamor laqan qatıira, tarareo azad
korta faroin. ¹⁶ Tain to firista oqolre
shaijjo qoroin na, qali Ibrahimor
aolad oqolre shaijjo qorra. ¹⁷ I
hokkolta furafur adae qorar lagi
Isaro zorur asil, tain nizeo ou ba-
iaintor loge hokol befare homani
oa. Homani oia Allar dorbaro nirbor
qorar zuka, dil-dorodi fordan imam
oita faroin. Imam bonia manshor
gunar koforar lagi nızor zan kurbanı
dein. ¹⁸ Tain nize forikkat forıa duk-
koshto shoijjo qorsoin, erlagiu zera
forikkat foroin tarareo tain shaijjo
korta faroin.

al-Mosir zoriaeu Allar deoa aram (3:1-4:12)

3

Musa nobi taki Hozrot Isa ijyoti

¹ Erlagi O amar pak-forezgar bai
oqol, tumra zera behesti daoto
shorik oiso, tumra fortekeu Isar
bae souk raqo. Alla Pake tan i
kas qolifare bezisoin, tainu to hou
fordan imam, ikan amra manchi.
² Hozrot Musa zela Allar gor-
shongsharo nirbor qorar zuka asla,
ou laqan Isareo zein bezisoin, ou
Allar dorbaro tain asla nirbor qorar
zuka. ³ Te gor banaora malike
zela gor takio beshi ijyot fain, ou
laqan Allar gor-shongsharo Hozrot

Isaeo Musa nobi taki beshi ijyot
hasil qorsoin. ⁴ Hokkol gorainu to
kunu na kunu manshe banaisoin,
oile zein hokkolta banaisoin tainu
Alla. ⁵ Ashole samnor zomanar
lagi zeta batail oibo, ota befar
zananir lagi, Musa asla Allar gor-
shongsharor qam-qazo nirbor qorar
zuka qamlar laqan. ⁶ Oile al-Mosi
to Allar gor-shongsharor zimmar
hishabe nirbor qorar zuka futor
laqan asla. Oqon amra-o zudi zarzir
dilor asha ar himmot rakia mout
forzonto qaim roi, te deqa zaibo zen,
amra-o Allar gor-shongsharor bagi
oisi.

Beimanir lagi hushiari

⁷ Erlagiu Allar Pak Ruhe bataisoin,

Aiz zudi tumra tan aoaz huno,

⁸ te tumrar moe-murobbir
laqan,
tumrar nızor dilre fashan ba-
naio na.

Allae qoira, tara zela morubumir
maze,
amar birudde gia amare forikka
qorsla,
tumra ila qorio na.

⁹ Tumrar baf-dadainte sallish bosor
dori
amar kudroti qam deqar badeo,
hono amare forikka qorsoin.

¹⁰ Erlagi ami tarar ufre kub bezar oia
qoilam,
erar dil to hamesha be-fote
sokkor der,
tara to amar fot sinlo na.

¹¹ Teu ami gusa qoria qosom qaia
qoislam,
amar deoa hou aramor zagat,
era hamaito farto nae.

¹² Baiain oqol, hushiar o! Tum-
rar dilor maze zanu naformani ar
beimani na hamae, ita hamai gele
zinda Allar ges taki nizore duroi
horailae. ¹³ Itar bodla zoto dinre
aiz qoia daqa oe, otodin tumra eke-
oinnore shaosh deo, zate keu gunar
fando forıa nızor dilre fashan na
banae. ¹⁴ Qaron amra zudi foelakur
laqan hesh forzonto imane mozbut

roia soli, te buza zaibo amra al-Mosir loge shorik oisi. ¹⁵ Tuṛa age batail oise,

Aiz zudi tumra tan aoaz huno,
te tumrar moe-murobbir laḡan,
tumrar nizor dilre fashan ba-
naio na.

¹⁶ Aichcha ḡo sain, Allar nizor zobanor buli hunar badeo ḡegie tan birudita ḡorsil? Erau nae ni, zerare Musa nobie Mishor taki bar ḡori anchila? ¹⁷ ḡo sain, Allae sallish bosor dori ḡar ufre bezar asla? Erar ufreu nae ni, zera guna ḡorsla ar morubumir maze lash oia foṛsla? ¹⁸ Allae ḡar ufre bezar oia ḡosom ḡaia ḡoisla, 'Amar deoa hou aramor zagat era hamaito farto nae'? Ou erar ufreu nae ni, zera tan zobanor buli huniao naformani ḡorsil? ¹⁹ Ota takiu to amra buzram, iman na anae tara Allar deoa hou aramor zagat hamaito farse na.

4

Allar bonda oḡolor lagi aram

¹ Allar deoa aramor zagat hamanir oada oḡono amrar lagi salu ase. Erlagi ao, amra aro hushiar oia soli, naile deḡa zaibo heshe tumra ḡeu aramor zaga taki bad foṛigeso. ² Amrar gese zela kush-ḡobri toblig kora oise, Boni Israilor geseo oula toblig kora oisil, i kush-ḡobri hunia tarar kunu faeda oise na, ḡaron tara ita hunleo iman anche na. ³ Oile amra to iman anchi ar Allar oada ḡora hou aramor zagat hamaitam fariar. Ou aramor befare Allae ḡoisoin,

Teu ami gusa ḡoria ḡosom ḡaia ḡoislam,
amar deoa hou aramor zagat,
era hamaito farto nae.

Zudio dunia foeda ḡorar bad takiu, Allar i aram tiar ḡora oise, ta-o tain ola ḡoisoin. ⁴ Ou aramor befare aroḡ aeato leḡa ase, "Allae i hoḡol ḡam shesh ḡoria shat nombor din aram ḡorla, tain idin ar kunta

foeda ḡorla na." ⁵ Oile tainu hirbar ḡoisoin,

Amar deoa hou aramor zagat,
era hamaito farto nae.

⁶ Erlagi ou ḡotau foesala oilo zen, kisu manush Allar hi aramor maze hamaita farba, oile foela zerar gese kush-ḡobri toblig kora oisil, tarar naformanir ḡaroneu tara Allar hi aramor maze hamaito farse na. ⁷ Allae bout din age ita Boni Israilor gese bataisla, bade tan aramor maze hamanir lagi hirbar noea din ḡik koria ou dinor nam dila, aiz. Hirbar bout din bade tain Daud nobir gese ḡoisoin, zela ufre leḡa ase,

Aiz zudi tumra tan aoaz huno,
te tumrar nizor dilre fashan ba-
naio na.

⁸ Oḡan ḡoar mani oilo, Hozrot Musar moutor bade Iusa nobie zudi tarare hi aramo harailita farta, te Allae bade aroḡ dinor ḡota ḡoila na one. ⁹ Te buza zae, aramo hamanir fot Allar bonda oḡolor lagi oḡono kula ase. ¹⁰ Mul ḡota oilo, Allae zela tan hokkol ḡam shesh ḡoria bade aram ḡorsla, ou laḡan kunu bondao tan aramor maze hamaia harle, he-o tar ḡam taki aram fae. ¹¹ Te ao, amra-o hi aramor maze hamanir lagi ḡas dile aguai, zate hou naforman Boni Israilor laḡan Allar hukumor birudde gia, i aram taki bad na foṛi.

¹² Allar kalam to zinda ar bolala ḡamla, duio gala darail toluaror saiteo beshi darala. I kalame fuṛ ḡoria manshor bitre hamaia dil-ruh, aḡḡi-gustre algae, ar dilor bitoror niot-sinta hokkoltare forikka ḡoria deḡe. ¹³ Allar foeda ḡora kunu moḡlukatu tan gese lukail nae. Tan soukor samne hokkoltau kula-mela zair ase, tan geseu amrar hishab dite oibo.

Hoḡol kurbani taki al-Mosir kurbani mohan (4:13-7:28)

Hozrot Isa al-Mosiu fordan imam

¹⁴ Amra to ola ek fordan imam faisi, zein tamam asman faroia hari Allar arosho toshrif nisoin, tainu Allar kas maear zon, Isa Ibnulla. Te aukka, amra tan kolimare mozbut kori mani. ¹⁵ Karon amrar fordan imam i lakan nae zen, amrar kunu komzurir duke tain duki oita nae, taino amrar lakan hokkol zator gunar forikkat forsoin, oile kunuzat guna korsoin na. ¹⁶ Erlagi aukka, amra himmot korio Allar rohomotor toktor kinaro zai, zate meherbani hasil kortam fari, ar zelakan rohomotor goroz ase, ou lakan rohomoto fai.

5

¹ Manshor fokke roia Allar ebadotir lagi manshor maz toneu fortek fordan imamre fosond kori neoa oe. Tan kam oilo manshor guna mafir lagi foshu kurbania deoa ar hokkol zator lilla-sodga bokshia deoa. ² Zera na buzia guna kore ar be-foti oe erar loge tain norom bebohar korta faroin, karon tan mazeo komzuri ase. ³ Tain zela oinno manshor gunar lagia kurbania dein, oula tan nizor komzuri ar gunar lagio kurbania kora forz.

⁴ Fordan imam oar ijot keu nize nize kamaito fare na, kali Allae zenre fosond koroin tainu i ijot hasil koroin, zela Allae Harun nobire i ijot disla. ⁵ Isaeo oula fordan imam oar lagi nize nizore borobanaila na, borong Allaeu tanre ou gourob dan korsoin, Allae bataisoin,

Tumi to amar fut,
aiz amiu tumar bafor lakan oilam.

⁶ Tain oula arok aeato koisoin,

Bashsha Malki-Siddikor nomunae tumiu hor-hameshakur imam.

⁷ Allae to Isare moutor at taki basaita farla one, Isa duniat takar shomoe tan gese ahazari kori kandia dua-minoti kori bik magisoin, tan maze Allar dor-kof ar

baiddota takae itar zuafu faisoin. ⁸ Tain fut oileo koshto shoiijo korio, Allar baiddo oia roa hikisoin, ⁹⁻¹⁰ ar ou lakan roia tain zebila furafur kamil bonigela, Allae tanre Malki-Siddikor nomunae fordan imamor ketab dila, ou nomunae tan baiddo ummot okolor lagi Allai nazator fot kulia disoin.

Iman taki na horar lagi hushiari

¹¹ Malki-Siddikor befare amrar aro bout boean ase, oile tumrar kano tala lagai diso kori tumrare ita buzani kub koshto. ¹² Otodinor maze tumrao ustad oizitae asil, oile okono deka zar tumrare Allar kalamor foela sobok hikani lagbo. Tumrare okono huruttar lakan dud kaoani lager, shokto kana hozom kortae farrae na. ¹³ Ar zera dud kae tara to geda hurutta, shoriotor hukum-ahkamor befare tara kuntu buze na. ¹⁴ Shokto kana tarar lagiu zerar boeosh oise, tara bala-burar tofat buzia akol kataia sole.

6

¹ Isar befare amra foela zeta talim faisi, aukka itare faroia amra aro agedi aguaia kamil oi. Hou foelakur talim hirbar hikar ar goroz nai, zemon naformani kam taki dilre bodlani, Allar ufre iman ana, ² nanan nomunar gusol, dua nibar shomoe atai deoa, moutor bade zinda oia ufa, ar akerator bisar. ³ Inshalla, amra olau kormu.

⁴ Oile zera ekbar Allar fot deklaise, behesti danor moza faise, Pak Ruhe shorik oise, ⁵ Allar rohomotor kalamor moza buzche, ar samnor zomanar nanan kudroti kam dekse, ⁶ dekar badeo kafiri kam korse, erar dilre ar bodlail zaito nae, karon tara nize Allar kas maear zon Ibnullare hirbar duk-koshtor solibo katol korer, ar hokolor samne kulamela tan gibot gar. ⁷ Ze matie bare bare megor fani ozom korio girost okolre hag-torkari zugaia dey, i matit Allar rohomot nazil oe. ⁸ Oile ze matit kali bon-zongol ar katagosa fole, ita bekama mati, i matit

lannot fore. Manshe itare aguindi zalain.

⁹ O maear dust okol, zudio amra ilakan koiram, oile ashole amra kas dile mono kori, tumrar halot e taki bout bala ase, ar tumrar zindegit nazator folo deka zar. ¹⁰ Alla to hok-insafkari, tumra tan lagi ze mohobbot dekairae, tan lagi zeta kamkaz korrae, tan pak bonda okolor kezmot korio airae, ita to tain faurita nae. ¹¹ Amrar kub ichcha oilo, tumra fortek zoneu hesh forzonto ekoi lakan kam korat aguai aibae, zate tumrar asha fura oe. ¹² Ou lakan kamo aguaito tumrar alshi nae; borong imane ar sobore zera Allar oada kora borkot hasil korsoin, tumrao tarar lakan oizao.

Allar oadar nichchoeota

¹³ Hozrot Ibrahimor loge Allae zebra oada korsla, i shomoe dusra kuntar name tain kosom kaisoin na, karon tan taki bozo dusra kuntuu nai, erlagi tain nizor name kosom korio koisla,

¹⁴ Ami nichoe tumare borkot nazil kormu
tumar aolad bout forimane
barai dimu.

¹⁵ Ibrahimoe oula bout lamba shomoe sobor korio Allar oadar fol faila. ¹⁶ Manshe zebra kunu kosom kae, he tar saite dami keuror name kosom kae, teu buza zae tar kosom hasa, ar ou kosomor lagi hokolta mit-mat oizae. ¹⁷ Oula Allaeo zerar loge oada korsoin, tan oadar nichchoeotar lagia taino kosom kaisoin, zate tan oada rod-bodol oar shondoe na take. ¹⁸ Ar Allae kunu misa mata to bout duror kota. Te tain zebra oadar loge kosomo korsoin, okon amra aro koto beshi borosha raktam fari. Erlagi ao, amra zera tan dorbaro gia ashroe faisii, faia ze asha foeda ase, amrar samnor hou ashare mozbut kori doria roi. ¹⁹ Ou asha amrar zanor longoror lakan, kaim ar mozbut. Itae Allar behesti ebadot-kanar forda faroia kas pak zagat bitre amrare nia fosae.

²⁰ Ar amrar fokko oia Isa gia amrar age hi zagat fosi gesoin. Tain to Malki-Siddikor silsilar reoaz mafik hor-hameshakur lagi fordan imam oisoin, te ou befare okon koiram.

7

Allai imam Malki-Siddikor forisoe

¹ I Malki-Siddik oila Allatolar imam, Shalemor bashsha. Ibrahimoe bashsha okolre zuddot araia hari firia aoar bala ou Malki-Siddikor loge tan mulakat oile, Malki-Siddike Ibrahimre dua korsla. ² Ibrahimoe tan hokkoltar dosh batorek batore enre dilaila. Malki-Siddik namor mani oilo, forezgaror bashsha. Tain Shalem taunoro bashsha, mani shantir bashsha. ³ Malki-Siddikor ma nai, bafonai, tan kunu kandan namao nai, tan haeatir shuru bashesh nai. Te buza zae, tain Allar kas maear futore lakan, hor-hameshakur imam.

⁴ Te sinta kori dekoukka, ein koto mohan, zenre amrar kandanor mul baba Ibrahimoe tan gonimotor malor dosh batorek batore dan kori disoin. ⁵ Ar Lebi gustir maze zera imamoti kam koroin, tara shoriotor hukum mafik tarar baiain, mani Boni Israilor ges taki dosh batorek batore adae korar ektiar faisoin. Ou Boni Israilo to Ibrahimor kandanor maze zonmisoin. ⁶ Oile hou ze Malki-Siddik Ibrahimor kandanor na oileo, Ibrahimor ges taki dosh batorek batore nislai, ar Ibrahimre duao disla, zen loge Allae nize oada korsoin. ⁷ Huru okole bozo okolor ges taki dua faia takoin, ermaze to shondoe nai. ⁸ Ekbaedi ze imamor mout oe, ou Lebi gustir imam okole dosh batorek batore adae koroin, ar arokbae Malki-Siddik, kitabe koe tain hor-hamesha zinda asoin, taino dosh batorek batore adae korsoin. ⁹ Hirbar ikano koa zae, Lebi gustir ze imame dosh batorek batore adae korsoin, taino Ibrahimor mazdi Malki-Siddikre dosh batorek batore disoin, ¹⁰ karon Malki-Siddike zebra Ibrahimor loge mulakat korla,

Lebi to ou shomoe Ibrahimor naror bitre asla.

Hozrot Isa Malki-Siddikor silsilar imam

¹¹ Lebi gustir imam sab okolor kam-kazor ufre nirbor korja Allae Boni Israilre shoriot disla, i imamor mazdi zudi kamil oa zaito, te Lebi gustir foela imam Harunor bodla Malki-Siddikor nomunar arok imam aoar kunu goroz asil ni? ¹² Imamor silsila bodlail oile to shoriotreo bodlani lage. ¹³ I hoqol boean zan niote korram, ein to Lebi gustir nae, arok gustir, hi gustir keu kurbanikanar kadim asla na. ¹⁴ Amrar munib to Ehuda gustir maze foeda oisoin, i gustir keu imam oiba korja Musae kunta koisoin na. ¹⁵ Malki-Siddikor nomunae zebra aroqzon imame toshrif anoin, i shomoe to amrar boean aro saf oigese. ¹⁶ Isa to rokto-mangshor kunu niome imam oisoin na, kali tan hor-hameshakur kudroti zindegir boleu oisoin. ¹⁷ Tan befare pak kalame koe,

Malki-Siddikor nomunae tumiu hor-hameshakur imam.

¹⁸ Te dekoukka, ekbae agor imamotir hukum-ahkam okol komzur ar bekama oizaoae itare horai deoa oise, ¹⁹ Musar shoriotre to kuntareu kamil banaito farse na. Ar aroqbae oula ek mohan noea oada zari kora oise, i oadar zoriae amra Allar aro kasat aitam farmu.

²⁰ Ar agor imam okolor befare to kunu kosom kora oise na, oile Isar imamotir befare Allae kosom korsoin. ²¹ Tain kosom korja enre boail korsoin, ar koisoin,

Mabude kosom kaia koira, tumiu hor-hameshakur imam, tumar befare tan munsha bodlaita nae.

²² Te amra buzram zen, Isa Allar loge manshor milonor aro mohan ek usillar zamindar oisoin. ²³ Ar Lebri gusti taki bout manshe imamoti korsoin, mout oizae kori era kunu

zonu hamesha imamoti korta farsoin na. ²⁴ Oile Isa to hor-hamesha zinda asoin, erlagi tan imamoti kunudino furaito nae. ²⁵ Erlagiu zera tan usilla loia Allar kasat ae, Allae tarare furafur nazat dan koroin, karon tarar fokke sufurish korar lagi tain hamesha zinda asoin.

²⁶ Ashole amrar lagi oula ekzon fordan imamor zoruro asil, zein pak-forezgar, be-guna, gunagar okol tone alog, ar Allae zenre asman okolor ufre tulchoin. ²⁷ Baki hokkol fordan imame foela tan nizor lagi, bade tan komor gunar lagi fortek din kurbanikanar adae kora lagto. Oile ou imamor lagi itar zorur asil na, karon tain tan nizore kurbanikanar dia ekoi bare i kam adae korilisoin. ²⁸ Shoriotre zoto fordan imam okolre boail korse era hoqolu komzur, oile shoriotre bade Allar kosom mafik zenre boail kora oise, einu kas maear fut, hor-hameshakur imamotir lagi enre kamil banail oise.

Allar loge milonor noea ar siroqalin usilla (8:1-10:39)

8

Allar loge milonor noea usilla

¹ Amrar boeanor mul befar oilo, amrar oula ekzon fordan imam asoin, zein behesto arshe-azimo Allar dainor tokto toshrif raksoin.

² Tain hou ashol pak zaga, mani behesti ebadot-kanat ebadoti korra, i ebadot-kanat to kunu manshor ator banail nae, kali Mabude nize banaisoin.

³ Foshu kurbanikanar ar lilla-sodga adae kora oilo fortek fordan imamor daeito, erlagi ou fordan imamor geseo kurbanikanar zinish takte oibo.

⁴ Tain zudi okon duniat takte te imamoti korta farla na one, karon shoriotre hukum mafik kurbanikanar dibar imam to asoinu. ⁵ Hi imam okolor kam oilo behesti kamor nomuna ba saea, zela Musae hi ebadot-kanat bananir shomoe Allae Musare hushiar kori koila, "Dekio, ou faror

ufre tumare zela noksha deķailam, ekkere ou laķan ķori hoķolta bannaio.”⁶ Oile oķon amra deķram, Isae imamotir ze daeitto faisoin, ita hi imam oķol taki bout bala, zela Allar loge manshor milonor aro bala eķ usillar lagi tain zimmadar oisoin. I usilla agor usilla taki bout bala; i usilla to bout bala bala oadar ufre ķaim oise.⁷ Allar loge amrar milonor foela usilla zudi nikut oito, te dusra usilla ķaimor kunu zorur asil na.⁸ Oile Allae tarar dush deķaisoin, zela asmani kitabe ķoe,

Mabude ķaira, Huno, ola eķ oķt aibo,
zebla ami Boni Israil ar Ehuda
gustir lagi,
amar loge milonor eķ noea
usilla ķaim ķormu.

⁹ Ou noea usilla agor hi usillar laķan
nae,
Mishor desh taki tarar moe-
murobbi oķolre,
azad ķori anar bala ze usilla
ķorslam.
Ķaron tara amar usillar ufre ۆik
roise na,
Erlagi amio tarar log saři disi,
iķan Mabude ķoiram.

¹⁰ Oile ami Mabude eoķano ķoiram,
i zomanar bade ami Boni Is-
railor loge,
amar noea ou usilla ķaim
ķormu,
amar shoriot tarar dilor maze dimu,
tarar ontovor maze ami leķia
dimu,
ami tarar Alla oimu,
tara oiba amar proza.

¹¹ Tara hoķoleu tarar ari-forire,
zarzir bai-biradorre
ila talim deoa lagto nae bule, tumra
Allare sino.
Tara huru-boŗo hokkole emneu
to amare sinba,

¹² ķaron ami tarar hokkol navor-
mani maf ķormu,
tarar gunare ar kunudinu mono
raķtam nae.

¹³ Te buza zae, ‘noea’ ķota ķoia
tain foela usillare furan banaisoin,

ar zeta osol-furan oizae, ita to zoldi
ķori araizae.

9

Dui laķan ebadot-ķana

¹ Allar loge manshor milonor foela
usillar maze, Allar ebadotir lagi
nanan nomunar niom-ķanun asil,
ar duniat ebadot ķorar lagi eķan
ebadot-ķanar ķotao leķa asil.² Hou
niom mafik eķan ebadot-tambu ba-
nail oisil, hi ebadot-tambur foela
kuķat asil serag dani, fobitro ruķi
ar ita raķar ۆebul. I kuķar nam
asil pak zaga.³ Dusra fordar bitre
ķas pak zaga name arok kuķa asil,
iķan oilo herem shorif.⁴ I kuķar
maze asil, shunadi banail agor-
kushboe zalani ۆebul, shunadi lefa
shahadot shonduk, shondukor bitre
asil shunar boeamo bora kudroti
ķani manna, imam Harunor laķi, ou
laķit kudroti ful futisil. Aro asil Allar
loge milonor usilla leķa hou duio
shahadot fattor.⁵ Hi shondukor
ufre asil Allar zalali duio karubi,
erar daķnar saear tolur sanit gunar
kofora adae ķora oito. Ita hokkoltar
kuķinaķi boean ķora oķon zorur nae.

⁶ I hokkolta zuit ķorar bade imam
oķole imamoti ķamor lagi hamesha
foela kuķar bitre hamaita.⁷ Oile
dusra kuķat, mani ķas pak zagat
kali fordan imam bosoro ekbaru
hamaita farta, taino kurbanir lou
bina hino hamaita farta na. Tan
nizor guna ar tan ķoumor na-zana
hoķol gunar mafir lagi, kurbanir lou
loia hono hamaita.⁸ Te Pak Ruhe
deķaia dira, i duniar foela ebadot-
ķana zotodin ķaim ase, otodin hi ķas
pak zagat hamanir fot kula oito nae.
⁹ Hi ebadot-ķana oilo i zomanar lagi
eķ nishana, i nishanae amrare batai
dey, ou laķan kurbanir ar lilla-sodgae
ebadotķarir bibekor kutkuti bab dur
ķorto fare na.¹⁰ Ita to kali ķaoa-
dao, uzu-gusolor befar, hokkoltau
kali zaira shoriot, dilor kunta nae.
I shoriot ķaim asil, aro bala kunu
usilla aibar ag forzonto.

¹¹ Oile oĥon zoto bala bala befar aise, al-Mosi to ou noea torikar forndan imam oisoin. Tain aro ijjeti aro beshi kamil ebadot-ĥana oia aisoin. I ebadot-ĥana kunu manshor ator banail nae, ikan i duniar duniabi kunta nae. ¹² Kunu bisal ba sagolor lou ato loia tain hino hamaisoin na. Ķali tan nazor zan kurbanir lou dia eĥbareu ĥas pak zagat hamaisoin, hamaia amrare hor-hameshakur lagi ĥalas ĥorsoin. ¹³ Age zera nafaĥ bonizito, tarar lagi bolod ba sagolor lou ar deki-gorur zalail sali siĥaia pak-saf ĥora oito, oile itae to erar shorilor bair gala ĥali pak-saf oito. ¹⁴ Te zein hor-hameshakur zinda ruhur mazdia, be-guna kurbanu oia tan nizore Allar name shofia dilaisoin, hi al-Mosir loue amrar dilre nafaki ĥam-ĥaz taki aro ĥoto beshi forimane pak-saf ĥorbo, zate amra zinda Allar ebadot-bondegi ĥortam fari.

¹⁵ Ar foela usilla salu taĥte manshe zeta guna ĥorsla, ou gunar at taki ĥalas ĥorar niote, kofora hishabe al-Mosir mout oise. Allae zerare daotdi ania siroĥalin mouroshi shompod dibar oada ĥorsoin, al-Mosi to erar lagiu noea usillar zimmar oisoin. Ou mouroshi shompod oĥon manshe faibar shuzug oise, ¹⁶ ĥaron duniabi niome mouroshi shompodor kunu osiot-nama ĥamo lagaite oile, foela ou osiot ĥorrar mout oise ĥori forman dorĥar oe. ¹⁷ Manshor moutor bade tar osiot-nama ĥamo lage, osiot ĥorra zinda taĥte ita kunu ĥamo lage na.

¹⁸ Ĥik ou laĥanu, Allar loge milonor foela usillao, moutor lou saĥa ĥamo lagail oise na. ¹⁹ Hozrot Musae shoriotor tamam hukum-ahkam Boni Israilre zananir bade, tain bisal ar sagolor lour loge fani mishaila, bade lal rong ĥora meĥar ruma ar esub gasor deĥadi Allai shoriot kitabor ufre, ar hokkol manshor gotro siĥaia dila. ²⁰ Musae ĥoila, "I lou oilo Allai milonor hou usillar lou, ze usilla mafik solar

lagi Allae tumrare hukum disoin."

²¹ Ou nomunae tain ebadot-ĥana ar ebadoti ĥamor hokkol mal-samanar ufreo lou siĥaia dila. ²² Ashol ĥota oilo, Musar shoriot mafik beshir bag zinishu lou dia pak-saf oite oe, kurbanir lou saĥa kunumonteu gunar mafi faoa zae na.

Hozrot Isau tamam gunar kofora

²³ Zeta zinish oĥol ĥali behesti zinishor nishana, otare kurbanir foshur loudi pak-saf ĥora zorur asil, oile zeta zinish ashol behesti, itare pak-saf ĥorar lagi to aro mohan kurbanir zorur. ²⁴ Ar al-Mosi to hou nishanar zinishor laĥan, manshor ator banail kunu pak zagat hamaisoin na, tain ĥali ashol behesto hamaisoin, zate amrar nazator lagi Allar samne oĥon azir oita faroin. ²⁵ Hoĥol forndan imame kurbanir foshur lou loia zela forteĥ bosor ĥas pak zagat hamani lage, al-Mosi to i laĥan bare bare kurbanu oar lagi behesto toshrif nisoin na.

²⁶ I laĥan oile to dunia foeda taki oĥon forzonto tain bare bare ĥosĥo faia kurbanu oite oilo one. Oile tain to aĥeri zomanat aia ĥali eĥbaru zair oisoin, zate nizore kurbanu dia tamam gunar kofora oin. ²⁷ Allae to ĥik koria dilaisoin, hokkol manshor ĥali eĥbar moron oibo, ar moron bade bisar. ²⁸ Ĥik ou laĥan, bout manshor gunar buza boibar lagi al-Mosireo ĥali eĥbaru kurbanu deoa oise. Tain dusrabar toshrif anba, oile gunar kofora bonar lagi aita nae. Ķali zera tan ashik oia bar sar, tarare furafur nazat ĥorar lagi dusrabar aiba.

10

Hozrot Isar siroĥalin kurbanu

¹ Shoriot oilogi ĥali eĥ nishana, itae bobishotor niamotor ĥota batai dey, ita to ashol kunu befar nae. Erlagiu zera Allar ebadot ĥorar kialu oe, shoriotor niome tara bosor bosor eĥoi laĥan kurbanu dia to kunumonteu kamil oito fare na. ² Shoriotote zudi tarare furafur kamil banailito, te to foshu kurbanu deoa eĥbareu

bondo oigelo one. Ebadot qorra oqol zudi eqbareu pak-saf bonizito, te era nizore ar gunagar mono qorlo na one. ³ Oile ou foshu kurbanie tarare fortek bosor iad qoraia dey zen, tara ashole gunagar. ⁴ Muloto, sagol ba bisalor loue manshor gunare kunu laqanu saf qorto fare na.

⁵ Erlagiu al-Mosie duniat toshrif anar qalo Allar dorbaro qoisoin,

Foshu kurbanie ba dan-sodga to ashole tumi sao na,
oile amare eqan qaea diso bilai dibar lagi.

⁶ Zalail kurbanie ba gunar koforar kurbanie tumi to kushi oiso na.

⁷ Teu ami qoilam, O Alla, deqoukka, ami to ono aisi; tumar kalam shorifo zela ase, amar zonom oibo ou zogoto, tumar munshare qaim qorar lagi, ar hasau ami aisi.

⁸ Uforor aeat oqolor maze al-Mosie foela qoira, "Foshu kurbanie ba dan-sodga to ashole tumi sao na, zalail kurbanie ba gunar koforar kurbanie tumi to kushi oiso na." Shoriotor hukum mafik ou kurbanie oqol adae qora oileo, al-Mosie ola qoila. ⁹ Bador aeato tain hirbar qoila, "Deqoukka, ami to ono aisi, tumar munshare qaim qorar lagi." Te buza zae, dusra usillare qaim qorar niote, tain foela usillare batil qorilila. ¹⁰ Erlagi Alla Pakor hou munsha mafik Isa al-Mosir qaeare qali eqbaru kurbanie deoa oisil, ou kurbanie bole Allar dorbaro amrare pak-saf qora oise.

¹¹ Fortek imam sabe fortidin azir oia Allar ebadoti qoroin ar bare bare kurbanie adae qoroin, ta-o ou laqan kurbanie kunudinu gunare doia saf qorto fare na. ¹² Oile al-Mosie to siroqalor gunar mafir lagi qali eqbaru kurbanie oia, arshe-azimo Allar dainor tokto toshrif raqsoin. ¹³ Ar hou shomoe taki tain bar saira, zotodin forzonto tan dushmon oqolre tan faor tolat falaia surmar qora na oe, otodin bar saiba.

¹⁴ Karon tan ou eqbaror kurbanir usillae zerare pak-saf qora oise, erare siroqalor lagiu tain furafur kamil qorsoin. ¹⁵ Ou befare Allar Pak Ruheo amrar gese shakki dira, tain foela qoisoin,

¹⁶ Ami Mabude qoiram,
i zomanar bade ami Boni Israilor loge,
amar noea ou usilla qaim qormu,
amar shoriot tarar dilor maze dimu,
tarar ontovor maze ami lekia dimu.

¹⁷ Bade hirbar qoira,

Ami tarar naformani ar gunare ar kunudinu mono raqtam nae.

¹⁸ Te buzrae ni, Allae zebila guna ar naformanire mafi dilain, erbade to gunar lagi kunuzat kurbaniru zorur nai.

Imane mozbut roar foramish

¹⁹ Erlagiu O bai oqol, Hozrot Isa al-Mosir lour zoruae, amra behesti qas pak zagat hamansir shaosh faisil. ²⁰ Al-Mosie amrar lagi noea ar zinda eq torika kulchoin, tan shoril kurbanir usillae amra zanu qas pak zagar duaror forda faroia, Allar samne azir oitam fari. ²¹ Te amrar eqzon fordan imamo asoin, Allar foribaror tamam manshor zimma to tan ato deoa oise. ²² Erlagi ao, imanor mazdi amra furafur nichchit bonia qati dile Allar dorbaro azir oi; qaron dushi bibekor at taki amrar dilre al-Mosir loue pak-saf banaise, ar forishkar fani dia amrare naoail oise.

²³ Mumin hishabe amrar dilo ze borosha ase qoia shikar qori, ao, ou boroshae furafur mozbut roia tan torikae soli, qaron zein oada qorsoin ein to shullo-ana hok-halali.

²⁴ Amra eqe-oinnor lagi kial qori, mohobbot ar nek kam qorar lagi eqe-oinnore shaosh-foramish dei. ²⁵ Kunu kunu zonor shobab oilo, tara zomato aia shorik oe na, oile

amra zanu ou laĥan na oi. Al-Mosie dusrabar toshrif anar oĥt zoto gonaia aior, amra oto beshi ĥori eĥe-oinnore shaosh-foramish deoat roi.

²⁶ Alla Pakor hok torika zanar badeo zudi amra zania-hunia guna ĥorat roi, te i gunar koforar lagi kunuzator kurbanani nai. ²⁷ Ase ĥali hashoror moedano ĥoĥin bisaror lagi ĥorai ĥorai bar saoa, ar Allar dushmon oĥolre zalaia sali ĥorar gozobor ĥor. ²⁸ Kunu zone Musar shoriotor hukum-ahkamor borke-laf ĥorle, ere kunu maea-momota na ĥoria dui ba tinzonor shakki loa ĥatol ĥorilte oe. ²⁹ Te sinta ĥoroukka, ze zone Allar ĥas maear zon Ibnulare gin ĥore, he aro ĥoto boĥo azabor bagi oise! Ze lour usillae he pak-saf oise, Allai hou usillar loure he elami ĥorse, ar ze Pak Ruhe rohomot boĥshia dein, hou ruhreo beijjot ĥorse. ³⁰ Ashole amra to tanre siniu, zein formaisoin,

Bodla loa amar ĥam,
ami forteĥ zonor amolor bodla dimu.

Aroĥ aeato tain ĥoisoin,

Mabude tan bonda oĥolor bisar ĥorba.

³¹ Buzrae ni, zinda Allar samne azira deoa ĥoto boĥo mosibotor befar!

³² Tumra hou dinor ĥota iad ĥoro, zebla Isar torikar nuror fot faia hari, bout nomunar zulum-mosibotor mazeo mozbut roislae.

³³ Kunu kunu shomoe shomazor samne beijjoti, zulum-tiĥkari, taĥta-moshkora huniao tumra nize ĥoĥto shoiĥjo ĥorslae. Ar kunu kunu shomoe oinnor ufre ou laĥan ĥoĥto aise hunia, tarar loge tumrao dukito oislae. ³⁴ Tumrar mazor zera zel ĥaĥisla, tarar duke tumrao duki oislae. Tumrar don-samana luĥ-faĥ ĥora oileo kushi aslae, ashole buztae farslae, tumrar lagi aro bout bala bala samana zoma ase, ze samana siroĥal roibo.

³⁵ Te oĥon tumrar hi monobol kuaio na, ermaze to bout dami

furushkar ase. ³⁶ Tumra mozbut roa dorĥar, zate Allae ze furushkar diba ĥori oada ĥorsoin, tan morzi mafik solia tumrao hou furushkar fao. ³⁷ Allae to ĥoisoin,

Ar tuĥa koĥan din baki ase, zein toshrif anar ĥota,
tain toshrif aniliba, beshi deri ĥorta nae.

³⁸ Amar dindar bondae, imanor boleu aĥer faibo,
Oile ĥeu ĥoredi fisli gele tar ufre ami kushi roitam nae.

³⁹ Oile amra to ĥoredi fislia binash oar manush nae, zera iman ania nazat hasil ĥore, amra oilam hou dolor manush.

Imani buzrgan ar al-Mosir bae saia samedni dourai (11:1-13:25)

11

Imani buzrgan

¹ Iman kita? Amra zeta faimu ĥori asha ĥorsi, ita oĥon na faileo bade faimu-u faimu, ou ekinor namu iman. Ou imanor boleu amra nich-chit oia buzi, oĥon zeta amrar souke deĥram na, ita asholeo ase. ² Ou imanor boleu amrar moe-murobbi oĥole Allar ges taki tarif ĥamaisoin.

³ Imaneu amra buzram zen, Allae tan kalamor boleu asman-zominor hokkolta foeda ĥorsoin, ita amrar sokur deĥa kunu siz taki emne foeda oise na.

⁴ Imanor bole Habile Allar name Kabilor saite bala kurbanani adae ĥorla. Erlagi Allae Habilor befare bataila, ein eĥzon kamil manush. Te bout zomana age Habilor mout oileo, imanor befare tain oĥono amrar loge matira.

⁵ Imanor bolor lagiu Idris nobir mout oilo na, Allae tanre zinda halote behesto tulia nilagi, duniat tanre tukaia millo na. Idrisre behesto tulia neoar age Allae zanaisla, Idris amar kushi mafik solĥoin. ⁶ Oile iman saĥa to ĥeu Allare kushi ĥorto fare na. Zekunu manush Allar

darozaitesaille, heekin qora lagbozen, Alla asoin, ar zera tan tallash qore, tain erare furushkar dein.

⁷ Imanor bole Nuh nobir zomanat zeta goqona deqa gesil na, Allar hushiri faia tain ota ekin qorla, ekin qoria nazor foribarre basanir lagi ekan zaz banaila. Tan ou imani kamor mazdi zogotor naformanir forman deqaila, ar Allar dorbaro forezgar hishabe goinno oigela, qali imanor boleu ila oa zae.

⁸ Imanor bole Ibrahim nobie Allar hukum faiau nazor bita-mati saria roana dila. Allae tanre ze desh dita qori oada qorsoin, hi deshkan kun zagat, ikan na zaniao tain roana oigela. ⁹ Imanor bole tain Allar oada qora hou Kenan deshlor bitreo musafiror laqan din qataila. Tan loge aro zera hi oadar bagi asla, hou Is'hak ar Iakubor laqan taino tambue tambue roia zindegil qataila. ¹⁰ Ashole ze taun hor-hamesha qaim roibo, hou behesti taunor lagi tain bar saorat asla, i taunor noqsha-nomuna shoho hokkol qarigori shoeong Allar kam.

¹¹ Imanor bole Ibrahimor nialadi Bibi Saerae aolad zonom deoar kemota faila, tarar hurutta foedar boeosh faroigeleo Ibrahimie ekin qorla, zein i oada qorsoin, ein to hok, ein nazor oada furaibau furaiba. ¹² Erlagi boeoshor bare morar foti ou ek Ibrahim taki oto manush zonom loila, zera asmanor tera ar doriar soror balur laqan, gonia furail zae na.

¹³ Mozbut imane zindegil qataia era hokolor mout oise, era qeu hi oadar fol bug korta farsoin na, qali duroi taki ita dekia hari kushi oisoin. I duniat tara musafirrit aisoin, ikan tarar nazor boshot kana nae, ita to tara manchoin. ¹⁴ Ar zera ikan manchoin, tara hokoleu shundor qori buzaisoin zen, tara nazor afon deshlor tallash qorra. ¹⁵ Ze zomin taki tara baroia aisla, hi zominor qota kial qorle to tara hirbar hono hamanir shuzug faila one. ¹⁶ Oile tara to aro bala ek desh, mani

behestor tallash qorla. Erlagiu Alla Pake nizore tarar Alla qoia forisoe dite kunu shorom fain na, tainu tarar lagia aramor ek taun tiar qorsoin.

¹⁷ Ibrahim nobi forikkat foria hari imanor boleu tan fua Is'hakre kurbani disla. Ze Ibrahimor loge Allae nize oada qorsoin, hou zone tan kas maear futre kurbani dilaita saisoin. ¹⁸ Ze futur befare Allae bataisla, "Tumar fua Is'hakor qandanreu tumar qandan qoia gona oibo." ¹⁹ Ibrahimor dilor ou ekine tain kurbani dite razi oisla zen, Allae to murdareo zinda qorta faroin. Ar hasau moutor tol taki Is'hakre firot faila.

²⁰ Imanor bole Is'hake tan fuain Iakub ar Ishor bobishot zindegil lagi dua disla.

²¹ Imanor bole Iakube moutor okto Iusufor duio fuare dua dila, tain nazor latir ufre bordi Allar ebadoti qorla.

²² Imanor bole Iusufe moutor okto koisla, tan nazor zati Boni Israil Mishor desh taki baroia zaiba, tara zaoar qalo tan ad-di-guddire boia neoar hukum dila.

²³ Imanor boleu Musar ma-bafe Musar zomror bade tin mash forzonto lukaia toila, tara deksla, fuagu kub shundor, bashshar hukumeo tara doraila na. ²⁴ Imanor boleu Musae, tan buzdar oar bade Fer-aunor furir goror nati qoia forisoe dite razi oila na. ²⁵ Tain gunar maze roia tura koedin shuk kamanir saite, Allar bonda okolor loge milia zulum-mosibotor maze roau fosond qorla. ²⁶ Tain Mishoror hokkol zak-zomokor saite, al-Mosir name durnam hasilreu beshi mulloban mono qorla, qaron tan nozor asil behesti furushkaror bae. ²⁷ Imanor bole tain Mishor taki baroi gela, bashshar gusareo doraila na. Nirakar Allare dekilaisoin, oula mono qoriau tain sobor qori roila. ²⁸ Imanor boleu tain Azadi Id ar lou sitaia deoar niom manla, zate Azrail firistae Boni Israilor foela fuaintore na soin.

²⁹ Imanor boleu manshe Nil doriar mazedil hukna matir fotor laqan atia

gela, oile Mishori oqole ila zaoat lagia buria morla.

³⁰ Imanor boleu Boni Israile Zir-ihho taunor baundorir oal shatdin sokkor deoar bade emneu forigelo.

³¹ Imanor boleu ou taunor Rahba namor bodmaish betie Boni Israilor guia oqolre memandari korae, hinor naforman oqolor loge i beti binash oila na.

³² Ar qoto zonor boean koitam? Zidaun, Barak, Shimshun, Ifta, Daud, Samuel ar nobi oqolor imani bolor boean korat lagle shomoye kulaito nae. ³³ Imanor bole era bout desh doqol korsoin, hok insaf kaim korsoin, Allai oadar faeda hasil korsoin, shinghor muk bond korsoin, ³⁴ agunir kundolir tez komailisoin, toluaror samon taki rehai faisoin, komzur takio bol hasil korsoin, jhador maze bol-qemota deqaisoin, bin-deshi oqolor fouzre kedaia disoin. ³⁵ Beqinte tara zarzir murda oqolre hirbar zinda halote faila.

Aro bout zonor maea saria zulum-nirjaton shoiqo korio morla, zate kiamotor bade behesti shuk fain. ³⁶ Boute taqta-moshkora ar mair-doir shoiqo korsoin, bout danda-beqi shoho zel qatisoin. ³⁷ Manshe tarare kankordi itaisoin, koratdi siria dui tukra korsoin, toluardi katol korsoin. Tara zulum-mosibot, zala-zontrona faisoin, obabor telae foshur samra findia shorom lukaisoin. ³⁸ I dunia tarar zuka asil na, tara far-zongol, morubumi, ar gat-garar maze roia duniar zindegi qataisoin.

³⁹ Imanor bolor lagi era hokkole tarif kamaisoin, ta-o Allar oadar fol i duniat faisoin na. ⁴⁰ Qaron Allae amrar lagi hou zomana taki aro bala furushkar toisoin, zate amrare bad dia tara kamil na bonoin.

12

Allae mumín oqolre shashon koroin

¹ Te amra deqram, imani tezor bout shakki amrar sairobae ase. Er-lagi ao, amra-o hoqol zae-zamela

horai, ze gunae amrare fesaia raqe, otare horaia falai, ar douora dolor loge oia doijjo dori hesh forzonto dourai. ² Aukka, amrar nozor raki malik Isar bae, aual taki aker forzonto tain oila amrar imanor mul kuqi. Tan lagi ze kushi raqa oise, ou kushir baedi saia, duk-koshor solibor uforor moutreo qobul qorla, i beijjotire kunu dam dila na. Ar oqon arshe-azimo Allar dainor toqto tain toshrif raksoin. ³ Te zein gunagar manshor oto boqo dushmonire shoiqo korla, tan befare sinta qoro, zate tumrar dilo kunu komzuri ba nirasha na ae.

⁴ Gunar loge larait lagia to lou baronir dosha tumrar oqono oise na. ⁵ Tumrar gaibi baf Allae, tan aolad hishabe tumrare ze nosiot korsoin, tumra to ita fauriliso ni? Kitabo ase,

O amar fut, Mabudor shashonre elami korio na,
tain kunu damki dile, bezar oio na.

⁶ Qaron Mabude zerare mohobbot koroin,
tarareu shashon koroin,
zerare tain aolad hishabe qobul korilain,
era forteq zonre tain shaza dein.

⁷ Shashon mono korio tumra kosqo shikar qoro. Bafe-fute zelaqan shomporko, Allaeo tumrar loge oula shomporko raksoin. Ila kunu fut ase ni, zare tar bafe shashon koroin na?

⁸ Hokkol futreu shashon qora oe. Tumrare zudi shashon qora na oe, te to tumra funga, ashol fut nae. ⁹ Zano to, amrar duniabi baf oqole amrare shashon koroin, ar amra tarare ijot qori. Te zein amrar asmani baf, tan gese gordona nuaia sola amrar lagi zorur nae ni, zate amra zindegi fai?

¹⁰ Amrar duniabi baf oqole zela bala mono qorta, ola amrare shashon qorta, ar ita to tuqa qoedinor lagi, oile Allae to amrare shashon korra zate amra-o tan fak-fobitrota hasil kori. ¹¹ Kunu shashonreu kushir befar mono qora oe na, dukor befaru mono oe, oile zera shashon

mania sole, tara bade dindarir shantiala zindegia fae. ¹² Erlagi tumrar komzur atre mozbut qoro, durbol ature shobol qoro. ¹³ Tumra shida fote ato, zate lengra fao ar na koske, borong bala oizae.

Allar gozob taki zan basao

¹⁴ Hoqol manshor loge shantie boshot qora ar fak-fakiza oia solar lagi kiali o, ila na solle keu malikor doroshon faitae nae. ¹⁵ Hushiar roio, zate keu Allar rohomot taki bad na fofo. Kial rakio, tumrar mazor keu zanu bishakto titta gasor zofoz laqan baroia na satae, ar bout manshore nafak na banae. ¹⁶ Hozrot Iakubor bai Ishor laqan kunu befofi naforman foeda na oe. Ishe to qali ek oktoz kanir lagi, tar nizor mourosi malikana besilaise. ¹⁷ Tumrar to zanau ase, zudio bade he sokur fani falai qandi qandi dua mangisil, oile toubaq qoraz shuzug ar he faise na.

¹⁸ Tumra nichchoe ila kunu fafoz qandat aiso na, ze fafoz atdi soa zae. Hou Tur fafoz zalail aguin, goin andair, hil-tufan, ¹⁹ shingar aoaz, ba zure zure mat-qotar kunu aoazor geseo aiso na. Zure zure mator ou aoaz zera hunchil, tara minot qori koisil, zate taraz loge ar batchit qora na oe. ²⁰ Tara Allar ou hukum shoito farsil na, Allae koisla, "Zudi kunu foshueo i fafoz soe, te tareo qankoz maria marilite oibo." ²¹ Ou shomoe zera Mabudor didar deqsil, tara oto dor doraisil zen, shoeong Musa nobie qoila, "Doror sute ami kafiram."

²² Oile tumra to fobitro Sion fafoz ar zinda Allar qanor qasat aiso, azar firistae zekano kushi-bashir mahfil qorra, hono aiso. I qan oilogi, behesti Zeruzalem. ²³ Behesti qatat zerar nam leqa oigese, bofoz fuar laqan zerare ijot deoa oise, erar banail zomator daro aiso. Zein tamam manshor bisar qoroin, hou Allar qasat aiso. Ze forezgar okol furafur kamil oigesoin, erar ruhur mozliso aiso. ²⁴ Ze Isa Allar loge milonor noea usillar zimmadar, hou

Isar gese aiso. Habor lou taki aro mortuba-ala ze lou, tumra sitail hou lour qasat aiso.

²⁵ Musa nobie Allai hushiarir qota duniar manshore zananir bade zera tan hushiarire elami qorsil, era zebra rehai faisoin na, ze zein behesto takia amrare hushiar qorra, tan hushiarire elami qorle to ekkebare nichchitu amra kunu rehai faitam nae. Erlagi kial rakio, zein hou batchit qorsoin, tan hukumre elami qorio na. ²⁶ Hi amolo Alla Pakor mukor aoaze hara duniare kafaisil, oile okon tain ou oada qorsoin, "Ami dusrabar qali i duniare nae, asmanreo kafaimu." ²⁷ Te "dusrabar" ou shobdo taki buza zae zen, zeta zinish okol laqasara qorail zae, mani zeta foeda qora oise, itare bad deoa oizibo, ar zetare laqasara qora zae na, ota qaim roe. ²⁸ Buzra ni, ze bashshaire laqasara qora zae na, amra to hou bashshai fairam, Erlagi aukka, amra Allar dorbaro shukria zanai. Alla Pak ze nomunae kushi oin, ou nomunae amra tan ebadot qortam farmu, tanre dorai, tazim qoria ebadot qormu. ²⁹ Qaron amrar Alla to binash qorra agunir laqan.

13

Aqeri nosiot

¹ Tumra eke-oinnore afon bair laqan hamesha maea qorio. ² Memandari qora faurio na. Zano ni, kunu kunu zone na sinia Allar firistar memandari qorsoin. ³ Zel qanat zeta manush bondi asoin, nizoreo ola bondi mono qoria tarare shaijjo qorio, ar zerar ufre zulummosibot qora or, nize ou mosiboto fofoz mono qoria, tarare kial qorio.

⁴ Hoqoleu bia-shadire ijot qorio. Zamai-bour shomporkore fakfobitro rakio. Mono rakio, Allae kunozori, zinakur ar luchcha okolor bisar qorba.

⁵ Duniabi don-samanar lalos taki horia roio. Tumrar zeta ase, ota loiau kushi roio. Allae bataisoin,

Ami kunumonteu tumare sar̄tam
nae,
kunu haloteu tumare falaitam
nae.

⁶ Erlagiu amra himmot q̄oria q̄oitam
fariar,

Mabud amar shohae asoin, ami
doraitam nae.
Manshe amar kita q̄orto?

⁷ Huno, ze buzurg oq̄ole tumrare
Allar kalam talim disoin, tarar q̄ota
iad q̄orio. Tarar zindegir halotor
q̄ota balamonte sinta q̄oria, tumrao
tarar laq̄an imane mozbut o. ⁸ Isa
al-Mosi gotoq̄ail zela asla, aizo ola
asoin, ar hor-hameshau ola roiba.

⁹ Nanan nomunar noea noea
talime zanu tumrare be-fote na
ney, q̄ana-finar kuq̄inaq̄i bishoe na
tukaia, borong Allar rohomotor ufre
q̄aim ro. Ila kuq̄inaq̄i niomor ufre
zera borosha q̄orto, itae to tarar
kunu lab oise na. ¹⁰ Amrar to eq̄an
kurbani q̄ana ase, ikanor kunta
q̄aibar eq̄tiar Musa nobir ebadot-
tambur imam oq̄olor nai.

¹¹ Gunar mafir lagi zobo q̄ora
foshur lou loia, Boni Israilor for-
dan imam oq̄ol ebadot-q̄anar q̄as
pak zagat hamain, oile ou foshur
aq̄di-mangsho hoq̄olta Boni Israilor
kempor bare nia zalail oe. ¹² Ou
laq̄an Hozrot Isao Zeruzalem taunor
bare gia zulum-q̄oshto shoiq̄jo q̄oria
mout q̄obul q̄orla, zate tan nizor
lour usillae manshore guna taki pak-
saf korta faroin. ¹³ Oq̄on aukka,
amra-o tan bodnamre nizor q̄ando
loia kempor bare tan q̄andat zaigi.
¹⁴ Q̄aron i duniat amrar lagi staei
kunu taun nai, amra q̄ali hou taunor
tallash q̄orram, ze taunor didar
bade faimu.

¹⁵ Te oq̄on amra al-Mosir zor-
iaie loia hamesha Allar dorbaro zikir-
azkar kurbani q̄ori, mani duio tuq̄e
tan namor gunogan gai. ¹⁶ Nek kam
q̄ora ar obabi manshore dan-q̄oerat
bilani faurio na, q̄aron ou laq̄an
kurbanie Alla Pak kushi oin.

¹⁷ Tumrar murobbi oq̄olor hukum
mania tarar gese mata nuaia roio,

Allar dorbaro hishab deoa lagbo
q̄ori tara hamesha tumrar zanor
faradar oia q̄am q̄orra. Oq̄on tara
zate kushi mone ita q̄oroin, erlagi
tumra baiddo roio. Tara zudi mono
duk faia tumrar lagi q̄am q̄oroin, te
tumrar balai oito nae.

¹⁸ Amrar lagi dua q̄orio. Amra
to zani, amrar bibeq̄ saf-sofa ase,
hokkol befare hok fote soltam sai.
¹⁹ Ami q̄as q̄ori tumrar gese ou dua
sairam, zate zoldi q̄ori ami hirbar
tumrar loge mulaq̄at q̄ortam fari.

Bidaei salam ar dua

²⁰ Allar loge amrar milon, hor-
hameshakur usilla,
furafur q̄aim q̄orar lagia,
amrar malik Hozrot Isa, nizor lou
bilai dia,
meqa falor mohan raq̄al bon-
isoin.

Hozrot Isar moutor bade, shanti
deura Alla Pake,
murda taki tanre zinda q̄orsoin.

²¹ Hoq̄ol nek kamor tofik deukka,
tan morzi zugaia solar,
ar tain zeta fosond q̄oroin,
dilo otar eshki deukka, Isa al-Mosir
zor-iaie,
en mohima hor-hamesha rouk,
amin.

²² Bai oq̄ol, tumrar gese minot
q̄orram, tumra biroq̄to na oia i no-
siot huno, ami kub shotq̄ate leqlam.

²³ Huno, amrar bai Timotie q̄alas
faisoin, tain zudi shomoe moto amar
ono ain, te ami tumrar gese aoar
shomoe tane loge loia aimu.

²⁴ Tumra nizor murobbi oq̄olre,
ar pak bonda oq̄olre amar salam
zanaio. Itali deshor manshe tum-
rare salam zanaira.

²⁵ Tumra hoq̄olor ufre Allar roho-
mot q̄aim rouk. Amin.

Fobitro Injil Shorif 20 nombor sifara al-Iakub Forisiti

Alla Pakor hukume ou sifara leksoin Hozrot Isa al-Mosir haton bai Hozrot Iakub (ra:). Hozrot Isa behesto toshrif neoar onuman 13-18 bosor bade ikan leka oise. Ou lekok to Boni Israil kandanor mul baf hou Hozrot Iakub (a:) nobi nae. Ar Hozrot Isar barozon sahabir mazor ekzonor nam asil Zibudiar fua Iakub, eino ou sifarar lekok nae. Oile ou lekok to Zeruzalem zomator boꝛo murobbi neta (Sahabi Nama 15 ruku). Tain al-Mosir befare toblig korar shomoe naforman Ihudi okolor ato fobitro Baetul-Mukaddoso shohid oisla.

Ou sifara tilaot korle, Hozrot Isa al-Mosir ummot okole duniabi zin-degi kañanir lagi kun lañan iman-akida, amol-kañslot kora zoruri, ou befare zana zaibo. Er talimor loge Hozrot Isar "Faꝛor uforor talim"-or loge Fobitro Injil Shorifor Moti sifarar 5-7 ruku bout mil ase. Ou sifarar 1 ruku 26 aeato ase, "Ze manshe nizore forezgar mono kore, oile nizor zifrare shamlae na, he to tar nizore toge, tar hokkol ebadotiu misa."

Ermaze ase,

- (1) Ashol iman ar amol 1-2 ruku
- (2) Zifra shamlani ar ashol aꝛol-heknot 3 ruku
- (3) Mair-dorbar, gibot, boꝛai, zulum na kora 4:1-5:6 aeat
- (4) Sobor, munazat ar hedaot kora 5:7-20

¹ Ami Iakub, Alla ar Hozrot Isa al-Mosir gulam, duniar nanan desho sitrail Boni Israilor baro guñtir manshore salam zanairam.

Iman ar heknot

² O amar bai okol, tumra zebala nanan zator forikkar maze foꝛo, i shomoe ita kub kuñhir befar mono korio. ³ Zano to, imanor forikkae tumrare tir taꝛar kemota baꝛai dey.

⁴ Ar i tir taꝛar kemotare kamo lagao, zate tumra kamil ar kañti oia tumrar kunu komti na roe.

⁵ Tumrar maze zudi keuror akolor komti taꝛe, te he zanu Allar gese sae, teu faibo. Tain kunu bezari bab na ania hokkolreu behishab dan koroin, kañi ate firain na. ⁶ Oile he mono kunu shondoe na rakia ekin korio saite oibo. Ze shondoe kore he to doriar deur lañan, tare aula-zaula batashe uraia loia zae. ⁷ Ilañan manshe zanu Mabudor ges tone kunta faoar asha na kore, ⁸ he to du-dila manush, tar hoꝛol kamou oshanti.

Gorib ar doni

⁹ Ze imandar bai gorib, tare boꝛo banaisoin korio he nizore mubarok mono korouk. ¹⁰ Ar ze doni, tare huru banaisoin korio he-o nizore mubarok mono korouk, kañon he gash fulor lañan zoria foꝛizibo. ¹¹ Shuruz zebala uꝛe, i shomoe tar teze gash hukai zae, ful zoria foꝛizae, ar tar shundor noñto oizae. Doni manusho olañan tar bestotar maze zoria foꝛizibo.

¹² Mubarok hou zon, ze zon forikkar shomoe mozbut roe. Forikkat kamiab oile zoeor mala hishabe he aꝛer faibo. Ou mala tan ashik okolre diba koro shoeong Alla Pake oada korsoin. ¹³ Kunu manshe gunar bae eshki oia zanu na koe, Allae amare gunar fote tañira. Kunu naformanir foteu Allare tañna zae na, taino keurore i fote nein na. ¹⁴ Oile manshor nizor dileu tañnia nia tare fando falae. ¹⁵ Bade dilor bod niot fura oile gunar bis feꝛto loe, ar guna boꝛo oia moutor zonom dey.

¹⁶ O amar maear bai okol, tumra ou lañan bul korio na. ¹⁷ Hokkol bala ar nikut dan to behest tone lamia ae, zein asmani nur okol foeda korsoin, hou Allar ges tone ae. Ou nur okol sebar lañan duñaduñli korleo, tain ila koroin na. ¹⁸ Tain nizor kushie amrare hok kalam dia tan bonda banaisoin, amra zanu ashraful-mokluꝛat, shristir shera manush oi.

Kalam hunia amol kora

¹⁹ O amar maear bai oqol, mono rakio, tumra age huno bade mato, zoldi gusa qorio na. ²⁰ Manshe gusa qorle Allar dorbaro kunu bala kam qorto fare na. ²¹ Gotike tumra hoqol zator haram ar naformani kam bad dilao. Tumrar dilor maze ze kalam rua oise, norom dile ou kalam qobul qoro. Tumrare toranir qemota i kalamor ase.

²² Allar kalam kali hunleu oito nae, olaqan amolo qoro. Kalam hunia zudi amol na qoro, te tumra nizore toqirae. ²³ Qeu zudi i kalam hunia amol na qore, te he ou manshor laqan, ze aenat nizor sera dekia zaegi, ²⁴ bade horia gia faurilae tar sera kilaqan. ²⁵ Oile ze qati ain manshore azad qore, ar ou ainor bae nozor rakia zera hamesha zia il roe, ita hunia hari faure na, amol qore, tara hoqol qamo mubarok oibo.

²⁶ Ze manshe nizore forezgar mono qore, oile nizor zifrare shamlae na, he to tar nizore toqe, tar hokkol ebadotiu misa. ²⁷ Etim oqolre ar raqi betintore bifodor shomoe shae-shaijjo qora, erloge duniar hoqol naformani taki nizore pak-saf raqau oilo, Allar nozoro qati ar sohi ebadoti.

2

Hoqolre eq nozore deqa

¹ O amar bai oqol, tumra zebila amrar kudroti malik Hozrot Isa al-Mosir ufre iman ancho, te hoqolre eq nozore dekio. ² Doro, eqzon manush tumrar mozlis qanat shundor qafor-sufor findia ato shunar angti lagaia ailo, ar moela qafor findia eqzon gorib manusho ailo. ³ Tumra zudi shundor qaforala manshor mukedi saia qo, "Afne ou bala zagaqano boukka," ar gorib beqare qo, "Oba, tui hono uba, arnae amar faor kandat bo," ⁴ te tumra nizor maze har-for qorrae na ni, ar shoetani niote bisar qorrae na ni? ⁵ O amar maear bai oqol, huno. I duniar gorib manshore Allae fosond qorsoin na ni imane doni bananir lagi? Allar ashik manshore Allae

ze bashshai deoar oada qorsla, i bashshair malik oar lagi tain gorib oqolre fosond qorsoin na ni? ⁶ Oile tumra to i gorib oqolre elami qorso. Doni oqole kita tumrare zulom qore na ni? Tarau to tumrare qaniasesraia bisaro loaia zae. ⁷ Ze mohan namor qatire tumrare daqa oe, tara kita i namre loaia kufuri qorer na ni?

⁸ Pak kitabo leqa ase, "Tumar ari-forire nizor laqan maea qorio," tumra zudi hasau Allar bashshair ou hukum amol qoro, te to balau qorrae. ⁹ Oile tumra zudi hoqolre eq nozore na deqo, te to guna qorrae, ar shoriotor borkelaf qoria dushi oirae. ¹⁰ Qeu zudi shoriotor hokkol hukum amol qoriao kali eq hukum bange, te dora oibo he asta shoriotu omainno qorse. ¹¹ Qaron zein qoisoin, "Zina qorio na," tainu hirbar qoisoin, "Kun qorio na." Te tumi zudi zina na qoria kun qoro, tebou to shoriotor borkelaf qorso. ¹² Ze aine manshore azad qore, ou ain diau tumrar bisar oibo. Gotike buzi-huni mat mato ar kam qoro. ¹³ Mono rakio, ze manshe doya qorse na, bisaror shomoe tareo doya qora oito nae. Hashoror moedano doyangir oqoleu doya faibo.

Iman ar amol

¹⁴ O amar bai oqol, qeu zudi qoe amar iman ase, oile amol na qore, te faeda kita oibo? I imane tare basaito farbo ni? ¹⁵ Mono qoro, tumrar kunu bai ba boinor goro kani nai, findar qaforo nai. ¹⁶ I halote zudi tare qo, "Tumar balai ouk, qaia-findia shuke ro," oile tar nidan horanir lagi kunu ufae na qoro, te tar kunu faeda oilo ni? ¹⁷ Olaqan ze imanor loge amol nai, i iman to murda. ¹⁸ Mono qoro qeu koilo, "Tumar iman ase ar amar amol ase." Tik ase, tumar amol saqa iman amare deqao, ar ami tumare amar amolor maz dia iman deqaimu. ¹⁹ Tumi ekin qorso Alla eq, kub bala qota. Buteo to ola ekin qore, ar Allar dore qafe.

²⁰ O be-aqol, tumare ami kila buzaitam, amol saqa iman to kunu qamor nae? ²¹ Amrar baf Ibrahimie

zebla tan fua Is'hakre kurbanani deoar lagi kurbanir zagat nisla, i shomoe kita tan i kamor lagi tanre forezgar hishabe qobul qora oise na ni? ²² Tumi to deqso, tan iman ar amol ekloge kam qorsil, ar amolor lagiu iman kamiab oilo. ²³ Olaqan pak kitabor aeat fura oilo, "Ibrahime Allar oadae iman anae, Allae tanre dindar qoia qobul qorla." Tan ufadi dila Allar dust. ²⁴ Tumra to deqlae, amolor lagi manshore forezgar hishabe qobul qora oe, qali imanor lagi nae. ²⁵ Ou laqan hou sinal beqi Rahbareo tair amolor lagi forezgar hishabe qobul qora oisil na ni? Tai to hou duio guiare lukaia rakia, dusra fotedi sohi-salamote bar qori disil.

²⁶ Ou halote amra buztam fari, ruh saqa qaesa murda, amol saqa imano murda.

3

Zifra shamlaia raqa

¹ O amar bai oqol, tumra hoqol ustad oio na. Tumra to zano, amra ustad gotike amrar bisar aro qotin oibo. ² Amra hoqolu nanan nomuna be-foti oi. Qeu zudi zaban dia kunu guna na qore, te he kamil manush, tar asta shorilu shamlaito farbo. ³ Gurare shamlanir lagi muko lagam lagaia amra zebae ichcha obae nitam fari. ⁴ Ar qaralioe huru ek qaral doria boqo boqo zazre tufani batash qelia, zebae kushi obae nito fare. ⁵ Oula zifra kub huru oileo bout boqo boqo mat mate.

Ar shamainno aguine kila boqo zongol zalaito fare! ⁶ Zifrao ola ek aguin. Amrar shorilor maze zifra ekta qarafir banqar, Zahannomor aguine zifrare zalae ar zifrae asta shorilre zalaia qolonki banaia, amrar zindegit aguin dorae. ⁷ Manshe zudio hokkol zator foshu-faki, hafbichu ar doriar boqo boqo masre shamlaie ar okono shamlae, ⁸ oileo huru muru zifrare qeu shamlaito fare na. Ikan kub sonchol ar qaraf, bezuita bishe bora. ⁹ Ek zifra diau

amrar gaibi baf Allar tarif qori, hirbar ou zifra diau Allar surote foeda qora manshore boddua dei. ¹⁰ Ek muk takiu tarif ar boddua baroia ae. Bai oqol, ita to qik nae. ¹¹ Zornar muk taki ekloge miqa ar titta fani baroia ae ni? ¹² Bai oqol, am gaso kita zam dore ni? Ar angur gaso am dore ni? Oula titta fanir maze miqa fani mile na.

Dui nomunar aqol-hekmot

¹³ Tumrar maze aqol-hekmot ala qeu ase ni? Taqle he bala amol-qaislote norom oia ota deqauk. ¹⁴ Oile tumrar dil zudi ingshae titta oia shartoe bora taqe, te tumra borai qoria hasare misa banaio na. ¹⁵ Ilaqan hekmot behest tone ae na, ita dunia, qaraf nofs, ar Iblis takiu ae. ¹⁶ Qaron ze zagat ingsha ar shartofori taqe, i zagat fitna-fosad ar hoqol zator naformani taqe. ¹⁷ Oile behest taki ze hekmot ae, ikta oilo qati. Ikta shantie bora, soborala ar norom mizazi, doya ar hok kame bora, tar maze kunu har-for ba bondami nai. ¹⁸ Zara shomazo shantir bis siqae, tarar fol oilo forezgar zindeg.

4

Mair-dorbaror kuti

¹ Tumrar maze kuai tone mair-dorbar ar qaijja foeda oe? Tumrar shukor qaishe shorilor ze rifue laqai qore, ogu takiu ae. ² Zeta tumrar nae, ota tumra mone mone sao, erlagi tumra kun qoro. Ar lalos qoro oile fao na, erdae tumra mair-dorbar ar qaijja qoro. Tumra to sao na, erdae fao na. ³ Ar saileo fao na, qaron tumra to bod niote sao, zela tumrar monor qaish fura oe.

Duniar dust Allar dushmon

⁴ O beiman oqol, tumra kita zano na ni, duniar loge dustir mani Allar loge dushmoni? Ze duniar maeae buqi zae, he Allar dushmon oizae. ⁵ "Amrar bitre ze ruh deoa oise, iktae amrare ingshar bae qane." Pak kitabor ou talim kunu emne batail oise ni? ⁶ Oile ita taki amrar ufere Allar rohomot aro beshi. Erlagi

kitabor maze leka ase, "Bojai korrar ufre Allae at tuloin, oile norom manshore rohom koroin." ⁷ Gotike tumra Allar zimmae roia shoetanor mukabila koro, teu he tumrar ges tone bagibo. ⁸ Allar bae sao, teu taino tumrar bae saiba. O gunagar okol, tumra nizore pak-saf koro, O du-dila manush, tumrar dil kati koro. ⁹ Duke kator oia ahazari koro, ashir bodla kando, kushir bodla mattom koro. ¹⁰ Mabudor dorbaro noto o, teu tain tumrare usa korba.

Gibot ar bisar

¹¹ O bai okol, tumra ekzone arokzonor gibot gaio na. Keu zudi bair bodnam gae ba tar bisar kore, er mani he shoriotor bodnam korlo ar shoriotor bisar korlo. Tumi zudi shoriotor bisar koro, te to shoriot manrae na, ulfa tar bisar korat kara oiso. ¹² Shoriot ar bisaror kemota kali ekzonor atou ase. Tainu basain, tainu maroin. Te ari-forir bisar korra tumi arokzon ke?

Futani dekaio na

¹³ Huno, tumra zara ko, aiz ba kail amra omuk tauno zaimugi, gia hono ek boros roia kae-karbar korio lab kormu. ¹⁴ Oile kailkur kobor to tumra zano na. Tumrar zindegii ba kita? Tumrar zindegii to kosu fatar fani, tura shomoe take, bade forizae. ¹⁵ Erdae ila na koia ola ko, "Inshalla, amra haeani faimu, ar otahota kormu." ¹⁶ Oile tumra to bojai korio futani dekaerae. Ilaikan futani bala nae.

¹⁷ Keu zudi zaniao bala kam na kore, te he gunar bagi oibo.

5

Doni okolre hushiari

¹ O doni okol, huno, tumrar ufre ze mosibot ar, itar lagi tumra kando ar ahazari koro. ² Tumrar don-shompod binash oigese, tumrar kafor-sufor undure katilise. ³ Tumrar shuna-rufat zongare dorilise, i zongare tumrar bifokke shakki dibo, ar agunir lakan tumrar gust kaibo. Ita to kiamotor lagi

tumra dola kori toiso. ⁴ Huno, tumrar dan daora kamlar ze beton atkaiso, ou betone okon sillaia ahazari korer. I kamlaintor ahazari Alla Rabbul Alaminor kano gia azise. ⁵ Duniar bukut bilashita ar rongtamshar maze tumra din kataiso, duzokor kurak bonar lagi nizore kub fulfula banaiso. ⁶ Tumra ni-oforadire dushi shaibosto korio kun korso, oile era kunu protibad korse na.

Mosiboto sobor kora

⁷ Gotike O amar maear bai okol, amrar malike toshrif anar ag forzonto tumra koshto korio tura sobor koro. Tumra to dekso, giroste bala foshol faoar lagi megor ashae kila sobor kori boi roe. ⁸ Tumrao ola sobor koro, ostir oio na, karon malike kub zoldiu toshrif anra. ⁹ O bai okol, tumra zate Allar nozoro dushi na bono, erlagi tumra kali ekzone arokzonor kut tukanit roio na. Huno, bisar korar lagi to Alla Pak amrar samne aia ubai roisoin.

¹⁰ O maear bai okol, ze nobi-rosul okole Mabudor name toblig korsla, tarar koshto ar soboror kota sinta kori deko. ¹¹ Tara to koshto faiao tir roisoin, erlagi amra tarar gunogan gai. Tumra to Aiub nobir soboror kota bala kori zano, ar ekan zano, Allae bade tanre kila rohom korsla. Alla to doya-maear shagor.

¹² O amar bai okol, amar ashol kota oilo, tumra kunuzat kosom korio na. Asmanor nameo na, zominor nameo na, ola kunu nameu kosom korio na. Er bodla tumrar oe kan oe, ar na kan na ouk, zate tumra bisaror dafo na fofo.

Munazat ar hedaot kora

¹³ Tumrar maze keu mosiboto takle he dua korouk. Keu shuke takle hamd-kauali gauk. ¹⁴ Keuror bemaer oile he zomator murobbi okolre daot deuk, tara aia Allar nam loia tar matat tel dia dua koroukka. ¹⁵ Teu imanor sate dua korar katire Allae i bemaerire shifa korba. He zudi gunao korio take, te tar guna maf kora oibo.

¹⁶ Erlagi tumra eḵzone aroḵzonor gese zarzir guna shikar ḵoro, ar eḵe-oinnor lagi dua ḵoro, zate bala oitae faro. Forezgar oḵolor munazat asanoḵ bolala. ¹⁷ Ilias nobi am-rar laḵanu eḵzon roḵtoe-mangshoe manush asla. Tain dile-zane dua ḵorla meg na oar lagi, hasau share tin boros kunu meg oilo na. ¹⁸ Bade tain megor lagi dua ḵorla, teu meg oilo, ar zomino foshol folilo.

¹⁹ O amar bai oḵol, tumrar maze ḵeu zudi be-foti oizae, ar ḵeu tare fraia ane, ²⁰ te zanio, ze manshe kunu gunagarre be-fot tone fraia ane, he ou gunagaror zan basae ar tar guna beshi oileo mafi fae.

Fobitro Injil Shorif 21 nombor sifara foela Fitor Forisiti

Alla Pakor hukume Hozrot Isar sahabi Hozrot Fitore (ra:) ou sohifa Ruman bashshair razdani Rum taun taki leksoin, ou Rum taunre mumin okole naforman Babil taun koia dakita. Tain nanan deshor maze sitria taka Isaei imandar okolor gese sitir akare leksoin. Hozrot Isae behesto toshrif neoar onuman 28-30 bosor bade ikan leka oise.

Zulum ar duk-mosibotor shomoe imandar okolre buz deoar lagi tain i sohifa leksoin. Ou shomoe zera Hozrot Isar ufre iman ansla, tara shadaron manshor gese tatta-moshkorar siz bonigesla. Erlagi Hozrot Fitore ou sohifar mazdi tarare shaosh zugaisoin.

Ou sifarar 2 ruku 5 aeato ase, "Tumra tan torika kobul korae, tumrare zinda fattoror lakan Alla Pak roibar fobitro kaba gor banani or. Erlagi Allai imam sab hishabe tumrare alada kori raka oise, zate tumra oula ruhani kurban deo, zeta Isa al-Mosir katire Allae kobul koroin."

Ermaze ase,

- (1) Nazator asha ar fobitro oar daot 1:1-2:3 aeat
- (2) Allar goror zinda fattor bonia zindegi kataro 2:4-25
- (3) Zamai-bour lagi hukum 3:1-7
- (4) Duk-koshor bade moha furushkar 3:8-4:19
- (5) Gulamir beshe kezmot koro 5 ruku

¹ Allar fosond kora zoto bonda okol Fonto, Galatia, Kappadokia, Asiya ar Bitunia desho sitria bin-deshi hishabe boshot korra, tarar gese ami al-Mosir sahabi Fitore ou sohifakan lekram. ² Gaibi baf Allae tan munshae tumrare fosond korsoin ar Pak Ruhe fobitro korsoin. Er uddesho oilo, tumra zate Isa al-Mosir baido o ar tan lou sitaia tumrare pak-saf kora oe.

Allae tumrare besh kori rohomot ar shanti dan koroukka.

Imandar okolor nazator asha

³ Hou Alla Pakor tarif ouk, zein amrar malik Isa al-Mosir Mabud ar gaibi baf. Tain Isa al-Mosire mora taki zinda korra, tan moha doyaie amrare noea zonom dan korsoin, ete amra ek zinda asha fais. ⁴ Mani amra ola ek donor asha fais, ze don kunudin nosto oito nae, hara zibon noea takbo, ermaze karaf kunta takto nae. Nazator i don tumrar lagi behesto raka oise. ⁵ Tumra furafur nazat na faoa forzonto, Allai shoktie imanor mazdi tumrare hefazote raka oise. Ou nazat tik kora oise, akator shomoe zair oar lagi. ⁶ Zudio koe dinor lagi nanan zat forikkar mazdi tumra okon duk-koshor korrae, ta-o ou nazator ashae to tumrar mon kushie bora. ⁷ Ou forikka okol soler, tumra zen imane kati okan forman korar lagi. Ar Isa al-Mosir zair oar shomoe, tumra zanu tarif, gourab ar shomman fao. Ze shuna koe oizae, ou shunareo agunit furia zaisai kora oe. Ar tumrar imanor dam to ou shunar saiteo bout beshi, erlagi ou forikka soler. ⁸ Zudio al-Mosire tumra dekso na, tebou tumra tanre mohobbot korrae. Ar okono tanre souke na dekleo, kushi oia tanre ekin korrae, i kushi to bashae koa zae na, ita kali behesti kushi. ⁹ Karon tumrar imanor akari fol fairae, ikta oilo tumrar zanor furafur nazat.

¹⁰ Ze dua tumrar faoar kota, i befare bout age nobi okole bataisoin. Tara ou nazator befar zanar lagi bout kuz-kobor korsoin. ¹¹ Tarar dilo al-Mosir ruhe ageu shakki dia koisoin, tanre koshor korte oibo ar bade tain mohima faiba. Nobu okole zanta saisla, al-Mosir ou ruhe kun shomoekur ar kun halotor kota tarare zanaira. ¹² Oile Allae tarare dekaia disoin, tara zeta bataira ita dia tarar nizor kezmot na korra, tumrar kezmot korra. Asman taki faail Pak Ruhu dia, zera tumrar gese al-Mosir befare kush-kobri

toblig korsoin, tara tumrare nobi oqolor qotau zanaisoin. Firista oqoleo ita befar zanar lagi kiali.

Fak-fobitro oar daot

¹³ Erlagi tumrar monre hozag koro ar nizore shamlaia raqo. Al-Mosi zair oar bade ze rohomot tumra faibae, ou rohomoti nazat faoar lagi furafur asha loa tumra bar sao. ¹⁴ Tumrar agor obuz halotor qaraf kam-qaz mafik zindegı qataio na, borong Allar hukum manra aolad hishabe din qatao. ¹⁵ Zein tumrare daot disoin, tain zela fobitro, tumrao oula hoqol sola-firat fobitro o. ¹⁶ Pak kitabo Allae qoisoin, "Ami fobitro, erlagi tumrao fobitro o."

¹⁷ Allae forteq manshor amol-noma dekia bisar qoroin, qeuror mukor bae saia bisar qoroin na. Erlagi tanre zudi tumra gaibi baf daqo, te zotodin tumra ou duniat musafir halote takbae, otodin tumra tanre qoraia zindegı qatao. ¹⁸ Tumra zano, tumrar baf-dada taki faoa beqama sal-cholonor fot taki, qoe oar zuqa shuna-rufar laqan kunuta dia tumrare azad qora oise na. ¹⁹ Borong tumrare azad qora oise, al-Mosir moha dami lou dia, nikut-niskolonko meqar baichchar lou dia. ²⁰ Dunia foeda oar ageu Allae tanre tik kori raqsoin, oile ou hesh-mesh shomoe tain tumrar lagiu zair oisoin. ²¹ Allae enre mora taki zinda qori tulia mohima dan qorsoin ar tan mazdi tumra Allar ufre iman ancho. Erlagiu tumrar iman ar asha Allar ufreu ase.

²² Okon hok-halali mania, tumrar dilre pak-saf qorso ar imandar bai oqol zebra tumrar gese maear manush oisoin, te ami qoiram, tumra eke-oinnore dile-zane maea qoro. ²³ Ze bis nosto oizae, tumrar zonom to ila bisor nae. Borong zeta nosto oe na, ota takiu tumrar noea zonom oise. Ou bis oilo Allar siroqalin zinda kalam. ²⁴ Allar kalamo leqa ase,

Hoqol manushu gashor laqan,
gash fulor laqan tara shundor;

gash hukai zae, fulo zori zae,
²⁵ qali Allar kalam roe siroqal.

Ar ou kalamu oilo kush-qobri, zeta tumrar gese toblig kora oise.

2

¹ Erlagi oinno manshor qeti qorar hoqol zat ku-motlob, sol-soturi, bondami, ingsha, ar hoqol zat nindar mat-qota tumrar dil taki horai deo. ² Geda huruttaintor dudor fiasor laqan tumra qati ruhani dudor kiali o, ar ou dud qai qai zanu tumra boqo oia nazat fao. ³ Malik Isar meherbanir moza to tumra faisou.

Allar goror zinda fattor

⁴ Te tumra tan gese ao. Tainu oila agor nobi oqolor qoa hou "Zinda fattor", ze fattorre manshe dam dise na, oile Allar gese iqtā moha dami ar fosondor fattor. ⁵ Ar tumra tan torika qobul qorae, tumrareo zinda fattoror laqan Alla Pak roibar fobitro kaba gor banani or. Erlagi Allai imam sab hishabe tumrare alada qori raqa oise, zate tumra oula ruhani kurbanı deo, zeta Isa al-Mosir qatire Allae qobul qoroin. ⁶ Allar kalamo ase:

Huno, ami eqtā moha dami fattor
fosond qorsi;
iqtare Zeruzalemo ian kuqi
hishabe qarisi.

Ze zone tan ufre iman ane,
he kunumonteu shorminda oito
nae.

⁷ Ar tumra iman anae, tumrar gese hou fattor moha dami oigese. Oile zera iman anche na, tarar belae kitabor ou qotau qate:

Raz-mestoir oqole ze fattorre
beqama qoia falai disil,
oqta diau goror ian kuqi oilo.

⁸ Ar,

Iqtā oula fattor, ze fattoro manshe
usta qai bo,

tarar asař ƙaia fořar ƙaron oibo.

Manshe Allar kalam mane na, gotikeu uřa ƙae. Ita to tarar ƙofali dosha.

⁹ Oile tumra to ila nae, tumra oilae Allar fosond ƙora ƙandan, bashshai imamor dol, fobitro zati, tan afon proza. Tain tumrare andair taki nizor nuror foro daot ƙori anchoin, tan gunogan ƙorar lagi. ¹⁰ Age to tumra Allar proza aslae na, oile oƙon oiso. Age tan maea-mohobboto faiso na, oƙon faiso.

al-Mosir nomunae zindegi ƙařao

¹¹ Bai oƙol, i duniat tumra musafir hishabe ami tumrare minot ƙori ƙoiram, tumra shorilor bod ƙaish taki basia ro, itae to tumrar ruhur bifokke zuddo ƙore. ¹² Zera Allare sine na, tarar maze tumra hok fote solo. Teu tara tumrare dushi ƙoia ninda ƙorleo, tumrar hokol bala ƙam deƙia kiamotor din Allar gourob ƙorbo.

¹³ Tumra malik Isar ƙatire manshor banail shashon-bebosta manio. Deshor razare manio, ein to deshor fordan. ¹⁴ Tan montri ar hakimre manio, oforadir shaza ar bala zonre furushkar dibar lagi tain erare raƙsoin. ¹⁵ Allar munsha oilo, tumra bala ƙam ƙoria buřboƙ manshor beƙama mat-ƙota bond ƙoro. ¹⁶ Tumra nichchoe shadin, ta-o naformanire guria raƙar lagi i shadinota bebohar ƙorio na. Borong nizore Allar gulam mono ƙoro. ¹⁷ Hoƙol manshore ijot ƙoro, tumrar imandar bai oƙolre mohobbot ƙoro, Allare ƙora ar deshor razare ijot deo.

¹⁸ Ar bařir gulam oƙolre ƙoiram, tumra munibre ijot deo ar tarar ƙotat ro. Ze munib bala ar doyalu, ƙali zen tarar ƙotat taƙtae, ila kunta nae. Oile zera ƙořu bebohar ƙore, tarar ƙotato ro. ¹⁹ Ola ƙeu zudi ƙamoƙa duk-kosřto fae ar Allare mono rakia ita shoiřjo ƙorilae, te furushkar faibo. ²⁰ Oboshsho oforador lagi mair ƙaia tumra zudi shoiřjo ƙoro, te tarif ƙorar kunta ase ni?

Oile bala ƙamor lagi tumra zudi ƙosřto faiao shoiřjo ƙorilao, te ita Allar dorbaro tarifor laƙ, ²¹ Allae tumrare otar lagiu daot disoin. Al-Mosieo ƙosřto shoiřjo ƙoria nomuna deƙaisoin, te tumrao tan faor tale tale solo.

²² Tain kunu guna ƙorsoin na, tan muko asil na kunu sol-soturi.

²³ Manshe tanre gali dileo, tain firia gali disoin na. Ƙosřtor shomoe er bodla loiba ƙoia ƙor-boeo deƙaisoin na, borong zein hok bisar ƙoroin tan ato nizore shofi disoin. ²⁴ Tain nizor shoril dia amrar gunar buza boisoin gasor řukrar solibo, zate gunar babote amra moria hari, pakforezgarie zinda roi. Tan shorilor ƙařa-sirae tumrar shifa oise. ²⁵ Age to tumra be-fote zaoa meřar laƙan aslae, oile ze rakale tumrar dilor deƙa-huna ƙoroin, oƙon tan geseu firia aiso.

3

Zamai-bour lagi hukum

¹ Olaƙan, zamair goror hoƙol bouaintore ƙoiram, tumra zarzir zamair ƙotae solo. Zudio kunu kunu zamaie Allar kalamre dam dey na, ta-o tumrar sal-cholone zanu tarare al-Mosir bae řania ane. Teu i befare tumrar eƙan ƙotao mata lagto nae. ² Tumrar fobitro zindegir halot deƙia, ar Allar ƙor-ƙofe sola deƙia tara nizeu aibo. ³ Nanan nomunae hazi-faři sulor kufa bandia, shunarfufar goena lagaia, ar dami dami ƙafor findia nizore hazanit roio na. ⁴ Borong ze shundor kunudin nořto oito nae, hou nomunae sola-fira ar shantir ƙaislot dia nizor dilre hazao. Allar nozoro otau to moha dami. ⁵ řik olaƙan agor zomanar allaoala beřinte, Allar ufre borosha ƙoria zamair baiddo roia nizore hazaita. ⁶ Hozrot Ibrahimor bibi Saerao tan zamair baiddo asla ar tanre munib ƙoia ƙařita. Tumrao manshore na ƙoraia zudi nek kam

koru, te oktau forman oibo, tumra bibi Saerar zoiggo aolad.

⁷ Ar zamai okolreo koiram, tumra bibek-buddi kataia bour loge solo. Tarao to tumrar logor komzur manush ar Allar rohomotor dan hishabe tarao tumrar loge zindegi faibo. Erlagi tarare ijot deo, zate Allar dorbaro tumrar munazat bekama na zae.

Nek kamor lagi duk-koshto koro

⁸ Heshe hokolre koiram, tumra hokol ek-dila o, eke-oinnor duke duki o, baiaintore maea koro, doyalu ar norom dilor manush o. ⁹ Oinnaer bodla oinnae korio na, keu gali dile firia gali dio na. Borong tarar lagi dua saio, ola solar lagiu Allae tumrare daot disoin, ila korle tumra rohomot faibae. ¹⁰ Zela Zobur Shorifo ase,

Ze zone shuki zindegi kataito sae
ar shudin dekar asha kore,
he bad kota taki tar zifrare,
sol-soturi taki ture shamlauk.

¹¹ Bad kam taki firia bala kam korouk,
shantir ashik oia er kore kore rouk.

¹² Forezgaror ufre to Mabudor nozor,
tarar dua hunar lagi tan kan kara,

oile bad kam korrar ufre,
Malik-Moular bod nozor.

¹³ Tumra zudi bala bala kamor ashik o, te ke tumrar keti korbo?

¹⁴ Forezgarir fote solar lagi zudio tumrar koshto oe, ta-o tumra mubarok. Ar tumrare zetae dor dekain itare dorao na, ostir oio na, ¹⁵ borong al-Mosire nazor dilo malik hishabe kobul koro. Tumrar asha-borosha zudi keu zanto sae, te tar zuaf dibar lagi hamesha zuit roio. ¹⁶ Oile i zuaf norom shure dio. Tumrar dil saf rakio, Isaei ummot hishabe zera tumrar bala sal-cholonor ninda kore, tara zanu shorminda oe. ¹⁷ Bod kam korio koshto faoa taki to, Allar morzi oile

nek kam korio koshto faoa bout bala.

¹⁸ Mono rakio, amrar gunar mafir lagi al-Mosieo ekbar koshto korsoin, naformanre basanir lagi hou forezgar zone zan disoin, amrare Allar dorbaro fosanir lagi. Shorile tanre mara oisil, oile ruhe zinda kora oise. ¹⁹ Ar ruhe tain bondi ruh okolor gese gia toblig korsoin. ²⁰ Ou ruh okol to Nuh nobir zomanar obaido manshor ruh. Tan zaz bananir shomoe, Allar lamba soborgarir kalo era obaido roisoin, ou zazo utia kali atzon manshe gozobi fani taki zan basaisil. ²¹ I fani oilo al-Mosir name torikabondir ekta nishana, zetae okon tumrar zan base. Torikabondie tumrar shorilor moela saf oe na, kali Allar dorbaro saf dilor shae dey. Hozrot Isa al-Mosi mora taki zinda oia utae tumrar zan base, ²² tain behesto gesoin ar Alla Pakor dain galar tokto boat asoin. Asmanor firista okol, kemotar malik okol ar raza okol tan odine asoin.

4

Allai donor kazanchi oia kezmot koro

¹ Al-Mosie nazor shorilo koshto shoiijo korsoin kori, tumrar dilor babreo olakan koro. Shorilo zar koshto oise, he to gunar zalo bondi roise na. ² Erlagi he zotodin duniat ase, otodin bod kaishe na solia kali Allai munshae zindegi katae. ³ Allare zera sine na, tarar lakan tumrao age zina-bodmaishi, mouz-furti, matlami, hoi-hulla ar zogoinno murtifuza korio din katatae. ⁴ Oile okon tumra tarar loge oia olakan beshamal naformani korrae na dekia, tara taijjub bonia tumrar ninda gaira. ⁵ Ta-o zein zinda ar murda okolor bisaror lagi zuit asoin, tara tan geseu hishab-nikash dite oibo. ⁶ Erlagiu murda okolor geseo kush-kobri toblig kora oisil, zate manush hishabe tarar shorili bisar oileo, ruhani zogoto tara Allar lakan zinda roin.

⁷ Oḡon to hokkoltar hesh shomoe aichche. Erlagi tumrar monre ṭik koro, nizore shamlaia raḡo, zate munazato kamiab o. ⁸ Ashol kota oilo, tumra eḡe-oinnore dil taki mohobbot ḡoro, ḡaron maea-mohobbote bout guna guria raḡe. ⁹ Kunuzat bitishna na deḡaia, tumra eḡe-oinnor memandari ḡoro.

¹⁰ Allar ges taki zein zelaḡan ni-amot faisō, ou donor ḡaṭi ḡazanchi hishabe itare eḡe-oinnor ḡezmoto lagao. ¹¹ Ḳeu zudi toblig koroin, te ou laḡan ḡoroukka zate buza zae, ita Allai buli. Ar zein ḡezmot ḡoroin, ein Allar deoa bol-shoktie ḡezmot ḡoroukka, zate hokkoltatu al-Mosir usillae Allar tarif oe. Tarif ar kudroti ḡemota hor-hamesha tanu. Amin.

Isaei imandar hishabe ḡoshṭobug

¹² Bai oḡol, tumra oḡon zibon-moron forikkat foria taijjub oio na, mono ḡorio na ita asanok kunta ḡoṭer. ¹³ Borong tumra zen al-Mosir ḡoshṭor baḡi oirae ḡori kushi ḡoro, zate tan mohima zair oar shomoeo tumra amud-furtie kushibashi ḡortae faro. ¹⁴ Al-Mosir namor lagi tumra zudi beijjot o, te tumra nek-kofali. Ḳaron Allar mohima-ala Pak Ruh tumrar ufre ase. ¹⁵ Tumrar mazor ḡeu zanu suri, kun, ba kunuzat oforadi hishabe, emonki foror ḡame nak golaia ḡoshṭo na ḡorouk. ¹⁶ Oile ḡeu zudi Isaei imandar hishabe duk-ḡoshṭo ḡore, te he shorminda na ouk, borong Isaei forisoer lagi Allar tarif ḡorouk. ¹⁷ Bisaror shomoe aichche, ar Allar fosond ḡora bonda oḡolrediu bisar shuru oibo. Ita zudi amrar maz takiu shuru oe, te zera Allar kush-ḡobri manche na, tarar dosha kilan oibo? ¹⁸ Allar kalamo ase,

Allaraia manshor zanor sodma oile,
gunagar ar be-dine muk lukaibo
kuai?

¹⁹ Oile Allar morzie zera duk-ḡoshṭo ḡorer, tara nek kam ḡori ḡori nizor zanre hou hok-halal foeda ḡorror ato shofi deuk.

5

Gulamir beshe ḡezmot ḡoro

¹ Oḡon zomator murobbi oḡolre ḡoiram, amio to eḡzon murobbi, ami nizor souke al-Mosir duk-ḡoshṭo deḡsi, ar tan ze mohima zair oibo, ou mohimato shorik oimu. Ami minot ḡori ḡoiram, ² Allai ze meḡar fal tumrar aotae asoin, erar raḡali ḡoro. Tarar imamoti ḡoro, ḡora lagbo ḡori na ḡoria ba duniabi labor ashae na ḡoria, kush dile ḡoro. Allae to ola imamotiu asha ḡoroin. ³ Tumrar aotae zera ase, erar ufre musoddori ḡorio na, borong falor raḡali ḡoria tarar gese nomuna bono. ⁴ Teu hou fordan raḡal Isae zebra duniat hirbar toshrif anba, ou shomoe tumra furushkar hishabe ola eḡ zoeor mala faibae zeta kunudin binash oito nae. ⁵ Ou laḡan zuan oḡoleo tumrar murobbire mania solo. Gulamir beshe hoḡoleu eḡe-oinnor ḡezmot ḡoro, zela Allar kalamo ase,

Allae ohongkarir birudde taḡoin,
norom dilor manshore rohom
ḡoroin.

⁶ Erlagi Allar ḡemotar samne tumra noto o, teu shomoe moto Allae tumrare usa ḡorba. ⁷ Allae to tumrare loiau sinta ḡoroin, erlagi hoḡol sinta-babnar bar tan ufre dilao.

⁸ Tumra nizore shamlaia raḡo ar hushiar o. Ḳaron tumrar dushmon Iblise gorzon ḡorra bagor laḡan, tumrare ḡailito ḡori ḡaf doria gurer. ⁹ Erlagi imane mozbut roia tar mukabila ḡoro. Tumra to zano, duniar hoḡol zagat tumrar imandar baiainte eḡoi laḡan duk-ḡoshṭo ḡorer.

¹⁰ Rohmanur rohim Alla Pake tumrare daot disoin al-Mosir loge oia tan sirostaei mohimar baḡi oar lagi. Tuḡa ḡoedin duk-ḡoshṭo ḡoria harle, tain nizeu tumrare ṭik-ṭak korba ar tir raḡba, tumrare boloban ḡoria mozbut kuṭir ufre ḡara ḡoraiba. ¹¹ Tan raz-ḡemota hor-hamesha zari rouk. Amin.

Shesh ḡota

¹² Ou sitikan ami Silas mohrir sabredi kub kom kotae tumrar gese lekaisi, ami tanre hok-halal bai mono kori. Ami sairam Allar kas rohomotor ou shakki hunia tumrar shaosh barouk, ar tumra ono tir oia ro.

¹³ Allae tumrar loge zerare fosond korsoin, hou Babil taunor mumin okole tumrare salam zanaira, ar amar dormor fua Markuseo tumrare salam zanaira. ¹⁴ Tumra eke-oinne mohobbote golagoli korio. Tumra zera al-Mosir afon zon oiso, tumrar ufre shanti nazil ouk. Amin.

Fobitro Injil Shorif 22 nombor sifara dusra Fitor Forisiti

Alla Pakor hukume hoqol Isaei imandar oqolor gese, Hozrot Isa al-Mosir sahabi Hozrot Fitore (ra:) kub mosibotor halote tan shohid oar tura age i sohifa sitir akare leksoin. Hozrot Isae behesto toshrif neoar onuman 32 bosor bade ikan leka oise.

I sohifa lekar mul uddesho oilo, bondo ustad oqolor bul talimor mazdi ze ku-kam shuru oisil, er birudita qora. Tain i sohifar maze bataisoin, Alla Pak ar Hozrot Isa al-Mosire furafur sinle, ita taki basa zae. Ou bondo ustad oqole koita, Hozrot Isa dusrabar duniat aoar kunu nichchoeota nai. Oile lekoke koira, Hozrot Isae toshrif ante deri qora to Allar soborgarir nishana, ashole tain aibau aiba, aia hoqoltar bisar qorba ar oqonkur hoqolta binash oibo. Te ou ustad oqolor talim taki hushiar roia, forezgar hishabe zindeg i qatanir lagi foramish disoin.
Ermaze ase,

- (1) Salam zanani 1:1-2 *aeat*
- (2) Mumin oqolre daot ar fosond qora 1:3-15
- (3) al-Mosir gourob ar nobi oqolor buli 1:16-21
- (4) Bondo ustad 2 *ruku*
- (5) Hozrot Isar firia aoar befare 3 *ruku*

Salam zanani

¹ Ami Saimon-Fitor, Hozrot Isa al-Mosir ekzon gulam ar sahabi. Tumra zera amrar lakan, amrar Alla ar toraneala Isa al-Mosir pakforezgarie ekoi lakan moha dami iman hasil qorso, ami tumrar gese lekram. ² Alla Pak ar amrar malik Hozrot Isare furafur sinar mazdi, tumrar ufre besh qori rohomot ar shanti nazil ouk.

Mumin oqolre daot ar fosond qora

³ Zein tan nazor mohima ar gune amrare daot disoin, tanre furafur sinar mazdi tan kudrote amra ola niamot faisi, zate amra forezgar bonia zindeg i qatai. ⁴ Tan mohima ar gune amrar loge moha dami ar bout bozo bozo oada qorsoin, zate tumra duniabi hoqol bod qash taki basia Allai gunor bagi o.

⁵ Erdae tumra kub kiali oia, imanor loge nek kaislot, nek kaislotor loge al-Mosire sinar aqol, ⁶ I aqolor loge nizore shamlani, shamlanir loge doijjo ar doijjor loge forezgarir, ⁷ forezgarir loge eke-oinne maea, ar eke-oinne mear loge Allai mohobbote bafo. ⁸ Tumrar maze zudi ita gunagun take, ar ita borria forat roe, te amrar malik Isa al-Mosire furafur sinakan tumrar bekama-behuda zaito nae. ⁹ Oile ze zonor maze ita gunagun nai, he to anda, he kuntu buze na. Karon agor ze guna taki tare pak-saf qora oise, ikan he faurilise.

¹⁰ Erlagi bai oqol huno, Allae zen hasau tumrare daot disoin ar fosond qorsoin, ita nichchit qorar lagi aro beshi kiali o. Ila qorle tumra kunu shomoe usta qaitae nae. ¹¹ Ar amrar malik toraneala Isa al-Mosir hameshakur bashshait tumrare ador qori harail oibo.

¹² Erlagi, ami hamesha tumrare ota befare mono qorai diram, zudio ita tumrar zana ase ar tumrar gese ze hokikot aise, itat tiro aso.

¹³ Ashole ami mono qorram, ami zotodin tambur lakan ou shorile basia roimu, otodin tumrare ota mono qorai dia hozag raqa usit.

¹⁴ Karon ami to ar beshi din ou shorile roitam nae, amrar malik Isa al-Mosie ikan amare forishkar zanai disoin. ¹⁵ Te amar moutor badeo hamesha zate ota mono raktae faro, ami ou menoto qormu.

al-Mosir gourob ar nobi oqolor buli

¹⁶ Amrar malik Hozrot Isa al-Mosir kudroti shokti ar tan hirbar toshrif anar qota zanani gia, amra kunu banail kichcha qosi na. Amra to nazor souke tan mohima dekxi.

¹⁷ Asman taki zalal ar shanor ze aoaz ailo, "Einu amar kas maear zon Ibnulla, en ufre ami kub kushi," ou aoazor mazdi al-Mosie tan gaibi baf Allar ges taki ijyot ar gourob faisoin.

¹⁸ Amra zebra tan loge hou fobitro faro aslam, ou shomoe nizor kane behestor ou gaibi aoaz hunchi.

¹⁹ Ar amrar lagi aro bofo forman oilo, pak kitabo nobi okole zotota batai gesoin. Andarir maze tumrar souk zelaan rushonir bae take, tik olaan zoto shomoe bian oise na ar tumrar dilo fozoror shuk-tera utse na, oto shomoe tumra nobi okolor kotae kiali o, teu tumrar bala oibo.

²⁰ Ar kas kori mono rakio, kitabor mazor kunu kota nobi okolor mongora nae. ²¹ Karon nobi okole tarar ichchamoto kunu kota koisoin na, kali Pak Ruhur bole Allar deoa buli bataisoin.

2

Bondo ustad

¹ Mono rakio, Boni Israilor maze zela bondo nobi okol asla, tumrar mazeo oula bondo ustad okol takba. Tara lukai lukai omon bul talim dibo, ze talime manshore binash kore ar ze malike tarare azad korar lagi korid korsoin, ou malikre forzonto tara oshikar korbo. Olaan kub zoldi tara nizor ufre binash dakia anbo. ² Tarar dekadeki bout manush kobisi fote zaibo, tarar lagi Isaei hok fotor bodnam oibo. ³ Lub-lalos korja sol-soturir mat matia, nizor labor ashae tara tumrare kamo lagaibo. Tarar faona shaza to bout din taki bar sar, tarar binasho beshi deri nae.

⁴ Emonki agor firista okole zebra guna korsla, ou shomoe Allae tarare rehai disoin na, borong duzor andairor gato falaia tarar bisar korar lagi raksoin. ⁵ Ar tain hou agor duniareo rehai disoin na, borong ou be-din okolre boinnar fanidi marsoin. Oile Nuh nobi ar oinno shatzonre tain basaisoin. Karon Nuh nobie forezgarir kota toblig korta. ⁶ Ar Allae Sadum ar

Amura taunre aguin dia zalaia sali korja, onor manshore shaza disla. Ou nomunae tain dekaisla, be-din okolor dosha kilakan oe. ⁷ Ta-o Lut nobire tain basaisoin. Ein to forezgar manush asla, hinor naforman okolor beshamal bab dekia tain kub koshto feita. ⁸ Din din tarar akam-kuam ar kota-barta hunta. Shoriotor bifokke tarar naformani dekia, ou forezgar zonor mono kub duk lagto. ⁹⁻¹⁰ Ota taki deka zar, Allae to forezgar manshore forikkar maz takio basaita faroin. Oile zera be-dini kam kore, kas kori zera kobisi kore, kunu shashon mane na, tarare shaza deoata kiamot forzonto raktao faroin.

I bondo ustad okol kub bodshaoshi. Tara nizor ichchamoto sole ar batuni shordar okolor bodnam gaita dorae na. ¹¹ Firista okol shokti ar kemotae era taki bout bofo oileo, ou batuni shordaror bifokke Mabdor dorbaro bodnam gaia kunu nalish dein na. ¹² Be-akol zongli zanuar okole na buzia zela nizor kushie sole ar dora kaia more, ou bondo ustad okolo otar laan. Tara zeta buze na, otaro bodnam gae. Er-lagi ou zongli zanuaror laan tarar binash ase, ¹³ karafir bodla babot tarar lagi karafi ase. Dinor belaeo mouz-furti korja mod kaite tarar bala lage. Tara to tumrar kanir talor tu ar gu. Tara zebra tumrar loge boia mezbani kae, ou shomoe tara bondami korte kub aram fae. ¹⁴ Tarar souk zinae bora, gunar kam kunu shomoe bond kore na. Ostir manshore be-fote tania ney. Tarar mon lub-lalosor ustad. Iguin to lan-noti! ¹⁵ Tara Balam bin Bauror laan sohi fot sarja be-fote gesegi. Ou bondo pir Balam to haram kamairuzgaror fagol asil, ¹⁶ oile ola bod kamor lagi he buba gadar domok kaise. Ou gadae manush bulie matia tar faglamit bada dise.

¹⁷ Ita manush to fanir hukna kuar laan ar batashor kurular laan. Tarar lagi goin andair zoma raka ase. ¹⁸ Tara bofo bofo bekama

mat mate. Ar zera tuṛa age kufot sarĩa zan basanir lagi bagisoin, ota manshore shorilor ƙaishe solia bodmaishi ƙorar indon dey. ¹⁹ Hou bonḁo ustad oƙole ƙosom ƙaia ƙoe manshore azad ƙorto, oile tara nizeu noforoti ƙamor gulam. Zano to, ƙeu zudi kuntar gese arizae, te he itar gulam. ²⁰ Te amrar malik ar toraneala Isa al-Mosire sinia hari zogotor ƙarafi taki horia aiao, ƙeu zudi hirbar gia ou ƙarafir zalo aṭƙae, te tarar foela dosha taki hesh dosha aro mondo. ²¹ Forezgarir fot sinar badeo tarar gese shomzail ou fobitro hukumor ulṭa gese, er taki aro bala asil i fot na sina. ²² Tarar befare ou silleƙu shotik, “Kukre nizor bomi firia ƙae,” ar “Shuorre naoaileo feƙo foṛia goṛiae.”

3

Hozrot Isaor firia aoar befare

¹ Maear bai oƙol, ikan oilo tumrar gese leƙa amar dui nombor siṭi, i duio siṭitu ami tumrare kial ƙorai diram ar tumrar dilre hozag korram.

² Ami sairam, fobitro nobi oƙole age zotota bataisoin, ar amrar toraneala malike tumrar gesor sahabi oƙolor mazdi ze hukum disoin, ota mono raƙo.

³ Kub kial ƙori buzio, aƙeri zomanat rong-tamsha ƙorra oƙole rong-tamsha loa aziba, tara zarzir ƙaishe solba. ⁴ Tara ƙoiba, “Kita ba, hein aibar lagi ze oada asil, itar kita oilo? Duniar shuru taki zelakan solchil, amrar baf-dadar moronor bad taki oƙono to olaƙan-u soler.”

⁵ Ashole itae to ichcha ƙoriu faurilae, bout din age Allar kalamor bole asman foeda oise ar fanire horai dia zomin bar ƙora oisil, fanire zominor sairo galabae dola ƙora oisil. ⁶ Bade hou fanie boinna oia hi zomanar duniare binash ƙorsil. ⁷ Ar hou kalamor bole, oƙonkur asman-zominre aguindi zalaibar lagi raƙa or. Aƙeri bisar din forzonto itare ola rokka ƙora or, hou din be-din oƙolor shorbonash oibo.

⁸ Ta-o bai oƙol, tumra ikan faurio na, malikor gese eƙ din eƙ azar bosoror homan ar eƙ azar bosor eƙ dinor homan. ⁹ Kunu kunu manshe mono ƙoroin, malike tan oada furon ƙorte deri ƙorra, ikan ṭik nae. Ashole tain tumrar bae sobor ƙoria roisoin, tain saira na ƙeu binash ouk, borong hoƙolre toubā ƙorar shuzug dira.

¹⁰ Oile malik Isa aibar din to suror laƙan aṭtau aibo. Hou din asmane hu hu aoaz ƙoria binash oibo ar foeda ƙora hoƙolta aguine golia milai zibo. Dunia ar ermaze zotota ƙora oise, hokkolta zair oibo.

¹¹ Olaƙan hokkolta binash oibo zania, tumra kilakan roa zorur? Tumra fak-fobitro roia forezgar zindegi ƙaṭaia, ¹² Allar ṭik kora dinor lagi ashik oia bar sao. Hou din to asman zoli zoli binash oibo ar foeda ƙora hoƙolta aguine golizibo. ¹³ Oile amra Alla Pakor oada ƙora noea asman, noea zominor bar sairam, zeƙano ƙali forezgarir ṭikana.

¹⁴ Erlagi bai oƙol, tumra zebla ou dinor lagi bar saorat aso, te kub kial ƙoro, ou din tain zanu tumrare nikut-niskolonko halote shantir maze deƙoin. ¹⁵ Ar amrar malikor lamba soborgarire manshor zan basanir shuzug mono ƙorio. Ou eƙoi ƙota Allar deoa aƙole amrar maear bai Pauluseo tumrar gese leƙsoin. ¹⁶ Tan hokkol siṭitu ou befare leƙoin. Er maze kisu befar ase zeta buza ƙoṭin, ƙali beaƙol ar bedisha zone oinnainno kita-bor laƙan itar manio bodlaia, nizor shorbonash dakia ane.

¹⁷ Bai oƙol, ou ƙota oƙol tumra ageu zanchō, erlagi hushiar o zate ou naforman manshor bule tumrare bul fote na ney, ar imani bit taki na horae. ¹⁸ Tumra amrar malik ar toraneala Isa al-Mosir rohomote ar tanre sinar takkote barĩa uṭo. Oƙon ar hor-hamesha tan mohima zari rouk. Amin.

Fobitro Injil Shorif 23 nombor sifara foela Hannan Forisiti

Alla Pakor hukume Hozrot Isa al-Mosir sahabi Hozrot Hannane (ra:) siṭir aḳare ou sohifa leksoin. Hozrot Isae dunia taki behesto toshrif neoar onuman 50–60 bosor bade ikan lekḳa oise.

Tan lekḳa ou sohifar maze, Alla Pakor maear bonda oḳolor befare boeani ase. Zogotor manshor aolad oḳol zelaḳan tarar ma-bafor laḳan oin, oula Allar maear bonda oḳolo tan laḳan oin. Hozrot Isa al-Mosir ufre iman ania zera aḳeri zindegri failise, tarar zindegir maze nanan nomunae Allai gunagun deḳa zae. Tara Allar hukum-ahkam mania sole, ar gunar ḳam taki horia roe. Alla Pakor bae tarar mohobbot ase ar oinnainno imandar oḳolreo mohobbot ḳore.

Ou sifarar 3 ruku 16 aeato ase, “Al-Mosie amrar lagi tan nizor zan bilai disla, oḳan takiu amra buzchi, mohobbot ḳare ḳoe. Oḳon amrar bair lagi amrar zan bilai deoa zorur.”

Ermaze ase,

- (1) Hozrot Isau Allar deoa zindegri kalam 1:1–4 aeat
- (2) Guna saria Allar nure ar mohobbote solo 1:5–2:17
- (3) Ḳane-Dorjal taki shabdan 2:18–27; 4:1–6
- (4) Allar nuror aolad bonia nekir ashik o2:28–3:10
- (5) Alla nizeu mohobbot, te mohobbote solo 3:11–24; 4:7–21
- (6) Isau Allar ḳas maear zon mania zoei o 5 ruku

Hozrot Isau Allar deoa zindegri kalam

¹ Hoḳol foela takiu zein asla, zanre nizor souke deḳsi, zan mukor aoaz amra hunchi, kub kial ḳori azmaia saisi ar nizor ate dora-soa ḳorsi, hou zindegri kalamor boeani lekḳram.

² Ou zindegri to i duniat zair oisla, amrar nizor souke i zindegire deḳsi,

deḳia hari tan befare shakki diram. Behesti baf Alla Pakor gese zein asla ar amrar maze zair oisla, aḳeri ou zindeganir ḳotau tumrare zanairam. ³ Ou ze zonre amra deḳsi, zan mukor buli hunchi, tan befareu tumrare ḳoiram. Zate ota hunar bade amrar loge tumraro ḳatir-dusti oe. Amrar ou ḳatir oilogi, gaibi baf Alla Pak ar tan ḳas maear zon Ibnulla Isa al-Mosir loge. ⁴ Te amra ita lekḳram, zate amra ar tumrar kushi-bashi fura oe.

Guna saria Allar nure ar mohobbote solo

⁵ Amra al-Mosir muk taki ita hunia hari, oḳon tumrareo zanairam, Alla Pak to nur. Tan maze andarir kunu siṭa-fuṭao nai. ⁶ Ar amra andarir maze solia zudi ḳoi, Alla Pak ar amrar maze ḳatir-dusti ase, te to amra misa matram, shoṭik kam ḳorram na. ⁷ Oile Alla Pak zela nuror maze boshot ḳoroin, oula amra-o zudi nuror fore soli, te amra eḳeoinne ḳatir-dusti ase, ar tan ḳas maear zon Isa Ibnulla fobitro loue amrar tamam guna-ḳosuri pak-saf ḳore. ⁸ Oḳon amra zudi ḳoi, amra muṭeu gunagar nae, te amra nize nizore toḳiar, ete forman oe amrar maze Allai hokikoti nai. ⁹ Amra zudi zarzir gunar shikarukti dilai, te tan afon hok-halali ar pak-forezgarir gune, loge loge gunar mafi dilain, tamam naformani taki amrare pak-saf ḳorilain. ¹⁰ Oḳon amra zudi ḳoi, amra kunu guna ḳorsi na, te amra tanreu misa matra banailam, ete forman mile, amrar dilor maze tan kalam nai.

2

¹ O amar sabal oḳol, ami tumrar gese ita lekḳram, zate tumra gunar ḳam taki basia ro. Erbadeo ḳeu zudi kunu guna ḳorilae, te behesti babar dorbaro amrar eḳzon pak-forezgar shafaeatḳari asoin, tan nam Isa al-Mosi. ² Zano ni tain kita ḳorsoin? Amrar gunar kofora hishabe tan nizor zan kurbanis disoin. Ḳali amrar nae, borong duniar hoḳol manshor gunar koforar lagi disoin.

³ Oĝon amra tanre sini ni? Nichchoe sini, amra tan hokol hukum-ahkam manle buza zaibo, amra tanre sini. ⁴ Ar ze manshe ħoe tanre sine, siniao tan hukum-ahkam mane na, he misa mate, tar dilo hokikoti nai. ⁵ Oile ze zone tan kalam mafik sole, tar dilor maze nichchoe Allai mohobbot shullo-ana folise. Te amra tan maze boshot ħori ni? Oe, ou monte buza zae amra tan maze boshot ħori: ⁶ ar tan maze boshot ħori ħoile, amrar lagi zorur oilo, tain zela solchoin, amra-o ola sola.

⁷ O shuna oĝol, ami to tumrar gese noea kunu hukumor ħota lekram na, borong ola eĝ hukumor ħota lekram, zeta foela takiu asil. Tumra age taki ze kalam huncho, oĝau oilo hou furana hukum. ⁸ Itare furana ħoileo ashole ita noea. Ou hukumor hokikotie Isa al-Mosi solta, ar tumrar zindegito ita ase. Deĝrae ni, andair ħaĝi zar, ashol nur oĝon zair or.

⁹ Kunu manshe zebra ħoe, he Allai nuror foro ase, otoso tar baire ginnae, he ashole andarit roise. ¹⁰ Ar ze manshe tar baire maesa-mohobbot ħore, he nuror foro boshot ħore, erlagi he asaĝ ħaoar dor nai. ¹¹ Oile zegie tar baire ginnae, he to andarit foĝi roise, andair maze sola-fira ħore. Ashole andaire tare anda banailise, erlagi he zaneu na, he kun fotedi zar.

¹² O sabal oĝol, ami tumrar gese lekram,
zano ni, al-Mosir namor ħatire,
tumrar tamam guna-ħosuri maf ħora oigese.

¹³ O baf oĝol, ami afnaintor geseo lekram,
foela takiu zein asoin,
afnara to tanre sinoin.

O zuan oĝol, ami tumrare lekram,
Iblisor logor moha-laĝait to,
tumitain ziti geso.

¹⁴ O hurutta oĝol, ami tumrare lekram,
tumra to behesti baforo siniliso.
O baf oĝol, ami afnaintore lekram,

afnara to tanre siniliso,
zein hokkoltar foela takiu asoin.
O nouzuan oĝol, ami tumrare lekram,
tumrau boloban, Allar kalam tumrar dilo gata,
Iblisor logor moha-laĝait tumra zitso.

¹⁵ Oĝon kial ħori huno, tumra i dunia ar zogot-shongsharor kunutar maeat foĝio na. Ze manush duniar maeat foĝizae, he to nizor behesti baforo mohobbot ħore na. ¹⁶ Zano to, duniat zeta mile, ita oilo, roĝto-mangshor ħaish, soukor lub-laloĝ ar shongsharor bahaduri, ita kunuĝau behesti bafor ges taki ae na, ħali dunia taki ae. ¹⁷ Te duniabi zogot-shongsharor hokkol bahadurir din fuĝai zar, oile ze bondae Allar morzi zugai sole, he to siroĝal ĝikia roibo.

Ķane-Dorjal taki shabdan

¹⁸ Baba oĝolre, kiamot daro aichche. Te tumra nichchoe huncho, Ķane-Dorjal aoar shomoe oigese. Ar ashol ħota oilo, ermaze bout Dorjal aia ħarsoin. Ota dekia amra buziar, hasau kiamot daro aichche. ¹⁹ Ou Dorjal oĝol to amrar maz takiu baroisoin. Ta-o era ashole amrar torikat asil na, amrar torikar oile to amrar loge roilo one. Tara baroia gesegi ħoriu buza zae, tara ħeu amrar nae.

²⁰ Oile tumra to hou fobitro zonor ges taki ħelafoti faiso ar hoĝoleu hok aĝol faiso. ²¹ Tumra hokikoti sino na mono ħoria ami tumrar gese lekram ni? Na, ila kunta nae. Ashole tumra hokikoti sino, ar hok taki kunumonteu na-hok baroe na, erlagiu tumrare lekram. ²² Hozrot Isau Allar oada ħora al-Mosi, ikan zegie shikar ħore na, he to nichchit misa matra. Gaibi baf ar tan ħas maear zon Ibnullare zegie oshikar ħore, he-u hou Dorjal. ²³ Ou maear zonre zegie oshikar ħore, behesti bafor loge tar kunu ħatir-shomporko nai, ar ze manshe maear zonre shikar ħore, tar loge to behesti baforo ħatir-shomporko ase. ²⁴ Te foela taki tumra zeta hunia airae, ita zanu

tumrar dilo gata roe. Ita dilo roile, behesti baf ar tan kas maear zonor loge tumrao gata roibae. ²⁵ Ar itau oilo hou akeri zindegi, ze zindegi al-Mosie amrare dibar oada qorsoin.

²⁶ Huno, tumrare zeguente be-foti banaito sae, otar forisoe zananir lagi ami ita leklam. ²⁷ Ashole al-Mosi taki tumra ze kelafoti faisio, ou kelafoti to tumrar dilo boshot kore. Erlagi dusra keuror ges taki talim nibar kunu zorur nae, ou kelafotir ruhe tumrare dorqari hokolta hikaiba. Tain to hok, tan maze na-hok kunta nai. Okon al-Mosir maze boshot qorar lagi tain zela talim disoin, tumra tik oula ro.

Allar nuror aolad bonia nekir ashik o

²⁸ O sabal okol, amar foramish oilo, tan maze boshot qorat ro, teu tain zebila hirbar zaira oiba, ou shomoe amra shaosh faimu, tan samne aite shorom qorto nae. ²⁹ Ar tumra zebila ekin qoro tain shullonana pak-forezgar, te eokano ekin qorio, ze bonda nek kamor ashik, tar zonom to shoeong Allar nur taki.

3

¹ Huno, behesti bafe amrare koto beshi maea qoroin! Tain amrare tan aolad koia daqoin, ar asholeo amra tan aolad. Ta-o i zogote amrare sine na, qaron zogote ou gaibi bafreo sine na. ² O shuna okol, okon to amra Allar aolad bonchi, erbade kita bonmu, ikan okono zani na. Kali zani, al-Mosi zebila dusrabar zair oiba, hou shomoe amra-o tan laqan oimu. Amra to tanre tan ashol surote dekar shuzug faimu. ³ Ar zoto manshe al-Mosir ufre ila asha kore, tara nizore al-Mosir laqan qati bananit roe.

⁴ Ze manshe guna kore, he Allar hukum-ahkam bange, Allar hukum bangau to guna. ⁵ Tumrar zana ase, al-Mosi oila be-guna masum, tain gunare qedanir lagi duniat zair oila. ⁶ Erlagi zera tan maze boshot kore, tara gunar fote sole na. Gunar gato zeguini fori roin, iguente tanre dekseo na, sincheo na.

⁷ O sabal okol, tumrare zanu keu be-fote nito na fare. Al-Mosi to pak-forezgar, ar nek kamor ashik okolo tan laqan forezgar oe. ⁸ Oile gunar fotor ashik zera, tara shoetanor murid, Iblis-shoetane to foela takiu guna qorer. Tar kamre binash qorar niote, okon Allar kas maear zon Ibnulla i duniat zair oila.

⁹ Te ze bondar zonom oise Allar nur taki, tar bitre Allar nuror bis boshot kore, erlagi he gunar gato fori roe na. Allai nur taki zonom oise qori, he gunar kamo fori roito fare na. ¹⁰ Ar zarzir amol dekieu buza zae, ke Allar aolad, ke shoetanor fut: zeta manush nek fote sole na, tar mumin baire mohobbot kore na, he to Allar manush nae.

Mohobbote solo

¹¹ Tumra mulo takiu ikan hunia airae, amrar lagi forz oilo, ekeoinnore mohobbot qora. ¹² Te amra zanu Baba Adomor fut Kabilor laqan na oi. He asil Iblisur murid, ingsha qoria tar afon baire kun qorsil. Zano ni qene kun qorsil? He hamesha naformani kam qorto, oile tar baie nek kam qorto. ¹³ O bai okol, duniar manshe zudi tumrare ginnae, te taijub oio na. ¹⁴ Amra to amrar mumin baire mohobbot qori, erlagi buzram, amra moron taki basia zindegit aisi. Zera mohobbot kore na, tara to moronor gato fori roise. ¹⁵ Nizor baire zegie ginnae, he to kuni. Ar tumrar zana ase, kunu kunir dilo akeri zindegi boshot kore na.

¹⁶ Al-Mosie amrar lagi tan nizor zan bilai disla, okan takiu amra buzchi, mohobbot qare koe. Okon amrar bair lagio amrar zan bilai deoa zorur. ¹⁷ Shongsharo qaiafindia basar bebosta zar ase, he tar bair obab dekiao zudi souk muzia boiroe, te tar bitre kila Allai mohobbot boshot kore?

¹⁸ Baba okolre, amra kali mukor maea na dekaia, kamor mazdi zanu ashol mohobbot dekaia. ¹⁹ Teu amra buzmu, amra hokor loge asi. Ar hok Allar samne amrar dilor tosolli aibo. ²⁰ Qaron amrar dileu zudi amrare

dushi koia rae dey, te Alla Pak to i dil taki bout mohan, hokkoltau zanoin.

²¹ Erlagi koiram, O shuna oqol, amrar afon dile zudi amrare dushi shaibosto na kore, te shaosh korio. Allar dorbaro azira ditam farmu. ²² Ar tan gese amra zeta mangimu, ita tain diba. Karon amra tan hukum-ahkam mania soli, ar ze kam korle tain kushi oin, kali ou kam kori. ²³ Tan hukum oilo, amra zanu tan kas maear zon Ibnulla Isa al-Mosir ufre iman ani, ar eke-oinnore mohobbot kori. Ou hukum tain amrare disoin. ²⁴ Ar ze bondae tan hukum mania sole, he tan mazeu boshot kore, ola taino tar maze boshot koroin. Okon tain amrare ze Pak Ruh dan korsoin, ou ruhur mazdi amra buziar, tain amrar dilo boshot koroin.

4

Kane-Dorjal taki hirbar shabdan

¹ O shuna oqol, duniat bout bono nobi baroisoin. Erlagi keu zudi aia koe, ami ruhur bole matiram, te tumra zoldi bishash korio na, borong zasai korio deko, i ruh Allar ges taki aise ki na. ² Allai ruhre sinar niom oilo, ze ruhe shikar kore manush surote Isa al-Mosie duniat toshrif anchoin, ou ruh Allar ges taki aise. ³ Oile ze ruhe ou Isare shikar kore na, i ruh Allar ges taki aise na. Ita oilo Kane-Dorjalor ruh, ou Dorjalor ruh aibar kota tumra age huncho, ar okono he ou zogoto ase.

⁴ Oile O sabal oqol, tumra to Allar manush, hou bono okolor ufre tumra zitiso. Tumrar dilo ze ruh asoin, ein to i zogotor ruh taki bout mohan. ⁵ Ashole ou bono oqol to ou zogotor, erlagi tara kali zogotor buli bule, ar zogoteo tarar buli mane. ⁶ Ar amra oilam Allar manush. Allare zera sine, tara amrar buli mane. Oile zera Allar nae, tara amrar kota hune na. Ou nomunae amra dukabaz ruhu ar Allai hok ruhure sini.

Alla nizeu mohobbot, te mohobote solo

⁷ O shuna oqol, Allar deoa dan oilo mohobbot, erlagi amra zanu eke-oinne mohobbot kori. Ze bondar dilo mohobbot ase, tar zonom oise Allar nur taki, he Alla Pakre sine. ⁸ Ar zegur bitre mohobbot nai, he to Alla Pakre sine na, karon Alla nizeu to mohobbot. ⁹ Alla Pakor mohobbot amrar maze ou nomunae zair oise, tain tan kas maear zon Ibnullare ou duniat bezisoin, zate en usillae amra akeri zindegi hasil kortam fari. ¹⁰ Ar amra zen Alla Pakre mohobbot korslam ila kunta nae, borong tain nizeu amrare mohobbot korio, amrar gunar kofora oibar lagi, tan kas maear zon Ibnullare zogoto faiai dila, oktareu koe mohobbot.

¹¹ O shuna oqol, Alla Pake zebra amrare ola mohobbot korla, te amrar lagio zorur oilo eke-oinnore mohobbot kora. ¹² Allare to keu kunudin dekse na. Okon amra zudi eke-oinnore mohobbot kori, te buza zaibo, tain amrar dilo boshot koroin, tan mohobbote amrar dilo furafur fol dorse. ¹³ Amrare tan ruhu mubarak dan korsoin, erlagi buzram, amra tan maze boshot kori, ar taino amrar maze boshot koroin. ¹⁴ Amra nize dekxi, dekia hari ou shakki diram, zogotor toraneala kandari hishabe, gaibi bafe tan kas maear zon Ibnullare bezisoin. ¹⁵ Erlagi ze zone shikar kore, Hozrot Isau oila Allar kas maear zon Ibnulla, tar dilo shoeong Alla Pak boshot koroin, ar he-o Allar maze boshot kore. ¹⁶ Amrar loge Allar ze mohobbot ase, ikan amra zani, zania ekino kori.

Ashole Alla nizeu mohobbot. Mohobbotor maze ze bonda boshot kore, he Allar mazeu boshot kore, ar Alla Pako tar maze boshot koroin. ¹⁷ Ou nomunae mohobbot amrar dilor maze furafur folala oe. Teu kiamotor din amra shaoshi boni, karon ou zogoto amra tan rongerongi gesi. ¹⁸ Mohobbotor maze kunu dor-boe nai, shullo-ana mohobbote borong dor-boere kedai dey. Dor-boer maze to shaza faoar

bab-shab ase, erlagi dor-boe zar bitre, he mohobbotor shullo-ana fol dorse na.

¹⁹ Te amra Alla Pakre mohobbot kori, karon tain amrare foela mohobbot korsoin. ²⁰ Ar ze manshe koe, he Alla Pakre mohobbot kore, koia tar mumin baire ginnae, he to misa matra. Karon nizor souke deka baire zegie mohobbot kore na, a-deka Allare kila mohobbot korbo? ²¹ Amra to tan ges taki ou hukum faisii, ze bondae Alla Pakre mohobbot kore, he zanu tar baireo mohobbot kore.

5

Isau Allar kas maear zon mania zoei o

¹ Hozrot Isau oila Allar oada kora hou al-Mosi, ikan zera ekin kore, tarar zonom oise Allar nur taki. Zano ni, ze manshe kunu ma-bafore mohobbot kore, he erar aoladreo mohobbot korbo. ² Te Alla Pakor aoladre mohobbotor befar kila buzaitam? Alla Pakre mohobbot korria tan hukum-ahkam mania solleu buza zae, amra hasau tan aoladre mohobbot kori. ³ Allar hukum-ahkam mania solau oilo Allare mohobbot kora. Ar tan hukum-ahkam mana to kub kotin kunu kam nae. ⁴ Karon Allar nuror aolad okol i zogotor ufre zoei oin, ar zogotor larait ze zinishor bole zoei oisi, ikta oilo amrar iman. ⁵ Hozrot Isau oila Allar kas maear zon Ibnulla, ikan zera ekin kore, i zogotor larait tarau kali zoei oe.

⁶ Isa al-Mosi oila hou zon, zein fani ar lour bole duniat aisoin. Tain kali fanir zoriae nae, borong hou pak gusolor fani ar solibo zan kurbanir lour bole aisoin. Ita befare Allai Pak Ruhe shakki dira, ar ou ruh to hok. ⁷ Ashole tino shakkie shakki dira: ⁸ ruh, fani ar lou, ou tin shakkir shakki ek shoman. ⁹ Manshor mukor shakki zebra amra mani, te Allar deoa shakki to aro mozbut, tan kas maear zon Ibnullar befare tain ola shakki disoin. ¹⁰ Ar ou maear zonor ufre zera iman ane, tarar dileo oula shakki dey. Okon

Allai shakkire zera manche na, tara to shoeong Allareu misa matra banailise, karon Allae nize tan maear zonor befare ze shakki disoin, tara ita manche na. ¹¹ Tan shakki oilo, tain nize amrare akerator zindegii dan korsoin, ou zindegii tan kas maear zonor gese ase. ¹² Ze manshe ou maear zonre faise, he zindegii faise. Ar Allar hou maear zonre zera faise na, tara i zindegii faise na.

¹³ Baiainre, tumra zera Isa Ibnullar ufre iman ancho, tumrare zananir lagi ami ita leklam, tumra akerator zindegii failiso. ¹⁴ Okon amra tan dorbaro ou shaosh faisii, tan morzi mafik amra kunta magile, ita tain hunba. ¹⁵ Amra zebra zani, amra zeta magi ita tain hunoin, te eokano zani, tan dorbaro amra zeta magisi, ita nichchit failisi.

¹⁶ Keu zudi kunu mumin baire ola ek guna korat deke, ze guna moutor foti nae, te he aroz korle Allae hou baire hefazot korba. Ami ino ou lakan gunar kota koiram, zerar guna moutor foti nae. Oile mono rakio, moutor foti gunao ase, ila gunar befare aroz korar lagi ami koiram na. ¹⁷ Ashole hokol zator naformaniu guna, oile hokol guna to moutor foti nae.

¹⁸ Amra zani, Allar nur taki ze bonda okolor zonom oise, era gunar kamo bondi roe na. Borong Allar nure zonom loa hou kas maear zone tarar zanor hefazot koroin, Iblise tarare kobza korto fare na. ¹⁹ Ar amra to zani, kali amrau oilam Allar manush, bad-baki asta zogotu Iblisor faor tole. ²⁰ Amra eokano zani, Allar kas maear zon aia hari amrare ou akol disoin, zate hok Allare amra sini. Te hok Allar loge amrar milon oise, mani tan kas maear zon Isa al-Mosir loge amrar milon oise. Tainu to hok Alla, tainu akerei zindegii.

²¹ O sabal okol, hokol nomunar murtifuza taki basia ro. Amin.

Fobitro Injil Shorif 24 nombor sifara dusra Hannan Forisiti

Alla Pakor hukume sitir akare ou sohifa leksoin, Hozrot Isa al-Mosir sahabi Hozrot Hannan (ra:). Hozrot Isae dunia taki toshrif neoar onuman 50-60 bosor bade ou sohifa leka oise. Ikan oilo tan leka dusra siti. Ita lekar kalo al-Mosir bad-baki hokol sahabir mout oigesil, kali tain zinda asla, erlagi tan forisoe oigese, 'hou murobbi' name.

I sohifar maze Begom Saebani koia zen gese leksoin, ein ashole kunu manush nae, hou zomanar ek zomat. Begomor aolad bolte, zomator shodoishsho. Ar Begomor boin, lekakor elakar zomat. Tain mumin bai okolor gese minoti korra, ekeoinne maea-mohobbot korar lagi. Ar bondo moulana okolor talim taki hushiar oar lagi koira. Itae koita, Hozrot Isa rokto-mangshor kunu manush nae, tain kali ruh, erlagi rokto-mangshor shorile amra zekunu nafak kam kortam fari, itae kunu oshubida nae, kali ruh oilo dami. I sohifar 7 aeato ase, "Zetae koin, manush surete Hozrot Isa al-Mosi duniat aisoin na, ila mat zegie mate he oilo hou dukabaz ar Kane-Dorjal."

Ermaze ase,

- (1) Salam zanani 1:1-3 aeat
- (2) Hoke ar mohobbote solo1:4-11
- (3) Bidaei salam 1:12-13

Salam zanani

¹ Ami hou murobbie ita lekram, Allar fosondor hou Begom Saebani ar tan aolad okolor gese. Allai hokor katire ami zarare mohobbot kori, kali ami nae, aro zoto manshe Allai hok zanchoin tara hokole zare mohobbot koroin, ou tumrar gese lekram. ² Ou hok to okon amrar bitre boshot kore ar hor-hamesha amrar loge roibo.

³ Hok ar mohobbotor katire, gaibi baf Alla Pak ar ou bafor kas maear zon Ibnulla, einu Isa al-Mosi, erar torof taki rohomot, meherbani ar shanti amrar loge roibo.

Hoke ar mohobbote solo

⁴ Gaibi bafe zela hukum disoin, hou hukum mafik afnar koezon fua-furin Allai hokor fote soler dekia ami kub kushi oisi. ⁵ O maear Saebani, afnar gese amar ekta onurud ase, amra zanu forteke ekeoinnore mohobbot kori. Ar ou ze onurud ami koriar, ita to noea kunu hukum nae, borong mulo takiu amra ou hukum faislam. ⁶ Allar hukum mafik solau oilo mohobbot. Tumra foela taki ze hukumor kota hunia airae, olağan mohobbotor fote solo.

⁷ Duniat okon bout lağan dukabaz baroisoin. Zetae koin, manush surete Hozrot Isa al-Mosi duniat aisoin na, ila mat zera mate era oilo hou dukabaz ar Kane-Dorjal. ⁸ Te tumra hushiar roio, zate tumrar menotor fol na araiia shullo-ana furushkar kamaitae faro.

⁹ Zeta manshe al-Mosir deoa talimor shima faroi zain, tan talimor bitre roin na, tarar dilor bitre Alla nai. Oile ze manush tan talimor ufre tir roe, tar dilor maze gaibi baf ar tan kas maear zon Ibnulla, i duiozonu asoin. ¹⁰ Kunu ustad tumrar gese aile he zudi ou lağan talim na dey, te tare salam korio na, ar tumrar barit ashroeo dio na. ¹¹ Tare zegie salam korbo, he to ogur bod kamor bagi oibo.

Bidaei salam

¹² Tumrar gese to amar aro bout kota lekar asil, oile kagoz-kolome hokolta lekdam sairam na. Borong amar kial oilo, ami nize aia tumrar loge boia samna-samni gof kormu, teu hokolor bitoror kushi mitbo.

¹³ Afnar ze boinre Allae fosond korsoin, tan aolad okole afnare salam zanaira. Amin.

Fobitro Injil Shorif 25 nombor sifara tisra Hannan Forisiti

Alla Pakor hukume Hozrot Isa al-Mosir sahabi Hozrot Hannane (ra:) siŋir aŋare ou sohifa leksoin. Lekar ƙalo tan nam na ƙoia ƙali 'hou murobbi' ƙoia forisoe disoin. Hozrot Isae dunia taki behesto toshrif neoar onuman 50-60 bosor bade ikan leƙa oise. Ikan oilo tan leƙa tin nombor siŋi, asta Injil shorifor maze hoƙol taki huru sifara.

I sohifaƙan Gous namor eƙzon mumin bair gese leksoin, ou baie kub memandari ƙorta, tain eƙzon fakka imandar asla. Ar Ditrif name ek kobis beƙa asil, he netagiri ƙoria zomatre doƙol ƙorto saise, leƙoke tar birudde hushiari disoin.

Ou sifarar 11 aeato ase, "Ze manshe nek kam ƙore he oilo Allar bonda, ar zegie bod ƙam ƙore, he to Allar doroshon faise na."

Ermaze ase,

- (1) Hozrot Gousre salam ar tarif 1:1-8 aeat
- (2) Bondo Ditrifor netagiri ar Dimitri bair shunam 1:9-12
- (3) Bidaei salam 1:13-15

Hozrot Gousre salam ar tarif

¹ Allai hokor ƙatire ami zare mohobbot ƙori, amar maear dust Gousor gese, ami hou murobbie ita lekram.

² O maear dust, ami dua ƙoriar tumar hokolta zanu shoƙik babe sole, aro saiar tumar dil zela bala tumar shoril-gotro zanu ola bala taƙe. ³ Tumar oƙan taki ƙoezon mumin bai aia ƙoila, Allai hokor befare tumi bule mozbut aso, ikan hunia ami kub kushi oisi. ⁴ Amar aolad oƙol Allai hokor fote solra hunia kushi lager, ikan taki boƙo ar kunu kushir ƙobor oe ni?

⁵ O maear dust, tumar osina hou musafir baiainre zela ƙezmot ƙorso, ita to ƙaƙi muminor ƙam. ⁶ Tumar

maea-mohobbotor ƙota tara zomator huru-boƙo hoƙolor samne ƙoise. Oƙon Allar kushi mafik tarare sohi-salamote faƙanir bebosta ƙori deo, te aro bala oibo. ⁷ Tara ƙali al-Mosir tobligo baroisoin, torikar baira manshor ges taki kunu shaijjo loisoin na. ⁸ Erlagi ou laƙan manshore shaijjo ƙora zorur, zate hok kamo amra-o shorik taki.

Bondo Ditrifor netagiri ar Dimitri bair shunam

⁹ Ami age zomator gese eƙan siŋi lekslam, oile ƙobis Ditrife zomator netagiri ƙorto sae, erlagi he amrar ƙota hune na. ¹⁰ Oƙon he zeta ƙorer, ami aia hari ita hoƙolre zanaimu. He amrare ingsha ƙoria bout misa bodnam roƙaise. Ƙali ikan nae, mumin kunu baire he maner na, ar oinno zera manto sae, tarareo bada der, emonki zomat taki bar ƙori der.

¹¹ O maear dust, tumi bod ƙamor ƙorede na douƙaia borong nek kam ƙoro. Ze manshe nek kam ƙore he oilo Allar bonda, ar zegie bod ƙam ƙore, he to Allar doroshon faise na. ¹² Zano ni, hoƙoleu Dimitri bair shunam gaira, emonki shoeong Allar hokeo en tarif ƙorra. Amrao en tarif ƙorram, ar tumi to zano, amrar mukor ƙota hasa.

Bidaei salam

¹³ Baire, tumar gese leƙar boutta asil, oile ƙolome-ƙalie hoƙolta lekram na. ¹⁴ Asha ase, kub zoldi tumar loge deƙa-shakƙat oibo, ou shomoe mukamuki hoƙolta gof ƙormu. ¹⁵ Tumar dust oƙoleo tumare salam zanaisoin. Amrar hoƙol bondu-bandobre salam zanaio. Assalamu alaikum.

Fobitro Injil Shorif 26 nombor sifara al-Ehuda Forisiti

Alla Pakor hukume Hozrot Isa al-Mosir haton bai Hozrot Iakubor (ra:) afon bai Ehudae (ra:) ou sohifağan leksoin. Hozrot Isa al-Mosie dunia taki behesto toshrif neoar onuman 40–50 bosor bade ou sifara leğa oise.

Bonđo zeta ustad okole nizore imandar koia dabi korto, tarar befare hushiar oar lagi ou sifarat talim ase. Itar hesh dosha kita oibo, okan zanail oise. Ar agor zomanar kunu kunu naforman manush, lannoti firista ar tarar kourmor udahoron deoa oise.

Leğoke Isaei ummot okolre koira, Allae tumrare ze iman dan korsoin, ou imanor lagi dile-zane larai korat ro.

Ermaze ase,

- (1) Salam ar dua 1:1–2 *aeat*
- (2) Bonđo ustador birudde imani larai salao 1:3–16
- (3) Imane basia ro 1:17–23
- (4) Bidaei dua 1:24–25

¹ Ami Ehuda to sahabi Iakubor bai ar Hozrot Isa al-Mosir gulam. Amrar gaibi baf Alla Pake zerare mohobbot koroin, zera Allai daot faisoin, ar Isa al-Mosie zerar hefazot koroin, ou sohifağan ami erar gese lekram.

² Tumrar ufre besh kori meherbani, shanti ar mohobbot zari rouk.

Bonđo ustador birudde imani larai salao

³ O maear dust okol, amra hokole mili ze nazator bagi oisi, ou nazator befare ami kub kiala oia tumrar gese lekram saisi. Ermaze buzlam, aro dorakar ase imanor lagi larair befare lekia tumrare utshaho deoa. Allae tan pak bonda okolre siroqalor lagi ze imani don disoin, ou Isaei imanor fokke dile-zane larai kora to zorur. ⁴ Itar zorur oise, karon zeta manshe be-dini kamor shaza faibar kota ag takiu leğa asil, tole tole ota manush aia tumrar dolo hamai

gese. Amrar Allar rohomotre tarar bod kaish mitanir atiar banaise, ar amrar ekmatro malik Isa al-Mosir ulta sole.

⁵ Te ou befar to tumra kub bala koriu zano, ta-o ami kali okan mono korai diram, Mishor desh taki Boni Israilre azad korio anar bade, tarar mazor zetae iman anchil na, malike tarare binash korsla.

⁶ Ar zeta firista okole nizor dae-daeitto adae na korio, nizor ashon taki hori gesla, Allae tarare siroqal dori shikoldi bandia goin andair goro raksoin hashoror dinor lagi.

⁷ Ou lağan Hozrot Lut nobir zomanar Sadum, Amura ar kanda-kasar hokol taunor manshe otar lağan zina korsil, kali zina nae, tara kub kobisi zina korae siroqal dori du-zoko zolbo, ita oilo ekta nishana.

⁸ Erbadeo ou bonđo ustad okol, zetae baze kuab deki deki talim dein, tara kobisi kam koroin, kunuzat shashon manoin na, ar batuni shordar okolor bodnam gain.

⁹ Emonki asmanor shordar firista Mikaile zebila Hozrot Musar lash loia Iblisor loge torka-torki korsla, ou shomoe tain Iblis-shoetanor bodnam gaia dushi shaibosto korar shaosh korla na, borong koila, “Malike zanu tumare bond koroin.”

¹⁰ Oile ou bonđo ustad okole zeta buze na otar bodnam gae, ar zongli zanuaror lağan nizor akole nizor shorbonash goetae. ¹¹ Ita to lannoti!

Iguin Baba Adomor lannoti fut Kabilor lağan bonchoin. Duniabi labor ashae tara hou bonđo nobi Balamor kaishor ato nizore shofi dise. Ar Musa nobir bae bigri zaora hou neta Kurahor lağan tarar binash ase.

¹² Te ou lannoti ota aia zebila be-shoromor lağan tumrar mezbani kae, ou shomoe ita oizain tumrar kanir talor moela. Tara kali nizor shartor danda kore. Tara oila, asmano urra huda megor saka, ba bagano duibar mora-hukna fol gas, zegie fol na dorae, zore-fore huria tulia falail oise. ¹³ Ar tara oila tufanor qalor doriar deur lağan, doriar deue zela fenare bashaia tule,

tarar bod kamor shoromo ola bashia uŧe. Tara oila, sairobae sokkor deora terar laŧan, itar hesh dosha oilo hor-hameshakur lagi zoma raŧa goin andair.

¹⁴ Baba Adomor Ƨandanor shat nombor zon Hozrot Idriseo ota manshor befare Ƨoia gesoin, "Huno, manshor bisar Ƨorar lagi, Malik-Moulae tan azar azar fobitro firista loia aira. ¹⁵ Zetae be-dini Ƨam Ƨorsoin ar tan birudde lannoti mat matisoin, oƧon ou be-din gunagar oƧolor faona hishabe tain itare furafur dushi shaibosto Ƨorat aira." ¹⁶ Itae to hameshau na-sobori Ƨoroin, nizor Ƨofalre dushoin ar tarar bod Ƨaishor boshe soloin. Tarar hoƧol mato nizor boŧai-beŧagiri deƧain, sharto hasilor lagi manshor bozona Ƨoroin.

Imane basia ro

¹⁷ Oile O maear dust oƧol, ami tumrare Ƨoiram, amrar malik Isa al-Mosir sahabi oƧole age zeta bataisoin, ita mono rakio. ¹⁸ Era tumrare ou hushiari dita na ni, "AƧeri zomanat forezgarre Ƨaŧŧa-moshkora Ƨorra eƧzat manush aiba, aia tarar be-dini bod Ƨaish mafik solba." ¹⁹ Duniabi babor ita manshe Ƨali doladoli lagain, tarar bitre Allai Pak Ruh nai.

²⁰ Ta-o maear baiain, tumrar ou nikut fak-fobitro imanor ufre bor Ƨoria nizore goŧia tulat ro, ar Pak Ruhe kamil oia munazat Ƨorat ro. ²¹ Allar mohobbotor maze nizore bandia raƧo, ar aƧeri zindegi faibar ashae amrar malik Isa al-Mosir meherbanir lagi bar sao. ²² Tumrar maze zerar imane loŧa-soŧa Ƨore, tarare doya Ƨoro. ²³ Aguin taki tulia ania manshor zan basao. Ar gunar bod Ƨaishor zalae zetar zindegi borbada oigese, itar finnor nafak kafoŧ Ƨanreo ginna Ƨoro, ar nizore hefazote rakia tarare doya Ƨoro.

Bidai dua

²⁴ Ar ze Allae tumrare uŧa Ƨaoa taki basain, zein nikut halote tumrare kushi-bashie tan shan-tozollir samne azir Ƨorta faroin, ²⁵ hou eƧmatro Alla zein amrar zan basain,

tan zalal-shan, mohima, kudroti bol-shokti ar raz-Ƨemota amrar malik Isa al-Mosir usillae zair ouk, hokkol zugor ag taki oƧon forzonto ar zuge zuge hor-hameshau ola ouk. Amin.

Fobitro Injil Shorif 27 nombor sifara Zaira Kalam Forisiti

Zaira Kalam sifara kan oilo, asmani kitab Fobitro Injil Shorifor shesh sifara. Alla Pakor hukume ou sifara leksoin, Hozrot Isa al-Mosir maear sahabi Hozrot Hannan (ra:). Hozrot Isae behesto toshrif neoar bade 60-65 bosoror kalo ikan leka oise. Ou sifara lekar shomoe al-Mosir ummot okolor ufre kub beshi zulum-otachar asil. Ou halotor maze mumin okolre asha-utshaho zugani, sobor kora, ar ou zulumor mazeo imane mozbut roia Allar dorbaror furushkaror lagi zuit roite foramish deoa oise. Ou sifarat loge agor zomanar nobi Hozrot Danial, Hozrot Hezkil ar Hozrot Zakariar (a:) kitabor loge bout mil ase. Er maze leka ase, kiamotor age mumin okolor hal-hokikot kila oibo, koto beshi zulum-mosibot oibo, bade Alla Pake Hozrot Isa al-Mosir usillae lannoti shoetanre ekkebare binash koriliba, ar ou shomoe zera imane mozbut roiba, tara Allar dorbar taki furushkar faiba.

I sifarat faiba, shatta Isaei zomator gese sitir bashae boeani leka ase. Ou shato zomator tikana oilogi, hou amolor Ruman bashshair Asiya desh, bortoman Turoshko deshor fochchim elaka. Zomator hal-hokikot buza, ar amra zania hari nizor zindegit amol kora zorur.

Ou sifarat bout batuni nombor leka ase. Ou nomboror kisu mani oula oito fare:

2 = Hoqor befare shakki deoa; hamesha duizonor shakki zorur.

4 = Allar arosh ar ou befare; erlagi kaba shorif oilo sairkuni, zate ou aroshor loge mil deka zae.

6 = Manush ar gunagar manshor befare; soe nombor din manush foeda, ar soe oilo fobitro nombor 7 taki kom. Erlagi 666 buzae, kiamotor age asta

duniare be-fote nibar lagi ze Dorjal aibo tar namor marka ba nombor.

7 = Allar fobitro nombor, kas kori tan nizor furafur kamor befare; shat dine asman-zominor hokolta foeda, ou sifarat maze Allar furafur fobitro prozar shat zomat, ar tan furafur gozob dalibar shat nomuna bar bar ullek kora oise.

12 = Allar kas proza; Hozrot Isar age asil Boni Israilor baro kandan, bade Hozrot Isar barozon kas sahabi, erlagi $12+12=24$, ar $12 \times 12=144$ buzae, hokol zomanar Allar kas proza okol.

1000 = Asta dunia ba fura ek zug; erlagi 144000 buzae hokol zomanar ar asta duniar Allar kas proza okol.

1260 = Shat bosoror ordeq din. Uforor shat dekba.

Zaira Kalam sifarat maze nanan nomunar doroshonor mazdi, otit, bortoman, bobishot hokol zomanar kota leka oise. 1 ruku 19 aeato ase, "Erlagi tumi okon zeta dekrae, er age zeta gotise ar bade zeta gotibo, ita hokolta tumi lekia to."

Ermaze ase,

(1) Sahabi Hannanor behesti doroshon *1 ruku*

(2) Shato zomator lagi ufodesh *2-3 ruku*

(3) Allar fobitro toktor doroshon *4-5 ruku*

(4) Gozobi shatta sil-sappor ar shatta shinga *6-11 ruku*

(5) Shoetan danobor loge Allar kas bondar zuddo *12:1-14:5 aeat*

(6) Akeri shatta gozob *14:6-16:21*

(7) Naforman Babil taunor bisar *17:1-19:10*

(8) Akerator bisar *19:11-20:15 aeat*

(9) Noea foeda *21-22 ruku*

Sahabi Hannanor behesti doroshon (1:1-20)

Salam ar dua

¹ Ou kitabo zotota leka oise, ita Alla Pake Isa al-Mosire zanaisoin,

ar al-Mosie ita zair korsoin. Tura dinor bitre zeta zeta befar nichchit gotibo, ita zate tan gulam okole zanoin. Al-Mosie tan firista faṭaia nizor gulam sahabi Hannanre ita hokolta zanaila. ² Sahabi Hannane Allar kalam ar Isa al-Mosir shakkir befare zoto doroshon dekla, ou doroshonor befareu tain zobanbondi dila. ³ Ar hou zonu nekofali, zein i kalamor agam kobor okol tilaot koroin, ar tarao nekofali, zera i kalam hunoin, hunia hari amol koroin; karon shomoe to daro aichche.

⁴⁻⁵ Te ami Hannane Ruman bashshair Asiya deshor shato zomator gese ou zobanbondi lekram. Zein asla, zein asoin ar zein hamesha roiba hou Alla Pak, ar tan toktor samne ze shat nomunar ruh takoin, era ar zein hok-halal shakki hou Isa al-Mosie tumrare rohomet ar shanti dan koroukka. Tain to murda okolor maz taki foela zinda oia utisoin, tainu duniar raza okolor bashsha. Tain amrare mohobbot koroin, erlagi nizor zan kurbania dia, amrare gunar shaza taki basaisoin. ⁶ Tain amrare loia ek bashshai tiar kororia, tan gaibi baf Allar ebadotir lagi imam banaisoin. Tan mohima ar kudroti bol hor-hamesha boail rouk. Amin.

⁷ Huno, tain megor sakat oia toshrif anra, forteke tanre soukdi dekbo, zara lakridi banail solibo gatia tanre katol korsil tarao dekbo, ar tan lagi duniar hokol zatie zure zure kandiba. Oulau ouk, amin. ⁸ Alla Mabude bataira, "Amiu Alif ar Ya, zein asoin, zein asla ar zein hamesha roiba. Amiu shorbo-shoktiman."

Hozrot Isar nuror surot

⁹ Ami to tumrar bai Hannan, Hozrot Isar ummot oae amio tumrar lakan ekoi koshto, ekoi bashshai ar ekoi soboror bagi oisi. Allar kalam toblig korae ar Isar fokke zobanbondi deoae amare Patmus namor difo nia bonobash deoa oisil. ¹⁰ Er maze Hozrot Isar fobitro din, ek Robibare ami Allai Pak Ruhur maze furafur dubi gela, omon shomoe

amar koredi shingar aoaz lakan ek aoaz hunlam. ¹¹ Hunlam, kunu ekzone amare koira, "Huno, tumi okon zeta dekrae, ita ek kitabo leko, lekia Ifis, Izmir, Forgam, Tuatira, Sardi, Filadelfia ar Laodikea taunor shato zomator gese faṭao."

¹² Amar loge zein matira, tanre dekar kiale ami koredi gurlam, guria deki, shunar shatta seragdani. ¹³ Ou seragdanir mazkano ibne-Adomor lakan ekzonre deklam. Tan finno fao forzonto lamba fainjabi, ar bukur ufre shunali ek foti. ¹⁴ Tan matar sul dudor lakan dola soksoka. Tan souk agunir lukkar lakan. ¹⁵ Fao oilogi, aguindi zalaia manjia forishkar kora soksoka fitolor lakan, ar tan golar aoaz oilo, zure zure kol-kolaia zaoa fanir futor lakan. ¹⁶ Tan mukor surot asil fura zolmol korra shuruzor lakan. Tan muk taki darail ekan toluar baroilo, i toluaror duio galabae dar asil, ar tan dain ato asil asmanor shatta tera.

¹⁷ Tane dekia ami morar lakan tan faor kandat fori roilam. Teu tan nizor dainor at amar ufre toia koila, "Doraio na. Amiu aual ar amiu aker, ¹⁸ amiu Haiul-Kaiyum, zein nize nize hor-hamesha asi. Amar mout oisil, oile okon ami zug zug dori sirokal zinda asi. Mout ar koeboror sabi amar ato ase. ¹⁹ Erlagiu tumi okon zeta dekrae, er age zeta gotise ar bade zeta gotibo, ita hokolta tumi lekia to. ²⁰ Tumi shunar ze shatta seragdani dekso ar amar dain ato shatta tera dekso, itar mani oilo, shato tera oilo shat zomator shatzon firista, shatta seragdani oilo hou shato zomat.

Shato zomator lagi ufodesh (2:1-3:22)

2

(1) Ifisia zomator gese

¹ "Ifis taunor zomator firistar gese leko: Zein nizor dain ato asmanor

shatṭa tera doria, shunar shatṭa ser-
agdanir mazḳano sola-fira ḳoroin,
tain ou ḳota ḳoira,

² “Ami to tumrar ḳam-ḳaz, tum-
rar menot ar tumrar soboror ḳotao
zani. Ami zani, tumra kunuzat
bod manshore shoiḳo ḳortae faro
na, ar sahabi na oiao zeguante
nizore sahabi ḳoia forisoe dein,
tarare forikka ḳoria dekso, ar for-
mano faisō tara zen beimani mater.
³ Tumrar bout sobor ase, tumra
amar lagi bout ḳosṭo ḳorrae,
kunumonte heran oiso na.

⁴ “Oile tumrar birudde to amar
nalish ase, tumra foela amare zela
mohobbot ḳortae, oḳon ita bad di-
lαιο. ⁵ Tuṛa sinta ḳori deḳo, tumra
ḳoto usa taki ḳoto lamat lami geso.
I halot taki dil bodlaia, age zeta
ḳortae oḳon hirbar ola ḳoro. Ar
zudi dil na firao, te ami tumrar gese
aia tumrar serag danikan zaga taki
horailimu. ⁶ Tumrar to eḳṭa gun
ase, Nikulaeti oḳole zeta ḳam ḳoroin
tumra itare ginna ḳoro, ar amio
itare gin ḳori.

⁷ “Zar ḳan ase he hunouk, Pak
Ruhe zomat oḳolre kita bataira. Ze
zon zoei oibo tare ami Alla Pakor
zannatul-ferdousor zindeg-gasor fol
ḳaite dimu.

(2) *Izmir zomator gese*

⁸ “Izmir ṭaunor zomator firistar gese
ou ḳota leḳo: Zein aual ar aḳer, zein
mara geslā, bade zinda oisoin, tain
oḳan ḳoira,

⁹ “Ami to tumrar obab-onoton
ar ḳosṭor ḳota zani, oile erbadeo
tumra doni. Zeta manshe ḳaṭi
Ihudi name nizor forisoe dey, otoso
Ihudir amol nai, borong Iblisor do-
lor manush, itae tumrar birudde
kita matira ami to zani. ¹⁰ Tumra ze
mosibotor maze forbae, i mosibotre
eḳdom ḳoraio na. Zano ni, Iblise
forikka ḳorar niote tumrar mazor
ḳoezonre zelo dibo, hono tumra
dosh din ḳosṭo faibae. Huno,
imantor fote tumra moron forzonto
hok-halal roio, teu zoeor mala
hishabe ami tumrare aḳeror zindeg
dimu.

¹¹ “Zar ḳan ase he hunouk, Pak
Ruhe zomat oḳolre kita bataira. Ze
zon zoei oibo, dusrabaror mouste,
mani duzoḳe tar ḳeti ḳorar kunu
shaiddo nai.

(3) *Forgam zomator gese*

¹² “Forgam ṭaunor zomator firistar
gese ou ḳota leḳo: Darala ze tolu-
aror duio galabae dar ase, ou tolu-
aror malike oḳan ḳoira,

¹³ “Tumra kun zagat boshot
ḳorrae ita to ami zani, ikano Iblisor
shinghashon ase. Oile amar befare
tumra hok-halal aso, amar uforor
imanre oshikar ḳorso na. Amar
toblig korra hou hok-halal zon
Antipas zebla ḳatol oisla, Iblisor
aḳrar maze, tumrar ṭauno tare kun
ḳora oisil, hou shomoeo tumrar
imanre oshikar ḳorso na.

¹⁴ “Ta-o tumrar birudde amar kisu
mat ase. Tumrar ono ola kisu
manush asoin, zetae Musa nobir
amolor bonḳo nobi Balamor talime
soloin. Ou Balame bashsha Bal-
akre hikaisil, zate he devtar mur-
tir samonor foshad ḳaoaia ar zina
ḳoraia, Boni Israilre gunar fote ney.
¹⁵ Ita saṛao Nikulaeti oḳolor talime
zeta soloin, ota ḳoeguo tumrar ono
asoin. ¹⁶ Erlagi i halot taki tumra dil
bodlao, ar na bodlile ami kub zoldi
tumrar daro aimu, aia amar mukor
toluardi tarar loge jihad ḳormu.

¹⁷ “Zar ḳan ase he hunouk, Pak
Ruhe zomat oḳolre kita bataira. Ze
zon zoei oibo, ami tare lukail behesti
manna taki tuṛa manna ar eḳṭa dola
fattor dimu. Ou fattoror ufre omon
eḳ nam leḳa taḳbo, i nam ḳeu sine
na; ze zone ou fattor faibo, ḳali he-u
i nam sinbo.

(4) *Tuatira zomator gese*

¹⁸ “Tuatira ṭaunor zomator firistar
gese ou ḳota leḳo: Allar ḳas maear
zon Ibnulla, tan souk oilo agunir
lukkar laḳan, fao duioḳan man-
jia forishkar ḳora soḳsoḳa fitolor
laḳan, tain oḳan ḳoira,

¹⁹ “Ami to tumrar ḳam-ḳaz, tum-
rar maea-mohobbot, iman, ḳezmot
ar tumrar soboror ḳota zani. Ar
eoḳano zani, tumra age zeta ḳam

korso, oqon er taki aro beshi kam korrae.

²⁰ "Oile tumra to Izabel namor ou betire ashroe dirae, erlagi tumrar birudde amar ekan kota ase, tai nizore nobi qoia forisoe dey. Amar bonda oqolre tai zina qora ar devtar samonor foshad qaoa hikaia befote nergi. ²¹ Ou zina taki touba qorar lagi ami taire shomoe dislam, oile tai touba qorte razi nae. ²² Huno, erlagi ami taire ek bisnat falaia toimu, tair loge zetae zina qoroin, itae zudi touba na qoroin, te tarareo boru mosiboto falaimu. ²³ Tair fua-furinreo ami marilimu. Teu hokol zomate zaniliba, ami to manshor dilor ar monor qobor raki. Ami amol-noma dekia tumra fortek zonor fol dimu. ²⁴ Tuatira zomator baki mumun oqolre qoiram, tumra zera ou betir qotae solo na, manshe zetare Iblisor goin talim qoin, tumra zera hou fot sino na, ami tumrare dusra kunu bar ditam nae. ²⁵ Qali tumrar zeta ase, ami na aoa forzonto oqnainre tumra mozbut qori doria roio.

²⁶ "Amar gaibi bafe zela hokkol zatir ufre amare kemota disoin, zera zoei oibo, tarareo ami ou kemota dimu. Ami ze qame kushi oi ou kam zera aker forzonto qorbo, tara i kemota faiba. ²⁷ Tara luar lati dia itar shashon qorba, ar matir fatilor lakan itare surmar qorba. ²⁸ Zera zoei oibo, ami tare fozoror shukterao dimu.

²⁹ "Zar kan ase he hunouk, Pak Ruhe zomat oqolre kita bataira.

3

(5) Sardi zomator gese

¹ "Sardi taunor zomator firistar gese leko: Allar shat nomunar ruh ar shatta tera zein doria raksoin, tain oqan qoira,

"Tumrar kam-qaz to ami zani. Tumra zinda aso qoria tumrar bout shunam ase, oile ashole to tumra murda. ² Tumra hozag oia uqo, ar bad-baki zotota morar foti oigese, itare bol zugao. Huno, amar Allar samne tumrar ekan kamo ami

shotik dekxi na. ³ Erlagi tumra zeta faisio ar zeta huncho, ota iad rako ar amol qoro. Tumrar oqonkur halot taki dil bodlao. Tumra zudi hozag na o, te ami suror lakan lukaia aimu, kun bala tumrar gese aimu, tumra teru faitae nae. ⁴ Te ou Sardi zomato tumrar ola qoezon manush asoin zerar lebaso kunu kut nai, mani tarar sal-cholon qarafir bae gese na. Tara forezgar bonda, erlagi tara forishkar dola lebas findia amar loge sola-fira qorba. ⁵ Ze zon zoei oibo, he ola dola lebas finbo. Aqerator zindeggi kata taki tar nam ami kunudino fustam nae. Borong amar gaibi baf ar tan firista oqolor samne ami tare amar qoia shikar qormu.

⁶ "Zar kan ase he hunouk, Pak Ruhe zomat oqolre kita bataira.

(6) Filadelfia zomator gese

⁷ "Filadelfia taunor zomator firistar gese leko: Zein hok ar fak-fobitro, zen ato Bashsha Daud nobir sabi ase, zein kulle ar qeu bond qorto fare na, ar bond qorle qeu kulto fare na, tain oqan qoira,

⁸ "Ami to tumrar kam-qaz zani. Huno, ami tumrar samne ekan duar kula raklam, ikan bond qorar kemota qeuror nai. Ami to zani, tumra kub qomzur, erbadeo tumra amar hukum amol qorso ar amare oshikar qorso na. ⁹ Zera Ihudi qoia nizor forisoe dey otoso ashol Ihudi nae, Iblis-shoetanor dolor hou beiman oqolre ami tumrar gese anaimu, tumrar fao-o dorai qodombusi qoraimu, ar tarare zanai dimu ami tumrare mohobbot qori. ¹⁰ Tumrare sobor qorar lagi ami ze hukum dislam ita tumra mancho; erlagi i duniar ufre mosibotor ze shomoe aia azer, hou shomoe taki ami tumrare hefazot kormu. Duniar manshore forikka qorar lagi ou mosibotor shomoe aibo.

¹¹ "Huno, ami kub zoldi airam. Tumrar zeta ase otare mozbut qori doria rako, zate tumrar zoeor mala qeu qarria nito na fare. ¹² Ze zon zoei oibo, tare ami amar Allar goror eqta

kuṭi banaimu, he ar kunudin baroia zaito nae. Ami tar ufre amar Allar nam ar Allar ṭaunor namo lekmu. Hou ṭaun oilogi noea Zeruzalem. Behestor maz taki, amar Allar daro taki hou ṭaun lamia aibo. Ar ze zon zoei oibo, tar ufre ami amar noea namkano lekmu.

¹³ “Zar ḳan ase he hunouk, Pak Ruhe zomat oḳolre kita bataira.

(7) *Laodikea zomator gese*

¹⁴ “Laodikea ṭaunor zomator firistar gese lekḳo: Zen nam amin, zein hokhalal shakki, zein Allar foeda ḳora hokkoltar mul kuṭi, tain oḳan ḳoira,

¹⁵ “Tumrar ḳam-ḳazor ḳota to ami zani. Tumra oilae na ṭaṇḳa, na gorom. Tumra hoe ṭaṇḳa na oe gorom oile bala oilo one. ¹⁶ Oile tumra to umli gorom, na ṭaṇḳa, na gorom, erlagi ami amar mukor sefor laḳan tu ḳori tumrare falai dimu. ¹⁷ Tumra to koirae, tumra bout doni, tumra boṛoluk oigeso, erlagi tumrar kuntar obab nai. Ita kub bala ḳota, oile ashole to tumra buzrae na, tumra kub duki, ḳangal, gorib, anda ar lemṭa aso. ¹⁸ Erlagi ami tumrare ou ufodesh diram, aguindi zalail ḳaṭi shuna tumra amar ges taki loia neo, zate tumra hasaror doni oitae faro. Amar ges taki dola lebas loia nia findo, teu tumrare ar lemṭa deḳa zaito nae. Amar ges taki sokut laganir shurma loia neo, teu tumra hasaror souke deḳbae.

¹⁹ “Huno, ami zerare maea ḳori, tarar dush-tirutu deḳai dei ar shashono ḳori. Erlagi tumra umli gorom taki fura gorom oia touba ḳoro. ²⁰ Zano ni, ami duaror gese ubaia duaro ṭukairam. Amar golar aoaz hunia zudi ḳeu tar duar kulia dey, te ami tar bitre hamaimu, tar loge ḳana-dana ḳaimu ar he-o amar loge ḳana-dana ḳaibo. ²¹ Ami zela zoei oia amar gaibi bafor loge tan fobitro aroshor kursit boisi, ṭik ou laḳan ze zon zoei oibo, tareo ami amar loge amar kursit boar odikar dimu.

²² “Zar ḳan ase he hunouk, Pak Ruhe zomat oḳolre kita bataira.”

Allar fobitro toḳtor doroshon (4:1-5:14)

4

Allar toḳtor samne ebadot

¹ Erbade ami doroshon deḳlam, behestor eḳan duar kula ase. Ar ami tan golar aoaz hunlam, shingar aoazor laḳan zein age matisla, tain amare ḳaḳ dila, ḳoila, “Tumi ono uṭia ao. Ami oḳon tumare deḳaimu, erbade kita kita nichchit goṭibo.” ² Ḍaḳ hunar loge logeu ami Pak Ruhe kamil oilam, ar deḳlam, behestor maze eḳan toḳt ase, ou toḳtor ufre eḳzon boat asoin. ³ En surot oilo, ḳami hira ar lal monir laḳan. I toḳtor sairo galabae asil rongdenu, ita deḳte ekkere ḳosua fanna monir laḳan. ⁴ Ou toḳtor sairo ḳandabae aro sobbishḳan toḳt asil, hou toḳto boat asla sobbishzon murobbi neta. Erar lebas asil dola soḳsoḳa ar matat asil shunar taz. ⁵ Mazḳanor toḳt taki megor zilkani, guṛ-guṛi ḳaḳ ar bezuita ṭaṭari shobdo baronit asil. Er samne shatṭa mushal zalail asil, i mushal oilo Allar shat nomunar ruh. ⁶ Toḳtor samne foṭikor golashor laḳan forishkar ḳasor eḳ doria asil. Ar ou mazor toḳtor sairo galat sairzon zandar asil, erar samne-fise duiobae souk oḳole bora. ⁷ Foela zandarṭa deḳte shinghor laḳan, dusraṭa bisalor laḳan, tin nomborṭa manshor laḳan ar sair nomborṭa uṛal deora silor laḳan. ⁸ Ou sairo zandaror forteḳor soeṭa ḳori ḳaḳna asil, ar bare-bitre sairobae souk asil. Tara din-raiṭ hamesha ou zikir ḳorra,

“Kuddusun, kuddusun, kuddusun,
Rabbu-ilahul-kadir,
kana wa-hu kainus-saiyatin,
Fobitro, fobitro, fobitro Alla Mabud
shorbo-shoktiman.
Zein asla, zein asoin, ar zein
hamesha roiba.”

⁹ Zein siroḳalin zinda, zein toḳto boat asoin, ou zandar oḳole zeblau tan tarif, shomman ar shukria zanain, ¹⁰ ou shomoe zein toḳto

boat asoin, zein siroqalin zinda, en samne hou sobbishzon murobbi neta noto oia soizda qoroin. I neta oqole zarzir matar taz shinghashonor samne kulia toia qoin,

11 "O amrar Mabud Alla, tumi to ijot, tarif ar kudroti kemotar zoiggo. Tumi to hoqolta foeda qorso, tumar morzie hoqolta foeda oise ar tikia ase."

5

Gaibi kitab ar meyar baichcha

1 Ou toktor maze zein boat asla, tan dainor ato ami ekan kitab deklam. Kitabor bare-bitre kunta leka ase, ikan shatta sil dia sil-sappor mara. 2 Bade ami deklam, kub shoktiala eqzon firistae zure zure koira, "Ila zoiggo keu asoin ni, zein ou sil-sappor bangia kitabkan kulta farba?" 3 Oile asman-zomin ba fatalor maze ila keu millo na, zein ikan kula ba er bitor dekar zoiggo. 4 Teu ami Hannanor kub kandon ailo, qaron i kitabkan kular ba er bitor dekar zoiggo eqzono faoa gelo na. 5 Bade hou murobbi neta okolor mazor eqzone amare koila, "Oba, kandio na. Huno, zein Ehuda kandanor shingho, Daud nobir bongshodor, tain zitisoin. Tain ou shato sil-sappor bangia kitabkan kulta farba."

6 Ami aro deklam, murobbi neta oqolor, sairo zandaror, ar ou toktor mazkano eq meyar baichcha ubai roise. Dekte mono oilo, i baichchare zobo qora oise. I meyar-baichchar shatta hing ar shatta souk. Al-lar ze shat nomunar ruhre duniar maze fatail oe, ou shato souk oilo hou shato ruh. 7 Bade ou meyar baichcha aia, toqto zein boat asla, en dain at taki ou kitabkan nila. 8 Kitab neoar bade hou sairo zandare ar sobbishzon murobbi netae ou meyar baichchare soizda qorla. Era fortekor ato egu qori sharinda, ar agor-kushboye bora egu shunar batı asil. I agor-kushboe oilo Allar

pak bonda oqolor dua-munazat. 9 Ar tara noea ou gozol gaila,

"Qali tumiu shotik zon ou kitabkan nibar, nia er sil-sappor kulbar.

Tumare to qatol qora oisil. Tumi tumar lou dia hokkol kandan taki, Allar lagi manush qorid qorso.

Hokkol zator bulie matra manush, hoqol desh ar zati takio qalas qorso.

10 Erare loia tumi eq bashshai qaim qorso, amrar Allar ebadotir lagi imam banaiso, erau asta zogoto bashshai qorba."

11 Bade ami sailam, ar hou toqt, sairo zandar ar murobbi neta oqolor sairobae bout firista oqolor aoaz hunlam. Ino hazare hazar, kuı kuı firista asla. 12 Era zure zure ou gozol koila,

"Ze meyar-baichchare zobo qora oisil, einu kemota, don-doulot, aqol, bol-shokti, ijot, gourub ar tarif faoar zoiggo."

13 Erbade ami hunlam, asmano, zomino, fatalo ar doriar maze zoto zandar ase, ba itar bitre aro zotota ase, era hokkole oqan koira,

"Toktor maze zein boat asoin, tain ar ou meyar-baichchar, tarif, ijot, gourub ar kemota hor-hamesha zari rouk."

14 Teu hou sairo zandare koila, "Amin." Ar hou murobbi neta oqol noto oia soizda qorla.

Gozobi shatta sil-sappor ar shatta shinga (6:1-11:19)

6

Kitabor foela soeta sil-sappor kula

¹ Bade ami deklam, hou meřar baichchae zebła shato sil-sapporor maz taki foela sil bangira, ou shomoe hou sairo zandaror mazor ekzone řařa forar aoazor lařan zure řoila, "Ao." ² Teu ami saia deklam, dola ekřa guřa, er ufre zein soar oisoin tan ato tir-donuř ase. Tan matat taz lagaıl oilo, tain zoe řorar lagi zoe řori řori roana oıla.

³ Ar tain zebła dusra sil bangıla, ou shomoe ami dusra zandaror aoaz hunlam, ein řoila, "Ao." ⁴ Teu lal churuk arořřa guřa baroilo, ar er ufre zein soar oisoin, enre ou řemota deoa oilo, zate tain dunia taki hořol shanti řaria neingi, man-she eķe-oinnore kun řoroin, enre bořo eķan toluaro deoa oilo.

⁵ Bade meřar baichchae zebła tin nombor sil bangıla, ou shomoe ami tin nombor zandaror aoaz hunlam, tain řoila, "Ao." Teu ami deklam, ekřa řala guřa. Er ufre zein soar oisoin, tan ato eķan falla ase. ⁶ Ar ami hunlam, hou sairzon zandaror mazřan taki řeu zanu řoira, "Ekř dinare řali ekř sher gom ba ekř dinare tin sher barlı mile. Oıle tumı zoetun ar anğur gasor řeti řorio na."

⁷ Ou meřar baichchae zebła sair nombor sil bangıla, ou shomoe ami hunlam, sair nombor zandare řoila, "Ao." ⁸ Teu ami saia deklam, sali rongor ekř guřa, ou guřar zein soar, en nam oilo mout ar tan řore řore koebore ařer. Erare duniar sair bařor mazor ekř bařor ufre řemota deoa oilo, zate tara toluar dia, nıdan dia, gozobi mout ar zonglı zanuar dia manshor zan neın.

⁹ Bade tain zebła fas nombor sil bangıla, ou shomoe ami deklam, kurbanı řanar tole ou lařan manshor ruh ořol ase, zeraře Allar kalamor lagi ar Hozrot Isar fokke zobanbondı deoar lagi řatol řora oıse. ¹⁰ Era zure zure řoila, "O fak-fobıtro hokkani Moula, amřar řatolor bısar řorte ar bodla loıte, tumı duniar manshore ar řotodın

shomoe ditae?" ¹¹ Teu era hořolre dola lebas dan řora oılo, ar řoa oılo, tarar logor řezmotğar ar tarar zoto baıainre tarar nomunae řatol řora oıbo, erar shongřa fura na oa forzonto, aro kısı dın bar saıte oıbo.

¹² Bade ami deklam, meřar baichchae soe nombor sil bangıla, ou shomoe kub bořo boısal oılo. Shuruzor rong oıgelo řala sıai ar bora sandor rong oılo lour lařan lal.

¹³ Tufan aıle zela dumur gas taki řasa folo tufane falai dey, řık oula asmanor tera ořol kulia zominor ufre forıgelo. ¹⁴ Asta asman dola oıa řagozor fuřla lařan bonıa gaıb oıgelo. Fař-forbot ar dıf ořolo zarzır zaga taki horıgelo. ¹⁵ Ar duniar hořol raza-bashshain, namřora zon, sıfair fordan, zomıdar, foeluan, gulam ba azad forteķ zonu fařor gate gate, fattoror aore lukailo.

¹⁶ Tara ou fař ar fattor ořolre řoılo, "Amřar ufre aıa fořo, zein toķto boat asoin tan soukor samon taki ar meřar baıchchar gozob taki amřare lukao. ¹⁷ Tarar gozobi hou kıamotor dın to aıchche, oķon ar řıkıa tařar shaıddo řar ase?"

7

Allar sil-sappor mara gulam

¹ Erbade ami deklam, duniar sair kunat sairzon fıřta ubaı roısoın. Tara dıniat, doriat ar hořol gas-falat batash hamanıř duar bond řorar lagi ubaısoın. ² Bade ami deklam, fıbe taki arořzon fıřta uřıa aıra, zında Allar sil-sappor tan gese ase. Tain aıa ze sairzon fıřstare dunia ar doriar řeti řorar lagi řemota deoa oısil, hou saıro fıřstare zure zure řakıa řoıla, ³ "Amra zotoıoil amřar Allar gulam ořolor řofalo sil na marsı, oıtoıoil tumra duniar, doriar ba gas-falar řeti řorio na." ⁴ Bade ami hou sil-sappor mara manshor forıman hunlam. Bonı Isrıailor hořol řandan taki ekř laķ sousallıř azar zonre sil mara oıse.

⁵ Ehuda řandanor baro azar zon sil mara;

Ruben kandan taki baro azar;
 Sadu kandan taki baro azar;
⁶ Ashir kandan taki baro azar;
 Noftali kandan taki baro azar;
 Manosha kandan taki baro azar;
⁷ Samaun kandan taki baro azar;
 Lebi kandan taki baro azar;
 Isaqor kandan taki baro azar;
⁸ Sobulon kandan taki baro azar;
 Iusuf kandan taki baro azar;
 Bin-Iamin kandan taki baro azar
 zon sil mara.

Dola lebas finda manshor misil

⁹ Bade ami deklam, fortek desh, hoqol kandan, hoqol zati ar hoqol zator bulie matra bout manush dola oisoin, erare gonia fuqanir shaiddo keuror nai. Era dola lebas findia kezur fata ato loia, hou toqt ar meqar baichchar samne ubai roisoin. ¹⁰ Tara zure zure qoira,

“Amrar Alla zein toqto boat asoin, ar meqar baichchar atou, gunar mafi ar nazat ase.”

¹¹ Erbade tamam firista oqol, hou toqtor, hou murobbi neta oqolor ar sairo zandaror sairo kandabae ubaila. Tara toqtor samne soizdat foria qoila,

¹² “Amin.
 Tarif, gourob, aqol ar shukria,
 ijgot, kemota ar bol-shokti,
 zuge zuge amrar Allaru ouk.
 Amin.”

¹³ Bade murobbi neta oqolor mazor eqzone amare qoila, “Buzrae ni, dola lebas finda ou manush oqol ke, era kuai taki aisoin?” ¹⁴ Ami tanre qoilam, “O malik, ita to afneu zanoim.” Teu tain qoila, “Era oila hou zon oqol, zera hou moha mosibotor maz taki aise. Tarar lebasre meqar baichchar loudi doia dola banaise.

¹⁵ Erlagi era Allar toqtor samne ase; tara din-raim behesti ebadot-qanar maze ebadot-bondegi qorra.

Ar toqto zein boat asoin,
 tain nize erar ufre tambu qanai diba.

¹⁶ Erar ar kunudin buk lagto nae,
 fanir fiase dorto nae;
 shuruzor tez erar gotro lagto nae,
 kunu goromo lagto nae.

¹⁷ Toqtor mazor meqar baichchaeu erar raqali qorba.

Tain erare abe-haeator zindegi-fanir zornar gese loia zaiba, ar Allae erar soukor fani fusia diba.”

8

Shat nombor sil-sappor kular goqona

¹ Bade ou meqar baichchae zebila shat nombor sil-sappor bangila, ou shomoe onuman ada gonqa shomoe behesto kunu aoaz huna gelo na.

² Ar ze shatzon firista Allar samne ubat taqoin, ami erare deklam, erar ato shatqa shinga deoa oilo.

³ Erbade aroqzon firista aia kur-bani qanar samne ubaila. Tan ato shunar agor-kushboe dani. Toqtor samnor agor zalanir shunar qebulor ufre zalanir lagi bout agor-kushboe tanre deoa oilo, Allar tamam pak bonda oqolor dua-munazator loge mishanir lagi ita deoa oilo. ⁴ Erlagi hou firistar ator agor-kushboer dumar loge, pak bonda oqolor dua-munazato Allar samne utlo. ⁵ Bade ou firistae kur-bani qana taki aguin nia agor danit borla, boria ita duniat falaila. Teu qatari aoaz, megor qaq, zilkani, ar boisal oilo.

Shatqa shinga

⁶ Ar hou ze shatzon firistar ato shatqa shinga asil, era ou shinga bazanir lagi zuit oila. ⁷ Foela firistae shinga bazanir loge loge lou maqail hil ar aguin zomino falail oilo. Teu zominor tin baqor eq baq, gas-gasalir tin baqor eq baq, ar hoqol gash-fata zoli gelo.

⁸ Erbade dusra firistae tan shinga fukila. Ou shomoe zalail faror laqan muqa eq siz doriat falail oilo. Ita doriar tin baqor eq baq fani lou oigelo. ⁹ Doriar tin baqor eq baq

zandar morigelo, tin baṭor eḡ baṭ zaz binash oigelo.

¹⁰ Bade tin nombor firistae tan shinga fukila. Teu asmanor soḡsoḡa biraṭ eḡ tera boṛo mushalor laḡan zoli zoli tole foṛlo, iṭa aia hoḡol gang, ḡal-bilor tin baṭor eḡ baṭor ufre foṛlo. ¹¹ Ou terar nam asil Nagdana. Iṭa foṛia tin baṭor eḡ baṭ fani titta-zohor oigelo, i fanir lagi bout zon morla.

¹² Ar sair nombor firistae zebła shinga fukila, ou shomoe sand, shuruz ar tera, ita hokkoltar tin baṭor eḡ ongsho zoḡom oigelo, teu hoḡoltar tin baṭor eḡ baṭ andair oigelo, erlagi dinor tin baṭor eḡ baṭo ar raitor tin baṭor eḡ baṭo kunuzat rushoni roilo na.

¹³ Bade ami sailam, saia deki, eḡṭa sil faki bout usat asmanor mazedi urer, ar he zure zure mater, "Baki ze tinzon firistae shinga fukiba, tarar shinga fukile duniar bashinda oḡolor ufre gozob, gozob, gozob lambo."

9

¹ Bade fas nombor firistae shinga fukila, teu ami deklam, asmanor eḡṭa tera behest taki duniat foṛlo. Ou terare habia duzoḡor sabi deoa oilo. ² Teu he habia duzoḡor duar kullo, bout boṛo ḡomḡa taki zela duma baroe, i duzoḡ taki ola duma baroilo. Ou duzoki dumae asman ar shuruz andair oigelo. ³ Hou duma taki bout fongofal baroia duniat aila. Itare duniar ḡaḡra-bisar laḡan ḡemota deoa oilo. ⁴ Tarare hukum deoa oilo, tara zanu duniar kunu gash-fata, gas-fala ba hag-torḡarir ḡeti na ḡore. ḡali zeta manshor ḡofalo Allar sil-sappoṛ mara nai, otar ḡeti ḡoroin. ⁵ Ita manshore zane marar kunu ḡemota tarare deoa oilo na, oile fas mash forzonto zala-zontrona dibar ḡemota deoa oilo. ḡaḡra-bisae kunu manshore ḡamor dile zela bish-bedona oe, ou fongofale ḡamṛaileo ola oibo. ⁶ Hou shomoe manshe mout mangiba, ta-o mout oito nae. Tara morta saiba oile moron tarar ges taki bagibo.

⁷ I fongofal oḡol deḡte zuddor lagi zuit ḡora guṛar laḡan. Tarar matat shunar tazor laḡan siz asil, ar mukor goṭon oilo manshor laḡan. ⁸ Tarar sul oilo beṭintor sulor laḡan ar dat oilo shinghor dator laḡan. ⁹ Tarar bukur maze asil luar fattor laḡan ḡoshḡosha sal. Zuddor guṛar gaṛi ṭania guṛar fal eḡloge gele zela aoaz oe, tarar ḡaḡnar aoazo asil ou laḡan. ¹⁰ Tarar leinj ar leinjor mukor bish-dat asil ḡaḡra-bisar laḡan. Fas mash dori manshore ḡoshṭo dibar ḡemota i leinjo ase. ¹¹ Habia duzoḡor firista asla ou fongofalor raza. Ibrani bashae i firistar nam oilo Abaddon, ar Iunani ba Grik bashae er nam oilo Afollion, mani gozobi firista.

¹² Foela gozob horlo, oile huno, aro duiṭa gozob aia azer.

¹³ Bade soe nombor firistae tan shinga fukila. Teu Allar samnor agor zalanir shunar ṭebulor sairṭa hingor ges taki ami eḡzonre oḡan ḡoite hunlam, ¹⁴ ein hou shinga-ala soe nombor firistare ḡoila, "Moha gang Furator maze ze sairzon firista aṭok asoin, tarare kulia deo." ¹⁵ Erlagi hou sairo firistare saṛi deoa oilo. Duniar tin baṭor eḡ baṭ manshore marar lagi ou firista oḡolre shotik shomoe, shotik din, mash ar bosoror lagi zuit ḡori raḡa oisil. ¹⁶ Bade ami hunlam, guṛat soṛia zaoa ou sifair foriman asil bish kuṭi.

¹⁷ Ou doroshono ami zoto guṛain ar guṛ soar oḡol deklam, i soarre deḡte ola laglo, erar bukur uforor fouzi lebas agunir laḡan lal, aḡashor laḡan lil ar gondoḡor lakan oldia. Guṛaintor ḡolla asil shinghor ḡollar laḡan, itar muko taki aguin, duma ar gondoḡ baror. ¹⁸ Erar mukor ou aguin, duma ar gondoḡor gozobdi tin baṭor eḡ baṭ manush mara oilo. ¹⁹ I guṛaintor leinj ar mukor mazeu asil tarar bol, i leinj asil du-muki hafor laḡan. Ou leinjdi tara manshor ḡeti ḡore.

²⁰ Oile ou gozobor badeo zeta manush zita roila, tara nizor ator banail murtifuza taki toubā ḡorlo na.

Tara nanan nomunar butor fuza, ar zetae dekoïn na, hunoin na ba aña-sola korta faroin na ota murtir fuza korat roila. Shuna, rufa, fitol, fattor ar lakridi banail murtifuzat roila. ²¹ Erloge kun-karafi, zadu-ña, zina ar suri takio toubã korlo na.

10

Firista ar huru-muru kitab

¹ Bade ami deklam, behest taki kub shoktiala arokzon firista lamia aira. Megor saña asil tan lebas, tan muk shuruzor lañan soksoña, tan fao asil agunir kuñir lañan. Tan matar ufre asil rongdenu. ² Tan ato huru-muru eñan kitab kula asil. Tan ðainor fao doriat ar bauor fao zominor ufre toia, ³ shinghor lañan kub zure gorzia uña. Ou gorzonor loge logeu ðaña forar moto shatta aoz oilo. ⁴ Ou shato aoz hunia ami lekat laglam; ermaze behest taki ou shobdo ailo, “Huno, ou shato ðañari aoz zeta koïsoin, ita batuni raño, lekio na.”

⁵ Bade hou firista, zenre ami doria ar zominor ufre ubat deklam, tain behestor bae nizor ðain at tulla. ⁶ Tulia zein hor-hamesha sirokãl zinda asoin, zein asman, zomin, doria ar itar mazor hokkolta foeda korsoin, tan name kosom kaia koila, “Ar to deri oito nae. ⁷ Oile shat nombor firistae shinga fukibar din Allar batuni lila-kela fura oibo. Allae tan nizor gulam, nobi okolor gese zela bataisla, oulau folibo.”

⁸ Behest taki age ze shobdo hun-chilam, ein hirbar amare koila, “Huno, doria ar zominor ufre ze firista ubat asoin, tan gese zao, gia tan at taki kula kitabñan neo.”

⁹ Teu ami en gese gia koilam, ou huru-muru kitabñan amar ato deoar lagi. Tain koila, “Aichcha neogi, nia kailao. Ikane tumar feñre titta korilibo, oile tumar muko mou lañan miña lagbo.” ¹⁰ Ou ami hi firistar ator huru-muru kitabñan nia kaililam. Kaite shomoe hasau amar muko mou lañan miña laglo,

ar gilia harle asta feñ titta oigelo. ¹¹ Bade amare koa oilo, “Tumi bout desh, bout zati, nanan bulie matra manush, ar bashshar befare hirbar ohi zanaite oibo.”

11

Duizon shakki

¹ Bade mafibar lagi latir lañan eña nol amar ato deoa oilo, ar eñzone koila, “Huno, fobitro Baetul-Mukaddos kaba shorif ar kurbanï kanare mafo. Mafia hono zera ebadot kore tarar foriman gono.

² Oile ou kaba goror uñanre mafio na, ikan bad deo, ikan to bidormi okolre deoa oise. Tara beallish mash dori i fobitro zagañanre faodi koslaibo. ³ Ar ami amar duizon shakkire ola kemota dimu, i kemota faia era kator oia solar soñ findia, eñ azar ðui-sho shaitñ din nobir lañan ohi bataiba.”

⁴ Era oila hou zoetun gas zuña, ar hou seragdani zuña, tara to dinduniar malikor samne ubat asoin.

⁵ Keu tarar keti korte saile, tarar muk taki aguin baroia hi dushmon okolre zalailibo. Zekunu zone tarar keti korat lagle ou doshae mout oibo. ⁶ Era zotodin nobi halote ohi bataiba, otodin zate kunu meg na oe erlagi asmanor duar bond kori dibar kemota tarar ase. Fanire lou banani, ar zotobar kushi otobar zekunu gozob ðalia zogotor keti korar kemotao tarar ase.

⁷ Tarar zobanbondi deoa shesh oigele habia duzok taki hou zanuar uña aia tarar loge lañai koria, tarare araia kun korbo. ⁸ Ar tarar lash hou mohan ðaunor rastar maze fori roibo, ze ðauno tarar malikre solibor ufre loña kaia kun kora oisil. I ðaunor nam ðik Sadum ba Mishor na oileo eñoi lañanu karaf. ⁹⁻¹⁰ Hou shomoe hoñol desh, kandan, hoñol zator bulie matra manshe ar hoñol zatir manshe shañe tin din dori ou lashguin deña. Ar era mara gesoin kori zogotor duniabi manshe kushie furti-amud korba, eñe-oinnore ufohar diba. Ar i lash dafon korar farmishon dita nae, karon ou

duio nobir lagi duniadari manshor
koshto oisil.

¹¹ Bade hou share tin din faria
harle Allar deoa zan erar bitre
hamailo, teu era fao-o bordi ubaila.
Ar zoto zone erare dekla, hoqoleu
doraia kafila. ¹² Bade era hunla,
behest taki dakia zure zure koa or,
"Tumra ono utia aio." Teu era nizor
dushmonor samne ek megor sakat
oia behesto gelagi. ¹³ Ou shomoe
kub bozo boisal oilo, ar hi taunor
dosh batorek bat bangi gelo. Boisale
shat azar manush morla. Ita dekia
bad-baki hoqole doraia behestor Al-
lar tarif korat lagla.

¹⁴ Ou nomunae dusra gozob
faroilo, oile huno, tin nombor gozob
kub zoldi aia azibo.

Shat nombor shinga fukila

¹⁵ Bade shat nombor firistae tan
shinga fukila. Teu behestor maze
zure zure elan kora oilo, "Okon to
duniar bashshai amrar Mabud ar
tan Mosir hukumo aise. Tain zug
zug dori sirokal bashshai korba."

¹⁶ Bade hou sobbishzon murobbi
neta, zera Allar samne zarzir tokto
boat asla, era Allare soizda korla
koila,

¹⁷ "O shorbo-shoktiman Mabud Alla,
tumi ageo aslae ar okono aso.
Amra tumar shukur-guzar korram,
tumi to tumar moha kemota ato
loia okon bashshai korrae.

¹⁸ Hokkol zatie gusa korla sillaise,
te okon tumar gozob dalibar
shomoe oigese.

Murda okolor bisaror shomoe aise,
ar tumar afon gulam nobi
okolor,

tumar pak bonda okolor,
huru-bozo zotozone tumare
dorain,
tarare furushkar dibar shomoe
aise.

Ar zera duniar keti korse,
tarare binash korar shomoe
aise."

¹⁹ Bade Allar behestor ebadot-
kanar duar kula oilo, ar er bitre
Allai shahadot shonduk deka gelo.

Ou shomoe megor zilvani, gur-guri
dak, tata fora, boisal ar kub beshi
hil-meg oilo.

Shoetan danobor loge Allar kas bondar zuddo (12:1-14:5)

12

Hou befi ar doitto-danob

¹ Bade asmanor maze ek ku-
droti karbar deka gelo, ekzon befi
manush asoin, tan finno asil shuruz
ar faor tole sand, en matat ase
barota tera dia gata ekta taz. ² Befir
goro hurutta oita, erlagi hurutta oar
bedonae befi kalli sillaira. ³ Erbade
asmano arok karbar deka gelo, agu-
nir lakan lal ek birat danob. Tar
shatta mata ar doshta hing, shato
matat shatta taz lagail. ⁴ Tar lein-
jurdi bariaia asmanor tin batorek
bat terare duniat falai dilo. Ar ze
befir goro hurutta oita, ou danob
aia befi samne ou nomunae ubat
asil zen, befi goro hurutta oiteu he
kailito. ⁵ Befir goro ek fua foeda
oilo, ou fuae hokkol zatire luar lati
dia shashon korba. Ou huruttare
Alla ar tan toktor gese su mari tulia
neoa oilo. ⁶ Ar ou befi manush
morubumir bae bagia gelagi. Allae
hi morubumir maze befi lagi ekan
zaga zuit korsila, ein hono ek azar
dui-sho shait din lalon-falon faiba.

⁷ Bade behesto zuddo lagigelo.
Firista Mikail ar tan odinor firista
okole hou danobor loge larai korla,
ar hou danobeo tar sela-samsare
loia erar loge larai korlo. ⁸ Larait
hi danob arigelo, ar tarare behest
taki bar kori deoa oilo. ⁹ Hou
danobre ar tar sela-samsa okolre
duniat falai deoa oilo. Ou danob
oilo hou furana haf, zegur nam Iblis-
shoetan, he duniar hoqol manshore
be-foti banae.

¹⁰ Bade ami hunlam, behest taki
ekzone zure zure koira, "Okon
to amrar Allar nazat, tan bol-
shokti, tan bashshai ar tan Mosir
kemota azir oigese. Karon zegie
amrar baiaintore dushi banaito,

tare to behest taki falai deoa oise. He din-raih hamesha amrar Allar gese tarar name nalish dito. ¹¹ Meřar baichchar lou ar zarzir tobligı zıbanbondir bole tara İblisre araisoin. Tara nizor ƙaeare beshi maea na ƙoria, zan diteo zuit asla.

¹² "Erlagiu O behest, tumi kushi ƙoro. Tumra zera behestbashi, tumrao furti ƙoro. Oile afsus dunia ar doriar lagi, İblis to tarar gese lamigese. He gusae fush-fas ƙorer, he to zaneu, tar shomoe ar beshi nai."

¹³ Hou danobe zebła deƙlo tare duniat falai deoa oise, deƙia hou ze beřir goro fua foeda oisil, he ou beřir ƙore laglo. ¹⁴ Erlagi ou beřire kub bořo eƙ sil fakir duƙan daƙna deoa oilo, beřie ou daƙnadi ural dia morubumit nizor zagat zaita farba. Hono hou danob-hafor soukor aore share tin bosor tanre lalon-falon ƙora oibo. ¹⁵ Teu hi hafe tar muk taki fani bar ƙoria eƙ gang banaililo, gangor fute beřire bashai nitogi ƙori. ¹⁶ Oile duniae beřire shaijjo ƙorlo, i hafe ze fani bar ƙorlo, duniae mařie a ƙoria i fanire ƙaililo. ¹⁷ Erlagi i danob-hafe beřir bae aro beshi gusa ƙorlo, he beřir oinno aolad oƙolre, mani zera Allar hukume sole ar Hozrot Isar fokke zıbanbondi dey, tarar loge zıddo ƙorat gelo.

¹⁸ Gia he doriar soror balur ufre ubai roilo.

13

Doria taki aoa zanuar

¹ Bade ami deƙlam, doria taki eƙ zanuar uřer, tar doşgu hing, şatgu ƙolla, forteƙ hingor matat eƙta ƙori taz, ar forteƙ kollar ufre nanan kufuri nam leƙa. ² I zanuaru deƙte sitabagor laƙan, tar fao oilo balluƙor faor laƙan, ar muk oilo shinghor mukor laƙan. Hou danobe tar şokti, tar godi ar moha ƙemota ou zanuarre dilailo. ³ I zanuaror eƙta kollar maze omon eƙ zoƙom asil, ou zoƙome he morar laƙ oigesil, oile zoƙomřa bala oigelo. Ita deƙia duniar hoƙol manush taijjub bonia

tar ƙore ƙore gelo. ⁴ Ar hou danobe tare i ƙemota disil ƙori manshe hou danobre soizda ƙorlo, erloge ou zanuarre soizda ƙorlo. Tara ƙoilo, "I zanuaror laƙan ar ƙe ase? Tar loge lařai ƙorar ƙemota ƙar ase?"

⁵ I zanuarre kufuri buli ar beřagiri mator muk deoa oilo. Beallish mash dori tar ƙam salanir ƙemota failo.

⁶ Erlagi he Allar birudde kufuri mat matilo, he Allar nam, tan boshot ƙana ar behestbashi oƙolor bodnam ƙorat roilo. ⁷ Tare ƙemota deoa oilo, he Allar pak bonda oƙolor birudde zıddo ƙoria zıtito farbo. Ar forteƙ kandan, forteƙ desh, forteƙ zati, forteƙ nomunar bulie matra manshor ufreo tare ƙemota deoa oilo. ⁸ Ita deƙia duniabi hoƙol manshe tare soizda ƙorbo. Zogot foeda ƙorar age ze meřa-baichchare zobo ƙorar ƙota shaibosto ƙora oise, hou meřa-baichchar zindegı ƙatat zerar nam nai, era forteƙe tare soizda ƙorbo. ⁹ Zar ƙan ase, he hunouk:

¹⁰ Ze zon bondi oar ƙota, he to bondi oibou.

Toluaror tole zar kun oar ƙota, he ola kun oibo.

Erlagi pak bonda oƙole mozbut iman ar sobor ƙora zorur.

Zomin taki baroil zanuar

¹¹ Bade ami deƙlam, zomin taki aroƙta zanuar baroia ailo. Meřar hingor laƙan tar dui hing ase, oile he matito hou danobor laƙan.

¹² Ou meřar hingala zanuarre hou foela zanuaror hoƙol ƙemota bebohar ƙorto. Duniar hoƙol manshore he zur ƙoria hou zoƙom bala oa foela zanuarre soizda ƙoraito.

¹³ He hoƙolor samne bořo bořo keramoti ƙam ƙorto, emonki asman taki zomino aguin lamaia deƙaito.

¹⁴ Hou foela zanuaror lagi zoto laƙan keramoti deƙanir ƙemota tare deoa oisil, ota deƙaia he manshore befoři banailo. Foela ze zanuar toluaror sed ƙaiao basi gesil, tar eƙta murti bananir lagi dusra zanuarre manshore foramish dilo. ¹⁵ Ar murtir bitre zan haranir ƙemota

tare deoa oilo, zate i murtie matito fare, ar zera i murtire soizda korto nae, tarare zane marar kemotao tare deoa oilo. ¹⁶ He huru-boꝛo, doni-gorib, munib ba gulam hoꝛolre baiddo koꝛlo, zarzir daꝛin ato ba koꝛalor ufre eꝛta sil marar lagi. ¹⁷ Erlagi ou sil saꝛa keu kunu siz koꝛid-bikir ufae roilo na. I sil asil hou zanuaror nam ba namor marka nombor. ¹⁸ Ita hoꝛolta buzte bout aꝛolor dorkar. Zar aꝛol ase he ou zanuaror namor horofor nombor gonouk, ita to kunu manshor namor nombor. Er foriman oilo, 666; soesho soeshoꝛti.

14

Meꝛar baichcha ar nikut manush

¹ Bade ami saia deki, hou meꝛar baichcha Zeruzalemor fobitro Sion faꝛor ufre ubai roisoin. Tan loge asoin eꝛ lak sousallish azar manush. Tarar koꝛalor ufre ou meꝛar baichcha ar tan gaibi bafor nam leꝛa ase. ² Erbade ami behest taki zure zure koꝛol-kolaia zaoa fanir futur aoaz ar zure taꝛta foꝛar shobdor laꝛan eꝛ aoaz hunlam. Amar mono oilo, kunu sharinda bazaora dole sharinda bazaira. ³ Era hou toꝛt, hou sairo zandar ar hou murobbi neta oꝛolor samne eꝛ noea gozol gaira. Kunu manshe i gozol hikto farlo na, kaꝛi dunia taki kaꝛas koꝛi neoa ou eꝛ lak sousallish azar zon saꝛa. ⁴ Era to hou manush, zera kunu beꝛintor loge zina koꝛia nizor kaeara nafaꝛ banaise na. Ou meꝛar baichcha ze zagat zain, tarao en koꝛe koꝛe roin. Alla ar meꝛar baichchar name keꝛor foela foshol hishabe erare zogotor manshor ges taki kaꝛas koꝛa oisil. ⁵ Era kunudino misa mat matisoin na, era shulloana nikut.

Aꝛeri shatta gozob (14:6-16:21)

Tinzon firista

⁶ Bade ami aroꝛzon firista deklam, ein asmanor mazedo urira. Duniat boshot koꝛra forteꝛ desh,

forteꝛ kandan, forteꝛ bashae ma- tra ar forteꝛ zatir manshor lagi sirokaꝛin kushir koꝛor tan gese ase. ⁷ Tain zure zure elan koꝛla, "Alla Pakre doꝛao, tan ijjoꝛ-tarif koꝛo, tan bisaror shomoe aichche. Zein asman-zomin, doria ar kaꝛ-bil, gang oꝛol foeda koꝛsoin, tan ebadot koꝛo."

⁸ Bade tan koꝛe koꝛe dusra firista aia koꝛla, "Binash oigelo, binash oigelo, hou namkoꝛa Babil taun binash oigelo. Ze taune tair zinar kaꝛor koꝛa nisha-fani hoꝛol zatire kaooise, tai binash oigelo."

⁹ Bade tin nombor firista erar koꝛe koꝛe aia zur golae koꝛla, "Kunu manshe zudi ou zanuar ar ogur murtir fuza koꝛe, ogur sil tar ato ba koꝛalo lagae, ¹⁰ te he-o Allai gozobi nisha-fani kaite oibo. Ou nishar loge kunuzat fani na mishaiia Allai gozobi baꝛit bora oise. Fobitro firista oꝛol ar Allai meꝛar baichchar samne, aguin ar gondoꝛ dia i manshore shaza deoa oibo. ¹¹ Ze agunit itare zalail oibo, i agunir duma kunudin bond oito nae. Ze manshe ou zanuar ar tar murtir fuza koꝛbo, ogur namor hou sil lagaibo, he din-rai kunu shomoeu azab taki rehai faito nae."

¹² Erlagi zera Allar hukum mane ar Hozrot Isar torikar imane mozbut roe, Allar ou pak bonda oꝛole i halotor maze sobor taꝛa zorur.

¹³ Bade ami hunlam, behest taki eꝛzone koꝛra, "Ou aeat leꝛo, oꝛon taki malikor torikat roia zoto zoꝛor zan zaibo, erau nek-kofali." Pak ruhe ou shakki dira, "Nichchoe erau nek-kofali. Tarar kaꝛ-kaꝛ taki tara rehai faiba, kaꝛon tarar kaꝛor fol tarar loge loge roibo."

Duniar foshol kaꝛa

¹⁴ Bade ami saia deklam, dola eꝛ meꝛor saꝛa, ou saꝛar ufre Bin-Adomor laꝛan keu eꝛzon boat asoin. Tan matat shunar taz ar ato asil darail kaꝛi. ¹⁵ Bade aroꝛzon firista behesti ebadot-kaꝛa taki baroia aila, ar zein meꝛor ufre boat asla tanre zure sillaia koꝛla, "Duniar foshol

katibar shomoe oise, foshol furafur faki gese, afnar qasi lagaukka ar foshol qatoukka.”¹⁶ Teu ou megor sakar ufre zein boat asla, ein duniat tan qasi lagaila ar duniar foshol qata oilo.

¹⁷ Bade behestor ebadot-qana taki arokzon firista baroia aila, tan geseo ekan darail qasi asil. ¹⁸ Erbade kurbanu kanar ges taki ekzon firista baroia aila, tan kemota asil agunir ufre. Aia tain zure zure hou kasiiala firistare dakia koila, “Tumar darail qasikan lagao ar duniar angur gas taki anguror sorin qatia dola qoro, ita to faki gese.” ¹⁹ Teu hou firistae duniat tan qasi lagaila ar duniar angur gasor hoqol angur dola qoria, angur marar gato falaila. Ou gat oilo Allar gozobor moha gat. ²⁰ Taunor bare angur marar gato i angur maria harle, ita taki lou baroilo, i lour boinnae guraintor lagam forzonto aia soilo. Loue ek azar soe-sho stadia (onuman dui-sho mail) zaga dabi gelo.

15

Aqeri shat gozob

¹ Bade ami behestor maze aroqta lila-qela deklam, ita bozo mohan taijjubi. Ami deklam, shatzon firista asoin, erar ato aqeri shatta gozob. Itare aqeri gozob qoar qaron oilo, oguin dia Alla Pakor gusar shesh foesala oibo.

² Bade ami deklam, aguinala ek kasor doria, ar zoto manshe hou zanuar, tar murti ba tar namor nomboror ufre zitsoin, tarareo deklam. Deklam, tara Allar deoa sharinda ato loa kasor doriar faro ubai roisoin. ³ Tara Allar bonda Musa nobir ar hou merar baichchar ou kaoali gaira,

“O shorbo-shoktiman Mabud Alla,
tumar lila-qela qoto mohan ar
asanok!

O tamam zatir bashsha,
qoto hok ar shotik tumar fot!

⁴ O Mabud, tumare doraito nae kun zone?

Kun zone tumar namor tarif
qorto nae?

Qali tumiu to fak-fobitro,
tamam zatiu aibo tumar dor-
baro,
hokkoleu tumar ebadot qorbo,
tumar hok bisar to zair oigese.”

⁵ Erbade ami deklam, behestor hou shahadot tambur bitoror fobitro kaba gorqan kula oilo. ⁶ Ou shomoe hou shatzon firistae shatta gozob loa kaba gor taki baroia aila. Tarar finnor lebas asil soxsoqa forishkar ar bukut asil shunali foqti. ⁷ Hou sairzon zandaror ekzone ou shato firistae shatta shunar baqi dila. I shato baqi bora asil qali Alla Pakor gusa, zein zuge zuge horhamesha zinda asoin. ⁸ Allar kudroti mohima taki ze duma baronit asil, ou dumae asta gor borigelo. Ar ou shatzon firistar shatta gozob na furani forzonto qeu gia kaba goro hamaito farlo na.

16

Allar gozobi shatta baqi

¹ Bade ami hunlam, hou kaba gor taki ekzone ou shato firistae zure zure dakia koira, “Tumra zao, gia Allar gozobe bora ou shato baqi duniar ufre ufruit qori dali deo.”

² Teu foela firistae gia tan baqi duniar ufre ufruit qorla. Erlagi zarar gotro hou zanuaror sil asil, zera tar murtir fuza qorto, ita hokkolqir gotro ek zator kub bad bish fura deqa dilo.

³ Dusra firistae tan baqi doriar ufre ufruit qorla. Teu doriar hoqol fani mora manshor lour laqan oigelo, doriar hoqol zandar morigelo.

⁴ Ar tin nombor firistae tan baqi gang ar hoqol qal-bilor ufre ufruit qorla. Erlagi ita oigelo lour gang ar qal-bil. ⁵ Ar ami hunlam, fanir ufre ze firistar kemota asil, ein koira,

“O fak-fobitro Alla, tumi ageo aslae,
okono aso.

Tumi hok-insafqari, tumiu to i gozobi shaza dirae.

6 Iguinte pak bonda oqolor lou zoraïse,
nobi oqoloro lou zoraïse.
Erdaeu tumi itare ou lou kabairae,
itau tarar shotik faona shaza.”

7 Ami hunlam, kurbanî kanae shae dila,

“O shorbo-shoktîman Mabud Alla,
tumar hoqol bisaru hok ar shotik.”

8 Sair nombor firistae tan baçi shuruzor ufre ufuit qorla. Teu shuruzre kemota deoa oïlo, manshore agunit zalaia kulosh tular lagi. 9 Ou shomoe kub gorome manshor shoril zoligelo, ar ou gozob oqolor ufre zan kemota ase, hou Allar birudde tara kufuri mat matilo. Ototar badeo tara toubâ qorlo na, ba Allar tarifo qorlo na.

10 Bade fas nombor firistae hou zanuaror godir ufre tan baçi ufuit qorla. Teu i zanuaror bashshai andair oigelo. Manshe zala-zontrona zarzir zibo kamrailo. 11 Ou zala-zontrona ar shorilor bish fuçar karone tara behesti Allar birudde kufuri mato roïlo, otar badeo tarar bod kamor lagi toubâ qorlo na.

12 Ar soe nombor firistae hou moha gang Furator ufre tan gozobi baçi ufuit qorla. Teu gangor fani hukaia fubor deshore raza oqolor zaibar fot oïlo. 13 Ou shomoe ami deklam, bengor laqan tinqa but. I tinoça hou danob, hou zanuar ar hou bonço nobir muk taki baroia aise. 14 Ou but oqole keramoti kam dekanit asil. Tara hara zogotor raza oqolre ekano dola qorlo, shorbo-shoktîman Allar hou mohan dino zuddo qorlar lagi.

15 Mono rakio, Hozrot Isae koira, “Huno, ami to suror laqan niralae aimu. Te doïnno hou zon, ze zon hozag roïbo ar nizor lebas findia roïbo, zate he lemça oia gura na lage, ar manshe tar shorom na deqe.”

16 Ibrani bashae ze zagâr nam Ar-Mazaddun, but oqole hou razaintore ania ono dola qorla.

17 Bade shat nombor firistae tan baçi batashor ufre ufuit qorla. Ou shomoe behesti ebadot-qanar toqt taki zure zure ou aoaz oïlo, “Oqon oise.” 18 Teu megor zilkani, gur-gurî daq ar qaça forço laglo, erloge ola bezuita boïsal oïlo, ila boïsal duniat manush foeda taki oqon forzonto kunudin oise na. 19 Hou mohan qaun tin tükra oigelo, duniar nanan zatir qaun oqol surmar oigelo. Ar Alla Pakor mono oïlo, hou namqora Babil qaunor qota, tain tan nizor gozobi nisha-fanir fiala boria ou Babilre kabaila. 20 Ou shomoe tamam dif oqol bagia gelogi, faq oqolre ar deqa gelo na. 21 Asman taki boço boço fattoror laqan hil oqol manshor ufre forat roïlo. Ita eqo fattoror uzon oïlo, onuman eq mon. Ou hilar gozobor lagi manshe Allar birudde kufuri mat matilo, ita asil kub marattoq gozob.

Naforman Babil qaunor bisar (17:1-19:10)

17

Namqora moha bodmaishni

1 Ze shatzon firistar ato shatqa baçi asil, erar mazor ekzone aia amare koila, “Ao, aia deqo, bout fanir ufre ze moha bodmaishni boise, tair kita shaza oïbo. 2 Zogotor raza oqole tair loge zina qorsla, honor manshe tair zinar nisha-fani qaia qal oïsla.” 3 Bade hou firistae ruhani halote amare morubumit nila. Hono ami deklam, lal rongor eq zanuaror ufre eq beçi boïroise. Ou zanuaror gotro bout kufuri nam leqa ase. Ogur shatgu qolla ar doshgu hing deklam. 4 Ou beçie lal ar baïngoni rongor kub dami qafor findise, tai shuna ar dami dami moni-muktar goenadi hazise. Tair ato zinar moela ar nanan nomunar noforoti zinishe bora shunar eq fiala. 5 Tair qofalo ola eq nam leqa asil, i leqar eq gufon mani asil. I nam oïlo, “Namqora Babil qaun, bodmaish beçin ar zogotor hoqol noforoti zinishor ma.” 6 Ami deklam, ou beçie Allar pak bonda

oqolor lou ar zera Hozrot Isar kota toblig kore, erar lou qaia tal oigese.

Taire dekia ami asanok taijjub oilam. ⁷ Teu hou firistae amare koila, "Tumi taijjub oigelae kene? Ou betir befare, ar ze zanuare taire boia ner, zegur shatgu kolla ar doshgu hing, itar gufon bed ami tumare zanaiar. ⁸ Tumi ze zanuar deksilae, igu age asil, oqon nai, bade he habia duzok taki utia aia siroqalor lagi shaza faibo. Hou zera ou zogotor manush, zetar nam duniar foela takiu Allar zindegi katat leka nai, tara ou zanuarre dekia taijjub oiziba, qaron igu age asil, oqon nai, otoso hirbar deka dibo.

⁹ "Huno, oqon zeta batail oibo, ita buzar lagi aqolor dorqar. Ou shato kolla oilogi, shatta far, ze faror ufre ou beti boise. Ou shato kollare shatzon razao buza zaibo. ¹⁰ Erar mazor fas raza ageu shesh oigese. Ekzon oqon ase ar ekzon oqono aise na. Ou raza aia harle tura koedin roiteu oibo. ¹¹ Hou ze zanuar age asil oqon nai, he shatzonor mazor ekzon oileo, he ashole at nombor raza. Bade he hor-hamesha siroqal shaza faibo.

¹² "Ar tumi ze doshgu hing dekso, ita oilogi doshzon raza. Tara oqono razotto qora shuru qorse na, oile hou zanuaror loge raza bonia tara kub kom shomoe razotto qorar kemota faibo. ¹³ I raza oqolor mon oibo ekoi lakan, tara hoqole tarar kemota ar ektiar hou zanuarre dilaiibo. ¹⁴ Tara meqar baichchar loge zuddo qorbo, ar meqar baichchae tarare araiba. Karon tain oila malik oqolor malik, bashsha oqolor bashsha. Ar tan loge zera roiba tarare daot deoa oise, ar basia algail oise, tara hok-halali."

¹⁵ Bade ou firistae amare koila, "Tumi ze fani dekso, ze fanir ufre ou moha bodmaishni boise, ita oilogi bout desh, bout manush, bout zati ar bout zator bulie matra manush. ¹⁶ Ar ze doshgu hing dekso, itae ar ou zanuare i bodmaishnire bade

ginnaiba, tara taire fotor hokir banaia lemqa qorba, ar tair gust qaiba, heshe taire agunit falai zalaiba. ¹⁷ Er qaron oilo, Allae tarar dilor maze ola ek niot disoin, zate tan morzi furafur fole. Erlagi tara ekmot oia hou zanuarre hokkol kemota dilaiba, zate Allar kalam furafur folibar ag forzonto he razotto qore. ¹⁸ Tumi ze betire dekso, igu oilogi hou namqora taun, i taune zogotor hoqol razaintor ufre razotto qorer."

18

Namqora Babil taunor binash

¹ Itar bade ami aroqzon firistare deklam, tain behest taki lamia aira. Tan bout boqo kemota ase, tan mohimar bole asta duniae zolmol korlo. ² Tain zure zure koila, "Binash oigese, binash oigese, hou namqora Babil taun. Ikan oqon butor akra oise, hokkol nomunar but-ferotor akra, nafaq ar zogoinno fakintor boshot kana oise. ³ Qaron ikane tair zinar qamor bezuita nisha-fani duniar hoqol zaitire kabaise. Zogotor raza oqole tair loge zina qorse, zogotor befari shodagor oqole oqanor tale tale lagam-sara nishae doni bonche."

⁴ Bade ami hunlam, behest taki aroqzone koira, "O amar bonda oqol, tumra Babil taun taki baroia ao, zate tumra tair gunar bagi na o. Ar tair ufre zeta gozob nazil oibo, ita gozobe tumrare na fae. ⁵ Tair guna gia to asmano lagigese, tair naformanir bae Allae kial qorsoin. ⁶ Oinno zonor loge tai zela qorse, tumrao tair loge ola qoro, tair qamor furafur faona taire deo. Ze fialar maze tai oinnor lagi naformani gulaito, ou fialat tair furafur shaza, shullo-ana shaza gulia taire kabao. ⁷ Tai nizore loia zotoqan borai qorse, zoto beshi bilashitar maze zindegi qataise, tik otoqan zontrona ar duk taire deo. Tai to mone mone qoe, ami kunu rari beti ni? Ami to ranir ashono boisi, ami kunumonteu duk-mosiboto fortam nae. ⁸ Erlagi tair ufre ekdineu

hoqol gozob forbo. I gozob oilo, mout, bilaf-ahazari, ar nidan. Taire aguindi zalail oibo, qaron zein tair bisar qorba, i Alla Mabud kub boloban.”

⁹ Zogotor zoto raza oqole ogur loge zina korse, tair loge hoi-hulla qori bilashi din qataise, taire zalanir bala tair duma dekia otae kandiba, tair lagi ahazari qorba. ¹⁰ Tair zontrona dekia tara doraia duroi ubaia qoiba, “Haere Babil, haere hae! Oto namqora taun, oto qemota-ala taun! Ola zoldi tumar ufre gozob ailo ni?”

¹¹ Zogotor befari shodagor oqoleo tair lagi kandiba ar ahazari qorba, qaron tarar mal-samana oqon kunu manshe loito nae. ¹² Tarar ita mal-samana oilo, shuna, rufa, dami dami moni-mukta, dami dami qafor, baingoni rongor bashshai qafor, reshmi ar lal qafor, nanan nomunar kushboeala laqri, attir datdi banail nanan siz, dami laqridi banail siz, fitol, lua ar marbel fattordi banail nanan samana, ¹³ dailchini, elais, agor-kushboe, mura-ator, loban, anguror rosh, zoetunor tel, moedagom, goru-mera, guqa ar guqar qari, erloge qorida gulam-bandi oqol.

¹⁴ Hou shodagor oqole qoiba, “O Babil, tumi ze aram-ayesh faitae saislai, ita to tumar ges taki horigese. Tumar hoqol donsamana, zak-zomox binash oigese. Ita to ar kunudinu firot faoa zaito nae.” ¹⁵ Zeta shodagor oqole ota malor bebsha qoria doni oisla, tair zontrona dekia hou befari oqole doraia duroi ubai roiba. Tara qandi qandi mattom qoria qoiba, ¹⁶ “Ish, haere hae, dami dami moslin qafor, baingoni ar lal rongor bashshai qafor finda Babil taun, shuna ar dami dami moni-mukta dia hazail-farail oto namqora taun! ¹⁷ Oto zoldi tumar oto don-samanar bandar binash oigelo ni?”

Shodagori zazor sharong ar kaftan oqole, naia oqole, zaz ar falor naia qarbari oqole duroi ubaia ita deqba. ¹⁸ Taire zalanir shomoe tair duma dekia tara sillaia qoiba, “I taunor

laqan namqora, zogotor ar kunu taun asil ni?” ¹⁹ Tara nizor matat duil maqaiia silla-silli qorba ar qandi qandi mattom qoria qoiba, “Haere hae, hou namqora Babil taun, haere hae! Doriar maze zerar zaz solasol qore, tara to zazor qamai dia boroluk oisla, oqon dekrae ni, oto zoldi kila hoqolta binash oigelo!”

²⁰ Ou shomoe hou firistae qoila, “O behest, tumi furti qoro, ou taunre binash qorae kushi qoro. O Allar pak bonda oqol, nobi-rosul oqol ar sahabi oqol, furti qoro. Ogie tumrar birudde zotota qorsil, oqon Allae tair bisar qorsoin.”

²¹ Bade kub shoktiala eq firistae biraq eq fattor ania doriat falaia qoila, “Huno, ou namqora Babil taunreo ola deqka mari falai deoa oibo, taire ar kunudin faoa zaito nae. ²² Zera sharinda bazae, gan gae ar bashi ba shinga bazae, tarar aoaz ar kunudin tumar maze huna zaito nae. Ar kunudinu tumar maze kunuzat mestori milto nae. Kunu moshla fishar faqar aoaz kunudin huna zaito nae. ²³ Tumar maze kunudin kunu battir for zolto nae. Daman-qoinar golar aoaz ar kunudin tumar maze huna zaito nae. Qaron asta zogotor maze tumar shodagor oqol namqora asil, zogotor hoqol zati tumar sol-soturir zadue fagol oizito. ²⁴ Ar nobi-rosul oqolre, Allar pak bonda oqolre, ar zoto manshore i zogoto kun qora oise, tarar lou to tumar ou Babil tauno milche.”

19

Behesto Allatalar tarif

¹ Erbade ami behestor maze bout manshor biror aoaz hunlam. Tara qoira, “Al-hamdulilla! Mohima ar qemota, aqerator nazat, hokkoltau amrar Allar. ² Tan bisar to hok ar shotik. Ze taune nizor zinar qam dia asta duniare nafax banaisil, hou moha-bodmaishnire Allae shaza disoin. Tan maear gulam oqolor lour bodla, tain ogur ges taki loisoin.” ³ Era hirbar qoila, “Al-hamdulilla! Ogur maz taki hor-hamesha duma

baroibo.” ⁴ Alla Pak zein tokto boat asoin, hou sobbishzon murobbi netae ar hou sairo zandare tanre soizda korja koila, “Amin! Al-hamdulilla.”

⁵ Ou shomoe behesti tokto taki ekzone koila, “O Allar maear gulam okol, tumra zera Allare dorao, tumra huru-bo-ro hokkole amrar Allar tarif koro.”

⁶ Bade ami bout manshor biror aoaz ba zure zure kol-kolaia fani forar aoaz ba zure tata forar aoazor lakan ou kotakanain hunlam, “Al-hamdulilla! Amrar shorbo-shoktiman Mabud Allae bashshai kora shuru korsoin. ⁷ Ao, amra monor kushie furti kori, ar tan tarif kori, karon merar baichchae shadi korar shomoe oigese, tan koina zuit oia hazigesoin. ⁸ Tanre soksoka forishkar dami kafor findail oise.” I kafor oilo Allar pak bonda okolor forezgari sal-cholon.

⁹ Bade hou firistae amare koila, “Tumi okan leko, merar baichchar shadir mozliso zerare daot deoa oise, tara mubarok.” Tain eokan koila, “Ita oilo Allar kalam, ita kati hasa.” ¹⁰ Teu ami ou firistare soizda korar niote tan fao-o forlam, oile tain amare koila, “Hae, hae! Ita kita korrae, amio to tumar lakan gulam, ar tumar ze mumin bai okole Hozrot Isar fokke zobanbondi deoat roe, ami tarar lakano gulam. Te kali Allare soizda koro. Ou Isar zobanbondiu oilo, nobi-rosul okolor zobanbondir mul kuti.”

Akerator bisar (19:11-20:15)

Bashsha okolor bashshar zoe

¹¹ Bade ami deklam, behestor duar kula, ar hono dola ekta guasa. Hou guasar ufre zein toshrif raksoin, tan nam oilo, hok ar hokhalali. Tain pak-forezgarie bisarinsaf ar zuddo koroin. ¹² Tan souk oilo zalail soksoka agunir lakan, tan matat bout taz ase. Tan shorilo omon ek nam leka, ze namor mani tain sara dusra keu zane na. ¹³ Tan finno ase lour maze dubail lebas, ar tan nam oilo, “Kalimatulla, Allar

kalam.” ¹⁴ Ar behestor sifai okole dami saf-sutra dola lebas findia, dola guasar ufre soar oia tan kore kore zaira. ¹⁵ Tain zate zogotor hokol zatire shaza dita faroin, otar lagi tan muk taki ekan darail toluar baroia ailo. Tain luar lati dia tamam zatire shashon korba, ar angur marar gato manshe zela faodi angur maroin, shorbo-shoktiman Allar lannoti gozobdi tain ola mariba. ¹⁶ Tan urator maze ar tan lebaso ou nam leka ase, “Bashsha okolor bashsha, malik okolor malik.”

¹⁷ Bade ami deklam, shuruzor maze ekzon firista ubai roisoin. Asmanor maze zeta fakinte urira, tain era hokolre zure zure dakia koila, “Ao, Allar dorbaro moha-daot kaoar lagi ekano dola o, ¹⁸ zate tumra aia gust kaitae faro, bashsha, fordan sifai, foeluan okol, guarin ar guaintor soar okol, azad ar gulam, huru-bo-ro hokol manshor gust kao.”

¹⁹ Erbade ami deklam, ou guarat zein soar oisoin, en loge ar en sifai dolor loge zuddo korar lagi hou zanuvar, asta duniar raza okol, tarar shoinno-sifai dol loa ekano dola oila. ²⁰ Teu hou zanuvarre doria atok kora oilo, ar ze bondo nobie tar fokko loa asanok kam dekaito, tareo dora oilo. Zeta manshe hou zanuvaror sil lagaise, tar murtir fuza korse, ou bondo nobie tar asanok kam dekaia ota manshore be-foti banaise. I duiotare zinda halote, zalail gondokor agunir maze falani oilo. ²¹ Hou dola guasar ufre zein boat asla, tan muk taki ze darail toluar baroia aisil, okandi tarar logor shango-pango okolre kun kora oilo. Erlagi hokol fakinte fet boria otar gust kaila.

20

Ekar azar bosoror boean

¹ Erbade ami deklam, behest taki ekzon firista lamia aira. Tan ato asil habia duzokor sabi, ar kub borok eka longor. ² Tain hou danobre dorla, igu oilo hou furana haf, er

nam oilo Iblis ba shoetan. Tare doria eḡ azar bosoror lagi bandila, ³ bandia habia duzoko falaila. Bade ou duzokor duaro tala lagaia er ufre sil-sappor marla, zate he ou eḡ azar borosor maze baroia, duniar kunu zatire be-foti banaito na fare. Heshe tare tuḡa koedinor lagi saḡa oibo.

⁴ Bade ami deklam, bout tokṡt ase. Zera ou tokṡtor ufre boisoin, erare bisar ḡorar ḡemota deoa oise. Allar kalam ar Hozrot Isar befare zaban-bondi deoe zerare gordona mara oisil, erar ruh oḡolreo ami deklam. Era hou zanuarre ba tar murtire fuza ḡorse na, ar ato ba ḡofalor ufre tar silo lagaise na. Era zinda oia uṡla, uṡia eḡ azar bosor dori al-Mosir loge bashshai ḡorla. ⁵⁻⁶ Iṡa oilo foela bar murda taki zinda oia uṡa, ar ou zera zinda oila tarau doinno ar fobitro. Foela bar zera zinda oia uṡla, erar ufre to moutor dusrabar kunu bol ḡaṡani solto nae. Tara oiba Alla Pak ar al-Mosir imam. Tara hou eḡ azar bosor dori al-Mosir loge bashshai ḡorba. Oile ou azar bosor furanir ag forzonto bad-baki kunu murda zinda oila na.

Iblis-shoetanor shesh dosha

⁷ Ou eḡ azar bosor gia harle shoetanre tar zel ḡana taki ḡalas deoa oibo. ⁸ Teu he gia asta zogotor hoḡol zatire, mani Iazuz-Mazuzre be-foti banaibo, ar zuddo ḡorar lagi tarare eḡano dola ḡorbo. Tar manush oiba, doriar soror balur laḡan, ita gonia furani zaito nae. ⁹ Ou shomoe ami deklam, tara asta dunia taki baroi gia Allar pak bonda oḡolor roar zaga, Allar maear ṡaunre gia berililo. Oile asman taki Allai aguin lamia itare zalaililo. ¹⁰ Ar ze Iblise erare be-foti banaisil, tare doria zalail gondokor agunir gato falail oilo. Hou zanuar ar bondo nobire ageu ou gato falail oisil. Hono tara siroḡal roiba, ar dine-raite zalazontronar azab faiba.

Ruz hashoror din

¹¹ Bade ami deklam, boḡo eḡan dola tokṡt, ou tokṡto eḡzon boat asoin. Tan samna taki asman ar dunia bagigelo, kunuḡano erar zaga roilo

na. ¹² Erbade deklam, huru-boḡo tamam murda oḡol ou tokṡtor samne ubai roisoin. Bade koḡeḡan ḡata kula oilo, erbade aro eḡan ḡata kula oilo, ikanor nam zindegṡi ḡata. Ou ḡata oḡolor maze hou murda oḡolor zeta amol-noma leḡa oisil, hou amol mafik tarar aḡeri bisar ḡora oilo. ¹³ Doriar maze zoto murda oḡol asla, doriae erar lash bar ḡori dilo. Ar mout ar koḡeboror maze zeta murdain asla, mout ar koḡebore tarare bar ḡori dilo. Forteḡ zonre tar nizor amol-noma mafik bisar ḡora oilo. ¹⁴ Heshe mout ar koḡeborre agunir gato falail oilo. Ou agunir gato foḡau oilo dusrabar mout mani, aḡeri mout. ¹⁵ Zerar nam hou zindegṡi ḡatat millo na, tarareu agunir gato falail oilo.

Noea foeda (21:1-22:21)

21

Noea asman ar noea zomin

¹ Bade ami eḡan noea asman ar noea zomin deklam. Foela asman ar foela zomin milai gese, kunu doriao ar roilo na. ² Ami deklam, hou fobitro ṡaun, mani noea Zeruzalem. Iḡan behestor maz taki ar Allar dorbaro taki lamia ar. Kunu biar ḡoinare zela damandor lagi hazail oe, ou ṡaunreo ola shundor ḡori hazail oisil. ³ Bade ami hunlam, hou behestor tokṡto taki eḡzone zure zure koira, "Oḡon manshor maze roar lagi Alla Pakor zaga oise. Tain manshor loge boshot ḡorba, ar tara oiba tan bonda. Tain shoeong tarar loge roiba, tarar Alla oiba. ⁴ Tain erar sokur fani fusia diba. Ar kunu moron oito nae, duk, ḡandon, ḡosṡto ar roito nae, agor ita hoḡoltau shesh oigese."

⁵ Tokṡto zein boat asla tain koila, "Huno, ami hokkoltare noea ḡori foeda ḡoriar." Bade tain hirbar koila, "Amar ou ḡotaḡan leḡo, ḡaron ita eḡin ḡorar laḡ hasa."

⁶ Tain amare eḡan koila, "Shesh oigese. Amiu Alif ar Ya, aual ar aḡer. Huno, zar fanir fiase dorse, tare ami abe-haeator zindegṡi-fanir

zorna taki bina foeshae fani dimu.
⁷ Ze zon zoei oibo, he ita hoqoltar odikar faibo. Ami oimu tar Alla, ar he oibo amar fut. ⁸ Oile kafurush, beiman, haramkur, kuni, zinakur, zadugir, murtifuza qorra, ar hoqol nomunar misa matra oqol zalail aguin ar gondokor gato roiba. Er namu oilo dusrabaror mout.”

Noea Zeruzalem taun

⁹ Hou ze shatzon firistar ato akeri shato gozob bora shatta bati asil, erar mazor ekzone amar kandat aia koila, “Ao, ami tumare koina-beti deqaimu, mani mezar baichchar boure deqaimu.” ¹⁰ Bade hou firistae ruhani halote amare bozo ek usa faror ufre loa gela. Nia Allar mohimae soksoqa ze fobitro Zeruzalem taun, behestor maz taki ar Allar dorbaro taki lamia aoat asil, ou firistae amare ota deqaila. ¹¹ I taunor rong kub dami moni-muktar lakan soksoqa, foqikor golashor nomunae dami hirar lakan. ¹² Hou tauno bozo ekan usa oal asil, ou oalo barokan geit asil, baro geito barozon firista asla. Ou geitor ufre Boni Israilor baro kandanor nam leqa. ¹³ I geitor tinqan fubedi, tinqan utoredi, tinqan douknedi ar tinqan foismedi asil. ¹⁴ I taunor oalor barota filar asil, itar ufre mezar baichchar barozon sahabir barokan nam leqa.

¹⁵ Amar loge zein batchit korat asla tan ato shunar ekta nol asil, zate tain ou taun, taunor geit ar oal mafita faroin. ¹⁶ I taun asil sairkuni gul, lambae ar fare shoman. Bade tain ou noldi taunkan mafila, ikan lamba, far ar usae oilo baro azar stadia (onuman der azar mail). ¹⁷ Bade tain oal mafila, i oal asil eksho sousallish at usa. Manshor ator mafor lakan i firistaeo mafila. ¹⁸ I oalkan hiradi banail, ar i taun asil foqikor golashor lakan qati shunadi banail. ¹⁹ Taunor oalor filar okolor maze dami dami moni-mukta lagail asil. Foela filar hirar, dusrata akik monir, tin nomborta tama moni, sair nomborta fanna moni, ²⁰ fas

nomborta shuruz moni, soe nomborta iakut moni, shat nomborta lil moni, at nomborta boidurjo moni, noe nomborta fit moni, dosh nomborta ufol moni, egaro nomborta firuz moni, ar baro nomborta foddorag moni. ²¹ Barokan geit barota muktadi banail. Fortek geit asil ekota dami muktar. Taunor rasta asil foqikor golashor lakan qati shunadi banail.

²² I tauno ami kunu ebadotkana deklam na, shorbo-shoktiman Alla Mabud ar mezar baichchau asla inor ebadotkana. ²³ I taunre for korar lagi kunu san-shuruzor zorur nai. Allar nuror mohimae for dey, ar mezar baichchau oila inor batti. ²⁴ Hoqol zatir manush ou nuror fore sola-fira korba, duniar bashsha okole tarar zak-zomok loa ou tauno aiba. ²⁵ Dinor bala kunu shomoeu i taunor geit bond oito nae, ar hino kunu rait oito nae. ²⁶ Tamam zatir ijot ar gourob ono ana oibo. ²⁷ Nafak kunu siz, haramkur ba misa matra kunu manush, kunudino ino hamaito farto nae. Qali mezar baichchar zindegı qatar maze zerar nam leqa ase, tarau hamaiba.

22

Zindegı-fanir gang

¹ Erbade hou firistae amare abehaeat, mani zindegı-fanir gang deqaila. Ikta dekta soksoqa qasor lakan. Ita Alla Pak ar hou mezar baichchar toktor daro taki baroia, ² taunor bozo gollir mazkanedi zaoat asil. Ar ou gangor duio faro zindegı-gas asil. Ou gasainto baro zator fol dore. Fortek mashe mashe fol dore, ou gasor fatae hoqol zatir manshor bemar shifa oe. ³ Kunuzat lannot ar roito nae. Alla Pak ar mezar baichchar tokt ou tauno roibo, ar tan gulam okole tan ebadot korba. ⁴ Tara tan fobitro muk dekba, tarar kofalo tan nam leqa takbo. ⁵ Ar kunu rait oito nae, tarar lagi lemor ba shuruzor foror zorur oito nae, qaron Alla Mabudor nuru oibo tarar for. Tara hor-hamesha sirokal dori bashshai korba.

Hozrot Isa al-Mosir zoldi aira

⁶ Bade hou firistae amare koila, "Ita hoqolta ekin qorar laq hasa. Alla Mabud, zein age tan nobi oqolor mazdi batchit qorsoin, tain nizor firistare disoin, zate tura koedinor maze zeta goqibo, ou firistae ita tan gulam oqolre deqain."

⁷ Hozrot Isae koira, "Huno, ami kub zoldiu airam. Ze zone ou kitabor hoqol aeator agam qobor amol qore, he-u nek-kofali."

⁸ Te Isa al-Mosir sahabi ami Hannane ita deqsi ar hunchi. Hoqolta huna ar dekar bade, ze firistae amare ita deqaisoin, ami tanre soizda qorar niote tan fao-o forlam. ⁹ Oile tain amare koila, "Na, na! Tumi amare nae, qali Alla Pakre soizda qoro. Ami to qali tumar laqan gulam, tumar baiain mani nobi oqolor laqan ar i kitabor hoqol aeat zera mane, tarar laqanu gulam."

¹⁰ Erbade tain amare koila, "Ou kitabor kunu agam qobor tumi lukaia rakio na, qaron shomoe gonaia aichche. ¹¹ Zegie naformani qorer, he ola qorat rouk. Zegu qobis, igu tar qobisit rouk. Ar forezgar zone forezgari qorat rouk, fak-fobitro zon fak-fobitro rouk."

¹² Hozrot Isae koira, "Huno, ami kub zoldi airam, ar forteq manshor amol-nomar furushkar amar ato ase. ¹³ Amiu Alif ar Ya, aual ar aqer, shuru ar shesh.

¹⁴ "Tarau nek-kofali, zera nizor kafor-sufor doia forishkar qore,

zate zindegi-gasor fol qaoar odikar fae, ar geitedi gia fobitro tauno hamae. ¹⁵ Kukror laqan zogoinno manush, zadugir, zinakur, kuni, murtifuza qorra, ar zetae misa mat foson qore, misar maze sole, ita hokkolqi bare fori roise.

¹⁶ "Te ami Isae amar firistare faqaisi, zate ein zomat oqolor lagi tumrar gese ota hoqol befare zobanbondi dein. Ami to Bashsha Daudor qandan ar mul zor, fozoror soqsoqa shuk-tera." ¹⁷ Pak ruhe ar qoinae koira, "Ao." Ar ze zone ou qota huner, he-o qouk, "Ao." Fanir fiase zare dorse, he auk. Ze zone fani qaito sae, he bina foeshae zindegi-fani qauk.

¹⁸ Ze zone ou kitabor hoqol agam qobor hune, tar gese ami ou zobanbondi diar, qeu zudi ou aeat oqolor loge dusra kunta barae, te Allaeo ou kitabo leqa hoqol nomunar gozob tar zindegit baraiiba. ¹⁹ Ar ou kitabor aeat oqol taki qeu zudi kunta bad dey, te Allaeo i kitabo leqa zindegi-gas ar fobitro taunor odikar, tar zindegi taki bad diba.

²⁰ Ou befar oqol loa zein zobanbondi dira, tain koira, "Hasau, ami kub zoldi airam."

Amin. Hozrot Isa, afne toshrif anoukka.

²¹ Allar tamam pak bonda oqolor ufre, Hozrot Isar rohomot zari rouk. Amin.

Qotom.